



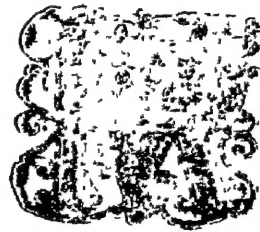






త్రిలింగ

రజతోత్సవ సంపుటము



వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులు అండ్ సన్స్

20, రామాయణ ఆధ్యక వీధి, మద్రాసు - 600 021

నాగచే: బ్రకటిలము



శ్రీవావిళ్ల బేంక టే శ్వర శాస్త్రులు గారి  
నష్టాననంపుటము:



అభినందనములు, వ్యాసములుగల

ఈ సంపుటము

‘త్రిలింగ’పత్రికాసంపాదకులు, వావిళ్లముద్రణాలయయజమానులును అగు  
భాషోద్ధారక

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులు గారికి

‘త్రిలింగ’రజతోత్సవసుముహూర్తమున

సమర్పింపబడినది.



శ్రీ:

## త్రిలింగరజతోత్సవకమిటీవారి నివేదిక

ఒకశతాబ్దకాలమునేవచ్చేసిన వావిళ్లముద్రణాలయప్రచురణాలయసంస్థలకు యజమాని యును త్రిలింగ, ఖెడరేటెడ్ ఇండియాపత్రికలకు సంపాదకులునైన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలుగారిమిత్రులు అనురక్తులు ప్రశంసకులు అనేకులు శ్రీశాస్త్రిలుగారిసేవలనుపవలె ననియు సంస్కృతాంధ్రవాఙ్మయములవిషయమునను దక్షిణిండియాలో పత్రికారచన విషయమునను వీరును వీరిసంస్థయును గావించినకృషిని కొనియాడవలెననియు సంకల్పించి 1916-వ సం॥ న స్థాపితమైన త్రిలింగపత్రికకు రజతోత్సవసమయమగుశుభముహూర్తమును నిర్ణయించుకొనిరి. ఈసంస్థకును దీనియజమానికిని మిత్రులైనవారందరకును వారివారి అభిప్రాయపురస్కరాభినందములతో త్రిలింగచేసినకృషినిగూర్చి ప్రశంసించవలసినదని ఈకమిటీ వారు ఉత్తరములుప్రాసరి. మిత్రులును సహృదయులును పంపునట్టిఆశీర్వాదములును మన వాఙ్మయాభివృద్ధికి ఉన్ముఖులయినపండితులు పంపునట్టిచక్కనివ్యాసములునుచేర్చి సమూహ సంపుటిప్రకటించి దానిని శ్రీశాస్త్రిలుగారికి సమర్పించి బహూకరించుటకును నిశ్చయించిరి. పత్రికారచయితలును అనుభవజ్ఞులునైన శ్రీ పీ. ఎస్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారు ఈయుత్సవ మునునడపుటకును తగినకార్యకలాపముజరుపుటకును సమూహసంపుటి సిద్ధపరచుటకును దయతోఅంగీకరించిరి. కడచిన నవంబరునెలలో వీరు కార్యమునకుపక్రమించిరి. సందేశ ములపంపవలసినదని ప్రార్థనలుపంపిరి. ప్రత్యుత్తరములుతాహజనకముగనుండినవి. ఆ యుత్సాహకారణముగ కొంతద్రవ్యముగూడ వారునేకరింపగలిగిరి. ఆదాయవ్యయముల వివరములు త్వరలోనేసమర్పించుకొందుము. చిరకాలన్నేహితులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలుగారిని గౌరవించుటయందు మహదుత్సాహముజూపి ఈయుద్యమమునకు పెట్టని కోటగనుండదగిన శ్రీమాన్ ఎస్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారు ఈమధ్యకాలమునమరణించుట చాలచింతింపదగినసంగతి. వారిమరణముచేగలిగిననష్టమునకు మేముమిక్కిలి వగచుచున్నాము. విరాళములనిచ్చినపెద్దలవేళ్ల ఈక్రిందనిచ్చితిమి. వీరందరికిని మాకమిటీవారెల్లప్పుడును కృతజ్ఞులు.

వై నచెప్పినరీతిగ సమూహసంపుటిలో ఆశీర్వాదపురస్కరాభినందనములు ఇంగ్లీషులోను తెనుగులోనుండుటయేగాక ప్రజాకల్పితవ్యాసములును అందుజేర్పబడినవి. సందేశములు



త్రిలింగరజతోత్సవ కమిటీవారిని వేదిక.

ఆశీర్వాదములు కలపవలసివారిజాబితాను గూడ ఇందుతో జతపరచినాము. ఇందులో చాలమంది నేడు మరణవడలిరి. వారిలోఁ జాలలో వారికి ఈ సంస్థ చేసిన కార్యక్రమును గురించి స్వీయాభిప్రాయముల ప్రకటించిరి. ఈ సంపుటము సిద్ధము చేయుటలో మిక్కిలి వ్యయపడవలసివచ్చినది. కారణము కాగితములకు ఇతర సామగ్రికి ఎన్నడు లేని విఠితపుధరలు సిద్ధించుటయే. ఇది యుద్ధము చేతఁగి వేరే చెప్పనేల? మొదట అనుకున్నంతమహత్తర ఆకృతిలో ఈ సంపుటమును సిద్ధము చేయు సందర్భము కమిటీవారికిఁ తొలకప్తముగ ల్పించినది. అయినను చాలవరకు ఆకృష్టములనుండిగ టైక్కి ఈ కమిటీవారు, ఆది ఆలోచనకు అంతదూరముగా కుండా సంపుటని సంతరింపగల్గిరి. ఈ ఉద్యమారంభమున మనతోనుండి హృదయపూర్వకముగ అభినందనాలు, వ్యాసాలు పంపించి తోడ్పడిన సర్: సీ. వై చింతామణి, రాజా శ్రీఎం. భుజంగరావు బహదరు, ప్రొఫసరు: వీ. శేషగిరిరావు, శ్రీసీ. బాసుదేవు, శ్రీమల్లాది రామకృష్ణవిద్యచ్ఛయనులు—ఇందరును ఈలోపుగ పరలోకగతులగుటకు మా సంతాపమును వెలిబుచ్చుచున్నాము. ఈ మహోత్సవ సమయమున ఆధ్యక్షత వహించుట కంగీకరించిన మహారాథ, కేసరీపత్రికా సంపాదకులును పునహావాస్తవ్యులునై నలుబది సంవత్సరములు ప్రజాహితకార్యములలో జీవితమును గడపిన దేశాభిమానులైన శ్రీఎస్. సీ. కేల్కరు, బి. ఏ, యల్ యల్. వీ., గారికి ఈ కమిటీవారు ధన్యవాదములర్పించుచున్నారు. వీరు భారతపత్రికారచయితలలో భీష్ముల పంటివారు. శ్రీలోకమాన్యబాలగంగాధరతిలకుగారి దేశదాస్యవిమోచనసేవలో చిరకాలము స్వార్థత్యాగముతో పాటుపడినారు. కావున ఈ శుభసందర్భమున వీరధ్యక్షత వహించుట బొచిత్యములలో నొచిత్యము. అనేకవిధముల అనేకవిషయములలో కమిటీవారికి తోడ్పడిన తక్కుంగల అందరికిని కమిటీవారు వందనముల సమర్పించుచున్నారు. ముఖ్యముగ శ్రీపి. ఎస్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారు అరమరలేని ఆత్మ్యత్సాహృద్ధ్యంతో పనిచేయుచు యొడల ఈ యుత్సవ మింతజయప్రదముగ జరిగియుండదు. కాబట్టి కమిటీవారు వారి సేవను ప్రత్యేకము ఉద్గడించుచున్నారు.

మదరాసు,  
14-8-1941 }

ఇట్లు,  
త్రిలింగరజతోత్సవ సంఘసభ్యులు.

త్రిలింగరజతోత్సవసభకు

వి రా ల్ ము ల బం పి న వా రు

శ్రీ జయపురము మహారాజాగారు  
 శ్రీ గద్వాల మహారాజాగారు  
 శ్రీ పితాపురము మహారాజాగారు  
 శ్రీ పెదపవని జమీందారుగారు  
 శ్రీ పితాపురము యువరాజుగారు  
 శ్రీ కపిలేశ్వరపురము తుమారసమీందారుగారు  
 ఆనరబిల్ మిస్టరు జస్టిస్ బి. సోమయ్యగారు  
 ఆనరబిల్ మిస్టరు జస్టిస్ పి. వెంకటరమణరావుగారు  
 ఆనరబిల్ మిస్టరు జస్టిస్ ఎల్. చంద్రశేఖరఅయ్యర్ గారు

ఆనరబిల్ మిస్టరు వి. రామదాసుపంతులుగారు  
 ఆనరబిల్ మిస్టరు ఎం. సిటీ. ఎం. చిదంబరంశెట్టిగారు  
 శ్రీ సర్: కె. వి. రెడ్డినాయుడుగారు  
 శ్రీ సర్: ఎ. పరశురామ పాత్రోగారు  
 శ్రీ సర్: ఆర్. కె. వజ్రుఖంశెట్టిగారు  
 శ్రీ సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యర్ గారు  
 శ్రీ సర్: వేపా రామేశముగారు  
 శ్రీ సర్: సి. కై. చింతామణిగారు  
 దివాన్ బహదర్ బి. వి. శ్రీహరిరావునాయుడుగారు  
 దివాన్ బహదర్ ఆర్. సుబ్బయ్యనాయుడుగారు  
 దివాన్ బహదర్ పి. సీతారామయ్యపంతులుగారు  
 దివాన్ బహదర్ బి. నారాయణస్వామిశెట్టిగారు  
 దివాన్ బహదర్ వి. వజ్రుఖంమొదలియార్ గారు  
 దివాన్ బహదర్ గోవిందదాస్ చతుర్భుజదాస్ గారు  
 దివాన్ బహదర్ సి. ఎన్. రత్ననభాపతి మొదలియార్ గారు

దివాన్ బహదర్ ఆర్. వి. కృష్ణఅయ్యర్ గారు  
 శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, యం. బి. ఇ.  
 శ్రీ బి. రామచంద్రారెడ్డిగారు, సి. బి. ఇ.

శ్రీ బి. జానారామశెట్టిగారు  
 శ్రీ సి. ఆర్. శ్రీనివాసరావుగారు  
 శ్రీ ఎన్. కన్నెగారు  
 శ్రీ ఎన్. వి. రామమూర్తిగారు  
 శ్రీ ఓ. పుట్టారెడ్డిగారు  
 రావుబహదర్ డి. మహాపతిమహేశమోగారు  
 రావుబహదర్ వి. రంగనాథరెడ్డిగారు  
 రావుబహదర్ ఎల్. లక్ష్మీరాజుగారు  
 రావుబహదర్ సి. గోపాలమూర్తిగారు  
 రావుబహదర్ కె. రంగస్వామిచాయుడుగారు  
 రావుబహదర్ కె. వి. కృష్ణస్వామిఅయ్యర్ గారు  
 రావుసామెయ్యం. బి. కృష్ణశెట్టిగారు  
 ఖాన్ బహదర్ అడమ్మహమ్మద్ మహమ్మద్ సేట్  
 డాక్టర్: కె. ఎన్. కేశరిగారు  
 డాక్టర్: సి. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు  
 శ్రీ కె. వి. ఆర్. ఎల్. యం. అశ్వత్థశెట్టిగారు  
 శ్రీ ఎన్. వేంకటేశఅయ్యంగారు  
 శ్రీ కె. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు  
 శ్రీ వి. గోవిందరాజాచారిగారు  
 శ్రీ కె. రాజా అయ్యర్ గారు  
 శ్రీ సి. సాంబశివరావుగారు  
 శ్రీ ఇ. వినాయకరావుగారు  
 శ్రీ పి. సోమసుందరంగారు  
 శ్రీ ఎ. సూర్యనారాయణయ్యగారు  
 శ్రీ కె. ఎన్. జయరామఅయ్యర్ గారు  
 శ్రీ ఎమ్. సుబ్బారామఅయ్యర్ గారు  
 శ్రీ ఎన్. వి. ఎల్. నరసింహరావుగారు  
 శ్రీ యం. శేషచలపతిగారు  
 శ్రీ కె. ఎల్. నరసింహరావుగారు

విరాళములబంపినవారు.

శ్రీ పి. సుబ్రహ్మణ్యంగారు  
 శ్రీ ఎన్. టి. బి. పాపయ్యంగారు  
 శ్రీ యస్. ఎన్. వెంకటాచలయ్యంగారు  
 శ్రీ పి. వి. ఎస్. ఆనందయ్యంగారు  
 శ్రీ కె. బి. బి. గారు  
 శ్రీ డి. గంగన్నంగారు  
 శ్రీ సి. ఎస్. శాస్త్రిగారు  
 శ్రీ కె. శ్రీరాములనాయుడుగారు  
 శ్రీ నాగం. రామలింగేశ్వరరావుగారు  
 శ్రీ సూర గోపాలస్వామిశెట్టిగారు  
 శ్రీ సి. రంగనాయకులుశెట్టిగారు  
 శ్రీ హెచ్. డి. రాజుగారు  
 శ్రీ ఎన్. రామారావుగారు  
 శ్రీ సూర మునుస్వామిశెట్టిగారు  
 శ్రీ డి. వెంకటరావుగారు  
 శ్రీ ఎ. వరదప్పశెట్టిగారు  
 శ్రీ యస్. రామారావుగారు

శ్రీ విశ్వనాథాయ్యంగారు  
 శ్రీ పి. ఎమ్. బాలసుబ్రహ్మణ్యంమొదలియారు  
 శ్రీ ఎమ్. సుదర్శనాయ్యంగారు  
 శ్రీ ఎమ్. ఎన్. సఖి గోపాలనాయుడుగారు  
 శ్రీ సూరంపల్లి శెట్టిగారు  
 శ్రీ బి. రామబ్రహ్మంగారు  
 శ్రీ హెచ్. యస్. శెట్టిగారు  
 శ్రీ బి. యస్. శెట్టిగారు  
 శ్రీ కె. నాగభూషణంగారు  
 శ్రీ పి. యస్. ఆర్. అంజనేయులుగారు  
 శ్రీ కె. వేంకటస్వామినాయుడుగారు  
 శ్రీ కె. రఘురామయ్యగారు  
 శ్రీ హరిదాస్ గిరిధరదాస్గారు  
 శ్రీ పి. పాణిసీరావుగారు  
 శ్రీ పి. వి. రాజమన్నారంగారు  
 శ్రీ జాంషేడ్ నషర్ వాల్ జీగారు  
 శ్రీ సి. ఆర్. పట్టాభిరామంగారు

## ఆశీస్సులనంపినవారు

శ్రీ ఆకుండి వేంకటేశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ భారతీతిర్థవండిత: శ్రీ దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవి  
 రాజుగారు

శ్రీ రాజా మంత్రి ప్రగడ భుజంగరావుబహదరుగారు  
 కావ్యపురాణతిర్థ విద్వాన్ జనమంచి శ్రీ వేంకట  
 సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు

శ్రీ ఉమర్ అలీషాకవిగారు, ఎం. యల్. ఏ.  
 శ్రీ కావ్యతిర్థ విద్వాన్ రావాడ వేంకటరామశాస్త్రి  
 గారు

శ్రీ కప్పిగల్లు సంజీవమూర్తిరావుగారు  
 శతావధాని శ్రీ దోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు  
 కవిరాజు శ్రీ పట్టిసపు శ్రీ రామమూర్తికవిగారు  
 కవిమండలమండన మంగళగిరి శ్రీ కృష్ణదేవ్ పాయనా  
 చార్యులుగారు

అభినవతిక్కిన శ్రీ దుర్భా సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు  
 శ్రీమతి కవితలక కవితావిశారద కాంచనపల్లి  
 కనకాంబగారు

సరసకవి శ్రీ మోచర్ల రామకృష్ణయ్యగారు  
 శ్రీ పసుపులేటి శ్రీ నివాసులనాయుడుగారు  
 కవితావిదోద శ్రీ గొట్టిముక్కుల గోపాలకృష్ణశాస్త్రి  
 గారు

ఆంధ్రవ్యాసనిపుణ: శ్రీ అవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశర్మ  
 గారు

శ్రీ ఎన్. బుడక్ సాహేబుగారు  
 శ్రీ వెల్లాల ఉమామహేశ్వరుడుగారు, బి.పి., బి.ఎల్.  
 శ్రీ విద్వాన్ దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు

శ్రీ వేపకొమ్మ ఆదిశేషయ్యగారు  
 శ్రీ విద్వాన్ శివపురపు వేంకటలక్ష్మీనరసమ్మగారు  
 శ్రీ శిషూకొల్లు గురవయ్యశ్రేష్ఠిగారు  
 శ్రీ బాలకవి కవిరత్న కసిరెడ్డి వేంకటసుబ్బారెడ్డిగారు  
 శ్రీ ఏమూరు వేంకటరంగయ్యగారు  
 శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారు  
 శ్రీ సవరము వీరబ్రహ్మనాయుడుగారు  
 శ్రీ కమలపురి వేంకటసుబ్బారావుగారు  
 శ్రీమతి కజ్జా సుబ్బలక్ష్మమ్మగారు  
 శ్రీ గొట్టిముక్కుల రామశాస్త్రిగారు  
 సరసకవి కరణము శ్రీ కృష్ణరావుగారు  
 సాహిత్యసరస్వతి శ్రీ రెడ్డిభీమరావుగారు  
 శ్రీ మట్టిబోయిన రామసుబ్బయ్యగారు  
 శ్రీ శాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు  
 శ్రీ మద్దులపల్లి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ కోడూరు నారు నాగనార్యకవిగారు  
 శ్రీ కవిసింహ డి. రాజశేఖరశతావధానిగారు  
 శతావధాని శ్రీ గాడేపల్లి వీరరాఘవశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ కొత్తపల్లి శ్రీ సూర్యరావుగారు  
 శ్రీ రామ్ వీరబ్రహ్మకవిగారు  
 శ్రీ సి. విశ్వేశ్వరరావుగారు  
 శ్రీ సీ. ప్రకాశరావుగారు  
 బాలకవి సవరము శ్రీ బేసికంటినాయుడుగారు  
 శ్రీమతి చదలువాడ నాగరత్నముగారు  
 కళాప్రపూర్ణ కావ్యస్ఫులితీర్థ శ్రీ జనమంచి శేషాద్రి  
 శర్మగారు

## సంక్షేపములబంపినవారు

శ్రీ శ్రీ శ్రీ ముపురము సుధానాథేశ్వరులు శ్రీవిక్రమ  
శ్రీ చార్ల నుగరాజుగారు  
శ్రీ డాక్టరు సర్: సి. వై. ఎం. ఎం. గారు  
శ్రీ సూక్ష్మ యన్. శ్రీ సహసత్వముగారు  
శ్రీ సర్: పి. సి. పాత్రోగారు  
శ్రీ డాక్టరు భోగరాజు పట్టాభిసేలారామయ్యగారు  
శ్రీ గౌ. డాక్టరు: యు. రామరావుగారు  
శ్రీ డాక్టరు జి. యస్. ఆరంజేలుగారు  
శ్రీ సర్: వేపా రామేశ్వరగారు  
శ్రీ సర్: యమ్. వేంకటసుబ్బారావుగారు  
శ్రీ వివాక్ బహదరు కె. సుబ్రహ్మణ్యగారు  
శ్రీ గౌ. జస్తిసు బి. సోమయ్యగారు  
శ్రీ సర్: మహమ్మద్ ఉస్మాన్ గారు, కే. సి. ఐ. ఈ.,  
శ్రీ డాక్టరు కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు  
శ్రీ డాక్టరు సర్: యస్. రాధాకృష్ణగారు,  
కే. టి., సి. ఎల్. డి.  
శ్రీ సర్: కే. వి. రెడ్డిగారు  
శ్రీ సర్: టి. వి. రెడ్డిగారు  
శ్రీ సర్: వి. టి. కృష్ణమూర్తిగారు, కే. టి.  
శ్రీ సర్: ఆర్. కే. పట్నంబుగారు, కే. సి.  
ఐ. ఈ.  
శ్రీ రాజమంత్రి ప్రదీప్ ఎల్. మాధవరావుగారు, బి. ఏ.,  
బి. ఎల్.  
శ్రీ రావుబహదరు డి. మహాలి మహేశ్వరగారు  
శ్రీ వివాక్ బహదరు ఆర్. సుబ్బయ్యచార్యుడుగారు  
శ్రీ పి. చెంచయ్యగారు, ఎమ్. ఎల్.  
శ్రీ రావుబహదరు పి. సంబంధ మొదలియ్యగారు  
శ్రీ రావుబహదరు ఎమ్. వేంకటరామయ్యగారు  
శ్రీ రావుబహదరు యల్. చంద్ర శేఖరయ్యగారు  
శ్రీ పి. ఎన్. పి. ఆయ్యరు, ఎం. పి., ఐ. సి. ఎన్.,  
ఎఫ్. ఆర్. ఎన్. ఎల్.

శ్రీ వివాక్ బహదరు పద్మ సీతారామయ్యగారు  
శ్రీ ఎస్. ఎ. రామమూర్తిగారు, ఎం. పి., ఐ. సి. ఎన్.  
శ్రీ వివాక్ బహదరు ఎమ్. బాలసుందరంనాయుడు  
గారు  
శ్రీ ఖాన్ బహదరు మహమ్మద్ మూసా నేట్ గారు  
శ్రీ వివాక్ బహదరు పి. పట్నంబు మొదలియ్యగారు  
గారు  
శ్రీ జి. కృష్ణారావుగారు, ఎం. ఎల్. పి  
శ్రీ పితామహ యువరాజుగారు  
శ్రీ కపిలేశ్వరపురము జమీందారుగారు  
శ్రీ ఎస్. బి. పి. పట్టాభిరామరావుగారు, బి. పి.  
శ్రీ కవిసార్వభౌమ మహామహోపాధ్యాయ శ్రీ పాద  
కృష్ణమూర్తిగారు  
శ్రీ పండితారాధ్యుల నాగభూషణకవిగారు  
శ్రీ అల్లాడి జగన్నాథశాస్త్రిగారు, బి. పి., ఎల్. టి.  
శ్రీ పి. నుగు తమ్మిరాజుగారు  
శ్రీ విద్వాన్ శింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు  
శ్రీ అర్జున పెరుమాళ్లచార్యులుగారు  
శ్రీ బులుసు సీతారామశాస్త్రిగారు  
శ్రీ బి. రంగయ్యగారు  
శ్రీ గద్వాల శ్రీమహారాజు శ్రీ ఆదిలక్ష్మీదేవయ్యగారు  
శ్రీ లక్ష్మీరాజు సుబ్బారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.  
శ్రీ తల్లాపల్లి శివశంకరశాస్త్రిగారు  
శ్రీ ఎల్. సి. నరసింహాచార్యులుగారు, బి. పి.,  
ఎల్. ఎల్. బి.  
శ్రీ భైరవసు హనుమంతరావుగారు  
శ్రీ రాజా పి. వేంకటరంగరాయణంగారు  
శ్రీ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు, ఎం. పి.  
శ్రీ గూడవల్లి రామబ్రహ్మగారు  
శ్రీ రావుబహదరు ఎల్. లక్ష్మీరాజుపంతులుగారు,  
బి. పి.

శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులుగారు, ఎం. ఏ.  
 శ్రీ మంత్ర శాస్త్ర ప్రవీణ సునుమదుపాసక శిష్యుడు  
 చంద్రమాళిశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ నండ్లూరి బంగారయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ సూరంపల్లి రెడ్డిశేష్టిగారు  
 శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాకాంత విద్యాభిరులుగారు  
 శ్రీ మల్లాప్రగడ రామచంద్రరావుగారు, బి. ఏ.,  
 బి. ఎల్.  
 శ్రీ డాక్టర్: చంద్రాభట్ల సూర్యనారాయణమూర్తి  
 గారు, ఎల్. ఐ. యం.  
 శ్రీ జేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ గొల్లపూడి సీతారామశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., బి.  
 ఎల్.  
 శ్రీ పరిటాల హనుమంతరావుగారు  
 శ్రీ జటాపల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.  
 శ్రీ దద్దనాల లక్ష్మీనత్యనారాయణయ్యగారు  
 శ్రీ మధుసావంతుల నత్యనారాయణశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ మాకేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ గునుపాటి యేనాదిరెడ్డిగారు  
 శ్రీ సాగి రామనాథశర్మగారు  
 శ్రీ దేశపాండ్య సుబ్బరావుగారు  
 శ్రీ చెన్నుభొట్ల భానుమూర్తిగారు, బి. ఏ., యల్.  
 టి., యల్. డి.  
 శ్రీ చిట్టా సుందరరామయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ న్యాయభూషణ పేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ చిలుకూరి మాడభూషి వేంకటరాఘవాచార్యులు  
 గారు  
 శ్రీ నురభి తుళిసీదాసుగారు  
 శ్రీ మాక్ శ్రీమత్తిరుమల శ్రీ గుడిమెళ్ల వరదా  
 చార్యులుగారు, ఎం. ఏ.  
 శ్రీ గొట్టిముక్కల రామశాస్త్రిగారు  
 శ్రీ పి. ఎస్. శర్మగారు  
 శ్రీ విడమండలమండన శ్రీమంగళగిరి కృష్ణదత్తపాయసా  
 చార్యులుగారు  
 శ్రీ వైద్యవిద్వాక్ పండిత నారనాగనార్యగారు  
 శ్రీ మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు

శ్రీ మతి అభినవనరన్నలి సి. సహస్రవంశిగారు  
 శ్రీ నరిగొండ సత్యనారాయణమూర్తిగారు  
 శ్రీ కామరాజు సీతారామ కవిగారు  
 శ్రీ కణ్ణా సుబ్బలక్ష్మయ్యగారు  
 శ్రీ నాగపూడి కుప్పస్వామయ్యగారు, బి. యే.  
 శ్రీ ఒంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ సింగళి వేంకట్రామయ్యగారు, బి. యస్. సి.  
 (ఆనర్స్)  
 శ్రీ చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు  
 శ్రీ వావిరాల వేంకటసుబ్బయ్యగారు  
 శ్రీ మల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు  
 విద్యాసుందరి గానకళావికారద శ్రీ బెంగళూరునాగ  
 రత్నము  
 శ్రీ మాక్ సి. విజయరాఘవాచారిగారు  
 శ్రీ గొల్ల రావుబహదూరు జస్టిస్ పి. వేంకటరమణ  
 రావుగారు  
 శ్రీ గొల్ల న్యాయమూర్తి శే. పి. లక్ష్మణరావుగారు  
 శ్రీ తలిశెట్టి రామరావుగారు  
 శ్రీ పి. చెంచయ్యగారు, యం. యల్.  
 శ్రీ దివాక్ బహదరు వి. ఎల్. విశ్వనాథరావుగారు  
 శ్రీ ఓ. పుట్టారెడ్డిగారు, బి. సి. ఎస్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. సరసింహంపంతులుగారు,  
 బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ ఖాక్ బహదూరు ఆడము హాజీమహమ్మద్ సేత్  
 గారు  
 శ్రీ దివాక్ బహదూరు గోవిందదాసు చతుర్భుజదాసు  
 గారు  
 శ్రీ పితాపురము మహారాజాగారు  
 శ్రీ శే. శ్రీరాములునాయుడుగారు  
 శ్రీ ఎన్. నత్యమూర్తిగారు, యం. యల్. పి.  
 శ్రీ సీ. బాసుదేవ్, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదర్ ఎం. సి. రాజాగారు, ఎం. ఎల్. పి.  
 శ్రీ రాజసేవాప్రవీణ ఖాక్ బహదూరు జి. ఎస్.  
 కరింసాహేబ్ గారు, ఎం. బి. యి.  
 శ్రీ ఎన్. గురుస్వామిగారు  
 శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు

సం దేశములబంధనవారు.

శ్రీ రామకృష్ణులు ఎం. రామకృష్ణులు, బి. యే.,  
యం. యల్. సీ.

శ్రీ డాక్టర్ పి. వరదరాజులనాయకులు

శ్రీ కే. వైకుంఠరావుగారు, బి. పి.

శ్రీ సర్: ప్రెడెంట్ జేమ్సుగారు, కే.టి. ఎం. ఎల్. పి.

శ్రీ సర్: జమ్సు దాసుమహలాగారు, ఎం. ఎల్. పి.

శ్రీ యం. యస్. అణేగారు, బి. యల్., యం.  
యల్. పి.

శ్రీ డాక్టర్: బి. యస్. ముంజిగారు

శ్రీ పి. జి. ఖసర్తిగారు, బి. పి, యల్ యల్. బి,  
యం. యల్. పి.

శ్రీ రామరావు దేశముఖుగారు, బర్-ఆట్-లా,  
యం. యల్. పి.

శ్రీ జి. వి. దేశముఖుగారు, బర్-ఆట్-లా, యం.  
యల్. యే.

శ్రీ పి. సీ. దాష్టేగారు, బి. యే., యల్. యల్. బి.

శ్రీ రావుబహదూరు యల్. కే. కేల్కరుగారు

శ్రీ వేంకటరావు శిష్టాగారు

శ్రీ కె. యస్. నారిమణిగారు, యల్ యల్. బి.  
యం. యల్. పి.

శ్రీ ఆశూరు వేంకటరావుగారు, బి. పి.,  
యల్ యల్. బి.

శ్రీ దివాన్ బహదూరు సి. యస్. రత్నసభాపతి  
మొదలగువారు

జె. సట్టాల్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. పి.

జి. హెచ్. హద్దున, ఎస్క్వయర్, యం.  
యల్. పి.

శ్రీ జి. ఈ. వాకర్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. పి.

శ్రీ రావుబహదూరు సీ. గోపాలమినన్

శ్రీ గౌ|| నారాయణదాసు గిరిధరదాసుగారు

శ్రీ దివాన్ బహదూరు జి. నారాయణస్వామిశెట్టి  
గారు, సి. వి. ఈ.

శ్రీ జనాబ్ యూసుఫ్ సేట్ బహదూరు, బి. పి.

శ్రీ పి. సీతారామశెట్టిగారు

శ్రీ యం. పి. గోపాలశెట్టిగారు

శ్రీ కొత్తూరు రంగనాయకులు శెట్టిగారు

శ్రీ హెచ్. డి. రాజుగారు

శ్రీ పి. వరదప్ప శెట్టిగారు

శ్రీ సి. యమ్. బాలసుబ్రహ్మణ్య మొదలగువారు

శ్రీ గౌ|| యం. సీ. టి. యం. చిదంబరం శెట్టియారు  
గారు

శ్రీ ఖాన్ బహదూరు మహమ్మదుసాదుల్లా బాద్షా  
సాహెబ్ బహదూరుగారు

శ్రీ యల్. రామరావుగారు, బి. పి, బి. ఎల్.

శ్రీ రావుసాహెబ్ యం. బి. కృష్ణయ్య శెట్టిగారు,  
యస్. టి. యస్.

శ్రీ రాజసేవానక్త దివాన్ బహదూరు డాక్టరు  
యస్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు

శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. కృష్ణరావుభాండ్లగారు,  
పి. యస్. వో

శ్రీ ప్రొఫెసరు యల్. రంగనాథంగారు

శ్రీ పి. కేషాద్రిగారు, యం. పి, యం. బి. ఇ.

శ్రీ డాక్టరు వి. శివరామ్ గారు, యం. పి, పి.

యచ్. డి.

శ్రీ డాక్టరు కె. ఆర్. శ్రీనివాసయ్యంగారు,  
యం. యే. డి. లిట్.

శ్రీ రావ్ సాహెబ్ యల్. కే. వెంకటేశన్  
పంతులుగారు, యం. పి, యల్. టి.

శ్రీ ప్రొఫెసరు యస్. కె. యజ్ఞ నారాయణ  
అయ్యరుగారు, యం. పి.

శ్రీ విద్యాసాగర విద్యావాచస్పతి పి. పి. సుబ్రహ్మణ్య  
శాస్త్రిగారు, బి. పి. (అక్కన్), ఎం. పి.

శ్రీ పి. ఆర్. రామచంద్రదీక్షితర్, యం. పి.

శ్రీ ప్రొఫెసరు పి. పి. రామనరసుగారు,

శ్రీ సి. యచ్. బాలకృష్ణ శాస్త్రిగారు, యం. యే.,

యల్. టి.

శ్రీ రావుసాహెబ్ మహాకవి సాహిత్యభూషణ  
ఉల్లాసు యల్. పరమేశ్వరఅయ్యరుగారు

శ్రీ జె. గంగన్నగారు

శ్రీ టి. బి. వెంకటరావుగారు, ఎం. పి, ఎల్. టి.

శ్రీ దివాన్ బహదూరు సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామి

అయ్యరుగారు

శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. ఎన్. అయ్యంగారు  
 శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. చెంగయ్యచతురుగారు,  
 బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు ఏ. ఎన్. కృష్ణరావుచతురు  
 గారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు కే. వి. కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు,  
 బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు కే. వి. కేవలఅయ్యంగారు,  
 ఎం. బి. యి., బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ కే. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు, బి. ఏ.  
 బి. ఎల్.  
 శ్రీ కే. భాస్కరంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ఎం. ఎల్. ఏ.  
 శ్రీ కే. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ ఆర్. సూర్యారావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ సీ. సాంబశివరావుగారు, బారిష్టరు.  
 శ్రీ ఈ. విషయకరావుగారు  
 శ్రీ కే. ఎల్. నరసింహరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ ఈ. యల్. అయ్యరుగారు, బి. ఏ. బార్-ఆఫ్-లా  
 శ్రీ జే. సత్యనారాయణమూర్తిగారు, ఎం. ఏ.,  
 బి. ఎల్.  
 శ్రీ సీ. ఆర్. పట్టాభిరామన్ గారు, బార్-ఆఫ్-లా  
 శ్రీ యన్. ముత్తయ్యముదల్యారుగారు, సి. ఐ. ఈ.  
 శ్రీ లేకుమళ్ల రామచంద్రరావుగారు, యం. యె.,  
 బి. యల్.  
 శ్రీ బి. వెంకటపతిరాజుగారు, సీ. ఐ. ఈ.  
 శ్రీ పీ. సోమసుందరంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ ఏ. సూర్యనారాయణయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ రావుబహదూరు వారణాసి రఘునాథరెడ్డిగారు  
 శ్రీ రేబాల పట్టాభిరామిరెడ్డిగారు  
 శ్రీ నిరంజనానందస్వామిగారు  
 శ్రీ బి. పి. నరసింహస్వామిగారు  
 శ్రీ సచ్చిదానందసంఘము అధ్యక్షులు శ్రీ స్వామి  
 రాజేశ్వరానందగారు  
 శ్రీ దివాన్ బహదూరు టి. ఏ. రామలింగంకెట్టి  
 యారుగారు

శ్రీ లెఫ్టినెంటుకర్నల్ సి. మహాశేఖర్ గారు, వి.  
 యం. యెన్.  
 శ్రీ డాక్టరు డి. యన్. రామచంద్రరావుగారు,  
 యం. యె. యం. డి.  
 శ్రీ రావుసాహెబు కె. సుబ్బామిశాయుడుగారు  
 శ్రీ కే. శ్రీనివాసకర్ గారు  
 శ్రీ డాక్టరు నర్. సీ. వై చిత్రామణిగారు  
 శ్రీ ఖాసా సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ఎల్. టి.  
 శ్రీ సీ. ఆర్. శ్రీనివాసకర్ గారు  
 శ్రీ కే. పున్నయ్యగారు  
 శ్రీ పి. ఎన్. వెంకట్రామన్ గారు  
 శ్రీ ఎన్. పి. శర్మగారు  
 శ్రీ పి. కర్తనాథఅయ్యరుగారు  
 శ్రీ జి. వి. కృపానిధిగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ పి. స్వామినాథఅయ్యరుగారు, బి. ఏ.  
 శ్రీ పి. ఆర్. భట్ గారు, యం. కాం.  
 శ్రీ యన్. సుబ్రహ్మణ్యయ్యరుగారు, ఎం. పి.  
 శ్రీ ఎన్. ఎన్. శ్రీనివాసఅయ్యరుగారు  
 శ్రీ జే. లక్ష్మన్నగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 బాబూ శ్రీ అమల్ హోంగారు  
 శ్రీ మేడం సోఫియా వాడియూగారు  
 పి. పి. హెయిల్స్, ఎస్క్వయరు  
 శ్రీ యన్. కణ్ణకర్ గారు  
 శ్రీ టంగుటూరు ప్రకాశమహంతులుగారు  
 జే. పి. ఏట్సు, ఎస్క్వయర్, యం. పి.  
 డాక్టరు శ్రీ కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు  
 శ్రీ పి. కేషాద్రిగారు, ఎం. పి., ఎం. బి. యి.  
 ప్రొఫెసర్ శ్రీ పి. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు, యం. పి.  
 శ్రీ దేశభక్తకొండా వేంకటప్పయ్యగారు, బి. ఏ., బి.  
 ఎల్.  
 డాక్టరు శ్రీ భో. పట్టాభిసీతారామయ్యగారు  
 శ్రీ పి. పి. ఎన్. అవధానులుగారు, బి. పి.  
 శ్రీ యం. పి. సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.  
 శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు, బి. ఏ., సి. బి. యి.  
 శ్రీ కాళహస్తి సుబ్బయ్యకాశీగారు  
 శ్రీ వెల్లాబ రామకృష్ణకాశీగారు, బి. పి.



సందేహములబరిపెనవారు.

ఈ శ్రీ గౌరీ ఆశీస్సంక్షరములు క్రి శేషులైనవెద్దలు  
శ్రీనాథస్థైర్య రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్చారికి బంపినవి.

రాజా సర్. టి. హాసరావుగారు  
ఆంధ్ర రాజబహదర్, శ్రీ పి. ఆనందాచార్యులు  
గారు, బి. ఎస్., సి. ఐ. ఈ.  
గౌ. శ్రీ పి. చెంగయ్యపంతులుగారు, శ్రీ. ఐ. ఇ.  
దివాన్ బహదుర్ శ్రీ కే. రామానుజాచారిగారు, ఎం.  
వి., బి. ఎస్., ఎల్. టి.  
రావుబహదుర్ శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగంపంతులు  
గారు  
మహారాజామిర్జా శ్రీ ఆనందగజపతిరాజ్ మన్నే  
సుల్తాన్ బహదర్ గారు  
శ్రీ వెంగోటి శ్రీరాజగోపాలకృష్ణయ్యచేంద్రబాబు  
బహదరు, శ్రీ. సీ. ఐ. ఇ., శ్రీ వేంకటగిరి మహా  
రాజావారు  
రాజా శ్రీ పి. వి. జగ్గారావుబహదూరుగారు, ఎం.  
ఆర్. పి. ఎస్., ఎఫ్. ఎం. యు.

శ్రీ గౌ. వ్యాపతి సుబ్బరావుపంతులుగారు  
శ్రీ దివాన్ బహదూరు వై. జానకిరామయ్య  
పంతులుగారు  
శ్రీ గుర్జాడ అప్పారావుపంతులుగారు, బి. పి., యస్.  
యుం. యు.  
శ్రీ కే. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. పి.  
శ్రీ స్వామి విద్యానందపరమహంసగారు, బి. పి.  
శ్రీ బి. రామకృష్ణరావుగారు, బి. పి.  
శ్రీ వై. నారాయణమూర్తిపంతులుగారు, బి. పి.  
శ్రీ జీ. హనుమంతరావుగారు, బి. పి.  
శ్రీ టి. వీ. స్వామినాథఅయ్యరుగారు, బి. పి.,  
యల్. టి.  
శ్రీ పండిత అల్లాడి మహదేవశాస్త్రిగారు, బి. పి.  
కీర్తనాచార్య శ్రీ సీ. ఆర్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారు,  
బి. పి.

# ఉ పో ధ్వా త ము

I

19-వ శతాబ్దారంభమునుండి దేశభాషలలోని వాఙ్మయమును అభివృద్ధిచేయు ప్రయత్నము గవర్న మెంటును ఐరోపియనుపండితులును భారతీయపండితులసహాయముతో తీవ్రముగసాగింపమొనరిడిరి. 1812-వ సం॥ న ఫోర్టునెంటుజార్జికాలేజీబోర్డు స్థాపితముచేసి గవర్న మెంటుఅధికారులు ద్రావిడభాషలలోను ఇతరభాషలలోను గ్రంథప్రచురణముచేయుట గట్టిగనడిపిరి. కాలేజీప్రెస్ అనుముద్రాలయములో అనేక గ్రంథములు ముద్రితమయ్యెను. మద్రాసులిటరరీసొసైటీప్రదర్శనాగారమున నెలకొల్పబడియుండిన ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారము కాలేజీపరముచేయబడెను ఆబోర్డులో వివిధభాషాకోవిదులగు ఏ. డి. కాంబెలు, ఎఫ్. డబ్ల్యు. ఎల్లెను వంటిచక్కనిపండితులు సభ్యులుగానుండిరి. కాలేజీప్రధానఅరవపండితులు చిదంబరపండారము; అచ్చటిఉపాధ్యాయులు మామిడి వెంకయ్య, కాలేజీలో ఇంగ్లీషుముఖ్యోపాధ్యాయులుగనుండిన ఉదయగిరి వేంకటనారాయణయ్య, సంస్కృతము తెనుగుపండితులుగానుండిన పట్టాభిరామశాస్త్రులు, గురుమూర్తిశాస్త్రులును నిఘంటువులు అనేకధర్మశాస్త్రములు మున్నుగాగల గ్రంథసామగ్రినిప్రకటించిరి. ఇట్టి గ్రంథకర్తలకు గవర్న మెంటువారు ఉదారముగసహాయముజేయుటచేతను ఇట్టిగ్రంథములయెడల అభిమానమునుచూపుచదువరులుఅభివృద్ధిఅగుటచేతను దేశీయగ్రంథప్రపంచప్రకటనకు ముఖ్యముగ భారతరామాయణాదులప్రకటనకును ఇతర ప్రాథమికగ్రంథప్రకటనకును రాజమార్గమేర్పడెను.

భారతజాతీయవాఙ్మయపునరుజ్జీవయుగము ఈవిధముగ ఏర్పడుచున్నతరుణమున తెనుగుసంస్కృతములలో అనేక గ్రంథరాజముల ప్రకటనకర్తగాను సంపాదకులుగాను శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులుగారు బయలుదేరి దేశీయవిజ్ఞానమునువెదజల్లుటకు ఆధారభూతులయిరి. వీరు నెల్లూరుజిల్లా అల్లూరునకుసమీపమందుండు వావిళ్ల అనుగ్రామమున 1812-వ సంవత్సరమున జన్మమందిరి. తరతరాలుగ శాస్త్రాభ్యాసముచేయుచుండిన కొన్ని పుదుూరుద్రావిడకుటుంబములు ఆగ్రామమున నివాసమేర్పరచుకొనియుండెను. వీరితండ్రికి ఐదుగురుబిడ్డలు. నలువురుమగబిడ్డలు, ఒకఆడుబిడ్డ. శ్రీశాస్త్రులుగారు ఈబిడ్డలలో కడపటివారు. వీరితల్లి వీరికై శ్రవముననే గలించెను. వీరితండ్రి తరువాతకొద్దికాలములోనే తమ

ఉపోద్ఘాతము.

స్వగ్రామమువరలి దండిగుంట అనుమరియొక గ్రామము చేరవలసినచెప్పును. బలవంతుడయిన  
 చుట్టూసామిశ్రామమువలెట్టుకొనలేక ఇతరకుటుంబములు మరికొన్నిటితోకూడ వీరిట్లు  
 వెళ్ళిపోయిరి. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారి బాల్యాదు లెట్లుగడచినవను వివరములు  
 మును తెలియవు. వీరిఅన్ననమ్మలలో అందరికంటె పెద్దవాడు శ్రీవేంకటరమణశాస్త్రి నెల్లూరు  
 వెళ్ళి చుట్టూసామిశ్రామమువలెట్టుకొనలేక ఇతరకుటుంబములు మరికొన్నిటితోకూడ వీరిట్లు  
 వెళ్ళిపోయిరి. తరువాత వారు సుబ్బరాయశాస్త్రి. గ్రామాదులలో  
 ప్రాచీనములకు నామలభ్యమగుసాధారణవిద్యనేచదువుకొని తండ్రితో దండిగుంటలోనుండి  
 కుటుంబభరణమున రెచ్చెను. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారును అతనిదగ్గరిఅన్న శ్రీఅనంత  
 నారాయణశాస్త్రిలను నెల్లూరుచేరి ఆనాడు వేరుగాంచినవిద్యాశేఖరులయిన శ్రీగట్టుపల్లి  
 శాస్త్రిలు, శ్రీకృష్ణఉపాధ్యాయులు అనువారివద్ద వీరువేదాధ్యయనముగావించిరి. దానివెనుక  
 గోదావరిడెట్టాలోని ద్రాక్షరామమునకు వెళ్లి సుప్రసిద్ధవైయాకరణి శ్రీపాపయ్యశాస్త్రి గారివద్ద  
 వ్యాకరణము నేర్చిరి. పిదప ఇరువురును మద్రాసునకువచ్చి తండయాశ్రయములో ప్రసిద్ధమగు  
 తంజావూరు రామనాయడుగారి సంస్కృతపాఠశాలలో శ్రీసరస్వతి తిరువేంకటాచార్యులతో  
 సహపాఠులుగ మరికొంతకాలము వ్యాకరణసాహిత్యముల సాధించిరి. తరువాత మైసూరు  
 నకుపోయి కొంతవిద్యాభ్యాసమునర్చిరి. లలితకళలలోను, సంస్కృతములోను అభిరుచి  
 గల శ్రీమహారాజా శ్రీమువ్వడికృష్ణరాజవొడయగు గారు వర్పరచియుండిన విద్యావాతావర  
 ణమున వీరు కొందరుమిత్రులప్రోత్సాహమున ఒకముద్రణాలయమారంభించి కన్నడమున  
 గ్రంథప్రచురణముచేసిరి. కాని, అది ప్రయోజనకారికాలేదు. అందుచేత వీరు మద్రాసుచేరు  
 కొని ముందుకథ నడుపడలంచిరి. వీరిక్రొత్తప్రకటనప్రయత్నములలో వీరికి నాటిసుప్రసిద్ధ  
 నాయకులు సర్: టి. మాధవరావు, గౌ|| పల్లె చెంచలరావు, శ్రీఅంబాశంకరదేవేటి, శ్రీ  
 వల్లూరు జమిందారుమున్నగువారులు చాలతోడ్పడిరి. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు  
 గారును వారి సోదరులమామ శ్రీవేదము వేంకటాచలశాస్త్రి గారునుచేరి వివేకాదర్శనముద్ర  
 ణాలయము నెలగొల్పిరి. ఈవీరిప్రయత్నము చక్కగసాగనందున శ్రీశాస్త్రిలుగారు తమస్వంత  
 ముగ కొందరుమిత్రులవద్ద డబ్బు తెచ్చి హిందూభాషాసంశీపనిముద్రణాలయమును స్థాపించి  
 రెండేండ్లునడిపిరి. ఈలోగా మైసూరులోని యొకసంస్కృతపాఠశాలలో ఉపాధ్యాయు  
 లుగనుండవలసినదని వీరిసహోద్యోగులు అన్నయునైన శ్రీఅనంతనారాయణశాస్త్రి గారిని  
 కోరినందున వారు మద్రాసునువిడిచి వెళ్ళిపోయిరి. అంతట శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు  
 గారు తామొంటరిగనే తంటాలుపడవలసినవారైరి. అదృష్టవశాత్తు వారికి శ్రీసరస్వతి తిరు

వేంకటాచార్యుగారు సహోద్యోగులయిరి వారితో భాగస్వాములుగ మీరు శ్రొత్తముద్రణాల యమును సరస్వతీనిలయముద్రాక్షరశాల అనువేరిటస్థాపించిరి. వాగును మద్రాసునదలి నెల్లూరుకు వెళ్ల వలసిరాగా శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు శ్రొత్తగ తండయాధ్యేటయందు తమఇంటిలో ఆదిసరస్వతీనిలయముద్రణాలయమును నెలకొల్పిరి. ఇప్పటికిని ఆముద్రణాలయ మచ్చటనేసాగుచున్నది. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారి మొదటిప్రచురణము 1854 సం॥ లో వెలువడెను. నాటినుండి నలువదియేండ్లు వారు ప్రచురణకర్తగ గ్రంథసంపాదకులుగ నెడ తెగనిరంత్రమచేసిరి. లండనులోని బ్రిటిషుమ్యూజియముఅధికారులు 1876 సం॥ లో ఇండియాలో ప్రకటితమయిన గ్రంథములజాబితానొకటి ప్రకటించిరి. దానినిబట్టి శ్రీశాస్త్రుల వారు 1854-62 మధ్యలో తెనుగులిపిలో ఇతరములతోగూడ ఈ క్రిందిగ్రంథములు ప్రకటించినట్లు తెలియవచ్చును.—1. శ్రీమద్రామాయణము, 2. లీలావతీగణితము, 3. ఆమ రము, 4. గురుబాలప్రబోధిక, 5. గౌతమస్తోత్ర, 6. పరాశరమాధవీయము, 7. ఉత్తరగీత, 8. శంకరవిజయము, 9. భోజచంపు-సవ్యాఖ్య, 10. అభిధానరత్నమాల, 11. సంస్కృత శ్రీభాగవతము, 12. ఆంధ్రభాగవతము, 13. సవ్యాఖ్యానరఘువంశము, 14. మేఘసందేశము, 15. భట్టికావ్యము, 16. శబ్దమంజరి, 17. విష్ణుసహస్రనామభాష్యము. శ్రీశాస్త్రుల వారిపనినిగురించి సుప్రసిద్ధతెనుగుపండితులు సీ. పీ. బ్రౌనుఇట్లు వ్రాసెను.—“చేతివ్రాతపుస్తకములు చదువుకొనేరోజులలో శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు ముద్రణాలయమును స్థాపించి చదువరులకప్తములనివర్తింపజేసిరి.”

శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు తాళపత్రగ్రంథములు సేకరించడములోను అందులో ముఖ్యమయినవానిని ప్రకటించడములోను నిరంతరముకృషిచేసిరి. ఏడెనిమిదిసంవత్సరముల స్వల్పకాలములో వారు ఏబదిపుస్తకాలు ప్రకటింపగలిగిరి. శబ్దమంజరి, అమరము, బాల రామాయణముబోటి చిన్నరకాలనేగాక శ్రీమద్రామాయణము, శ్రీభాగవతము, లీలావతీ గణితము, ఆముక్తమాల్యద, తెనుగు భాగవతము—ఇట్టి ప్రసిద్ధవిస్తారగ్రంథములిందులో చేరినవి కొంతకాలమైనపిదప ఇంకను బృహత్తరగ్రంథములయిన రామాయణము-సవ్యాఖ్యానము, శ్రీభాగవతము-సవ్యాఖ్యానము, ఇట్టివానినిగూడ వారు ప్రకటించిరి. ప్రఖ్యాతపురుషులగు శ్రీఆనందగజపతి విజయనగరముమహారాజువారు, శ్రీవేంకటగిరి, బొబ్బిలిమహారాజులు, కాంచీనగరమురాజుగారు, బుచ్చిరెడ్డిపాళెమున శ్రీపుట్ట కోదండరామిరెడ్డిగారు, మోవూరున శ్రీరేబాల షట్టాభిరామిరెడ్డిగారు, గౌ॥ పీ. చెంచలరావుగారు, రాయబహదూరు ప. అనంతాచార్యుగారు, రాజా టీ. రామరావుగారు, రాజా సర్: టీ. మాధవ

ఉపాధ్యక్షము.

రాష్ట్రంలో, శ్రీరామస్వామిశాస్త్రాలను, శ్రీకృష్ణ సుబ్బరాయశాస్త్రిగారు, శ్రీకావలి సీతా  
రామ్ గయ్య శాస్త్రిగారు, శ్రీ శ్రీరామశాస్త్రి, శ్రీసిద్ధి మునుస్వామిశాస్త్రిగారు మున్నగువారి  
వైదిక విజ్ఞానములతో సంపూర్ణ తెలుగువ్యాఖ్యసహితముగ శ్రీమద్రామాయణమును  
మాససంహితలుగ ప్రకటించుటకు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు ప్రకటించిరి. వారు మొదటి  
రెండుకాండలు పూర్తిచేయక ముందే మృత్యువ్రతలైరి. వారు గతించినపిదప వారికుమారులు  
శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు బాలుకుగానున్నందున వారిఅల్లుడు సుప్రసిద్ధపండితులు శ్రీ  
చల.పాద సుందరరామశాస్త్రిలుగారు ఆపుణ్యకార్యాన్ని సాగించిరి ఆరీతిగా రామాయణ  
మును పూర్తిగ ప్రకటించి కృతకృత్యులయిరి. సంస్కృతము తెలుగుగ్రంథములను ప్రోత్స  
హించేగుణగ్రహణపాఠాలు ఆకాలమున మద్రాసులోనేమి ఇతరజిల్లాలలోనేమి విరివిగ  
నుండిరి. అందుచేతనే శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలుగారి కార్యక్రమము చక్కగోనసాగడమునకు  
అనుకూలముగలిగినది. రామాయణము మాససంహితలకు 850 మంది నెలకు ఒకరూపాయి  
చొదా చెల్లించి సభ్యులైయుండిరి. ఆగ్రంథమంతయు 15 సంపుటములుగ ప్రకటితమై  
రు 70-0-0 ల ధరకమ్మబడెను ఇట్టిగ్రంథముల ప్రోత్సాహము ఆనాడట్లుండెను. ఈనాడు  
క్షీణించిపోవడము గమనింపదగినది శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలుగారు గతించిననాటినుండి నేటి  
దాక వారి అనుబంధరామాయణము ప్రతులు 100-కి పైగ చెల్లుబడికాలేదు.

శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు తెనుగు సంస్కృతములలో అఖండపండితులని ప్రఖ్యాతిగాంచిరి. అనేకసంవత్సరములు వారు మద్రాసున శ్రీశృంగేరిపీఠ ప్రతినిధులుగ పని చేసిరి. ఎప్పుడైన మతవిషయములనిర్ణయముచేయడములో అనుమానములుగలిగినను ఆచార వ్యవహారములునిర్ణయించడములో సుశయములుపొడమినను వీరినిఅడిగేవారు. వీరిప్రతిభ కొకనిదర్శనమేచాలును. వీరిశాస్త్రవాదముసువిని సుప్రసిద్ధతెనుగుపండితులు ప్రెసిడెన్సీకాలేజీ వారు మహామహాపాఠ్యాయ కొక్కొండ వేంకటరత్నంపంతులుగారు అద్వైతియై శృంగేరి పీఠకార్యనిర్వహణములో వీరికిబహుకాలము సహకారిగనుండిరి. ఆకాలములో కృష్ణప్ప నాయక అగ్రహారమున శృంగేరిమఠమున ప్రతిఆదివారము మతవిషయకోపన్యాసములు చర్చలు వీరుజరిపేవారు. శ్రీశాస్త్రులవారిమరణానంతరము ఇవి ఆగిపోయెను మనదురదృష్ట వశముచేత ఇవి మరలసాగినవి కావు.

శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారి మరణానంతరము కొంతకాలము ముద్రణాలయకార్యక్రమము నిలిచిపోయెను. శ్రీనదలవాడ సుందరరామశాస్త్రి, శ్రీవేదము వేంకటరాయశాస్త్రి ప్రభృతిప్రసిద్ధపండితులుండియు నీస్థితి తప్పలేదు. అందుచేత అప్పటిస్థితిలో క్రొత్తప్రచురణములేమియు బయల్పడలేదు.

## II

తండ్రిమరణించునప్పుడు శ్రీవాపిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు బాలురు. ముద్రణాలయ ప్రకటనకార్యక్రమములను తలదాల్చుననివాడుకాదు. శ్రీదండిగుంట సూర్యనారాయణ శాస్త్రిలకడను మేనమామ శ్రీవేదము వేంకట్రామశాస్త్రి కడను కొన్ని సంవత్సరములు సంస్కృతముచదివి తరువాత ఇంగ్లీషుఅభ్యసించి మొరలిడి ఒకబంధువుతోగూడనుండి ఆవిద్య నేర్చుటకై అచటిహైస్కూలులో చేర్చునుద్దేశమున వీరిని కర్నూలునకుబంపిరి. తరువాత వీరు మద్రాసునకువచ్చి పచ్చయప్పకాలేజీలో మెట్రిక్యులేషను పూర్తిచేసి కొంతభాగము కాలేజీవిద్యకూడ అభ్యసించిరి. కుటుంబపరిస్థితులచేత వీరు కళాశాలచదువుపూర్తిచేయ ననే చదువును మానుకొనవలసినవారైరి. వీరు కళాశాలలోఉండగానే 1906-వ సం॥ న వీరు ముద్రాలయముపేరు ఆదినరస్వతీముద్రాలయమునుదానినిమార్చి వావిళ్లముద్రణాలయ మని కొత్తనామకరణమొనర్చిరి.

ఆరోజులు 'పంచమాతరం' రోజులు. బంగాళావిభజనము, స్వదేశీఉద్యమము ప్రబలినకాలము. భారతదేశీయమహాసభలో అతివాదపక్షమేర్పడినయుగము. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుపొందినఆంగ్లవిద్యాభ్యాసము వారిముద్రణప్రచురణకార్యక్రమములను నవీన కాలానుగుణముగ తీర్చడమునకు వారికి పనికివచ్చెను. తెనుగు సంస్కృతకావ్యముల పునరుజ్జీవమునకీయన శ్రద్ధతో పాటుపడెను. దానితోగూడ బంకించంద్రఛాటర్జీవిరచిత ఆనంద మతమువంటి నూతననవలలు వగైరాలు ప్రకటించుటలోను ఈయన శ్రద్ధచూపెను. ప్రసిద్ధ పురుషులజీవితచరిత్రలును అనేకముల వీరు ప్రకటించిరి. ఇట్లు రెండుమూడేండ్లుపనిచేయుచు రాగా కళాశాలచదువు సాగించుట అసాధ్యమాయెను. అదిసాగిన వ్యాపారము కుంటు పడుట తప్పదని తోచినది. విస్తారముగ తానుప్రకటింపదలచిన అన్ని గ్రంథములు ప్రకటించు నంత విరళముగ తనముద్రాలయమును పెంచవలసియుండినది. లేకున్న నెచ్చెచ్చటనో అచ్చువేసుకొనవలసివచ్చినది. 1910-వ సం॥ లో ఈయననూతనకాలమునకనుగుణమగు చక్కనిఅచ్చు పరికరముల విస్తారముగకొనెను. తనముద్రాలయమును విస్తరింపజేసెను. దానితో వీరిముద్రణగుణము పెరిగి వీరిప్రకటనల స్వరూపము సుందరతరమయ్యెను. నాటి నుండి ఇంతదనుక శ్రీశాస్త్రిలుగారు తెనుగు సంస్కృతములలో సుమారు 900 గ్రంథముల ప్రకటించిరి. అరవమున అరువది, ఇంగ్లీషున అనేకగ్రంథములు అచ్చువేసిరి. ఇందులో అనేకము లెన్నికూర్పులో అయినవి. ప్రచురణకర్తగ వీరుచేసినపనిలో వీరెన్నో కష్టాలు పడవలసివచ్చినది. అయితే వీరిదొకచేదీక్ష. మనవాఙ్మయరత్నములన్నిటిని ప్రజాసామాన్యమునకు అచ్చులో అందజేయడమే వీరిముఖ్యోద్దేశము.

ఉపోద్ఘాతము.

ప్రాచీనప్రాధరచనలప్రాచీనచుటలో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారి కెల్లప్పుడును మార్గమునుగమముగ నుండినది అనుకోవలదు. కొన్నిసంవత్సరములు గడచినవెనుక సంఘసంస్కృతియగు శ్రీగోటేటి కనకరాజుపంతులుగారనే గవర్నమెంటుట్రాన్సులేటరు మూలకముగ వీరికొక ప్రాసిక్యూటర్కూడా సంభవించెను. కారణము వీరిప్రచురణములలో కొన్నిఁదృశ్యకావ్యములలో ముఖ్యముగ ప్రచండాంధ్రకవి శ్రీనాథునిగ్రంథమున అసభ్య వ్యక్తులు కలవనడము. అప్పుడు ఈ ప్రచురణకర్తవరముగ ప్రముఖులయిన సర్: బి ఎల్. శర్మ, శ్రీ వేరి నారాయణమూర్తిగారు, శ్రీసితాపురముమహారాజుగారు, శ్రీజయంతి రామయ్య కంతులుగారు మున్నగువారు చర్యచుచ్చుకొని అనేకసభలజరిపి తీర్మానములుచేసిరి. ప్రాచీన కాలమునుండి ప్రచారమునయుండే మహాకావ్యములను అసభ్యమనినిషేధించడము ఉచితముగాదని ఇంతకంటె గొప్ప అసభ్యాలు పాశ్చాత్యకవులలో—ఛాజరు, మేక్స్ మియరులలో—గలవని, ల్యాటిసు, ఫ్రెంచి కావ్యకర్తలమాట చెప్పనేవనిలేదని, చక్కనివాదాలనుపెట్టిరి. కొంతఅల్లరిజరిగినమీదట గవర్నమెంటువారు ప్రాసిక్యూటరును ఉపసంహరించుకొనిరి. కాని, ముందుముద్రించబోవుకూర్పులలో అసభ్యపద్యములకొన్నిటినితొలగించి ప్రకటింపవలెనని ఉత్తరువుచేసిరి. ఇటీవలకాంగ్రెస్సువారధికారమునకువచ్చినప్పుడు శ్రీశాస్త్రులవారు ముఖ్యమంత్రి శ్రీసీ. రాజగోపాలాచార్యగారినిజూచి ఈనిషేధము తుదముట్టతీసివేయవలసినదిగ కోరియు ప్రయోజనములేకపోయినది. ఈఆంక్ష ఆంక్షగానే నిలచిపోయెను.

### III

శ్రీ శాస్త్రులుగారు అనేక ఇతరప్రజాహితజీవితశాఖలతో సంబంధముగలవారయినందున వారికి ప్రాముఖ్యతకలుగుటకుతోపాటు వారిప్రయోజకత్వమును విశేషముగపెరిగినది. ఇతరవ్యాసంగములెన్ని ఉన్నాసరే—ఇవి చాలాఉన్నవిఅనడము నిజమే—వీరు సంస్కృతము, తెనుగు, అరవమువాఙ్మయాలలో ప్రాచీనప్రాధరచనలను వెలువరచుటయందు మాత్రము దీక్షాబద్ధులయి పనిచేయుచున్నారు. ఈవిధముగ ప్రాచీనవాఙ్మయాన్ని ప్రకటించుచు శ్రీ శాస్త్రులుగారు ఆదినములలో సుప్రసిద్ధకోవిదులగు శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాకాంతవిద్యాశేఖరులసహాయముతో 1916సం॥లో త్రిలింగ అను తెనుగు మాసపత్రిక నుపక్రమించిరి. కొంతపిదప శ్రీ ఉమాకాంతముగారికి ప్రెసిడెన్సీకాలేజీలో పండితపదవివారకగానే నెల్లూరులో అడ్వొకేటుగనుండే శ్రీ ఎల్. సుబ్బారాయడు, బి.పి.బి.యల్., గారి సహకారమునుసంపాదించిరి. మాసపత్రికగనున్న త్రిలింగను పక్షపత్రికగవెలువరించిరి. ప్రజానుమోదముపొందినందున బహుత్వరలోనే దానిని వారపత్రికగావించి ఈ 22 వండ్లుగ ఆస్థితినిసాగించిరి. శ్రీ సుబ్బారాయడు

గారు నెల్లూరుకు వెళ్లినపిదప శ్రీ శాస్త్రులుగారే పూర్తిగ ఈపత్రికసంపాదక కార్యక్రమమును సాగించుచున్నారు. ఈపత్రిక చందాదారులు క్రమముగ అభివృద్ధిపొందిరి. ఆంధ్రదేశమున అన్నిభాగములకు చేరడమేగాక బొంబాయి, లోయరుబర్హా, డక్షిణాఫ్రికామున్నగు చోట్లకు—దూరదేశములకు—తెనుగువారుఉన్న ప్రాంతాలన్నిటికిని ఈపత్రిక వ్యాపించినది.

ఇండియన్ యూటారికమిషన్ ఏర్పడడానికిదగ్గరగ ముందే 1927 సం॥ జనవరిలో శ్రీ శాస్త్రులుగారు 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా' అనే ఇంగ్లీషువారపత్రికనారంభించి అనుభవజ్ఞులగు పత్రికారచయిత శ్రీ కే. వ్యాసరావు గారుమరణమువరకు వీరిసహాయముతో దీనిసాగించిరి అఖిల భారతసంయుక్తతన భారతదేశమునకు నచ్చజెప్పి దానిఅంగీకరింపజేయడమే ఈ క్రొత్తప్రయత్నముయొక్క ఉద్దేశము. ఈపత్రిక ఏపక్షమును ప్రత్యేకముగవహించక జవాబుదారితో మెలగుచుండును. బ్రిటిషుఇండియాలోను స్వదేశసంస్థానములలోను దీనికి చక్కనిప్రచారమున్నది. పరదేశములలోగూడ చందాదారులున్నారు. ఈరెండుపత్రికలును—తెనుగులోని త్రిలింగ, ఇంగ్లీషులోని ఫెడరేటెడ్ ఇండియా—స్వతంత్రపత్రికలు. ఏపార్టీకి ఏప్రత్యేకవర్గానికి జెందినవిగావు. ఆవిధముగ పార్టీపత్రికలుగ పనిచేసియుంటే శ్రీ శాస్త్రులవారికి ఆర్థికముగను ఇతరత్రనుగొప్పసహాయముకలిగియుండును. కాని, వారిదృష్టిఅంతా దేనిమీదఉన్నదంటే అప్పటికప్పుడేర్పడే అన్నిసమస్యలనుగురించి తటస్థముగ ఆలోచించి న్యాయము, ధర్మము అనితోచే స్వతంత్రాభిప్రాయముల దైర్యముగ ప్రకటించడమనుటయే వారిదీక్ష. దీనిచేత వీరెక్కువ ఆర్థికసప్తములు పొందవలసివచ్చినది. చందాదారులవల్లను ప్రకటనలవల్లనువచ్చే ఆదాయముతప్ప త్రిలింగ మరియొకరీతి ఆదాయమునెరుగదు. ఏరాజకీయసంస్థగానీ, గవర్నమెంటుగాని దీనికొక్కదమ్మిడీ విరాళమిచ్చియుండలేదు. ఈతావున నొక్కమాటచెప్పడము ఆవశ్యకముగతోచును. ఆంధ్రప్రజ ఈపత్రికయెడల నెక్కువఅభిమానమునుచూపి ప్రోత్సహించుట ఉచితము. సహాయనిరాకరణము, త్రాగుడునిరోధము, దేవాలయప్రవేశము ఇట్టిముఖ్యసమస్యలతోగూడ అన్ని రాజకీయమతసాంఘికవిషయములలోను అన్ని అభిప్రాయముల ప్రకటనకును త్రిలింగ తావుగల్గించినది. ఈ సూత్రమునుంచి నెప్పుడుతోలగినదిగాదు. శ్రీ శాస్త్రులుగారికి చిన్నతనములోనే పత్రికారచయితప్రముఖులగు శ్రీ జీ. సుబ్రహ్మణ్యయ్యరు, శ్రీ నీ. కరుణాకరమీనాక్ష, తరువాత శ్రీ కే. వ్యాసరావు, సర్: నీ. వై. చింతామణిగార్లు పరిచయముగలిగినది. ఆతరువాత నేడు మనలనువిడిచిన శ్రీకస్తూరిరంగఅయ్యంగారు, ఆయనవెనుక మహాదక్షతతోహిందూసంపాదకత్వము నిర్వహించిన శ్రీ ఏ. రంగస్వామి



ఉపోద్ఘాతము.

అయ్యంగారు వీరిసాహచర్యమునుగలిగినవి. ఇందరిమహాదాశయములను శ్రీ శాస్త్రులుగారు తనయందు ప్రతిఫలించజేసికొనప్రయత్నించిరి.

90 ఏండ్ల కాలపుజీవితములో వావిళ్లముద్రణాలయము నిర్వహించినకార్యమునకు ఆసంఘ గర్వింపదగియున్నది. దీనిస్థాపనాచార్యులు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులుగారు మొదట శ్రీమద్రామాయణము అచ్చువేసినప్పుడు దేశమంతటను తిరిగి తానుచేయుకృషినిగురించి ప్రబోధముగావించిరి. అప్పట్లో అనేకస్థలములలో వారిగౌరవార్థము సభలుజరిపి వారిని సత్కరించిరి. ఆరితిఉత్సాహము నేటిదినము అదృశ్యమయినదని చెప్పదగును. కాబట్టి నేటిదినము గ్రంథప్రకటనవిధిలోను ఉత్సాహములోను తగ్గుదలగట్టిగగనిపించును. నైతికముగ ఆర్థికముగ మంచిప్రచురణలకు ముఖ్యముగ ప్రాచీనప్రాధికార్యములకు, అర్వాచీనగ్రంథసామగ్రికి, ఇయ్యతగిన ప్రోత్సాహము తగినంత లేదు. వావిళ్ల సంస్థవారు అరవము లోను ఏబదిగ్రంథములు ప్రకటించిరి. ఇందు 'తొలుకాప్పియము', 'తిరుక్కురళు' గలవు. దేశభక్తులు పండితులునైన శ్రీ వీ. ఓ. చిదంబరంపిళ్లెగారు తొలుకాప్పియమును చక్కగ సవరించినంతరించి ఇచ్చిరి. మహాభారతరామాయణములు సులభవచనమున ప్రకటితమయినవి. నాగరిలిపిలో సంస్కృతమహాభారతము దాక్షిణాత్యపాఠములతో సంపూర్ణముగ 18 సంపుట ములుగ ప్రాఫెసరు: పీ. పీ. ఎస్. శాస్త్రి గారిసాయముతో బయలుపరచిరి. ఇంకను ఇతర గ్రంథములును వెలువడినవి. ఇంతచేసికూడ మనదేశీయవాఙ్మయమునెడల దేశములో తగినంతఅభిమానములేదని శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారుఅభిప్రాయపడుచున్నారు. సంస్కృతము తెనుగువాఙ్మయములు వీటిపురోగమనములనుగురించి ఒకొక్కప్పుడు వారుచింతనందుట కలదు. ఏదోఒకరితిని పాఠ్యపుస్తకములుఅచ్చువేసి డబ్బుచేసుకొందమనుకొనక శ్రీశాస్త్రులు గారు ప్రాచీనప్రాధికారచనలను లోకమునకు సమర్పించడము తనజీవితధర్మముగ స్వీకరించి పని చేసిరి. కడచిన 25 ఏండ్లుగ తామునడిపిన త్రిలింగమూలకముగ జరిగిననేవ నీరీతిగకొనియాడ డముజూచి ఈయుత్సవమును వారు ఉచితమర్యాదగగ్రహించుచున్నారు. తెనుగు, సంస్కృత వాఙ్మయములనేవలో తనప్రచురణసంస్థగావించినకృషికి ఇది తగినప్రోత్సాహజనకగౌరవమని అంగీకరించుచున్నారు.

మద్రాసు,  
ఆగష్టు 1941. }

త్రిలింగరజతోత్సవసమ్మానసంఘసభ్యులు.



శ్రీయుత నృసింహచింతామణి కేల్కరుగారు

బి. ఏ., యల్ యల్. బి., పునహా

ఆ శీ స్సు

త్రిలింగ పత్రికకు ఆశీస్సునుసమర్పించుట నాకు మిక్కిలి ఆనందకరము. ఆప్పటి కప్పుడు ఆపత్రికనుచదువునట్టిస్థితియందు నేనులేనుగాని దానికిగలపలుకుబడి నాకు చక్కగ తెలుసును. అది అనల్పము. ఆంధ్రసోదరులనేవయందు ఈపత్రిక లోకమాన్య శ్రీతిలకుమహాశయుని (రెస్పాన్సిబు కోఆపరేషను) ప్రతిసహకారపద్ధతిని అనుసరించు చున్నది. ఆసీతియే బ్రిటిషునిరంకుశాధికారమునుండి మరదేశమును విముక్తి పొందింపగలదని నాదృఢవిశ్వాసము. మిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు గారు ఈపత్రికవిషయమై ప్రజ్ఞతోపనిజేయుచున్నారు కాబట్టి దీనిరజతోత్సవము జరుగుచున్నదనిన వారికి మహదానందము గలిగియుండవలెను. తెనుగుప్రజలలో భారతజాతీయభావమును పెంపొందించి శ్రీబాలగంగాధరతిలకుగారి ప్రతిసహకార మార్గమును వ్యాప్తిచేయించుటకు ఈపత్రికకుచిరాయువును, విస్తారప్రతిష్ఠయు గలుగుగాక అని కోరుచున్నాను.



# త్రిలింగరజతోత్సవసభలు 14, ఆగస్టు, 1941

అధ్యక్షులు:

శ్రీ నృసింహచింతామణి కేల్కరు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.

శ్రీ ఎఫ్. సి. కేల్కరుగారి అధ్యక్షతన తే 14-8-41 ది సాయంత్రము గోఖలే హాలులో భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారికి త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున అఖండ పారసన్తానము జరుపబడి రజతపేటికలో గౌరవచిహ్నసంపుటము సమర్పింపబడెను. సభకు ప్రముఖులగు స్త్రీలు పురుషులు పెక్కుమంది విచ్చేసిరి.

సభకు వచ్చిన ప్రముఖులు:—

1. శ్రీ పితాపురము మహారాజాగారు, 2. సర్: వేపారామేశముగారు, 3. శ్రీ ఉయ్యూరురాజాగారు, 4. శ్రీ కపిలేశ్వరపురము జమిందారుగారు, 5. శ్రీ కపిలేశ్వరపురము కుమారజమిందారుగారు, 6. డాక్టరు: దివాకబహదరు ఎస్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, 7. శ్రీ సర్. అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, 8. శ్రీ సర్: ఏ. పి. పాత్రోగారు, 9. శ్రీ ఓ. పుల్లారెడ్డిగారు, 10. శ్రీ గౌ|| న్యాయమూర్తి, పి. వేంకటరమణరావునాయుడుగారు, 11. రావుబహదర్ జి. ఏ. నటేశ్వరగారు, 12. దివాకబహదర్ ఆర్. వి. కృష్ణఅయ్యంగారు, 13. రావుబహదర్ యం. వేంకటరామయ్యగారు, 14. రావుబహదర్ యం. రామప్పగారు, 15. శ్రీ కే. పి. విశ్వనాథఅయ్యంగారు, 16. శ్రీ కే. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యంగారు, 17. రావుసాహెబు ఐ. వెంకటసుబ్బయ్యగారు, 18. ఖానుబహదూర్ సాదుల్లా పాషా సాహెబుగారు, 19. రావుబహదూర్ ఆర్. య్. అయ్యంగారు, 20. శ్రీ బషీర్ అహమ్మదుసాహెబుగారు, 21. శ్రీ కే. సంజీవకామత్ గారు, 22. శ్రీ ఈ. వినాయకరావుగారు, 23. శ్రీ సి. రంగనాయకులుశెట్టిగారు, 24. శ్రీ వి. గోవిందరాజాచారిగారు, 25. శ్రీ యం. సుదర్శనముఅయ్యంగారు, 26. శ్రీ కే. శ్రీరాములునాయుడుగారు, 27. శ్రీ కౌతా సూర్య నారాయణరావుగారు, 28. శ్రీ భావరాజు వేంకటకృష్ణరావుగారు, 29. రావుబహదర్ ఆర్. కృష్ణరావుభాస్కర్ గారు, 30. శ్రీ పి. వి. మురుగయ్యశెట్టిగారు, 31. శ్రీ యస్. శంభు ప్రసాదుగారు, 32. శ్రీ ఎస్. వేంకటేశఅయ్యంగారు, 33. రావుబహదూరు శ్రీ కే. పి. శేష అయ్యంగారు, 34. శ్రీ ఎస్. వి. నారాయణఅయ్యంగారు, 35. శ్రీ కే. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, 36. శ్రీ ఆర్. చక్రవర్తిగారు, 37. ప్రొఫెసరు సి. యస్. శ్రీనివాసాచారిగారు,

33. శ్రీ ఎ. వెంకటాచలముగారు, 39. శ్రీ ఎస్. కణ్ణాగారు, 40. శ్రీ అల్లాడి సుబ్రహ్మణ్యముగారు, 41. శ్రీ యం. ఎస్. సఖిగోపాలుగారు, 42. శ్రీ కే. ఉమామహేశ్వరముగారు, 43. శ్రీ ఎస్. లక్ష్మీవతిశాస్త్రిగారు, 44. డాక్టరు దంటు సుబ్బావధానిగారు, 45. శ్రీ చిటేలుగారు, 46. డాక్టరు: జి. వీ. సీతావతిగారు, 47. శ్రీ రావుసాహెబు యా. బాలకృష్ణశెట్టిగారు, 48. శ్రీ ఎస్. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, 49. శ్రీ జే. గంగన్నగారు, 50. కళాప్రపూర్ణ శ్రీ జనమంచి సేషాద్రిశర్మగారు, 51. పండిత శ్రీ కే. వాసుదేవశాస్త్రిగారు, 52. శ్రీ యం. సుబ్రహ్మణ్యముశాస్త్రిగారు, 53. శ్రీ ఈ. భావ్యకాచార్యులుగారు, 54. శ్రీ ఆరుముగముపిల్లేగారు, 55. శ్రీ మంకాల శ్రీవతిగారు, 56. శ్రీ యా. డి. వరదాచారిగారు, 57. శ్రీ బి. విశ్వనాథ ఆచార్యులుగారు, 58. శ్రీ ఖాసా సుబ్బారావుగారు, 59. శ్రీ కే. చంద్రశేఖరముగారు, 60. శ్రీ రామనాథగోయికాగారు, 61. శ్రీ పి. సోమసుందరముగారు, 62. శ్రీ వై. సూర్యనారాయణగారు, 63. శ్రీ వి. కృష్ణరావుపంతులుగారు, 64. శ్రీ చల్లా జగన్నాథము పంతులుగారు, 65. శ్రీ ఎస్. ఆశీర్వాదముగారు, 66. శ్రీ పి. యం. బాలసుబ్రహ్మణ్య మొదలియారుగారు, 67. శ్రీ టి. ఎ. వి. నాథగారు, 68. రావుబహదర్ యం. రామకాగారు, 69. శ్రీ కే. హాసరాజసాహుకారుగారు, 70. శ్రీ జి. జానకిరామశెట్టిగారు, 71. శ్రీ పండిత చల్లా సత్యనారాయణగారు, 72. శ్రీ వం. కృష్ణమాచారిగారు, 73. ప్రాఫసరు శ్రీ యం. రామానుజరావునాయుడు, 74. వి. శ్రీపాండురంగరావుగారు, 75. శ్రీ కే. చంద్రమాళేశ్వరశాస్త్రిగారు, 76. కే. శ్రీసుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు, 77. శ్రీ వ. రంగనాథ మొదలియారు, 78. శ్రీ పి. వి. జోషిగారు, 79. శ్రీ జే. సత్యనారాయణమూర్తిగారు, 80. శ్రీ ఎస్. సూర్యప్రకాశముగారు, 81. శ్రీ సి. అప్పారావుగారు, 82. శ్రీ యం. ఎస్. సుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు, 83. శ్రీ జి. యస్. యా. ఆచార్యగారు, 84. శ్రీ సి. యస్. శాస్త్రిగారు, 85. శ్రీ వి. కృష్ణమోహన్గారు, 86. రావుబహదరు యం. నరసింహముపంతులుగారు, 87. శ్రీ పి. యం. ఆదిశేషపులునాయకరుగారు, 88. శ్రీ జి. హరిసర్వోత్తమరావుగారు, 89. శ్రీ డాక్టరు: ఏ. లక్ష్మీవతిగారు, 90. శ్రీ టి. రాఘవేంద్రరావుగారు, 91. శ్రీ ఆర్. మదనగోపాలునాయుడుగారు, 92. శ్రీ ఆర్. చిన్నస్వామిఅయ్యంగారు, 93. శ్రీ ఆకొండి పరబ్రహ్మశాస్త్రిగారు, 94. శ్రీ ఎస్. రామలింగశాస్త్రిగారు, 95. రావుబహదర్ పి. సంబంధముమొదలియారుగారు, 96. శ్రీ ఎ. ఆర్. వి. ఆచార్యగారు, 97. శ్రీ పి. కామేశ్వరరావుగారు, 98. శ్రీ వ. ఏ. హెల్స్గారు, 99. శ్రీ సి. సాంబశివరావుగారు, 100. శ్రీ కే. యల్. నరసింహరావుగారు, 101. శ్రీ పండిత బీ. వేంకటేశ్వరశర్మగారు, 102. శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు, 103. శ్రీ టి. టి. కృష్ణమాచారిగారు, 104. శ్రీ టి. పట్టాభిరామఅయ్యరుగారు, 105. రావుబహదర్ సి. గోపాలమీనాక్షగారు, 106. దివాన్ బహదర్ వి. పద్మభి

మొదలియారు, 107. శ్రీ కే. సుబ్బనామాత్యగారు, 108. శ్రీ జే. రామమూర్తిగారు, 109. శ్రీ జి. సుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు, 110. శ్రీ కే. ఓ. అంతోనిగారు, 111. శ్రీ కే. చిన్నయ్య శెట్టిగారు, 112. శ్రీ. యం. వి. శర్మగారు, 113. శ్రీ. టి. సుందరరావునాయుడుగారు, 114. శ్రీ. వి. మంగళవేదకరుగారు, 115. శ్రీ. యస్. నరసింహముగారు, 116 శ్రీ డాక్టరు య్. వేంకటరమణయ్యగారు, 117. శ్రీ. వి. వేంకట్రాయశాస్త్రిగారు, 118. శ్రీ ఎస్. రాఘవాచారిగారు, 119. రావుసాహెబు ఎస్. వేణుగోపాలశెట్టిగారు, 120 శ్రీ నేతి సుబ్రహ్మణ్యముగారు, 121. శ్రీ నేతి చలపతిగారు, 122. శ్రీ కౌతా శ్రీరామశాస్త్రిగారు.

1 శ్రీమతి విద్యాసుందరి బెంగళూరు నాగరత్నముగారు, 2. శ్రీమతి ఎన్. సి. కేల్కరుగారు, 3. శ్రీఎన్. సి. కేల్కరుగారి సోదరిగారు, 4. శ్రీమతి యం. కే. దండేకరుగారు, 5. శ్రీ జి. యం దండేకరుగారు, 6 విద్యా శ్రీమతి కాంచనబ్లి కనకమ్మగారు, 7. శ్రీమతి డి. ఎస్. అవధానిగారు, 8. శ్రీమతి సీతమ్మగారు, 9. శ్రీమతి సుభద్రమ్మగారు, 10. శ్రీమతి. లక్ష్మీకాంతమ్మగారు.

శ్రీమతి బెంగళూరు నాగరత్నముగారు దైవప్రార్థనగావించిరి.

హిందూపత్రికాసంపాదకులు శ్రీకె. పీ. విశ్వనాథఅయ్యరుగారు, శ్రీయస్. సి. కేల్కరుగారిని అధ్యక్షతవహింపమని ప్రతిపాదించుచు ఇట్లుచెప్పిరి. సుప్రసిద్ధపత్రికారచయితయు మనపురవాసులలో ప్రముఖులును అగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిని గౌరవించుటకు మనమిచ్చటనేడు సమావేశమైతిమి. పత్రికారచయితలలో శ్రీ కేల్కరుగారి నామము పవిత్రతరమై చిరకాలముగ ఆలరారుచున్నది. వారివ్రాతలు మనకందరికిని మిక్కిలి ఉత్సాహమునుగలిగించినవి. అట్టివారు నేటిసభకు అధ్యక్షతవహించుట నెంతయు సమంజసము.

శ్రీకె. వినాయకరావు, బి. ఏ., బి.ఎల్., రావుబహదరు శ్రీకృష్ణరావుభాగ్లేగారలు తీర్మానమును బలపరచినమీదట శ్రీ ఎన్. సి. కేల్కరుగారు అధ్యక్షతీతమలంకరించిరి.

కాంచి శ్రీ కామగోటిపీఠాధిపతులగు శ్రీజగద్గురు శ్రీ శంకరాచార్యులవారితరపున వారి ఆశీర్వాదములతో శ్రీ కె బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరు, బి. ఏ, బి. ఎల్., గారు శ్రీశాస్త్రి గారికిశాలువనుగప్పి పండితమర్యాదనుగావించిరి.

తదనంతరము శ్రీజమ్నదాస్ మెహతా, శ్రీమనుసుబేదార్, శ్రీసర్లాకిమిడి మహారాజా, శ్రీ కిర్లంపూడిరాజా, గౌ|| జస్తిసు య్. చంద్రశేఖరఅయ్యరు, శ్రీగంగాధర దేశపాండ్యా, సర్: కె. వి రెడ్డినాయుడు, సర్: యం. వేంకటసుబ్బరావు, సర్: మీర్జా ఇస్మయిల్, డా|| కట్టమంచి రామలింగారెడ్డి, సర్: జార్జి బోగ్, జి. టి. రథర్ ఫర్డు, శ్రీ. బి. జి. ఖఫర్, శ్రీపితాపురము యువరాజా, కలెక్టరు శ్రీ. పి. వి సుబ్బారావు, శ్రీ వెద్దాడ కామేశ్వరమ్మ మొదలగు ప్రముఖులనుండి వచ్చిన సందేశములను ప్రాఘసరు సి. ఎన్. శ్రీనివాసాచారి గారు చదివిరి.

## సందేశములు

### 1. శ్రీ శృంగేరి శ్రీజగద్గురుప్రసంస్థానము.

శ్రీమత్పరమహంసపరివ్రాజకాచార్యవర్య పదవాక్యప్రమాణ పారావారపారిణి యమనియమాసన ప్రాణా యామ ప్రత్యాహార ధ్యానధారణనమాభ్యస్తాజ్ఞయోగానుష్ఠాన నిష్ఠతపశ్చక్రవర్త్యనాద్యవిచ్ఛిన్నగురుపరంపరా ప్రాప్త పద్గర్భసంస్థాపనాచార్య వ్యాఖ్యానసింహాసనాధీశ్వర సకలనిగమాగమ సారవృదయసాంఖ్యత్రయ ప్రతి పాదకవైదికమార్గప్రవర్తక సర్వతత్త్వస్వతంత్రాది రాజధానీవిద్యానగర మహారాజధానీ కర్ణాటకసింహాసన ప్రతి స్థాపనాచార్య శ్రీమద్రాజాధిరాజ గురుభూమండలాచార్య ఋశ్యశృంగపురవరాధీశ్వర తుంగభద్రాతీరవాసి శ్రీమ ద్విద్యాశంకరపాదపద్మారాధక శ్రీజగద్గురు శ్రీమత్పచ్చిదానందశివాభినవస్పసింహభారతీస్వామి గురుకరకమల సంజాత శ్రీజగద్గురు శృంగేరి శ్రీచంద్రశేఖరభారతీస్వామిభిః అస్తదత్యంతప్రియశిష్య శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రివిషయ శ్రేయోఽభివృద్ధయే శ్రీపరమేశ్వరప్రార్థనాపూర్వకవిరచితాశిష్యముల్లసస్తతరాం.

### 2. శ్రీశ్రీశ్రీ జగద్గురు శ్రీకాంచికామకోటిపీఠాధిపతులు శ్రీశంకరాచార్యస్వాములవారు, నాగపట్నము. (మకాము.)

అగస్త్య లే 14 దీ జరుగునున్న త్రిలింగరజతోత్సవసమయమునందు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి మంత్రాక్షతాశిర్వాదపూర్వకముగ శ్రీజగద్గురు శ్రీశంకరాచార్యస్వాములవారిఆజ్ఞానుసార మొకశాలువను పంపు కొంటిని. దయచేసి అమహోత్సవమునాడు శ్రీశాస్త్రులుగారికి సమర్పించుకొరినాము. ఇట్లు,

మేనేజరు

### 3. శ్రీ సర్: కే. వీ. రెడ్డినాయుడుగారు, అణ్ణామలైనగరు.

తాముపంపిన ఆహ్వానముఅందినది. నేనుమదరాసునయున్నప్పుడు లే 14 దీన జరుగునభకు రాగలనని నమ్మియుంటిని. అనాడు జరుగునున్న Young Women's Christian Association వారివస్తుప్రదర్శన మును బహిరంగపరచుటకుగూడ అంగీకరించియుంటిని. కాని లే 14 దీన అణ్ణామలైనగరమున శ్రీశెట్టినాడురాజా గారిపోషణమున జరుగునున్న సంగీతవిద్వాంసులసమ్మేళనమునకు నేను ఇచ్చుట ఉండవలసినట్లు నిన్ను నేనాకు తెలిసినది. అందువలన లే 14 దీ జరుగునున్న త్రిలింగరజతోత్సవమునకు వచ్చుటకు వీలులేనందుకు చింతిల్లుచున్నాను. సభ జయప్రదముగ జరుగునని కోరుచున్నాను. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు ముద్రణమునకును గ్రంథప్రకటనమునకును ఆంధ్రసారస్వతాభివృద్ధికిని గావించినంతమహోపకారము మరెవ్వరునుచేయలేదని నేనుచెప్పగలను. ఇట్టిభాషాధారపరమనివేదయమున ఆంధ్రులందరును కృతజ్ఞులైయుండుట ఎంతయుతగియున్నది. ఇట్లే దేశసేవ చేయుటకు శ్రీశాస్త్రులుగారికి ఆయురారోగ్యములు కలుగుగాక అని పరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

### 4. శ్రీ సర్: ముత్తా వెంకటసుబ్బారావుగారు, నాగపూరు, సీ. పీ.

లే 14 దీ జరుగునున్న త్రిలింగరజతోత్సవఆహ్వానము నాకుపంపినందులకు పండనములు. అమహోత్సవ మునకు రాజాలనందుకు విచారపడుచు, సభ నిర్విఘ్నముగ జరుగగలదని ఆశించుచున్నాను. ఈనాసందేశమును శ్రీశాస్త్రులుగారికి అందించుకొరినాను.

5. సర్: మీర్జా యం. ఇస్మాయిల్, బెంగళూరు.

ఆగస్టు లే 14 దీ జరుగనున్న త్రిలింగరజతోత్సవమునకై పంపిన ఆహ్వానమునకై త్రిలింగరజతోత్సవసంఘ సభ్యులకు వందనములు. ఆమహోత్సవము జయప్రదముగ జరుగవలయునని నా ఆశీస్సుల శ్రీతితో పంపుచున్నాను.

6 శ్రీ డాక్టరు కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు, డి. లిట్., వాల్తేరు.

ఆగస్టు లే 14 దీని శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి త్రిలింగరజతోత్సవసంపుటమును సమర్పించుటకై జరుగనున్న ఆమహోత్సవమునకు నాకు ఆహ్వానము అందజేసినందులకై త్రిలింగరజతోత్సవ ఆహ్వానసంఘసభ్యులకు వందనములు అర్పించుచున్నాను. అట్టిశుభసమయమున నేను అచ్చటికి రాజాలనందుకు ఎంతయు చింతిల్లుచున్నాను. సభ జయప్రదముగ జరుగునని ఆశించుచున్నాను.

7. శ్రీ డాక్టరు సచ్చిదానంద సిన్హాగారు,

బారట్లా, వైస్ ఛాన్సలరు, పాట్నా యూనివర్సిటీ, ఎడిటరు, 'ది హిందూస్థాన్ రివ్యూ', పాట్నా.

"శ్రీతిపూర్వకముగ తమ త్రిలింగరజతోత్సవాహ్వానమును వందనపురస్కరముగ అందికొంటిని. అష్టహోత్సవమునందు బాల్గాన లేకున్నందుల కెంతయు చింతిల్లువాడనై, అష్టహోత్సవము జయప్రదముగ నెరవేరునట్లు లాశించుచున్నాను."

8. సర్: జార్జిబోగుగారు, డోటి.

వేరేనిర్ణీతకార్యకలాపమున్నందున రాలేకపోయినని చింతించుచున్నాను.

9. యఫ్. జీ. రథర్ఫర్డుగారు, సి. యస్. ఐ, సీ. ఐ. ఈ,

నాడు గ్రామముననుండను కావున తమ ఆహ్వానముంగీకరింపవీలులేదు.

10. డాక్టరు: జీ. యస్. అరండేలుగారు, అడయారు.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి త్రిలింగరజతోత్సవసంపుటమును సమర్పించు రజతోత్సవ ఆహ్వాన సంఘమువారికి ఆశీరవాదములు సమర్పించుచున్నాను. ఈమహోత్సవమునకు రాజాలనందుకు విచారపడుచు ఇది జయప్రదముగ సాగునట్లు కోరుచున్నాను.

11. శ్రీవిజయనగర మహారాజ కుమార్ సర్: విజయ, విజయనగర రాజభవనము, కాశీ.

త్రిలింగ రజతోత్సవమునకు 1941 ఆగస్టు లే 14-న దీని దయచేయవలసినదని ఆయన త్వరకమిటీవారు శ్రీతితోనంపిన ఆహ్వానమునకు వందనములు సమర్పించుచున్నాను కాని, దూరముకావడముచేత రాలేకపోయినందున హృదయపూర్వకముగ చింతించుచున్నాను.

12. శ్రీసర్లాకిమిడిమహారాజుగారు, పర్లాకిమిడి.

హృదయపూర్వకాభినందనములు.

(తంతె)

13. శ్రీపితాపురము యువరాజుగారు, వసంతశోభ, మదరాసు.

వందనాలు. వేరేనిర్ణీతకార్యమున్నందున రాలేనందుకు చింతించుచున్నాను.



14. రాజాశ్రీరామకృష్ణరంగ రావుబహదరుగారు, కిర్లంపూడిజమిందారు, బొబ్బిలి.

పందనములు. రాలేను, ఉత్సవము విజయోపేతముగా జరుగుగాక! (తంతె.)

15. శ్రీతేకుమళ్ల రామచంద్రరావుగారు, యం. ఏ., బి. ఎల్., బందరు.

కడాసిమిషనున నిలిచిపోవలసివచ్చినది. త్రిలింగద్వారాజరిగిన శ్రీకాస్త్రులపారిఅపారవాక్తయసేవకు మరసేవకు నాతిభివందనములు వారికందింపుడు.

16. శ్రీ. పి. థామసుగారు, అలప్పే.

ఇతరకార్యభారముగలదు గాన రాలేదు. విజయంబగుగాక!

17. శ్రీగంగాధరరావుదేశపాండ్య, బెల్లాము.

అగష్టు తే 14 నీ జరుగనున్న త్రిలింగరజతోత్సవమునకై తాము దయతోపంపిన ఆహ్వానము అందినది. రజతోత్సవమునకు రాజాలనందుకు చింతిల్లుచున్నాను. ఆమహోత్సవము జయప్రదముగ జరుగగలదని ఆశించుచున్నాను. శ్రీకాస్త్రులుగారికి నాపందనములు అందజేయుదు. శ్రీకాస్త్రులుగారికి అయురారోగ్యములుగలుగుగాక అనిప్రార్థించుచున్నాను.

18. శ్రీ బీ. జి. ఖపర్దేగారు, యం. యల్. ఏ., అమరావతి. సీ. పీ.

త్రిలింగరజతోత్సవఆహ్వానము పంపినందులకై మిగులనంతోషము. శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగారు భారతదేశమునకును ప్రాచీనవాక్తయమునకును గావించినఅపారసేవను నేనెంతయు క్లాపించుచున్నాను. హిందూదేశమందలి శ్రీపురుషులుఅందరును వారియెడ కృతజ్ఞతగలిగియుండవలయును. వారిభాషాసేవకై తాముగావింపనున్న ఈమహోత్సవమునకు నేనెంతయు కృతజ్ఞుడను. నేను అచ్చటికిరాజాలనందుకు చింతిల్లుచున్నాను. శ్రీకేల్కరు గారిఆధ్యక్షతక్రింద ఈమహోత్సవ జయప్రదముగజరగునని నేనునమ్ముచున్నాను. నాపందనాశీర్వాదములను శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగారికి అందజేయవలయునని కోరుచున్నాను.

19. శ్రీరాజసేవాప్రవీణ భాకబహదూరు జి. ఎస్. ఏ. కరింసాపాబ్, ఎం. బీ. ఇ.,

ఇనస్పెక్టరుజనరల్ ఆఫ్ పోలీసు, తిరువనంతపురము.

పందనములు. ఇతరకార్యాపక్తతచే ఈదేహముఓటరాలేదు. కాని, నాఅత్తమాత్ర మచ్చటనే యుండగలదు. జయ విజయాభిష!

20. శ్రీ ఏ. ఎస్. పి. అయ్యరు, ఎం. ఏ., ఐ. సి. ఎస్., బార్-ఆట్-లా, డిస్ట్రిక్టు

అండ్ నెషన్సుజడ్జి, వేలూరు.

అనేకపందనములు. బునంతిందరలచే రాలేను. ఉత్సవము విజయవంతమగుగాక!

21. శ్రీ జి. పి. కేత్కర్, ఎడిటర్, 'మహారాటా', పునహా

శ్రీ కేల్కరుగారితో రాదలచితిని కాని అనారోగ్యమాటంకమయినది. మిత్రులు శ్రీ ఎక్. సి. కేల్కరు గారి ఆధ్యక్షతనీరజతోత్సవ అప్రతిమానవిజయమంది మరువకానిఆఖ్యాయికగనుండునని విశ్వసించుచున్నాను.

22. శ్రీజి. ఏ. జాన్సన్ గారు, ఎడిటర్, మద్రాసు మెయిలు, మదరాసు

వందనములు. ఉత్సవమున శేర్పూరి చినగంటకు నేను రాలేను.

23. శ్రీ ఎస్. పి. శర్మ, మేనేజింగ్ ఎడిటర్, 'కరెంటు అఫేర్స్', కలకత్తా.

కడుదూరంబగుట స్వయముగ వచ్చి ఆనందింప ఆడుకలిగినది. శ్రీశాస్త్రులవారు త్రిలింగములకముగను ఇతర ప్రచారముల మూలకముగను తెలుగువాఙ్మయపు నయజ్ఞివానికి చేసిన సేవ లెక్కపెట్టరానిది... మరాఠావాఙ్మయ కర్తలలో అగ్రసీతమలంకరించు శ్రీకేలూరుగారధ్యక్షులగుట ఉచితము... వారి ఈసంబంధము తెనుగుమహాశాస్త్ర వాఙ్మయముల సంబంధముగ వీర్పడి పరస్పరసహచర్యముచే మనవాఙ్మయమంతయు పెంపొందునని కలలుగనుచున్నాను. వైజ్ఞేత్తిశివాలాడు ఈలోకములో ఇట్టికలలుగాంచువారే ధన్యులని నామతము. శ్రీశాస్త్రులవారి దీక్షా బద్ధసేవకు వారినభినందించుచున్నాను. విజయంబగుగాక!

24. శ్రీ రావుబహదరు లక్ష్మరాజుపంతులుగారు, రిపబ్లికన్ లెక్చరు, బి. ఏ., బెజవాడ

వందనములు. ఆరోగ్యమంతపూర్ణముగ లేదు. రాలేను. దేవునికృపచే ఉత్సవము విజయంబందునని విశ్వసించుచున్నాను.

25. శ్రీరేబాల పట్టాభిరామరెడ్డిగారు, స్టోకహోమస్ వేట, నెల్లూరు.

ఇంతటిశుభసమయమున హాజరుకాలేకపోతినని చింతించుచున్నాను. ఉత్సవము విజయంబందుగాక!

26. శ్రీరావుసాహెబ్ ఎం. టి. కృష్ణశెట్టిగారు, ఎఫ్. టి. ఎస్, ఇనాందార్,

2-వ తరగతి బెంచిమేస్త్రీటు కోర్టు ప్రెసిడెంటు, ధర్మపురి,

వందనములు. ఇదితెలుగుపత్రికలచరిత్రలో ఎన్నడూజరుగని మహోత్సవము. శ్రీవేదమూర్తులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి కెల్లకాలము శ్రేయముగోరు వారిలో నేనొకడను.

27. శ్రీసి. హెచ్. బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, యం. ఏ, యల్. టి., బందరు.

శ్రీకృష్ణజన్మదినమగుచున్నది. రాలేకున్నాను. శ్రీశాస్త్రులవారికి శ్రీకృష్ణభగవానుడు కల్యాణపరంపరల సమగూర్పుగాక!

28. విద్వాన్ శ్రీ టి. అప్పన్నగారు, బి. ఓ ఎల్, అణ్ణామలై విశ్వవిద్యాలయము.

వందనములు. కుటుంబపుచిక్కులవల్ల రాలేకున్నాను. త్రిలింగ నాకు ఆప్తపత్రిక. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులుగారి సంపాదకత్వమున ఇయ్యది పరంపరాభివృద్ధిగ వర్ధిల్లుగాక!

29. శ్రీఎస్. హనుమంతరావుగారు, యం. ఏ, ఎల్. టి,

చారిత్రాధికారు, వైజాముకాలేజీ, హైదరాబాదు.

వందనములు. రాలేను. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి హృదయపూర్వకాభివందనము. పరమేశ్వరుడు హరికి ఇతోధికసేవచేయుటకు చిరాయుషాసంగుగాక!

30. శ్రీ. ఎ.క. రామరావు గారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., యునైటెడ్ ఇండియా ఫైర్ అండ్ జనరలు ఇన్సూరెన్సు కంపెనీ, మద్రాసు.

ఆహ్వానమునకయ్యకలక్షాదను. ఉత్సవమునాటికి మద్రాసులోనుండనిస్థితి యేర్పడినది. శ్రీశాస్త్రిలవారికి హృదయపూర్వకాభినందనములు.

31. శ్రీ వి. అప్పయ్యశాస్త్రి గారు, బి. ఏ., రిటైర్డ్ సబ్ రిజిస్ట్రారు, బందరు.

పంపనములు. శ్రీకృష్ణలెండింగులైబ్రరీకరఫన శ్రీశాస్త్రిలవారికి అభినందనములు. వారిభాషాసేవ ఆంధ్రులు మరువలేరు. మాప్రకృత్యసోదరులు శ్రీ వావిలాల వేంకటేశవరదాని 81 ఏండ్లవృద్ధులు శ్రీశాస్త్రిలవారికి నాద్యర్థా అభినందనములు తెలుపుచు ఉత్సవమునకు విజయము కోరుచున్నాను.

32. శ్రీ కె. సుబ్రహ్మణ్యముగారు, యునైటెడ్ ఆర్టిస్టు కార్పరేషన్, మద్రాసు.

పంపనములు. మద్రాసులో నాడుండను. రాలేనందులకు చింతిలుచున్నాను.

33. అభినవసరస్వతి సీ. సరస్వతీబాయి గారు, తిరువల్లి క్లబ్, మద్రాసు.

తే 14 డి ఆక్టోబరునైనగరు వెళ్లకతప్పలేదు. మీఉత్సవానికి రావలెనని ఎంతో సువిఘ్నభూరుచుంటిని. నాడు 15 గీతలు పాడుటకును సిద్ధపడియుంటిని, విధిలేకవచ్చినది. తమిళురుగాక. ఉత్సవము జయోపేతంబుగ జరుగుగాక!

34. శ్రీబీ. వీ. గోపాలకృష్ణరావు గారు, నెక్రటరీ, ఇండియన్ ఫైర్ ఆర్ట్స్ సొసైటీ, మద్రాసు.

పంపనములు. శ్రీశాస్త్రిలవారు చేసినసేవ పవిత్రము. పరమపూజ్యాలు మాతండ్రిగారికి శ్రీశాస్త్రిలవారు దగ్గరి మిత్రులు. సేసురుకాగ్రస్తుడనయి పడకలొనున్నాను. రేపు ఆస్పత్రిలో చేరనున్నాను. కావున శ్రీశాస్త్రిలుగారికి హృదయపూర్వకాభినందనములు.

35. ప్రొఫెసరు యం. కే. మునుస్వామిఅయ్యరు, అణ్ణామలై విశ్వవిద్యాలయము.

నేను రాలేకున్నాను. త్రిలింగరజతోత్సవమయమున నాఅభినందనము లందుకొనుడు.

36. శ్రీ ఎన్. తులసీదాసునాయుడుగారు, బి. ఏ, బి. ఎల్., సబార్డినేటుజడ్జి, ఏలూరు.

పంపనములు. నాకు పనితొందరమెండు. రాలేకయున్నాను. శ్రీశాస్త్రిలుగారు ఆంధ్రవాక్తయమునకు చేసినసేవ ఆంధ్రులు మరువలేరు. వారికి హృదయపూర్వకాభినందనములు.

37. శ్రీ. పి. మార్కండేయులుగారు, ఎం. ఏ, బి. ఎల్., సబుజడ్జి, దేవకోట.

సమ్మానసంచిక శ్రీవాల్మీకి వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి కమర్షియంబు, వారు చేసినమహత్తమసేవకు ఉచిత గౌరవము. వారికి చిరాయులై శ్రవ్యములగుగాక!

38. శ్రీ ఎస్. వీ. సుబ్బరావుగారు, ఆంధ్రపత్రికారచయిత సంఘోపాధ్యక్షులు, బందరు.

ఆంధ్రపత్రికారచయితసంఘముతరఫున శ్రీశాస్త్రిలవారికభినందనములు. ఈరజతోత్సవము త్రిలింగచరిత్రలోమాత్రము సువర్ణాక్షరములతో వ్రాయదగినదనరాదు. ఆంధ్రపత్రికారచనచరిత్రలోనే సువర్ణాక్షరముల లిఖింపదగినది. త్రిలింగును శ్రీశాస్త్రిలవారికిని చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యంబు లగుగాక.

39. శ్రీమతి బి. కామేశ్వరమ్మగారు, బి. ఏ., మెంబరు, అఖిలభారతస్త్రీసమావేశముకమిటీ.

అత్యవసరకార్యముమీద రాజమండ్రికి వెళ్లుచున్నాను. కాబట్టి 14 వ తేదీ ఉత్సవాన పాల్గొనలేను. శ్రీవాల్మీకి వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి నాఅభినందనములు తెల్పుచు ఈరజతోత్సవమున వారిశౌక విరుదము గూడ సిద్ధియింపిన బాగుగనుండును.

40. శ్రీ డాక్టరు సి. హెచ్. ఎస్. మూర్తిగారు, ఎల్. ఐ. ఎం, విజయనగరము.

చిరిగిపోయినవాళ్ళయ ప్రమానము శ్రీ పి. పి. శాస్త్రిలనిరంతరకృషిచేత క్రొత్తరూపము, లేజము, వాసన పొందినది. రజతోత్సవమునకు విజయంబగుగాక!

41. శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, ఎం. ఏ., ప్రిన్సిపాల్, గవర్న మెంటుకాలేజీ, అజ్మీరు.

శ్రీశాస్త్రిలవారికి రజతోత్సవసందర్భమున హృదయపూర్వకాభినందనములు.

42. రావుబహదరు జస్తిసు శ్రీ చంద్రశేఖరయ్యగారు, హైకోర్టుజడ్జీ, మదరాసు.

నేడు గోకులాష్టమి త్వరగా ఇల్లుచేరవలెను కావున రాలేకున్నాను. శ్రీశాస్త్రిలవారి కభినందనములు.

43. శ్రీ ఎస్. ఆర్. శర్మగారు, జిల్లాప్రాధికారసూపరింటెండెంటు, ఎం. ఎస్. ఎం. హైల్వే, మద్రాసు.

వందనములు. నేను మద్రాసులో తే 14 ది నుండను. రజతోత్సవమునకు విజయంబగుగాక! కత్సంపావకులు దీక్షాదక్షులునగు శ్రీ శాస్త్రిలుగారికి నతులు.

44. శ్రీజమ్నదాస్ మెహతాగారు, ఢిల్లీఅసెంబ్లీసభ్యులు, బొంబాయి.

వందనములు, రాకాలనండులకు చింతించున్నాను. ఉత్సవము విజయవంతముగా నడచుగాక!

45. శ్రీమనుసుబేదారుగారు, ఢిల్లీఅసెంబ్లీసభ్యులు, బొంబాయి.

హృదయపూర్వకాభినందనములు, విజయాభవ. (తంతె.)

46. శ్రీ పి. రామకృష్ణశాస్త్రిగారు, బి. ఏ, జర్నలిస్టు, కడప. (తెలిగ్రాము.)

పుత్రిక ప్రసవించునట్లున్నది. నిలచితిని. శుమింపుడు. విజయాభవ!

47. రావుసాహెబ్ శ్రీఎఫ్. వేంకటేశంపంతులుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ. రిటైర్డ్ లెక్చరరు,

అనంతపురము.

ఉత్సవము జరుగుచున్నగాక! శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు నాకు చిరకాలమిత్రులు. వారు తెలుగువాఁడై యమునకు ఫలప్రదసేవ చేసినారు. వారికి చిరాయువుగూడ.

48. శ్రీవాగ్దేయకారక హరినాగభూషణముగారు, బి. ఏ., ఫస్టు గ్రేడ్ సుప్రీమ్, మచిలీపట్టణము,

శరీరఅనారోగ్యముచేత తమ త్రిలింగరజతోత్సవాహ్లాదమునకు ప్రత్యుత్తరమునంగ నేరనైతి. ఈమహోత్సవము జరుగదమైయుండినందులకు నేనెంతయు సంతసించెద. సర్వేశ్వరుండు తమనుగ్రహించుగాత!

శ్రీఎస్. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ. పి. ఎస్., హైస్కూలు, మైలాపూరు.

ఈకల 14-వ తారీఖున బ్రవర్తిన త్రిలింగరజతోత్సవమునందు గొన్నియే చదువుటకు వీలగునట్లు తమ కందిన అసంఖ్యాకములగు అభినందనపత్రములనుజూచి నాకు గల్గిన అనందమును దమకు కాన్కగానిడుట కంగీకరింపవలెనని యెంతయు విధేయుడనై ప్రార్థించువాడ. ఇట్టి శుభసమయమున శ్రీమాన్ యస్. శ్రీనివాసయ్యంగారును, నాస్త్రియసోదరుడు యస్. సత్యమూర్తియు లేకున్నందుకు నాకు గల నిష్కళంకమగు విచారమును వెలిబుచ్చుట కంగీకరింప వేడెద. వీరిలో నొకరు దివంగతులైరి; ఒకరు కారాగారమలంకరించిరి. ఈరజతోత్సవము కొన్నిరోజులు గడచినపిమ్మట జరుగునట్లు లేర్పడియుండినచో నాతమ్ముడు శ్రీసత్యమూర్తి ఈసమయమున గావింపబడిన అభినందనానందగానమునకు దోచై అసాధారణమగు తనధోరణి నుదన్యమింతుట కెంతయు నుత్సాహమున అభిమానమును గల్గియుండెడివాడు.

50. శ్రీ వీ. వాసుదేవరావుగారు,

దేయిలీయ్యగు ఎడిటరు, ఇంగ్లీషుప్రాసెసరు, 61, రామస్వామి స్త్రీటు, మన్నడి, మదరాసు.

రెండు విషయాలలో మీరు నన్ను ఊమించవలసినదని కోరుటకు నాకు అనుజ్ఞ ఇడుదు. “త్రిలింగ” రజతోత్సవసందర్భమున గోఖలేహాలులో మన సుప్రసిద్ధదేశసోదరులు, కండితులు, దేశభక్తులనుగ శ్రీఎఫ్. సీ. కేల్కరు ఆధిపత్యమునజరిగిన మహాసభలో నేనుపాల్గొనకపోవడ మొకటి. మనమాతృభాషయగు ఏతెనుగుపై తేమివంశమువారు రెండుతరాలకాలముగ మహాకృషి చేసిపోషించి ఆంధ్రులహృదయాలలో చిరంజీవిఅగు స్థావరచిహ్నమును నిర్మించుకొన్నారో ఆతెనుగుభాషకు మహాపచారము కావించుచు ఈయుత్తరము ఇంగ్లీషులో వ్రాయడము రెండవది.

ఎవ్వరిశృంగారరసపూరితకావ్యపృష్టి ఇంగ్లీషువాక్య ప్రేమకుల హృదయములకు శతాబ్దములుగ అచ్చెరువును ఆనందమునుకలిగించుచున్నచో అట్టికీట్సునుగురించి ఆంగ్లభాషకవిసార్వభౌముడగు షెల్లీవ్రాసినవాక్యాల సీసందర్శమున నన్నునువదించుదు.

“భవిష్యత్సంకతులు తమగతచరిత్రనే మరచిపొయ్యేటంతటి సాహసమునకు నొడిగట్టేవరకు ఆతని అదృష్టకీర్తులు కాలాంతమువరకు ప్రతిధ్వనించుచు లోకమునకుపట్టిన దివ్యగా వెలుగగలవు.”

ఓట్టుపరముగా వ్రాసిన వైతిమృతవాక్కులను నొకకొంతసవరించి జతపరచినయెడల తెనుగుభాష యున్నంతకాలము మీవంశముపేరునుక్తియుప్రతిధ్వనించి తెరపుచూపుకాగడాలుగ వెలుగగలవని మాటిగ చెప్పెదను.

వైజెప్పినసంగతి కృతకసంపేదనాభరిత మనుకోవలదు. ఆకాశమునఅద్దిన భాషావిహార మనుకొనవలదు; లేదా కావ్యతైలిని అలంకారప్రాయముగ విసరినఉబులాటమనియు అనుకొనవలదు; అది ఉన్నసత్యము నున్న మాటలలో వాక్రుచ్చుటతప్పవేరుగాదు.

1904-వ సంవత్సరముమొదలు ఓ॥ శే॥ శ్రీ గోపాలకృష్ణగోఖలే పాదాలకడకూర్చొని ఇంగ్లీషుభాష, వాక్తయమునేర్వడము, అదిగాక సన్నిహితముగాను అద్దులేకుండాను శ్రీవాచా, మెహతా, చంద్రవర్మరు, తిలాంగుబోటిమహాపురుషులతో సాంగత్యభాగ్య మనుభవించడము— నేను వీరిపేర్లకు గౌరవఁజేసినాము లేవీఅతి కించలేదు. ఆసేతుహిమాచలము ఈచిన్నములులేకుండనే ఈపేర్లంటేనే మహామంత్రాలుగ పనిచేయగలవు. వీరి కంతగౌరవమున్నది.—నాకుకలుగుట సంభవించినది. ఆయనుభవాలనుబట్టి పూజనీయమిగులు నాయకులవైన యౌ. సీ. కేల్కరుగారిసమయమున అధ్యక్షతవహించడము పూర్ణముగాఉచితమని నేనుచెప్పగలను.

దేశానిని అంధ్రావనిని సేవచేయడానికి మిమ్ము ఈశ్వరుడు సర్వదా సంరక్షించునుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

51. శ్రీ ఎస్. వి. నరసింహారావుగారు, బి. ఏ., డి. పి. ఇ, బి. ఎల్., అడ్వకేటు, నెల్లూరు.

శ్రీ ఎ. సీ. కేల్కరుగారిఅధ్యక్షతక్రింద మీకుజరిగినమహాసన్మానమునుగురించి పత్రికలలోచదివి చాల సంతోషించితిని. ఆసన్మానమునకు మీరు అర్హులు, పూర్ణముగ అర్హులు అని నేనువ్రాసినయెడల అది అతిశయోక్తి కాజాలదు. మీకాసన్మానముచేయుటలో సభచాలబాగుగజరిగినదని నాయూహ. మీరుదయచేసి సన్మానసంపుటముప్రతిని సభావృత్తాంతముప్రతిని నాకుపంపగలిగినయెడల కృతార్థుడనగుదును. శ్రీవిద్యార్థిసంఘమువారిచ్చిన సన్మానమధ్యదు సిద్ధముచేసిన ప్రీతితోగూడ ఈసంపుటమును సేకరించిపెట్టుకొనవలెనని అభిలషించుచున్నాను. మిమ్ము మరియొకపర్యాయముభిసందించుటకు నాకెంతో సంతోషమగుచున్నది.

52. శ్రీ ఆభూరు వేంకటరావుగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బీ., థార్వార్.

త్రిలింగరజతోత్సవసభకు తాముపంపిన ఆహ్వానముఅందినదిగాని రాజాలనందుకు చింతిల్లుచున్నాను. సుప్రసిద్ధ దేశభక్తులును పత్రికారచయికలునగు శ్రీ యౌ. సీ. కేల్కరుగారి అధ్యక్షతను సభ జయప్రదముగ జరగునని ఆశించుచున్నాను. శ్రీకేల్కరుగారికిని శ్రీకాస్త్రులుగారికిని నావందనముల తెలియచేయగోరుచున్నాను.

53. యస్. ఆర్. బాలసుందరం గారు, నెక్రటరీ,

ది మద్రాసు హిందు గుడ్ టెంప్లర్స్ లీగు, మద్రాసు.

ఈత్రిలింగ రజతోత్సవశుభావసరమునఁ దమ అభినందనములను దమ కందఁజేయవలయునని మాల్గు వారు నన్ను గోరియున్నారు. పత్రికారచనవృత్తిని పోషించు తమకాయురారోగ్యములను బ్రసాదించుచు, దమ పత్రికారత్నమగు త్రిలింగ ఈవరకు చేయుచుండినట్లులే ఇక ముందుగూడ దేశాభివృద్ధికరములగు శతకార్యము లొనరించుచు చిరకాలము పరిష్కరింపబడునట్లుగ్రహించుగాతమని సర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాఁడు.

54. విద్వాక్ కావ్యశ్రీ శ్రీ మద్దులపల్లి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు,  
కవితాసామ్రాజ్యము, నంద్యాల.

మ. ఆమితౌదార్యుడు భర్త తత్పరుడు విద్యావంతుఁ డంచుక బడ  
క్రమముల్ మీఱ నుతింతు రెల్లరు, యథార్థం బెవ్వ రీక్షింతు? న  
త్యముగా వావిళ వేంకటేశ్వరుఁడు తద్ధరిష్ఠుఁడే యైనచోఁ  
గ్రీమికీటాదులనోట మ న్నిడునె? మన్నికొ దీగొనె వానికిన్? 1

మ. తమిమైఁ బాటునఁ దాళవ శ్రమలపాంతకొ జేరి తత్తత్పదా  
ర్థములకొ లోఁగొనుచుకొ నిరక్షరతఁ బాటుద్రోలు చున్నట్టి యా  
గ్రీమికీటాదుల యక్షరాస్యతకు మార్పింపంగ లే కెంత కో  
శమునుం బెంచితి? వేమి న్యాయ మిది యెంచక? వేంకటేశాహ్వయా! 2

ఉ. ఊరక వాకొనంగ నగునో! యొకనాలుకవారిభాష యె  
వ్వారికినైన నాదరణపాత్రమ యయ్యెడుఁ గాని మీర ల  
వ్వారిగ రెండునాలుకలవారలభాషయు నాదరింతు, రీ  
తీరగుసేని వాక్తయము తీఱదె? వావిళ వేంకటేశ్వరా!  
(ఒకనాలుకభాష—గంటమువ్రాత, రెండునాలుకలభాష—కలమువ్రాత). 3

కా. లుభాగ్రేనరచక్రవర్తి యనఁ దోలుకొ గాక, లేకేమి? య  
ప్రభుత్వంబున నంత కంత పరమార్థప్రాప్తికై హెచ్చుగా  
లభికొ గోరి పదార్థకోశముల నీలా గిత్తువో! యేమి ప్రా  
రబ్ధం వియ్యది? యే మనంగ నగు? నార్యా! వేంకటేశాహ్వయా! 4

మ. కడు నాశత్తున నుండి కావు మని మ్రొక్కకొ నిల్వ దోడించు, జే  
ర్వడగాఁ గొండలపాలు నేయు, దరిక జేరకొ బోడి గొట్టించు మా  
ర్పడ, నాతిర్పతి వేంకటేశ్వరుఁడు; మావావిళ్ల శ్రీవేంకటే  
శుఁడో! యిచ్చుకొ దరిక జేర్చు మెచ్చు, మఱి హెచ్చుండగు లింతేనుడి! 5

55. శతావధానులు శ్రీ గాడేపల్లి వీరరాఘవశాస్త్రిగారు,  
గద్వాలాస్థానవిద్యత్కవులు, ఉన్నతపాఠశాలాప్రధానాంద్రోపాధ్యాయులు, గద్వాల.

క. శ్రీవావిళ్లమహాస్వయ, పావనకృషియా త్రిలింగభాషాధార  
ప్రావీణ్యము రజతోత్సవ, సేవామహామిద్ది బినుతిజేయుము కవిశా. 1

మ. పరభాషావిదమూర్ఖితావయవయై ప్రా యోజవేశక్రియా  
శరశయ్యకొ బవళించియున్న మనభాషాదేవి యుచ్చద్దయా  
మరకజ్జాఁబినిలో మథత్ దవిలి నమ్మ గ్రూహావజ్ఞసుం  
పర మందం దగ నో త్రిలింగఘనవారాపత్రికారత్నమా. 2

- క. వర్ణాశ్రమధర్మముల, నిర్ణేతృత్వము సకలనిగమోక్తకళా  
పూర్ణావలోకనములకు, కర్ణేజప మరయ సీహకండె త్రిలింగా. 3
- సీ. సారస్వతమున భాషాదేవి ససిదస్మి తెక్కలివాదాల స్తుక్కి స్తుక్కి  
ప్రాజ్ఞసనాతన పరమధార్మికమతదూరుల కెమగొడ్డి పోరి పోరి  
వర్ణాశ్రమములసర్వస్వాపహరణవిసోదులకుత్తుకత్ నొక్కి నొక్కి  
అజ్ఞ సంస్కారప్రియంభావుకోపద్రవములలో నానాటం గుమిలి కుమిలి  
గీ. బాస కనుగందకుండ నీ పరమధర్మ, మతము వర్ణాశ్రమములనేమమను మూడు  
నంగములుగా నెసంగు ద్రిలింగనైన, నీపరిశ్రమ చిరవర్ణసీయమమ్మ. 4
- క. తమపయన మెచటి కన న, శ్వము తా నెటువోవునటులె పయనంబనుచుకే  
నమయానుకరణపత్రిక, లమితంబుగఁ బుట్టుఁ జచ్చు ననునిముషమునన్. 5
- ఉ. పూని క దొక్కటై నిగమపూజ్యవర్గం బొకడే వర్ణంబనూ  
చానపథాలంబనమె సంస్కృతిపాత్రమటంచు నిట్లు టాం  
టానినదంబులకై బ్రతిభటప్రతిభారటనాగపాటన  
జ్ఞానకళాంకురంబు వెదఁజల్లుట కొల్లయె పత్రికామణి. 6
- ఉ. లేదనృతంబొకింతయుఁ ద్రిలింగ భవత్పరితఃప్రసారణత్  
వేషపడంగగమ్యపదవీనదవీయననాతనార్యహిం  
దూదయమార్గనిర్గమనయోగ్యము లెల్లడ భిన్నభిన్నభా  
వోదయకల్పనల్ కథలహోయట మృగ్యము రెంత చూచినన్. 7
- సీ. సమయధర్మము విరుద్ధముల కాకరమయ్యెఁ బ్రతికూలవాయువుల్ సుతికి మించె  
ప్రభువోషణములు నభిఃపుష్పతలియయ్యెఁ బ్రజలయాదరమొక పాటియయ్యెఁ  
విద్యాధికులదృష్టి వికృతికాశ్రయమయ్యె రసికులు నిస్సృలై వినువుగొనిరి  
శ్రీమంతశోటి కజీర్ణత సిద్ధించె మనుగడే గొప్పసమస్య యయ్యె  
గీ. కటకటా యోత్రిలింగ యేకానువీన, మొకడొనంగని దుర్బలశకములొన  
ప్రకృతిఋతుసంపదలఁ బెంచుపగిది దోచె, నిష్పహితలి నీప్రచారమ్మ తల్లి. 8
- ఉ. భూవిదితం బిదే నదులభూరితరంగములెంత రాచినక  
వావిలిభూరుహంబులు లవంబును నూగవు గాకు జెంద వా  
వావిళులే ధరామరవివర్ధనవంశ్యకరీరమూర్తులై  
చేవ సముద్ధరించె నిను చిత్రము లేదిట పత్రికామణి. 9

86. విద్వాక్ శ్రీ కే. వి. సుబ్బరాఘవకవిగారు,  
సేవాసదసపాతకాల ఆంధ్రోపాధ్యాయులు, ప్రాతమాంబళము.

- శ్లో. వావిళ్ల వంశవనరాజివసంతకాలః, శ్రీవేంకటేశ్వరకృపాపరిణాథలేజః  
శ్రీవేంకటేశ్వరభిప్రథితామలాఖ్యః, ధీమాన్ విరాజతు నదా కవిలొకభోజః. 1



సీ. పంకజేంద్రరశ్మిగా శీశ్వరాంఘ్రి  
కంఠాచూజనాఖండహృత్పండు సుహృద్దానశౌండుఁ డరయఁ  
గనకగిరిహృత్తిగాంభీర్యధుర్యుండు విద్యావిలాసి యావిబుధుచేత  
నాంధ్రవాగ్మ్యపతి సీరధ్ర కీర్తిజ్యోతియై మించె నాంధ్రకావ్యములు ప్రకటి  
తే. యములు గాఁగ ; ముదంబునఁ దనరె నాద్యు, తనదు గీర్వాణకావ్యముల్ వినులికెక్కి  
ప్రచురితములుగ నైస; నాప్రాథమిద్ద, అఖిలవిద్యావిలాస విన్యాసధన్యమాన్య, సౌజన్య జన్యమూర్ధన్య తైరి.

కా. చాంచలనిపాఁగచుట్టి మణిపంచల్ మేన హత్తించి యా  
లీలక బూడిదపూసి యక్షసరముల్ వ్రేలాడ యాఛావృథా  
లీలాలోకనసామపుంబ్రియవహో లేఖాకరగ్రాహులై  
మ్రోలక నిల్చెడునత్కవీశ్వరుల సమ్రాదంబునం దేల్చువే !

3

ఉ. ఎదటా యాంధ్రపండితుల దెండటా కాస్తవిశేషశేముషీ  
కుంఠిలితాత్మ లెందటా విధూతవిధాతలు మిమ్ము జేర సం  
క్రందనతుల్యభోగములఁ గ్రందుగ నిచ్చెడు వేంకటేశ్వరా  
ఖ్యం దగునిందుమాళిభజనాత్మమసిఘల నెన్నుదుర్నిమున్.

4

చ. సరసులు పండితుల్ బుధులు సాధుజనుల్ వినులింప నత్కవీ  
శ్వరులు ముదంబునం జేలఁగి సారవర్షుంకరజైకపద్యబం  
ధురమణిహారముల్ తమకుఁ దోరపుఁబ్రీతి నమర్పణంబు న  
త్వరమునఁ జేయఁ జేకొనుము వావిశేషంశపయోధిచంద్రమా !

5

తే. ఆంధ్రచూతపజంబు మీరాంధ్రరసవ, దద్దుతావహకావ్యహృద్యానవద్య  
ఫలసమాహరసోన్నేషపటిమఁ గాంచు, ద్విజకవీశగణంబుల వెలయుదురిట.

6

కా. వావిజ్ఞాన్వయవర్ధనుల్ తమరు సంవర్ధిష్టవిద్యుత్కళా  
ప్రావీణ్యురుత్రిలిక్తనామకము వారాపత్రికక పెల్వడం  
గావించెంతయు నెంచి యంచితవతింగా వేంకటేశాఖ్యతక  
సేవింపం దొరకొంటి రాంధ్రసురవాక్సీమంత్రినుల్ మెచ్చంగన్.

7

తే. సదయరా వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి, కాయురారోగ్యభోగభాగ్యములఁ గూర్చి  
శంకరుడఖిలలోకవశంకరుండు, నగుచు నాచంద్రతారకముగను బ్రోచు.

8

57. కావ్యపురాణతీర్థ విద్వాక జనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు,  
ప్రధానపండితుఁడు, మునిసిపలు హైస్కూలు, కడప.

నీ. శ్రీమన్మహారాజసింహాదనప్రభాభ్రాజత్సభాస్థానపరములందు  
మట్టుప్రవిద్యత్పశస్త్రమారివరేణ్యోటివాగ్వాదనన్తోష్టలందు  
రాజీయోద్యోగరాజీపూజితకార్యసంవిధానవిభాగకాలందుఁ  
గ్రయవిక్రయాగతోక్తటజననన్తర్థవిక్రతాఖలపణ్యవీధులందు

- తే. సతతకర్నకజనయుత జనపదముల, నందు నించనశేల యేకండుపలను  
దేందముల కొనఁగూర్చువానంద మింత,యంత యనఁజాల నోత్రిలింగా ! జగమున. 1
- సీ. మదిని సనాతనాభ్యుదయంబు పొదలఁగాఁ దత్ప్రచారమొనర్తు తఱిఁ దలంచి  
రాజకీయంబులఁ దేజంబు మీఱ సంయోజింతు వదనున నూహనుంచి  
శాస్త్రచర్చల బుధసమితి మెచ్చఁగ సంశయములఁ దీర్చుచును వాత్స నెంచి  
దేశోపకారసందేశములను బూని చరియింతు వెల్లెడ గరిమఁ బెంచి
- తే. పొట్ట లుబ్బంగ నవ్వింపఁ బూని హాస్యభజితులను బల్కుచుదువు గణన మించి  
సకలవిధముల జనులకు సంతసంబు, గలుగఁజేయుదు వోత్రిలింగా ! జగమున. 2
- సీ. పుట్టినప్పటినుండి యెట్టి యిక్కట్టుల రట్టులఁ జెంద వెప్పట్టునందుఁ  
బదుపోత్తు లాడక విరసము ల్పూఁచక సరళసంచరణంబు జరపుచుందు  
తప్పింబు నొంది లోనుబ్బక దబ్బున దబ్బుఱుడవు నిబ్బరముగ  
సంతతం బెంతయు స్వాంతంబునందున సంతసంబును భువి సంతరింతు
- తే. వహహ ! నీసత్ప్రచారంబు నాత్మనెంచి,సంస్తుతి యొనర్చుగాఁజాలు చతురుఁ డెవఁడు ?  
జనని రజతోత్సవంబంది శాశ్వతముగ, వఱలుము త్రిలింగ వేంకటేశ్వరులకరుణ ! 3
- తే. నిత్యసత్ప్రచారంబు నియతరీతిఁ, బుట్టినప్పటినుండి వెంపుగను భువిని  
జరపుచున్నావు వేంకటేశ్వరమనీషి,వర్యపాశితపై ముదావహ ! త్రిలింగ ! 4
- తే. జనకుఁడు త్రిలింగనాథుఁడు సచ్చరితుఁడు, సార్థకాఖ్యుఁడు వేంకటేశ్వరవరదుఁడు  
నీవును ద్రిలింగసంజ్ఞవు నిత్యకీర్తి, సుస్థిరత మనవమ్మ యాక్షోజిఁ దమిని. 5
- తే. బాల్యపాగండములు దాఁటఁ బ్రాధవైతి, బుధులు రజతోత్సవమొనర్చి రథికత్వప్తి  
నింక నిశ్శంక సకలౌపకృతిఁ జీరంబు, ధన్య ! మనవమ్మ ! యాచంద్రతారకంబు. 6

రెసి. కవిరాజ శ్రీ పట్టినపు శ్రీరామమూర్తిగారు,  
శ్రీజయపురాధీశుల అభిమానకవి, శ్రీరామాంధ్రగంధాలయవ్యవస్థాపకులు,  
వరహాపురము, గవరవరము పోస్టు, విశాఖపట్టణముజిల్లా.

తాముపంపినఆహ్వానపత్రిక చేరినది. ఆనందమొందితిని. కాని, కార్యాంశరములచే రాజాలకపోయి నందుకు వచ్చిచూచెడిభాగ్యము లభించకపోయినందుకు విచారించుచున్నాడను.

శ్రీవావిళ్లవారు త్రిలింగపత్రికాపుత్రికను కన్నవారు. ఈపత్రికాంగనప్రాయము ఇప్పటికి ఇరువది ఐదేండ్లు. పుట్టిననాటినుండియు ఆర్థికరాజకీయమతసాంఘికవిషయములను బోధించుచుండుటయే గాక ఆంధ్ర వాఙ్మయమున కత్యంతోపయుక్తములగు విమర్శనలు పరిశోధనలు శాస్త్రచర్చలు ప్రపంచవృత్తాంతములుగూడ ముచ్చటించుచు జనసమ్మతము బడయుచున్నది. ఈనాటికి అభిమానులెల్లరు రజతోత్సవముగూడ గావించు చున్నారు. సమక్షముననుండి పుత్రికారజతోత్సవము కన్నులార చూచి ఆనందించువారిభాగ్యమే భాగ్యము. “జనుల పుత్రుని గనుగొని పొగడగ పుత్రోత్సాహంబునాడు పొందును” అనుఆర్యోక్తికి ప్రబలిదర్శనమై యున్నది.

వావిళ్ల వారస తక్కువపారా? ఓ. శే|| శ్రీరామస్వామికాస్తులెగారు సుమారు 90 సంవత్సరములకు పూర్వమే ఒక ప్రచురణసంస్థను నెలకొల్పి సుస్సృతాంధ్ర ద్రావిడ గ్రంథములను ప్రాచీనకావ్యములను తాళపత్ర గ్రంథములనుండి సేకరించి నిర్దుష్టముగ బ్రచురించిరి. అట్టి శ్రీరామస్వామికాస్తులవారిపుత్రులే మన శ్రీ వేంకటేశ్వరకాస్తులవారు. వీరు సంస్కృతమహాభారతమును దేవనాగరిలిపిలో పదునెనిమిదిసంపుటములుగ బ్రచురించిరి. శ్రీతులసీరామాయణమును, శ్రీలిలకురచితగీతారహస్యమును ప్రకటించిరి.

శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్తులవారు తమతండ్రిగారారంభించినకార్యమును కొనసాగింపజేయుటయేగాక నూతన పోకడలతో నడుపుచు ఈసంస్థకు మఱికొంత వన్నె పెట్టుచున్నారు.

వావిళ్ల వారు ఈసంస్థనే నెలకొల్పినయెడల అమూల్యప్రాచీనకావ్యాదులెల్లను ఏచిమ్మటలతో ఆహారమై పోయియుండుటయు అంధ్రసంస్కృతభాషామతల్లు లీనాడిమాత్రమైనా తలయెత్తితిరుగుట కవకాశములేకపోవుటయు జరుగవలసినదే కదా? వావిళ్ల వారు భాషాయోమకుచేసిన పోషకత్వము గూర్చి ఇంతంతయని చెప్పితరము కాదు.

వావిళ్ల పుస్తకములని వావిళ్ల నిఘంటువులని వావిళ్ల ప్రెస్సులని వావిళ్ల వాచకములని దినదినము అంధ్రజీవీయులెల్లరకు వావిళ్ల జవపె కదా?

వావిళ్ల వారి గ్రంథముచదువని భాషాభిమానియుండడనియు వావిళ్ల వారి గ్రంథములేని భాషాసంస్థయేయుండదనియు చెప్పటలలో అతిశయోక్తి ఏమున్నది?

వ్యయప్రయాసలొచ్చి లక్షలాది గ్రంథముల బ్రచురించి ఇంతభాషాసేవచేయుటచేకదా ఆనాడు కడఁదలో మిత్రమండలివారు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్తులవారిని నన్నానించి “భాషోద్ధారక” బిరుదమిడిరి.

ఈనాడు శ్రీకృష్ణదేవరాయలేయున్న శ్రీకాస్తులవారిని తనగద్దెపైనుంచుకొనుట కాని, పెద్దనయేయున్న తనమనుచరిత్రజిలుగులుజూచి తనగండెపెండెరమును కాస్తులవారి కాలను తొడుగుటగాని, కాశిదాసాదులు పోతనాదులు ఉన్న కాలించుకొనుటగాని జరిగితీరవలసినసమయముకదా? వావిళ్ల వారి గ్రంథసుందరు లానందము గొల్పుదురు.

గీ. మంచిముత్యాలయక్షరమాల లలర మోములందున గిట్టుతో నామములిడి

కాల్గికోచీరలందముగా ధరించి, దనరువావిళ్ల గ్రంథసుందరుల గనమె.

ఇట్టి గ్రంథసుందరుల సవలాకించుకొనుచు, పత్రికాపుత్రికల ముద్దుముచ్చట లరసికొనుచు, ఇంకను పలుతెఱంగుల చేశోపకారియై బరగునట్లు భగవంతుడు భాషోద్ధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్తులవారికి ఆయురారోగ్య సౌభాగ్యములు ప్రసాదించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాడను.

59. ఆయుర్యైవభూషణ శ్రీ యేటూరు శ్రీనివాసాచార్యులుగారు, నెల్లూరు.

తమఆహ్వానము నేడే నాకు చేరినది. త్రిలింగపత్రికారజతోత్సవసందర్భమున తజ్ఞనకులు భాషాపోషకులు మామిత్రులు శ్రీశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్తిగారికి ప్రశంసాభినందనవ్యాసరత్నసంపుటమును బహుచాకరించు విషయమును చెలిసి ఆమందానందకందళితహృదయారవిండుండనైతి. ఈమహోత్సవమునకు రాజాలనందుకై చింతించుచున్నాడను. రేవుమహాసభ జయప్రదముగ జరుగవలెనని కోరుచు, అమూల్యసారస్వతసేవయొనర్చు, శ్రీశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్తిగారికి నా నమస్కారము లిందుమూలకముగ జెలప వేడెద.

60. శ్రీఎఱ్ఱగుంట్ల సుబ్బరావుగారు,  
ప్రధానోపాధ్యాయులు, బోర్డు ప్రాజెక్టులోన్నతపాఠశాల, చిట్టేలి.

నేనీసభకురా నేంటే ప్రయత్నించితిని. భగవత్సాహాయ్యములేమి రాజాలమికి మిగులఁ జెందిల్లుచున్నాను. చిరకాలాపేక్షితమైన ఈనడవకాశమును బురస్కరించుకొని మహాశయాల దర్శించుభాగ్యము నాకుఁ జీహఁమికి నన్నేమి నేయమనెదరు!

భాషాధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి భాషాపృషి పురాతనము, అమోఘము, శ్లామాపాత్రమునని నుడువునంతటిసామర్థ్యమే నాకుఁగలదు.

వ్యావహారికముననేమి, సాహితీవిషయముననేమి, మతాభిలాషాప్రకటనముననేమి ఈమహాశయనిచే ఆవిచ్చిన్నముగనడువఁబడుచుండు సీత్రీలిక్ష్మ పత్రికారాజము సర్వవిధముల ప్రశంసాపాత్రమని త్రికరణశుద్ధిగ జెప్పచున్నాఁడను.

ఈత్రీలిక్ష్మరజతోత్సవము వండిలేజనుమాన్యమై జయప్రదమగ శ్రీకేల్కరుమహాశయని రమాజమాన్యమున భగవత్కృపచేనెఱచేరుగావుత అని ఆశించుచున్నాఁడను.

ఈపత్రికాసంపాదకుల కాయురారోగ్యభాగ్యముల శ్రీశుండు ప్రసాదించి ఈపత్రికాపుత్రికకు అమూల్యాభరణమై తనదివ్యదీప్తుల దశదిశలకు వ్యాప్తుగునట్లు పరము ప్రసాదించుగాక! రజతోత్సవమునటులనే స్వర్ణోత్సవముఁగూడ దర్శింపఁజేయుభాగ్య మబ్బునుగాక!

61. బ్రహ్మశ్రీ గాజులపల్లి హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు, వేదసంస్కృతకళాశాల, నెల్లూరు.

త్రీలిక్ష్మరజతోత్సవసందర్భమున ఉభయభాషాధారకులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి గౌరవ చిహ్నసంపుటమును సమర్పించుట శ్లాఘ్యము. ఇచ్ఛుహోత్సవము పరమేశ్వరానుగ్రహమున జయప్రదముగ జరుగుగాక!

62. ఆంధ్రవ్యాసనిపుణ శ్రీఅవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు, వంగిపురము, గుంటూరుజిల్లా.

శ్రీభాషాధారకుని సమ్మానమొనరించుయుత్సవములకు భాషాధారకుని త్రీలిక్ష్మరజతోత్సవమునకురావలయునని చాలారోజులనుండి నాకుసంకల్పముగలదు. ఆవ్యవధిగానందుటచే రాజాలనందులకు తమింప గోరుచున్నాను. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి నా నమస్కారములనందింపుడు. ఈసభలకు శ్రీకేల్కరుగారధ్యక్షులుగా నుండుట ముదాపహమైనవిషయము. వారు పెద్దలు, విద్యాధికులు. ఈసభలు నిర్విఘ్నముగ జరుగునని ఆశించుచున్నాను. అట్టులుజరుగవలయుననియే శ్రీయశవతిని ప్రార్థించుచున్నాను. మీరిందు పరిశ్రమించినపరిశ్రమను గొండాడుచున్నాను. భగవానుడు శ్రీశాస్త్రిలవారిని త్రీలిక్ష్మను మిమ్ములను దీర్ఘకాలమాయురారోగ్యైశ్వర్యాదు లొనంగి కాపాడుగావుతమని కోరుచున్నాను.

63. శ్రీ శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, రాజమహేంద్రవరము.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిభాషాసారస్వతసేవలు నిరుపమానాలు. త్రీలిక్ష్మవ్యాఖ్యలద్వారా జేకియులకు సరియైనరాజీయపరిజ్ఞానం కలిగించడంలా వారు కనపరుస్తున్న ధైర్యసాహసోత్సాహాలన్నా స్తతిపాత్రాలు. వారిని కమ్మనించడానికివూసుకోవడంలా మీరు చాలావైచక్షణ్యం కనపరిచారు.

ఇరవై ఆరేళ్లుగా చాటితో చాతుగలపరిచయం నా ఆదృష్టాలలో నొకటిగా భావించుకుంటున్నాను. నిరాడంబరమూ నిత్యప్రసన్నమూ ఆయన శాస్త్రీగారిమూర్తి ఎలాంటివారికిన్నీ ఎలాంటిప్రశ్నకుల్లోనూ కూడా శాంత సౌహార్దాలను పురికొల్పుతుంది.

వదాన్యతనందర్భంలో మద్రాసు ఆంధ్రులలో, ఇవాళ వారిని చెప్పే మరొకరిని పేర్కొనవలసివుంటుంది.

ఆకుటుంబంలో చిరసంచితమైన వైదికవిజ్ఞానము శ్రీ శాస్త్రీగారిలో మూర్తీభవించివుంది.

ఈమహోత్సవసమయంలో వారిని సుదర్శించాలని యెంతో ఉబలాటపడిన్నీ విఫలుణ్ణయినాను.

శ్రీ శాస్త్రీగారికి దీర్ఘాయువు, సిరి, సంపత్తూ కలగాలని వాంఛిస్తూ, మీశ్రానిక ప్రశంసిస్తున్నాను.

65. శ్రీవిద్వాక్ శివపురపు వేంకటనరసమ్మగారు,

మ్యూనిసిపాలిటీ హయ్యరు ఎలిమెంటరీ బాలికా పాఠశాల, బెజవాడ.

నేనీ పాఠశాలలో నూతనముగఁ బ్రవేశించుటచే సెలవునీయరు. కనుకఁ దమయాహ్వానము ప్రకారము రాజశాలనందుకు మన్నింపవేడుచు నీయుత్సవము జయప్రదముగ జరుగును గాక అని భగవంతుని ప్రార్థించుచున్న దానను.

66. శ్రీగుమ్మడిదల వేంకటసుబ్బారావుగారు, బి. ఏ,

అధ్యక్షులు, 'నోష్టి', 'స్వరాజ్యపార్టీ', 'రామదండు', బెజవాడ.

మన తెనుగుదేశమున కెప్పుడు వచ్చెనోగాని 'త్రిలింగదేశ' మని పేరువచ్చెను. అట్టి త్రిలింగసీమలో నవతరించిన 'త్రిలింగ' పత్రిక తెనుగువారి కెల్లరకును ఆత్మీయము. ఈపత్రికాస్థాపకులు సంపాదకులునగు నూమిత్రులు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రీగారి పత్రికద్వారా ఆంధ్ర సారస్వతమునకును, విజ్ఞానమునకును, మతమునకును, సాంఘిక రాజకీయములకును నొనర్చుచున్న సేవ ప్రశంసనీయము. మనదేశమందలి ఇక్కాలపు పత్రికలలో బహుసంఖ్యాకములవలె గాక 'త్రిలింగ' పత్రిక అన్ని పాక్షిక సిద్ధాంతములకు తావిసంగుట తెనుగువారి నిష్పాక్షికబుద్ధిని వెల్లడించును. ప్రకృతమున నీదేశమునావహించిన శ్రీ గాంధీవ్యామోహముతగ్గినవివృత ఈపత్రిక ఆంధ్రులందరకును ఓనర్చుచున్న సేవను ఆంధ్రులు మరింతగ గ్రహింపగలరని నమ్ముచు 'త్రిలింగ' చిరంజీవిగను పలుసంపదలతోడను పరిష్కరింపగలరని అశీర్వాదింపచున్నాడను.

66. శ్రీ ఒంగోలు వేంకటరంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఎ., బి. ఎల్., ప్లీడరు,

రంగనాయకులపేట, నెల్లూరు.

శ్రీ శాస్త్రీలవారు పాఠంపర్యముగ తమ ఆచ్యుతూటమువలన సంస్కృతాంధ్రములకు జేయు సేవ ఆమెయమై యున్నది. శ్రీ శాస్త్రీలవారు చిరాయువులై పూర్ణముగ ఆరోగ్యవ్యర్థనంపదల జెన్నలరారుచు ఇతోధికములగు దేశసేవయు భాషాసేవయు జేయుచుండుదురనియు వారి త్రిలింగయు తెలుగువారి కితోధికముగను సుపకృతిసాధనముగ నెలయుచు చిరజీవియై పరిష్కరింపగలరనుచు సౌహార్దముగ కోరుచుండు భవదీయ సేవకుడను.

67. శ్రీ విద్యాక త్యాడి వేంకటశాస్త్రిగారు, శ్రీసారస్వతపరిషత్తు, మాడుగుల.

భవత్సమాదరగౌరవాహ్వనపత్రిక కనంతసంతుషితస్వాంతుండనయ్య బ్రహ్మత స్వకీయానాకోగ్యవశ్యమున కెంతయుజింతాక్రాంతుండనై అంతటిమహనీయ సమావేశవిశేషమునకు దూరస్థుడనైతిగదా అని శలంబిటె.

నాలుగుదినములనుండి యెటులయిన రాగలుగుదునేమో అని యూహించుచు గ్రియకీట్లు వ్రాసికొనినందు లకు మనీషులెంతయు శుమించెదరుగాక.

చ. సరసవిశేషమానసవిచక్షణతాచరణీయకార్యమి

శ్వరుడలినమ్మదాత్త ననిశంబును గాంచుచు సర్వసద్గుణో

త్తరఘనవేంకటేశ్వరబుధప్రవరుం బరివర్థితోద్రమా

కరమహనీయకీర్తిని నగజ్ఞునొసర్చుచుఁ బ్రోచులక భువిన్.

68. సాహిత్యవిశారద శ్రీ కొత్తపల్లి వేంకటరామ లక్ష్మీనారాయణశర్మగారు,

పాల్వంచ సంస్థాన విద్యాకాఖాధికారి, ఆంధ్రవాఙ్మయసేవాసమితి కార్యదర్శి.

మారుమూలనందుండి మన్నెపుప్రాంతములుగ నెంచబడుచు విద్యావైశ్వానికవిషయములందు మిక్కిలి వెనుకబడియున్న ఈపాల్వంచసంస్థానఆంధ్రసోదరులభాషాప్రయత్నముల కడుశ్రద్ధతో తొలుత నాలకించి కుకు నూరునందలి శ్రీదేశోద్ధారక ఆంధ్రభాషానిలయమునకు పదిపన్నెండేండ్లవరకు 'తమత్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియా' పత్రికాసహాయమునుగ్రహించి అగ్రంథాలయము పరశురామప్రీతికాగా అందులకు పరితపించుచు భారతభాగవ తాది గ్రంథసహాయ మొనరించి ఆంధ్రమహాజనుల సహాయార్థము విజ్ఞప్తిచేసినవారిలా ముఖ్యులుగ నుండి నేటి వరకు ఆంధ్రవాఙ్మయసేవాసమితికి త్రిలింగపత్రిక సుచితముగానంపుచు సభ్యులకవితారచనలను, కార్యకలాప ములను తమపత్రికయందు ప్రకటింపజేయుచు అనేకవిధముల మాప్రారంభప్రయత్నముల ప్రోత్సహించుచున్న ట్టియు ప్రాచీనసంస్కృతాంధ్రగ్రంథముల నెన్నిటితో పునరుద్ధరించి, భాషాపోషకులై విరాజిల్లుచున్న భాషోద్ధారకదీరుదాండితులు పత్రికాధిపతులు ఆంధ్రసేవాపరాయణులునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్ట్రులుగారికి వారిత్రిలింగపత్రికా రజతోత్సవసందర్భమున మాసంస్థానవివిధవిద్యాభాషా సంఘలవక్షమున మాకృతజ్ఞతాభివందన ముల నర్పించుచు పరమేశ్వరుడు వారిచే నింక ఆంధ్రవిజ్ఞానచారిత్రకోదర్ధణ గడంగుటకు చిరతరాయారాజోద్వైశ్వరవిజయ వైభవంబుల ప్రసాదించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నారము.

69. శ్రీ కొండాలి శివరామకృష్ణశాస్త్రిగారు, కోడంబాకము.

శ్రీయత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్ట్రులుగారిని సన్మానింతురని విని ముడమందితిని. శ్రీకాశీగారిని సత్సా నించుట అన ఆంధ్రులు తమృతా గౌరవించుకొనినయట్టే.

వీరితోండి శ్రీరామస్వామికాస్ట్రులుగారేమి కొమరులు శ్రీవేంకటేశ్వరకాస్ట్రులుగారేమి ఆంధ్రభాషకు ఎనలేని సేవ చేసియున్నారు. ఆంధ్రగీర్వాణగ్రంథములనెన్నియో వెలువరించియు పునర్ముద్రణగావించియు ఆంధ్రులకెంతయో మహోపకారము గావించియున్నారు. పండితులను సత్కరించియు గుప్తదానముల గావించియు భాషాభివృద్ధికి తోడ్పడిరి. ఆంధ్రమున గ్రంథము చిక్కవలెనన్న వావిళ్ల వారే దిక్కుయినారు. శ్రీవేంక

బేత్వరకాస్త్రిగారు “త్రిలిక్ష్మ” ను 25 సంవత్సరములు నడపినది బహుశ్లాఘ్యము. దానికై వారుపడిన శ్రమ అప్పత్తియందు జీవితమును గడపినవాటిలోఁగొందఱు తెలిసినట్లు ఇతరులకు తెలియుట కష్టము. ఆంధ్రమున పుడలకొలది పత్రికలుపుట్టినవి గాని 25 ఏండ్లు జీవితమును గడపినవి చన్నవాటిలోఁగాని ఇప్పుడున్నవాటిలోఁగాని 5,6 కన్న లేవు. అట్టిస్థితిలో “త్రిలిక్ష్మ” 25 సంవత్సరములు నడపిన శ్రీ వేంకటేశ్వరకాస్త్రిలుగారి పట్టుదల, సమర్థత మెచ్చకగియున్నవి. శ్రీ వేంకటేశ్వరకాస్త్రిలుగారు ఇతోధికముగా ఆంధ్రభాషను, ఆంధ్రపత్రికారచనకు సేవజేయు వారికి భగవానుడు ఆయురారోగ్యవిశ్వర్యములనిచ్చి మనుచుగాక!

70. శ్రీభావరాజు వి. కృష్ణారావుగారు, యం. ఏ, బి. యల్., రాజమహేంద్రవరము.

మీరంజనశుభలేఖ అందినది. మీరు చూపినమన్ననకు కృతజ్ఞుడను. శ్రీ వేంకటేశ్వరకాస్త్రిలువారికి మీరు చేయుచున్ననష్టానమును మహాగ్రంథసంపుటమును సమర్పించు సందర్భమున జయపుష్పహోత్సవమును విజయవంత మగుటకు ఫలసిద్ధి నొందుటయు నావంతి మిత్రునికాస్పితములు, భగవత్కటాక్షమున అట్లేఅగును. శ్రీ కాస్త్రిల వారు చిరంజీవులై వర్ధిల్లి భాషాసేవ నిరంతరము అప్రతిహతసంకల్పముతో చేయుచుందురుగాక! ఒక్కొక్కప్పుడు వారును పూజ్యులైన వారితండ్రిగారునుచేసిన ఆంధ్రభాషాసేవ తలచుకొన్నప్పుడు సంతోషావేశమున కృతజ్ఞతాసూచకముగ అనందబాష్పములు తమంతటతామే ప్రవహించి నన్ను వరవశుని చేయుచుండును.

71. శ్రీ జమ్మలమడక శ్రీమాధవరామశర్మగారు, వైస్ ప్రిన్సిపాల్, సంస్కృత కాలేజి, తెనాలి.

ఈనెల 14 వతేది గురువారమునాడు శ్రీకేల్కర్ గారి అధిపత్యమునజరుగు త్రిలిక్ష్మరజతోత్సవాహ్వానమును సాదరముగా నందుకొన్నాను. సభ, లోకాదర్శనప్రాముఖ్యముగాజరుగుగావుత! అందరును రజతోత్సవసంపుటి వంటి గ్రంథమును ప్రకటించి, లోకోపయోగమును సంపాదించెదరుగాక! శ్రీవావిళ్లవారి తమకర్తవ్యదీక్షాపరతంత్రులుగా లోకమునకు మార్గదర్శకులవుదురుగావుత!!

సభకెట్లైని రాదలచితిని. మహోత్సవమును జూడదలచితిని. కాని, ప్రస్తుతపు ఆర్థిసౌకర్యమున రాజాల నందుటకు మన్నింపవేడుదు.

72 సాహిత్యవినోది శ్రీజాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు, గుంతబజారు, కడప.

మీరుపంపిన ఆహ్వానమందినది. అచ్చటికివచ్చి పండితోత్తములఇష్టాగోష్ఠి కన్నులపండువుగా జూచి యానందింప నిచ్చుగించితినిగాని కొన్ని పరిస్థితులవలన రావలసడదయ్యె. ఇక చేయునదిలేక ఈచిన్నిపద్యమును పంపుకొన్నాను, అమోదింతురు గాక!

అత్తవై నాడు చేతంబు హడలజేసి, కోడలై నేడు మిగిలిన కొసలఱ్ఱాచి

‘అత్తకాలంబు కొన్ని నాళ్లయినపిదప, కొనను కోడలికాలంబగు కలకాల’

మనుట నత్యమని పలికి తనాహ యిట్టి, లేతవయసుననే యో! త్రిలిక్ష్మజడం!

73. శ్రీమల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు, బెజవాడ.

భాషా దమతోపంపిన ఆహ్వానము చేరినది. నేను కార్యాంతరములచే సికింద్రాబాదువచ్చియుండుటచే 14-8-41 నాటికి చెన్నపురికి రాకాలనందుకు మిక్కిలి విచారపడుచున్నాడను. త్రిలిక్ష్మరజతోత్సవసభ జయ

ప్రథముగ జరుగుగాక అని కోరుచు త్రిలింగస్థాపకులు యజమానులు సంపాదకములగు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి శ్రీకృష్ణభగవానుడు దీర్ఘాయురారోగ్యైశ్వర్యముల నిచ్చుగాక అని ప్రార్థించుచు త్రిలింగ చిరంజీవనముగాక అని కోరుచున్నాడను. సభకు రాజాలకపోయినందులకు మరల నావిచారమును తెలుపుచున్నాను.

#### 74. శ్రీ క్రొవ్విడి రామంగారు, బి. ఏ., మతంపేడి, విజయనగరము

ఓమరు దయతో పంపిన ఆహ్వానపత్రిక చేసినది. మానసియులైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి ప్రశంసనీయమైన కృషికి ఫలితముగా త్రిలింగపత్రిక ఇరవైయైదు సంవత్సరములనుండి పండితులమన్ననలను పొందుతూ ఆంధ్రదేశంలో అభివృద్ధిపొందుతున్నది. శ్రీశాస్త్రిగారు ఈపత్రికతోపాటు యెన్నో అమూల్యమైన గ్రంథాలను ప్రచురించి తెలుగువెలుగును అత్యద్భుతంగా వ్యాపింపజేసేరు. భాషాధారకులైన వీరికృషిని ఆభినందించి ప్రతిభావంతులైన పండితులందరూ వీరికి వ్యాససంపుటాన్ని బహుళాకరిస్తూన్నందుకు నాహృదయపూర్వక మైనసంతోషాన్ని తెలియజేస్తున్నాను.

ఈమహోత్సవం దిగ్విజయంగా జరిగేటట్లుచేయవలసినదని నిరంతరము కారదాసమారాధనచేసే శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి అభ్యుదయపరంపరలను అనుగ్రహించవలసినదని యీశుభసమయంలో దయామయుడైన పరమేశ్వరుని నేను త్రికరణశుద్ధిగ ప్రార్థిస్తున్నాను.

#### 75. శ్రీ నల్లాకాచక్రవర్తి నరసింహాచార్యగారు,

అడ్వకేటు, హైకోర్టు, పికెట్టు రోడ్డు, కల్పాడేవి, బొంబాయి.

తాము త్రిలింగజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ భాషాధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి గౌరవచిహ్ను సంపుటమును సమర్పించుటకుగాను గావించనెంచిన ఆగస్టు 14 తేదీనాటిసభకు, నేను రాజాలనందుకు విచారించుచున్నాను.

బొంబాయి ఆంధ్రులందరితరపున శ్రీవారిగౌరవార్థము జరుపు ఈసభ నిర్విఘ్నముగా కొనసాగవలయునని సర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను. ఈసభ శ్రీనృసింహచింతామణికేల్కరుగారిఆధ్యక్షతక్రింద జరుగుట చాలాశుభావహమని నాఅభిప్రాయము.

#### 76. శ్రీ చింతలపూడి సన్యాసిరావుగారు, విజయనగరము.

భాషాధారకులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారును, వారిజనులు శీ|| శీ|| శ్రీ రామస్వామి శాస్త్రిలువారును పండితసహాయమున సంస్కృతాంధ్రవాఙ్మయములకు గడిచిన యిరువదియైదు సంవత్సరములనుండి చేయుచున్న అపారసేవకు నాంధ్రలోకము శ్రీవారికప్పువడియున్నది. ప్రస్తుతము వారి 'త్రిలింగ' పత్రికకు రజతోత్సవము నొనర్చుచు నాంధ్రస్థానముల శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి నితోధికముగా సన్మానింప దొరకొనినందుల కెంతయు ముదమొదపుచున్నది.

శ్రీవారు యథారీతిని సంస్కృతాంధ్రవిజ్ఞానముల ఆంధ్రస్థానముల కందించగలందులకు వారికి పరమేశ్వరుడు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములను ప్రసాదించుగావుత!



77. సాహిత్యవిద్యాప్రవీణ శ్రీ అవ్వారి వాసుదేవశాస్త్రిగారు,  
కొత్తూరు, చీరాల, గుంటూరుజిల్లా.

శ్లో. భారతీ దయయా యద్యాత్ “భాషాద్ధారక” శాస్త్రిణే,  
ఏకద్ధారవసంభాతృనభ్యేభ్యశ్చాయురున్నతిమ్.

తమ ఆహ్వానమందినది. కార్యాంతరవ్యగ్రతచే సీగౌరవచిహ్నసంపుట సమర్పణమహోత్సవము కనులూరి నేత్రపర్వముగ గాంచజాలనందుకు మిగుల తపించుచు, నాయీకార్యాంతరవ్యగ్రతను తమకు మనవిచేసికొను చున్నాడను. ఈమహోత్సవము జయప్రదముగను, ఆనందసంధాయకముగను నెరవేరుగాక!

భాషాద్ధారక శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి అఖండయశస్సును, ఏకద్ధారవసంధాతలగు తమకీర్తిప్రంజమును, అచంద్రతారార్కము దిగంతముల వ్యాపించుచు నుండుగాక!

78. శ్రీ వరిగొండ సత్యనారాయణమూర్తిగారు,  
కమెర్సియల్ ఇన్ స్ట్రక్టరు, బోర్డు హైస్కూలు, గూడూరు, కెల్లూరుజిల్లా.

మీ ఆహ్వానమందినది; వందనములు. ఇచట కొన్ని ఇబ్బందులచే నవ్వానభవ రాజాలనందుకు చింతించు చున్నాను; మన్నింపుడు.

శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ఆంధ్రభాషకు జేయుకృషిని, తన్మూలమున ఆంధ్రప్రజకు జేయుసేవను గుర్తించి ‘త్రిలింగ’ రణతోత్సవముసందర్భమున మీరు వారిని సన్మానింపనమకట్టుట సంప్రదనీయము. ఆంధ్ర లోకము మీకు గృతజ్ఞతను జూపవలసియున్నది. శ్రీ శాస్త్రిలుగారిని దైవము సర్వదా, సంరక్షించుచుండుగాక!

79. వ్యాకరణవిద్యాప్రవీణ, ఉభయభాషాప్రవీణ, శ్రీ పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు,  
3/41, ఈశ్వరదాసు లాలావీధి, ట్రిస్టికేజ్, మదరాసు.

శ్లో. వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిణ మాంధ్రావనీశిరోరత్నం,

శ్రీమంతం దీర్ఘాయత్నంతం శ్రీ వేంకటేశ్వరక కుర్యాత్.

మ. చిరకాలంబుగఁ దాళపత్రములలో జీర్ణించి ప్రాణంబెదు  
ర్భరమాచుండెడు నాంధ్రభారతినిఁ జేరందీసి మీతండ్రి తా  
నరయం బ్రోచెను, దానికీపు, తగుప్రావై నిల్వవే, వేంకటే  
శ్వరశాస్త్రి ! భవదీయభాగ్యమిది, సంభావించ సామాన్యమే !

80. వైయ్యాకరణకేసరి శ్రీ పుల్య ఉమామహేశ్వరశాస్త్రిగారు,  
ముంగండ ఆగ్రహారము, అంబాజీపేటపోస్టు.

శ్లో. వావిళ్లస్వయదుగ్ధసేన్ధుజనిత శ్రీ వేంకటేశద్విజా

భీశోద్యమృతకాముదీబుధజనారాధ్యా త్రిలింగాభిధా,

యాభ్యో శ్రీరణతోత్సవం వహతి సత్సంఘాహితం సత్కలా

సారానష్టసుధాప్రదా జయతు సా హృద్యానవద్యా భువి.

తత్సంపాదక వేంకటేశమిమధాధీశాఢ్యసన్దానస  
 మ్మానశ్రీసమితిః ప్ర మోదభరకృష్ణైత్ర శ్రియా సాధ్యతాం,  
 భాషాధారక వేంకటేశ్వరమునో గణ్య స్సఫుణ్యాత్మభి  
 ధ్ద్యోజ్యోధ్యావనిమాళిభూషణమణిర్జియాచ్ఛిరం భారతే.

81. శ్రీ ఉమర్ ఆలీషాకవిగారు, ఢిల్లీఅసెంబ్లీసభ్యులు, పితాపురము.

- కా. శ్రీ వావిళ్ల కులాభివంధ్రుడు జయశ్రీ లోలం దానందసి  
 చివల్లభ్యుడు వేంకటేశ్వరుడు శాస్త్రీలోక మాడామణి  
 కావంజాలుగుభాల సుత్యవములకై జేసి సర్వేశ్వరుం  
 డేవేశ్వర గృహతో ద్రిలిక్త తెలుంగై యిష్టార్థముల్ కూర్పంగన్.
- సీ. ఆంధ్ర సారస్వత మాదర్శముగ జేసి పెక్కు కావ్యముల వెలయజేసె  
 తెలుంగుబాసకు బునాదులు వెట్టగా ద్రిలిక్తనుపత్రికను బెట్టి నడుపుచుండె  
 బహుభాషలను చెచ్చి పరివర్తనము జేసి పాశ్చాత్యతత్త్వము బయటపెట్టె  
 తనదారిలో సనాతనము శుద్ధంబని బ్రహ్మవిద్యలకు దాపలము జూచె
- తే. నరయ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరునివంటి, మేటి మనదేశమున వేరు సాటి కలండె  
 ప్థిలి త్రిలిక్త రజతోత్సవము గాంచె, సరిగ నిరుపదియైదువత్సరము లగుట.
- తే. ఈ ప్రభాతాలు కొన్ని దివ్యప్రపత్తి, రాగముల జేల్చి యానందరత్నపుష్టి  
 గూర్చు నందీ త్రిలిక్త యెక్కుడుగ చెలుంగు, భూమి వసువులు గురిసె నింకేమివలయు.

82. శ్రీ కాళూరి వ్యాసమూర్తిగారు, విజయనగరము.

ఈనెల తే 14 దీని భాషాధారకలైన మహారాజశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరకాస్త్రులుగారికి త్రిలిక్తరజతో  
 త్వవసంపుటమును సమర్పించుమహాసభ జరుగనున్నదని తమరువ్రాయించిన ఆహ్వానపత్రికను జూచి మిగుల  
 నానందమొందితిని. సభ జయప్రదముగ జరుగవలయునని ఆశించుచున్నాను.

83. విద్వాన్ శ్రీవి. కృష్ణమాచార్యగారు, తెనుగుసండితులు, పచ్చయప్పకళాశాల, మద్రాసు.

- కా. వావిళ్లాస్వయంవంకవాద్ధిశశి, భావాలిప్రగల్భుండు భా  
 షావాచస్పతి దానకల్పక మశేషాశావకాశాంతర  
 స్సంవాసస్థిరీర్తి శాంతగుణుడ జ్ఞాతాత్మసద్భక్తునికై  
 శ్రీవాణీగిరిజాంబ లోముత మహిక్ శ్రీ వేంకటేశుక సదా.
- గీ. సరససారస్వతోద్ధారశరణి గాంచ, పూర్వమార్గానుసారితాపూర్వరీతి  
 జీర్ణమైనట్టి కల్పముజ్జీవనంబు, నేసితివి వేంకటేశ్వర! వాసి గనితి.
- క. ఉత్సాహము నిండెను రజతోత్సవకల్యాణసమయ మొనంగూడగనే  
 సత్సేవ సేయు త్రిలింగకు, సుత్యవంబు నెగడె బండితోత్తమలమదిన.

## సమ్మానపత్రములు

విదప శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి నాలుగుసమ్మానపత్రికలు సమర్పితమయ్యెను.

1

### రజతోత్సవకమిటీవారిపత్రిక

ఈక్రిందిరీతిని కమిటీవారిపక్షమున మదరాసునగర మేయరు శ్రీగోపతి జానకి రామశెట్టిగారుచదివి వినిపించిరి.

అభినందన ఆశీర్వాదపురస్కరముగ

‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవసందర్భమున తత్సంపాదకులు

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్, వావిళ్ల ముద్రాక్షరశాల యజమానులు నగు

### శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి

స మ ర్పిం చి న స న్దా న ప త్రి క.

అయ్యా, సుప్రసిద్ధ పత్రికారాజమగు ‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవసందర్భమున మీ మిత్రులు, యశోభిలాషులు అనురక్తులు, నగుమేము ఆపత్రికసంపాదకులు, యజమాని, ప్రచురణకర్తలైన మీకు హృదయపూర్వకాభినందనములు సమర్పించి వందనములిడుచున్నాము. రాజకీయ, వైజ్ఞానిక, సాంఘికవిషయములలో దేశభాషాపత్రికాప్రపంచమంతో బాగుగ ప్రబోధముగల్పించినది. ఈప్రయత్నములలో తెనుగుదేశము తనభాగమును తాను నిర్వహించినది. రెండుకోట్లకువైబడిన తెనుగుప్రజల ఆభీష్టములను దీర్చునుద్దేశముతో తెనుగుపత్రికలిటీవలసంఖ్యయందు గణనీయాభివృద్ధినందినవి. ఒడుదుడుకులులేని చక్కని అభిప్రాయము లేర్పరచుటలో ‘త్రిలింగ’ గణింపదగినకృషి చేసియున్నది. నేడు తెనుగుపత్రికలలో అగ్రశ్రేణియందున్నది. ధైర్యముతో అభిప్రాయములనిచ్చుటచేతను, స్వతంత్రదృష్టిపథము ననుసరించుటచేతను, వివేచనతో వ్రాసిన సంపాదకీయవ్యాసములు, ఇతరవ్యాసములు పొందుపరచుటచేతను, ఇన్నిటికంటె నెక్కువైనది గవర్నమెంటుతో కాని బలీయమైనవరాజకీయపార్టీతోగాని సాహచర్యముసలుపకుండుటచేతను ఈపత్రికవాక్కు గంభీరమని గౌరవింపదగినదని ప్రతిష్ఠగలదని ప్రఖ్యాతికలిగినది. ఒక్కమాటతో విషయముచెప్ప

దలచుకొంటే మినాయకత్వమున త్రిలింగ ప్రజాభిప్రాయమును తోణకుబెనుకు లేనిదిగ చేయుటయందు చాలనేవ చేసినది.

ఒక్కపత్రికా ప్రచారముమూలకముగనే మీరు మాకుగౌరవ పాత్రులయినట్లెన్నవలదు. పండితులసాయముతో తెనుగు సంస్కృతిములలోని ప్రాధరచనలను చప్రక గను చక్కగను ప్రకటించి సామాన్యమానవుడేదేశపు మహాసంప్రదాయముల అన్యము చేసికొనునట్లాసర్పితిరి. ఈ విషయముగ నుపసీధిలు మీతండ్రి గారునగు శ్రీరామస్వామి శాస్త్రులవారు మీకునిర్దేశతలు. మీసంస్థవలె ప్రాధరచనలను ప్రకటించినసంస్థ మరియొకటి లేదు.

పత్రికారచనలో నేమి గ్రంథప్రచురణమున నేమి మీరుద్రవ్యసంపాదనమే ఉద్దేశముగ నుంచుకొను బురదలో పడలేదు. బీదలు తగినవారునగువిద్యార్థులకు వారిచదువులకు కావలసిన అనుకూలములు చేసిఇచ్చి వారభివృద్ధిఅగుటకు తగిన సహాయము చేయుటకు మీ రెల్లప్పుడును ప్రయత్నించితిరి. మీ నిరాడంబరదానశీలతచే అన్ని తెగలబీదలును లాభపడినారు. మీసుహృద్భావమును నయప్రవర్తనమును పరోపకారము చేయుటకు మీకుగలశ్రద్ధయు మీమిత్రులకు మిమ్ములను బహుసన్నహితులను గావించినవి. అందుచే మదరాసునగరమున మీరు ప్రముఖులయి ప్రేమపాత్రులయినారు. మీ అభిప్రాయముల ద్రుఢిమమూలకముగను మీ స్వతంత్రదృష్టికారణముగను మీరు పూర్ణముగ నొకపార్టీతో చేరియుండుటకు నిరోధము అయినను ఇరువది సంవత్సరములకు ష్టైబడి మీరు శ్రీతిలకు పంథా కాంగ్రెసునుతమువారని మాలో చాలమందికి తెలియును. మాకొకవిశ్వాస మెప్పుడునుగలదు. మీరు ఉదారాశయులును శ్రద్ధాభివులును అగు దేశభక్తులుగనున్నారు. ఉండగలరు. దేశక్షేమమునకయి పరిశ్రమచేయుటకు ఎల్లప్పుడును మనఃపూర్వకముగ సిద్ధపడగలరు.

వైజ్ఞానిక, సాంఘిక, రాజకీయప్రయత్నములలో భారతజాతికి ఉచితనేవ చేయుట కయి ఈశ్వరుడు మీకు చిరాయువౌసంగుగాక సంవత్సరములుగడచినకొలది ప్రజారంజకత్వము త్రిలింగ ప్రబలతరంబగుగాక!! ఆంధ్రదేశపు ఋజునాయకత్వమున వహించి తత్సత్యవాక్కుగా నెగడి తనప్రజాస్వరాయములను సాగించు గాక!

మద్రాసు. } తెనుగు విశ్వవిద్యాలయము  
14-ఆగస్టు-1914. } గ్రంథములు  
ఇట్లు, భవద్విధేయులు, త్రిలింగరజతోత్సవకమిటీసభ్యులు.  
C. G. M.

## చెన్నపురి ఆంధ్ర పండితమండలిపత్రిక

చెన్నపురి ఆంధ్రపండితమండలివారిపరముగ వారుసమర్పించిన ఈక్రిందిసమ్మాన పత్రమును పండిత శ్రీచల్లా సత్యనారాయణగారు శ్రితపరచిరి.—

భాషోద్ధారక బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి  
త్రిలింగపత్రికారజతోత్సవావసరమున  
చెన్నపురాంధ్రపండితమండలి సమర్పించు

సన్మాన పత్రము

గ్రంథోద్ధారకా!

దాదాపుగ నొక శతాబ్దికిఁ బూర్వము యుష్వజ్జనకులు, పూజ్యపాదులు, కీర్తిశేషులు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు క్రిమికీటాదులచే శిథిలములై నశింపనున్న గీర్వాణాంధ్రగ్రంథజాలము నుద్ధరించి పండితసాహాయ్యమునఁ బరిష్కరించి ప్రకటించి యుండుట జగద్విదితము. పితృపథముననే మీరును భాషాసేవ నవిచ్ఛిన్నముగఁ గొన సాగించు చున్నందుకు మా మనఃపూర్వక ధన్యవాదములు.

విద్యాపోషకా!

సుప్రసిద్ధ పండితవంశంబున జన్మించిన మీకు విద్యాపోషకత్వము ప్రకృతిసిద్ధమే. చెన్నపురి, అణ్ణామలై విశ్వకలాపరిషత్తులందును, పచ్చయప్పకళాశాల, హిందూధియలాజి కలుపాతశాలాదిపాలకవర్గములందును బహువత్సరంబులుండి, విద్యావిధానమందలి అనేక సంస్కరణములకును, విద్యాార్థులయు నధ్యాపకులయు శ్రేయస్సులకును గారకులయిన మిమ్ము నేమని స్తుతింపఁగలము?

సారస్వతప్రియా!

మీకు సారస్వతప్రియత్వము చెన్నతోడఁ బెట్టినది! కవులను బండితులను బోషించుచు, వారిచే గీర్వాణాంధ్రాన్నిభాషలలో రసవద్ద్రంథములను రచియింపఁజేసిన మీ ఋణమును నాంధ్రలోక మెన్నటికిని దీర్చుకోఁజాలదు. ఉత్కృష్టాంధ్రశృంగారప్రబంధముల మీఁది అర్థములేని నిషిద్ధమును తొలంగించుటకు మీరు గావించిన పరిశ్రమకు మా

జోహారులు. ప్రభుత్వమువారి సంకుచిత దృష్టిచే మీ ఈ-ముద్యమము కొంతవఱకే సఫలమైనను మీరిద్దానిని సాంతము కొనసాగింతురని విశ్వసించుచున్నాము.

**పత్రికానిర్వహణకై !**

ఆంగ్లమున “ షెడరేటెడ్ ఇండియా ”, ఆంగ్లమున “ త్రిలింగ్ ”, తమిళమున “ బాలవినోదిని ” అనేడి పత్రికారాజముల మూలమున మీరొనర్చు వైతిక సాంఘిక రాజకీయ సారస్వతనేవ నిరుపమానము. అందు ముఖ్యముగా త్రిలింగపత్రిక ఆంగ్లజాతీ పురోఽభివృద్ధికయిపాటువడి తన ప్రబోధముచే బ్రత్యేకాంగ్ల రాష్ట్రనిర్దాణోద్యమమునకుఁ జేయూతయొసఁగినది. అల్పాయుష్కతయే పత్రికల ముఖ్యలక్షణమైన మనదేశములో మీ పత్రికా పుత్రికలిన్నివత్సరము లప్రతిమానముగ వర్ధిల్లుట మీనిష్పాక్షిక దృక్పథమునకును మీ వికాలభావసంపత్తికిని నిదర్శనములు. రజతోత్సవకల్యాణపీఠము నే డలంకరించిన త్రిలింగ పుత్రిక తన చెల్లెండ్రతోఁ జిరాయువయి మనుగాత మని మా యాశీర్వాదము.

**ఉదారహృదయా !**

లక్ష్మీనరస్వతులకు నిలయురగు మీ నిరాడంబర జీవనము దానవీరత్వము మా హృదయములఁ జొరగొన్నవి. మీరు పోషింపని రచయిత కోరి మీసాయముఁ బొందని విద్యార్థి మీ యశాదార్యముఁ జవిచూడని సంస్థ యాంగ్ల దేశమున నుండవు. ఇట్టి మీకుఁ బరమేశ్వరుడు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములఁ బ్రసాదించి మీచే దేశ, భాషాసేవల నితోఽధికము జేయించును గాత మని మఱిమఱి ప్రార్థించువారము.

చెన్నపురి. }  
14-8-1941. }

ఇట్లు,  
చెన్నపురాంధ్రపండితమండలి.

## మదరాసుహిందూమహాసభ పత్రిక

హిందూమహాసభపత్రికమున ఈ క్రిందిపత్రికను రావుబహదరు యు. రామప్ప,  
మదరాసు సీటీజిడ్డీగారు సమర్పించిరి.—

మదరాసు హిందూమహాసభ అధ్యక్షులును సభ్యులును

‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవ సముహారసందర్భమున

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి

సమర్పించిన సంతానపత్రము

అయ్యా,

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున మీకు సమూహసంపుటిని సమర్పించు ఈసుము  
హారమున మదరాసు హిందూసభ అధ్యక్షులు, నిర్వాహకులు, సభ్యులు నైన మేము  
మీకు హృదయపూర్వకాభినందనములను సమర్పించుచున్నాము.

అయ్యా! తమరు చేసిన నేవయందు ప్రాచీనభాషవాఙ్మయములసంరక్షణ ప్రధాన  
మయినది. తాళిపత్రాదులమీద వ్రాసియుంచిన సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములను సంరక్షించి  
యుద్ధరించి నశింపుగాకుండ వేవిధముల కాపాడిన మీ ఆప్రతిమానకృషి దేశసారస్వత  
జీవితమున అతగణనీయమయి యున్నది. ఈవిధముగ దక్షిణాంధ్రయాలో సంస్కృతము,  
తెలుగు, అరవము భాషలలోనివాఙ్మయమును పోషించి వ్యాపింపజేసి మనసభ్యులజ్ఞానమును  
విస్తారముగ మీరు వెదజల్లినారు. సంస్కృత ద్రావిడసారస్వతాభిమానులు, ముఖ్యముగ  
హిందువులు, మీకు కృతజ్ఞులు. అయ్యా! వివిధములగు ఆమూల్యగ్రంథ ప్రకటనమున  
మీరు చూపిన ఉత్సాహపరిశ్రమలచేత ప్రాచీనహైందవ వికాసమును నీతియు సురక్షిత  
మయి నెగడినవి. ఈ కార్యక్రమనిర్వహణమున తమరు ప్రాచీనరాజులు ప్రభువులవలె నెందరో  
ప్రసిద్ధులు ప్రచండులునైన హిందూవిద్వాంసులను పోషించినారు. ఈకొద్ది అవకాశములో  
మీబహుముఖసేవను వివరించుట సాధ్యముగాదు. కాని, లోకమాన్య శ్రీతిలకుగారి గీతా  
రహస్యము తెనుగునాటికి మీరు ప్రసాదించి తెనుగువారిని మీప్రేమపాత్రులు గావించినది  
నుడువక యుండలేము. అయ్యా! ఇంకా అధికతర శ్రద్ధతో జాతీయవాఙ్మయమును పోషిం  
చుటకును హిందూసమస్యలకును హిందూవాఙ్మయము హిందూధర్మములకును సానుభూతి  
సహాయము లొసంగుటకును ఈశ్వరుడు మీకు చిరాయురైశ్వర్యము లిచ్చుగాత మని  
కోరుచున్నాము.

ఇట్లు, తమవిధేయులు,

మదరాసు హిందూమహాసభ అధ్యక్షులు, సభ్యులు.

## మదరాసుఆంధ్ర మహాసభ పత్రిక

చెన్నపురి ఆంధ్రమహాసభతరఫున శ్రీ యం. రామానుజరావునాయుడు, ఎం. ఏ, గారీ క్రిందిసమ్మానపత్రమును సమర్పించిరి.—

భాషోద్ధారక బ్రహ్మశ్రీ పావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి

త్రిలింగపత్రికారజతోత్సవసందర్భమున

చెన్నపురి ఆంధ్రమహాసభాసభ్యులుసమర్పించు

సన్మానపత్రము.

**ఆంధ్రసోదరా!**

ఆంధ్రమాతృగర్భశుక్తిముక్తాఫలమనదగు తమ రీ చెన్ననగరమున ఆంధ్రమహా జనులకొఱకై కావించుచున్న సర్వాంగీణనేర జగత్ప్రసిద్ధము. రాష్ట్రమండలములందును, రాష్ట్రేతరమండలములందును దమ కీర్తిచంద్రికలు పొగడ్తఁగాంచిన పిదపనైనను తమకు ధన్యవాదములర్పించుట కీ అవకాశపులిచ్చి మా కబ్బెను కదా యని మేమొతయు నుబ్బు చున్నాము.

**దేశసేవాధురీణా!**

తొమ్మిదికోట్లకుఁ బైపడిన ఆంధ్రుల సర్వతోముఖాభివృద్ధికై యొక ప్రత్యేకరాష్ట్ర మావశ్యకమని యాందోళన సల్పువారిలోఁ దా మగ్రగణ్యులై తమ యావచ్ఛక్తిని తత్సంకల్పసిద్ధికై వినియోగించుచుండుట లోకమునకునువిదితము. ఆంధ్రమహాసభాస్థాపకులలో నొకరై, ఆంధ్రచేంబరు ఆఫ్ కామర్సు ఇత్యాదిసంస్థలలోఁ బాల్గొనుచు, మీ కావించు నైతిక సాంఘిక రాజకీయ సారస్వతసేవకునంజలి ఘటించని ఆంధ్రుఁ డెవ్వఁడు?

**గ్రంథోద్ధారకా!**

సంస్కృతాంధ్ర కణ్ణాటక తమిళగ్రంథముల నెన్నిటినిో పండితప్రకాండులచేఁ బరిష్కరింపఁ జేసి ముద్రించి ప్రకాశింపఁజేసిన మీ ఋణమును విద్యల్లోక మెట్లు తీర్చికొ గల్గును? నేటి ఓటుపరిపాలకులకన్న ఎన్నో రెట్లు రసహృదయులు, అత్తస్వాతంత్ర్యప్రియులు యుక్తాయుక్తవిచక్షణావణులు నగు ప్రాచీన రాజశేఖరులచేఁ జిరకాలము మన్నింపబడ్డ ఆంధ్రశృంగారకావ్యజాలముపైనున్న ప్రభుత్వనిషేధమును రద్దుచేయించుటకై మీఁడ్డ పరిశ్రమమునకు మాఅభినందనములు.



వైదుష్యశేముపీమంతా !

విద్యుద్వ్యంశమునఁ బుట్టిన మీకు సారస్వతప్రియత్వము పండితపోషకత్వమును సాజమైనగుణములు. మీ కరగ్రహణమును జొంది విరాజిల్లని వ్యక్తులును సంస్థలును లేవు. తమిళాంధ్రాంగ్లములందుఁ బత్రికాత్రయమును సాగించి, తత్పాలమున ఆంధ్రుల పత్రికా నిర్వహణశక్తిని, కార్యదక్షతను లోకమునకుఁ జాటిన మీ కార్యనిర్వాహకశల మనస్య సామాన్యము. బాలారిష్టాదులను దప్పించుకొని మీ పత్రికాపుత్రిక లిన్నిసంవత్సరము లప్రతిమాసముగ వర్ధిల్లుట మీ సదమలహృదయమునకును విశాల దృక్పథమునకును సాక్షులు. నేటికినముఁ రజతోత్సవమంగళవీతి నలంకరించిన మీ త్రిజ్జలిపత్రిక తన చెల్లెండ్లతోఁబాటు చిరాయువై మనవలయునని మాఅందరిఆశయము.

సజ్జనావతంసా !

లక్ష్మీనరస్వతులకు నిలయులరైన మీకు సాధురక్షకుడగు భగవంతుడు ఇతోధిక భద్రములఁ జేకూర్చి శ్రేయఃపరాపరాక్షతలను మీ యుత్తమాంగముపై నిరంతరమును వర్షించుగాత !

మద్రాసు. }  
14.8.1941.

ఇట్లు, భవచ్ఛ్రేయోభిలాషులు,  
చెన్నపురి ఆంధ్రమహాసభాసభ్యులు.

తదుపరి సభ్యులకరతాశక్తులు హర్షముమిన్ను ముట్టుటనుసూచింప శ్రీ ఎక్. సీ. కేల్కరుగారు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి సమ్మానసంపుటమును సమర్పించిరి.

ఇది బహుపుటసంపుటమై, అండముగ ఆచ్చొత్తింపబడినది. అందు 180 సందేశములు ఆంగ్లభాషలో ఉన్నవి, 60 ఆంధ్రభాషలో నున్నవి. 15 వ్యాసములు ఆంగ్లభాషలోను 76 వ్యాసములు ఆంధ్రభాషలోను 5 సంస్కృతములోను ఉన్నవి.

ఈసమ్మానముజరుపుముహూర్తమున శ్రీ కేల్కరుగారిరీతిని అధ్యక్షోపన్యాసమును గావించిరి:—

## శ్రీ సృసింహచింతామణి కేల్కరు, బి. ఏ, యల్ యల్. పీ., గారు త్రిలింగరజతోత్సవసభలోగావించిన అధ్యక్షోపన్యాసము

సోదరీమణులారా ! సోదరులారా !!

ఈరజతోత్సవ కార్యనిర్వాహకులు ఈతరుణమున అధ్యక్షత వహింపవలసినదని నన్ను కోరి నాకు వారుచేసిన గౌరవమునకు నేను వారికికృతజ్ఞుడను.

ఈనగరముననే 1932 సం॥లో ఇదేరీతిగ జరిగిన “స్వదేశమిత్రను” పత్రిక స్వర్ణోత్సవసందర్భమున నన్ను అధ్యక్షతవహింపమని మిత్రులుకోరడము నాకు స్మరణకు వచ్చుచున్నది. నాడు జరిగినయుత్సవము అరవపత్రికది. నేడుజరుగునట్టి ఈయుత్సవము తెనుగుపత్రికది. భావముల ప్రకటించుటకేర్పడిన భాషామూలమేదయినను ఈరెండుపత్రికలకును దేశాభిమానసంవేదన సమానము. భారతజాతి పురోభివృద్ధికి తోడ్పడవలెననువాంఛ సమానము. జీవితమంతయు పత్రికారచయితగ గడపినవాడనయినందున ఈరెండుపత్రికల స్నేహదరములు వారివారి ఉత్సవాలసమయములయందు అంతదవ్యవసాయమునను నన్ను వచ్చి అధ్యక్షతవహింపవలసినదని కోరునంతటి గాఢముగనున్నందుకు నేనుగట్టపడుచున్నాను.

వెంటనే జరుగనుండు ప్రస్తుతోత్సవముసందర్భముగ నాకును శ్రీ శాస్త్రులవారికిని పరిచయముగలిగినసుముహూర్తము స్మరింపదగినది. లోకమాన్యులు శ్రీతిలకుమరణించుటకు కొన్ని సంవత్సరములకుముందు వారు శ్రీ శాస్త్రులవారిని యువకులయినస్వంతమిత్రులుగ భావించురోజులవి. లోకమాన్య శ్రీతిలకుగారియెడల సమకాలికులయినవ్యక్తులుగనబరచిన గౌరవము, భక్తి, మర్యాదలతారతమ్యమును సూచించుట చాలకష్టము; సంభాష్యముకూడ కాదేమో. కాని, శ్రీతిలకుమహాశయునితో మిక్కిలి సన్నిహితముగ నున్నవాడనుగావున ఒక్కభేదము నేనుగుర్తింపగలను. బుద్ధిబలముచేత ఒకరిగొప్పతనమునుతూచి గుర్తించి వారి యెడలచూపు గౌరవాభిమానము లోకరీతివి. హృదయముప్పొంగ పరవశులయిచూపు గౌరవాభిమానములు మరియొక్కభంగివి. శ్రీ శాస్త్రులవారి రెండు తెరగులలో దేనికి చెందిన వారనిన నేను స్పష్టముగ వీరిని రెండవ తెగలోచేర్చుదును. శ్రీతిలకుమిత్రులు భక్తులలో ఆయన చెప్పనది సరియూ తప్పా అని విచారింపకుగూడ అతనిదే వేదవాక్యముగ పరిగణించు బృందమున వీరొక్కరని నావిశ్వాసము. వీరిఅభిప్రాయానుసారము శ్రీతిలకుతప్పేచేయడు. ఆయనలో ఒకవేళ ఏవోకొద్దిలోపములుతోచినా వాటిని వీరు త్రోసిపుత్తురు. కారణమేమంటారా? ఆయన నిజమైనదేశభక్తుడు. రాజకీయాలలో ప్రజాహితేవిలేమున అతడు స్వప్రయోజనమునుకోరినదిగాదు. రాజకీయపరిజ్ఞానము, ధైర్యము, అత్తత్యాగములలో వారు అప్రతిమానులు. విమర్శకునిచే గౌరముపొందుటలోను భక్తునిహృదయపూర్వకమగు ప్రేమనందుటలోను భేదమున్నది. మహారాష్ట్రమహాపురుషులగు శ్రీతిలకుమహాశయులహృద

యమర్పించిపూజించినభక్తులలో శ్రీశాస్త్రులుగారొక్కరని నేనెప్పుడును లెక్కవేసికొని యున్నాను. ఇట్టిభక్తులు ప్రతిరాష్ట్రములోను కొండరుండడము నిజమునకు ఆతని భాగ్యము. దీనిని యెందుకింత నొక్కిచెప్పుచున్నానందురా? శ్రీతిలకుదేశభక్తిని ప్రశ్నించిన వారెక్కడను లేరుకాని విమర్శకులు, విముఖులు, శత్రువులుగూడ, తనరాష్ట్రముతోసహా అన్ని రాష్ట్రాలలోనుయుండిరి. ప్రేమించిగౌరవించునట్టిమిత్రులు గలవారాయనకావడము మహా భాగ్యమని అంగీకరింపకతప్పదు.

శ్రీశాస్త్రులవారికిని శ్రీతిలకుమహాశయునికిని రాజకీయములు మాత్రమే స్నేహ బంధములనుకొనవలదు. శ్రీతిలకునందు అద్భుతసభ్య విజ్ఞానమఖండముగనుండినది. దాని చేత వారిమిత్రులు భక్తులేగాక విముఖులు వైరులుగూడ వారిని అభిమానింపవలసియుండినది. శ్రీతిలకు నిజమైన వైజ్ఞానికోపాసకుడు. అందులోను ఆయన ప్రాచీనహిందూసభ్యతను సమర్థించినిలవబెట్టి దానిఅభ్యుదయమునుసాధించునట్టి వైజ్ఞానికోపాసకుడు. మాండలిలో తానునిర్బంధమునందుండగా ఆయనవ్రాసిన మహద్ద్రంధమగుగీతారహస్యము వెంటనే హిందూదేశమున ఆసేతుహిమాచలము నవీనతాత్త్వికజీవనసిద్ధాంతము నేర్పరచునట్టి మహాభద్రదేశమని ప్రఖ్యాతిపొందెను. ఈగీతారహస్యమును మహారాష్ట్రతరభాషలోనికి తర్జుమాచేసి అచ్చువేయడానికి అమితోత్సాహమున సిద్ధమైన కొద్దిమందిమిత్రులలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారొక్కరు. నాకు స్వయముగ తెలిసియుండేవిషయాలనుబట్టి తెనుగుతర్జుమా తక్కినభాషలలోని పరివర్తనాలన్నిటికంటెను ఎక్కువ ప్రకటనపొందినదని ఎక్కువ ప్రజారంజకమయినదని చెప్పగలను.

శ్రీశాస్త్రులుగారు గీతారహస్యమునకుచేసిననేవకు వారికి శ్రీతిలకు మహాశయుని యెడలగలభక్తియొక్కటే కారణమనరాదు. ఒకశతాబ్దమునకుమున్నే హిందూసభ్యత నుద్ఘాటించు వాఙ్మయమును తన ప్రజకుపంచిపెట్టవలెనను మహాదుదారాశయముతో వావిళ్ల ముద్రణాలయమునుస్థాపించిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారితండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామ స్వామిశాస్త్రులవారే దీనికిబీజమువైచియుండిరి. డబ్బుసంపాదించదలచుకొన్న వారెవరైన ముద్రణాలయము ఎన్నెన్నివిధముల వినియోగించుకొనుటకు వీలున్నదియు మనమెరుగుదుము. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారివిషయములోనో ప్రధానముగ హిందూ సభ్యత ప్రచారము ప్రధానోద్దేశముగ కన్పించును. ఈముద్రణాలయము ప్రకటించియుండు పవిత్రగ్రంథాలపరంపరయే దీనికితార్కాణము. వంశాచారమును కుమారులుమన్నించి సాగించినట్లు స్పష్టము. ఒకముద్రణాలయము విజయవంతముగ పనిచేసినదంటే ఆయజమానికి ద్రవ్యము పలుకుబడి రెండును కలిగినవన్నమాట. ఇవిరెండును మల్లీప్రజాహితమునకు విశ్వప్రేమసాధనకు—ఈ వావిళ్లముద్రాలయసందర్భమున జరిగినరీతిగ—వినియోగపడవచ్చును. ఈయిద్దరుశాస్త్రులవేళ్లు—తండ్రికుమారులవి—రాజకీయముగాని, మతవిషయ కముగాని, వైజ్ఞానికముగాని మరియేదైననుగాని—గుప్తదానముచేయడములో ప్రసిద్ధమయినవని నేనువిన్నాను.

శ్రీశాస్త్రులుగారు తనకాలములో మహత్ప్రసాదము చేసెను. ఒక్కడూహరణము చెప్పనిండు. మహాభారతము దాక్షిణాత్యపాఠముల సవిమర్శముగ సవరించి ప్రెసిడెన్సీ కాలేంజీ ప్రొఫెసరు అగు పీ. పీ. ఎస్. శాస్త్రిగారిసంపాదకత్వమున ప్రకటించిరి. వ్యాప్తి యందు పనిచక్కదనమున యెక్కువగా ప్రత్యేక ప్రయోజనాల వావిల్లవారి ముద్రణాలయముతో పోల్చదగినది మావైపున బొంబాయిలో నిర్ణయసాగరముద్రాలయము మాత్రమే గలదు.

ఈవావిల్లప్రెస్సువారు తెనుగుభాషకు వాఙ్మయమునకు చేసిన సేవ వారు సంస్కృతమునకు చేసిన సేవకింటి చాలనెక్కువయని తెలియుచున్నది. ఇంగ్లీషుభాష ప్రచండముగ వ్యాపించి దేశభాషలమీదికి దాడివెడలుచుండు ఈదినములలో దానికి విజయవంతముగ నెదురుకొనవలసినయెడల భారతీయముద్రణాలయములు సంస్కృతము దేశభాషల ప్రకటనలకు గలిగింపగల శక్తిబలములే ఆధారము. ఈవిధమయిన ఎదురుద్యమము అన్ని ప్రాంతములలోను గన్పించును. బ్రిటిషు ప్రభుత్వమెంతకాలముండునో అంతకాలము ఇంగ్లీషుభాషకు ప్రధానాధికారముండుట నిజమేఅయినను దేశభాషలు త్వరలో ఆగ్రస్థానమాక్రమింపగలవు. చాలవైదర్భాపరిపాలనకార్యక్రమాలలోతప్ప తక్కిన అన్నిచోట్లలోను ఇంగ్లీషు స్థానమును ఆక్రమించుకొనగలవు.

తెనుగుదేశభాషను పునరుజ్జీవింపజేయడములో వావిల్లప్రెస్సు చాలాగొప్పసేవ చేసినది. వారిప్రెస్సు సంస్కృతవాఙ్మయమునకిచ్చిన ప్రోత్సాహమునాలోచించినా తెనుగున అచ్చువేసిన సేవనాలోచించినా ఇటీవల శ్రీశాస్త్రులుగారికొసగబడిన 'భాషోద్ధారక' బిరుదము ఔచిత్యముతోకూడుకొన్నదై సార్థకముగనున్నది.

ఆంధ్రదేశమునెడలను తెనుగుభాషయెడలను శ్రీశాస్త్రులుగారికిగల ప్రేమ సుప్రసిద్ధము. వారిఉపన్యాసములలో నొక్కట—కడప మిత్రమండలివారు జరిపినసన్ధానసభలో వారు ప్రత్యుత్తరమిచ్చునప్పుడు కాబోలును—వీరు మద్రాసును తెనుగునగరమని వర్ణించు సంతవరకును సాహసించిరి. మద్రాసునగరమును తెనుగువారు తమదని అరవవారు తమదని కోరుకున్న సందర్భము సంతోషప్రదము. అందులో అంతర్భూతమయ్యేగిజగులాటనుక్లిష్టతను తప్పించుకొనుటకు ఈనగరము తానిరువురకు చెందదని అనిన ఇంకను తమాషాగా నుండును; కాని, ఈతగవులాట ఈయిరువారుగలవారికి తమతమమాతృభాషలయెడలగల గొప్ప అభిమానమునకు తార్కాణము. ఇందువల్లగలిగే పరోక్ష ప్రయోజనమునుగలదు. భారతభూమిని భాషాధారకప్రాంతముల క్రింద విభజింపడము వివేకమును భావోత్పాదనయే ఆ ప్రయోజనము. వ్యక్తిగతముగ నేనుమాత్రమీ ప్రయోజనము త్వరలో సమకూరును గాక అని ఆశింతును.

సంస్కృతము తెనుగుభాషలు వాఙ్మయములనెడలగల భక్తిప్రేమలుమాత్రమే శ్రీశాస్త్రులవారికిని వారిమిత్రులకు భక్తులకునుగల స్నేహబంధమనరాదు. నేడు వీరికి సమ

ర్పింపబడ్డ సమూహసంఘటిని నేను ముందుగనే విప్పి త్రిప్పడము జరిగినది. -దానినిబట్టిచూడగా శ్రీ శాస్త్రులవారు అన్ని రాజకీయాభిప్రాయాలవర్గములు—అందులో రమారమి అందరు ప్రముఖనాయకులు—వీరిఅందరగౌరవమును మైత్రిని లేదా గౌరవమును పొందినారు. ఈ విధముగ తనసమకాలికులలో తానింత అల్లారుముద్దుగ నుండడమనేది సాధారణముగ లభ్యమయ్యేవిషయముగాదు. ఈమిత్రులు, భక్తులు అందరునుగూడ శ్రీశాస్త్రులుగారిని సామాన్య సంసారిగాను ప్రజాహితజీవిగాను ఈయనయందుగల గుణగణములకయి హృదయపూర్వకముగను ఉత్సాహముతోను అభినందించినారు.

సంస్కృతము తెనుగువాఙ్మయగ్రంథములను ప్రకటించుటతోనే శ్రీశాస్త్రులవారి కార్యక్రమము ముగియలేదు. వారితండ్రిసాధనకు వీరు క్రొత్తరంగులుగల్పించినారు. వీరు రెండుపత్రికలను నడపుచున్నారు—ఒకటి తెనుగులో, ఒకటి ఇంగ్లీషులో. ఇంగ్లీషుపత్రికయైన 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'ను నేనెల్లప్పుడు చదువుదును. తెనుగు త్రిలింగపత్రికకూడ దీని ఆశయముతో దీనిఘక్కినినడుచుచున్నయెడల ఈ రెండుపత్రికలును వివేచనలోగూడిన పత్రికారచనకు బాగుగతోడ్పడుచున్నవనుటకు సందేహములేదు.

పత్రికయన నేటిరోజులశక్తి; వట్టిరాధాంతసిద్ధాంతాలుగాని వైజ్ఞానికవిషయములుమాత్రముగాని ప్రకటించడముతో తృప్తిపడునెడల శక్తి రూపముదాల్పజాలదు. సమకాలికసంభవములనుగురించి సాంఘికరాజకీయజీవితశాఖలన్నిటికిని సంబంధించిన వ్యాఖ్యానములచేసి విషయవ్యాప్తిచేయుట అవసరము. ఈవనిని వార్తాపత్రికలు మానపత్రికలు చేయగలవు. ఏకాలమున ఏస్వరూపమును ప్రపంచముగ్రహింపవలెనో దానిని ప్రజాభిప్రాయమేతీర్చును. సభ్యవిజ్ఞానము పోషింపదగినదేకాని రాజకీయసాంఘిక సేవల అభిమానము ప్రజలభావములలో ప్రవేశించి వారిని కార్యపరులనుజేయునట్లు ప్రాధాన్యము పొందజేయుట ఆవశ్యకము.

శ్రీశాస్త్రులుగారికొసగిన సమూహపత్రములలో నొక్కట వారివర్ణన ఇట్లున్నది. "వీరుస్వయముగ పూర్వాచారపరాయణులేగాని ఏవిషయానికిసంబంధించియైనా రెండు పక్షాలవాదమును తమపత్రికలలో ప్రకటించుటలో వీరు సార్వజనికవాదులు." పూర్వాచారపరాయణత్వముండిన యుండుగాక! ఇరుపక్షాలవాదమును వినననునంతటి అసహనము విపరీతహేత్వాభాస ఏలకలుగవలెనో నాకుఅర్థముగాదు. ప్రాతకాలపుపండితులు ఇరుపక్షాలవాదమును—నిజమైనవాదమును, ఒకొకప్పుడు వాదముకొరకైనవాదమునుకూడ—వినుట గుణముగ నెంచుచుండిరని నాభావము. వారికి రాధాంతసిద్ధాంతాలు—ప్రాచీనకాలపు గ్రీకుపండితులకువలె—అసందదాయకములు. దీనివల్ల తమప్రతిభను సునిశితముగ వెట్టుకొనుటయేగాక వారు శాస్త్రచర్చలనద్భుతరీతిని సూక్ష్మతరసూక్ష్మతమము చేయగలిగిరి.

ఎత్తైనను ప్రాచీనఅర్వాచీనములలోగల ఉత్తమగుణమును తనలో జ్వలించజేసి కొనుట ఎవ్వరికైననుగొప్పసాధన. అందరి అభిప్రాయాలనుబట్టిచూడగా శ్రీశాస్త్రులుగారి కీసాధనగలదనడము స్పష్టమగుచున్నది. దీనికి నేను మిక్కిలి సంతసించుచున్నాను.

ముగింపున ఒక్కమాటచెప్పనిండు. శ్రీశాస్త్రులుగారు తనకాలములోనే తన ప్రెస్సునకు పత్రికలకుసంబంధించిరాజోపు ఇతరమహోత్సవములజరిపి తనసంఘమునకు దేశమునకు ఇంకను సేవచేయుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

పిదప కొందరుసభాసదులు శ్రీశాస్త్రిగారిని, వారి వావిళ్లప్రచురణాలయసంస్థను, త్రిలింగపత్రికను ప్రశంసించుచు ప్రసంగించిరి. అందు

### శ్రీపితాపురముమహారాజావారు

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని గౌరవించుట మనలనుమనము గౌరవించు కొనుటే అగును. ఇంతవరకు తగురీతిని వారినిగౌరవింపకపోవుట మనలోపమే. ఇప్పుడైనా ఆలోచముతీరుట సంతోషకరమైనవిషయము. సారస్వతనేపయే వారిఆశయము. వారు సారస్వతమునకు ఇదివరకు చేసిననేవగాని ఇప్పుడుచేయుచున్న నేవగాని తెలియనివారు బహుస్వల్పసంఖ్యాకులు ఆంధ్రావనియందు ఉండురు. ఇకవీరు సంస్కృత ఆంధ్రగ్రంథముల పెక్కుడుప్రచురించియున్నారు. అందులో హెచ్చుగ తాళప్రతులునేకరించి వానినిఉద్ధరించి తగినపండితులనియమించి ధనమునువెచ్చించి తప్పలనుపరిష్కృతంబొనర్పించి చక్కని కాగితములపైచక్కగ ఆకర్షణములతోముద్రింపించి పజ్జీకి పజ్జీకి మధ్య తగినంతస్థలము వదలి చదువుటసుకరముచేసి ఆంధ్రులకుజ్ఞానదానముచేసియున్నారు. వీటియందు తగిన లాభమురాకున్నను దీక్షతో సంస్కృత, తమిళ, ఆంధ్రకర్నాటక భాషలయందుగ్రంథముల ప్రచురించియున్నారు. ఇంకను ప్రచురించుచున్నారు. ఈవిధముగ తాము భాషానేపగావించుచు ధన్యులై, విద్యావంతులై గుణగ్రహణపారీణులైయుండుటగూడ మరింత స్తోత్రము చేయదగినవిషయము. వావిళ్లప్రెస్సునుగూర్చిగాని ఈసంస్థనుగూర్చిగాని తెలియని వారుగాని వారిగ్రంథముల చదువనివారుగాని ఉండరని నాఉద్దేశము. వీరుకొన్నిశృంగార గ్రంథములుప్రకటించి ప్రచురించుచుండెడివారు. కాని, కొన్ని కారణములవల్ల ప్రభుత్వము వాటిప్రచురణను నిషేధించియున్నారు. ఈసమస్యనుగూర్చి కొందరు లెజిస్లేటివుకౌన్సిలులో ఆక్షేపణ తెలిపియున్నారు. భాషోద్ధారకులైన వీరికి ప్రభుత్వముగలిగించిన అపకారమును తొలగించుటకు తిరిగి వీటినిప్రచురించుటకు అనుమతినివ్వవలెనని ప్రభుత్వముపై కొంత వత్తిడితెచ్చియున్నారు. ప్రభుత్వము సంతృప్తికరమైనసమాధానమిచ్చినను క్రియలోనిషేధమును తొలగింపలేదు. ప్రభుత్వమువారు ఇప్పటికైనను ఈవిషయమును ఆలోచించి వారి గ్రంథములను తిరిగిప్రచురించుటకు అనుమతినివ్వకోరుచున్నాను.

వీరు గ్రంథప్రచురణమేగాక ఇతరసన్న్దార్థములు అవలంబించి తన్మూలమున మన ఆంధ్రచేశమునకేగాక కర్నాటకులకును తమిళులకును ఉపకారముచేయుచున్నారు. ఆంధ్రులే గాక తదితరులుగూడా ఈనాడు వీరికృషిని గుర్తించుచు వారినిగౌరవించుట ఎంతయుసమ్మతముగనున్నది. వారిపత్రికలద్వారా రాజకీయములలో వారిఅభిప్రాయములను వెల్లడించుచున్నారు. ఇట్టివారికి భగవంతుడు సర్వశ్రేయస్సులను, దీర్ఘాయురారోగ్యమును ఒసంగి చిరకాలము వారినేవమనకులభింపచేయునని ఆశించుచున్నాను.

### సర్ : శ్రీ వేపా రామేశముపంతులుగారు

పిమ్మట వెక్కుమూలుగాక హృదయానురక్తమైన ఒక ఆదరవాక్కుపలికినను చాలుననియు శ్రీవావిళ్ల వారిపుస్తకశాల 40 సం॥ ల క్రింద ఎస్టబ్లిషేడుకురాకముందునుండి ఎరుగుదుననియు, తెలుగుకవులరచనలు నవలలు ప్రబంధములు ఏవికావలసినను వారిషాపులోనే దొరికెడివనియు, సంస్కృతగ్రంథములను తెలుగుగ్రంథలిపులలో ప్రచురించి ఎంతో మందిజ్ఞానువులకు సాయపడిననియు, శ్రీ శాస్త్రిగారు వివిధరంగములలో ప్రజ్ఞనుసంపాదించి రనియు, ఘడరేటెడ ఇండియాలో రచనలు చాలగంభీరములై వివేచనాయుతములై ప్రతిభా సమన్వితములై యుండుననియు ఆ మార్గమునే ముందు ఆపత్రికవిడనాడనందున దాని కేమియులోటుఉండదనియు నుడివిరి.

తెనుగువారు అరవవారునగు అఖండసంస్కృతపండితులు నాగరలిపిలో సంస్కృతమునుచదువుటలేదు. తెనుగులిపి గ్రంథలిపులలోనే వేదములు మొదలు స్తోత్రములవరకు అన్నిటినిచదువుదురు. అట్టివారికి వావిళ్ల వారేర్పరచినసౌకర్యము సుఖముప్రయోజనము యెన్నరానివి.

### సర్ : అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు

సర్ : అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు శ్రీశాస్త్రిగారు తమ పుదూగుద్రావిడ వంశమునకే చెందినవారై ఇట్టిమహాసన్దానముపొందుచున్నందులకు తాము గర్వించుచున్నామనియు, శ్రీశాస్త్రిగారితండ్రిని చిన్ననాటగోలె తామెరుగుదుమనియు, అట్టిమహాపండితుని సంప్రదాయమునే అనుసరించి శ్రీశాస్త్రిగారు తండ్రికితగినపుత్రులనిపించిరనియు రాజాధిరాజాలు పండితులన్నను గ్రంథములన్నను ఆదరమివ్వకున్నట్టి ఈ దినములలో పండితుల పోషించి గ్రంథోద్ధరణమునకు వీరుకంఠముగట్టుకొనుట సాహసకార్యమైనను అత్యంత ప్రశంసనీయమనియు శ్రీశాస్త్రులుగారు అన్నివిధములగు రాజకీయాభిప్రాయముతోను దగ్గరసంబంధము కలిగియున్నారనిచెప్పిరి. "ఒకొక్కప్పుడతనేఅభిప్రాయపక్షమునకుచెందినవాడో చెప్పడముకష్టమగును. అయినా ఇందులో ఒకమోస్తరు లాభముకూడగలదు, అన్నిపక్షములయందు అందువల్ల అతనికి గౌరవముఉంటున్నది. ఇందువల్ల అతను సాహి

త్యముద్వారాచేయగలనేవ - మిక్కిలి ప్రశంసనీయమగుచున్నది అతనేదో ఒకపక్షమునకు చెందియుండినట్లయితే ఈకార్యము అంతసులభముగ చేయలేకపోయియుండును” అనిరి. స్తోత్రములను స్త్రీలు సులభముగ మననముచేయుటకు వీరు ప్రచురించిన పుస్తకములేకారణము అనియు ధీశాలులై నకవులను పండితులను పేర్కొనినతరువాతగాక తొలిదినములందు వీరు సాకుటయే గణనీయమనియు వచించిరి.

### కళా ప్రపూర్ణ శ్రీజనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు

ప్రపంచోపకారకవస్తువులలోఁ బ్రధానములు పంచమహాభూతములు. అందు వాయువు జగదుపకారమునఁ బ్రప్రధానము. అట్లే మానవజీవితమున ముఖ్యతముము జ్ఞానము. దానికాధారము విద్యయేఅని ప్రాయితముగాఁ జెప్పవచ్చును దానికిమూలము పుస్తకములు. పుస్తకధనవంతుఁడు పండితుఁడు. పండితునకుఁ బుస్తకృతియనిపేరు. ఈశబ్దము మనదేశమున వాడుకలోలేదు. “వర కాశికరాజకీయ విద్యాలయపు స్తంకృతినా సుధాకరేణ” అని ప్రయోగము ఇట్టివనేకపదములు కాశీప్రాంతముల నలవాటులోనున్నవి. అట్టిపుస్తకముల కాధారము వావిళ్ల వంశసురతరువు. ఈల్పమహిమము శాఖోపశాఖావంతమై ప్రపంచము నెల్లుకొన్నది. వృక్షములలోవటవృక్షము మహత్తరమనియందురు. అట్టిదే వేటొకఁడు సృష్టిలోలేదని వినబడియెడు. భగవంతునిరూపము దానితోఁబోల్పబడుటకు హేతువిదియే. దానిబీజ మత్యల్పము. ప్రళయ కాలమున భగవంతుఁ డట్టిరూపముననుండు నని పెద్దలందురు. సకలప్రాణులు తనయందుండఁగా నంతయల్పరూపముననుండి సమయము రాఁగా సకలబ్రహ్మాండరూపమున నుండును. “అణోరణీయా న్నహతో మహియా” అన్న శ్రోత ఈయధ్యమునే యనువదించుచున్నది. ప్రకృతము శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిసురభూరుహము బహువిధశాఖలుగలదియై మర్త్యభువనమునందంతట వ్యాపించినది. ఇంకను వ్యాపింపఁగలదు.

పండితపామరజనసాధారణముగా గ్రంథరత్నముల నీశాఖలీనుచుండును. వృక్షమునకు ఋతుభేదము వృద్ధిక్షయకారణమగుచుండును. ఈవృక్షమునకు సర్వర్తుధర్మము లున్నవి. చిన్నపిల్లలకుఁ బెద్దవారికివలయుగ్రంథము లిందుఁగనఁబడును. వృక్షశ్రమముల కనువగునవియుఁ గనఁబడును. అవియివియననేల? అన్నియు నిందుఁగలవనవచ్చును. అంధ్రప్రబంధములు మూలంబడికృమికీటకచ్చటాచ్చాదితములై కొన్నిజీర్ణించి కొన్నిజీర్ణింపనుండినవి. కొన్ని పేరులుకూడఁ దెలియకయుండినవి. వానిని వ్యయప్రయాసములకొర్పి లాభమునే పాటింపక యియది భగవత్ప్రేమగాభావించి పండితులబిలువించి పరిశోధనములఁజక్కఁజేసి ముక్తాఫలములంబోలు నడ్వర్తములముద్రించి ప్రకటించి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు వాసిగాంచిరి. పురాణములు నాటకములు కథలు కావ్యములు లోనగువాని నిట్లేముద్రించిరి. వైదిక గ్రంథములు కూడ నిట్లే ప్రసిద్ధిపొందఁజేసిరి. ముఖ్యముగాఁ దెనుఁగుదేశమున నాంధ్రదేశమునఁ గవులు వీరిమూలమునఁ జేరుగాంచిరనవచ్చును. నూతనకవు లీమహావంశ



కల్పవృక్షము నాశ్రయించి ఫలములనొందిరని, యొండఁగలరని యొందుచున్నారని మూఱికి మువ్వాటికి నిరాఘాటముగాఁ జెప్పవచ్చును. నావంటిఁగిల్పమఱు లీమహాకల్పవృక్షాశ్రయమునఁ జేరుఁగాంచినటు యతిశయోక్తిగాదు.

సంస్కృతమున మహాభారతమును బహుదేశములనుండి పాఠభేదములం దెప్పించి చక్కఁగా సంస్కరింపజేసి,

‘సంశోధ్యవర్ణ మపహృత్య దురక్షరాణి, రూపం విభూష్య విమలాఖిల వాసనాభిః.’ అనునట్లు మనోహరస్వప్నతర దేవనాగరాక్షరములముద్రించి ప్రకటించిరి. దానికొఱకుఁబడిన శ్రమము తలంచుకొన్న నాకేవేదనకలుగును. ఇట్లు సకలశాస్త్రపురాణేతిహాసముఁ బ్రకటించి ప్రకటించుచుఁ బ్రకటింపదలంచుచునున్న నీవావిళ్లవారిఋణము నాంధ్రత్రిలింగదేశ వాసులు తీర్చుకొనఁజాలరను టతిశయోక్తిగా నేరదు. మఱి కొందఱ టీపనికీబూనిరిగాని విగ్రహ త్యాహులైరి. ఏయింటఁజూచినను విద్యాగంధమేమాత్రము పరిమళించినను వావిళ్లవారి గ్రంథము వెలయునని దృఢముగాఁజెప్పఁగలను. కాలమత్యల్పము. వక్తవ్యాంశములనేక ములుగలవు. మహనీయు లుపన్యసింపఁగోరుచున్నారు. కాన నేనింక విరిమింపదలంచెదను. నేను జెప్పినవిషయములు మాఱింటివేరు జనమంచివారుగానఁ బలికితిననిభావింపకుఁడు సత్యము లనినవ్యవలయును. ఇట్టిభాషానేపకులకు మ-రా-రా-శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు గారికి భగవంతుఁడు కరుణానీరధి ఆయురారోగ్యభాగ్యములను గ్రహించి ఈభాషాపాసన పెంపొందఁజేయ వరమొసంగుఁగాతమని భావించుచున్నాను.

విద్యాక శ్రీమతి కవితలక కాంచనపల్లి కనకమ్మగారు, శ్రీ శాస్త్రిగారిని ప్రశంసించుచు తెలుగుపద్యములను, వైద్యరాజ శ్రీదంటు సుబ్బావధానిగారు సంస్కృతశ్లోకములను వ్రించిరి.

త్రిలింగరజతోత్సవము  
శ్రీతిరుమల శ్రీనివాసత్రిలింగమహావిద్యాపీఠామోదము  
కవితలక కవితావిశారద శ్రీకాంచనపల్లి కనకాంబా  
వి ర చి త ము

మ. ఒకనూతఁజెండ్లు త్రిలింగదేశమున కెంతోచేయువావిళ్లవా  
రికి సత్కారమునాయఁ బెద్దలిటు సంప్రీతిక సభకాగూడి నా  
రు కదా! కెక్కురునాయకత్వమున ధీరుల్ ధీరుమన్నింప లె  
క్కకువచ్చుకా గుణగౌరవంబిచట నిక్కంబయ్యెనీనాడహా.

శా. ఏరాజన్ములు ప్రోదిచేసిరని వీరికృత్యముల్ నేయుచు  
న్నా ? రవ్వారికి గ్రంథరాజములమైనకా జూపులే దట్టిచా

- నారా! వావిళ వేంకటేశ్వరుడు ధైర్యంబూని సద్గ్రంథముల్  
ధారాశంబుగ నచ్చుగూర్చు తనసద్వంశస్వధర్మంబుగన్. 2
- ఉ. అట్టలంగాతాల గలయందము దెందము విందుగూర్చు లో  
నెట్టులనుండునది కవియే యెటుంగం డదెమేలటందు రె  
ప్పట్టుల నొండ్లొకళ్లయవి పాడుదురెంతయు మెచ్చుకొంచు జ  
ప్పట్టులగొట్టసభ్యులు ప్రభావకవిత్వమహత్వ మల్పమే. 3
- క. నీమంబించుక లేని నీ, నీమాలకుపోసు \*మానినీదూషణకున్  
గ్రామీణవాక్కులకు సం, గ్రామాలకు నకట పత్రికలుపుట్టెనొకో. 4
- గీ. కొండచిలువగాక కోడెత్రాచునుగాక, యాదిశేషు నటుసహస్రముఖము  
లలర మీత్రిలింగ యాంధ్రరంగమునందు, నాదుకొనును ధర్మమన్నిగతుల. 5
- \* విడియాకులపట్టములు మొదలగునవి మానముగల నూనినలకు దూషణము, అట్టివానిలోఁ బత్రికలు నింపుదురనుట.

శ్రీ తిరుమల శ్రీ నివాస త్రిలింగమహావిద్యాపీఠస్వగంతోషః,  
పండితరాజ శ్రీదంటు సుబ్బావధానివిరచితః.

శ్లో. రామస్వామిసుతః ప్రాజ్ఞోః పావిల్లాభిసుధాకరః,  
త్రిలింగపత్రికాధీశో, వేంకటేశః ప్రపూజ్యతే.  
సారస్వతసపర్యాయాం, యావజ్జీవంధృతవ్రతః,  
స్వధర్మనిరతశ్శిష్ట, శిష్టధర్మప్రచారకః.  
శాంతశూరః ప్రసన్నాత్మా, దేశభాషాప్రవర్తకః,  
ఆంధ్రాంగ్లామరభాషాను, శిష్టభాషప్రబోధకః.  
ఖపర్దీతిలకశ్చైవ, మూంజీభేలా కరస్తథా,  
వీరశావార్కరశ్చైవ, మరాటా దేశనాయకాః.  
తిలకస్యబహిఃప్రాణ తస్య సందేశహరక,  
భేలాకర నృచిత్రేషు గద్య గ్రంథనశేఖర!  
స్వాగతం నారసింహార్య! చింతామణిరహోభవాన్,  
మరాఠా కేసరఖ్యాత! దేశభక్తావతంసక!  
త్రిలింగాభ్యో హ్యాయాం దేశః, పత్రికాచప్రజా అపి!  
ద్రావిడా అపితేహ్యంద్రాః, యేధీరా సుదసీఘ్రితాః.  
శ్రీశైల శ్వేషశైలశ్చ, విద్యారణ్యమహాయశాః,  
మల్లినాథోజగన్నాథ శాస్త్రసంభట్టాదికాబుధాః.  
త్రైలింగాభ్యః ప్రథితాస్సార్యకాలీనా స్మర్యసమృతాః,  
స్వాధ్యాయే చాంగవిద్యాను సాహిత్యేచ కళాన్వహి.

త్రిలింగాః కీర్తితాలోకే, హృదునాకపి పురాయథా,  
 ఇయంచ పత్రికాతేషాం త్రిలింగా ప్రాథభాషణే.  
 జీయాత్సహస్రవర్షాణి, ధర్మమార్గానుసారతః,  
 నిరాతంక ప్రచారస్యా ద్వేంక కేశః కలాయుగే.

### శ్రీశ్రీపాదలక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు

శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు శ్రీవావిళ్లవారు చెన్నపురీవిలాసము మొదలు గాగల గ్రంథప్రచురణకు కారకులై దాదాపు నూరుసంవత్సరములుగ భాషాసేవగావించి భాషోద్ధారకులైరి.

ఈసభ సమావేశమగుట త్రిలింగరజతోత్సవమునకు గదా! త్రిలింగ, తెలుగు, ఆంధ్ర, అన్నవి ఒకటే. తెలుగువారమును పెద్దలందరును అభిమానము చూపినసమయము ఇది మంచినసమయము. సమావేశమయినస్థలము చెన్నపట్టణము తెలుగువాడయిన చెన్నప్ప సేరగట్టినపట్టణము. ఈపట్టణము ఆంధ్రోపజ్ఞము. ఈపట్టణమునుగురించి శ్రీమతుకుపల్లి నరసింహశాస్త్రులుగారు 1860 సం॥ ప్రాంతములో రచించిన చెన్నపురీవిలాసమున పట్టణస్థితి అంతయు వర్ణింపబడినది, ఇక్కడ ఆంధ్రులెందరో నివసించిరి. వారిలో శ్రీరామానాయనింగారు తండయ్యార్చేటలో గొప్పపాఠశాలయు సత్రమునుస్థాపించిరి. ఆపాఠశాలలో మొదట విద్యసంపాదించి కొంతకాలమునకు ఆపాఠశాలలోనే పరీక్షాధికారులయి గ్రంథప్రకటన చేయుచు రెండుముద్రణాలయములకు అధికారి అయి గొప్పకీర్తిని సంపాదించినవారు శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులుగారు. వారు చెన్నపురీవిలాసమును మొదట ప్రకటించిన వారు. మన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు ఇప్పుడు మరల దానిని ముద్రించిరి. శ్రీరామ స్వామిశాస్త్రులవారు పూనిన సంస్కృతాంధ్రగ్రంథప్రకటనమును శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రుల వారు దీక్షతో కొనసాగించుచున్నారు. ఇప్పటికి రమారమి ఒకశతాబ్దముండి గ్రంథప్రకటన గావించుచున్నవారు మన వావిళ్లవారు. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారికి అప్పటిజమీందారులును ప్రభువులును గొప్పసాహాయ్యముచేయుచుండువారు. మన వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి కిని ఇప్పటి మహారాజులు కొంతతోడ్పడుట కలదు. కాని, స్వసమర్థతచేతనే గ్రంథప్రకటన మును పత్రికాప్రకటనమునుచేయుచు భాషోద్ధారక ప్రసిద్ధినిసంపాదించిన మన వేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారి కితోధికాయారాోఁగైశ్వర్యములు గలుగుగాక అనిరి.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారికాలమున ప్రతిష్ఠితమయిన పాఠశాలయును సత్రమును కారణాంతరములవలన నిలిచిపోయినవి. ఆసంస్థకు ద్రవ్యము దగ్గరగా లక్ష రూపాయలున్నవట! దానిని సమర్థులయిన మనపెద్దలు పునరుద్ధారముచేయ ప్రయత్నింప గోరుచున్నాము. అప్పుడు ఒక గొప్ప ఆంధ్రసంస్థను ఉద్ధరించినవారగుదురు. ఆసంస్థ చెన్నపురీ వారికందరకు ఉపయోగించును అని చెప్పిరి.

## శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి

### ప్రత్యుత్తరము

అందుమీదట శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు అందరకును కృతజ్ఞతను తెలియ  
బరచుచు నీక్రిందియుపన్యాసము గావించిరి.

శ్రీ సృసింహచింతామణి కేల్కరుమహాశయులకును సభ్యమహాజనులకును  
నమస్కారములు —

నేడు మీరందరును నాయెడచూపిన ఆదరానురాగములు నాకు లజ్జనుగలిగించు  
చున్నవి. ఏదిచేయను నాకుతోచకున్నది. నాజీవితములోని ఉత్తమవిశేషములలోనొకటిగా  
ఈఉత్సవము నాజ్ఞప్తినీమను పవిత్రస్థానము పొందియుండును

మహాజనులారా ! మీరు నాకుగావించిన ఈగొప్పగౌరవమునకు తగినరీతిని నా  
కృతజ్ఞత వ్యక్తీకరింపజాలను. శ్రీకేల్కరుమహాశయా ! దయాపూర్వకముగ మీరునన్ను  
గూర్చినుడివిన ప్రశంసావాక్యములకును ఆశీర్వాదములకును నేను అత్యంతకృతజ్ఞుడను.  
స్వల్పముగా నేను ప్రడినపాటును, మాతండ్రిగారు రమారమి శతాబ్దముక్రిందటస్థాపించిన  
వావిళ్లముద్రాలయము సర్వీయున్న కార్యసాధనమును మీరీవిధముగ సత్కరించుటచూడ  
నాహృదయము తోట్రీల్లుచున్నది. ఇటీవల ఈ రాష్ట్రమందును ఇతరస్థలములందునుజరిగిన  
అనేకసభలలో నాకులభించినగౌరవము నేటిసత్కారముమూలముగ సంపూర్ణమగుచున్నది.

పూజ్యులైన మాతండ్రిగారుగావించిననేపనుగూర్చి మీరు ప్రసంగించియున్నారు.  
ఆయన నిజమైనమార్గదర్శకుడు. ఆయనపూనినయత్నము మహాఫలపూరితమైనది. భారతీయ  
సభ్యతాసంస్కారములు శాశ్వతస్థానమునుపొందుటకు మనప్రాచీనవాఙ్మయముద్రణము  
అత్యవసరమని గుర్తింపగలసూక్ష్మదృష్టి ఆయనకుఉండెను. ఏకాగ్రచిత్తులై ఆయన ఆకార్య  
మునుపూనిరి. ధనసంబంధమైనవిషయములపాటింపక ఆయన తనపనిని విశేషమైనపట్టుదలతో  
సాగించుచు తుదకు అనల్పకార్యసిద్ధినిపొందిరి వారిమూలసూత్రములనే ఆధారముగచేసు  
కొని, వారికార్యమును కొనసాగించుప్రయత్నమునేపూని, మనదేశీయవాఙ్మయములోని  
ఉత్తమగ్రంథములు ప్రజాసామాన్యమునకు అందుబాటులోనుండునట్లు నేను అచ్చొత్తించు  
చున్నాను.

స్వీయపూర్వార్జితవిధానమును విసర్జించి పరమార్థావలంబనముచేయుజాతి నశించి  
తీరునని నేను మీకుజెప్పనవసరములేదు. స్వకీయవాఙ్మయసంస్కారప్రచోదితమైన సంప్ర

దాయములయొడ శ్రద్ధవహింపకుండిన ఏజాతీయు అత్తగౌరవమును నిలుపుకొనజాలదు. హిందూదేశముయొక్క జ్ఞానవిజ్ఞానసంప్రదాయములు భాగ్యవశమున ప్రపంచములోని ఉత్తమోత్తమములైనవానిలో పరిగణింపవచ్చును. అట్టిభాగ్యమునుపేక్షించి ఈదేశము జీవింపజాలదు. నేటిప్రపంచము మహాసంక్షోభముపడుచున్నది. అట్టిస్థితిలో ప్రతిభారతీయుని కిని తనదేశముయొక్క ప్రాచీనవిద్యాదీపమును ప్రకాశవంతముగావించుటయు, తనపూర్వుల సంప్రదాయసంస్కారములను సంపూర్ణముగ అవగాహనముచేసుకొనుటయు, తాను జీవిత సమస్తమునను భారతీయవ్యక్తిత్వమును నిల్పుకొనుటయు, ప్రస్తుతమైనవిధ్యుక్తధర్మమై యున్నది. అదియే ప్రతిభారతీయునియుద్దేశమునై యుండవలయును.

హిందూమతసంస్కారములకును, ఇతరభారతీయమతసంస్కారములకును సంబంధించిన గ్రంథములు వందలకొలది శ్రుతులు, స్మృతులు, పురాణములు, కావ్యములు, నాటకములు, ఇతిహాసములు, నవలలు మొదలుగాగల గ్రంథములును, వైద్యజ్యోతిషాదిశాస్త్ర గ్రంథములును మాప్రచురణాలయమున ప్రచురింపబడెను. ఇంకను అనేక గ్రంథములు అచ్చుపడని నిక్షేపములున్నవి. వానినిపరిశీలించి మనము ఉపయోగించుకొనవలసియున్నది ఇప్పటికంటె ప్రోత్సాహముకొంతకలిగినయెడ నేను వానినిగూడ ముద్రింపగలను. అయితే అట్టివాఙ్మయవ్యాప్తికి నేటివాతావరణము అనుకూలముగ లేదు. ఎట్టిఅమూల్యములైనను, భారతీయగ్రంథములు అందుముఖ్యముగ ప్రాచీనరచయితల గ్రంథములు—పాశ్చాత్యప్రచురణాలయముల ప్రచురణములకు—అవియెట్టిసామాన్యగ్రంథములైనను సరే—చెల్లుబడిని బట్టి సరిరాకున్నవి. మనస్త్రీలునైతము మనదేశీయసంప్రదాయములయొడను, వాఙ్మయము నెడను, మతమునెడను, ఉపేక్షవహించియున్నట్లు నాకుతోచుచున్నది. రామాయణము, మహాభారతము, కాళిదాసాది రచయితలగ్రంథములును, మనసనాతనమతసంస్కారసారములకు మూలస్థానములు. అవిఅపారములు, అగాధములు. వానినుండియే మనము ఆసారమును గ్రహింపవలయును. కాని, ఏతద్గ్రంథములలోనివిషయముల నెంతమందిభారతీయనారీమణులు తమబిడ్డలకు నేడుచెప్పగలరో నాకుసందేహముగనున్నది. అట్టివానికి బదులుగ మనశిశువులు ఆంగ్లబాలగీతముల నేర్పచుందురు. ఈశిశువులు బాల్యమువదలి యశావనులగుసరికి మనోధైర్యముగాని కార్యదీక్షగాని విశ్వాసముగానిలేని అమాయకులుగ తయారగుచున్నారు. దీనికంతకును కారణము ఆధునిక గ్రంథములకును అన్యదేశీయరచనలకును తగినభాషాంతరీకరణముల లేమియే అని నాకు తెలుసును. అందుచే మనభాషనువిజ్ఞానమును అభివృద్ధిలోనికితేవలయునన్న ఇతరభాషలలో ప్రచురింపబడెడుముఖ్యగ్రంథములన్నియు తెనుగులోనికి భాషాంతరీకరణము చేయకతప్పదు. మాసంస్థ స్వతంత్ర గ్రంథములనేకాక ఈరీతిభాషాంతరీకరణములనుగూడ ప్రచురింపదలచియున్నది. ఇంకను

అన్యరాష్ట్రభాషాస్వతంత్ర గ్రంథములుకూడ వెంటనే తెలుగులోనికీవచ్చినకాని హైందవ విజ్ఞానాధిక్యము ప్రత్యేకత నాగరికత తెలిసికొనజాలము.

శ్రీకేలూరుమహాశయా! స్వవిషయమునుగూర్చి రెండుమాటలు చెప్పటకు అనుజ్ఞ వేడుచున్నాను. నేనొనర్చిన అత్యల్పమైన ప్రజాసేవనుగూర్చి తమరు ఉదారహృదయముతో ముచ్చటించియున్నారు. కీర్తిశేషులైన శ్రీ లోకమాన్యబాలగంగాధరతిలకుమహాశయులు నాకు యావజ్జీవము పూజ్యులగుటయేగాక వారికిన్నేహపాత్రుడనగు మహాభాగ్యముకూడ నాకు కొంతఅబ్బినది. వారివలె స్వాతంత్ర్య సమత్వసహనములతోకూడిన వాతావరణము నందు జాతీయజీవనవిధానమునకనువగు స్వరాజ్యభవన నిర్మాణమునకు ప్రతిభారతీయుడును నిరంతరకృషిసలుపవలెననునమ్మకముగలవాడను. శ్రీమతి డాక్టరు ఆనిబిసెంటుగారి Home Rule ప్రచారముతోనాకు సంబంధముండెను. చెన్నపురికార్మికసంఘములన్న నాకుచాల అభిమానము. ఇక్కడ కార్మికసంఘములకు సరియైనకట్టుబాట్లుగాని బలముగానిలేకపోవుట కడువిచారకరము. దీనికికారణము కార్మికులకష్టనిష్ఠురములనుగూర్చి వారుపడుఅగచాట్లను గూర్చి ప్రజాసామాన్యమునందు తగుప్రచారములేకపోవుటయే. ఏనాటికైనను మనజాతీయ వాదమునకు కావలసినబలము ఈకార్మికులవలననేగలుగునని నాదృఢవిశ్వాసము అందుచే దేశాభిమానులగువారందరును ఈకార్మికసంస్థలఅభివృద్ధికి పాటుపడవలసియుండును.

సర్: సీ. వై. చింతామణి, శ్రీకస్తూరిరంగఅయ్యంగారు, శ్రీ ఏ. రంగస్వామిఅయ్యంగారు, శ్రీ కే. వ్యాసరావుమున్నగుపత్రికారచయితలతో స్నేహభాగ్యముకూడ నాకు లభించియుండెను. దేశబంధు శ్రీచిత్తరంజనదాసు, పండిత శ్రీమోతీలాలుగార్లు స్థాపించిన స్వరాజ్యపార్టీతో కొంతకాలము నాకుసంబంధముండెను. ఆపార్టీ వెనుకపడుటయు చివరకు అంతరించుటయు ఇటీవలిభారతీయప్రజాజీవనములోని శోచనీయవిషయములలో నొకటిగ పరిణమించెను. నాజీవితమున నేనుపొందినఉపకారములలో నొకటి నేనుప్రత్యేకించి వివరింప వలసియున్నది. కీర్తిశేషులైన శ్రీమాకా యస్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారియెడ నాకుగలగాఢ మైనగౌరవము, ప్రేమ, కృతజ్ఞత నేను మాటలతోచెప్పజాలను. ఆయన సర్వవిషయముల లోను నాకువేరుచేయనిసుహృదుడు. ఆయన నాయెడచూపిన నిష్కపటనిరంతరవాత్సల్యము నాకు కడుమేలుచేసియుండెను. ఆయన భారతీయసంస్కారమును, జాతీయగౌరవోద్రేకమును, దేశస్వాతంత్ర్య ప్రజాసమైక్య సూత్రములును, నిష్కపటబుద్ధివికాసమును, సమర్థించినిల్వినమహనీయుడు. సర్వవిధముల నేనుగాని ఇతరభారతీయులుగాని ఆయనను మరు వనువీలుగాదు. ప్రస్తుతము కాంగ్రెసునాయకులతోను వారిఅభిప్రాయములతోను నేను ఏకీభవింపలేకపోయినను, తప్పనిసరియైనప్పుడు నాలభిప్రాయములను ప్రజలకువిస్తప్తపరుప

వలసినప్పుడు—ఒకటిరెండుసార్లు నాపత్రికలలో వ్రాయుటకంటే, వారినివిమర్శించుటకుగాని వారికివ్యతిరేకముగ పనిచేయుటకుగాని అవసరమెన్నడును నాకుగలుగలేదు. ఆవిమర్శలు కూడ నేటికిని నాకుఅత్యంతగౌరవాహ్లాలు మిత్రులునైన శ్రీటంగుటూరు ప్రకాశముగారి వంటినాయకులు సహృదయముతో అర్థముచేసికొనిరనిచెప్పుటకు సంతసించుచున్నాను.

శ్రీగాంధీమహాత్మ్యలన్న మిక్కుటమగుగౌరవములేనిభారతీయుడులేడు. అయినను వారిరాజకీయమార్గమును అనుసరింపజాలనిఅనేకులలో నేనొకడను. మహాత్మునిరాజనీతి దుర్గావ్యము, వారితర్కము దురవగాహము. అందుచేత వారిని అనుసరింపవలెనన్న వారియందు అపారమైనవిశ్వాసము వారిన్యాయమునందు తీర్పునందు అంతులేనినష్టము ఉండితీరవలెను. సామాన్యులగు తనఅనుచరులకు గోచరించునట్లు ఆయనప్రవర్తింపదు. తమ కార్యకలాపమును వారిబుద్ధికివిశదమగునట్లు విప్పిచెప్పరు. వారిప్రతికార్యమును శాసించు నది వారిఅంతరాత్మ. ఆయంతరాత్మయొక్క నిశ్చితమునుగాని సమర్థతనుగాని నిర్ణయించు టకు పరులకు అధికారములేదు. వారివలెనే మనకును విశ్వాసముండినగాని మీలులేదు. శ్రీ లోకమాన్యుని ప్రణాళికలుఏవియు మానవతర్కమునకు మించిపోలేదు. రాజకీయములు భౌతికసంబంధములగుట ఆపద్ధతులలోనే అవియుండవలెనని వారిఅభిప్రాయము. అట్లుండు టయే మానవకళ్యాణము. ఐహికములలో ఆధ్యాత్మికజనితములగు రాజనీతులనవలంబింప మనుట మనలనొకవిధముగ బలవంతపెట్టిబాధించుటయే.

ఈవిషయమింత చర్చించుటకు శ్రీమహాత్మునిగాని వారి అనుచరులనుగాని విమర్శించుటకు కాదుగాని నేనువారి రాజకీయమార్గావలంబకుడను గాకపోవుటకు నాకుగల ఇబ్బందులను మనవిచేయుటకే. అదిగాక సాంఘికసమస్యలేవియు—నిన్నుజాతులసమస్యగాని, వివాహసమస్యలుగాని—మతసంబంధమైనవిగాని చట్టరూపమున అమలులోనికిదెచ్చి ప్రజలను బలవంతపరచుట మంచిదిగాదని నాఅభిప్రాయము. ఆకారణముననే హిందీకూడ పాఠశాలలో ప్రవేశపెట్టి విద్యార్థులకు బలవంతముగ నేర్పరాదు. హిందీకాని ఆంగ్లముకాని మన మాతృభాషకానికారణమున బిచ్చికముగ నేడండవలెకాని నిర్బంధములుగాకూడదు. ప్రతి భారతీయునకును హిందీనేర్పిరీరవలసిన సమయమువచ్చినది. దానివలన మనకు మిక్కుటమగు ప్రయోజనముకలదు. ఒకకార్యదీక్షతో ఒకఆదర్శముతో తమపిల్లలకు విద్యగరపు తలితండ్రులకీవిషయము తెలిపినచాలును. బలవంతముగహిందీని పిల్లలలోటనెక్కించుటకంటే అందుకులేగిన వాతావరణమునేర్పరచి ప్రచారముసాగించినచో ఎక్కువమంది ఎక్కువ ఉత్సాహముతో హిందీభాషనవలంబింతురని నానష్టము. ఇట్టిఅభిప్రాయములనే నాత్రిలిజ్జలోను, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలోను తరుచు వెలిపుచ్చుచుండెడివాడను. మహాత్మునిఆదర్శములకును

కార్యప్రణాళికలకును వాక్సహాయముమాత్రముచేయు మహాత్మునిఅనుచులుకొందరు ఎట్టి విమర్శలను అడ్డంకులను సహింపజాలకుండిరి. కాని, అట్టివారికి నావ్రాత లెంతకష్టముగ నున్నను ఈపత్రికానిర్వహణమునందు నామనస్సాక్షిచూపినమార్గమునే అవలంబించు చుంటిని. ఏనాడు మనఅభిప్రాయములనన్నిటిని ఒక్కమాసలోపోసినట్లు తయారుచేయు దురో ఆనాటినుండి మనఅభివృద్ధినశించునని నానమ్మకము. అదిగాక పత్రికానిర్వహణము నందు పక్షనిర్ధారణ నాయకులమూర్ఖవాదములకు లోబడకుండ ఆత్మగౌరవము స్వాతంత్ర్యము నిలుపవలసినబాధ్యత మనకున్నదను మతముగలవాడను. తమపంటిమిత్రులసహాయము పోషణ అశీర్వాచనములు ఉన్నచో త్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాపత్రికలు మునుపటి వలెనే ఇకముందుకూడ అభివృద్ధికరము దేశోపయోగము అగుకార్యములను నిర్వహింప గలవు.

శ్రీకేల్కారుమహాశయా! ఈసన్తానసందర్భమున తమరాక తమరాడినప్రశంసా వాక్యములు నాకార్యదీక్షను ద్విగుణీకృతమొనర్చుచున్నవి. మహాజనులారా! శ్రీకేల్కారు మహాశయులు ఈఉత్సవమునందుపాల్గొనుట నాకమితానందముగనున్నదని వేరేచెప్పనవసరములేదు. నాకుపూర్వముగురువులును కీర్తిశేషులునైన శ్రీలోకమాన్యుతిలకుగారి ప్రథమ శిష్యులు శ్రీకేల్కారుగారు విశేషించి గొప్పపత్రికారచయితలు; దేశమునకనేకరితుల అనేక ఉద్యమములవర్ణింపవలవికాని సేవనొనర్చినవారు. పత్రికారచయితగను గ్రంథకర్తగను జాతీయవిజ్ఞానమును తేజోమయముగ చేసినవారు.

మహారాష్ట్రదేశము ముఖ్యముగ వారికివిషయములో కృతజ్ఞతచూపుచున్నది. దేశభక్తి, న్యాయోత్కృష్టత, శ్రీలోకమాన్యుని ఆదర్శములు. అందులకే ఆయనజీవితమును ధారపోసెను. ఈఆదర్శములకే వీరును ఇన్ని సంవత్సరములు నిరభ్యంతరముగ నిరంతరాయమానముగ కృషిసల్పుచున్నారు. మహారాష్ట్రసారస్వతజాతీయజీవనమున మహాన్నతులుగ శ్రీకేల్కారుగారు గౌరవింపబడుచున్నారు. అన్నిటినుండియు విరమించియు ఈవయసున ఇచ్చటకు దయచేసి నన్నాశీర్వాదించి నాయెడలచూపినఆదరమునకు గౌరవమునకు వారికి నేనుకృతజ్ఞతాపందనము లర్పించుచున్నాను.

మహాశయులారా! నామిత్రులు ప్రాఫసరు సీ. యస్. శ్రీనివాసాచారిగారు, శ్రీయం. శేషాచలపతిగారు ఈభజయప్రదమగుటకు అనేకవిధముల సహాయపడిరి. అన్ని పనుల చక్కగ నిర్వహించుటయేగాక మిత్రులు అనేకులసందర్శించి వారిసానుభూతిని పూర్తిగసంపాదించి ఈరజతోత్సవసభ సంపుటప్రచురణములకై ఆరుమాసములకాలము



పాటుబడిన శ్రీపీ. యస్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారిమేలును యెన్నడును మరవజాలను. ఆశీర్వాదములనంపిన శ్రీజగద్గురువులకును సన్తానఆభినందనపత్రముల చదివినవారికిని అనేక సందేశములను వ్యాసములనంపినవారికిని నావందనములర్పించుచున్నాను ఈసభాకార్యక్రమమునపాల్గొన్న పెద్దలు శ్రీపితాపురముమహారాజుగారు, సర్ : వేపారామేశముగారు, సర్ : అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు, హిందూపత్రికాసంపాదకులు శ్రీకే. పీ. విశ్వనాథ అయ్యరుగారు, శ్రీ ఈ వినాయకరావుగారు, కళాప్రపూర్ణ శ్రీకేషాద్రిశర్మగారు, శ్రీపాదలక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు, శ్రీయం. రామానుజరావునాయుడుగారు, కవిరాజు దంటు సుబ్బావధానిగారు, శ్రీ శిం. రామలింగశాస్త్రిగారు, విద్యార్థి శ్రీకనకమ్మగారు, శ్రీమతి బెంగళూరు నాగరత్నముగారు నన్ను గూర్చి నాసంస్థనుగూర్చి చెప్పిన ప్రశంసావాక్యములకు కృతజ్ఞుడను. వావిళ్లముద్రణాలయము త్రిలింగపత్రిక నాడివితమునెల్లప్పుడును ప్రియభారతదేశమునకే వినియోగమగునని మనవిచేయుచు తరమందరు నాకునేడుచేసిన అపూర్వసత్కరణమునకు వందనములర్పించుచు విరమించుచున్నాను.

సుప్రసిద్ధన్యాయవాది శ్రీ మైదవోలు శేషాచలపతి, యం. ఏ., బి. ఎల్., గారి ఆభినందనములతో మంగళముగసభముగిసెను.

రాత్రి త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున 'ఉడ్లొండు'లో శ్రీశాస్త్రిగారికి విందు జరుపబడెను. శ్రీకేల్కరు, పురప్రముఖులు అనేకులు, ఈవిందునపాల్గొనిరి.

## త్రిలింగరజతోత్సవమునుగూర్చి పత్రికల అభిప్రాయములు

ఆంధ్ర ప్రజ.

శ్రీవావిళ్లవారి త్రిలింగరజతోత్సవసంచిక మాకార్యాలయము నలంకరించినది. త్రిలింగరజతోత్సవము సుప్రసిద్ధదేశభక్తులు, శ్రీఎఫ్.సి. కేల్కర్, బి.ఎ, ఎల్.ఎల్.బి, గారి అధ్యక్షతన తే 14-8-41దీని మద్రాసునందు గోఖలేహాలులో జరుపబడెను. భాషాధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి ఈరజతోత్సవసందర్భమున అఖండపారసన్యాసము జరుపబడి రజతపేటికలో గౌరవచిహ్నసంపుటము సమర్పింపబడెను. మహారాజులు, జమీందారులు, రావుబహదూరులు, దీవాణ్ బహదూరులు, సర్లూ, కవులు, నాయకులు, రచయితలు మొదలగు అనేకమంది ప్రముఖగణం వెక్కుమంది స్త్రీలూ ఈసభకు విచ్చేసిరి. సభ జయప్రదముగ జరిగెను ఈరజతోత్సవసందర్భమున ఈసంచికను వెలువడజేసిరి. ఇందు రజతోత్సవసభా వృత్తాంతములు, సందేశములు, సన్యాసపత్రములు, అధ్యక్షోపన్యాసము, రజతోత్సవసభ కమిటీనివేదిక, శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి ఉపన్యాసము, ఇతరమహానీయుల ఉపన్యాసములు, వివిధవ్యాసములు, ఛాయాపటములు మొదలయినవి అనేకరకములు గలవు ఈసంచిక 62 పేజీలుగలిగి ఆంధ్రులకెంతో ఉపయుక్తిమగురితని ప్రచురింపబడినది. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి భగవంతుడు చిరాయువొసంగుగాక ! త్రిలింగ చిరకాలము వర్ధిల్లుగాక !

మా తృప్తి.

1941 సం॥ము ఆగస్టు తే14-వ దీని మదరాసు గోఖలేహాలులో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలువారిని గౌరవించుటకుగాను సభజరిగినది. ఒక్కఆంధ్రదేశములోని సుప్రసిద్ధులైన వ్యక్తులేకాక యానత్తుభారతదేశమునుండి ఎందరోనాయకులు శ్రీశాస్త్రిలుగారుచేసిన భాషా సేవనుపొగడుచు సందేశములు పంపించినారు. దాదాపు ఒకశతాబ్దకాలమునుండి వావిళ్ల వంశస్థులు ఆంధ్రభాషాసేవనుచేస్తున్నారు. మారుమూలలలోపడిన ఎన్నో మహాత్తరములైన గ్రంథములను వావిళ్లవారు అచ్చొత్తించి భాషాసేవనుచేశారు. పత్రికారచనలోను గ్రంథ ప్రచురణలోను వావిళ్లవారు ద్రవ్యసంపాదనా యుద్దేశమునే పెట్టుకొనక ఆంధ్రభాషా సేవయే తమఆదర్శముగా పెట్టుకున్న మహానీయులు. వావిళ్లవారు ఈయుద్యమమునకు ఊత నియ్యకపోయినయెడల ఎన్నో సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు మూలపడిపోవుననుటలో ఆశ్చర్యములేదు. శ్రీశాస్త్రిలుగారికి భగవంతుడు దీర్ఘాయురారోగ్యముల నొసగి భాషాసేవ చేయుటకు ఇంకను ఎక్కువప్రాతాహమును కలుగజేయుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాము

## గో ల కొం డ ప త్రి క.

ఆంధ్రమునభ్యసించినవారిలో “త్రిలింగ” పత్రికనుగాని తదధిపతులనుగాని యెరుగని వారుండరనుట అతిశయోక్తికాదు. ఆంధ్రముఖ్యులు, సుప్రసిద్ధులగుటలును, భాషోద్ధారకులును, త్రిలింగపత్రికాసంస్థాపకులు నగు కీ॥ శే॥ శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు తమయసమానభాషాభిమానమును వ్యక్తపరచుటకై తమముద్రణాలయముద్వారా సంస్కృతాంధ్రభాషలకుచేసినసేవ నిరుపమానము. అట్టిభాషాసేవతోపాటు ప్రజాసేవకూడ చేయదలంచి త్రిలింగపత్రికను తత్సాధనముగ నుపయోగించినారు. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారిఆనంతరము వారిపుత్రులగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఈరెండుసాధనములనుచేబట్టి తమతండ్రిగారి సేవకు తీసిపోనట్టివిధమున సేవచేసినారు. అట్టిత్రిలింగపత్రికకు ౧౯౪౧ సంవత్సరము. ఆగస్టు తే ౧౪ దిన త్రిలింగాభిమానులును, శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి మిత్రబృందమునుగలిపి రజతోత్సవముజరిపినారు. దానిరజతోత్సవసంచిక మాకార్యాలయమునకు చేరినది.

ఇందు పలువురుప్రముఖులచే రజతోత్సవసందర్భమున పంపబడినసూదేశములు, ఆశీస్సులు, అభినందనములునుగలవు. ఇందు పలువురుపండితులచే వ్రాయబడిన, భాషా, సాహిత్య, విజ్ఞానాదివిషయములకు సంబంధించినవ్యాసములుగలవు. వావిళ్లముద్రణాలయముమున్నగు వానిచిత్తవృత్తులుగలవు. దేశీయవార్తలు, కవితావిషయములునుగలవు ఇది హృదయామోదము గూర్పగలిగియున్నది శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు త్రిలింగపత్రికద్వారా చేసినదేశ సేవనుగమనించి అభిమానులు వారికిని త్రిలింగునుచేసిన ఈరజతోత్సవరూపగౌరవ మెంతయు ప్రశంసాపాత్రమైయున్నది. ఈవిషయమున శ్రీశాస్త్రిగారికి మాహర్షికాభినందనము లర్పించుచున్నాము. ఈపత్రికామణి ఇట్లేముప్పుడు స్వర్ణాద్యుత్సవములగాంచి వర్ధిల్లుగాకఅని కోరుచున్నాము.

## రెడ్డి రాణి

చెన్నపురి తండయాల్పేటనుండి భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి సంపాదకత్వమున వారపత్రికగ మెలువడుచున్న ‘త్రిలింగ’ పత్రికయొక్క రజతోత్సవము తే 14-8-1941 దీని మదరాసు నందలి గోఖలేహాలునందు పూనావాస్తవ్యులును, మహారాతా, కేసరిపత్రికలసంపాదకులును అగు శ్రీ నృసింహచింతామణి కేల్కరు, బి. ఏ., ఎల్. ఎల్. బి, గారి అధ్యక్షతను జరుపబడినది. మదరాసునందలి ప్రముఖులనేకులు సభకు విచ్చేసిరి. పండితులు, మిత్రులు అనేకులు శుభసందేశములను, ఆశీస్సులను బంపిరి. ఈ సమయముననే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి అఖండపారస్థానము జరిగినది. వారి జనకులు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారు తెలుగులిపిలో సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములనేకములు ప్రకటించి భాషాసేవయొనరించినారు. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారును జనకునిమార్గము నవలంబించి గ్రంథప్రచురణయొనరించుటయేగాక తెలుగున ‘త్రిలింగ’ పత్రికను; ఆంగ్లమున “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను పత్రికను; అరవమున “బాలవినోదినీ” అనుపత్రికను సక్రమముగ

వెల్లడించుచు అధికముగ భాషాసేవ, ప్రజాసేవగావించుచున్నారు. వీరు అనేకసంస్థలలో సభ్యులుగనుండి ప్రజలకు మేలొసరించుచున్నారు. అనేకులకు దానధర్మము లొసగుచు సహాయపడుచున్నారు. వీరి ముద్రణాలయమున ఉత్కృష్టగ్రంథముద్రణము హెచ్చుగ సాగించుచున్నారు. వీరి వేరు ప్రతిష్టలు రాజధానియంతటను విశేషించి ఆంధ్రదేశమునను హెచ్చుగ వ్యాపించినవి వీరికి మంచి పలుకుబడి కలదు. మొదటినుండియు వీరు ఆంధ్రోద్యమమున నడుముకట్టుకొని పనిచేయుచున్నారు. వీరికీసందర్భమున చెన్నపురి ఆంధ్రపండిత మండలి, చెన్నపురి ఆంధ్రమహాసభ మున్నగుసంస్థలు సన్మానపత్రములను సమర్పించుట ప్రశంసింపదగినది. తే 25-8-41 దీనివెలువడిన త్రిలింగ రజతోత్సవసంచికలో సందేశములు, ఆశీస్సులు, ఉపన్యాసములు, సన్మానపత్రములు, సభావృత్తాంతములు, ఇతర వ్యాసములు, వార్తలు వెక్కుచేర్చబడియున్నవి. వావిళ్లవారి ఘనతను దెలిసికొనదలచిన ప్రతియొక్కరును ఈసంచికను చదివితీరవలెను. కార్యదక్షులైన శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి నీ సందర్భమున అభినందించుచు మేము ఇతోవ్యధికాయురారోగ్యైశ్వర్యముల నొసగి రక్షించుటకు శ్రీ సర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాము.

### ది ఆ డ్వర్ట్స్ యి జి ర్

1941 సం॥ము ఆగష్టు తే 14 దీని మదరాసునగరంలో గోఖలేహాలునందు “త్రిలింగ” రజతోత్సవసందర్భమున భాషాసేవ ధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి అఖండసన్మానము జరిగింది. వంశపారంపర్యముగ భాషాసేవజేయుచున్న వావిళ్లవారికినాడు పురజనులు, పత్రికారచయితలు, భాషాభిమానులు—వారు,వీరు అననేల దేశీయులందరును సన్మానించారంటే ఆశ్చర్యమేముంది? ఈసన్మానమహోత్సవానికి శ్రీపితాపురము మహారాజావారు సర్: వేపా రామేశంగారు, శ్రీసర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామి అయ్యర్ గారు, శ్రీసర్: పి. పి. పాత్రోగారు మున్నగు సుప్రసిద్ధులు హాజరయ్యారు మహారాటా, కేసరీపత్రిక సంపాదకులు, దేశాభిమానులయిన శ్రీ నృసింహచింతామణి కేల్కర్, బి. పి, యల్. యల్. బి., గారు అధ్యక్షత వహించారు.

శ్రీమతి బెంగుళూరు నాగరత్నంగారు దైవప్రార్థన యొనర్చినమీదట సభ ప్రారంభింపబడెను. కంచి శ్రీ కామకోటిపీఠాధిపతులగు శ్రీ జగద్గురువు శ్రీ శంకరాచార్యులవారి తరఫునవారి ఆశీర్వాదములతో అడ్వకేటు శ్రీ కె. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యర్ గారు శ్రీశాస్త్రిగారికి శాలువనుగప్పి పండితమర్యాదచేశారు. తదనంతరము సభకురాజాలని ప్రముఖుల సందేశాలు చదువబడెను.

త్రిలింగ రజతోత్సవ సంఘసభ్యుల నివేదిక శ్రీసి. యస్. శ్రీనివాసాచార్యులు, ఎం. పి, గారు చదివారు. తరువాత అధ్యక్షులు శ్రీకేల్కర్ గారు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి నిరంతర భాషాసేవయు, పత్రికాసేవయు, సంఘసేవయుగూర్చి చక్కగాముచ్చటించి రజతో

త్సవకమిటీవారు సమర్పించిన సమ్మానసంపుటమును శ్రీశాస్త్రులవారికి అర్పించిరి. అది బహు సంపుటమై అందమగు అచ్చుతోనుండెను. 175 సందేశము లందుగలవు. 32 వ్యాసములు గలవు; అందు ఆంగ్లభాషలో 67 వ్యాసములు గలవు.

ఈ సందర్భమున అనేకసంస్థలు శ్రీశాస్త్రులవారియెడల తమకృతజ్ఞతను కనపరచుచు తమతమ అభినందనపత్రముల సమర్పించారు. వాటి అన్నిటికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారు తమ సహజభోరణిలో మృదుమధురమగు ప్రత్యుత్తర మొసంగినారు. వీరి తండ్రిగారగు శ్రీ రామస్వామిశాస్త్రులవారు నిజమగు మార్గదర్శకుడనియు ఆయన బూనిన యత్నము మహాఫలఫూరితమైనదనియు, ధనసంబంధమైన విషయముల పాటింపక ఆయన విశేషమగు చట్టుదలతో తనపనిని సాధించేవ్యక్తియనియు ఆమూలసూత్రములనే ఆధారముగ చేసుకొని వారికార్యమును కొనసాగించు ప్రయత్నమునేపూని మన దేశీయవాఙ్మయములోని ఉత్తమగ్రంథములు ప్రజాసామాన్యమునకు అందుబాటులో నుండునటుల అచోర్తించుచున్నామనియు నెలవిచ్చారు.

ఈ మహోత్సవమున విద్వాత్ కవితలక శ్రీమతి కంచనపల్లి కనకమ్మగారు పద్యాలు చదివారు; శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు, కళాప్రపూర్ణ జనమంచి శేషాద్రిశర్మ, సర్: వేపారామేశం, పితాపురము మహారాజావారు మొదలగు ప్రముఖులు మాట్లాడారు. శ్రీమైదవోలు శేషచలపతిగారి అభినందనాలతో సభ ముగిసింది. రాత్రి వుడ్డోలాండ్సులో డిన్నరు జరిగింది.

ఇంత బ్రహ్మానందమయిన మహోత్సవసన్ధానము శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి జరిపి ఆంధ్రావని తరించింది. శ్రీరావిళ్లవారివంశము పండితవంశము. వీరితండ్రిగారు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారి నాటనుండి శారదాసమారాధన జరుపబడుతుంది. ఇంక ముష్టుండు గూడ శ్రీశాస్త్రులవారి చేతులలో నెన్నో అముద్రితగ్రంథాలు అచ్చులోనికి వచ్చినవి. తెలుగువెలుగును అత్యద్భుతంగా లోకానికి వీరు వెదజల్లుతారని ఆశిస్తాము.

### చిత్రగూఢ.

త్రిలింగ పత్రికాధిపా!

త్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవము శ్రీయశ. కేల్కరుగారి అధ్యక్షతక్రింద విజయవంతముగా జరిగినది. అదేసమయములో ఆపత్రికా సంపాదకులయిన మీకుగూడా నగరసన్ధానము జరిగింది. ఒక పత్రికకు పత్రికాధిపతికి ఇటువంటి గౌరవము జరిగిందీ అంటే తోడి పత్రికలవారికి యెంతో సుతోషమని వేరే మీకు చెప్పనవసరములేదు.

మనదేశంలో అందులోనూ ముఖ్యంగా తెనుగునాడులో పత్రికలు ఈనాటికి కూడా చాలామోడుమడుకు జీవితమునే గడుపుతూవున్నవి. అటువంటి సమయంలో త్రిలింగపత్రిక.—మధ్యలో ఆగకుండా ఇరవైయైదు దీర్ఘవత్సరములకాలము వెలువడిందంటే అదియెంతో స్తవనీయమైనవిషయము. ఈ సంతోషసమయమున మిమ్ము అభివంశింపకతప్పదు.

శాస్త్రిగారు! మీరు పత్రికను నిర్వహిస్తూరావడముగాకుండా వందలకొలది ప్రాచీన గ్రంథములను ప్రచురించారు. ప్రబంధముల తాలూకు శుద్ధప్రతులు కావాలంటే వావిళ్ల వారికి వ్రాయాలి అనేలాచేశారు. ఇది గొప్పసంగతి.

పుస్తకప్రచురణ ఒక బహుళవ్యాపారంగా చేయగలిగినమీరు ఆధునికసారస్వత ప్రచురణవిషయమైకూడా కొంతశ్రద్ధ వహించాలని నాకోరిక. ఈనాడు గ్రంథకర్తలు యెవరిమట్టుకువారు తమరచనలను యెలాగో ఒకలాగున ముద్రించుకొంటున్నారు. కాని ఆలాముద్రించు కొంటున్న గ్రంథాలను విడుదలచేయడానికి విక్రయించడానికి దారి తెన్నులులేక అవస్థపడుతున్నారు. అటువంటివారికి మీసహాయం అవసరం. అందువల్లమీకు అధనపు వ్యాపారము వుంటుంది; వారికిసహాయమూ వుంటుంది. దీనికితోడు మీరు ప్రబంధాలుప్రకటించినట్లే ఆధునికరచనలనుకూడా ప్రకటించడానికి ప్రారంభించండి. ఈ ఆనంద సమయంలో నేను మిమ్ములను అర్థించేది ఇంతే.

### జ మి క నై తు

శ్రీ వావిళ్ల ముద్రణాలయాధిపతులును; 'త్రిలింగ', 'వెడరేకుడ్ ఇండియా' పత్రికాధిపులునుగను శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని ఈసందర్భమున సమ్మానించుటకుగాను మదరాసు గోఖలేభవనమునందు తే15 దిన శ్రీయక్. సి. కేల్కర్ గారి యాజమాన్యమున సమ్మానసభ జరిగినది. శ్రీ పితాపురము రాజాగారు, సర్: అల్లాడి, సర్: కె. వి. నాయుడు, సర్: ఏ. పి. పాత్రో, సర్: వి. రామేశం మొదలగు ప్రముఖులు సభకు విచ్చేసిరి. వెక్కండ్రు తమ సందేశములను ఆశీర్వాదములను పంపిరి. శ్రీమతి బెంగుళూరి నాగరత్నము గారి ప్రార్థనలతో సభ ప్రారంభమాయెను.

సమ్మానపత్రములు.

రజతోత్సవకమిటీనివేదిక చదువబడిన అనంతరము మద్రాసుమేయరుగారు కమిటీ తరపున శాస్త్రులవారికి సమ్మానపత్రములర్పించిరి. ఆంధ్రవండిత మండలివారును, ఆంధ్ర మహాసభవారును, హిందూమహాసభవారును సమ్మానపత్రములను సమర్పించిరి. తర్వాత ప్రశంసా వ్యాస సంపూర్ణ పేటికను కానుకగా అధ్యక్షులవారు అర్పించిరి. ఈసంపుటములో 175 సందేశ

ములు ఆంగ్లములోను, 58 ఆంధ్రములోనుగలవు. 15 ఆంగ్లవ్యాసములును, 67 ఆంధ్ర వ్యాసములును గలవు.

తర్వాత ఆధ్యక్షునిఉపన్యాసము జరిగినది. శ్రీవేపారమేశంగారు, శ్రీఅల్లాడి కృష్ణ స్వామిఅయ్యరుగారు, పితాపురంమహారాజా, శ్రీకాంచనబిల్లి కనకమ్మ, శ్రీ డి. యస్. అవధాని, శ్రీలక్ష్మీపతిశాస్త్రి మొదలగు ప్రముఖులు ప్రశంసించారు. శాస్త్రులవారు నయవినమిత ప్రత్యుత్తరముతో సభముగిసినది ఫుడ్ ల్యాండ్ పార్కులో విందుజరిగినది. శ్రీ కేల్కర్ గారును, పురప్రముఖులును ఇందు పాల్గొనిరి.

### కాంత్రి

శ్రీ ఆచంట లక్ష్మీపతిగారు, 43, హరిసురోడ్డు, మాంటురోడు, మద్రాసు, ఈపత్రికలో ఇట్లుప్రాసరిః—

శ్రీ వావిళ్ల వారు చరకసంహిత మున్నగు అనేకవైద్యగ్రంథముల తెనుగున అచ్చు వేయించిరి. సుశ్రుతముకూడా త్వరలో ప్రచురించుటకు ఉద్యుక్తులైయున్నారు. ఈ కార్యము శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు ఎట్టికష్టమునకైనను ఓర్చి అచిరకాలమున నెరవేర్పగలరని మిక్కిలి కోరుచున్నాను. 25 సంవత్సరములనుండి విడువక ఆంధ్రభాషకు నేవచేయుచున్న 'త్రిలింగ' పత్రిక జయంతిఉత్సవము ఇంకను ముందుముందు అధికోత్సాహము చూపుటకై శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి తోడ్పడగలదని మిక్కిలి కోరుచున్నాను.

తెనుగునాటగల పత్రికలలో అవిచ్ఛిన్నముగను నిర్విఘ్నముగను ఇరువదైదుసంవత్సరములు భాషాపోషకత్వమున నలరారినదీ త్రిలింగాఖ్య పత్రికే. దీనికిజరిగిన రజతోత్సవ మాంధ్రులకానందదాయకము. ఈసంచికలో కాకతీయులనాటి ఆంధ్రవాణి, శ్లేషలోని చమత్కారములు, నవయుగపురుషులు మున్నగువ్యాసములు వజ్రపుతునకలవలె పొగడబడియున్నవి. శ్రీవేంకటరమణమూర్తి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిని దీర్ఘాయురారోగ్యములతో నాంధ్రవాణి వరివస్యానక్షంజేయుగాక !

### సుబోధిని

“ఉత్తమ జనకునికి ఉత్తమ పుత్రుడు” అనునది నేడు శ్రీశాస్త్రులువారివైన కురిపించిన ప్రశంసావాక్యములకెల్ల తరళప్రాయమై అనుభవమునంతటిని ప్రతిధ్వనింపజేసినది. శ్రీ శాస్త్రులువారు తమతండ్రిగారి అడుగుజాడలలోనడచి తనకేగాక తనకుటుంబమునను, మన భారతదేశపు సత్కుటుంబ విద్యత్సంప్రదాయమునకుకూడ గర్వింపదగినకీర్తిని సమ

కూర్చెనని ప్రతియొక్కరును వక్కాణించిరి. సభను అలంకరించినవారిలో శ్రీ పితాపురము మహారాజావారు, సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరు, సర్: కె. వి. రెడ్డినాయుడు, సర్: ఎ. పి. పాత్రో, సర్: వేపా. రామేశం, డాక్టరు: యన్. కృష్ణస్వామి అయ్యంగారు, డాక్టరు: లక్ష్మీవతి, జస్టిస్ పీ. వెంకటరమణారావు, ఓ. పుల్లారెడ్డి, జి. జానకిరామ్ శెట్టి (మేయరు), దివాన్ బహదరు ఆర్. వి. కృష్ణఅయ్యరు, రావుబహదర్ జి. ఎ. నటేశ్వర్, టి. టి. కృష్ణమాచారి, బషిర్ అహమ్మద్ సయ్యద్, జి. హరిసర్వోత్తమరావు, పి. సంబంధ ముదలియారు, కె. శ్రీరాములునాయుడు, ఖాసా సుబ్బారావు, రామనాథ గోయింకాగారలు గలరు శ్రీ కె. పీ. విశ్వనాథ అయ్యరు, శ్రీమృ. సి. కేల్కరుగారిని అధ్యక్షత వహించమని ప్రతిపాదిస్తూ ఇట్లు చెప్పెను. సుప్రసిద్ధ పత్రికారచయితయు మనపురవాసులలో నొకరును అగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిని గౌరవించుటకు మనమిచ్చట నేడు సమావేశమైనాము పత్రికారచయితలలో శ్రీ కేల్కరు నామముపవిత్రతరమై అలరారుచున్నది అతని వ్రాతలు మనకందరికీ మిక్కిలి యుత్సాహమును కలిగించినవి. అట్టివారు నేటిసభకు అధ్యక్షత వహించుట నెంతయు సమంజసము.

శ్రీ ఐ. వినాయకరావు, రావుబహదరు క్రిష్ణరావు భాగ్యేగారలు ఆ ప్రతిపాదనను బలపరచిరి. జగద్గురు శ్రీ కామకోటి పీఠాధిపతి శంకరాచార్యస్వామిజీవారు శ్రీ కె. బాల సుబ్రహ్మణ్యయ్యరుగారిద్వారా శ్రీ శాస్త్రిలువారికి శాలువనుబహుమానంగా పంపించిరి.

శ్రీ సి. యన్. శ్రీనివాసాచారియరు, యం ఏ, గారు వివిధ దేశనాయకులు పంపిన సందేశములను పఠించిరి. సర్: యం. వెంకటసుబ్బారావు, సర్: మీర్జాఇస్మాయిల్, సర్: జార్జిబోగ్, టి. జి. రూదర్ పోర్ట్, పితాపురము యువరాజు, డాక్టరు: O. R. రెడ్డి, డాక్టరు: G. S. అరండేలు, జమ్నదాసు మెహతా, మనుసుజేదారు, గంగాధరరావు దేశపాండే, బి. జి. కపర్డి, జి. జాన్సన్, వి. యన్. విశ్వనాథరావు, శ్రీమతి సి. సరస్వతిభాయిగారలు సందేశములను పంపించిరి. శ్రీమతి బెంగుళూరు నాగరత్నంగారి ప్రార్థనతో సభ ప్రారంభమైనది.

సమ్మానపత్రములు.

త్రిలింగ రజితోత్సవకమిటీవారి నివేదిక పిమ్మట చదువబడినది ఆకమిటీవారి తరపున మదరాసు మేయరు శ్రీ జి. జానకిరామ్ శెట్టిగారు శ్రీవావిళ్ల శాస్త్రిలుగారికి సన్మానపత్రమును అర్పించిరి అందు త్రిలింగ పత్రికయొక్క కృషి సలక్షణముగ వివరింపబడినవి.

ఆంధ్ర పండితమండలివారు, ఆంధ్ర మహాసభవారు, హిందూ మహాసభ వారును సమ్మాన పత్రములను పిమ్మట అర్పించిరి. సభ్యులు కరతాశధ్వనులు చేయుచుండగా, అధ్యక్షులు శ్రీ శాస్త్రిలువారికి ప్రశంసావ్యాస సంఘటమును కానుకగా అర్పించిరి. అది బహుపుట



సంపుటమై అందముగా అచ్చొత్తించబడినది. అందు 175 సందేశములు ఆంగ్లభాషలో ఉన్నవి 53 ఆంధ్రభాషలోనున్నవి.

అధ్యక్షునిఉపన్యాసము.

శ్రీ కేల్కరుగారు తమ అధ్యక్ష ఉపన్యాసములో ఇట్లు చెప్పిరి. “శ్రీ శాస్త్రులు గారితో నాకు చిరకాలముగ స్నేహముగలదు. లోకమాన్యశ్రీతలకు మరణించుటకు ముందే కొన్ని సువత్సరములకుముందు వారు శ్రీ శాస్త్రులుగారిని తమమిత్రులుగా భావించి పలువరితో చెప్పుచుండెడివారు. అప్పటినుంచి శ్రీతలకుగారి “యువకమిత్రుని” నేను ఎరుంగుదును. శ్రీతలకు మిత్రులలోను ప్రశంసకులలోను ఒకరినిగా నేనెంతోకాలం క్రిందటనే శ్రీ శాస్త్రులగారిని లెక్కపెట్టుకున్నాను. తలకు చెప్పిన త్రోవ సరియైనది కానీ, కాకపోనీ అతని అడుగుజాడలలో నడుచుటకు దీక్షపట్టి వారిలో ఈయన ఒకరు మహారాష్ట్రలలో కెల్లఘను”డగు శ్రీతలకుని శ్రీ శాస్త్రులుగారు అట్టినిష్కళంక గౌరవంతో పరికిస్తున్నారు. శ్రీ శాస్త్రులగారికి శ్రీతలకుగారికిగల సంబంధం కేవలం ఒక్కరాజకీయములలోనే కాదు తలకు మాండా లేజెయిలులోనుండగా భగవద్గీతమీద వ్యాఖ్యానం వ్రాసిరి. నూతన కర్తృత్వసిద్ధాంత ప్రచారమునకు మార్గదర్శకంగా అది సత్వరముగా ఇండియాదేశమంతటను ప్రశంసింపబడినది మహారాష్ట్రీతర భాషలలోనికి ఆగ్రంథమును తర్జుమాచేయుటకు ముందుగా ఉత్సాహంగావచ్చిన మిత్రులలో శ్రీ శాస్త్రులుగారిొకరు. నా అనుభవమును బట్టి నేను చెప్పగలిగినంతమట్టుకు గీతారహస్యంయొక్క తెలుగు తర్జుమా ప్రజాహితంగా లోకంలో వ్యాపించి నంతమట్టుగా వేరేభాషలోని తర్జుమాయు వ్యాపించలేదు.

వావిళ్లముద్రణాలయమునకు పోల్చదగిన ముద్రణాలయము సంస్కృత సాహిత్యమున నిర్ణయసాగరముద్రణాలయం వావిళ్లముద్రణాలయం తెలుగు సాహిత్యమున కొనరించిననేవ అంతకు మించియున్నదనికూడా నాకు తెలుసును. పత్రికా నిర్వహణమునను శ్రీ శాస్త్రులవారు త్రిలింగ, వెడరేబెడ్ ఇండియాల ద్వారా గొప్ప దేశసేవజేయుచున్నారు. వీరిట్లే యింకను చిరకాలము దేశసేవభాషాసేవ జేయుచుండుగాక అని కోరుచున్నాను.

పిమ్మట సర్: పేసా రామేశంపంతులుగారును, సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామయ్యగారును, పితాపురము మహారాజావారున్నూ, కవితిలక శ్రీకాంచనశర్మ కనకమ్మగారును, శ్రీదంట్ల సుబ్బవధానులుగారును, శ్రీశ్రీపాద లక్ష్మీవతిశాస్త్రిగారును, ఇంకా కొందరు తెలుగుపండితులును శ్రీ శాస్త్రులవారిని ప్రశంసించిరి.

తర్వాత శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ప్రత్యుత్తరమిచ్చుచు ఉపన్యసించిరి.

వక్తలకును సభికులకును శ్రీ మైదవోలు శేషాచలపతి, బి. ఏ, బి. ఎల్., గారు సమ్మానసంఘపక్షమున వందనములర్పించిరి.

## ఆ న ం ద వాణి

1941 సం॥ ఆగస్టు తే 14 దీ గురువారము శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి “త్రిలింగ” రజతోత్సవ సందర్భమున పౌరసన్మానము శ్రీ ఎన్. సి. కేల్కరుగారి అధ్యక్షతను జరుపబడింది. శ్రీ శాస్త్రిగారి సారస్వతసేవను కొనియాడుతూ పలుపురుపుర ప్రముఖులు పండితులు ప్రశంసించిరి. అధ్యక్షులు శ్రీ కేల్కరుగారు శ్రీ శాస్త్రిగారి సేవను పేర్కొని, “ఆంధ్ర దేశమునెడలను తెనుగుభాషయెడలను శ్రీ శాస్త్రిగారికిగల ప్రేమ సుప్రసిద్ధము. వారి ఉపన్యాసములలో నొక్కటి కడప మిత్రమండలివారు జరిపిన సన్మానసభలో వారు ప్రత్యుత్తర మిచ్చునప్పుడు వీరు మద్రాసును తెనుగునగరమని వర్ణించునంతవరకును సాహసించిరి. “మద్రాసునగరమును తెనుగువారు తమదని, అరవవారు తమదని కోరుకొనే సందర్భమున సంతోషప్రదము. అందులో అంతర్భూతమయ్యే గిజుగులాటను క్లిష్టతను తప్పించుకొనుటకు ఈ నగరము తానిరువురకు చెందదని అనిన ఇంకను తమాషాగానుండును. కాని, ఈ తగవు లాటే ఈ యిరువారుగలవారికి తమ తమ మాతృభాషలయెడలగల గొప్ప అభిమానమునకు తార్కాణము. ఇందువల్ల గలిగే పరోక్ష ప్రయోజనమును గలదు. భారతభూమిని భాషా భారక ప్రాంతముల క్రింద విభజింపడము వివేకమును భావోత్పాదనయే ఆ ప్రయోజనము. వ్యక్తిగతముగ నేను మాత్ర మీ ప్రయోజనము త్వరలో సమకూరును గాక అని ఆశింతు నని” చెప్పిరి.

“తెనుగుభాషను పునరుజ్జీవింపజేయడములో వావిళ్లప్రెస్సు చాలా గొప్పసేవ చేసినది. వారి ప్రెస్సు సంస్కృత వాఙ్మయమునకిచ్చిన ప్రోత్సాహము నాలోచించినా తెనుగున అచ్చువేసిన సేవనాలోచించినా ఇటీవల శ్రీ శాస్త్రిగారి కొనగబడిన ‘భాషోద్ధారక’ బిరుదము ఔచిత్యముతోకూడుకొన్నదై సార్థకముగనున్నదని” కూడ చెప్పిరి.

శ్రీ శాస్త్రిగారు వారి కృతజ్ఞతను వెలిబుచ్చుచు ఈ ప్రకారం చెప్పారు.

హిందూమత సంస్కారములకును, ఇతర భారతీయమత సంస్కారములకును సంబంధించిన గ్రంథములు వందలకొలది శ్రుతులు, స్మృతులు, పురాణములు, కావ్యములు, నాటకములు, ఇతిహాసములు, నవలలు మొదలుగాగల గ్రంథములును, వైద్యబోధితి షాదిశాస్త్రగ్రంథములును మాప్రచురణాలయమున ప్రచురింపబడెను. ఇంకను అనేక గ్రంథములు అచ్చుపడని నిక్షేపములున్నవి. వాని పరిశీలించి మనము ఉపయోగించుకొనవలసి యున్నది. ఇప్పటికంటె ప్రోత్సాహముకలిగినయెడ మేము వానినిగూడ ముద్రింపగలము. అయితే అట్టివాఙ్మయవ్యాప్తికి నేటి వాతావరణము అనుకూలముగలేదు. దాని కంతకును కారణము ఆధునిక గ్రంథములకును అన్యదేశీయరచనలకు తగిన భాషాంతరీ

కరణములులేమియే అని నాకు తెలుసును. అందుచే మన భాషను విజ్ఞానమును అభివృద్ధి లోనికి తేవలయునన్న ఇతరభాషలలో ప్రచురింపబడెడు ముఖ్యగ్రంథములన్నియు తెనుగు లోనికి భాషాంతరీకరణముచేయక తప్పదు. మాసంస్థ స్వతంత్రగ్రంథములనే గాక ఈ రీతి భాషాంతరీకరణములనుగూడ ముందు ప్రచురింప దలచియున్నది. ఇంకను అన్యరాష్ట్రభాషా స్వతంత్రగ్రంథములకూడ వెంటనే తెనుగులోనికి వచ్చినగాని హైందవవిజ్ఞానాధిక్యము ప్రత్యేకత నాగరికత తెలిసికొనజాలము.

### ప్రజామిత్ర

‘త్రిలింగ’పత్రికకు పాతికేళ్లు నిండినసందర్భంలో ఆపత్రిక సంపాదకమహాశయులైన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి 1942 సం॥ ఆగస్టు తే 14 దీని మదరాసులో మహానీయ మైన సన్మానము జరపబడడం సమంజసమై వుంది. శ్రీవారు పత్రికాసంపాదకులు మాత్రమే కాదు. మద్రాసులోని పెద్ద తెనుగుప్రెస్ ప్రాప్రయిటర్లలో ఒకరు. వారు సుప్రసిద్ధ సంస్కృతాంధ్రగ్రంథప్రచురణకర్తలుకూడాను. ఇన్నిరీతుల వారు భాషాయోషకు ఊడిగం చేస్తున్నారు. కాబట్టే ఆంధ్రప్రజాసంఘం వారికి ‘భాషోద్ధారక’ బిరుదాన్ని ఇచ్చింది.

బహుముఖాలుగా భాషాభగవతిని నేవిస్తూవున్న శ్రీ శాస్త్రిగారు పూర్ణ పురుషాయుష జీవులై వెలయాలని హృదయపూర్వకంగా కోరుతున్నాము.

### ఆంధ్రప్రభ

“ఆంధ్ర సంస్కృత సాహిత్యములకు అఖండ నేత్రునిరాడంబరజీవి”.

త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి

జరుపబడిన మహాసమ్మానము

“జనకుని అడుగుజాడల నడచిన తనయు”డని పెక్కురు ప్రముఖులవల్ల ప్రశంసలు.

పండితులు, విద్వత్స్వీషకులు, అనేక విధములైన భేదాభిప్రాయములు గల రాజకీయవేత్తలు అసంఖ్యాకులుగ 1941 సం॥ ఆగస్టు తే 14 దీని సాయంకాలము గోఖలేహాలులో సమావేశమై “వావిళ్ల ముద్రణాలయము”ద్వారా ఆంధ్రసంస్కృత సాహిత్యములకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు చేసిన సేవలను ఉద్గడించిరి. మరియు “త్రిలింగ”, “ఫెడరేటెడుఇండియా” పత్రికలద్వారా ఈ దేశంలో సర్వమగు రాజకీయ విజ్ఞానం అభిప్రాయం వ్యాప్తిపొందుటకు ఆయనచేసినసేవలను ప్రశంసించిరి.

త్రిలింగ పత్రిక రజతోత్సవమును జరుపుటకును, ఆ సందర్భమున శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారికి వారుచేసిన మహాసేవలను వారిగుణగణములను ప్రస్తుతించుచు

పలువురు ప్రాసిన షడ్యగద్య వ్యాసయుక్తమైన సంపుటమును అర్పించుటకును “త్రిలింగ” రజతోత్సవసంఘమువారు ఈ సభను యేర్పాటు చేసిరి.

తెలుగు సాహిత్యమును ఉజ్జీవింపచేయుటకు వావిళ్ల ముద్రణాలయము ఆఖండమైన సేవ చేసినది. సంస్కృత సాహిత్యమునకై తేనేమి తెలుగు సాహిత్యమునకై తేనేమి, శ్రీ శాస్త్రులువారు సమకూర్చిన మహాసహాయమును బట్టి చూస్తే వారికి ఇవ్వబడిన “భాషాధానక” బిరుదము వారు చేసిన సేవలకు కృతజ్ఞతను తెలుపునట్టిదే కాక, సార్థకమైనదని కూడా తెలియగలదు” అని ఆసభకు అధ్యక్షత వహించిన శ్రీయన్. సి. కేల్కరుగారు వాక్కుచ్చిరి.

### పె టి క కు ల ప్ర కా శి క

త్రిలింగరజతోత్సవసంచిక మా కార్యాలయమునకు చేరి మిక్కిలి సంతోషమును చేకూర్చినది. త్రిలింగ పత్రిక చేతమునకును భాషకును నూతన నాగరికతామహోద్యమమునకును జేసిన సేవ వేనోళ్ల కొనియాడదగియున్నది. తెలుగు పత్రికలయందు మిక్కిలి వన్నె గడించుటలో ప్రధానమైనదని చెప్పక తప్పదు. దీనికంతయు శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రి గారి కృషి యెంతయో ప్రశంసింపదగియున్నది. ఈ పత్రికారాజము సర్వాంగసుందరమై స్వర్ణోత్సవమునుగూడ పొందునట్లు భగవంతు డనుగ్రహించుగాక!

### ఆంధ్ర పత్రిక.

మద్రాసులో ఉండే తెలుగువాళ్లను చాలాకాలమువరకు “ఉత్తరాదివాళ్లు” అని పిలవడము ఆచారముగా ఉండేది. ఇప్పటికీ మద్రాసులో అక్కడక్కడ మారుమూలవీధులలో “ఇక్కడ ఉత్తరాదిబ్రాహ్మణులకు భోజనము వేయబడును” అని వెద్దఅక్షరాలతో వ్రాయబడిన ప్రకటనబల్లలు కొన్ని పూటకూళ్ల ఇండ్ల వెలుపల కట్టబడినవి కనిపిస్తూ ఉంటాయి. ఈ మద్రాసులో ఉత్తరాదివాళ్లు అంటే పట్టణవాసంగాని, నాగరికతావాసగాని లేని అనాగరికులనే భావంతో మద్రాసులో ఉన్న దక్షిణాదివారు చాలానూనతగా చూస్తూ ఉండేవాళ్లు.

కాని, ఈ నూతనత క్రమేణ గత పాతకముప్పది ఏండ్లనుంచీ మూడు ముప్పాతిక ముప్పీసం తొలగిపోయింది. మొదటి ఆంధ్రమహాసభ 1913 సం॥లో జరిగింది. ఆంధ్రోద్యమ రథం సాగింది. ఆంధ్రపత్రికాకార్యాలయం 1914 సం॥ లో మద్రాసులో ప్రతిష్ఠింపబడింది. తదాదిగా కీ॥ శే॥ శ్రీ నాగేశ్వరరావుపంతులుగారు మద్రాసులో ఆంధ్రవిజయయాత్రను సాగించారు.

ఆంధ్రరాష్ట్రానికి ప్రధాననగరంగా ఆఖరుకు ఈ మద్రాసునగరమునే తీసికొంటాము అని బాహటంగా నిర్భయంగా కొలదిసంవత్సరముల క్రిందట మద్రాసులో జరిగిన ఆంధ్ర

మహాసభలో బల్లగుద్ది పబ్లికుగా అడిగినారు. ఆసభకు ఆహ్వానసంఘాధ్యక్షుడైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారే ఈ మాక్కుపిటీషను దాఖలుచేశారు ఆ సభలో.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి ఈమద్రాసునగరం ఆంధ్రరాష్ట్రముఖ్యనగరం కావలెననే కోరిక కలిగింది. ఈ ఆంధ్రాభిమానం వారిలో అదివరకే చాలాకాలంనుంచీ చాలాగాఢంగా వేరుపారివున్నదే గాని, తలవనితలంపుగా కలిగిందికాదు.

1941 సం॥ ఆగస్టు తే 14 దీని వీరికి మద్రాసులో గోక్లేహాలులో లోకమాన్య శ్రీ తిలకగారి ప్రియశిష్యులును అంతేవాసులునై కేసరీ, మహారాటాపత్రికల సంపాదకులుగా నుండినట్టి, శ్రీ యన్. సి. కేల్కారుగారి అధ్యక్షతను జరిగిన సన్మానసభయందు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఆంధ్రోద్యమానికి ఆంధ్రసాహిత్యానికి చేసినసేవ వేనోళ్ల కొనియాడబడింది.

వీరు నిర్వహిస్తూ ఉన్న త్రిలింగపత్రికకు 25 సంవత్సరములవయస్సు నిండింది. ఇప్పుడు పహిలా పబ్లిషులో ఉన్న ఆపత్రికకు రజతోత్సవం చేశారు. విందులతోసహా వేడుకగా వైభవంగా చేశారు.

వీరేశాదు. వీరితండ్రిగారైన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారే మొట్టమొదట ఆంధ్రసాహిత్యగ్రంథాలకు తాళపత్ర బంధవిమోచన కలుగజేయడానికి పూనుకొన్నారు. తాను తరించి లోకాన్ని తరింపజేసే సద్వ్యాపారం చాలా సమర్థతతో పట్టుదలలతో సాగించారు.

అనేక తెనుగుగ్రంథాలు ప్రబంధాలు అంతకుపూర్వం ప్రాతతాటాకుగ్రంథాలుగా ఉండేవి. ఆంధ్రపండితులకేవిధంగా గౌరవమర్యాదలు ఊణించిపోయెనో, యీ తాటాకు గ్రంథాలుకూడా అదేవిధంగా బూజుపట్టిఉండేవి. అచ్చయంత్రాలు వచ్చినతర్వాత, ఆంధ్రసరస్వతియొక్క కాటుకకంటినీరు తుడిచి నల్లనికాటుకతో తెల్లనికాగితాలమీద ముచ్చటగా ముద్రించుటలో ముందంజవేసిన భాషాసేవకులు కీ॥శే॥ శ్రీవావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రిగారు. తండ్రిగారి సాహిత్యసేవనే శిరసావహించిన సరసాగ్రగణ్యులని సన్మానం పొందారు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు.

ఇంకా మనుచరిత్ర, విజయవిలాసము మొదలగు ప్రబంధాలను రంగుల చిత్రపటములతోకూడా ముద్రించి అధిక మైనఅభిరుచిని ఆంధ్రులకు ఆంధ్రసాహిత్యంలో వారు కలుగజేయడానికి చాలాఅవకాశము కలదు.

ఈ సన్మాన సభలో శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఒక్కవిషయం చెప్పారు. గాంధీ మహాత్మునితత్వం ఏమిటో అగమ్యగోచరంగా ఉన్నదన్నారు. మహాత్మునిఉపదేశాలు ఆయన

ఆత్మప్రబోధములుగా ఉన్నవేగాని, యుక్తియుక్తంగా సహేతుకంగా కన్పించలేదన్నారు. అందువల్లనే తాము ఆయనఉపదేశాలను అనుసరింపలేకపోతిమన్నారు.

కార్తికుల నుద్ధరించుటకు ప్రజాప్రముఖులు పట్టుదలగా ఇంకాపనిచేయడం లేదన్నారు.

మహాత్మునిఉపదేశాలలో ఏదైనా ఒకవెద్ద సూక్ష్మసిషయము, అహింసాసిద్ధాంతం వంటిది, వారికి అర్థముకాలేదు. అంటే హర్షింపవచ్చుకాని, కార్తికులను ఉద్ధరించడానికి, దేశపరిశ్రమలను ఉద్ధరించడానికి మహాత్ముడుబోధించిన ఖద్దరుఉద్యమములో శ్రీ శాస్త్రి గారికి అర్థముకానిదేమున్నది? గ్రామోద్ధరణ వల్ల గృహపరిశ్రమోద్ధరణమువల్ల కార్తికులను బాగుచెయ్యవచ్చునుగదా! మనపొలాలు సేద్యముచేసి పంటలుపండించే హరిజనులను అంటరానివారిగా అణగద్రొక్కితే ఆకార్తికకర్షకజనసంఘముమీద తిరుగుబాటు చెయ్యక మానరు. అంటరానితనం తొలగించడం శ్రీశాస్త్రి గారుకోరిన కార్తికోద్ధరణానికి ఉపకరణము కాదా? హిందీభాషాగ్రంథ ప్రచారముకూడా వారికి నచ్చలేదా? మహాత్ముడు చెప్పినదేది, ఎందుకు, వారికి బోధపడలేదో తెలియకుండాఉంది. ఈ విషయమే వారిఉపన్యాసంలో తేటతెల్లంగావివరింపక అగమ్యగోచరంగా విడిచిపెట్టారు.

శ్రీ శాస్త్రిగారు ఇంకా సత్యాన్వేషణము, సాహిత్యసేవచేస్తూ శాశ్వతమైన కీర్తి గడించి ధన్యచరితులు కావలెనని ఆంధ్రలోకము కోరుతుఉంది.

శ్రీగూడూరు రామచంద్రుడుగారు,

సేవాశ్రమము, గుడివాడ, కృష్ణజిల్లా.

తమపత్రికారాజముల పంచవింశతివార్షికోత్సవము నెంతయు సంతోషావహము. మనదొర్భాగ్యవశమున ఏయుద్యమముగాని చిరకాలముసాగుటగాంచుభాగ్యము మనకు లేదు. అందు పత్రికాప్రయత్నమునకు అట్టిభాగ్యము మరింతతక్కువ. అట్టిసందర్భములలో పాతికశతాబ్దకాలము తాము రెండుపత్రికలునిర్వహించుట దేశీయులెంతయు గర్వింపదగిన సంగతి. రాజకీయముగ అతివాదనీలినీ నడపుపత్రికలకు విశాలప్రచారము లభించుటకద్దు. తాము అట్టినీలినీ అవలంబింపకున్నను జాతీయతకు ఎంతమాత్రమును భంగములేకుండ దేశమునకు నిరంతరఉత్సృష్టసేవజేయుచు వానికి విశాలప్రచారముసంపాదించుట ఎంతయు శ్లాఘనీయము. రాజకీయము, సాంఘికము, విద్య, ఆర్థికము మొదలగువివిధవిషయములనుగురించి తమపత్రికలలో ప్రచురమగు భావములన్నిటితో అందరు నేకీభవింపలేక పోవచ్చును. పత్రికాసేవ సాధారణముగ మెప్పులేనిది. అయినను అట్టిప్రయత్నమున తాము వ్యక్తబరచుపట్టుదలయు, శక్తిసామర్థ్యములును ఆదర్శప్రాయము. తమసత్ప్రయత్నములు ఆచంద్రార్కముసాగునట్లు శ్రీరాముడు తమకు దీర్ఘాయురారోగ్యములు కృపజేయుగాక!

‘ఆంధ్రవాల్మీకి’ శ్రీయుత వావిలికొలను సుబ్బరావుగారు,

ఆంధ్ర పండితులు, ప్రెసిడెన్సీకాలేజీ, మదరాసు.

మీరు పంపిన పుస్తకములకై కొని యాంధ్రభాషాగ్రంథకోటికి దుర్దశాకాలంబుదొలఁగింప మీరు సమకట్టినందుకై చాలనానందించితి. పుస్తకములుచూడ మనోహరములై చదువుటకుఁ బ్రేరించుచున్నవి. మునుపటి “చేటభారతము” రూపములఁగాక చేతిలోనికి నణఁగునవ్వయై-పద్యములు పాదములు వేటువేటుగ మండ్లులొలుకు చక్కనిపెద్దయక్షరములతో మేలుకాగితములపై ముద్రింపఁబడినవియై యుండుటచేఁ బ్రథమపాఠకులకు నుత్సాహంబుఁ గలిగించుటయేగాక యేదైనఁబ్రయోగము వెదకుకపులకుఁ బండితులకు మిక్కిలి సహాయపడుచున్నవి. “గుణలీ” పుస్తకములవలెఁగాక పండితులచే సవరింపింది యుండుటచేఁ బాసకములోని పుల్లలపండి ముద్రాదోపంబులచే విడువఁబడి ధారాళముగఁ జదువఁదగియున్నవి. కేవలధనలాభమునందే చృష్టిలేక భాషాభిమానముచే మీరు గ్రంథముల ముద్రించువారుగ నున్నారగావున నాంధ్రంబునంగల యుత్తమగ్రంథంబులనెల్ల నిట్లే యచ్చొత్తించి యాంధ్రులకు నాంధ్రభాషకు మేలొనరింతురని కోరుచున్నాఁడను.

17-10-1910

మహామహోపాధ్యాయ శ్రీయుత కొక్కొండ వేంకటరత్నముపతులుగారు,

రాజమహేంద్రవరము.

స్వాభిప్రాయప్రదర్శిక.

నకలసద్గుణసమృద్ధమనియు, సర్వపాపహమనియు, సమస్తపుణ్యాపహమనియు, సన్నతాఖిలపురుషార్థప్రదమనియు, నన్నియొడల మిక్కిలి ప్రసిద్ధికెక్కియున్న ప్రాచీనగ్రంథ రాజములగుఁజేంచి యిక్కడ నేనేదియు వక్కాణింపనక్కఱలేదు. ఐన నీసంస్కృతాంధ్రగ్రంథముల ననేకులు పలుమాలు ముద్రించిరికాని, యాపాత్తకములయచ్చు కష్టచ్చు. కాగితములుల్లిపొరలు. పాత్తములు వితంతువులు. అట్టలు పట్టువదలఁ జంద్రహాసవిచ్చిన్నపక్షజటాయుఃప్రాయములు. అటులయినంగాఁతుమన్న అవ్యక్తాక్షర పరబ్రహ్మభూతములు. ఇఁక వానిమాట యిటునేటికి? ఇపుడన్ననో యాంధ్రమహాజనులభాగ్యము పండెనన నమృతగ్రంథములు పండితులచే బరిశోధింపఁబడి వావిళ్లముద్రాశాలలో మంచికాగితములపై మిక్కిలిచక్కఁగ ముద్రింపఁబడి దిట్టములయినయట్టలతో గట్టిగఁ గూర్పఁబడి, కన్నుల పండువుగం గన్పట్టుచున్నవి. బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్లరామస్వామిశాస్త్రి తత్పుత్రసంఘమువారిచే నమృతఘటకొఘసమంచిత రత్నఖచితకాంచనపేటికనాగఁ బ్రకటింపఁబడుదున్నది. వేయేల?

“వెల స్వల్పము, ఫలమధికము.” అనునానుడి యీ గ్రంథరత్నములకే తద్వయుఁ దగియున్న యెన్నుచున్నాను ఇద్ది, శ్రీరామోపనిషత్తుని భావించి కొని కైకొనిపఱచువారిదే భాగ్యవ్వుని నెచ్చునమ్మునన్నమ్ముచున్నాను.

20-10-1910.

ఆంధ్రరత్న శ్రీద్వైరాల గోపాలకృష్ణయ్యగారు,

రామనగరు, వీరాల.

మీ త్రిలింగపత్రిక నాకివటికందినది. చూచి చాలా ఆనందముగల్గినది. వ్యవహారవిషయములన్నియు శాంతముగా సరసముగా విమర్శింపబడుచున్నవి. అందలిభావములు కొన్నిటితో నేనేకీభవింపకపోయినప్పటికి పత్రికయొక్క తరహామాత్రము చాలాఆదరణీయమై యున్నది కొన్నిలోకు వెళ్లవలసినదేయను యభిప్రాయమొక్కటికూత్రము నేనేకీభవింపజాలను. ఏదోయొకవిషయములో భేదమున్న నేమి త్రిలింగపత్రిక మనముతాలోది గనుక నాకు పరమాత్మనర్థములోది.

28-11-1922.

శ్రీ ఎ. వి. నరసింహంపంతులుగారు,

ఆంధ్రకుండిగులు, క్వయిట్ మేరీస్ కాలేజీ, మదరాసు.

సీ. ఆంధ్రకావ్యావళి-కభినవాలంకృతి, నలరించె నేఘనుండధికరమ్  
విబుధవర్గముపాలి-విబుధాగమైయొప్పి, రహిఁగూర్చెనెవఁడు వి-శ్రాణముల  
నేయుత్తముఁడు సుహృద్ధృవయాంబుజాళికి, మిత్రరూపంబున-మిసిమిఁదెచ్చె  
గురువర్గములఁ బ్రోవఁగొనబారుసద్భక్తి, యెవ్వనిదీర్ఘాయు-వెలమిఁదెల్పె  
తే. వఱలునాతండు వావిళ్ల-వంశవార్ధి, తుహినకిరణుండు సౌజన్య-ధుర్యక్షి  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రి మా-వేంకటేశు, కరుణఁ బెంపొంది ప్రాభవ-కలితుండగుచు

16-10-1915.

శతావధాని బ్రహ్మశ్రీ చెళ్లపిళ్ల వెంకటశాస్త్రిగారు, బందరు.

క. మీరంపినపుస్తకముల, నారసితి, సంతసంబునందితి మిమ్మున్  
ధీరులు పూర్వకవీంద్రులు, సారయశోదారులగుచు సాకుదురెందున్.

1

చ. వెనుక మహాకవీశ్వరులు వేల్పులబాసను దెల్లుబాసయం  
దును దగుకబ్బముల్ మనకు దొంతులుదొంతులుగా రచించి రా  
ధనమది ముద్రణంబునెడఁ దద్దయుఁ దప్పలకుప్పయయ్యె, నేఁ  
డనఘుండు వావిళాన్వయజుఁ డందలిలోపముఁ బాపె నెంతయున్.

2



ఉ. చక్కనియక్కఱంబులును జక్కనికాగితముల్ నెలంగ ము  
 న్నెక్కడఁగాని తెల్లకృతు లింపొనరించుట చూడఁబోము నేఁ  
 డక్కడనక్కడఁగనిన నందును దప్పులు తోఁచుచుండు నీ  
 చిక్కది వావిళాన్వయముచేఁ గవిరాజికి దప్పె నొప్పగన్.

3

5-9-1910.

శ్రీ ఘడియారము వేంకటకృష్ణకవిగారు.

పంచరత్నములు.

శా. శ్రీమాహేశ్వరభక్తకేఖరు సుధాశ్రీరమ్యకీర్త్యకరుఁ  
 సోమాచ్ఛానను వావిళాన్వయజునిఁ సూరింద్రచంద్రస్థనుఁ  
 కామాకారుని సద్గుణాకరు గలాకాంతు స్థరాదేవునిఁ  
 రామస్వామిసుశాస్త్రి నెంతు బ్రియమారంగ న్నదా మన్దదిన్.

1

తే. సకలభాషాఘనోద్ధృంభచయమునెల్ల, నచ్చువేయించి ధాత్రి నార్యాళుల కుప  
 కారియై ఖ్యాతిగాంచెడు ఘనవరేణ్యు, సద్గుణాఘ్యరామస్వామిశాస్త్రి నెంతు.

2

తే. స్థిరసువిద్యావినోదంబుచే బ్రబలుచు, ధీరులైయుండు మావంటివారికెల్ల  
 భూరిశబ్దార్థసంకల్పభూజమైన, సద్గుణాఘ్య రామస్వామిశాస్త్రి నెంతు.

3

తే. చన్నపట్టణవాస్తవ్య సన్నతమతి, సకలవిద్యామృతాబ్ధిని శాస్త్రనిధిని  
 పరమవావిళ్లవంశాబ్ధిహరి శుభాఘ్య, చంద్రకీర్తి రామస్వామిశాస్త్రి నెంతు.

4

క. సోమామలసత్కీర్తిని, ధీమాన్యుని భూసురేంద్రు దివ్యాత్మకు శ్రీ  
 రామస్వామిసుశాస్త్రిని, ప్రేమన్దది సర్నుతింతు వేడుక లూరన్.

5

చెన్నపురి: వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులుఅండ్సన్స్వారి

‘వావిళ్ల’ ప్రెస్సున ముద్రితము.—1941.

# విషయసూచిక.

ఆ శీ స్సు లు.

విషయము.

పుట.

శ్రీ ఆకుండి వేంకటేశాస్త్రిగారు	...	...	౧
శ్రీ భారతీతీర్థపండితః శ్రీ దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజుగారు	...	...	౨
శ్రీ రాజా మంత్రి ప్రగడ భుజంగరావుబహదరుగారు	...	...	౩
కావ్యపురాణతీర్థ, విద్వాత్ జనమంచి శ్రీ వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	...	...	౪
శ్రీ ఉమర్ ఆలీహాకవిగారు, ఎం. యల్. ఏ.	...	...	౫
శ్రీ కావ్యతీర్థ విద్వాత్ రావాడ వేంకటరామశాస్త్రిగారు	...	...	౬
శ్రీ కష్మిగల్లు సంజీవమూర్తిరావుగారు	...	...	౭
శతావధాని శ్రీ దోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు	...	...	౮
కవిరాజా శ్రీ పట్టిసపు శ్రీ రామమూర్తికవిగారు	...	...	౯
కవిమండలమండన మంగళగిరి శ్రీ కృష్ణదేవస్థానాచార్యులుగారు	...	...	౧౦
అభినవతిక్కన శ్రీ దుర్భా సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	...	...	౧౧
శ్రీ మతి కవితిలక కవితావికారద కాంచనపల్లి కనకాంబగారు	...	...	౧౨
గురనకవి శ్రీ మోచర్ల రామకృష్ణయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్.	...	...	౧౩
శ్రీ పసుపులేటి శ్రీనివాసులనాయుడుగారు	...	...	౧౪
కవితావినోదః శ్రీ గొట్టిముక్కల గోపాలకృష్ణశాస్త్రిగారు	...	...	౧౫
ఆంధ్రవ్యాసనిపుణః శ్రీ అవ్వారి సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	...	...	౧౬
శ్రీ ఎస్. బుడకొనాహేలుగారు	...	...	౧౭
శ్రీ వెల్లాల ఉమామహేశ్వరుడుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,	...	...	౧౮
శ్రీ విద్వాత్ దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు	...	...	౧౯
శ్రీ వేదాంత అధికార్యుగారు	...	...	౨౦
శ్రీ విద్వాత్ శివపురపు వేంకటలక్ష్మీనరసయ్యగారు	...	...	౨౧
శ్రీ శిఖూకొల్లు గురవయ్యశ్రీశ్రీగారు	...	...	౨౨

౧

## విషయసూచిక

విషయము.

పుట.

శ్రీ బాలకవి, కవితృ కసిరెడ్డి వేంకటసుబ్బారెడ్డిగారు	...	...	౧౭
శ్రీ ఏనుగు వేంకటరంగయ్యగారు	...	...	”
శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారు	...	...	౧౮
శ్రీ సవరము వీరబ్రహ్మమునాయుడుగారు	...	...	”
శ్రీ కమలపురి వేంకటసుబ్బారావుగారు	...	...	”
శ్రీమతి కణ్ణా సుబ్బలక్ష్మమ్మగారు	...	...	౧౯
శ్రీ గొట్టిముక్కల రామకృష్ణగారు	...	...	”
సరస్వతి కరణము శ్రీ కృష్ణరావుగారు	...	...	”
సాహిత్యసరస్వతి శ్రీ రెడ్డిభీమరావుగారు	...	...	౨౦
శ్రీ మట్టితోయిన రామసుబ్బయ్యగారు	...	...	౨౧
శ్రీ జాగరగట్ల సుబ్బారాయుడుగారు	...	...	”
శ్రీ మద్దులపల్లి వేంకటసుబ్బారావుకృష్ణగారు	...	...	”
శ్రీ కోడూరు నారు నాగనార్యకవిగారు	...	...	౨౨
శ్రీ కవినీహ డి. రాజశేఖరకావ్యానిగారు	...	...	”
కావ్యాని శ్రీ గాడేపల్లి వీరరాఘవకృష్ణగారు	...	...	”
శ్రీ కొత్తపల్లి శ్రీ సూర్యరావుగారు	...	...	౨౩
శ్రీ రామ్ వీరబ్రహ్మకవిగారు	...	...	”
శ్రీ సి. విశ్వేశ్వరరావుగారు	...	...	౨౪
శ్రీ సి. ప్రకాశరావుగారు	...	...	”
బాలకవి సవరము శ్రీ బేసెకంటినాయుడుగారు	...	...	౨౫
శ్రీమతి చదలవాడ నాగరత్నముగారు	...	...	”
కళాప్రపూర్ణ, కావ్యస్ఫుటితీర్థ, జనమంచి శేషారెడ్డిగారు	...	...	౨౬



## వ్యాసములు.

విషయము.

పుట.

ప్రబోధము:

శ్రీ చింతలపూడి సన్న్యాసిరావుగారు	...	...	౨౭
విద్వాన్ శ్రీ త్యాగీ వేంకటశాస్త్రిగారు	...	...	౨౮
శ్రీ భాగవతుల కుటుంబరావుగారు, ఎం. ఏ.	...	...	”

చెబుదునా వాక చిన్న ముచ్చట:

డాక్టరు: శ్రీ మర్తా శేషగిరిరావుగారు, ఎం. ఏ., పి.హెచ్. డి.	...	...	౨౯
---	-----	-----	----

పృథ్వీరాజు—మహాబాయుధము—(సంయమరాయని గాజభక్తి):

శ్రీ భారతీర్థ పండిత: దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజుగారు	...	...	౩౩
--	-----	-----	----

అలంకారశాస్త్రోత్పత్తి:

శ్రీ మేడేపల్లి వేంకటరమణాచార్యులుగారు	...	...	౪౦
--------------------------------------	-----	-----	----

రసవాదము—లేక (సహృదయహృదయావలోకనము):

శ్రీ భాగవతుల కుటుంబరావుగారు, ఎం. ఏ.	...	...	౪౪
-------------------------------------	-----	-----	----

రసానుభూతి:

శ్రీ జమ్మలమడక మాధవరామశర్మగారు	...	...	౭౪
-------------------------------	-----	-----	----

నైసర్గిక ప్రతిభ:

శ్రీ శొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తిగారు, యం. ఏ., బి. యల్.	...	...	౯౯
--	-----	-----	----

మిట్టను—వాల్చీకి:

విద్వాన్, శ్రీ వేదము లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు, బి. ఓ. ఎల్.	...	...	౧౦౩
---	-----	-----	-----

బాలగీతికలు:

శ్రీ జయంతి గంగన్నగారు	...	...	౧౦౯
-----------------------	-----	-----	-----

స్త్రీలసారస్వతము—కొన్ని పాటలు-సవిమర్శతనము:

శ్రీ ఆడిదము రామారావుగారు	...	...	౧౧౬
--------------------------	-----	-----	-----

ఆంధ్రవాఙ్మయము—శతకములు:

శ్రీ ఆయల సోమయాజులకృష్ణమూర్తిగారు	...	...	౧౨౦
----------------------------------	-----	-----	-----

ముత్యాలసరముల విమర్శనము:

శ్రీ కేములపల్లి సత్యనారాయణచౌదరిగారు	...	...	౧౪౬
-------------------------------------	-----	-----	-----

ధూర్జటిమహాకవి:

శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వర్లుగారు, బి. ఏ.	...	...	౧౪౭
---------------------------------------	-----	-----	-----

విషయసూచిక

విషయము.

పుట.

మూలైలుగుబాస :

శ్రీమతి చెరునూరి కడుల

...

...

౧౬౧

శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తమ్మభూపాలుడు :

శ్రీ గంటి సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు

...

...

౧౬౨

శ్రీ వేమనయోగి :

సాహిత్యనివేది శ్రీ బాగలగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు

...

...

౧౭౧

రాయలసీమకవులు :

శ్రీకళాప్రభాకర్ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు

...

...

౧౮౧

మనుచరిత్రము—పెద్దనగారి పెద్దతనము :

డాక్టరు: చిలకూరి నారాయణరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి., పి.హెచ్. డి.

౧౯౯

అల్లసానిపెద్దనమహాకవి :

విద్యార్థి శివపురపు వేంకట లక్ష్మీనరసమ్మగారు

...

...

౨౨౦

శకుంతలాదుష్యంతోపాఞ్శాసము—ఆంధ్రశ్రవ్యకావ్యకర్తల రచనావిశేషములు :

విద్యార్థి శ్రీ సింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు

...

...

౨౨౩

శ్రీనాథునిభీమేశ్వరపురాణము :

శ్రీ కుందూరి ఈశ్వరదత్తగారు, బి. ఏ.

...

...

౨౩౦

కవిసార్వభౌముడు—కనకాభిషేకము :

డాక్టరు: యాదావ. వేంకటరమణయ్యగారు, ఎం. ఏ.

...

...

౨౪౮

వ్యాసుడు—తిక్కన :

శ్రీ కాళూరి వ్యాసమూర్తిగారు

...

...

౨౬౦

త్యాగరాజప్రశస్తి :

శ్రీ పాప కామేశ్వరరావుగారు, ఎం. ఏ., యల్. టి.

...

...

౨౬౬

నన్నెచోడుడు—తత్కాలప్రవృత్తి :

శ్రీ గం. శ్రీ. న. ఆచార్య, యమ్. ఏ.

...

...

౨౮౧

యతినియతి :

శ్రీ విద్యార్థి దీపాల విఘ్నేశ్వరశాస్త్రిగారు

...

...

౨౮౩

అభ్యుదయము :

శ్రీ చెట్లపిళ్ల వేంకటశాస్త్రిగారు

...

...

౨౮౮

విషయము.

పుట.

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు—శృంగారసము :

శ్రీసత్యదుర్గేశ్వరకవులు

...

...

౨౯౯

అలరుబోడియా? లేక అలరుణోడియా :

శ్రీశంగిరాల వేంకటనారాయణశాస్త్రిగారు

...

...

౩౨౩

ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞన్నపార్యయుగము :

శ్రీవిద్యా్ కే. వి. సుబ్బరాఘవకవిగారు

...

...

౩౩౧

మాతృభాష :

శ్రీకల్యాణానందభారతీమాతాచార్యస్వామిలవారు

...

...

౩౪౫

వేంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము—అందలివాఙ్మయవిశేషములు :

శ్రీసుట్లూరు వేంకటరామయ్యగారు, ఎం. ఏ.

...

...

౩౫౨

ఆంధ్రతమిళ ఛందస్సాదృశ్యములు :

శ్రీవిద్యా్ వంగీపురము కృష్ణమాచార్యులుగారు, బి. ఓ. యత్. ...

...

౩౬౫

వాత్సల్యయనుడు—కామసూత్రములు :

శ్రీ భావిరాజు వేంకటకృష్ణారావుగారు, యం. వి., బి. యల్. ...

...

౩౭౨

ఆంధ్రనాటకరంగము :

శ్రీ ఉత్పల వేంకటఅప్పలాచార్యులుగారు

...

...

౩౯౭

టాకీలూ—నాటకాలూ :

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు

...

...

౪౦౯

ఆంధ్రనాటకకళాపరిషత్తు :

శ్రీకురుగంటి సీతారామయ్యగారు, ఎం. ఏ.

...

...

౪౧౮

వార్తాపత్రికలు—పత్రికలు :

శ్రీమల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు

...

...

౪౨౩

రేడియోకబుర్లు :

శ్రీభమిడిపాటి కామేశ్వరరావుగారు, బి. యె., యల్. టీ.

...

...

౪౨౭

“శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర”—అను చెన్నపురిసౌభాగ్యము :

విద్యా్ శ్రీమంకాల శ్రీపతిశాస్త్రిగారు

...

...

౪౩౩

మనపలుకుతల్లిని గద్దెయొక్కించుట—ఎట్లు?

శ్రీమారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారు

...

...

౪౪౮

విషయము.

పుట.

తొలుగువారి కిర్తనము :

క్రీస్తు చక్రవర్తి నరసింహాచార్యగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.

...

౪౫౩

ఆంధ్ర రాష్ట్రము :

విద్వాన్ శ్రీ మంకాల శ్రీపతిశాస్త్రిగారు

...

...

౪౫౯

నియమములు—తదనుసరణము :

క్రీశాస్త్రపురాణతీర్థ విద్వాన్ ఒనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు

...

౪౬౨

గుణవిశేషము :

విద్వాన్ శ్రీత్యాజీ వేంకటశాస్త్రిగారు

...

...

౪౭౧

ఆర్యవిజ్ఞానము :

ఉపన్యాసకేసరి శ్రీపుల్య ఉమామహేశ్వరశాస్త్రిగారు

...

...

౪౭౩

నూతనవిద్యావిధానము :

క్రీపాఠశాల జగన్నాథస్వామిగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి.

...

...

౪౮౦

ఆయుర్వేదశిక్షణ :

సహజము క్తస్వరూపానందులు పండిత హెచ్. సుబ్బరాయశాస్త్రిగారు

...

౪౮౩

ధ్వజములు :

క్రీశింగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.

...

...

౪౯౨

మతవాహిని :

శ్రీ ఆచార్య ప్రతాపగిరి రామమూర్తిగారు

...

...

౪౯౫

భారతదేశసంపద :

శ్రీవేదురుమాణి వేంకటకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ.

...

...

౪౯౮

హిందూమతప్రమాణములు :

శ్రీజటాపల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.

...

...

౫౦౧

పుణ్యకవ్రతము—(శంకరుడు గౌరీదేవికిఁ బుణ్యకవ్రతంబునుగూర్చి చెప్పుట.) :

విద్వాన్ శ్రీ దోహ వేంకటస్వామిగుప్తగారు

...

...

౫౦౯

భ్యాసపారమిత :

శ్రీ ఓరుగంటి వేంకటేశ్వరశర్మగారు, బి. ఓ. యల్.

...

...

౫౧౩

షడ్ధర్శనములు :

విద్యాధూపణ శ్రీ గాఖాలకల్లి మామమచ్చాస్త్రిగారు

...

...

౫౨౦

విషయము.

పుట.

సాంఖ్యదర్శనసారము :

శ్రీపేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు ... ౧౩౧

ఆధ్యాత్మికశక్తి :

విద్యాశేఖర శ్రీముక్తిహతులసాటి గోపాలకృష్ణశాస్త్రిగారు ... ౧౪౩

అహింసాపూర్వక సామ్యసంఘము : గీతోద్దేశము :

శ్రీ ఎం. వి. వి. కే. రంగాచార్యులుగారు, బి. ఏ. ... ౧౪౭

బోధిత :

శ్రీకృష్ణడి రామంగారు, బి. ఏ., బి. టి. యస్. ... ౧౫౧

శ్రీశారదామాతృదేవి—శ్రీరామకృష్ణమతము :

శ్రీమాధవవైతస్యబ్రహ్మచారి ... ౧౫౭

తాంజానీథా :

శ్రీ అవ్వారి వాసుదేవశాస్త్రిగారు ... ౧౬౪

వకాంకనాటిక :

శ్రీ సి. వి. రాజమన్నుగారు ... ౧౬౬

వానసవంశము—నారాయణభట్టు—ద్రాక్షారామము :

ప్రధానశేఖర శ్రీబుర్రా శేషగిరిరావుగారు ఎం. ఏ., సి. హెచ్. డి. ... ౧౭౧

మహాకవిశ్యామలుడు—భట్టబాణుడు :

శ్రీ ఈయ్యాణ్ణి వేంకటవీరరాఘవాచార్యుడు, యం. ఏ., ... ౧౭౪

పూర్ణచతురంగ శ్రీడావిమర్శనము :

శ్రీ ఆదిభట్ట గౌరీశంకరశాస్త్రిగారు ... ౧౮౫

శాస్త్రానుసరణమా? స్వేచ్ఛాచరణమా? :

బాలవ్యాస శ్రీవారణాసి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు ... ౧౯౦

మానమార్గము—శ్రీమద్భానానందస్వామివారి ఆంగ్లకృతి కనువాదము :

శ్రీ సాగి వేంకటనరసింహముగారు, యం. ఏ., ... ౧౯౩

శ్రీగురుజాడఅప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము :

ప్రధానశేఖర శ్రీబుర్రా శేషగిరిరావుగారు, ఎం. ఏ., సి. హెచ్. డి., ... ౧౯౭



విషయసూచిక.

విషయము.

పుట.

ఆంధ్రవాస్తవ్యయవిశాసము:

శ్రీ చన్నాచార్య భానుమూర్తిపంతులుగారు

...

...

౬౦౪

కవిపాపణ:

శ్రీ నేలూరుల సుబ్బారాయుడుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.

...

...

౬౧౨

కావ్యము — జీవితము:

విద్యాకృష్ణ శ్రీవిశ్వనాథ నరసింహముగారు, బి. ఏ., బి. ఇడి.

...

...

౬౧౮

సంస్కృత సమాసములు:

శ్రీ సరవస్థ వేంకటరామానుజస్వామిగారు, ఎమ్. ఏ.

...

...

౬౩౦

ముద్రణకళ:

శ్రీ యం. యస్. మెకయ్యగారు

...

...

౬౩౯

సన్నయభారతము:

డాక్టర్: గిడుగు వేంకటసీతాపతిగారు, బి. ఏ., ఎల్. టి., డి.లిట్...

...

౬౬౪

గ్రంథవ్యాప్తి:

శ్రీ శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు

...

...

౬౭౩

ఆశంసనము:

విద్యాకృష్ణ శ్రీవేదము వేంకటకృష్ణశర్మగారు

...

...

౬౮౬

—

సంక్షేపములు.

విషయము.

పుట.

శ్రీశ్రీశ్రీ జయపురము సంస్థానాధీశ్వరులు శ్రీవిక్రమదేవవర్మ మహారాజావారు	...	...	23
శ్రీ డాక్టరు సర్: సి. వై. చింతామణిగారు	...	...	౧౧౫
శ్రీమాన్ యస్. శ్రీనివాస అయ్యంగారు	...	...	౧౪౫
శ్రీ సర్: ఏ. పి. పాత్రోగారు	...	...	౧౮౪
శ్రీ డాక్టరు: భోగరాజు పట్టాభిసీతారామయ్యగారు	...	...	౧౯౮
శ్రీ గౌ   డాక్టరు: యు. రామరావుగారు	...	...	౨౧౯
శ్రీ జీ. యస్. అరండేలుగారు	...	...	౨౨౨
శ్రీ సర్: వేపా రామేశంగారు.	...	...	,,
శ్రీ సర్: యమ్. వేంకటసుబ్బరావుగారు	...	...	,,
శ్రీ దివాన్ బహదరు కె. సుందరంశెట్టిగారు	...	...	౨౮౦
శ్రీ గౌ   బి. సోమయ్యగారు	...	...	౨౮౨
శ్రీ సర్: మహమ్మద్ ఉస్మాన్ గారు, కే. సీ. ఐ. ఈ., బి. ఏ.	...	...	౨౮౩
శ్రీ డాక్టరు కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు	...	...	౨౯౮
శ్రీ డాక్టరు సర్: యస్. రాధాకృష్ణగారు, కే. టి. సి. ఎచ్. డి	...	...	౩౩౦
శ్రీ సర్: కే. వి. రెడ్డినాయుడుగారు	...	...	౩౫౧
శ్రీ సర్: టి. విజయరాఘవాచారిగారు	...	...	౩౬౪
సర్: వి. టి. కృష్ణమాచారిగారు, కే. టి.	...	...	౪౪౩
సర్: ఆర్. కే. వజ్రాభిముకెట్టిగారు, కే. సి. ఐ. ఈ.	...	...	,,
శ్రీరాజమంత్రి ప్రవీణ ఎన్. మాధవరావుగారు, బి. ఏ. బి. ఎల్.	...	...	౪౫౨
శ్రీ రావుబహదరు డి. మహంతి మహాశయోగారు	...	...	౪౫౮
శ్రీ దివాన్ బహదరు ఆర్. సుబ్బయ్యనాయుడుగారు	...	...	,,
శ్రీ పి. చెంచయ్యగారు, ఎమ్. ఎల్.	...	...	౪౭౦
శ్రీ రావుబహదరు పి. సంబంధమొదలియ్యగారు	...	...	౪౯౩
శ్రీ రావుబహదరు ఎమ్. వేంకటరామయ్యగారు	...	...	౫౦౦
శ్రీ రావుబహదరు యెన్. చంద్రశేఖరయ్యగారు	...	...	౫౦౮
శ్రీ ఏ. యస్. పి. అయ్యరు, యమ్. మే., ఐ. సి. యస్., యఫ్. ఆర్. ఎస్. ఎల్.	...	...	౫౧౨
శ్రీ దివాన్ బహదరు పి. సీతారామయ్యగారు	...	...	౫౪౬
శ్రీ యస్. వి. రామమూర్తిగారు, ఎం. ఏ., ఐ. సి. ఎస్.	...	...	౫౫౬
శ్రీ దివాన్ బహదరు ఎమ్. బాలసుందరంనాయుడుగారు	...	...	౫౬౩
శ్రీ ఖాన్ బహదురు మహమ్మద్ ముసాసేబ్ గారు	...	...	౫౭౦

# విషయసూచిక

విషయము.

పుట.

శ్రీ సిద్ధార్థ. హనుమంతుడు. పద్మనాభమొందెయ్యగారు	...	...	౧౮౪
శ్రీ పి. కృష్ణారావుగారు, ఎం. ఎల్. వి.	...	...	౧౯౬
శ్రీ రామచంద్రము లక్ష్మణరాజుగారు	...	...	౬౦౦
శ్రీ హనుమంతపురము జమీందారుగారు	...	...	౬౨౯
శ్రీ ఎన్. పి. పి. పట్టాభిరామరావుగారు, బి. పి.	...	...	౬౩౮
1. కవిసార్వభౌమ మహామహోపాధ్యాయ శ్రీ పాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు	...	...	౬౯౦
2. శ్రీ చండితారాధ్యుల నాగభూషణకవిగారు	...	...	౬౯౦
3. శ్రీ అల్లాడి జగన్నాథశాస్త్రిగారు, బి. పి., ఎల్. టి.,	...	...	౬౯౨
4. శ్రీ వినుగు తమ్మిరాజుగారు	...	...	౬౯౩
5. సిద్ధార్థ శ్రీ శింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు	...	...	౬౯౪
6. శ్రీ అర్చకం పెరుమాళ్లచార్యులుగారు	...	...	౬౯౬
7. శ్రీ బులుసు సీతారామశాస్త్రిగారు	...	...	"
8. శ్రీ బి. రంగమ్మగారు	...	...	"
9. శ్రీ శ్రీ గద్వాల శ్రీమహారాణి శ్రీ ఆదిలక్ష్మీదేవమ్మగారు	...	...	౬౯౭
10. శ్రీ లక్ష్మణరాజు సుబ్బారావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,	...	...	"
11. శ్రీ తల్లావట్ల శివశంకరశాస్త్రిగారు	...	...	౬౯౮
12. శ్రీ ఎన్. సీ. నరసింహాచార్యులుగారు, బి. పి., ఎల్. ఎల్. బి.	...	...	"
13. శ్రీ శైలవసు హనుమంతరావుగారు	...	...	౬౯౯
14. శ్రీ రాజా పి. వెంకటరంగారాయణింగారు	...	...	౭౦౦
15. శ్రీ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు, ఎం. పి.	...	...	౭౦౦
16. శ్రీ గూడవల్లి రామబ్రహ్మంగారు, బి. పి.	...	...	"
17. శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులుగారు, ఎం. పి.	...	...	౭౦౨
18. శ్రీ రావుబహదూరు ఎల్. లక్ష్మణరాజుపంతులుగారు, బి. పి.	...	...	"
19. మంత్రశాస్త్రప్రమీ హనుమదుపాసక శ్రీ శిష్టా చంద్రమాళిశాస్త్రిగారు	...	...	౭౦౩
20. శ్రీ నండాది బాగారయ్యగారు, బి. పి., బి. ఎల్.	...	...	"
21. శ్రీ సూరంపల్లి రెడ్డిశాస్త్రిగారు	...	...	౭౦౪
22. శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాకాంత విద్యాశేఖరులు	...	...	"
23. శ్రీ మల్లాప్రగడ రామచంద్రరావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.	...	...	౭౦౫
24. శ్రీ డాక్టరు: చంద్రాభట్ట సూర్యవారాయణమూర్తిగారు, ఎల్. పి. యం.	...	...	"
25. శ్రీ జేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు	...	...	౭౦౬

విషయము.

పుట.

26. శ్రీ గొల్లపూడి సీతారామశాస్త్రి గారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.	...	...	202
27. శ్రీ పరిటాల హనుమంతరావుగారు	...	...	"
28. శ్రీ జనాపల్ల భుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.	...	...	204
29. శ్రీ దద్దనాల లక్ష్మీనరాయణయ్యగారు	...	...	205
30. శ్రీ మధునాపంతుల నరసరామయ్యశాస్త్రి గారు	...	...	205
31. శ్రీ మారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రి గారు	...	...	206
32. శ్రీ గురుపాటి యేనాచిరెడ్డిగారు	...	...	206
33. శ్రీ సాగి రామనాథశర్మగారు	...	...	206
34. శ్రీ దేశపాండ్య సుబ్బరావుగారు	...	...	206
35. శ్రీ చెన్నుభొట్ల భానుమూర్తిగారు, బి. ఏ., యల్. టి., యల్. డి.	...	...	206
36. శ్రీ చిట్టా గుండురామయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.	...	...	206
37. శ్రీ న్యాయభూషణ పేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రి గారు	...	...	"
38. శ్రీ చిలుకూరి మాధుషి వేంకటరాఘవాచార్యులుగారు	...	...	208
39. శ్రీ సురభి తుళసీదాసుగారు	...	...	"
40. శ్రీమాన్ శ్రీమత్తిరుమల శ్రీగుణమెల్ల వరదాచార్యులుగారు, ఎం. ఏ.,...	...	...	209
41. శ్రీ గొట్టిమక్కల రామశాస్త్రిగారు	...	...	"
42. శ్రీ సి. ఎన్. శర్మ గారు	...	...	209
43. కవిమండలమండన శ్రీమంగళగిరి కృష్ణవైపాయనాచార్యులుగారు	...	...	209
44. శ్రీ వైద్యవిద్వాన్ పండిత నారనాగనార్యులుగారు	...	...	209
45. శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రి గారు	...	...	209
46. శ్రీమతి సి. సరస్వతీబాయిగారు	...	...	209
47. శ్రీ వరిగొండ నరసరామయ్యశాస్త్రిగారు	...	...	210
48. శ్రీ కామరాజు సీతారామ కవిగారు	...	...	210
49. శ్రీ కణ్ణాసుబ్బలక్ష్మమ్మగారు	...	...	210
50. శ్రీ నాగభూడి తప్పస్వామయ్యగారు, బి. యే.	...	...	210
51. శ్రీ ఒంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.	...	...	210
52. శ్రీ సింగిలి వేంకట్రామయ్యగారు, బి. యన్. సి. (ఆన్.స్)	...	...	210
53. శ్రీ చెన్నావ్రగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు	...	...	210
54. శ్రీవావిలాల వేంకటసుబ్బయ్యగారు	...	...	"
55. శ్రీమల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు	...	...	210
56. విద్యాగుండరి గానకళావిశారద శ్రీ కెంగళూరునాగరత్నము	...	...	210

విషయసూచిక

విషయము.

పుట.

57. శ్రీ మాకా సీ. విజయరాఘవాచారిగారు	...	...	241
58. శ్రీ గౌ   రావుబహదూరు జస్టిన్ పి. వెంకటరమణారావుగారు	...	...	242
59. శ్రీ గౌ   న్యాయమూర్తి కే. పి. లక్ష్మణరావుగారు	...	...	"
60. శ్రీ కలిశెట్టి రామరావుగారు	...	...	242
61. శ్రీ పి. చెంచయ్యగారు, యం. యల్.	...	...	242
62. శ్రీ దివాన్ బహదూరు వి. ఎల్. విశ్వనాథరావుగారు	...	...	243
63. శ్రీ పి. పుల్లారెడ్డిగారు, ఐ. సి ఎన్.	...	...	"
64. శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. నరసింహంబంతులుగారు, బి. పి., బి. ఎల్	...	...	"
65. శ్రీ ఖాన్ బహదూరు ఆదము హబీబుహమ్మద్ సేయిద్ గారు	...	...	244
66. శ్రీ దివాన్ బహదూరు గోవిందదాసు చతుర్భుజదాసుగారు	...	...	"
67. శ్రీ పితాపురము మహారాజుగారు	...	...	245
68. శ్రీ కే. శ్రీ రాములనాయుడుగారు	...	...	"
69. శ్రీ ఎన్. సత్యమూర్తిగారు, యం. యల్. యే.	...	...	246
70. శ్రీ సీ. బాసుదేవ్, బి. పి., బి. ఎల్.	...	...	"
71. శ్రీ రావుబహదూర్ ఎం. సి. రాజుగారు, ఎం. ఎల్. పి.	...	...	247
72. శ్రీ రాజసేనావ్రవీణ ఖాన్ బహదూరు జి. ఎన్. కరీంసాహేబ్ గారు, ఎం. బి. యి.	...	...	"
73. శ్రీ ఎన్. గురుస్వామిగారు	...	...	"
74. శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు	...	...	248
75. శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. రామన్ గారు, బి. యే., యం. యల్. సీ.	...	...	"
76. శ్రీ డాక్టరు పి. వరదరాజులనాయుడుగారు	...	...	249
77. శ్రీ కే. వైకుంఠరావుగారు, బి. పి.	...	...	"
78. శ్రీ సర్: ఫ్రెడరిక్ జేమ్సుగారు, కేటి., ఎం. ఎల్. పి.	...	...	250
79. శ్రీ సర్: జమ్నాదాసుమెహతాగారు, ఎం. ఎల్. పి.	...	...	"
80. శ్రీ యం. యన్. ఆశేగారు, బి. యల్., యం. యల్. పి.	...	...	251
81. శ్రీ డాక్టర్: బి. యన్. మూంజిగారు	...	...	"
82. శ్రీ బి. జి. ఖసరేగారు, బి. పి, యల్. యల్. బి., అడ్వోకేటు, యం. యల్. యే.	...	...	252
83. శ్రీ రామరావు దేశముఖగారు, బార్-అట్-లా, యం. యల్. పి.	...	...	"
84. శ్రీ జి. వి. దేశముఖగారు, బార్-అట్-లా, యం. యల్. యే.	...	...	253
85. శ్రీ పి. సీ. దాష్టేగారు, బి. యే., యల్. యల్. బి.	...	...	254
86. శ్రీ రావుబహదూరు యల్. కే. కేశ్వరుగారు	...	...	"
87. శ్రీ వేంకటరావు శిష్టాగారు	...	...	255

విషయము.

పుట.

88. శ్రీ కె. యఫ్. నారాయణ్ గారు, యల్. యల్. పి. యం. యల్. యె.	...	220
89. శ్రీ ఆళ్లూరు వేంకటరావుగారు, బి. పి., యల్. యల్. పి.	...	221
90. శ్రీ దివాన్ బహదరు సి. యన్. రత్నసభాపతి మొదలారెగారు	...	223
91. శ్రీ జె. సట్టాల్ ఎస్క్వయర్, యం. యల్. యె.	...	"
92. శ్రీ జీ. హెచ్. హేడ్లసెక్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. యె.	...	"
93. శ్రీ జీ. ఈ. వాకర్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. పి.,	...	224
94. శ్రీ రావుబహదూరు సీ. గోపాలమిగ్గెగారు	...	"
95. శ్రీ గౌ   నారాయణదాసు గిరిధరదాసుగారు	...	225
96. శ్రీ దివాన్ బహదరు జి. నారాయణస్వామిశెట్టిగారు, సి. వి. ఈ.	...	"
97. శ్రీ జనాబ్ యూసుఫ్ సేట్, బహదరు, బి. పి.	...	226
98. శ్రీ పి. సీతారామశెట్టిగారు	...	"
99. శ్రీ యం. పి. గోపాలశెట్టిగారు	...	227
100. శ్రీ కొత్తూరు రంగనాయకులుశెట్టిగారు	...	"
101. శ్రీ హెచ్. డి. రాజుగారు	...	228
102. శ్రీ పి. వరదప్పశెట్టిగారు	...	"
103. శ్రీ పి. యమ్. బాలసుబ్రహ్మణ్యమొదలియారుగారు	...	229
104. శ్రీ గౌ   యం. సీటీ. యం. చిదంబరంశెట్టియారుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,	...	"
105. శ్రీ ఖాన్ బహదరు మహమ్మదుసాదుల్లా బాద్షాసాహెబ్ బహదరుగారు	...	230
106. శ్రీ యక్. రామరావుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.	...	"
107. శ్రీ రావుసాహెబ్ యం. బి. కృష్ణయ్యశెట్టిగారు, యఫ్. టీ. యన్.	...	231
108. శ్రీ రాజసేవానంద దివాన్ బహదూరు డాక్టరు యన్. కృష్ణస్వామియ్యంగారుగారు	...	"
109. శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. కృష్ణరావుభాండ్లగారు, పి. యన్. వో,...	...	232
110. శ్రీ ప్రాఫసరు యక్. రంగనాథంగారు	...	233
111. శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, యం. యె., యం. బి. ఇ.	...	"
112. శ్రీ డాక్టరు పి. శివరామ్ గారు, యం. పి., పి. యచ్. డి.	...	234
113. శ్రీ డాక్టరు కె. ఆర్. శ్రీనివాసయ్యంగారు, యం. యె., డి. లిట్. ...	...	"
114. శ్రీ రాస్ సాహెబ్ యక్. శే. వెంకటేశ్ పంతులుగారు, యం. పి., యల్. టీ.	...	235
115. శ్రీ ప్రాఫసరు యన్. కె. యజ్ఞనారాయణయ్యంగారు, యం. యె.	...	236
116. శ్రీ విద్యానాగర విద్యావాచస్పతి పి. పి. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, బి. పి. (ఆక్స్), ఎం. పి.	...	237
117. శ్రీ పి. ఆర్. రామచంద్రదీక్షితరు, యం. యె.	...	"
118. శ్రీ ప్రాఫెసరు బి. పి. రామనరసుగారు, డి. బి. ఆర్.	...	238

విషయము.	పుట.
119. శ్రీ సి. యచ్. బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, యం. యు., యల్. టీ. ... ..	2౯౧
120. శ్రీ రాఘవాచార్య మహాకవి సాహిత్యభూషణ ఉల్లూరు యన్. పరమేశ్వరఅయ్యరుగారు	2౯౨
121. శ్రీ జె. గంగన్నగారు ... ..	"
122. శ్రీ టీ. బి. వెంకటరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టీ. ... ..	2౯౪
123. శ్రీ వివాక్షబహదూరు సర్: ఆల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు ... ..	2౯౫
124. శ్రీ రావుబహదూరు ఆర్. ఎన్. అయ్యంగారు ... ..	2౯౬
125. శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	2౯౭
126. శ్రీ రావుబహదూరు ఏ. ఎన్. కృష్ణరావుపంతులుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	2౯౮
127. శ్రీ రావుబహదూరు కే. పి. కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	2౯౯
128. శ్రీ రావుబహదూరు కే. వి. కేషఅయ్యంగారు, ఎం. బి. యి., బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	"
129. శ్రీ కే. బాలసుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	౩౦౦
130. శ్రీ కే. భాష్యంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ఎం. ఎల్. ఏ. ... ..	౩౦౧
131. శ్రీ కే. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	"
132. శ్రీ ఆర్. సూర్యారావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	౩౦౨
133. శ్రీ సీ. సాంబశివరావుగారు, బి. ఏ. ... ..	౩౦౩
134. శ్రీ ఈ. వినాయకరావుగారు ... ..	౩౦౪
135. శ్రీ కే. ఎల్. నరసింహరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	"
136. శ్రీ ఈ. ఎల్. అయ్యరుగారు, బి. ఏ. బార్-ఆఫ్-లా ... ..	౩౦౬
137. శ్రీ జే. నత్యనారాయణమూర్తిగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	౩౦౭
138. శ్రీ సీ. ఆర్. పట్టాభిరామకృష్ణగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	౩౦౮
139. శ్రీ యస్. ముత్తయ్యముదల్యారుగారు, సి. ఐ. ఈ. ... ..	"
140. శ్రీ లేకుమళ్ల రామచంద్రరావుగారు, యం. యు., బి. యల్. ... ..	౩౦౯
141. శ్రీ బి. వెంకటపతిరాజుగారు, సి. ఐ. ఈ. ... ..	"
142. శ్రీ పి. సోమసుందరంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	౩౧౦
143. శ్రీ వి. సూర్యనారాయణయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ... ..	"
144. శ్రీ రావుబహదూరు వారణాసి రఘునాథరెడ్డిగారు ... ..	౩౧౧
145. శ్రీ రేబాల పట్టాభిరామిరెడ్డిగారు ... ..	"
146. శ్రీ నిరంజనానందస్వామిగారు ... ..	౩౧౨
147. శ్రీ బి. పి. నరసింహస్వామిగారు ... ..	౩౧౩
148. శ్రీ సచ్చిదానందసంఘము అధ్యక్షులు శ్రీ స్వామి రాజేశ్వరానందగారు ... ..	"
149. శ్రీ దివాక్షబహదూరు టి. పి. రామలింగంశెట్టియ్యారుగారు ... ..	౩౧౩

విషయము.

పుట.

150. శ్రీ లెఫ్టినెంటు కల్నల్ పి. మహాదేవ్ గారు, ఎ. యం. యస్. ...	...	౧౦౩
151. శ్రీ డాక్టరు డి. యస్. రామచంద్రరావుగారు, యం. యం. డి. ...	...	,,
152. శ్రీ రావుసాహెబు కె. రంగస్వామినాయుడుగారు ...	...	౧౦౪
153. శ్రీ కే. శ్రీనివాసగారు ...	...	,,
154. శ్రీ డాక్టరు సర్: సి. వై. చింతామణిగారు ...	...	౧౦౫
155. శ్రీ భాసా సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ఎల్. డి. ...	...	౧౦౬
156. శ్రీ సి. ఆర్. శ్రీనివాసగారు ...	...	౧౦౭
157. శ్రీ కే. పున్నయ్యగారు ...	...	,,
158. శ్రీ పి. ఎన్. వెంకట్రామగారు ...	...	౧౦౮
159. శ్రీ ఎన్. పి. శర్మగారు ...	...	౧౦౯
160. శ్రీ పి. వడ్డనాభయ్యగారు ...	...	౧౧౦
161. శ్రీ జి. వి. కృపానిధిగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్. ...	...	౧౧౧
162. శ్రీ పి. స్వామినాథయ్యగారు, బి. ఏ. ...	...	,,
163. శ్రీ పి. ఆర్. భట్ గారు. ...	...	౧౧౨
164. శ్రీ య్. సుబ్రహ్మణ్యయ్యగారు, ఎం. ఏ. ...	...	౧౧౩
165. శ్రీ ఎల్. ఎన్. శ్రీనివాసయ్యగారు ...	...	,,
166. శ్రీ జే. లక్ష్మన్నగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ...	...	౧౧౪
167. బాబూ శ్రీ అమర్ హోంగారు ...	...	౧౧౫
168. శ్రీ మేడం సోభియా వాడియగారు ...	...	,,
169. పి. వి. హెయిల్స్, ఎస్కైయర్లు ...	...	౧౧౬
170. శ్రీ యస్. కణ్ణెగారు ...	...	,,
171. శ్రీ టంగుటూరు ప్రకాశముపంతులుగారు, బార్-ఆఫ్-లా ...	...	౧౧౭
172. జే. పి. ఏట్సు, ఎస్కైయర్, యం. ఏ. ...	...	,,
173. డాక్టరు శ్రీ కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు ...	...	,,
174. శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు, ఎం. ఏ., ఎం. బి. యి. ...	...	౧౧౮
175. ఫ్రాంకెల్ శ్రీ పి. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు, యం. ఏ., ...	...	,,
176. శ్రీ దేశభక్త కొండా వేంకటప్పయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్. ...	...	,,
177. డాక్టరు శ్రీ భి. పట్టాభిశీతారామయ్య, బి. ఏ., యం. బి. అండు సి. ఎమ్ ...	...	౧౧౯
178. శ్రీ పి. ఎన్. అవధానులుగారు, బి. ఏ. ...	...	,,



## విషయసూచిక

విషయము.

పుట.

179. శ్రీ యం చి. సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.	...	...	౮౩౩
180. శ్రీ దైత్యనాథ రామచంద్రాచార్యగారు, బి. ఏ., సి. బి. యి.	...	...	"
181. శ్రీ కాళహస్తి సుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు	...	...	౮౩౪
182. శ్రీ వెల్లాల రామకృష్ణశాస్త్రిగారు, బి. ఏ.	...	...	౮౩౫

ఈ క్రిందివిషయములను కీర్తిశేషులైన పెద్దలు  
శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారికి బంపినది.

183. రాజా సర్: టి. మాధవరావుగారు	...	...	౮౩౬
184. ఆనందబిల్ రావుబహదర్, శ్రీ పి ఆనందాచార్యులుగారు, బి. ఎల్., సి. ఐ. ఈ.	...	...	"
185. గౌ   శ్రీ పి. చెంచలరావుపంతులుగారు, సి. ఐ. ఇ.	...	...	"
186. దివాన్ బహదర్ శ్రీ కే. రామానుజాచారిగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్. టి	...	...	౮౩౮
187. రావుబహదర్ శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగంపంతులుగారు	...	...	"
188. మహారాజామిర్జా శ్రీ ఆనందగజపతి రాజ్ మన్నే సుల్తాన్ బహదర్	...	...	"
189. శ్రీ వెంగుటి శ్రీ రాజగోపాలకృష్ణయ్యచేంద్రబహదరువారు, కే. సి. ఐ. ఇ.	...	...	౮౩౯
శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజావారు	...	...	
190. రాజా శ్రీ పి. వి. జగ్గారావుబహదూరుగారు, ఎం. ఆర్. పి. ఎస్. ఎఫ్. ఎం. యు.	...	...	"
191. శ్రీ గౌ   న్యాయపతి సుబ్బరావుపంతులుగారు	...	...	"
192. శ్రీ దివాన్ బహదూరు వై. శానకీరామయ్యపంతులుగారు	...	...	"
193. శ్రీ గుర్జాడ అప్పారావుపంతులుగారు, బి. ఏ., యఫ్. యం. యు.	...	...	౮౪౦
194. శ్రీ కే. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఏ.	...	...	"
195. శ్రీ స్వామి విద్యానందపరమహంసగారు, బి. ఏ.	...	...	"
196. శ్రీ పి. రామకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ.	...	...	"
197. శ్రీ వై. నారాయణమూర్తిపంతులుగారు, బి. ఏ.	...	...	"
198. శ్రీ జి. హనుమంతరావుగారు, బి. ఏ.	...	...	౮౪౧
199. శ్రీ టి. పి. స్వామినాథలయ్యగారు, బి. ఏ., యల్. టి.	...	...	"
200. శ్రీ పండిత అల్లాడి మహదేవశాస్త్రిగారు, బి. ఏ.	...	...	"
201. శ్రీ కీర్తనాచార్య సి. ఆర్. శ్రీనివాసలయ్యగారు, బి. ఏ.	...	...	౮౪౨

# ఆ శీ స్సు

శ్రీ ఆకుండి వేంకటేశాస్త్రిగారు,  
శ్రీమహారాజాగారి సంస్కృతకళాశాల, విజయనగరము.

శా. శ్రీమద్వాఙ్మయజాలమన్ శ్రుతితతుల్ శ్రీతాలపత్రాభ్యుధో  
భూమిస్తుస్థుటఁ గాంచి జ్ఞానయుతమా భూరిప్రమోదమ్మదె  
ట్లా? మర్త్యాళికటంచు శ్రీవిభుఁడు నీయాన్నత్యముం గూర్చె స  
ద్రామస్వామ్యవతారమూని విలసద్వావిశ్లముద్రాలయా.

1

శా. చేవల్చీఱగ సత్కవీశ్వరులు నిశ్చింతం బురాణాదులన్  
భావోద్రేకము లొప్పు గూర్చి తమజిహ్వతాలపత్రావళిన్  
వేవే నిల్పిరి గాని వాని జగతీ విఖ్యాతి యెట్లీవు స  
ద్భావంబందక యున్న? శ్రీనిలయ! సద్వావిశ్లముద్రాలయా!

2

శా. ఎన్నో ముద్రణశాల లిప్పు డిల మేమే యంచు నిండారుటల్  
నిన్నుం జూచియె గాదె? వానికరయ న్నీ నేర్పు నీవ్యాప్తి తా  
మెన్నే నేండ్లు తపమ్ము చేసినను రాదే! వాక్సరోజాక్షికిన్  
వన్నెల్లూర్చినదాన పీవ గద! సద్వావిశ్లముద్రాలయా!

3

శా. గీర్వాణాంధ్రముఖాఖిలప్రచురవాక్పితృతృకంబై ధరా  
సర్వస్వం బయినట్టి సత్కవియశోస్సావర్ణముల్ చెన్న స  
త్పూర్వర్యాంధ్రమహీజనంబులకుఁ బెంపుం గూర్చుటల్ నీవగా  
యుర్వీఖ్యాతయశోరమానిలయ! ఓహో! భవ్యముద్రాలయా!

4

శా. అర్వాకృక్కవిగుంభితంబులగు గ్రంథాభిల్పరింపంగ నం  
తర్వాణ్యాదృతిఁ గూర్చుచున్ ఘనతరద్రవ్యంబుచే వానిని  
జౌర్వాపర్యవిరోధశూన్యముగ సంప్రాప్తింపఁగాఁ జేసి యీ  
పూర్వాస్తాచలమధ్యసీమ నిడితొ పో! భూరిముద్రాలయా!

5

౧

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శా. రామస్వామిబుధుండు నాఁటె నిను పొరత్తొరుహంబట్లు త్వ  
దౌఢమవ్యాప్తిని వేంకటేశ్వరుడు సంధానించుచున్నాఁడు నీ  
కేమీ! లోకము రాజతోత్సవము లెన్నే నిట్లు గల్గం ధరా  
స్వామిత్వము వహింపు ముద్రణలకు న్వావిశ్లముద్రాలయా! 6

శా. ప్రజ్ఞాశాలి యితండు నాఁబరఁగి శాస్త్రంబుల్ పురాణాళి త  
త్వజ్ఞానార్జనసాధనోపనిషదవ్యాహారము ల్కావ్య లో  
కజ్ఞానమ్ములఁ గూర్పు గ్రంథములు గల్గంజేసి శ్రీవేంకటా  
ఖ్యజ్ఞానోరుయశుండు నిన్నెనుచు నాహా! భవ్యముద్రాలయా! 7

శా. రాగాంధత్వము మాన్పి భక్తియుత వైరాగ్యంబు బోధించి స  
త్త్వగిం జేయు ద్రిలింగపత్రికను సంస్థాపించి సద్విశ్వవి  
ద్యాగారాన నెనెట్టదాదుల ననాయాసమ్మునం బొందు స  
దోఘంజేరితి వేంకటేశ్వరుని మేల్ పో! భవ్యముద్రాలయా! 8

శా. త్మకళ్యాణకరుండు స్వాశ్రితసురత్నాంబునై యొప్పు ల  
క్షీకాంతుండు ఘటించుఁగాతఁ జిరసుశ్రీలాయువారోగ్యమున్  
నీకున్ లోకము మెచ్చ ద్రవ్యము కడు న్వెచ్చించు నీస్వామికిన్  
లోకారాధ్యయశమ్ము మీకిడు బుధాలోకమ్ము ముద్రాలయా! 9

**శ్రీభారతీతీర్థపండితః శ్రీ దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజుగారు,**

కవిరాజ గ్రంథమండలాధిపతి, కరణము, వెంపడము, విశాఖపట్నం జిల్లా.

అణుపున-బ్రహ్మాండంబున, నణురూపము-విశ్వరూప మలరారెడి యా  
ప్రణవముః-సంరక్షించుత, నినసన్నిభ తేజ-వేంకటేశ్వరశాస్త్రిన్ 1

భాషాయోషకు వేటుపాధులు నశింపం, శ్రేమ నాయష్టకున్  
భూషాప్రాయుడవై పురాకవికృతంబుల్ గ్రంథముల్ మాలగా  
దోషాల్టాలిచి కాన్క లిచ్చితివి సంతోషించి దీపింపఁగా  
భాషోద్ధారక! వేంకటేశకవి! నిన్ వర్ణింపఁగా శక్యమే. 2

మరియు నీకున్న భాషాభిమానమునకు, ప్రేమచిహ్నగ వెలయు త్రిలింగపుత్రి  
కిపుడురజతోత్సవ మొనర్చు పెల్లరకును, హర్షదాయక మగుగాదె! ఆంధ్రపుత్రి!

పుత్రపాత్రాభివృద్ధి-సన్నిత్రవృద్ధి, ఆయురారోగ్యవృద్ధి-ధనాభివృద్ధి  
నాంద్రభాషాభిమాని వైనట్టి నీకు, వేధ సమకూర్చుగాత ఇతోఽధికముగ. 4

ఇమ్మహావిశ్వమును సముద్రమ్మనందు, నాంద్రవిజ్ఞానమును వస్తు వఱయుకొఱకు  
శ్రీయుతుఁడు శాస్త్రి కర్ణధారిత్యమునను, గమ్యము త్రిలిజ్జ నొక వేఁ గాంచగలదు!

ప్రాచీనంబగు నాంద్రవాఙ్మయకళా ప్రాశస్త్యముం జాటుచున్  
వాచాగోచరమైన బ్రహ్మవిషయప్రస్తావనలతోడఁ బూ  
ర్వాచారంబుల వెల్లడించుచు నిజాఖ్యుక్తోఽనితోఁబాటుగా  
ప్రాచీనాంద్రభువిం జరించెదపు కావా? పత్రకాబాలరో! 6

నారచితంబులైన రచనాసుమసంతతి చేరుమాత్రనే  
కూరిమిమీరఁ గంతమునఁ గూర్చుక నీవు త్రిలిజ్జభూమి వి  
స్ఫారపరీమళంబులను చల్లి ముదం బొనగూర్తు; వట్టిచో  
నీరజతోత్సవంబు హృది నించకయుండునె మాకు మోదమున్? 7

జలజము నీటిలో మెలఁగుచాడ్చున, మల్లియ పూలతోఁటలో  
వెలసినభంగి, చంద్రుఁ డుడువీధి వెలుంగునటుల్, పవిత్రమా  
ఫలమది పత్రమధ్యమున భాసీలుపోలిక, రత్నమద్రిలో  
నిలుచువిధాన, హంసమది నిర్మలదివ్యతటాకమందు నొ  
ప్పులలిని, మాలలో కొలికిపూసగతిన్, శరదభ్రమాలలోఁ  
గలమెఱపట్లు నీవు చిరకాలము బాల 'త్రిలిజ్జ' పుత్రితో  
వెలయుము వేంకటేశ్వరకవిప్రవరా! ద్విజరాజశేఖరా! 8

వేఙ్కటాభ్యేన కవినా శుభే కణ్ఠే సమర్పితా,  
నవరత్నావళీ శ్రీమద్వేంకటేశ్వర శాస్త్రిణః. 9

శ్రీరాజా మంత్రిప్రగడ భుజంగరావుబహదరుగారు, ఏలూరు.

శా. శ్రీమద్వావిశవంశచంద్రుఁడయి కీర్తిజ్యోత్స్నలన్ సత్కవి  
స్తోమం బుబ్బుగ నెన్బడైదుసమముల్ సొంపారఁగాఁ జిష్టె, నా  
రామస్వామికి వేంకటేశ్వరుఁడు పుత్రత్వంబునుం గాంచి వి  
ద్యామాధుర్య మెఱింగి పెంపరము సేయంబూనె నక్కర్జమున్. 1

## త్రిలింగరజతోత్సవము

- క. భవిత్రలింగరజతోత్సవమునకుం గాన్మయిడ ముదంబందుచు మ  
త్కవితాకస్యక సంపితి, నవరత్నస్థగితమాల నలుపుగ నొసఁగన్. 2
- క. భాషచు బెంపొందించుట, భాషవలన వీరు వృద్ధి బడయుటచేతక  
“భాషోద్ధారక”బిరుదము, దోషజ్ఞులు వీరికిడుట తోషము గాదే! 3
- ఉ. ద్రావిడసంస్కృతాంధ్రకవితల్లజు లెల్లరు సుల్లసిల్లు, గా  
వ్యావళి నచ్చునట్టులుగ నచ్చునఁ బెట్టఁ దనర్చుసంస్థక  
వావిళవారె ముందడుగు వైచివారని చెప్పవచ్చు. హా! 4
- భావిఫలాన్తలాభము నెవండు తొలిం దెలియంగ నేర్చెడున్.
- గీ. అరవమరువారుఁ గూడ మీయాంధ్రకావ్య  
రాజములఁ జూచి సత్సభారంగములను  
బరగ మీకీర్తి వేనోళ్ల నరచి రరవ  
వారటన్నఁ దదితరు లెట్లూరకుందు! 5
- క. మానితఘనసభలను సన్మానముఁ గన్నట్టి మీయమందకళావి  
జ్ఞానము గానము సేయం,గానోపనివారి నెందుఁ గాన జగానన్. 6
- చ. అవనిఁ ద్రిలింగ కి ప్తిరువదైదవయేడు వినూత్నరాజతో  
త్సవకుతుకంబుననైలఁగు సర్వకళావనితాప్రియంబునక  
స్తవమును గాంచు నెల్లెడఁ బ్రశస్తగుణంబుల కాటపట్టు స  
త్యవచన ధర్మరక్షణపదంబు ముదంబునఁ గాంచి మించెడున్. 7
- క. అమరుక మున్నదె యనఁగా, నమరం బున్నయది యంచు నాడని సంస్థం  
బ్రమదమున వేంకటేశ్వరు, డమరిచి జనకాభిమతము నాదట నిలిపెన్. 8
- సీ. తలనొప్పియెత్తిన దొలఁగించి మతిఁ బెంచు చక్కని గ్రంథరాజి యొక కొంత  
యగుచిబాధలనెల్ల నడఁగించి రుచినించు చక్కని గ్రంథరాజములు కొన్ని  
కుంటునడక వోవ గెంటఁజాలిన మేలి నడలిచ్చునట్టి గ్రంథతతి కొంత  
నాస్తికవాదంబు నాస్తియంచుఁ దలంచి యమరఁగాఁ జేయు గ్రంథములు కొన్ని
- గీ. నీప్రచురకాలయంబున నెగడుచుండె  
వేంకటేశ్వర! కొఱత లెవ్వియును లేవు  
కనఁ; “గలా వేంకటేశ్వర”యనెడుబిరుదు  
నిలుపుకొని లోకమునఁ గీర్తినలరు మీపు. 9

కావ్యపురాణతీర్థ, విద్వాన్ జనమంచి శ్రీ వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు,  
ప్రధానాంశ్రుపాఠ్యాయులు, మునిసిపలు హైస్కూలు, కడప.

క. శ్రీ వావిళ్లకులాంబుధి, పావనహిమధామ ! విబుధపరిపాలన స  
దృష్టవా ! భాషోద్ధారక, హేహకప్రకృతి ! వేంకటేశ్వరశాస్త్రి ! 1

చ. సరసుల్ విద్వదులున్ నిలింగకు లసత్సత్కారముం జేయఁగా  
నురవౌ కాలమటంచు నెంచి యిపు డత్యుత్సాహులై కాన్కలన్  
వరుసం దద్రజతోత్సవంబునకుఁ బంపం వీరి శ్రీవేంకటేశ  
్వరశాస్త్రి ! కయికొమ్ము భూషలుగఁ దత్పద్యాహారత్నంబులన్. 2

శా. భావం బార్యపథానుసారి చరిత ల్భావింప దేశోపకా  
రావిష్కారకము ల్యశోచితములై యర్హంబులై మించ గ్రం  
థావిర్భూతినీ, బ్రతికాప్రకటనాద్యభ్యున్నతిం గాంచి, తో  
వావిల్లాన్వయ ! వేంకటేశ్వరసుధీవర్యా ! ప్రశంసాస్తుతుల్. 3

శా. ఏవీటం గనుఁగొన్న మీకృతులై సంతృప్తిం గడుం గూర్చు నె  
య్యేవేశ్ భవదీయముద్రణములే యిచ్చున్ ముదం బాత్మ, కా  
యావార్తల్ తెలుపుందిలింగ మునుగా నర్హక్రియం బ్రతికల్  
వావిల్లాన్వయ వేంకటేశ్వరసుధీ ! త్వత్కిర్తి నిర్నిద్రమా. 4

మ. సరవిన్ నిత్యము దేశసేవయును భాషాసేవయుం జేయుచున్  
దిరమా సద్యశముం గడించితివి నీధీయుక్తి విద్వద్వరుల్  
విరచింపంగఁ గృతుల్యథార్థముగ వావిల్లాన్వయా ! వేంకటేశ  
్వరశాస్త్రి ! కలరే త్వదన్యులు ధరన్ భావింప ధన్యాత్మకుల్. 5

చ. ఎనుబదియేండ్లక్రిందట మహీదివిజోత్తముఁ డార్యవర్యుఁడౌ  
జనకుఁడు రాజపూజితుఁడు సత్కృతి ముద్రణశాలఁ దెల్లుబా  
సను గలయక్కరంబులను సంస్కృతపుస్తకరాజినెల్లఁ దీ  
ర్పునఁ బ్రకటించుచున్ యశముఁ బొందె నముద్రితగ్రంథసంస్కృతిన్. 6

మ. అమితం బౌత్రమ కోర్చి త్వజ్జనకుఁ డెం దావంతయున్ వస్తులొ  
పము లేనట్లుగ సంస్కరించి భువి సంభావింప నుద్యత్ప్రబం

త్రిలింగరజతోత్సవము

- ధములం బూర్వపురాణరత్నముల విద్యత్పూజ్యుడై యార్యధ  
ర్మముసం బేరును గాంచె నున్నతిని రామస్వామిశాస్త్రి ప్రభన్. 7
- చ. జనకు డొనర్చుకార్యములు సాధుపథంబున వృద్ధిచేసి త  
ద్ధనయశముఁ సతంబును జగంబున నిల్పఁగఁ జాలువాడె నం  
దనుఁడను సార్థకాహ్వాయముఁ దాల్చు ననందగు నార్యవాక్యముఁ  
మనిచినవాడ వీవె జనమాన్యగుణాకర ! వేంకటేశ్వరా ! 8
- మ. వరుసం బూనినకార్యము ల్సఫలమాపర్యంతముఁ వీడ కు  
ద్ధరయత్నంబునఁ జేయువా రెవరు నీతో సాటి లేరంచు నె  
వ్వెరవుం డైకొనినం గనంబడరు వావిల్లాన్వయా ! వేంకటే  
శ్వరశాస్త్రిప్రవరా ! జనోపకృతులౌఁ జర్చింప మీపద్ధతుల్. 9
- మ. భవదీయోద్యమముఁ సతంబుఁ దమి మద్భావంబునం దెంచి మా  
నవసంఘోపకృతుల్ కృతు ల్బలఁచి సంతానంబుగాఁ బద్యరూ  
పవిరాళంబు నొసంగినాడను దయం బొలింపుఁ డిద్దాని; మా  
ధవుఁ డెల్లప్పుడు మీకొసంగు శుభసంతానంబు లత్సున్నతిన్. 10
- మ. సరవిం బాల్యమునం దరిష్టతతి నిస్సారంబుగాఁ జెండి య  
వ్వరుసం బెంపును గాంచి ప్రాథ యయి సంఖావింషగా నెల్లెడఁ  
బరఁగె న్తోదమునం ద్రిలింగ జనతా ప్రాగల్భ్యమై వేంకటే  
శ్వరశాస్త్రి ! భవదీయపుత్రికకు లోపం జేడి యూహింపఁగన్. 11
- చ. ఇరువదియైదువత్సరము లెంతయు నిండె జనప్రమోదతక్  
బెరుగుచు నున్న దేకొడువ వేర్కొనఁగా నెదియేని లేక ని  
బ్బరముగ నీత్రిలింగసుత భాసురరూపయనన్తనోజ్జితక్  
గరము ప్రశస్తిఁ గాంచె గుణగౌరవ మొప్పుగ లోకమందునన్. 12
- చ. జనకునినాడు తెల్లులిపి సాగెను ముద్రణశాలయందు; నే  
ర్పున నిపుడాంగ్లముఁదమిశముఁ మఱి కన్నడముఁ మరాఠి పెం  
పునెనయు హింది సంస్కృతము మున్నగు నక్షరముద్రణంబులె  
ల్లను విలసిల్లఁజేసితి బళా ! చతురుండవు వేంకటేశ్వరా ! 13

మ. పరమాష్టోదముతోఁ ద్రిలింగ జగతిం బ్రఖ్యాతితో మీకుఁ గీ  
ర్తిరమంగూర్చుఁ ద్వదీయపోషణమునం శ్రీ లిక్ జగత్పూజ్యస  
చ్చరితఁ సంతతసత్ప్రచారమున నత్యంతంబు శ్రీ వేంకటే  
శ్వరశాస్త్రీ ! సుకృతీ ! శుభోదయముతో నాచంద్రతారార్కమున్. 14

మ. పరమ శ్రీ తియుతాత్మ ! సత్కృతితతిం బాలించుచుం గీ ర్తి సు  
స్థిరమై శోభిలఁ బూనికీ వీడక జగత్సేవాధ్య ! వావిల్లవం  
శ్య ! రమాకాంతుని సత్కృపఁ వెలయు మిచ్చావాప్తి శ్రీ వేంకటే  
శ్వరశాస్త్రీ ! బహుభోగభాగ్యముల నశ్రాంతంబు నుప్పొంగుచున్. 15

తే. మదిఁ దమియు, భక్తి, ప్రేమయుఁ బొదల నొసఁగు  
వాడ నీచంద్రకళ యను పద్యరత్న  
భూషణంబును గొనుము సంపూర్ణతృప్తిఁ  
జంద్రునకు నూలుపోగన్న చందమునను. 16

శ్రీ ఉమర్ అలీషాకవిగారు, ఎం. యల్. ఏ., (నెక్ట్రలు), పితాపురము.

శా. శ్రీవావిల్లకులాభిచంద్రుఁడు ప్రజాసేవారతుం డిద్ధవి  
ద్యావాచస్పతి వేంకటేశ్వరుఁడు మాయాంధ్రత్వ మేపార నెం  
తే వార్తాప్తి త్రిలింగ మాంగ్లఫెడరేటెడ్ ఇండియా పత్రికల్  
తీవిక నిల్పి యనల్పకల్పతరువై డిందించె దారిద్ర్యమున్. 1

శా. రామస్వామిని మించి యిద్దనుగుణాలంకారవిద్యాప్రతి  
ష్ఠామాహాత్మ్యము లంది సాంస్కృతికనిష్ఠఁ దెల్లునుఁ ద్రావిడ  
ప్రామాణ్యం బగు పుస్తకావళిని ముద్రారూపసారస్వత  
శ్రీమర్యాదను వేంకటేశ్వరుఁడు గూర్చెఁ భారతక్షోణికిన్. 2

తే. సిరి సరస్వతి వేంకటేశ్వరునియింట  
నలరి గజ్జెలందెల నాట్యమాడుచుండు  
దానధర్మాల నిత్యకళ్యాణములును  
పచ్చతోరణములు సదా పరగుచుండు. 3



శ్రీ కావ్యతీర్థ వీధ్వాన్ రావాడ వేంకటరామశాస్త్రిగారు,

ప్రధానాంధ్ర పండితులు మునిసిపలు హైస్కూలు, బళ్లారి.

తే. శ్రీ సముల్లాసితాక్షరచిత్రలీల, సకలబుధరంజకుండగుశౌరి తనదు  
చెయ్యదములఁ బోలు పనులను జేయునట్టి, వేంకటేశ్వరుఁ బ్రోచు వావిళ్ల వంశస్య. 1

ఉ. ఎప్పుడు శాంతతత్ దనరి యింపులమించు ముఖేందుబింబమున్  
విప్పుగనుండి భావగత విస్తృతిదాఁటెడు కిన్నదమ్ములున్  
మెప్పులఁ గుల్కి తేనెలను మీఱుచు నుండెడు మాటనేర్పు నీ  
గొప్పతనంబుఁ జాటుఁ గద కోవిదసన్నత వేంకటేశ్వరా. 2

క. ద్వేష మొకించుక లేకయె, భాషల ద్రవిడాదికములఁ బరమప్రీతిన్  
బోషించునీకు నొసఁగిన, భాషోద్ధారకపదంబు వఱు నుచితమై. 3

సీ. లఖిలభారతభూమి నకలంకమగురీతి “ఛెడరేష”ననుబుద్ధి పొడము నపుడె  
“ఛెడరేటెడిండియా”వేరున నొకయాంగ్ల పత్రిక వెడలించి ప్రబలినాపు  
ఇరువదియైదేండ్లయీడును గలదియై సంస్కర్తృవాదముల్ చక్కడంచి  
తెలుఁగుసుద్ధులముద్దులొలయఁ బల్కు “ద్రిలింగం” జాతుర్యమున నడ్వపాగినాపు

గీ. తివిరి సీతంద్రిపంక్తుల దిద్దినాపు, బుధకవీంద్రులదీవెనల్ పొందినాపు  
నీదువంశంబు మేల్బొంతి నిలిపినాపు, ఈడ్యసుగుణాధ్య శ్రీవేంకటేశశాస్త్రి. 4

క. శ్రీవేంకటేశ్వరుండవు, నీవాశేషాద్రికవికి నిరతముఁ బ్రాప్త  
భూవిదితరీతి నుండుట, పూవున్ దావియును బొంది పొసఁగుట గాదే. 5

ఉ. చక్కనియక్కరంబులు వసందుగ నుండెడు కాగితంబులున్  
మిక్కిలి మేలి బైండుగల మీప్రచురించెడు గ్రంథముల్ భువిన్  
గ్రక్కునఁ బర్వి యాంధ్రులనిరక్షరతన్ బరిమార్చె నార! నిం  
,కొక్కని కీయుదారమతి యుండునె రొక్కమదెంత గల్గినన్. 6

క. భావింప రవియుఁ దూరని, తావైనను దొరకవచ్చు భారుణి వెదకన్  
వావిళ్ల వారిపొత్తము,చే వెలయని యాంధ్రునిల్లు చిక్కక యుండున్. 7

చ. సురుచిరసంస్కృతోక్తిపరిశోధనవేళ వరాంధ్ర కావ్యపుణ్  
సరసవిమర్శకాలమున శాస్త్రనిచారము సల్పునప్పుడున్

బరమనిఘంటుచర్చలను వైద్యము జ్యోతిషమాదిగాఁగఁదాఁ  
బరఁగు మహావివాదముల వావిశేవారి స్మరింపకుందుమే.

8

తే. శశివిభాకరు లెందాఁడ సరణి విడరు

ప్రాచ్యవిజ్ఞాన మెందాఁడఁ బ్రబలియుండు  
నార్యధర్మంబు లెందాఁడ నమరుచుండు  
సంతవఱ కాంధ్రఋణములహక్కు నీకు.

9

శ్రీకప్పిగల్లు సంచీవమూర్తిరావుగారు, బల్లారి.

క. శ్రీవిద్యానిలయంబై, పావనరుచిరార్యధర్మపరిపాలనకుఁ  
దావలమై తా వెలయున్, వావిల్లాన్వయ మదెంత వంద్యమొ జగతిన్. 1

తే పండె నాంధ్రులనోములపంట యనఁగ, దత్పవిత్రవంశజుఁడు విద్యాఘనుండు  
జననుతుండు రామస్వామిశాస్త్రి పూనె, నుత్తమగ్రంథరాజి సముద్ధరింప. 2

క. ఆతండ్రికి దనయుండై, యాతనియడుగులనె నడచు చసమానయశో  
స్వీతుండై మృదుహృజ్జలజాతుండై వేంకటేశశాస్త్రి రహించున్. 3

చ. కనుఁగొనినంత నీతఁ డుపకారపరుండని యార్యధర్మవ  
ర్ధనుఁడని శిష్టసమ్మతపదప్రవణుండని భూరిసత్కృపా  
ఘనుండని తోఁచుఁజేయఁగల కాంచనవిగ్రహు వేంకటేశ్వరుఁ  
దనయునిగాఁ గనన్ దెనుఁగుతల్లి యొనర్చినపుణ్య మెట్టిదో. 4

ఉ. పండితుఁ డాదిగాఁగఁ జదువన్ గల పామరుదాఁక నొక్కఁడే  
నుండునె వీరిగ్రంథముల నొండయినన్ బరియింపకుండు నా  
తం డఖిలాంధ్రదేశమున? ధన్యులు కారొకొ విద్యయెల్లెడన్  
నిండఁగ నిట్లు యత్నముల నిచ్చులు సల్పెడు పుణ్యపూరుషుల్. 5

చ. మినమినలాడుపత్రముల మేలిమి ముత్తైములట్టి వర్ణముల్  
పానరఁగ నాసలూరు గతి ముద్దులనీనెడు వీరిపాత్తముల్  
గనుఁగొనినంతఁ గైకొనుతలంపును కైకొనినంత లోపలన్  
గని పరియించుబుద్ధియును గల్గకపోవునె యెట్టివారికిన్. 6

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మ తమగ్రంథావళు లిట్టియాకృతుల నొందన్ బలువురుత్సాహులై  
యమితానందమునన్ బరించి కడుఁ దప్పగింప నాయాకపుల్  
గములై మింట వసించి సమ్మదము పొంగన్ గాంచి యెంతెంతగా  
మమతన్ వీరిమహాపకారమును సంభావించి దీవించురో.

7

సీ. ఏమూలఁ బడియె నశింపచుండిన గ్రంథవారంబు తలయెత్తుదారి గలిగె  
నాగ్రంథములరసం బాని యానందింప రసికవర్ణులకు మార్గంబు గలిగెఁ  
మరముగాఁ దమవేరు భరణి నిల్పుకొనంగఁ దొంటినత్కపులకుఁ ద్రోవ గలిగెఁ  
జనిన సత్కవిపరిచయభాగ్య మీనాటివారికి లభించుచుపథము గలిగె

గీ. నార! శ్రీయుతుల్ వావిళ్లవార లిట్లు  
పూర్వసత్కావ్యవితతి నపూర్వరీతు  
లొప్పఁ బ్రకటించి ప్రచురించుచుండుకతన  
నాంధ్రులయమోఘభాగ్య మేమనఁగవచ్చు.

8

చ. కడుమదమెక్కఁ గాలబలగర్వము మీఱఁగ నన్యసంస్కృతిన్  
బొడమినదృష్టిదోషమునఁ బూజ్యసనాతనధర్మతత్వమున్  
గెడపఁగఁ జూచు కీచకుల నిర్భయలీల నెదిర్చి నిల్వఁ జొ  
ప్పడియెడు సదృశంబునకు బాత్రత వీరికె చెల్లు నియ్యెడన్.

9

సీ. ధరకు వాలెడు సనాతనధర్మవృక్షమున్ బ్రీతిమై నాఘ చేయూతయనఁగ  
నాశ్రయరహితులై యల్లాడు వృద్ధపండితు లాఁగి నిలువంగ నీడ యనఁగఁ  
బండితమ్మన్యులై వాగు దుర్వాదుల కఠినజిహ్వలకు వాకట్టనంగ  
నతులార్యధర్మసంస్కృతి తనంత విహారమొనరించు నుద్యానవనమనంగ

గీ. వేయికన్నులఁ దన్ను వావిళ్లవారు, గన నెదుగువారి ముద్దులతనయ యనఁగఁ  
బరఁగెడు ద్రిలింగపత్రిక నరసినంత, నెత్తి తనకన్నుగవ కెవ్వఁ డొత్తికొనడు! 10

క. ఘను వేంకటేశశాస్త్రి, గని భాషోద్ధారకుం డనన్ దగినటులే  
యనుగతధర్మము నిలువఁగ, బెనఁగుట నన దగదె ధర్మవీరుండనియున్.

11

ఆ. అసమభంగి నిట్లు లమితోపకారముల్, సలుపు వేంకటేశశాస్త్రి నెపుడుఁ  
జిరతరాయు విచ్చి సురుచిరారోగ్యంబు,నిచ్చి మనుచుఁ గాక యీశ్వరుండు. 12

శతావధాని శ్రీదోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు.

శా. వావిల్లాన్వయరత్న రామసుధి దివ్యంబైన కీర్తిం ద్రిలో  
కీర్త్యస్తము వేంకటేశ్వరుడు తద్దేయాత్మ నాత్మోద్భవుం  
డావిర్భూతముదంబునం జలువ సర్వాశాంతప్యంత మ  
చ్చవైదగ్య మగున్ ద్రిలింగశుభవాగంభోజపత్రాక్షికిన్. 1

మ. పారి నింగ్లి షది రాజభాష యగుచున్ ముఖ్యత్వముం జెంద నిం  
కొరిమున్ హింది మ తేసు దేశమునయం చొక్కొరైగా నొప్పుచున్  
బరంగంగా నని యాడ నోరు మెదలించున్ లేక తట్టాడు చం  
తరమం దున్న ద్రిలింగవాగ్రమణికిన్ దాత్పర్య మొప్పంగ నే  
వరహిం జల్పు ద్రిలింగపత్రికకు దిగ్వాన్తిప్తిప్రభ ల్పించుతన్. 2

మ. మహితంబై తగు వావిల్లాన్వయుడు రామస్వామిశాస్త్రజ్ఞు కీ  
ర్తి హరిన్దండలమండనం బగుట యెంతే నిక్క మప్పేరికిన్  
మహిమం బొప్ప మహిం ద్రిలింగశుభవాజ్ఞానిన్యదారాదృతి  
స్పృహఁ దత్పుత్రుడు వేంకటేశ్వరుడు వాసిం జల్పు యల్పాన క  
న్వహముం బండితపామరప్రకరమర్యాదల్ గరం బొప్పుతన్. 3

కవిరాజా శ్రీపట్టిసపు శ్రీరామమూర్తికవిగారు,

శ్రీజయపురసంస్థానాధీశుల అభిమానకవి కవితాసమితి, వరహపురము, గవరవరముచోట్లు, విశాఖపట్టణముజిల్లా.

వేంకటేశ్వరా!

ఉ. చిత్రములైన వార్తలు విచిత్రపువ్వాసములున్ సినీమలో  
చిత్రములున్ మతార్థికవిశేషములున్ వరరాజకీయచా  
రిత్రము లిట్టివెల్లఁ బ్రచురింపుచు నొప్పు ద్రిలింగపత్రికా  
\* పుత్రికఁ గన్ననీడు యశమున్ గణనీయము వేంకటేశ్వరా! 1

త్రిలింగ పత్రికాంగనా!

చ. సరసపుమాట లారసియో? సత్యము బల్కెదవంచు నెంచియో?  
వరమతసాంఘికాంశము లపారముగా నెరిగింపఁ జూచియో?

\* పుత్రిక యన్న నీకు కడు ముద్దు గదా! బలె! వేంకటేశ్వరా! (పాఠాంతరము.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తరుణవయస్సు నాగరికత గనితంచు దలంచియో? జనుల్  
నిరతముఁ జూడఁగోరుదురు నిన్నె ద్రిలింగ సుప్రకాంగనా?

2

సవమన్త ధుండు.

- సీ. చంద్రుఁడు చంద్రికా చర్చితై త్వలిగింప మందమారుతజవా న్తుండు నడువ  
వరభృత మార్తణీస్వరములు బలికింప నళిమేళములు గానములు నొనర్ప  
బర్హిసురాంగనల్ భరతనాట్యము సల్ప శారికావిప్రులు స్వస్తిఁ జెప్ప  
శంకకోకహంసాది సకలసైన్యము గొల్వ వేస వసంతదివాను వెంటనడువ  
గీ. త్రావి శ్రీరామసత్కవితారసమ్ముచిల్క మోటరులోన విచ్చేసి మరుఁడు  
వివిధపుష్పాయుధమ్ముల వేచి సొమ్మసిలఁ బరచుచుండెగద యశావసులఁ బలారె !

కవిమండలమండన మంగళగిరి శ్రీకృష్ణద్వైపాయనాచార్యులుగారు,

సంస్కృతోపాధ్యాయులు, మునిసిపలు హైస్కూలు, విజయనగరము.

- ఉ. శ్రీరమణీయవర్ణవయి చిన్ని పదంబులతోడ వెల్లిసం  
చారముఁ జేయఁగల్గి ఘనశాసనచే నఖిలజ్ఞువై రమా  
ధారునిఁబట్టి వన్నెఁగని ధారుణిఁ బాలపు నై “త్రిలింగ” ఈ  
డేరితివి ప్థలంకృతులఁ దేటగ వంశము వృద్ధిజేయుమా. 1
- చ. నిజముగ పేరులేని జననీజనకు ల్లనునట్టి పిల్లలున్  
ప్రజలను గీర్తిగాంతురంట! భవ్యగుణాకరుడైన వేంకటే  
శజనక కేమిలోటు? భువి సర్వసుఖంబులఁ గీర్తిగాంచుచున్  
విజయముతోఁ “ద్రిలింగ”! యొక వేయసమంబుల మన్నినందుమా! 2
- గీ. తల్లి! రజతోత్సవమునొంది తనియఁ బోకు, జననదశ యెట్టిదో గాని స్వర్ణరత్న  
సంజ్ఞగల యుత్సవంబులజూడ గూడ, చూడఁజూడఁగ బొడకట్టుచుండె నీకు. 3
- గీ. చంద్రలేఖాదిగాఁ గల్గు సాధ్వీలను, తలల వంచిరి సూ నీదు తళుకు బెళుకు  
కులుకు పాలుపుల కాఁగఁగాఁ గొంకి క్రుంకి, ‘వేంకటేశ త్రిలింగ’! నీవిడ ప్రబలుము.
- శా. శృంగారంబుల కీవు తావు శుభసంసిద్ధంబు నీమేను సా  
రంగాంకేడ్యుడు కన్నతండ్రి మనసార స్నేహల స్నేతురే  
భంగం బందఁగనీక తద్విబుధు లో భవ్యా “త్రిలింగా”భిథా  
రంగత్తుంగతరంగ గాంగజలసంరంభార్పటి న్నెల్లుమా. 5

అభినవతిక్కన శ్రీదుర్భ సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు, నెల్లూరు.

సర్గర — శ్రీమద్వావిష్ణవంశామృతనిధిశశయై శ్రీకరాంధ్రాంగ్గగీర్వా  
ణామూల్యగ్రంథముద్రావ్యయకృతజనిహృద్యద్యశశశ్శీభితుంజై  
ధీమద్విద్యాధిసాగ్ధార్ధితధనకలనోదీప్తఙ్గా భవ్యమూర్తి  
భేమ శ్రీశండు ప్రోచు విమలగుణఖని వేంకటేశ్వరనమస్.

శ్రీమతి కవితీలక కవితావిశారద కాంచనపల్లి కనకాంబగారు.

భాషోద్ధారక ధర్మదీక్షయది శ్రీవాగ్దేవి మీకిచ్చి సు  
తోషంబొందు ద్రిలింగదేశమున కాపులమీరె గ్రంథాకృతి  
భూషల్ ధీరులచేతులందమరు మీపుణ్యంబున గాదె యో  
భాషోద్ధారక వేంకటేశ్వరసుధీ వంశాభిచంద్రాకృతీ!

1

రామస్వామి భవద్గురుండు తొలియాంధ్రంబందు గీర్వాణము  
దామూలాగ్రము గ్రంథసంతతిని దానచ్చొత్తి మేల్చేసె నీ  
వామార్గంబున దండ్రమించితి బుధప్రారంభముల్ నిల్వఁగాఁ  
త్రేమంజేసెద వెంతో సాయ మది కీర్తింపఁ దగు సర్వదా.

2

ఆ స్తికులైనవారల సమాదరణంబున బ్రోత్సహించుచున్  
నాస్తికదుష్ప్రచారము నణంతువు భారతధర్మబోధన  
స్వస్తియొనర్తు వాంఛులకు వారమువారము సీత్రిలింగలో  
వాస్తవతత్త్వబోధకులవార్తను వర్తనముగ్గడింపుమా!

3

చిల్లరపాత్రముల్ సరకుఁజేయక పండితసత్కవీంద్రసం  
ఘల్లముఖారవిందములఁ బుట్టినపుస్తకరాజి లోకమం  
దెల్లడ నింతు నీకు సరియే పృథివీశులు వేంకటేశ వా  
విశ్వగృహప్రదీపమ కవిప్రవరుల్ నినునెంతురెంతయున్.

4

సౌమ్యుడవౌదు వాంఛకవిచంద్రులకీపు సఖుండవెందున  
సౌమ్యములేనిశీలము సనాతనధర్మహితైకభావ ము  
గ్రామ్యము సీప్రచార ముపకారము నైజము నీకు ధాత్రిలో  
రమ్యము సీచరిత్ర బుధరాజి నుతింపఁగఁ బెంపుఁ గాంచుమా!

5

సరసకవి శ్రీ మోచర్ల రామకృష్ణయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్., నెల్లూరు.

సీ. ఆంధ్ర దేశ ప్రసిద్ధాజానశుద్ధవిద్వత్పుదూర్ద్రావిడాభరణమునకు  
బ్రథితవావిల్లాన్వవాయదుగ్ధాల్లవశారజపూర్ణిమాచంద్రమునకు  
మహితాసుఖావ రామస్వామిశాస్త్రి కల్పద్రుమసురభిశ ప్రసవమునకు  
వేదవేదాంగాదివిద్యానిధానసంరక్షణైక వ్రతదీక్షితునకు  
తే. రుచిరపత్ర నిబద్ధ నిష్ఠప్రవర్ణ, కలితసద్గ్రంథజాలప్రకాశకునకు  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రికి వివిధశుభము లిచ్చుచు గావుత మెపుడు విశ్వేశ్వరుండు. 1

శ్రీ పసుపులేటి శ్రీనివాసులనాయుడుగారు, కడప.

కవులసంకటముల గట్టునవేయంగఁ, బుట్టినట్టి పుణ్యమూర్తి వీవు  
వాసిగాంచె మిగుల వావిళ్ల వంశంబు, వేంకటేశుఁ డుద్భవించుకతన. 1

కవితావినోద: శ్రీ గొట్టిముక్కల గోపాలకృష్ణశాస్త్రిగారు,

కవులకుంట్ల, బద్వేలుతాలూకా, కడపజిల్లా.

చ. కలుముల కెక్కువౌచుఁ గలకాలముఁ బండితకోటిఁ దన్నుచున్  
గులమున కొప్పు భూషవయి! కోరినకోర్కెలనెల్లఁ దీర్చుచున్  
విలసిలక్షీర్తి దిక్కుల సువిస్ఫురతన్ వెదజల్లుచున్ బలీ  
బలీ! యని యందఱున్ బొగడ భాసిలు మెప్పుడు వేంకటేశ్వరా! 1

ఉ భాషను నుద్ధరించుతటి బాధ్యుఁ డిఁకెవ్వఁడులేక యింతకున్  
శేషముగాఁగ నిల్చె గవిశేఖరు లంతట నిండియుండఁగన్  
భాషను నుద్ధరింపు బుధపాలుడ వీవని పండితావనా!  
వేషముమాటగా దిది వివేకముతో వచియింతు రెల్లరున్. 2

ఆంధ్రవాగ్దాసనిపుణ: శ్రీ ఆవ్వారి నుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు, వంగిపురము.

తెలుగుమాతకు ముద్దుబిడ్డ-తెలుగుభాషకు జీవగట్టు  
తెలుగుబిడ్డలపట్టుకొమ్మ-వేంకటేశుండు.  
తెలుగుతల్లుల తీయదనము-తెలుగుబిడ్డల మురిపజాలము  
తెలుగు వెలుగు మిశ్రరూపము-వేంకటేశుండు. 1

తెలుగుబాసకు జేసినట్టి-తెలుగుబాసకు నిచ్చినట్టి  
 వెలుగుడనమే దాస్యరూపము—వేంకటేశుడు.  
 మాటలాడిన మణులు రాలుసు-మాటలాడిన గ్రంథమగుచు  
 ప్రియము మీఱగఁ జేయువాడు—వేంకటేశుడు. 2  
 తెలుగుకీర్తి త్రిలింగరూపము-తెలుగుకీర్తి వెలుగురూపము  
 తెలుగువెలుగు తఘ్నముక్కుట—తెలుగుతల్లికి.  
 అడిగినంతన నాస్తి యనడు-అడుగునంతన తెల్లనడడు  
 పెట్టుపోతలలోన నీతని—కీతడే సాటి. 3

శ్రీ ఎన్. బుడకసాహేబుగారు, ప్రారంభవిద్యాపాఠశాల ఉపాధ్యాయుడు, కడప.

- క. శ్రీకర వావిళ్లాంబుధి, రాకాతుహినాంశుధామ! రాజత్పరిభా  
 స్తోకా! భాషాద్ధారక!, ప్రాకటగుణ! వేంకటేశ్వరా! యివె మ్రొక్కుల్. 1
- కా. ఈషత్తైస్థు బల్కురింపఁ గరుణావిర్భూతులే లేక గీ  
 రోమోషా భూషణ; మాశుశుక్షణిశిఖాద్యున్మాలనప్రక్రియన్  
 శోపంబొంది నశించువేళ భరమా ఊభం దొలంగించి యో  
 భాషాద్ధారక! వేంకటేశ్వర! దయం భావించితీర్థరన్. 2
- మ. జిలుగున్ ముద్దులపల్కులన్ మధురమా చెల్వంపుఁబెన్నడ్కులన్  
 గులుకుల్పిఁగ సాగిపోవు తెలుగున్ గ్రొమ్మించుపూణోడి యీ  
 చెలువంబు స్తనుభాగ్య మీవలననే చేకూఱె మాకండ్లకున్  
 విలసద్విగ్రహ! వేంకటేశ్వర! సుధీ! నీకెల్లెడన్ శ్రేయమా. 3
- ఉ. పల్లియమూలసందు నడిబొటను బెంచిక బిళ్లలాడుచున్  
 అల్లరిజేయుబాలికలు హస్తపుటంబున నుండునట్టి వా  
 విళ్లసుముద్రణాలయపుఁ బ్రేమపుణ్యోత్తపుఁబాటొక్కటన్  
 గొల్లుగఁ బాడి నీయశము గొప్పగనెంతురు చిత్రరీతిగన్. 4
- ఉ. ఇంక వచింపనేల భవదీయపదాన్యపుఁగీర్తికాంత నిశ్చం  
 కతఁ జక్రవాళగురుశాతశిరోగ్రములందు నెంతయున్  
 బింకముమీఱి నీవిజయవిభ్రమశాసనముల్ రచించునో  
 వేంకటశాస్త్రి! నీరిపులు వెల్వలఁబాటి పలుంగులెత్తగన్. 5



శ్రీ వెల్లాల ఉమామహేశ్వరుడు, బి. ఏ., బి. ఎల్., గారు, కడప.

సీ. ఏసంస్థనో వెన్న నిడికొని తలమించు పదవులఁ దారాడుపందలేడ!  
అక్షరాస్యులుగాక అర్థసాధనలచేఁ బండితసభ లెక్కు పరిగలేడ!  
తాతముత్తాతల ధనకీర్తలేతప్ప వేరురూపములేని పెద్దలేడ!  
ఇంతవి మావేరు లంతవి యని సంతలందు వాగుచునుండు వ్యర్థులేడ!  
తే. శక్తివంచనసేయక సంస్కృతాంధ్ర, తమిళభాషామహాగ్రంథతతులనెల్ల  
నుద్ధరించుచు నుండియు నొక్కమాట, నేనినాడని నిర్గర్వివేడ! ప్రోడ!

1

శ్రీ విద్యార్థ దీపాల పిచ్చయ్యకాస్త్రిగారు, నెల్లూరు.

శా. ఆవిశ్వేశ్వరుఁ డీ ప్రపంచమును విద్యాభాసిఁ గావించు స  
ద్భావంబుంగలఁడేని యద్దియె నిజవ్యాపారమై యొప్పు నీ  
వావిల్లాన్వయ వేంకటేశ్వరసుధీవర్యుఁ యశోధుర్యుల  
క్షీవాల్లభ్య చిరాయురున్నతుల వాసిం గూర్చి రక్షించుతవ్.

1

శ్రీ వేపకొమ్మ ఆదిశేషయ్యగారు, కడప.

జ్ఞానమయుఁడు దైవంబు జ్ఞానప్రబోధ, కొజ్జగ్రంథాలి వానినచ్చొత్తియిచ్చు  
పుణ్యుడగునిన్ను శుభములు పొందుటరుదె, ఇద్దగుణమూర్తి శ్రీవేంకటేశకాస్త్రి.

విద్యార్థ శివపురపు వేంకటలక్ష్మీనరసమ్మగారు,

శ్రీయువతీవిద్యానిలయము, తెలుగుపండితురాలు, బాపట్ల.

చ. గురుతరవర్ణశోధనముఁ గోర్కినొనర్చి దురక్షరంబులకా  
గరము తొలంగఁజేసి వరగాత్రము నర్థకలాపయుక్తి సుం  
దరముగఁ గూర్చి సత్కృతినితంబిని సద్దతులకా యథేష్టసం  
చరణము గాంచఁజేసితి యశఃప్రవిభాసుర వేంకటేశ్వరా.

1

మ. ధనముంగోరక యాశ్రితావళికృతుల్ దల్కొప్ప ముద్రించి యి  
చ్చిన యాయంగల యిచ్చుచున్న సుగుణశ్రేష్ఠుండవీవౌట ని  
న్నురక్షిం గొనియాడు సాధుకవు లాహా ధన్యులేకారె మే  
దిని నీకీర్తి యెసంగుఁగాక యుడు లద్రిస్తోమమున్నంతకున్.

2

శ్రీ శిఘాకొల్లు గురవయ్యశ్రేష్ఠిగారు,

పద్మాశ్రమస్వరాజ్యసంఘకార్యచక్రి, కావలి.

చ. షరమపవిత్రమైతనరు భారతధర్మరహస్యమెల్ల సా

దరమున దేవభాష విశదంబుగఁ బల్కిరి మానివర్చు లా  
గురుతరశాస్త్రసంచయము గూర్చితి జీర్ణముగాకయుండ నె  
న్వ రిటులఁ జేయఁగల్గెరి భవత్కృతము ల్భువిదేవతాగ్రణీ. 1

ఉ. ఫారముమార్పగోరెడి రిఫార్మరువ్రాతల రోతలెల్ల యీ  
భారతనీతికెంతయు నపాయమటంచును సద్విమర్శనా

గౌరవ మొప్పువ్యాసము లఖండముగాఁ గురిపించుచుండు నా  
ధీర “ప్రిలిజ్జ” దెల్పెద సుధీవర త్వన్మహితాశయంబులన్. 2

శ్రీ బాలకవి, కవిరత్న కసిరెడ్డి వేంకటసుబ్బారెడ్డిగారు,

పద్మపాడు, ప్రొద్దుటూరుతాలూకా, కడప.

తే. భూరిసంస్కృతాంధ్రగ్రంథముద్రణమున, నాంధ్రులకు మీయుపకరించి నట్టిమేటి  
పుణ్యమనుకొండమీఁద వేల్పూ! మహానుభావ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర! నమస్సు. 1

తే. థార్మికాగ్రణీ! శేషాద్రిశర్మగారు, దొడ్డవాదోడు బ్రాహ్మి చేదోడు మీరు  
గలుగఁగద గ్రంథగోపురాల కట్టినారు, పండితప్రభు వేంకటేశ్వర! నమస్సు. 2

తే. ఆంధ్రభారతికోవలయం దఖండముగ వెలింగెడు గోఘృతపూర్ణమైన  
పెద్దజాళువాసెమ్మై వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు ఆండ్సన్నవారికీర్తి. 3

తే. ఎన్నియెన్నిగ్రంథంబులో యెంతో గొప్ప, పండితులచేఁ బరిష్కృతిఁ బడయఁగల్గి  
శుద్ధముగ సుందరముగ నచ్చుపడియున్న, భాగ్య మెవరిది వావిళ్లవారిభిక్ష. 4

శ్రీ వచూరు వేంకటరంగయ్యగారు,

ఉపాధ్యాయులు, మునిసిపల్ నెకండరీస్కూలు, కడప.

తే. సంతఃజెప్పెడిశిష్టులు సన్నగిలిరి, శాస్త్రములనేర్పుపండితుల్ చాలరంచు  
గనుచు ముద్రించితే మొ సద్గ్రంథములను, వేంకటేశ్వర! విద్యార్థిసంకటహర! 1

తే. ఒకరు మెచ్చిన మెచ్చకయున్న నీవు, తండ్రినిర్మితవాణిజ్యధర్మసరణి  
కొంచెమైనను దాటక మించిమనుట, హేతువగుఁగాదె యెంతటిఖ్యాతికైన. 2

శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారు,

హనుమత్సందేశరచయిత, కవులకుంట, బద్వేలుతాలూకా.

- సీ. వావిళ్ల పంశపావనసుధానిధిఁ బెంప సాంద్రదీధితి పూర్ణచంద్రుఁ డగుచు  
మహనీయుఁ డైనరామస్వామిశాస్త్రి కిఁ గులదీపకుం డగుకొమరుఁ డగుచు  
భాషోద్ధరణజేయ బద్ధకంకణ యగు శారద యపరావతార మగుచు  
శుద్ధసన్న్యసింధుసముద్ధరణంబునఁ బాతకజవతపఃఫలము నగుచు
- గీ. సరససద్గుణనిధియై జగతియందు, సర్వశాస్త్రార్థముల రహస్యంబు లెఱిగి  
కవిజనశరణ్యమై కీర్తి గాంచి వెలసె, వేంకటేశ్వరశాస్త్రి సద్విమలయశుడు. 1
- క. ఆకవికల్పకమును భువి, నాకల్పముగాఁగ నిల్పి యమరవరులు న  
స్తోతాశీర్వచనసుధా, శీకరముల వృద్ధిచొందఁ జేయుత మిగులన్. 2

శ్రీ సవరము పీఠబ్రహ్మమునాయుడుగారు.

- చ. పలుకులయందు భావము లపారముగాఁ బొలుపొంద వింతగాఁ  
బలికెడుపల్కు క్రొత్తదయి పక్కున నవ్వఁగఁ జేయుచుండఁగాఁ  
బలువురు కూడి సమ్మతి నపారపుదీపన లిచ్చుచుండఁగా  
వెలసె ద్రిలింగ మోదమున వేపురచేతులలోన ధీరుడా! 1
- క. చిత్రవిచిత్రంబుగ బహు, పత్రిక లీనాఁ డిలం బ్రబలుచుండఁక స  
న్నిత్రమయి భారతీయ ప, విత్రముగఁ ద్రిలింగ వెలసె వితతగుణాధ్యా! 2
- క. లలితము త్రిలింగపత్రిక, నలినాస్తునికాంతిలీల నరులకు హితమై  
నలుగడలఁ వ్యాపించుచు, నిల సంశయములను దీర్చి యెసఁగునుగాతన్. 3
- ఆ. దేవలోక మెల్ల దీపన లిడునట్లు, లింపుగులుకుముద్రణంపునేర్పు  
భవదధీన మగుచు భాసిల్లెఁ గీర్తిని, జెన్నపట్టణమునఁ జెలుపుమిఱ! 4

శ్రీ కమలపురి వేంకటసుబ్బారావుగారు, హైస్కూలు, కడప.

- శా. శ్రీరామాహృదయేశుఁడై వరదుఁడై శ్రీమంతుఁడై సుందరా  
కారుండ్లై యణురూపుఁడై విమలుఁడై కల్యాణగాత్రుండునై  
శూరుండ్లై యసమానదేహుడయి తేజోరాశియై మాన్యుడొ  
కారుణ్యామలమూర్తి ప్రోచుఁ గృపతో వావిళ్లపంశాగ్రణిన్. 1

శ్రీమతి కణ్ణా సుబ్బలక్ష్మమ్మగారు,  
చంద్రకళామీసప్రబంధకర్త్రీ, శ్రీహాళహస్తి.

- క. శ్రీయుతుడు వేంకటేశ్వరుఁ, డాయువు శ్రేయము నొసంగి యనుచుకరుణాన్  
బాయనిసిరు లభివృద్ధిగఁ, జేయుచు రక్షించు మిమ్ము శ్రీకరమొప్పన్. 1
- క. నెలవాడతాల్పువేలుపు, కలుములదొరసానివిభుఁడు ఘననిభగాత్రుం  
డలపలుకువెలదిమిగఁ డిచ్చలు గూర్తురు మీకు నెపుడు సౌజన్యనిధి. 2
- క. శైలాధినాథతనయను, బాలామృతకిరణమౌళిఁ బ్రార్థింతు మతిన్  
వేలాతిక్రాంతసుగుణశీలా ! మీయిష్టతతులు చేకూర్చుటకున్. 3
- క. నిరవధికసుఖశుభవరం,వరలను మీకొసంగుమని భవానీచరణాం  
బురుహంబుల నిరతంబును, కరుణంబుగ వేడుదాన కరుణాభరణా. 4

శ్రీ గొట్టిముక్కుల రామకాష్ఠిగారు, బద్వేలుతాలూకా, కవులకుంట్ల.

- ఉ. భాషల నుద్ధరింపఁగ స్వభాషను గ్రంథము లచ్చువేసి త  
తోషణజేయఁ బండితుల పొందొనఁగూర్చియు నాంధ్రదేశసం  
తోషము గూర్చినారలు బుధోత్తములెల్లరు మెచ్చ నిత్యసం  
తోషము పచ్చతోరణముతో మిముఁబ్రోచు రమేశుఁడెప్పుడున్. 1

సరసకవి కరణము శ్రీ కృష్ణరావుగారు, బేవినహల్లి, హిందూపురంతాలూకా.

- కా. శ్రీవాణీగిరిజాతకప్రకృతితత్వజేరం ద్రిమూర్త్యాత్మకుం  
డై విశ్వస్థితిసృష్టిసంహరణకార్యం బూని గావించు స  
ద్భావాతీతుఁ డనంతఁ డీడుద్యుడు పరబ్రహ్మంబు చేకూర్చుతన్  
వావిల్లాన్వయవేంకటేశ్వరునకున్ వాంఛార్థసంసిద్ధులన్. 1
- క. రమయును బలుకులకొమయును, దమలోఁ బగలుడిగి సఖ్యతన్ మెలఁగుదు రా  
యమరగురువిభుఁడు రామయ,కొమరునిమందిరమునందు గురుకృప నెపుడున్. 2
- మ. అమితోదార్యము చారుశీలమును విద్యారక్తి సత్సత్ప్రదా  
నము విద్యజ్ఞసరక్షణంబు ఋతవాజ్ఞైపుణ్యమున్ శంభుప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

- త్కమలారాధన మా ర్తపోషణము నేతత్కృత్యముల్ మీకుల  
క్రమమున్ బాయనివంచు వింటి మిది భాగ్యంబన్నఁ దప్పన్నదే? 3
- మ ప్రతిభాశాలి భవద్గురుండు నుతగీర్వాణాంధ్రసాహిత్యసం  
గతచిత్తుండు సుదాత్ర శేముషిని వ్యాఖ్యానించె బహ్వర్థగుం  
భితసత్కావ్యకదంబకంబు తను మేల్తేలంచు విద్యజ్ఞులన్  
నుతియింపన్ ప్రతిబింబమాతనికి నిన్నున్ జెప్పఁగా నేటికిన్? 4
- ఉ. ఆరయ రజ్జుబంధనములంది మనంబునఁ గుంది లోకసం  
చారమొనర్పఁగా ననువుచాలమి ఛాందసులిండ్లమూలలం  
జేరి యజస్రమున్ గొలుకుచిచ్చట బాధలదద్దర్లిలు మా  
భారతిబంధనంబుఁ బెడబాపితి దూర్పుబంధవయ్యునున్. 5

సాహిత్యసరస్వతి శ్రీ రెడ్డిభీమరావుగారు,

కిరికెర, హిందూపురముతాలాకా, అనంతపురముజిల్లా.

- క. శ్రీవావిళ్లకులాంబుధి, జై వాక్యత! వేంకటేశశాస్త్రి! భాషా  
దేవీపాదపయోరహ, నేవావరతంత్ర! సత్యశీలాభరణా! 1
- ఉ. మూలల దూళి బ్రుంగి తముఁబోల్చికొనంగనులేని దుస్థితిన్  
జాలగఁ గాంచి గ్రంథములు సన్నగిలం బడియుండునట్టిచో  
జాలిఁ దలంచి సుస్కరణసత్పథ మొక్కఁడు ద్రోక్కి ముద్రణం  
బోలి నొనర్చి కష్టములకోర్చి మహాఃపకృతిం బొనర్పవే? 2
- మ. అలనాఁ డాదనుజుండు సోమకుండు తానామ్నా యరత్నంబులన్  
జలధిన్ ముంపగ శార్ది వేడ్క మెయి తత్సంరక్షణోద్యోగ మిం  
పలరన్ సల్పినయట్లు చిచ్చటల దంష్ట్రాక్రాంతమై జీర్ణమై  
విలయంబున్ గనువేళ గ్రంథముల వేవే పట్టి ముద్రింపవే?
- క. ఎద్దడిబీతునఁ జిక్కుచు, విద్వేలఁ జదువం దలంచు విద్యార్థి యెవం  
డొద్దిక నీవిడుదానం, బద్దిర యని కొనకయుండె? నవనీదేవా!
- క. పలుకులచెలంది నేవల, సలిపినప్రాజ్ఞుండు నీదుజనకుం డీవా  
సలితమతిపుత్రుడ విఠఁ, బులికడుపున నక్కకూన పుట్టునె? విబుధా!

శ్రీ మఱ్ఱివోయిన రామసుబ్బయ్యగారు,  
అహల్యార్చిగ్రంథకర్త, సాకేతము, నాగరాజుపేట, కడప.

- గీ. పూజ్యవావిళ్ల వంశాభివృద్ధిసోమ! వేంకటేశ్వర! నీడగువిమలయశము  
తెనుగు మిన్నేటితెలులపై దేలియాడు, హంసవలెనుండునన మాప్రశంస లెంత.1
- గీ. “సోమకాసురుచే జిక్కి చొక్కియున్న, వేదరాశిని మును బ్రోచె విష్ణుమూర్తి  
మలినమై మూలఁ జెదలచే మ్రగ్గుచున్న, సంస్కృతాంధ్రగ్రంథంబుల సంస్కరించి. 2
- గీ. భాష పోషింప సద్ధర్మఁదముఁ జూపి, తండ్రి దివికేగ నాయాజ్ఞ తలను దాల్చి  
భాష నుద్ధరించితి వతిభక్తితోడ, ధన్యుడవు నీవు కొనుము సత్కార మిదియె.3

శ్రీ జాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు, సాహిత్యవినోది, గుంతబజారు, కడప.

- సీ. భారతం బెల్లెడఁ బ్రకటించినందున శ్రీకవిత్తయపుటాశీస్సు కలుగ  
భాగవతంబును బ్రకటించినందున శ్రీపోతనార్యునాశీస్సు కలుగ  
మనుచరిత్రంబును మహి వెల్లడించిన శ్రీవెద్దనార్యునాశీస్సు కలుగ  
రామాయణంబును బ్రచురించినందున శేషాద్రిశర్మయాశీస్సు కలుగ
- తే. గ్రంథముల నన్యములఁ జక్కఁ గ్రాలఁజేసి, సిద్ధకవివరులిడిన యాశీస్సులంది  
వఱలు వావిళ్ల వేంకటేశ్వరుల సవ్యసాచిసఖుఁ డన్నివిధములఁ బ్రోచుఁగాత ! 1
- క. భాషకు మూలము గ్రంథముఁబోషించుట; దాని మీఱు పోషించుటచే  
భాషావిశారదుడవై, ‘భాషోద్ధారక’ బిరుదము వడసితి వార్యా ! 2

శ్రీ మద్దులపల్లి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు,  
తెలుగుపండితులు, కవిశాసామ్రాజ్యము, నంద్యాల.

- క. భాషకుఁ జేసిన నేవకు, నీషల్లాంఛనము గాఁగ నిపు డిచ్చిన యీ  
‘భాషోద్ధారక’ బిరుదము, భూషింపుము వేంకటేశ! బుధజనతోషా! 1
- శా. కొశాగారము నీదుమందిరము కన్గోజూలి భాషించుచోఁ  
గోశాధ్యక్షుడ వీవు నీకృషియు లోకుల్ పంచుకొన్నట్టి ది  
చోళ్ళ శుల్కంబుగ నైన నిచ్చుకొనఁ జూచుంగాక లోకం బటం  
చాళక జేసెడి నేవగాక యిది యేమా? వేంకటేశాహ్వాయా? 2

శ్రీ కోడూరు నారు నాగనార్యకవిగారు,  
ఆంధ్రవాణిగ్రంథకర్త, కోడూరు, కడపజిల్లా.

సీ. వెసుపోటుపడజయమును గలనేకాలేని వీరులగన్నట్టి వీరమాత  
విజ్ఞానకళలెల్ల వివరింపబండితాళినిఁగాంచు పచ్చిబాలెంతరాలు  
“పాపి మాం రక్ష” నాబరదేశజాలుమ్రొక్కి యడిగినంతనె పోచునన్న పూర్ణ  
సిరిసంపదలు రెండుఁ దఱుగక యీవిశ్వరక్షఁగాజాలిన రత్నగర్భ  
ప్రధితకేర్తున్న తుల కుదాహరణమనఁగ, భవ్యగంగాహిమాద్మలబడయుజనని  
వరమపూత! జయోవేత! భరతమాత! యురుతరాశీస్సులిచ్చి మిమ్మోముఁగాత. 1

సీ. మాబాల్యమందె రామస్వామివ్యాఖ్యాన మనుచరిత్ర పఠించుకొనుటకతన  
మఖంబుట్టి పుబ్బలో మడతపెట్టక యేకధాటి నేటికిఁ గృషి దనరుకతన  
గ్రంథములేవేని గావలె నన్న ననన్యశరణము మీరగుటకతన  
స్థానిత్యములు లేనిచక్కని పొత్తముల్ తుదికెట్లొ మీయొద్ద దొఱకుకతన  
ఆంధ్రభాషామహోదయవ్యాప్తికొఱకు, పెట్టబడినట్టి “వావిళ్లపైస్సు” ఆంధ్ర  
కేంద్రకార్యాలయంబునై కెరలిస్తీయ, జాతిపునరభ్యుదయకారియౌత ప్రజకు. 2

శ్రీ కవిసింహ డి. రాజశేఖరశతావధానిగారు, ప్రొద్దుటూరు.

మ. ధర వేరొందిన వేంకటాద్రి యది ముద్రాశాలగాగాఁ దదీ  
శ్వరతాప్తి గలికాలభాగ్యరచనాబంధప్రబంధాళి బా  
మరులక బండితులక దరిద్రులను సంపన్నాస్యులక జేర్చి మే  
లరయక నేర్చిన వేంకటేశ్వరుడ వయ్యా! నీకు బ్రహ్మాయువో! 1

శతావధాని శ్రీ గాడేపల్లి వీరరాఘవశాస్త్రిగారు, గద్వాల.

క. రసవద్భాషోద్ధారత, నెఱచిన వావిళ్ల వేంకటేశ్వరమణి వా  
కృషిసవములఁ దనిపినావా?, రసికకవిస్తోమధామ రాయలసీమా! 1

సీ. గజఘటాంత్రైశ్వర్యక మ్రసింహాసనాసీనత నానాట జీర్ణమైన  
ఆరిగాపుల భయజ్వరాత్తుల శమియింపఁ జేయు సమర్థతచేయఁబడిన  
దుర్బదరిపుర క్షదుష్పంకవీరాంకభయదతనుద్యుతుల్ ప్రాళగిలిన  
అష్టకవ్యగ్రేసరాడ్యవిద్యతక్రష్టరాట్పూర్ణప్రతిభ దూరమునఁబడిన

గీ. ఆంధ్రకవితాపితామహాద్యనుపమాన, బిరుదములొసంగునిజశక్తి బీదగలిన  
పూజ్యభాషాభిమానంబు బోవలేదు, చేసి తెదురేమి? రాయలసీమభూమి ! 2

సీ. కనుసన్న వైరుల గడగడలాడించు కవికృష్ణరాజ్ఞాపుర డవని విడిచి  
భువనేశ్వరీదయాపూర్వసాచివ్యవిద్యారణ్యదీప్తులు హ్రస్వమైన  
శ్రుతిచతుష్టయభాష్యసూత్రాస్థపట్కాస్త్రమహిమలు కలలోని మాటలైన  
ప్రాకృశ్చిమసముద్రప్రబలవిదేశవాణిజ్యంబు లంతట త్యాజ్యమైన

గీ. ఇంగువయిపోవ వాసన నెట్లు విడచు, ప్రాతగుడ్డను సామెతాంధ్రమున బిరుదు  
పాదుకొల్పుట నీసుస్వభావమప్పు, చేయుమెదురేమి? రాయలసీమభూమి ! 3

శ్రీ కొత్తపల్లి శ్రీ సూర్యరావుగారు,  
(శ్రీ వేంకటేశ్వరవిన్నపమునుండి.)

ఉ. నీ దగు దేశనేవయును నీకవి పండిత బాంధవాద్యతుల  
నీదు సనాతనార్యమతనిష్ఠయు నీబుజుబుద్ధి విద్యలం  
దాదరము న్నటొక్కరునియందుఁ గనంబడవంచు నిచ్చుట  
నీదు 'త్రిలింగ' దేశమున నేడు ప్రచారము చేయుచుండుటన్. 1

కా. వావిల్లాన్వయ మెన్న బ్రహ్మకుల మవ్యాణిమహాదేవి త  
ద్దేవాజ్ఞం గులదేవతాగతిగనుదీపించుఁ దత్సేవచే  
వైవిధ్యంబున సంపదల్గులుగఁ దత్ప్రాప్తి సృదార్యావనం  
జేవేశం బొనరించు నిర్మమతనం చే దాని దీవించెదన్. 2

మ. మతమున్బాషను నీవ యేగతిని సమ్యగ్రితికిం దెత్తువా  
హితమానట్లుగ నుద్ధరించెదవా నీకే చెల్లు నీచేత న  
ప్రతిమానంబగు నాత్రిలింగ గల దాంధ్రజ్యోతియై, శాస్త్ర పం  
డితజాలంబును వేంకటేశ్వరభవన్నిఘ్నంబు ముష్కాటికిన్. 3

శ్రీ రామ్ వీర బ్రహ్మకవిగారు, బందరు.

క. భాషోద్ధారకవిరుదవి, భూష ! మనీషావతంస ! బుధజనగణసం  
తోషప్రదసచ్చీలవి, శేష ! సుయశోభిలాష ! శ్రితజనహాష ! 1



## త్రిలింగరజతోత్సవము

- సీ. వివిధశాస్త్రపురాణ వేదవేదాంతాది సంస్కృతాంధ్ర గ్రంథసమితి యెన్నొ  
కలకాలముగఁ గాలగర్భంబునఁ డాగి పడియుండఁ దద్ద్రంథపటలి నెల్ల  
వెదకి తెప్పించి కోవిదపరిష్కృతమున నలరించి కరతలామలకమటుల  
అర్థసాలభ్య మానట్టుల నాణిముత్యములమించిన మంచియచ్చు దీర్చి
- ఆ. ప్రకటనం బొనర్చి భాషామతల్లి న, శేషభవ్యభూషభూషితనుగఁ  
జేసి కీర్తి గంటి శ్రీయుత వావిళ్ల, వేంకటేశ్వరాఖ్య! విబుధముఖ్య! 2
- సీ. వేలకువేలుగ వివిధపుస్తకము లచ్చొత్తించి ప్రకటించుచుండు టొండు  
ప్రతివారము “త్రిలింగ” పత్రికతో మఱి రెంటిఁ గూడను బ్రచురించు టొండు  
శ్రీమదాంధ్రమహాసభాముఖ్యకార్యదర్శిపదంబు నైకొని చెలఁగుటొండు  
దూరభారవ్యయాదుల దలడక సభాహ్వన మందిన నట కరుగు టొండు
- తే. అరయఁ దమకుఁ గలఱ్ఱి యాంధ్రాభిమాన, మెల్ల విప్రుష్టమగుచుండ నింక నేల  
రాకయుండు మాకాంధ్రరాష్ట్రంబు శాస్త్రి!, సరగ గొనిరాగదే దాని శ్రద్ధపూని.3
- మ. గురుశుశ్రూష యొనర్చియే దెలియనొ గూఢార్థముల్ నేడు మీ  
కరుణా దేటతెలుంగుతో నలరు వ్యాఖ్యానంబు నేకూరుటఁ  
గురుసాహాయ్యము లేక నేర్పగల రాగూఢార్థ మట్లాటచే  
గురునిఁ బంగనామమిడి లోకుల్ మీకతానఁ గదా. 4

శ్రీ సి. విశ్వేశ్వరరావుగారు, బందరు.

- సీ. ఆంధ్రవిజ్ఞానతోయములు భూమికినిచ్చి కీర్తిగైకొన్న భగీరథుడవొ  
తేనైనతీయని తెనుఁగువాక్పీయూషమును మాకునిచ్చు మోహినివి నీవొ  
వేదాదిసద్ద్రంథవితతిని గొనివచ్చి మోదమందెడు మత్స్యమూర్తివీవొ  
తెనుఁగుకావ్యాలను తీరుగా వ్రాయించి రాణింపుగను కృష్ణరాజువీవొ
- తే. మున్ను పౌరాణరచనలు మొదలుపెట్టి, రవణిగాంచిన చాళుక్యరాజువీవొ  
యనుచుఁ దలపోసి యాశ్చర్యమందె జగము, అరసి నీనేవ వేంకటేశ్వరసుధీంద్ర.

శ్రీ సి. ప్రకాశరావుగారు, బందరు.

- గీ. ఉజ్వలములై నభావంబు లూహచేసి, తేనెసోనలుజిప్పిలు తెలుఁగునందు  
భారతీమూర్తులొ కవుల్ వ్రాసినట్టి, గ్రంథముల్ కంటబడియె నీకారణమున. 1

క. చీలికలై వాలికలై, పోలికచెడి మూలబడిన పుస్తకతతి యెం  
తో లావణ్యముగనె నీ, యాలోకనవలన నూతనాకృతి చాల్చెన్. 2

క. కావున నాంధ్రావనినీ, కీవిధి సన్తానమొసఁగి ఏకగ్రీవం  
బొవాక్కున మనభాషకు, నీపుష్కారకుడవసుచు నిష్టయమిచ్చెన్. 3

బాలకవి సవరము శ్రీ బేసికంటినాయుడుగారు, హోసపేట, బల్లారిజిల్లా.

నీ. ఆజానుబాహుండు రాజీవనయనుండు మణికుండలుండు కత్నమండితుండు  
కంబుకంటుండు కనకాంబరధరుండు విశాలవతుండు ! శంఖచక్రధరుండు  
భుజగేంద్రశయనుండు పుణ్యస్వరూపుండు గజరాజవరదుండు ఘనమశుండు  
కౌస్తుభాభరణుండు కవిలోకపూజ్యుండు శ్రీయుతాకారుండు శ్రీకరుండు

గీ. భానుకోటిప్ర కాశుండు సావహరుండు, రాఘవుండు దయాసాగరహృదయుండు  
సతతమును కోర్కెలెల్లను చక్కఁదీర్చి, వేంకటేశ్వరశాస్త్రిని ప్రేమఁ బ్రోచు. 1

నీ. ఏయింటఁ గాంచిన నాయింట 'వావిళ్ల' గ్రంథరాజంబులే క్రాలుచుండు  
ఏపండితునిఁ జూడ నాపండితునికేల వావిళ్లగ్రంథాలు వఱలుచుండు  
ఏబడిలోఁ జూడ నాబడిలోన వావిళ్లపుస్తకములే వెలయుచుండు  
ఏకవి గాంచిన నాకవికరమున వావిళ్ల పొత్తముల్ పఁగొనుచుండు

గీ. నీ వదెంతధన్యుండవో నిపుణచరిత, నిన్ను నాశక్తికొలఁదిగా సన్నుతింపఁ  
దనివి తీరంగ లేదయ్య దానకర్ణ, విబుధజనగ్రంథపోషక వేంకటేశ. 2

శ్రీమతి చదలువాడ నాగరత్నముగారు, పరసత్యాళ్లూరు.

సంస్కృతాంధ్రాంగభాషావిశారదులయి  
జనకునిం బోలి గ్రంథముద్రణమొనర్చి  
విమలయశ మందుచుండు వావిళ్ల వేంక  
టేశ్వరులఁ బ్రోచుఁ గావుత మిశ్వరుండు. 1

ఇరువదయిదేండ్లనుండి చరించి ఆంధ్ర  
దేశమం దెనలేని కీర్తిని వహించి  
వృద్ధి జెందు త్రిలింగపత్రికకు నీశుఁ  
డొనరఁజేయుఁగావుత ! రజతోత్సవంబు

వీటి శ్రీరాములు  
తెలుగు విశ్వవిద్యాలయ  
గ్రంథాలయం  
సీమోడు నా. 2

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కళాప్రపూర్ణ, కావ్యస్వృతితీర్థ, జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు, లలితావిలాసము, కడప.

సీ. అలసితి పెండతో యల్పచిత్తులు నీసువర్ణలోపము చేయువలను వెదుక  
గాసి చెందితివి నిక్కపుసోదరుల మాడ్కి భవదలంకృతులసవరణకూన  
విసుగునొందితి పల్పవిచయజ్ఞులేచి నీసద్భావమారణసరణి నెమకఁ  
గన్నీరు వవలిత కామవవగు నీసుగుణరాజి నెన్నోభంగులఁ గలంప

తే. నకటకట యంచు నడలితివంబ నీదు, సహజమృదువాకశయ్యల సంస్థరింప  
మానుజాల్తులఁ గని యింక నైన వేంక, శేషశాస్త్రితోడున మాసు నీయవస్థ.

౧

ఉ. భావకవీంద్రు లేచి యొకవంకను నిస్తుదియింప నిత్తఱి  
గావలె మాట్పులే దురవగాహము గాదగు నిష్ట భాషయం  
చావిలమానసుల్ తేవక మంది ప్రయత్నము లొప్పు జేయఁగా  
దైవమె చిక్కు నాకు నిడఁ దక్కదుగా మరియాద యంచు నీ  
వోవరపర్ణి నీ! వగవకుండుము చింతలఁ దీర్చి నీదుస  
ద్యావము పృథ్వి నొందఁగ స్వభావము మార్పులఁ గుండకుండ నీ  
కేవిధినైన లోపము లవేవియుఁ గల్గకయుండఁ గావఁగా  
ధీవిభవుండు పూనె దమి దీక్షను భక్తిని వేంక శేషుండే.

3

తే. పరఁగు వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులవంక, నీదు నభివృద్ధి యెంతయు నిత్యమగుచు  
సజ్జనాదృతిఁ గాంచుచు సాధుమార్గ, సంయుతిఁ గని త్రిలింగభాషాసవిత్ర.

౪

సీ. తాళపత్రస్థపుస్తకరాజి దెప్పించి పంజితాఖండలపటలిఁ గూర్చి  
శోధింపఁ బంచి సంశుద్ధంబు గావించి ముక్తామణులె యనఁ బొలుచునక్ష  
రములఁ బాల్గొనుపత్రములపై ముద్రించి గట్టియానట్టలఁ గ్రాలఁ జేసి  
పరిశుద్ధహాటకాక్షరనామములఁ గూర్చి యల్పమూల్యంబున కందునట్లు

తే. బీదలకుఁ గూడ నందుబాటు దగురీతిఁ, బెక్కుతావుల దొరకంగ నక్కటికము  
వెలయ నొనరించి యశమున విలసిలు ఘను, వేంకటేశ్వరశాస్త్రీ శ్రీవిభుండు ప్రోచు.

౫



# ప్రబోధము

చింతలపూడి సన్న్యాసిరావుగారు, విజయనగరము.

[ఇది విజయనగరము కొముదీపరిషత్తులో శ్రీబుద్ధా శేషగిరిరావుగారి ఆధిపత్యమున చదివబడినది]

చాటరా నీయాంధ్రభాషా

పాటవమునకు దీటులేదని

యేర్చి మృదుజాతీయపదములఁ

గూర్చి సతతము మధురఫణితిని

జిలుగుపలుకుల లేమి నెఱుంగని

తెలుగుకవితనయా!

నాటి పెద్దలరాచబాటల

నేటి లేతగులాబితోటలు

నాటి తెలుగుసుమాలిఁ బంచుము

సాటి భూముల పాంథకోటికి

లలితవాక్కులకొఱత నెఱుంగని

తెలుగుకవితనయా!

తెలుగుబుధులు పునాదులేసిన

తెలుగుకవిరాజేంద్రులేలిన

తెలుగువాఙ్మయరాజ్యమందున

వెలసినాడవు నీకు గరువా

కులుకులాలి కెడితే నెపలుకులు

తెలుగుకవితనయా!

భక్తర్షకసార్వభౌముఁడు

భక్తరక్షకు ప్రీతిగా మును

తెలుగుతల్లి సలంకరింపఁగ

నలఘువాఙ్మణులను వెకల్పివ

యిలను బుట్టితి వరుదె పలుకులు

తెలుగుకవితనయా!

రెడ్లు రాజులు పద్మనాయకు

లాడ్లు వైశ్యులు భట్లు కుష్టురు

లీరు వారన కుండ నాంధ్రులు

చేరి కొలిచిన తెలుగుతల్లికిఁ

గలిగినాడవు కలువె పలుకులు

తెలుగుకవితనయా!

బాలచంద్రునిపౌరుషముమం

చాలవీరవిహారతేజము

పలుకుపల్లెరమందునిడి తమ

తెలుగుతల్లికి హారతిచ్చిరి

కులముసాములు, వారిఁ గనమా

తెలుగుకవితనయా!

మాధవునిమురళీనిదము

రాధనిర్మలప్రణయగానము

కలిసి నీమృదువాక్యమధురిమఁ

త్రిలింగరజతోత్సవము

బులకీతము గావించె విశ్వము

పలుకు కీలికించితము నెఱిగిన

తెలుంగుకవితనయా!

భావబంధురకావ్యమాలల

ధీవిశారదులై ననోదరు

లవ్వనర్చించెదెఱిగి నీవును

లెమ్ము చిక్కనతె నెలూరెడి

తెలుంగుపలుకులు నీయసాములు

తెలుంగుకవితనయా!

శ్రవణయోగ్యసుధామయోక్తుల

నవరసాంచితకావ్యమధువులు

బుధులకామెతలొనరఁజేసెడి

విధము వంశాచారమదినీ,

కలఘుమతి కులవృత్తిఁ బూనుము

తెలుంగుకవితనయా!

ప్రాతక్రొత్తల కలయికల వి

ఖ్యాతమగు ముత్యాలసరములఁ

తెలుంగుతల్లి నలంకరింపుము

కులముపెద్దలు గారెంపఁగఁ

గులముగౌరవ మెఱిగి నడచెడి

తెలుంగుకవితనయా!

విద్వాన్ శ్రీత్యాడీ వేంకటశాస్త్రిగారు, సారస్వతపరిషత్తు, మాడుగుల.

శ్లో. శ్రీవాగ్దేవవతీశ్వరాత్తకపయోజాతాప్తబంధో హరే

గాయత్రీపరమార్థముఖ్య సతతం పాహ్యయురారోగ్యశ్రీః

సత్కార్యైకధియా సమార్జితయశఃశ్రేష్ఠంచ దత్వా ముదా

వావిల్లప్రధితాన్వయాభిశశినం శ్రీవేంకటేశాహ్వయమ్.

1

శ్రీభాగవతుల కుటుంబరావుగారు, ఎం., ఏ., సాహిత్యశిరోమణి.

జీయాచ్ఛ్రివేంకటేశశివవిమిధగణశ్శ్రీనివాసస్సుధీరః

క్లిన్నాంగీ మాంగ్లభాషావివశజనమనోమోహవార్ధౌ నిమగ్నాం

దత్వా హస్తా ప్రసృష్టే కరుణకలితధీఃశ్లేశజాతం ప్రసహ్య

క్షేమం యః ప్రోద్దధార ప్రకటితవిభవః ప్రీతిమానాంధ్రవాణీమ్.

1

శ్రీశ్రీహైశవదాననాగణపతిర్విష్ణ్వీరవైశ్వానరాః

వాణీసోమపురందరావతులితాం లక్ష్మీం చిరంజీవితాం

క్షేమం సిద్ధిమరోగతామనుషమాం విద్యాం బలౌజోద్యతీః

దత్తాన్తే దదతామ్ దదాతు దదతామ్ దేయాత్ దదతామ్ చిరమ్.

2

## చెబుదునా నొక చిన్నముచ్చట

డాక్టరు: శ్రీ బుర్రా శేషగిరిరావుగారు, ఎం. ఏ., వి. హెచ్. డి.

త్రిలింగ” పత్రికలోను, ఇతరత్రాను, కమభారతీతీర్థమునకున్ను, “పర్తమానాంధ్రసాహితీప్రవర్తకము” నకున్ను  
చేదోడువాదోడుగానున్న శ్రీ భాషోద్ధారక శ్రీవావిళ్ల పేంకటేశ్వరశాస్త్రిమిత్రనర్సులకు  
కృతిగా నీ “రజతోత్సవసంచిక”కు శ్రీ బుర్రా శేషగిరిరావుగారి సమర్పణ.]

చెబుదునా నొక చిన్నముచ్చట.

చిన్న నాటను కని వినున్నది  
చేవగల గురుజాడ అప్పా  
రాయకవితలజాడ వెంబడి|| చె||

పసిమిమనసులు బలిసి కొలిచిరి ;  
విసపునగవుల వెకిలిచూపులు  
వీధివిటులటు పేర్చివిసిరిరి ;  
మాయలెరుగనిమానవతులగు  
నమ్మలక్కలు సొమ్మసిల్లిరి|| చె||

నగిరికటకంనాటివారట  
మేటియా గంగాన్వయాలె యట  
వివిధశాఖల బ్రాహ్మలేనట  
మహిషరాజ్యం వలసవారట|| చె||

అదుపు ఆజ్ఞా పెట్టడానికి  
ఆత్తమామలు లేనివారట ;  
పెద్దవిద్వేలు చేరి యొకచో  
తినుచు తిరుగుచు తెచ్చుకొనిరట  
కమలభాస్కరులూ|| చె||

“వారుకోరిక నొకరినొక్కరు  
మీరి, మమతలఁ దేరి, వరియిం  
చారటో, యీవెంత వింటివో  
అక్కరాజాంబా”

అంది కనకాంబ.

“ఆలుమగలై యలరి యలరిం  
పంగ, నంగజునింగి కెగరగ  
కొత్తపద్ధతి, రిత్తవోనిది  
వింటివా కనకాంబ, మనకై  
వీరుకనిపెట్టారటో”

అంది రాజాంబ.

సిగ్గు బిడియం బుగ్గి గలియగ  
గ్రామపెద్దలు కలియుతావుల  
కాసుపీసని బాసలాడుచు  
చెట్టపట్టలు పట్టి నడుతురు  
చూస్తేవో జోగాంబా.

... ..

పేరుపేరుల వరసబెడుతూ  
పిలుచుకొంటూ కిలకిలంటూ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాకరిచెంపలు వాకరు చరుచుక  
వీధి బడుదురు చూస్తారా ?  
కరము కరమున కలిపినపుడే  
కస్తసాక్షిగ నాలుమగలగు ;  
కమలకిలపేయునకకరముల  
కంతులేదే ! యేమి మనువిది !  
ప్రేమ యిదియేనా ?  
భాస్కరునిచెలికాండ్రతో సం  
లావముల బడి కమలపుంజే  
ఆతడేవో కవిత లల్లుచు  
కూనిరాగము తీయుచుండట  
ఆక్కలారా మనువటోయిది ?”

అంది కనకాంబ.

“ఇంగిలీజులనృత్తవిద్యట !  
అంగబలముకు నేర్పినారట !  
మిత్రులంతా బలే అనగా  
అడుగులేస్తూ పాడతారట !  
కులస్త్రీకా కూటలాస్యము  
వీరకవి “రాజాంబా” ”

అంది భోగాంబ

“ఆలుమగలే అనుడు; అయితే  
అన్యలెదటా ఆటపాటలు ?  
కోరచూపులు కోరిచూచుటా ?  
వీరిసిగ్గులు చిమిడిపోను !  
పోకిరీలపు; వీరలేమిటి  
ఆలుమగలై మనువు ఊమిటి ?  
మాటపోటీ ఆటజయముకు  
ముద్దులిచ్చి పుచ్చుకొనుటట !

పోకిరీలపు ; ప్రేమ లివియా ?  
యిటకు నేటికి వచ్చిరో ? యెవ  
రెరుగరా ? మరి యెరిగి చెప్పరా”  
అనుచు శ్రీకాకుళపు కోటి  
శ్వరునియాలయ వీధిదరిగల  
యేటిలోసీలాటిరేవున  
నడిగె రాజాంబా.

నాటిరేయిని మాటుమడిగిన  
వీలుచూసుకు వీరరాజును  
మనసు కరిగే మాట లంటూ  
కమలభాస్కరకలాపంతా  
మమృలక్కలు నమ్మరితిని  
జాడగానూ లీలగానూ  
జారనిచ్చెను రాజమాంబా॥ చె॥

వీరకవి వీణ్ణాజుయెమ్మెలు (M. L.)  
తగవరులలో తగవ రంటూ  
రసికవరులలా రసికు డంటూ  
కవులలో కవిరాట టంటూ  
బంతియాటల బలియు డంటూ  
ఇహముపరమును వొక్కరీతిని  
నడుపుకొను వాకనాయకాగ్రణి  
కొడుకుకొవ్తూ లేనిగిడసరి  
“కోటి కొకపడ గెత్తడానికి  
కొంచమే లోటున్నదంటూ  
వచ్చి కూరలె మెచ్చి తింటూ  
కూడబెట్టిన కూటిలోభని  
కారుకూతలుకోరికొందరు  
ప్రేలితే నేమి”?

మానవతీ రాజాంబికామణి  
మానసము నాతనికి నంతయు  
నిచ్చి, నిచ్చలు నొచ్చులేయగు  
నోముపంటగ మనువు గడుపును  
కోరివీరునితోడ చిత్రము!

ప్రేమయితి కాదా?!! చె||

... ..  
ఫట్టుమని వొకచెంప వేసెను  
చెట్టు విరిగినయట్లు సోలుచు  
రాజమాంబారమణియనె “మా  
రాజ; నాతప్పేమిటండీ?  
వీరులొదురు! బలే; యేలిటు  
లాగ్రహవేళమును జూపుట?  
మంచిచెడుగులు యెంచి తెలుపగ  
యింకనాకెవరు?  
ప్రేమ తీరులతెన్నులా అవి  
అయిన యేమీ రాణివాసము?  
వారలక్ష్మే మనముకూడా  
వరలు చుందామా?”  
తప్పు; తప్పుటప్రేలబోకిక  
తగనివారలు విన్న నిదియొక  
తగువుగా నగు తగవరులలో;  
భాస్కరంగారైసియస్సట! (I. C. S.)  
మనకళింగపుమాననీయులు  
తగువులకు నధికారిగానిట  
నుండి మండలమేలువారట!  
అమ్మలారా, అక్కలారా  
నోళ్లు మూసుక వుండుడింకను  
అనుచు మిరిచినబుద్ధి గరపెను  
వీరరాజపుడు.

జేవొ కమలా; “బ్రావో” భాస్కర్  
కమలకూ జై; భాస్కరం జై  
అంచు దశమీవిజయవేళను  
అమ్మలక్కలకగ్గజాగా  
సాగెనుత్సవము|| చె||

పూలుగుచ్చిన యీతకొమ్మల  
బార్లు తీర్చిరి బడులపిల్లలు  
వారివెంబడి రంగురంగుల  
తోరణాలను పట్టి తురకలు  
అవల తెన్నిసుబ్యాట్లు లీలగ  
భుజముపైగానెత్తి పట్టిన  
పోటియువకులబూటునందడి  
వారివెన్నను కిమిడి గాంగమ  
హామహీశులహార్పుతురుపులు  
బ్యాండుమేళపుమార్చిగతులకు  
మిలిటరీలటు లడుగువేసిరి  
వీరకవివీరాజుప్రముఖులు  
వారివెంటను తెల్లగుర్రము  
లల్లనల్లన ఖదం దొక్కగ  
పూలమాలలు మెడలు నిండగ  
పచ్చశకటమునుండి పారుల  
వందనంబుల నందుకొంటూ  
బ్యాటుపం దెపుగిన్నె పట్టిరి  
భాస్కరా కమలలో|| చె||

పచ్చిపారులు రిచ్చవోయిరి  
కళ్లు తెరవకయిల్లజగమని  
పళ్లుకొరికే నోళ్లు కట్టిరి  
రాజబాటను “రాతిబరి” దరి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

బాలికలు హరిరతులు పట్టిరి  
కుంటిమాప్తురు కూర్చునాథం  
గొబ్బిపువ్వులు గుచ్చిదండలు  
కమలకేస్తే కాంతమురియుచు  
కలిపెనతనితో చేయిచేయిని  
మ్రోసె కరతాళములు మింటికి  
“కలియుగాంతం ! చూడవేమో  
సోమిదేవీ ;” అంది వేరమ.  
“గుంటవెధవలు పెచ్చురేగిన  
రేగెపో; మనకూర్చి గాడికి  
మిన్నుమన్నూ కన్ను గానని  
చేటుకాలమిదేటికో” —

అంది సోమమ|| చె||

... ..

పుత్రవమువారిల్లుచేరెను  
పూరిపెద్దలు సెలపు చెప్పిరి  
“నేడు మన కీవిజయదశమి  
విజయవేళను ప్రేమవిజయపు  
కానుకగ నా “పికమ” యీసుమ  
దామమును నీమెడను వేతునా?”  
అనుచు భాస్కరు డతనిమెడలో

హరి మెత్తుక కమలజేరగ  
కమలమెడలో హరిమాతని  
కంఠమున వ్రాలెన్  
“ప్రేమపరుగున విజయ మెవరిది  
గాంగెయార” ని తట్టె కమలా  
దేవి; భాస్కరు డామెనక్కున  
జేర్చి ముద్దాడెన్

## భరతవాక్యం

“అనెడునిది” బుట్టాన్వవాయ “ప్ర  
ధానిశేఖర” శేషగిరిరా  
వ,మలమిత్రత కుద్ది, భాషో  
ధారకమునకు “గద్ది” యాశ్రీ  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రి నిల్విన  
“త్రిలింగ” కు వరరాజతోత్సవ  
కాను కిడు “కృతి”; వరలు గావుత  
సహృదహృదయంగమము గావుత  
కవిత యిదియా యంచు యువకవు  
లరసి తడవుచు పెనుగులాడగ  
నిత్య శ్రీకరమంగళంబుగ,  
నిత్యహర్షదమై.



# \*పృథ్వీరాజు—మహాబాయుద్ధము

(సంయమరాయని రాజభక్తి)

[మహావృద్ధియ మహాయుగచరిత్రయందలి యొక మహాఘట్టము]

రచయిత: శ్రీభారతీతీర్థ పండిత: దేవగుప్తాపు వేంకటరమణకవిరాజుగారు,  
వెంపడాం గ్రామం, భీమునిపట్టణం తాలూకా.

“మాసము చాలె, నేను పరమాలస్పదాలకురాజ్యసీమవైఁ  
జేసెడి దండయాత్ర; రిపుశేషము మాత్రము సాగరోర్తికా  
రాసులయట్లు వైఁబడి పరాకును బూనెడి మద్భటావళి  
రాసులుగాఁగఁ గూల్చి, సమరంబున దారును గూలుచుండ్రుపో. 1

“థిల్లిని గొల్లగొందునను తీవిఁ బరోక్షమునందు గ్రొవ్వుమై  
ప్రల్లదనాళిని బలుకు రాట్పరమాలుని జీవనాళితో  
నెల్లి తదీయరాజ్యరమనెల్ల హరింపకయున్న రాజనం  
జెల్లునె నన్ను? ఊత్రియుడనే? బలశాలినె? పృథ్వీరాజునే? 2

“మోహప్రాయము జీవితంబు, చరితంబుం గర్హితం, బుత్సుకం  
బా హింసాచరణంబునందు, గుతుకం బామద్యమాంసాదులౌ  
అహారంబున, బండిగొన్న సతులాహా! జాయ, లీకిల్బిష  
వ్యూహారంభకు, మద్రిపుం గలతు దరోప్పదీప్తి, నేఁ డాజిలోన్. 3

“వలూణులు, పారశీకరణయోధులు మున్నగువార లీ విరాడ్  
శ్రేణిని పృథ్వీరా జొకడె శ్రేష్ఠుడు - శిష్ఠుడు - ధర్మశీలు - డ  
క్షీణపరాక్రముండని వచించెద; రిపరమాలుఁ డొక్కడే  
జాణుడు కాఁడు హీనుడని చాటుచునుండును కక్ష్యుఁ బూనుచున్. 4

“ముందీధారుణిలో రణంబు లనయంబుం జేయుచు గూరులౌ  
మందులొక్కండ ఊశాంతిఁ గూర్పఁ, గని అస్తద్ధాటిఁ దూలించి ఈ

\* మద్విరచిత హిందూజీవచరిత్రనుండి.

- హిందూరాజ్యము నిల్ప శాంతి తిరమయ్యెన్; గాని నే డీద్విష  
ద్భృందం బాత్మకశాంతిఁ గూర్చెడిని, ఈదేశంబునం దెల్లెడన్. 5
- “పరుషోక్తిన్నను నొవ్వఁజేసిన రిపువ్రాతంబునెల్లఁ రణో  
ర్వి రహిన్నేన జయించి ఏలవలె ‘ధిల్లీతో’ ద్విషద్రాజ్యమున్;  
బరమాలుండయినఁ జయించియు ‘మహాబా’ తోడ ధిల్లీపురీ  
వరసామ్రాజ్యము నేలఁగావలయు శంభద్విగ్రహప్రక్రియన్. 6
- “తనువును గోసి యిచ్చు సరదారులు, నాకయి వహ్నినైన దా  
వెనుకకుఁ బోక దూకు రణవీరులు విగ్రహరంగసీమలో  
సునిశితచంద్రహాస శర శూల కుతార మహాయుధాళిచే  
త నుసురులం ద్యజించి, తమధర్మము దీర్చిరి రంగభూమిలో. 7
- “వీరులగునూడ లల్లాలు † వేరుపొందు - భటులు, యోధులు శాస్త్రవప్రకరమందు  
దెగిరి; కావున నిక సందియము వీడి - నిజకరంబునఁ జేకొందు విజయలక్ష్మి. 8
- “దైన్యము వీడుండింక సరదారుడు సంయమరాయఁ డల్లదే  
మన్యువుఁ బూనియున్న పరమాలుని బంధితుఁ జేసి, కూలె నా  
మాన్యుఁ డటంచు కేకలవె మద్భటులందు వినంగనయ్యె; నా  
ధన్యునిఁ జూచి అశ్రుజలతర్పణ మిచ్చెద రాజభక్తికిన్.” 9
- అని చింతించుచు హర్షమాత్తఁగను; చాహాయంచు, మేలంచు; నా  
అనఘుం డంతట సంయముం గనెడి ఊహం బోవుచుండఁ; మహా  
శనిపాతంబన; ఖడ్గఘాతము మహేశాధీశుశీర్షానఁ బొ  
ల్చినయంతఁ రుధిరప్రవాహమున వ్రాలెం భూపుఁడుర్విస్ఫలిన్. 10
- అంత వెనుమూర్చు దవిలి బాధావిలమున  
మరణవేదనఁ గూడి అమృతుజవిభుఁడు  
స్పృహ దొరసి చూడనొప్పె స్తంభితునివగిది,  
మరియు యోగస్థుభంగి, చిత్తరువుమాడ్కి. 11
- ప్రభువొకఁడు శత్రుగణముచే బట్టువడుట బ్రభువొకఁడు మరణించెనఁబ్రాంతిచేత  
చాలఁగా విచారించి పక్షద్యయరణ శేషముః స్వకీయశిబిరముల్ జేరిరపుడు. 12

† వీరు మహాబాహునైన్యమందలి సరదారులు.

అంతట గృధ్రకాకనిచయంబులు మానవరక్తపానవి  
భ్రాంతి, భయంకరప్రథనరంగమునం దిరుగాడు చొక్కచొ  
సంతసమారఁ జూచె, శరసంవృతశోణితగాత్రు, మూర్ఛ నా  
వంతయుఁ దెల్పిమాలి భువి వ్రాలినవీరునిఁ, బృథ్వీరాడ్విభున్. 13

కాంచి శవమును భ్రాంతి హర్షించి, దరికిఁ  
బోయి తుండాగ్రతతితోడఁ బొడుచుకొనుచు  
నాన్మృశరీరమందలిశోణితమును  
పలలమును గ్రోలుచుండె నాపక్షిగణము. 14

తగుఘాతంబులచేత గాయపడి బాధంజెందు తన్నిట్టు లా  
ఖగబృందంబు మఱిత బాధపఱువఁ గాలైనఁ జేయైన నె  
మైగమైనఁ మఱి త్రిప్పఁ, డార్తిగొనఁ, డాభూపుండుః దుర్వారమై  
స్వగతం, బార్తికరంబునై ఎసగు మూర్ఛవేశతఁ ముఘటన్. 15  
తన్నుపోషించుప్రభుఁడు మృతతనుతతుల - నడుమ పక్షిగణంబుచేఁ బడెడిబాధఁ  
గాంచి, వారింపగా లేవనెంచి, నేల - వ్రాలి, చింతించె సంయమరాయఁ డిట్లు.

“హా సుచరిత్ర! చారుదరహాసప్రభుల్లసరోజనేత్ర! వి  
ద్యాసుయశఃపవిత్ర! శరణాగతరక్షణనిర్వలాంచితో  
ద్యాసితమై, పవిత్రమయి భాసిలు కీరితిఁ గన్న నీకు నేఁ  
డీ సమరోర్వి నిట్లు ఘటియించెనె బ్రహ్మ దయావిహీనుడై. 17

“మృదుతల్పమాయెనే? రుధిరసప్తిఘ్రితబంధురభయోత్పాత మీకఱకునేల!  
పరిజనంబే? పురోభాగాల దెబ్బలు తవిలి నేలంగూలు శవగణంబు!  
వందివై తాళికవారంబె నీకు? సృగాలకాకాదిముష్కరరవంబు!  
పరిమళం బాయెనే- ప్రహతమనుష్యాశ్వగజనికరాదిదుర్గంధచయము!  
లనఘ! రాజాధిరాజ వై నట్టి నీకు.- కాలగతి నెట్టివిపరీతఘటన కూడె!  
కృత్స్నదిజ్ఞుర్దనోద్భాసిక్రిస్తాండ్ర! రమ్యగుణాస్తాండ్ర! మాపృథ్వీరాజచండ్ర! 18

“కమలవనికి మార్తాండాదయమువడుపున - కల్పవృక్షమ్మనకు సుమోద్గమముభంగి  
వారినిధికి సుథాసంభవమ్మమాడ్కి - రమణుఁ డీవౌట రాజ్యంబు రమణ నొప్పె.

“కఱకుతురుష్కభూపతినికాయమునెల్లను బారద్రోలి సు  
స్థిరముగ రాజ్యమున్నిలిపి దేశమునందలి స్వప్రజావభుల్

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

- గరము శుభంబులంద ఘనకార్యములం బొనరించి శాంతికిం  
దిరవగునట్టు లీభరతదేశము నేలుప్రభుండ వీవెగా. 20
- “అమృతరసమున నభము పూయబడినట్లు - పాలచే సస్యమది తడుపబడినట్లు,  
లిడ్ధవీర్యసంపద భువినేలుచున్న - ప్రభువ నీవేడ- ఈపడుబాధలేడ? 21
- “తానొకటి నెంచ దైవము తలచునొకటి  
అనెడిచందాన నేకాకియై నృపాలుఁ  
డిట స్తుతి దొఱంగి బాధలొందుటయు; నాకు  
నూరుభంగంబు ప్రాప్తించు టొదవె నొకట. 22
- “కనఁగా నియ్యది పూర్వజన్మకృతమా కర్తంబుఁ గాకున్న, మా  
జననాభోత్తముఁడేమి మూర్ఖజనుఁడా? సంగ్రామభీతాత్ముఁడా?  
రణరంగప్రతిగామిసైనికజనప్రాతేభకుంభస్థలీ  
గణభిన్నప్రవర క్తపానవిలసతీ కంఠీరవుం డాగదా! 23
- “చండపరాక్రమస్ఫురణ సంగరరంగపరీతశాత్రవో  
ద్దండమదప్రభంగకర ధైర్యగభీరపరాక్రమోల్లస  
న్నండనమూర్తివై, జయరమం గొని హర్షతరంగమాలికా  
మండలి దూఁగె దీవిఁ నమానుషకీర్తినటంచు నెంచితిన్. 24
- “భావోత్పన్నసమానరూపుఁ, డలఘువ్యాపారుఁ, డారావలీ ‡  
గ్రావప్రస్థితభిల్లకాననవినిద్రాణాగ్నిహోత్రుండు, ఆ  
శావిస్తారితకీర్తిసాంద్రుండు, స్వరాజ్యస్థాపనాచార్యుఁ, డే  
తావన్నీచపథంబుఁ జిక్కుటకు స్వాంతంబుండు శోకించెదన్. 25
- “హూరు, లపారపారుషవిశుద్ధయశోధను లీభటాళు లి,  
దేరయినం గమించి ధరణీశుండు మూర్ఖవహించియుండెనో,  
మారణమొందెనో అని విమర్శన నేయక మూర్ఖచిత్తులై  
చేరిరి చింతచే శిబిరసీమలఁ, గాసిలుభూపు వీడియున్. 26
- “తల్లిదండ్రులు చిన్నతనమున మరణింప మించుప్రేమమునఁ భోషించినాఁడు  
పలుగాకి నగుచు నొప్పారునం దరిఁ జేర్చి విద్యలెన్నిటినిఁ చెప్పించినాఁడు

‡ ఆరావలీ ఐర్వతము రాజ్యుక్తస్థానమునందు గలదు.

కులసంప్రదాయము ల్లలసతిఁ గూరిచి ఊతి నన్నొకగృహస్థుఁ జేసినాఁడు  
పదివేలనై నికుల్బయిని సద్దార్ పదవినొసంగి కడు గౌరవించినాఁడు  
కన్న సుతుచందమునను నాకెన్నో విధుల-మించుసహపాయములను గల్పించినాఁడు  
ఈధరావల్లభుకతానఁ గాదె నేఁడు - నిర్మలయశుండనై భువి నెగడుచుంటి. 27

“ అట్టి మదీయరక్షకు ఖగావళి ప్రేతశరీరుఁ గాఁగ ని  
ప్పట్టున నెంచి శోణితము పానమునేయును, తుండపాలిచే  
నట్టిటు లాగికొంచు తనువందలిమాంసము మెక్కుచుండ, నే  
నిట్టి విషాదకృత్య మిసినీ! కనియున్ మతిమాలి చూచెదన్.” 28

“ తొడలు తెగిపోవుకతన నిప్పుడ రయమున - లేచి మత్స్రభు రక్షింప లేనయితిని;  
ప్రాణములు దాల్చి ఏలినవానిబాధఁ - బాపజాలని నేనెంత పాపమతిన్! 29

“ ఆయెనుగాని ఈశ్వరకృపాతిశయంబున రాజరక్షణో  
పాయము లేశమాత్రమది స్వాంతమునం బొడకట్టెడిక, మహా  
శ్రేయము గల్లు, నన్వయము చెందు పవిత్రము నట్టి త్యాగమే  
నీయెడఁ జూపి శీఘ్రముగ నిప్పుడ రక్షణనేతు మత్స్రభున్. 30

“ సంశయింపక నేనట్లు జరిపినవిడ - తొలి నృపుఁగాచునుకృతిఁ బొందుటయగాక:-  
భూమిని దధించి కర్ణ జీమూత శిబిది - లీపులయశంబుఁ గాంతు నిర్దిద్రఘణితి. 31

“ ఎవని ఉప్పు దినుట నీశరీరము వృద్ధి - అయ్యె; నతనికొఱకు నాశరీర  
మిప్పుడ సంతసమున నుపయోగపఱచెద - నింతకన్న శ్రేయ మేది నాకు! 32

“ అందుకు తగ్గ సాధనమునైన సమార్జన సేతునన్న లే  
వందగు శక్తి లేదు కటిభాగమదెల్లను భగ్నమౌట ; దై  
నందినఘోరశాస్త్రవజనప్రజహృద్ధతర క్తపానని  
ష్పందయశుండ, దైవగతి చాలక యిప్పుడ పందనైతిఁగా! ” 33

అని చింతించి సమీపమందుఁ గల భగ్నాసిక గరంబబ్బరం  
బునఁ జేపట్టి స్వకీయదేహమున నెఱ్ఱుల్ దూర నాటించి, అం  
త నిపాతామిషఖండసంచయము లాథాశ్రీశునగ్రంబునం  
దున నొక్కొక్కటి వైచుచుండె మది నెంతో హర్షముఘోరంగఁగా! 34

సగమిటు మాంసఖండములు సంయమరాయఁడు ముందు వైవ, నా  
భగతతి భూవిభున్విడిచి కౌతుక మొప్పగ ముక్కులేరికొం  
చు గుములు గూడి అన్నియును చుట్టుచు జేరుచునుండ, నాతఁడా  
వగనె భగాళి కామిషము వైచుచుఁ బుచ్చుచునుండ నెంతయున్. 35

తెలివి కాసంత గాంచి నల్లిశలు చూచి - సంయముండెదుర నొనర్చు సాహసంబుఁ  
గాంచి ప్రేమాశ్రు వితతి నర్చింపవలసి, చెంత కెగ్రెక్కి జనియెభూకాంతుండపుడు.  
చని సమీపస్థమగు పక్షిగణమునెల్లఁ - ద్రోలుచును - శేషజీవంబుతో నతండు  
చేయు నభివాదములఁ బ్రేమస్వీకరించి - అశ్రుపూరితనయనుడై ఆతఁడనియె.

“అతులారాతిన్మపాలభంజనరణవ్యాపారపారీణతఁ  
తతసామర్థ్యము నాఁడు నేఁడు రిపుబృందం బాత్మఁ గుండఁ, అనా  
రతముం జూపి, జయేందిరాన్వితము సామ్రాజ్యేందిరన్నాకు స  
న్నతకీర్తిప్రభమీరఁ గూర్చితి వ దెన్నోమార్లు; వీరాగ్రణీ! 38

“స్వామిభక్తికి నిఱవైన వంశమందుఁ - బుట్టుటనె గదా! నీకిట్టి బుద్ధివొడమె!  
జగతివిస్తారమున నెక్కుడగునె నీదు - ప్రాణమునకంటె నాదైన ప్రాణ మనఘ!”

“జగమందేవురు తత్వసారవిదు లీచందంబు కావించి కా  
సుగతిం బొందిరి మున్నటంచు వినవచ్చుంగాని, నేఁడారయఁ  
జగతీభాగమునందు నీపగిది ప్రాణత్యాగముంజేయుదా  
త గనంజాలము స్వామిరక్షణకు; నార్తత్రాణపారాయణా! 40

“పరమాలాధము నెవ్వఁడీ కలనిలో బంధించు, నవ్వీరుండే  
అరిరాజ్యానకు రాజు కాఁగలఁడటం చానాఁడు గావించితిఁ  
బరమందైన ప్రతిజ్ఞః కావున ‘మహాబా’ లక్ష్మీ నిక జెందె నా  
దరముం జూపకయుంట నీకదియ సద్ధర్మంబె; వీరాగ్రణీ! 41

“లోఁగొనును రాజ్యమెంతటి త్యాగినైనఁ! గాని నీవట్లు వచ్చుయ్యె దానిమాయ!  
అరయ జీవనత్యాగివై వరలునీకు రాజ్యరమ వీడుకార్యంబు లఘువుకాదె! 42

“ప్రాప్తయావసయైన సామ్రాజ్యలక్ష్మి - విహికాస్థిర సుఖదాయి యంచు రోసి;  
మోక్షలక్ష్మి శాశ్వతసుఖములు పరమునఁ - గూర్చునం చిప్పుడేగెదే కోరికోరి. 43

“ అనయంబై హికవాంఛ లల్పము, లసహ్యంబంచు నీరీతి నెంచి నిసుంజేరెడి లక్ష్మి వీడెదవె? పోనీ, మోక్షరాజ్యేంద్రిరాఘనభోగంబుల కిప్పుడే ద్యుతులు గల్గెన్ నిన్ను పట్టాభిషిక్తునిగాఁ జేసెద పంచభూతములముందున్ బొమ్మనేకంబుచే. ” 44

తనప్రభుండీరీతి తత్కృతజ్ఞతఁ దెల్పు నరమోక్షుకనులతో నాలకించి అభిషిక్తుచందాన - అభిలిప్తునివిధాన - ప్రహేళితుఁడు వోలి ప్రమదమంది కాయంబు బహువిధాపాయంబు దీనిఁ బ్రభూత్తముకై వినియోగపఱచి జన్మధన్యంబైన చక్కిఁ దోపించిన భగవంతునకు నాత్మఁ బ్రణతు లిడుచుఁ బ్రభుని నిమిరుచు నాత్మ దీవనల నిడుచు - ఖడ్గఘాతాళిఁ బెనుబాధ కనులుమూసి అమరలోకయాత్రారతి నై హికమగు యాత్రను ముగించె నాసచ్చరిత్రుఁ డపుడు. అంతయును జూచి ఆరాజు దాంతి - వీడి, చాల శోకించి, తమనివేశములకడకు వెడలె; తన్నాజిరంగాన వెడకుచున్న, \*చందు బద్దాయి యను కవిచంద్రుతోడ.

\* \* \* \*

సుంతయు రాజ్యలాభమును చూడక, యశావనయైనభార్య నావంతయు లెక్కకుంగొనక, స్వామికిఁ గాను విహంగత్పక్తికై చింతల నాత్మ వీడి, తనచేత శరీరముఁ గోసి మాంసమున్ సంతసమారఁగా నొసఁగు సంయమరాయని సంస్తుతించెదన్. 47

ధనముల్ ధాన్యము లిండ్లు వాకిళ్లు వస్త్రాలాచివస్త్రాఘమింపున త్యాగం బొనరింతు కొండరు మహాత్ముల్ కష్టకాలాన గొంత నరశ్రేణికి; గాని నేఁ డిటుల నాత్మత్యాగముంజేసి భూపునిప్రాణంబులు గాచినట్టి సుకృతాత్ముం జూడ ముర్విస్థలిన్. 48

స్వస్థానంబున సర్వసౌఖ్యములు విస్తారంబుగాఁ బొంది, పృథ్వీస్థానంబున స్థాయిగా వెలుగు కీర్తిజ్యోత్స్న భాసిల్లఁగా ప్రస్థానంబునకీగి; మాంస మతఁ డాపయ్యోళికి రాజపుత్రస్థానంబున నేడు వై చెడుఁ చరిత్రన్ గీర్తి కాయంబుచేన్. 49



\* ఇతఁడు పుట్టిరాజు ఆస్థానమందలి సుప్రసిద్ధకవిశ్వరుఁడు—



# అలంకారశాస్త్రోత్పత్తి

శ్రీమేడేపల్లి వెంకటరమణాచార్యులుగారు,

రిజిస్టర్డ్ సంస్కృతపండితుడు, మహారాజావారి సంస్కృతకళాశాల, విజయనగరము.

చ. స్థిరరుచిరప్రభావిసరదీప్రతటిచ్ఛతవేల్లితంబు భా  
స్మరతనయాతటిత్రిదశసాలవనాంతవిహారి సత్కృపా  
ఝరి నిజపాదపద్మరతచాతకవర్గము దన్వుమేఘము  
ధ్వరభవదావవహ్నిరుజః దూలగః జేయ భజెంతు నిచ్చున్.

తే. వేంకటేశునిఘనకృప బృద్ధిః బుట్టి, పంచవింశతివత్సరప్రాయమంది  
వివిధదేశాటనము సల్పి విదితవెనుచు, శ్లాఘనీయార్థసంతతి సంగ్రహించి  
అనఘవిద్యత్కరోవలాలనముఁ జెంది, పెంపు వహియించి పెద్దల కింపు చెంచి  
రాజతోత్సవసంచికారత్నపీఠి, నధివసించి చెలంగు మీయవనియందు  
జ్ఞానవార్ధిసముత్థితానూనభంగ, ఉచ్ఛవర్ధితశృంగ నేఁడోత్రిలిజ్జ.

మనుష్యజాతి యెంత ప్రాచీనమైనదో కవనము కూడ నంత ప్రాచీనమైనది. మనుష్య  
జాతివారి ప్రాచీనమతగ్రంథము లన్నియుఁ గవితామయములు. కవనరూపముగు భాషలో  
నలంకారము లుండక మానవు. హిందువులవేదము, ఉపనిషత్తులు, పురాణములు, ఇతిహాస  
ములు, శ్రైస్తవులబైబిలు, పారశీకులచందోఽవస్థానము (Zendavesta), మహమ్మదీయుల  
ఖురాను మొదలగు ప్రాచీనగ్రంథములు అత్యుత్కృటసారస్వతావేశముతోఁ గూడిన  
మహానుభావుల ముఖములనుండి నిరర్గళధారగా స్వయంప్రసీతములైన కవితాస్రోతో  
రూపములు. వీనియం దెల్లెడల నలంకారము లుండును. ఇందుకు నిదర్శనముగా మనఋగ్వే  
దము, ఉపనిషత్తులు, పురాణములు, మొదలగువానినిఁ బఠించినయెడల నిపుడు మన  
మెఱింగిన అలంకారసమూహమంతయుఁ గానరాకపోయినను ఉపమ, రూపకము, అతిశ  
యోక్తి విరళముగాఁ గానవచ్చుచున్నవి. ఉపమ రూపకము లేకుండ నేభాషయు వృద్ధి  
నొందజాలదు. దీపకాలంకారము భాషాభివృద్ధికి ముఖ్యకారణమని బహుగ్రంథకర్తయగు  
కారలైల్ (Carlyle) వ్రాసియున్నాఁడు. ఋగ్వేదమందున్న ఉపమాంకారములు:—

I 124-7 అభ్రాతే వపుం స ఏతి ప్రతీచీ గర్తారుగిరిసయధనానాం,  
జాయేవ పత్య ఉశతీ సువాసా ఉమా హ స్రేవ నిరిణీతే అప్సః.

టీ. సోదరులులేనిస్త్రీ తండ్రి మొదలగువారివద్ద కెల్లు పోవునో, మగడులేనియాడుది తనకు రావలసినధనమును రాబట్టుకొనుటకు కచ్చేరి కెల్లు పోవునో, కామముగలస్త్రీ వస్త్రా భరణాదులచే దేహము నలంకరించుకొని భర్తృసమీపమున కెల్లు చనునో, హాసము దంతపంక్తి నెట్లు ప్రకాశింపజేయునో, అట్లు సకలపదార్థములను ప్రకాశింపజేయు ఉషస్సు సూర్యునినివాసస్థానమగు అంతరిక్షమునకుఁ బోవుచున్నది. ఈఋక్కులో ఆరు ఉపములు కలవు.

VII 33-8 సూర్యస్యేవ వక్షథోజ్యోతిరేషాం సముద్రస్యేవ,  
మహిమా గభీరః పాతస్యేవ ప్రజవో నాన్యేన స్తోమో వసిష్ఠా అన్వేతవేనః.

టీ. ఓవసిష్ఠులారా! మీమహిమ సూర్యునిప్రకాశమువంటిది. సముద్రమువలె గంభీరమయినది. వాయువువలె బ్రకృష్టజవముగలది. ఇందులో మూఁడుపదులున్నవి.

I 123-10 కన్యేవ తన్వాశాశరాన్వాపి దేవి దేవమియిక్షమానామ్.

టీ. ఓ ఉమాదేవీ! కమనీయమగు కన్యకవలె నీవును నీశరీరముచే స్పృష్టమగుచున్న దానవై అభిమతముల నొసంగుసూర్యునివద్దకుఁ బోవుచున్నావు. దీనిలో నొక ఉపము.

IV 58-3 చత్వారి శృంగా త్రయో ఆస్య పాదా ద్వే శీర్షే సప్త హస్తా సోఽశ్య  
త్రిధా బద్ధో వృషభో రోరవీతి మహాదేవో మర్త్యా ఆవివేశ.

ఇందులో రూపకాతిశయోక్తి.

కఠోపనిషత్ప్రథమాధ్యాయే తృతీయవల్క్యాం తృతీయమంత్రః.

3 మం. ఆత్మానం రథినం విద్ధి శరీరం రథమేవ చ,  
బుద్ధిం తు సారథిం విద్ధి మనః ప్రగ్రహమేవ చ.  
ఇంద్రియాణి హయానాహుః విషయాంస్తేషు గోచరాః,  
ఆత్మేంద్రియమనోయుక్తం భోక్త్యాహుర్ధనీషిణః.

ఈ శ్లోతిలో రూపకాలంకారము.

I 164-20 ద్వాసుపర్ణా సయుజా సఖాయా సమానం వృక్షం పరిషస్వ జాతే,  
తయోరన్యః పిప్పలం స్వాద్వత్తి అనశ్నన్ననోఽభిచాకసీతి.

## త్రి లిజ్జరజతోత్సవము

టీ. శోభనములైన రెక్కలుగలవి కలిసియుండునవి పరస్పరమైత్రిగలవి యగురెండు పక్షు లొకచెట్టు నాశ్రయించియున్నవి. ఆరెండుపక్షులలో నొకటి రుచిగలఫలము నాస్వాదించుచున్నది. మరియొకపక్షి యేమియు దినకుండ బ్రకాశించుచున్నది. ఈశ్రుతిని జగన్నాథపండితుడు రసగంగాధరములో అలంకార ప్రకరణమందు అతిశయోక్త్యలంకార మునకు ఉదాహరణముగా నిచ్చెను. “విషయితా విషయశ్చ నిగరణం అతిశయః తస్యోక్తిః అతిశయోక్తిః” అని లక్షణము చెప్పెను. ఇచట నుపమానమగుపక్షులచే నుపమేయమగు జీవాత్మ పరమాత్మలు ఉపమానమగు వృక్షశబ్దముచే నుపమేయమగు శరీరమును నిగీర్ణము లైనవి.

ఇంద్రియేభ్యః పరా హ్యర్థా ఆర్థేభ్యశ్చ పరం మనః,  
మనసశ్చ పరా బుద్ధిః బుద్ధేరాత్మా మహాకావరః.  
మహతః పరమవ్యక్తమవ్యక్తాత్పురుషః పరః,  
పురుషాన్తు పరం కించిత్ సా కాష్టా సా పరా గతిః.

వైశ్రుతిలో నశ్వములుగా రూపితములైన ఇంద్రియములకంటె మార్గములుగా బోల్పబడిన విషయములు వశపర్చుకొనుటయందు కష్టమైనవి. ఏలయనగా, జితేంద్రియుని గూడ విషయనన్నిధియందు దుర్నిగ్రహములగు నింద్రియములు లోభపెట్టి ఆకర్షించును. విషయములకంటె మనస్సు వశపర్చుకొనుటయందు హెచ్చు కష్టము కలిగించును. ఎట్లనః మనస్సు విషయముల గోరునదియై యుండగా విషయానన్నిధానము మనఃప్రవృత్తి నడ్డ లేదు. మనస్సుకంటె సారథిగా రూపితమైన బుద్ధిని వశపర్చుకొనుట మిక్కిలి కష్టము. బుద్ధికంటె గర్వతృప్తిముగలవాడగుటచే ప్రధానుడగునాత్మను వశపర్చుకొనుట మరింత కష్టము. జీవుడు సకలపురుషార్థసాధనమునకు శరీరాయ త్తస్థితి గలవాడుగావున వానికంటె శరీరము వశపర్చుకొనుట ఎక్కువ కష్టము. అంతకంటె సర్వాంతరాత్మయగు పరమ పురుషుని వశపర్చుకొనుట మిక్కిలి కష్టము. ఇట్లుత్తరోత్తరముగా నొకదానికంటె మరియొకటి వశపర్చుకొనుటయందు గష్టమైనదని చెప్పబడినది. దీనికి సారాలంకారమని పేరు. “ఉత్తరోత్తరముత్కర్షః సార ఇత్యభిధీయతే” అని దానిలక్షణము. ఇదియు రసగం గాధరకారునిచే సారాలంకారమున కుదాహరణముగా నియ్యబడెను. “విజ్ఞానసారధిర్యస్తు మనఃప్రగ్రహవాన్పరః, సోఽధ్వనః పారమాప్నోతి తద్విష్ణోః పరమం పదం, ప్రణవో ధను శ్శరో హ్యర్థా బ్రహ్మ తల్లక్ష్మ్యముచ్యతే, అప్రమత్తేన వేదవశ్యం శరవత్తన్మయో భవేత్.” (ద్వి-ముం-ఖం-4) ఇత్యాదులయందు రూపకాలంకారము. “అసీనో దూరం వ్రజతి శయానో

యాతి సర్వతః, కస్తం మదామదం దేవం మదన్యోజ్ఞాతుమిచ్ఛతి." (కత-ప్ర-అ-ద్వి-ప-21)  
 ఇత్యాదులయందు విరోధాభాసము గానవచ్చుచున్నది. క్షేతాశ్వతరోపనిషత్ (ప్ర-అ-4.)  
 "తమేకనేమిం త్రివృతం షోడశాంతం శతార్థారం వింశతప్రత్యరాభిః, ఆష్టకైః షష్ఠిః షిశ్వ  
 దూపైకపాశం స్త్రిమాస్థభేదం ద్వినిమిత్తైకమోహం."

టీ. కారణావస్థయనెడు నొకకమ్మి గలది, సత్వరజస్తమస్సులనెడు మూడుచుట్లతో  
 గూడినది, వికారరూపములగు పంచభూతములు, ఏకాదశేంద్రియములు అనుపదనారు  
 అరములు గలది, దశేంద్రియములు, వానివిషయములు, అనుభవదివై పూటలు గలది,  
 ఆరుఅష్టకములతో గూడినది, నానారూపముగకామమనెడు త్రాడుగలది, పుణ్యవాపములు  
 రెండును నిమిత్తముగాగల మోహమును బుట్టించునది, మూడుమార్గములయందుఁ బోవు  
 నది అగు చక్రమువలె నున్న కారణబ్రహ్మను ధ్యానింపుచున్నాను, - (నేతా-అ-5.) "పంచ  
 శ్రోతోంబుం పంచయోన్ముగ్రవక్త్రం పంచప్రాణోర్ధిం పంచబుధ్యాదిమూలాం, పంచా  
 వర్తాం పంచదుఃఖౌఘవేగాం పంచాశద్భేదాం పంచపర్వామధీమః."

టీ. చక్షురాది ఇంద్రియము లను పంచప్రవాహములు కలది, అయిదుమూలములచే  
 నుగ్రమైనది, వక్రమైనది, పంచప్రాణములనెడు తరంగములు గలది, పంచవిషయములనెడు  
 (శబ్ద, స్పర్శ, రూప, రస, గంధములు,) సుఖైగలది, అయిదువిధములగు దుఃఖములను (గర్భ,  
 జన్మ, జరా, వ్యాధి, మరణములు,) ప్రవాహ వేగములు కలది, లజ్జాఘృణాదులగు నేబది  
 భేదములతోఁ గూడిన బుద్ధులే శాఖలుగా గలది, అవిద్యాస్థితారాగద్వేషాభినివేశము  
 లనెడు పంచసోపానములతో గూడినది యగునొకనదివలె నున్న పరబ్రహ్మమును ధ్యానింపు  
 చున్నాము. - ఈరెండుమంత్రములలో మొదటిదానియందు సంసారమును చక్రరూపము  
 గాను, రెండవదానియందు నదిగాను, నిరూపించి చెప్పుటచే రూపకాలంకారము, ఇది సావ  
 యవరూపకము. మైః జూపింపబడినట్లు వేదమందు, ఉపనిషత్తులయందేగాక స్మృతులయందు  
 గూడ విరళముగా నలంకారములు కానవచ్చుచున్నవి. "యా నిశా సర్వభూతానాం  
 తస్యాం జాగర్తి సంయమి, యస్యాం జాగ్రతి భూతాని సా నిశా పశ్యంతో మునేః." అని  
 భగవద్గీత. దీనిలో నతిశయోక్త్యలంకారము. కవికర్తనుగురించి శ్రుతియే యిట్లు చెప్పు  
 చున్నది. "ఏకశ్శబ్దః సుష్టుప్రయుక్తః స్వర్గే లోకే కామధుక్ భవతి సమ్యక్ జ్ఞాతః." అనుటచే,  
 జాతివాచకములనియు, గ్రియావాచకములనియు, గుణవాచకములనియు, యదృచ్ఛా  
 శబ్దములనియు నాలుగుతరగతులుగా విభజింపబడిన శబ్దములఁ జక్కగాఁ దెలిసికొని  
 బాగుగా బ్రయోగింపబడినయెడల నైహికాముష్మికఫలప్రదాయ యగును. "బ్రహ్మైవ

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

రసః.” “రసో వై సః” “రసగ్న్ హ్యేవాచ్యం లభ్యానందీ భవతి” ఇత్యాది శ్రుతులచే గావ్యజీవాతువగు రసముకూడ నుపదేశింపబడుచున్నది.

అతిప్రాచీనమగువేదము దీయలంకారము లిట్లు యాదృచ్ఛికముగా బ్రయోగింప బడియున్నను వీనికి సరియైన లక్షణనిరూపణము, వీనిలో నవాంతర భేదములు, వీనివర్గీకరణము (Classification) మొదలగునవి వేదమునకు దరువాత నెంతో దీర్ఘ కాలమున కేర్పడినవి. ఇట్లు కాలక్రమమునఁ గావ్యసంబంధమగు సామగ్రి భాషలోఁ బెరిగినకొలది మనుష్యులు కావ్యలక్షణములను, అలంకారలక్షణములను నిరూపించుటకుఁ దగిన నిర్వచనముల నాలోచింప దొడగిరి. క్రీస్తుశకమునకు మున్నే కొన్ని ఈయలంకారశాస్త్రపుగురుతులు వాఙ్మయము దున్నట్లే వ్యాసముచందు సమర్థింపబడును.

వ్యాకరణకర్తయగు పాణిన్యాచార్యుడు కూడ నొకకవిగా నున్నట్లు గ్రంథనిదర్శనమువలనఁ గానవచ్చుచున్నది. ఔచిత్యవిచారచర్చాద్యనేకగ్రంథకర్తయగు డేమేంద్రుడు తాను రచించిన సువృత్తతిలకమనుగ్రంథమందు పాణినికి ఉపజాతివృత్తరచనయం దసామాన్యప్రావీణ్యము గలదని చెప్పియున్నాడు. “స్పృహణీయత్వచరితం పాణి నేరుపమాదిభిః, చమత్కారైకసారాభిరుద్యానస్యేవ జాతిభిః.” (3.30) రుద్రటుని కావ్యాలంకారమునకు వ్యాఖ్యానము ప్రాసిన “నమిసాధు” అనునొక జైనపండితుడు పాణిని పాతాళవిజయమను నొకమహాకావ్యమును రచించెనని చెప్పియున్నాడు. మహాకవులు కూడ ప్రామాదికముగాఁ దమకృతులయం దపశబ్దములను ప్రయోగించిరనుసందర్భమం దిట్లు వ్రాసెను. “తథాహి పాణినేః పాతాళవిజయే మహాకావ్యే.” “సంధ్యావధూం గృహ్య కరేణ” ఇత్యత్ర గృహ్యేతి క్త్వీల్యబాదేశః (2-8) మరియుచోట నిష్ఠిసందర్భమందే “గతేర్ధరాత్రే పరి మందమందం గర్జంతి యత్ప్రావృషి కాలమేఘాః, అపశ్యతీ వత్సమివేందుబింబం తచ్ఛర్వరీ గౌరివ హంకరోతి.” ఇచట అపశ్యతీ అనునది అపప్రయోగము. వల్లభదేవునిసుభాషితావళి యందు శార్ఙ్గధరపద్ధతియందుఁ బాణిని రచించినశ్లోకములు ఉదాహరింపఁబడినవి.

“శుద్ధస్వభావాన్యపి సంహవతాని నినాయ భేదం కుముదాని చంద్రః, అవాప్య వృద్ధిం మలినాంతరాత్తా జడో భవేత్ కస్య గుణాయ వక్రః.” (సుభాషి. 336 పుట 1968 శ్లో.)

“ఉపాధరాగేణ విలోలతారకం తథా గృహీతం శశినా నిశాముఖం, యథా సమస్తం తిమిరాంశుకం తయా పురోఽపి రాగాద్గలితం న లక్షితం.” (సుభాషిత. పుట 336-1969 శ్లో.)

వ్యంగ్యముచే ననుగతమగు వాచ్యమే ప్రధానముగాఁ బ్రతీయమాన మగునని చెప్పుట కానందవర్ధనాచార్యుఁడు వైశ్ణోకమును ధ్వన్యాలోకమం దుదాహరించెను.

“వింద్రం ధనుః పాండుపయోధరేణ శరద్ధధానార్ద్రనిఖిక్షతాభం, ప్రసాదయంతీ సకలంకమిందుం తాపం రవేరభ్యధికం చకార” ఈశ్లోకమును వామసుఁ డలంకార సూత్రములో నాక్షేపాలంకారమున కుదాహరణముగా నిచ్చెను. అమరకోశవ్యాఖ్యానములో రాయమకుటుండు “పయః పృషంతిభిః స్పృష్టా వాంతి వాహిః శివైశ్శనైః” అను నొక శ్లోకము నుదాహరించి యిది పాణిని వ్రాసిన జాంబవతీవిజయములోనిదని చెప్పెను. ఇందువలనఁ బాణిని మరియొక కావ్యమును కూడ వ్రాసినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. కాని పదునొకండవశతాబ్దియందు ఈగ్రంథకర్తలు ప్రాచీనతముండగు పాణినిగురించి వ్రాసిన వ్రాతలయందు విశ్వాసముగలవారలయి యుండుట కొంత సాహసకృత్యమని నాఅభిప్రాయము. వైయాకరణ పాణినికంటె గవిపాణిని భిన్నుఁడనియే మనము నమ్మవలెను. వైయాకరణ పాణినియే పాతాళవిజయమను కావ్యమును వ్రాసినవాఁడైనచో “గృహ్య” “అపశ్యతీ” మొదలగు నపశబ్దములను బ్రయోగించునా? కావున వీరిద్దరొక్కటి గానేరరు. అయినను నమ్మదగినప్రమాణము మనకు లభించువరకు వీరుభయు లొక్కటియే అని యొప్పుకొందము. ఏలయనగా నట్లుకానిచో నాప్తతములు విమర్శకులునగు నమి సాధుక్షేమేంద్రులు పూర్వోక్తకావ్యకర్తృత్వమును పాణినికారోపింతురా? సదుక్తికర్తామృతమును వ్రాసిన రాజశేఖరుఁడు “నమః పాణినయే తస్మై యస్య రుద్రప్రసాదతః ఆదౌ వ్యాకరణం కావ్యమను జాంబవతీజయమ్” అను శ్లోకమందు పాణిని మహావైయాకరణియై యుండుటయే కాక మహాకవి యైయున్నాఁడనియు, జాంబవతీవిజయమను కావ్యమును రచించెననియుఁ జెప్పుచున్నాఁడు. “సుబంధౌ భక్తిర్నః క ఇహ రఘుకారే నరమతే, ధృతిర్దాక్షిపుత్రే హరతి హరిచంద్రోఽపి హృదయం, విశుద్ధోక్తిశూరః ప్రకృతిమధురా భారవిగిర, స్తదావ్యంతర్లోదం కమపి భవభూతిర్వితనుతే” అని సూక్తికర్తామృతములోఁ జెప్పబడిన దాక్షిపుత్రశబ్దము పాణినినే చెప్పునుగావున దీనిచేఁ బూర్వోక్తాంశము మరింత బలపరచఁబడుచున్నది.

కాత్యాయనునికాలమందుగాని లేక యతనికాలముకంటె ముందుగాని ఆఖ్యాయికలని వ్యవహరింపఁబడెడు గద్యకావ్యవిశేషము లుండెనని రుజువుచేయుటకుఁ గాత్యాయనుని వార్తికములే తగినంత సాక్ష్యమిచ్చుచున్నవి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“అధికృత్య కృతే గ్రంథే” (4-1-83) అనుసూత్రముతో సంబంధించిన “లుబాఖ్యాయీ కాభ్యో బహుళం” అను వార్తికమువలన నీయంశము స్పష్టమగుచున్నది. వరరుచికాత్యాయీ లోకాద్భుతమేయని తెలుపుటకు “తస్మాహం వసుదత్తాయాం జాతః శ్రుతిధరాభిధః, కాత్యాయనో వరరుచిశ్చేత్యన్వృత్తకృతాహ్వాయః.” (1-2-15) అను మహాత్మాభాషణంజరీ శ్లోకమే మనకు బ్రమాణము. సుభాషితావళిలో వరరుచివ్రాసినవని యనేకశ్లోకములు చూపింపబడినవి. రాజశేఖరుని సూక్తిముక్తావళిలోని యొకశ్లోకము వరరుచి కంఠాభరణమును నొక కావ్యమును రచించినట్లు చెప్పుచున్నది. “యథార్థతాకథం నామ్ని మాభూద్వర రుచేరిః, వ్యవక్తి కంఠాభరణం యస్యదా రోహణప్రియః” “నన్యంచచ్ఛంచల చంచుచుంబన చలచ్ఛూడాగ్రముగ్రం షవత్ చక్రాకారకరాశకేసర శతాస్ఫారస్ఫురత్కంధరం, వారం వారముదంఘ్రించల ఘనభ్రస్యన్నఖిడుణ్ణయోర్ధ్వప్రైవో కుక్కుటయోః ద్వయోః స్థితీతి క్రూరక్రమంయుధ్యతోః” — “అపి సదివసః స్యాద్యత్ర ప్రియాముఖపంకజే మధు మధుకరీ వాస్తద్ద్రిష్టిర్వికాసీని పాస్యతి, తదను చ మృదుస్నిగ్ధాలాపక్రమాహితనర్తకః సురత సచివై రంగైః సుంగో మమాపి భవిష్యతి.” వైనజెప్పబడిన యీనిదర్శనములవలన క్రీస్తుశకము నకు మున్ను నాల్గవశతాబ్దముందుఁ గావ్యము లున్నట్లు నిశ్చయింపబడుచున్నవి. క్రీస్తుశకమునకుముందు రెండవశకమువాడైన మహాభాష్యకానుని (పతంజలి) కాలముందు ప్రజలకుఁ గవనోత్సాహము మెండుగా నున్నట్లు కానవచ్చుచున్నది. “లుబాఖ్యాయీ కాభ్యో బహుళం” అను వార్తికమునకు వ్యాఖ్యానము వ్రాయుచుఁ బతంజలి వాసవదత్త, సుమనోత్తర, భయమరధి అను మూడుఆఖ్యాయికలను చెప్పెను.

“అధికృత్య కృతే గ్రంథేత్యత్ర ఆఖ్యాయీ కాభ్యో బహుళం లుబ్ధక్తవ్యః” వాసవ దత్తా సుమనోత్తర న చ భవతి భయమరధి (Kielhorn's Edition of Maha Bhashya Vol II Page 213). పతంజలి మహాభాష్యములో “కంసవధ, బలిబంధము” అను రెండు కావ్యములను చెప్పెను. “కంసవధ మాచప్తే కంసం ఘాతయతి, బలిబంధమాచప్తే బలిం బంధయతి.” (M. B. Vol II P 34.)

మహాభాష్యములో పతంజలి తనకంటెఁ బ్రాచీనులైనకవులు గ్రంథకర్తలు వ్రాసిన గ్రంథములనుండి వందలకొలది శ్లోకముల నుదాహరించెను. అందులోఁ గొన్ని మిక్కిలి సొగసైనవి. చారిత్రాంశవిశేషములను (Historical Events) దెలుపునవి. వీనిలో గొన్నింటి నిచట వ్రాయుచున్నాను. “అసిద్ధితి యోఽనుససార పాండవం”, “సంకర్షణద్వితీయస్య

బలం కృష్ణస్య వర్ధతాం” (M. B. Vol I, P 426). “జఘాన కంసు కిల వాసుదేవః” (M. B. Vol II, P. 119) “జనార్దనస్తాత్మచతుర్థ ఏవ” (M. B. Vol III, P. 143)

ప్రియాం మయూరః ప్రతివర్నతీతి యద్వస్తం సరవక సర్వపీషి హృష్టః (Vol. III, పే. 338) ఆత్మం భరిశ్చరతి యూధమనేవమానః (Vol III, పే. 102) బుధరక్షితం స ప్రచ భాతి కించిత్ (Vol I. పే. 144) ఆవనాంతాదోదకాంతాత్ప్రియం పాంధమచుప్రజేత్ (Vol I పే. 340) కాలః పవతి భూతాని కాలస్సంహరతి ప్రజాః, కాలః పక్షోయమన్వేతి యస్తం వేద స వేదవిత్. (Vol. I, పే. 167) కేమే సుభిక్షే కృతసంచయాని పూర్ణాని రాజ్ఞాం వినయంతి కోపం (Vol II, 438) ఏతి జీవంతమానందో నరం వక్షశతాదపి (Vol I పే. 277) వరతను సంప్రవదంతి కుక్కుటాః (Vol I పే. 283).

పతంజలికి దరువాత జెప్పదగిన మహాకావ్యములు రామాయణము, మహాభారతము. వీని ప్రణయనకాలనిర్ణయమును గురించి విమర్శకులకు భిన్నాభిప్రాయములున్నవి. క్రీస్తుశక ప్రారంభమందు రచింపబడినవని చెప్పినచో నంత వివాదాధ్యాసితమై యుండదు. కవితారామణీయకపరసీమలై వెలయు శ్లోకము లీరెండుకావ్యములలో నచ్చటచ్చట బహుళముగా గానవచ్చుచున్నవి. ఆనందవర్ధనుడు మొదలగు నాలంకారికులు రామాయణ మహాభారతశ్లోకములను తాము రచించిన అలంకారగ్రంథములలో ననేకస్థలములయందుదాహరించియున్నారు. రామాయణమందు మిక్కిలి సుందరమైనవర్ణనలు మెండుగా నున్నవి. యుద్ధకాండ నాల్గవస్తగలో నున్న సముద్రవర్ణనము, సుందరకాండలో చంద్రవర్ణనము, కిష్కింధకాండలో వర్షర్తుశరదృతువులవర్ణనము, మిగుల మనోహరము లై యున్నవి.

“హసంతమివ ఘేనామైః సృత్యంతమివ చోర్తిభిః, చంద్రోదయసముద్ధూతం ప్రతి చంద్రసమాకులం, పినష్టివ తరంగాగ్రైః సముద్రః ఘేనచంచనం, తదాదాయ కరైరిందుః లింపతీవ దిగంగనాః. (యుద్ధ 4-సర్గ-శ్లో 112-13)

హంసో యథా రాజతపంజరస్థః సింహో యథా మందరకందరస్థః, వీరో యథా గర్వితకుంజరస్థః చంద్రో విభ బ్రాజ తథాంబరస్థః. స్థితః కకుద్దానివ తీక్ష్ణశృంగో మహాచల శ్చేష్ఠిత ఇవోచ్చశృంగః, హస్తీవ జాంబూనదబద్ధశృంగో రరాజ చంద్రః పరిపూర్ణశృంగః. శిలాతలం ప్రాప్య యథా మృగేంద్రో మహారణం ప్రాప్య యథా గజేంద్రః, రాజ్యం సమా సాద్య యథా నరేంద్రః తథా ప్రకాశో విరరాజ చంద్రః. (సుందర 5-స.) ఇట్టిలోకోత్తర వర్ణనాలంకృత కవితామయములగు నీభారతరామాయణములే తరువాత బుట్టిన మహాకవు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

లగు, కాళిదాస, భవభూతుల కవిత్వమునకుఁ బ్రాధానిక గలిగించినవి. “ఇతిహాసోత్తమా దస్తాత్ జాయంతే కవిబుద్ధుదాః, అస్య కావ్యస్య కవయో న సమర్థా విశేషణే, ఇదం కవి వరైస్సర్వైః ఆఖ్యానముః జీవ్యతే. (ఆది II) అని భారతమునుగురించియు, “కావ్యం రామాయణం కృత్స్నం సీతాయాశ్చరితం మహత్, రసైశ్చృంగారకారుణ్యహాస్యవీర భయానకైః, రౌద్రాదిభిశ్చ సంయుక్తం కావ్యమేతదగాయతాం. (బాలకా. 4-సర్గ) అని రామాయణమునుగురించియు, చెప్పబడియున్నది. దశరూపకకారుడగు ధనంజయుఁడు బృహత్కథ మొదలగువానినుండి కథలను దీసికొని నాటకములను వ్రాయుఁడని కవుల కుప దేశించుచున్నాఁడు.—

“ఇత్యాద్యశేషమిహ వస్తువిభేదజాతం రామాయణాది చ విభావ్య బృహత్కథాం చ, ఆసూత్రయేత్తదను నేతృరసానుగుణ్యాచ్చిత్రాం కథాం ఉచితచారుపచః ప్రపంచైః. (దశరూ 1 పరి. 1 శ్లో.)

క్రీస్తుశక ప్రారంభమందు భరతఖండములో నత్యుదారరచనతోఁగూడిన గద్యపద్య కావ్యములు నిర్మింపఁబడినవని ప్రాచీనచరిత్రాంశశోధనలవలన (Historical Research) నూతనముగాఁ గనుగొనఁబడినది. క్రీస్తుశకము రెండవవత్సరశతకములో వ్రాయఁబడిన గీర్నార్ శాసనములలో నొకదానియందు దీర్ఘసమాసభూయిష్ఠము, సనుప్రాసయమకాది శబ్దాలంకారశోభితము, సుపమారూపకాద్యధ్యాలంకారప్రచురము నగునొకగద్య కలదు. దానిలో రుద్రదామఁడనుమహాఛత్రపుఁడు మదోద్ధతిచే వీరమాన్యులై తనకు లోఁబడని రాజులనందరిని వధించెననియు, నతఁడు వ్యాకరణము, మీమాంస, సంగీతము, తర్కము, మొదలగుశాస్త్రములలో నతిప్రవీణుఁ డనియు వర్ణింపఁబడినది.

“సర్వత్రావిప్లవతీరశబ్దజాతోత్సేకావిధేయానాం యాధియానాప్రసహోత్సాద నేన శబ్దార్థగాంధర్వన్యాయాద్యానాం విద్యానాం మహతీనాం పఠనధారణవిజ్ఞానప్రయో గావాప్తవిపులకీర్తినా. (Indian Epigraphy Vol 8, P 44.)

తరువాత నాల్గవశతాబ్దములోని యొకశాసనములో బాణుని గద్యశైలిని మించిన యొక గద్య కలదు. దానిలో “విద్వజ్జనోపజీవ్యానేకకావ్యక్రియాభిః ప్రతిష్ఠితకవిరాజ శబ్దస్య” అని సకలవిద్వాంసులకుఁజీవ్యములగు ననేక కావ్యములను రచించినవాఁడగుటచేఁ గవిరాజనిపించుకొనిన సముద్రగుప్తుఁ డిందులో వర్ణింపఁబడెను.

ఆశాసనములలోనే సముద్రగుప్తునికీర్తి “హరజటాజూటవినిర్గతనిర్గళ ప్రవహ ద్దంగాప్రవాహోమివా” అని వర్ణింపబడెను. “కృపణదీనానాథాతురజనోద్ధరణసమంత్య దీక్షా

ద్యుపగతమనసఃసమిధస్య విగ్రహవతో లోకానుగ్రహస్య ధనదవరుణేంద్రాంతకసమస్య, స్వభుజబలవిజితానేకనరపతివిభవప్రత్యర్పణనిత్యవ్యాపుతాయుతపురుషస్య. (Dr : Fleet's Gupta Inscriptions )

క్రీస్తుశకమునకు ముందువెనుక శతాబ్దములయం దలంకారశాస్త్రమనునొక శాస్త్రము నేర్పాటుచేయుటకుఁ దగినంతకావ్యసామగ్రి వృద్ధినొందినదని పూర్వోక్తాంశములవలన స్పష్టమగుచున్నది. కావ్యలక్షణము వానినియమములు వానివిధులు అలంకారముల లక్షణము వానినియమములు మొదలగువానినిఁ బరిష్కరించి వ్రాయుట క్రీస్తుశక ప్రారంభ మందు మొదలైనదని యింక చెప్పబోవుచున్నాను. నూతనకావ్యరచన, అట్టికావ్యమునకు లక్షణమును జెప్పుసూత్రములు ఏకకాలమందే బయలుదేరినవి.

మొట్టమొదట యాస్కుండు నిరుక్తమం దుపమ కిట్లు లక్షణముఁ జెప్పియున్నాడు.— “అథాత ఉపమా,యదతతు తత్సదృశమితి గార్హస్త్యవానాం కర్తవ్యాయసాగుణేన ప్రఖ్యాత తమేన వాతమేనవా కనీయాంసం వా ప్రఖ్యాతం వా ఉపనీయతే, అథాసి కనీయాసా జ్యాయాంసం” (నిరుక్తం-3) ఇది కావ్యప్రకాశికాకారుడగు మచ్చటభట్టు చెప్పిన “సాధర్మ్య ముపమాభేదే” అనులక్షణముతోఁ దుల్యముగా నున్నది. ఉపమానము సుప్రసిద్ధమైనది గాను, గుణబాహుళ్యముగలదిగానుండవలయునని సాధారణముగా నొకనియమము కలదు. ఉపమేయముకంటె నుపమానముతక్కువది యైయుండుట దోషము. యాస్కుండు “జ్యాయసా కనీయాంసం” (వెద్దవస్తువుతోఁ జిన్నవస్తువును బోల్పుట) అని సామాన్యవిషయమును చెప్పి వేదమం దుపమాన ముపమేయముకంటె దర్బుగాఁ దక్కువది యైయుండునని తెలుపుటకు ఋగ్వేదశ్రుతి నొకదాని నుదాహరించెను. దీనిలో నశ్వినీదేవతలు దొంగలతో నుపమింపబడిరి.

X-4.6 “తనూత్యజేన తస్మరాపనర్హారశనాభిర్దశభిరభ్యధీతామ్, ఇయంతే అగ్నే నవ్యసీ మనీషా యుత్వా రథం న శుచయద్భిరంగైః.

పాణిని “ఉపమితం వ్యాఘ్రాదిభిః సామాన్యాప్రయోగే” (2-1-56) “ఉపమానాని సామాన్యవచనైః.” (2-1-55) అను సూత్రములయం దుపమానోపమేయసామాన్యధర్మము లనుజేర్కొనెను. బాదరాయణుని వేదాంతసూత్రములయం దుపమ,రూపకము గానవచ్చుచున్నది. “అత ఏవ చోపమా సూర్యకాదివత్.” (3-2-18) పరబ్రహ్మము నానావిధస్థానములయం దున్నను, ఆయాయస్థానములయందుండు దోషము లీతని కంటవు. ఈహేతువును బట్టియే శాస్త్రములయం దచ్చటచ్చట పరబ్రహ్మము జలమందుగాని దర్పణమందుగాని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రతిఫలించిన సూర్యాదులతోఁ బోల్పబడియె. “ఆనుమానికమప్యేకేషామితి చేన్న శరీర రూపకవిన్యస్త గృహేత్సేర్షయతి చ.” (1-4-1) ఈసూత్రమునకు విషయవాక్యమైన “ఆత్మానం రథినం విద్ధి శరీరం రథమేవ చ” అను ఉపనిషద్వాక్యముందు ఆత్మను రథకుని గాను, శరీరమును రథముగాను, బుద్ధిని సారథిగాను మనస్సును పగ్గముగాను నిరూపించి యొకరూపకము చెప్పబడెను. భరతుడు నాట్యశాస్త్రమం దుపమ, రూపకము, దీపకము, యమకము, నని నాలుగే అలంకారములని చెప్పినాడు. “ఉపమా దీపకం చైవ రూపకం యమకం తథా, కావ్యనై యతే హ్యలంకారాః శ్చత్వారః పరికీర్తితాః.” (నాట్యశాస్త్రము. 16-41)

భరతముని వ్రాసిన నాట్యశాస్త్రము క్రీస్తుకి దరువాత పంచమ శతకముకంటె ప్రాచీనము కాదని అలంకారశాస్త్రప్రణేతలకాలమును నిర్ణయించు ప్రకరణమందు నిర్ణయింపబడును. అశ్వఘోషునిబుద్ధచరిత్ర నలంకారశాస్త్రవిషయములు కొన్ని పుట్టినతరువాత కాలమందు రచింపబడియున్నట్లు కానవచ్చుచున్నది. ప్రతిసర్గకుఁ గొననుండుశ్లోకము లాకాలమందుఁ బ్రచురముగా నున్నవృత్తములకంటె విలక్షణమైన వృత్తములలో వ్రాయఁబడినవి. ప్రతికవియు ననేకస్థలములయందు శబ్దాడంబరమయ మగుకవనము చెప్పటకే ప్రయత్నించును. “హరతురంగతురంగవత్తురంగ” ఇత్యాద్యనుప్రాసములఁ దరుచుగా వాడుకచేయును. బుద్ధిచరిత్రకారుడు యథాసంఖ్యాలంకారమును వాడుకచేయుటయందు మిక్కిలి యభిలాషగలవాఁడు. ఈబుద్ధచరిత్ర ముందవశతాబ్దిలో వైనాభాషలోను, ఏడవశతాబ్దిలో టిబెటుభాషలోను, అనువదింపబడెను. కావున నిది క్రీస్తుశక మైదవశతాబ్దికంటె ముందు వ్రాయఁబడినది యై యుండవలెను. సుబంధుఁడు వాసవదత్తలో శ్లేషవిరోధాభాసము ఉత్ప్రేక్ష మొదలగు నలంకారములను వ్రాసెను. “ప్రత్యక్షరశ్లేష మయప్రబంధవిన్యాసవైదగ్ధ్యవిధిర్నిబంధం” అనుశ్లోకమం దీసుబంధుఁడు శ్లేషయం దతిప్రాగల్భ్యముగలవాడనని చెప్పకొనుచున్నాడు. ఇతఁడు సత్కావ్యలక్షణ మిదియని తనగ్రంథములో నిట్లు చెప్పెను. “సత్కవికావ్యబంధఇవానాబద్ధతుహినిపాతః, దీర్ఘోచ్ఛ్వాసరచనాకు లంసుశ్లేషవక్త్రఘటనాపటుసత్కావ్యవిరచనమివ.” (పాదపూర్ణార్థమై వాడుకచేయబడు తుహి మొదలగు నిపాతలులేనిది ఉచ్ఛ్వాసము లనబడు గ్రంథవిచ్ఛేదములు గలది. శ్లేషతోగూడిన వక్త్ర మనువృత్తవిశేషము గలది.) శృంఖలాబంధము, ఉత్ప్రేక్ష, ఆక్షేపము మొదలగు నలంకారముల నిందుఁ బొందుపరచెను. “శృంఖలాబంధోవర్ణగ్రథనాసు ఉత్ప్రేక్షాక్షేపాకావ్యాలంకారేషు” కావ్యాలంకారసూత్రవృత్తిలో వామనుఁడు “విపరీత ముత్కలికాప్రాయం” (1-3.25) ఆనుసూత్రమునకు “కులిశశిఖరఖరనఖరప్రచయప్రచం

డచపేటాపాటితమత్తమాతంగకుంభస్థలగళన్తదచ్చటాచ్చురిత చాసకేసర భారభాసురముఖే  
 కేసరిణి” అను వాసవదత్తగద్యభాగము నుదాహరించుటవలన సుబంధంఁ దారపశతాబ్దము  
 కంటె దరువాతవాఁడుకాఁడని స్పష్టముగాఁ జెప్పవచ్చును. “కవినామగళద్దర్శనూసం వాసవ  
 దత్తయా శక్త్యేవ పాండుపుత్రాణాం గతయా కర్ణగోచరం” అని బాణుఁడు తన హస్తచరిత్రో  
 పోద్ఘాతమందు సుబంధుని గొనియాడెను. కావున శృంఖలాబంధము, స్లేష, ఆక్షేపము,  
 ఉత్ప్రేక్ష, వానిలక్షణము మొదలగునవి ఆరవశతాబ్దమునకు చాలకాలము ముందే వాడుక  
 లోనికి వచ్చియున్నవని పూర్వోదాహృతప్రమాణములచే నిశ్చయింపఁబడుచున్నది. బాణ  
 కవికాలమున కలంకారశాస్త్రము మిక్కిలి పెరిగినట్లు కానవచ్చుచున్నది, ఏలయనఁ, గాదం  
 బరిలో, 1 అక్షరచ్యుతకము. 2 మాత్రాచ్యుతకము. 3 బిందుమతి. 4 ప్రహేళిక మొదలగు  
 శబ్దచిత్రములు గానవచ్చుచున్నవి.

ఆచార్యుడండి స్వకృతకావ్యాదర్శమందు ప్రహేళికలో ననేకావాంతరభేదములను  
 జూపించెను. 1 సమాగత. 2 వంచిత. 3 వియత్కృంత. 4 ప్రముషిత. 5 సమానరూప.  
 6 షరుష. 7 సంఖ్యాత 8 ప్రకల్పిత. 9 నామాస్తత. 10 నిభృత. 11 సమానశబ్ద. 12 మూఢ.  
 13 పారిహారిక. 14 ఏకచ్ఛన్న. 15 ఉభయచ్ఛన్న అను మొదలగు ప్రహేళికాభేదములను  
 వ్రాసెను. ఇదివరకే నావ్యాసము ద్రాఢిష్ఠమై యుండుటచే వీనికన్నిటికి లక్షణములను  
 వ్రాయుట గ్రంథవిస్తరహేతువని వెరచి మానితిని.

భట్టికావ్యములోని దశమైకాదశద్వాదశత్రయోదశసర్గలు ప్రత్యేకముగా నలం  
 కారశాస్త్రమున కుదాహరణముగా వ్రాయఁబడినవి. వానిలో పదియవసర్గలో మొదటి ఇరు  
 పదియొక్కశ్లోకములచేఁ గ్రమముగా ననుప్రాసము, యమకము, పాదాంతయమకము,  
 పాదాదియమకము, పాదమధ్యయమకము, చక్రవాళయమకము, సముద్దకయమకము,  
 కాంచీయమకము, యమకావళి, అయుగ్మపాదయమకము, పాదాద్యంతయమకము, మిథున  
 యమకము, వృంతయమకము, పుష్పయమకము, పాదాదిమధ్యయమకము, విషమయమకము,  
 మధ్యాంతయమకము, గర్భయమకము, సర్వయమకము, మహాయమకము, ఆద్యంతయమ  
 కము, మొదలగు శబ్దాలంకారము లుదాహరింపబడినవి. మిగిలిన ఏబదిరెండు శ్లోకములచే  
 యథాక్రమముగా, నాదిదీపకము, అంతదీపకము, మధ్యదీపకము, రూపకము, దీనిలో  
 నవాంతరభేదములగు, ఉపమాయుక్తరూపకము, ఖండరూపకము, అర్థరూపకము, ఉపమా  
 యుక్తలలామకము, ఇవోపమ, యథోపమ, సహోపమ, తద్ధితోపమ, లుప్తోపమ, అర్థాంతర  
 న్యాసము, ఆక్షేపము, వ్యతిరేకము, విభావన, సమాసోక్తి, అతిశయోక్తి, యథా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సంఖ్యము, ఉత్పేక్ష, వార్త, (ఇది విశిష్ట నిర్వశిష్ట యని రెండువిధములు) వార్త యనగా, 'స్వభావోక్తిం స్వభావోక్తిరలంకార ఇతి వార్తాం ప్రచక్షతే' ప్రేయము, రసవత్, ఉద్దస్వి, పర్యాయోక్తము, సమాహితము, ఉదారము, శ్లిష్టము, అపహ్నుతి, విశేషోక్తి, వ్యాజస్తుతి, ఉపమారూపకము, తుల్య యోగిత, నిదర్శనము, ఉపమేయోపమ, సంస్కృష్టి, ఆశీస్సు, హేతువు, నిపుణము. (కనిష్ఠుఁడు జ్యేష్ఠున కుపదేశించుట యనుచితమైనను నిపుణముగాఁ జెప్పబడినది గావున నిది నిపుణాలంకారమని ప్రాచీనులు వ్యవహరించిరి. ఇది ప్రియతరాఖ్యానరూపముగు ప్రేయసిలో సంతర్భూతమని దేవనాథుడు - ఉదాత్తాలంకారాంతర్భూతమని మరికొందరు చెప్పుదురు) మొదలగు సర్థాలంకారము లుదాహరింపబడినవి. ప్రాతఃకాలవర్ణనాపరమగు నేకాదశసర్గమంతయుఁ గావ్యమునకు ప్రధానగుణమగు మాధుర్యము నుదాహరించుటకు రచింపబడినది. ద్వాదశసర్గలో ప్రబంధవిషయగుణమగు భావికత్వ ముదాహరింపబడినది. భావికత్వ మనగా? 'భావికత్వమితి ప్రాహుః ప్రబంధవిషయం గుణం, ప్రత్యక్షౌ ఇవ దృశ్యంతే యత్రాధాభూతభావినః. చిత్రోదాత్తాద్భుతార్థత్వం కథాయా స్వభిసీతతా, శబ్దానాకులతా చేతి తస్య హేతుం ప్రచక్షతే.' (భావికత్వము ప్రబంధమునకు ముఖ్యముగా నుండఁదగినగుణము. ఇందులో భూతభవిష్యదర్థములు కంటియెదుట జరుగుచున్నట్లు వర్ణింపబడును. శబ్దములనాకులముగా నుండును. కథ చక్కగా నభివ్యక్తము చేయబడును. చిత్రము, ఉదారము, అద్భుతము నగు అర్థము కలిగియుండును.) త్రయోదశసర్గలోఁ బ్రాకృతభాషాసమావేశ ముదాహరింపబడినది. అనఁగా నీసర్గలో సమసంస్కృతప్రాకృతభాషతో నేతునిర్దాణము వర్ణింపబడినది. ఈభట్టి వలభిరాజైన శ్రీధరసేనుని యాస్థానమందుంటినని తానే కావ్యాంతశ్లోకమునందుఁ జెప్పుకొనుచున్నాఁడు. "కావ్యమిదం విహితం మయా వలభ్యాం శ్రీధరసేన నరేంద్రపాలితాయాం, భవతాన్నృపస్య తస్య క్షేమకరః క్షితిపా యతః ప్రజానాం" భ. కా. 22 సర్గ. 35 శ్లో. శ్రీధరసేనుఁడను పేరుగల వలభిరాజులు నలుగురున్నట్లు శాసనములవలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది. కావున భట్టికవి ప్రథమచతుర్థ శ్రీధరసేనులకాలమై గత 500—650 మధ్యను జీవించినవాఁడై యుండవచ్చును.

ఇట్లుపమారూపకాలంకారములు వానిసాదృశ్యముకల మరికొన్ని యలంకారములు, వానిలక్షణములు చాలకాలముక్రిందటనే యేర్పడియుండెననియుఁ గ్రీస్తుశకమునకు దరువాత శతాబ్దములలోఁ దక్కిన మరికొన్ని యలంకారములు పుట్టి పెరిగెననియు రుజువు చేయుటకుఁ బ్రయత్నించితినిగాని అందుకు నిశ్చయకమైన దృఢప్రమాణములు లభించలేదు. ఏడవశతాబ్దమునకుఁ బై గా నలంకారశాస్త్రప్రణేత లనేకులు బయలుదేరిరి. వారి

వృత్తాంతము లికముందు నేను వ్రాయ సమకట్టిన అలంకారశాస్త్రచరిత్రలో వివరింపబడ గలవు.

అలంకారశబ్దార్థము బహిష్కరించుట కిది యుచితస్థలము. ఈశబ్దమునకు సాధారణ ముగా నందరిచే నొప్పుకొనబడిన రెండు అర్థములుగలవు. వానిలో నొకటి విస్తృతము. మరె యొకటి సంకుచితము. ఈరెండర్థములును, వ్యవహారములో నున్నవి. విస్తృతార్థము దుప యోగింపబడినపు డీశబ్దమునకు 'సాగసు' యని యర్థము. అపుడు కావ్యశోభావహ మగునది యంతయు నీయర్థమం దంతర్భవించును. అలంకారశాస్త్రమను సమస్తవస్తువందన్న అలం కారశబ్దమున కిదియే అర్థము. రుద్రట కావ్యాలంకారము. వామనకావ్యాలంకారసూత్ర వృత్తి లోనగుగ్రంథముల నామములందున్న అలంకారశబ్దమున కిదియే యర్థము. వామ నుడు కావ్యాలంకారసూత్రవృత్తిలో నలంకారమనగా "సౌందర్య మలంకారః" అని నిర్వచించెను.

సంకుచితార్థమం దుపమా ద్యలంకారములని యర్థము. ఈయర్థమందే తరుచుగా నీశబ్దము వాడుక చేయబడుచున్నది. ఈయుపన్యాసమం దీశబ్దముయొక్క సంకోచార్థమునే స్వీకరించి అలంకారములనుగురించి వ్రాసినగ్రంథకర్తల వృత్తాంతమును బూర్ణముగా దెలియజేయ నిశ్చయించినాను.

ఇట్టిశాస్త్రము వేదములు మొదలుకొని వైదిగనుపరచినట్లు ఉపనిషత్తులు, రామాయణాదికావ్యములు, పురాణములు మొదలగువానియం దంకురించి పిదప తొల్లిట మచ్చట రుద్రటహేమచంద్రాదుల కాలమునకు గొంతపెరిగి నవీనులగు సాహిత్యదర్పణకారుడు మొదలగువారి కాలమునకు రసము, వ్యంగ్యము, గుణములు, దోషములు మొదలగు వానితో శతశాఖముగాఁ బెరిగినది.

# ర స వా ద ము

లే క

(సహృదయహృదయావలోకనము)

శ్రీ భాగవతుల కుటుంబరావుగారు, M.A., సాహిత్యశిరోమణి, మచిలీపట్నము.

కావ్యము పఠించునపుడు సహృదయునకును, నాటక మవలోకించునపుడు ప్రేక్షకుల కందఱకును, అనిర్వచనీయమగు నొకయానందము కలుగుననుట సర్వజగద్విదితము. అందును కరుణరసప్రధానమగు నాటక ప్రదర్శన మవలోకించుచో నెక్కుడగు సంతస ముదయించును. ఈ యానందము కలుగుటకు కారణమేమి? ఆనందస్వరూప మెట్టిది? కరుణరసప్రధానమగు ప్రదర్శనముల పరికించునప్పుడు కూడ శోకము కలుగుటకు బదులు ముదమే యుదయించుటకు హేతువేమి యనుప్రశ్నలు ప్రతివిమర్శకుని హృదయమునను పొడసూపును. మన దేశమందుకూడ పెక్కులు విమర్శకులు పలుపలుతెఱగుల నీప్రశ్నలకు సమాధాన మొసంగిరి. పాఠకప్రేక్షకుల కుదయించు నీయానందమునే 'రసమని' యందురు. ఈరసతత్త్వమును గూర్చి విమర్శించినవారిలో ప్రథముడు భరతముని. ఈభరతముని ప్రణీతమగు నాట్యశాస్త్రమందు రసోత్పత్తినిగుఱించి సూత్ర మొండు కాననగు. "విభావానుభావవ్యభిచారిసంయోగాద్రసనిష్పత్తిః" యనునదే రససూత్రము నాబడు. ఈసూత్రముపైని నాలుగు ప్రసిద్ధములగు వ్యాఖ్యానములు కలవు. ఈనాలుగువ్యాఖ్యానములలోని సారమును గ్రహించుటకుఁ బూర్వము, భరతముని యేయభిప్రాయముతో నీసూత్రమును రచించెనో యరయనగు.

భరతముని మతము — సామాన్యముగా చూచుచో, "విభావములయొక్కయు అనుభావములయొక్కయు, వ్యభిచారిభావములయొక్కయు సంయోగమువలని రసాస్వాదన కలుగును." అని వైనుదహరించిన రససూత్రమున కర్థము చెప్పనగు. ఈసూత్రమునందలి, విభావశబ్దమున కర్థమేమి?

విభావశబ్దార్థము. — "విభావః కారణం, నిమిత్తం, హేతురితి పర్యాయాః." (నాట్యశాస్త్రము పుట 347) అను భరతమునివాక్యము ననుసరించి విభావశబ్దమునకు "కారణము" అని అర్థము చెప్పనగు. కారణమన దేనితో తెలియపలయును గదా! అభినవ

గుప్తునివ్యాఖ్యయందు “ప్రకరణము ననుసరించి చిత్తవృత్తి యుదయించుటకు హేతునని తెలియుచున్నది. “ప్రకరణాచ్చిత్తవృత్తుద్భవహేతుః విషయః విభావశబ్దస్యాఙ్కః.”

**అనుభావము.**—వాచికములు, ఆంగికములు, సాత్త్వికములు నగు అభినయములే అనుభావములు. అనగా హృదయములో నున్న భావములను, చిత్తవృత్తులను ప్రకటించుట కుపయోగమగు స్థితపదనము, మధురవచనము, భ్రూక్షేపము కటాక్షము మొదలగునవి.

“తామభినయేత్ స్థితపదనమధురవచన భ్రూక్షేపకటాక్షాది రనుభావైః” “విభావేనాహృతో యోఽన్య స్వనుభావేన గమ్యతే వాగంగసత్వాభినయైః స భావ ఇతి సంజ్ఞితః.”

అనువాక్యములవలని యాభావము స్ఫుటమగుచున్నది. కాన విభావములన చిత్తవృత్తి యుదయించుటకు కారణములనియు అనుభావము లాచిత్తవృత్తులయొక్క కార్యము లనియు తేలుచున్నది.

**వ్యభిచారిభావములు.**—ఏదేని నిమిత్తమువలన నుద్భవించి తత్తదనుభావములచే ప్రకటించుటకు వీలగునవి వ్యభిచారిభావములు. ఇవి క్షణకాలికములగు చిత్తవృత్తులు. తక్కుంగలకారణములతో కలిసి ఈ వ్యభిచారిభావములు కూడ రసాభివ్యక్తిహేతువు లగును “వ్యభిచారిభావము” అనుపదముయొక్క యకాగికార్థమే ఈభావమును వ్యక్త పరచును.

“ఏ అభి ఇత్యేతా వుపసక్తా, చర ఇతి గత్యర్థో భాతుః, వివిధమాభిముఖ్యేన రసేషు చరన్తితి వ్యభిచారిణః, వాగ్జ్ఞసత్వోపేతాస్సృయోగే రసాన్నయన్తితి వ్యభిచారిణః.”

**స్థాయిభావములు.**—రస సూత్రార్థము పూర్తిగా తెలియుటకై స్థాయిభావ సాత్త్వికభావశబ్దముల యర్థముల గూడ తెలియుట యావశ్యకమగు. వ్యభిచారిభావముల వలె సస్థిరముగాక స్థిరమైనదై, విభావానుభావవ్యభిచారిభావపరస్పృత మగునపుడు రస స్వరూపముగా పరిణమించునది స్థాయిభావమునాబడు. ఇచ్చట నొకప్రశ్న కలుగుచున్నది. “ఏవమేతే కావ్యరసాభివ్యక్తిహేతవః ఏకోనపంచాశద్భావాః ప్రత్యవగన్తవ్యాః ఏభ్యశ్చ సామాన్యగుణయోగేవ రసా నిష్పద్యన్తే.” అనువాక్యమున నలువదితోష్ఠిదిభావములును రసాభివ్యక్తిహేతువులే యగుగదా. అగుచో స్థాయిభావముమాత్రమే రసముగా మారు నని చెప్పటేల? ఈప్రశ్నకు భరతుడు సమాధాన మిచ్చియున్నాడు. విభావానుభావవ్యభిచారిభావములు స్థాయిభావముల నాశ్రయించియుండును. కాన విభావాదులు పరిజనభూతములు. స్థాయిభావములు నరేంద్రునివంటివి. బహుపరివారజనపరివృత్తుడైనను నరేంద్రు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

డగు పుగుషు డొకడే యానరేంద్రనామమును బొందును. ఎంత గొప్పవాడైనను తదా శ్రితు డానరేంద్రనామమును బడయజాలడు. ఆవిధముగనే స్థాయిభావము నాశ్రయించి యుండు విభావాదులు రసనామమును బొందవు.

“బహ్వశ్రయత్వాత్ స్వామిభూతాః స్థాంనో భావాః. తత్ స్థానీయపురుషగుణభూతా అన్యే భావా స్తాన్త్యుతమా శ్రయంతే.....యథా నరేంద్రో బహుజుపరివారోఽసి సకా స ఏవ నామ లభతే నాన్యః సుమహా నసి పురుషః తథా విభావానభావవ్యభిచారిపరివృతః స్థాయిభావో రస నామ లభతే.”

సాత్త్వికభావములు — మొత్తము నలువది తొమ్మిదిభావములు కలవు. వానిలో నేనిమిది స్థాయిభావములు. ముప్పదిమూడు వ్యభిచారిభావములు. ఎనిమిది సాత్త్వికభావములు. ఈభావములన్నియుకూడ రసాభివ్యక్తిహేతువు లనిగదా వైని చెప్పబడినది. అందు సాత్త్వికభావములుగూడ నుండుటచే వానిలక్షణముగూడ తెలియుట ముఖ్యము. స్తమ్భము, స్వేదము రోమాఞ్చము మొదలగున నేనిమిది సాత్త్వికభావములు. వీనిపేరు చూడ “భావము” అని యుండుటచే చిత్తవృత్తివిశేషములగునట్లు తెలియుచున్నది. కాని స్తమ్భము స్వేదము మొదలగునవి చూడ ననుభావములుగా కనుబడుచున్నవి. ఇట్లు నామకరణమునందే లోపమున్నట్లు కనుబడును. మఱియు, ఈభావములనే సాత్త్వికభావము లనుటలో గల యుద్దేశ మేమి? మిగిలిన భావములు సత్త్వహీనములా యని గూడ యడుగవచ్చును గదా. ఈప్రశ్నలకు సమాధాన మీవిధముగా చెప్పుకొనవలయును. స్తమ్భము, స్వేదము, రోమాఞ్చము మొదలగు నేనిమిది యనుభావములనే చిత్తవృత్తులయొక్క సూచకములో యాచిత్తవృత్తులు సాత్త్వికభావములు. అనగా నీయేనిమిది యనుభావములకును సూచ్యములగు భావములు సాత్త్వికభావములు. ఇటులే వ్యభిచారిభావములయందు గూడ కాననగు. గ్లాని శ్రమ మొదలగునవి వ్యభిచారిభావములుగా పరిగణింపబడినను, వాస్తవముగా నవి యనుభావములే యగుగాన విరోధపరిహారమునకై గ్లానిశ్రమసూచ్యములగు భావములను వ్యభిచారిభావము లందురు. ఈవిధముగనే ప్రస్తుతమందు గూడ హృదయమునకు కలుగు స్తమ్భమును స్వేదమును మనము సాత్త్వికభావము లందుము. ఇవి బాహ్యమగు స్తమ్భాదులచే ప్రకటించబడుచున్నవి. ఇక, మిగిలిన భావములు సత్త్వహీనములా యనుప్రశ్న మిగిలియున్నది. భరతుడగుననియే చెప్పుచున్నాడు. అనగా నీయేనిమిది సాత్త్వికభావములయందును మనస్సున కెంత సత్వోద్దేక ముండునో అంత సత్వోద్దేకము మిగిలినభావములయందుండదు. అనగా మిగిలినభావములను సత్త్వము లేకున్నను అభినయించ వీలగునుకాని, ఈభావములను మాత్రము సమాహితమనస్కుడు కానిదే ఎవడును అభినయింపలేడు.

“అత్రాహ—కిమన్యే భావాః సత్త్వేన వినా అభినీయన్తే యస్తాదుచ్యతే ఏతే సాత్వికా ఇతి. అత్రోచ్యతే—ఏవమేతత్ .కస్తాత్? ఇహాపి సత్త్వం నామ మనః ప్రభవమ్, తచ్చ సమాహితమనస్తాదుచ్యతే మనసః సమాధా సత్త్వనిష్పత్తిర్భవతీతి, తస్య చ యోగసౌ స్వభావో రోమాభ్యాశ్రువైకర్త్యదిలక్షణో యథా భావోపగతః స న శశ్యో అన్యమనసా కర్తుమితి”...దుఃఖం నామ రోదనాత్తకం తత్కర్మమదుఃఖలేన సుఖం చ ప్రసాదాత్తకమసుఖలేనాభినయేత్, ఏతదేవాన్య దుఃఖలే న ప్రహృష్టే న వాస్రరోమాంచౌ ప్రసర్యయితవ్యా వితి కృత్వా సాత్వికా భావా ఇత్యభివ్యాఖ్యాతాః.”

నిష్పత్తిశబ్దార్థము.—“ఏభ్యశ్చ సామాన్య గుణయోగేన రసా నిష్పద్యన్తే - 2. ఏవమేతే రసాభివ్యక్తిహేతవః ఏకోనపంచాశద్భావాః” అనువాక్యముల ననుసరించి నిష్పత్తి యన అభివ్యక్తియనునర్థము తేలును. కావున రసనిష్పత్తి యన రసాభివ్యక్తి యని నిష్కృష్టార్థమగును.

సారము:—ఇప్పుడు రసముగా పరిణమించున దేది యనుప్రశ్నకు సమాధాన మింతకు మున్నే యాయబడినది. అనగా స్థాయిభావమే రసముగా పరిణమించును. కావున మనమాస్వాదించునది స్థాయిభావమే. ఈస్థాయిభావము మనలోనే నిలినమై యుండును. విభావాదులచే అభివ్యక్తము చేయబడును. ఇది నిలినమైయుండునంతవఱకు ఆస్వాద్యము కానేరదు. కారణకార్యసహచారులగు విభావానుభావవ్యభిచారిభావసహకృతమైనప్పు డభివ్యక్తమై ఆస్వాదనయోగ్యమగును. ఈరసాస్వాదన కలుగునది ప్రేక్షకునకు. కాన ప్రేక్షకునిహృదయమందే నిలినమైయున్న స్థాయిభావమునే ప్రేక్షకుడే, ఆభావమభివ్యక్తమై నప్పు డాస్వాదించును.

నటులు అనుకార్యగతభావములను విభావాదులచే నభినయింతురు. విద్వాంసులగు ప్రేక్షకు లాప్రదర్శనమును చూచునప్పుడు, వారిహృదయములందు నిలినమైయున్న భావములు, అభినీయమానములగుభావములతో ననుగుణముగా తన్తయిభావమును చెందును. ప్రదర్శింపబడుచున్న విభావములచే నుద్యోగితములై, అనుభావముచే ప్రకటింపబడి వెంపొందింపబడి, వ్యభిచారిభావములచే పోషింపబడి, తుదకు రసాత్మకముగా పరిణమించును, అనగా ఆస్వాదనయోగ్యముగా మారును. అప్పుడు ప్రేక్షకు డాభావము నాస్వాదించును. ఇప్పుడు ప్రథమమున నుదహరించినప్రశ్నలకు సమాధాన మియనగును. 1. విభావాదులచే, నింతకుపూర్వము నిలిన మైయున్న స్థాయిభావ మభివ్యక్తమగుటయే రసాస్వాదనకు హేతువు. 2. అభివ్యక్తమైన స్థాయిభావమే రసము. 3. శోకమును కలుగ చేయు ప్రదర్శనమును చూచుచున్నను, మనకు శోకము కలుగుటకు కారణములే లేవు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శోకము నిజముగా కలిగినది సీత శకుంతల మొదలగునాయికలకే. శోకవ్యంజకములగు విభావాదులు మనకు లేమిచే మనకు శోకము కలుగదు. కాని మనలో నున్న స్థాయిభావ ముద్బుద్ధమై, మనస్సు సత్త్వపూర్ణ మైయుండును కాన మనకు సంతసమే యుదయించును.

ఇట్లు భరతుని నాట్యశాస్త్రము నవలోకించుచో మనకు రసాస్వాదనసిద్ధాంతము స్పష్టము కాగలదు. ఇక భరతునితరువాతవచ్చిన విమర్శకు లీరససూత్రమున కెట్లు వ్యాఖ్యానము చేసిరో చూతము. సూత్రమునందలి సంయోగశబ్దమునకు చెప్పు అర్థమును బట్టి ఆయావ్యాఖ్యాతలయంద్వేదము కూడ గాంచనగు. అనగా సంయోగశబ్దమునకు 1 ఉత్పాదోత్పాదకభావము, 2 అనుమాప్యానుమాపకభావము, 3 భోజ్యభోజక భావము, 4 వ్యంగ్యవ్యంజకభావము అని నాలుగువిధముల నర్థము నిర్వచించబడినది. ఈమతభేదమునే యనుసరించి నిష్పత్తియనుశబ్దమునకు కూడ 1 ఉత్పత్తి, 2 అనుమితి, 3 భుక్తి, 4 వ్యక్తి అని అర్థము చెప్పబడినది. ఇందు మొదటిది రసోత్పత్తివాదము, రెండవది రసానుమితివాదము, మూడవది రసభుక్తివాదము, నాల్గవదిరసాభివ్యక్తివాదము. వీనికి క్రమముగా భట్టలోల్లటుడు, శ్రీశంకుకుడు, భట్టనాయకుడు, అభినవగుప్తుడు అను వారు ప్రతిపాదకులు.....

### ఉత్పత్తివాదము.

శృంగారరసము నుదాహరణముగా తీసికొని భట్టలోల్లటునిమతమును ప్రతిపాదింప వచ్చును. నాయికానాయకులు పరస్పరము చూచినప్పుడు హృదయములు సంపదించును. ప్రేమాంకురము లుదయించును. పిదప వెన్నెల, మందమారుతము మొదలగు నుద్దీపన విభావములచేత రతి యనుస్థాయిభావ ముత్పత్తిని పొందును. అనగా శకుంతలయందు రతి యను స్థాయిభావ ముదయించుటకు దుష్కంతుడును, దుష్కంతునియందు ప్రేమబీజ ముదయించి రతిగా మారుటకు శకుంతలయు హేతువులు. కావున విభావములచే రతియను స్థాయిభావ ముత్పాదింపబడినది. ఇప్పుడు విభావమునకును స్థాయిభావమునకును గల సంబంధ ముత్పాదోత్పాదకభావమని తేలుచున్నది.

రతియనుస్థాయిభావ ముదయించినట్లు క్రిగంటిచూపులు, స్థితవదనము మొదలగు ననుభావములచే ప్రకటింపబడును. ఈయనుభావముల నవలోకించినపుడే మన కానాయికా నాయకులహృదయములందు రతియను స్థాయిభావ ముత్పత్తిని పొందినట్లు తెలియనగును.

అనగా, అనుభావముల నాధారముగా గొని రేలయనుస్థాయిభావము ననుమానించుచున్నాము. కాన అనుభావములకును స్థాయిభావమునకు గల సంబంధమును మాప్యాయము మాపకభావము.

ఉత్పత్తినిబొందిన ఈస్థాయిభావమును వ్యభిచారిభావములు పోషించును. కాన వ్యభిచారిభావములకును స్థాయిభావములకును గలసంబంధము పోష్యపోషకభావము. ఇట్లు పుష్టినిబొందిన స్థాయిభావము రసముగా మారును.

నిష్పత్తియను మాటకును విభావాదిభేదమునుబట్టి ఉత్పత్తి, అనుమితి, పుష్టియను నర్థభేదము సంభవించును.

సంయోగశబ్దమునకు నిట్లులే వైమూడుసంబంధములను అర్థముగా చెప్పవలసియుండును.

స్థాయిభావమునకు వైనుదహరించిన సంబంధములతో విభావానుభావవ్యభిచారిభావములయొక్క సంయోగమువలన, స్థాయిభావము రసముగా పరిణమించుననునర్థము నందు పర్యవసానము చెందును.

**ప్రేక్షకునియందు రసావిర్భావము.**—ఇంతవఱకును భట్టలోల్లటుడు, రామాదులయం దేవిధముగా రసముద్భవించినదో చెప్పినాడు. కాని ప్రస్తుత మగువిషయమును—ప్రేక్షకునియందు రసావిర్భావ మేల కలుగుచున్నది—స్పృశించనే లేదు. ఇప్పుడావిషయమాలోచితము. ప్రేక్షకుడు నటునియందు దుష్యంతలాద్యారోపణ చేయును. నటుడనుజ్ఞానము నశించి, నటుడే దుష్యంతుడని భ్రమించును. ఈభ్రమాత్మకమగు నారోపజ్ఞానము వెనువెంటనే దుష్యంతగృతమగు రేలయను స్థాయిభావము గూడ నటునియం దారోపించబడుచున్నది. ఇట్లారోపితదుష్యంతత్వముగల నటునియందు ప్రేమను, రసావిర్భావమును, చూచి ప్రేక్షకు డానందించును. భ్రమాత్మకమగు నారోపితజ్ఞానము సంతోషము నెట్లు కలుగచేయునందురేమో! రజ్జువునందలి సర్పబ్రాంతి భయమును కలుగచేయుట లేదా?

**ఉత్పత్తివాదమునందలి దోషములు.**— స్థాయిభావమునకును ఆనందమునకును సామానాధికరణ్యము లేకుండుటయే ఈవాదములోని దోషము. దేవదత్తునియందు రేలయనుస్థాయిభావమున్నను విష్ణుదత్తునకు సంతోష మేల కలుగవలెను. కారణ మొకచో నున్న కార్యము వేటొకచోట నుండునా? రజ్జుసర్పదృష్టాంతము సరిగా కుదురదు. రజ్జువు సర్పమేననువిశ్వాసము దేవదత్తునిమనస్సునందే యున్నదికాన, భయమును దేవదత్తునకే

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

జనించును. ప్రస్తుతముం దట్లున్నదా? లేదు. స్థాయిభావోదయము రామాదులయందు లేక రామత్వారోపణముగల నటునియందు. సంతసమాప్రేక్షకునియందు. కార్యకారణములకు సామానాధికరణ్య మెట్లు? ప్రస్తుతము కూడ నటునియందు రతియున్నదని ప్రేక్షకుడు విశ్వసించినచో ప్రేక్షకునకు సంతోష మేల కలుగదు? అని ప్రశ్నింపవచ్చును. కాని యొకని యందున్న సంతోషము మఱియొకనియందు గూడ సంతసము నుత్పాదించ గల్గుచో, నొకని యందున్న దుఃఖమును చూచునప్పుడు గూడ వేటొకనికి దుఃఖముదయింపవలయును గదా! ప్రస్తుత మట్లు గాక కరుణారసప్రధానమగునాటకముల చూచునప్పుడు గూడ సంతోషమే కలుగనేల? ఆరోపితమగు భ్రమాత్మకసంతోషమే, ప్రేక్షకునకు కూడ సంతోషము కలుగ చేయునుగాని, వాస్తవమగుసంతోషమును చూచునప్పుడు పరునకు సంతసముదయించ దనుట హాస్యాస్పదమగు ఇక నారోపితమగుసుఖదుఃఖాదులు మాత్రమే సుఖదుఃఖములను కలుగచేయు ననుటయు దోషమే యగు. రామాదులయందున్న సుఖదుఃఖములను చూడని ప్రేక్షకుడు వానిని వేటొకవ్యక్తియందారోపించుట మాత్ర మెట్లు కుదురును? రామాదుల యందుకాని నటునియందుకాని రసోత్పత్తి యుసంగతమే యగు. ప్రేక్షకునియందుండునన్నను, ప్రేక్షకునకు విభావాదులు లేవు గదా. రంగస్థలమున చూచినకాంతను స్వీయగాభావించుట, సీతాదులయందు కుదురదు. తనయందు రామత్వము నారోపించుటయు హాస్యాస్పదమే యగును. ఇట్లు భట్టలోల్లటునిమతమునందు, సామానాధికరణ్యము లేకుండుట కరుణారస ప్రధానములగు నాటకములు సంతోషము నీయలేకుండుట యను నసంగతులు రెండు తప్పవు. మఱియు భట్టలోల్లటునిమతప్రకారము పుష్టిని పొందినస్థాయిభావమే రసముగా మారుచో, పుష్టియందలి తారతమ్యము ననుసరించి రసమునందు గూడ మందతరమందతమ భావము లుదయించునగత్య ముండవలసియుండును. అట్లు గాక ఏదేని యొకపరిమితి గల పుష్టిని పొందువఱకు రసముగా మారదనెడరా, భరతుడు చెప్పినట్లు హాస్యరసములో నాటువిధములు కుదురవు. హాస్యరసములో భేదముల నంగీకరించుచో మిగిలినరసముల యందును భేదముల నంగీకరించ వచ్చును. కాని యట్లన్నిరసములలోను భేదములను భరతుడు చెప్పలేదు.

రతి యను స్థాయిభావమునకు క్రమమగు పరిపోషము కుదిరినను శోకక్రోధవిస్తయములకు పరిపోషము ఘటించదు. అవి ప్రథమమున తీవ్రముగానున్నను క్రమముగా మాంద్యమునే పొందును. అట్లగుటఁజేసి కరుణారౌద్రాద్భుతరసములే యుండకపోవుట సంభవించును. ఇట్లు దోషము లనేకము లున్నను, వీనికెటులో సమాధానము చెప్పవచ్చును.

కాని సామానాధికరణ్యభంగవిషయమునను, శోకరసము కూడ ప్రేక్షకుల కానందమేల కలిగించుననెడి విషయమునను సరియగు సమాధానము మాత్ర ముత్పత్తివాదమున సమంజ సముగా సంభవింపదు.

### శ్రీశంకుకుని రసానుమితివాదము

శ్రీశంకుకునిరసానుమితివాదమునందు, ప్రేక్షకుడు నటుని చూచి 'యితడు రాముడు' అని తలచును. ఈజ్ఞానము, రజ్జుసర్పదృష్టాంతమునం దిది పాము గాదు' అనుజ్ఞానముచేతను వలె, "ఇతడు రాముడు గాదు" అనుజ్ఞానముచే పోగొట్టబడకుండుటచే భ్రమాత్మకమైనది కాదు. "ఇతడే రాముడు" "రాముడే ఇతడు" అను అయోగవ్యవచ్ఛేదఅన్యయోగవ్యవచ్ఛేదాత్మకమగు ప్రతీతి యున్న నే ప్రామాణికజ్ఞాన మగుటజేసియు, అట్టిజ్ఞానము లిందు లేకుండుట జేసియు "రాము డితడు" అనుజ్ఞానము ప్రమాత్మకమును కాజాలదు. "ఇతడు రాము డగునా కాదా" యను సంశయము లేమిచే నిది సంశయాత్మకజ్ఞానము కూడ కాదు. "రామసదృశుడిత" డనుజ్ఞానము లేమిచే నిది సాదృశ్యజ్ఞానము కూడ కాదు. ఏతద్విలక్షణ మగుజ్ఞానమిది. చిత్రించబడినగుట్టుమును, అనగా చిత్రతురగమును చూచునప్పుడు మనకు కలుగుజ్ఞానమును బోలియుండును.

దుష్కృంతవేషధారియగు నటుడు శకుంతలవేషధారిణియగు నటినీ చూచియునుకొను వచనముల నాధారముగాగొని దుష్కృంతునకు శకుంతల ఆలంబనవిభావమైనదనియు చంద్రి కాదు లుద్దీపనములైనవనియు మది దలచును. అటులే మధురవచనరోమాంచాద్యనభావాభినయదర్శనమువలన ననుభావవ్యభిచారిభావముల గూడ నటునియం దున్నట్లు తెలిసి కొనును.

ఈవిధముగా పక్షమగునటునియందు విభావాచుభావవ్యభిచారిభావములు గలవను జ్ఞాన ముదయించినతోడనే, ప్రేక్షకునకు వ్యాప్తిజ్ఞానము కూడ కలుగును.

"శకుంతలయను నాలంబనవిభావమును, ఉద్యానచంద్రికలను నుద్దీపనవిభావములును ఉత్కంఠాదివ్యభిచారిభావములును కలిగియుండుటచే దుష్కృంతుడు, శకుంతలవిషయమగు రతిగలవాడు" అనుజ్ఞానమువలన సామాజికమనియం దలొకమగునంతోష ముదయించును.

నిజమగు రతి దుష్కృంతాదులయందే యుండును. మనము నటులయం దనుమానించు నది దుష్కృంతాదులయందున్నరతియొక్క అనుకరణ మాత్రమే. ఈఅనుకరణాత్మకమగు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రతియే, అనుమానించబడినదై రసముగా పరిణామమునుబొంది సామాజికున కానందమును కలిగించును. ఇది సామాన్యముగా శ్రీశంకుకునివాదము.

**స్వవాదసమర్థనము.**—అయ్యా, “తదభావవతి తత్ప్రకారకం జ్ఞానమయథార్థ జ్ఞానమ్” అని గదా అయథార్థజ్ఞానమును పెద్దలు నిర్వచింతురు. ప్రస్తుతము కూడ దుష్కృంతుడు కానివానియందు దుష్కృంతజ్ఞాన ముంచుట అయథార్థజ్ఞానమే కదా! అట్టిజ్ఞానము వలని వాస్తవికమగుసంతోష మెట్లు లభించుననియెడరా? వినుడు. మణిప్రభను చూచి మణియను బుద్ధితో పరుగెత్తునతనికి మణి లభించలేదా? అటులే ప్రస్తుతము గూడ నిజమగు సంతోష ముదయించుట కభ్యంతరమేమి?

విభావాదులు నటునియందుండునవి కృత్రిమములుగదా. కృత్రిమములగు హేతువుచే అనుమితియెట్లు కలుగునని ప్రశ్నించుట కవకాశము లేదు. ధూళిని చూచి ధూమముని భ్రమచెంది అగ్ని ననుమానించుట లేదా? అనుమానపరంపర నంగీకరించుటచే, ద్విక్షణావస్థాయయగు ననుమితిజ్ఞానముచే దీర్ఘకాలావస్థాయయగు ముదముదయించుటయు నసంభవము కానేరదు. జ్ఞానవిషయమునందలి చారుతయే చమత్కారహేతువగునుగాని జ్ఞానమేమాత్రము నిదానము కాదు. కాన నిత్యవ్యవహారములందలి యనుమితి సంతోషమును కలిగింపకున్నను, కావ్య నాటకాదులయందున్నవి భావాదులవలని కలిగినమనోభావముల రమ్యతవలనియానంద ముద్భవింపుట లోకవిరుద్ధము కానేరదు. ఇట్లు స్వమతదోషోద్ధారణ చేయబడినదిగాన శ్రీశంకునిమతము దోషరహితముగా ప్రతిపాదించబడినట్లే.

**సూత్రవివృతి.**—ఇక నీతనిమతమున సూత్రమునందు సంయోగపదమున కనుమాప్యానుమానకభావమర్థము. నిష్పత్తిపదమున కనుమితి యని యర్థము చెప్పనగును.

**ఉత్పత్త్యనుమితిమతములకు పరస్పరభేదము.**—ఉభయులమతమునను “ఈ దుష్కృంతుడు శకుంతలవిషయకమగు రతికలవాడ”ను జ్ఞానమే సామాజికునియానందమునకు నిదానము. కాని జ్ఞానస్వభావములో భేదముకలదు. భట్టలోల్లటునిమతమున “ఇతడు దుష్కృంతుడు” అనుజ్ఞానము ఇతనియందు శకుంతలావిషయకమగురతి కలదు అనుజ్ఞానమును ఆరోపాత్మకమగు ప్రత్యక్షజన్యములే. మఱియు నితనిమతము ననుసరించి రతియనుస్థాయిభావము దుష్కృంతాదులయందు దుత్పత్తినిపొందును. ఇదియే వృద్ధిపొందును. ఈస్థాయిభావమునే రసమని పిలుతుము. కాని శ్రీశంకుకునిమతమున “ఇతడు దుష్కృంతుడు” అనుజ్ఞానము భ్రమప్రమాదివిలక్షణమైనది. విభావాదు లారోపితములు గావు. స్థాయిభావము అనుకార్యము

నందుకాని నటునియందుగాని సామాజికునియందుగాని పుట్టినవి గావు కాక నటునియందున్నట్లనుమానింపబడుచున్నవి.

అనుమితిమతమునందలిదోషములు.—ఈమతమునందును, కార్యకారణములకు సామానాధికరణ్యము లేదు. 2. కరుణాద్భుతాదిరసప్రధానములగు నాటకముల చూచి నప్పు డానందమే యేల కలుగవలెనో తెలుపబడలేదు. 3. అనుమిత్యాత్మకజ్ఞాన మౌకికానందము నీయజాలదు. పుత్రోత్పత్తిదర్శనజ్ఞానముకన్న, పుత్రోత్పత్తి కలుగుచు ననుమితి యెక్కుడానందము నీయునా? 4. మణిప్రభాదృష్టాంతము కూడ సముజసముగా లేదు. మణిప్రభను చూచి వెళ్లినను మణియొక్క ప్రత్యక్షదర్శనమే మణిలాభమునందు పోతువైనదికాని మణిప్రభాజ్ఞానము కాదు. కావున “ఇతడు రాము డ”చుజ్ఞానము ప్రామాణికము గాదనినచో నీమతమున దోషమే వాటిల్లును. 5. రసాస్వాదన బ్రహ్మానందముతో సమానమనియు విజాతీయభావాలిరస్కృతమనియు చెప్పబడుచున్నది. ఇట్టిస్థితిలో అనుమితి పరంపర యెట్లు సిద్ధించును? “నాకీవిషయమున ననుమితి కలుగుగాక”యను కోరిక యున్న గదా ప్రతిష్ఠిక్షణాంతమునను తిరిగి యనుమితి కలుగుట. అగుచో నిచ్చావిచ్చిన్నములగు భావములతో బ్రహ్మానందసబ్రహ్మచారియగు రసాస్వాదన కలుగుటెట్లు? 6. ప్రతిసామాజికుడును నేనానందము ననుభవించినానని చెప్పునుకాని, నేను ప్రతిక్షణమును రత్యాదుల ననుమానించుచున్నానని యెవడును చెప్పడు. 7. నటునియందు సామాజికు లనుమానించునది అనుకార్యగతభావాద్యనుకరణమే యని గదా, శ్రీశంకుకుడు చెప్పుచున్నాడు. దుష్కృతాదిగతభావాద్యనుకరణమే నటనిష్ఠమనుటయందు ప్రమాణమేమి? అనుకార్యగతచేష్టాదుల చూచినవా డున్నచో నటు డాభావముల ననుకరించుచున్నాడని చెప్పవచ్చును. అనుకార్యమగు రామాదిపాత్రము నెటుగని సామాజికుడు నటనిష్ఠతదనుకరణమును గాంచుచున్నాడనుట వెట్టి. ఏదేని యొకయద్భుతమగు శక్తిచే రామాది నిష్ఠవిభావాదుల జ్ఞాన మున్నదని” తుష్కృతు దుర్జనన్యాయము ననుసరించి చెప్పినను, కల్పితమగు నితివృత్తముగల ప్రకరణాదులయందు, నటుడు చారుడత్తునివలె నటించుచున్నాడని చెప్పట నప్పు లాటకు తావొసగుట కాదా? 8. నటునిచేష్ట లనుకరణములనుట తప్పు అనుకరణము సాదృశ్యము పరస్పరభిన్నములు. వేషభాషాదులవలన నటుడు మనయాహాకల్పితమగు రాముని బోలి యుండవచ్చునుగాని రాముని యనుకరించుచున్నాడనుట భ్రమ. గవయమృగము గోవుమాదిరిగానున్నంత మాత్రన గోవును గవయమృగ మనుకరించుచున్నదనవచ్చునా? 9. “ఇతడురాముడు” అనుజ్ఞానము ప్రమాథమలకు భిన్నమైనదని చెప్పట



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తప్ప. ప్రతిజ్ఞానమును తప్పి యొప్పి యగును. ఈరజ్జుపు సర్పము కాదని భ్రాంతునికి తెలియనంతమాత్రమున రజ్జువునందలి సర్పజ్ఞానము ప్రమాత్తకమగునా? మనబుద్ధియందలి మాంద్యమువలన జ్ఞానతత్వమందు గూడ మాప్పుకలుగునా? 10. చిత్రతురగన్యాయము ఋషీలితము చిత్రస్థాశ్వమును చూచి ఇది గుఱ్ఱమువలె నున్నదందురు కాని ఇది గుఱ్ఱమని యనరు. “ఇది గుఱ్ఱమ”ని యన్నను వక్త ఆచిత్రముయొక్క సాదృశ్యముచే మోసపోయి నాడని యెంచవలయునే కాని వాస్తవముగా నాచిత్రము గుఱ్ఱము కానేరదు. కావున “పిడు రాముడు” అను నది సాదృశ్యజ్ఞానమే యగును. 11. నటుడు కూడ “నేను రాము ననుకరించుచున్నానని భావింపడు. తానెప్పుడైన రాముని చూచియున్న గదా యాభావన. అట్లేవిమర్శకునకైనను అనుకరణాత్మకజ్ఞాన ముండ నే యుండదు. ఇట్లు శ్రీశంకుకునిమతము నందును దోషములు కాననగును.

## భుక్తి వాదము.

కావ్యనాటకములయందు అభిధావృత్తికంటె విలక్షణమగు భావకత్వమనువ్యాపార విశేష మొందు కలదు. ఈభావకత్వవ్యాపారము నంగీకరించుటచే భట్టనాయకుడు శ్రీశంకు కునిమతమునందు గల సామానాధికరణ్యాభావదోషమును తొలగించి, కరుణారసప్రధాన మగునాటక ప్రదర్శనమునందలి ప్రేక్షకులకు కూడ సంతస ముదయించుట సమంజసమే యగు నని నిరూపించుచున్నాడు.

శకుంతల వేషమును ధరించిన నటుని చూచినప్పుడు “ఈమె దుష్యంతునిభార్య యగు శకుంతల” యను దేశ కాలపురుషసంబంధావచ్చిన్నజ్ఞాన ముదయించదు. ఈమె యొకసుందరి యనుజ్ఞానము మాత్రమే యుండును. దుష్యంతునియందు గూడ నటులే యితడొకరాజని భావనయుండదు. కేవలము పురుషుడనియే యుండును. వారియందు ప్రకటింపబడు స్థితవద నాద్యసుభావములు గూడ సామాన్యస్వరూపముగానే భావింపబడును. ఇట్లు విభావాను భావాదులను దేశకాలపురుషవిశేషానవచిన్నములుగా భావించుటచే వారిమనోభావము లను గూడ సాధారణస్వరూపముననే తలచును. ఆమనోభావ జ్ఞానమువలని, వారిరువుర కును గల ప్రేమను గూడ, “వారిప్రేమ” యనుభావన లేక, సామాన్యముగా “ప్రేమ” యనెడు రీతిగ నవగాహనము చేసికొనును. ఈప్రేమ నటునియందుండునది కాదు. తన యందుండునది కాదు. దుష్యంతునియందుండునది కూడ కాదు. ఇట్లు సాధారణీకరణమగు టతోడనే సామాజికునియందు రసోదయమగుటకాటంకమేమియును లేదు. భట్టనాయకు

డాఖ్యాతివాది. ఆఖ్యాతివాదిమతమున కారణము వేరొకచోట నున్నను కార్యము తన యందు కలుగుటలో దొసగేమియు లేదు. అవిభావాదులు తనవి కావనుజ్ఞానము లేకున్న చాలును. ఈసాధారణీకరణమునకు భావకత్వ మవసరము. భావకత్వవ్యాపారము లేనిచో సాధారణీకరణము కుదురదు. భాగత్యాగలక్షణచే నీసాధారణీకరణము సిద్ధించుననుట కూడదు. భాగత్యాగలక్షణ యన లక్షణావ్యాపారమే యగు గదా. దీనిలో నిరూఢలక్షణకు సభిధకును భేదమే లేకుండుటచే నిరూఢలక్షణప్రస్తుతము నిష్ఫలము. ప్రయోజనవలీ లక్షణకు ముఖ్యార్థబాధ, లక్ష్యార్థవాచ్యార్థములకు సంబంధము, ప్రయోజనమునను మూడంశము లుండవలయును. సామాజికుడు ప్రతిక్షణము నీమూడంశములను పరిశీలించు చున్నచో వానికానందము కలుగున దెప్పుడు? ఇంత విశ్రాంతి యేడ? పోనిమ్ము లక్షణ చేతనే రామాదులను సాధారణముగా భావింపవచ్చును. కాని తద్గతభావములకు సాధారణీకరణము పొసగుటెట్లు? లక్షణకుపూర్వ మభిధయుండవలయును కదా. ప్రస్తుత పాత్రగత మనోభావము లనుభావాదులచే సూహింపబడుచుండుటచే, అభిధావ్యాపారమునకు ప్రసక్తియే లేనిచోట లక్షణ యెట్లు సిద్ధించును? ఇట్లు భావకత్వవ్యాపారమహిమచే రత్నూత్సాహాదులు సాధారణీకృతము లగుటచేతను, అనుకార్యమునం దుత్పత్తిని పొందుటగాని, నటునియం దనుమానింపబడుటగాని స్థాయిభావమున కిప్పుడు లేకుండుట స్థాయిభావ మొకచోనుండ సంతస మింకొకచోట నెట్లున్నదను ప్రశ్న కవకాశము లేకుండుటచే, సామాజికునియందు సంతసముండు నని చెప్పటయందు తప్పేమియు లేదు. ఈసంతసమిచ్చుటకు భట్టనాయకుని మతమున “భోగకృత్త్వ”మను వ్యాపార మింకొకటి కలదు. దీనివలని రత్యాదులు చర్వణచేయబడి సంతసము నిచ్చుచున్నవి. తత్క్రమ మిట్లు వర్ణింపనగు.

**భోగకృద్వ్యాపారమహిమ.**—మనను త్రిగుణాత్మకమైనది. అందు సత్వగుణమెక్కుడగుచో నానందము కలుగును. భోగకృత్వవ్యాపారముచే సత్వోద్దైకము కలుగును. సత్వోద్దైకము కలుగుటతోడనే విఘాతకరములగు ప్రతీతు లన్నియు నడుగంటును. మనస్సు నిర్మలమగును. అస్వచ్ఛమైన మనస్సుతో, భావకత్వవ్యాపారముచే సాధారణీకృతములగు విభావానుభావవ్యభిచారిభావసహితమగుస్థాయిభావము నాస్వాదించును. ఇప్పుడు సామాజికునకు కలుగునానందము బ్రహ్మానందసబ్రహ్మచారియే యగును.

**కరుణారసమువలని సంతోషముదయించుట.**—ప్రస్తుతము శోకమనుస్థాయిభావము వలనికూడ నానంద ముదయించుటయం దనుపపత్తి యేమాత్రము లేదు. స్థాయిభావ మేదియైనను, భోగకృత్వవ్యాపారము మహిమచే రజస్తమోగుణము లడుగంటి సత్వో

త్రిలింగరజతోత్సవము

ద్రేకము కలుగుటచేతను మనస్సే యానందాత్మకముగ మారుటచే, సత్త్వోద్ద్రేకప్రకాశానందమయ సునిద్విశ్రాంతిలక్షణముగు బ్రహ్మానందసబ్రహ్మచారియైన సుఖము కలుగుటయందసూభావిత మేమియును లేదు.

**భావకత్వవ్యాపారముయొక్క ఆవశ్యకము.**—అభిధావ్యాపారవ్యతిరేకమగు వ్యాపారమే లేనిచో కావ్యమునందు గుణదోషపరిగణన కుదురదు. అనగా శృంగారరసమును వర్ణించుశ్లోకమునందు కఠినములగు పదములున్నచో మన మాశ్లోకమును దోషయుతమని యెంచుచున్నాము. మృదుశబ్దము లున్నచో గుణముగా పరిగణించుచున్నాము. కేవలమభిధయే చాలుచో, నావ్యాపారమువలన వాచ్యార్థము లాభించుచున్నను శబ్దకాఠిన్యమును బట్టి దోషమెన్న నేల? వ్యసహారములో మనము మాట్లాడునప్పు డీశబ్దకాఠిన్యమృదుత్వముల నిర్లక్ష్యముగా చూచుట లేదా? అగుచో కావ్యమునందే యొక్కచో శబ్దకాఠిన్యము దోషమనియు, రౌద్రాదులయందు గుణమనియు చెప్పనేల? దీనికి దోషత్వమెట్లు సిద్ధించినది. శృంగారరసప్రతీతికి భంగము వాటిల్లిననెడి సిద్ధాంతమే గదా, శృంగారరసవర్ణనలందు శబ్దపాఠవ్యమునకు హేయతను సంపాదించినది. ఇట్లు హేయతను సంపాదించునది భావకత్వవ్యాపారము కాక మతేమి? కేవలమర్థమును తెలియచేయుటతో నభిధావ్యాపార మణగిపోయినది గదా! ఈవిధముగ నే, శబ్దసంఘటన, మాధుర్యము ఓజస్సు మొదలగుగుణములు, ఉపనాగరికా పరుషా మొదలగు శబ్దవృత్తులు, కైశికావ్రభట్యాదిఅర్థవృత్తులును, భావకత్వవ్యాపారమనెడిది లేనిచో వ్యర్థమే యగును. అలంకారములు, వైచెప్పిన వృత్త్యాదులును రసోద్బోధనకు హేతువు లగుచున్నవన, భావకత్వవ్యాపారమహిమచేతనే గదా. కావున భావకత్వభోగకృత్వవ్యాపారములు రెండును కావ్యనాటకాదులయందావశ్యకములు.

**సూత్రవివరణము.**—సూత్రమునందలి సంయోగశబ్దమున కిప్పు డర్థమరయుచో “సాధారణీకరణ” మని తేలును. భోజ్యభోజకభావసంబంధమని కూడ సంయోగపదమున కర్థము చెప్పవలెను. నిష్పత్తిపదమునకు భోగమని యర్థము. స్థాయిభావమునకును విభావాదులకును గల సంబంధము భోజ్యభోజకభావము. విభావాదులు సాధారణీకృతములగుటతోడనే రత్నాదిస్థాయిభావములును సాధారణీకృతము లగును. సాధారణీకృతమగు నీస్థాయిభావము సత్త్వోద్ద్రేకముగలమనస్సు గల సామాజికునిచే భోగకృత్వవ్యాపారసహాయమున ననుభవించబడును.

భుక్తివాదమునందలి దోషములు.—భట్టనాయకుడు ప్రొత్తగా చీసికొనివచ్చిన వ్యాపారములు రెండును నిరర్థకములే అనగా పూర్వమే యాలంకారములచేత సభ్యులగు మగు వ్యంజనావ్యాపారముతోనే భావకత్వవ్యాపారము గతార్థమగుచుండ, ప్రత్యేకముగా దీనినెన్న నేల? భావకత్వవ్యాపారము సంగీకరించిన భట్టనాయకునకు గూడ వ్యంజనావ్యాపారము సంగీకరింపక తప్పదు కావ్యాదులయందు శబ్దములచే ప్రతిపాదించబడిన విభావాదులను భావకత్వవ్యాపారము సాధారణములైనవానినిగా చేయును. కాని శబ్దముల నుండియు, అనుభావాదులనుండియు, విశేషరూపముగా నైనను ప్రథమమున మనము తెలిసికొనుటకు సాధనమేమి? కొన్ని శబ్దసంఘటనలచేతను, వృత్త్యాదులచేతను, అనుభావాదులచేతను స్థాయిభావము లేదేని యొక వ్యక్తికి సంబంధించినట్లు ప్రతిపాదించబడుట ప్రథమమున నెట్లు. ఈవిషయమున నభిధ నిష్ప్రయోజనమే యగును. కావున భావకత్వ వ్యాపారమునకు ముందు వ్యంజనావ్యాపారము సంగీకరింపక తప్పదు. మఱయు “ప్రమథార్థికవిప్రభం.” “గచ్ఛ గచ్ఛసి చేత్కాస్త.” అనుష్ఠలములయందు వివరితప్రతీతిని గలిగించునదేది? “కిమివ న కృతం త్వయా.” “మథ్నామి కారవశతం సమరే న యోధా” అనునప్పుడు స్వరవైలక్షణ్యమువలని వివరితార్థము భాసమగుట యేవ్యాపారమువలన? “అస్తమేతి గభ స్తిమా”ననునప్పుడు శ్రోతృస్వభావభేదము ననుసరించి విభిన్నార్థముల కలిగించునదేది? కాన వ్యంజనావ్యాపారము సంగీకరించవలసినప్పుడు, భావకత్వము సంగీకరింపనేల? భావకత్వము సాధారణీకరణమును సంపాదించును, భోగకృత్వవ్యాపారము సత్త్వోద్దేశమును, సంవిద్విశ్రాంతిని సంపాదించి సాధారణీకృతరత్యాదుల ననుభవింపజేయును. ఇవి రెండును లేకపోయినను, వ్యంజనావ్యాపారము సహజముగా గలిగియున్న గుణాలంకారాభినయములే యీసంవిద్విశ్రాంతి నొసంగి రసప్రతీతివిఘ్ననిరాసమొనర్చి యానందమును చేకూర్చ గలిగినప్పుడు నూత్నములగు నీరెండువ్యాపారముల ప్రయోజనమేమి? భట్టనాయకునిమతము ననుసరించి యైనను భోగకృత్వ మనావశ్యకము. భావకత్వవ్యాపారముచే విభావాదులు సాధారణీకృతము లైనగదా భోగకృత్వవ్యాపారము వచ్చుట అనగా భోగకృత్వవ్యాపార మెంతవఱకుండునో యంతవఱకును భావకత్వ ముండి తీరవలయును. భావకత్వము ముందనుటకు వీలులేదు భావకత్వము నశించుటతోడనే సాధారణీకరణముకూడ నశించును. అప్పుడు భోగకృత్వవ్యాపారమునకు పనియేది? ఒకేకాలమున రెండువ్యాపారముల సంగీకరింపనేల. సంవిద్విశ్రాంతిని గూడ భావకత్వమే ఫలింపజేయును. సత్త్వోద్దేశముతో సంవిద్విశ్రాంతి యుండుటకంటె వేరుగా భోగమనున దిక్షేమి కలదు? లేదు. కాన భోగకృత్వవ్యాపారము నిష్ప్రయోజనమై వత్థాశ్శకల్పమగు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

భట్టనాయకుడు “రసోనప్రతీయతే” అని సిద్ధాంతము చేసినాడుకాని యిది, తాను తనసిద్ధాంతములో “భుజ్యతే రసః.” అని చెప్పటచే, స్వవచోవ్యాఘాతమును సంపాదించి నాడు. జ్ఞానవిషయమే కానిచో రసము ననుభవించు తెట్లు పొసగును?

మఱియొకదోషము కూడ కలదు. భట్టలోల్లటశ్రీశంకులమతమునందువలె సామా నాధికరణ్యభంగము కార్యకారణములకు కలుగకున్నను, ప్రేక్షకున కానందము కలుగుటలో సామంజస్య మేమియు కనుబడలేదు. తనయందు భావములే లేకున్నచో తా ననుభవించు తెట్లు? “రసోనాభివ్యజ్యతే” యని భట్టనాయకుడు చెప్పటకూడ తప్పేయగును. తానే భట్ట లోల్లటుని యుత్పత్తివాదమును ఖండించుచున్నాడు. అనగా రసము పుట్టదు, అభివ్యక్తిని పొందదని గదా యర్థము తేలును. ప్రపంచములో ప్రతివస్తువునకు నుత్పత్తియైన నుండవలె. లేక నీలీనముగా నున్నచో నేదేని యొకశక్తివలన నభివ్యక్తివైన పొందవలెనుగాని యుభయ విలక్షణమగు వస్తువు సిద్ధించుతెట్లు? కావున “రసోనాభివ్యజ్యతే” యనుటయు తప్పే. ఇవి సంగ్రహముగా భట్టనాయకునిమతమందలి దోషములు.

## ర సా భి వ్య క్తి వా ద ము.

అభివ్యక్తివాదప్రతిపాదకుడగు నభినవగుప్తునిమతమున రసాస్వాదనకధికారి సహృద యుడు. కావ్యానుశీలనాభ్యాసవశమున విశదీభూతమైన మనోముకురముగలిగి వర్ణ్యమాణ విషయతత్వయయోగ్యత యెవనికి కలదో అతడు సహృదయుడు. ఆసహృదయునకు కావ్య నాటకములలో ప్రథమము వాక్యార్థప్రతిపత్తి కలుగును. అనగా దుష్కర్మముడను నొక రాజునియు, నాతడు మృగము ననుసరించుచున్నాడనిగాని, లేక శకుంతల నవలోకించు చున్నాడనిగాని యవగాహన చేసికొనును. నటగతచేష్టాదులవలని తాను చూచుపాత్రలకు గలసంబంధము వ్యంగ్యము చేయబడును. ఆవ్యంగ్యమహిమవలన నాయాపాత్రగతమనో భావములను సహృదయుడగు సామాజికు డవధరించును. తరువాత గుణాలంకారవృత్తి రీత్యాదుల వ్యాపారముచేతను, కవిప్రతిభవలనను, రంగస్థలమునందలి జవనికాదిపరికర ములవలనను క్రమముగా సామాజికునకు పాత్రవిషయకమగు విశేషజ్ఞానము నశించును. ఇట్లాయాపాత్రలయందు ప్రకటింపబడుభావములు కూడ సాధారణీకృతము లగుటచే సాధారణీకృతమగు రతిభయూచిమానసికసాక్షాత్కారమే కలుగును. “నేను భయపడితి”నని గాని, “నామిత్రుడు భయపడుచున్నాడ”ని గాని యిట్టిమిత్రత్వశత్రుత్వాదిసంబంధముల తోగూడిన ప్రతీతి యుండనే యుండదు. అట్లున్నచో వీరవిఘ్నముగు ప్రతీతి కానేరదు.

ఇట్లు సాధారణీకృతములగు విభావాదులు ప్రేక్షకునియందు వాసనాత్మకముగాని లీనమై యున్న రతిభయాదిస్థాయిభావముల నుద్బోధించును. (ప్రతిమానప్రసక్తు రత్యాదిస్థాయి భావములన్నియు వాసనాత్మకముగా నుండుననియు, కాని యవి హృదయకుహరమందు నిలీనమై యుండుననియు తెలియవలెను.) ఇందు విభావములు నిలీనమై బీజావస్థయందున్న స్థాయిభావమున కంకురదశ నర్పించును. అట్లంకురించినభావమున కనుభవయోగ్యతను సంపాదించున వసుభావములు. వ్యభిచారిభావము లాస్థాయికే ప్రాకట్యమును సంపాదించును. ఇట్లు పూర్ణోద్బోధము కలిగిన స్థాయిభావమే యానందము నొసగును. ఇట్లాత్మయందుద్బుద్ధమైన స్థాయినిగూడ నాత్మీయమును జ్ఞానము సామాజికునకు లేదని జ్ఞప్తియందుంచవలయును. ఆత్మీయము పరకీయమునను జ్ఞానశూన్యమై యున్న నే రససిద్ధి కలుగును. స్థాయి భావ ముద్బుద్ధమగుటతోడనే సహృదయున కేకాగ్రత కుదురును. విఘ్నములు వెనుబడును. అప్పు డాసామాజికునకు సుఖుత్తియందువలె, యోగమునందువలెను, ఆత్మానందముతో దాదాపు సరియగు నానందము కలుగును.

ఈ రసాస్వాదన యొకవిధమగు మానసిక ప్రతీతి. ఆనందమయమైరసి దుఃఖసంభిన్నము కానిది.

**భుక్త్యభివ్యక్తిమతములలో పరస్పరభేదము.**—భట్టనాయకునిమతమున అనుకార్య గతరత్యుత్సాహాదులు సహృదయుని యానందమునకు కారణములు. అభినవగుప్తునివాదమున సహృదయహృదయనిలీనమై సాధారణీకృతవిభావాదిప్రతిబుద్ధ మైనభావములే కారణములు. ఉభయలమతమునను సాధారణీకరణము తప్పదు. 2. సాధారణీకృతమగు అనుకార్యస్థభావసాక్షాత్కార మైనపిదప భోగకృత్త్వవ్యాపారము మొదలిడునని భట్టనాయకుడు చెప్పును. ప్రబుద్ధస్వాత్మగతస్థాయిభావసాక్షాత్కారమే యానందమని యభినవగుప్తుడు చెప్పును. 3. సహృదయహృదయమునందు రసాస్వాదనకు కలుగువిఘ్నములను పోగొట్టుటకు భావకత్వవ్యాపార మావశ్యకమని భట్టనాయకుడు వాదించుచుండ, భావకత్వమునకు కూడ నిదానమగు వ్యంజనావ్యాపారమే భావకత్వవ్యాపారము కూడ నిర్వర్తించునని యభినవగుప్తుడు వాదించును. ఇంతకును భావకత్వవ్యంజనావ్యాపారములకు భేదమే లేదు. 4. అభినవగుప్తునిమతమున భోగకృత్త్వవ్యాపారము నిష్ప్రయోజనము.

**అనుమిత్యభివ్యక్తివాదములలో భేదము.**—ఉభయమతములను రసము స్థాయి భావముకంటె వ్యతిరిక్తమైనది కాదు. కాని శ్రీశంకుకు డీస్థాయిభావ మనుమితి లబ్ధమని చెప్పుచుండ నభినవగుప్తు డిది సదాహృదయనిలీనమై యుత్తేజక మున్నప్పు డుద్బుద్ధమగునని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సింహాంతము చేసినాడు. 2. అనుమితివాదమున నీస్థాయిభావ మనుకార్యనిష్ఠమై, అనుకార్యముగా భావింపబడు నటునియం దనుమానించబడుచున్నది. అభివ్యక్తివాదమున నీస్థాయి సామాజినిష్ఠమే యగుటజేసి వేరుప్రక్రియ లేనే లేదు. 3. వాస్తవముగా చూచినచో సనుమితివాదలబ్ధమగు స్థాయిభావ మూహాకల్పితమగుట వంధ్యాపుత్రసదృశము. అభివ్యక్తి వాదమునందలి స్థాయిభావము పరమార్థమైనది. మఱియొకవిశేషము కూడ కలదు. స్థాయిభావము విభావాదులచే పోషింపబడి వృద్ధినిజొంది రసముగా మారునని శ్రీశంకుడు చెప్పటలేదు. కేవలము స్థాయిభావము రసముగా ననుభవింపబడుటెట్లునుశంకయే యతని కుదయించలేదు. అభినవగుప్తునిమతమున విభావానుభావవ్యభిచారములు మూడును కలసియున్నప్పడే, స్థాయిభావము క్రమము పరిపోషింపబడునపుడే ఆస్వాదనయోగ్యముగా మారును.

అభినవగుప్తుడు, రసాస్వాదనకు పూర్వము, రసప్రతీతిని ప్రతిబంధించు విఘ్నము వినాశమొందవలెనని చెప్పియున్నాడు.

రసప్రతీతికి విఘ్నములు.—ఆరసవిరోధుల చూతము. 1. బౌచిత్యాభావము—అనగా వత్సరాజును తీసికొనివచ్చి నముద్రలంఘనముచేసినట్లు వర్ణించుచో నది యాపాత్ర కనుచితమగును. హనుమంతునకన్నచో ననుచితముకాదు. ఇట్లు దేశకాలపాత్రవచనాద్య చిత్త్యము పాటించనిదే రసప్రతీతి కలుగనే కలుగదు. చూ. “అనౌచిత్యాదృతే నాన్యద్రసభంగస్య కారణమ్.” 2. “స్వగతత్వ పరగతత్వ నియమేన దేశకాలవిశేషావేశః” అనగా రంగస్థలమునందు చూపింపబడు సుఖదుఃఖాదులను స్వగతములనిగాని పరగతములనిగాని భావించుటచేత, ప్రేక్షకునకు తత్తత్ భావాపగమభీరుత్వముగాని, తత్పరిరక్షావ్యగ్రతగాని, తద్గోపనేచ్ఛగాని, తనయందు సుఖదుఃఖాదుల నధ్యవసానము చేయుటయందు వ్యగ్రతగాని యుదయించుటచే సంవిద్విశ్రాంతికి భంగము వాటిల్లును. 3. నిజసుఖదుఃఖాదివివశీభూతుడగు సామాజికున కానందము కలుగదు. 4. ప్రతీత్యుపాయవైకల్యము—అనగా రసప్రతీతి సామాజికునియందు కలుగవలెనన్న అభినయములు, సంగీతము, అభినయానుకూలమగు సామగ్రి యుండవలెను. లేక సర్వమును సామాజికునియూహకే వదలినచో రసప్రతీతి కలుగదు. నటుడు మొద్దుపలె కూర్చొని “నామనసు ప్రియురాలినుండి మరలుట లేదను” భావము గలశ్లోకమును చదువుచున్నమాత్రన, యుద్ధము చేయుచున్నానని మాట చెప్పినమాత్రన, సామాజికునియందు రసోదయమగునా? కాన స్ఫుటమగు ప్రతీత్యుపాయములుండవలెను. 5. అప్రధానత—ప్రధానమగు రసప్రతీతి కనుకూలమగు భావాదుల వర్ణం

ఈ అప్రధానమగువిషయముల ప్రదర్శించుచో, సామాజికునకు ప్రధానవస్తువునందు మనసు లగ్నముకాకుంటజేసి యానందము కలుగదు. 6. సంశయమనున దాటవడి. ఈయను భావము లీస్థాయియందే యుండుననునియమము లేదు ఒకేయనుభావ మనేకస్థాయిభావ ములయందుండవచ్చును. చింతయనెడు వ్యభిచారిభావము భయవిషాదములయందుండ వచ్చును. బాష్పమనెడిది యానందాక్షిరోగములయందు కుడుకును. వ్యాఘ్రమనెడి విభావము క్రోధభయాదులకల్పించును. ఇట్టివిభావాదు లీస్థాయికే యనునియమము లేమిచే, సామాజికునకు, వ్యంగ్యమగురస మేదియో, దేని నుద్దేశించి యీవిభావాదులు ప్రదర్శింప బడుచున్నవో తెలియనికారణమున రసప్రతీతి కలుగదు. కావున రసాస్వాదన కేవిఘ్నములు లేకుండునప్పుడే ప్రవృత్తి కలుగును ఈవిఘ్నములు వోయి సువిద్విశ్రాంతి కలుగుటయే యానందమగు.

**సూత్ర వివరణము** — ఇప్పుడు భరతునిసూత్రమునకు వివరణము చూడనగు. సంయోగ మనుశబ్దమునకు అనుకార్యగతభావములకు సంబంధించినంతవఱకు వ్యంగ్య వ్యంజకభావము. సామాజికుని స్థాయిభావము విషయమున ఉద్బోధోద్బోధోద్బోధకభావము. అటులే నిష్పత్తి యనుశబ్దమునకును “అభివ్యక్తి”, “ఉద్బోధము” అనునర్థము వచ్చును.

**కరుణారసమువలని యానందము.**— ఏరసమైనను, సంతోష మిచ్చునది రసస్వభావము కాకుండుటచేతను సామాజికునియందు సంవిద్విశ్రాంతియే సుఖస్వరూపమగుటను, అవిశ్రాంతియే దుఃఖస్వరూపమగుటను, ప్రతిరసమును మనసునందలి చాంచల్యమును పారద్రోలి విశ్రాంతినియ సమర్థమగుటను, కరుణారసమువలని కూడ నానందము కలుగుటయందసంభావ్య మేమియును లేదు.

ఇట్లభినవగుప్తుడు యుక్తియుక్తముగా అభివ్యక్తివాదమును సమర్థించినాడు. భరతునివాక్యముల కూడ విమర్శించుచో నీతనిమతము సర్వవిధముల భరతున కభిమతమైనదే యని తెలియగలదు. ఇక నీభావములనే అభినవగుప్తుడు ధ్వన్యాలోకగ్రంథమునందు విస్తరించియున్నాడు. జగన్నాథుడు కూడ నీసిద్ధాంతమును విమర్శించి, యీరసాస్వాదనకు వేదాంతులు చెప్పు బ్రహ్మానందముతో సమానతను సంపాదించి, “ఆవరణభంగమే” యానంద స్వరూపమనియు నాటకాదులందు చిత్స్వరూప నావరించియున్న మాయ యడుగంటుననియు నందువలని యానందము కలుగుననియు నిర్వచించి యున్నాడు. జగన్నాథపండితుని రస గంగాధరమున నిక నేడుమతము లీయబడినవి. కాని వాని నంతగా పరిశీలింప ప్రయోజనముండదు.



## సర్వమతసంగ్రహము.

**భట్టలోట్టునియత్పత్తివాదము.**—న రత్నాద్రిస్థాయిభావములు ప్రథమమున విభావమహిమచే రామాదినాయకులయందే యుదయించి వ్యభిచారిభావములచే వృద్ధిని పొందును. నాట్యకుశలుడగు నటుని, సామాజికుడు చూచి, యానటుడే రాముడని తలచును. అసగా నతనియందు రామత్వ మారోపించి, తన్మూలకముగా రామనిష్ఠభావములను గూడ నానటునియందే యారోపించును. ఇందువలన సామాజికున కానంద మొదవును.

**శ్రీశంకుకునివాదము.**—చిత్రతురగమును చూచి మనుజు లాచిత్రము నెట్లు నిజమగుగుఱ్ఱమని తలచెదరో అటులే, నటుని యభినయమును, వేషభాషాదులను చూచి, సామాజికుడు, తాను చూచునది నటునిమాత్రమే యనుజ్ఞానము నశించి, యానటుడే రాము డనుకొనును. నటుడు ప్రదర్శించు ననుభావములను వ్యభిచారిభావములను చూచి, యాభావములు కృత్రిమములని మది నెఱుంగక, సామాజికు డొకయపూర్వమగు ననుమితిచే నటనిష్ఠమగునట్లు తాననుభవించును. “ఇతడు సీతావిషయకమగు రతిగలవాడు” అను నొకయరొకకమగు ననుమితిచే సామాజికు డానందము ననుభవించును.

**భట్టనాయకునిమతము.**—కావ్యనాటకములయందు ప్రథమమున నభిభావ్యాపారముచే విభావములు ప్రతిపాదించబడును. ఇట్లు ప్రతిపాదించబడిన విభావాదులు స్థాయిభావములును, భావకత్వవ్యాపారముచే సాధారణీకృతము లగును. సామాజికునిహృదయమున నున్న ప్రాసంగికసుఖదుఃఖవిషయకచిత్రవృత్తులును చాంచల్యమును గూడ నశించును. తరువాత భోగకృత్వవ్యాపారముయొక్క మహిమచే సామాజికునిహృదయమున సత్వగుణోద్రేకము కలుగును. కలుగుటతోడనే మన మానందమయమే యగు.

**అభినవగుప్తునిమతము.**—కావ్యానుశీలనాభ్యాసవశమున విశదమగు మనోముకురము గలసహృదయుడు, నాటకశాలను ప్రవేశించుటతోడనే తననుగూడ విస్తృతించెందును. తనప్రాసంగికసుఖదుఃఖముల మఱచును. ఇతడు నటుడనుజ్ఞానముకూడ కలిగియుండడు. ఇట్లు తాజూచువిభావానుభావాదులకు సాధారణీకరణత్వమును సంపాదించును. సాధారణీకృతములగు నీవిభావాదులు సామాజికుని హృదయమునందు నిలినమై యున్న భావముల నుద్బోధించును. అప్పు డుద్బుద్ధమై, విభావాదులచే పరిపోషితమైన యాస్థాయిభావము రసముగా పరిణమించును. సామాజికు డనిర్వాచ్యమగు నానందమున నోలలాడును.

అభినవగుప్తునివాదమునందలి ముఖ్యసిద్ధాంతములు.—ప్రతిసహృదయునిహృదయమునను వాసనాత్మక మగుభావము లణగియుండును. ఇవి సముచితసామగ్రి యున్నప్పుడుద్బుద్ధమగును. 2. విభావానుభావములు పాత్రయందలి మనోభావముల నభివ్యక్తి చేయును. 3. సామాజికుడు తాజూచు నట తద్గతానుభావవ్యభిచారిభావస్థాయిభావాదుల నపహసితతత్త్వలదేశవ్యక్తి విశేషావచ్చిన్నములుగా నవలోకించునుగాని ఏదేని యొకవ్యక్తికి సంబంధించినట్లు గాంచడు. 4. ఇట్లు స్థాయ్యాదులను సాధారణభావముతో గాంచిన నాడు సామాజికునిహృదయమున, నాతడు చూచినభావముల కనుగుణమగు భావములు త్రేజమును బొంది యుద్బుద్ధమగును. 5. నటగతాభినయాదులు (కావ్యగతాలంకారాదులు) సామాజికునకు రసప్రతీతి నాటంకపరచువిఘ్నములఁ బారద్రోలుటయందు దోడ్పడును. 6. ఉద్బుద్ధమగుస్థాయియే రసాత్మకమై యాస్వాదింపబడుచున్నది. ఈయాస్వాదన మానసిక ప్రత్యక్ష విశేషమే యగు.

ఇట్లు మనప్రాచీనులు వివిధగతుల మనమనోతత్త్వముల నన్వేషించి కూర్చిన సిద్ధాంతముల నధునాతను లవలోకించి, యీభావములను పాశ్చాత్యవిమర్శకాగ్రేసరులభావనలతో సరిపోల్చి చూచి యుక్తాయుక్తముల నఱయుదురుగాక.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ జయపురము సంస్థానాధీశ్వరులు శ్రీవిక్రమదేవవర్త మహారాజావారు, జయపురము.—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికానుక కమిటీవారు ఆరంభించిన కార్యక్రమము ఏనాడో జరిగియుండవలసినది. వారిసేవ ఇప్పటికి బహిరంగముగ అనుమోదింపబడినందుకుముద మొందుచున్నాను. కీ||శే|| శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు భారతీయవాఙ్మయసేవ ముఖ్యముగా దక్షిణఇండియాలోనివాఙ్మయసేవ చేయనారంభించిరి. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ఆపనిని నిరంతర శ్రద్ధతోను దేశాభిమానముతోను సాగించినారు. వావిళ్ల కార్యాలయమువారు తెనుగు, సంస్కృతము, అరవము, ఇంగ్లీషుభాషలలో అముద్రితమైన ఎన్ని యోగ్రంథములను ముద్రించియు పునఃపుంపాదించియు ప్రకటించియు వైజ్ఞానికతేజమును నిలుపుకొనివచ్చినారు. ఇట్టి కార్యము వీరు తలపెట్టకపోయినయెడల తెలుగువాఙ్మయము నేటి ఉదారస్థితియందుండియుండదు. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి విజయాభ్యుదయపరంపరల నాశించుచున్నాను.

## ర సా ను భూ తి

శ్రీ జమ్మలమడుక మాధవరామశర్మగారు, ఉపాధ్యక్షులు, సంస్కృతకళాశాల, తెనాలి.

“ఆనందో బ్రహ్మైతి వ్యజానాత్, ఆనందాద్వేదో ఖల్విమాని భూతాని జాయంతే, ఆనందేన జాతాని జీవంతి, ఆనందం ప్రయంత్యభి సంవిశంతి”.

కావ్యవిద్యాప్రవృత్తిని బరిశీలించినచో నానందము పరమప్రాప్త్యముగ నవభాసించును. ఆనందమును గోరుసాధకున కనేకమార్గములు, సంప్రదాయములు నిరూపింపబడినవి. సాధ్యసిద్ధికి వలసినసాధనసంపద యున్నప్పుడే సాధకుడు సాధకుడు కాగలడు. సాధకునిసాధన ఉపాసన. ఉపాసన స్వరూపసంపత్తిసిద్ధికి సూచిక. ఉపాస్తి వేద్యము సమగ్రము కాదు. కాని వేద్యవేదనమున కుపాసనయే కావలయును. విద్యలన్నియు నుపాసనలు. విద్యలలోని యుపాస్తిరహస్యము తెలిసి ప్రవర్తించుటవలననే భ్రాంతి నశించును. ప్రధానఫలమును బెడద్రొసి పామరులు పరాఙ్ముఖులై యానుషంగికక్షుద్రఫలముల కాంక్షింతురు. అప్పుడు విద్యలు గూడ నవిద్య లగుచున్నవి. స్వరూపసంపత్తి ప్రధానప్రయోజనము. దానినే ఉద్దేశించి జీవితరథమును నడుపుమానపుడు అవిద్యలగూడ విద్యల నొనర్పగలడు. విద్యలందలి విద్యాత్వ మాతని కవగతమగును. కావ్యవిద్యయు విద్య. స్వరూపాభినివేశమున జెప్పినచో గావ్యవిద్యయే విద్య యనవలయును. కావ్యవిద్య విజ్ఞప్తి యున్నేపోల్చినముల నవగాహము చేసికొనినపుడు స్వరూపాపాస్తిగా నవగతమగును. అప్పుడు రసానుభూతి యున్నది.

రస మాత్మ. తదనుభవమాత్మసాక్షాత్కారము. అదియే స్వరూపజ్ఞానము. దాని నహమానందమని వ్యవదేశింపవచ్చును. దీనివివేకమున కనుబంధవిచార మొనర్పవలయును. రసానుభూతియం దధికారి సహృదయుడు, ఈతడే సామాజికుడు, రసికుడు, భావకుడు, అహమానందసాధకుడు. అట్టి సహృదయత సామాన్యముగా లభ్యముకాదు. “బహూనాం జన్తనామంతే జ్ఞానవాన్తాం ప్రపద్యతే” అనునట్లు సహృదయత్వమును ఎప్పుడోకాని రాదు. సహృదయతను సంపాదించుసామగ్రి పుష్కలముగా నున్నను సామాన్యముగా నందరు సహృదయులు కాజాలరు. హృదయముతో నుండునాతడు సహృదయుడు. మానవునకు హృదయ ముండకపోదు. కాని అదియున్నట్లు తెలియువా డొక్కడే యగును. హృదయ

మాత్మ సత్తను గోచరింపజేయును. ఆత్మ వేదనోన్ముఖమయిన అంతరంగముగలవానిమాత్రమే సహృదయపదమున వ్యవదేశింపగలము. హృదయ మాత్మ ప్రతిబింబనము పొందుట కర్హము. ఆత్మ నిత్యచేతనము. ఆచైతన్యకలితమగు నంతరంగము నాకు గలదని భావించునాతడు సహృదయతాభాజనుడగును. అందువలన సహృదయునకు భావనాబల ముండునని తెలియ గలము. సహృదయుడు నిరూపితార్థముల నంధదృష్టితో స్వీకరింపడు. వానిని భావనలో వడపోతపోయును. వానిసామంజస్యము నవలోకించును. దృశ్యజగత్తునందు సమన్వయించును. ఆత్మ సంవాదమును సంపాదించును. ఇన్నిరూపాంతరముల సంపాదించినగాని నిరూపితార్థముల నిరూఢము చేసికొనడు. అఖండమగు భావనాధార యాతనికి సంవిద్బలము నిచ్చును. ఆతనిభావన నికపోపలము. అందు నిరూపితములన్నియు కషింపబడును. అప్పు డాతడు ఉచ్చావచముల తెలియును. కాని యాతడు స్వీకార్యమునే స్వీకరించును. ప్రాచీనార్థములు బంగారములే యగుగాక, వానిని భావనాగ్నియందు పుటముబెట్టువాడే సహృదయుడు. ఇదివరలోని వానిరూపధేయములు పోయి నూతనభావనారూపములు సిద్ధించును. అట్లు పరిణత పరిణామమనోహరనీలపీతాదుల గ్రహించుసహృదయుని భావనాబలమున అద్భుతమహత్త యున్నది. భావన సామాన్య కార్యముకాదు. ఆత్మ నిర్ధానము భావన. భావనచే నెయ్యది సిద్ధముకాదు ? అది విజ్ఞానరేఖ.

భావనలో జాగతికపదార్థములనంబంధ మవసరముకాదు. అయినను అది నిరాలంబముకాదు. ప్రపంచవస్తువులలోని సహజనిత్యవస్తుత్వమును భావనావగాహనముచేసుకొని సకలవస్తువులకు వస్తుత్వమును సంపాదించగలిగిన నిత్యసంవేదనము భావనలో లక్ష్యమై యుండును. మనస్తత్వ మట్టిది కాదు. ప్రపంచపద్ధతులు మనోభూమిలో శబలితములై యుండును. మనోరసమును జాగతికతత్త్వములు కలుషితములు చేయగలవు అట్లు కలుషమైన మనోధారలో సిద్ధభూమి యుండదు. అందువలననే గమ్యగతిలేక అనేకములైన యూహాధారలు ప్రసరించును. అవియే సంకల్పవికల్పములు. అట్టిసంకల్పవికల్పములు భావనలో నుండవు అవి అన్నియు ఇందు పరాహతములగును సంకల్పమందలి సంకల్పత్వముగాని వికల్పములోని వికల్పత్వముగాని సహృదయునకు గోచరముకాదు. మనోభూమికు అతిక్రమించిన ఆసహృదయుడు సంకల్పవికల్పములోని మూలసత్తనే అవలంబించును. తనస్వరూప సంవేదనమునకు ఆవరణ మున్నదని సహృదయుడే తెలియగలడు. అట్టి యావరణమును భంజించుటకు ఆతడు సర్వదా ప్రయత్నించును. ఆవరణభంజనసమర్థత్వములే భావనాబలము కలవాడగును. అట్టి ఉద్రిక్తభావన శాంతభావనయై అవరణభంజనము చేయుగలడు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సహృదయునకు హార్దికధర్మములు సముల్లాసము పొందును. మనోరసములోని ధారాగతి ప్రసరించుచున్నంతవరకు హృదయధర్మములు వికాసము పొందవు. సహృదయుడు మాత్రమే వానిని వికసింపజేసుకొనగలడు. అతడు హార్దికధర్మవిలాససుందరుడు. ఇట్టి సౌందర్యమును ఆత డవగాహము చేసుకొనుటకు సమర్థుడగును, శబలితమైనను కలుషితము కానప్పుడు అంతరంగముల సహజస్ఫూర్తి సముల్లసించును. అంతరంగములోని సత్త జన్మాంతరములలోని సంస్కారము ననుబంధించియుండును. కేవలము ఒక్కప్రాక్తన సంస్కారమే సహృదయునకు చాలదు. అధునాతనసంస్కారము కూడ నాతనికి నిత్యాపేక్షితమై యున్నది. కేవలము ఇప్పటి సంస్కారము కాని, కేవల మప్పటి సంస్కారముకాని సహృదయతకు ఉపకరించవు. ఉభయసంస్కారములు సమరసము లయి సహృదయునియందు అనుగతములగును. వీతరాగులకు ఇప్పటిసంస్కారముండదు. కావుననే రసానుభూతి కలుగదు. కొందరకు ప్రాక్తనసంస్కార ముండదు. అట్టివారు రసానుభూతిని పొందజాలరు. రెండువిధములైన సంస్కారములు ఆత్మసమున్నుభవతను సంపాదించును. ఆత్మదీపమునకు అంతరంగములోని ధర్మములు ఉన్నుభములై దీపితములగును. అట్టి దీపకాంతి రంజితములైన అంతరంగవృత్తులు రసానుభూతికి అర్హతను సంపాదించగలవు. అంతరంగ మంతయు గుణమయమేకాని గుణప్రకృతికంతకు అంతర్దుభముయినవృత్తిని సంపాదించగలిగినపుడే సహృదయుడు కాగలడు. గుణముల ప్రస్తారప్రవాహములో పలితమయిన అంతరంగము గుణమూలమును పొందజాలకపోవచ్చును. అది బహిర్దుభవిహారములోని విశేషము. అంతర్దృగత్తును అవలోడించి బావనాపరిపక్వతను పొందినయాతడే గుణప్రకృతి నంతను రసాత్మ సమన్వితము చేయగలడు. అందువలననే గుణమునందలి గుణత్వమును అతడు పరిహరించుకొనును. అధ్యాసవశమున రసమే గుణముగ భాసించుచున్నది. భావనా వివేకము అధ్యాసను నశింపజేయగలడు. కావుననే అప్పుడు గుణమునందు గుణత్వ ముండదు. సర్వవస్తుస్వీకారములో తృప్తిని పొందునాతడు అసహృదయుడు. నిఖిలపదార్థపరిహరములో సంతృప్తిని సంపాదించునాతడు సహృదయుడు.

సహృదయపదము కావ్యనాటకములందు కన్పించునంతమాత్రమున కేవల కావ్య నాటకపరితేసహృదయుడని తలచరాదు. సహృదయతకు వలయుపరికరము బహుళముగాను నున్నది. వేదతదర్థవిజ్ఞానపటిమయుండుట యావశ్యకము. సాహితీనిపేషణమునకు వలసిన సమర్థత కావలయును. కావ్యనాటకాదులే సాహిత్యమని తలచరాదు. వైదికవిజ్ఞానము కూడ సాహితీరంగమున సంతర్భవించును. అందువలన వేదవేదిత సహృదయతకు గావల

యును, వేదాంతవిజ్ఞానబలము కూడ నపేక్షితము. వేదవేదాంత వాసనాబలమున్న గాని హృదయధర్మములు వికాసము పొందజాలవు. మనోవికల్పములలోని దొంతరలు కూడ నాతడు తెలియవలసియున్నది. కావున శాస్త్రీయసంస్కారపటిమయు నావశ్యకము.

వేదశాస్త్రములవాసనలు వ్యాపించినపిమ్మటనే సహృదయత సమున్మేషము పొందును. సహృదయత కిది సామగ్రి యనుటవలన సహృదయునియం దాసంస్కార ముగతమై యున్నదని యూహింపవలయును. జన్మాంతరములలోని సంస్కారము కూడ కస్తూరిపరిమళ మవలె సంక్రాంతమై యుండును. సాహితీభావకు డొకయోగి. ప్రాణవృత్తుల ప్రసరప్రభావముల నవగాహము చేసుకొనినగాని రసానుభూతివైభవము గోచరముకాదు రససంక్రాంతిలో నెట్టి సూక్ష్మగతిని దాను హృదయఫలకమున ననుభవించుచున్నాడో దాని తెలియుటకు వాయుసంస్కారముగల సాహితీయోగియే తెలియగలడు. రసవేదనము పొందు భావకుడు విజ్ఞానభూమివిహారి. మానవునివిజ్ఞానధార ఓణక్షణపరిణామశీలముతో నుండును. అందనంతపరిణామములు గల్గుచున్నప్పటికిని విజ్ఞానసాతత్వమును భావకుడు పరిశీలింపగలడు. సహృదయునియందు విజ్ఞానకేంద్రము లనేకము లుండును. అవియన్నియు కూడ నానందస్రోతోమూర్తిని కుదించుకొనుచుండును. పూర్వ పూర్వకేంద్రమునకున్న సుత్తరోత్తరవిజ్ఞానకేంద్రమున నానందానుగతి విస్పష్టముగా నుండును. ఈవిజ్ఞానకేంద్రము లన్నియు నానందభూమికలని వ్యవహరింపవచ్చును. ఈభూమికలం దొడుదుడుకులులేని సరళగతిని సంపాదించినప్పుడు చక్కనిభావుకత సంసిద్ధమగును. భూమికలం దవాంతరములైన జ్ఞానప్రసారము లుండవచ్చు. వానివైభవమును ప్రజ్ఞావత్తతో శీలింపగలిగినభావకునకు సహృదయత సొమ్ము. స్వరూపప్రతిభాసంపన్నుడైననే సహృదయతగలవాడగునని భావింపవలయును. స్వరూపసంవేదనము రసానుభూతి యగుటవలన స్వాత్మ దేవతాసమావేశ మున్నప్పుడే సర్వప్రమాతృస్ఫురతాసారమగు రసమున ప్రవణత కలుగును. నిఖిల ప్రమాతృభావస్వరూప మైనప్పటికి ప్రమాతృవిశేషరహితమైన స్వరూపసంవేదనమున ప్రతిభానత్వము కల్గిననే పూర్ణభావుకత సిద్ధమగును. భావుకత యొకవిశిష్టధర్మము. సర్వ విశేషము లొకేషమయమున రూఢములు కావు. ఒక్కొక్కప్పు డొకవిశేషము సంకలితమగును. అట్లే జన్మజన్మల గూడుకొనిన విశేషములు సంస్కారాత్మతను పొంది భావనాదేహము ననుబంధించి యుండును. ఒక్కొక్కజన్మలోని ఒక్కొక్కవిశేషమునం దొక్కొక్కయంశము నభిమానింపగల శక్తతయే యేర్పడును. విశిష్టరసభోక్తృత్వమునకు సర్వ

## త్రలిజ్జరజతోత్సవము

విశేషముల సమరసత కావలయును. కావుననే జన్మజన్మలసంస్కారసాహిత్యమే రసానుభూతి కనుగుణసామర్థ్యమును సంపాదించి సహృదయత్వము నాపాదించును.

శాస్త్రజ్ఞానకైవల్యము భావుకతకు విరోధికాదుగాని సాధకము కాజాలదు. సర్వ శాస్త్రములసారము సహృదయత కపేక్షితము. కేవల మేకైకశాస్త్రవిషయపరిజ్ఞానమున భావుకతాకోశ ముద్ఘాటించబడనేరదు. మెఱుగుపూతతోగూడుకొనిన శాస్త్రీయానుభూతి రసానుభూతి నాపాదించగలదు. భావుకునకు కేవల మానందమునే పొందవలయు ననెడి యభిలాష ముచితము. లోకసంగ్రహకమైన యానందప్రేక్షయున్నప్పుడే సహృదయతాముద్ర శోభితమగును. సర్వకమ్య మానందమే అయినను నెట్లేని ఆనంద చుంబనము చేయవలయు ననుకొనరాదు. అట్టి యభిలాషలోని తీవ్రతవలన నానందము సంప్రాప్తము కాకపోదుగాని యది హఠాదానందము, అది స్వరూపసత్త కుపకరింపదు. దానివలన సర్వావరణభంజనము కలుగదు. సర్వసంవృత్తిభగ్నత నాపాదించుకొనునాతడే సిద్ధభావకతను పొందగలడు. కావుననే వ్యుత్పన్నప్రతిభ యపేక్షితము. వ్యుత్పత్తియందలి పరమాకాంత విజ్ఞానము నాపాదించును. విజ్ఞానయుతమైనభావుకతయే యారాధనీయము. అట్టి భావకుడే తగినరసానుభవము పొందుట కర్హుడు కాకపోయినచో భావకతాభాసమున స్వయం హతత్వమును పొందుటయేకాక పరాహతిత్వ పాపభాజనత్వమున గూడ దుర్భగుడు కావలసివచ్చును. సహృదయతాభాస సముచితము కాదు. దానివలన శ్రేయఃప్రవిఘాతము కలుగును. రసానుభూతిలోని యాభాసవివేకము గూడ నాతనికి లభింపదు. భావుకతను నటించువాడు మిథ్యాచారుడు. ఆతడు సహృదయలోకమునకు తుంతవృద్ధుకాడు. వేదాంత జిజ్ఞాస యొనర్చునట్టి సాధకునకు యోగ్యత లనేకము లపేక్షితములై యున్నవి. “చతుర్థి సాధనైః సమ్యక్ సంపన్నో యుక్తిదక్షిణః, మేధావీ పురుషో విద్వాన్ అధికార్యత్ర సమ్యతః” అని శంకరభగవత్పాదుడు పల్కుచున్నాడు. సాధనచతుష్టయసంపదగలవాడు, యుక్తిబలమును సిద్ధార్థమున కనుకూలము చేసుకొనగలవాడు, చక్కనిమేధాసంపదగలవాడు, స్ఫుటచైతన్యాభివ్యక్తియుక్తుడు; నానావిషయపరిజ్ఞాత యగువాడే యశాపనిషదబ్రహ్మవేదనమున కధికారి కాగలవాడని యందలి తాత్పర్యము. ఇట్టి యర్హతలన్నియు రసానుభూతిని పొందు సాహితీపరమయోగికి నిత్యావసరములై యున్నవి. ఇంతియేకాదు. సాహిత్యాధికారియందు విశిష్టత యున్నదన్నను భావాద్వైతమూర్తులు కోపింపరు. వేదాంతాధికారియందు సంవేదనకుద్బాధ యధికము. సాహిత్యాధికారియందు స్వసంవిన్నయిదేవతావేదనమున శాంతభావన యున్నది. శివశక్తుల కబళించుకొను నఖండవిశిష్టవిజ్ఞప్తి సహృద

యునకే గలదు. దృశ్యజగత్తు నీతడు హేయముగా దలచడుగాని యదియే నిత్యమని ప్రాకులాడడు. అనానక్తితో జాగతికతత్వవిలాసముల నాత డచుభవించుస్వభావము గల వాడగును. ప్రపంచములోని నీలాదిపదార్థానుభూతిలో నాతడు లాలసకను జూపడు. అవియన్నియు నాత్మరసానుభూతి కుషకరించునని యాతడు తెలియును. సర్వేంద్రియవృత్తులకు గోచరమగు నాయాపదార్థములందు సంవిత్స్వభావము లేవిధమున ననుగతములై యున్నవో సాహిత్యాధికారి యన్వేషించును. రసాత్మ యొక్కటియే నిత్య మనుజ్ఞానమున్నప్పుడే భావుకత వికసించును. తదతిరిక్తములుగా భాసించునవి యన్నియు నిత్యము లనికాని యనిత్యములనికాని యాతడు తలచడు వానియం దతనికి యుదాసీనభావముండును. ఆయినను వానినన్నిటిని వలయునంతవరకు అనుభూతిసహకారులనుగా గైకొనును. వానియం దనుష్కత్తను జూపడు. కావుననే వానిని రసాంగములుగా సమన్వయించుకొని విభానవ్యపదేశ ముంచి భావించును. ఇట్లొనరింపగలయాతడే రసానుభూతి కధికారి. జాగతికపదార్థములన్నియు భావకుని యుపభోగభూమిలో నుండకపోవు. వాని నుదాసీనానుభవమున కీలించును. ఉపభోగసామగ్రి లేనపుడు కొంచరకు నివృత్తి ఉదయించును. అట్టి యలభినివృత్తి భావుకతాసంపాదకము కాదు. సర్వోపభోగసామగ్రి యున్నప్పుడే నివృత్తిపథమున పడముంచునాత డుత్తముడు. ఇట్టి శోధకుడే సహృదయుడు కాగలడు. భోగ్యములనన్ని థానమున నివృత్తిరసికుడైనను భోగ్యానుభవదూరుడని తలచరాదు. భోగ్యలాలసత్వ మాభావకునకు లేదు. అది యాతని విశిష్టతశబ్దస్పర్శరూపరస గంధము లన్నిటియందును నాయాతత్వసంపాదకమైన నిత్యసంవిత్పదార్థమును సమీకృత దృష్టిలో నన్వేషించునాతడే సహృదయుడు. పృథివ్యప్రేజోవాయ్వాకాశాత్తకములయిన సర్వభూతభావముల నేకీకరించి భావించుభావకుడు విశిష్టభోక్తృత్వమును పొందగల్గుచున్నాడు. అవిశిష్టభోక్తయే తనసంవిదాత్తయందు భూతపృథగ్భావమును విలాప మొనరించి రసానుభూతిని పొందును. ఇట్టి యలౌకికసముల్లాసముననే సహద్యయత్నము సమున్నేషము పొందుచున్నది. దీని నితరులు ఈర్ష్యింపరాదు. ఇట్టి సాహితయోగి సహృదయుడు, సుహృదయుడు.

ఇంతవరకు నిరూపింపబడిన స్వరూపలక్షణములు గలమానవుడు ముఖ్యాధికారి. ఏతదధికారితాసంపాదనమన కనేకసాధనము లున్నవి. కొన్ని బహిరంగములు. కొన్ని యంతరంగములు. మిమాంసాన్యాయవ్యాకరణాదిశాస్త్రాభ్యాసము బహిరంగసాధన. పానః పున్యమున భావనాప్రసారము గలవాడగుట యంతరంగసాధన. కావ్యామృతములచే



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నాతనిహృదయము మృదులమైనప్పుడే యర్హత యాపాదిత మగును. సాహితీవిద్యాస్థీకారమునకు వలసినయోగము నవలంబించినసాధకుడు నైతికవర్తనమున నుండవలయుట యావశ్యకము. కొందరు సాహితీయోగులలో నైతికాచరణము దూరమగుచున్నది. వారు సాహితీవతితులు. తా మర్హతాసంపాదనకై యెట్టి శాంతిదాంత్యాదుల నవలంబించిరో యట్టి శాంత్యాదులు తమ్ము దర్శించువారికిని కలుగునటుల తా మాదర్శసాహితీనేవకులై యుండుట యుత్తమము. గౌణాధికారులం దీలక్షణములు సమగ్రముగా నుండవు. వారు సాహితీవిద్యయొక్క యనుత్తమత్వమును భావింపజాలరు. అది సర్వప్రధానమని తలచలేరు. తా మభ్యసించినశాస్త్రములకు సాహితీవిద్య నంగముగా భావింతురు. దీనిప్రాధాన్యము నొకప్పుడు శాస్త్రవిషయపరాహతబుద్ధులై యవలాపింప జూతురు. వారలకు నిర్మలాత్మరసానుభూతి కలుగదు. మలినరసమును వారనుభవించుదురు. అందువలననే రసమందు శబలితత్వమును జెప్పటానుదురు. రసకైవల్యమును ఖండింపజూచు నాగౌణాధికారులకు సాహితీవిద్యానుగ్రహము కలుగదు. కొందరు మిథ్యాధికారు లుందురు. రసానుభూతి కర్తవ్యమైన యధికార సంపద తమయందు లేకున్నను నున్నట్లభినయింతురు. వారలనుజూచి లోకము మోసపోవును. రసమయగ్రంథములు వారివలన మిథ్యాభిశంసితము లగును. వారియనంతరకాలమున నుత్తమభావకులయందును లోకమునకు ప్రత్యయము నశించిపోవును. భావకు డుత్తమ విమర్శకుడు. అతడే మిథ్యారూపుడైనచో లోకము హతమగును. సాహితీవథమున కొందరు దుష్టాధికారు లుందురు. వారు తమతాహతు నెరుంగరు. రసానుభూతికి తమ కర్తవ్యత లేదని యంగీకరింపరు. సాహితీకన్యను వారు బలవంతబెడుదురు. రసమున సముల్లసితము గనే వా రాస్వాదింపజూతురు. తమకృత్యమందలి యనుచితత్వమును వారు శీలీంపజాలరు. రసమయరచనల విసరవిశేషముల దాము తెలియజాలరు. తెలియనివానిని తెలిసినట్లు నటించుటయే కాదు. తమకు తెలియనివి యుండవనుకొందరు. ఏవియేని తమయూహకు గోచరము కాకపోయినచో వాని దూషింతురు. అసంగతము లందురు. ఉపహసింతురు. ఈదుష్టాధికారుల పరిహాసమువలన రసరేఖలు రూపుమాసిపోవుచున్నవి. దుష్టాధికారు లప్రాజ్ఞులలోకమున జక్కగా మెచ్చికోలు పొందుదురు. తమభావవిషము నితరులకు వారు ప్రసాదించుచున్నారు. దాని నమృతముగా స్వీకరించువా రనేకు లుందురు. ఈబహుళసమ్మతి హానికరము. రసదీప్తులు చక్కగా ప్రసరించినగాని పతితలు తమసామర్థ్యము నెరుంగజాలరు. తనబలమును దెలియునాతడే సహృదయుడు.

## విషయము

కావ్యవిద్యలో విషయము రసము. రసమనునది యుపలక్షణము. భావము, రసాభాస, భావాభాస, భావసంధి, భానోదయము, భావశాంతి, భావశబలత యనునవియు విషయములుగా నెన్నదగియున్నవి. రసభావాదుల కంగములుగా నుండునవియు సుసాంగములుగా నుండునవియు కూడ విషయములుగా పరిగ్రహణీయములు. వానివానిని దత్తత్యమయమున నుల్లేఖింతుము. వేదాంతవిజ్ఞానసునిశ్చితార్థులకు బ్రహ్మయే విషయము. అయినను దత్త్వికారములుగా దలచబడునవియు విషయములుగా, విజ్ఞేయములుగా నిశ్చిప్రచములగుట నిరుక్తార్థమే. అట్లే యిచట రస మొక్కటియే మహావిషయమైనను తదంగోపాంగములన బడు తద్వైకారిక ప్రణాలికావతితములన్నియు స్వీకరింతరియున్నవనియే తెలియవలయును. రసమాత్మ. అది బ్రహ్మ. అది నిత్యచేతనము. ఆచేతనాధాతువుయొక్క లీలాయితమైన మహాశబ్దవిశ్వము అనాద్యనంతమైనను సాపేక్షమైయున్నది. కావుననే శబ్దగోళముయొక్క వికాసముద్భూతికి రసచేతన సర్వహేతువై యున్నది. “సర్వం ఖల్విదం బ్రహ్మ” అంతయు నాత్మరసమే. అందువలన రస మొక్కటియే పరమాన్యము. భావుకసాహితీనిష్ఠుడము రసాధారముగా వెలారుచున్నది. ఆచ్ఛన్నతత్వము స్థూలదృష్టికి ప్రతిభాతముకాదు, అప్పుడన్వేషణ మధికమగును. రసము మన కన్వేష్యము. రసమే వస్తువు. ఇప్పటి యవస్థలో కన్నడు వస్తువు వస్తువు కాదు. ఇదియు వస్తువనుటకు సహజవస్తువయిన రసమే హేతువు. వస్తువయినరసము ప్రస్తుతపు టవస్తువుగా నేల వివర్తించినది? దీని సమాధానాన్వేషణాయాసము ప్రయోజనకరముగాదు. ఆవస్తువు ప్రసృతిలోనున్న మనము వస్తుతాసముల్లాసమునకు గవేషించుట యుచితము. వస్తుగ వేషణమునకే వస్తు వ్రుపకరింపదనుట సత్యమే. అవిద్యాపథము ననుసరించియే విద్యామార్గమును దెలియవలయును గదా? ఈవిశ్వజగద్విలాసమంతయు నవస్తువు. దీనియనసరణమున రసవేదనము పొందవచ్చును. జాగతికభావము నిందు తుచ్ఛముగా భావింప నక్కరలేదు. ఆతుచ్ఛముల తుచ్ఛభావనచే తుచ్ఛమగుటగాని తుచ్ఛమతుచ్ఛభావమువలన సతుచ్ఛమగుటగాని మనము తలచినచో మోసపోవుదుము. తుచ్ఛము తుచ్ఛమే, ఆతుచ్ఛ మతుచ్ఛమే కాని మనప్రతిభానములో తుచ్ఛ మతుచ్ఛముగా సతుచ్ఛము తుచ్ఛముగా భాసించుచున్నదేమో? ఏమో యననేల! రసము విశ్వమై గోచరించుచున్నది. విశ్వము రసమేగదా! దీనినేల రసేతరముగా భావింపవలయును? రసము నరసముగా భావించుట సరసముకాదు. కావున నీమహావిశ్వము నంతను రసమయముగా భావింపవలయును. రసమయమగు జగత్తునందలి పదార్థమంతయు రసమువలె విషయమే యగుననుట

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నిర్వివాదము. రసమును నిర్వచించుటకు ముందుగా భావపర్యాలోచనచేయుట సముచితము. ప్రపంచమునందు జడాజడపదార్థము లనంతములుగా నున్నవి. జడములుకాని యజడములు కాని రసపరమార్థదృష్టిలో భిన్నములు కావు. అయినను లౌకికవ్యవహార నిర్వహణమునకు భేదము నంగీకరింపవలయును. జడవస్తువులకన్న నజడములందు చైతన్యవిలాస మధికముగా నుండును. పాషాణమునకును చిత్తము కలదేమో కాని యది స్ఫుటము గాదు. చేతనము లందు చిచ్ఛక్తి యధికముగా భాసించును ఆచిదవభాసమును దెలియుట కజడపదార్థము లందు సమర్థచిత్త మున్నది. చిత్తము పరిణామస్వభావము. చిచ్ఛక్తి ధారాపాతమువలన చేతమునం దనంతస్పందము లుదయించును. ఆయంతరంగపరిస్పందము నిలుకడలేని ధారా గమనము గలదైనచో వ్యవదేశ్యత్వము పొందజాలదు. నిరాధారముగా లక్ష్యరహితముగా బయలుదేరు స్పందములలో నిర్ణీతతత్వ ముండదు. ఒకలక్ష్యము నుద్దేశించిన యంతరంగ పరిస్పందమే గణనీయము. స్పందసామాన్యమునకు రసీభావసంపద గమ్యమనుట వాస్తవమే. అయినను స్పందవిశేషములే యవసరావేక్షితములై యున్నవి. లక్ష్యానుభావన మొనరించు విశిష్టస్పందములగతి ప్రగతులలో సమష్టిశక్తి వ్యూహము భాసించును. అట్టి స్పందశక్తులు సాధారములై లక్ష్యసహితములై యుండునని తెలియగలము. స్పందధారలో ననేకముల నేకీకరింపగల కేంద్రీకరింపగల ప్రకటసత్త యున్నది. అట్టి ప్రకటసత్తవలన స్పందములందు నిలుకడ కలుగుచున్నది. విశిష్టస్పందములు భావములుగా వ్యవదేశింపబడుట కర్హములై యుండును. సామాన్యముగా స్పందమును భావముగా దెలియుట కీవిషయము మూలాల వాలము. ఆయావస్తువులందున్న చిచ్ఛక్తి యుపాధిభేదమున భిన్న భిన్నముగా నుండును. భిన్నశక్తుల కేకీకృతిపదార్థసంస్కరములందు భాసించును. అచేతనవస్తువులోని శక్తిస్పందము కన్న చేతనములోని శక్తిస్పందము స్ఫుటముగా నుద్గమించును. కావుననే వస్తుసన్నిధానము నందు చిత్తపరిస్పందమును మన మనుభవింతుము. ఇట్లు కలుగు ననంతస్పందములలో కొన్నియే నిలుకడకలవి యగును. నిలుకడతో నుండునట్టిస్పందమును భావమని గమనింప గలము. ఇట్టి భావసామాన్యమంతయు స్వరూపసంవేదనమునకే యుపకరించు ననుటను మనము మఱువరాదు. భావములన్నియు రసీకృతిని పొంది చరితార్థము లగును. రసమే భావము. భావమే రసము. భావరసములకు శబ్దభేదము మాత్ర మున్నది. చిత్త స్పందరూపమగుభావము రసాత్మకగా వ్యవదేశింపబడుట కింకను గొన్నిప్రక్రియా విశేషము లవశ్యావేక్షితములై యున్నవి. భావమునకు స్థాయితానిష్పత్తి యుండవలయును విరుద్ధావిరుద్ధముల సంవలనము లేకపోవుటయే స్థాయికత్వము. అంతరంగమున నుపహితమై

యున్న భావధర్మమునకు తదితరంతర్వృత్తుల శబలితత్వము వనికీరాదు. కేవలము భావోద్ధిష్టిని కలుగచేయునన్ని వేశమే యవసరము. అందువలననే మొదటిభావమున కంగభూతములుగా నెన్నియున్నను హానిలేదు మొదట సంతరంగసంబంధముతో నున్నచిత్తవర్తిస్థమునకు నానాసంబంధమున సూక్ష్మత కలుగకుండుటకొరకై స్థాయిత్వ మాకాంక్షింపబడును. మొదటియవస్థలో చైత్తికములశబలిత యుండరాదు. అట్టిసమయమున నేకవిధమైన స్పందశక్తులు ప్రాదుర్భావము పొందును. అపుడు భావము స్థాయి కాగలదు. స్థాయి తాభివ్యక్తిలో విరుద్ధములుకాని యవిరుద్ధములుగాని యంగభావమును పొంది శోభించును. భావసామాన్యమంతయు స్థాయిత్వము పొందజాలదు. కొన్నియే స్థాయిత్వమున కర్హములు. హృదయ మష్టదశసహితమైకవద్దమని చెప్ప నుపనిషద్ధర్మము నాశించుకొన్నప్పుడు వైభావనియమమున కుపపత్తి గోచరమగును. జ్యోతిరూపుడైనజీవున కష్టదశ విశ్రాంతిలోగల నియతిభావచక్రమును నియమించును. దిశావిదిశలలోని జీవసంచారము 8 భావముల నుత్పత్తిని సూచించును. మూలకందమున జీవస్థితిలో సిద్ధభావ మొకటి పరిగణనీయము. అందువలన నవభావములే స్థాయిత్వమును పొందుటకు యోగ్యములు. దశముల సంధిసంధులందు జీవవిశ్రాంతి యుండవచ్చును. అప్పుడును పరిస్పందములుండును. అవి స్థాయిత్వమును పొందజాలవు. ఇంక నొకయుక్తి విభావకులు భావింపదగును. అంతరంగము గుణమయము. సత్వరజస్తమస్సులను గుణముల పరస్పరసంబంధవశమున నవవిధములైన యంతరంగవృత్తులుదయించుచున్నవి. ఈ 9 వృత్తుల ననుబంధించియున్న పరిస్పందములలో ననుగతములైన భావములు తొమ్మిదియే యగును. అవియే స్థిరత్వమును పొందగలవు. ఇంకను గుణప్రసృతిలో ననేకభావము లుదయింపవచ్చును. వానియందు భౌతికరంజన మధికమగుటవలన స్థాయితా యోగ్యతలేదు. ఈవిధమున స్థాయిత్వమును పొందుట కర్హములయిన భావములు సముల్లసితములయినచో రసత్వము సిద్ధించును. సముల్లసితభావమే రసము. భావమునకు గలుగు సముల్లాసమున ననేకసామగ్తులు కలిసియున్నవి. భావ్యమానమగునది భావము. స్వరూపసంవేదనాత్మకమైనభావము మనలను భావింపజేయును. ఆభావసత్త్వవలన భావకులు విశిష్టభావన కలవారగుదురు. ఈభావసామాన్యమును అయిదువిధములుగా భాగింపవచ్చును. పదార్థము, క్రియ, సత్త, వికారము, మానసము, సత్తారూపము లైనభావములే స్థాయిభావములుగా చెప్పబడుచున్నవి. ఇతరములన్నియు నీభావసత్త్వకు సముల్లాసమును సంపాదించును. పదార్థక్రియావికారమానసములైన ఆభావములు విభావానుభావవ్యభిచారి సాత్త్వికములని చెప్పబడుచున్నవి. పదార్థసామాన్యమును విజాతీయమగు విశిష్టతతో

## త్రిలింగరజతోత్సవము

భావింపచేయుభావములు విభావములగును. అంతరంగములో నిస్పందములనుబట్టి రసము లందు భేదము లంగీకరింపబడుచున్నవిగాన ఆయాభిన్నభిన్నరసములకు భిన్నభిన్నములైన విభావసామగ్ర్యములుండును. అయినను కొన్నికొన్నివిభావములు అనేకరసములకు సాధారణములు కావచ్చును. అయినప్పటికి తమతమ ఇతరపరికరములతో కూడుకొని అవి సముల్లాసమును సంపాదించగలవు. కాబట్టి స్వస్వవిషయమున వానిసామర్థ్యము వినష్టము కాదు. వీనియం దంతరంగములు కొన్నిగలవు. కొన్ని బహిరంగములు. అవియే ఆలంబనములని ఉద్దీపనములని వ్యవదేశింపబడును. రసోత్కర్షలో భావాంతరములతో సంస్కృప్తములైనచో ఉద్దీపనములని వ్యవదేశము సిద్ధమగుచున్నది. లలితములు, లలితాభాసములు, స్థిరములు, చిత్రములు, ఖరములు, రూక్షములు, నిందితములు, వికృతములు అని విభావములందు భేదములను తెలియవలెను. ఈలలితాదిభావములన్నియు ఆలంబనమునం దనుగతములై స్థాయిభావములను పోషించునవి యగును. క్రియారూపమైన భావములు అనుభావములు. విభావితార్థముల అనుభూతి వీనియందుండును. సత్తత్త్వమైనభావమును అనుబంధించి యుండవచ్చును. మనోవాక్కాయబుద్ధులలో ఇవి సంయుతములగును. మనః ప్రారంభానుభావములు పది కలవు. వాగారంభములు ద్వాదశభావములు. శరీరారంభములు పది. రీతివృత్తి ప్రవృత్తులు బుద్ధ్యారంభానుభావములు ఆలంబనమునందు కన్పడునట్టి రీత్యాదులే ఇచ్చట పరిగ్రహ్యములు. వ్యభిచారులకే సంచారులని పేరు. వానియందు నిలుకడయుండదు. మరల మరల యుత్పన్నమగుచుండును. వానియుత్పత్తి వినాశములవలన రసపరిపోషణయు సిద్ధమగును. విశేషముగ నంతటను సంచరించుటనుబట్టి వాని కానామము సార్థకమగుచున్నది. ఇవి ముప్పుదిమాడు. సత్త్వమువలన యుత్పన్నములగునవి సాత్త్వికము లగుచున్నవి. ఇవి ఎనిమిదని పరిగణన మొనర్చిరి. మనోభూమిలో కూడుకొనిన పంచభూతముల సూక్ష్మాంశప్రక్రియలను పరిశీలించినచో “జృంభాచనవమః సాత్త్వికః ఇతి ప్రతిభాతి” అను భానుదత్తునివచనము నిరవకాశము. ఇది మానసవికారము. నిర్వేదాదివ్యభిచారులు కూడ అట్టివే అయినను వీనియందలి విశిష్టవిశేషమువలన ఇవి యిట్లు పరిగణింపబడుచున్నవి. అంతఃకరణరూపమున ద్రవ్యమునకు పరిణామము సిద్ధము కాగా మనోవ్యవహారము కల్గుచున్నది. విశ్వరూపమైనభావమే జీవగతిలో మనోరూపమున పరిణామము పొందుచున్నది. జీవనమున కుపాధియైన అంతఃకరణము గుణమయము కాబట్టి సత్త్వరజస్తమస్సులవలన పరిణామములో సత్త్వప్రాణవాక్కులు కల్గుచున్నవి. సత్త్వప్రాణవాక్కులలో అధిష్ఠాతగా నున్న జీవుడు తనసన్నిధిని కల్గుభావములలో సాక్షిభూతుడై యుండును. ఎట్టి మనోవికారము

లేక మొదట భాసిండు సిద్ధభావము ఆద్యస్పందము. అదియే సత్తాభావము. చెప్పబడినది. వాఙ్మనఃప్రాణములలోని విశేషవిశేషితమైన ఆసత్తాసముల్లాసము పొందును. ఈసముల్లాసమే రసీభావమును కల్గించేయుచున్నది. సముల్లాసము కలిగినపుడు భావము సహజరూపమున సంవిత్ప్రకాశస్వభావమును పొందుచున్నది. అదియే స్వరూపసంవేదము. అది రసీభావ సంపద. తను మనఃప్రాణముల అస్పర్శయోగముతో భావము రసానుభూతిమాస్థమున ప్రవేశము పొందుచున్నది. సముల్లాసమాహాత్మ్యమున భావమునకు రసత్వము సిద్ధముకాక నేతనుమనఃప్రాణములందు తనుమనఃప్రాణత్వములు వినిష్టములై కేవలము రసమయత్వమావిర్భవించును. ఆవస్తువులందలి సహజవస్తుత్వము స్ఫురించును. ఆస్ఫురణమే సంవితస్ఫురణము. దీనినే రససముల్లాస మందుము. విభావాదుల విశిష్టసత్తయున్న గాని రసీభావ సంపత్తి కలుగనేరదు. రసము స్వరూపసంవిత. అది అఖండము. అయినప్పటికి దానిస్వరూపము అన్యథాన్యథాగా గోచరించుటచే అనేకులనేకవిధముల పేర్కొనియున్నారు. రసేతరములయిన శాస్త్రములందు అభినవేశము కలిగినభావకులు ఆయాశాస్త్రముల అభిమానముల విడిబుచ్చలేక రససంభూతిని భావించుచు ఆయాశాస్త్రమర్యాదలను ఇందు కల్పింపారు. స్వరూపసంవేదనాత్మకమైన రసతత్వమును పర్యాలోచించుటకు రసాత్మప్రత్యభిజ్ఞ అపేక్షితమై యున్నది. విభావాదిరూపమున నానాత్వముతోనున్న జాగతికవిలాసమంతయు రససముల్లాసము కలిగినపుడు స్వరూపలీనమగును. అప్పుడు రసాతిరిక్తత్వము వానికి లేదు. మనోరసప్రవాహపతితము లైనప్పుడు విభావాదిరూపముల పరిజ్ఞానమున్నది. మనోభూమి నతిక్రమించిన విజ్ఞానసత్ప్రాబల్యమున నానందవిహారమే సర్వసిద్ధము. కాబట్టి విభావాదులేవియు నుండవు. మనోవికాసము ననుసరించిన పరిశీలనలో విభావభూమిత్యాగములేదు. కాబట్టి విభావాదులసంయోగమున రసనిష్పత్తి యుండునని భావింపక తప్పదు. కేవల రసకైవల్యములో పృథక్త్వ మేమియు లేదు. ఇచటి విషయవిస్తరము 'మారసభారతి' యందు జూడనగును.

రసము పిచ్చట విషయకోటిలో చేరదగినది భావము. రసభావానందములందు వేరుతన మేమియు లేదు. భావానుభూతిలో సకలజైవవ్యవహారము విస్తృతమగును. అద్వితీయమగు భావాదైవ్యత మవభాసించును. విభావాదులస్వరూపము దగ్ధపడుట సదృశమగును, నిర్వికల్పక సమాధ్యవస్థలోని స్వరూపసంవేదన మిచట గోచరమగును. అంతర్వృత్తులసంవలన మిచట లేకపోవచ్చునుగాని కేవల మవి యసత్ప్రాయములగునని యనజాలము. ఎన్ని ఎన్ని పదార్థముల అవభాసమున్నను సవియన్నియు నభిన్నప్రాయములగును. వానియందు భేదము కన్ప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

డదు. భేదావభాసరహితమయిన భావానంద మిచట నున్నట్లు భావకులు భావింపగలరు. భావములసంఖ్యానము శక్యక్రియకాదు వానియనంతత్వమును నిశ్చయత్వములను భావించినభావనిరూపకులు పంచాశద్భావముల బరిగణించినారు. మనోదర్పణములోని భావప్రతిబింబములు పంచాశద్ద్రూపమున వారలకు గోచరములయినవి. పంచభూతముల సూక్ష్మాంశగతిప్రగతులనుబట్టి ఈవిభాగపరిగణనము లుపపన్నములు గావచ్చునని తోచుచున్నది. భావముదయించుటలో శమించుటలో నన్యభావముతో గలయుటలో ననేకభావములు కూడుటలోని విజాతీయాస్వాదములనుబట్టి అన్యన్యభేదపరిగణన మావశ్యక మగుచున్నది. రసమునకు సముల్లాసము వలయునట్లే భావమునకుగూడ నపేక్షితము. వీనిసముల్లాసకసామగ్రి విభావాదులనుట విశదము. లౌకికప్రగతిలో కూడుకొనినవి శేషమునుబట్టి భేదప్రభేదములను చెప్పవలయును. అవి యవ్యవస్థితములు. కేవల మేకరసభేదములను చెప్పుటయే దుశ్శక్యము.

రసభావములకు సముల్లాసము సంపాదించుటకు విభావాదు లవసరములు. విభావాదులు విశిష్టములై యుండవలయును. వానియందలి విజాతీయమగు విశిష్టతయున్న గాని సముల్లసనమున కవి సమర్థములు కావు. అట్టి విశిష్టతాపాదకము లగువిశేషము లనేకవిధములై యుండును. గుణాలంకారాదు లావిశేషములు. వానికి స్వరూపగతశోభ యున్నది. వానిస్వగతమైన శోభ రసభావాంగత్వము పొందవలయును. ముఖ్యార్థపరత్వము వానికి లేకపోయినచో నవి సాహితీవిద్యయందలి విశేషములని యనబడవు. కావుననే వానియందు సమీక్ష యత్యవసరమని ధ్వన్యాలోకిము చెప్పుచున్నది. రసభావములన్నియు నర్థరూపములు. అర్థమును దెలియుటకు శబ్దమావశ్యకము. రసభావముల దెలియుటకు శబ్దముల నాధారముగా చేసుకొనవలయును. శబ్దగతవిశేషములన్నియు నర్థతత్పరములు గావలసియున్నది శబ్దాలంకారములు, గుణములు, సంఘటనాత్మక మగురీతి, మొదలగునవి శబ్దవిశేషములు. శబ్దాత్మక ప్రపంచ మెట్టిచిత్రవిచిత్రతో నుండునో యర్థాత్మకజగముగూడ నట్లే యుండును. అర్థములందలి విశేషములు విభావాదుల కంతరంగములై యుండును. కావుననే యర్థవిచిత్రతాప్రతిపాదనమునకు సాహితీనిబంధకు లనేకవిధముల ప్రయత్నించినారు. అర్థాలంకారములు, అర్థగుణములు, కైశిక్యాదులు మొదలగునవి యర్థవిశేషములు. వీనినిరూపణము కావ్యాలంకారములందు బహుశప్రతిపాదనము పొందినది. రసభావాక్షిప్త హృదయుడైనకవి వీనియందు సమూహితచేతస్కుడు కారాడు. తత్పరీతమనస్కుడై యుండగా నీయంగముల యత్నసంపన్నములు కావలయును. అప్పుడే యవి రసభావాంగ

ములు కాగలవు. వానియందు పృథగ్యత్వమున్నచో వివక్షితరసభావనిబాధనము గుదురదు. వానియంగత్వమును లుప్తమగును. అంగత్వమునఁ బ్రత్యవేక్షణ ముండవలయుట దప్పనిసరి. రసతదంగముల ప్రతిపాదన ముతట సంగాంగిభావశబ్దేత్యమై చమత్కారము నాపాదించును వికార్థ్యమున కచట హానియుండదు. అంగముల కంగి ననుసరించుట గలుగునుండరతయే కాని ప్రత్యేకసుందరత యుండదు. వాసినుండరత వేరుగా గన్పడినచో నది ఖండాత్మకమగు సుందరత యనియే భావింపవలయును. శబ్దసముపాక్రితములైన యంగోపాంగములవలన శబ్దోపారూఢములైన విభావాదులకమణీయత భాసించుటయేగాక వాఙ్మయప్రపంచములోని నిఖలచిత్రగమనికలన్నియు నవభాసించును. వానిని భావనావ్యధమున విహరింపచేయుభావకుడు వైఖరీశబ్దతత్వమును రూఢము చేసుకొనఁగలడు. అంతటితో నాశబ్దభావన పర్యాప్తముగాదు. క్రమికవికాసము ననుసరించి యది మధ్యమా పశ్యంతీస్వభావముల నవగతముచేసి పరావేదనము సంపాదించును. లక్ష్యప్రాప్తికి భిన్నభిన్న సాధనములుండును. శబ్దమార్గమున పరాసంవేదన మొకటియే లక్ష్యము. కాని యంత రాంతరా గూడుకొను నవాంతరప్రయోజనసూత్రముల గలిపికొనుచు శబ్దపథము మహా శబ్దము ననుసంధింపజేయును. కావ్యవిద్యలో శబ్దార్థములు గుణీభావముపొందుట సత్యమే యైనను మధ్యఫలముల జేదోడుపుచ్చుకొనుటయు నుండకపోదు. అర్థము ననుసరించిన విశేషములబట్టి ఈక్రిందియర్థమును భావింప చేసికొనగలము. అర్థపథకులైనభావకులు విశ్వవిహారము చేయుదురు. కవిప్రపంచమునుండి బ్రహ్మప్రపంచమున గాలిడుదురు. మానస భౌతిక ప్రపంచములకు నిచట తేడాలు గోచరింపవు. విశ్వవిశ్వమంతయు మానసవికారమే యనుతత్వనిర్ణయమున కిది స్థానము కాదు. భావకు డన్న ప్రాణమనోవిజ్ఞానానందభూముల విహృతి సలుప నుత్సుకియైనను గవి గుంభితార్థప్రవాహమున బడి సకలప్రపంచమున బర్యటించును. జలీయవిలాసము నాస్వాదించును. ఆగ్నేయవిభూతుల నవగతము జేసుకొనును. వాయవీయతత్వముల నవలోదించును. అనంతవ్యధవిలాసముల విలోకించును. అర్థాలంకార గతి యింకను భావకునకు హృదయమ్రుదిమను సంపాదించగలదు. కేవల మొకే సంకుచిత ప్రదేశమున నున్న భావకుని విశాలదేశవిదేశముల రమణీయపదార్థములను ఆస్వాదించ చేయును. స్వపరదేశవిశేషవిభాగములు ఆతనినుండి తొలగిపోవునట్లుగా యవి యొనర్పగలవు. తనకు పరిచితమైనలోకమున నున్న వానిని గూడ అపరిచితానంతలోకములకు తీసికొనిపోయి అర్థపథకులు వీదితత్వావిదితత్వములను విదూరము చేయును. భూర్భువరాదిలోకములు ఎన్నియైన నుండుగావుత. సర్వలోకముల సమైక్యము వానిచే సంపాదించ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

బడును. మర్త్యమునందు దివ్యోపభోగమును సంపాదించగలవు. విషమునం దమృతాభి రుచిని కూర్చగలవు. అంధతామిశ్రమునందు దివ్యకాంతులను సారింపజేయగలవు. అసుర ప్రకృతిలో దైవప్రకృతిని గుంభించి సామరస్యమును చవిచూపగలవు. ఎన్నిఎన్ని విరుద్ధ ప్రకృతులు అందు నిరూపితములైయున్నను వానియందలి వైరుధ్యమును పరిహరింపచేసి అన్నిటి నుదాసీనముగా చూపించును. మహాదరిద్రునకు నిత్యవిలాసితాసంపాదనమునకు గాని దుర్ని వారోగవ్యధావ్యధితునకు నిరోగసుఖతత్వమునుగాని దుర్బలతాఘన్నునకు బలసాహిత్యసంపన్న సౌఖ్యానుభవమునుగాని అనపత్యతాదుఃఖితునకు సాపత్యతాసౌఖ్య మునుగాని సంపాదించుటకు అర్థావతారములు సమర్థములు. జడములను అజడములుగా జేసి గ్రామ్యముల నాగరములగాజేసి నిస్సారముల ససారముగాజేసి చూపించుట కవియే సమర్థములు. ఇంతటి అద్భుత ప్రభావముతో కూడుకొనిన వైనప్పటికి పరమప్రాప్యమయిన రసభావవిషయముల నివి యేమాత్రమును దూరముగారాదు. అందువలననే దీని నిరూపి తార్థములందు చేతనతాముద్రకన్న అతిరి క్తముగా ఆచేతనస్ఫూర్తి యుండరాదు. ఇవ న్నియు విభావాద్యానుగుణ్యము పొంది రసోల్లసస్థితిలో నుపకారములగును. సామాన్య ముగా ఆచేతనములు వాక్యార్థభావము పొందియున్నట్లు గోచరము గావచ్చును. కాని యచట యదియే పరమార్థము కాదు. చేతనలూస్యము స్ఫుటాస్ఫుటరీతితో నంతట నిమిడి యుండును. అస్ఫుటచేతనవికాసముగల యర్థముల నచేతనవాక్యార్థములని శ్రమింప నక్కర లేదు ఆముఖప్రతీతిలో నవి యెల్లు భాసించినప్పటికి యనంతకాలములోని భావనావివేకము వలన చేతనవాక్యార్థసమారోపమును భావకు డవశ్య మూహించును. కేవల మచేతన మునకు వాక్యార్థభావము సిద్ధింపదు. ఇంతగా తరచి తరచి వానిస్వరూపబింబముల మనో ముకురములందు ప్రతిబింబింపచేసికొని నప్పుడు త్కణక్షణమున కచట యనంతసుందరరూప ములు ప్రతిభాసించుచునే యుండును. వికల్పధారాగతి కేమాత్రమును అడ్డంకులను గలుగ జేయువిషమఘటకలుండవు. సాహితీవిద్యలోని విషయ మొకసాగరము. అందులోని కొన్ని యుదకణములను మాత్రము కావ్యవిద్యారాధకులు భావుకుల కందజేసినారు. నవకవిత్వా విలాసితను అవిషమభావములతో భావించినపు డింకను నాచూమింపవలసిన సాహితీసుధా బిందువు లెన్నియో కలవని కొందరు తలచవచ్చును. ఏవియైనను రసాంబుధిపర్యాప్తినొంది స్వరూపప్రతిష్ఠితములగును. రసభావముఖమైన ఎట్టి విద్యావిలాసిత్వమైనను భావకవిషయ భూమికను దాటిపోదు.

సంబంధము

రసభావాదివిషయములకు కావ్యవిద్య స్థానము. కావ్య మావిషయ ప్రతిపాదకము. కావ్యమునకు రసాదులకును ప్రతిపాద్యప్రతిపాదకభావసంబంధ మున్నది. ప్రతిపాద్యమందలి విచిత్రతనుబట్టి ప్రతిపాదకమందలి ప్రతిపాదనయు విచిత్రముగా నుండును. ఒకపదార్థము వేరొకదానిని తెలియజేయుట కొకవిధమగు శక్తికలది కావలయును. ఆయాశక్తి యాయా వస్తువుల జెప్పగలదియగును. ప్రాపంచికవస్తు వేదియు శక్తిరహితముకాదు. శక్తిరహితమగు నది యేదియు నుండదు. పదార్థములందలి సత్త శక్తి నవలంబించియే యుండును కావ్య విద్యలో శబ్దార్థములు స్వరూపసంపాదకములు. శబ్ద మర్థమును తెలియజేయును. శబ్దార్థ ములు రెండును శివశక్తులు. “వాగ్ధావివ సంపృక్తా” యనుకాళిదాసీ విషయమును దెలియ జేయుచున్నాడు. అర్థమును తెలియజేయుశక్తి శబ్దమునం దున్నది. అర్థములందలి విజాతీయ స్పర్శవలన నర్థముల ననేకవిధములుగా గ్రహించినారు. అట్టి యర్థనానాత్వమునుబట్టి వాని దెలియజేయుశక్తులు కూడ నానారూపములుగ నుండును. శక్తి నానాత్వమువలన శక్త నానాత్వము గూడ పరిగణనీయమగును. శబ్దము శక్త్యాధారకముగా నర్థము జెప్పవలయునే కాని వేరువిధమున కాదు అన్నివిధముల భాసించు నర్థము ప్రమితము గాదు. అట్టిది కావ్యవిద్యాప్ర వేశార్థమును గాదు. రసానుభూతియందును నది యుపకరించునది కాక పోవచ్చును. వృత్తనుపస్థితార్థమునకు శాబ్దబోధయందు భానములేదని శాస్త్రకారులనిరుక్తి. అర్థరూపమైన పరమేశ్వరతత్వము శక్తిద్వారముననే తెలియవలయును. ప్రాపంచికవస్తువులం దంతర్లీనమై యున్నశక్తి తత్వము ననుసరించియే యర్థబోధను సంపాదించవలయుట సంప్రదా యార్థము. ఆయావర్థములను దెలియజేయుటకు సాధనములైన శక్తులు వృత్తులని వ్యాపారములని కావ్యపరిభాషలో చెప్పబడును. శక్తులు గలపదములు శక్తములు. శక్తుల నను సరించి పదములును వేరువేరుగా జెప్పబడును. కావ్యవిద్యారాధకులు భాసించునట్టి యర్థ ప్రపంచమును సామాన్యముగా మూడువిధములుగా విభజించినారు. వానిని దెలియజేయు శక్తులును మూడువిధములు. శక్తిరహితపదములును త్రివిధములు. అభిద, లక్షణ, వ్యంజన యను నాశక్తులే సంబంధమును ద్యోతించేయుచున్నవి. శాస్త్రకారులును శక్తిసహాయము ననే యర్థావబోధము నంగీకరింతురు. వ్యంజన యనునది వారిదృష్టిగోచరము కాలేదు. అభిధానలక్షణలను వారు విస్మృతరీతిని ప్రతిపాదించినారు. వానియందే వారభినివిష్టబుద్ధు లగుటవలన వ్యంజనను నిరీక్షింపలేదు. అదియు నంగీకార్యమని వారల కొకప్పుడు గోచర మైనను ప్రసిద్ధవృత్తి కుక్షీయందే దాచినారు. మరికొందరు శాలీనమతు లాతత్వము

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గిరామగోచరమని నుడివినారు. వారిభావమును మనము ద్వివిధముగా గ్రహింపగలము. వ్యంజనయనునది ధ్వని. ఆధ్వనితత్వము వాక్కుల కందదు. అది కేవలము కొందరు తలచు నట్లు నా స్థివిషయము కాదు. దానియ స్థిత్వమునఁ బ్రతిక్షేపము లేదు. కాని యది వాగ గమ్యము. అట్టిదానిని చెప్పుట యెట్లు? ఇది యొకపక్షము. ధ్వని యుండవచ్చుగావుతే. దాని లక్షణము దుశ్శకము లక్షణీయము కాజాలనిదానిని చెప్పలేము గదా! ఇది రెండవపక్షము. కావ్యవిద్యావిషయములుగా జెప్పబడిన రసభావాదులు శబ్దములందుం డభిధాదులచే దెలియచేయబడును. రసభావకూటములందు జేరునవిమాత్ర మెప్పుడును ముఖ్యవ్యాపార మగు నభిధచేగాని యముఖ్యవ్యాపారమనబడు లక్షణచేగాని చెప్పబడ నేరవు. అభిధాలక్షణలు కేవలము లౌకికార్థమునఁ జెప్పుటకే సమర్థములు. రసభావము లలౌకికము లగుటవలన లౌకికవ్యాపారము లగునవి ప్రసరింపనేరవు. కావుననే యలౌకికార్థమును ప్రతిపాదించుటకు వ్యంజన నవశ్య మంగీకరింపవలసియున్నది. కొన్ని నిరలంకారవస్తువులు కొన్ని సాలంకార వస్తువులు నభిధాలక్షణలచే దెలియఁబడును. అభిధాలక్షణలు దెలియఁజేయువానిని వ్యంజనయు దెలియజేయగలదు. కావుననే ధ్వని లౌకికాలౌకికవిషయప్రసారముగలదని యంగీకరింపవలసియున్నది. రసభావానుభూతి కలుగునపుడు భావకుని యంతరంగమున వ్యంజనాకృతముగా కలుగునట్టివిశేషము కేవలయోగప్రజ్ఞావేద్యమై యుండును. యాగికములయిన యనుభవములలో నున్ననీభావ మొకటిగా నున్నది. అట్టి యాన్తన్యము రసానుభూతి కవ్యవహితపూర్వక్షణమున భాసించునట్లు భావకుడు తెలియఁగలడు. రసభావానుభూతిలో నాన్తన్యమునకు పూర్వభావులు కావలసినయర్థముల నభిధ తెలియచేయును. అటుపిమ్మట వ్యంజనామాహాత్మ్యము ప్రభావించును. అభిధాలక్షణలచే జాగతికములుగా నవభాసించిన పదార్థము లజాగతికము లగును. ఇది భావనాసామ్రాజ్యము. ఇచట నసాధారణమగు సాధారణీకృతి యావిర్భవించును. ఈసాధారణీకృతిమాహాత్మ్యమున నచింత్యప్రభావమున్నది సీతారాములవృత్తాంతము కావ్యమున బ్రతిపాదించబడినను నది సీతారాముల వృత్తాంతముగా నుండదు. అచట సీతాప్రత్యయముగాని రామవిజ్ఞానముగాని యుండదు. సీతావ్యక్తీయందు సీతాత్వము భాసింపదు. రామవ్యక్తీయందు రామత్వము భాసింపదు. సీతాదిసంబంధవిశేష ముండదు. సంబంధపరిహార ముండదు. కేవల కామిసీత్యము గోచరించును. కేవల కామకత్వము భాసించును. సామాన్యముగా నభిధప్రతిపాదనమున నియత ప్రమాతయందు సంబద్ధములై గోచరించునుగాని సాధారణీకృతి గలుగునప్పటికి నియత ప్రమాతృగతమే యగుననుజ్ఞాన ముండదు. పరిమితప్రమాతృభావము కలవాడేయయినను

భావకు డాపరిమితప్రమాతృభావమును కూడ విస్తరించును. ఆఖండాపరిమితప్రమాతృ భావ మపుడు సాక్షాత్కరించును. ఇదియంతయు వ్యంజనానుభూతియనినే కలగును.

వ్యంజనవలన వ్యంగ్యము తెలియచేయబడును. వ్యంగ్యము సామాన్యముగా త్రివిధము-వస్తువ్యంగ్యము, అలంకారవ్యంగ్యము, రసవ్యంగ్యము. వస్తువలంకారములు వ్యంగ్యము లగునపుడు పై చెప్పినవిశేష మవభాసించకపోవచ్చును. వస్తువలంకారములును లోకవ్యవహారప్రవాహపతితములే యగుటవలన సాధారణీకృతి యవసరము కాదు. కేవలము రసాసాధారణమగు సాధారణీకృతిప్రభావముననే భావకు డాలోకితవిషయవేదనము పొందగలడు. లోకపథమునుండి యలోకిపథమును సహృదయుడు పొందుటకే వ్యంజనానుబంధమువకరించును. అలోకిపథానువర్తియయినను నచటి యలోకిత్యమును భావించును. అలోకిమందలి యలోకిత్య మాతనికి ప్రతిభాతము కాదు. అప్పుడు లోకిత్యప్రతిభానము కూడ నుండదు. లోకిత్యాలోకిత్యపరిమి క్తమైన యొకానొక నిర్వికల్పపథికుడై రసానుభవమున స్వరూపనిష్ఠితుడగును. ఈవ్యంజనానుబంధమున భావకుని మాయావరణము నశించును. మాయికమైన శబలత యాతని నంటదు. మాయావాగురమును దాటుటయు స్వరూప సంసర్గము పొందుటయు రెండు నొకటే కావుననే స్వరూపప్రాప్తికిని వ్యంజనయే సమర్థము. 'సర్వమాత్మైవాభూత్ తత్కేన కం పశ్యేత్ కేన కం విజానీయాత్' మనోరసముపారూఢముల నన్నిటి గుణీకరించుకొని స్వరూపరసమందు సంతనముచేసికొని నిత్యరసాత్మవిహార మొనరించుసహృదయునకు సర్వము రసముగా ప్రతిభాసించుసమయమున లోకిమని యలోకిమని విభాగ మేమియు లేదు. స్వరూపధిష్ఠితమైన సర్వలోకము నాత్మగా భావించిన యాతనికి నితరవిజ్ఞేయవిషయము లేవియు నుండవు. ఇదమేతత్ప్రజ్ఞాంతను నశించేయు వ్యంజనావిశిష్టత యనిర్వచనీయము. వ్యంజనాఖ్యసంబంధము నంగీకరింపకపోయినచో ప్రసిద్ధసంబంధమువలన నిట్టి భాస్వరవికాసము గల్గుననుట కవకాశములేదు. కావ్యభావకునకు రససముల్లాసము గల్గుచున్నది. అత డాత్మలో రసానుభూతి నొందుచున్నాడు. అది యెట్లు గలుగుచున్నదియు గొందర కవగతము కాలేదు. ప్రసిద్ధవా్యాపారములవలన గలుగుటలేదని యనుభవమున దెలిసికొని యనునీలితాభిఖ్యతోనున్న వ్యంజననానందవర్ధనుడు ద్యోతింప చేయగా దాని చక్కగా దెలియచేయుట కభినవగుప్తుడు లోచనోన్మీలన మొనర్చినాడు. ధ్వనివిషయవిస్తరము నాధ్వనిప్రకాశమున జూడనగును. కేవల శబ్దాత్మకమైనదాని కర్థములలో బరమార్థముగ నెన్నదగుఁ దత్వముతో నిట్టి సంబంధమును సువిశదముచేయు వ్యంజనమూలశక్తిగా చెప్పదగియున్నది. రసమునుండి భావపూర్వక ముత్పన్నమై దానినుండి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నిఖిలార్థప్రపంచ మవభాసించినట్లు వ్యంజనాశక్తిని సర్వాధారముగా చేసికొని లక్షణ యభిధలావిర్భవించిన వనవచ్చును. లక్షణగల ప్రతిస్థలమునను వ్యంగ్య ముండితీరును వ్యంగ్యములేనిదే లక్షణ నంగీకరించుటకే వలనుపడదు. లక్షణలోనివ్యంగ్యము వ్యంజనా గమ్యమే కావలయును. వివక్షితముగనో యవివక్షితముగనో వ్యంజనయున్నగాని లక్షణకు ప్రసారమే యుండదని నిశ్చయింపవచ్చును. అట్లే అభిధయు. అభిధచే నిరూపితమైన యర్థము స్వతోరమణీయము కాజాలదు. “న హి తాదృశోఽస్తి వాచోఽర్థః. యో మనాగనామృష్టప్రతీయమాన ఏవ స్వతోరమణీయతా మాథాతుం ప్రభవతి” యను ధ్వని కాకుని వచనార్థమున నీయర్థము గర్భిక్వతమై యున్నది. వ్యంజనానిరూప్యమగు వ్యంగ్యార్థ సంస్పర్శ లేకుండగా వాచ్యము రమణీయత్వము నాపాదింపజాలదు. కావున వివక్షావిషయము కాకపోయినను వ్యంజనయున్నగాని యభిధయు సరింపనేరదని యనిచ్చుచేనైన నంగీకరింపక తప్పదు. అసలు వాస్తవమైనశక్తి వ్యంజనయే. అభిధాలక్షణములు కాల్పనికములు. కాల్పనికములై యసత్యభూతములయినను గావ్యోపాయతనుబట్టి నిరూపింపబడుచున్నవి. అపధపరాపతితములుగూడ నేర్పి కూర్చుట యావిదిగ్వికప్రపంచప్రాణులకు సౌకర్యము గలుగును. “అసత్యే వర్తనిస్థిత్యా సత్యం వర్తసమీహతే” అసత్ప్రాయములైనను నభిధాలక్షణల నవశ్యము ముందుగా దెలియవలసియున్నదని శాస్త్రకారులు వానిని నిరూపించినారు. వానిసంస్కారము హృదయమున చిరరూఢమైననే వ్యంజనావిత్తి కలుగును. అభిమానికమైన వాదనిరూపణతత్పరమతులై వ్యంజనను కొందరాక్షేపించినను సత్యార్థభావనాపూత హృదయమైనపుడవశ్యము వారును వ్యంజన నంగీకరింపక తప్పదని వారిచరమనిరూపణమే చెప్పుచున్నది. మతి కుపధవికలము కాకపోయినచో వ్యంజన నంగీకరింపని శాస్త్రమార్గాను యాయి యుండదు. ప్రథమనిరూపణములో నభిధ ముందుగా మత్యారూఢమగును. కావున నర్థమునకు గావ్యమునకు వాచ్యవాచకభావసంబంధము కలదని యనవలయును. ముఖ్యార్థభాద్యనుసంధానము కలుగగా లక్షణ యావిర్భవించుటచే సలక్ష్యలక్షక భావసంబంధము నంగీకరింతము. అనంతరము ద్వితీయసముత్తీర్ణమైన వ్యంజన సుప్రకాశము పొందునుగావున రసకావ్యములకు వ్యంగ్యవ్యంజకభావముగలదని యందుము. మొత్తముపై గావ్యమునకును తద్దోచరమగు నర్థమునకును ప్రతిపాద్యప్రతిపాదకభావసంబంధమును మనోనిరూఢము చేసుకొనగలము.

## ప్రయోజనము.

రసానుభూతి యను సుషక్రమవిశేషముననే ప్రయోజనము సిరూపితప్రాయము. చరమఫల మొక్కటియే. అంతరవస్థలలో నదియే బహురూపముల పొందును. అంగోపాంగ సహితమైన మహాప్రయోజనమే ప్రయోజనపదముచే చెప్పబడినది. కావ్యవిద్య కాను మంగికములుగా చెప్పబడిన ప్రయోజనము లసంతములు. వానిలో గొన్నియే పరిగణనీయ ప్రయోజనములుగా నున్నవి. ఏ ప్రాణియైనను సుఖాభిలాషను విడువజాలదు. మానవుడు నిత్యము సుఖమునే ఆకాంక్షించును. నాసుఖముచందు దుఃఖగంధ మేమాత్రము నుండ రాదనియు ఆతని యభిలాషము. తనకు గలుగు దుఃఖాస్పృష్టమైన సుఖము చిరకాలస్థాయి కావలెనని యనుకొనును. అంతియే కాదు. అది తనను విడువరాదని తాను దానిని విడుచు నట్టివాడు కారాదనియు నతని తలంపు. తనసుఖము తనకు నిత్యము కావలయును. తానును దనసుఖము నేకమైయుండవలయునని మానవుని పరమవాంఛ. ఇంతటి వాంఛాదృఢబంధము గలుగుటకు మానవుడు కొంతటియర్హత గలవాడగును. ఆతని యాయర్హతకు గొన్ని ఫలములు పునాదిగా నుండును. ఆయాఫలాస్వాదమున నాతడు తుర్తొత్తర ప్రయోజనముల ప్రబలకాంక్ష గలిగినవాడగును. ఇట్లమాయకమైన సృష్టియందున్నప్పటినుండియు ప్రయోజనసంబంధ మాతని నంటియుండును. ప్రయోజనప్రసాదక మానవునిజీవితమందు మార్పుపొందు చుండును. తుట్టతుడకు మహాప్రయోజనమైన రసానుభూతియందు దాత్మ ప్రతిష్ఠ యుండును. కావున సర్వవాంఛలు రసానుభూతియందు పర్యవసానము పొందును. ఇది పొందినప్పటి నితర మాకాంక్షితము కాదు. “యం లభ్యా చాపరం లాభం మన్యంతే నాధికం తతః.” ఇంతకన్న నధికమగుఫలము లేదు. ఇట్లు మానవవృత్తి ప్రయోజనకాంక్షితమై యుండుటచే నందులకొర కగుసాధనలగూడ సాధింపవలసియున్నది. అట్టిసాధనల నిర్దేశమునకే యనేకశాస్త్రములు వెలువడినవి. అందలి పరిభాష జటిలత్వమున వానివానిసారమును వడబోసి సాహితీవిద్య సమరససరసరణి నాశ్రయించినది. కావున నాయాశాస్త్రములు సంపాదించునవాంతరఫలములగూడ సాహిత్యసంపాదించుటగాక నాయాశాస్త్రలక్ష్యముననే తాను కేంద్రీకరించు కొన్నది. ఆయాశాస్త్రములు తమలక్ష్యబలనిర్ణయమునకు ప్రత్యేక ప్రత్యేకముగా ననేకసాధనముల నిర్దేశించినవి. వ్యాకరణశాస్త్రమున నిఘంటాఖ్యమగు శబ్దబ్రహ్మనుసంధానము కర్తవ్యము. దానివలన పరావాగ్విలాసము గలుగుననియు నాపరాసంవేదనమే పరమానందమనియు వారల తలంపు. ఆవిధానము కావ్యమున నచుంచితము కాదు. ఇచట శబ్దము కావ్యస్వరూపముగనే నిశ్చయింపబడినది. శబ్దములందు నానావిధ

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

చిత్రవిచిత్రలలలితగతు లెట్లుండునో సాహితీమార్గముల జూపబడిన ట్లితరముల జూపబడ లేదు. శబ్దతత్వపుటనుసంధానము కావ్యారాధకునకు కర్తవ్యము. ఆయనుసంధాన మొక యుపాసన. పాఠకులయర్హత ననుసరించి యుపాసన ప్రదర్శింపబడును. కావ్యరీతిలో నను సృతములైన యనేకశబ్దపిన్యాసములు శబ్దారాధన కుద్దేశించియే యున్నవి. ఏయేయారాధ నకు నెట్టియే ట్టిశబ్దగతి జన్మాంతరసంస్కారము ననుసరించి యభీష్టమగునో యట్టి యట్టి శబ్ద గతి నాతఁ డనుసరించు గావుతమనియే కవిహృదయము. ఇతరములైన శాస్త్రములు శబ్ద మర్యాద నతిక్రమించి యర్థపరిధిలో ప్రవేశించి సాధనముల విరజిమ్ముచున్నవి. అర్థము ననుస రించిన భాషనలో మానవుఁడు తనకర్తవ్యమును జూచుకొనుచు లక్ష్యము ననుసరించుచుం డును. కర్తవ్యశ్రద్ధను బూనుటతోపాటు అకర్తవ్యనిరాసమునుగూడ నిచ్చుచునుగావున కర్తవ్యాకర్తవ్యబోధను శాస్త్రఫలముగా కొందరు చెప్పుకొనినారు. కావ్యదర్పణమునం దవి యన్నియు స్ఫుటముగా ప్రతిబింబనము పొందియే యున్నవి. ఆయాఫలములన్నియు నిచట నుసంఘన్నము లగుచున్నవి. ప్రకృతమున ఇంక నొకవిశేష మున్నది. ఇచటిది సరసవచోరీతి. కర్కశదుర్గమదుర్భణదురధిగమత్వాదిదోషదుష్టత శాస్త్రముల కున్నది. కాని కావ్య విద్యకు లేదు. ప్రవృత్తిసామాన్య మంతయు ప్రయోజనముఖముగా నుండును. ప్రయోజ నోద్దేశరహితముగా బ్రవృత్తి యుదయింపదు. శాస్త్రప్రవృత్తు లన్నియు సప్రయో జనకములై యున్నవి. కావ్యవిద్యాప్రవృత్తియు సప్రయోజనకము. లోకమున నెన్నియెన్ని ప్రయోజనములు గలవో యవన్నియు నిందున్నవని వేర చెప్పనక్కరలేదు. ఇందొకచో ధర్మ మొకచో క్రీడ యొకచోట నర్థ మింకొక్కస్థలమున శముము ఒకచో హాస్యము వేరొకట యుద్ధము మరియొకట గామము ఇంకొకచోట వధ యిట్లు శ్రీలోక భావానుకీర్తనము గలదు. భూతభవిష్యద్వర్తమానకాలత్రయమందలి యర్థముల నిది చక్కగా నిదర్శించును. ఇది ధర్మము, అర్థము, యశస్యము. వేదాదు లిట్టివే. అయిన నిది చక్కని ఉపదేశమధురమై యుండును. అన్యూనానతిరిక్తమృదులవచనములతో వక్తవ్యాం శమును గావ్యవిద్య సుథాసూక్తులతో జెప్పును. సర్వకర్తానుదర్శకము సర్వశాస్త్రార్థసంపన్నము సర్వశిల్పప్రవర్తకము నగునిది యితిహాసములతో సుఖాస్వాదమగును. ధర్మచింత తో గూడుకొనినధార్మికుల కిది యుత్తమధర్మముల పాధర్మ్యమున వైధర్మ్యమున నుపదేశించును. కావ్య ముపదేశకమైనను గురువువలె నుపదేశింపదు. భావకునిబుద్ధినే వర్ధింప చేయును. ఆతనిప్రతిభను వికసింపచేయును. విపరీతప్రతిభ నిది వర్ధిల్లచేయదు. ఇది హిత ప్రతిభాజనకము. కావ్యవిద్యలో సీతులు వినీతులు నిదర్శింపబడును. అచట గర్తవ్యత్వము

గాని యకర్తవ్యత్వముగాని స్పష్టముగా చెప్పబడదు. అచటి బౌద్ధిత్వసమీక్షతో సహా దయులు కర్తవ్యమునే గ్రహింతురు. కావ్యమున సీతబాహ్యములు వ్యక్తములగుచున్నవి వాని పఠించువారల కవి యవినీతిబోధించునని కొందఱుండురు. వారట్లు భయపడవలసినము లేదు. కావ్యమే యయిన నందవినీతి యుండదు. అవినీతియే యున్నచో నది కావ్యమే కాదు. కావ్యమనబడు గ్రంథమున నవినీతిగా గన్పడువచనములున్నను నవి యవినీతి పరిపాద నమునకు ప్రయోగింపబడినవి కావు. భణితిభంగీ విచిత్రత కవితోద్రుత కభిమతముగల వలన తదర్థనిరూపణరూపమున గర్తవ్యమునే నిర్దేశించుచున్నాడని నిశ్చయింపవలయును. కావ్యవిద్యావ్యాసంగమున రసానుభూతి కర్తవ్యము సంపాదించునాతడు మనోవికాసము గలవాడే యగును. కాన తనసమర్థహృదయధర్మప్రభావానుసారమున గర్తవ్యమునే గ్రహించువాడగు విద్యాప్రవృత్తి బీజమును భావించునాత డన్యమార్గము గాదు. కావున కావ్య మనదోర్భాగ మని భ్రమింపరాదు. ధర్మప్రవృత్తిగలవారలకు ధర్మ ప్రబోధము గలుగచేసి కావ్యవిద్య వారల నుత్సాహుల చేయును. అధర్మరతు లిచట ధర్మ తేజమును భావించి ధర్మానుయాయు లగుదురు. ఆయాయభీష్టముల సిద్ధింపజేసికొన వలయు ననునభిలాషగల గామోపసేవులనింద్యమైన ధర్మహితమగు కామసిద్ధిని గావ్యమున బడయవచ్చును. దుర్వినీతులగువా రుచ్చృంఖలప్రవృత్తిగలవారై లోకబాధకు లగునపు డుత్తమకావ్యనేవనము వారలకు తగిననిగ్రహమును సంపాదించును. వినీతులగువారు చక్కని దమక్రియనుపొందుట కిం దవకాశ మున్నది. అసమర్థులై బెంబేలుపడి క్లిబప్రవృత్తితో సంచరించువారలకు కావ్యవిద్య కార్యకరణదక్షమగు ధార్మ్యమును సంపాదించగలదు. అపండితులకు విబోధము కలుగును. సరసమగువ్యవృత్తి కలుగును. విద్వాంసులకు వైదు ష్యము సిద్ధించును. సమర్థమగువృత్తి యుదయించును. ఉత్తమమతి యావిర్భవించును. ఈశ్వరులు విలాసముపొందుట కవకాశ మున్నది. దుఃఖార్థితులు వ్యవసాయాత్మకమగు నుత్సాహముపొంది శ్రైర్యముక్తులు కాగలరు. అర్థోపజీవు లర్థమును పొందుదురు. ఉద్విగ్న చేతస్కులకు ధైర్యము కలుగును. వ్యాధ్యాదులవలన వ్యధకలిగివను మార్గాయాసమున శ్రమకలిగినను బంధుమరణాదులవలన శోక ముత్పన్నమైనను నాయాబాధాప్రసరణవిఘాత మొనర్చి సాహితీవిద్య యాహ్లాదభృత్యాదుల నాపాదించును. అనవరత కృచ్ఛ్రీచాం ద్రాయణాదివ్రతముల యాచరణమున దౌర్బల్యాతిశయము కలుగగా పరిభ్రష్టమౌనను లైన తాపసులకును విశ్రాంతిప్రదమైన యావిద్యమతివిబోధాదుల నాపాదించును. ఇంతియే కాదు. ఇది కాలాంతరమునకూడ పరిపాకమును సంపాదించును. సుఖకరమగు సుపదేశ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

మిచ్చును. దుఃఖితులు దుఃఖిప్రశమమును పొందుటయేగాక తత్కాలసుఖభాజను లగుదురు. కాలాంతరమునగూడ సుఖలభిని బడయగలరు. అదుఃఖితులు సుఖభూయిష్టవృత్తు లగుదురు. జ్ఞానము, శిల్పము, విద్య, కల, యోగము, కర్మ అన్నియు సాహితీ ప్రయోజనములుకాగలవు. విహికములైన నానాప్రయోజనములను సాహితీవిద్య సంపాదింపగలదు. కేవల మైహిక ప్రయోజన మానుషంగికము.

ఈచెప్పబడిన ప్రయోజనముల నన్నిటికన్న సతిశయితమగు మహాప్రయోజనమును గలదు. శబ్దమయప్రపంచమున గూడుకొనిన యభిధాదివ్యాపారములన్నియు సహృదయుని మనఃపీఠమున నిభివచ్చనిబంధన మొనరించుటకు ప్రయత్నించును. వానిప్రయతనఫలత వలన నొకానొకయర్థము ముద్రితమగును. అట్లు ముద్రితములైనయర్థగతు లనంతవేగము గల విజ్ఞానధారానుగతికములై యానందోపసంహృతిని బొందుట కుద్యమించును. అచటి విజ్ఞానస్కంధమున నెన్నియేని యాపాతమధురవికారము లుదయించును. ఆవికారగతము లైన పల్లవశోభల తిలకించి కొంద రుద్విగ్నహృదయులై భావనీయార్థముల మఱచిపోవుదురు. భావకుఁడు విజ్ఞానధారాప్రవాహినియందు యనుసూయితమైన సంస్కారచిహ్నాలను చూచి హృదయవాసనల వెలువరించుకొనును. భావకునిమనస్సును చిత్రవాసనావిశిష్టము చేయుటకు సాహితీవిద్యయే సమర్థము. లోకోత్తరచరితములందును సహృదయులకు హృదయసంవాదమును సంపాదించి కావ్యవిద్య తన ప్రయోజనమును విశదముచేయును. కావ్యవిద్య యుత్తమవాసనల నావిర్భవింపజేయును. జాతి దేశకాలవ్యవహితములైనను భావకునివాసన లనాదిత్వమును స్ఫుటము చేయుచునే యుండును ఈవాసనలన్నియు ప్రవాహనాదులు నానాయోనులందు జన్మించుజీవు లాయోనులనుపొంది యేదేని యొకజన్మలో నుత్తమసంస్కారమును పొందుదురు. మరల నాజన్మను విడువవలసివచ్చినను యోన్యంతరసహస్రవ్యవధాన మున్నప్పటికి పూర్వపుయోనిని బొందుదురు. పూర్వాను భూతజన్మయం దట్టిశరీరాభివ్యంజకము లుండుట నాయోవాసనలు ప్రకటమగును. వ్యంజకములు లేనపుడు తిరోహితము లగును. జన్మకోటులతో స్వర్గాదిదేశములతో కల్పశతములతో వ్యవహితములయినను కావ్యవిద్యవలన నావాసన లుద్బృద్ధములగును. స్మృతिसంస్కారములేకములే యగుటవలన నవి భోగాదిహేతువులు కాగలవు. సముచితవిశిష్టవిభావాది సామగ్రిసహిత సత్కావ్యనిషేవణము సకలవాసనల నెంతటివ్యవధానమున్న నుద్బృద్ధము చేయగలదు. స్వర్గఫలము లంకురీభావముపొందును. యాగాదికర్తలు శక్తిరూపమున నవస్థితి పొందును. భావకున కట్టి భోగ్యభోక్తృత్వరూపమగుసామర్థ్య ముదయించును.

సంస్కారము నస్మృతి యస్మృతివలన సుఖదుఃఖోపభోగమును గలుగును. తదుపభోగమున మరల సంస్కారస్మృత్యాదు లుద్భవించును. సాహితీవిద్యాసమున్ముఖిభావమున నున్న వానికి “సుఖసాధనములే నాకు గలుగవలయును. వానిలో నాకెన్నడును వియోగము గలుగ రాదు” యనుమహాసంకల్పము నిరత ముండుగావున నదియే వాసనలో నిత్యహేతువుగా నుండును. కారణీభూతమగు కావ్యవిద్య సన్నిహితమే యగుటవలన ననుభవసంస్కారాది కార్యముల ప్రవృత్తి యవశ్య ముండునని నిశ్చయింపవలయును. కాగా సహృదయులకు గావ్యమువలన రసనాత్మకమగు రసప్రతీతి యుదయించునని భావము. హృదయసంవాద మున కుపయోగించునట్టి లోకచిత్తవృత్తిని తెలియుటకు సామర్థ్య ముదయించును. హృదయసంవాదమహిమవలన లోకస్వభావమునంతను తనయందే సమన్వయించుకొనునట్టి శక్తి యుదయించును. రసాస్వాదోపాయమగు స్వప్రతిభావిజృంభణము కలుగగా నలౌకిక మగుచర్యణ యుదయించును. ఆచర్యణయే రసభావన. ఈభావనామహిమవలన దర్పణము నందువలె విశ్వవిశ్వపదార్థములు స్ఫుటావభాసమును పొందును. అన్నిటి నపుడు తన యందు సాక్షాత్కరించుకొనునట్టిశక్తి భావకున కుదయించును. అనుభవస్వరూప్రతిపత్తుల కన్న విలక్షణమగునట్టి అద్వితీయభోగము భావకునియం దావిర్భావము పొందును. అప్పటి అంతరంగము ధృతివిస్తరవికాసాత్మకముగా నున్నప్పటికి భౌతికభావపరిధానము కాదు. అంతరంగమునకు గలసహజావస్థ యీమహాప్రయోజనానుభవసమసమయమం దుద్భూత మగును. అంతరంగమునకుఁగల నానావిధావస్థలు కేంద్రీకృతములై యనిర్వచనీయమైన యొకయద్భుతావస్థయందు సమీభావమును పొందును. అయినను వానిశబలత్వము గోచరము కాదు వానియందలి ఆదిభావము ఆవిర్భవించును. సత్వరజస్తమోగుణాత్మక మైన అంతరంగముద్రలో గుణముల పరస్పరప్రస్తారమునుబట్టి యనేకవృత్తిచిహ్నాలు లౌకికగతిలో నుండవచ్చునుగాని యీయనుభూతిసమయమునందు రజస్తమోగుణముల వైచిత్ర్యానువిధమగు నొకయవస్థ సమున్నేషము పొందును. సత్వమయమైన నిజచిత్స్వభావము భాసించును. నిర్వృతివిశ్రాంతిరూప మగుపరబ్రహ్మాస్వాదసవిధమగు లోకోత్తరా నందానుభూతికి సమర్థమైన విగలతహేద్యాంతరస్థితి సముద్బుద్ధమగును. ధృతివిస్తర వికాసము లున్నప్పటికి రజఃకార్యమైనధృతి విశేషము కాని తమోనువేధకుల విస్తారవిశేషముకాని సత్వవికాసములో ననుగతములు కావు. క్రమక్రమముగా రజస్తమోగుణాస్పృష్టమైన సాత్వికసాత్వికమగు సహజసిద్ధావస్థ యుదయించును. అప్పుడు నిర్వికల్పానుభూతికి యనుకూలముగా నున్నచిత్తవృత్తిలో స్వరూపసాక్షాత్కార మొక్కటియే నిబిడీకృతమగును. విమర్శాత్మకమైన విశ్వవిశేషమంతయు ప్రకాశాత్మకమైన నిత్యసంవేదనములో

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రవిలీనమగును. కేవల ప్రకాశాత్మకమగు నానందమయసంవిదున్నీలనము గలుగును. సాత్వికసాత్వికానువేధతో గూడుకొనిన సంవిద్విశ్రాంతిస్వరూప సాక్షాత్కారభూమియై గోచరించు ననవలయును. అప్పటి నిస్పందికృతమైన శాంతిపరిధిలో ఆనంద ముద్వేల్లిత మగుచుండును.

సాహితీవిద్య నిరంతరభావనావిశేషమున పరబ్రహ్మస్వాదమును సంపాదించుచేయును. అచటి రసానుభూతిలో గుణమయమగు ప్రాకృతికతత్వమంతను దాటిపోయి మాయా భూమిని గూడ నధిగమించి భావకుడు విశ్వాన్నీలన మొనరింపఁగలడు. అప్పుడు ఈమహా జగమునంతను అహమాత్మకముగనే భాసింపజేసుకొనును. అహ మనుప్రత్యయముగాని అహ మిద మనుప్రత్యయముగాని యాతని యనుభవస్వభావములో ననుసంధిరూపముగా భాసింపదు. సంవిద్యాత్ర మే యప్పటివిషయము వ్యుత్థితచిత్తత కలిగినపుడు పునఃప్రత్యవమ ర్షము కలుగగా నంతయు శక్తివిలాసముగా భాసించును. దేహాదిప్రమాతృతాభిమాన దశలోకూడ ప్రకాశభావము గోచరింపవచ్చును. వెంటవెంటనే అపొహనపరాయణత ప్రమాతృసంలీనత సముత్పన్న మగును. అప్పటి అపొహన జీవితములోని యనుభవజ్ఞాన మందు ప్రకాశవిశ్రాంతి కలుగును. అనాయాససిద్ధమైన విశ్వాంతర్విలాపము నైసర్గికమై గోచరమగును. ఈమహాజగత్తునందంతను ప్రకాశాత్మకతనే భావించునుకాన సహజోన్మేష మున విహారము కలుగును. క్రమక్రమముగా గలిగినయంతర్లీనవిమర్శసభావమువలన తన ప్రకాశసంవేదనము స్ఫుటపరిస్ఫురణము పొందును. ధారావాహికమైన చర్వణ యతి శయించుటచే కావ్యనిగూఢమైనతత్వము హృదయప్రవేశనపొందును. తనయందలి స్త్రీత్వ పురుషత్వములను విద్యాభావనాసమయమున భావకుడు విస్మరించును. తనమానవత్వమే తనకు లేదు. విశ్వవ్యాప్తమయిన సహజబోధ సాక్షాత్కరించును. అప్పటి అఖండార్థబ్రహ్మ నందములో తదతిరిక్తమగువస్తువు ఏదియు లేదు. అఖండమైన సామరస్యము సహృదయు నకు కావ్యవిద్య సంపాదించి తనప్రయోజనవత్తను ఖ్యాపనచేయును.

అజాతవాదములోని పరమార్థప్రకాశమును సాహితీవిద్య సంపాదించి వాస్తవసత్య మును భాసింపజేయును. స్వభావసిద్ధమైన జరామరణనిర్దుక్తభావమును గోచరింపజేయును. బద్ధతగాని ముక్తతగాని లేనట్టి యద్వితీయబ్రహ్మరసానుభూతిని సంపాదించి సాహితీచరి తార్థమగుచున్నది. మాయికమైన యావరణమునంతను క్షణములో తొలగించి నిత్యచేత నాత్మకమగు కల్యాణానందమయరసప్రకాశమును కలుగజేయును.

## నై సర్గిక ప్రతిభ

శ్రీ జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తిగారు, యం. ఏ., బి. యల్., మైలాపూరు.

బహుభవసంచితపఃఫలము నై సర్గిక ప్రతిభ. దీని ప్రధానగుణము ఆత్మప్రకాశము. అనలమును ఉదరమందిడికొనిన జంత్రము పొగలు చిమ్ముచు నుటుకుచందమున ప్రతిభాప్రదీప్తహృదయముగలతపసి తనయాదర్శముదెస ముందంజవేయుటకై అనవరతము ఉష్విష్ణూరుచుండును. ఇతడు భావోపాసనమున బద్ధదీక్షితుడై యుండును. సమీరస్పృహచే దశదిశల రివ్వన నెగయు దివ్యగంధమట్లు, ఆధ్యాత్మికమైన ఆవేశము హృదయమును సోఁన తనకోయిలకుత్తుకనుండి రాలి, నిస్తబ్ధప్రకృతిరాజ్యమును పీయూషస్థావిత మొనరించు 'కూహు కూహూ'లవలె, ఈశ్వరాదేశమందిన రవిమయూఖము గగనహృదిపై వ్రాలిన చీకటులను వాడిక త్తివలె పరపర గోసినతోడన దోచుస్వర్ణవర్ణమువడుపున, పున్నమచందురుడు పక్కున నవ్వినంతన కిలకిల నేలరాలు తెలివెలుగులలీల, నందనమునుండి జగన్తోహిని జారవిడిచిన దివ్యమణిమేఖలయో యన ప్రకృతిసీమంతిని కటిప్రదేశమున తల్కోత్తు మెఱపు రేకపాలుపున, ప్రతిభాసముద్భాసితహృదయము ఆవేశసంచలితమైనంతన వెడలుభాసమాన భావరుచులు సహృదయునకును రసభరితహృదయునకును అపరిమితానందము నొసగును. ప్రపంచచరిత్రలను పరికించితిమేని, ఇట్టి హృదయములుకలవారిని ప్రేళ్ళపై లెక్కించగలము. నోబిల్ పారితోషికము నందినవారిలో నగ్రగణ్యుడనదగు రవికవి ఇట్టి మహనీయులలో నొక్కఁడు. ఈతనిహృదయ మమృతమయమైనది. తన్మయభావమున నోలలాడు పరమహంస వలె దానియం దీతనియాత్మ మును గీత నీదుచుండును. తనకలమును రవీంద్రుడు నిజాత్మకందించును. దాని నది యమృతమున ముంచును. కావున నాలేఖనీముఖమునుండి ఆధ్యాత్మిక భావసుధాపూరము అవిరళధారగా వెల్వడును. రవీంద్రునిదాపున నిలుచుట కర్హతగలవారు వసుమతియందు నే డెందఱో లేరు.

ఏయుగమందైనను, ఏసీమయందైనను మానవునకు పూజనొసగునది నై సర్గిక ప్రతిభయే! ఒక్కొక్క లలితకళ దీనికి నిక్కమైన ఆటపందిరి యగును. లలితకళోపాసకులకు నెందును శత్రువులు లేరు. జగదీశునిసయిత మెదిరింప దలచుడు దుర్బతులు ప్రతిభాసమన్నిత హృదయము మ్రోల సాగిలపడి తీరుదురు. వ్యాసవాల్మీకులకు, హోమరుడాంచేలకు, గేటే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

షేక్స్పియరులకు, కాళిదాసభవభూతులకు, రోలండురవీంద్రులకు పుష్పాంజలి సమర్పించుటకు వసుంధరలో మక్కువపడనివా రెవరు?

వై సరిక ప్రతిభాసమన్వితుడు రంగారుబంగారుతలపులతో స్వప్నము లల్లుకొని మురియును. ప్రతిభకు భావనావేశము మిగుల గూర్చునెచ్చెలి. ఈయావేశముగల అదృష్టవంతుడే పదనాలుగుభువనములందును మనలగలడు. నిద్దుర యొడియందు వసుంధర శయించియుండ నీతఁ డల్లన నందనములోనికి కదలి పోయి, అందలి పాదరిండ్లయందు పవ్వలించి, ఏమేమో తలపోసి గంపెడవులు ప్రోగొనరించుకొని తీయనితీవలతో, కౌపుదారములతో మాలగ్రుచ్చి చరచర సాగిపోయి కులుకుచు సాహితీసీమంతినికి దాని నప్పన మొనరించి “తన్నీ! నన్ను నీచేతివీణె జేసికొను”మని యామెను వేడుకొని, మనోరథసిద్ధి నందును. మంచుకొండకొననుండి అల్లనస్రవించు సురుశైవలినీధారయ ట్లాతఁ డాలాపించుగీతిక కవితాహార్యశిఖరమునుండి మెల్లగ స్రవించును. కళోపాసన మొనరించుచు, ఈతఁ డాత్మ విస్తృతుఁ డగుచుండును. పరమప్రమోదముతో నీతఁ డాడును, పాడును. ముద్దుబిడ్డను చూచి మురియు కన్నతల్లివలె తనసృష్టి నవలోకించి నిభృతమున నీతఁడు కులుకును. కళోపాసకునిజీవిత మెంత చిత్రమైనదో! వీనిర క్తమాంసము లవనియందే నిలిచినను, నిలింపుల నెచ్చెలియై ఈతఁడు విహరించును. ఇతఁడు సర్వాంతర్యామి కాడు, కాని సర్వాంతర్యామి కంటె నదృష్టవంతుడందును. సర్వాంతర్యామి కదలుటకు చోటేమి? బ్రహ్మాండమందు ఆతఁడు నిండియుండువాడు కాదా? మంచిచెడుగులు, సుఖదుఃఖములు, సుగంధదుర్గంధములు, చీకటివెలుతురులు ఆతని కట్టెడుట కానుపించును. ఈదృశ్యమును విలోకించి ఆతఁ డొక కంట బొగిలి, రెండవకంట నానందింపవలెను. ప్రతిభాసమన్వితుఁడో? కళావ్రతుఁడో? ఈతఁడు ప్రతికూలసంఘటనముల దెస పోడు. పోయినచో, ఏమి బీజాక్షరముల నీతఁ డుచ్చరించునో కాని ముండ్లకంపలుపోలు పరిస్థితు లీతనిమ్రోల చిటునవ్వులు రాలుచు పూవులతలగును! సెగలును, పొగలును ఈతనికనులబడినంతనే, మకరందధారలై వీనికి పాదప్రక్షాళన మొనరించును! ప్రతిభాశాలి నిప్పులు త్రొక్కినను, అవి హఠాత్తుగ నిత్యమల్లెలై జగన్తోహినికాళ్ల బడి మురియు సురవీరు లట్లు మురిసిపోవును. కసుగాయయై ఈతఁ డెన్నఁడేని హాపోయినను, వరూధినివలె కలస్వనముతోడనే యేడ్చును. అఱపులును, చఱపులును పండితునకు తగునేమో కాని ఆనందవ్రతునకు కాదు. సుత్తైదెబ్బలవలె, సమైటపోటులపగిది మనసుపై మాటలుపడెనేని, ఫిరంగిశబ్దమున రివ్వమను పిట్టయట్టులు ఈతఁ డెందేని యెగసి పోవును. ఈతనిగుండె పూవురేకుకంటె మృదువైనది. అబలవలె నున్న నేమి? అక్కఱగు వేళ

నీతనియెడంద వజ్రాదపి కఠోరమగును. చల్లనితల్లి పార్వత మహిషాసురమర్దని కాలేదా? పిడుగుల నీతఁడు గోళీలట్లాడగలడు. భయంకర మేఘములను చింతగింజలట్లు గుప్పగలడు. బడబానలమును త్రిచూర్ణము జేసి, నొసట దాల్పగలడు. మహాదధులను పురిపిట గ్రోలగలడు. కళోపాసకుని ప్రజ్ఞాప్రతిభలు కావలెననిన నొడిబడునా? బడులందు నేర్చుకొనిన నవి యలవడునా? నరనారాయణులట్లు దివ్యబదరికాశ్రమమున బహుయుగములు తపసు చేసినమహాత్ముడే సౌందర్యోపాసకుఁడు కాజాలును. ఈమహాత్ముడే శ్రీనాథుడనిన “దుర్భర కరుణాధురీణ యగు ప్రాణము”వలె తనయద్భుతసృష్టినుండి “పెరుగును, వంటకంబు, వడ పిండియలం గొనితెచ్చి,” విజ్ఞానడింభకుల కిచ్చును.

ప్రతిభావంతున కిట్టి యద్భుతశక్తి నిచ్చునది వానిపవిత్రోద్వేగమే! ఈయద్వేగము వట్టిపాంగు అనిన దోషము సుడీ! ఇది కాగుడుబిందెలోని మరుగునీరుకాదు. త్రిమూర్తులును యక్షగంధర్వకిన్నరకింపురుషులును అనంతకాలము గ్రంథులిడు నాకమానసరో వరమునుండి యుబుకు మహత్తరపూర మీయుద్వేగము! తెలికెరటాలమీది తట్కులం దూగాడు ప్రభాతకిరణశాబకములలీల ఉద్వేగతరంగములనుండి వెడలు తలపుతుంపురులు మనశ్చక్షువునకు మిటుమిట్లు గొలుపును! నవరతనములపుంజమట్లు, ఏడురంగులబంతిలీల, సర్వకాంతులకందుకముకైవడి, గుండచేయబడి నిండుచెండువడువున దోచు ఇంద్రధనువు చందమున నీతలపుగుంపు మనోహరమై, ఆత్మచే తన్వయనృత్యము జేయింపదా? హృద భ్రమమునుండి కుంభవృష్టిగ భావములు కురియనుంకించుచుండ, తనబిడ్డ వడముడిని తన చేతులందు మోయజాలనికుంతివలె ప్రతిభావంతుఁడు తనతలపులను తనమాటలందు, తన రంగులందు, తనయాలాపనమందు తననృత్యమందు తానువలచురీతిని ఒక్కొక్కపుడు వ్యక్తీ కరింపజాలకపోవచ్చును. అపు డుద్వేగభరితుడై ఈతఁడువ్వెత్తుగ నెగయును; పరమహంస వలె గంతులువేయును. వైసర్గిభావము, భావనావేశభరితభావము మనసునందు కుమిలి కుమిలి యుండ నేరదు. ప్రతిభామూర్తులైన సూర్యచంద్రులు మేఘగుహలందు కైదీలైయుం దురా? కళోపాసకునిభావము దివ్యభావము కావున, కౌస్తుభమున కెనయైనదికావున, శమం తకమునుబోలునది కావున, శ్రీపతి శయ్యాగారమందలి రత్నదీపిక కీడైనదికావున, సౌదా మిని నెచ్చెలికావున ప్రకాశము నందితీరవలెను. మాటల కది యందనపుడు రాగాలాపన మందును, నృత్యమందును, చిత్రలేఖనమందును—అన్నిటియందును అవతరించును. జగ దీశుఁడు దశావతారములెత్తిగాని ఆత్మప్రకాశము గావించుకొనజాలకపోయినాడు. ఆత్మ

## ప్రీతిజరజతోత్సవము

ప్రకాశ మొనరించుకొనుటకై నై సర్గిక ప్రతిభాసమన్వీతుడు సహస్రావతారము లెత్తిన నెత్తును.

ఈతనిది యొంటరి బ్రదుకు కాదు. వీనికి నలుపురు నైదోడులున్నారు. ప్రవక్త, మహా వీరుడు, మహాత్ముడు, పరార్థజీవి యనువారేకదా వీరు! ద్రావదియ ట్లుద్వేగ మీయేవురను వరించినది. ప్రపంచేతిహాసములను వెతకుడు, నిక్కము గోచరించును. నెపోలియన్ చే అప్పి నైకొండలను ఘట్ బాలులట్లు తన్నించిన దీయుద్వేగ మేకదా! మహమ్మదు ప్రవక్తచే మహద్భుత ఫలైని విజృంభింపజేసిన దీయుద్వేగ మేకదా! కళా వ్రతునిచే తారకలను మల్లిక లట్లు త్రుంపించి, సాహితీజగతిపై జల్లించుచున్న దీయుద్వేగ మేకదా! మహాత్మునిచే బ్రహ్మాండ మును పుటికీలుకొట్టించుచున్న దీయుద్వేగ మేకదా! ఈయుద్వేగము లేనివాడు కళా ష్ట్రమందుగాని, కురుష్ట్రమందుగాని యుండదగదు, అత డుండనేలేడు, ఉండనే యుండడు.

కవియును, యోధుడును తమనైదోడులవలెనే తమయుద్వేగమును చిత్తమువచ్చి నట్లు పాటినీయరు. గట్టులనడుమ ప్రవించు సరిల్లలామమే కలరవ మొనరించునట్లు, నియమ బద్ధమైన పంక్తులనడుమపాటు ఆవేశమే మనసును తనుపుమధురస్వర మొనరించును. కవిలా వనియందు కట్టల నేర్పొటచునది ఛందస్సు. ఛందోబద్ధమైన పంక్తులు నది కవ్వల నివ్వలగల గట్టులువంటివి. ఈగట్టులే కవిత్య మనుకొనువారు నదీపూరమని మన్ను నోటగొట్టుకొను మొఱకులు పోలువారు. కదనాంగణమున నొకపూహ మేర్పొటచుకొనియే మహావీరుడు ఆహవమునకు దొడరును. లక్షణసూత్రములచే నిర్మింపబడిన పంక్తులపగిది, ధునీకూలము లందు గట్టబడిన గట్టులట్టులు, రణోర్వియందలి పూహము ఎంతేని నేర్పును సూచించును. ఈకాళలము భావరూపికాదు, వారిపూరముకాదు, శౌర్యవాహినికాదు. బాహ్యవరణమైన శరీరమునుచూచి, 'ఇదియే మనుష్యుడ' డనువాఁ డెట్టిబుద్ధిమంతుడు? నై సర్గిక ప్రతిభ సౌంద ర్యసందీపితమైనశైలియందే, మంజులమైనరవమందే, కాంతులీనురంగులందే, మనసు నల రించులయయందే, లయతో సహకరించునృత్యమందే ఆత్మ వ్యక్తీకరణము నవలొకించును.



## మిల్టను—వాల్మీకి

విద్వాన్, శ్రీ వేదము లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు, B. O. L.

ఆంధ్రప్రధాన్ పాఠ్యములు, హిందూధియాలాజికలు హైస్కూలు, మద్రాసు.

దేశపరిస్థితులమార్పులును, కాలప్రవాహమందలి పరివర్తనములును, ప్రతియుగమందును, ప్రతిఖండమందును, గోచరించుచునే యుండును. ప్రకృతిసౌందర్యమును, కళానైపుణ్యమును, భావసౌష్ఠ్యమును, గానమాధుర్యమును, మహోన్నతాదర్శములును ఒకరిసొమ్ములు కావు. సర్వజనసాహర్ద్యమును, సర్వమానవసంఘీభావమును, సర్వమతసహిష్ణుతను పెంపొందించుటలో సారస్వతమునకుఁ గలశక్తి మఱొకదానియందుఁ గన్పట్టదు. పామరులు సామాన్యముగ తాత్కాలికోద్రేకచిత్తులు; కాన విద్యావంతులు స్వప్రయత్నములచే వివిధసారస్వతముల తఱచి యందలి యుత్తమోత్తమాదర్శములును ఆశయములును మనవానికంటె భిన్నములు కాజాల వని చాటఁగల్గిననాడే సాహృద్యమును, సాభ్రాతృత్వమును చేపడి, మానవులలోని నేటిదురంతమును దౌరాత్మ్యమును పలాయనమై శాంతిసాఖ్యములు తలయెత్తుకొనఁ గల్గియుండును. ఈవ్యాసముచే నీయుద్దేశము నొక్కింత నెఱవేర్చ నెంచితిని. అది యెందఁకసాధ్యమో గుణదోషగ్రహణపారీణులగు పాఠకమహాశయులే నిశ్చయింతురుగాక.

భారతీయైతిహాసిక ప్రపంచమున వాల్మీకిమహర్షి కెంతగౌరవోన్నతి కలదో యంత యాంగ్లేయైతిహాసిక ప్రపంచమున మిల్టనుకవికిని కలదు. వాల్మీకి మిల్టనులకాలదేశవర్తమానములును వారిరచనావస్తువుల తుల్యతాతుల్యతలును ప్రస్తుతవ్యాసమునకు విషయములు కావు. వారి యాంతరంగికభావప్రకటనమే మనకు ముఖ్యము.

వాల్మీకిమహర్షి మన కాదికవి;

“కూజంతం రామ రామేతి మధురం మధురాక్షరమ్,

ఆరుహ్య కవితాశాఖాం వందే వాల్మీకికోకిలమ్.”

అనికదా భారతీయుని పరమవిశ్వాసము. మిల్టనుంగూర్చి యాంగ్లసారస్వతవేత్తలు “మిల్టనురచనామృతముఁ గ్రోలుటయే పాండిత్యమునకు పరమావధి; సాహిత్యపఠనమునకు ఫలము. —An appreciation of Milton is the last reward of consummated scholarship,” అని ఘంటాపథముగ వాక్రుచ్చియున్నారు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈకవికంఠీరవులనామములు ప్రభామండలపరివేష్టితములు, పరమపావనములు, సుకుమారతేజఃప్రసారకములు. వారిపేరు విన్నంతమాత్రాన వారియందు ప్రేమగోని వారిని స్తోమించి సంభావింపనివా రరుదు. ఇంత దీర్ఘకాలము గడచినను ప్రజలకు వారియం దిసుమంతయు గౌరవన్యూనత కలుగదు. కాల మతిక్రమించుకొలదియు వారిప్రాబల్యము దృఢతరమై వారికీర్తి దిగంతముల దట్టముగ నల్లుకొనుచున్నది. ఆమహనీయులకీర్తికాయ ములముందు నిలిచి యిరువుర నేకకాలమున కనులారఁ గాంచి వినోదింతము. వారిపుడు లోకాంతరముల వెలయుచుండినను వారివదనారవిందములనుండి సోనలుగట్టి కురియుచున్న యమృతనిష్కందము భూమి నార్ద్రీభూతముం గావించుచున్నది.

వారు దివ్యాంశసంభూతులు గావుననే కాలవాహిని వారిని ముంచి రూపుమాఱఁ జాలకున్నది. ఈయంశము బుద్ధిగోచరమైనక్షణమున మనశ్శక్తిహీనతయు వారియు త్కృషతయు స్ఫుటమగును సముద్రతరంగముల యురవడికి పాలైన శిలలవలె వారును శతాబ్దములతరబడి నిరంతరము కాలతరంగముల దెబ్బలకు పాల్పడి యుండినను అందు మూలమున వారియసాధారణప్రజ్ఞయు కావ్యసౌందర్యమును సాహితీసౌష్ఠ్యమును లేటల్లెమగును. వారికీర్తికాయములు హిమాలయములకన్నను పొడవైనవి. కనుకనే వారిదృష్టిపథమున కందనిచో టీలోకమున దొరకదు.

వాల్మీకి క్రీస్తుపూర్వ మెన్ని యాశతాబ్దములముం దుండినవాఁడు; మిట్టను క్రీస్తుపునకు కొన్ని శతాబ్దముల వెనుకటివాఁడు. ఒకరు ప్రాచీమండలమున నింకొకరు ప్రతీచీమండలమున వెలసినవారు. ఒకరిభాష దేవవాణి యగుగీర్వాణి, రెండవవారి దాంగ్లము. అట్టి యిరువురలోను సామాన్యదృష్టికి సామ్యమేమియుఁ గన్పట్టదు. భిన్న భిన్నపరిస్థితులం దుదయించి, భిన్న భిన్న పరిసరములందు వెరిగి, అంతకన్న భిన్నములగు ననుభవములకు నశులైనందున ఆధ్యాత్మికముగనేమి, భౌతికముగనేమి లేశమైనను తౌల్యత వారియందు గోచరింపదు. వాల్మీకి శుద్ధహిందువు; మిట్టను శుద్ధక్రైస్తవుఁడు. వారిలోఁగల విలక్షణ మిది యొక్కటే; సమస్తమున కిది మూలకందము.

అట్లయ్య నాయిరువురఁ జేరఁడియు దివ్యశక్తి యొకటి కలదు. అది గుప్తమై నీలీనమై యుండునట్టిది. తాపసలక్షణములు మిట్టనునందును గన్పట్టును. మిట్టను నగరవాసీ యగుతాపసి, వాల్మీకి అరణ్యవాసి యగుతాపసి. ఆకవిద్వయము తుల్యగుణముల ప్రకటనమున కిది చాలును.

దుర్జయము, దుర్గాహ్వయము నగుభగవంతుని లీలలు యథామతి యథాశక్తి నిరువురు వర్ణించినారు. ఆపర్ణనములు వారివారి చిత్తచుక్తులనుండి యుద్భవిల్లినను సార్వకాలికములు సార్వజనీనములు నైనవి. భిన్నసంస్థలవారగుటచే వర్ణనలందు ఈషత్తు వైషమ్యము పొడసూపినది. అది వాస్తవమున భిన్నలక్ష్యములకు గుఱియైన యేకవిషయమేకాని వేఱుకాదు, భిన్నమునం దభిన్నము, బాహుళ్యమున నేకీభావము. “అపి సార్వకాలికసృష్టి; కాని యేకముఖమైనది కాదు.”

ఈకవిద్వయమందుఁ గలసాదృశ్యతాసాదృశ్యతల నిరూపించునుద్యమ మెన్నటికిని నిష్ఫలము కానేరదు. కాని యీకార్యనిర్వహణమునకు సారస్వతసామగ్రియు చారిత్రిక సామగ్రియు నత్యావశ్యకములు. సారస్వతసామగ్రిమూలమునఁ గొన్ని సిద్ధాంతముల నిరూపింపఁగలముగాని మానవప్రకృతి సాహిత్యరచయితకును మానవవ్యక్తికిని గలతారతమ్య నిర్దేశమందే ప్రియపడుచుండును. చారిత్రికసామగ్రి లేనిచో మనయత్నమున కంతరాయము కలుగదు; అంతమాత్రాననే వారిరచనాతత్త్వము దుర్గాహ్వయముకాబోదు. కాని యదియు నున్న మఱిత సంతృప్తికరముగ నుండునేమో యన్నయనుమానముచే బాధితుల మగుచుండుము.

వాల్మీకిరచితము 24,000 గ్రంథము. అందొకమాటమాత్రమేనియు స్వవిషయముం గూర్చిన ప్రసక్తిగా చూపట్టదు. ఆయనకు సమకాలికుఁ డగువిశ్వామిత్రమహర్షిరచనము, ఇరువదినాల్గుశ్లోకములపరిమితగలది, బహుశ్చ ప్తమైనది గలదు. ఆదికవిచరిత్రము నింతక్షప్తముగ రచించుటలో రచయితబుద్ధివైశద్యమును చాటునుగాని మనయుద్యమమున కేలాటి యుపకారమును తోడ్పాటును చేయఁజాలదు.

ఏది యెట్లున్నను, “The man is only half himself, the other half is his expression” అన్నట్లు కవిరచనములే సాఁబాలుపురుషుని వెల్లడింపఁ గల్గును. మిట్టనుచేసిన కావ్యము “స్వర్గపదభ్రష్టము -Paradise Lost;” వాల్మీకికావ్యము రామాయణము. ఆ యిరువురును నిరుపమానకవులు.

రామాయణపఠనానంతరముననే లాక్షణికు లితిహాసమున కిదమిథే మని లక్ష్యలక్షణ సమన్వయమును సిద్ధాంతీకరింపఁ గల్గిరి. అట్టి ప్రాచీనైతిహాసికలక్షణము లన్నియు మిట్టను కావ్యమున దృశ్యములు. “నిషేధవృక్షఫలాపహరణ మాధారముగాఁ గొని ముల్లోకముల, స్వర్గమర్త్యనరకలోకముల చరిత్ర మల్లబడినది. ఈచరిత్రము జరిగినరంగము విశాల విశ్వము. వర్ణితకాలము ఆనంత్యము. అందలిపాత్రములు భగవంతుఁడును ఆయనసృష్టియు.” ఇది మిట్టను కావ్యకథావస్తువు. అట్లే రావణసీతాపహరణ మను నేకవృత్తము నాశ్రయించి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నట్టిది రామాయణము. భూస్వర్గములు కథారంగములు. కాల మానంత్యము. మానవులు, చేవదానవులు, భగవంతుడు నిందలిపాత్రములు. ఈయితివృత్తద్వయములో మొదటిది కల్పనాప్రపంచమున మహోన్నతిని గన్నది; రెండవది ప్రకృతిసారశ్యములచే సర్వజనానంద కరమైనది.

పురవనసముద్రపర్వతసూర్యోదయసూర్యాస్తమయచంద్రోదయాదులును, ఉపవన విహారములును, నాయికానాయకులసంయోగవియోగములును, పుత్రోత్పత్తి, రాజకీయాం దోళనములు, రాయబారములు, యుద్ధములు, ప్రయాణములు మున్నగువానివర్ణన లుత్తమ కావ్యలక్షణము లని విద్యానాథకవి శాసించియున్నాడు. వీనితోపాటు సుఖదుఃఖసాధన ములును కొలదిమాత్రము అవసరము. కొన్ని సమయములందు లాలిత్యసౌకుమార్యములు సూక్ష్మవాహినులై యాద్యంతము వ్యాప్తినందును. కథాపాత్రములన్నియు నితివృత్తి సంవి థానమునకు తోడ్పడుచుండగా కావ్యము గద్యపద్యములలో నొకరూప మందవచ్చును.

ఆంగ్లభాషయందు విట్టను కావ్యమునకుఁ బూర్వ మితిహాసము లనఁదగినవి రెండే. “బ్యూఫుల్ ఫు” అనున దొకటి; స్పెన్సరురచితమగు “ఫెయిరీక్విక్—యక్షిణీరాజ్ఞి” అనునది రెండవది. వీనికి తర్వాతఁ జేర్కొనఁ దగినది “Idylls of the King” (రాజుల లఘు చరిత్రము.) రామాయణమునకుఁ బూర్వ మితిహాసములు లేవు. తరువాత కాళిదాసుచే రఘువంశము రచితమైనను అది మహాకావ్య మనిపించుకొనుచున్నదేగాని యైతిహాసిక గౌరవము గడించుకొనలేదు. బాణునికాదంబరి కల్పనాకథ. శాసితకావ్యలక్షణముల కిసుమంతేనియు లోటురాసీయక పాటించి వ్రాసిన గ్రంథములవి కాని యీగ్రంథజాలము “Paradise Lost,” “రామాయణ” కావ్యములంతటి యున్నతపదవుల నాక్రమించుటయు పండితపామర సర్వజనాదరణీయములగుటయు సిద్ధింపలేదు.

పాశ్చాత్యులదృష్టియంతయు చారిత్రికపురుషులమీఁదనే నిలిచియున్నది. పురాణ దంపతులగు ఆదము ఈవులను (Adam and Eve) స్మరించుటయే లేదు. సాధారణముగా కంటి కతి సమీపవస్తువును, అతిదూరవస్తువును కనఁబడదు గదా! మనదృష్టికి బహుదూర వస్తువుల దర్శింపఁగలశక్తి సున్న. అంతమాత్రాననే ఆవస్తువులు మృగ్యము లనియు, అట్టివి కేవలకల్పితములు అనియు త్రోసివేయఁదగినవి కావు. కాలాంతరమున మఱిరెండుచేలేండ్లకు తర్వాత నిప్పటి మనచరిత్రములకుపైత మీదశ పట్టక తప్పదు. అప్పటివారి కిది మాయగా, ఇంద్రజాలముగా చూపట్టును. అతిదూరగతములగు వస్తువుల మూర్తిభవించఁజేయుటలో బుద్ధిబల మత్యవసరము.

ఇతరరచనములం దైతిహాసికలక్షణములు న్యూనములు. వానిలోఁ గలకథాపాత్ర ములు సజీవములు గావు. అందు వాస్తవికత లేదు. అవి కేవలకల్పనము లనుబుద్ధి రూఢి

పడును. ఆపురుషులసంతతి లోకమున మనకు గోచరించు ననుభావము తోచదు. కనుకనే యాకావ్యములు కాలగర్భమున లీనమైనవి. మిట్టను వాల్మీకిల కావ్యము లట్టివిగావు. అందు భావనా ప్రపంచ మతిస్వల్పము; భావనాసృష్టి యెన్నచో నొన్నత్యము సంపజాలదు. మిట్టను వాల్మీకిల కావ్యములందు దివ్యసృష్టి సత్యము వర్ణితము. కనుకనే యవి శాశ్వతముగ నిలిచినవి. సత్యాశ్రయముల కెట్లు పతనము కల్గును?

పారదైన్యాస్తును చదువునపుడు చివరిభాగము లుత్సాహములేనివై చల్లబడుననుభవ ప్రాయము కొందఱు వెల్లడింతురు. కథాంశము రసవంతమగుట నిజము; మనకుఁగల ఫల గ్రహణశక్తిమాత్రము తక్కువ. విందు పెద్దది; మృష్టాన్న యుతము. ప్రతిభోజ్యవస్తువును ప్రియమై మనచవికాటియుండును. ఏవస్తువునుగాని త్యజించుటకు మనసు గొల్పదు. ఒక వస్తువునుమాత్ర మే కడుపారఁ గ్రోలి తృప్తినంద మనసు నిలువదు. కనుక మనసు వివిధ వస్తువులమీఁదికిని గంతులుపేయుచుండును. చిట్టచివరకు తృప్తియం దేదో న్యూనత తోచు చుండును. అంతట విందేమో అంత చక్కగా నుండలేదని యభిప్రాయపడుదుము. మన యశక్తిని అన్నదాతకును అతనివిందునకును ఆరోపింతుము.

మిట్టనువాల్మీకిఁలు గానప్రియములగుకోకిలములు. కనుకనే వారికృతులు గేయములు. కావ్యములు రెంటును ప్రారంభభాగములు గానమున కుచితములైనవి. వానియందనిర్వచనీయమగుగానరసము సూక్ష్మముగా ప్రవహించుచుండును. పారదైన్యాస్తులో కొన్ని భాగము లీయాదర్శమునకు న్యూనములు కావచ్చును కాని రామాయణమున గేయహీనమైనశ్లోక మొకటేనియు కన్పట్టదు.

ప్రకృతిసౌందర్యవర్ణనావసరములందు మానవహస్తము సోకని వనలక్ష్మీశోభను చిత్రించిరేకాని కృత్రిమ ప్రకృతిని చేపట్టలేదు. ఈకవులచేతులలో ప్రకృతిశోభకు మఱిత శోభ కలిగెను. అవ్వయాదాములును, సీతారాములును వనలక్ష్మి యొడిలోఁ బెరిగినవారు. ప్రకృతికిని వారికిని అవినాభావసంబంధము స్థిరము.

వారిసూక్ష్మదృష్టికి గోచరముకాని ప్రకృతిరహస్యము కనబడదు. సృష్టిధర్మము వారితో దాఁగుడుమాత్ర లాడజాలకపోయెను. ఆయాపట్టులందు వారు వాడిన యువ మానములను పరిశీలించిన వారిదృష్టిసూక్ష్మత యెఱుకపడును. మిట్టనునకు మహాకవి యన్న పదవి లభ్యపఱచిన వాతనియువమానములే. అవి పాతకులమనస్సుల నాకర్షించి భావోద్రేకము పుట్టింపఁగల్గినవి. ఆయిరువురగాంభీర్యమును శృంగారకల్పనలును అనుభవైకవేద్యములు. ఉదయాస్తమయవర్ణనలును ఋతువర్ణనలును కేవలము దివ్యప్రాయములైనవి. అవన్నియు నన్నిశబ్దచిత్రములు. కొన్ని వేళలలో తత్ప్రదర్శితదృశ్యము నవగతముచేసికొన

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నశక్తుల మగుదుము. అడుగడుగున దానిసంపూర్ణత మనోగోచరమగుచుండఁగా మధ్యమధ్య నశశసనవైపుల్యత యాచిత్రముల నెక్కడ పాడుచేయునో యనుభీతి మనల బాధించు చుండును.

“మిట్టచు నిర్మలప్రేమమును, క్రోధమును, విజయమును, లోకదహనాదులను కనులయెదుట ప్రత్యక్షముగా నటంపజేసినాడు. అందు ప్రధానదాహమును, దారుణ మైనదానిని, విపులముగా వర్ణించినాడు. దేవపుత్రుని ప్రవేశవర్ణనము వాఙ్మయమంతటికిని తలమానికమైనది.” వాల్మీకి వర్ణించిన లంకాదహనము అత్యద్భుతమైనది. ఎట్టితాతిగుండె నైన కరగించును. విజయలక్ష్మిని చేకొని విజయోత్సవముతో లంకాపురమును ప్రవేశించు లక్ష్మణువర్ణనము ఇట్టిదని వివరింపదరమగునా?

ఈకవిద్వయమున యుద్ధవర్ణనాకౌశల్యమున కెవరిని ప్రస్తుతించి బహుళకరించుటయో సాధ్యముకానిపని. ఇరువురు నొకరికొకరు తీసిపోరు. తళతళ మెఱయు నిశితఖడ్గజాలమును జళిపించుచు నెట్టికవచములనైన భేదంపజేయుటలో నిరువురు నసమానులు. మిట్టచు స్వర్గ లోకయుద్ధమును వర్ణించును; వాల్మీకి భూలోకయుద్ధమును చిత్రించును. స్వర్గసేనా విన్యాసమును భూలోకసైనికవ్యూహమును కనులయెదుట తాండవమాడుచుండును.

మఱొక విశేషము. కథాపాత్రములు తఱుచుగా దీర్ఘసంభాషణావళు లగు చుందురు. పదభ్రష్టులైన దేవతలవాదప్రతివాదముల మూలమున మిట్టచువాల్మీకి లిరువురు ఆలంకారవర్ణము కురిపించిరి. ఆయలంకారవృష్టి వారిసూక్ష్మవివేకనాగరకతలకు నిదర్శన స్థాయము. వారిభాష కేమాత్రము న్యూనతకల్పనను వారిపదపులకు హ్రోన్యత యేర్పడును. వారినడవడులందును, సంభాషణములందును గాంభీర్యము తొలకాడుచుండును.

మిట్టచుకావ్యమున ప్రతిపంక్తియందును స్వాతంత్ర్యాభిలాష ప్రతిఫలించుచుండఁగా, వాల్మీకికావ్యమున రాజగౌరవము గభీరమై యుండును. పదభ్రష్టులైన దేవతలు పరమ స్వాతంత్ర్యప్రియులు. వారిసమావేశములందు జరిగెడు తర్కవాదములు స్వేచ్ఛాభి మానముతో పొంగుచుండును. కాని హద్దుమీటి నడచుట మాత్రము కానరాదు. మర్యాదకు భంగములేదు. నైతాను (శని) ఆలోకమున కధ్యక్షుఁడు. తద్విరోధులగు దేవతలు ప్రభుభక్తిపరాయణులు, వారికిని సభాసమావేశములు కలవుగాని యందు తర్కవాద ములకు స్థలములేదు. భగవంతుడే సర్వాధికారి.



# బాలగీతికలు

శ్రీజయంతి గంగన్నగారు, రాజమహేంద్రవరము.

## I

### పిల్లవానిచదువులు

ఇరుగువారి పిల్లవాడు  
ఎక్కాలు వేయగానె,  
ఇంటిపెద్దలెక్కలన్ని  
హెచ్చుతగ్గు లైపోయె!  
పొరుగువారిపిల్లవాడు  
పుస్తకాలు పట్టగానె,  
వీధిలోనిపెద్దలెల్ల  
వేయకేక లణగిపోయె!

మాపిల్లవాడు ఓన  
మాలు మొదలుపెట్టగానె,  
నోరు తెఱచి మాటలాడ  
నేరనైన నేరనట్టి  
ఊరిలోని గోడలన్ని,  
ఊరిబయటి చెట్లుకొన్ని,  
చాపతాళ్లగుట్ట కూడ  
చదవులతో నిండిపోయె!

## II

### గాలిబుగ్గ

బుగ్గా, ఓబుగ్గ!  
పొంకమైన గాలిబుగ్గ!  
సబ్బునీటిబుగ్గా! ఓ  
చక్కండనాలబుగ్గ!  
చూడ చిత్రమైన బుగ్గ,  
చోద్యాల బుగ్గ!  
నిగనిగలబుగ్గా, ఓ  
నిండువిగ్రహంపుబుగ్గ!

ఇంపుగాను, పొంపుగాను,  
నీటుగాను, గోటుగాను,  
తీవిగాను నీవమ్మ,  
తెక్కుగాను పోపుచుండ  
లోపమొకటి కానరాదు—  
లోపల పసలేదు గాని!  
రంగురంగుల బుగ్గా, ఓ  
రమ్యమైన బుగ్గ!

## త్రిలింగరజతోత్సవము

డాబుడాబుల బుగ్గా, ఓ  
డంబాల బుగ్గ!  
నీయింపు, నీసొంపు,  
నీరంగు, నిగనిగలు,  
నీకెక్కు, నీతీవి,  
నీడాబు డంబాలు,  
వట్టివట్టివే నవ్వు,  
ముట్టుకున్న కానరావు!

వంగుచుందు వాడుచుందువు,  
వాలుచుందు వెగురుచుందువు,

చెంగుచెంగున దాటుచుందువు,  
చెలరేగుచుందువమ్మ!  
తిరుగుచుందువో బుగ్గ,  
పరుగులిడుదువోయమ్మ!  
శూరత్వ మెంతెంతో  
చూపగలవు గాని, చిన్న  
సూదిపోటు తగలగానే  
చుంయిమని పోదువమ్మ!

—బుగ్గా ఓబుగ్గా—

## III

### బంగారము—గుటిగింజ

అటిగిపోయి, లొత్తవోయి, అచ్చటచట చిల్లులు వడి,  
విటుగుచూపి, జిడ్డులోడ, ముటికితోను నిండియున్న  
నగయొక్కటి—బంగారపు నగయొక్కటి—

దిక్కులేని ముసలియవ్వ తెఱగున నేలెంచె నొక్క  
దినమున కంసాలికడకు, దిగులొందుచు, తడబడుచును,  
మొగము చూప వెఱచుచు, గడు వెగటుచెందుచు.

వేరికి బంగారుగాని, బిచ్చగానికైన లేని  
దారిద్ర్యము వెల్లిడిల్లి, దైన్య మొలుకుచుండ, చూచు  
వారిమనసు కఱగ, కనుల నీరు గారగ.

చేతను నగయెత్తి చూచి, మూతి విటిచి విశ్వకర్మ  
“ఛేసినపుడు మంచినరకె, చెడిపోయిన,” దనుచు సుత్తి  
తీసి రెండు పెట్టుపెట్టి వేసె త్రాసున.

మనసులోను భగభగమని మండుచున్న దుఃఖమణచి  
కొనఁజాలక, చెంతనున్న గుఱిగింజను గాంచి పల్కె  
నగ యప్పుడు, బంగారుపు నగ యిట్లు—

“చూడుమోయి తమ్ముడా, తోడివార లబ్బురపడి  
చూడ, పెద్దబ్రతుకు బ్రతికి, నేడు తుదకు, ప్రార్థము!  
పాడునుత్తివ్రేట్లు తినఁగవలసివచ్చెను.”

ఈవిధమున నింకనింక నేమేమో తలపోయుచు,  
నేడుచున్న నగను గాంచి, యిట్లనె గుఱివెందగింజ,  
“ఎందుకండి, అన్నగారు, ఈవగపు?

“అన్ని దెలిసియున్న మీరె యలజడి పడిపోయినయెడ,  
నిన్న లేదు మొన్న మొన్న కన్ను తెఱచి కలవరపడు  
చున్న నన్నుఁ బోలుకూన లోర్వనేర్తురా?

ఇంతవచ్చె విధివశమున, నంతయు సరిచేయు విధియె;  
అంతరించి మార్తాండుం డంతలోనె మగుడ నూత్ను  
కాంతులతో నిండు భూనభోంతరాళముల్.”

“నీనోటనె దేవుడుండి, నీవచనమె ఫలియించిన,  
నేనీపృథివీస్థలిపై నిలిచియుండునంతకాల.  
మేనాడును నిన్ను మఱవఁబోను తమ్ముడా!”

అనుచుఁ బల్కి బంగరునగ, మనసుకొంత దిట్టపఱచు  
కొనుచు బయలుదేరి, మార్గమున నాలుగుకాసులతోఁ  
గూడిపోయి మునిఁగె నగ్ని కుండమందున.

ముఱికి పోయె, జిడ్డు పోయె, ముసలియవ్వరూపు పోయె;  
పూటపూట పాలుపెరుగు పోసి తల్లి పెంచినట్టి  
ముద్దుబిడ్డవంటి నిండుముద్ద వెల్పడె.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వెలువడి యాపసిండిముద్ద విలపించుట యనఁగనేమొ  
తెలియని గంభీరచిత్తు తెఱఁగునఁ జని తిన్న గాను,  
తులను గూరుచుండె తీవి విలసిల్లఁగను.

అప్పుడు గుఱిగింజ వచ్చి, “అన్న గారు, చూచితిరా—  
చెప్పియుంటిఁ జెడుదినములు స్థిరముగఁ గూర్చుండవనుచు,  
ఇప్పుడు మీకే యది కాన్పించుచుండెఁగా !

“సుత్తివేటులనుచు వనరఁ జొచ్చితి రండన్న గారు,  
సుత్తియు కమ్మెచ్చుకారు కత్తెర మొదలైనవి మీ  
గుత్తగొన్న బానిసలను గుట్టుదెలిసెఁ గా !”

అని పలుకఁగ, ఆమాటలు విని యచ్చటనుండి లేచి,  
పనియున్నది, మరల వత్తు,” ననుచు పసిండిముద్ద త్వరగఁ  
జనియెను, గుఱిగింజ, “చిత్త” మని మ్రొక్కఁగను.

దినము దినము క్రొత్తతీరు, దినమున కొక క్రొత్తపూరు,  
దినము దినము క్రొత్తచిన్నె, దినమున కొక క్రొత్తకుదురు,  
తనరఁగ బంగారుముద్ద దాల్చుచుండె రూపము.

దినదినమును గుఱిగింజయు, మనమున నాత్రంబుహెచ్చు,  
కనకపునగ యెప్పుడు వచ్చుననుచును గనుపెట్టియుండె,  
జననిరాక కెదురుచూచుచుంటివానిరీతిగా.

తుదకు వచ్చె శుభదినంబు, తులను మరల బంగరునగ  
తూఁగుచుండె—హర్షాంబుధినుఁగుచు గుఱిగింజ నగను  
“స్వాగత !” మని పలుకరించె చనువుమీఱఁగ.

జగజగమను చిత్రమైన జిలుగుకాంతిపుంజముతో,  
ధగధగమను దట్టమైన తళుకులమొత్తంబుతో,  
నగ మెఱయుచు నుండె, పసిడినగ యపుడు.

చనువుమీఱి పలుకరించి, తనియక గుఱిగింజ యింక  
ననుచునుండ నేమేమియొ, తనదే యావీభవమంత  
యనున ట్లుప్పొంగి పొరలు నానందముతో.

జగజగమను జిలుగులు, మఱి భగభగమను శశుకులు, మది  
దగులుచున్న యాగ్రహమున, భగభగమని ప్రజ్వరిల్లి,  
నగయిట్లని, బంగారపునగ, గదిమె—

“వెనుకఁగూడ ఈరీతినె పిలిచి యడిగినట్లు మొదలు  
పెట్టితివాకపెద్దసోదె, విని యేమన కూరకొంటి,  
వెడఁగుజనులతోడ వాదుపడ నేలయని.”

నగగర్జన కడలుచెంది వగచుచు గుఱివెందగింజ  
నగగర్జన కడ్డు వచ్చి, “నావలనను తప్పు గలిగె,  
వగఁ బూనకుఁ డన్న గారు ప్రార్థింతు మిమున్.”

అని మ్రొక్కఁగ, బంగరునగ, “అదిగదిగో! ఆమాటయె  
యనుచుంటివి జాగ్రతసుమి! అన్న గారు! గిన్న గారు!  
తినిపోయెద వింక నోరు తిన్నగరాకున్న!

“ఎక్కువ తక్కువలు గనక, యెప్పటి కపు డేదో నెవ  
మొక్కటి గల్పించుకొనుచు, నక్కఱగలవానిపగిది  
గ్రక్కున వదలెదవు కాల్య, గ్రుక్కకు పదివేలు.

అన్నమన్న మనుచు కఱపులందు చచ్చు నంతమంది  
అన్నలు మఱితేమ్ములు నీకచట ముండ్లడొంకలలో  
సున్నా రా మూఁకఁజేరి యుత్సాహముతో,

ఆడుకొనుము సల్లాపము, లంలెకాని మాబోఁటుల  
తోడఁ జాట్టరికము గలుపఁజూడకు మోతులువా, నా  
నీడ నంటనైన గలదె నీకు యోగ్యత?”

## త్రిలింగరజతోత్సవము

జిగజిగ మనుజులుగులతో, భగభగ మనుతభుకులతో,  
భగభగ ఈరీతి మండిపడుబంగరునగను గాంచి,  
పలికెను గుటివెందగింజ, బదులు పలికెను—

“నీమననెరిగించినావు, నామాటయు విను మించుక,  
నేల నింగి కెంతదవ్వు, నింగి నేల కంతదవ్వె,  
ఏల యిట్టు లెంచిపెట్ట హెచ్చుతగ్గులు ?

“ఎక్కువ నీవెదో కానో, ఎవరికంటె నెక్కువయో,  
నిక్కము శోధింపవలయు—నీదుబుద్ధిమాత్రము గడు  
తక్కువయని తెల్లమయ్యె చక్కగ నిపుడు.

“అన్నలు మఱి తమ్ములు నాకగణితసంఖ్యాకులుంట,  
అందఱు చనిపోవుచుంట, అదియంతయు నిజమెకాని,  
అంతటితో వారలేమి యంతరింతురా ?

“చనిపోయియు పుడమిపైని సంతానమురూపమునను  
మనుచుందురు శాశ్వతముగ, మరల మరల నీబోటుల  
పెనుగర్వముఁ దూచి పాఱవేయుచుందురు—

“ఆగు మొక్కక్షణము నీవనఁగ నున్న విషయమంత  
బాగుగాను నాకె తెలియు—బహుళముగా నీకు కూడ  
సాగుచుండుసంతతి, చెలరేగుచుండును—

“చౌర్యము, మఱి కుట్రలు, మఱి శాత్రువు, మఱి మోసము, మఱి  
కౌర్యము, మఱి ఈర్ష్యలు, మఱి కపటము, మఱి డంబము, మఱి  
కలహంబులు, అన్యాయము, కల్లలమితము—

“తరుగు లేక విఱుగు లేక పెరుగుచుండుసంతతి యది,  
కఱుపుకాలమందైనను కడతేరని మొండిమూఁడ,  
పరువన్నది యెఱుంగనట్టి పాపపుసంతానము.

“పాపములన్నిటికి మూలపాపము బంగారమునెడి  
ప్రాజ్ఞులపదనంబు వినియు, పాటించక నాయెడనే  
బాతక మొనరించుకొంటి ప్రాసభ్రమునన్.

“తమ్ముడ యని నీవు పిల్వ, తప్పుపట్టకన్న యంటి;  
తమ్ములు నన్నును నీకు దండిగ నుండురు లుభులు  
త్రవ్వి పూడ్చుగోతులందు తరలు మనకయ్యుంటిని

“నీతోడను వావివరుస సలుపుచుంటకంటె వేతె,  
నీతోడను సంభాషణ సలుపుచుంటకంటె వేతె  
పాతక మింకేమి గలదు, పాపదేవతా!

“పొమ్మింకను, నేను గూడ పోవలయును నీయనుజులు  
ముగ్ధురరిగొ సుత్తివేట్లు పొందుచునున్నారు, వారి  
పొగరు తూచవలయు నెంత మిగిలియున్నదో.”



డాక్టర్ సర్ : సి. వై. చింతామణిగారు, లీడరుప్రతికాసంపాదకులు,  
అలహాబాదు:—

మనమిత్రులు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులగారి పనియంటేనే నాకు గౌరవము.  
వారివ్యాపారసంస్థలకు 90 ఏండ్లు నిండి ఉత్సవము జరుగుట ముదావహము. శ్రీ  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారితండ్రియు నాతండ్రియు గొప్పన్నేహితులు. అట్లనే నేనును  
వారును గొప్పన్నేహితులుగా ఉండుట సంతోషప్రదము. వారియొక్కయు వారి  
సంస్థయొక్కయు కడచినచరిత్రయే ఉజ్వలము. ముందుచరిత్ర ఉజ్వలతరముగ  
నుండుగాక అని కోరుచున్నాను. సంస్కృతము, తెనుగువాఙ్మయములకు వీరు  
చేసినసేవ అపారము. వీరికి శుభంబగుగాక! శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులకును వారిసంస్థ  
కును ఇతోధికవిజయంబగుగాక!

# స్త్రీల సారస్వతము

కొన్ని పాటలు - సవిమర్శపతనము.

శ్రీ అడిదము రామారావుగారు, ఆంధ్రవిజ్ఞానసమితి, విజయనగరము.

మనప్రాచీనులజీవితవిధానమును, సాంఘికపరిస్థితులను, ఆచారములను, సంప్రదాయములను గొంతవఱకు దెలుపునట్టియు, మిగుల నింపగునట్టియు పాటలను “సారస్వత” మను పెద్దపేరితోఁ జెప్పట, సాహసముకాదని ప్రాజ్ఞులు దలంతురుగాక!

ఈ మనోహరము లగుపాటలు కతివయసంవత్సరముల కాలమువఱకు మనతల్లులయు, ముత్తమ్మలయుజిహ్వారంగముననే నెలకొనియుండి, రూపురేఖలు చెడక వెలయుచుండెడివి. ఇటీవల ముద్రాపకుల యాదార్యమునఁ జిన్నపుస్తకరూపమును జెంది కులగోత్రాదులు గోల్పోయిన భ్రష్టవ్యక్తివలె సమగ్రముగ రూపుచెడి ముద్రితమై రూ 0-0-3 మొదలు 0-2-0 లకు సాధారణముగా మించనివెలకు లోకమునఁ జెలామణి యగుచున్నవి. నన్నయకుఁ బూర్వముననున్న శాసనాదులవైనఁ జదువుకొని, విషయగ్రహణముచేయుట సులభముగాని, యిటీవల ముద్రితములగు స్త్రీలపాటలను బఠించి, విషయమును దెలిసికొనుటకుఁ గించిత్రైవము నవకాశము చిక్కకుండుట మిగుల విషాదకరమైనసంగతి. అయినను నెవరైన భాషాభిమానముతో నీపాటలను సవిమర్శగఁ జదివినఁ గొంతగుణము కనుగొన వీలున్నదని నాయూహ. అయితే యిట్టి పరిశీలనమువలనఁ బ్రయోజన మేమియని ప్రశ్న కలుగవచ్చును. మనపూర్వులనుండి తరములవెంబడిగవచ్చి లభించిన యీపాటలను బరమపూతభావముతో భద్రముచేసికొనుట యుక్తకార్యము, అనిచెప్పటయే మీదిప్రశ్నకు సమాధానము. నామ మాత్రావశిష్టములైన బాలక్రిడలవలె (వామనగుంటలు, etc.) నీపాట లడుగంటఁగలవను భీతి లేకపోలేదు. ఆంధ్రావనిలో భాషాద్ధారకులై పాటుపడుచున్న శ్రీ వావిళ్లవారు ప్రాథమికవిద్యావిషయమునఁ బనిచేయుచున్న శ్రీ యీదరవారు మొదలగు నుదారు లీ వెనకపడియున్న సారస్వతముపై దృష్టిపఱపి పనిచేసినచో కాంతాజనవాఙ్మయము నిలిచి యుండఁగలదని నాదృఢవిశ్వాసము.

ప్రకృతము రూ 0-0-3 మొదలు రు 0-2-0 అణాల వెలగలిగి, తప్పులతడకలుగా నుల్లిపొరకాగితములమీఁద నచ్చుపడి, వింతయగురూపముతోనున్న యీపాపనములగు ప్రాచీనగేయములను నుద్ధరింప నాప్రార్థన.

ఇంకఁ బ్రస్తుతము ప్రచారములోనున్న పాటలన్నియు నించుమించుగా భారత, భాగవత, రామాయణములలోని కథలనే యితివృత్తముగాఁ గలిగియున్నవి. వాటిలోని భాష సర్వసాధారణమగు వ్యావహారికశిష్టజనభాష. ఇందోవిషయము పరిశీలించి చూచిన, నీష డ్యేదముతో ద్విపదవలె నడుచు పద్యరూపములో నున్నవి. దేశీయవృత్తములగు సీసము, గీతము, అక్కర, మంజరి మున్నగునవన్నియుఁ బ్రాచీనతరములగు నీపాటలనుండియే యుద్భవిల్లినట్లుగాఁ జూపబడినవి. ఈపాటలలో సర్వసాధారణముగ గణనియమమే కానవచ్చును గాని, యతి ప్రాసనియమ మంతగాఁ గానరాదు. వీటిలోఁ గొన్నియనఁగా 1. ధర్మరాజు జూదము, 2. ఊర్మిలాదేవినిద్ర, 3. లంకాయాగము, 4. కాశీయమద్దనము (లాలిపాటవరుస) మున్నగునవి ప్రశస్తములై యధికజనాదరము గలిగియున్నవి. ఈపాటల నెవరు ఎప్పుడు రచించిరో తెలియరాదుగాని, యివి యాకస్మికముగా నుద్భవిల్లినవి మాత్రము గావు. వీటి రచనకుఁ దగినకారణ ముండుటచేతనే తరములవెంబడిగ సంఘమునఁ బ్రచారముగల్గి నేటికిని లభ్యములైయున్నవి. ఓకానొక ఆంగ్లపండితవిమర్శకుఁడు, ఈజాతివాఙ్మయమునుగూర్చి యిట్లు చెప్పియున్నాఁడు.

“.....Though a man, not a people, has composed them, still, the author counts for nothing, and it is not by mere accident, but with the best reasons that they have come down to us anonymous.”

The proper destiny of its author is inglorious obscurity, and its appropriate place is enshrinement in the heart and memory of the people.  
(The Ballad in Literature by T. F. Henderson.)

1. ధర్మరాజుజూదము:—ఇది ప్రసిద్ధమగు భారతకథ, సభాపర్వాంతరగతము. దుర్యోధనుఁడు ధర్మరాజుతో జూదమాడి తోలుత నోడినట్టును, పిదప నాతఁడు లక్ష్మీదేవి యక్కయగు జ్యేష్ఠాదేవి నుపాసించి, యామె యనుగ్రహమువలనఁ బాండవులకలిమిని దొలఁగించినట్లును, నొకవిచిత్రకల్పన యీపాటయందుఁ జేయఁబడినది. దీని నాధారముగాఁ గొని, కొన్నిసంప్రదాయములు వెల్లడింపబడినవి. సాధారణముగా మనతల్లులు, మొదలగు వారు, ముగ్ధులెట్టిని అలికినగుమ్మమును దాటరాదనియు, మునిమాపువేళ ముంజారుముట్ట రాదనియు, బువు లొడిలోఁ గోయరాదనియు, కాళ్లు కడుగుకొనునపుడు పొడియుండ రాదనియు, మొదలగునాచారములను (మూఢాచారములని కొందరనుచున్నారు) మిక్కిలి పట్టుదలతోఁ బాటించుచు వాటిని నాచరణలోఁ బెట్టుచుండుట యనుభవవేద్యమైన విషయమే గదా! ఇదియే యిందుగ్గడింపఁబడినది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“అలికి విడచిన గడప దాటడేరాజు  
ఇంట ముగ్గులులేక నడవడేరాజు  
మునిమాపు ముంజూరు దూయడేరాజు”

ఇంక ధర్మరాజు జూదమునం దోడినపిదప, ద్రౌపది తెరచాటుననుండి, దుర్యోధను నితో జూదమాడ్చి, జయముఁ గాంచెనని మఱియొక వింతకల్పన గావింపఁబడినది. ఈయాటలో, దుర్యోధనుఁడు చేతితో వేయుపాచికలను ద్రౌపది కాలితోఁ ద్రోచుచువచ్చెనని చెప్పఁ బడినది:—

“ఆరాజు తనచేత వేసె పాచికలు  
పాంచాలి తనకాళ్లఁ ద్రోచె పాచికలు”

ఈతీరున నాడి ద్రౌపది, గెలుపొందుట జూచి, గ్రుడ్డిరాజు తనకుమారుఁడు పొందిన పరాజయపరాభవములకు మిగుల విషాదముఁ జెందినవాఁడై, కోడలికి వరములిత్తునని పిలిపించి, పాండవాగ్రజుఁడోడిన సర్వస్వమును దిరుగ నిచ్చివేసినట్టుగఁ గథ ముగింపఁబడినది.

ఈ “ధర్మరాజుజూదము” మంజరీద్వీపదలో వ్రాయఁబడినది. యతిమాత్రము పాటించబడలేదు. గణములు మాత్రము సరిపోవును.

“అల్లంత తమయక్కరాకను జూచి  
ఎదురు లేచి వెళ్లె మహాలక్ష్మి యపుడు  
వలగొని మువ్వూరు ప్రణతులుచేసి  
ఏమియో యక్క నీవచ్చినపనులు”

ఇట్లేతీరున పాటయంతయు ద్వీపదగా నడుచుచు వ్యావహారికభాషలో సులభ గ్రాహ్యముగ నున్నది.

2. ఊర్తిశాచేవినిద్ర:— ఇది యింకొకమనోహరమగుపాట. లక్ష్మణుఁడు సీతారాములవెంట నరణ్యమునకుఁ బోయినది మొదలు, తిరుగ రావణసంహారాంతరమున నతఁడయోధ్యకు వచ్చుదాక నతనిభార్యయగు సూర్యశ, నిద్రావస్థలో నున్నట్టుగా లోకములోఁ బ్రచురమైయున్న వింతకథయే యీపాటలోఁ జెప్పఁబడినది. శ్రుతిసుఖముగాఁ బాడి వినువారలను రంజింపఁజేయ ననువగురీతిని నిది కూర్పఁబడినది. ప్రతిపాదమునకు “రెండింద్రగణములు+ఒకగురువు, తిరుగ మూడింద్రగణములు+గురువు” ఇట్లుగాఁ బాదముండును. బహుశః ఇట్టిపాటలే “అక్కరలకుఁ బ్రతిపదికలై యుండునేమో యని నాసందియము. సర్వసాధారణముగ నిట్టిపాటలయందుఁ గానవచ్చు వ్యావహారికభాషలోనే యిది గూడ

నున్నది. వాక్యములయందలి భావములు వెన్నెంటు మనస్సునకుఁ దాకి యానందమును గూర్చుటయే యీరచనలయందలివిశేషగుణము. కేవలము నిద్రావస్థలోనుగాక, జాగ్రదవస్థ లోనుగాక, మధ్యస్థితిలోనున్న ఊర్జితాదేవినోటఁబండి పరకాంతాగమనేచ్ఛ యెంత చక్కఁగా గర్హింపఁబడినదో యరయుదురు గాక!

“ఒకడాలి కోరిగాదా, ఇంద్రునికి నొడలెల్ల పీనమాయె;  
పరసతిని కోరిగాదా, రావణుడు మూలతో హతమాయెను;  
ఒకడాలి కోరిగాదా, కీచకుడు ప్రాణాలు గోల్పోయెను.

ఇట్టిద్రోహములు మీరు, యెరుగుండి యింతద్రోహము చేతురా ఆడతోడున బుట్టరా మావంటి తల్లిలేదా మీకును”etc.

ఇంతయేగాక సీతారాములకు లక్ష్మణస్వామిమీఁదఁ గలప్రేమాభిమానములు చాల చక్కఁగా నిం దుగ్గడింపఁబడుట చూడనగును.

3. లంకాయాగము:— ఇది బహుజనాదరముగల చక్కనిపాట. రామాయణకథో పేతము. వ్యావహారికభాషలో వ్రాయఁబడినది. ఇందు నచ్చటచ్చట మనోహరములగు కల్ప నలు కవితయనుటకు నర్హములైనవి చేయఁబడినవి చూడుడు:—

“ప్రానుపారినతీగె ప్రానుదప్పినవెనుక మరియెట్లు నిల్వఁగలదు...  
...ఎలుకలు పిల్లితో నెదురాడవచ్చునా? నరుడు నాతో గెలుచునా?  
ఉప్పుకోసమువచ్చి సుగ్రీవుఁడా! నేను కప్పరము గోల్పోతిని.  
(శ్రీరామువిలాపము లక్ష్మణునిగూర్చి)

ఇంక నీపాటలోనిప్రతిపాదము కొంచెము కొంతగా సీసపద్యపాదమునకు సరిపోవు చున్నది. యతినియమము బాటించి కొంచెముగఁ బెంచిన సీసమగును చూడుడు.

“శ్రీరాముఁ దండ్రిగా సీతమ్మ తల్లిగా భావించు లక్షుమన్నా!  
ప్రాధ్దున్న పోదురూ మాపటికి వత్తురూ, మరిదిక్కులేదురన్నా!”

ఇట్లు శ్రద్ధమైఁ బరికించి చూడ మీఁద నేఁజెప్పినచొప్పున నీప్రాతపాటలే తెనుగు నందలి దేశీయవృత్తములకు అనగా, సీసము, ద్విపద మొదలగువాటికి మూలములని యూహింపవచ్చును. ఏలయందురా? పద్యకవిత్వమునకు ముందు కేయకవిత్వమే వెలసెనని భాషాతత్త్వవేత్తలసిద్ధాంతము. నాయీవిమర్శనయందుఁ జూపట్టులోపము లిట్టివియని ప్రాజ్ఞులు చెప్పినచో నట్టిసవరణలను గృతజ్ఞతతోఁ గైకొందును.



# ఆంధ్రవాఙ్మయము—శతకములు

రచయిత: శ్రీ ఆయల సోమయాజులకృష్ణమూర్తిగారు,

శ్రీమహారాజావారి సంస్కృతకళాశాల, విజయనగరము.

మనవాఙ్మయంలో స్వతంత్రగ్రంథాలు చాలా తక్కువ. లేవనే చెప్పాలి. మనవాఙ్మయం భాషాంతరీకరణంతో ప్రారంభమైనది. ప్రబంధాలుకూడా సంస్కృతానుసరణంకలవె. ఆధునికయుగంలో నవలలు మొదలయిన కొన్ని స్వతంత్రరచనలు బయలుదేరుతున్నాయి. అవి సంస్కృతసంపర్కం చాలవఱకు లేనివేకాని స్వతంత్రములుమాత్రం కావు. పాశ్చాత్య భాషల యనుసరణములని భావము. మనవాఙ్మయంలో ప్రబంధాలు, ఇతిహాసాలు, పురాణాలు, నవలలు, నాటకాలు, మొదలైన వేన్నో జాతులగ్రంథములు కనపడుతున్నాయి. శతకాలుకూడా వాఙ్మయవృక్షంయొక్క శాఖకింద చెప్పవచ్చును. మనవాఙ్మయంలో చాలా వఱకు స్వతంత్రములయినగ్రంథాలు శతకాలనటం సాహసంకాదు. ఇంక మున్నందు శతకాలంటే ఏమిటి? ఇవెలా పుట్టేయి? మొదలయినవిషయాలు తెలుసుకోవాలి.

వేదం స్తుతులతోను, ప్రార్థనలతోను నిండిఉంది. భక్తిభావాల కనుగుణంగా స్తుతులు మొదలయినవి శాంతులు మొదలైన క్రియలుగా మారిపోయాయి. ఆక్రియలుగా మారి నప్పుడే ఆక్రియ ఇన్ని సార్లుచేయవలయును, అనేనియమం పుట్టింది. “అధికస్యాధికం ఫలం,” అన్నారు కాబట్టి ప్రతిక్రియ నూటపనిమిదిసార్లు చేయాలన్నారు. దానికే అష్టోత్తరశతక మన్నా రార్యులు. శతశబ్దమందుండే ఆదరాభిమానాలవల్ల జపమాలికల్లోను 108 పూసలే నిర్ణయించారు. ఇలాగే సూర్యనమస్కారాలు ప్రదక్షిణలు కొనకు దేవునిపూజలు కూడ 108 సంఖ్యాపరిమితిగానే పెట్టారు. ఆనియమమే సామాన్యంగా భక్తిప్రతిపాదకాలైన శతకాలలోకూడా 108 సంఖ్యే స్థిరమైపోయింది. కాబట్టి భక్తిప్రతిపాదకములైన పద్యములుగలపుస్తకమునకు శతకమనుపేరుంచేరు. పాణిని కూడా “శతం పరిమాణమస్య” అనే అర్థంలో “శతాత్కా” అనే కణ, ప్రత్యయం వచ్చి శతకం అవుతుందని చెప్పారు.

ఈశతకం అనేది కేవలం మనవాఙ్మయంలోనే పుట్టిందా? లేక మరి ఏభాషలోనైనా ఇటువంటిశతకాలున్నాయా? ఇవి ఏశతకాలన్నాదర్శంగా తీసుకొని బయల్దేరాయి? అనే విషయాల్ని ఆలోచించాలి. శతకస్వరూపానికి మూలంగా వేదాల్లోకూడా కొన్ని స్తుతులు,

దశకములు, పంచవింశతులు మొదలయినవి కనపడుతున్నాయి. అస్తుతులే శతకాలన్నిటికి మూలం అని చెప్పటానికి సందేహం నహి. కాని సంపూర్ణలక్షణాలుగల శతకాలనేవి ఎప్పటినుండి బయలుదేరాయి? అనే ప్రశ్న రావచ్చు. ప్రాకృతభాషలో 'అవదానశతకం' నుండి, శతకాలు పుట్టేయని చెప్పాలి. శతకస్వరూపం, పద్యసంఖ్య, దశకవిభాగం మొదలైనవి ప్రాకృతశతకములు వెట్టినభిక్షే అని చెప్పాలి. ఈ శతకాలనేవి కేవలం ప్రాకృతంలోను, తెలుగులోనే కాకుండా గ్రీకు, ఇంగ్లీషువాఙ్మయంలో సెంచరీస్, గాల్లెండ్స్ అనే శతకాలు కనపడుతున్నాయి. బెంగాలీలో భక్తిశతకాలు కనపడుతున్నాయి. గ్రీకు, ఇంగ్లీషు, బెంగాలీ, మొదలైన భాషలలో శతకాలున్నప్పటికీ ఆ శతకాలకూ తెలుగు శతకాలకూ చాలా భేదం కనపడుతోంది.

శతకాల్లో ప్రతిపద్యం “దాశరథీ కరుణాపయోనిధీ” మొదలయినదై వములపేరులతో కాని, “బద్దెభూపతి” “గువ్వల చెన్నా” మొదలయిన ప్రభువుల నామములతో కాని, “సుమతీ” త్యాది సామాన్య సంజ్ఞలతో కాని పూర్తి చెందుతుంది. ఆశీస్సువచ్చే సంబోధనాంత పదములనే మకుటముగా మనం వాడుతున్నాము. ఈ మకుటం కేవలం మనభాషలోనే కాకుండా సంస్కృతంలో చిదానందద్వాద శస్త్రోత్తరంలో, “చిదానందరూపశ్శివోఽహం శివోఽహం” అనే మకుటం కనపడుతోంది. పాశ్చాత్య భాషలలో కూడా ‘థోమ్సన్, వ్రాసిన Rule Britannia’ లో బరన్ను కవి వ్రాసిన “My heart’s in Highlands” లోను, రెజినాల్డ్ హీబరు వ్రాసిన “God provideth for the morrow” లోను, మూరు వ్రాసిన “Oft in the Silly Night” మొదలయిన పుస్తకాల్లో మకుటం ఉన్నది అని శ్రీ వంగూరి వారు వ్రాసినారు. ఈ మకుటం శతకాలకు ప్రాణం వంటిది. శతకాలు సాధారణంగా ఒకేరకమైనవృత్తాలతో, అంటే మిక్కిలి సాదృశ్యం కల చంపకోత్పలాలు, శార్దూలమత్తేభాలు, మొదలైనవాటితో రచింపబడటానికి మకుటమే ముఖ్య కారణము. వేమన్న శతకం ఆటవెలదుల్లో ఉండటానికి “విశ్వదాభిరామ వినురవేమ” అన్న మకుటమే కారణం. ‘సుమతీ’ అన్న మకుటం కారణంగా సుమతి శతకం కందపద్యాలతో వ్రాయాల్సి వచ్చింది. కాబట్టి, శతకాలకు మకుటం ప్రధానం విధిగా వుండితీరాలి. కాని మకుటం సరిగా లేని వేరెండు మూడో తెలుగున ఉన్నాయి. శివతత్వసారంలో ‘శివా’ అనే మకుటం ప్రధానమైనా ‘అజా’, ‘రుద్రా’, మహేశా, మొదలైనవి మకుటాలుగా వున్నాయి. అలాగే బద్దెననీతిసారముక్తావళిలో ‘నరేంద్రచతురాననుడా’, ‘కీర్తినారాయణుడా’, ‘బద్దెభూపతి’ మొదలయిన వనేకములు మకుటాలుగా కనపడుతున్నాయి. ఈ రెండు శతకాలుకూడా పరమ ప్రాచీన శతకాలు, దీన్ని బట్టి,

## త్రీలిజ్జరజతోత్సవము

చూస్తే ఆకాలంలో మకుటపదములకు పర్యాయపదాలు మకుటంతరపున ఉపయోగించే వారు. ఇంక శతకాన్ని గూర్చి తెలుసుకుందాం.

శతకం అనటంతోడనే నూఱుసంఖ్య జ్ఞాపకం వస్తుంది. నూఱుపద్యములుగలది అని జ్ఞాపకం వస్తుంది. పూర్వలాక్షణికులు, దశకము, తారావళి, పంచవింశతి, శతకము, ముక్తకం, నవరత్నమాల, సహస్రం, మొదలయినవాటినిన్నిటినీ తుద్రకావ్యాలన్నారు. అక్కడ సీచకావ్యాలని అర్థంకాదు. మఱి చిన్న కావ్యాలంటే బాగుంటుంది. కవి ఉద్రిక్తహృదయంతో, పొంగిపొరలివచ్చే భావావేశంతో, తన్నుతా మఱచిపోయి, రససముద్రంలో ములిగిపోయి చెప్పినపద్యాలే శతకరూపాన్ని దాలుస్తాయి. కాబట్టి, పెద్దలు శతకాల్ని చూటుప్రబంధాలన్నారు. “భావోద్రేకజనితములు శతకములు” అని శతకాలకు లక్షణం చెప్పాచ్చు. మకుటంవిషయం ముందే మనవిచేసుకున్నాను. ఇంక శతకాల్లో ఏపద్యాని కావద్యంతో అన్వయం సరిపోతుంది. ప్రక్కపద్యంతో అన్వయ మనవసరం. కథలేకపోవటమే దీనిక్కారణము. కాని వైవాక్యానికి విరుద్ధాలైనశతకాలు లేకపోలేదు. ప్రసన్నరాఘవ శతకం. ఈశతకంలో రామాయణకథ యితీవృత్తంగావుంది. తక్కినమకుటం మొదలయిన శతకలక్షణాలన్నీ ఉన్నాయి. అలాగే రంగేశకృష్ణశతకం కూడా. ఇందులో రుక్మిణీకల్యాణాదిభాగవతకథాభాగా లున్నాయి.

మనవాఙ్మయంలో శతకాలకు మూలంగా నన్నయభారతంలో అక్కడక్కడ శతక ఛాయలు కనపడుతున్నాయి. చూడండి మచ్చుకొకటి. ఉదంకుడు తెస్తాండే కుండలాల్ని తక్షకుడు దొంగిలించి నాగలోకానికి వెళ్లిపోయాడు. ఉదంకుడు కూడ నాగలోకానికి వెళ్లి సర్పాలను స్తుతిచేస్తున్నాడు:—

చ. బహువనపాదపాభికులపర్వతపూర్ణసరస్వరస్వతీ  
సహిత మహామహీభరమజప్రసహస్రఫణాలిఁ దాల్చి దు  
స్సహతరమూర్తికిఁ జలధిశాయికిఁ బాయక శయ్యయైన య  
య్యహిపతి దుష్కృతాంతకుఁ డనంతుఁడు మాకుఁ బ్రసన్నుఁ డయ్యెడున్.

చ. అరిది తపోవిభూతి నమరారులబాధలు పొందకుండఁగా  
నురగులనెల్లఁ గాచినమహారగనాయకుఁ డానమత్పురా  
సురమకుటాగ్రతనరుచిశోభితపాదన కద్రినందనే  
శ్వరునకు భూషణంబయిన వాసుకి మాకుఁ బ్రసన్నుఁ డయ్యెడున్.

ఉ. దేవమనుష్యలోకములఁ ద్రిష్ణురుచుకా విపులప్రతాపసం  
భావితశక్తిశౌర్యులు నపారవిషోత్కటకోఽపిస్ఫుర  
త్సావకతాపితాఖలవిపక్షులు నైన మహానుభావు లై  
రావతకోటిఘోరఫణిరాజులు మాకుఁ బ్రసన్ను లయ్యెడున్.

ఉ. గోత్రమహామహీధరనికుంజములకా విపినంబులం గురు  
క్షేత్రమునం బ్రకామగతి భేలన నొప్పి సహశ్వసేనుఁడై  
ధాత్రిఁ బరిభ్రమించుబలదర్పపరాక్రమదక్షుఁ డీక్షణ  
శ్రోత్రవిభుండు తక్షకుండు సూరుండు మాకుఁ బ్రసన్నుఁడయ్యెడున్.

అని “మాకుఁ బ్రసన్నుఁడయ్యెడుకా.” అన్న మకుటంతో పైపద్యాలు కనపడ్తున్నాయి. ఇలాగే ఆస్తీకుడు సర్పయాగనివారణసందర్భంలో జనమేజయుణ్ణి, అతనియాగమహిమని మొదలయినవాటి నారుపద్యాలతో స్తోత్రంచేశాడు. వాట్లా మకుటంలేదు. ఇంకా ఇటు వంటి వరణ్యపర్వంలో వున్నాయి. ఇవేమన శతకాలకి మనవాఙ్మయంలో మూలాధారాలని చెప్పాలి. తరువాత క్రీ॥శ॥ 1165 ప్రాంతంలోవున్న పండితారాధ్యులు ఇంచుమించు శతక లక్షణాల్ని పట్టించి శివతత్వసారమనే శతకాన్ని వ్రాశాడు. ఇందులోను శతకలక్షణాలన్నీ సంపూర్తిగా లేవు. సంపూర్ణశతకలక్షణాలు కలిగినది వృషాధిపశతకం. ఇదే శతకాట్లా ప్రాచీనమైన దనుకోవాలి. శివతత్వసారం శైవమతప్రతిపాదకమైన గ్రంథము. మనశతకాలు 17 వ శతాబ్దంవఱకు చాలా స్వల్పంగా శతాబ్దాని కైదారు మాత్రం రచింపబడుతూ ఉండేవి. 17 వ శతాబ్దాంతంనుండి శతకాలు మితిమీరిపోయినాయి. వేంకటరామప్రధాని కృష్ణార్జునసంవాదమను తనగ్రంథంలో కృతిపతి తన్ను సంబోధించినట్లుగా

సీ “వినయంబుతో బంచవింశతిశతకముల్ విరచించి హరికి నర్పించినావు.”

అని చెప్పినాడు. అలాగే సత్యనోలు భగవత్కవి తనప్రభావాన్ని చెప్పుకుంటూ

క. “ధీరత శతశతకంబులు, దారావళులుకా దశావతారావళులుకా  
చారూదాహరణంబులు, శ్రీరాజితదండకములు చెప్పినవాడన్.

అని చెప్పికొనినాడు. శ్రీమండపాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రి సుమారు నూలు చాటుప్రబంధాలు వ్రాసేడని వాడుక. వీళ్ల ముగ్గురివిమాత్రమే రెండువందలశతకాలులా కనపడ్తున్నాయి. ఇంకా తాడేపల్లి పానకాలరాయడు, అమలాపురపు సన్యాసికవి మొదలయినవాళ్లు వ్రాసిన వెన్నో వున్నాయి. వీటినిబట్టి చూస్తే ప్రాచీనాలు, ఆధునికాలు, అచ్చుపడినవి అచ్చుపడనివి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మొత్తం 600 శతకాలుంటాయి. అచ్చుపడిన వే మూడువందలో. ఇలా మనశతకవాఙ్మయం అభివృద్ధిపొందింది.

వైశతకవాఙ్మయంలో శతకాల్ని 1 భక్తిశతకాలు, 2 జ్ఞానశతకాలు, 3 దూషణశతకాలు, 4 నీతిశతకాలు అని నాలుగువిధాలుగా విభజింపవచ్చు. ఈనాలుగువిధాలలో భక్తిశతకాల గ్రతాంబూలా న్నందుకుంటాయి. అందులోను చైవం, వైష్ణవం అని రెండువిధాలు. దాశరథీశతకం, భద్రాద్రిరామశతకం, మరున్నందనశతకం మొదలయినవి వైష్ణవమతప్రతిపాదకశతకాల్లో చేరితే వైష్ణవశతకాలే ఎక్కువగా కనపడ్తాయి. జ్ఞానశతకాలు రెండోస్థానా న్నాక్రమిస్తాయి. దూషణశతకాలు మూడవసీతా న్నధిష్టిస్తాయి. నీతి శతకాలు చాలాతక్కువ. పైవాటివిషయం నేను చదివినశతకాల్లో స్థలీపులాకన్యాయంగా వ్రాస్తాను. ఏవేనా మరచిపోయినా, తప్పులున్నా ఊహించాలని ప్రార్థిస్తున్నాను.

అసలు శతకస్వరూపం భక్తికోసం పుట్టింది. ఈశతకాలు కవనప్రారంభమందు ఏదేనా దేవుణ్ని గూర్చి సోత్రరూపంగా వ్రాస్తారు. లేదా కావ్యాల్ని వ్రాసి రాజులకు మొదలయినవాళ్లకు కృతులిచ్చి విసిగి కొసకు స్వేచ్ఛగా స్వతంత్రంగా శతకాల్ని వ్రాస్తారు. ఈరెండింటోను రెండోదే సాధారణంగా ప్రచారంలో ఉండేది. భగవద్భక్తుడైనటువంటి కవి జ్ఞానముగ్ధుడై, యుక్తాయుక్తవివేకశూన్యుడై, సాకారుడైన తన ఇష్టదైవాన్ని గూర్చి రోతపుట్టించే ఈసంసారబంధంనుండి విడదీసి మోక్షాన్ని య్యమని భక్తిపరవశుడై పొంగి పొరలివచ్చే భావోద్రేకంతో, తన్నుతామరచిపోయి పద్యరూపంతో ప్రార్థిస్తాడు, ప్రస్తుతిస్తాడు, గుణాల్ని పాడుతాడు. అపద్యాల్లే భక్తిశతకాలరూపాన్ని దాలుస్తాయి. కాబట్టే భక్తిశతకాలు రాగాలాపనతో పాడటాని కనువైనవృత్తాలతో రచింపబడ్డాయి; రచింపబడుతున్నాయి. మొట్టమొదటి శతకాలైన శివతత్వసారం మొదలైనవి భక్తిశతకాలే. అవన్నీ భక్త్యావేశంతో వ్రాసినవే. చూడండి శివతత్వసారంలో మచ్చుకొకటి :

క. ఒండేమి మల్లికార్జున, పండితుడైన నుండుకంటె బ్రమభులలోనె  
న్నండొకొ నీయాజ్ఞోన్నతి, నుండంగ గాంతునని కోరుచుండుదు రుద్రా.

క. కడుమండెడిబడబొగ్గి, దడయక వడిఁ గూడ దిగిచి తననుదుటనుబొ  
ట్టిడుకొని యానందంబున, వెడసోలుచు నాడు ప్రమథవిభుఁ డొకఁడు శివా.

చూచారా! ఇవి భక్త్యుద్రేకంతో వ్రాసినపద్యాలు కావా? ఇంకా ఎన్నోపద్యాలు ఇటువంటివి. ఇంతకంటె గొప్పవి కూడా వున్నాయి.

శివతత్వసారము తరువాతిశతకము వృషాధిపశతకము. ఇది ప్రచారముగలశతకాలలో ప్రాచీనతమశతకంగా పరిగణింపబడుతోంది. ఇందులో శైలి సంస్కృతపదాలతో కూడుకుని ఉంటుంది. ఒక్కసమాసంతో పద్యమంతా నడిపించేడు. చూడండి.—

చ. విరచితశుద్ధసాశవనవీనమృదుస్వరమంద్రమధ్యతా  
రరుచిరదేశిమార్గమధురస్వరగీతసుధాతరంగిణీ  
తరలతరంగజాలసముదంచితకేళివిలోలసంగమే  
శ్వర శరణయ్య నాకు బసవా! బసవా! బసవా! వృషాధిపా!

వృషాధిపశతకం అంత్యప్రాసాలకు, ముక్తపదప్రాసాలకు, శబ్దాలంకారాలకు, తరువాతిశతకాలకు మార్గదర్శకంగా ఉంది. చూడండి ఒకటిరెండుదా:—

ఉ. ఉద్ధతభక్తవృద్ధ వినుతోత్తమసిద్ధపరీతజంగమ  
శ్రద్ధ సదాత్మ శుద్ధగణరాజినమృద్ధ విముక్తపాశస  
న్నద్ధ మహాప్రసిద్ధ యగుణత్రయబద్ధ శరణ్యమయ్య భా  
స్వద్ధతచిత్ప్రబుద్ధ బసవా! బసవా! బసవా వృషాధిపా!

చ. సురపరపూజ్య పూజ్యగుణశోభిత శోభితరూప రూపవి  
స్ఫురతరశీల శీలగుణపుంగవ పుంగవసత్వ సత్వసం  
వరపరవాద వాదభయవర్జిత పాపవిచారచార యీ  
శ్వరసమ నీవె దిక్కు బసవా! బసవా! బసవా! వృషాధిపా!

ఇంకా ఇటువంటి వెన్నోపద్యాలు కనపడుతున్నాయి. ఈశతకంలోనే మణిప్రవాళశైలి సుపయోగించాడు. ఈశతకం భక్తలభరణి.

1240 వ సం॥ ప్రాంతంలో శతకరాజం ఒకటి పుట్టింది. అదే యథావాక్కుల అన్న మయ్యవ్రాసిన సర్వేశ్వరశతకం. 'సర్వేశ్వరా', అన్నమకుటుంబో కూడుకొని ఉన్నాడి. ఇందులో భక్తిభావాలు ప్రధానంగా ఉన్నాయి ఇందులో సున్నపద్యాలన్నీ అమూల్య రత్నాలు. కృష్ణానదిలో ఎదురీది వచ్చినవి. ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు ప్రకటించినశతకం పీఠికలో ఒకకథ వ్రాసినారు, దానిసారాంశము;—

“అన్నమయ్య శ్రీశైలయాత్రనుండి తిరిగివస్తూ కృష్ణాతీరంలో మల్లికేశ్వరస్వామి వారివద్ద ఈశతకాన్ని వ్రాశాడట. ఇతడు మెడకు గండకత్తైర తగుల్చుకుని ఒకొక్కపద్యం వ్రాస్తూ కృష్ణానదిలో వేశేవాడట, ప్రవాహంలో కొట్టుకుపోకుండా ఎదురీదివచ్చినదాన్ని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శతకంలో చేర్చేవాడట, ఒకపద్య మలారాకపోవటాన మెడక త్తిరించుకోవటానికి సిద్ధంగా ఉంటే సర్వేశ్వరుడు గొల్లవానిరూపంతో వచ్చి నాకోకతాటియాకు దొరికిందని ఇచ్చి అదృశ్యుడయ్యాడట. ఆరెండుపద్యాలు వ్రాస్తాను.

ఎదురీదిరాక కొట్టుకొనిపోయినపద్యములు:—

మ. తరులం బువ్వులు పిందెలై యొదవి తత్తజ్ఞాతితోఁ బండ్లగున్  
హార మీపాదపయోజపూజితములై యత్యద్భుతం బివ్విరుల్  
కరులౌ నశ్వములౌ ననర్థములౌఁ గర్పూరమా హారమా  
దరుణీరత్నములౌ బటీరతరులౌఁ దభ్యంబు సర్వేశ్వరా.”

అనునది గొల్లవాడిచ్చిన తాటాకులోనిపద్యం:—

మ. ఒకపుష్పంబు భవత్పదద్వయముపై నొప్పంగ సద్భక్తిరం  
జకుడై పెట్టినపుణ్యమూర్తికిఁ బునర్జన్మంబు లేదన్నఁ బా  
యక కాలక్రితయోపచారముల నిన్నర్పించుచోఁ బెద్దనై  
ప్రీతుడై యుండెడువాడు నీవగుట దాఁ జిత్రంబై సర్వేశ్వరా!

ఇతని కవితాధార గంగానదీతీరా అడ్డుపులులేకుండా అనర్థశంగా ప్రవహిస్తుంది. ఏపాటివాచకుడైనా దీన్ని చదవగలడు. ఉత్తమభావాలకు, శైలికి, భక్తికి తరువాతిశతకాలకు మార్గదర్శకంగా ఉండంటే అతిశయోక్తికాదు.

భక్తిశతకాల్లో కాళహస్తీశ్వరశతకం దీనికంటెకూడా గొప్పదని చెప్పాలి. అది “శ్రీకాళహస్తీశ్వరా” అన్నమకుటంతో 110 పద్యాలుగలది. దీన్ని కృష్ణరాయల ఆస్థానంలో అష్టదిగ్గజాలని ఆంధ్రకర్ణాటాల్లో ప్రసిద్ధిపొందినవారలో ఒకడైన ధూర్జటి రచించాడు. రాజభోగాల్నన్నీ అనుభవించి కొసకు విరక్తుడై భోగాలు నాశనంకలవని గ్రహించి, రాజుల్లోనుండే దుర్మార్గపుష్పభావాల్ని తెలిసికొని వ్రాశాడీశతకాన్ని. అతను ఈభోగాల్ని ఎన్నాళ్లు అనుభవించాడో చూడండి:—

శా. కాయల్గొచె వధూనఖాగ్రములచే గాయంబు వఱ్ఱోజముల్  
రాయనోస డె టొమ్ము మన్తధవిహారక్షేత్రవిభ్రాంతిచే  
బాయంబాయెను బట్టుగట్టె దలచెప్పక రోత సంసారమే  
జేయంజాల విరక్తుజేయంగదవే శ్రీకాళహస్తీశ్వరా.

శతకరచనాకాలమునకు ఇక సంసారాన్ని చేయలేనన్నాడు. బోధావిర్భావనిధానములు చదువులు కాజాలవన్నాడు. ధూర్జటి ఏది సౌఖ్యమో చాల బాగుగా చెప్పినాడు.

తేనెలొలుకుతూ భక్తిభావాన్ని రేకెత్తించి ప్రతివిపరీతపాపాదులకు తగిడును రెండుమూడు పద్యాల్ని ఉదాహరిస్తాను. భక్తిభావాలకు:—

“దినముం జిత్తములో సువర్ణముఖరీతప్రదేశామ్రకా  
ననమథోపలవేదికాగ్రమున నాచందంబునం బంకజా  
ససనిష్ఠ న్నినుఁ జూడగన్న నదివో సౌఖ్యంబు లక్ష్మీవిలా  
సిని మాయానటనల్ సుఖంబు లగునే శ్రీకాళహస్తీశ్వరా”

బంధువులు మరణించినప్పుడు శ్మశానంవద్ద ఏడుపు నితడు చాలా బాగా సమర్థించి వ్రాసినాడు!—

“చనువారిం గని ఏడ్పువారు జముడా సత్యంబుగా వత్తుమే  
మనుమానం బికలేదు నమ్ముమని తారావేళ నారేవునన్  
మునుగంబోవుచు బాసనేయుట సుమీ ముష్టాటికిన్ జూడగా  
చెనటు ల్లానరు దీనిభావ మిది వో శ్రీకాళహస్తీశ్వరా.”

జ్ఞాతుల్ని, పండితుల్ని నిందించాడు ఈశతకం భక్త్యుద్దేశంతో చాటువుగా వ్రాసినట్లు కనపడుతోంది. “కన్నారన్ భవదీయకాంతి సగుణాకారంబుగా జూపవే” అని కాళహస్తీశ్వరుని ప్రార్థించాడు. ఈశతకంలో భాష, శైలి, భావాలు, ఒకదాన్ని మించి ఒకటి చదువరిని సంతోషముద్రంలో ముంచేస్తాయి. ఇన్నెందుకు! ఇటువంటిశతకం ఇంకోటి ఆంధ్రభక్తిశతకాల్లో లేదు. అక్కడక్కడ శంకరాచార్యులు రచించినశివానందలహరి అను సరణలు కనపడుతున్నాయి.

కాళహస్తీశ్వరశతకంతరువాత భావావేశంతో వ్రాయటంలోను, చాటువుగా వ్రాయటంలోను, సింహాద్రినారసింహశతకం గొప్పదని నావుద్దేశం. ఈశతకంలో “వైరి హరరంహసింహాద్రినారసింహ” అనేమకుటంతో 101 సీసపద్యాలున్నాయి. ఇది గోగుల పాటి కూర్చకవిచేత సింహాద్రి ఆలయాన్ని తురకలు, పాశ్చాత్యులు ముట్టడించినప్పుడు వారిపెట్టేబాధల్ని కన్నులార చూచి సహించలేక ఆబాధల్ని తీర్చమని వ్రాయబడ్డది. ఈ శతకంలో ఇతని ఆవేశం ఇంతా అంతాకాదు. చెప్పటానికి సాధ్యంకాదు. ఈశతకంలో పద్యాల్ని, వ్రాసినకాలాన్ని సంగతిసందర్భాల్ని పరిశీలించి చూస్తే కవికన్నులెంట వెడలిన అశ్రుధారలతోపాటు పద్యాల్ని చాటుధారలుగా రచించాడనిచెప్పవచ్చు. ముట్టడినమయం లోపెట్టే బాధలు కల్లారచూచి కంపితగాత్రంతో ఉన్నదున్నట్లుగా పడినపాట్లు పడినట్లుగా చెప్పాడు చూడండి:—



## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

సీ. నీకొండవై నెక్కి నియతులౌ భక్తుల కొట్టి నానావస్థపెట్టకుండ  
గాంగఁ ధారాతీరకలితమండముల మద్యపానముచేసి మలయకుండ  
నీవంటశాలలో నిశ్శృంకతో మాంసఖండము త్రైండుగా వండకుండ  
నీగుడిజొచ్చి దుర్మీతిఁ గామాంధులై పరవధూటుల భంగపరుపకుండ  
తే. పారుషంబునఁ దురకలఁ బాటదటుము, వేటకా డిల మెత్తనావేళలే డి  
మూడుకాళ్లను నడచు నిర్మూలీలాంహ, వైరిహరరంహ సింహాద్రినారసింహ.

ఇంకా:—

సీ. యవనేశుఁ ధాటికి నడలి సర్వస్వమ్ము విడిచి మందిరములు వెడలువారు  
వెడలియు దలదాప నేమియు గానక యడవుల నిడుమలు బడెడివారు  
పడియు నెచ్చట గూడు గుడువగానక తమశిశువులతో వెతజెందువారు  
చెంది డెందముగుండ గాందిశీకత నభిమానార్థమై దుఃఖ మూనువారు  
తే. వైరి యొక్కొకభార్యతో నవనిప్రజలు  
అష్టమహిషులవైఁ బదియాటువేల  
సతులతో నీవు వలస యెచ్చటికిరిగెడు, వైరి.....

సీ. గ్రామముల్ నిర్ధామఁ ధామంబులయ్యెను సస్యంబు లెల్ల నాశనముచెందె  
దొడ్లలో శాకముల్ దుంపశుద్ధిగజోయె దోచిరి సర్వంబు గోచి దక్క  
చెట్టొకపిట్టయై చెదరిరి దిక్కులు బలువెతఁ బడరానిపాట్లుబడిరి  
యన్న మందరికిని నమృతోపమంబయ్యె వరుసగా నటమీద వానలేడు.

తే. ప్రజలఘనతీరె నిక మొదల్పదిలమయ్యె  
దరిదరికి వచ్చె నిదె మెండు తురకదండు  
చిత్తమున జూచుకోవయ్య శీఘ్రబుద్ధి, వైరి.....సింహ.

ఇటువంటి బాధల్ని సహించలేక శతకాన్ని వ్రాశాడు. శతకంలో భక్తుడ్రేకంవల్ల  
నరసింహస్వామిని భయపెట్టినాడు. ఎత్తిపాడిచినాడు. కేలిచేసినాడు. చూడండి! ఒక్కటి:—

సీ. పుడమివై నడుగిడి నడువ నేరనివారి దీప్రతపరువు లెత్తించినావు  
పైమిదిదుప్పటిబరువనివారిచే మించైనమూటమోయించినావు  
గడపదాటనికులకాంతామణులబృథ్వి నెల్లెడఁ గలయఁ ద్రిప్పించినావు  
షడ్రసోపేతాన్నసంభో క్తజనపరంపర బలుసాకు పాల్పఱచినావు

తే. భళిర యఘటనఘటనప్రభావమెల్ల, దీనుజఘటనచె చూపితి దెలిసివచ్చె  
నయ్యసామెల్ల నింటనే యన్నమాట, వై.....సింహ.

ఇందులో ఎత్తిపాడు పెంతమనోహరంగా ఉందోచూచారా! ఇదేకాదు. ఇంతకన్న ఎంతో మనోహరాలైన పద్యాలున్నాయి. భక్త్యావేశముచే కృష్ణుణ్ణి ఎలా భయపెట్టు న్నాడో చూడండి:—

సీ. చాటకపోఁ జుమి చాల బ్రోవకయున్న నాటి ప్రేపల్లెలో టోటిమాట  
ప్రకటించుఁ జుమి మమ్ము రక్షింపకుండిన తగ గొల్లచెలులవస్త్రములమాట  
దాచను జుమి మమ్ము దరిజేర్పకుండిన కొంకక మధురలో కుబ్జమాట  
బైటవెట్టెదఁ జుమి పాలింపకుండిన కాలయవనునాటి కానిమాట

తే. మర్న మెఱిగినవారితో మాను వాడు, బైసిపోగొట్టుకోకు మాపాలగలిగి  
సాధురక్షణ దుష్టశిక్షణ మొనర్పు, వైరి,.....సింహ

ఇంకా ఇటువంటి వెన్నోపద్యాలున్నాయి. ఉదాహరణలుగా ఇయ్యాల్సివస్తే శతక మింతా ఇయ్యాలి. ఇంకొక్కవిషయము. ఎత్తిపాడుచుట భయపెట్టుటచే లొంగకపోవటాన బాధ లంతకంతకు అధికమవటాన చూచి సహించలేక నిందించాడు:—మచ్చుకొక్కటి.

సీ. పాలీయవచ్చినభామిని ప్రాణంబు లపహరించి చెలంగినట్లుగాదు  
యాగోత్సవమున కతిమోదమునఁ బిల్వ నపుడు మామను ద్రుంచినట్లుగాదు  
చేతగా కొకనరుచేత చుట్టంబుల నందఱే జంపించినట్లుగాదు  
తుంగ గల్పించి యుత్తుంగవంశ ద్రోహ మాచరించి చెలంగునట్లుగాదు

తే. పరబలం బిది నీప్రజ్ఞ పనికిరాదు, లెమ్మికను మీనమేషము ల్లెక్కయిడక  
చొరవ తురకలు గొట్టగా చుక్కలెదురె? వైరి.....సింహ

ఇదంతా భక్త్యావేశంతో చెప్పిందికాదా? వైనిచెప్పిన భక్తిశతకలక్షణములన్నీ ఇందులోలేవా? ఇతను మంచిలోకోర్తులను సందర్భానుసారంగా ప్రవేశపెట్టి రమ్యంగా కవిత్వం చెప్పగలడు. ఉదా:—

సీ. నిఖిలవిశ్వంబును నీయం దణఁగియుండు విశ్వంబులో నీవు వెలసినావు  
విశ్వరూపకుండవు విశ్వమయుండవు విశ్వసాక్షివి విశ్వవిభుడ వీవు  
విశ్వసర్వస్థితి విదళనకరుడవు విశ్వంబునకు నీకు వేఱు లేదు  
కినుక విశ్వద్రోహ మొనరించుదుష్టుల శిక్షించి ప్రజల రక్షింపవేమి?

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తే. ఇంత బ్రతిమాల మాకేల యెట్టులైనఁ గాని శుభకంద కందకు లేనిదూల  
బచ్చలికి నేల గల్లునో పరమపురుష, వైరి.....సింహ.

విశ్వమునకును విష్ణువునకును నభేదము చెప్పినాడు. ఇలాగే ఇంకొకచోట:—

తే. బాగులే యిట్టి నెఱవైనప్రాపు గల్గి, యల్పులకు లొంగి తిరుగలేమయ్య మేము  
కర్తమా మాకు గజమెక్కి కంతదూర, వైరి.....సింహ.

ఇంతెందుకు—ఆంధ్రభాషలో తెలుగుసామెతల్ని ఇంతచక్కగా అమర్చి కవిత్వం చెప్పేవారు లేరని చెప్పవచ్చు. భావోద్దేశజనితములు శతకము లనటానికి వైశతకం ఉదాహరణం కాదా?

భక్తిశతకాలలో మూడవది భక్తచింతామణిశతకమని చెప్పవచ్చును. ఇది వడ్డాది సుబ్బారాయుడుగారిచే వ్రాయబడినది. భక్తిచింతామణియందలి పద్యములురాని ఆంధ్రుడండటం అరుదు. అతనిశతకంలో పద్యాల్ని ఏర్చికూర్చి మంచివి ఉదాహరించాలంటే శతకాన్నంతటిని పూర్తిగా ఉదాహరించాలి. వైపద్యం చదువుతున్నపుడల్లా క్రిందిపద్యం నిస్సారమనిపిస్తుంది. ఏపద్యాని కాపద్యమే సాటి. మిక్కిలి సులభశైలిలో పండితులకు పామరులకూ తెలిసేటట్టుగా ఈశతకాన్ని శ్రీ వడ్డాదివారు వ్రాశారు. ఇప్పటి కెన్ని వేనవేలు ప్రతులు చెల్లేయో లెక్కలేదు. ఇలా ఇన్ని ప్రతులు చెల్లటానికి, ఇన్ని సారులు ముద్రింపబడటానికి సులభశైలిలో పండితపామరులకు తెలిసేటట్టుగా వ్రాయటమే. ఆతనువ్రాసిన గ్రంథాలన్నిటిలోను గొప్పదని చెప్పవచ్చును. సులభశైలితో, సూటిసూక్తులతో, సంగ్రహమైనరచనతో కవిత్వం చెప్పటంలో వేమన్నతర్వాత వడ్డాదివారేనని చెప్పవచ్చు. చింతామణిశతకము చదువని ఆంధ్రులరుదు. కాబట్టి ఉదాహరణా లధికంగా ఇయ్యదలచుకోలేదు. అయినా ఒక్కటి:—

ఎఱకుక పిల్లలతల్లి కోడివలె మమ్మెందే పగల్ ద్రిప్పు దీ  
శ్వర మేలోర్వక మాయగ్రద్ద యెడబాపం జూచెడిక త  
త్థరపాదావాలి సోకకుండ మము తెక్కల్ గ్రప్పి కాపాడ నీ  
చరణాబ్జంబులె నమ్మినాను జగదీశా భక్తచింతామణీ!

కంచర్ల గోపన్న దాశరథీశతకాన్ని “దాశరథీ కరుణాపయోనిధి” అన్నమకుటంతో వ్రాశాడు. రామదాసుగారి రామభక్తి చెప్పతరమా? అందుబట్టి అందులో భక్త్యావేశం గుఱించికాని మరేవిషయంగుఱించికాని ఉదాహరణ లియ్యటంవల్ల లాభంలేదు. ఎందుచేత

నంటారా? నాకన్న లోకానికే యెక్కువ తెలుసు. రామదాసుయొక్క రామభక్తి ఎవరికి తెలియదు? అయినను ఒకటి రెండు:—

“నీలఘనాభమూర్తి వగునిన్ను గమంగొనఁ గోరి వేడినం  
జాలమునేసి డాగెదవు సంస్తుతికెక్కిన రామనామమే  
మూలను దాచుకోగలవు ముక్తికిఁ బ్రాపది పాపమూలకు  
ద్దాలముగాదె మాయెడల దాశరథీ కరుణాపయోనిధీ”.

“భండనభీముఁ డార్తజనబాంధవుఁ డుజ్వలబాణతూణి  
దండకలాప్రచండభుజతాండవవర్తికి రామమూర్తికిఁ  
రెండవసాటిదైవ మిక లేడనుచుం గడ గట్టి భేరికా  
డండడడాండడాండనినదంబు లజాండము నిండ మత్తవే  
దండము నెక్కి చాలుదను దాశరథీ కరుణాపయోనిధీ!

కాసుల పురుషోత్తమకవివ్రాసిన శతకములలో ఆంధ్రనాయకశతకం ప్రసిద్ధివహించింది. ఇది భక్తిప్రధానమైన శతకం. దీనిమకుటం “చిత్రచిత్రప్రభావదాక్షిణ్యభావహితవిమత జీవ శ్రీకాకుళాంధ్రదేవ” అని. ఈ శతకం 1800 ప్రాంతంలో కృష్ణాతీరంలో ఉన్న శ్రీకాకుళంలో కృష్ణరాయాదులవల్ల గ్రామాలనిపొంది ప్రఖ్యాతుడైన ఆంధ్రనాయకస్వామి మీద చెప్పబడినది. ఈకవి ఆంధ్రదేశమంతటను మంచిపేరు ప్రఖ్యాతులుగలవాడు. ఇతని కీశతకంవల్లనే ఇంత పేరు ప్రసిద్ధులు వచ్చాయని చెప్పవచ్చును. నిండాస్తుతిచేయటంలో ఇట్టికవి ఆంధ్రదేశంలో ఇంతవఱకు వుట్టలేదు. ఇట్లే యింకా భక్తిశతకాలనుగూర్చి చెప్పుతూంటే చెప్పాలనే ఉంటుంది. ఇంకా ఎన్నో రామతారకశతకం మొదలయినవి ప్రసిద్ధ శతకాలు చాలావున్నాయి. అవన్నీ పాఠకులే చూచుకోండి. ఇంతటితో ఈ శతకాల విషయం ముగిస్తాను. తాడేపల్లి పానకాలరాయడు, అమలాపురపు సన్యాసికవి వ్రాసిన శతకాలన్నీ భక్తిప్రధానంగాగలవి ప్రసిద్ధములైనవి.

శృంగారశతకములుగూడ భక్తిశతకాల్లోనే చేరుతాయి. ఎందుచేతనంటారా? చాలావఱకు శృంగారశతకాలన్నీ భగవంతునిమీదనే వున్నాయి. కాబట్టి అవి భక్తిప్రతిపాదకాలని చెప్పటానికి అవకాశం లభిస్తున్నాయి. శృంగారశతకాలలో లావణ్య శతకం, చంద్రవదనశతకం మొదలైనవి కేవలం కాముకులకుతప్ప మరెవరికీ పనికిరావు. కాబట్టి వాటిలో పద్యాల్ని ఉదాహరించ దలచుకోలేదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మల్లికార్జున, కలువాయి మొదలైన శతకములు దైవశృంగారములను వర్ణిస్తున్నాయి. కాబట్టి, అవిభక్తి శతకాలలో చేరుతాయి. మల్లికార్జున శతకము “వనిత నీవేగి శ్రీశైలవాసుడైన, మల్లికార్జుని దేగదె మధురవాణి” అన్న మకుటంగల 103 సీసపద్యాలతో కూడుకుని ఉంది. పార్వతి తనచెలికత్తెతో మల్లికార్జునుని తీసుకురమ్మనటం అందులో చేష్టలు మొదలైనవి ఉన్నాయి. ఈ కలువాయ శతకం కూడా పై శతకంలాంటిదే. ఇందులో “చెలియ నీవేగి కలువాయ చెన్నకృష్ణు టోడుకొని వేగరాగదే తోయజాక్షి” అన్న మకుటంగల 101 సీసపద్యాలు గలవు. ఇందులో శృంగారకరుణరసాలు ప్రధానంగా ఉన్నాయి. కలువాయ చెన్నకృష్ణుడు రాకపోవటాన అతనిప్రియురాలి విరహం ఇందు వర్ణించబడ్డది. ఇదికూడ భక్తి శతకాల్లో చేరుతుంది, కృష్ణునియొక్క శృంగారం వర్ణించేడు కాబట్టి.

జ్ఞానవైరాగ్యములు చెప్పబడిన శతకములు జ్ఞానశతకాలు. జ్ఞానశతకాలలో వైరాగ్యబోధకాల్లో భర్తృహరిసుభాషితరత్నావళిగొప్పది. దీనిని చాలామంది తెలిగించారు. అందులో ముగ్ధురు ముఖ్యులు. ఎలకూచి బాలసరస్వతి, ఏనుగు లక్ష్మణకవి, పుష్పగిరి తిమ్మకవి అనేవాళ్లు. అందులో ఎలకూచి బాలసరస్వతి మల్లభూపాలీయమనుపేరుతో “సురభిమల్లా నీతివాచస్పతీ, సురభిమల్లా మానినీమన్తథా” అన్న మకుటాలతో మల్లభూపాలుని కంకితమిచ్చినాడు. ఇందులో మకుటనియమంవల్ల కొన్ని భావాల్ని గోల్పోయినాడు. ఈ బాధలు కలుగుతాయనే తలంపున ఏనుగు లక్ష్మణకవి మకుటమును వదలివేసినాడు. కాన భావములు బాగున్నాయి. అందులో వైరాగ్యాన్ని బోధించే ఒకటి రెండుపద్యాలు దాహరిస్తాను.

చూడండి:—

ఉ. “తుంగతరంగభంగములతోఁ దులతూగు విలోలభోగముల్  
భంగపడుకొ నిమేషమునఁ బ్రాణము కొన్ని దినంబులే సుఖం  
బంగనలందు నిట్లు మది నారసి బ్రహ్మవిచారయత్న ము  
ప్పొంగుచుఁ జేయఁగావలయు భూరిజగద్ధితబుద్ధిఁ బండితుల్.”

ఇంకా జన్మలో సౌఖ్యములులేవని చెప్పినారు. అంతా దుఃఖమయమని చెప్పినాడు :  
చూడండి:—

ఉ. “కాయము గుంచి గర్భనరకంబున నుండుట దుఃఖమాది యం  
దాయతలోచనావిరహ మబ్బుట దుఃఖము జవ్వనంబునం  
బాయక భామినీహసనపాత్రము దుఃఖము వృద్ధభావ మిం  
కేయెడ గల్గు సౌఖ్యలవ మించుకయే జనులార చెప్పఁజీ.”

ఈశతకాలు సాధారణంగా ప్రతిమానవుడు చదవటానికి ఉత్సహించరు. వీరనారాయణ జగన్నాయక, సీతాపతి, మొదలైన శతకాలు సామాన్యంగా జ్ఞానవైరాగ్యబోధకాలు, కాని వైరాగ్యమందు భర్తృహరిసుఖాపితరత్నావళితో సాటికావు.

ఆదినాల్గో వినయవిహీనులై ప్రవర్తిస్తూ సంఘాని కపకారాలు చేసే దుర్దాష్టులయిన రాజులను, పండితులను, మంత్రులను, పామరులను, దుర్దాష్టులను నిందించే శతకాలకు దూషణ శతకాలని పేరువచ్చేసింది. వీటిలో ప్రసిద్ధిపొందినవి రామలింగేశ శతకం, కుక్కుటేశ్వర శతకం, కవిచౌడప్ప శతకం, చంద్ర శేఖర శతకం అన్నవి. అందులో మొదటిదైన రామలింగేశ శతకంలో “రామలింగేశ రామచంద్రపురనివాస” అన్న మకుటంగల 105 సీసపద్యాలు గలవు. కవిజన రంజనకవిసంశయవిచ్ఛేదాదికర్తయిన అడిదము సూరకవి వైశతకాన్ని వ్రాసినాడు. ఇతని కవిత్వం ఆంధ్రలోకాని కానందదాయకమని అండఱూ అంగీకరించారు. రామలింగేశ శతకంలో ప్రతిపద్యంలోను నీతి బోధింపబడుతూ వుంటుంది. ఈశతకంలో ప్రధానంగా అవినయంగా ప్రవర్తిస్తూ ప్రజల్ని నానాబాధలు పెట్టున్న ప్రభువుల్ని ఎక్కువగా నిందించాడు కవి. మహానీచంగా వర్ణించాడు రాజుల్ని. చూడండి.

సీ. పడుగురు కోతివెంబడి సంచరింపరే వాహకు శ్లేరె శవంబునకును

గంగిరెడ్డుకు లేవె ఘనతూర్యరావముల్ కలిమి గల్గదె వారకామినులకు  
పులి గోవుఁ జంపి నక్కలను బోషింపదే స్థూలకాయము లేదె దున్నులకును  
పుప్పిపంటికి లేదె పుట్టంబు జుట్టుట వేణుధరుం డెడ్డువెంట రాడే

తే. న్యాయపద్ధతి నడువని యవనిపతికి, నెన్నిచిన్నెలుగలిగిన నెందుకొఱకు  
అంతమునఁ జూడవలయు నాయయ్యసుఖము, రామలింగేశ రామచంద్రపురవాస.

వైపద్యమున న్యాయంగా నడవనిరాజును మర్కటంతోను, గంగిరెడ్డుతోను, శవంతోను, వారకామినులు మొదలయినవాళ్లతో సాటితీసుకువచ్చాడు. ఈక్రిందిపద్యంలో గంగిరెడ్డుకున్న లక్షణాల్ని మూర్ఖభూకాంతుడికి సమన్వయిస్తున్నాడు-

సీ. కడువిత యగుస్థూలకాయంబు గల్గుట చిత్రభూషాంబరశ్శీతి నలరుట  
తూర్యనాదంబులతోఁ జను దెంచుట వాలవీజనసమావాప్తి గనుట  
శృంగవేత్తోద్ధతిఁ జేరరాకుండుట చూపరుల్ పలువురు చుట్టుకొనుట  
స్వనయంత్రవాద్యముల్ విని తలయూచుట మౌనముద్రవహించుమతము గనుట

తే. గంగిరెడ్డుకు మూర్ఖభూకాంతునకును, భేద మించుకయును గానుపింప దట్టి  
ప్రభుని వేడిన సత్కవిపతిమ చెడదె? రామ.....వాస.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇంకొకస్థలంలో దుర్జనుల్ని, దుష్ప్రభువుల్ని కలిపి చక్కటినిదర్శనాలతో వారివారికి తగినట్టుగా మిక్కిలి మనోహరంగా ఎలావర్ణించాడో చూడండి!—

సీ. చెఱకుప్పిప్పికిమూగు చీమలభంగిని వ్యాఘ్రముల నాశ్రయించు వరళ్లపోల్కి  
నెంగిలిపుల్లెవై నెనయుకాకులరీతి గోప్యాంగమున మూగుగొణుజు లట్లు  
శవముపై గవినినజంబుకంబులమాడ్కి మలముపై ముసురునీగలవిధమున  
గోరింటపాదలపై కొనునోష్ఠములవలె కాటిలో పొరలాడు ఖగము లట్లు  
తే. కటికిచీకటి దిరుగుపైకములపోల్కి, కుళ్లుతిత్తికి గవినినకుక్కులవలె  
దుష్ప్రభువు నాశ్రయింతురు దుర్జనులును, రామ.....వాస.

ఇలాంటిపద్యాల్లోన్నవన్నాయి. ఇది నీతులనిధి అని చెప్పాను. దుర్తార్థుడు ఇతరుల సంపదల్ని పాడుచేసేస్తాడు. కాని దానివల్ల వాడికేమీ లాభంలేదు. అన్ననీతిని మంచి ఉపమానాలతో ఎంతో రమ్యంగా వర్ణించాడు. మచ్చుకొక్కటి.

సీ. సారమేయం బుట్టిచేరు ద్రెంచునుగాని పడకుండ బట్టునే పాలకుండ  
కోతి కొబ్బరికాయ కొనకెక్కి పడద్రోయు దానిజలంబులు ద్రావగలదె  
ముదుసలివెండ్లాడి ముదితయావనము వ్యర్థముచేయుఁ గాకేమి దానఁ గాంచుఁ  
గాకి ముంగర నోఱగఱిచి డొంకలపాలు గావించు గాకేమి గాంచుదాన  
తే. చెడుగు నరుఁ డొరుసంపదఁ జెఱచుఁగాని, తనకు ఫలమేమి గలుగదు తథ్యమరయ  
నిందమాత్రంబు వానికి నిలుచు జగతి, రామ.....వాస.  
ఏవి మంచిపనులో ఏవి మంచికార్యములు కావో ఈవి చాల బాగుగా చెప్పాను.

సీ. పరునితో రమించుభార్య గూడుటకంటె మేలు దాసీసంగమంబునేయ  
అని కోహటించునైన్యాధిపత్యముకంటె గోపాలకత్వంబు కొంతమేలు  
పరుని వీడించిన ప్రాభవంబునకంటె నందమై తోచు భిక్షాటనంబు  
మనవి చెప్పగలేని మంత్రిత్వమునకంటె కైపుగాదే సూపకారవృత్తి  
తే. తనదు చెల్లెలి దొడ్డభూధవున కిచ్చి, యతనివల్లను సిరిగాంచునంతకంటె  
సరసమై తోచె గొంటె దాసరితనంబు, రామ.....వాస.

ఇతనిశతకంలో ఇటువంటివి చాలావున్నాయి. ఏవో రెండుమూడుమాత్రం ఉదాహరించేను. మొత్తంమీద శతకంలో నీతులకన్న దూషణాలే తక్కువ. ఈశతకంలో అవినయంగా ప్రవర్తిస్తూ, దుర్తార్థపుకార్యాలను సాగించేరాజులను, దుర్తార్థులను విశేషంగా నిందించాడు కవి.

రామలింగేశ్వరశతకం తరువాత వేరు ప్రఖ్యాతులను పొందినది కుక్కు శేషరశతకం. ఇది “భూనుతవిలాస పీఠికాపురనివాస, కుముదహితకోటిసంకాశ కుక్కు శేష” అన్న ముద్రపటంగల 92 సీసపద్యాలుగల శతకం, దీన్ని తేనీయతేటలాలిక్షేపలుకులుగలిగియు, రసకజనమనోభిరామం మొదలుగా చాలా గ్రంథాల్ని చేసినటువంటి కూచిమంచి తిమ్మకవి, అచ్చతెలుగులో గ్రంథాలు వ్రాసి కవిసార్వభౌమబిరుదాన్ని పొందినటువంటి తిమ్మకవి, కౌండిన్యగోత్రజుడైన తిమ్మకవి వ్రాసేడు. వైనిచ్చినపద్యసంఖ్యనుబట్టి చూస్తే శతకం పూర్తిగా దొరకలేదని తెలుస్తోంది. ఈ శతకంలో కుచ్చితకవుల్ని, గ్రామకరణాల్ని నిందించినవాళ్లని, విద్యాహీనుల్ని, విశేషంగా నిందించాడు. ఇతని శతకంకూడా రామలింగేశ్వరశతకంలాగున దూషణలకన్న నీతులే ఎక్కువగా కలది. కవిసార్వభౌముడు, కౌండిన్యగోత్రజుడు అంటే చాలు. అతని కవిత్వం గుఱించి వ్రాయటం అనవసరం. అక్కడక్కడ ఆయాజనుల ననుసరించి గ్రామ్యభాషతోకూడా వ్రాస్తాడు.

బ్రాహ్మణులను దూషించిన పామరుల్ని తలపెట్టకూడదన్నాడు. వాళ్లెలా నిందిస్తారో బ్రాహ్మణుల్ని, చూడండి:—

సీ. పాతపాత్రపుకట్ట నేత పట్టుకవచ్చి దోసి బావడ నంట దోసి లొట్టి  
జలము సంధ్రుడటంట పనిసాల దనుకొంట నెడుగు వాసారులు నెప్పుకొంట  
లిండికి దెవ్వుంట దేయిరింపుచు తూపె తూపెకు నేతులు సాపుగాని  
మఱద లేన్నడు పెద్దమనిసైన దంటేను తప్ప కేమాత్రంబు నెప్పలేడు

గీ. ఇతనికంటె సాకలి నెల్లిగాడు, మేలనెడు మోటకొయ్యల నేలదెలుప  
భూనుతవిలాస పీఠికాపురనివాస, కుముదహితకోటిసంకాశ కుక్కు శేష.

చూశారా గ్రామ్యా నెంతమనోహరంగా ప్రయోగించి పద్యం చెప్పారో; కరణాలు దుర్బాధలు తంత్రగుట్టులు అని తిట్టేవారైకూడా ఇతను దూషించేడు. దూషించటమేకాదు, వారివిషయం తలంచనైనా తలంచవద్దన్నాడు.

సీ. కరణాలటంటను కైలకట్టలయిప్పి పాతికలంటను పరిగలంట  
కాన్లంట గీన్లంట కలయిలేనియి కొన్ని నెల్లులు బాకీలు నెప్పుకొంట  
బిరబిర గంటాలు గిరగిర దిప్పుతా నాకులన్నియు నెడ గోకుకుంట  
ఎగరాసి దిగరాసి సగమేసి యెగదొబ్బి కొంపలు పడదోసి సంపుతారు

గీ. దయ్యమా కాయకసురైన దక్కనియ్య  
రేమిసేయుద మనుమోటులిలను గలరు, భూనుత...శ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

బహుళశః ఇది కవిగారి అనుభవంగాబోలు. అనుభవంలేనిదీ యింతరమణీయంగా వర్ణించటం చాలాకష్టం. వర్ణించలేదుకూడాను. కవిగారు కరణంగారుకూడా కాబట్టి అనుభవించి ఉంటారు.

కుచ్చితకవుల్ని దూషించటానికీ:—

సీ. ఇలజొన్న బడు గ్రుడ్డియెద్దుచాడ్పున మృదుపదగతు లరయక పరువుకొనుచుఁ  
బెనుకువనోడిన పిరికిబంటునుబోలె వడిలేక ప్రాసంబు విడచివైచి  
సారె గొక్కెరరీతి జడధులనెఱుసుల నెమకుచు మిగుల భంగములదోగి  
పెంటలపైఁ బొరల్వెట్టిరాసభమట్లు పలుమఱు నపశబ్దములె పలుకుచు

గీ. తస్కరునిచందమునఁ బదార్థములు మ్రచ్చి  
లించుచుఁ జరించు కుకవుల నెంచనేల, భూనుత...శ.  
అని మిక్కిలి నీచంగా తిట్టాడు. సూరకవిలాగునే ఈతడుకూడా రాజుల్ని తిట్టాడు.  
రాజులను తిట్టి తరువాత ఎట్టివాడు రాజో నిరూపించినాడు.  
రాజులను నిందించినపద్యములలో ఒకటి రెండు:—

సీ. ఘూకంబు తెఱగున గొండుల నిరుకుచు భుజగంబుచాడ్పున బుస్సుమనుచు  
బెబ్బలికరణి గంపిలడాక నేయుచు భేకంబుగతి మేనిపెంపు గనుచు  
భల్లూక మట్లు చొప్పడ విజ్ఞవీగుచు నాబోతుకైవడి నాముకొనుచు  
గోమాయువట్ల ఎన్నోమాయ లూనుచుఁ గ్రోడంబువలె గొర గొర నెగవుచుఁ

గీ. దనరుక్తారనృపాలకాథముల నమ్మి”

అని మిక్కిలి హీనంగా, కప్పలతోను, నక్కలతోను, పాములతోను, కొట్టకొసకు వందితోను ఉపమానం తెచ్చి అసహ్యంగా వర్ణించాడు. ఇతనికి రాజులమీ దింత అసహ్య భావ ముండటాన తనకృతులు కుక్కు టేశ్వరునికిచ్చేడు. ఇంకా రాజుల కలంకారములు సాహసాదార్యాదలుకాని వేషభూషాదులుకావని ఆఅలంకారాల్ని అతినీచంగా సొగసుగా చెప్పాడు:—

సీ. అందలం బెక్కుట యవని ప్రశస్తమా? మ్రానెక్కి నిక్కదే మర్కటంబు  
తోడవులు దొడుగుట దొడ్డసాభాగ్యమా? కడుసొమ్ము లూనదే గంగిరెద్దు  
విత్తంబు గూర్చుట విమలప్రచారమా? బహునిధుల్ గావడే ష్టైరవుండు  
ప్రజల దండించుట పరమసంతోషమా? పాణులనెల్ల నేపడే జముండు

గీ. దొరతనంబున కివిగావు వరుసలరయ

సాహసోదార్యఘనపౌరుషములు కాని, భూనుత.....శ.

ఇంక నీతి కొక్కటి:—

సీ. నింబభూజమునకు నిర్మలోదక మిడి మనిచిన నది చేదు మానగలదె?

పాపకూనకు మంచిపాల్వోసి పెంచిన నెడరూను తనవిషం బుడుగగలదె?

ఉల్లిగడ్డ తుషారోదకం బిడి ప్రోదిఇడినను దనకంపు విడువగలదె?

కందదుంపకు బానకముపోసి పెంచిన గొదలేని తనదూల వదలగలదె?

గీ. దుర్గుణున కెన్ని మంచివస్తువులు వెట్టి

మనుషు జూచిన తన యోజ మానగలదె? భూనుత.....శ.

ఇలాటినీతు లాశతకంలో తిట్లకన్న అధికంగా ఉన్నాయి.

కవిచౌడప్పశతకం ప్రసిద్ధికెక్కిన తిట్టశతకాల్లో గొప్పది. కవిచౌడప్పశతకంలో పద్యం రాని ఆంధ్రుడు సామాన్యంగా ఉండడు. దీనినిండా బండబూతులున్నాయని అవన్నీ కవిచౌడప్పచే చేయబడ్డాయనిన్నీ చాలామంది అంటారు. 'బూతులబంగ' అన్న టైటల్ కూడా ఇచ్చారు పండితులు. కవిచౌడప్ప స్వయంగా బూతుల్ని చెప్తానని చెప్పాడు. చూడండి:—

క. నీతులకేమి యొకించుక, బూతాడక దొరకు నవ్వుపుట్టదు ధరలో

నీతులు బూతులు లోక, ఖ్యాతులురా కుందవరపు కవిచౌడప్పా !

కాని ఆతనిశతకంలో “పడతుకయును వంకాయయు” మొదలయిన ఏపది పది హేనుపద్యాలోతప్ప అవేనా ధ్వనిప్రధానంగా పండితజనైకవేద్యంగా వున్నాయి. అంతే కాని ఇప్పుడు మనవాళ్లు కవిచౌడప్పశతకంలో వని చదువుతూన్న పచ్చిబూతుపద్యాలు కవిచౌడప్పవి కావనే నామతం. తెనాలిరామకృష్ణడిమీద వాడుచేసినట్లు ఎలా కథలు మొదలయినవి కల్పించారో అలాగే కొంతమందికవులు పచ్చిబూతులతో పద్యాలల్లి శతకం లో చేర్చేశారు. ఆపద్యాలుతప్ప కవిచౌడప్పశతకం చాలా మంచిది. అందులో భక్తి, నీతి కూడా వర్ణింపబడ్డాయి.

భక్తికి:—

క. అలసట వేసటనైనం, గలనైనకాగనుచునైన గరుడధ్వజునికా

దలచినవారల జేరవు, కలుషంబులు కుందవరపు కవిచౌడప్పా !

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

హాస్యమునకు:—

క. పప్పే పస బావలకును, నుప్పే పస రుచులకెల్ల నువిదలకెల్లకొ  
కొప్పే పస దంతములకు, కప్పే పస కుందవఱపు కవిచౌడప్పా!

నీతికి:—

క. తనసతి యిడగా మనుమలు, తనయులు తలదండ్రు లన్నదమ్ములు బంధుల్  
దినదినమును భుజియించుట, భునవిభవము కుందవరపు కవిచౌడప్పా!

ఆడినమాటతప్పి తిరుగువారి నిందకు:—

క. ఆడినమాటలు తప్పిన, గాడిదకొడు కంచు దిట్టగా విని మదిలో  
వీడా కొడుకని ఏడ్చును, గాడిదయును కుందవరపు కవిచౌడప్పా.

ఇట్టి భక్తిపద్యాలు, నీతిపద్యాలు చాలావున్నా యతనిశతకంలో. బండబూతు పద్యాలు తరువాతివాళ్లు ఇతను కాస్త వ్యంగ్యంగా బూతులుచెప్తాడని వాళ్ల చెట్టిమొట్టి పద్యాలుకూడా ఈశతకంలో చేర్చారు. ఇంతటితో దూషణశతకాలవిషయం ముగిస్తాను.

నీతిశతకాలు మిగిలాయి. ప్రతిశతకంలోను నీతనేది ఉంటుంది. మళ్లీ వేతెనీతిశతకాలని విభాగం ఎందుకు? అని అడుగవచ్చు. నిజమే నీతిబోధలేనిశతకం ఉండదు. కాని నీతి అనేది రాజనీతి, లోకనీతి, సేవకనీతి మొదలుగావిభజింపబడ్డాది. అందులో లోకనీతి సామాన్యంగా కొంచెమో గొప్పో ప్రతిశతకంలో నుండటం కద్దు. కేవలం నీతిశతకం అంటే ఆమూడునీతులే వర్ణింపబడతాయి. ఈనీతిశతకాలు మనభాషకు వేదములవంటివి. అంటే ప్రభువులతో సమానములని మనవి. అవి కావ్యాలలో చేరవని కొందఱన్నారు. ఈనీతి శతకశాఖకి చెందినవి భాస్కర సుమతీ మొదలయినశతకాలు. వాటిలో సుమతిశతకం గొప్పదని చెప్పతగింది. దానివిషయం తరువాత మాట్లాడదాం. భాస్కరశతకం చక్కని నీతుల్ని అందరికీ తెలిసేట్టుగా ప్రసిద్ధాలైన ఉపమానాదులతో చెప్పతుంది. ప్రతిపద్యంలోను రెండుపాదాలు నీతి రెండుపాదా లుపమానంక్రింద సాధారణంగా ఉంటాయి. కర్తృత్వం నిర్ణయంకాలేదు. ఇందు 'భాస్కరా' అనేమకుటంగల 108 పద్యాలున్నాయి. లోకనీతిని వర్ణించటంలో ఇతనికంటే వై చెయ్యలేదు. ఈశతకకర్త ఎవరో తెలియకపోవటం ఆంధ్రుల దురదృష్టమే. నూటపనిమిదిపద్యాలుకూడా నీతులతో నిండిఉన్నాయి. ప్రతి పద్యంలోను నీతి బాగా తెలియటంకోసం ఉపమానాలుకూడా వ్రాశాడు. మచ్చుకి రెండు మూడుపద్యాలు చూపిస్తాను.

“ఎడ్డెమనుష్యుఁ డేమెఱుఁగు నెన్నిదినంబులు గూడియుండియున్  
దొడ్డగుణాఢ్యునందుఁ గలతోరపున ర్తనలెల్లప్ర జ్ఞ లే  
ర్పడ్డవివేకిరీతి రుచిపాకము నాలుక గా కెఱుంగునే?  
తెడ్డది కూరతోఁ గలయఁ ద్రిమృదుచుండిననైన భాస్కరా!”

“దానపరోపకారగుణధన్యత చిత్తములోన నెప్పుడున్  
లేనివివేకశూన్యునకు లేములు వచ్చినవేళ సంపదలే  
పూనినవేళ నొక్కసరిజోలును జీకున కర్ధరాత్రియం  
దైన నదేమి పట్టవగలైన నదేమియులేదు భాస్కరా”.

“వలవదు క్రూరసంగతి యవశ్య మొకప్పుడు సేయబడ్డచో  
కొలదియెకాని యెక్కువలు గూడవు తప్తలపాకులోపలం  
గలసినసున్న మించుకయె కాక మరించుక యెక్కువైనచో  
నలుగడ చుట్టు చుట్టు మని నాలుక పొక్కక యున్నె భాస్కరా.”

“పూనిన భాగ్యరేఖ చెడిపోయినపిమ్మట నెట్టి మానవుం  
డైనను వాని నెవ్వరుఁ బ్రియంబుగఁ బల్కురు పిల్వ రెచ్చటన్  
దా నది యెట్లాకో యనిన తథ్యము పుష్పము వాడి వాసనా  
హీనత నొందియున్నయెడ నెవ్వరు ముట్టుదురయ్య భాస్కరా”.

“బలయుతుఁ డైనవేళ నిజబంధుఁడు తోడగుఁగాక నాతఁడే  
బలిమి దొఱంగెనేని తనపాలిటి శత్రు వదెట్లు పూర్ణఁడై  
జ్వలనుఁడు గానఁ గాల్పుతటి సఖ్యము జూపును వాయుదేవుఁడా  
బలియుఁడు సూక్ష్మదీపమగుపట్టున నార్పడె గాలి భాస్కరా”.

ఇట్టి వెన్నోపద్యములు గలవు. ఈశతకమందు పద్యాల్ని ఏర్పికూర్చి ఇయ్యటం సాధ్యంకాదు ఎందుచేత నంటారా? కొత్తపద్యం చదివితే పాతపద్యం ఏమీ బాగుండ దనిపిస్తుంది, అప్పటికి చదివినపద్యంతో ఏపద్యం సాటిరా దనిపిస్తుంది. దానిప్రక్కపద్యం చదువుతే ఇది మంచిదికా దనిపిస్తుంది మనస్సుకి. మానవుడన్నవాడు అందులోను ఆంధ్రు డన్నవా డెల్లాతప్పని సరిగా చదవాలి. ఆశతకం గుణాలు చెప్పలేము.

నీతిశతకాలలో భాస్కరశతకంకన్న గొప్పది సుమతీశతకం. ఈశతకం పిల్లలుకూడా చదవటానికి తగిడున్నది. కవికి సులభమైనవైతే, తేట తెలుగుపదాలలో పద్యాలెల్లటం సంగ్ర

## త్రిలింగరజతోత్సవము

హరచన ప్రకృతిసిద్ధగుణాలులా గున్నాయి. ఈశతకంలో కవి స్త్రీలను విస్తారంగా దూషించేడు. చూడండి ఒకటి రెండు పద్యాలు:—

క. అల్లుని మంచితనంబును, గొల్లని సాహిత్యవిద్య కోమలినిజమున్  
బొల్లున దంచినబియ్యము, తెల్లనికాకులును లేవు తెలియుర సుమతీ.

క. “వాడు సుమీ యప్పించుట, లేదు సుమీ సతులవలపు లేశము సుమతీ.”

క. కోమలి విశ్వాసంబును, బాములతో చెలిమి యన్యభామలవలపున్  
వేముల తీయదనంబును, భూమిశుల నమ్మికలును బొంకుర సుమతీ.

క. తలపాడుగు ధనముపోసిన, వెలయాలికి నిజములేదు వివరింపంగాఁ  
దలదడవి బాసచేసిన, వెలయాలిని నమ్మరాదు విసురా సుమతీ.

ఇలాగే చాలాచోట్ల స్త్రీలను నిందించేడు. ఒక్కచోటమాత్రము:—

క. కులకాంతతోడ నెప్పుడు, కలహింపకు వట్టితప్పు ఘటియింపకు మీ  
కలకంఠకంఠికన్నీ, రొలికిన సిరి యింట నుండనొల్లదు సుమతీ.

అని కులకాంతతో ఎప్పుడు దెబ్బలాడవలదనినాడు. కాబట్టి వైదూషణలు వేశ్యకని చెప్తే బాగుంటుందని నామతం. ఇంతకన్న సీచంగా వేశ్యల్ని నిందించాడు. ఈశతకంలో లోకనీతికన్న రాజనీతి ఎక్కువగా వర్ణింపబడ్డాది. లోకనీతికూడా వర్ణింపబడింది. నీతులకు కొన్ని ఉదాహరణలు:

క. మాటకుఁ బ్రాణము సత్యము,కోటకుఁ బ్రాణంబు సుభటకోటి ధరిత్రిన్  
బోటికిఁ బ్రాణము మానము, చీటికిఁ బ్రాణంబు వ్రాలు సిద్ధము సుమతీ.

క. పరుల కనిష్టము చెప్పకు, పొరుగిండ్లకుఁ బనులులేక పోవకు మెప్పుడున్  
బహుగదిసినసతి గవయకు, మెఱిగియు బిటునైనహయము నెక్కకు సుమతీ.

క. నవ్వకుమీ సభలోపల, నవ్వకుమీ తల్లిదండ్రీ నాథులతోడన్  
నవ్వకుమీ పరసతితో, నవ్వకుమీ విప్రవరుల నయ మిది సుమతీ.

ఇంతకన్న మేలైననీతు లెన్నోవున్నాయి. అవి ఉదాహరించాలంటే శతకమంతా ఉదాహరించాల్సిందే. కాబట్టి మరి ఉదాహరించను. అతని ప్రతిజ్ఞ:—

క. శ్రీరామునిదయచేతను, నారూఢిగ సకలజనులు నౌరా యనగా  
ధారాశ మైననీతులు, నోరూరంగఁ జవులు వుట్ట నుడివెద సుమతీ.

అనే ప్రతిజ్ఞను సఫలంచేసుకున్నాడు. మొత్తంమీద శతకమంతా కలయవెదికితే అయిదారు వ్యర్థపదాలకన్న ఎక్కువ ఉండవు. ఇతనిభావాలు, భాష తెలుగుజాతి కలం కారాలు. ఇత నిందులో బలముకలవానికన్న నీతిగలవారే బలవంతురని చెప్పినాడు:—

క. లావుగలవానికంటెను, భావింపగ నీతిపరుఁడు బలవంతుండౌ

గ్రావంబంత గజంబును, మావటివాఁ డెక్కినట్లు మహిలో సుమతీ.

ఇంతెందుకు! సులభమైనకై లిలో, సంగ్రహమైనరచనలో, సూటిసూక్ష్మలతో, ఏమాత్రం వాచకంవచ్చినవాడుకూడా చదవటాని కనువైనభాషలో కందపద్యాలలో ఉత్తమమైననీతుల్ని ఇలా చెప్పగలవాఁడులేడని చెప్పాలి వేమనతప్ప. ఆంధ్రుడన్న వాడే కాదు మానవుడన్న వాడు ఈశతకాన్ని చదివితీరాలి. ఈశతకంవల్ల మంచి లోకజ్ఞానం అలవడుతుంది.

ఇప్పుడుకూడా చాలామంది శతకాలు వ్రాస్తున్నా పూర్వపుఫక్కిని కొన్ని బయల్దేరుతున్నాయి. భారతీశతకం మొదలయినవి. కొన్ని కొత్తవి బయల్దేరుతున్నాయి. ఆంధ్ర వీరకుమారశతకం, శ్రీహరవిలాసం (అముద్రితం) మొదలైనవి. ఈశతకాలు చాలా బాగున్నాయి. ఆధునికంగా అంటే ప్రస్తుతం ఆంధ్రరాష్ట్రం విషయమై, మతాన్నుద్ధరించే హరనాథుడు, రాధాస్వామి మొదలైన మతోద్ధారకులమీద పుట్టుతున్నాయి. ఇందులో ఆంధ్ర వీరకుమారశతకం చాలా ఉత్కృష్టమైనది. ఆశతకం చదువుతున్న ప్రతిఆంధ్రునిహృదయం ఉప్పొంగుతుంది. వేడిరక్తం ప్రవహిస్తుంది. ఆశతకం వాకానొకప్పటి ఆంధ్రులసామ్రాజ్యాన్ని ఆంధ్రులవైభవాన్ని కన్నులకు చూపెట్టుతుంది. ఇటువంటి శతకా లింకా బయల్దేరాలి. ఆశతకం ఆంధ్రవనితలకుకూడా ఉద్రేకాన్నికలిగిస్తుంది. పూర్వపు ఆంధ్రవనితలు కత్తి ఖంట ములుపట్టి తుదకు తమదేశానికై తమప్రాణాల్ని అర్పించిన వీరమాతలయొక్క కవయిత్రుల యొక్క చరిత్రలున్నాయి. అటువంటిశతకం పుట్టటం ఆంధ్రుల అదృష్టం అని చెప్పాలి.

రెండోది శ్రీహరవిలాసం. దీన్ని నామిత్రులయిన సామవేదుల వేంకటశాస్త్రి గారు రచించారు. (ముద్రణలో నున్నది) ఇది హరనాథునిమీద భక్త్యావేశముచేతరచింపబడినది. ఇది 'హరా' అన్నమకుటంతో ఉంది. ఇది హరనాథునికే అంకితమయింది. వేంకటశాస్త్రి గారిదివఱకు రాఘవేశ్వరశతకం, అనే శతకాన్ని వ్రాశారు. అది ముద్రితమయింది. అదికూడా భక్త్యావేశంచేతనే వ్రాశారు. హరవిలాసంలో స్తుతిదశకము మొదలైనవి భాగాలుకూడా కనపడుతున్నాయి. పూర్వపుశతకాల్లో అనుసృతులు చాలావఱకు కనపడుతున్నాయి. చూడండి. మచ్చు కొకటి రెండు:—

## త్రిలింగరజతోత్సవము

క. నిన్నే తల్లిగ తండ్రిగ, నిన్నే సద్గురునిగాగ న్నేహితునిగ లో  
నెన్నుచు నాడైవంబుగ, సన్నుతు లొనరింతు నీవె శరణంబు హరా!

క. ఇల్లా లిల్లును బిల్లులు, దల్లులు దండ్రులును బంధుతతి దబ్బర యా  
త్తోల్లాస మిడగ నీవే, ఎల్లపు డెల్లెడల నుండు విది నిజము హరా!

మొదలయినవి. కేవలము ఆతనిగూర్చిన భక్తిస్తోత్రములే కాకుండా హరనాథుని బాల్యక్రీడాదులుకూడా వర్ణింపబడ్డాయి. కవిత్వ మంత రసవంతం కాకపోయినా వయసుకి తగినట్లుగానే ఉంది. అక్కడక్కడ వ్యర్థపదాలు కూడా కనపడ్తున్నాయి. హరనాథుని మహిమవర్ణన!—

క. ఒకగంట సముద్రధ్వని, సకలం బాపితివి నీవు సంకల్పింపక  
వికలంబై త్రిజగంబులు, నొకఁదరి దగ్ధంబు గాకయుండు నెటు హరా.

ఈపద్యమే ఆతని భక్త్యావేశాన్నికూడా కనపరచలేదా! భక్తి కింకొక్కటి.

క. సర్వము మత్కర్తృక మను, గర్వంబునఁ గర్తృ గంగఁ గలపుటకంఠె  
సర్వము నీపైనిడి సన్నిర్వహణత దగదె ముక్తిని బొంద హరా!

భక్త్యావేశకరములైన పద్యా లెన్నో వున్నాయి. మొత్తంమీద చూస్తే శతకం చాలా ఉత్కృష్టమైనదనే చెప్పొచ్చు. హరనాథుడు, రాధాస్వామి మొదలయినవారి మీద శతకాలు చెప్పటంలో నేను చూపినశతకాల్లో ఇదే మొదటిది. ఇందులో కొన్ని పద్యాలు రత్నాల్లాంటి వున్నమాట యథార్థము. మిత్రుడని చెప్పినమాటలు కావు.

శతకా లెవరు వ్రాసినవి వారిదగ్గరనే ఉంటున్నాయికాని వ్యాప్తికి రాలేదని కొందలు మహానుభావులంటారు. కాని అది అవిచారితమైనవచనం. సుమతీ, వేమన, కృష్ణ, నారసింహ శతకాలలో పద్యాలురానిపిల్ల డరుదు. కవిచౌడప్పశతకం, గువ్వలచెన్నశతకం రాని గ్రామం ఉండదు. వేమనశతకం రానివేదాంతులు బైరాగు లుండరు. 'దాశరథీకరుణాపయోనిధీ' అన్నమకుటం చెవినిపడని ఆంధ్రుడు, పద్యాలురాని తాతగారున్న అరుదు. కుమారీశతకం రానిస్త్రీ లుండరు. భక్తచింతామణిశతకం అన్నిసార్లు ముద్రించబడి వేనవేలుప్రతులు చెల్లి పోతుంటే శతకాలు వ్యాప్తిలో లేవనగలమా?

“ధర సింహాసనమై నభంబు గొడుగై తద్దేవతల్ భృత్యులై  
పరమామ్నాయములెల్ల పందిగణమై బ్రహ్మాండ మాకారమై

సీరి భార్యామణియై విరించి కొడుకై శ్రీగంగ సత్పుత్రయై  
వరుస న్నిఘనరాజసంబు నీజమై వర్ధిల్లు నారాయణా?”

అన్నపద్యం లేనిదసరా ఉంటుందా? వైవాక్యాలపల్లనైనా శతకాలు వ్యాప్తియందున్నాయని ఆవిమర్శకులు తెలుసుకోవాలి. కన్నులారా ఈవిషయాలన్నీ చూస్తూ శతకాలు వ్యాప్తిలో లేవనటం తెలివితక్కువతనం.

శతకాలు ఇంత ఉత్కృష్టాలు, వ్యాప్తిలోనున్నవీ అయినట్లైతే పూర్వం, శతాబ్దానికై దారుమాత్రం ఎందుకు పుట్టేవి? అన్నశంకకి ఆదరణలేకపోవటమేనని సమాధానం శతకాలవిషయమై పూర్వపుప్రభువులలో కొంతమందికి ఆదరాభిమానాలుండేవి. ప్రభువులు కవులకు సొమ్మిచ్చి మకుటం తమమీదపెట్టి శతకాల్ని చెప్పించుకొనేవారు. వైమాటను గువ్వలచెన్నశతకం, బుర్రా వెంకన్నశతకం, కృష్ణభూపతి, లలామశతకం, మొదలైనవి ఋజువుచేస్తున్నాయి. లాక్షణికులలో అప్పకవి అక్కడక్కడ మరున్నందన, భాస్కర మొదలైనశతకాల్ని ఉదాహరించేరు. ఏమేనా! సవతితల్లిప్రేమే చూపెట్టారుకాని, యథార్థమైన ప్రేమ లేదు. అనాదరణే యెక్కువ. ఎటువంటి గ్రంథమైనా స్త్రీవ్రాసిందనటంతోనే కవులచరిత్రలో స్థానం ఇచ్చే శ్రీ వీరేశలింగంపంతులుగారు కూడా, మదిన సుభద్రమ్మగారు శతకాల్ని వ్రాసేరని తరిగొండ వేంకమాంబచరిత్రలో చెప్పి ఈమెచరిత్రవ్రాయటం మానేశారు. తక్కినచరిత్రకారులమాట చెప్పేదేముంది. బహుజనపల్లి సీతారామాచార్యులుగారు త్రిలింగలక్షణంశేషంలో “తియ్యబెల్లిమాటలు” మొదలయిన క్షేత్రయ్యపదాల్ని తారాశశాంకంలో పద్యాలు ఉదాహరించారు. అతడే ఆంధ్రశబ్దరత్నాకరమనే నిఘంటువును కూడా వ్రాశారు. కాని ఆగ్రంథంలో ఎక్కడా శతకాన్నదాహరించటం మానేశారు. వైరాగ్యనీతిబోధకాలైన శతకాలు క్షేత్రయ్యపదములలాంటివి కావేమో? ఆచార్యగారి దృష్టిలో, శతకకవులు లాక్షణికులు కానందున వారిశతకాల్నుదహరించలేదనటానికి వీల్లేదు. బసవపురాణం మొదలయిన గ్రంథాలు చేసినసోమనవృషాధిపశతకం లాక్షణికం కాదంటారా? కవిజనరంజన కవిసంశయవిచ్ఛేదము ప్రమాణగ్రంథాలై అతడుచేసిన రామలింగేశశతకం అప్రామాణికమా? సర్వలాక్షణసారసంగ్రహాన్ని వ్రాసినతిమ్మకవితాలూకు అచ్చతెలుగురామాయణం ప్రామాణికం కాదా? భూర్జుటితాలూకు ప్రథమరచనఅయిన కాళహస్తీశ్వరమాహాత్మ్యం సర్వలాక్షణికసమ్మతమై తరువాతవ్రాసిన కాళహస్తీశ్వరశతకం ప్రామాణికం లాక్షణికం కాదా? రావిపాటి తిప్పన్న చాటుధారలు, మేథావిభట్టతిట్టు పద్యములు మొదలైనవి లాక్షణికములయి కావ్యసౌలభ్యంకలిగి కావ్యాలతో సమానగౌర



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాన్ని పొందుతూ, ప్రజల ఆదరాభిమానాలను మన్ననలను పొందుతున్న శతకములు లాక్షణికములు ప్రామాణికములు కావా? ఎంత దారుణము? ఎంత వింత! ఇంతెందుకు? బండబూతులు వ్రాసిన ముద్దుపళ్ళని రాధికాసాంతస్వనము, స్తనాదుల నతిస్పృష్టముగ వర్ణించిన సారంగుతమ్మయ వైజయంతీవిలాసమున్ను, తారాశశాంకము, పరమప్రామాణికకాలై ప్రతిలక్షణగ్రంథం లోను ఉదహరించలేనవై, భక్తి, నీతి, వైరాగ్యాదుల్ని బోధిస్తూన్న కాళహస్తీశ్వర భాస్కర సుమతిశతకాదు లుదాహరింప తగనివి, అప్రామాణికములు, అలాక్షణికములు అనటం శోచనీయము నింద్యమున్ను అయినవిషయంకదా!

ఇంక శతకములలోగల ఉల్లేఖప్రగుణాల్ని సంక్షేపంగా చెప్పి విరమిస్తాను. శతకాలు ప్రధానంగా సంస్కృతపురాణేతిహాసకావ్యసంపర్కం లేనివవటాన ఆంధ్రుల ప్రత్యేకతను సూచిస్తాయి. శతకాలు భావోద్దేశజనితాలవటాన వారిస్వతంత్రములైన అభిప్రాయాలు శతకాలలో వెల్లడిఅవుతాయి. ప్రబంధాలలో పాత్రలనే తెరలవల్ల కవియొక్క స్వతంత్రాభిప్రాయాలు మరుగుపడిపోతాయి. పాతకులకు తెలియవు. ఉపజ్ఞతో కూడుకున్న వ్రాతల్ని కనిపెట్టాలంటే శతకవాఙ్మయం ఉపకరించినట్లు ప్రబంధాలుపయోగించవు. శతకకవులందరు లోకానుభవజ్ఞులు. లోకానుభవంలేనిదే శతకం వ్రాయలేరు. ప్రబంధకర్తలకంతగా అనవసరం. శ్రీ రెడ్డిగారు చెప్పినట్లు పూర్వప్రబంధాల్ని చూచి నిఘంటువులు తిరగవేసి యమకం మొదలయిన శబ్దాలంకారాలు శ్లేష మొదలయిన అర్థాలంకారాలు వ్రాయటానికి లోకానుభవ మెందుకు? తెలుగుపలుకుబడులలో శతకాల్ని పోలిన గ్రంథాలు ఆంధ్రవాఙ్మయంలో లేవంటే అతిశయోక్తికాదు. శతకకవులు ప్రబంధాల్ని మిక్కిలి సులభంగా వ్రాయగలరుకాని ప్రబంధకర్తలు శతకాల్ని శీఘ్రంగా వ్రాయలేరు. ప్రబంధములను వ్రాసి బుద్ధి, కవితత్వము, పరిపాకమును పొందినపిమ్మట లోకానుభవం వృద్ధిపొందినతర్వాత శతకాలు వ్రాయటం ఆచారం. కాళహస్తీశ్వరశతకం మొదలైనవి ఉదాహరణాలు. కాబట్టి ప్రబంధాలకన్న శతకాలు ఉత్తమము అనటం సంభవించినది. పూర్వమే కాదు నేడు కూడా ప్రబంధాలు పుడుతున్నాయి, శతకాలు రచింపబడుతున్నాయి. ఇప్పటిశతకాల్లో ఆంధ్రవీరకుమారశతకం చూడండి. అందులో ఆంధ్రులజాతీయత, వ్యక్తిత్వము, ఆంధ్రులమహత్వము మొదలైనవాటిని వాటిలో నూరవవంలైన వర్ణించే ప్రబంధం ఇంకొకటుందా? ఆశతకంలో వీరులచరిత్ర చదువుతున్నపుడు ప్రతిఆంధ్రుడనబడుతున్న మానవుడిహృదయం ఉప్పొంగి రక్తం వేడెక్కుతుంది. ఏదీ అటువంటి ప్రబంధం ఒక్కటేనా ఉందా? ఆశతకం ఆంధ్రుల ఉత్సాహాన్ని రెట్టిస్తున్నాది గదా? ఆకవివతంసులు ఆంధ్రుల ఆదరాభిమానాలకు నమస్సులకు, ప్రేమదీపలనకు పాత్రులు.

ఇంక పర్యవసాన మేమిటంటే! ప్రబంధాలకంటె అన్నివిధాలా శతకాలు శ్రేష్ఠములు. కాని పూర్వలక్షణకర్తలయొక్క, కవిజీవితకారులయొక్క ఆదరాభిమానాలు సంపూర్ణకటాక్షం లేకపోయినా క్రీగంటిచూపు కూడా లేకపోవటం శోచనీయమైనవిషయం. పూర్వంనుండి శతకాల్ని ఆంధ్రులందఱు ఆదరాభిమానాలతో చూచినట్టైతే ఈకాలాని కావాఙ్మయం ఎంత ఉత్కృష్టంగా అధికంగా ఉండేదో! ఇప్పటికైనా ఆంధ్రవీరకుమార శతకంలాంటి శతకా ల్నా ధునికంగా వ్రాసి వ్రాయించి ఆంధ్రుల ఉత్సాహాన్ని రెట్టించి ఆంధ్రభాషను ఆంధ్రుల ఉద్యమాల్ని ఫలవంతములైనవాటినిగా చేయాలని మనవి. అటువంటి అమూల్యములైన శతకాలంకారాలతో ఆంధ్రభాషా యోష నలంకరించాలి. అట్టి శతకకర్తలకు నామనఃపూర్వకమైన నమస్సులు.

శ్రీమాన్ యస్. శ్రీనివాస ఆయ్యంగారు :—

తెనుగు త్రిలింగవారపత్రిక రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారికి కానుకసంచిక సమర్పింతురని విని సంతోషించుచున్నాను. మేము ఇరువురమును చాలకాలముగ స్నేహితులమైనుండుటచేత ఆయన, ఆయనశీలము, ఆయనసేవ, వీనిగురించి తగినరీతినివర్ణించుట నాకు కష్టము. విస్తారమై సత్కార్యాచరణమున అతడుచూపిన నిరాడంబరత్వమును అప్రతిమానము. బలవంతుడు వేద అనుభేదము చూడక పాత్రులయినవారు ఏదర్జావారైనను ఈయనవారికి గావించిన ఎన్నో మేల్లను వారికి ఇతనియందుకల కృతజ్ఞతాపూర్వకమైన అనురాగమును వీరికి ఉత్తమమైన స్మరణచిహ్నములు. ప్రాతకాలపుశీలములోని ఏనుగుణములు మనము నేడుమరచిపోయి ఎక్కువఎక్కువగా నష్టపడుచున్నా మో అట్టి సుగుణముల ఎడల ఇతడు వీడరానిభక్తి కనబరచినవాడు. స్నేహమునకు నిజమైనఅర్థము నెరింగిన బహుకొద్దిమందిలో ఈయన గణింపదగినవాడు. స్వోత్సర్వాభిలాషలేక సత్యముగా పత్రికాప్రచురమునకును దేశమునకును సేవచేసినవాడు. చూపునకు ఈయన బహుసాధువుకాని సునిశితమైన బుద్ధివైశద్య మితనికి గలదు. నిర్ణయములచాకచక్య మున్నది. నైతికోత్సాహమును వితరణదృష్టియు గలవాడు. తెనుగు, సంస్కృతవాఙ్మయముల ఎడలను హిందూ ఆదర్శములఎడలను, వీరికి తన్మయత్వము కలదు. వీరుజీవితమునకు ఈఆదర్శములే మార్గదర్శకతారలు.

ఈరజతోత్సవసందర్భమున త్రిలింగును శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలకును నాహృదయపూర్వకఅభినందనములు సమర్పించుచున్నాను. వారికి ఆరోగ్యము సౌఖ్యములుగలిగి ఇతోధికముగా సేవచేయుటకు అవకాశము కలుగుగాక!

# ముత్యాలసరముల విమర్శనము

రచయిత: శ్రీవేములపల్లి సత్యనారాయణచౌదరిగారు

[లే 10-1-41 దీనిని శ్రీగురజాడ అప్పారావుగారి బయంత్యత్సవములో ఆంధ్రభారతీతీర్థమున  
జయపురమహారాజా కుమార్ శ్రీ శ్రీ కమలనాథరాయగారి ఆధ్యక్షత్వాన జదువబడినది.]

ఆధునికంగా బయల్పడలిన నవ్యకవిత్వంతో చేయిగలిపి పేరుమ్రోసినవారిలో శ్రీ  
గురజాడ అప్పారావుగారు వొకరు. వీరి అన్నికృతులు ఆంధ్రలోకానికి సుపరిచితాలు. వీరి  
కావ్యములన్నీ పాఠకుని హృదయాన ఒకపరి చదివినవెంటనే చొచ్చుకొని ముద్రపడ్డాయే  
కాని, మరపునకు వచ్చేయికావు. వీరి ప్రతిమాటాకూడ సమయానికి స్ఫురణకువచ్చి చెవు  
లలో గింగురుమని ప్రతిధ్వనిస్తూనే ఉంటుంది. ప్రతివాక్యము సనాతనునికూడా సంస్కరణా  
నికి తార్చుజాలి వుంటుంది. ఒకపరి చదివినవెంటనే ఆహృదయం సంస్కరణాన్ని అభిల  
షిస్తుంది. వీరు అన్నింటను క్రొత్తనే అభిలషించారు. మొత్తం సర్వవిధాలా నవ్యతనే నెల  
కొల్పారు. పాతపుంత వారి కెంతమాత్రం రుచించేదికాదు.

ఇన్నివిధాల సంస్కరణానికి పూని ప్రతికటుల నెదుర్కొన్నవారు వీరొకరే  
యనాలి. వీరేశలింగంగారున్నా వీరు నడచినన్ని నవ్యపంథాలవారు త్రొక్కినారు కారు.  
అందు వారి కట్టి అవసరమూ లేకపోయింది. వీరిదువురకు సంఘసంస్కారం సమానాభిలాష  
మైనా గురజాడవారిలో వ్యావహారికవాద మొకటి ఛందంచందా న్నతిక్రమించి ముత్యాల  
సరాల రచించడ మొక్కటి విశేషాలు. కన్యాశుల్కంలోనే రూపొందింది వీరిసంఘసంస్క  
రణం. అయినా ముత్యాలసరాల కిరణప్రసారాలు సనాతనహృదయాల్లోనిబూజు డుల్పి  
ప్రసాదన మొనర్చుతూనే యున్నాయి.

దేశాభిమానము వర్ధిల్లి దేశమాన్నత్యం జెందాలంటే తప్పకుండా కవితకోకిల  
ములు దేశాభిమాన మొదవేతీరున పాడాలని వీరివాంఛితం. అదే యిది.

“ఆకులందున అణగి మణగి

కవితకోకిల పలుకవలెనోయి

పలుకులను విని దేశమం దభి

మానములు మొలకెత్తవలెనోయి!” అని

ముత్యాలసరముల విమర్శనము.

తమ ముత్యాలసరాల తేటతెనుగుమాటలతో క్రొత్తపాతల మేళనగావించి నవ్యకళ లొప్పేతీరున వ్రాస్తామని చెప్పారు. అదే ఇది.

“గుత్తు నాముత్యాలసరములు  
కూర్చుకొని తేటైనమాటల  
క్రొత్తపాతలమేలుకలయిక  
కొమ్మెరుంగులు జిమ్మగా” అని.

ముత్యాలసరాలకు లక్షణాలు పట్టి చప్పరించిన సనాతనపండితుల నిలా అన్నారు.

“మెచ్చనంటావీవు; నీవిక  
మెచ్చకుంటే మించిపోయెను  
కొయ్యబొమ్మలె మెచ్చుకళ్లకు  
కోమలులసారెక్కునా?” అని చక్కని వ్రసమానంతో ఎత్తి

కుదవై చారు.

మొత్తంమీద తనకావ్యాలమీద నీసుచూపే పండితులపై విసువుచెందారు. “లోక మందలి మంచిచెడ్డలు లోకులెరుగుదురా” యని లోకం గుడ్డిది అన్నలోకోక్తిని జ్ఞప్తికి తెచ్చారు.

ముత్యాలసరాలను ప్రభాతంలో ప్రారంభంచేసారు. దానిభావం ఉదయంలా తమ కావ్యం అనంతప్రభలతో క్రమాభివృద్ధి చెందాలని, మరియు తనకవిత్వం విశ్వనాట్య రంగాని కొకసుప్రభాతమని. అదే ఈక్రిందిపద్యంలో స్పష్టపరిచారు.

“వెలుగునీటను గ్రుంకె చుక్కలు;  
చదల చీకటి కదలబారెను;  
యెక్కడనో వొక చెట్టుమాటున  
నొక్కకోకిల పలుకసాగెను.” అని తర్వాత తాను చెప్పబోయే

“ఆకులందున అణగి మణి కవితకోకిల పలుకవలెనోయీ” అనుదానికి తార్కాణంగా తానే ఒక కోకిలయై పాడ సాగారు.

### 1. ము త్యాల స ర ము లు.

మొదటి ముత్యాలసరములలో తాను పట్నం పోవడం, సంఘసంస్కరణలతో నుండడం, తిరిగి ఇల్లు చేరడం, వేకువనే ప్రేయసిని లేపడం, ఆకాశాన ఉల్కాపాతం జర

## త్రివిజ్జరజతోత్సవము

గడం, బుద్ధిమాలినవాళ్లంతా కీడుగా భావించడం, తాను మాత్రం సంఘసంస్కరణప్రయాణంకు పతాకగా తలంచడం, తన ప్రియులైనట్లంటం, ఏమన, పెద్దవారి పలుకులమహిమతో జాతివిభేదశృంఘలాలు విరిపోతాయి చూడు, మరి సంపదలు వృద్ధిపొందుతాయి ఎల్లలోకాలు ఒక్కొక్కటిగా వర్ణభేదాలు లేక మతాలన్నీ సమసిపోయి జ్ఞానమొక్కటే నిలుస్తుంది. సంపదలకి కొదువుండదు అని, మరి మొన్న పట్నంలో మానవుడు చేరాల్సినస్థానం బిడే అని అన్ని కులాల నైక్యం చేసి ఒకవిందుచేశారు. నీవు వినలేదా? అంత నాతని ప్రియురాలు కనుల నీరుకారుస్తూ మీచేష్టలు తెలిసినయ్యి, కంటికి కూరుకేనా పట్టడం లేదు, ఇదే మన్నా గొప్పనుకున్నారా అనంది. అంత నత డామెతో సరసమాడ మొదలిడెడు. తిరిగి ఆయువతి కలిసి తిరిగినంతలో ఐకమత్యం అంటూవచ్చేదికాదు. ఎవ్వతెనేనా మాలదాన్ని చూసి ముడిపెట్టుకోండని సరులతో కొట్టి వెళ్లిపోయింది. ఇది ఇందలి విషయం.

ఇందు ఎల్లలోకాలు ఏకం కావడం మతాలైక్యం జెందడం జ్ఞానం స్థిరతపొందడమనేది కవిచికిత్స తము. అయినా ఇందు చక్కనిసతీపతుల సన్నివేశాన్ని గూర్చి లోకంపురీతుకు చాల దాపుగా బహుచతురంగా నడపినారు. నేటిసంస్కరణాభిలాషకు ఇట్టివి నిత్యమూ అనుభూతములే కదా!

## 2. కాసులు.

ఈకాసులు అనేదానిలో కవికుమారుడు తన ప్రియురాలితో ప్రేమ అనేది కొలుకుకు తినేది కాదని సహజనిర్వలత్వాన్ని ఆశ్రయించి ఉంటుందనీ, అంతే కాక, “ప్రేమ పెంచక పెరుగదని” సతులకు పతులప్రేమలే భూషణనీ, ప్రేమలేని జీవనమే గుడ్డిదనీ

“యెటులనంటివా? తాల్చితదె నా  
కంట చూడుము? సతులసౌరను  
కమలవనముకు సతులప్రేమయె  
వేవెలుగుప్రేమ కలుగక బ్రతుకు  
చీకటి.” అని

మరిన్నీ ప్రేమ సుఖానికి రాజమార్గమని “ప్రేమ యిచ్చిన ప్రేమవచ్చును.” “ప్రేమ నిలిపిన ప్రేమ నిలుచును.” అని సతికి పతియే దైవమనేది పాతమాటని సతికి ప్రాణమిత్రుడుగా పతి ఉండాలనీ కాసువీసము యివ్వనొల్లక కవితాసరాన్ని ప్రియురాలికంతములో వైచాడు.

ముత్యాలసరముల విమర్శనము.

ఎంత చదివినా అర్థంగాని ప్రేమసూత్రరహస్యాన్ని బహుసూక్ష్మంగా ఆచిత్రం గానూ యీకాసులూ అనేచిన్ని కావ్యములో ఇమిడ్చిచెప్పారు. “ప్రేమవిద్వేకు ఓనమాలివి” అని అన్నారు. నిజంగా ఈతర్వాత బయలువెడలిన ప్రేమకవిత భావకావ్యకర్తల కది ఓనమాలే అయిందనుకోవచ్చును.

### 3 లవణరాజుకథ.

లవణుడు కొలువు తీరి గారడీచూడ్డం ఒక వెల్లగుట్టము పుట్టడం అతను దానిమీద ప్రయాణము చేయడం అది అంతటా తిరిగి ఒక అడవిలో పడగా ఒకచెట్టుతీగవల్ల క్రింద వ్రాలడమూ, ప్రయాణబడలికవల్ల నిదురచెందడం, అపుణ్ణి కలగాంచడం. అదియొక సంధ్యాసమయము. ఆకటితో వున్నలవణరాజు కోమధురగీతం వినిపించింది. లవణు డావంక కెళ్లాడు. ఒకసుందరి కన్నడ్లది. ఆమెపై మనస్సు తగిలి ఆమెప్రేమాన్నాన్ని గోరి ఆరగించాడు. ఆమెను వివాహమాడి ఆమాలపల్లెలోనే ఉన్నాడు. ఇంతలో మామ మరణించాడు. మాలవాడను మడ్డితన మల్లుకుంది. లవణదంపతు లడవిని బట్టారు. సతీపతు లిద్దఱు చితిలో నురికారు. తరువాత లవణుడు మేల్కొని తనస్వప్నసుందరికై విచారింప సాగాడు. ఇంతలో ఆస్వప్నసుందరి వచ్చింది. అందర్నీ అద్భుతాశ్చర్యాలు అలుముకొన్నై. లవణుడు ప్రియాపరిష్వంగములో ఒళ్ళి మరిచాడు. ఇది ఇతివృత్తం. దీన్ని బహునిపుణంగా అద్భుత సన్నివేశాలతో నడపినారు.

బలము కలిగినవాళ్లు మలినవృత్తులని మాలల విడగొట్టారనీ మలినత్వమే మాలకానీ మనుష్యులు కాదనీ జాతిధర్మంగా పశువులు నరకీనవారికి కులము లేకుంటం క్రౌర్యముతో మానవుల హింసించేవారికి కులము కలుగుట అన్యాయమని దేహమలినం కలిగినవాళ్లను మాలలని మలినహృదయులను అధికకులములవారండం అన్యాయమని చక్కగాబిక్కనిశ్చయము చేశారు. అవే యివి.

“మలినవృత్తులు మాలవారిని  
కులము వేర్చిన బలియురొకదే  
శమున కొందరి వెలికి దోసిరి మలినమే, మాల  
కులము లేదట వొక్కవేటున  
పసరముల హింసించువారికి,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కులము కలదట నరులవ్రేచెడి కృారకర్తులకు  
మలినదేహుల మాలలనుచును  
మలినచిత్తుల కధికకులముల  
నెలవొసంగిన వర్ణధర్మము

ధర్మధర్మంజే" అని యిట్లు అస్పృశ్యతానివా  
రణోత్సాహులకు చక్కని ఉపవత్తుల నేర్పి చెప్పారు. అసలు ప్రతియొక విషయాన్ని తగు  
స్థితి వేశాలను గూర్చి రెండుపాత్రల ప్రవేశపెట్టి సంభాషణాప్రతిసంభాషణములతో ఒక్కొక్క  
క్కడ తన్నుదా విమర్శించుకుంటూ కథలసాగించారు. ఇదే నాటకశైలంటారు. ఇట్టితీరున  
చెప్పడమనేది అందరికీ అంత సులభసాధ్యమైన పనిగాదు. ఇలా కవిత చెప్పినవాళ్లు ప్రాచీ  
నుల్లో గూడా వేళ్లమీదనే లెక్కింపఁ జాలకున్నారు.

## క న్య క.

కన్యక అనే చిన్ని కావ్యంలోని ఇతివృత్తం పడుచుప్రాయపు వైశ్యకన్యక పూజార్థమై  
దేవళానికి పోతూవుంటే ఆపట్న మేలే రాజు ఆమెమీద కన్నువైచాడు. సట్టపీఠిని దుప్ట  
మంత్రులతో ఆమెను పట్టదలచాడు. కాని కన్యక నన్ను ముట్టవలదు. దేవకార్యం తరు  
వాత రాచకార్యం అన్నారు మీరు మహారాజులు నేను వైశ్యకన్యకను ఎక్కడకు దాటి  
పోతానని నిపుణులగా పలికింది. తరువాత వైశ్యుడు రాజుతో మీరు బలిమిని పట్టాలా  
లేకుంటే ఈమె మీ యది కాదా? ఇప్పుడు దేవళానికి వీరభద్రపల్లెరం పట్టబోతున్నాం  
తరువాత ధర్మసమృతమైతే వివాహమాడుదురుగా నన్నాడు. కాదు తాతకుతలచినదే పెళ్లని  
మేమూ దేవాలయానికొస్తాం. అక్కడ వివాహమాడ్తాం అన్నాడు రాజు. అట్లే వెళ్లారు.  
వైవాహికాగ్నియెదుట భక్తిభావభరితయైన కన్యక తమ కులముసాములకు కాసువీస  
ముతో తృప్తిబొందక బాహుబలమును బుద్ధిబలమును సంపాదించి మీయాలుబిడ్డలు  
కాపాడుకోండని ఉపదేశించింది. రాజును చూసి పట్ట సమర్థుడవైతే యిప్పుడు పట్టవయ్యా  
అని ఒక్కమాటున అగ్నిగుండన పురికింది. ఇది.

ఈకథను తీసికొని చూచిన సుందరులనెల్ల తమ మొరటుకామానికి బలియిచ్చే  
రాజులకౌర్యాన్ని, రాజులకున్నా సామాన్యవైశ్యులకున్నా వుండే అంతరువును బహు  
చాకచక్యంతో నిరూపించారు. అంతేకాక

“విద్య నేర్చినవాడు విప్రుడు  
వీర్యముండినవాడు క్షత్రియుడు.”

అని తమ మనోగతభావాన్ని వెల్లిపుచ్చాడు.

డా మన్ - పి తి య స్.

ఈకథలో “మనుజులిద్దరు మనవయొక్కతె మాన్యులీజగతిన్” అన్నది తేలువిషయము. డామన్ పితియస్ అను యియిద్దరు ప్రాణస్నేహితులు. రాజుకు డామన్ మోహం గలిగి తల దరుగ నాజ్ఞ యిచ్చాడు. డామన్ ఒకసారి వెళ్లాంబిడ్డలు చూసి వస్తానని కోరాడు. ఏమో నమ్మకమేమిటి జామీను కావాలన్నాడు రాజు. నేనని నిలబడ్డాడు పితియస్. డామన్ వెళ్లాడు. వస్తానన్నగడువు సమీపించింది. డామన్ తనయింట్లో విందు చేసాడు. బంధుమిత్రులంతా వచ్చారు. డామన్ మెల్లగా యిలా అన్నాడు. నాకు చాలా కష్టకాలం వచ్చింది. నాకై మీలో ఒకరైన ప్రాణాలిస్తారా! అంతా చల్లచల్లగా సాగి పోయారు. ఇక్కడ పితియస్ ఒకవిందు చేసాడు. మనస్సులో మిత్రుడు రాకుండా వుండాలనీ తానే మిత్రునికొకటకు ప్రాణాలిచ్చి చరితార్థుణ్ణి కావాలని వేయిదేవుల్లని మొక్కుతున్నాడు. సంభాషణలో డామన్ రాకకూర్చి ప్రస్తావన వచ్చింది. పితియస్ భార్య అందుకొని యింకా వస్తాడని ధైర్యము లేదని భర్త తెలివిమాలినతనానికి అతనికొచ్చిన ఆపదకు వూరికే విచారింపసాగింది. పితియస్, రాకపోతే మాట్లాడే నేను సంతోషంతో ప్రాణాలిస్తానంటున్నాడు. ఇంతలో డాగియున్న డామన్ ఎదుటికి వచ్చాడు. అంతా రాజుగారు మిమ్మల్ని విడిచారన్నారు. ఇంతలో రాజువచ్చి ఆమిత్రుల్ని చిరమైత్రితో నుండమన్నాడు. ఇది కథ.

దీనిలో రాజుల యవివేకాన్ని మిత్రత్వం యొక్క ఫలితసారాన్ని సంపదలుగల్గినప్పుడు చుట్టూ మూగి కష్టమొస్తే కనునలుసులైపోయే లోకులస్వభావాన్ని భర్త అమాయకంగా ప్రాణమొడ్డినందులకు పితియస్ భార్య పడ్డబాధను బహు అందంగా కూర్చి వర్ణించారు. అంతియే కాక

“మ్రందుటన్నది బొంది మార్పుట

“ముందుభవమున కలుగువిభవము

“నందజేయుట కాదె, యేలిక!

దండమనుమిషను.”

అని వైరాగ్యమును బోధించి లోకమునకు నిండుధైర్యాన్ని నిలుపనెంచారు.



## ఆ డ పి ల్ల ల పా ట లు.

కొండకోనలో ఒక కోవె లుంది. దానిలో ఒక పూజారి వున్నాడు. ఆయనకు ఒక కూతురు. ఆమెదుర్గభక్తి యపరిమితము. వయసువచ్చిన పూర్ణను కాసుకులోనై తండ్రి ముదుసలికిచ్చాడు. తర్వాత ఎంతో దుఃఖించింది పూర్ణ. కొంతకాలమైనాక తీసికెళ్ళ వచ్చాడు పూర్ణమగడు. అందరిదగ్గర నెలపుతీసికొని అన్నదమ్ములకు దుర్గపూజ వదలకండని మీకన్నబిడ్డల కొక్కరికేనా నాదు పేరుంచండని దుర్గాలయాని కెల్లింది పూర్ణ. దుర్గసన్నిధిని దేహత్యాగం చేసి దుర్గలో కలిసింది పూర్ణ. ఇది యిందలి గాథ.

మన కవీశ్వరుడు కన్యాశుల్కం వల్ల వచ్చే నష్టాన్ని అతినిపుణంగా యీచిన్న కథలో ఇమిడ్చి రాళ్లు కరిగేలా రచించారు. కన్యాశుల్కమన్నది వారిరోజుల్లో అతి ముఖ్యమైన విషయము. అందులకే సంస్కార ప్రియుడైన మనకవీశ్వరుడు కన్యాశుల్కమనే ఉద్గ్రంథాన్ని రచించాడు. బహుశః కన్యాశుల్కనాటక ప్రేరణకు ఇదియే తొల్లింటిరచనయై యుండాలి. వీరికావ్యాల్ని బట్టిచూస్తే వీరిసంఘసంస్కరణవిషయాల్లోకల్లా మిక్కిలి యభిమానమైనటువంటిది కన్యాశుల్కాన్ని రూపుమాపటమనే తోస్తుంది.

## దేశభక్తి.

ఆంగ్లవ్యామోహంలో చిక్కుకొన్న భారతీయులు వెనుక దిరిగినవెనుక మొలక యెత్తిన భారతస్వాతంత్ర్యోద్యమదినములవి. మన అప్పారాయకవి సమయమునకు దగిన ప్రబోధమును చక్కగాజేసారు. కేవలప్రబోధరూపమగుట ఆయనదేశభక్తిభావం యీగీతమును మహాచక్కగా పాడించింది. అణగియున్న ఆయనప్రేమభావం దేశభక్తి, కార్యకారిత్వం శాంతము మొదలగు ఆర్యజాతికి సహజములగు గుణాలు తొలకరిమొలకలవలె వొక్కసారి యీభావగీతంతో పైకుబికినయి. దానికంతకు ఆయనదేశాభిమానమే కారణము. డాంబికవేషాలు వేసుకొని నిత్యం మనకండ్లకు కన్నడే ఛోటానాయకుల నప్పుడే యాయన చూసారు. అందులకే యిలా అన్నారు.

“దేశాభిమానం నాకు కద్దని  
వొట్టిగొప్పలు చెప్పుకోకోయి,  
పూని యేదైనాను వొకమేల్  
కూర్చి జనులకు చూపవోయి!” అని

ముత్యాలనరముల విమర్శనము.

మొత్తంమీద నే వ్రాసేకన్న ప్రతితెలుగువాడును అంతేకాక ప్రతిభారతీయుడు సైతము అనువాదం చేసుకొని మరి పాడాలి. ఒక్కచదవడంతో ఫాయిదా లేదు. దాన్ని సంపూర్ణంగా ఆచరణలో పెట్టాలి. అందులకే తనకవితాఫలాన్ని కూడా ఇలా ఆకాంక్షించారు.

“ఆకులందున అణగిమణిగీ  
కవితోవిల పలకవలనోయి  
పలుకులను విని దేశమందభి  
మానములు మొలకెత్తవలెనోయి !  
దేశమనెయెడి దొడ్డవృక్షం  
ప్రేమలను పూలెత్తవలెనోయి,  
నరులచమటను తడసి మూలం,  
ధనంపంటలు పండవలెనోయి !”

ఇంతా జరిగితేనేకాని ఆయనహృదయం స్వస్థత చెందేటట్లు అగుపడడంలేదు.

లంగరెత్తుము.

ఈలంగరెత్తుము అనేకావ్యంతో చివరకు తనజీవితాన్ని సింహావలోకనము చేస్తూ గడచిపోయిన పాతగాథలను స్ఫురణకు దెచ్చుకుంటూ తన్ను చుట్టిన దాస్యశృంఖలాల్ని తెంచి వెలికి రాజాలని జన్మము నిరర్థకమని దేశంకొరకు యుద్ధం చేయమని లంగరెత్తిం చారు. ఇది యిందలిభావము.

దిండులంగరు.

ఈదిండులంగరనేదాన్ని కడచినజర్మనీయుద్ధసమయంలో వ్రాసారు. ధర్తానికి జయం కలుగనుంది. ఇక శాంతివృక్షం వెలుస్తుంది. పాతసంఘటనలు మానివేసి లోకమంతా యుద్ధాన్ని మాపుచేయాలన్న కోర్కెతో దిండులంగరని లంగరు దింపించారు.

మనిషి.

మనిషి అన్న ఈచిన్న కావ్యంలో జీవంలేనిరాళ్లను స్వాములుగా మ్రొక్కుతా వెందుకు? తోడిమనుష్యులన్న రాయిరప్పలకన్న నికృష్టంగా చూస్తావేమని దేవుడెక్కడో కొండల్లో కోవెల్లో వున్నాడని దేవులాడతావే కాని నీవు నిజంగా కళ్లు తెరిచి చూస్తే

త్రిలింగరజతోత్సవము

మనుష్యమాత్రుడిలో లేదా? మానవసేవ దైవసేవ కాదా? అని తెలివిమాలిన వెట్టి లోకాన్ని గూర్చి చక్కటి ప్రశ్న వేసారు. మానవసేవనుమించిన దైవసేవ లేదని ఆయన భావం దీనివల్ల స్పష్టపడుతున్నే వుంది.

కో రు కొ ం డ.

విజయనగరసంస్థానాధీశులైన శ్రీపూసపాటి విజయరామగజపతీంద్రుల కోరుకొండ రాజభవనప్రవేశోత్సవములో ఈకోరుకొండ అనేపాటను శ్రీఅప్పారావుపంతులువారు పాడారు. చివరతమ్ముగూర్చి యిలా చెప్పుకొని ముగించారు.

“ మాటమర్త మెరిగినట్టి మేటికవులజాడలరసి బోటి,  
అప్పకవి యమర్చె మాటలముత్యాలపేట” అని

నిజమాలోచిస్తే యెంతో లోకానుభవము లేనిది పూర్వకవులపోకడలు తెలియందీ యీవింతభక్తిని వీనులవిందుగ ముత్యాలసరాలు రచించడమన్నది చాల కష్టసాధ్యమైన విషయము. అందువల్ల వారిలా చెప్పుకొన్నారంటే యిందులో అతిశయోక్తి యేముంది?

అంతే కాకుండా ముత్యాలసరాలప్రచారము మనమెటుగండి కాదు. వీరుచేసిన రాచబాటను యీతరువాత నడచిన నవ్యకవు లనేకులున్నారు. వసుచరిత్రముకు పిల్లవసు చరిత్రలవలె అప్పరాయముత్యాలసరాలకు చిట్టిముత్యాలసరాలు, చిటుతముత్యాలసరాలు చిన్నిముత్యాలసరాలు ఎన్నెన్నో వున్నాయి. వసుచరిత్రప్రబంధరచనకు పరిశుభ్ర మగురాజ మార్గంవుంది. ముత్యాలసరాలకు అట్టిదేమియు లేదు. అప్పరాయకవి తనప్రతిభామహత్త్వం వల్ల సృష్టించినదే. అందులో ఈముత్యాలసరాలు ఇంతవిరివిగా ప్రచారం చెందడానికి ఆయనచేతిచలువే అనాలి. ఆధునికనవ్యకవులలో కావ్యాలలో అప్పరాయనికి తద్విరచిత ముత్యాలసరాలకు మహోన్నతస్థానం ఉండగలదు. ఉండి తీరుతుంది.



## ధూర్జటి మహాకవి

శ్రీబులుసు వేంకటేశ్వర్లుగారు, బి. ఏ., కాకినాడ.

ఆంధ్రసారస్వతరంగమున భక్తాగ్రేసరు లగుకవిపండితులకుఁ దలమానికమై, తన కావ్యకన్యను మనుజేశ్వరాధముల కీయనోపక, శ్రీహరి కిచ్చి తననిరంకుశత్వముతోఁబాటు పరమేశ్వరునిపైఁ గలపరిపూర్ణవిశ్వాసమును బ్రదర్శించిన పరమపావనజీవుఁడు పోతనకవీంద్రుఁడు. ఈతని హరిభక్తి యద్వితీయము. భగవంతునిపై సమస్తభారమును వైచి, హాలిక జీవనమే గడపుచు, రాజాశ్రయమున ధనార్జనకాక తృణమైనను గ్రహింప నిచ్చుగింపక, మహోత్కృష్టజీవనము ననుభవమునఁ జూపి ప్రపంచమున కాదర్శపురుషుడైనాఁడు పోతన కవియోగి. ఆతనితరువాత అట్టి వ్రతాచారపరాయణునిగాని, యట్టి నిరంకుశజీవననిరతుని గాని మనసారస్వత ప్రపంచమునఁ గానలేము; కాని తత్తుల్యుఁ డనఁదగి పండితుడై, పండితుఁడేకాక కవియై, కవిమాత్రుఁడేకాక భక్తుడై, భక్తుఁడేకాక జ్ఞానియై, జ్ఞానియేకాక విరాగియై, సర్వజ్ఞుఁడునై, తనకావ్యకన్య నీశ్వరునకుఁ దక్కింపక కొసంగక

“నీకుంగాని కవిత్వ మెవ్వరికి నే నీనంచు మీఁదెత్తితిఁ  
జేకొంటిఁ బిరుదంబు కంకణము ముంజేఁ గట్టితిఁ బట్టితిఁ  
లోకుల్ మెచ్చు వ్రతంబు.....”.

అని దివ్యనిశ్చయనినాద మొనరించిన యీశ్వరభక్తుఁడు ధూర్జటి. తాము జ్ఞానోదయ మంది దానిమూలమున తరించి యితరులఁగూడ తరింపఁజేయఁగలజ్ఞానులు మొదటితరగతి వారు. తామొక్కరు మాత్రమే తరించి యితరులఁ దరియింపఁజేయఁజాలక ప్రవాహమునఁ గొట్టుకొనిపోవుచు నేపక్షివ్రాలినను మునిగిపోవు చిన్నకఱ్ఱవంటివారు రెండవతరగతివారు. ధూర్జటి జ్ఞానియై లోకమునకు జ్ఞానభిక్ష పెట్టిన మొదటితరగతిలోనివాఁడు.

ధూర్జటి భరద్వాజగోత్రుఁడు, ఆపస్తంబసూత్రుఁడు, బౌద్ధవస్తోత్రపాత్రుఁడు, పాకనాటార్యేలవంశ ప్రసిద్ధుఁడు. కుమారధూర్జటి కృష్ణదేవరాయలవిజయముఁబట్టియు లింగరాజకవి పెదకాళహస్తిమాహాత్మ్యమునుబట్టియు, ధూర్జటి పదునాఱవశతాబ్దమునఁ గృష్ణదేవరాయలయాస్థానమువాడనియు, నప్పదిగ్గజములలో నొకఁడనియుఁ దెలియుచున్నది.

ధూర్జటి రచించిన గ్రంథములు శ్రీకాళహస్తిమాహాత్మ్యము, శ్రీకాళహస్తిశ్వరశతకమును. అందు శ్రీకాళహస్తిమాహాత్మ్యమునకు “ఈశ్వరుఁడుకాదా మత్స్యబంధాధిపత్యా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

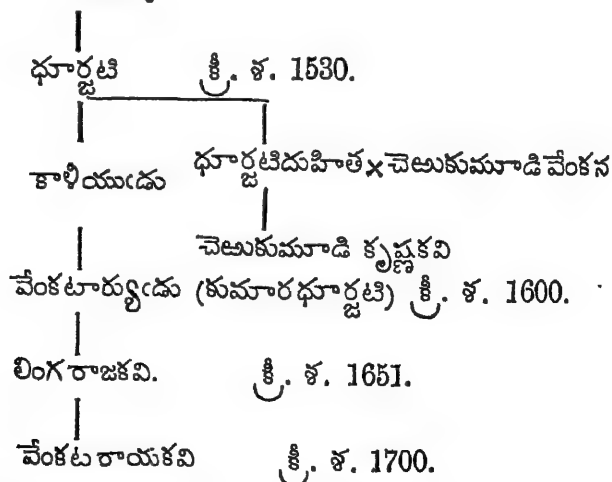
గణ్యాద్ధుఁడు, వేటొకండు గలఁడే” యని యా ‘శుభకావ్యరత్నమున కీశు నధీశుని’ జేసి నాఁడు. ధూర్జటికవీంద్రుఁడు తెలుఁగురాయలయాస్థానమున, గాంచినవిశిష్టస్థాన మీక్రింది పద్యముఁ బట్టి తెలియనగును.

“శ్రీకాళహస్తి గౌరీనాథపదపద్మసద్భక్తియుక్తి నిశ్చలతఁ గాంచి  
సారసుథాసారసరసోక్తిగుంభనఁ గాళహస్తిమహాత్మ్యకథ నొనర్చి  
కృష్ణరాయకీర్తికీర్తితమణిగణార్చితపదాబ్జద్వయశ్రీ వహించి  
యానేతుకాశీతటావనీవిఖ్యాతసత్కీర్తి విస్ఫూర్తిఁ జాల వెలసి  
ధరణిఁ జెలువొందె నేకవీశ్వరవతంస, రత్నమమృహనీయు ధూర్జటిసుధీంద్రుఁ  
దలఁతు జలనిధివీచికాకలకలాను, కారి భూరికవిత్వవాక్పటిమ గులుక.”

(లింగరాజకవి, కాళహస్తిమాహాత్మ్యము.)

ధూర్జటికవిపాత్రుఁడు వేంకటాద్వైత డనఁబరఁగు కుమారధూర్జటి. కాని యితఁ డెట్టిపాత్రుఁడో తెలియదు. ‘ధూర్జటిపాత్రుఁ’ డని యొకచోట, ‘వెడతాత’ యని యొక చోట నుండుటచే సంశయాస్పదమైనది. రత్నావళీపరిణయకర్తయు నతనివంశస్థుఁడుగనే తోచుచున్నాడు. కాని ధూర్జటిపుత్రునిగుఱించిమాత్ర మేమియుఁ దెలియదు. ధూర్జటి మాత్రము సింగమరమాజక్కయ తనూభవుఁడ నని తనకాళహస్తిమాహాత్మ్యమునఁ జెప్పు కొన్నాఁడు. దీనిబట్టి యీతనివంశవృక్ష మిట్లుగా గ్రహింపవచ్చును.

సింగమజక్కయ



ఈవంశవృక్షమునుబట్టి ధూర్జటికి స్త్రీసంతానమును గలదనియు, ధూర్జటిపుత్రిని చెఱుకుమూడి వేంకన కిచ్చినాడనియు నామె పుత్రుఁడే శృంగారరాఘవము, వామదేవ

చరిత్రము మున్నగుగ్రంథముల వ్రాసెననియు, నాతనిగ్రంథములమూలముననే దెలియుచున్నది. ఏదియెట్లున్నను ధూర్జటివంశమువారు కవిపండితులు. ధూర్జటినిగుఱించి వేంకటరాయకవి తనకావ్యమున నిట్లు ప్రస్తుతించినాడు.

“పటుగంగాలహరీతరంగపటుశుభతృప్తాంతత్కళా  
ఘటసుఖ బాదవినమ్రకృష్ణనరరాడ్గంభీరకోటిర వి  
స్ఫుటరత్నద్యుతిపాటలీకృతపదాంభోజాతు సర్వజ్ఞ ధూ  
ర్జటినిం గొల్చెద నస్తదీయకులకర్త భక్తి రంజిల్లగన్.”\*

అందుచే ధూర్జటి సర్వజ్ఞుడై, శివభక్తాగ్రేసరుడై కృష్ణరాయలవంటి పుడమిరేఁడున్నయుగమునఁగూడ తనకావ్యమును ఈశ్వరాంకితముచేసి యమరత్వమునందిన పరమయోగీంద్రుఁడు. ఈతని కాళహస్తిమాహాత్మ్యము, పాండురంగమాహాత్మ్యము, శివరాత్రిమాహాత్మ్యము మొదలగువానిఁ దలదన్ని వన్నెకెక్కినదానిగా నెన్నవచ్చును. ఆగ్రంథవిమర్శన మటుంచి ప్రస్తుత మాతనిపై బయలువెడలిన కొన్ని దుర్విమర్శముల నిట ఖండింపవలసియున్నది.

ధూర్జటికవీంద్రుని జారునిగా నెంచినవారిలో కవిచరిత్రకర్త కీ॥ శే॥ కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగారొకరు. ఈయన యభిప్రాయమున కాధార మీక్రిందిపద్యము

“స్తుతమతియైనయాంధ్రకవి ధూర్జటిపల్కుల కేలఁ గల్గెనో  
యతులితమాధురీ (చాతురీ) మహిమ...(హా తెలిసెన్ భువనైకమోహనో  
ద్ధతసుకుమారవారవనితాజనతాఘనతాపహారిసం  
తతమధురాధరోదితసుధారసధారలు గ్రోలుటం జుమి.”)

దీనిపై వారిభావ మిది:—“పైపద్యముఁబట్టి చూడఁగా ధూర్జటికవి సంతతవేశ్యాప్రియుడయిన రసికపురుషుడైనట్టు కన్పట్టుచున్నాఁడు. అట్టి యఖండశివపూజాధురంధరుఁడైన భక్తాగ్రేసరు నిట్టి జారత్వదోష మేల విడువకుండెనో యూహింపఁజాలకున్నాము. మన దేశముయొక్క దౌర్భాగ్యముచేతఁ జిరకాలమునుండి యిచ్చట విశుద్ధచరిత్రము మతము నుండి విడిపోయినది.” (కం. వీ. కవులచరిత్రము.) ఈవిమర్శకుఁ దగినసమాధానము శ్రీ వంగూరు సుబ్బారావుగారు తమశతకకవులచరిత్రమున నిచ్చియున్నారు. కృష్ణదేవరాయలన్న మొదటి రెండుచరణములను కుమారధూర్జటి నుద్దేశించి యనెననియు, “హా తెలిసెన్”

\* వేంకటరాయకవి అమరకావ్యము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మొదలగునది ధూర్జటియన్న గిట్టనిధూర్తులదే యనుటయు సమంజసము. కృష్ణరాజవిజయమున నిట్లు కలదు.

“మాధురీమహిమ నామును మీపెదతాత చాల సన్నుతిఁ గనెఁ గృష్ణరాయల మనోజ్ఞసభ నివస మిపు నట్ల మత్కృతబహుమానవైఖరులఁ గీర్తిపహింపుము ధాత్రిలో పలక.” కనుక, నింతమాత్రమున ధూర్జటి జారుడనుట సహింపరానిది

ఈవిషయముననే శ్రీశేషాద్రిరమణకవులును శ్రీకాళహస్తీశ్వరశతకమునకుఁ బీఠిక వ్రాయుచు కాళహస్తీశ్వరశతకమే ధూర్జటిజారత్వమునకు నిదర్శనమని వాక్రుచ్చిరి. ఇది యసంగతము నసంబద్ధమును. వీరి కాథారము “కాయల్ గాచె వధూనఖాగ్రములచేఁ గాయంబు వఱిజముల్ రాయన్ రాపడె తొమ్ము” “అమరస్త్రీలరమించినన్ జెడదు మోహం బింతయున్” మొదలగుపద్యములట. ఇందు కవివర్ణించునది స్వానుభవమే కానక్కఱలేదనియుఁ దనతోడి సోదరజీవులదురవస్థఁ గనియుఁ దదవస్థలు పద్యముల వెల్లడింపవచ్చుననియు వీరికిఁ దెలియదు. పైఁగా, వధూనఖాగ్రములన జారకామినులన్న యర్థములేదే? స్వస్త్రీసంభోగము దోషముకాదే! కనుక ధూర్జటివంటి భక్తాగ్రేసరునికి జారత్వదోషమున్న కృష్ణరాయలు సహించునా? అష్టదిగ్గజములలో నగ్రేసరుడై, “కృష్ణరాయకీరీటకీలితమణిగణార్చితపదాబ్జస్త్రీ” వహింపఁగలఁడా? కాన, ధూర్జటి ముక్తకామినీలోలుడేకాని, వారకామి నీరతుడౌ కానేరడు, కాఁడు.

శ్రీవేంకట సుబ్బారావుగారు ధూర్జటి కాళహస్తీశ్వరశతకమున భారతపద్యములను, శివానందలహరి ననుకరించినాడని వ్రాసినారు. ఇది ఆధారరహితము. ఏలన; వారు చూపిన:—

“మదమాతంగతురంగ కాంచనలసన్నాణిగృహాణిక్యసం

పదలోలిం గొనితెచ్చి యిచ్చి ముదమొప్పం గాంచి నేవించిరి,”

అనుపద్యమునకును, కాళహస్తీశ్వరశతకమందలి

“మదమాతంగము లందలంబులు హరుల్తాణిక్యముల్ పల్లకుల్

ముదితల్ చిత్రదుకూలముల్ పరిమళంబుల్ మోక్ష మీఁజాలునే”

యనుపద్యమునకు నెందును అనుకరణము కానవచ్చుటలేదు. పైఁగా ధూర్జటివంటిమహాకవి యీశ్వరతాదాత్మ్యమునొంది గంగాప్రవాహవేగమున రచించినపద్యముల నొకరి ననుకరింపవలసినయవస్థ యేమున్నది?

ఇక ధూర్జటి కృష్ణదేవరాయలనడుమగల సంబంధముగూర్చి కొంచటి కపోహ కలదు. అందు ధూర్జటి కృష్ణదేవరాయలచే ననాదరింపబడి యభావవిరక్తి నంది కాళహస్తి శ్వరశతకమున రాజుల నిందించినాడనియు నందుచేతనే యాతనికి దనకృతుల నర్పింప లేదనియు ననువారున్నారు. “ధూర్జటి శైవుఁ డగుట కృష్ణరాయలు సంపూర్ణదయ చూపలే” దని కొందఱు వాక్రుచ్చిరి. \*ఇట్టి విమర్శము లాధారరహితములే కాక మహాకవి ధూర్జటికి మహారాజగు శ్రీకృష్ణదేవరాయలకు నీలాపనింద లొనగూర్చుచున్నవి. కుమారధూర్జటియు, లింగరాజకవియు శ్రీకృష్ణరాయలు ధూర్జటికిజేసిన గౌరవాద రాభిమానములఁ గీర్తింప నిట్టి విమర్శములకు స్థానమేలేదు. అట్టి వ్యతిరేకభావమేయున్న ధూర్జటి క్షణమైన యాస్థానమున నుండునా? అష్టదిగ్గజములలో నొకఁడగునా? కృష్ణరాయలు మతాంతరసహనమునకుఁ జేరెన్నికగన్నవాఁడు. కనుక నిట్టివిమర్శన లాధారరహితములు. ఇక ధూర్జటి రాజుల నిందించుటకుఁ గారణ మాదినములలో రాజాస్థానముల జరగుదారుణములు, నుత్తములు పీడింపబడుటయుఁ గాంచియుండుటే.

ధూర్జటి కాళహస్తిశ్వరశతక మాండ్రసారస్వతమున గొప్పస్థాన మాక్రమించినది. ప్రాచీనకవులు నైతము కాళహస్తిశ్వరశతకమునకు వాఙ్మయమున నున్నతస్థాన మిచ్చి రనుట కుదాహరణముగా వెచ్చ కస్తూరిరంగకవి తనయానందరంగరాట్టపందోగ్రంథమున “నీకుంగాని కవిత్వ మెవ్వరికి నే నీ నంచు మీఁదెత్తితి” అనుపద్యమును నభేదయతి కుదాహరించియున్నాడు.† ధూర్జటి కాళహస్తిమాహాత్మ్యమును రచింపకపోయినను వాఙ్మయమునకు లోటులేదు; కాని కాళహస్తిశ్వరశతకము లేనిచో గొప్పలోపే యగును. అట్లే తిమ్మకవి కుక్కుటేశ్వరశతకమును. ‡ దీనినిగుఱించి కీ. శే. శ్రీకాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు పంతులుగా రిట్లు వ్రాసియున్నారు. “రసానుభవము కావ్యమునకుఁ బ్రయోజనము. నవరసములందును శృంగారకరుణారసములు ప్రధానములు. శృంగారకరుణారసములు కామపరమైనపుడు బంధమునకు, దైవపరములైనపుడు మోక్షమునకు మూలము లగుచున్నవి. శృంగారకరుణామూర్తి యగుభగవంతుని శృంగారకరుణాలీలావిలాసము లనంతములు. అనంతమైన శృంగారకరుణావిలాసముల యానందానుభవమున కనన్యమైనభక్తి సాధనముగ నున్నది. అనన్యమైన భక్తిపారవశ్యానందమును వర్ణించుటకు శతకములే యోగ్యములు.

\* శతకకవులచరిత్రము పుట ౧౧౯.

† ఆనందరంగరాట్టపందము పి, 275.

‡ శతకకవులచరిత్రము పుట xii. శతకపరిశీలనము.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

అందుఁ గాళహస్తీశ్వరశతక మొకటి.” మఱియు నిందు ధూర్జటి భక్తకవిపండితజ్ఞాన వైరాగ్యముల నొక్కఁడై తపస్వానుభవభక్తి ముక్తిమార్గముల సందర్శించితముగా, మహానుభవపూర్వకముగాచేసి వాక్రుచ్చియున్నాఁడు. వివిధవ్యనస్థలలో వివిధవిషయ లోలురగు విశ్వజనావని సకలపరిస్థితుల కనుగుణముగా నిందలిపద్యము లున్నవి. మానవ మానసముల వివిధ కాలముల, వివిధవిషయములపై జనించు సమస్తసమస్యలకుఁ జక్కనిపరిష్కారపద్ధతు లీశతకమునఁ గలవు. అందుచేఁ గాళహస్తీశ్వరశతకము పరమపవిత్రము, భక్తిజ్ఞానవైరాగ్యసంబోధకము, ముక్తికన్యాప్రదాత్రియు ననక తప్పదు. ఈకాళహస్తీశ్వరశతకము ధూర్జటిచేతలో శతకము పరిపూర్ణస్థితికి వచ్చినదని నిరూపించుటకేగాక సమస్తవేదోపనిషత్సార మిందు తేట తెలుఁగుమాటలలోఁ దేనెచినుకులుగాఁ జిల్కఁబడినదనుట కనేక నిదర్శనము లిందుఁగలవు. అందుచే నిది ఆంధ్రవాఙ్మయమున కాయువుపట్టు, నాధ్యాత్మిక జీవనమున కాదర్శప్రాయము నని చెప్పకతప్పదు.

ధూర్జటిమహాకవి రచించిన కాళహస్తీమాహాత్మ్యము పైనిపేర్కొన్నవిధమున నాంధ్ర సారస్వతమునఁగల మాహాత్మ్యములకెల్ల మహోన్నతస్థాన మాక్రమించుననుటఅతిశయోక్తి కాదు. ఈగ్రంథము నవరసాలంకారకవితామహాకావ్యము. ఇందు ధూర్జటి పరమభక్తుడుగా, రాజయోగిగా, సరస్వతీప్రసన్నుడుగాఁ గానవచ్చును. ఈమాహాత్మ్యమందలి శివభక్తాగ్రేసరు లీతని కాదర్శప్రాయు లగుట వారివల్లఁ దాఁజొందిన భక్త్యుత్సాహములకుఁ గృతజ్ఞతాపూర్వకముగా వారిని తనకాళహస్తీశ్వరశతకమునఁ గీర్తించియున్నాఁడు. అందుచే ధూర్జటిగ్రంథములు అవినాభావసంబంధముగలవి. కాళహస్తీమాహాత్మ్యమునందలి కథాక్రమము తెలిసిననేకాని శతకమందలి కథాసందర్భము లర్థముకావు. ఈరెండుగ్రంథములు శివునిమాహాత్మ్యము నుగ్గడించుటకాక కవితాసౌష్ఠ్యవముననేమి, పాండిత్యప్రకర్షచేనేమి, భావగాంభీర్యాన్నత్యముచేనేమి ఆంధ్రభాషాయోషామణికమూల్యరత్న హారములే. ఈ రత్న హారద్యుతి యవిరళము, నదృష్టశ్రుతపూర్వమును. ఇట్టి యమూల్యరత్న హారముల మన భాషామతల్లి కొనఁగిన ధూర్జటిమహాకవియోగి కాంధ్రు లాజన్యము ఋణపడి యున్నారు. ఏతద్ద్రంభపతనపారాయణాదికముచే నిసుమంలైన లభినందజాలనిచో మన జీవితము వ్యర్థము.



## మా తెలుగు భాష

శ్రీమతి చెరుకూరి కమల, మునిసిపల్ హైస్కూలు, కడప.

- సీ. తపియించినది కొన్నితరము లేకాకియై దండకారణ్యమభ్యంబునందు  
గడియించినది వేల్పునుడికారపుంజెల్లి శబ్దశాసనుసమక్షంబునందు  
విహరించినది భూరివిబుధానుమతినొంది వివిధభావాంబరవీధులందు  
క్రీడించినది భక్తితోడఁ గ్రంజెలువంది సతతమందాకినీర్షురమునందు
- తే. ఆనినది నవ్యదివ్యకావ్యామృతంబు, ముదముతోఁ గృష్ణదేవునమ్ముఖమునందు  
చెన్నుగన్నది వాఙ్మయశ్రేణియందు, అతులవిభవైకమంజూష యాంధ్రభాష.
- సీ. పాలబుగ్గల పిన్నప్రాయమందునఁ దల్లి పుణికి తేనియ నుగ్ధసహసనేమొ!  
కలికిపల్కులనేర్పుకాలమందున ధాత్రి కొదమకోయిల జోడు య గూర్చెనేమొ?  
మనసారఁ జెజలాడుకోనువేళ నెచ్చెలుల్ కమ్మపుప్పొడి మేనఁ గ్రమ్మిరేమొ?  
ఎలమేని సోయగం బలరఁ జేటికలెల్ల చిన్నిజాజులపాన్పు చేసిరేమొ?
- తే. తనగుణంబుల మధురమోహన మనోజ్ఞ, సురభిళాత్యంతమార్దవస్ఫురణ మెఱసి  
సాహితీజీవములకు నిశ్చలతఁ గూర్చు, దేశభాషలరాణి మాతెలుగురాణి. ౨
- తే. కండచక్రైకకన్న దుర్గములకన్న, తియ్యమామిడికన్నను యే నెకన్న  
మధురమధురానుభవమును యమికి దార్చు, మంత్రదేవత మములకన్నమాతృభాష.
- సీ. చంపకోత్పలసారసారభం బొకనాడు రారాజుగద్దెపై య రాజ్యమేలే  
తేటకండపుఁ గమ్మతేనియ లొకనాడు నెల్లూరువీధుల యెల్లివెరిసె  
సీసముల్ ముత్తెంపురాసులై యొకనాడు పట్టాభిషేకసోభాగ్య మెనసె  
స్వాదుమోహనగానసస్యంబు లొకనాడు త్యాగభూముల విజ్ఞప్తిగిరి పండె
- తే. కరుణ తొలుకాడఁ దనయులనరయు జాడ  
నేగి యందందు నీవు కాల్గిడినవేళ  
నీప్రభావంబు మాకు వర్ణింపదరమె  
కన్నతల్లీ! నిజాశ్రితకల్పవల్లీ!  
తెల్లతల్లీ! నిజాశ్రితపదివ్యవల్లీ! ౪
- ఆ. స్వీయరాజ్యవిపులసంహాసనంబున, దేశమాత కొలువు య తీర్చియుండ  
అమృతమూర్తి యగుచు య నఖిలేశయగుఁగాత, తేనెలొలుకు తేటతెనుఁగుపలుకు.
- తే. ఇట్టి మాతెల్లతల్లీ నీవట్టు చేరి, సతతసంపాషణక్రియాశురణి మీఱి  
కడుముదంబునఁ జెలువొందుఁ గళలఁదేటి, శ్రీత్రిలింగాఖ్యసత్పీర్తి యోత్రిలింగ.



## శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తమ్మభూపాలుడు

శ్రీగంటి సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు, కార్యదర్శి, ఆంధ్రవిజ్ఞానసమితి, విజయనగరము.

[శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు ఆంధ్రీకి చేయుచున్న సారస్వతకృషిని యుగ్గడించి వ్రాయవలెన్న నొక గ్రంథ రాజమగును. “ఆంధ్రదేశమునకు, ఆంధ్రులకు వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు, ‘త్రిలింగ’ పత్రికారాజము, వాగర్థములు” అని సూత్రప్రాయముగ నాఅభిప్రాయమును వివరించుచున్నాను. త్రిలింగపత్రికారాజము పట్టిపూర్తిమహోత్సవమును పొందుగాక. వేంకటేశ్వరులను శ్రీతాతపాదులగు శ్రీరామస్వామి రక్షించుగాత.]

ఉ. బందుగులుకొ, బుధోత్తములు, భవ్యచరిత్రులు, భూసురాగ్రణుల్  
వందిజనుల్, కవుల్, సుభటవర్గములుకొ గొనియాడ దేవతా  
మందిరముకొ హసించు వరమందిరమందున నున్నమాన్యులకొ  
చందనశీతలంబగు వచఃప్రచయంబునఁ బ్రస్తుతించెదన్.

ఉ. చందనభూధర ప్రభవచారుసమీరకుమారపుష్పమా  
కందమరందతుందిలిత కావ్యసుమాంచితదివ్యభారతీ  
మందిరవాసులకొ, సుగుణమండలమండితమండ లేశులకొ  
డెందము కందళింప ధరణీశ్వరముఖ్యుల నుగ్గడించెదన్.

ఉ. నందనపారిజాతతరునవ్యమనోజ్ఞప్రసూనరాజిని  
ష్యందమరందబిందునిచయంబులతో దులదూగు సత్కృతికొ  
ఇందుకళార్థశేఖరికి నింపుగనిచ్చిన తమ్మభూపసం  
క్రందుని, మండలేశ్వరుని, రాజకపీంధ్రుని యెన్న శక్యమే!

శ్రీకృష్ణవిజయప్రబంధగ్రంథకర్తయు, గోపాలభూపాలపుత్రుడును అగు యీతమ్మ భూపాలుడు విశాఖపట్టణమండలమునకు కృష్ణానదీతీరమునుండి 1651 సంవత్సరప్రాంతమున ననగా, గోలుకొండవంశమును ఔరంగజీబుపాదుషా నిర్మూలము గావించుటకు 35 సం. పూర్వము వచ్చినట్లు తెలియుచున్నది. ఈతనికి మాధవవర్తయును నామాంతరము కలదు. ఈతమ్మభూపాలునిపూర్వులగు రాజచంద్రులు, కొలిపాక, పూసపాడు, బెజవాడ, నిడుదవోలు, కేతవరము, మొగలితూరు, మొదలగు పట్టణములయందు, దుర్గములను నిర్మించుకొని,

## శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తత్వభూపాలుడు.

రాజ్యపాలనముజేయుచు ప్రబలురై యుండిరి. ఈరాజకవినిగూర్చి తనచే రచియింపబడిన శ్రీకృష్ణవిజయప్రబంధరాజమునను, ఈతనియనంతరము రెండుమూడుపురుషాంతరముల పిమ్మట నీకళింగవిజయనగరనరనాథుడగు శ్రీవేంకటపతిమహిపతిచే రచియింపబడిన “ఉషా భ్యుదయము” అనుప్రబంధమునను దెలియుచున్నది.

గీ. ఈసహోదరులెల్ల దయాసుధావ,లోకముల, బ్రత్యహంబు బహూకరింప  
శ్రీమహాదేవికరుణావిశేషమహిమ, ప్రతిభ గాంచితి తత్వభూపతిని నేను. (కృ)

ఉ. ఆతనిసోదరుండు, చతురాననధీకుశలుండు, నీతివి  
ఖ్యాతుఁడు, తత్వభూపతి యఖండపరాక్రమశక్తి వైరిభూ  
నేతల గీటణంచి, ధరణీతలచక్రము కీర్తిచంద్రికా  
ద్యోతచయంబుచే వెలుగ దోరముగా నొనరించె నెంతయున్. (ఉ)

సీ. దుర్ధరారాతిసందోహతమఃపటలార్కుడై తనరె నేయధికయశుఁడు  
జయవాటికాపురస్థానదుర్గాలభివైభవృండయ్యె నేపార్థివుండు  
బారుహమన్నభూపాలార్చితార్హపాదాబ్జాతు డయ్యె నేపార్థివుండు  
ధార్మికమతితోడ తత్వమాంబాప్రాణవల్లభుం డయ్యె నేబల్లిదుండు  
నతడు వినుతికి దగు సమస్తావనీశ, చంద్రహృద్బల్లనిభుఁ డరిసాంద్రచతుర  
నై న్యవారణదారుణసాహసాంక, బాహుబలహేళి తత్వభూపాలమాళి.

ఈతత్వభూరాకాంతుడు 1640 సంవత్సరప్రాంతమున, కండచక్కెరముక్కలనుబోలు పదములను రచనయందు జొప్పించుచు, శ్లేషయమకచమత్కారసంకలితకావ్యసరణిని సృష్టించుచు, రసాంచితభావగాంభీర్యమును పోషించుచు, ఆంధ్రగీర్వాణముల కలంకారప్రకారములను గూర్చుచు, “శ్రీకృష్ణవిజయము” అనుప్రబంధరాజమును రచించి, ప్రాచీనాంధ్రవిద్యత్కవులను కవితత్వమున స్తరింపజేయుచు, యిదానీంతనకవివర్ణుల కాదర్శప్రాయుడై యొప్పెను. ఈరాజకవి యశోధనసంపాదనప్రాధాన్యమును గూర్చి తనగ్రంథమున చక్కగ చిత్రించెను.

ఉ. రాజకులంబునం బొడమి రాజ్యవిభూతి జెలంగుమర్త్యుడీ  
భూజనులెల్ల సంతసెల పుణ్యయశోధనసంగ్రహంబుచే  
రాజిలకున్న నట్టి యుదరింభరికన్న వనాంతరంబులో  
భూజము మేలు; మేలు మృగములో, ఖగములో, జనులూహనేసినన్.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

చ. బలి శిబియున్ భగీరథుడు భార్గవరాముడు రామచంద్రుడున్  
నలుడు దిలీపుడు స్వగుడు నాహుషియున్ మొదలైనయట్టి రా  
జులు జనియించి, ధాత్రిని యశోధనమే కడుశాశ్వతంబుగా  
దలచి యొనర్పరే బహువిధంబుల దుష్కరపారుషోన్నతుల్.

గీ. ధరణి నీదృశమగు యశోధనము సంగ్రహించుట కుపాయముల్లల వెన్నియైన  
నందులోపల ముఖ్యంబు లారునొకటి, తరుగణంబులలో దేవతదవులట్లు.

గీ. సుత నిధి తటాక ధారుణీసురవివాహా, కృతి వరోద్యాన దేవతాగృహము లవని  
సప్తసంతతు లనగ ప్రశంసగాంచు, గృతియె యన్నిటిలోన నగ్రేసరంబు.

ఉ. ఒక్కెడ నిల్ప నక్కడనె యుండును దేవనికేతనాదులొ  
చక్కని యారు సంతతులు; సత్కృతి యన్నది ధర్మచాతురీ  
వాక్కుమనీయతన్ బుధులు వర్ణననేయగ నంతనంత, నల్  
దిక్కుల సంచరించుచు నుదీర్ణ యశంబొనరించు గర్తకున్.

సీ. వాల్మీకిరచితకావ్యమున గీర్తికినెక్కె శ్రీరామచంద్రునిపారుషంబు  
వ్యాసనిర్మితభాగవతవర్ణితము లయ్యె దైత్యారివివిధావతారకథలు  
భారతసంహితాసారోదితము లయ్యె కౌరవపాండవగౌరవములు  
నానాపురాణసంతానసూక్తము లయ్యె పూర్వరాజులమహద్భుతచరితలు  
గాన నాచంద్రతారకం బైనకీర్తి, వైభవమునొండ గోరెడివారికెల్ల  
రసికసంభావ్యనవకావ్యరచనకన్న, నన్యమైనట్టి యొకయుపాయంబు గలదె.

ఈతమ్మభూపాలకవిసార్వభౌముడు

సీ. ఏవంశమునకు ద్రయీవర్ణనీయుడౌ కమలబాంధవు డాదికర్త యయ్యె  
నేవంశమునకు నభీష్టదేవత నీలగళురాణి బెజవాడకనకదుర్గ  
ఏవంశమున నుదయించి మాధవవర్త ఖ్యాతిగా గురియించె కనకవృష్టి  
యేవంశమున నుదయించువారలు ష్టప్రపంశోద్భవులకెల్ల వందనీయు  
లట్టిదొఱుసపాటి మహాన్వయమున, గలశవారాశి చంద్రునిగతి జనించి  
గీర్తిగాంచిన గోపాలకృష్ణరాయ, పార్థివేంద్రుని తమ్మభూపాలకుడను.

క. బెజవాడకనకదుర్గాభజనాధికపుణ్యయోగభావితకవితా  
నిజచాతుర్యకవీంద్ర, ద్విజవరసంతోషజనకవిజయోన్నతుడన్.

గద్యము. శ్రీ జయవాటికా కనకదుర్గామహాదేవీ ప్రసాదలబ్ధ నిరర్థక కవితా చమత్కార, మాధవవర్షవంశాలంకార శ్రీమహామండలేశ్వర, మహీమండలరాయ మన్నె సులతాను, శ్రీపూసపాటి గోపాలరాయపుత్ర, వశిష్టగోత్రపవిత్రనిశ్శంకకవితరణ శ్రీ డాసంతోషితాశేషవిద్యత్కవిజాల, తమ్మభూపాలప్రణీతంబైన 'శ్రీకృష్ణ విజయం' బహు మహాప్రబంధంబు...అని గ్రంథభాగమునను, ఆశ్వాసాంత్యగద్య మునను తనప్రతిభాదికమును వ్రాసుకొని యుండెను.

ఈమహాప్రబంధరచనాప్రారంభసమయమున శ్రీవిజయవాడ కనకదుర్గామహాదేవి యీతమ్మభూపాలకవిమనోసీరజాతకర్ణి కామధ్యసీమమున, ప్రాచీనకవివతంసులకువలె సాక్షాత్కరించగ, నాదేదీప్యమానయగు శ్రీదేవిని సోత్రము గావించిన క్లిష్టాద్యపద్యరచనలు దెలుపుచున్నవి.

సీ. సరసకటాక్షవీక్షణవశీకృతభర్త, శరణాగతౌఘ రక్షణనిసర్గ  
నిజభక్తలోకతృణీకారితస్వర్గ, యఖిలయోగీంద్రదత్తావర్గ  
భూచలనాధీనభువనత్రయీసర్గ, స్వజనసందర్శితజ్ఞానమార్గ  
పరిచరీకృతహరి బ్రహ్మాదిసురవర్గ, సమదవైత్యాననజలజమార్గ  
సహజచాపల్యకలితవిశాలనయన, వికసితాకారనిర్జితచకితమార్గ.

శాంభవాచారసారవిస్రంభరహిత, జననిచయదుర్గ, బెజవాడకనకదుర్గ

సీ. పదివేలబాలార్కు లుదయమందినయట్లు దిశలగ్రవ్వెడి దేహదీప్తితోడ  
తోగరేడు తనకందు దొలగి వచ్చినయట్లు, మురుపు గుల్కెడు నవ్వుమోముతోడ  
ముకుళితాంజలులైన సకలదేవతలపై కరుణజల్లెడు చూపుగములతోడ  
శంబరాసురవైరిజయలక్ష్మీకొజ్జయై తనరునిక్కపుజక్కదనముతోడ  
ముమ్మరపు గ్రోత్తమెటుగులు గ్రుమ్మరించు, చారుమాణిక్యభూషణచ్ఛటలతోడ  
నిశ్చలంబైన మన్ననోసీరజాత, కర్ణి కామధ్యసీమ సాక్షాత్కరించె.

సీ. జయవాటికాపురస్థానవిరాజితే దేవేంద్రపూజితే తే నమోస్తు  
జితసుధామధురిమస్థితపూర్వభాషణే ధృతచంద్రభూషణే తే నమోస్తు  
పరివక్ష్యమృదువీంబతులితాధరాధరే త్రిగుణలీలాధరే తే నమోస్తు  
శారదాప్రముఖనిర్జరపధూవందితే త్రిపురారిసందితే తే నమోస్తు  
దివ్యమాక్షికహరిణి తే నమోస్తు, మానిహృదయాబ్జచారిణి తే నమోస్తు  
దిలీపుతచమూవిదారిణి తే నమోస్తు, దీనదైన్యాఽహరిణి తే నమోస్తు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈతమ్మమహిపాలవిద్వత్కవివర్యునికవితాధార హృద్యమైనపద్యగద్యసరణియందే గాక, దండకరూపఛందోమార్గమునగూడ నిరాఘాటముగ పూతగంగా యురీహితపాతము వలె నిరర్థశముగ నిర్గమించి మించియున్నది. గ్రంథవిస్తరభీతిచే నిచ్చట నుదాహరించలేదు. మద్విరచిత కళింగవిజయనగరచరిత్రమున చూడనగు. ఈతడు రాజకవియేగాక, కవిరాజగు టంజేసీ, తనమంత్రి శేఖరుడు కవిశేఖరుడయ్యెను. మండలాధీశ్వరుడగు మహారాజు, కవిపండిత మండలాధీశ్వరుడగు ప్రధాని, రాజ్యపాలనము గావించునప్పుడే, సామ్రాజ్యమున సర్వతో ముఖముగ సాహితీసతి సంచరించుట కెట్టియడ్డంకు లుండజాలవు. కృతికర్తయగు ప్రభువు, కృతికర్తయగు ప్రధాని వెలసినప్పుడే, దివ్యసాహిత్యవికాసమునకు మహోదయము, 'మణినా వలయం, వలయేన మణిః' ప్రకాశిస్తుంది. ఈకళింగవిజయనగరపరిపాలకులగు పూసపాటి మహారాజులకులమున నిట్టి సాహితీసమరాంగణసాగ్వభౌము లనేకులు గలరు. మహారాజు లకు తగిన మంత్రిపుంగవులు కూడ వెలసిరి. శ్రీకృష్ణవిజయమును రచించి, బెజవాడ కనకదుర్గామహాదేవికి సమర్పించిన దుర్గాభక్తుడు- తమ్మభూపాలుడు- ప్రభువు. 'సీమంతినీ కల్యాణ' మనుప్రబంధరాజమును భక్తిరసమున లిఖించి. శ్రీభమరాంబికాద్వితీయుడగు మల్లేశ్వరునకు భక్తిపురస్కరముగ సమర్పించిన పెనుమళ్ల సోమప్రధాని. శివభక్తుడు-మంత్రి పుంగవుడు. అందువలననే తత్కాలమున నాంధ్రభారతి రాజాంతఃపురములయందు, ప్రధానులప్రాసాదములయందు, కేళీభవనములయందు, క్రీడాప్రాకారాంతములయందు, పట్టణములయందు, పల్లెలయందు, విషణివీధులయందు, వీరవరులసమరాంగణములయందు, ఇందు, అందు అననేల? సర్వేసర్వత్ర తాండవించినది. ఈసోమనమంత్రి కవితత్వమున నెంత దిట్టరియో, రాజ్యకార్యనిర్వహణమున నంతకంటె దిట్టరి. ఈతడు శ్రీపూసపాటి తమ్మ భూపాలునివద్ద మంత్రిగ నున్నట్లు సీమంతినీకల్యాణమున నీక్రిందు విధమున గలదు.

సీ. జయవాటికాపురాశ్రయయైన దుర్గాంబ గృహగాంచెనే నృపాగ్రేసరుండు

మాధవవర్త ఊమాధవోత్తమవంశభూషణుం డయ్యెనే భూభుజుండు

కఠినారిహృదయభీకర మన్నెసులతానుబిరుదంబు పూనెనే నరవరుండు

సకలయాచకులయాశాపూర్తి యొనరించు నతిదానశూరుడే యవనినేత

తే. భువనవర్ణితుడైన యాపూసపాటి, తమ్మభూపాలకుని సమ్ముఖమ్మునందు

మంత్రివై తద్దయాసుధామయకటాక్షమహిమ గాంచితివయ్య! సోమప్రధాని.

ఈసోమనమంత్రిప్రతిభ, పాండిత్యము, కవితావైశద్యము, జీవితవిశేషములు మున్నగునవి విజయనగరమునందని యాంధ్రవిజ్ఞానసమితి ద్వితీయగ్రంథరాజమగు "విస్తృత

శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తత్వభూపాలుడు.

కళింగాంధ్రకవులచరిత్రము”న శ్రీ అడిదము రామారావుపంతులుగారు విఫలీకరించుటచే నిచ్చట విరమించితిని ఈతత్వభూపాలుని “శ్రీకృష్ణవిజయము” మాత్రము ఏకవారముద్రితము. సత్యభామాయుద్ధవ్యాపార మిందు వర్ణించబడినది. సీమంతినీకల్యాణము కూడ ముద్రణవిషయమున ప్రభుగ్రంథమునే యనుసరించినది. ఇంక సీతత్వభూపాలుని రాజ్యపాలనమునుగూర్చియు, రాజ్యవిస్తృతినిగూర్చియు కొంచెము వివరించెదను.

ఈతత్వభూపాలుడు 1651 సంవత్సరమున విశాఖమండలమునకు షేరు మహమ్మద్ ఖానుతోవచ్చినట్లు తెలియుచున్నది. శ్రీకాకుళంలో ఘోజుదారుగానుండిన షేరుమహమ్మద్ ఖాను డెప్ప డీమండలమునకు వచ్చెనో ముందుగ చెలుసుకొనవలసియున్నది. ఇందుకు గాను రెండుమూడు ఆధారములు కానుపించుచున్నవి. 1. ఇతడు శ్రీకాకుళపుసర్కారునకు నవాబుగా సల్లష్కరుగా నియమింపబడినను, మెట్టున నుత్తరసర్కారులలో రాజమహేంద్రవరముమొదలు దానికుత్తరముననుండు మూడుసర్కారులకు గూడ ప్రభుడయ్యెను. దీనికి కారణములనుజూపి, యనంతరము కాలనిర్ణయము గావించెదను. రాజమహేంద్రవరంసర్కారులో మహారాజులని ప్రసిద్ధిపడసిన వత్సవాయివారను ప్రసిద్ధసంస్థానీకులలో నొక రీషేరుమహమ్మద్ ఖానునివలన, నొకగౌరవమందినట్లు యీవద్యము పలుకుచున్నది.

ఉ. షేరుమహమ్మదు టీలిపశేఖరుఁ డద్భుతశౌర్యధైర్యదు  
ర్వారుఁడు మెచ్చి పైడియొరవాల్ దనకేల నొసంగువేళ నై  
త్యారినమానమూర్తి తనహస్తముమీదుగనందె వార్ధిగం  
భీరుఁడు వత్సవాయికులవేరయ తిమ్మనృపాలుఁ డున్నతన్.

అని యేనుగు లక్షణకవి తనరామలిలాసగ్రంథప్రథమాశ్వాసమున వివరించెను. ఇందులో వివరింపబడిన వేరయతిమ్మరాజు కాలమెద్దియో మనకు తెలిసిన షేరుమహమ్మద్ ఖానునికాలము ఇంచుమించుగా తెలియగలదు. ఆవేరయతిమ్మరాజుకాలము వారివంశస్థులలో నొకరును, విద్యానిధులని యెంచబడిన శ్రీరాయజగవతిరాజుగారిచే వారికడనున్న యాధారములనుబట్టి క్రిందువిధముగ సంపాదితమైయున్నది.

“శ్రీవేరరాజుగారికుమారుడైన శ్రీముసలి తిమ్మరాజుగారు. ఈయన యీస్థలమున (పెద్దాపురమునకు) కధికారము సంపాద్యముచేసినారు. జననము వికృతినంపత్సర ఆషాఢ శుద్ధ ౫ లు. 76 సంవత్సరములు జీవించిరి. అధికారకాలము 52 సం. 2 నె. 25 దినములు అనగా ఆనందనామసంవత్సర ఖాద్రపద బ. 2 అనగా 1065 ఘనవీరకు.”



## త్రీలిజరజతోత్సవము

ఇట్లుండుటచేత 1665 సంవత్సరమున, నీపేరయతిష్ఠరాజమహారాజుకాలములో పైపేరుమహమ్మద్ ఖానుని వ్యవహారకాల ముండుననుటకు సందేహములేదు.

2. ఈకాలముననేలోకలురికార్డు అనుగ్రంథములనుండియు నిర్ణయింపవలసియున్నది. 'హాకీకత్ ఫూసపాటి విజయరామరాజుగారివంశావళిన్నీ, వారు నవాబుచేత శ్రీకాకూళం, కస్తీకోటతాలూకాలలో పుచ్చుకొన్న పరగణాలవగైరాలకు జమాబందిన్నీ హాకీంవద్ద సరదారీమొక్కరరు అయినందులకు తప్పీలు" అనుపేరుతో నొప్పు నాకహాకీకత్తులో నీపేరు మహమ్మద్ ఖానునిగూర్చి యీక్రిందివిధముగా నున్నది.

"హైదరాబాదు పత్తానీషాపాదుషాహతు యేలుబడిచేస్తూవుండే కాలమందు పేరు మహమ్మద్ ఖానుని వెంబడిని కొంతఫాజునుకూడా కూర్చి శ్రీకాకూళంరాజ్యం తోరణం కట్టించుమని నెలవుయిచ్చి పంపించినారు. 1061 షసలీ అనగా 1651 సంవత్సరములో నాపేరు మహమ్మద్ ఖానుడు హైదరాబాదునుంచి తరలి కొండపల్లి వరఫ్ ముస్తాపాన్నగరు సర్కారుకువచ్చి ప్రవేశించినాడు.....1902 షసలీకి అనగా 1682 సంవత్సరం తానీషాహుకుం నమోజుఅయిన పేరుమహమ్మద్ ఖానునికిబదులు, ముస్తఫాఖులీఖానుడు శ్రీకాకూళంసర్కారులో ప్రవేశించినాడు. ఆపేరుమహమ్మద్ ఖానుడు 30 సంవత్సరములు హాకింగిరీచేసినాడు." ఇట్లుండుటంబట్టి పేరు మహమ్మద్ ఖానుడు 1651 సం. మొదలు 1682 వరకు శ్రీకాకూళములో నవాబుగానుండెనని నిశ్చయమగుచునది వైనవివరించిన పేరుమహమ్మద్ ఖానునితో తమ్మభూపాలుడు వరఫ్ మాధవవర్మ 1651 సంవత్సరమున నీవిశాఖమండలమునకువచ్చినట్లు కొన్నియారాములు కానుపించుచున్నవి. వాటిని వివరించెదను.

1. "1652 సంవత్సరమున శ్రీకాకూళములో ఫాజుదారుగానుండిన పేరుమహమ్మద్ ఖానుయొద్దకు మాధవవర్మ యనునతడు వచ్చి, కుమిలె, భోగాపురముల నిజారాచేసెను. ఆయనయనంతరము ఆయనకుమాళ్లగు సీతారామచంద్రుడుగా రీ రెండుపరగణాలేగా కుండ, నింకను పదిపరగణాలను కౌలుకుతీసుకొనెను. 125 గుర్రములసేన, 450 కాల్బలము తోకూడుకొన్న పరివారముతోకూడ పొట్నూరులో వసించియుండెను. పర్లాకిమిడి గజపతి దేవుతో సఖ్యముజరిగినందున సీతారామచంద్రునకు విశేషఘనతకలిగెను." అని కార్తెకలు దొరగారు విశాఖమండలచరిత్రమున వ్రాసియుండిరి.

2. పేరుమహమ్మద్ ఖానుడు క్రొధి 1651, మన్తథ 1652 సం.లలో విశాఖమండల మునకువచ్చి ఫూసపాటి మాధవవర్మకు విశ్వావసు, కీలక 1655 సం॥ లలో కుమిలె, భోగా

## శ్రీమహామండలేశ్వర పూసపాటి—తమ్మభూపాలుడు

పురం పరగణాలిచ్చెను. భోగాపురంలో యిళ్లుకట్టించి యిచ్చెను జమాబందీ రూ.5207.0-0 రాణువవారీజీతాలు...భీలు సాదరు 2500 రూ. ఈమేరుమహమ్మద్ ఖానుడు 30 సం॥ హకింగిచేసెను. వీనియనంతరం 1632 సం॥ ముస్తఫాఖిలీఖానుడు వచ్చెను. శ్రీకాకాళం స్కూరుతోకూడా కొండవీడు, పురప్ ముస్తఫానగరం, మచిలీబందరు, నిజాంపట్నం, యేలూరు, రాజమహేంద్రవరంకూడా హక్కిమైనాడు. మాధవవర్మ సరదారుగానుండెను. 1635 సం॥ మాధవవర్మ గతించెను. అప్పటికి 33 సం॥ సరదారీచేసెను.” అని ముస్తాసుగవర్ష మెంటు ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారములోని సి. పి. ప్రానువారగారి ‘లోకల్ రికార్డుస్’ అను గ్రంథజాలములోగల కైఫియత్తునందు గలదు.

3. వై రెండింటికిని, విరుద్ధముగ నీతమ్మభూపాలుడు పురప్ మాధవవర్మ, పూసపాటి సీతారామచంద్రుని దత్తపుత్రుడనియు, యీపూసపాటి సీతారామచంద్రునికి జ్ఞాతియగు బసవరాజునుండి, బసవరాజు తదనంతరము యీరెండుపరగణాల సంక్రమించినట్లుల నొక ప్రథ కలదు. బసవరాజు గజపతులకుమార్తెను వివాహముజేసుకొని యీరెండుపరగణాలను పొందినట్లుకూడ గలదని యొక, యువప్రథ కలదు.

4. కొండపల్లిస్కూరులో గోలుకొండనవాబులపక్షమున సరదారుగానున్న పూస పాటి రఘునాథరాజు ఆయనకుమారుడు సీతారామచంద్రుడు 1655 సంవత్సరమున భోగా పురమున ప్రవేశించెను. రాయడప్ప అను నొకవెలమసరదారుడు మేరుమహమ్మద్ ఖానుతో నీప్రాంతమునకువచ్చి ‘కవిటి’ ‘రాజం’ అను రెండుపరగణాలను కౌలునకుపుచ్చుకుని పేర్ మహమ్మద్ ఖానునికి సరదారుగా నుండగా పూసపాటివారు ఆకస్మికముగ విజృంభించిరి. అని యొకగాథ కలదు.

5. పూసపాటివారు గోలుకొండనవాబులకు సరదారులు కానే కారనియు, మేరు మహమ్మద్ ఖానునికి పూర్వమే యనగా 1651 సం. పూర్వమే యీకళింగ రాజ్యమునకువచ్చి యిచ్చట స్థిరనివాసమేర్పరచుకొనిరనియు, 1669 సం. ప్రాంతమున పూసపాటివారి విజయ వరంపర లెక్కువగుటచేత, పూసపాటి సీతారామచంద్రుని తనకు లోపుచేసుకొనును ద్వైతమున నాతనికి, తమ్మభూపాలకవిరాజువద్ద మంత్రిగనున్న పెనుమళ్ల సోమమంత్రి పెద్ద తండ్రియగు పెనుమళ్ల బసవయ్యప్రధానిగాగల జయపురాధీశ్వరకృష్ణదేవు, తనకుమార్తె నిచ్చి వివాహముచేసి ‘కుమిలె,’ ‘గండ్రేరు’ అను రెండుపరగణాలును కుమార్తె పసుపు, కుంకుమక్రింద నొసగినట్లును, దీనితో, తనరాజ్యసంరక్షణార్థము సూరెడ్డివారికి రేకెవల్లి, శివరామపాత్రునకు కొట్టిక్కి, జగ్గారాయునికి మేదిసీరాయబిరుదముతో దేవుపల్లి, ముత్తా

## శ్రీలీలజరణతోత్సవము

వారికి కోటపాలెము, ఇల్ల్యబేగనుమహమ్మదీయునకు బొబ్బలిని యొసగినట్లును, యీయిల్ల్యబేగు తనస్వస్థలమగు హైదరాబాదునకు పోవుచు, తాను తిరిగివచ్చువరకును, చూచుచుండుడని యొకవెలమవొరయగు గోపాలకృష్ణరాయనికి యిచ్చి వెళ్లినట్లును కొన్ని గాథలు కలవు.

6. పూసపాటి సీతారామచంద్రుడను నతడు, తమ్మరాజును పెంచుకొని యుండుట చేతను, ఆసీతారామచంద్రునివృత్తాంతము కటకమువారిపిల్లను వివాహముచేసుకొనిన బసవరాజుచారిత్రములో గానుపించుటచేతను తూర్పుకళింగదేశమున స్థిరపడియున్న సీతారామచంద్రుడు ప్రస్తుతము విజయనగరసంస్థానములో చేరియున్న కుమిలె (కుంభిళాపురము) భోగాపురము మొదలగువరగణాల నేలుచున్నట్లును, అన్నమరాజును నతడు, కృష్ణానదీ తీరమునందుగల కేతవరఃట్టణమున కనతిహారస్థమగు పశ్చిమరాజ్యము నేలుచున్నట్లును, అన్నమరాజుపాలనములో నున్న ప్రాచీనమును, పిత్రార్జితమును, స్వార్జితమును అగురాష్ట్రమునుగూడ కొంతకాలమునకు తమ్మరాజు స్వాధీనమునకు వచ్చినట్లును, తమ్మభూపాలుడు కళింగదేశమును వదలి, తిరిగి కృష్ణానదీతీరమునకు పోయియుండని కారణమున నారాజ్యభాగమంతయు నన్యైక్రాంతమైనట్లును, కింవదంతి కలదు.

ఏదియెట్లున్నను, తమ్మభూపాలుడు 17 వ శతాబ్దమున కృతికర్తయై విశాఖమండలమున ప్రవేశించుటలో సందేహమునకు లావు కానుపించదు. ప్రబలప్రమాణములను సంపాదించిన నివి యపొస్తము కాగలవు.

ఈతమ్మభూపాలునికి ప్రపితామహుడగు పూసపాటి రాచరాజుగారు నవభారతమును రచించి యాంధ్రీకి సమర్పించిరిగాని ప్రస్తుతము వినబడుచున్నది. 1690 సంవత్సరప్రాంతమున శ్రీవేంకటపతిమహీపాలుడు “ఉషాభ్యుదయము” అనుప్రబంధమును రచించిరి. రేగులవల్లజమీందారగు శ్రీపూసపాటి విజయరామరాజుగారు “విష్ణుభక్తి సుధాకరమ”ను రసవత్తరగ్రంథరాజమును లిఖించిరి. ఈరెండుగ్రంథములును అరుంధతీతారలవలె ఆంధ్రభాషావిహీనులమున ప్రకాశించుచున్నవి. త్వరలోనే ముద్రణభాగ్యమును పొందగలవని విశ్వసించుచున్నారము. శ్రీపూసపాటి మహారాజకవులగ్రంథజాలమును ముద్రించి, యాంధ్రమాతకు సమర్పించుటకు శ్రీవిజయనగరసంస్థానాధీశ్వరిణి శ్రీ శ్రీ శ్రీ విద్యావతిదేవి మహారాణిసాహేబావారు పూనుకొనెదరుగాక యని కోరుచున్నారము.



# శ్రీ వే మ న యో గి

సాహిత్యవిలోది శ్రీజాగరగల్లు సుబ్బరాయుడుగారు,

గుంతబజారు, కడప.

వేమననుగురించి యిప్పటి కెందరెందరో పండితులు ఆంగ్లేయభాషావిజ్ఞానులు గొప్ప గొప్పవ్యాసములను రచించియే యున్నారు. ఈతనిచరిత్రకై ప్రయత్నించినంతమంది భాషా సేవకు లింకొక తెలుగుకవిచరిత్రకై ప్రయత్నింపలేదనుట సత్యతరముకాదు. వారికన్నను నేనెక్కువ తెలిసినవాడను కాను. కాని నేను కడపమండలనివాసిని గనుక కడపమండల మునఱుట్టి కడపమండలమున నివసించి కడపమండలముననే శివసాయజ్యమువొందిన భోగి, త్యాగి, యోగి, వేదాంతి, కవి యగు వేమననుగురించి నాచిన్ని యూహలనే భాషా పరిజ్ఞానవిజ్ఞానులకు వెల్లడిచేయకుండడమా యని యిప్పనికి పూనుకొంటిని, తప్పులున్న భేదాభిప్రాయములున్న సహింతురుగాక !

ని వా స ము.

ఈతనినివాసస్థలమునుగూర్చి యిదివఱకు విమర్శకులు పలువిధములుగా వ్రాసి యున్నారు. పలువురు కొండవీటిలోఁ బుట్టి గండికోటలోఁ బెరిగి కటారుపల్లెలో సిద్ధిబొందె నని యూహించియున్నారు. ఒకవ్యక్తి జన్మస్థానమును కనుగొనుటకుముందాతఁ డేప్రాంతమువాడని కనుగొనవలసియుండును. కనుక వేమన ఏప్రాంతమువాడని కనుగొందము. దానిని కనుగొనుటకు మన కేయాధారములు లేనప్పు డాతనికవిత్వము యుపయోగించిన పదగుచ్ఛములపొందును బట్టియైన కనుగొనవలసియున్నది. ప్రతివ్యక్తి తానెంత కవిత్వము నేర్చినను, పాండిత్యము గడించినను తనతల్లి యుగ్గుపాలతోఁబెట్టినభాష, పదజాలము వీడ లేదు. అది స్వాభావికము. 'ఒకానొకప్పుడు కృష్ణ దేవరాయలయాస్థానమున కొకపండితుడు వచ్చి తనను తెలుగు, సంస్కృతము, కన్నడము, తురకము మొదలగుభాషలలో తర్కించి గెల్వవచ్చుననియు తానేకులమువాడైనదియు కనుగొనుడని చెప్పెను అందుల కంద తెం తెంత ప్రయత్నించినను బయలుపడలేదు. కడపట తెనాలిరామకృష్ణుఁ డాలోచించి ఆపండి తుఁడు గాఢనిద్రలో నుండినప్పుడు కొరడాతో ఘాటుగా నొకదెబ్బ వేయగా నాతఁడు 'అల్లా'యని యరచి లేచెనట. వెంటనే రామకృష్ణుఁడు నీవు మహమ్మదీయుడ వనెనట' ఈ

## త్రి లిజ్జరజతోత్సవము

కథ యెంతవరకు నిజమోగాని స్వాభావికమును మనుజుఁడు వీడలేదనుట నీకథ చాటుచున్నది. ఆవిధముగనే వేమన పద్యములను తనయిష్టమువచ్చినప్పుడు, తనకు తోచినట్లు చెప్పినేకాని కవిత్యముపై నాశతో చెప్పలేదు. కనుక ఆపద్యములలోని పదజాలముల గాంచిన కొంతవఱకు యేప్రాంతమువాఁడని కనుగొనవచ్చును. 'మనువు' యనుపదమును యితరజిల్లాలలో విధవావివాహమునకే యందురుకాని కడపమండలమునందు ప్రతిపెండ్లి ప్రయత్నమునకు ఉపయోగింతురు. వేమనకూడ ఆవిధముగనే ఉపయోగించియున్నాఁడు గొడ్డు, దుడ్డు, చడ్డి, కూసము, ఎంబెరమతము, వలికి, అలిగండ్లు, మలిగండ్లు, మోస్తరు, దొబ్బుట, సంతబసివి, కంచము మొదలగుపదముల నెన్నిటినిో కడపమండలమున జనసామాన్యము సాధారణముగా నుపయోగించినట్లుపయోగించియున్నాఁడు. కాన నీతఁడు కడప మండలవాసియని యూహింపవచ్చును. క్యాంబెలుదొరగారుకూడ వేమన కడప కర్నూలు ప్రాంతములవాడని నిస్సందేహముగా చెప్పవచ్చునన్నాడు.

వేమన రెడ్డికులమునకు చెందినవాఁడా లేక కాపుకులమునకు చెందినవాడా యని తెలిసికొన్నకూడ యీతనిజన్మస్థానము కనుగొనవచ్చును. ఈవ్యాసములో క్రింద 'కులము' అనుశీర్షికక్రింద వేమన 'కాపు'కులమునకు చెందినవాఁడే యని తేలుచున్నది. ఐతే గోదావరి కృష్ణమండలములందు రెడ్లు, కాపులు వేఱుగా నున్నారు. కాపులనగా 'తెలంగాలు' 'నాయుళ్లు' అని వాడుదురు. కాని దత్తమండలములందు 'రెడ్లు' 'కాపులు' అనుపదములు పర్యాయపదములుగా వాడుచున్నారు. కనుక వేమన కడపమండలములోని 'కాపు' కులమునకు చెందినవాఁడే యని తలంపవచ్చును. వేమనపంశీయులమని పసుపుగుడ్డలఁ గట్టుకొని గుట్టములపైనవచ్చి యూరూర వేమన్నకొసంగు మర్యాదలను గైకొనువారు కడపమండలముననే పెక్కులున్నారుకాని మరి యేమండలమందును లేరు వేమన కడపమండలవాసి కాక వేరేయున్న ఆప్రాంతములవారు వీరికి యడ్డుతగులకుందురా? కనుక వేమన కడప మండలముననే పుట్టెనని నిశ్చయింపవచ్చును. ఇప్పటికి వేమన్నకు కడపమండలఁ బుట్టఁజేసి తిమి. ఇక యేగ్రామమున పుట్టెననుట ప్రశ్న!

ఆ. ఊరు కొండవీడి కునికి పశ్చిమవీధి, మూగచింతపల్లె మొదటి యిల్లు

ఎడ్డి రెడ్డికుల మదేమని తెల్పుదు, వి...

అని వేమన్న యన్నాడు కనుక 'మూగచింతపల్లె' కడపమండలమున నెక్కడనున్నదని పరిశోధితము. కడపమండలమున తూర్పుదక్షిణదిశన అయిదామడలదూరముననున్న 'చిట్టి వేలు' గ్రామమునకు 7, 8 మైళ్లదూరమున నొకచింతపల్లె యున్నది. అచ్చట వేమన్న సమాధి

కూడ నున్నది. ఇదియే వేమనచెప్పిన చింతపల్లెయైయుండనోపును. కొండవీటికి పడమరనున్న దని చెప్పియున్నాడు. కొండవీటి నెందుకు పేర్కొనెనని యడుగవచ్చును. అది సహజమే. ఎట్లన, సాధారణముగా మన మినాడుకూడ గ్రామాంతరమునకు వెళ్లిన ఎవరైన మిదే గ్రామమనిన మనదొకచిన్న పల్లియయై యుండిన, ఆపల్లెను చెప్పక దానికి సమీపముననున్న యొకగొప్ప గ్రామమును చెప్పుట వాడుక. మరి వేమననాటికి యింత నాగరికతలేదు. కొండ వీడు రెడ్డిరాజులచే బాలింపబడి ప్రఖ్యాతిలోనుండెను గనుక వేమన ఆవిధముగా చెప్పి యుండును. బ్రాహ్మదొరగారు కూడ వేమన 'చిట్టివేలు' గ్రామము ప్రాంతమువాడనియే చెప్పియున్నారు కనుక నీక యేసందేహము లేకుండ వేమన కడపమండలమున చిట్టివేలు గ్రామప్రాంతమున నున్న చింతపల్లెలో జన్మించెనని యూహింపవచ్చును.

### కా ల ము

వేమనకాలము నూహించుటకు వేమన చెప్పినపద్యములలోని చరిత్రాంశములనే ప్రబలాధారములు చేసికొనవలసియున్నది.

ఆ. పరగ రాయనికుల బాచనిధనమెల్ల, భట్లపాలు కవులపాలు దలఁచు  
నొసర పీనజనునిధనము దాయాదుల, పాలు జారకాంతపాలు వేమ.

ఈపద్యమునుబట్టి రాయని భాస్కరునికాలమువాడు వేమన యని తేలుచున్నది. కనుక నీరాయని భాస్కరుఁ డెవ్వఁడా యని కనుగొందము. ప్రఖ్యాతికెక్కిన రాయని భాస్కరు లిద్దరు భిన్న కాలములలోఁ గానవచ్చుచున్నారు కాని మనకిప్పుడు కావలసినది భట్టురాజులస్తోత్రములతో నానందించుచు దానముల నిచ్చుచుండిన రాయనిభాస్కరుఁడు. ఒక రాయనిభాస్కరునిగూర్చి యొకభ ట్టీవిధముగా చెప్పియున్నాడు.

నీ. భట్టు దీవించుచు బాసికబునుఁ జూప వెలయఁ బెండిలిచేసి వేడ్కఁ బంపె  
. జొప్పకట్టెలమిద సోలియుండగఁ జూచి పట్టెమంచము పాన్పు భట్టు కొనుగె  
వలెత్రాడుఁ జూపిన చెలఁగి యెద్దునొసంగె బలుపుఁ జూపిన బాడిపశువు నిచ్చె  
కల్లెంబుఁ జూపినఁ గడిగి గుట్టిము నిచ్చెఁ జాట్టఁ జూపిన దాసి సుదతి నిచ్చె

తే. స్నాన మాడంగ గడియంబు జాలుఁ గడమ  
కడియమును వేయ శాంభవి కరముఁ జూపె  
వెలయ రాయలకుం గ్రమ్మ వేసి చూపె  
సర్వమాన్యుండు వినుకొండ శాసనుండు  
భవ్యభరతుండు రాయని భాస్కరుండు!

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈరాయనిభాస్కరుడే వేమనచెప్పిన భాస్కరుడై యుండనోపు. ఈరాయని భాస్కరుడు క్రీ. శ. 1516 ప్రాంతముల నున్నవాడు కనుక వేమన క్రీ.శ. 1516 ప్రాంతమువాడను కొనవచ్చును.

ఆ. అధముడైన మనుజుఁ డర్థవంతుండైన, నతనిమాట నడచు నవనిలోన  
గజపతింట నెన్న గవ్వలు చెల్లవా, వి...

గజపతు లోడ్ర దేశమునుండివచ్చి కొండవీడు, కొండపల్లి, ఓరుగల్లు, ఉదయగిరి, కనిగిరిదుర్గముల నాక్రమించిరి. వారికాలమున గవ్వలే నాణెములుగా చెల్లియుండవచ్చును. ఈగజపతులను గృష్ణదేవరాయుఁ డోడించెను. వీరిరాజ్యము కృష్ణదేవరాయుని బాల్యావస్థలో మహాన్నతదశలో నుండియుండవచ్చును. కనుక వేమనచెప్పిన గజపతులయిల్లు క్రీ. శ. 1520 ప్రాంతమున నుండియుండును కనుక వేమన క్రీ. శ. 1520 ప్రాంతమువాడని తెలియుచున్నది. వేమన తనపద్యములలో—

1. ఆ. తిరుపతికిని బోవ తుఱక దాసరి గాడు.

2. ఆ. కొయ్య గులాముకు జ్ఞానము.

అని చెప్పియున్నాడు. కనుక మహమ్మదీయు లాంధ్రదేశము నాక్రమించి దేవస్థానముల ముట్టడించినకాలమున వేమన యున్నట్టు లూహింపవచ్చును. రెడ్డిరాజులప్రతిభ తగ్గి యవసానకాలము వచ్చునంతవరకు తురకలు తెలుఁగునాడులోఁ బ్రవేశింపలేదు. కనుక వేమన యీపద్యములను క్రీ. శ. 1530 సంవత్సరము పిమ్మట చెప్పియుండును. కనుక వేమన క్రీ. శ. 1530 తర్వాతివాడని నిశ్చయింపవచ్చును.

ఆ. ప్రాకటముగ నిట్టె లోకములో గుంటు,పల్లి ముత్తఁ డెన్నఁ బరమగుణుఁడు

అన్నదానమునను హరుపూజచేతను, హరుని లోనఁ గాంచె నరసి వేమ.

పైపద్యమువలన అన్నదానమువలనఁ బ్రఖ్యాతిఁగాంచిన గుంటుపల్లె ముత్తునికాలమువాడు వేమన యని స్పష్టముగా నిశ్చయింపవచ్చును. కనుక నీముత్తుఁ డెవ్వరని యాలోచింతము. ఈతఁడు గోలకొండ నవాబులకుఁ బ్రతినిధియై సర్వాధికారములతో కొండవీడు, వినుకొండ, బెల్లముకొండ, నాగార్జునుకొండ యను నాలుగుదుర్గముల కధ్యక్షుడై యుండెను. ఈతని మరణమునుగూర్చి యీవిధముగా నున్నది.

క. పొందుగ శరజలనిధి హరి,చందనతరుచంద్రసంఖ్యశకవర్షంబుల్

దుందుభినాపాథంబున, నందముగా వీరముత్తుఁ డరిగె న్నివికిన్.

కనుక నీముత్తునామాత్యుఁడు శ్రీ. శ. 1623 లో గతించియుండవలయును. కనుక వేమన యీతని సమకాలికుఁడుగా నుండియుండవలయును. వైచరిత్రాంశములనుబట్టి వేమన్నను శ్రీ. శ. 1500 కును శ్రీ. శ. 1600 కు మధ్య పెట్టగలిగితిమి. ఇక వేమనను తమకావ్యాది యందు వ్రాసినకవులనుబట్టి కొంత కనుగొందము. మల్లాణచరిత్రమును రచించిన 'ఏడపాటి ఎఱ్ఱాప్రగడ' యనుకవి తనకావ్యాదిని వేమన్న

చ. వినుతు లొనర్తు.....

.....

.....వేము నలపోతన.....

.....వీరకవి ధూర్జటిఁ గేతన భట్టబాణునిన్.

ఈతనికావ్యమునం దీక్రిందిపద్యముండుటవలన నీతడు గృష్ణదేవరాయుని సమకాలికుఁడని సంశయింపవచ్చును.

ఉ. ఇట్టి మహాప్రభావ పరమేశ్వరమూర్తివి గాన నీవు చే  
పట్టితి మేలుచుండి పురపాలక కాళనమంత్రిచంద్ర! ము  
న్కట్టిగఁ గృష్ణదేవరాయజనకాంతున కీయక దాచినట్టి యా  
రట్టెడియైన యెఱ్ఱకవిరాజిత మశ్లాకావ్యకన్యకన్.

కాని యీతఁడు కావ్యాదిని చెప్పినకవులలో కృష్ణదేవరాయుని అష్టదిగ్గజములలో నొక్కఁడగు ధూర్జటినికూడ చెప్పియున్నవాఁడు. కనుక యీకవి కృష్ణదేవరాయుని చరమావస్థయం దీకావ్యమును రచించి ఆతని మరణానంతరము కాళనమంత్రికి యంకిత మొసంగియుండును. దానివలనకూడ వేమన 16 వ శతాబ్దమువాఁడని చెప్పనగును. 'తోభ్య చరిత్రము' రచించిన పింగళి యెల్లనార్యుడుకూడ తనకావ్యాదిని వేమనను కవులలో చెప్పి యున్నాఁడు. ఈకవి శ్రీ. శ. 1590-1620 ప్రాంతములవాఁడని కవులచరిత్ర మనుచున్నది. ఈతఁ డీకాలమున జన్మించి ప్రాథమ్యమున కావ్యము రచించియుండునని యూహింప వచ్చును. కనుక నీయాధారములనుబట్టి వేమన్నను ఒకవందసంవత్సరముల వలయములోనికి తేగల్గితిమి. ఇక నీతఁడు జన్మించినసంవత్సరమును కనుగొనగలమేమో చూతము.

క. నందనసంవత్సరమున, పొందుగ కా ర్తికశుద్ధ పున్నమనాడుకా  
వింధ్యాద్రి నేతుబంధన, సందున నొకపీరుఁ డేలు సరగున వేమా.

ఈపద్యము వీరభోగవసంతరాయలనుగూర్చి వేమనచెప్పినదని కొందరియూహ. అటుగాక తననుగూర్చియే చెప్పికొనియున్న శ్రీ. శ. 1500 కును, శ్రీ. శ. 1600 కును మధ్యనున్న



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నందనసం||లకు సరియగు క్రీ. శ. 1532 లేక క్రీ. శ. 1592 లోనో జన్మించియుండవలయును. కాని 1592 లో జన్మించియుండిన పింగళి యెల్లనార్యుడులతో జేర్కొనుట వీలులేకుండును గాన క్రీ. శ. 1532 లోనే జన్మించినట్లు నిశ్చయింపవచ్చును. కనుక వేమన జన్మదినము క్రీ. శ. 1532 సరియగు నందనసంవత్సర కాశ్మీరశుద్ధ ౧౫ లనుట సత్యేతరముకాదు.

## కులము

మనమునఁ జేసిన మైనపుజిడ్డి, ప్రణుతమునై దగురావులదొడ్డి  
యపుపుగఁజేసెను నందఱ నొడ్డి, వితతముగాఁగను వేమన రెడ్డి.

అని యున్నది కనుక వేమన 'రెడ్డి' కులమునకుఁ జెందినవాడని తెలియుచున్నది. కాని,

ఆ. కలియుగమున నున్న కాపుకులానకు, వేమన తనకీర్తి విక్రయించె  
నున్నధర్మ మెల్ల నుర్విపై నరులకు, గోరువెట్టు పరముఁ గోరి వేమ.

అనుటవలన వేమన 'కాపు' కులానకు చెందినట్లు తెలియుచున్నది. లేకున్న తనకీర్తినెల్ల 'కాపు' కులమున కేల విక్రయించితినిని వ్రాసికొనును. అదియునుగాక,

ఆ. ఒరుల కొఱకుభూమి నొదిగించువారలు, నవనిపతికి వశ్యులైనవారు  
పాలపంటికులమువారు కాపు లెఱుంగు, వి...

అనుటవలన తనకులమైన 'కాపు' కులముపైఁ దనకున్న నిష్కల్త షాభిమానము స్పష్టముగాఁ గానవచ్చుచున్నది. పైచర్చనుబట్టి వేమన 'రెడ్డి' కులమునకుఁ జెందినవాడా? 'కాపు' కులమునకుఁ జెందినవాడా యనుసంశయము కలుగుచున్నది. గోదావరి కృష్ణా జిల్లాలలో రెడ్లకు, కాపులకు భేదమున్నది. కాపులను 'తెలగాలు' 'నాయుళ్లు' అని పిలుచుచుందురు. కాని కడప కర్నూలుపాంత్రములలో 'రెడ్ల'ను 'కాపు' లన్నను, ఒక్కకులమునకే వాడుచున్నారు. పర్యాయపదములుగా నుపయోగించుచున్నారు. రెడ్లరాజ్యము మహమ్మదీయులచేతులలో పడినపిమ్మట 'వేంకటేశ్వరస్తుతిశతకము' అను నొకనిందాస్తుతి పుస్తకము వ్రాసినకవి యీవిధముగా వ్రాసియున్నాడు. మహమ్మదీయులు దేవస్థానముల నెల్ల లోబరచుకొని తిరుపతిదేవస్థానమును తుఱకలు ముట్టడించినప్పుడు భక్తుడు చెప్పిన పద్యములు.

తే. బంటుపంతము తగదంచు బంటకాపు, దనము గైకొంటి విది మంచిగుణము దినము  
జనము చెచ్చినధనము లప్పణము లిచ్చి, శత్రుసంహార వేంకటాచలవిహార.

సీ. మలలపై పెద్దహోబలము సింగారెడ్డి మంగళగిరికోట మరుగురెడ్డి  
పాలుపొందు మారకాపురము చెన్నారెడ్డి రంజిల్లు సుదయామ్ర రామిరెడ్డి  
వెలయ తిరువళ్లూరి వీరరాఘవరెడ్డి వన్నెవాసుల కంచినరదరెడ్డి  
నీటికెక్కిన గండికోట మాధవరెడ్డి తగులాడిపర్తి చింతాలరెడ్డి  
తే. నేయుకాపుదనంబుల సూచి నీకు, గోర్కె బుట్టెను తిరుమలకొండరెడ్డి  
మగతనము మాని కాపైన నగవుకాదె, శత్రుసంహార వేంకటాచలవిహార.

సీ. పలుపును మోకును బగ్గంబు మునికోల కాడియు మేడియు గట్టుగలప  
యేమియు లేక యేతెద్దు గల్గిన కాళహస్తీశునకు నెమ్మదైన యట్టి  
పసిగాపు నంచు నబాబుచే రెడ్డితనానకు విడమందినావు నీవు  
బలభద్రమూర్తివై హలము పూనినమాత్ర వైరెట్లు పండేవి? పన్ను వెట్ట  
తే. కున్నఁ బోనీరు తుఱకలు నిన్ను బట్టి, కట్టివేసేరు చాలించు కాపుతనము  
కటికిబంట్లోతు కిదియ ప్రఖ్యాతిగాదె, శత్రుసంహార వేంకటాచలవిహార.

ఈషడ్యములవలన 'కాపు' 'రెడ్డి' యనుపదములు పర్యాయపదములుగా నుపయోగించి యున్నట్లు తెలియుచున్నది. వేమన కూడ 'రెడ్డి' 'కాపు' కులములను పర్యాయపదములుగా నుపయోగించుటవలనను 'కాపు' కులమునకు చెందినవాడనియే యూహింపవలసియున్నది.

ఇక నీతఁడు ప్రభువంశమునకు చెందినవాడా? లేక సాధారణమైన షడ్యగాండ్ర తెగకు చెందినవాడా? యనునది తేల్చువలసియున్నది. పాశ్చాత్యులు వేమనయందుఁ గల గౌరవముచే జేసినవిచారణవలనకూడ వేమన సాధారణషడ్యగాడని తెలియుచున్నది.

'Vemana belongs to the Kapu or farmer caste.' C. P. Brown, 1915 సంవత్సరములో "The Age of Vemana" అని జి. ఆర్. సుబ్బరామయ్యపంతులు 'Some Mile Stones in Telugu Literature' మాలికలో నాంగ్లేయమున నొక గ్రంథమును బ్రకటించియున్నారు. అందులో "Vemana was a typical Kapu and never tried to conceal the fact. He made no pretention to scholastic attainments or to priestly power, but, like the sturdy herdsman of Jehoa, professed to be a mere plain unlettered farmer"

మఱి క్యాంబెలుదొరవారికాలమునకైనను వేమన ప్రభువంశమువాడని చెప్పుటలేదు. బహుశ 100 సంవత్సరములకు పూర్వముదైన వేమనచరిత్రమునందు కూడ వేమన ప్రభువంశమువాడని కానరాదు. ఇప్పటికి కటారుపల్లెనుండి వేమనవంశీయులమని తిరిగెడు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వారు కూడ వేమన ప్రభువంశమువాడని చెప్పుటలేదు. ఇత వేమనపద్యములలో తానుపయోగించియుండు లోకోక్తులనుపమానములు చూడ వేమన సాధారణకాపువంశమునకు చెందినవాడని తెలియును

1. పచ్చికాయఁ దెచ్చి పడవేయ ఫలమానె.
2. చేనిలోని బొమ్మ చేసి కట్టినయట్లు.
3. ఓటికుండ నీరుపోసినచందాన.
4. చెట్టు ముదరనిచ్చి చిదిమిన పోవునా?
5. పాలకుండ రాయి పగిలించు తగిలిన.
6. గొట్టె చంకఁబెట్టి గొల్ల వెదకినరీతి.
7. కాపు లేనిదాన కాపుర మడగనా?
8. స్రాత యెనుముపాలు రోతనవచ్చునా?
9. పంటచేను విడచి పరిగ యేరినయట్లు.
10. తడిక బిట్టుపెట్ట తలుపుతో సరియానె.

ఇట్టి యుపమలను కవి తనయనుభవమునుండియే తీసికొనును. ఎట్లనగా:—‘వేలుకు వేలుకు ఆడే ఊరుకుంటాడుపో వోన్ సాంగశీతలమైన మందుగుడగుడలాడి సల్లబడినట్లు’ అని శూద్రవైద్యుడనును. ‘ప్రత్తిరాట్టములా ఏమి టాధ్వని’ యని కమ్మనంసారి యనును. ‘బ్రహ్మకాయలా వాగకు’ మని విప్రుడనును కాపున నుపయోగించిన యుపమానములనుబట్టి మన మావ్యక్తిస్వభావము లూహింపవచ్చును. ఆవిధముగనే సాధారణవ్యవసాయకుడైన ‘కాపు’ ఉపయోగించునట్టి వైపదియుపములపంటియుపముల నెన్నిటితో యుపయోగించిన వేమనను ‘సాధారణ వ్యవసాయకుటుంబములోనివాడుకాదు. ప్రభువంశములోనివాడని చెప్పుట సాహసముకదా? కాని ‘వేమనచరిత్ర’ మను ద్వీపదకావ్యమునందు వేమనకుటుంబమును ప్రభుకుటుంబములను వర్ణించినట్లు వర్ణించియున్నారు. అది కొంతవరకు సతిశయోక్తియై యుండును. లేకున్న వేమన్నకుటుంబమువా రేదైన చిన్నగ్రామాధికారులుగా నుండియుండవచ్చును. ఆదినములలో గ్రామమునసబున కెంతయో గౌరవము జరుగుచుండెడిది. వేమన కూడ,

ఆ. కాపుబల్లియున్నై కరణాని కది బల్లి, కరణముబలిమెల్ల కాపుబల్లి  
కాపుసంతసంబు కరణముసంతోష, మరసి చూడు లోకమందు వేమ.

కనుక గ్రామమునకు కరణము కాపు నిట్లండ యగుచు నుభయు లుండిరేని  
గండిపక్షి యుగళ ముండినరీతిని, బుద్ధి కూడి బ్రతుకుచుండు వేమ.

అని యనుభవమును చెప్పియున్నాడు. నీతిని గరపియున్నాడు. ఇప్పటికి వేమన 'రెడ్డి'  
'కాపు' పర్యాయపదములుగా నుపయోగించుకులమునకు చెందిన నొకవ్యవసాయకుటుంబ  
మునకు చెందినవానినిగా నిశ్చయించితిమి. కాని 'పడ్లపేర్లను రెడ్లపేర్లను చెప్పుట కష్ట'మని  
యన్నట్లు ఇతడు రెడ్లలో ఏతెగకు చెందినవాడని మన మెటుంగవలసియున్నది. వేమంత  
సిద్ధాంతమునందును, వేమనయోగీంద్రచరిత్రమునందును వేమన 'పాకనాటిరెడ్డి' యని  
యున్నది. కటారుపల్లెలో వేమనవంశీయులమని చెప్పుకొనువారు కూడ 'పాకనాటికాపుల'  
మని చెప్పుచున్నారు. మఱియు వేమన యొకచోట

ఆ. పాకనాటిరెడ్డి పరగ మోటారెడ్డి, యెసంగ తోటపెద్ద యెట్టరెడ్డి  
మొఱకులందరు భువి మొనగాండ్లు అయిరయా, వి...

అనినాడు. మొదట పాకనాటివారినే చెప్పుటవలన వేమన పాకనాటికాపనియే నిశ్చయింప  
వచ్చును.

## వై రా గ్య ము

వేమన తండ్రి తుంగకేశవుడు, తల్లి లక్ష్మి, సోదరులు పాపన్న కేశవనారాయణులు  
అని వేమనయోగిచరిత్రమునుండి తెలియుచున్నది. వేమన్న విరాగియగుటకు జనవాక్య  
మున నొకకథ యున్నది.

'వేమనకు నరసమ్మ యనువదిన యుండెను. ఆమె వేమన్నను తనకన్నకొమారుని  
మారుగా ప్రేమించుచుండెను. వేమన్న కూడ ఆమెను తనతల్లితో మర్యాదగా చూచు  
చుండెను. వేమన్న వివాహాదులు లేక వేశ్యాలోలుడై విశ్వద యను నొకవేశ్యాలంప  
టుడై తిరుగుచుండెను. ఈవిధముగా కొన్ని దినములు జరిగినపిమ్మట నొకనాఁ డావేశ్య  
వేమన్నవదిన కుడిముక్కులోని ముక్కుపుడకను కోరెను. వేమన్న వదిన నావిషయము  
నడుగ లేక చింతాక్రాంతుడై యూరకుండెను. అందులకు నరసమ్మ చింతించి వేమన్నను బుజ్జ  
గించి నిక్కువమును కనుగొనెను. చింతింపవలదు నాముక్కుపుడకను నిచ్చెదను కాని నేను  
చెప్పిన దొకపని చేయవలయుననియెను. అదేదని వేమన యడుగ ఈముక్కుపుడకను వేశ్య  
చేతికి ఇయ్యవలదు. క్రిందపెట్టి వేశ్యను విగతవస్త్రయై వెనుకకు మొగ్గ వేసి తీసికొనుమని  
చెప్పమని చెప్పెను. ఆవిధముగనే వేమన వేశ్యతో చెప్పెను. వేశ్య సిగ్గు చిన్ననాడే దార

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బోసినది కనుక నొప్పుకొనెను. వేమన వేశ్యముందర నిలవబడియుండ వేశ్య సరసమ్మచెప్పినట్లావస్తువును తీసికొనెను. వేమన్న వెంటనే విరాగియయ్యెను. ఈకథ యెంతవరకు నిజమో కాని యిందులకు సంబంధించినపద్యములు వేమనపద్యములలో నున్నవి

ఆ. వెనుకఁ జూతమన్న వెనున కష్టపుగుంట, ముందు చూతమన్న ముఱికిగుంట  
వెలది చూచి యేల వేడుకపడుదురు, వి...

యీపద్యమువలన వైకథ నిజమనియే నమ్మవచ్చు నదియుఁగాక,

ఆ. విటునిగన్న వలపు విశదమై యుండును, బోటిచూపునకును సాటిగలదె  
కంటిలోనిపాప కుంఠెనగాడయా, వి...

ఆ. బొల్లిమాటలాడు బోగముదానితో, దొల్లిడుల్ల నిల్లు గుల్లఁజేసి  
వెల్లి రమ్మటంచు వెడలించు నింటిని, వి...

యని చెప్పియున్నాడు కనుక వేమనకు వేశ్యాపరిచయ మెక్కువగా నుండియుండునని తెలియుచున్నది. లేకున్న నింత యనుభవముగా చెప్పగల్గునా? వైకథకు ప్రబలాధార మేదన తనపద్యములమకుటమునందె తనవేశ్యనామమును పేర్కొని వినుమనుచున్నాడు. 'విశ్వదాభిరామ విసురవేమ' విశ్వద=వేశ్యపేరు (దానికి), అభిరాముడు=ప్రియుడు (అగు), వేమ=వేమన్న, విసుర=వినుమురా అనుటవలన విశ్వద యనువేశ్యా లంపటఁడై యిన్నిదినములు గన్నుగానక చరించిన వోవేమా! వినురా యని తనకుతానే చెప్పుకొనుచున్నాడు. పిమ్మట వేమన్న దిగంబరియై తిరుగుచుండెను. అందుల కీక్రిందిపద్యములే తార్కాణములు.

ఆ. తల్లిగర్భమందుఁ దాఁ బుట్టినప్పుడు, మొదలు బట్ట లేదు తుదను లేదు  
నడుమ బట్టఁ గట్ట నగుబాటు కాదొకొ, వి...

ఆ. గోచి యూడెననుచు గోతి యాటలనాడి, వెట్టియోగి నూరు వెడల మండ్రు  
ఎవరిగోచు లూడ పీప్రాద్ధు గ్రుంకిన, వి...

## ఖండానములు

వేమన్న మతములను మానవులచర్యలను ఖండించియున్నాడు. తాను చెడ్డదనుకొన్నదాని నెల్లను అభిమానము చూపక గర్హించియే యున్నాడు. ఇందుల కుదాహరణముల నిచ్చుటకన్న వేమనపద్యముల నొకతూరి పఠింపుడని చెప్పుట మేలని తలంతును. కాని మనసుండక కొన్ని క్రింద కనపరతును.

మతము.—

ఆ. ఆటుమతములకన్న నధికమైనమతము, లింగమతముకన్న లేదు జగతి  
లింగదారికన్న దొంగలు లేరురా, వి...

ఆ. పట్టుబట్టగట్టి పట్టెనామముబెట్టి, వట్టె భ్రాంతిజెంది వైష్ణవుడయి  
లాట్టి దాగి యతఁడు లోకులఁ జెఱచురా, వి...

ఆ. అచ్చువేసికొనుచు నడియేని ననుచును, తప్పు దిన్న వెనుక దాసుఁ డనిన  
పరమపదమురాదు ప్రకటనార్థమెగాని, వి...

ఆ. ఎంబెరుమతమందు నెుఁగ మాంసము తిని, మారువేరుబెట్టి మధువు ద్రావి  
వావివరుసదప్పి వలికిపాలొదురు, వి...

స్త్రీలు.—

ఆ. సతులు జపతపములు నేయగ సాగితే, పురుషు లేల యికను పుడమిలోన  
బాప మెంచవద్దు పట్టి శిక్షింపుడీ, వి...

కులములు.—

ఆ. వేముకన్న విషము వెఱ్ఱిపుచ్చ ధరిత్రి, పాముకన్న విషము ప్రధమశాఖ  
నాభికన్న విషము నల్లనిబాపడు, వి...

ఆ. కోయిటోనినిప్ప గుఱికి రా దెన్నడు.

ఆ. పేరు సోమయాజి వెనుసింహబలుడయ్యా, మేకపోతుబట్టి మెడలు విఱుచు  
గాక క్రతువువలన గలుగునా మోక్షంబు, వి...

క వి త

వేమన కవిత్వము పరిశ్రమచేసి నేర్చికొన్నదికాదు. తనమాతృభాష. తనతల్లికడ నభ్యసించినభాష. నజీవమగు తెలుగుభాష. కృత్రిమాలంకారములు లేక సహజాలంకారము లతోఁ గావ్యసంప్రదాయసంపర్క మంతగా నెఱుంగని సహజభాష. ఈతనినోటినుండి వెలువడినభాషయే కవిత్వము. ఈతనికి ఛందోవ్యాకరణజ్ఞానములుకూడ వినికిడివలన గలిగిన వేకాని పరిశ్రమచేసి నేర్చికొన్నవి కాదు. ఆతని నిరంకుశభావప్రకటనమే కవిత్వము. చిన్న చిన్నమాటలతో పెద్దపెద్దభావములఁ గప్పవడకుండ, క్లిష్టాస్వయములు లేకుండ పండిత పామరజనవేద్యముగాఁ జెప్పుచుఁ బోయెను. వ్యాకరణశుద్ధి, ఛందోనియమము, అలంకార

## త్రిలింగరజతోత్సవము

విభేదములు, మొదలగుసారస్వతనియమము లున్న నే కవిత్వమని యెంచి యొక్కొక్కని కవిత్వమును జూచినప్పుడెల్ల వానివలె వ్రాయవలెనను విచ్చిపట్టి నేడు నన్నయవలెను, రేపు పోతనవలెను మరునాడు రవీంద్రునివలెను వ్రాయబోయి చెడునట్టి యంగడికవులవలె కాక వేమన ఫలాపేక్షలేక యితరులను సంతోషపరచుటకు గాక తాముచేయువనికి భవిష్యత్కాలమునఁ గలుగఁగలవిలువను గమనింపక, 'నీకవనము బాగుగలేదు నీరస'మని యెవరైన యనిన బాగున్నదనికాని యందు రసముకలదనికాని వారితో వాదించి స్థాపింపక, నిందనము నందనము రెండును నొక్కటిగా చూచుచు కవిత్వమునకు నూతనాభిరుచిని గల్పించుచు నిచ్చువచ్చినప్పు డిచ్చువచ్చినట్లు కవిత్వమును పాడుకొని సంతోషించుచు నిద్వాక్షిణ్యముగా తమకంటి కెదురుపడిన ప్రతివస్తువును గర్హించి ఖండించుచుండెడి వేదాంతకవుల (Metaphysical poet)కుఁ జెందినవాఁడు. ఈతడు 'రసాత్మకమ్ కావ్యమ్' అనువాఁడు. ఊరక యతిగణప్రాసలనేర్చివేసి కష్టపడి ఛందస్సును కుదిర్చి వ్రాసినకవిత్వము నీతడు క్రింది విధముగా గర్హించినాడు.

ఆ. నిక్కమైన మంచినీల మొక్కటి చాలు, తభుకుబెభుకురాళ్లు తట్టెడేల  
చదువ పద్యమరయ చాలదా యొకటైన, వి...

కనుక నీతనికవనమునందు ఛందోభంగములు గ్రామ్యరూపములు నిండియున్నవి.

1. పిడుగుపడినఁ గొంప నడికిఁ గూలు
2. పెద్ద లుసురుమన్న పెనుమంట లెగయవా?
3. గంధంబు మోసుక గాడిద తిరుగదా?
4. మెలగెడు ద్విజులెల్ల మేచినందు.

కాని తెలుఁగుభాష జాతీయము (Idiom) నీతనివలె గావ్యమున నుపయోగించినకవి యిక లేడనియే చెప్పవచ్చును.

ఆ. ఔనటంచు నొక్కఁ డాడినమాటకు, కాదటంచు బల్కు ఊణముపట్టు  
దాని నిలువదీయఁ దాతలు దిగవలె, వి...

పైపద్యమునందు క్రిందగీతలు గీచినపదముల జాతీయత వేమన్న తెలుఁగునోరు నెంతగా చెప్పుచున్నదో చూడుడు. ఇక నాతనియుపమలను చెప్పనక్కఱలేదు. ఈతఁ డుపమలలోఁ గాళిదాసంతటివాఁ డనుటలో నేమియు నాశ్చర్యములేదు.

ఆ. ఉప్పుకప్పురంబు నొక్కపోలికనుండు, చూడఁ జూడఁ రుచులజూడ వేరు  
పురుషులందుఁ బుణ్యపురుషులు వేఱయా, వి...

ఈపద్యమునందలి సాధర్మ్య మెంత సాగదీసినను సాగుచున్నది. ఇట్టి యుదాహరణములను వేమనపద్యములనుండి వందలకొలది నీయవచ్చును. ఈతనిపద్యములలో వేదాంతరహస్యార్థము లున్నవి. ద్వంద్వార్థము లున్నవి. వానిబాహ్యార్థములు వేరు.

ఆ. చెప్పులోని రాయి చెవులోని జోరీగ, కంటిలోని నలుసు కాలిముల్లు  
ఇంటిలోని పోరు ఇంతింత కాదయా, వి...

బాహ్యార్థము స్పష్టముగా నున్నది. వేదాంతార్థము (నీవు) చెప్పు=చెప్పుము, లోని=నీశరీరములోని, తాయి=పరమాత్మను, చెవులోనిజోరీగ=చెవిలోనిప్రణవనాదమును, (నేను) కంటి=చూచితిని, లోని=నాలోని, నలుసు = పరమాత్మ కిరణలేశమును, కాలిముల్లు=సంసారమును, ఇంటి=వింటిని, లోని=నాలోని, పోరు=తగవులటను, యింతింతకాదయా=యింతని చెప్పుటకు వీలులేదు.

### ప ద్య ము ల స ం ఖ్య

వేమన వ్రాసినపద్యము లెన్నియని చాలమంది కనుమాన ముండవచ్చును. వానిని యిన్నియని చెప్పుటకు వీలులేకున్నది.

ఆ. శ్రీకరశివతత్వశీలుఁ డావేమన్న, పదియు నైదువేలపద్యములను  
లోకమందుఁ జెప్పె ప్రాకృతుల్ దరిజేర, వి...

అని తాను 15000 పద్యములఁ జెప్పినట్లు చెప్పియున్నాడు. కాని మనకిప్పుడు రమారమి 5000 పద్యములు గానవచ్చుచున్నవి. మిగతవి కనపడుటలేదు.

### నీ తు లు

వేమన చెప్పినట్లు మరి యేకవియు నీతుల చెప్పియుండలేదు. భర్తృహరికూడ అన్ని నీతుల చెప్పియుండలేదు. పురాణేతిహాస, భారతభాగవతరామాయణాదినీతుల, తన కనుభవముననున్న నీతుల, తనకంటబడిన దురాచారదురాభ్యాసముల నడచివేయునీతుల నెన్నిటితో చెప్పియున్నాడు. ప్రతిపద్యము, ప్రతిపాదము, ప్రతిపదము, ప్రతియక్కరము నీతిబోధదాయకమై యున్నవి. ఉదాహరణములఁ జూపవలెనన్న వేమన వేలపద్యములనే యిచ్చుట వ్రాయవలసియుండును. అయినను రెండుమూడు వ్రాసెదను.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

క. మొదట తనమతము వదలక, తుద నెవ్వరిమతమునైన దూషింపకయుకొ  
పదిలుడయి కోర్కె గోరక, ముదమునఁ జరియించువాడె ముఖ్యుడు వేమా!

ఆ. తండ్రికన్న సుగుణి తనయుడై యొప్పుగా, చిన్న పెద్దతనము లేన్న రెవరు  
వాసుదేవు విడచి వసుదేవు నెంచిరా, వి...

ఆ. చంపదగిన యట్టిశత్రువు తనచేతఁ, జిక్కెనేని కీడునేయరాదు  
పాసఁగ మేలుచేసి పొమ్మనుటే చాలు, వి...

ఆ. యోనియందె పుట్టి యోనికి రుచిచేయు, చన్నుగుడిచి పెరిగి చన్ను బట్టి  
సృష్టిలోన ప్రాణి సిగ్గేల యెరుగదు, వి...

ఈవిధముగా సంసారము మాయ, శైవులు శ్వపచులు, వైష్ణవులు త్రాగుబోతులు, లింగ  
దారులు దొంగలు, విప్రులు గాడిదెలు, బట్టకట్టుకొనినవారు భడవాలు, బిడ్డలు రక్తపు  
ముద్దలు, దంపతులు బూతులు, యజ్ఞములు రంభాసంభోగములు, తద్దినములు దగాలు, అని  
సర్వసృష్టిని తెగడుచు భావవైశాల్యము, ఉపమానసంధానశక్తి, విమర్శనజ్ఞానము, సృష్టి  
తత్వవిజ్ఞానము, వచోపాలభ్యము, సహజధార మొదలగుసద్గుణముల గల్గి ముద్దుమాట  
లొల్కు తేటతెలుగుమాటలచే పద్యములఁ జెప్పుచు వేమన గండికోట మొదలగుస్థలము  
లన్నియుఁ దిరిగి కడపట చరమదశయందు పూర్వము కడపమండలమునకుఁ జెందియుండి  
యిప్పుడు అనంతపురము మండలమునకుఁ జెందియున్న కదిరితాలూకాలోని కటారుపల్లెలో  
శివసాయుజ్యమందెను.



సర్: ప. పీ. పాత్రోగారు:—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నిరాడంబరముగాను పూనికతోను  
చేసిననేవ ఉచితరీతిని ఆమోదమొందుచున్నదని సంతసించుచున్నాను. సారస్వతము  
నకు ఇంత చక్కనినేవచేసినవారు ఇంకొకరు ఈరాష్ట్రమునందు లేరు! తెనుగు  
సంస్కృతములలోని ప్రాచీనకావ్యములను సవిమర్శకదృష్టితో ప్రకటించుటయందు  
వీరు నూతనోత్తేజమును చూపిరి. పండితులగు వీరితండ్రిగారిగౌరవము మర్యాద  
లను చక్కగానిలిపిరి. ప్రజాహితజీవనమునకు వీరు ఎల్లప్పుడును హృదయపూర్వ  
కముగాపనిచేయుటకు సిద్ధులైయుండినారు.

# రాయల సీమ కవులు

శ్రీకళాప్రపూర్ణ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు, కడప.

నాచనసోమనాథుడు.

ఈమహాకవి ఉత్తరహరివంశమును ప్రాథకావ్యమును రచించి సుప్రసిద్ధి గాంచెను. ఆఱువేలనియోగిబ్రాహ్మణుడు. నాచనకుమారుడు. ఈయుత్తమగ్రంథమును హరిహరనాథున కంకిత మొసంగి ధన్యుడయ్యెను. హరిహరనాథున కంకితము చేయుటంబట్టియే నెల్లూరు మండలమున నేనగరమందో, యేమహా గ్రామమునందో, ఏ గ్రామమునందో, ఏ పల్లియయందో నివసించినవాడని యూహింపబడినది. ఎఱ్ఱాప్రగడకుఁ దరువాతివాడనియు ననుమానింపబడినది. అంతతోఁ బోక ఎఱ్ఱనకవిత్వమునందుఁ బ్రీతిలేనివాడనియు, ననఁగా నది ప్రాథముగా నుండలేదనునభిప్రాయము కలవాడనియు శంకింపబడినది. అంతమాత్రమునఁ జరిత్రకారులు వదలినవారు కారు. ఎఱ్ఱనకవిత్వమునకంటె సర్వవిధముల మేలైనదనియు, నొక్క యెఱ్ఱనకవిత్వమే కాదు. భారతగ్రంథకర్తృత్రయమునం దనేకుల కవిత్వము కూడ గొన్ని విషయములలో నీతనికవిత్వమునకు సమానము కాదనియు నొక్కొక్కొకరిని. పైవాక్యములలో భారతకర్తలకవిత్వమనియే కదా తాత్పర్యము. నన్నయ తిక్కన ఎఱ్ఱన యనువారేకదా భారతకవులు. ఎఱ్ఱాప్రగడను జేర్చిని తరువాత ననేకులనుటంజేసి యిరువురనియేకదా యర్థము. కవిత్వయము కవితకన్న మేలుబంతి సోమనాథుని కవిత్వమని యభిప్రాయమైనట్లు కనుపట్టు. అతిశయోక్తి యనునలంకారము కలదు. అద్భుతాతిశయోక్తియు నుండవచ్చును. కాని యత్యద్భుతాతిశయోక్తి యనునది యున్నదని యెవ్వరు చెప్పినట్లు గానము. ఇప్పులు కద్దాని కుదాహరణముగా గ్రహింపవచ్చును. మెప్పునకుంగూడ నొకపాద్యున్నదని వీరెఱుగరు కాబోలు.

ప్రాథ మనఁగా నర్థమేమి? వృద్ధి నొందినదని కదా. శబ్దార్థాలంకారభూయిష్ఠమని తాత్పర్యము. ప్రాథమి యనునది దీని పర్యాయపదమే యనవచ్చు. ఏగ్రంథమునందైన నెందే నొకతావునఁగాక పెక్కుతావుల లేక ప్రాయశముగా నట్లుండుటంజేసి ప్రాథముగా నున్నదందురు. శబ్దచిత్రము, అర్థచిత్రము, ఈయుభయము ప్రధానముగాఁజేసి కొని గ్రంథముల రచించినవారున్నారు. ఒక్కొక్కరి కొక్కొక్కదానిపై నిష్ఠముండును.

## త్రివిజ్ఞరజతోత్సవము

నాచనసోమనాథునియం దన్నియు సమములుగానున్నవనవలయును. అంతటిమాట తెలిగించి వ్రాయుట సాహసమేమో. పట్టుదలంబూని తాఁబట్టినకుండేటికి మూడేకాళ్లనువారికి నచ్చఁజెప్పట కష్టమేమో? ఏవిషయమున నన్నయాదుల మించెనో తెలిపియుండిన బాగుండెడిది. కొన్నివిషయములలో ననుట మొత్తముమీఁద ననుట సాధారణముగా ననుట యిట్టివన్నియు గోడమీఁదిపిల్లివలె నిదమిత్యమని సిద్ధాంతముచేయ నవకాశ మియనివని గ్రహింపవలసియుండును. కవిత్వపటుత్వసంపదనుబట్టి సర్వజ్ఞుడని విరుదుపేరు వచ్చినది. ఆపేరున కీతఁడు తప్పక తగినవాడే. అనువాక్యములు రెండును బక్షపాతైకదోష తకములే. కవిత్వయము గాక పోతన శ్రీనాథాదులకుం గూడ నీవిరుదు చెల్లునన్నఁ జెల్లదనుటెట్లు? ఈపైవ్రాఁతవలన నీమహాకవికవిత్వమున నాకసూయగలదని గ్రహించు వారుందురేని వారికిఁ బదివేల చేమోడ్పులు. సాధుమతులు నాభావ మెద్దియని గ్రహింపక పోరన్నవిశ్వాసము నాకుఁ గలదు.

ఈతనికాలము నిర్ణయించుట కొకశాసనము దొరకినదనియు, దానింబట్టి భారద్వాజున గోత్రుఁడు, ఆపస్తంబసూత్రుఁడు, సకలాగమవేది, అష్టాదశపురాణార్థవిదుఁడు, అష్టభాషా కవిత్వరచనావిశారదుఁడు, నాచనకులాంభోధిసోముఁడు అనునివి తెలియవచ్చుచున్నవనియు చరిత్రకారులు వ్రాసిరి. ఆశాసనమునుండి కొన్నిభాగము లుదహరించెదను.—

తారణాజ్ఞే చైత్రమాసే నవమ్యాం శుక్లపక్షే.	౧౮
పంపాయాం భాస్కరక్షేత్రే విరూపాక్షస్య సన్నిధౌ,	1
ఆపస్తంబాఖ్యసూత్రాయ ఆభారద్వాజాన్యవాయినే.	౧౯
యాజుషాణాం వరేణ్యాయ సకలాగమవేదినే,	
అష్టాదశపురాణానా మభిజ్ఞాతార్థవేదినే.	౨౦
అష్టభాషాకవిత్వశ్రీవాణీవిజితసంపదే,	
సోమాయ నాచనాంభోధేసోమయామితలేజనే.	౨౧
గుత్తి దుర్గాభిధే రాజ్యే కోడూరాఖ్యమహితలే,	
పెన్నమాగాణివిఖ్యాతే సర్వసస్యోపశోభితే.	౨౨
కోడూరు నాగమల్లాఖ్య భిన్నాఖ్యా మపి పశ్చిమం,	
గ్రామోత్తమాద్వేళు మంకూరోః ప్రాచ్యాద్దిశి సమన్వితమ్.	౨౩
ఊరచింతలనామ్నశ్చ గ్రామాద్దక్షిణసంస్థితం,	
వంగలూర్కోడుతాళాఖ్యా ముత్తరాశాముపాశ్రితమ్.	౨౪

పినాకినీతటే పెంచుకలదిన్నాహ్వయం పురా,  
 బుక్కరాయపురాఖ్యాతప్రతినామ్నాచ శోభితమ్. ౨౫  
 నిధినిక్షేపసంయుక్తం జలపాషాణసంయుతం,  
 అక్షీణ్యాగామిసహితం సిద్ధసాధ్యసమన్వితమ్. ౨౬  
 అష్టభోగ మిదం సర్వస్వామ్యమాచంద్రతారకం,  
 సహిరణ్యపయోధారాపూర్వకం దత్తవాన్తుదా. ౨౭  
 శ్రీమన్నాచనసోమఖ్య మహాకవిహరోవ్యథ,  
 రాజాన మాశిషం చైవ చిరజీవీ భవత్స్వితీ. ౨౮  
 స్వయమన్వకరోద్వృత్తిం దశోత్తరశతం కవిః,  
 షట్త్రింశదత్ర భాగాస్సృర్యజమానాహ్వయస్తతః. ౨౯

అని యందే ముద్రింపబడినది. ఈశాసనముంబట్టియే నాచనసోమనాథునియోగ్యత నిర్ణయింప వలనుపడునా? ఈశ్లోకములవైఖరి మనకిప్పుడు చర్చింప నవసరములేనిదే. ఇందుఁగల విశేషణముల ననుసరించియే యీమహాత్మునియోగ్యత నిర్ణయింప వలనుపడదు. ఉత్తరహరి వంశమునుబట్టియే నిర్ణయింపవలయును.

పెంచుకలదిన్నె కడపమండలమున నుండునది. అందు ముప్పదియాఱుభాగములు సోమనాథునకు బుక్కరాయలచే నీయఁబడినవి. ఈదానము శ్రీవిరూపాక్షస్వామిసాన్నిధ్యమునందు భాస్కరక్షేత్రమునఁ బంపాఖ్యసరోవరముకడ నీయఁబడినది. గ్రామము కడప మండలములోనిది. ఇచ్చువారు విరూపాక్షక్షేత్రమునకుఁ జెంతనుండు విజయనగరవాసులు. ప్రతిగృహీత లెందుండువారని యూహింపవచ్చునో తెలియఁజాలకున్నాఁడను. నెల్లూరువారను ప్రమాణవచనము దొరకునంతదనుక నీమహాకవి కడపమండలవాసుడనియే నిర్ణయింప వలయును. లోకస్వభావానురూప మిదియే హరిహరనాథున కంకితము నిచ్చెనన్న కారణము ననుసరించి నెల్లూరుమండలనివాసుడనుట న్యాయదూరము. “తిక్కయజ్ఞకు నాచనసోమ నకు మఱియు నాకుం దక్కన్” అన్న వాక్య ముదతెఱింగినదియే. హరిహరనాథుఁ డనఁగాఁ బరబ్రహ్మమని పరతత్త్వమని భావము. అట్టి పరతత్త్వమున కంకితము చేయువారు కొలది మందియే యుందురు. దానినింబట్టియే నెల్లూరుమండలమువాడనుట విరసము. కడపమండలమువాడనుటయే సరసము. పెంచుకలదిన్నెకు సమీపమున నివసించువాడనుట సముచితము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈమహాకవి కవి త్రయము తర్వాతికవులలోఁ బ్రథమగణ్యుఁ డనవచ్చునని కొందఱు మతము. అది యుచితముకా దనునంతయవసర మేదియుఁ గానరాదు. సంస్కృతాంధ్రముల యం దనూనపాండిత్యము గణించి మహాకవి యనుప్రఖ్యాతిం గాంచెను. ఎఱ్ఱనకవిత్వము ప్రాథమముగా నుండలేదన్నయభిప్రాయముతో నీతఁ డీయుత్తరహరివంశమును రచించె ననుట సరసముగా నుండఁజాలదని నాభావము. హరివంశమునఁ గొంతభాగము వ్రాయ నిష్టపడెననుట న్యాయ్యము. ఎఱ్ఱనార్యుడు స్వభావోక్తిని వివరించుటలో నిస్సమానుఁ డన వచ్చును. ఒక్కయుదాహరణముం జూపెదను. శ్రీకృష్ణబాల్యచేష్టలను దెలుపునపుడు

సీ. పాలుపారఁగా బోరగిలి పాన్ను నాల్గుమూలలకును వచ్చును మెలఁగి మెలఁగి  
లలిఁ గపాలంబులు గిలిగిలించులు పుచ్చి నవ్వింపఁ గలకల నవ్వి నవ్వి  
ముద్దులు దోలుకాడ మ్రోకాలఁ గేలను దడవుచు నెందును దారి తారి  
నిలుచుండఁబెట్టి యంగుళి లూత చూపఁగాఁ బ్రీతిఁ దప్పడుగులు పెట్టి పెట్టి  
తే. అన్నఁ గంటిఁ దండ్రిని గంటి నయ్యఁ గంటి, నిందు రావయ్య విందులవింద వనుచు  
నర్థిఁ దనుఁ బిలువఁగ నడయాడి యాడి, యుల్లసిల్లెఁ గృష్ణుడు శైశవోత్సవముల.  
గీ ఆ. ౧౯౩ ప.

ఇంకొక్క యుదాహరణము.—

సీ. ఎరువు తిప్పలుగొని యెల్లమందలు గొణుజెక్కె మేపులచోటు త్రొక్కువడియెఁ  
చరులోలి నటుక మొదళ్లు చిక్కంగ జొంపము లేది జాడలు వడియెఁ బొదలు  
మడుపులు పసులకాల్చడిఁ బుచ్చె దొరుగండివ్రంతలు పెనురొంపి వ్రంతలయ్యెఁ  
బూరి పంటలు చెడిపోయె రాయిడిఁ గ్రంపలోనుగా దవ్వలఁగాని లేదు  
తే. పులుఁగు పూరెడు ప్రియపడి పాలములందు, మెలఁగి వెదకిన బుట్టదు మెకము లడఁగె  
గూరగాయ కట్టియ విల్చి కొనఁగవలసి, యునికి వ్రేపల్లె వీటిపట్టునకు దొరసె.  
గీ ఆ. ౧౯౪ ప.

ఈయుదాహరణములనుబట్టి పరికించిన స్వభావోక్తివర్ణనమునం దసమానుఁ డీతండని తోచుదా?

మ. మహిత శ్రావణమేచకాష్టమి నిశామధ్యంబునన్ బ్రహ్మర  
ద్గ్రహముల్ సోపచ్యగృహంబులందయిదు విభ్రాజిల్లఁ బుత్రున్ యదూ  
ద్వహుఁ బుణ్యాంగన గాంచె విశ్వజగదాధారోదయున్ ధర్మని  
ర్వహణారంభధురీణు నిత్యవిభుతావర్ధిష్ఠునిం గృష్ణునిన్. గీ ఆ. ౧౧౬ ప.

సీ. గోపికానయనచకోరపూర్ణేందు వి వృదనంబు మధురవాగ్వైభవంబు  
 లక్ష్మీస్తనాభోగలాలితం బిష్టుహావక్షంబు శ్రీవత్సలక్షణంబు  
 వైత్యనిర్మథనదుర్దంతదివ్యాయుధార్హంబు లీభుజము లత్యాయతములు  
 త్రైలోక్యనిత్యశరణ్య మిచరణద్వయంబు నిసర్గరక్తాంగుళీక  
 తే. మితనికెకాక యమరునె యితరమూర్తి, కీలసన్నేఘసమవర్ణుఁ డీసువర్ణ  
 పల్లవాసుఁ డీకొస్తుభోదీర్ఘహారుఁ, డచ్యుతుడు సర్వదేవతాభ్యర్చితుండు.

౮ ఆ. ౧౩౮ ప.

మచ్చున కీరెండుఁదద్యములం జూపితిని. సంస్కృతవాక్యరచన యెంతసుకుమారమో పరి  
 కింపుఁడు. ఇట్టి మహాకవి ప్రబంధపరమేశ్వరబిరుదాభిరాముడు నగుశంభుదాసునికవిత్వము  
 ప్రాథముగా నుండలేదని నాచనసోమనాథుండు హరివంశమును వ్రాసె ననునభిప్రాయము  
 సరసముకాదని నాయాశయము.

ఇక సోమనాథమహాకవి కవితాప్రాధిమ్య నింపుక పరిశీలించి కృతార్థుడ నగుటకుం  
 బ్రయత్నింతును.

క. ఘను నన్నయభట్టునుఁ దిక్కన నేతాప్రగడఁ బోగడి యలికంబున న  
 టీని డాచినట్టి సర్వజ్ఞుని నాచనసోమనాథు స్తుతి యొనరింతున్.

అని పరవస్తు చిన్నయసూరిగారు వినుతించిరి. దీని నాధారముగాఁ జేసికొని శ్రీబహుజనపల్లి  
 సీతారామాచార్యులుగారు “ఆగ్రంథమిక్కడ సమగ్రముగాఁ జిక్కపఱయినను జిక్కినంత  
 వట్టు పరికించిచూడఁగా నది మిక్కిలి ప్రాథముగను భారతమునకంటె నెల్లవిధముల విశే  
 షించినదిగను గానంబడుచున్నది” అని వ్రాసిరి. ఇది సత్యమూ యని పరిశీలించితిమేని సత్య  
 దూరమని తోచెడిని. వారిశైలికిని దీనికిని సంబంధమే లేదు. సూరిగారిపద్యమును నమ్మి  
 ఆచార్యులుగారు పొరపడిరనక తప్పుదు. సూరిగారికి భారతకవులపై గౌరవములేదన వలను  
 పడునా? తిక్కనపట్టాప్రగడలకుఁ దగినవిశేషణములను జేర్చక ప్రాసపూరణార్థము “అటీని  
 డాచినట్టి సర్వజ్ఞుని” అని వర్ణించె ననవలయు. ప్రబంధపరమేశ్వరుండని శంభుదాసునకు  
 బిరుదముకలదని సూరిగా రెఱుంగరా? పాపము వారు ప్రాసము నీమిషచే రక్షించుకొని  
 రనక తప్పుదు. విశేషించి కవిత్రయము తరువాతిలోఁగూడ నీతని కుద్దియగువారు లేరను  
 టయు మహాపాపమేమో. మనమిచట నట్టిపరిశీలనమునకుం బూనక వీరిశైలిం బరిశీలంతము.

సీ. అభ్రంకషంబైన యాలపోతు నితండు త్రుంచినాఁ డీతండు పెంచినాఁడు  
 సాధుసమృతముగా సామజంబు నితండు గాచినాఁ డీతండు ద్రోచినాఁడు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బర్హిర్నూర్థమై వర్షతేశు నితండు దాల్పినాఁ డీతండు వ్రాల్పినాఁడు  
 ఘణపరంపరతోడి పన్నగేంద్రు నితండు మెట్టినాఁ డీతండు చుట్టినాఁడు  
 తే. నేడు నాడును నాడును నేడు మనకు, జూపఁ జెప్పంగఁ జెప్పంగఁ జూపఁగలిగె  
 ననుచుఁ గొనియాడుసంయమిజనుల కొదవెరజతగిరిమీఁద హరిహారాధనంబు.  
 ౨ ఆ. ౧౭౬, ప.

శా. జంభారాతివిజృంభమాణహృదయోత్సాహైకసాహాయ్యుండై  
 యంభోజాసనుపంపునక జని ప్రసూనాస్తుక దలంచెన్ న్నటా  
 రంభ స్తంభనదంభభేదవిహరద్రంభాపరిరంభణ  
 స్తంభాసంభవగుంభరత్నరచనాస్థానస్థితస్థేముండై.  
 ౨ ఆ. ౧౮౮, ప.

సీ. మకరంద మూని మైమఱచినగొనయంబు పెడమ్రోయఁ గడివోని వింటితోడ  
 జలజకేసరరాజి జల్లెడెమూఁకగా దాటువఠారిరథ్యములతోడఁ  
 గర్జి కారపుమొగ్గ కనకంపుగుబ్బఁగాఁ గోయిల నోరూరు గొడుగుతోడ  
 రతికన్నుఁగవ మచ్చరముచేయు లుక్మంబు వడఁక వీ తెంచు నేవకులతోడ  
 తే. వలపుఁదూపులు గరసాన వాడిచేసి, మండునెలతోడఁ దన మేనమామయైన  
 నిండునెలతోడ వలరాజు నిర్జరేంద్రు, సభకు నేతెంచె భుజబలోత్సాహ మెనఁగ.  
 ౨ ఆ. ౧౯౦, ప.

ఈపద్యరత్నములం దిలకించితిరి. శైలి యెంత ప్రౌఢమో తెలియనయ్యెఁగదా. సమాసబాహు  
 శ్యముగల శాస్త్రాలపద్యముం బరికింపుఁడు. ఈ క్రింద నుదాహరింపఁబడు శ్రీనాథునిపద్యముం  
 బరింపుఁడు.

శా. థాటిఘోటకరత్న ఘట్టనమిశ్చద్వాగ్నిష్ఠకశ్యాణఘం  
 టాటంకారవిలుంతలుంతమదోన్మత్తాహితక్షోణిభృ  
 త్కోటిడౌకితకుంభినీధరసముత్కూటాటవీర్ఘాటక  
 త్తాటంథాగ్రిధిసాంపరా యని తెలుంగా నీకు దీర్ఘాయువౌ.  
 శా. గంభీరప్రతిపక్షరాడపయశః కాళిందియున్ వీనిదో  
 స్తంభోద్భూతయశోభ్రగంగయు ననిక సంశ్లేషముం బొందు; నా  
 సంభేదంబునఁ గ్రుంకి కాంచును మహాక్షత్రంబు రంభాపరి  
 రంభానందనికేతనందనవిహారప్రాధివిస్రంభముల్  
 వాగనుశాసనునిదగు నీపద్యములం గాంచుడు.

మ. మదమాతంగతురంగ కాంచనలసన్నాణిక్యగాణిక్యసం  
పదలోలిం గొనివచ్చి యిచ్చి ముదమొప్పం గాంచి నేవించి ర  
య్యదయాస్తాచలసేతుశీతనగమధోర్వివతుల్ సంతతా  
భ్యుదయౌ ధర్మజుఁ దత్సభాస్థిత జగత్పాదప్రతాపాన్నతున్.

చ. దళితనవీనకందళకదంబకదంబక కేతకీరజో  
మిళితసుగంధబంధురసమీరణుడౌ సఖుఁ డూచుచుండఁగా  
నులియుచు మొల్లగుత్తులను నుయ్యెల లొప్పగ నెక్కి యూఁగె ను  
ల్లదళినీకులంబు మృదులధ్వనిగీతము విస్తరించుచున్.

కవిబ్రహ్మగారి యీపద్యముం దిలకింపుడు.

శా. దుర్వారోద్యమభావవిక్రమరసాస్తోకప్రతాపస్ఫుర  
ద్గర్వాంధప్రతివీరనిర్దళనవిద్యాపారగుల్ మత్పతుల్  
గీర్వాణాకృతు లేపు రిష్ట నిను దోర్లీలౌ వెసం గిట్టి గం  
ధర్వుల్ మానముఁ బ్రాణముం గొనుట తథ్యం బెమైయిం గీచకా.

సీ. తెలిగన్నుఁగవకాంతి పాలుపార నించుక గనువిచ్చి చూచినఁ గాదె యబల  
చెలువంపు నెవ్వ్రాము నెలమిసొంపినుమడిగా నల్లనవ్వినఁ గాదె యింతి  
దంతమాక్తీకరుచి దలకొన మటుమాట వలికినఁగాదె యుత్పలదళాక్షి  
యుల్లంబుసరసత దెల్లంబుగా లీలఁ గైకొన్నఁగాదె పంకరుహవదన

ఆ. యనుచుఁ జూచుఁ జేరు నమ్ముగ్ధపలుకులు, వినఁగఁ గోరుఁ గేలు తనదు కేలఁ  
గీలుకొలుపఁ దలఁచుఁ గీచకాధముడు నిజానురక్తిఁ దెలుప నప్పఱించు.

ఈపద్యరత్నముల నొక్కొక్కదానిని బరిశీలించి యిందేది యుత్తమము, ఏది మధ్యమము, ఏది యధమము అని తీర్మానించు నవకాశము కలదా? ఒక్కొక్కదానియందు దొక్కొక్క ప్రాధిమ్య యలరారుచుండును. వీరిని నాచనసోమనాథుఁ డేవిషయమున మించజాలెనో యెఱుంగజాలక యున్నాడను. భారతకవులతర్వాతివారిలో శ్రీనాథాదు లీతనికిం దీసిపోవు వారా. కారనియే నావిశ్వాసము. ప్రాథకవి యనుమాట సత్యము. ఎల్లరను మించునన్న మాట కేవల స్తుతివాక్యమని నామనోనిశ్చితము.

ఇట్లనుటంజేసి యీసోమనాథుడు సామాన్యుడని చెప్పందలంచితిని భావింపరాదు. సర్వజ్ఞుభిరుదాభిరాముడే యనువారిమాటకుం దలయొగ్గుదు. భారతకవిత్వమునకంటె ననేక



## త్రిలింగరజతోత్సవము

విషయముల నీసోమనాథునికవిత మిన్నగ నున్నదన్ననుడికి నంగీకరింపజాల ననవలసి యున్నది. ఇట్టిమహాకవి కడపమండలవాసుడని యనువదించుటయే నాకుతూహలము. రాయలసీమ యిట్టిసత్పుత్రులం గాంచి కడుధన్యురాలయ్యెననుట ముఖ్యవిషయము. ఇచ వీరి తరువాతివాడగు పోతనకవీంద్రునిగుఱించి నాలుగుమాటలు వ్రాసెదను.

### పోతనకవీచంద్రుడు.

ఇష్టహాకవి శ్రీభాగవతము నాం ద్రీకరించెను. ఈతఁ డాటువేలనియోగిబ్రాహ్మణుడు. కొండిన్యసగోత్రుడు. ఆపస్తంబసూత్రుడు. తండ్రి పేరు కేసన్న. తల్లి పేరు లక్ష్మి. ఇంటి పేరు బచ్చెరవారు. నరకేసరి యనుపేరు తాటుమాఱయి తుదకు నది కేసన్న యనబడెను. లక్ష్మమ్మ లక్కమ్మగా మార్పునొంది పిలువబడెనని యూహింపవలయు. ఇష్టహాకవి శైవుడని కొందఱుందురు. అది న్యాయదూరము. అద్వైతభక్తికి శివకేశవభేదము లేదు. “సర్వం ఖల్విదం బ్రహ్మ” యనుదానిని నమ్మువా రద్వైతులు. సకలదేవతలు భగవదంశములు. సర్వేశ్వరుఁ డుపాసకులతృప్తికొఱకు బహువిధరూపనామములం దాల్చును. ఏరూపము నేనామ మును ధ్యానించినను స్మరించినను నాపరమాత్మకే యది చెందుననునదియే యద్వైతవిశ్వాసము. అట్టి విశ్వాసముగలభక్తుఁ డీపోతన యనుదానిని.

తే. చేతులారంగ శివునిఁ బూజింపఁడేని, నోరు నొవ్వంగ హరికిర్తి నుడువఁడేని  
దయయు సత్యంబు లోనుగాఁ దలఁపఁడేని, గలుగ నేటికిఁ దల్లుల కడుపుచేటు.  
అను నీపద్యము దృఢపఱచుచున్నది. భాగవతాంధ్రీకరణము తనయదృష్టలబ్ధమని సంతోషించెనని యీక్రిందిపద్యము తెలుపుచున్నది.

మ. ఒనరక నన్నయత్కినాదికవు లీయర్విం బురాణావళుల్  
తెనుఁగుంజేయుచు మత్పురాకృతశుభాధిక్యంబు తానెట్టిదో  
తెనుఁగుంజేయరు మున్ను భాగవతమున్ దీనిం దెనింగించి నా  
జననంబున్ సఫలంబుఁ జేసెదఁ బునర్జన్మంబు లేకుండఁగన్.

గ్రంథము రామాంకితముచేసి పుష్కంతములలో శ్రీకృష్ణుని జేర్చుట యేలొకొ యని కొందఱాక్షేపించిరి. రామకృష్ణ భేదమును బాటించువారు పామరులలోఁ బామరులు. హరి హరాభేదమును బాటించువార లిట్టిభేదములుకూడఁ బాటెందురా? భాగవతకథావస్తువును పుష్కంతములలోఁ జేర్చుట లోపమేమియో తోచుకున్నది. ఇట్లు భాగవతమును దెనిగించి తజ్జనితపుణ్యమున మోక్షసామ్రాజ్యమును పశపఱచుకొనఁదలంచిన యీమహాకవి భక్త

గ్రేసరుఁ డెందు నివసించెనో యావిషయము రాజన్వంతమనునట్లు సుకృతవంతము ననవలయునుగదా.

ఏకశిలానగరములు మూడుగలవు. ఆపేరు ఓరంగల్లునకే చెల్లునని శ్రీవీరేశము పంతులుగారు నుడివిరి. ఆపేరేల వచ్చినదనఁగా నాయూర నొంటిరాతి స్తంభము కలదనియు నద్దాన నాపేరు వచ్చెననియుఁ గొందఱు సిద్ధాంతీకరించిరి. ఆక్షమున నాపేరు ప్రతిగ్రామమునకుఁగూడ నన్వయించును. కొన్ని దేవాలయములలో ధ్వజ స్తంభము శిలాకల్పితముగా నుండును. ఆదేవాలయములు గల గ్రామములన్నియు నేకశిలానగరములే కావలసివచ్చును. ఆపేరునకుఁ గారణములఁ బరికింపసాగిన నేవియో యాక్షేపణము లుండకపోవు. ఒక్కవిషయము నిట వ్రాయక తప్పినది గాదు. “ఈతనినివాసస్థలము కడపమండలములోని ఒంటిమెట్ట. ఇదియే భాగవతమున నేకశిలానగరమని చెప్పబడియున్నది.” అని మొదటిపర్యాయమునను,

“ఈతనినివాసస్థలము నైజామురాజ్యములోని ఓరుగల్లు. ఇదియే భాగవతమునం దేకశిలానగరమని చెప్పబడియున్నది.” అని రెండవసారియు వ్రాయుటయే వీరిసత్వాభిరతిని సూచించెడు. తొలుతఁ బరిశీలింపక గతానుగతికమనునట్లు వ్రాసిననియుఁ బిదపఁ బరిశీలించి ఓరుగల్లుని సిద్ధాంతముచేసిననియుఁ గొందఱు సమాధానము చెప్పఁబూనుదురేమో. వీరి కంటె ముందుగా ఓరంగల్లుని సిద్ధాంతముచేసినవారు శ్రీరామమూర్తిపంతులుగారు. వారి వ్రాతలఁ గొన్నింటి నాక్షేపించుటయు వీరికలవాటుపడినవిషయము. ఆసిద్ధాంతమును బరికించియు నద్దాని నంగీకరింపకయే ఒంటిమెట్ట యని వ్రాసినక తప్పుదు గదా. కొంతకాలమునకు నాంధ్రాభిమానము వృద్ధికాఁగా రెండవమూర్తమునకు దిగియు “స్థలాభిమానము చేతఁ గొందఱు టిప్పటికిని పోతనజననభూమి కడపమండలమేయని వాదించువా రందఱుఁ గనఁబడుచున్నారు.” అనియు వ్రాయుట విచిత్రమే. తొలుతటిసిద్ధాంతమును మార్పుకొని సత్యమును గనుఁగొన్నట్లు వ్రాయుట స్థలాభిమానముచేతనే యన్న బాధయేమి? “ఈబష్టర గ్రామ మోరుగంటికి రమారమి మూడుమడదూరములో నల్లగొండ మండలమునం దున్నది. బష్టర యనుపేరుగల యూరేదియు నొంటిమెట్టచేరువనుగాని తుదకుఁ గడపమండలములో నెక్కడనైననుగాని లేదు.” అని వ్రాయుట విచారకరము, సత్యదూరము కూడ ననవలయును. బష్టర యనునది యందును లేదు. బొమ్మర యనునది కలదనియు నది వాడుకలో బష్టరయని మార్పునొందెననియు శ్రీజయంతి రామయ్యపంతులు గారు వ్రాసియుండిరి. ఆమాటయే వీరు తలంపక బష్టరయందున్న దనుచున్నారు. ఆపేరు

## శ్రీ లీలరజతోత్సవము

గల గ్రామము కడపమండలమునం దెందుఁగాని లేదట! వీరెఱుంగుదురా? ఎవరో చెప్పఁగా నిట్లు వ్రాసినారా? అని శంకింపవలసియున్నది. బహుశా మనుగ్రామము ఒంటిమెట్టకు సమీపమునందే యున్నది. బొమ్మర బమ్మెరగా మార్పునొందఁగా బొమ్మరము బమ్మెరగా మార్పునొందఁగూడదా? ఇంతటి సత్యదూరాభిమానమేల? ఇంక వారివ్రాతను జర్పింపక నాకు దోచిన దొరకినసాధనములనుండి తేలినవిషయమును వ్రాసెదను.

తొలుతఁ జరిత్రసంబంధములగు విషయములు మార్పునొందక నిలుచునవికావని కొందఱుందురు. ఆరయఁగా నట్లే తేలును. బొమ్మరమునుండి జలస్థలభోగముల ననుసరించి యెంటిమెట్టఁ జేరి యింటిపేరు బమ్మెరవారని ప్రసిద్ధికాఁగా శ్రీరామాలయ మప్పటికే సుప్రసిద్ధిగాంచి రాజపోషణము గల్గియుండఁగా నందు నివసించి శాలిసస్యము పండించు కొనుచుఁ జిదానందయోగిదర్శనమున లబ్ధవిజ్ఞానసంపదున్నతుండై భాగవతమును రచించెను. మఱికొంతకాలమున కావంశమువారు కొమ్మద్ది యనుగ్రామము చేరిరి. అందుఁ గొంతకాల ముండిరి. ఇంటిపేరు కొమ్మద్దివారని మాత్రము. అందు సుబ్బరాయకవి సూక్ష్మతనువిద్యా విలాసమును రచించెను. ఆగ్రంథము శ్రమముపై నుపలబ్ధమైనది. తాటియాకులప్రతులు రెండు దొరకినవి. అందలిగద్య మిది. “ఇది శ్రీచిదానందసద్గురు ప్రసాదలభ్యాత్మవిద్యాధారహస్య కాండినీసగోత్రాపస్తంబసూత్ర కొమ్మద్ది సుబ్బరాయప్రణీతంబై సకలవిద్యార్థానుభవం బగు సూక్ష్మతనువిద్యావిలాసంబునందు”. బమ్మెరవారు కొమ్మద్దివారుగా మార్పునొంది రనుటెట్లు?

ఉ సప్తతమైన భాగవతసారవియద్ధని సంస్కృతాంతరి  
క్షుప్తన నుండఁ దన్నదిని జయ్యన భూమికే దెచ్చినట్టు పా  
పము లడంఁఁగాఁ దెనుఁగు పల్కిన మత్కులపూర్వకదైనయా  
బమ్మెరపోతనార్యుఁ డనుభవ్యభగీరథు నాశ్రయించెదన్.

అని పూర్వకవిస్తుతి నొనరించెను. పూర్వకవిస్తుతియం దీపద్య మొక్కండే కానంబడియెడిని. మత్కులపూర్వక డనునది దేనిం దెలుపునో నిర్వచింప నక్కఱలేదు. ఇప్పటికి మూడు వందల యేబదివత్సరములకు ముందు గ్రంథము రచింపఁబడినది. రమారమి భాగవతము పిదప మూడువందల కీగ్రంథము పుట్టినట్లు తేలును. ఇందుఁ బ్రొద్దుటూరుకడనుండు ముక్తి రామేశ్వరము వర్ణింపఁబడినది. చిదానందగురుప్రసాదమున వేదాంతవిజ్ఞానము నార్జించి ధన్యుడయ్యెనని నిర్ణయింప నవకాశము కలదు.

ఒంటిమెట్టయం దిప్పటికిని భాగవతమునకుఁ దాంబూల మిచ్చుమర్యాద శ్రీరామాలయమునందుఁ గలదు. ఏవో కొన్ని కారణము లిరువురకు నుండవచ్చును. భాగవతమున నుప

యోగించినభాష రాయలసీమదిగాని యాంధ్రమండలములది కానేకాదు. ఏదియెట్లున్నను గ్రొత్తసిద్ధాంతముచేసి ధన్యులమైతిమని కొందఱానందించు నాంధ్రసోదరు లోరంగల్లనియే యూహించుకొనవచ్చును. శిథిలభాగములు పూరించినవారింబట్టి నివాస మోరంగల్లనుట కేవలము హాతవాదము. కాకదంతపరీక్షాన్యాయము ననుసరించి యింకను బెంచి వ్రాయ నేల యని విరమించి విషయాంతరమునఁ బరిశ్రమింప మదిఁ బురికొలిపెదను.

పోతన భక్తాగ్రగణ్యుఁడు. అనర్గళకవితాధారగలవాఁడు. అయాచితవ్రతుఁడు. కన్నక వృత్తి జీవించువాఁడు. నిరాశుఁడు. శ్రీరామపాదధ్యానతత్పరుఁడు. సద్గురుకరుణాపాత్రుఁడు దరిద్రుడయ్యును జింతలు లేక యదృచ్ఛాలాభసంతుష్టుడై కాలము గడపువాఁడు. శ్రీరామపాదైకశరణుఁడు. కావుననే నిర్విచారముగాఁ గాలము గడుపంజాలెను. “సుకవితా యద్యస్తి రాజ్యేన కిమ్” అనుసూక్తి కుదాహరణభూతుడయ్యెను. “అసంతుష్టా ద్విజా నష్టాస్సంతుష్టా ఇవపార్థివాః” అన్నట్లు సంతృప్తి ధనవంతుడయ్యెను. గర్వశూన్యుఁ డనుట

ఆ. భాగవతముఁ దెలిసి పలుకుట చిత్రంబు, శూలికైనఁ దమ్మిచూల్చిన

విబుధజనులవలన విన్నంత గన్నంత, దెలియవచ్చినంత దేటపఱుతు

అను నీపద్యము తేటపఱచుచున్నది. బావమఱియగు శ్రీనాథకవిసార్వభౌముఁడు తనకల వడిన రాజయోగానుభూతిచే నెంత లోభింపఁజేసినను నరాంకితముగ భాగవతమును వ్రాయుట కిష్టపడక యిట్టి యుత్కృష్టగ్రంథరత్నము నెట్లులైన సంగ్రహించి తమపేరా చంద్రార్కముగా నిలుపుకొనం దలంచి బలవంతముచేయ నుంకించినరాజుల నీసడించి “ఇష్టునుజేశ్వరాధముల కిచ్చి పురంబులు వాహనంబులుఁ.....నవ్వతి శ్రీహరి కిచ్చి చెప్పె నీబమ్మెరపోతరా జొకఁడు భాగవతంబు జగద్ధితంబుగన్.” అని పలికెను. అప్పటిరాజులయం దందఱియందును బోతనగారి కిట్టియాశయమే కలిగియుండె ననరాదు.

బాలోఽపి నావమంతవ్యో మనుష్య ఇతి పార్థివః

మహతీ దేవతా హ్యేషా నరరూపేణ తిష్ఠతి

అను మనుస్మృతివాక్యమునకు విరుద్ధముగాఁ బ్రవర్తించుజాల్కుఁ డనఁదగినంత మూర్ఖుఁడు కాఁడు. బలమునఁ దన్ను లోఁబఱచుకొనంజూచు కొందఱువై నిట్టియభిప్రాయము కలవాఁ డనవలయును. ఈతనితరువాతివారిలోఁ గొందఱు కీయభిప్రాయమే కలదు.

క. నృపులకుఁ గావ్యం బొసఁగిన, నపవర్గం బిడఁగఁగలరొ యటుగాకున్నఁ

ద్విపతురగభూషణాంబర, తపనీయాదికముచేతఁ దనుపంగలరో.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అనునది మచ్చునకుం జూపితిని. దీనింబట్టి కవులందఱు ధనాశాతత్పరులుకారని తేలెడిని. రాజుల కంకితమొనర్చిన కావ్యములు దుష్టములు కాజాలవు. నరాంకితము పాపమని యే స్ఫురియందును గానరాదు. 'నా విష్ణుః పృథివీపతిః' అన్న ప్రాచీనవాక్యము వ్యర్థముకాదు.

అనన్యాశ్చింతయంతో మాం యే జనాః పర్యుపాసతే,  
తేషాం నిత్యాభియక్తానాం యోగక్షేమం వహామ్యహమ్.

అన్న భగవద్వాక్యమును విశ్వసించువా రల్పపదార్థముల కాసుగొనక భగవంతున కర్పించి ధన్యులమైతిమని భావించు టుత్తమమనునాశయము కలవారు నరాంకితముచేయ నిష్పష్టరని భావము.

“సిరికిం జెప్పఁడు శంఖచక్రయుగముం జేదోయి సంధింపఁడే  
పరివారంబును జీరఁడు”

అనుపద్యముం గాంచి యేదో ఆక్షేపించెనని దానికిఁ బోతన సమాధానముం దెల్పక యతని కొడుకు నెక్కడనో దాచిపెట్టి నూతిలో పెద్దతాయివేసి కుమారుడు నూతిలోఁబడెనని కేకవేసెనను నొకకథ కల్పింపఁబడినది. ఇది కేవలకల్పనయే యనవలయు. శ్రీనాథునిపంటి మహాపండితకవిసార్వభౌమునకు భగవంతున కాసాధనములు లేకున్న నేమిచేయుటకుఁగాని శక్తిలేదని యూహించునంతయజ్ఞత యుండునా యని నామది కొందలమందుచుండును.

### శ్రీనాథుడు

ఎటులమెప్పించెదో నన్ను నింకమీఁద, రావుసింగమహీపాలుధీవిశాలు  
నిండుకొలువున నెలకొనియుండి నీవు, సరససద్గుణనికురుంబ శారదాంబ.

అని శారదాంబను బ్రార్థించునంతటి యుపాసకుడు. తనశక్తి కాశారదాంబయే కారణ మనువిశ్వాసము గలమహాభక్తుడు. అట్టిభక్తుడు సుపాసకుడు పండితోత్తముడు కవి సార్వభౌముడు భగవచ్ఛక్తి యెట్టిదనికనుగొనలేకపోయెనని యూహించుట యసంగతమే యగును. పనిపాటలులేనివా రిట్టివానిని గల్పించి కాలముం బుచ్చుచుందురు. ఈకథయు నట్టివారిచే గల్పింపఁబడినదే యగునని నాదృఢతమవిశ్వాసము. 'సహి కారణం వినా కార్య స్యోత్పత్తిః' అనువ్యాయము ననుసరించి యీకథ కేదియో కారణ ముండకపోదనువారు నుందురు. పోతన భక్తుడని శ్రీనాథుడు భోగసంపన్నుఁ డగుకవియని భావించు నలసులే యీకథను గల్పించిరని నేనూహింతును.

“చిదానందయోగింద్రుండు పోతనకు గురుండే అయినచో నాతనింగూర్చి స్తోత్రము గాని స్మరణముగాని అందుండకపోవునా అని తోచుచున్నది” అని శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారు వ్రాసిరి. కాని

ఆత్మనామ గురోర్నామ నామాతికృపణస్య చ,  
శ్రేయస్కామో న గృహ్ణీయాజ్ఞేష్ఠాపత్యకశత్రయోః.

అన్నసూక్తి బరికించియుందురే నట్లు వ్రాసియుండరు. కొందఱు గురుస్తుతిచేయువారుందురు. కొందఱు మనసునఁ దలంచువారుందురు. “ఇతఁడు రామమంత్రోపాసనచేసెనని చెప్పినవృత్తాంతము నంతమాత్రముగ నే యున్నది. శ్రీరాముఁడు కృతిపతియేని అతనిస్తోత్రముండునుగదా. దానింజూచిన శ్రీకృష్ణస్తుతిగాఁ గాన్పించు.” అనియు వ్రాసిరి. దీనికి సమాధానము ముందే యిందువ్రాసితిని. అయిన నొక్కమాట చెప్పక యూరకుండ మనసొప్పు కున్నది. “ఇది శ్రీపరమేశ్వరకరుణాకలితకవితావిచిత్ర...పోతనామాత్యప్రణీతంబైన” అను గద్యముం బరికించిన నీశంక కవకాశమే యుండదు. ఉపాసకుఁడని యీవాక్యమే తెల్పుచున్నది. కావునఁ బంతులుగారియూహ నిరాధార మనవలసివచ్చుచున్నది. పరమేశ్వరశబ్దము రామపరమని గ్రహించినచో నేపాపము రాదు. రామోపాసకుఁడు కాన రామాంకిత మొనర్చెనని తలంచు టుత్తమము. గురుఁడు లేక పుస్తకములలోఁ జూచి మంత్రము గ్రహించి యుపాసించుభక్తులు పూర్వకాలమున లేరు. గురుభ్యానము ప్రప్రథానమని శాస్త్రము తెల్పుచున్నది. గురుభక్తివిహీనునకు మంత్ర ముపాసించినను ఫలింపదని శాస్త్రము విధించుచున్నది. కావున రామోపాసకుఁడు పోతన యనుటకు శంకింపఁ బనిలేదు. శ్రీరాముఁడు కృతిపతికాఁడను పంతులుగారిసం దేహమును

క. శ్రీకరపరితోషితరత్నాకరకమనీయగుణగణాకరకారు  
ణ్యాకరభీకరశరథా,రాకంపితదానవేంద్ర రామనరేంద్రా.

అను నీపద్యము తీర్చుచున్నది. కావున నిట్టి శంకలనొందు నవకాశమే లేదని మనవిచేయు వాఁడను. షష్ఠ్యంతములలో రామనామము చేర్పఁబడలేదే యనుప్రశ్నము ప్రదత్తోత్తరము.

పోతనమహాకవి భాగవతము నొనర్చి పిదప వీరభద్రవిజయము నొనరించె నందురు. దాని నాక్షేపింప నక్కఱియుండదు. కాని భాగవతములో శంకరుని దూషించినందులకుఁ బ్రాయశ్చిత్తముగా వీరభద్రవిజయము వ్రాసె ననునది యుక్తముకాదు. భాగవతమునందు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వీరు వలయునని శివదూషణము చేయలేదు. లేనిపాపమునకుఁ బాపితముచేయవలయునని విధియు లేదు. విశేషించి పోతనగారి భాగవతశైలికి నిందలిశైలికిని భేదము కలదు. కుమారుఁడు వ్రాసి తండ్రి పేరుపెట్టెననియు వాడుక కలదు. ఆవాడుక వాస్తవమై యుండనోపు. ముదిమిని వ్రాసియుండుననియుఁ గావున శైలి మార్పునొందియుండుననియుఁ గొందఱు వ్రాసిరి. ఇదమిత్యమని సిద్ధాంతముచేసి యపూర్వఖ్యాతిని గాంచఁబూనను. ఇష్టహాకవి రచించిన యొక్కపద్యరత్నము నుడాహరించి యీచరిత్రమునుండి విరమింతును.

సీ. ప్రాణేశ నీమంజుభాషలువినలేనికర్ణరంధ్రంబులకలిమి యేల  
పురుషవల్లభ నీపు భోగింపఁగాలేని తనులతవలనిసౌందర్య మేల  
భువనమోహన! నిన్నుఁ బొడఁగానఁగాలేని చతురింద్రియములసత్త్వ మేల  
దయిత నీయధరామృతం బానఁగాలేని జిహ్వకు ఫలరససిద్ధి యేల  
ఆ. నీరజాతనయన! నీవనమాలికా, గంధ మబ్బలేనిఘ్రాణ మేల  
ధన్యచరిత! నీకు దాస్యంబుచేయని, జన్మ మేల యెన్ని జన్మములకు.

మఱొక్కఁడు:—

మ. జలజాతేక్షణుఁ దోడితెచ్చితివి నాసందేశముం జెప్పి నఁ  
నిలువం బెట్టితి నీకృపఁ బ్రదికితి నీయంతపుణ్యాత్మకుల్  
కలరే దీనికి నీకుఁ బ్రత్యుపకృతిం గావింప నేనేర నం  
జలిఁ గావించెద భూసురాన్వయమణి! సద్బంధుచింతామణి.



డాక్టర్: భోగరాజు పట్టాభిసేతారామయ్యగారు:—

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తెలుగుభాష తెలుగువాఙ్మయమునకును సంస్కృతవాఙ్మయమునకును నిరాడంబర నేవ చేసినారు. వారి ఈవిగ్రహ గామిని, వారు వారిత్యాగము దేశభక్తి గణనీయములు ఈకారణములచేత వీరు 25 ఏండ్లుగాచేసిన నేవవలన ఆంధ్రదేశములోను దక్షిణాంధ్రాలోను పేరు కనినారు. సమకాలికులమెప్పువడయుటకు అర్హులు, వీరికి చిరాయువు అగుగాక!

# మ ను చ రి త్ర ము

పెద్దనగారి పెద్దతనము

డాక్టరు: చిలుకూరి నారాయణరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి., పి. హెచ్. డి. అనంతపురం.

పాడినదేపాట. మళ్ళీ మనుచరిత్రముగురించి వ్రాయడానికేముంటుంది? కాని, 'చతుర వచోనిధి'యైన కవిలలాముని "శిరీషకుసుమవేశలసుధామయోక్తుల" నెన్నిసార్లు స్మరిస్తే తనివి తీరుతుంది? కాని, ఒక్కటి గమనించాలి. కృష్ణదేవరాయల ఆస్థానములో ఇతరకవులున్న ఉన్నారగదా! వారెవ్వరున్న అతనినిగాని, అతని కవిత్వమునుగాని, అతని సుధామ యోక్తులనుగాని స్మరించలేదేమి? కవులు మాతృర్యగ్రస్తులు. "సమకాలమువారలు మెచ్చరే కదా!"

కవి ఏపరిస్థితులలో కావ్యరచనచేయనారంభించినాడో, ఏయేనియమములకు లోబడి రచింపవలసివచ్చినదో, ఏయేప్రతిజ్ఞలుచేసి నిర్వహించవలెననుకొన్నాడో వాటినిబట్టి మనుచరిత్ర కావ్యాలోకనముచేస్తే దానివిలువను మనము నిర్ణయించుకోగలము. అట్టి జిజ్ఞాసయే ఈవ్యాసరచనకు కారణము.

"నవీనకావ్యరచనకు ననుకూలకథలు" ఏమున్నవా అని తలంచినాడట కవి. తలంచిన దేదో తలచుకొని తానే మంచికథను నిర్ణయించుకోకూడదూ? రాజుగారితో ఎందుకూ చెప్పడము? ఆయనగారేమిచేసినారు? "మనువులలో స్వారోచిష, మనుసంభవ మరయ రసమంచితకథలకా, విన నింపు కలిధ్వంసక, మనఘ భవచ్చతురరచన కనుకూలంబుకా" అని 'రికమెండు' చేసినాడు. రాజుగారు చెప్పినతరువాత వ్రాయక తీరుతుందా? కథను తన 'చతురరచన' కనుకూలముగా చేసుకోవలసినదేకాని గత్యంతరములేదు.

'రసమంచితకథలు,' 'కథలు' బహువచనములో ఉన్నవి. ఈకథలకు ఐక్యముకల్పించి ఏకకథగా సంతరించడములో తనరచనానిపుణబిరుదమును, రాజు ప్రసాదించినదానిని సార్థకముచేసుకోవలసినభారము కవిమీద పడినది.

కథ నవీనము కాదు. మార్కడేయపురాణములోనిది. దానికి నవీనత్వము రావలె నంటే దానిరచననుబట్టిమాత్రము రావలెను. అట్టి నవీనత్వమును కల్పించవలసినభారము కూడా కవిపై అధిరోపించినది.



## ప్రిలిజరజతోత్సవము

ఇదిగాక “భరమై తోచు కుటుంబరక్షణకుఁగాఁ బ్రాల్తాలి, చింత న్నిరంతరతాళీదళ సంపుట ప్రకరకాంతారంబునం దర్థపుం, దెరువాటుల్ దెగిఁకొట్టి తజ్జపరిషద్విజ్ఞాతచార్య క్రియావిరసుండై” కుకవి “పృథ్వీభృత్యమీపక్షితిన్” ‘కొఱతంబడు’ నని తానాక్షేపించిన దోషమునకు తానే పాల్పడకుండా ఉండే మెలకువను తాను చూపించుకోవలసిన బాధ్యతకూడా అతనిమీదపడినది.

కథ కలిధ్వంసకమని రాజు చెప్పినాడు. కవి దానిని కలిధ్వంసకముగా రచించవలసిన పూచీకూడా కవి కున్నదిగదా.

పెద్దన్న ‘ఆంధ్రకవితాపితామహా’ డనే సార్వభౌమదత్తవిరుదమునకు పాత్రుడు కావలెనంటే, వైశిష్ట్యగుణములను విస్తరించి, దోషములను పరిహరించి ఉండవలెను. అతడు తనకార్యము నెట్లు నిర్వహించినాడో చూదాము.

మొదటిది వస్త్రైక్యము. ఇది కుదురలేదు. నీళ్లకు నీళ్లు; ప్రసాదానికి ప్రసాదము. వరూఢునీ ప్రవరుల విరసశృంగార మొకఘట్టము. దానితో ఆకథ సరి. వరూఢునీమాయా ప్రవరుల వికటామానుషశృంగారము మరొకఘట్టము. దానికి స్వరోచిపుట్టుకతో అంతము. తరువాత స్వరోచి వేటవర్ణనమునకున్న కథలలో దేనికిన్నికూడా సంబంధములేదు. పెద్దన్న గారు రాజుగారితో వేటకుపోయిఉంటారు. చూచినదంతా వర్ణించినదాకా ఉబలాటము తీరక దానినిగురించి వ్రాసిఉంటారు. లేకపోతే ఒకఆశ్వాసములో ముక్కాలుభాగము వేట వర్ణనముకోసము వినియోగించడమున్ను ఔచిత్యభంగమున్ను సంభవించి ఉండదు. సరే ఆస్వరోచికి అపశకునాలు కనబడ్డవి, వెంటనే శుభశకునాలున్ను కనబడ్డవి. అవి రానున్న ఆపదను దానినుంచి బయటపడి జయమంగళము కనబడడమునున్ను సూచిస్తున్న వసుకొంటూ ఉండగా మనోరమ అనే ఒకగంధర్వరాజుకూతురు ‘రక్షించు, రక్షించు’ అని కాళ్లమీద పడడము, అతని కస్త్రహృదయము నివ్వడము, రాక్షసుడు రావడము, రాక్షసస్వరోచుల యుద్ధము, తుదకు రాక్షసుడు గంధర్వుడై ‘నేను నీతల్లిఅయిన వరూఢునికి కడగొట్టుతమ్ముడను, మనోరమ నాకూతురు. దీనిని నీకిచ్చి పెండ్లిచేస్తా’ ననిచెప్పి తనశాపకారణము చెప్పడము, తనకువచ్చిన ఆయుర్రేవదవిద్యతోబాటు మనోరమను రాజున కివ్వడము, వారిపెండ్లి, శోభనపుగదిలో మనోరమ తనచెలికత్తెలనుగురించి విచారిస్తే ఆగదినుంచి ఉన్న పాటుగా పోయి వారికి శాపమువల్ల వచ్చినరోగమును మాన్పి, వారిలో ఒకతె అయిన విభావనీవల్ల మృగపక్షిజాతులభాషలను తెలుసుకొనేవిద్యను స్వీకరించి, ఆమెను పెండ్లిచేసుకొనడము, అతరువాత కళావతి అనేచెలికత్తె కథనువిని ఆమెనుంచి పక్షిని విద్య నుపదేశముపొంది

ఆమెకథనువిని ఆమెనుకూడా పెండ్లాడడము, వారిముగ్గురితో సౌఖ్యము లనేకసుహృదములనుభవించి, పక్షుల, మృగముల సంభాషణముమూలముగా వైరాగ్యముపొంది తపస్సుచేయపోగా అచ్చటివనదేవత తన్ను కామించడము, ఆమెయందు స్వారోచిషమనుషు పుట్టడము, తరువాత ఆమెనుపుకు విష్ణుమూర్తి సాక్షాత్కరించడము అనేకధతో గ్రంథము పరిసమాప్తి పొందినది.

వైవాటిలో ఒకకథకున్న మరొక్కకథకున్న ఎట్టిసంబంధమున్ను లేదు. ఈకావ్యములో నాయిక ఎవరో, నాయకు డెవరో నిర్ణయించ వీలులేదు. ప్రవరుడు, మాయాప్రవరుడు, స్వారోచి—ఈముగ్గురుకున్న సమప్రాధాన్యము కనబడుతున్నది. వరూఢుని ఒక నాయిక, మనోరమావిభావసీకళావతులు ముగ్గురున్న ఒకవిధముగా నాయికలే. వనదేవత మాత్రమే కావ్యప్రయోజనమున కుపకరించేది; కాని, ఆమెకు ప్రాధాన్యమేలేదు.

స్వారోచిషమనువు పుట్టడానికి పూర్వము కావ్యములో చెప్పబడ్డకథలన్నీ ఉపకరిస్తున్నవి. కాబట్టి వస్త్రైక్యమున్నదని భావించుకోవలసినదేకాని, అసలు కథానిర్వహణములో ఆవికృతము గోచరించడములేదు. పురాణకథ నున్నదున్నట్లుగా చెప్పివేయడమువల్ల ఈలోపము సంభవించినది. కవి శిల్పి; కథ కళ కుపకరించేవస్తువు. శిల్పి తాను చెప్పటినవస్తువును దిద్దితీర్చడమువల్లనే అతనిప్రతిభ గోచరిస్తుంది; వస్తువుకు అందముకలిగి ఆనందహేతువవుతుంది. స్వారోచిషమనువు పుట్టడమే ప్రధానమయితే పురాణమార్గములోనే కథ నెక్కడయినా ఆరంభించవచ్చునుగదా. పెద్దన్న ధర్మమా అని కథను బ్రహ్మపుట్టుకనుంచిన్ని ఆరంభముచేయ లేదు; మనమదృష్టవంతులమే.

పెద్దన్న గారు వ్రాసినది కావ్యముకాదు, కావ్యములు. చిన్నచిన్న చక్కని కావ్యములు. కృతిపతి ప్రశంసపేర వ్రాసిన 'కృష్ణరాయప్రశస్తి' ఒకకావ్యము, వరూఢునీ ప్రవరులవృత్తాంతము రెండవది; వరూఢునీమాయాప్రవరులది మూడోది; మృగయావర్ణనము నాలుగోది; మనోరమావృత్తాంతము అయిదోది; కళావతికథ ఆరోది; ఇక విభావసీకథ చెప్పవలెననుకొని కవి మరచిపోయినాడు. స్వారోచిషమనుసంభవమునకు ప్రధానహేతువైన వనదేవతావృత్తాంతము నెత్తుకొని చప్పున ముగించినాడు. న్యాయముగా ఆలోచిస్తే ఈతుదికథనే పెంచి సవిస్తరముగా వ్రాయవలసి ఉండేది. అట్లా వ్రాయకపోవడము మనదురదృష్టము; కావ్యనిర్వహణానికి లోపము. కృష్ణరాయడు తలచినట్లు మనుచరిత్రము 'రససముచితకథల' "సంపుటి"గా తయారయినది. తుదకు స్వారోచిషమనువు పుట్టినాడు కాబట్టి మాత్రము స్వారోచిషమనుసంభవమయినది.

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

పెద్దన్న “కుకపు”లను నిందించకుండాఉంటే బాగుండేది. కాని, బౌద్ధత్యము నెవరు వారించగలరు. అస్థానములో ముఖ్యుడు. రాజుగారిచెవిచేరడానికి తగినంతచనువు సంపాదించుకొన్నవాడు పెద్దన్న. అతడు రాజుకు ‘హితుడు’ ‘చతురవచోనిధి’యై రాజుగారికి పథ్యమయినమాటలతో మెప్పించగలవాడు. ‘అతులపురాణాగమేతిహాసకథార్థస్థులియుతుడు.’ రాజో పరమభక్తుడు; వైష్ణవభక్తుడు. వైష్ణవదేవస్థానముల కమూల్యములైన దానముల నెన్నో చేసినవాడు తాను స్వయముగా ‘అముక్తమాల్యద’ అనేపేర వైష్ణవకథను ప్రౌఢకావ్యముగా వ్రాసినవాడు. పెద్దన్న ‘విద్యానిలయుడైన శతకోపయతిశిష్యుడు. అందుచేత రాజు కతనియెడల గాఢానురాగమే కాకుండా, భక్తిగౌరవములుకూడా ఉన్నవి. పెద్దన్న శీల కుల శమ దమసమన్వితుడని రాజు కాతనిమీద ఎంతో భక్తి, ఎంతో గౌరవము, అందులో ‘చెల్వము, లేబ్రాయము.’ రాజుమాత్రము చెల్వములో తక్కువ వాడా! స్ఫురద్రూపి ‘పుల్లాంభోజముఖుడు’ IV-125. సంపుల్లాబ్జపత్రేక్షణుడు IV-120. పంకజదృగంగీకారధీరాకృతి IV-123. కాంతాపంచబాణుడు IV-1. కాంతాలతాంత శతుడు VI-124. శ్రీనందనసాందర్యుడు V-1. లీలామదనుడు II-1. బిసరుహానయనానవ విధకుసుమాయుధుడు II-80. పెద్దన్న ఉత్తప్రవరుడే. ‘మకరాంకశశాంకమనోజ్ఞమూర్తి,’ ‘అలేఖ్యతనూవిలాసుడు’ I-51. పెద్దన్న గారికి వైరాగ్య మున్నదికాబట్టి జారకామిను లతని చక్కదనమును చూచి మీదపడలేదు. రాజుగారు, పెద్దన్న గారు ఇద్దరున్న ‘పహిలాపచ్చీసు’లో ఉన్నారు. లేజవ్వనపువసందు. రాజు ‘భోగపురందరుడు’ V-106, కవిగారో నిరుపహతిస్థలములో రమణీప్రియదూతిక కప్పురవిడెము తెచ్చియిస్తూ ఉంటే, సుష్టుగా నవవిధపాకములు ఆరగించి, ఉయ్యలపట్టెమంచములో ఊగుకొంటూ, ఒప్పుతప్పరయు రసజ్ఞులు తన్ను పరివేష్టించి తలలూపుతూ ఒకప్రక్కను, ఊహతెలియంగల పాతకలేఖ కోత్రములు వేరొక ప్రక్కను కూర్చుండిఉండగా కవిత్వముచెప్పడాని కలవాటుపడినవాడు. ఆయనకు భరమైతోచు కుటుంబరక్షణకుగాఁ బ్రాల్తాలవలసిన అవసరములేదు. ధనాధ్యుడు. మాన్యత్రేత్రములో పెక్కుచందాలంబండు. కోకటాద్యనేకాగ్రహారములను రాజుడిగిన సీమలయందిచ్చినాడు. ఇక నతడు చిల్లరసాల గ్రామదానాలు పట్టుతాడా? అతనికర్తము కాల లేదు. ఇంట పాడీపంట తరుగకుండాఉంది. ఇంటిలో ‘కూకటుల్ కొలిచిచేసిన కూరిమిసోమిదవ్వు’ ఒకరై, ముసలి తల్లిదండ్రులున్ను తప్ప ఎక్కువసంసారపు బెడదలేదు. అతనికి పిల్లా పిచికా ఉన్నారో లేదో తెలియదు. లేనట్లేతోస్తుంది. ఉంటే మరి కవిత్వము చెప్పనిస్తారా?

ఇట్టిపదవిలో ఉన్న పెద్దన్న ఏమన్నా చెల్లిపోతుంది. తాను మాత్రము 'తా'నక సంపుట ప్రకరకాంతారంబునం దర్థపుదెరువాటుల్ దెగికొట్టలేదా?' కొట్టలేదంటే తిక్కన, శ్రీనాథ, మారన లూరకొంటారా? పెద్దన్న కాలము నాటికి వారు బ్రతికిఉంటే ఏమిచేసి ఉండురో! మనుమసిద్ధి వీరభద్రారెడ్లకున్న కృష్ణదేవరాయలకున్న హోరాహోరి యుద్ధము జరిగి ఉండేదే. అయితే అడిగేనాథుడు లేకపోయినాడు. దరిద్రుడు దొంగతనము చేస్తే 'కొఱతం' బడతాడు. పెద్దవాడు దొంగతనముచేసి పట్టువదుపుమీద పడతాడు. చిన్నవాడు ఆత్మరక్షణముకోసము చిన్నతప్పుచేసి కారాగృహములో ప్రవేశిస్తాడు. పెద్దవాడు దేశాలు కొల్లగొట్టి మహారాజువుతాడు. అంటే భేదము.

కవితృవిషయములో దొంగతనముచేయనివా డెవడున్నాడు? 'బాణోచ్ఛిష్టం జగత్సర్వ'మని అననే అన్నారు. బంగారునగలను దొంగిలించి కొంచెము కరగించివేస్తే దొంగకు మరి భయములేదు. కొంచెము మార్పుచేస్తే కవితృచార్యము విషయములో కూడా అంటే. అయితే ఇటువంటిదానికి చార్యదోషములేదని పెద్దలంటారు. సొత్తెవరిదయితే మనకేమి? అందులో కళావిషయములో అసలే మనకక్కరలేదు. అది మన కానందమును కల్పిస్తే చాలును.

వైనిచెప్పినదానినిబట్టి పెద్దన్న పెద్దతనాని కేమిన్నీ లోటులేదు. మనుచరిత్ర మానంద ప్రదాయకమై, ఉత్తమకావ్యకొటిలో చేరకనూ పోదు. కథ ఎట్లా కలిద్దవంశకమో తరువాత చెప్పుతాను. ఇతరవిషయాలలో అతడు దానికి నవీనత్వమును కల్పించినాడన్నమాట సత్యము. ఆనవీనత్వచిహ్నము లతనికిముందే కొంతవరకున్న శ్రీనాథుడు, పినవీరభద్రుడు మొదలయినవారికావ్యములలో పొడచూపినవి. మనుచరిత్రమువలెనే శ్రీనాథుని హర విలాసము కూడా చిన్న ఖండకావ్యములసంపుటి. రచనావిషయములో పినవీరభద్రుని శకుంతలాపరిణయము పెద్దన్న రచనకు బీజములు నాటినది. కాని, ఈరెండులక్షణములున్న మనుచరిత్రములో ప్రస్ఫుటములై తరువాతికవులకు వరపడులైనవి.

మనుచరిత్రము ఖండకావ్యములసంపుటిగా ఆలోచిస్తే దానిప్రాశస్త్యము గోచరిస్తుంది. అప్పుడు మూడో ఆశ్వాసముతో కథ చప్పబడిపోయినదనేవిమర్శ కాధారము పోతుంది. ఆఖండకావ్యములో ప్రత్యేకముగా దేనికి దానిని విడదీసి విమర్శించాము.

మొదటిది కృష్ణరాయప్రశస్తి. దీనిని పెద్దన్న ప్రత్యేకముగా మనుచరిత్రముకోసము వ్రాసిఉండడు. దానిలో కృష్ణరాయలదండయాత్రలు, అతని పరాక్రమము ఎక్కువగా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వర్ణింపబడ్డది. అతనివైభవము కొద్దిగా వర్ణితమైనది. అతని కళాప్రియత్వమునుగురించి కవి ఎక్కువగా వర్ణించిఉంటే బాగుండేది. కాని, పెద్దన్నకు రాజుతో సఖ్య మెక్కువ. అతనితో ఆయావిజయయాత్రలలో వెంటనే ఉండడముచేత అతని అద్భుతపరాక్రమచర్యలు తన మనస్సులో బాగా ముద్రితములైనవి. 'కృష్ణరాయబాహుప్రతాపజాగ్రస్తహాగ్ని' నిజముగా తోకచుక్కే. ఉదయాద్రి, కొండపీడు, జమ్మిలోయ, కోన, కొట్టాము, కనకగిరి, గోతమి, పొట్నూరు, మాడెములు, బడ్డాది, కంకపురి, ఒకటితరువాత నొకటి ఆ అగ్నికి తాళలేక భస్మీపటలమైనది. దక్షిణదేశములో అరాజక మడగినది. ప్రజాజీవితమునకు స్థిమితత్వము కలిగినది. ఆబాలగోపాల మఖిలసద్వ్రాజమును నానందమునమన్ని నతిశయిల్లినది. ప్రజలకెల్లను గడురామరాజ్యమయినది. అతనివైభవము చెప్పతరమా? అపరచంద్రుడాకృష్ణరాజచంద్రుడు. నాగాంచికా కలశపాథోరాశిగర్భవీచిమతల్లి కడుపార నెవ్వనిఁ గన్నతల్లి! హంపివియా 'పానలాక్షుఘనజటావనవాటి కెవ్వఁడు వన్నె వెట్టు ననార్తవంపుఁ బువ్వ,' 'సకల (భూ) దైవతబుభుక్షూర్తి కెవ్వఁడు పుట్టుగాననిమేని మెట్టపంట,' 'కటికి యవనచీకటితిండికరములగిలిగింత నెవ్వఁడు తొగకన్నె నవ్వజేయు,' అట్టి కృష్ణరాయలు లక్ష్మీ కనుగుడమ్ముడై, కళల కాస్పదమై, చక్కనిచుక్కలకు భర్తయై, మిసిమిపరసీమయై, వలరాజుతో మేనమామపొలికగలిగి, వేవెలుంగులదొర పగటిపూట మాత్రము భువనములకు ప్రతాపముతో గూడిన ప్రకాశము కలిగిస్తే తాను రాత్రికూడా చల్లనివెలుగుతో ప్రజల యెడలకు ముదము గూర్పుతూ, తారాపతి అయినచంద్రుడు త్తరాజు కాగా తాను రాజచంద్రుడై ఒప్పినాడు. అతడు భువనవిజయసభాభవనములో 'పణినసూనుకణాదబాద రాయణసూత్రఘ్నీ విద్వాంసు లుపన్యసింప,' ప్రాజ్ఞులగోష్ఠిలోనుండి, 'ఇందివరంబులనీను క్రొల్లన్ను లశరదెందుముఖులు చామరములు వీస్తూ ఉంటే; 'కుకురు కాశ కురు కరూశ కోస లాంఛ్ర సింధు బాష్ణిక శ కాంగ వంగ సింహశేఖర' కన్యకామణులు చేతులతో రత్న పాదుకలు, కలాచికలు, ముకురములు, వీటికాకరండములు షట్టుకొని తన్ను పరివేష్టించి పరిచర్యలు చేస్తూఉంటే, అతనిసార్వభౌమిని భీరుభటకదంబకరాళ హేతిచ్చటాచ్చాయ నిరులుకొంటూఉంటే, సామంతమండనోద్దామమాణిక్యాంశుమండలం బొలసి యీరెండ కాస్తూఉంటే, మూరురాయరగండవెండారమణిమరీచిరింఛోలి అంకపాళినటద్దుకూలాం చములపై ప్రతిఫలించి చిత్రమాంజిఘ్నవిభ్రమశ్రీని వహిస్తూఉంటే, ఆభూలోకఇంద్రవైభవమును చూడడానికి వేయికన్నులు కావలసివచ్చేవి. కృష్ణరాయలది చంద్రవంశమయినా కాకపోయినా, తుర్వసువంశమే తుళువాన్వవాయమయినా కాకపోయినా, తిమ్మరాజు,

ఈశ్వరరాజు, నరసరాజు, వీరనరసింహరాయలనుగురించి కవి వర్ణించినదానిలో కొంత అతిశయోక్తి ఉన్నా, లేకపోయినా, కృష్ణదేవరాయలవర్ణనమును మాత్రము పెద్దన్న ఉన్నదున్నట్లుగానే వర్ణించినాడనడానికి సందేహములేదు. ఆనాటిచరిత్రకారులందరున్ను ఆయననుగురించి పెద్దన్నకంటే ఎక్కువగానే వర్ణించినారు.

రెండోది వరూధునీప్రవరుల వింతకథ. ఇది పెద్దన్నగారి ఆత్మకథ ఏమో అనిపిస్తుంది. కాకపోతే అంత అందముగా చెప్పలేక ఉండునేమో. ఆర్యావర్తదేశములో వరణానదీతీరమందు అరుణాస్పదమనే పట్టణము. ఆపురమును విడువకుండా కాపురమున్నాడు మన్తకునివంటి, చంద్రునివంటి అందగాడయిన ఒక కుట్టవాడు. అతనిపేరు ప్రవరుడు. అతడు ప్రథమయావనదశలో, లేబ్రాయములో ఉన్నాడు. జారకామిని ఎవరై అతనిని చూచినా, వెల్లి మీద పడుదునా అనిపిస్తూ ఉండేది. కాని, యజ్ఞాలు చేసినాడు, శిష్యుల కథ్యయనము చెప్పుతున్నాడు. నిత్యకర్తానుష్ఠానపరుడుగా ఉన్నాడు. అందుచేత అందరున్ను అట్టి పనిచేయడానికి జంకుతూ ఉండేవారు. అతడు ధనాధ్యుడు. ఇంట పాడీపంటా సమృద్ధిగా ఉన్నవి. ఇంట ముసలితలిదండ్రులను నేవించుకొంటూ, 'కూకటుల్ కొలిచి చేసిన తన కూరిమిసోమిడమ్మ' తన్ను సౌఖ్యావహయై భజిస్తున్నది. ఇంటికి వేయిమంది వచ్చినా, అర్ధరాత్రి వేళ అయినా, వండిపెట్టుతుం దావిడ. వంటచేసి వడ్డించే అమ్మ ఉన్నప్పు డతిథులకూ అభ్యాగతులకూ ఏమి కొడువ? యాజులుగారు ఎంతదూరమైనాపోయి కూడా తీర్థసంవాసులను, అతిథులను, అభ్యాగతులను ఇంటికి తీసుకవస్తూ ఉండేవారు. ఒకనాడు మధ్యాహ్నము దాటినతరువాత ఒక ఔషధసిద్ధుడు వచ్చినాడు. సుష్టుగా భోంచేసి కూర్చొని తానుచేసిన తీర్థయాత్రలను వివరించినాడు. చాడస్తపు ప్రవరునికీకూడా బుద్ధి పుట్టింది తీర్థయాత్రలు చేయవలెనని. సిద్ధునితో చెప్పకొన్నాడు. అసిద్ధుడిదీఅదీ అని చెప్పుకుండా ప్రవరునిపాదాల కొకపసరుపూసి తనమాన తానుపోయినాడు. "జాయ్ పరమేశ్వరా! హిమవత్పర్వతముమీదికి పోవాల"ని అనుకొన్నాడు ప్రవరుడు. అనుకొనడమేమిటి అక్కడ ఉండడమేమిటి? తత్క్షణం జరిగింది.

హిమవత్పర్వతమును పెద్దన్న చూచి వర్ణించినాడా, చూడకుండానే వర్ణించినాడా అని నాకు సందేహము. ఎట్లయినా మాబాగే. చక్కగానే వ్రాసినాడు. వైష్ణికప్రవరుని దృష్టిలో ఆపర్వతరామణీయకత నరనారాయణచరణాంబురుహద్వయభద్రచిహ్నముద్రిత బదరీతరుషండమండితమై కనబడినది. అచటనే సగరు మువ్వునుమడు తనస్సుచేసినాడు. అచటనే జరతకచ్ఛకకులేశ్వరువెన్ను గానరా జగతికి మిన్నేటు దిగినది. అచటనే పుచ్చడిక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తనము పోచెట్టి గిరికన్య పతిగొల్వ నాయాసపడినది. ఆస్థలములోనే వలరాచరాచవాడలి కాడుకనువెచ్చుచేతనే కనికరముగా కరగిపోయినాడు. అచటనే తపసియిల్లాండ్రు చెలువ మునుచూచిన ముచ్చిచ్చుకుకూడా విరాళము పుట్టినది. అచ్చటి కనుపపులులోనే కుమార స్వామి జనించినాడు. అచటనే సన్నాసిగా పితౄచాలతో తిరిగేరుద్రుడు శివుడై మెడలో జందెపుపోచ వేసుకొని ఒకయింటివాడయినాడు. అచటి చదలేటిలో శచి కీత గరపుతూ ఇంద్రుడు జలకేళిలో ప్రథమపాతాలు నేర్చుకొన్నాడు. అచటనే హిమవంతుడు దూడ కాగా భూమి ఆవై కొండల కన్నింటికిన్ని తనపాదుగులోనుంచి ఓషధులు కారేటట్లు చేసింది. వేల్పుటింతులలో మెలగుతూ గర్వముతో మేనక నవరత్నరచనల ఆభరణమును కల్పించుకొన్నది. ఇచట జరిగినయజ్ఞములలో దేవతలందరున్న జిహ్వా త్రుష్పాదుల్ల నామెత తెరిగినారు. ఇట్టి పవిత్రశృంగారవీధిలో పరిపుల్లకలాపకలాపిజాలములు, హల్లోహాలమద బంభరమల్లధ్వనులు ప్రవరు నాకర్షించడ మద్భుతముకాదు. వీటితోబాటు ఏనుగులు, శ్రోల్పులులు, వరాహములు, మనుబిళ్లు, ఎలుగుగొడ్లు కూడా ఆవర్ణతముమీద ఉన్నవి. పెద్దన్న ఉంచుతే ఉండక ఏమిచేస్తవి? కాని, అవి నల్లమలఅడవులలో అందరున్నా నిత్యమూ చూచేవే. అట్టే మాట్లాడితే విజయనగరమే అరుణాస్పదపురము, తుంగభద్రే వరణానది, మతంగపర్వతమే హిమవంతము. పెద్దన్న ఎంతోదూరము పోనక్కర లేకుండానే వర్ణించడానికి తగినవిషయము దొరకినది. పేరులో ఏమున్నది?

ప్రవరుడు కొంతనేపు అక్కడ తిరిగినాడు. 'ఈదినానికి చాలులే, తేపు చూడవచ్చు గదా. ఈవర్ణత మెక్కడికి పోతుంది. పెరటిలోనే వున్నది' అనుకొని 'జయ' 'ఇంటికి పోవాలి' అని ఎగరబోయినాడు. కాళ్లు లేవలేదు, 'ఏమిరా' అని చూచుకొంటాడుగదా— మధ్యాహ్నమయినది ; మందుకరగినది ; నీళ్ల చేత పసరు కడుగుకొని పోయినది.

మధ్యాహ్నమయినదట! ఔషధసిద్ధుడు కుతపకాలములోవస్తే, అతని స్నానము, ధ్యానము, భోజనము, కథలుచెప్పడము—ఇదంతా ఎంతకాలము పట్టి ఉంటుంది? వెంటనే ప్రవరుడు హిమవత్పర్వతాని కెగిరి వెళ్లినా, అక్కడ కొంతనేపు తిరిగి ఉంటాడుకదా! అప్పటి కెంతవేళ అయిఉంటుంది? ఇటువంటి కుశంకలన్నీ వేసుకొని కూర్చుంటే సరిపడు తుందా? కథకుకాళ్లేమిటి? పెద్దన్న చెప్పినాడు; మనము నవ్వువలెను. మన మతని అధీనములో ఉన్నాముగాని, అతడు మన అధీనములోలేడు. కవికి పంచాంగాలు గుణించుకొంటూ ఉండడమాపని? ఏదో అన్నాడు, సరిపోయింది. ఇక్కడ మనకు కావలసినది కాళ్లపసరు కరగి పోవడము. అయితే కుతపకాలముమాట ఎందుకెత్తుకోవలెనంటారా? అతిథులు కుతప

కాలములోనే రావాలి. ధర్మశాస్త్రములో ఆట్లా చెప్పినాడు. అయితే మధ్యాహ్నమునూ ఒక్కడెందుకు? ఆవును, మధ్యాహ్నముకాకపోతే, మంచుకొండమీది మంచు కరుగకపోతే! మంచు కరుగకపోతే వసరు కడుగుకొనిపోదే! కడుగుకొనిపోకపోతే గారుడొక్కణ్ణమైన ఆగంధర్వభవనములోనికి పోవడము తటస్థమే! పోకపోతే వరూఘుని తానెట్లు! వారసిల్లకపోతే రక్తి ఏదీ? కావ్య మేదీ? పెద్దన్న ఏదీ?

పెద్దన్న సృష్టిచేసినది గంధర్వసగరము. అక్కడ కాలములేదు; చేతములేదు. ఇది గారడీవాడు. కుంచెసిప్పి అడించి ఎట్లుకమ్మంటే అట్లువుతుంది. ఆ అద్భుతమును చూచి ఆనందించడానికే మన మధికారులము. ముందుకు సాగిపోదాము.

మా అమ్మమ్మ నాకు ఇరవై యేళ్లు వచ్చినదాకా అన్నము కలిపి తినిపించేది. ప్రవరుడు కూడా నావంటివాడే. ఎంత యకావనముంటే ఏమికార్యము? ఎంత చదువుకొంటే ఏమికార్యము? ఒక్కనిముసము కానరాకపోతే తండ్రి ఊరంతా వెతుకులాడు. సందేహే ఆయే సరికి ఇంట్లో ఉండకపోతే తల్లి బెంగపెట్టుకొంటుంది. తనకులకాంత ఆసోమిదమ్మకు తా నొక్కక్షణ మెదుట లేకపోతే మనస దొకలా గవుతుంది. శిష్యులా విప్రుకాయలుకారు; తనకు తోడునీడలై బాడీగార్డులవలె ఉండేవారు. ఇటువంటి పిరికిబావనయ్య హిమవత్సర్యతానికెందుకు పెల్లాలి! 'దైవంబ! పాపవైచిత్ర మిన్నులు వడ్డచోట!' అని ఎందు కేడ్వాలి?

సరే! ఏడుస్తూ ఒకకోనలోనికి పోయినాడు. అక్కడ ఎర్రనీనీళ్లతో ఒక ఏరు; దానిప్రక్క పోకలు, నారింజలు, అరటలు, పెంకాయచెట్లు (అన్నీ మారాయలసీమవే) దట్టముగా అల్లుకొని ఉన్నవి. కోకిలలు, చిలుకలు, గోరువంకలు, నెమళ్లు (మల్లీ మాపడులే) కిలకిలారావములు చేస్తున్నవి. అక్కడ క్రిందికి మణులుచెక్కినమెట్లు దారిని పోగాపోగా ఒకగారుడొక్కణ్ణమైన భవనము కనబడినది. ఇట్టి గారుడొక్కణ్ణభవనములను పెద్దన్న విజయ నగరములో ఎన్నిచూచినాడో! బిందవ గ్రావాకల్పితకాయమానజటిలద్రాక్షాగుళుచ్ఛముల నాతడు మామెనుగొండలో ఎన్నిటిని చప్పరించినాడో—అవికూడా ఉన్నవి ఆకోనలో.

ఆకోన గంధర్వయక్షగానఘూర్ణితమై ఉన్నది. ప్రవరుడు దానిదగ్గరకు పోతూ ఉంటే “మృగమదసౌరభవిభవద్విగుణితభుసారసాంద్రవీటిగంధర్వగితేతరపరిమళమై మగువ పొలుపుఁ దెలుపు నొక్కమారుత మొలసె” నట. ఈపరిమళము మనుచరిత్రమును చదివి ఆనందించగల రసికపాఠకు లున్నంతకాలమున్ను గుబాళిస్తూనే ఉంటుందని సోదరులు



## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మ గారు జోస్యముచెప్పినారు. ఆంధ్రులలో రసికత్వ మేనాటికయినా మందగిస్తే, ఈపద్య మారసికత్వమునకు తిరిగి చురుకుపుట్టిస్తుందని నాజోస్యము.

అభవనము ముందరి అంగణములో ఒక తీయమామిడిచెట్టు. ఆచెట్టుక్రింద ఒక అరుగు. చల్లగా గాలివీస్తున్నది. ఆ అరుగుమీద ఒక మరున్నారీశిరోరత్నము. నిలుకడచెందిన మెరపుతీగ. ఆమె ఒక శశికాంత మణిపీఠముపై కూర్చున్నది. కావిపావడ కట్టుకొన్నది; దానిపై ఉల్లిపొరవంటి తెల్లనిబట్ట. ఆబట్టలోనుంచి పావడరంగు చంద్రకాంతమణిపీఠమున కెట్టిదనము నిస్తున్నది. చేత నొకవీణ. ఆమె దానిపై కమ్రకరపంకరుహరత్నకంకణఝణఝణ ధ్వనితాళమాసములు గొలుపుతూ ఉండగా గీతప్రబంధములను పలికిస్తూ పరవశత్వము పొంది కన్నులరమాసికొని ఉన్నది. ఆమెయెదుటికి జోయినాడు ప్రవరుడు. ఆమె తత్తర పాటు ఏమని చెప్పను? యక్షతనయేందు జయంత వసంత కంతులం జక్కదనంబునం గెలువ జాలిన ఆ ప్రాయపునవమోహనునిచూడగానే పుట్టింది విరాళము. అతని కడ్డముగా నిలిచింది. ఏమిటి చొరవ? ఏమిటి తెంపు? ఎట్టి బాజారులంజ అయినా ఇట్లా చేస్తుందా! ఎందుకీప్రశ్న? వరూధుని చేసింది. అతనిమీద మక్కువకలిగింది. అతని నెందుకు పొందగూడదు? ధర్మ శాస్త్రాలు శాస్త్రాలయితే ననవిల్తుశాస్త్రముకూడా ఎందుకు శాస్త్రముకాదు? వరూధుని ఈప్రశ్నవేస్తే ధర్మపన్నాలుఁతించే అయ్యలుచెప్పే సమాధానమేమిటి? ఆప్రశ్నవేసింది తన్ను నిరాకరించిన ప్రవరునికి వరూధుని. “పద్మసంభవ వైకుంఠభర్తసంభలలో సాముగరిడీ లలో ఆదితేరినాను. నేను తక్కువజాతి లంజనుకాను; చిన్ని వెన్నెలకందు వెన్నుదన్ను సుధాద్ధిఁ బొడమినచెలువ మాకు తోఁబుట్టువు; గాంధర్వవిద్య నభ్యసించినాను. అశ్వమేధ రాజసూయయాగములు చేసినవారు నన్ను పొందగలుగువారు! ఏమి నీకు నేనక్కర లేదా.” అన్నది. ‘చెప్పకుమిట్టి తుచ్చసుఖముల్ మీసాలపైఁదేనియల్’ “డిక్టేన్డ్ విత్ థాంక్స్” అన్నాడు భాషాపరశేషభోగి అయిన ప్రవరుడు. అంతే మీదపడింది. పడితే త్రోసివేశాడు. ‘కలంచునే సతులమాయల్ ధీరచిత్తంబులక’ అన్నాడు పెద్దన్న. పెద్దన్న అన్నమాటకు విచారించవలెనో, ప్రవరుని దురదృష్టానికి విచారించవలెనో తెలియదంటున్నారు కొందరు రసికశిఖామణులు-“భలీ, నెబా” సంటున్నారు ఇనుపకచ్చడాల్ గట్టుకొను మునులు. మునిమ్రుచ్చులని వరూధుని అంతే అది ఆమెవ్యక్తిగతాభిప్రాయము. అది ఎవ్వరినీ బంధించదు. “తరుణి ననన్యకాంత నతిదారుణపుష్పశిలీముఖవ్యథాభరవివశాంగి నంగ భవుబారికి నగ్గమునేసి క్రూరుడై యరిగె మహీసురాధముఁ డహంకృతితో నని రోషభీషణస్ఫురణవహించెనోయన నభోమణి” మొగము జేవురించుకొంటే జేవురించుకొననీ. నేను మాత్రము నావొంటు పెద్దన్నకే యిస్తాను.

ఇక మన కీప్రసరునితో వనిలేదు. అన్నిని ప్రార్థించుకొంటాడో, పరమ ప్రార్థించు కొంటాడో, ఇంకటి పోసిద్దాము. ఇచట పరూధునిమాత్రము మనలను పవలదు. ఏమిస్తుంది, మొత్తుకొంటుంది, కనబడినవారిని, కనబడనివారినికూడా తిట్టుతుంది. తన్నుతానుకూడా తిట్టుకొంటుంది. ఆమె అవస్థ చూచి మనము జాలేపడడమా? నవ్వడమా? జాలేపడనూవద్దు, నవ్వనూవద్దు; వినోదము పొందుదాము, ఆనందించుము. తిట్టినా చక్కగానే తిట్టింది. మన కేమిన్ని బాధలేదు.

ఇక రెండోఘట్టములోనికి ప్రవేశించితాము. మాయాప్రవరుడు ప్రవేశిస్తున్నాడు. వీడొక గంధర్వుడు. ఇంతకుముందు పరూధునికి వీడొకసారి కనుగీతినాడు. ఆమె వానిని తన కాసెకొంగున వారించి కడపినది. వాడేమో ఆచుట్టుప్రక్కలనే కాచుకొని ఉన్నాడు. ప్రవరు డామెను నిరాకరించడమును చూచి ఉంటాడు. ఈవిషయమును కవి మనకు చెప్పలేదు. అయినా ఊహించుకోవాలి. ప్రవరునివంటి రూపముంటే ఆమె తనకు వశ్య అవుతుందని నిశ్చయించుకొన్నాడు. అటువంటిరూపమునే ధరించినాడు. గంధర్వుడు కాబట్టి ఆమా ర్పతనికి సాధ్యమయినదని పెద్దన్న నమ్మవలె నంటాడు.

అయితే ప్రవరమాయాప్రవరులరూప మన్నివిధములా ఒక్కతీరుగానే ఉన్నదా అని మనవినోదముకోస మాలోచింతాము. ప్రవరుడు 'యక్షతనయేందుజయంతపసంత కంతులం జక్కదనంబునం గెలువజాలినవాడు. మకరాంకశశాంకమనోజ్ఞమూర్తి' మకరాంకుని, యక్షతనయుని, వసంతుని, జయంతుని మనము చూడలేదు. శశాంకునిచూస్తూనే ఉన్నాము. "వివిధాధ్వరనిర్మలధర్మకర్మదీక్షాపతంత్రుడు, అంబురుహగర్భకులాభరణంబు. అనారతాధ్యాపనతత్పరుండు." సరే, ఇప్పుడుకూడా అట్టివారున్నారు కాబట్టి, వీరి ఆకారమునుబట్టి అతని ఆకారమునుకూడా కొంతవరకు ఊహించుకోవచ్చును. యావనములో ఉన్నాడు; చొక్కపులే బ్రాయము, తరుణాగ్నిహోత్రి, ధనాధ్యుడు. కాబట్టి అట్టే దీనమైన మొగముకాదు. వాని కింతలు కన్నులున్నవి. అవి 'వదనప్రభూతలావణ్యాంబుసంభూత కమలముల'వలె ఉన్నవి. అంటే సాధారణపద్మములకంటె ఎంతో మనోహరములుగా ఉన్నవన్నమాట. అవి శతపత్రజైత్రములు. వానిభుజములు ఘనములై గిరిక్రేపులవలె వీనులతో ఎక్కసక్కెములాడుతున్నవి. వాని వక్షఃస్థలము వెడదగా ఉన్నది. 'సంకల్పసంభవాస్థాన పీఠికవలె' వానిపాదములు మృదువులై తమతో ఈసుగొన్న చిగుళ్లమీద కోపముతో ఎర్ర బారినట్లున్నవి. అతనిది కమ్మని కుండనమువంటిమేను ఇక అతనికి శరీరకాంతి కలుగడానికి బ్రహ్మదేవుడు చాలాకష్టపడ్డాడు. జంబూనదికిపోయి బంగారుబురద తెచ్చినాడు;

## శ్రీలిజ్జరజతోత్సవము

సూర్యునివేడికి తాళి సానపట్టి రాలిన కాలుతూమెరుస్తూఉన్న పొడినితెచ్చి, బురదమీదచల్లి మెదిపినాడు; ఆతరువాత ఇంద్రలోకములోనికిపోయి అమృతమును తెచ్చి దానితో ఆబురద ముద్దను పదనుచేసినాడు. అట్టి మట్టిని తనశిల్పవైపుణ్యముచూపించి ఆయా అంగనిర్మాణము చేసి ఒక ఆకారమునుతేల్చినాడు. ఆబొమ్మకు పెద్దన్న ప్రాణముపోసి ప్రవరుడు అని పేరు పెట్టి రంగమునకెక్కించినాడు. అట్టిరూపము సుర, గరుడ, ఉరగ, నర, భేచర, కిన్నర, సిద్ధ, సాధ్య, చారణ, విద్యాధర, గంధర్వకుమారులలో ఎవ్వరికిన్ని లేదు. మొగము చంద్రబింబ మును కిమ్మనీడు. తలవెండ్రుకలు తెగబారెడు. అవి ఎలదేటిదాటుల బయ్యెరపోవ దోలుతున్నవి.

ఇక మాయాప్రవరుని ఆకారమును తేల్చుదాము. అత డంగభవవిద్యాపారగుడు. అంటే టక్కులు, టెక్కులు బాగుగా తెలిసినవాడన్నమాట. అట్టివాడు శాంతరసమొల్కు బ్రహ్మతేజముతో వరూధుని కెదురయినాడు. అతడు తనకమనీయతనుకాంతికనక ద్రవముతో ఆరామరంగము నలుకుతున్నాడు. ఇంతే మనకు తెలిసినంతమట్టుకు ప్రవరమాయాప్రవరు లకు కవిచెప్పినపోలిక. ప్రవరునివిషయమై కవిచెప్పని కపటప్రవరుని బాహ్యలంకారరచన మనకు కొంచెము తెలియవస్తున్నది. అతడు లలాటమునందు గంగమట్టితో అర్థచంద్రుని తేటనవళుళించేటట్లు పట్టితీర్చినాడు. అద్దములవంటి చెక్కిల్లమీద మణికుండలములు జిగి వెల్లువలను చిందుతున్నవి. వైని బంగారుచాయఅంచులుగల ఎర్రని ఉత్తరీయము వేసు కొన్నాడు. నీర్కావిదోవతని పింజెకట్టు కట్టుకొన్నాడు. దానిమీద రత్నములుకూర్చిన బంగారుమొలత్రాడు కట్టుకొన్నాడు. తెల్లని జందెములు వేసుకొన్నాడు. వ్రేలికి కాశికా ముద్రగలఉంగరము పెట్టుకొన్నాడు. బాహువుకు పసిడితోరము కట్టుకొన్నాడు.

ఇట్టి వీరిద్దరికిన్ని కుందనమువంటి మేనుతప్ప మరేమిన్ని సామాన్యలక్షణము కవి చెప్పినదానినిబట్టి కనిపించదు. కాని భేదముమాత్రము స్పష్టముగానేగోచరిస్తున్నది. ప్రవరు నిది అమాయకపుమొగము; అతనివి అమాయకపుచూపులు, అమాయకపుమాటలు, అంతా అమాయకమే. మాయాప్రవరు డెంతదాచుకొన్నా అతని టక్కరిచూపులు, టక్కరిమొగము, టక్కరిమాటలు, ఏపాటి తెలివిగలవారికయినా పట్టియిచ్చివేస్తున్నవి. అతడు విపంచీస్వరం బున జటచెప్పుతూ వచ్చినాడట! దొంగ! “నేనాహితాగ్నిని, తల్లి! నన్ను ప్రజలలోచేర్చు; బ్రహ్మానందాధిరాజ్యపదవీచ్యుతుడను కాజాలను; ఇట్టి తుచ్ఛసుఖముల్ మీసాలపై తేని యల్” అనిపలికి ఆమెమీద పడినప్పుడు ‘హా! శ్రీహరీ!’ అని ఓరమోమిడి పొమ్మంచుం ద్రోచి, ఆమె సోకుచోట తగిలినకస్తూరివాసనపోయినదాకా నీళ్లతో కడుగుకొన్న బాపనయ్య తిరిగి

తనకోసము విపంచీస్వరంబున జటచెప్పుకొంటూ వచ్చినాడంటే వరూధుని ఎట్లు నవ్వెను? మనమెట్లు నవ్వుగలము?

కామాంధ, కామపరవశ, వరూధుని నవ్వెను. పాప మామె రాత్రిఅంతా ఏడ్చినది, చెప్పరానిబాధపడినది. తెల్లవారినది. చనవిహారముచేస్తూ ఉన్నదేకాని, మరలసంతా ప్రవరుని మీదనే ఉన్నది. “వాడేమి ఇంద్రుడా, చంద్రుడా, ఉపేంద్రుడా? ఎందుకు బెంగపెట్టుకొంటావు? ఆనందనవనములో భూమిసురసందను ఉండకపోడు. రా, పోదాము” అని చెలికత్తె ఆమెను తోటలోనికి తీసుకొనిపోయినది. ఉపేంద్రునిమాట మనకు తెలియదుగాని, అర్ధరాత్రివేళ అహల్యకొంపలో దూరిన ఇంద్రుని, గురువుగారి చక్కనిచుక్కను లేవదీసుకొనిపోయిన చంద్రుని ఇక్కడ ఉపమానముగా తీసుకొనడములోగల వెక్కిరింపు మనల నుక్కిరిబిక్కిరిచేస్తున్నది. ‘వాడేమి ఇంద్రుడా, చంద్రుడా’ అని లోకములో అనుకొనే నానుడిని పెద్దన్న చక్కగా ఉపయోగించుకొని, మనకు మాయాప్రవరునిగురించిన సందేహమును మరపించివేసి ‘రండి, నందనవనములో మాయాప్రవరు నుంచినాను. అతనితో వరూధునిచేత ఆటలాడిస్తాను చూతురుగాని!’ అని మనలను ముందు కీడ్చుకపోతున్నాడు. రాత్రిఅంతా జాగరము చేయడముచేత వరూధునికి మైకముగా ఉన్నది. అతనిని తలవని తలంపుగా చూచినది. ఆమెకు గుండె రుట్లుమన్నవి; కాళ్లు తొట్టుపడినవి; మొగమున దైన్యము తోచినది. కన్నులు మిరుమిట్లుగొన్నవి; లోకుత్తుకపడినది; లేజెమట క్రవ్విినది; కన్నీళ్లు కారుతున్నవి. ఆ అవస్థలో ప్రవరునితో ఏసాటిపోలికలవాడు ఎదురయినా ఆమె వానిమీద పడితిరేదే. ఆమె మాయాప్రవరుని “కలంగాంచిన వస్తువుం దెలిసి కాంచిన యట్లనురక్తి” గాంచినది. సెబాస్! పెద్దన్న నిజముగా గారడీవాడే, నవ్వునివారినికూడా నవ్వుజేస్తాడు.

తరువాతికథను వదలివేదాము. వరూధునిమాయాప్రవరుల నానందనవనములో వారిరహస్యక్రీడలకు విడిచిపెట్టుదాము.....వరూధునికి స్వరోచి పుట్టినాడు.

ఇంక స్వరోచికథ. స్వరోచియకావనవంతుడైనాడు. నానాయుధవిద్యాపారీణుడైనాడు. సాటిలేనిబలముగలవాడయినాడు. మంథాచలముతటమునందు విశ్వకర్మ అతని కొక పురము కట్టినాడు. దానిలో అతడు రాజ్యముచేస్తున్నాడు. పెద్దన్న వర్ణించడానికి ‘కరకాచిటపటరవభీకరమై పెళపెళనినాదఘనమై ఝంఝామరుదుష్టితబిలమంద్రస్వరమై’ ఆకొండ మీద ఒకవర్షము కురిసినది. తెల్లవారింది. సెలయేళ్లు పారుతున్నవి. నెమళ్లు కేకలువేస్తున్నవి. అచ్చటి తలఘోలము చూదామని స్వరోచి పోయినాడు. అక్కడ ఒకయెరుకురేడు ‘నక్క

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కొమ్ము, ఇట్టిగోఱజము, జున్ను, చాఱపప్పు, పీలిగరులఅంపకోలలు, సెలవిండ్లు,' కానుక యిచ్చినాడు. ఒకజాతినక్కకు మనుజోతులకువలె నడినెత్తిని కొమ్ముంటుందనీ, ఆకొమ్మును ఎరుకు రేడు తెచ్చియిచ్చినాడనీ అర్థము వ్రాసినారు వ్యాఖ్యానకర్తలు. ఉష్ణప్రదేశాలజంతువులను గూర్చిన శాస్త్రాలలో దేనిలోను కొమ్ముగలనక్కలనుగురించి ఎవ్వరున్ను చెప్పలేదు. ఈజంతు శాస్త్రజ్ఞుల కట్టి నక్కలు కనబడలేదో, వారు శాస్త్రాలు వ్రాసేనాటి కానక్కలజాతి ఉత్పన్నమైనదో చెప్పలేము. అనేకమంది వేటగాళ్ల నడిగినానుకాని, ఎవ్వరికిన్ని తెలియదన్నారు. ఎక్కడనయినా నల్లమల అడవులలో దాగొని ఉన్నవేమో ఈనక్కలు. కిట్టెలు కన్నడ నిఘంటువులో 'సరికొమ్ము' అంటే "A Jackal's Fabulous Horn" కట్టుకథలలో చెప్పే నక్కకుగలకొమ్ము అని అర్థము వ్రాసినాడు. అంటే కిట్టెలుకుకూడా దానినిగురించి తెలియదన్నమాట. వికాస్లో తమిళనిఘంటువులో, 'సరికొమ్ము' అంటే "Small bud-like horns in a jackal, of rare occurrence." Is said to be very efficacious in magic" ఒక అరుదైన పెద్ద నక్కకుండే చిన్న మొగ్గలవంటికొమ్ములు—ఇవి గారడీవిద్యలో చాలాచనిచేస్తవంటారు' అని వ్రాసినాడు. ఇతడుకూడా నక్కకొమ్మును చూచి వ్రాసి ఉండడు. గారడీవాళ్లవద్ద నక్కకొమ్ముంటుందని అనుకొనడము, వాళ్లు చెప్పడముకూడా ఉన్నదిగాని వాళ్లు చూపరు; ఎవరున్ను ఇంతవరకు చూడనూలేదు. ఇతరులను వశము చేసుకొనడానికిన్ని, వారికి భ్రమపెట్టడానికిన్ని, నక్కకొమ్మును జాగ్రత్తపెట్టుకొంటారని ఒకనమ్మకము లోకములో ఉన్నది. కన్నడములో "సరికొమ్మిద్దరూ నరరిగె హెదరజేకు (నక్కకొమ్మున్నా నరులకు బెదరవలెను); సరికొమ్మిద్దరూ వురియోదు తప్పితే? (నక్కకొమ్మున్నా కాలడముతప్పినదా?)" అని సామెతలున్నవి. తమిళములో "ఇవకా కైయికా సరికొమ్మిరుక్కిఱదు (ఇతనిచేతిలో నక్కకొమ్మున్నది) అంటే ఇతనివద్ద వశ్యవిద్య ఉన్నది అని అంటారు. నక్క అంటే రాయలసీమప్రాంతాలలోను కన్నడసీమలోను చిటుతపులికి పేరుగాకూడా వాడుతారు. ఏదయినా ఒకబలిసిన చిరుతపులికోరలో ఒకటి పెదవులుదాటి బయటికి తోసుకొనివస్తే దానిని నక్కకొమ్ము అంటారని కొందరు చెప్పుతారట! నేనెప్పుడున్ను అట్లా వినలేదు. 'నక్కకొమ్ము' అనేది జంతువుశృంగము కాని, పులికోరకాని కాదేమో అని నాకనుమానము. అది ఒకవిధమైన వేరయి ఉంటుంది. 'వేళ్లు, వెల్లంకులు' వశ్యవిద్యలో ప్రసిద్ధములైనవి. 'నక్క' అనేమాట 'నక్కదోసకాయ, నక్కబుడమ, నక్కచారపప్పు, నక్కూసగడ్డి' మొదలయినపదాలలోచేరి ఆయాచెట్ల, తీగల ఆడవిజాతులను తెలియజేస్తవి. ఇట్లే కన్నడములోకూడ 'సరిచెట్టు, సరిబాలదహుల్లు, సరిబాలదహొన్నె, సరియుల్లిగడ్డె, సరిహొన్నె' అని 'సరి' (నక్క)పదము ఓషధులవేళ్లలో కనబడుతున్నది. 'కొమ్ము' అనేది జంతువు

కొమ్ముకేకాకుండా వేళ్లకు కూడా వర్తిస్తుంది. పసుపుకొమ్ము, సొంటికొమ్ము, అల్లపుకొమ్ము, పసకొమ్ము మొదలయినపదాలలో కొమ్ము అంటే వేరు అని అర్థముకదా. అందుచేత కొమ్ములు గల నక్కలు కనబడేవరకు 'నక్కకొమ్ము' అంటే 'ఒక అడవివేరు' అని అర్థము చెప్పవోవలెనేమో!

కృష్ణరాయలకాలములో అడవులను చక్కగా కాపాడేవారు. అడవిజంతువులను చక్కగా రక్షించేవారు. వాటి అలజడి ఎక్కువయై జనులకు బాధకలిగేటప్పుడుమాత్రము వేటనెవమున వాటిరాయిడిని కొంత తగ్గించేవారు. మనుచరిత్రములో వర్ణింపబడినవేట స్వరూపించేసినదే అయినా కృష్ణరాయలు చేసినదే అని మన మనుకోవలెను. అప్పటి అడవులలో 'సీరామునేన' వలె వాలుమెకములు చెలరేగినవి. వాటిలో ముఖ్యములైనవి క్రొవ్విస యేకలములు. అవి తొండములేని యేనుగులవలె ఉండేవి. కైదువుతో వాటిని పొడిస్తే చాలును. దానికి మళ్లీ చమురుపూయనక్కరలేదు. వాటినంజుడును 'చెడుగట్టల'కు గుచ్చి అగ్గినెగ చూపితే చాలును, నెయ్యి జొటజొట కారుతుంది. పందివేట ఆనాడు ఈనాడు కూడా ప్రసిద్ధికెక్కినది. 'పందినిపొడిచినవాడు బంటు, కందముచెప్పినవాడు కవి.' ఇక మను బోతులు కదలలేకుండా బలిసినవి. వాటిమీదికి కుక్కలను విడువనక్కరలేదు. బాణములు ప్రయోగించనక్కరలేదు. వర్షముపడినతరువాత రాయలసీమ రేగటిబురదలో గొరిజలు దిగబడి అవి పరుగెత్తనేలేవు. దుప్పలబడళ్లు బోదచరచి ఉన్నవి. వాటికొమ్ములు నాల్గు, రెండు, నొకటి ప్రంగలుగా చీలి బరువెక్కి ఉండడముచేత అవికూడా పరుగెత్తలేవు. ఇట్టిపోతులను పట్టుకొనడానికి ముండ్లుగల మ్రాకుడీముల నుపయోగించేవారు. అంటే కట్టెతో ఇట్టిపోతుల విగ్రహములుచేసి వాటికి ముండ్లు తగిలించేవారు. అవికూడా ఇట్టి పోతులని భ్రమపడి వాటిని పొడువబోయి వాటిలో అవి చిక్కుకొనేవి. అవి ఒకదానితో నొకటి పోట్లాడుతున్నప్పుడు మనుష్యు లెదురుపడినా ప్రక్కకు తొలగిపోవు. ఇక పతులా? చెట్టడిచినచేటడేసి. భూవివరాలలో జీవించేజంతువులు ఉడుము, గరిమిడికొక్కు, వెల్ల యెలుక, కల్లెలుక—భూమినంతటిని జల్లెడవలె కన్నములుచేసినవి.

స్వరూపి అక్కడ కూర్చుండగా ఒకసాహిణి ఒకసింధుదేశపు గొప్పగుట్టమును (నైంధ వమును) తెచ్చి రాజు ఎదుట నిలిపినాడు. సాహిణులు మొదట ఆంధ్రదేశమువారు కారు. మేలిజాతిగుట్టములకూడా ఈదేశములోనికి పరదేశములనుంచి వచ్చినవే. సాహిణు లాగుట్టములతో ఉత్తరహిందూస్థానమునుంచి వచ్చినారు. రానురా నిచ్చటిరౌతులకు కూడా ఆవేరే కలిగినది. పదమూడోశతాబ్దమునాటికే సాహిణిశబ్దము తెనుగులో కుదురు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కొన్నది. గుఱ్ఱములకుచేసే అలంకారాదికముకూడా పరదేశపుదే. స్వరోచిగుఱ్ఱపు అలంకారమంతా అట్టిదే. దాని వాగెవక్కర (వాహప్రగ్రహము)కు పెరియాదేశపు రేవు పట్టణమైన హురుముంజి (ఆర్దుజ్ తీరమున సముద్రములోదొరికే మేలిజాతిముత్యములతో పనిచేసినారు. వాగె అంటే కల్లెము అనిన్నీ, పక్కర అంటే బొంత అనిన్నీ అర్థము చెప్పడము తప్పు-దానిమీద వేసినపల్లము (పల్యానము, పర్యాణము, పరియాణము) పారసి (పారసీక) దేశపుది. అది పట్టమయము. పట్టు అనేవస్తువు దానిపేరుతోబాటు విదేశీయమే. దానితోనేసిన పల్లముకూడా విదేశీయమే. ఇక 'వీలికుంచెతలాటము, పీలి లేక పికిలిపిట్టలు' కూడా విదేశీయు లిక్కడకు తీసుకొనివచ్చినవే. వాటియొకలతో చేసినకుంచెను 'తలాటము'గా కూర్చడము విదేశీయాలంకారపద్ధతి. 'తలాట్' అనేది పారసీపదము. 'పేరోజంబు' మణులు 'ఫిరోజ్' అనే పారసీకపుమణులు. ఇవి విలువగలవి. ఇవి తుద్రమణులని వ్యాఖ్యానికర్త వ్రాయడము తప్పు.

ఆగుఱ్ఱముమీద అమర్చిన ఆయుధములవేళ్లున్న విదేశీయములే. వైతాణము (ప్రతిష్ఠానము) నుంచితెచ్చిన 'సింగిణి' (శృంగిణి) ధనుష్కోటులయందు శృంగాకారముగ వంచుట ఈదేశపద్ధతికాదు. 'లఱోరీ' లు లేక 'లఱోటీ' లనేవి గుదులుగా కట్టబడినబాణములు. బాణము లొకదానికొకటి బంకతోనో దేనితోనో కరిపించి ఆగుదినంతటిని ఒక్కసారి ప్రయోగిస్తే, వేగముచేత ఆగుది విడిపోయి బాణము లన్నిదిక్కులకును చెదరి లక్ష్యములను కొట్టుతది. అట్టి బాణములగుదులకే లఱోరీలని పేరు. లఱోరీలతోబాటు 'తరకనము'ల (తరకసాల) అనగా అమ్మలపాదులపేరుకూడా ఇతరదేశమునుండి ఆంధ్రములో చేరినదే. పసిండి మనదేశాని 'మిహిపసిండి' మనదికాదు. 'మిహి'పసిండి' అంటే తెల్లని బంగారము. వన్నె హెచ్చినబంగార మనికాదు. మంచువలె తెల్లనిబంగారము మిహిపసిండి. దానితోచేయబడిన 'పరుంజు' (ఫర్జు పారసీకపదము) లేక పిడికలిగిన 'మొహదా' అనే పారసీకములో చేయబడిన అడ్డకత్తి; ఆకత్తికి కెలంకులందు 'తావు గుజ్జరి నేత (నేత, వన్నె)' గల 'కేవడము.' 'కెలంకులతావు,' 'గుజ్జరినేత' అని విడదీయగూడదు. కెలంకులతావు అంటే అర్థములేదు. 'తావుగుజ్జరి' అంటే 'స్థలఘూర్జరము' అయితే 'జలఘూర్జర'మున్నదా! ఉన్నది. ఘూర్జరులు ఓడప్రయాణముల కలవాటుపడి పెరియాసముద్రములోని కొన్ని దీప్వముల నాక్రమించుకొన్నారు. అదేజలఘూర్జరము. స్వరోచి గుఱ్ఱముమీదనమర్చిన కేవడము స్థలఘూర్జరములో చేయబడినది. ఘూర్జరులు ఉక్కుపరిశ్రమలో ప్రసిద్ధికెక్కినారు. 'కేవడ' శబ్దము విదేశీయము. 'ఫేట'శబ్దభవము. 'ఉరస్తాణ' మని అర్థము. 'సిరాజ్'

పెరియదేశములో 'షిరాజ్'; కరా చురకత్తి అంటే వాడినైన చురకత్తి అని అయినా అర్థము చెప్పవచ్చును; లేదా 'కరాచుర' కత్తి అనేదానిలో 'కరాచీ' ప్రదేశము సూచితమైనదా? 'చురకత్తి' అనేది ఏకాంశకపదములగుట. చుర అంటేనే కత్తి, 'చురక' శబ్దభవము. 'కత్తి'కి 'చుర' చేరిస్తే 'చిన్న' అనే అర్థము సిద్ధమిది. లేదా, 'సూరత్' ప్రాంత ములనుంచి దిగుమతి అయినకత్తులు చురకత్తులా? 'గొరక'లు కూడా 'తురిక'లే. తురికల ఆకారముగల ఇనుపమొనలుగల బాణములు గొరకలు ఇవి మనవేనేమో!

ఏమయితే నేమి స్వరోచియో, కృష్ణదేవరాయలో వేటకోస మెక్కిన ఆగుట్టుము తురకగుట్టుము; దానికిచేసిన అలంకారము తురక అలంకారము. ఆతనికోస మేర్పరచినవి తురక ఆయుధములు. కృష్ణదేవరాయలు హిందూమతస్థాపనముకోసము తురకపరికరములనే వాడవలసివచ్చినది. ఆకాలమునకు మహమ్మదీయులప్రాబల్య మెట్లు వ్యాప్తిపొందుతూ వచ్చినదో తెలుపడాని కీగుట్టుముపద్య మొక్కటి చాలును.

స్వరోచితో వేటకు పోయినవారు 'నృపాలనందనులు, వాగురికులు, డేగవేటకాండ్రు, బోయముదుసల్లు.' రాచకొమాళ్లు తలవెంట్రుకలను జడలు చుట్టుకొని, వానిని భాగము లుగా పాయదీసి చొల్లెముగా చుట్టుకొన్నారు. చల్లడములు; తోడుగుకొన్నారు. చల్లడ ములు ఇప్పటికిన్ని రాయలసీమవారే తోడుగుతున్నారు. వాటిమీద ఎఱ్ఱమట్టికానెలను గట్టిగ బిగించినారు. ఆకానెలలో పిడికత్తులను దోపుకొన్నారు. బాహువులమీద డేగలను నిలిపి వాటిని నిమురుతున్నారు. చేతులతో జాగిలములను పట్టుకొన్నారు. ఆకాలములోను, ఏకాలములోను కూడా జాగిలములవేటా, డేగవేటా చాలా ప్రసిద్ధికెక్కినవి. డేగున్న జాగిలములున్న కూడా ఆంధ్రదేశపువి కానట్లే తోస్తుంది. 'డేగ' కు 'సాళువము' అనిపేరు న్నది. డేగు సాళుదేశపువేమో! సాళుదేశము భరతవర్షములోనిది కాదేమో! 'జాగిలము' అనేది తెనుగుమాటకాదు. అది 'జాంగల'శబ్దభవమయితే దానికి 'అడవి (కుక్క)' అని అర్థము చెప్పవచ్చును కాని, ఆమాట ప్రాచీనాంధ్రవాఙ్మయములో కానరాదు.

వలలు పట్టుకొనివచ్చినవారు నీలిదిండ్లు కట్టుకొన్నారు. "దిండు" అనేది జాంతవలె కొన్ని గుడ్డలు కలిపి కుట్టినది. అది దళసరిగా నుండడముచేత 'దిండు' అని పేరువచ్చినది. వారు పట్టుకొన్నవి నెలకట్టియవిండ్లు; వాటిని 'గౌసెన'లలో ఉంచినారు. గౌసెన అంటే బట్టతో కుట్టిన సంచియేమో! వారినొసళ్లపై 'జంజాటు పల్లసిగ' లున్నవి. 'పల్లసిగ' అంటే ఎఱ్ఱనిసిగలనే అర్థము సరికాదేమో! 'పల్ల'కు 'ఎఱ్ఱని' అనే అర్థము నాకు కనబడలేదు. వారు చుట్టినవి 'వంకర'సిగ లేమో! వారు మొలలలో మోటకత్తులను, అంటే మొనలులేనికత్తు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

లను దోపుకొన్నారు. 'మేనులగొక్కను కప్పులేర్చి చేపట్టిన వేటయమ్ములు' కూడా వారి వద్ద ఉన్నవట. 'వేటయమ్ము'లంటే తెలుస్తూనే ఉన్నది కాని దానివిశేషణమే దురవబోధముగా ఉన్నది. ఆబాణము లుపయోగములోలేనప్పుడు వాటికి నల్లని రంగేదోపూసి అవి త్రుప్పుపట్టకుండా ఉంచేవారేమో. వాడుక చేనేటప్పు డారంగును తీసివేసేవారేమో!

ఇక 'డేగవేటకాండ్రు' వీరి(కుడి)చేతిలో కట్టెలున్నవి. ఎడమముంజేతికి ఆత్తెము తొడుగుకొన్నారు డేగలగోళ్ల చేత చేతులు చీలకుండా. ఆడేగలకాళ్లకు మువ్వ కట్టినారు. అవి ఎరలకోస మెగరడానికి తత్తరపడుచున్నవి. ఈవేటకాండ్రువేష మెట్టిదో తెలియలేదు.

బోయముదునల్ల ఆయాజంతువులు అడవిలో ఉండే స్థానములను బాగుగా తెలిసిన వారు. ముసలితనముచేత వారివీపులు గూనులైనవి. వారినరపమీసములు దూదివీకులవలె ఉన్నవి. వారు పౌరుషముగల కుక్కపోతులవలె ఉన్నారు. పందివలలు నేలమీద పరవడము వారిపని.

ఈవేటకాండ్రువర్ణన మెంతస్వాభావికముగను జీవితమునకు సమీపముగను ఉన్నదో, వేటవర్ణన మంత అద్భుతముగను ఆనందదాయకముగను ఉన్నది. ఆవేటసందడి యిప్పుడు కూడా జరుగుతూ ఉన్నట్లే ఉన్నది. ఆవేటకాండ్రులో మనమున్ను వేటకాండ్రమై, అడవికి నిప్పంటించి ఆయాజంతువులు ప్రాణభీతితో పరుగులెత్తుతూ ఉంటే మనమున్ను చప్పట్లుచరచి కేరింతలు కొట్టుతున్నాము. మోటుకాండ్రతో గలిసి ఆయాప్రతిరూపములను ముందుంచుకొని, మృగముల నాకర్షించి కత్తుల కెర చేస్తున్నాము. గవిలోనికి చొచ్చి బెబ్బులులతో పోరాడి చంపుతున్నాము. ఏకలములను వెంటబెట్టి, అవి యెదురు తిరిగినప్పుడీటెలతో పొడిచి చంపుతున్నాము. కారుపోతులకులలోనికి జొరబడి వాటిని కడలేర్చుచున్నాము. చిల్లరమృగములమాట లెక్కయేమిటి?

వేట నిశ్చయముగా వ్యసనమే. నే నెన్నోసార్లు వేటకాండ్రుతో అడవులలో పంది వేటకు పోయినాను. పులివేటకు పోయినవారితో పోయి చెట్లువై మాటులలో దాగుకొన్నాను. మెకము సమీపించినప్పుడు హృదయములో కలిగే ఉత్సాహము వర్ణనాతీతము. బెబ్బలిని పారిపోయినమృగమును వెదకుచూ తిరిగేటప్పుడు నిద్ర అక్కరలేదు; ఆహార మక్కరలేదు. ఆకలిదప్పలజ్ఞానమే ఉండదు. బ్రాహ్మణుడనై సొంతముగా వేటాడని నావంటి వానికే ఇట్టి ఉత్సాహము కలిగేటప్పుడు వేటయే వినోదముగాను వృత్తిగాను అవలంబించే వారి ఉత్సాహముమాట చెప్పవలెనా? పెద్దన్న నావలెనే రాజుతో ఎన్నోసార్లు వేటకు

పోయిఉంటాడు. కాబట్టియే వేట సంత స్వాభావికముగా వర్ణించినాడు. లేకుంటే ఆనైష్ఠిక ప్రవరునికి, ఆశతోపయితీష్యునికి, ఆనందవరీకనియోగిబాహునయ్యకు, పితృఖండముల నాకుపాత్తరలలో కట్టడము, గుడులు కుట్టడము, చిక్కములలో నించడము, కావల్లలో నుంచడము, చిదుగుపొగమంటల కడ్డము పట్టి మీసాలు చూడుచూడుతూ ఉంటే కత్తులతో తిత్తులాలించి, కుత్తుకలు కోసి, గోళ్లతో వెకలించడము, గరుపునేలలలో గుంటలు త్రవ్వి, గబ్బువలవక కమ్మతావులుగల నావురాకులు పరచి, ఎరచిలోమేలేరి, కారిజము, కందనకాయ, క్రొవ్వ మొదలయిన మెత్తనిపదార్థముల లో గ్రుక్కి, ఎక్కువతక్కువలు కాకుండ కండగల బలిచిన చింతపండు బొట్టలు దానిమీద పరచి, దానిమీద ఎసరుగా తేటలగులేటినల్లులు గుమ్మరించి, దానిమీద ఉప్పుజల్లి, దానిమీదలావుగా కాపు కిప్పి, దాని మీద కారెనుపట్టినీరారు ఏరుపిడకల దాలులు పెట్టి, నెల్లికొయ్యలు త్రచ్చి, మచ్చులంటించగా పెచ్చుపెరుగు చిచ్చు లాత్రంపులకు తగిలించి, చిముడ నుడికించి, పైకితీసి, ఉప్పు వెప్పు గల ఆమాంసపుముక్కలను గరచి నిప్పులమీద చమురు చిప్పిల కఱకుట్లు కాల్చడము, ఇదంతా ఎట్లా తెలిసింది? ఆకఱకుట్ల కమ్మవలపు తగిలి నాలుగువందల యేళ్ల తరువాత చదువుతూ ఉంటేనే మాంసమంటే ఆసహ్యించుకొనే నాకే నోరూరిపోతూఉంటే, ఆనిత్యాగ్నిహోత్రి అంతదగ్గరగా ఉండి చూస్తూ ఎట్లా తాళుకొన్నాడా అని ఆశ్చర్యము కలుగుతున్నది. నేనే అయితేనా, కాశ్రేడూ గీశ్రేడూ దగ్గరకు రాకుండా తరిమి ఎవ్వరి కిన్ని పాళ్లుపెట్టి ఉండను! అన్నా! పెద్దన్నా! రాజు మెప్పుపొందడాని కెంతచక్కగా వేటాడినావయ్యా! ఎటువంటి కరకుట్లు కాల్చినావయ్యా! మాటలతో!

\* \* \* \* \*

వరూధునిలో పరిచయము కలిగిన తరువాత మనోరమ ఎందుకు? ఆమెచెలికత్తెలయిన కళావతీ విభావసు లెందుకు? వాళ్లందరకత్తెలే. కాకపోతే స్వరోచి పెండ్లాడువాడా? అయితే వాళ్లు ముగ్గురున్ను తమవిద్యల నుంకువలుగా ఇచ్చి అతనిని పెండ్లాడుకొన్నారు. పెల్లిళ్లు బాగానే జరిగినవి కాని, వాళ్లకథలు మాత్రము విచారకరములు.

వారిమాట కేమిగాని, స్వరోచి రాక్షసునితో చేసిన యుద్ధము మాత్రము చాలా భయంకరముగా ఉన్నది. ఆరాక్షసుడు వచ్చినవిధమును చదువుతేనే కాళ్లు వణకిపోతూ ఉంటే, నల్లమలలలోని (పారపాటు, మంథాచలప్రాంతాటవిలోని చెంచులు—కాదు, కాదు, మంథాచలప్రాంతములో చెంచువాళ్లెక్కడనున్నారు?—మంథాచలము నల్లమలలలోని ఒకకొండయేమో!)—ఎవరైతేనేమి చెంచులు వెనుకకు దాడుతీసినప్పుడు స్వరోచి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వారికిచేసిన హెచ్చరింపుమాటలు మాత్ర మాంధ్రులు నిరుత్సాహము పొందినప్పుడెల్ల ధైర్యమును పుట్టింపజాలి ఉన్నది.

ఉ. కైదువు నున్న పూజ్యములు కంకట భేట శిరః స్థలత్రముల్  
లేదరదంబు తత్తడి హుళిక్కి సహాయము సర్వమంగళం  
బీదనుజుండు చిక్కె భయమేటికి లుభకులార! యాత్మకుం  
బీదతనంబు మేలె? మఱి మృత్యువు డాగెడిచోట లేదాణో?

ఆ నీడఁ గడవఁ బాట నేలకు వెలిగాఁగ, నడుగువెట్టి తిరుగ నాత్మ మొఱంగి  
యొకటిఁ దలఁప నరుల కొదవిన నొదవదే, కరణి మృత్యుదేవిఁ గన్నుఁ బ్రామ?

క. చావు దలపోసి మానవుఁ, దేవగ దుష్కిర్తి వారయకే దినములు పొం  
దై వెడలునట్లు నడవగ, దైవం బటమీడ మేలు తాన ఘటించున్.

సీ. బుద్ధీంద్రియక్షోభములకుఁ బెట్టనికోట విపదంబురాశిదుర్వికృతికోడ  
ఖలదురాలాపమార్గణవజ్రకవచంబు రణమహిష్ఠలికి శ్రీరామరక్ష  
శాత్రవదుర్గర్వసంస్తంభనౌషధి మొనయు చింతాశ్రేణి మాఁకవిప్పు  
యోగాదినసిద్ధు లొనఁగూర్చు పెన్నిధి తూలు నేకాకుల తోడునీడ  
సకలసుగుణప్రధానంబు సకలకార్యజాలసాఫల్యకరణైకసాధనంబు  
ధైర్యగుణ మట్టిధైర్యంబు దక్కిపోరఁ, దత్తరింతురె యకట! మీతరమువారు?

ఈపద్యములను మననము చేసుకొనే ఆంధ్రుల ఆతరమువారే కాదు, ఏతరము వారున్ను తత్తరింపరు. కృష్ణరాయ డానాడెత్తిన ఆదివరాహపతాకచ్ఛాయలం దాంధ్రవీరు లేనాడును ముందంజవేస్తారు. సందేహము లేదు. భారతవర్షములో— ప్రపంచములో— ధర్మప్రతిష్ఠాపన మాంధ్రులమూలముగా జరుగవలసి ఉన్నది; కలిధ్వంసము కావలసిఉన్నది. కృష్ణరాయడు తనకాలములో కలిధ్వంసము చేసినాడు; ఆర్యధర్మమును నిలిపినాడు. మను చరిత్రమున్నంతకాలమున్ను ఆంధ్రులలో కృష్ణరాయనివంటి ధర్మపరాయణు లున్నంత కాలమున్ను కలిధ్వంసము నిరంతరము జరుగగలదు.

మనుచరిత్రము నిజముగా చరిత్రము. కృష్ణరాయలనాటిచరిత్ర మందులో గర్భితమై ఉన్నదని వైని సూచించినాను కదా! కాని, అది ఆనాటిచరిత్రము మాత్రముకాదు. అది ఆంధ్రుల ఎల్లనాటిచరిత్రము. ఆంధ్రులది మిశ్రజాతి. వారిదేవత్వము మానుషత్వమును దాల్చినది.

మ. అనిమేవస్థితి మాన్వే బిత్తరపుజ్ఞా; పన్నేరతాపృత్తి మా  
న్వే నవన్నేదసమృద్ధి; బోధకళ మాన్వే మోహవిభ్రాంతి; తో  
దనె గీర్వాణవధూటికే శ్రమరకీటన్యాయమొప్ప మను  
ష్యుని భావించుట మానుషత్వము మెయిం జూపజ్జె నానత్తజీవ్.

అమెతో గూడిన మాయాప్రవరుడు కూడా గంధర్వడే అయినా మానవాకారమును పొందియే మనోరథసిద్ధిని పొందినాడు. అయితే స్వరోచి గంధర్వడా? మానవుడా? అతని కిన్ని వనదేవతకున్ను పుట్టిన స్వారోచిషమనువుమాట యేమిటి? అందరున్ను మనుష్యులే; మనుష్యులయిన దేవతలు. ఆంధ్రులు విశ్వాపిత్రసంతతివారు. విశ్వామిత్రుడు దేవత్వమును సంపాదించిన మానవుడు; మేనక మానవత్వమునుపొందిన దేవతాస్త్రీ, కాని మనకేమో వారిద్దరున్ను మానవులే. వారిసంతతివారయిన ఆంధ్రులలో మానవత్వము ప్రకోపించి నప్పుడు నిరుత్సాహము కలుగుతుంది; నిరుత్సాహస్థితిలో దేవత్వము పొడచూపి ధైర్యోత్సాహములను పురికొల్పుతుంది. ఇది ఆంధ్రులచరిత్రతత్త్వము. ఆతత్త్వమే మనుచరిత్రములో నిరూపితమైనది.



గా॥ డాక్టర్ : యు. రామరావుగారు, మదరాసు లెజిస్లేటివు కౌన్సిలు ప్రెసిడెంటు, మదరాసు:—

శ్రీ త్రిలిక్ష్మ రజతోత్సవము జరుగనున్నది. ఈపత్రికను శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు 25 ఏండ్లక్రిందటప్రారంభించిరి. ఈసందర్భమున శ్రీశాస్త్రిలుగారు చేసిన కృషినిగురించి ఆమోదవాక్యములు చెప్పగలుగుచున్నందులకు మిక్కిలి సంతోషించుచున్నాను. వీరు తెనుగువాఙ్మయపోషకులు. తెనుగుభాషకు ఉద్ధండమైనసేవ చేసినవారు. తెనుగుజిల్లాలలోమాత్రమేకాక ఇతరభాషాప్రాంతములలో గల తెనుగువారందరికిని త్రిలిక్ష్మ రాజకీయప్రభోదమును కలిగించుటకు తోడ్పడినదనుట నిస్సందేహము. అచ్చటి ఆర్థికసాంఘికతదితరసమస్యలతీర్థానములకును తోడ్పడినది. ఈరజతోత్సవశుభముహూర్తమున శ్రీశాస్త్రిలుగారినిఅభినందించుచు త్రిలిక్ష్మపత్రిక చిరాయువై అనేకసంవత్సరములు దేశసేవ నింకను ఎక్కువగ చేయునుగాక అని ఆశీర్వదించుచున్నాను.

# అల్లసానిపెద్దనమహాకవి

విద్యా శివపురపు వేంకట లక్ష్మీనరసమ్మగారు,

శ్రీయువతీవిద్యానిలయము, తెనుగుపండితురాలు, బాపట్ల.

ఆ. కడపమండలమునఁ గామలాపురమున, కించుకంత చెంత నెల్లసీరుల  
కాటపట్టనంగ నలరు కోకటనామ,మున జనించి మిగుల ఘనతఁ గాంచి.

౧

చ. గురువరుఁ డైనయట్టి శతకోపయతీంద్రుని భక్తిఁ గొల్చి త  
త్కరుణకుఁ బాత్రుడై సకలకాంక్షల నీను హయాస్యమంత్రమా  
నిరుపమకీర్తి నీతనికి నేర్పు నొసంగఁగ నంచు నాయతీ  
శ్వరుఁ డొసంగంగఁ గైకొని యెసంగెడుశ్రద్ధ జపించి దీక్షచేన్.

౨

చ. తురగముఖంబుతో హరియుఁ దోచిన భక్తి యెసంగ మ్రొక్కి యు  
ర్వరను మదాఖ్య నిల్చు నటు భద్రద! నాకు వరం బొసంగు మా  
దరమున నంచు వేడఁ గవితాధనవేటిక నిచ్చి యేగఁ ద  
ద్వరమున సత్కవిత్వ మనుభాగ్య మనర్హము తా లభించుటన్.

౩

చ. నరపతిమాళిరత్న పరిణధమహాన్నతపాదపీఠుడై  
పరమయశస్సమగ్రుడయి భాసీలుచుండెడు కృష్ణదేవభూ  
వరతిలకుండు దాత కవివర్యుడు సారరసజ్ఞుఁ డంచు నె  
ల్లరు వినుతింపఁ బెద్దన యిలాపతిపుంగవుఁ జూచు కోరికన్.

౪

చ. మనమున వీతివక్త్ర నసమానకృపానిధి నెంచుచున్ జనం  
గనె బహుమాన ముప్పటిల ధైవతిపుంగవుఁ డాదరించుచుం  
దనసఖుగాఁ దలంచి కవితల్లజ! నాదగుసన్ని ధానమం  
దు నిలుపు మంచుఁ గోరెఁ దనతో సరివానిగ నెన్ని సత్కవిన్.

౫

చ. అనుపమకల్పనల్ వెలయునట్లుగఁ బెద్దన పెద్ద లొననఁ  
మనుచరితంబు వ్రాసె సభ మన్ననమీఱఁ గృతిగ్రహించి యా  
తనిఁ గవితాపితామహుని దానె కరంబుల గండపెండెరం  
బును దొడుగంగ సమృద్ధముఁ బూన నొనర్చె రసజ్ఞుఁ డాటచేన్.

౬

ఉ. పెద్దనఱోలి యెవ్వఁడు కవిత్వము చెప్పనొ వాని నెల్లఁడు  
బెద్ద యటంచు నెంచఁదగు విస్తృతకీర్తి గడించి శక్తిచే  
బెద్దన థాత్రిపై వెలసె బేరుప్రతాపలఁ గాంచఁ గోరువా  
రద్దిర యట్టు లుండఁదగు నన్వహ మంచు వచింపనొగదా.

౭

ఉ. ఎద్దియొ శీర్షవాలములె యేర్పడకుండఁ గవిత్వ మల్లి తా  
రుద్దియె లేనివార మనునూహలనే వెలిబుచ్చువార లా  
పెద్దనఁ గాంచి సిగ్గుపడి పృథ్విఁ జరించుట మంచిదాసు నే  
రెద్దియొ లేకయున్న నెదియే నొనరింపక యూరకుండనా.

౮

చ. గురుకరుణైకపాత్రుఁడె యగుంగద మర్త్యుఁడు వృద్ధి నొందు భా  
గ్యరతిని గాంచునేని యటుగాక తనంతన వృద్ధి నొందు నా  
గరువముఁ గాంచునేని ఫలకారిగ నుండదు తత్ప్రయత్న మె  
వ్వరుసఁ దలంచినా గురువె భద్రదుఁ డొననవచ్చు గట్టిగన్.

౯

ఉ. దైవము కోపమొంద గురుతల్లజుఁ డాపద లొందకుండ దా  
నేవిధి నైనఁ గావఁగలఁ డెత్తరినైనను రోష మూనునే  
భావనచిత్తుఁడౌ గురువు భద్రము దైవ మొసంగఁజాలదం  
చీవిధిఁ దెల్పుశాస్త్రము తదీప్సితమే హిత మెల్లవారికిన్.

౧౦

చ. గురుమహిమం బపారమె యగుం దలపోయఁగ నల్పబుద్ధియా  
నరుఁడును దత్కృపాలవమునం దగుప్రజ్ఞగణింప నేర్పునే  
వ్వరును దమంతఁదాముగఁ బ్రభావముఁ గాంచఁగలే రటంచు ని  
ర్ధరఁ గవివర్తనం బిదె యుదాహరణం బగుచుండుఁ జక్కఁగన్.

౧౧

సీ. పెద్దనపా డనుపేరుగల్గినపల్లె పెద్దన చెటువునా పృథ్వియందుఁ  
గనఁబడుచుండుటఁ గామలాపురముచెంతనె యల్లసాని పెద్దనకవీంద్రుఁ  
డున్న వాడని యెల్ల రూపింపఁదగియుండు దూపాటిసీమలో నేపగిదిని  
దలపోసిన వసింపఁదగునని పలుకంగ సాధ్యంబుగాదు వ్యాజమెదోయున్నఁ

తే. గాని యదియెల చిహ్నముల్ గానఁబడవు, గాదె యిందున్న వాడు నిక్కం బటంచు  
వాని విడనాడి వేటొక వరుసఁ బలుక్కునంత యవసరమేదో నే నరయఁజాల.

౧౨

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

క కోకటముఁ గోర హేతువు, లేకుండునె జగతి స్వస్థలిం బూజ్యముగాఁ  
బ్రాకటసంపద్యుతముగ, నేకొనియాడుటయు నైజమే యగుఁగాదే. ౧౩

ఆ. మెట్టపంటగల్గి మిట్టమీఁదనె యుండు, కోకటమును సుకవి కోరె ననఁగ  
స్వస్థలం బనుటకు సందేహ మేలని, తెలుపు జనులకెల్లఁ దేటవడఁగ. ౧౪

క. కవి మెచ్చెడు భూపతి భూధవు మెచ్చెడు సాధుకవివతంసుఁడు నుంటఁ  
భువి యది పావనతమమై, స్తవనీయము నొట సత్యసమృతమగుఁగా. ౧౫



శ్రీ జీ. యస్. ఆరండేల్ గారు, ప్రెసిడెంటు, దివ్యజ్ఞానసమాజము, అడ  
యారు, మద్రాసు:—

శ్రీ లింగరజతోత్సవసందర్భమున నాహృదయపూర్వకఆశీస్సుల కైకొనుడు.  
ఇంకను పెక్కిండ్లిదివర్దిల్లి భారతభూమికి నేవ చేయుగాక!

సర్: వేపా రామేశంగారు, రిటైర్డు హైకోర్టుజడ్జి, గోపాలవిహార్,  
10, ఎడ్వర్డు ఎలియట్సురోడ్డు, మైలాపూరు, మదరాసు:—

తెలుగువారపత్రిక శ్రీ లింగరజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిళ్ల వేంక  
టేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందనపూర్వకముగా ఉత్సవసంచికసమర్పింతురని తెలియు  
చున్నది. శ్రీ శాస్త్రిలుగారి ప్రజాహితజీవనము అమూల్యము. వారు సంస్కృతము,  
తెలుగు, అరవములవాఙ్మయములకు శక్తిశ్రద్ధలతో నేవచేసినారు. వారికి చిరా  
యురారోద్యైశ్వర్యములు అమరుగాత!

సర్: యమ్. వేంకటసుబ్బరావుగారు, రిటైర్డు హైకోర్టుజడ్జి, హైదరాబాదు.  
(తంతివార్త):—

అభినందనములు - లింగరజతోత్సవమునకు - అభివాదనములు-వేంకటేశ్వర  
శాస్త్రిలకు—తెలుగువాఙ్మయమునకు వారిఅమూల్యనేవ పొగడ్తకుమించినది.

# శకుంతలాదుష్యంతో పాఖ్యానము

ఆంధ్రశ్రవ్యకావ్యకర్తలరచనావిశేషములు

విద్వాన్ శ్రీసింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు

ఆంధ్రపండితులు, పచ్చయప్పకొమ్మూలు, మదరాసు.

భారతమునం దాదిపర్వములోని శకుంతలాదుష్యంతులకథను సితవృక్షముగా గ్రహించి శృంగారరసప్రధానముగ నాటకమును సర్వాంగసుందరముగ కాళిదాసుమహాకవి రచించెననుట పండితజనైకవేద్యము. అట్టిరచనలో ప్రదర్శనయోగ్యముగ కథాసంవిధానమును మార్చుకొని యనుగుణ్యమైన పాత్రల నేర్చి కూర్చి యతఁడు తనయప్రతిమానప్రతిభను వెల్లడించెను.

ఆంధ్రకవులలోఁ బూర్వులు కాళిదాసుని కవితామాధుర్యమును గ్రోలి హృదయంగ మమైనవిధమున గొన్ని మార్పులఁ గావించి యీకథనే ప్రబంధముగ రచించి యశఃకాయులైరి. అందు నాగరాజామాత్యుఁడు, పిల్లలమఱ్ఱి పినవీరభద్రకవి, కృష్ణకవి యనువారు ముఖ్యులు. ఆధునికులలో కళాప్రపూర్ణ శ్రీ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిగారు, శ్రీవీరేశలింగంపంతులుగారు, శ్రీరాయదుర్గం నరసయ్యశాస్త్రిగారు కాళిదాసునినాటకమును నాటకరూపముగఁ దెనింగించిరి.

పూర్వకవులు రచించిన ప్రబంధములలో పినవీరన రచించిన శృంగారశాకుంతలమును, కృష్ణకవిరచించిన శకుంతలాపరిణయమును నెక్కుడు ప్రచారములో నున్నవి. పరీక్షలకు సయిత మిందలిభాగముల నిర్ణయించుచున్న వారు. ఈయిద్వారలోఁ బినవీరభద్రుని కవితా నైపుణ్యమును ననేకులు ప్రశంసించియున్న వారు. ఇతని వర్ణనలోని చమత్కృతి, భావవిశేషములు వర్ణనాతీతములు. పినవీరన రచనావిశేషములు పిమ్మట కవులగు పెద్దన రామరాజ భూషణులకు మార్గదర్శకములైన వనుట యందతెఱిగినదియ.

కృష్ణకవిరచితమైన శకుంతలాపరిణయమును బరిశీలించినపుడు కొన్ని విశేషములు కనఁబడుచున్నవి. కృష్ణకవికిఁ బూర్వము పినవీరన రసవత్తరముగ శృంగారశాకుంతలమును రచించియుండ నీకవి యాకథనే వ్రాయఁబూనుటలోని భావమెట్టిదని యూహింపవలసియున్నది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

పినవీరన కావ్యరచనకుఁ గడంగుటలో తద్ద్రంభభర్తయగు వెన్నయామాత్యుని వాక్యప్రకారము నిర్వహించెను. ఆవాక్యము లిట్లున్నవి.

శా. ప్రఖ్యాతంబన మిశ్రబంధమన నుత్పాద్యం బనంగాఁ ద్రిఙ్గా  
వ్యాఖ్యాతం బగువస్తు వందు మఱి యథ్యాహారముం జేయఁగాఁ  
బ్రఖ్యాతం బితివృత్తమైనకృతి చెప్ప న్వక్తకున్ స్మృతిక  
న్విఖ్యాతిం గలిగించుఁ బుణ్యమహిమ న్విశ్వంభరామండలిన్.

క. శృంగారము ముఖ్యంబగు, సంగియు సంగములు దలఁప నష్టరసములు  
స్నాంగ మగునేని డంకము, బంగారముతోడి యొక ప్రబంధము వొందున్.

గీ. కథ ప్రసిద్ధియు మిగుల శృంగారవతియుఁ, బరిగణింపంగ శ్రీమహాభారతమునఁ  
గథిత యైనశకుంతలాఖ్యానభంగి, నది ప్రబంధంబుఁ జేయు ప్రఖ్యాతినొంద.

సీ... ..

గీ. భారతప్రొక్తకథమూలకారణముగఁ, గాలిదాసునినాటకక్రమము కొంత  
తావకోక్తికి నభినవశ్రీవహింపఁ, గూర్చిఁ గృతినేయు నాకు శాకుంతలంబు.

దీనినిబట్టి పరిశీలింపఁ బినవీరనరచన యపారశేముపీవంతమై యొప్పియున్నది.

కృష్ణకవి కావ్యారంభమునఁ జెప్పకొన్నపద్యములలోఁ జిరుమామిళ్ల పాపయ్య ప్రభుండు కృష్ణకవిని జూచి

క. అవ్యయభవ్యావహ మగు, కావ్యరచన మదియు మేలుగాదే బుధసం  
భావ్యము విశ్వశ్రేయః, కావ్యం బనుసూత్ర మార్యఘటితం బగుటన్.

అనిచెప్పి తనతల్లికోర్కెను దెల్పి యొక్కరాజన్యచరిత్రము కృతిముఖంబుగా రచియింపం జేసి వేంకటేశ్వరార్పణంబుగా నివేదించెదగు నిది మదిస్సితం బనుటను వచించెను. అప్పుడు కృష్ణకవి శకుంతలాదుష్యంతోపాఖ్యానమును రచింపఁబూనెను. కృష్ణకవి కావ్య రచనాప్రారంభమునఁ జెప్పికొనినపద్యములలో కవిస్తుతిని గావించుసందర్భమున పినవీరన వలెనే భారతకవిత్రయమున నొకడగు నెఱ్ఱాప్రెగ్గడను జేర్కొనకుండుటకుఁ గారణము తెలియలేదు. కృష్ణకవిరచించిన శకుంతలాపరిణయమున నిట్లున్నది.

తే. సోము నన్నవఁ డిక్కనసోమయాజి, భీము శ్రీనాథు భాస్కరుఁ బెద్దనార్యుఁ  
బోతనామాత్యు మఱియును బొలుపుఁ గాంచు, నాంధ్రకవితానిశాంతుల నభినుతింతు.

పినవీరనరచనలో సంస్కృతకవుల సుతించినవిష్ణుడు—

క. ఇట్టల మగుమతి భారత, ఘట్టమునకు నడవ యచ్చుఁగట్టిన కవితా  
పట్టాభిషిక్తు నన్నయ, భట్టోపాధ్యాయుఁ డలచి పరమప్రేతన్.

గీ. ఉభయకవిమిత్రు నత్యంతశుభచరిత్రు, భానుసమతేజః గోక్షయప్రభుతనూజా  
సుకృతవిబ్రాజిఁ దిక్కనసోమయాజిఁ, బ్రణుతబహుదేశకవిరాజిఁ బ్రస్తుతించి.

అనియున్నది. పినవీరన యెఱ్ఱాప్రెగ్గడను సుతింపకుండుటకుఁ దత్కృతిభర్తయగు వెన్న  
మంత్రికిని నెఱ్ఱాప్రెగ్గడకుటుంబమునకును గలిగినద్వేషమే కారణమై యుండునని కొందఱు  
పండిత ప్రకాండులును విమర్శకులును నూహించిరి. కృష్ణకవివిషయమున నెట్టియభిప్రాయము  
నిర్ణయించిరో నాకుఁ దెలియదు. కృష్ణకవి పేర్కొనినయాంధ్రకవులయం టతనికిపాఠమైనభక్తి  
యున్నట్లు తద్గ్రంథపరిశీలనముఁబట్టి తెలియుచున్నది. అందునను బోతనామాత్యునివైలియు,  
పెద్దన శ్రీనాథులకైలీభావములును ననేకసందర్భములఁ గన్పట్టుచున్నవి. మచ్చునకు నొకటి  
రెండుపద్యములఁ దెల్పెద.—

భాగవతమునఁ బోతన ప్రారంభమున నిట్లు తెల్పియున్నాడు.—

క. పలికెడిది భాగవతమట, పలికించెడివాడు రామభద్రుండట నేఁ  
బలికిన భవహర మగునట, బలికెద వేటొండుగాథఁ బలుకఁగ నేలా.

కృష్ణకవి.—

కృతికన్యాపతి వేంకట, పతియట కృతిభారతార్థపద్ధతియట యా  
కృతి భవనిష్క్రూతి యగునట, కృతివి గదా నీవు జగతిఁ గృష్ణకవీంద్రా.

భాగవతమున నరకాసురవధకథాసందర్భమున సత్యభామనుగూర్చి యిట్లున్నది.—

సీ. వీణెఁ జక్కఁగఁ బట్ట వెరవెటుంగనికొమ్మ బాణాసనం బెట్లు పట్టనేర్చె

అనుపద్యము. ఇట్లే యొకచోట ‘పాలతి దావపహ్ని పురుషుఁ డాజ్యఘటంబు’ అనుభాగ  
వతములోని వాక్యము ‘పాలతుక దావపావకము పురుషుఁ డాజ్యఘటంబు’ అని కృష్ణకవి  
వ్రాసెను. కృష్ణకవిరచనలో ద్వితీయాశ్వాసము 70 వ పద్యము

సీ. పరుషవల్కులచీరపరిధాన మెట్లొర్చె? నీమేను నవనీతకోమలంబు.....

... .. అనుపద్యము సరిపోలుచున్నది.

ఇంకను శబ్దాలంకారములఁ బ్రయోగించుటలోఁ బోతన భాగవతమును నీకవి చక్కఁగఁ  
జదివి మేలిబంటిగ నేర్పఱచుకొన్నట్లు తెలియుచున్నది.

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

శృంగారమును వర్ణించుపట్ల పెద్దనను శ్రీనాథుని ననుసరించె ననుటకు ఇందులకుఁ గృష్ణకవిరచనలోని తృతీయాశ్వాసమున 50, 51 పద్యములు నిదర్శనములు. సీసపద్యముల నడకలో నాచనసోమునిమార్గముఁ ద్రొక్కి యనూనవైఖరిని రచనను సాగించెను.

కృష్ణకవి ప్రారంభపద్యములలోఁ దన్నుఁగూర్చి యిట్లు పలికియున్నాఁడు.—  
మ. నను రామానుజపాదపద్మ యుగళీనవ్యావ్యయధ్యానపా  
వనహృద్భాగవతావతంసపద నేవాస క్తచిత్తుక్ మరు  
త్తనయా రాధనచారులబ్ధకవితాధారుక్ సదారూఢభా  
వను నాస్థానకవిక్ నిజాశ్రితునిఁ బిల్వంబంచి పల్కెన్ గృపన్.

ఇందుపాసనావిశేష మీతనియందున్నట్లు తెలియుట కీతనిరచనాచమత్కృతి నిర్దుష్టమై యొప్పియున్నది.

ఇక కథావిషయమునఁ గృష్ణకవి నడచినపద్ధతిని బరిశీలించి యతని యపారధిషణా విశేషమును దెలిసికొనఁదగును.

వ్యాసరచితభారతమున దుష్యంతుఁడు వేటకై వెడలినవిషయమునుగూర్చి యిట్లు తెలుపఁబడెను.

“స కదాచిన్తహాబాహుః ప్రభూతబలవాహనః,  
వనం జగామ గహనం హయనాగశతైర్వృతః.”

పినవీరన యిట్టిసందర్భమున పులిందవల్లభులు దుష్యంతునికొలుపుకూటమునకు రాగా వారిని జూచినదే రాజునకుఁ జిత్తంబు మృగయాయ త్తంబైనదనియు నప్పు డతఁడు వేటకై వెడలెననియు నున్నది. కృష్ణకవిరచితకావ్యమున నారదాగమనమును నారదుఁడు దుష్యంతునివంశమును గీర్తించి యిట్లు నుడివెను.

గీ. వనులఁ గ్రీడించు దుష్టసత్త్వములవలన, నాశ్రమమ్ముల నొదవె మహాశ్రమమ్ము  
వెడలు మడవికి నిపుడ కావింపు మింపు, తాపసహితాప్తి మాకుఁ బ్రతాపసహిత.

అని నుడివి “ఆశ్రమంబులకు సౌఖ్య మాపాదింపు ముష్టహామునులయనుగ్రహంబునం జక్రవర్తిలక్షణలక్షితం డగుకుమారుం డుదయించి వంశకరుండగు”నని యాదేశించె.

శకుంతలాజన్మవృత్తాంతంబుఁ దెలుపుటలోఁ గృష్ణకవి యెక్కువయవకాశమును గ్రహించి మేనకావిశ్వామిత్రులసంభాషణాదికమును బెంచెను. అట్లు పెంచుటయేకాశ

శకుంతలాదుష్యంతోపాఘాతము.

మేనకకు శిశువును నర్పించుచు “నిక్కస్య చంద్రావ్యయ ప్రదీపకునకు సగ్రహహిష్యై చక్రవర్తిలక్షణలక్షితం డగుకుమారుం బడసి చతుసభపివేలాపలయితసామ్రాజ్యసౌఖ్యం బనుభవించుచు నుభయకులంబులకుం గీర్తిపాపమంబులు సంపాదించుగలయవె” యనెను. ఇట్టిభావమును రచించుట కృష్ణకవి త్రొక్కిన నూతనమాన్యము.

శకుంతల విరహవేదన ననుభవించుటయు నప్పుడు ప్రియంవద సరేంద్రస్కంధా వారమునకు వెల్లి యట రాజునకు శకుంతలయున్నస్థితినిగూర్చి తెలిపి యతనిని దోడ్కొని వచ్చుటయుఁ గృష్ణకవి క్రొత్తగఁ జేర్చినభావములు.

కడపట శకుంతల పుత్రునితో సభ కేతెంచి దుష్యంతునకుఁ దన్ను చెల్పుకొని పుత్రుని తోడఁ దన్ను గ్రహింపవలసినదనినపుడు రాజంగీకరింపకుండె. అంత శకుంతల విష్ణువును బ్రార్థించుచు ‘నశరణశరణ్య యాలింపుమాఁడుకుయులు’ అని తనవేడికోలును దెలిపెను. అప్పుడు జలజాక్షుండు దేవతలతోడ సాక్షాత్కరించినట్లును శకుంతలను గ్రహింపవలసిన దని రాజునకుఁ జెప్పినట్లును గృష్ణకవి కల్పించెను. అందిట్లున్నది —

మ. ఫలదుండై తగుపార్వతీరమణుండు భాషావధూనాథుండు  
బలభిద్యహ్నిముఖాఖిలామరవరుల్ పార్శ్వంబులం జాట్టిరా  
లలదుత్తుంగవతంగరాజరథుండై లక్ష్మీసమేతంబుగా  
జలజాక్షుండు శకుంతలావరదుండై సాక్షాత్కరించె రహిన్.

అట్లు ప్రత్యక్షముకాగా రాజు తనయందుగలదోషమును చెల్పుకొని క్షమింపఁ బ్రార్థించి శకుంతలను బుత్రునితోడ గ్రహించినట్లు తెలుపఁబడినది.

పినవీరన యిప్పట్లున భారతమునందువలె నశరీరవాణిచేఁ దెల్పించెను. అంతియకాక రాజు తానుచేసినతప్పిదమునకై చింతించుచుండ నారదుండువచ్చి యతనికి గలిగినతాపమును జోఁగొట్టినట్లు రచించెను.

అంగుళీయకవిషయమునుగాని దూర్వాసమునీంద్రుని శాపవిషయమునుగాని కృష్ణకవి గ్రహింపలేదు. సభలో శకుంతల రాజునుగూర్చి పలికినపద్ధతి భారతభాగము ననుసరించి నది. ఇయ్యెడ పినవీరన ప్రవర్తించినమార్గ మెక్కుడు శ్లాఘాపాత్రమైనది. అనసూయా ప్రియంవదలును మునికుమారులును రాజును నాక్షేపించినట్లు పినవీరన రచించెను. శకుంతల నోటినుండి నూటరానీయ లేదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శకుంతలాపరిణయకథను రచించుటలోఁ గథను నడుపుటలోఁగాని భావముల గ్రహించుటలోఁగాని కృష్ణకవి చాలవఱకు భారతకథాభాగమును గ్రహించి పాత్రులను జేర్చుటలోఁ గాళిదాసు నిర్మించినవానిని గొన్నిటిని జేర్చికొనెను. కావ్యవర్ణనలన్నీటిని జాలవఱకు సక్రమముగఁ జేర్చెను. ఋతువర్ణన విశేషముగఁ గావింపఁబడినది.

భారతభాగవతాదులనుండి యితీవృత్తముల గ్రహించి పూర్వకపులు ప్రబంధములను కావ్యవర్ణనావిశేషములతోఁ బెంచి వ్రాయుచువచ్చిరి. కొందఱు సంస్కృతకావ్యముల గ్రహించి యాంధ్రీకరించిరి. కృష్ణకవియు భారతకథను గ్రహించి యద్దానినే వర్ణనావిశేషములతోఁ జాలవఱకుఁ బ్రబంధమార్గము ననుసరించి వ్రాసినట్లు తోఁచుచున్నది. వసుమహారాజవృత్తాంతమును రామరాజభూషణుఁడు పెంచివ్రాసినట్లే యితఁడును దనరచనావిశేషమును జూపుచు మహాకవియగు కాళిదాసునందలి గౌరవముచేఁ గొన్నిభావముల మాత్రము నతనినాటకరాజమునుండి గ్రహించెను. కావ్య మెట్లున్నను నిందలి మంచిని గ్రహింతురుగాక యని కృష్ణకవి పాఠకులను బ్రార్థించుచు నుడివినపద్యమును జూడుఁడు.

ఉ. శ్రీరమణీధవార్పితము నేయుకృతిఁ బ్రతికూలవృత్తిమై  
క్రూరవచోవికారములఁ గుండగునెఱ్ఱనిచూడ్కిఁ జూచి వే  
సారుచు సారె దూఱుచుఁ గుశంకలఁ బోవకుఁ డన్నలార ! మీ  
నేరుపు లన్యకావ్యసరణిఁ బురణింపఁగఁజేయు టొప్పగున్.

అని పీఠికయందు వ్రాయఁబడినది.

కృష్ణకవిరచనలోఁ గాళిదాసురచించిన శ్లోకములకు ననువాదములుగఁ గొన్నిపద్యములుమాత్రము దెలియుచున్నవి.

దుష్కృంతుఁడు శకుంతలను జూచినపుడు తనమన మామెయెడఁ దగుల్కొనఁగా నామె మునికన్యయై యుండదని తన నిశ్చయమును దెలుపునెడ కాళిదాసురచితమైన 'అసంశయం శ్చ త్రపరిగ్రహక్షమా' యనుశ్లోకమునకుఁ దగినట్లు

ఉ. అంకిలిగాదు నాదుహృదయంబు తమోరహితంబు సూపె నీ  
కుంకుమబొమ్మపై మరులుకొన్న విధంబుఁ దలంచి చూచినన్  
శంకిల నేటి కీవెలది శ్చ త్రపరిగ్రహపాత్ర యై తగున్  
మంకుడనంబులేని ఘనమానసవర్తనముల్ ప్రమాణముల్.

శకుంతలాదుష్యంతోపాఖ్యానము.

అని 'రచించెను. ఇట్లే 'యాస్యత్యద్య శకుంతలేత' అనుశ్లోకమునకుఁదగినట్లు తృప్తియాశ్వాసమున 102 వ పద్యము 'కనుగవ బాష్పపూరము గ్రమ్మెడు' అనియును, 'శుశ్రూషస్వ గురూన్కురు' అనుటకు, 109 వ పద్యము 'గురుశుశ్రూషలుసేయుమి' అనుపద్యమును మిగులఁబొందికగ రచింపఁబడినది.

కృష్ణకవీరచనలో శబ్దాలంకారము, రసగౌరవము, రసానుగుణ్యమైనభావ, భావానుగుణ్యమైనపదజాలములపొందిక యత్యంతశ్లోఘాపాత్రము. ఇందులకై యొకటి రెండుదాహరణల నొసంగి యింతటితో విరమించుచున్నాఁడ.

శబ్దాలంకారమునకు:—

సీ. సురసరిత్పరిసరస్ఫురదురస్సరపురస్సరదురు త్తరమరు త్తరువరంబు  
దినదిన స్తనితనిస్వనకనస్తునిమనఃపనితనూతనఘనాఘనఘనంబు  
కలభలిక్కులచలచ్చలదలస్థలదలద్దలమిలజ్జులజలజ్జులజలంబు  
ప్రవణవజ్జవనవత్పవనవన్నవనవశ్రవణవత్స్వపనవిష్ణవపదంబు  
తే గజగవయగండభేరుండఖడ్గచమర, శరభశార్దూలశంబరశల్యవృకవ  
రాహసింహవలీముఖప్రముఖదుష్టసత్వముఖరంబుఁ గనియెఁ దుపారనగము.

అ ఆ. ౧౦౬ ప.

భావనావిశేషమునకు.—

మ. లలి నుర్వీతలముం బగిల్చి నభమెల్లం దానయై యిమ్ములా  
గలకీలాలపుజాలు మేలుడిపి తన్ద్రాచం దలంపన్ మహా  
బలు నవ్వేసవివహ్నిదా శరణమున్ బ్రార్థించి తన్నెత్తి ను  
జ్జ్వలుండై నాటనుగోలే వాయుసఖుండన్ ప్రఖ్యాతిఁ గాంచెన్ ధరన్.

మ. అహహా లోకము లేకొలంది మనుఁ గీలాభీలవాతూలదు  
స్సహమై తీండిలి మండుచేసవికి నీశ శ్రీశ వాగీశుల  
న్వహమున్ మూర్ధమునందు శయ్యనిగమవ్యాపారపాత్రంబునన్  
బహుమానింతురు వారిఁ దత్సమయతాపశ్రాంతిశాంత్యర్థమై.



## శ్రీనాథునిభీమేశ్వరపురాణము

శ్రీకుందూరి ఈశ్వరదత్తగారు, బి. ఏ.

కొండవీటిరాజ్యమును బాలించి వాసికెక్కిన పెదకోమటి వేమభూపాలునియాస్థానమున విద్యాధికారిపదవి నధిష్ఠించి వేమమండలేశ్వరునిమంత్రి శిఖామణియైన సింగనామాత్యునకు ఆంధ్రనైషధగ్రంథము సంకీర్తముగావించి కర్ణాటక్షీతిపాలమూర్తికనభాగారాంతమున స్వర్ణాభిషేకము ననుభవించి, డిండిమభట్టుని నుద్భటవివాదమున జయించి, యాతని విజయ డిండిమమును బగులగొట్టించి, తనయశోడిండిమము నాంధ్రమండలముల మారుమ్రోగించి, శ్రీనాథమహాకవి, కొండవీటిరాజ్యపతనానంతరము, రాజమహేంద్రపురరాజ్యమును బాలించిన రెడ్డిభూపాలుర యాస్థానమునకు వచ్చెను. దీనికి ముఖ్యకారణము అల్లాడ, వీరభద్రారెడ్లయామాత్యుడైన బెండపూడి అన్నమంత్రి శ్రీనాథునికి బంధువగుటయే. వీరిద్దఱును పాకనాటింటివారు. అందుకనేకాబోలు మునుముందు బాంధవుడైన మంత్రిరత్నమునకు తనకృతియైన భీమేశ్వరపురాణ ముకీర్తమిచ్చి, తర్వాత రచించినకాశీఖండమును ప్రభువైన వీరభద్రారెడ్డికి కృతించెను.

భీమేశ్వరమాహాత్మ్యము, స్కాందపురాణాంతర్గతము. దానినే శ్రీనాథుడు ఆంధ్రభాషాప్రబంధముగ జెప్పెను.

బెండపూడి అన్నమంత్రి శ్రీనాథుని బిలువనంపి, యిట్లని యానతిచ్చెనట.

సీ. వినిపించినాడవు వేమభూపాలున కళిలపురాణవిద్యాగమములు

కల్పించినాడవు గాథపాకంబైన హర్షనైషధకావ్య మాంధ్రభాష

భాషించినాడవు బహుదేశబుధులతో విద్యాపరీక్షణవేశలందు

వెదచల్లినాడవు విశదకీర్తిస్ఫూర్తి కర్పూరములు దిశాంగణములందుఁ

తే. బాకనాటింటివాడవు బాంధవుడవు, కమలనాథునిమనమండ వమలమతివి

నాకుఁ గృపసేయు మొక ప్రబంధంబు నీవు, కలితగుణగణ్య శ్రీనాథ కవివరేణ్య.

తే. సప్తసంతానములు నాకు సంభవించె, నొక ప్రబంధంబు వెలితిగా సుకృతగరిమ

నావెలితి మాన నాపేర సంకీర్తముగ, శివపురాణంబు తెనుఁగుగాఁ జేయు మొకటి.

బ. అదియును.

క. బంధురసపాదలక్ష, గ్రంథంబై యైదుపదులు ఖండంబులతో  
సంధిల్లును స్కాండంబన, సింధువునకుఁ గాల్చి లమరిచినచందమునన్.

మ అరవిందాప్తకృతప్రతిష్ఠఁ డగుదక్షా రామభీమేశ్వరే  
శ్వరుమాహాత్మ్యముతోడఁగూడి భువనస్థానాస్పదంబై యభం  
గురమై స్కాండపురాణసారమగు శ్రీగోదావరీఖండముకా  
బరిపాటికొరచియింపు మంద్రజగతి భాషాప్రబంధంబుగన్.

కృతిపతి శివపురాణము నొకటి తెనుగుజేయుమని చెప్పి, స్కాండపురాణాంతర్గతమైన  
భీమేశ్వరమాహాత్మ్యమునే, యేల భాషాంతరీకరించవలసినదని శాసించవలసివచ్చెనని చదు  
వరు లడుగవచ్చును. తాత్కాలికమైనకారణ మొకటి గలదు. అన్నమంత్రి యొనర్చిన  
ధర్మకార్యములు శ్రీనాథుఁ డీక్రిందిపద్యములలో వర్ణించెను.

సీ. రాజమహేంద్రదుర్గమునఁ గావించె శ్రీవీరభద్రునకుఁ బ్రాకారరేఖ  
నిలిపె మార్కండేయనీలకంఠునిమ్రోల రామేశుఁ దమతల్లినామకముగ  
సంగమేశ్వరదివ్యశంభునిగమునకుఁ గల్పించె గళ్యాణగర్భగృహము  
దక్షవాటికయందుఁ దరుణేందువకాళికి మొగలివాకిట థామమును రచించె

తే. బ్రాద్విశావప్రగోపురప్రాంగణమున, సప్తమునిసింధుసోపానసరణి కెలనఁ  
దీర్చె భవనంబు భీమయదేవునగర, మంత్రిదేవయ యన్నయామాత్యవరుఁడు.

శ్రీనాథుడు సీసపద్యములలో కడపటిచరణములందు వర్ణించినవిషయమునకు శాసనా  
ధారముకూడ గలదు. <sup>1</sup>

అస్తిప్రశస్తమతి రల్లయవేమభూషో రాజోన్మతో జగతి. రాజమహేంద్రపుర్యాం  
మంత్రి హితోన్య మతినిర్జితదేవమంత్రిద్వివ్యశ్రియా జయతి దేవయ అన్నమంత్రి.  
శాకేపుష్కరబాణవిశ్వగణితే సంవత్సరే కార్తిక్యాం  
శనివాసరే సుకృతధీః శ్రీయన్నమంత్రి శ్వరః,  
దాక్షా రామజభీమలింగపురతః శ్రీసప్తగోదాతపే  
ప్రాచీగోపురమండపం సమకరోద్రమ్యం శిలానిర్మితం.

1 South Indian Inscriptions Vol. IV No. 1381 దాక్షరామభీమేశ్వరాలయములోనిశాసనము.

ఈ శాసనకాలము క్రీ. శ. 1428 అగుచున్నది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ద్వాదశసంఖ్యాస్తంభే సదా బహిర్ద్వారముండపే విహరన్  
రక్షతు భీమేశోయం శ్రీదేవయయన్న సచివమాకల్పమ్.

శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణమును ప్రాచీనగోపురమండపనిర్మాణానంతరము రచించియుండెననుట స్పష్టము. అనఁగా నతఁ డద్దానిని క్రీ. శ. 1428, లేక 1429-వ సంవత్సరమున రచించియుండును. అన్నమంత్రి భీమేశ్వరునియాలయమునకు గోపురమును, మండపమును నిర్మించుటచేత భీమనాయకునిమాహాత్మ్యము వర్ణించెడి భీమేశ్వరపురాణమును శ్రీనాథుని భాషాంతరీకరించమని శాసించియుండును.

ఈభీమేశ్వరస్వామి, ప్రస్తుతము తూర్పుగోదావరిజిల్లా రామచంద్రపురముతాలూకాకు చెందిన దక్షరామమునందు వెలసియుండిన మహాదేవుఁడు. ఈదక్షరామమునకు ప్రాచీనశాసనములందు డాకిరేమి యనుపేరుండెను. ఆడాకిరేమి యనుదేశీయనామమే, దక్షరామమని సంస్కృతిరూపమును దాల్చినది. ఈభీమనాయకుని, చాళుక్యనృపసోముఁడైన భీముఁడు ప్రతిష్ఠించి, యాదేవునికి తనపేరిడి, యచ్చట నొకశివాలయమును నిర్మించెను. ఇది చరిత్రప్రసిద్ధమైనవిషయము. అట్టి చరిత్రాత్మకమైన వృత్తాంతమున కొకపురాణమును బుట్టించి, డాకిరేమిని దక్షరామముగా మార్చి, దాని కొకక్షేత్రమాహాత్మ్యమును గల్పించి, యాథలమే దక్షసవనాగారమని సవరించి, యచ్చటనే గ్రహరాజగుభానుఁడు కైలాసమునుండి శివుని దీసుకొనివచ్చి, భీమేశ్వరుఁడనునామముతో నాసోమశేఖరుని, దక్షరామములో బ్రతిష్ఠించెనని, యొక పెద్దపురాణమును మనవూర్వులు గల్పించిరి. సృష్టికి ప్రతిసృష్టిచేయగల ప్రతిభాశాలురగుపండితుల అసమానప్రతిభయే దీనికి గారణము. ప్రథమ చాళుక్యభీముని అత్తలితామ్రశాసనమును బ్రకటించుచు, శ్రీకొమ్మత్తాజు లక్ష్మణరావు పంతులుగారు ఇట్లు వ్రాసియున్నారు.

“చాళుక్యభీమనగరము—చాళుక్యభీముఁడు 360 యుద్ధములలో విజయుండై తన పేరిట చాళుక్యభీమేశ్వరదేవుని బ్రతిష్ఠించి దేవాలయముల నిర్మించెనని పితాపురమునందలి మల్లవదేవుని శిలాశాసనమువలనఁ దెలియుచున్నది. ఆగ్రామమునకు భీమవరమను పేరు వచ్చెను. అయ్యది చామర్లతోట సమీపముననున్నది. ఈగ్రామమునకుఁ బూర్వము చాళుక్యభీమనగరి లేక చాళుక్యభీమపట్టణమని పేరుండెనని యిచ్చటిశాసనములవలనఁ దెలియుచున్నది. ఈరాజే దాక్షరామమున భీమేశ్వరునిదేవాలయము నిర్మించెను.<sup>1</sup>

1 ప్రథమచాళుక్యభీముని అత్తిలి తామ్రశాసనము అంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక సంపుటము 11. సం. 6.

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

శ్రీలక్ష్మణరావుగారుదాహరించిన మల్లపదేవుని పితృపురశాసనములో సైవిషయమైన చాళుక్యభీమేశ్వరదేవుని ప్రతిష్ఠనుగూర్చిన శ్లోక మీదిగున నుదాహరించుచున్నాను.<sup>1</sup>

“తద్భ్రాతుర్విక్రమాదిత్యస్య తనయశ్చాళుక్యభీమః  
షష్ఠ్యుత్తరం యస్త్రిశతం రజ్జానాం జిత్వాస్వనామ్నా ప్రధితం విధాయ  
చాళుక్య భీమేశ్వరదేవహర్ష్యం త్రిశతసూక్తలమన్వరజ్జన్.”

ఈవిషయమే చాళుక్యవిశ్వేశ్వరభూపతి భర్తలినగేశ్వరాలయశాసనములో సహితము పేర్కొనబడినది.<sup>2</sup>

“ఆనీదింధుకులగ్రణీర్జనపతిః చాళుక్యభీమేశ్వర  
స్వస్యతాత్రపవిత్రతైవపదవీప్వత్తం విచిత్రం భువి  
తేనా వార్పితవైభవాత్ ఖలు సదా చాళుక్యభీమేశ్వర  
త్యాఖ్యా మాపద పూర్వికామిహ కుమారామభీమేశ్వరః.”

విన్నకోటపెద్దన్న విశ్వేశ్వరభూపతి కంకితమిచ్చిన కావ్యాలంకారచూడామణిలో నీవిషయమే చెప్పెను.

సీ. శ్రీకంఠచూడాగ్రశృంగారకరణ మేరాజున కన్వయారంభగురుండు  
చాళుక్యవంశభూషణుండు శ్రీవిష్ణువర్ధనుఁ డేమహీశుతాతలకుఁ దాత  
భృతకుమారారామభీముండు చాళుక్యభీముఁ డేన్యపకులాభికి విధుండు  
రాజమహేంద్రవరస్థాతరాజనరేంద్రుఁ డెక్కువతాత యేవిభునకు

గీ. నంద్రదళదానవోపేంద్రుఁ డగునుపేంద్ర  
ధరణివల్లభుఁ డేరాజు తండ్రి తాత  
భునుఁ డుపేంద్రాఖ్యుఁ డెవ్వనికన్నతండ్రి  
అతఁడు విశ్వేశ్వరుండు లక్కమాంబసుతుండు.

కావ్యాలంకారచూడామణి ప్రథ. ప. 4.

ఈకుమారారామవర్ణనము శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణము ద్వితీయాశ్వాసము నందలి 61, 62 పద్యములలో గలదు. అదియునుగాక శ్రీనాథుఁడే భీమేశ్వరపురాణములో మఱియొకచోట చాళుక్యభీమేశ్వరుని దక్షిణరామభీమనాయకునకు సరిసామంతుడుగా వర్ణించియుండెను.

1 Epigraphia Indica Vol. IV. P. 226

2 Epigraphia Indica Vol. 19. P. 164

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మ. సరిసామంతుడు శ్రీకుమారవనికాచాళుక్యభీమేశ్వరే  
శ్వర దేవుం డువకంతబాంధవుడు శ్రీసంవేద్యరాజైభవం  
డిరువుం బొర్వును బల్వలేశుడు మృకండేశుండుగా నేల ని  
ద్ధరణీమండలి భీమనాథుడు నిరాతంక ప్రతాపాద్ధతిన్. భీమేశ్వర. పంచ. ప. 90.

ఈచాళుక్యభీమవరమునందలి భీమేశ్వరాలయములోనిశాసనములు దక్షిణహిందూ  
స్థానశాసనసంపుటములలో బ్రకటింపబడినవి. 'దక్షిణరామమునందలి భీమేశ్వరాలయశాసన  
ములు వైవిధ్యముగనే ప్రకటింపబడినవి. దక్షిణరామభీమేశ్వరాలయములోని ప్రాచీనశాసన  
ములు పదునొకండవశతాబ్దమధ్యమునుండి గలవు. 'ప్రథమచాళుక్యభీముఁ డాంధ్రదేశ  
మును తొమ్మిదవశతాబ్దాంతమునను పదియవశతాబ్దప్రారంభమునందును బరిపాలించెను.  
కాబట్టి దక్షిణరామభీమేశ్వరాలయము పదియవశతాబ్దమునకు బూర్వము నిర్మింపబడి  
యుండ లేదు. ఈదక్షిణరామభీమేశ్వరస్వామి పంటకులమండనులైన రెడ్డిమండలేశ్వరులకే  
గాక, చాళుక్యనృపాలుడును ఆంధ్రభారతకృతిపతియైన రాజనరేంద్రునకును ఇష్టదైవ  
ముగ నుండెను. ఇందుకు తార్కాణముగా నన్నయభట్టు దక్షిణరామభీమేశ్వరుని ఆంధ్ర  
మహాభారతములో నీదిగువ నుదాహరించిన పద్యములలో బ్రశంసించెను.

క. శ్రీరాజరాజ వీర, శ్రీరమణీరమ్య గంధసింధురహయశి  
తూరూఢదక్ష దక్షమఖారిదయాలభ్యసుస్థిరైశ్వర్యప్రదా. ఆదిపర్వము సప్త. 1

క. బిరుదాంక భీమ భీమేశ్వరకృతనిత్యప్రసాద సౌజన్యగుణా  
భరణ పరగండ భైరవ,వరన్యవమణిమకుటఘటితపద విబుధనుతా.

అరణ్యపర్వము ప్రథ. ప. 399

సీ. దక్షిణగంగనాఁ దద్దయు నొప్పిన గోదావరియు జగదాదియైన  
భీమేశ్వరంబును బెడఁగగుచున్న శ్రీవర్వతంబును జూచి యుర్విలోన  
ననఘమై శిష్టాగ్రహరభూయిష్టమై ధగణీసురోత్తమాధ్వరవిధాన  
పుణ్యసమృద్ధమై పాలుచు వేగిదేశ విభవంబు జూచుచు విభుండు దక్షి  
తే. కాంబురాశితీరంబున కరిగి దురిత,హరియైన కావేరిమహాసముద్ర

1 South Indian Inscriptions Vol. V Nos. 31-58

2 South Indian Inscriptions. Vol IV. No. 1014-1048. A. D. No 1012-1068 A. D. No. 1013-1064. A. D. No. 1011-1073 A. D. No. 1010-1065. A. D.

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

సంగమంబున భూసురేశ్వరుల కభిమ, తాత్కదానంబు జేసి కృతార్థుఁ డగుచు.

అదిపర్వము, అష్టమాశ్వాసము.

పైపద్య ముష్టునునితీర్థయాత్రాసందర్భమున చెప్పినపద్యము. మహాభారతయోధుఁ డును, పాండవమధ్యముఁడునైన అర్జునునకు క్రైస్తవబుద్ధిమైన యదునొకండవశబ్దమునందు నన్నయభట్టు తనకు నూరుసంవత్సరములక్రిందట ప్రతిష్ఠించబడిన భీమయజ్ఞేవుని జూపించిన ప్రాగల్భ్య మూహింపదగినదే.

అట్టి చరిత్రప్రసిద్ధమైన భీమేశ్వరాలయమునుగూర్చి వచ్చిన పురాణగాథయే భీమేశ్వరపురాణము. ఇందలికథ రెండవయాశ్వాసమునుండి ప్రారంభము. వ్యాసుఁ డీశ్వరశాప గ్రస్తుడై దక్షిణదేశయాత్రకు వెడలుట, మార్గమధ్యమందు పీతికాపుర, కుమారారామ, సర్పపురములను జూచుటయు, అగస్త్యుని సందర్శింపగా నామహర్షికి వ్యాసుఁడు కాశిని బాసించుచుటకు గలకారణమును జెప్పట, అగస్త్యుఁడు పారాశర్యునకు దత్తారామమహిమను జెప్పట, వ్యాసుఁడు శిష్యుగణములతో ఆకాశముననుండి భీమమండలమును గనుఁగొని దత్తారామమును బ్రవేశించుట, ఇంద్రాదిదేవతలు భీమేశ్వరు వర్ణించుట, అగస్త్యవ్యాసులు భీమేశ్వరాలయము ప్రవేశించి, యీశ్వరార్చనము సల్పుట, అగస్త్యుఁడు తీర్థమాహాత్మ్యము చెప్పట, క్షీరసాగరమథనకథ, త్రిపురాసురవధ, తుల్యభాగఉత్పత్తిక్రమము, శ్రీభీమనాథేశ్వరుఁడు తనకు దానప్రతిష్ఠితుఁడగుట, సూర్యుఁడు కైలాసమున కేగి శివుని దత్తారామము నకు తోడితెచ్చుట, శివుఁడు దత్తారామము ప్రవేశించి భీమేశ్వరస్వామిలో నైక్యమగుట, భూదానమహిమ-ఈపురాణమునందు వర్ణింపబడినవి. ఇది స్కాందపురాణాంతర్గతము. ఏక త్రింశోధ్యాయములుగల గ్రంథము. స్కాందపురాణము అనేకసంహితలతోను, ఖండముల తోను మాహాత్మ్యములతోనుగూడి యష్టాదశపురాణములలో నొకటి యున్నది. ఏకాలము నెవరికి దోచినది వారు, వారివారిపాండిత్యకౌశల్య మనుసరించి, యేదియో యొకమాహాత్మ్యమో, ఖండమో, సంహితయో చేర్చి, ఈపురాణమున కొకతలయు తోకయులేకుండ చేసిరి. భీమేశ్వరపురాణమే వైయంశమున కొకనిదర్శనము. చరిత్రవిషయము నొక మాహాత్మ్యముగావించి, పురాణముతో సమ్మిళితము నేలై వాచారసంపన్నుఁడో చేసియుండవచ్చును స్కాందపురాణకాలమునుగూర్చి చర్చించుచు, విల్సన్ పండితుఁ డిట్లు వ్రాసెను.

“స్కాందపురాణము స్వతస్సిద్ధముగ నొకప్రత్యేకగ్రంథముకాదు. హిందూదేశము నందలి వివిధభాగములందు సంహితలు, ఖండములు, మాహాత్మ్యములు పురాణాంతర్గత

త్రిలింగరజతోత్సవము

ములుగా భావింపబడిన విషయములన్నింటిని ఇందు జేర్చుటచేత నిది యొకశ్లోకమయమైన యుద్గ్రంథమైనది.”<sup>1</sup>

ఎవరికి తోచినది వారు కల్పించి, పురాణమున కెక్కించి, సత్యాసత్యనిరూపణమునకు దారి తెన్నుచూపలేకపోవుటచేత, నీపురాణమును అబద్ధపుపురాణము, తస్కరపురాణమని యొక ఆంగ్లేయవిద్వాంసుడు వ్రాసెను.<sup>2</sup> స్కాందపురాణము పదునొకండవశతాబ్దము తర్వాతనే రచింపబడియుండవచ్చునని పండితాభిప్రాయము. స్కాందపురాణరచనాకాలమును గూర్చి, తెలుగు త్రిలింగపదములనుగూర్చి చర్చించుచు రచనాకాలమునుగూర్చి వివరించి యున్నాను.<sup>3</sup>

శ్రీనాథుని భాషాంతరీకరణమునుగూర్చి సమగ్రముగ వ్రాయుట కిది యదనుకాదు. సంతేషముగ మాత్రము తెల్పి యావిషయమును విరమించెదను. ఈపురాణము సంస్కృతములో ఏకత్రింశోధ్యాయములుగల గ్రంథము దానిని మనకవి సార్వభౌముడు ఆశ్వాసాది, ఆశ్వాసాంతపద్యములు గలుపుకొని షష్ఠాశ్వాసముల గ్రంథముగ వ్రాసియున్నాడు. ప్రథమాశ్వాసము కృత్యాదిపద్యములతో సరిపోయెను. కథ రెండవయాశ్వాసముతో ప్రారంభము.

---

1 The Vishnupurana. Page 44 Preface.

“It is uniformly agreed that the Skandapurana in a collective form has no existence ; and fragments in the shape of Samhitas, Khandas, and Mahatmyas, which are affirmed in various parts of India to be portions of Purana, present a much more formidable mass of stanzas than even the immense number of which it is said to consist.”

2 “Other imposters have had recourse to Skanda, Brahmanda, and Padma puranas, a great part of which is not at present found, and for that reason they are called the Puranas of thieves and imposters though the genuineness of such parts, as in common use, has not been questioned”—Sacred isles in the West by Captain F. Wilford. Asiatic Researches, Vol VIII Page 252

3 ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్పత్రిక. 1939 ఆశ్వయుజ కార్తికమాససంచిక.

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

సంస్కృతభీమఖండము.

అధ్యాయములు.

ప్రథమాధ్యాయము	
ద్వితీయాధ్యాయము	
తృతీయాధ్యాయము	
చతుర్థాధ్యాయము	
పంచమాధ్యాయము	
షష్ఠాధ్యాయము	
సప్తమాప్తమాధ్యాయములు	
నవమాధ్యాయము	
దశమాధ్యాయము	
ఏకాదశాధ్యాయము	
ద్వాదశాధ్యాయము	
త్రయోదశాధ్యాయము	
చతుర్దశాధ్యాయము	
పంచదశాధ్యాయము	
షోడశాధ్యాయము	
సప్తదశాధ్యాయము	
అష్టాదశాధ్యాయము	
ఏకోనవింశోధ్యాయము	
వింశోధ్యాయము	
ఏకవింశోధ్యాయము	
ద్వావింశోధ్యాయము	
త్రయోవింశోధ్యాయము	
చతుర్వింశోధ్యాయము	
పంచవింశోధ్యాయము	
షడ్వింశోధ్యాయము	
సప్తవింశోధ్యాయము	

ఆంధ్రభీమఖండము.

ఆశ్వాసము, గద్యపద్యసంఖ్య.

2	1- 50
...	51-64
...	65- 86
...	87-103
...	109-146
...	147-161
3	38- 57
...	58- 95
...	96-159
...	160-188
...	189-217
4	1- 33
...	39- 57
...	58- 71
...	72- 95
...	96-125
...	126-151
...	152-179
...	180-210
5	1- 3
...	4- 18
...	19- 51
...	52- 92
...	93-125
...	126-155
...	156-168

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సంస్కృతభీమఖండము.

అథాయములు.

అష్టవింశోధ్యాయము

ఏకోనశ్రింశోధ్యాయము

త్రింశోధ్యాయము

ఏకత్రింశోధ్యాయము

ఆంధ్రభీమఖండము.

అశ్వాసము, గద్యపద్యసంఖ్య.

... 169-201

6 1. 42

... 43. 56

... 57. 76

భాషాంతరీకరణము మూలమునకన్న మనోహరముగా నున్నది. దీనికి శ్రీనాథుని ప్రతిభయే కారణము. కొన్ని ఉదాహరణ లిచ్చెదను.

కుమారారామవర్ణనలో మూలములో నిట్లున్నది.

“ఏలాశక్తిం మహాదేవీమేలాతీరనివాసినీం

ప్రసన్నాం రూపసంపన్నాం తుష్టావ మునిపుంగవః

విలోకయామాస తతః కుమారారామముత్తమం

వింధ్యోపకంఠ జగతీలలామం లోచనోత్సవం

బహుక్రీడావనశ్యామమభిరామం సరోవరైః

ప్రాకారభాసురం భూరి దేవాగారవిరాజితం

గణేశవీరభద్రాదిదేవతాశ్రేణిశోభితం

థామగ్రభీమజూటేందుచంద్రికాధౌతసాధకం

తదాకుమారతటిసీన్వర్ణాబ్జమోదతుందిలాః

నారికేళవనీసూనకుహళీపరిరంభణః

అప్పరోహేమహర్త్యేందుశిలాజాలకచారిణః

భీమేశవక్షోభోగింద్రహరహరప్రణయినః

నాజనాయనాగారతార్మ్యకేత్వానిలాస్యగాః.

భాషాంతరీకరణములో కుమారారామవర్ణనము మూలము నతిక్రమించి సహృదయ హృదయాహ్లాదకారిగా నున్నది.

శా. ఆలోకించె మహామునీంద్రుడు గుమారారామమున్ వింధ్యకు

స్కీలోపాంతధరాలలామము బహుక్రీడావనశ్యామమున్

బ్రాలేయాచలకన్యకాధనజటాభారాసనార్ధేందురే

ఖాలానాయితహేమకూటకలధౌతాట్టాలకగ్రామమున్,

సీ. కొమరేటికల్యాణకమలపండంబులసౌరభ్యభావంబు సుతరించి  
 నారికేళాటవీనవపుష్పకుహళికావితతికన్నెజీకంబు వీడుకొలిపి  
 యప్పరఃకాంతావిహారహాటకహర్ష్య శశికాంతమణి గవాక్షములఁ దూఱి  
 భీమనాయకదేవువేరురంబునఁ గ్రాలుభుజగహంఘములకు భుక్తివెట్టి  
 తే. రాజ నారాయణస్వామి రమ్యభవన, తాత్త్వకేతనపతికి వర్తనము గఱపి  
 పాలనె నధ్వరపరిశ్రాంతి పాడవడంగ, మానివరుపైఁ గుమారవనానిలములు.  
 మూలములో లేతయరటియాకు వర్ణన యిట్లున్నది.

సుధీర్ఘాణి విశాలాని సాగ్రాణి మృదులాని చ  
 అచ్ఛిద్రాణి నవీనాని రంభాపర్ణాని తా దదుః.  
 శ్రీనాథుఁ డీక్రిందిరీతిని ఆంధ్రీకరించెను.

క. మొగి విరిసి కఱకుగూడక, పగులక వెడలుపును నిడుపు బడిమియుఁ గలలేఁ  
 జిగురరటాకులు పెట్టిరి, దిగదిగ నద్దేవియాజ్ఞ దివ్యపురంధ్రుల్.  
 మాతృకలో అన్నపూర్ణవర్ణన మీవిధమున నున్నది.

కల్పద్రుకామధుధ్ధేనుచింతామణిసమంచితా  
 శింజిస్తాణిక్యమంజీరమంజులాంఘ్రిసరోరుహః  
 పీనోత్తుంగకువద్వంద్వభారకంపితమధ్యమా  
 బాలేందుసమఫాలాగ్రచారుస్వేదాంబుమౌక్తికా  
 గలత్రైశికమందారలోలచీనాంశుకాంచలా  
 కృపానూనసుధాధారాసారసారనిరీక్షణా  
 నీలాలకాన్నపూర్ణాంబా నిరాఘాటం చరత్తథా  
 అమృతాన్నం ప్రయచ్ఛంతీ స్వయం సర్వాసు పంజ్జీహా  
 ఏవం మహాద్భుత ప్రస్థితేనయే భోజనోత్సవః.

పుత్రికలో శ్రీనాథుఁడు పైవర్ణనము నాల్గుపాదములలో నిమిద్చి మూలములోని  
 'పీనోత్తుంగకువద్వంద్వ'ది రెండుపాదములు వదలి అన్నపూర్ణకు అమృతాన్నముపెట్టుట  
 యందలి పరవశత్వమును వర్ణించి ఆయమను శృంగారచేష్టలనుండి తప్పించి ఔచిత్యము  
 సంపాదించినాడు.



## ప్రితిజ్ఞరజతోత్సవము

ఉ. వేలుపుగిడ్డియుం బరుసవేదియుఁ గల్పకుజంబుఁ దోడరా  
లాలితపాదనూపురంధ్రులనాదము లుల్లసీల్లఁ బైఁ  
జేలచెఱుంగు దూలంగ విశృంఖలవృత్తిఁ జరించుచుండె నీ  
లాలక యన్నపూర్ణ యమృతాన్నముఁ బెట్టుచు నన్నిపంక్తులన్.

మూలములో నొక్కవాక్య మున్నవిషయము శ్రీనాథుఁడు పెంచి పెద్దచేసి, పుత్రికలో నిరువది ముప్పదివాక్యములుగా ప్రాసీనస్థలములు గలవు. దాతౌరామవర్ణనము మూలములో నొకచోట “నానాసస్యచయానూనఫలసంపత్సముజ్వలం” అన్నదానికి బదులుగా తృతీయాశ్వాసము ఏబదియేడవగద్యలో నానాసస్యములేదో వర్ణించెను. ఆగద్యలో “జఱకు ముఱకంబును.....వేలావనోపకంఠకంఠాలంకారహరధామంబైన” వఱకునుగల నానాసస్యవర్ణనము శ్రీనాథునికల్పితమే. మూలములో నున్న దాతౌరామవర్ణనమునందలి

వేదశాస్త్రపురాణాదివిద్యాసంపద్విభోత్తమం  
బౌదార్యశౌర్యగాంభీర్యవిరాజద్రాజమండలం  
ధనాధీశ్వరసాదృశ్యవైశ్యబృందసహస్రకం  
అశ్రాంతద్విజశిశ్రూషాసమాసక్తజఘన్యజం  
రూపలావణ్యతారుణ్యగణ్యపణ్యాంగనాగణం  
గంధకర్పూరకస్తూరీసౌరభవ్యాప్తదిబ్బుఖం  
మణిస్వర్ణాదిసద్వస్తుప్రపూర్ణవిపులాపణం  
జంగమాచలవిభ్రాంతిప్రదాయిమదవారణం

... ..

అనేక దేవతాగారసహస్రకవిరాజితం  
మహేశ్వరధ్యానసక్తతపస్విప్రకరాశ్రయం  
శైవవైష్ణవగాణేశసౌరశాక్తప్రకాశితం

... ..

శ్రీదక్షవాతీనగరం చతురుత్సవదాయకం.

భాగము పూర్తిగా వదలివేసెను.

ప్రథమాశ్వాసములోని దాతౌరామవర్ణనవాక్యములు వామనభట్టబాణుని వేమభూపాలచరిత్రములోని అద్దంకిపురవర్ణనములోని వాక్యములు నొక్కటియే.

### వేమభూపాలుని చరిత్రలోనివర్ణనము

“ఫలసంపదిన భారతవర్ష శాఖనః, శాఖానగరసహస్రసంబాధపరిసరా, సర్వభువననిర్మాణమాతృకేవ విశ్వస్థుజః, జననీ కృతయుగస్యా, నిజస్థుపనిరతశయయః శక్త్యా ప్రససిరో ధావరాధబందీకృతేనేవ, చక్రవాలగిరిణా మహతా ప్రాకారపలయేన పరిపృథా,.....సలిత సంక్రాంతకనకవరణమండలప్రతిబింబితయా కులిశపతనభయావపరజలసింధిశంకావగాఢకనక గిరిణేవ విరాజమానేన,.....వర్యంతవిసర్పిబహులఘ్నేషటలాపదేశాదగస్త్యకరచులీత మంబురాశినివా, అపహసతాపరిఖాచక్రేణ పరిగతా...క్రీడాగజమదజలసేకపంఠిలప్రాంగణైః...కుట్టిమఖచితమరకతమణికిరణవిసరణజనితాకాండప్రసారిత కదలీపలాశసంశీతభిః...”

వేమభూపాలచరిత్ర. పుట. 10.

### భీమేశ్వరపురాణములో శ్రీనాథునివర్ణనము

“భారతవర్షంబునకు ఫలసంపదయునుంబోలె శాఖానగరసహస్రసంబాధపరిసరంబై సకలజగన్నిర్మాణమాతృకయగు కృతయుగంబునకుం గారణం బనఁ గనకగిరివప్రదీప్రప్రాకార బహుప్రకార వప్రప్రకర పరివేషవలయవలయితంబై, సలితసంక్రాంతకనకావరణమండల ప్రతిబింబం బగుటంజేసి కులిశపతనభయావగాహహాటకక్షీతిధరం బగునపరాంబురాశియుం బోని పరిఖాచక్రంబుచేతను, క్రీడాగజమదజలపంఠిలప్రాంగణంబులగు.”

భీమేశ్వరపురాణము, ప్రథమాశ్వాసము. గద్య. 110.

### వేమభూపాలీయములోని వర్ణనము

“కృష్ణాగోదావరీశ్రోతఃసముదాయనదీమాతృకాయమాణః సమంతాదఖండితాంభః సమృద్ధిభిః విశ్వంభరా బ్రూలతానుకారినేతులేఖైః తటతరుకుసుమాంతరక్షరదమందమకరం దస్యందకందలితకల్లోలైః సలిలకీలిలోలకలహంసకామినీరోలాహలానుకృత జలదేవతాచరణ మణినూపురర్షుణ్యుణత్కరైః కారండపపక్షివిక్షేపపరిచరిత పంకజపరాగపాలివిరచితాలీక సంధ్యానుబంధచకితచక్రవాకయుగైః స్తనందైయైరివ సాగరరాజస్య అనేకైః తటాకైః ఉపశోభితః.

వేమభూపాలీయము. పు. 5.

### భీమేశ్వరపురాణములోనియనుకరణము.

“గోదావరీతుల్యభాగాకాంతేయా కణ్వాపగానదీమాతృకాయమానంబై, యదుగాదును బంటపాసంగుపంటవలంతీకేదారక్షేత్రంబులచేతను, నఖండితాంభస్సమృద్ధి విజృంభించి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

విశ్వంభరా భూమితాకారివేతురేఖాలంకారంబులై, తటతరుకుసుమాంతరక్షరదమందమక రందసందోహస్యందనకల్లోలంబులై, సలిలకేలీలోలకలహంసకామినీ కోలాహలాను కృతజల దేవతాచరణమణినూపురర్పణార్పణతాగ్రంబులై, కారండవపక్షి విక్షేపపరిచరితపంకజపరా గపాలీవిరచితాలీకసంధ్యాను బంధచరితచక్రవాకమిథునంబులై, పయోధిగన్న బిడ్డలుంజోని యొడ్డు చెఱుపులచేతను. భీమేశ్వరపురాణము. పు. 17

## వేమభూపాలచరిత్ర.

“సరససహకారశాఖాశిఖాధిరూఢకోకిలకుల కోలాహలకలితవిరహిణీహృదయహలా హలక్షేపైః, మధుకరగంజాయమానమాధవీనికుంజఖంజన్నిహిర కిరణపుంజైః, ఉద్భిన్నపు న్నాగకుసుమపరిమలోద్ధారనిర్హారిభిః, ఉల్లసితచంపకకలికాకలాప కల్పితకందర్పపావకాస్త్రసం పద్భిః పాకపరిస్ఫుటితపుండ్రేక్షుపరుర్ముఖోద్గీర్ణముక్తామణికిరణదర్శితాకాలరాకానిశాప్రకాశైః కోరక ప్రకరతారకీతకురువకానోపైః, వనితావదనాసవవాసనా, సనాథవకులవనైః మహి లాకుచకాంతిచోరలికుచఫలైః, మాతులుంగామోదహృదయంగమైః, నవనారంగసంగీభిః, భుజంగలతాచరిష్వంగధన్యతరుణపూగభద్రైః, లలిత లవలీలతాలింగితలవంగైః..... గుహ్యకనగరీవ వివిధమనుష్యధర్మచరితపవిత్రా, లంకేవ పుణ్యజనాధ్యుషిత సన్నివేశా... కార్తవీర్యతనురివ ఆవిరలకరభాషితా, నృసింహలీలేవ ప్రథితహిరణ్యక్షయా, శరదీవ విలసత్ సత్ప్రకాశా, బ్రాహ్మణజాతిరివ నిగమశాలినీ, మహాఘోషాన్వితాపి నిరాక్రోశా, ప్రకటభు జంగ ప్రచారాప్యపాహితాహిభయా, బలిరాజనిలయ భూతాపి గంధర్వభూమిః, అద్భంకి నామధేయా నగరే... వేమభూపాలీయము. పుట. 5, 6, 7, 15

పైవర్ణనయే భీమేశ్వరపురాణమునం దీవిధముగ నున్నది.

“సరససహకారశాఖాశిఖాధిరూఢకోకిలకుటుంబినీకంతనాళకోమలకుహూకారకోలా హలకలితవిరహిణీహృదయహాలహలక్షేపంబులును, మధుకరనికరగుంజాయమానమాధవీని కుంజకుంజన్నిహితకిరణపుంజంబులును, సముద్భిన్నపున్నాగకుసుమపరిమలోద్ధారనీహారంబు లును, సముల్లసితచంపకకలికాకలాపకల్పితకందర్పపావకాస్త్రపరిత్రస్తపథిలోకంబులును, బాక పరిస్ఫుటితపుండ్రేక్షుపర్వముఖోద్గీర్ణముక్తామణి దర్శితాకారరాకానిశాకరప్రకాశంబులును, గోరక ప్రకరతారతారకీతకురువకానోకహంబులును, వనితావదనాసవసనాథవకుళవనంబు లును, ముఘేయకుచకలశకాంతిచోరఫలకలితలికుచనిచయంబులును, మాతులుంగామోద హృదయంగమంబులును, నవనారంగసంగసుఖతసారంగమంగళగానసరససంగీతప్రసంగంబు

శ్రీ నాథుని భీమేశ్వరపురాణము.

లును, భుజంగలతాపరిష్కృంగధన్యతరుణపూగద్రుమంబులును, లలితలవలీలాలింగితలహం  
గంబులును...గుహ్యాకనగరంబునుబోలె వివిధమనుష్యధర్మచరితపవిత్రంబును, లంకానగరం  
బునుం బోలెఁబుణ్యజనాధ్యుషిత నన్ని వేశంబును, గార్తవీర్యాస్థునమూర్తియునుబోలె నవి  
రళకరభూషితంబును, నృసింహలీలాడంబరంబునుబోలె బ్రహ్మహిరణ్యకశిపుక్షయంబును,  
శరత్కాలంబునుబోలె విలసత్ప్రకాశంబును, బ్రాహ్మణజాతి ధర్మంబునుబోలె నిగమాలి  
యునునై, మహాభూషాన్వితంబయ్యును నిరాక్రోశంబును, బ్రహ్మభుజంగ ప్రచారంబయ్యును  
సదాహితాభయంబును, బలిరాజనిలయభూతంబయ్యును గంధర్వభూమియునై...

భీమేశ్వరపురాణము. పుట. 17, 18

ఇట్లు శ్రీనాథుడు వామనభట్టబాణుని వేమధూపాలచరిత్రములోని అద్దంకినగర  
వర్ణనములోనిభాగంబుల దక్షిణరామనగరవర్ణనములోని కెక్కించుకొనెను. శ్రీకురుగంఠి  
సీతారామయ్యగారు భారతి ధాతసంపత్సర వైశాఖమాససంచికలో 'వామనభట్టబాణుడు  
శ్రీనాథుడు' అనుశీర్షికతో వ్రాసినవ్యాసములో శ్రీనాథుడు వామనభట్టబాణుని యనుక  
రించినవిషయము తెలిపిరి. పార్వావర్యములు పరిశీలించినచో వేమధూపాలచరిత్రమే పూర్వ  
విరచితగ్రంథము. వామనభట్టబాణుడును, శ్రీనాథుడును సమకాలికులై, పెదకోమటి వేమ  
ధూపాలునియాస్థాన మలంకరించి, బహుగ్రంథనిర్మాతలైన విషయము చరిత్రప్రసిద్ధము.  
కొండవీటి సామ్రాజ్యావసానమున శ్రీనాథుడు రాజమహేంద్రమేలిన రెడ్డిభూపాలుర  
నాశ్రయించి, భీమేశ్వరపురాణము రచించియుండుటచేత, అంతకు బూర్వము తనసమకాలి  
కుడైన వామనభట్టబాణుడు రచించిన వేమధూపాల చరిత్రములోని వాక్యముల ననుక  
రించెననుటకు సందేహములేదు ఇది గ్రంథచార్యమనిచెప్ప సాహసించుటకు వీలులేదు  
శ్రీనాథునివిద్యాధికారిపదవియు, వామనభట్టబాణునితో నాస్థానమున సాహచర్యసంపర్క  
మును, బహుగ్రంథపఠనలబ్ధసాహిత్యసౌష్ఠవమును గారణములుగా, శ్రీనాథునికే సమాన  
పరిగ్రహణము సంభవించియుండును.

దక్షిణరామవేశ్యలవర్ణనము-రెడ్ల నాటిరసికత.

భీమేశ్వరపురాణమునందు దక్షిణరామవేశ్యల వర్ణనము, వామనభట్టబాణుడు  
అద్దంకిపురవారవిలాసినీవర్ణనము ననుసరించియున్నది. చూడుడు.

"లలాటశశికలావిలాసప్రతిపదా, భూలీతాలాసికాలాస్యలలితరంగభువా, నయనశశి  
రానుబంధనవకందర్ప పతాకయా, అధరబంధూకవికాసవిభ్రమశరదా, కంఠకంబుకమనీయ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బిబ్బోకసరితా, స్తనచక్రవాకయుగానుషంగశృంగారదీర్ఘికయా,....కరపల్లవస్ఫురణపర్యా య వీరుధా, పన్నగపరిషదేత ప్రకటితవిలాసయా, మన్తథలీలయేవ రతిసుఖసంపాదనచతు రయా, కుముదిన్యేవ రాజానుకూలదర్శనయా, కేశభరే కృష్ణయా వదనే మనోరమయా, వచసి మంజుభాషయా, మధ్యదేశే మండోదర్యా, ఊరుయుగళే రంభయా, భూషాసు రుక్మిణ్యా, సురతకలాసు సుదక్షిణయా, వపుషి సుభద్రయా, వారవిలాసినిసంహత్యా సమ లంకృతా. అద్దంకినగరవర్ణన. వేమభూపాలచరిత్రము, పుటలు 13, 14.

పైవర్ణనయే, శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణము షష్ఠాశ్వాసములో నిట్లు సంగ్ర హించెను.

వ. మఱియు మహనీయదేవగంధర్వాప్సరోవేశ్యాజాతి సంజాతకాంతాచికురతిమి రాంగసుమంగళ విభావరీలలాటశశికళావిలాసద్వితీయభూలతా లాసికాలాస్యలలితరంగ భూమియు, నయనశంబరానుబంధనవకందర్పవతాకయు, నధరబంధూకకుసుమయు, వికాస విభ్రమశరద్వేళాకంబుకమనీయకంతయు, బిబ్బోకసరిదంబుధరవేణియు, బృథులతా చక్ర వాకయు, గరపల్లవస్ఫురణపర్యాయవల్లిమతల్లిపన్నగపరిషత్తునుంబోలెఁ బ్రకటితవిలాస మన్తథలీలయుంబోలె, రతిసుఖసంపత్సంపాదన లంపటకుముదినియుంబోలె, రాజానుకూల దర్శనకేశభరంబునఁ గృష్ణవదన, వచోమనోహరవశంబున మంజుభూష, మధ్యంబున మండోదరి, యూరుయుగళంబున రంభ, కనకభూషణధారణంబున రుక్మిణి, సురతకళాకాళ లంబున దక్షిణ, తనువున భద్ర, పుష్పాస్త్రద్వితీయజన్మభూమి.....

ఈదక్షా రామవారవిలాసినిప్రశంస శ్రీనాథుడు వెక్కుచోట్ల వ్రాసియున్నాఁడు. మాతృకలోలేని యీవర్ణనము, ఆకాలమునాటి రెడ్డిభూపాలురయొక్కయు, వారిసచివ సామంతసత్కవి శ్రేణియొక్కయు రసికత్వమును జాటుటకై, శ్రీనాథుడు భీమేశ్వరపురాణ ములోఁ జేర్చియుండును. ఈవర్ణనమంతయు శ్రీనాథుని భట్టబాణుని యనుకరణమేకాని సొంతమేమియు గాదు.

ప్రథమమున మనకవిసార్వభౌముడు, భీమేశ్వరదేవునికే రసికత్వమునంటగట్టి, తర్వాత నీధర్మమును తనకృతిపతులకును, తనకునుగూడ గలదని నిరూపించెను. భీమేశ్వరస్వామి “దక్షవాటికాకటకవిలాసినివిటశిఖామణి” యై నడురేయి భోగినిసంభోగార్థము తనకూర్చి శిష్యుల కయిదండపట్టుకొని, సానివాడకు పోవుచుండెనట.

మ. ఎనయంగల్గిన కూర్చిభృంగిరిటిఁగానీ తండుఁగానీ నికుం  
భునిఁగానీ కయిదండపట్టుకొని సంభోగేచ్ఛ నంతఃపురాం

గనలం గన్ను మొఱంగి యప్పురమునం గన్నే అుకాఁదారిప్రా  
ద్దన భీమేశుఁడు సానివాడకరుగూ ధూర్తప్రకారంబునన్.

కృతిపతియైన అన్నమంత్రిని, భీమేశ్వరపురాణ తృతీయాశ్వాసాంతమున నిట్లు  
వర్ణించెను.

క. దత్తారామవధూటీ, వక్షోరుహమ్మగమదాదివాంఛితవిలస  
ద్వక్షకవాటబాంధవ, రత్నవిధివజ్రపంజరకృపాజలధీ.

ఈ అన్నమంత్రినే కృత్యాదిని నిట్లుభివర్ణించెను.

శా. కాంచీకంకణతారహరకటకన్త్రవేయభూషావళుల్  
లంచం బిత్తురు దూతికాతతికి లీలన్ బెండపూడన్ననిన్  
బంచాస్త్రోపముఁ దారతార కవయన్ బ్రార్థించి లోలోపలన్  
బంచారామములందుఁ బల్వెలపురిన్ బ్రాధేందుబింబాననల్.  
కాశీఖండకృతిపతియైన వీరభద్రారెడ్డికి దాత్తారామధనకామినీసంపర్కము గలదు.

శా. పారావారపరీతవిశ్వవసుధాభారోఢితీవ్రక్రియా

ధౌరంధర్య! సరోరుహేక్షణ! సమిద్ధాండివికోదండ! దా

త్తారామప్రమదాకఠోరకుచకుంభాభోగసంక్లప్తక

స్తూరీస్థాపకముద్రితస్థగితవక్షోవీధికాభ్యంతరా?

కాశీఖండము ప్రథ. ప. 141

క. పంచారామవధూటీ, పాంచాల! కళింగరాజపరమేశ్వర! య

భ్యంతరిత దయాధురంధర!, చెంచూమల చూరకార! చిరపుణ్యనిధీ!

కాశీఖండము. తృతీ. ప. 248

శా. ధారాపట్టణసార్వభౌమ సురభాణ్డర్వాపహరక్రియా

ధౌరంధర్యపటిష్ఠనిష్ఠురభుజాదంభోలీసంరంభ! దా

త్తారామప్రమదాకటాక్షలహరీవ్యాపారనీరాజితా

కారశ్రీజితమత్స్యకేతన! సమిద్ధాండివబాణాసనా!

కాశీఖండము. పంచ. ప. 337

మనకవిసార్వభౌమునియుదంతము చెప్పనక్కఱలేదు. వీరభద్రారెడ్డి శ్రీనాథుని  
యిట్లు ప్రశంసించెనట.

శా. ఈక్షోణి ని నుఁజోలునత్కవులు లే రీనేటికాలంబునన్

దత్తారామ చళుక్య భీమవరగంధర్వాప్సరోభామినీ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వక్షోజద్వయగంధసారఘృణదైర్వరాజ్యభారంబున  
ధృక్షించుకా గవిసార్వభౌమ! భవదీయప్రౌఢసాహిత్యముల్.

శ్రీనాథునికి దత్తరామసానికూతులసంపర్కము భీమేశ్వరపురాణరచనాకాలము నుండి ప్రారంభమై కాశీఖండకృతిరచనాకాలమునాటికి నభివృద్ధిని జెందెను. కవిసార్వభౌముడు భీమఖండము వ్రాయునాటికి ప్రౌఢనిర్భరవయఃపరిపాకమున నుండెను. రసికశిఖావతంసుఁడైన కవిలోకశిఖామణి దత్తరామవారపనితాసంభోగసుభగ్గుండై, కాశీఖండకృతిలో ప్రౌఢసాహిత్యసౌప్త్యమును ఆంధ్రదేశమునకు ప్రదర్శించి, ఆచంద్రతారార్కమును గీర్తనీయుడయ్యెను. దత్తరామవేశ్యలు నాటికిని నేటికిని రసికజనమనోరంజనులై తృతీయపురుషార్థసాధనతరణోపేతలై మాగోదావరీమండలవాసులకు విహారసౌఖ్యానందమును గావించుచున్నారు. శ్రీనాథుని దత్తరామవిలాసినివర్ణనము తద్ద్రామనివాసినులగు పణ్యాంగనలగూర్చియేగాని, పుణ్యాంగనల సుద్దేశించి గాదని ఔచిత్యమెఱిగిన సమృద్ధయులకు దెలిసినవిషయమే.

## అన్యకవ్యసుకరణములు

భీమేశ్వరపురాణములో చంద్రోదయవర్ణనమునందలి యీక్రిందిపద్యము రాజశేఖరునీశ్లోకమున కనుకృతి.

తే. ఉదయరాగంబు నించించు కుజుగించి, నిండుచంద్రుండు కన్నులపండువయ్యె  
దానరాగాంతరస్నిగ్ధదాక్షిణాత్య, రాజశుద్ధాంతదంతవజ్రములకాంతి.

మూడవపాదములోని 'దానరాగాంతర' యనుపదమున కర్థము తలబ్రద్దలు కొట్టుకొన్నను దెలియదు. అక్కడ 'ధావనానంతర' యని యుండనోపు. పైభావము యీక్రిందిరాజశేఖరునీశ్లోకములోని భావమును గొంచెము మార్చి కవిసార్వభౌముఁ డాపద్యములో గూర్చినాడు.

సద్యోమార్జితదాక్షిణాత్యతరుణీదంతావధౌతధృతి  
చ్చంద్రః సుందరి దృశ్యతామయమితచ్చండీశచూడామణిః.

అట్లే యీక్రిందిసూర్యాస్తమయవర్ణనము భట్టగోపాలునిశ్లోకమున కనుకరణము.

శా. ఆకాశాంచలవీధులన్నిగిడె సంధ్యారాగరేఖావళుల్  
పాశోన్ముద్రితపారిభద్రకళి కాపాండిత్యవైతండిణి

తేనకస్ఫూర్జితచండతాండవర యోజై కావభక్త్యుత్పట  
 శ్రీకంఠస్థిరదీప్తపాటలజటాశ్రేణిక్ విడంబించుచున్.  
 భద్రం పక్ష్యలయంతువో సరహారే రక్షుప్రశౌర్యాసభాః  
 స్తోతోస్తుద్రితపారిభద్రకళికాపాండిత్యపాటచ్చరాః.

శ్రీభీమేశ్వరపురాణకావ్యమునుగూర్చి యెంతేనియు వ్రాయవచ్చును. ప్రత్యేకముగా శ్రీనాథకవిత్వతత్త్వమునుగూర్చి గ్రంథమును వ్రాయుచున్నాడగాన వివరముగా నందు తెల్పెదను. ఈకావ్యభాషాంతరికరణవిధానము పాతభేదములు మొదలగు విషయములు వ్రాయుచున్నాడను. పాతభేదములుగూర్చి యొకచిన్నవిషయమును చెల్పి యీ వ్యాసమును ముగించుచున్నాడను. భీమఖండములో ద్వివీర్యాశ్వాసమునందలి యీక్రీంది పద్యద్వివీర్యచరణమును గమనింపుడు.

శా. శ్రీవిశ్వేశ్వరదేవదేవునికృపాశ్రీచే దివోదాసుబా  
 హావిశ్రాంతబలంబుచేత ధవళన్యాయప్రజావృద్ధి నొ  
 పై విశ్రామముగల్గి సుస్థిరతరంబై యుండి భాసిల్లగా  
 నీవారాణిలోన భీక్ష కటవయ్యెం జూడు మోతుంభజా.

మూలములోని యీక్రీందిశ్లోకములను జదువుడు:-

శ్రీవిశ్వేశ్వరదేవస్య కారుణ్యవిషయే సదా  
 దివోదాసమహారాజదోర్దండబలరక్షితే  
 ధనధాన్యాయురారోగ్యప్రభావశ్వాదితుందిలే

... ..

నిత్యోత్సవైస్థిరతరే శ్రీకరే కాశికాపురే  
 భీక్షా నాలభ్యతేదం కిం నాద్భుతం కలశోద్భవా.

పద్యములోని రెండవపాదములో “ధవళన్యాయప్రజావృద్ధి” యనుటలో నర్థము లేదు. అచ్చట “ధనధాన్యాయప్రజావృద్ధి” యని యుండనోపు. చెన్నపురి ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారములో నొక ప్రతియందు ‘ధరణ్ న్యాయప్రజావృద్ధి’ యనియు, మఱి యొక ప్రతిలో ‘ధవళన్యాయప్రజావృద్ధి’ యనియు గలదు. రెండు పాతములును దప్పే. ఇట్టి తప్పుపాతములు భీమేశ్వరపురాణములో బ్రతిపుటయందును గలవు.





## కవిసార్వభౌముఁడు—కనకాభిషేకము.

**డాక్టరు: యక్ష. వేంకటరమణయ్యగారు, ఎం. ఏ., మదరాసు యూనివర్సిటీ.**

సర్వజ్ఞసింగభూపాలసందర్శనలాలనుఁడై తత్సభాంతరాశంబుఁ జొర నుద్యోగించుచు కవిసార్వభౌముఁడు శారదాంబ నీక్రిందిరీతిని స్తోత్రముజేసెనని వెలుగోటివారివంశావళి యందుఁ జెప్పబడియున్నది.

సీ. దీనారటంకాలఁ దీర్థమాడించితి దక్షిణాధీశుముత్యాలశాలఁ  
బగులఁగొట్టించి తుద్భటవివాదప్రాధి గౌడడిండిమభట్టుకంచుఢక్క  
చంద్రభూషక్రియాశక్తి రాయలకడ బాదుకొల్పితి సార్వభౌమబిరుదు  
పలుకుతోడై తాంధ్రభాషామహాకావ్యనైషధగ్రంథసందర్శమునను  
గీ. ఎటుల మెప్పించెదో నన్ను నింకమీఁద, రావుసింగమహీపాలు ధీవిశాలు  
నిండుకొలుపున నెలకొనియుండి నీవు, సకలసద్గుణనికురంబశారదాంబ

ఈపద్యము శ్రీనాథునిజీవితచరిత్రయందలి ముఖ్యఘట్టములను గొన్నిటిని సూచించుచున్నది. ఆవియ్యెవ్వియన, ౧. దక్షిణాధీశునిముత్యాలశాలయందు కనకాభిషేకము ౨. గౌడడిండిమ భట్టుతోడివివాదము. ౩. చంద్రభూషక్రియాశక్తియొక్కయు, రాయలయొక్కయు సముఖమున సార్వభౌమబిరుదస్థాపన ౪. నైషధరచన. ౫ సర్వజ్ఞసింగభూపతిదర్శనము. ఇందుఁజేర్చినట్లడిన దక్షిణాధీశాదు లెవ్వరో, వారికి శ్రీనాథకవిసార్వభౌమునితోడి సంపర్కమెట్లు కలిగెనో విచారించవలసినయవసరము కొంతకలదు.

౧. దక్షిణాధీశుఁడు—తనయొక్కకనకాభిషేకమునుగూర్చి యితరత్ర శ్రీనాథుఁ డిట్లు ప్రశంసించుకొనియున్నాఁడు. కాశీఖండమున, 'కర్ణాటక్షితిపాలమాక్షికసభాగారాంతరా కల్పిత! స్వర్ణస్నానజగత్ప్రసిద్ధకవిరాట్సంత్యచారిత్ర!' యని దక్షిణాధీశుఁడు కర్ణాటక్షితి పాలుఁడని నిరూపించినాఁడు. మఱియు, 'జననాథోత్తమదేవరాయనృపతీ,' 'లక్షణోపేంద్ర ప్రాధరాయక్షితింద్ర' యనుచాటువులయం దాకర్ణాటక్షితిపాలుఁడే ప్రాధదేవరాయలని పేర్కొనియున్నాఁడు. కాని ఈప్రాధదేవరాయ లేప్రాధదేవరాయలో తెల్పలేదు. తెల్ప కున్న నేమి? ఆధునికవాఙ్మయచరిత్రకారు లాతఁడు క్రీ. శ. ౧౪౨౨ మొదలు ౧౪౪౬ వఱకు విజయనగరమును పరిపాలించిన ఇచ్ఛడిప్రాధదేవరాయలని నిశ్చయించిరి. ఈసిద్ధాంత

మంగీకార్యముకాదు. విజయనగరమును పాలించినరాజులలో ప్రాథమికరాయలనుపేరు నలుగురికి గలదు.

1. క్రీ. శ. ౧౪౦౬ మొదలు ౧౪౨౨ వఱకు ప్రభుత్వమువహ్నిన మొదటిదేవరాయలు. కొన్ని శాసనము లీతని ప్రాథమికరాయలనియుఁ జెప్పుచున్నవి.

2. క్రీ. శ. ౧౪౨౨ మొదలు ౧౪౪౬ వఱకు రాజ్యముజేసిన ఇచ్ఛదేవరాయలు. ఇతనినే ఆధునికచరిత్రకారులందఱును సామాన్యముగఁ ప్రాథమికరాయలని చెప్పుదురు.

3. క్రీ. శ. ౧౪౪౮ మొదలు ౧౪౬౪ వఱకు నేలిన మల్లికార్జునరాయలు. ఇతఁడు తనకు ముమ్మడిప్రాథమికరాయలను నామాంతరముండినట్లు వెక్కుకొనసములఁ జెప్పుకొని యున్నాడు.

4. వీరుగాక ఇచ్ఛదీవిరూపాక్షరాయలకుమారుడు ప్రాథమికరాయ లొకఁడు గలఁడు. ఇతఁడు క్రీ. శ. ౧౪౮౫ ప్రాంతముల విజయనగరమున కొంతకాలము దొరతన మొనర్చెను.

ఇట్లు ప్రాథమికరాయనామాంకితులగురాజులు నలుగురుండిరి. వీరిలోఁ గడపటి యిద్దరు శ్రీనాథునికే దరువాతివారు. కాని మొదటివారిద్దరు సమకాలికులే. వీరిరువురియందు శ్రీనాథునికే గనకాభిషేక మొనర్చిన ప్రాథమికరాయలెవ్వరో నిశ్చయించి చెప్పటకుఁ దగు నాధారములు లేవు.

౨. ఇతఁ గొడడిమభట్టమూలమున శ్రీనాథునికే గనకాభిషేకమొనర్చిన ప్రాథమికరాయలను గనుగొన వీలగునో చూతము. 'డిండిమభట్టు' అనునది పేరుకాదు; అది యొక బిరుదు. ఈబిరుదుగల కవులనేకులు గలరు. వీరందఱును నొకకుటుంబమునకుఁ జెందినవారే. విద్యానగరచక్రవర్తుల యాదరమునకు పాత్రులై, వారియాస్థానమున కవీశ్వరులై కీర్తిని గడించిరి.

ఇందు ప్రథమమున డిండిమభట్టబిరుదునువహించినవాఁడు సోమవల్లి యోగానంద ప్రహసనకర్తయగు నరుణగిరినాథునియొక్క మాతామహుడు. ఇతనిపిమ్మట వైబిరుదును అరుణగిరినాథుఁడు ధరించెను. అరుణగిరినాథుని యనంతరము అతనిసంతతివారు డిండిమబిరు దాంకితులైరి. సాళువాభ్యుదయరచయితయగు రెండవ రాజనాథుఁడును, వీరభద్రవిజయ కర్తయగు రెండవయరుణగిరినాథుఁడును, అచ్యుతరాయాభ్యుదయకర్త మూడవరాజ నాథుఁడును దాము డిండిమభట్టారకులమని చెప్పుకొనిరి. వీరియందు మొదటియిద్దరే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీనాథునికాలము వారనడగినవారు. మొదటి డిండిమప్రభువు వేదాంతదేశికులప్రత్యర్థియనియు, రెండవవాడగు మొదటియరుణగిరినాథుడే శ్రీనాథుని ప్రత్యర్థియనియు ప్రభాకరశాస్త్రులవారభిప్రాయపడుచున్నారు. ఈయభిప్రాయము శ్రీనాథునికే గనకాభిషేకమొనర్చిన ప్రాథదేవరాయఁడు ఇచ్చుడిప్రాథదేవరాయలే యనునూహపై యాధారపడియున్నది కనకాభిషేకమొనర్చిన ప్రాథదేవరాయ లెవ్వరో నిశ్చయమైనఁగాని శ్రీనాథుని ప్రత్యర్థియగు డిండిమభట్టును గనుగొన సాధ్యముగాదు.

3. చంద్రభూషక్రియాశక్తియొక్కయు రాయలయొక్కయు సముఖమున సార్వభౌమవిరుదును బాదుకొల్పితి ననెను గదా శ్రీనాథుఁడు. ఈచంద్రభూషక్రియాశక్తియెవ్వరు? రాయలెవ్వరు? వీరిమూలమున శ్రీనాథునికే గనకాభిషేకమొనర్చిన ప్రాథదేవరాయనిపోలిక నెఱుంగ వీలగునో చూతము. క్రియాశక్తులు శైవమతగురువులు. వీరు సంగమవంశీయులగు విద్యానగరచక్రవర్తులకు గురువులై యుండిరి. ఈగురుపరంపరకుఁ జెందిన వారిలో చంద్రభూషక్రియాశక్తి యొకఁడు. ఇతఁడు క్రీస్తుశకము ౧౪ వ శతాబ్దియొక్కయు త్రైతార్థమున నుండెను.

ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారమున మెకంజీగ్రంథపరంపరలో \* చంద్రభూషణక్రియాశక్తియొడయలకు రాయదత్తభూదానమును దెల్పు తామ్రపట్టికయొక్క ప్రతియొకటి కలదు. దానిమూలమున చంద్రభూషణాచార్యులకాలమును శ్రీనాథడిండిములవివాదకాలమును సువిదితము కాగలదు. ఆశాసనమునుగూర్చి మెకంజీపుస్తకమున నిట్లు కలదు.

‘ములికినాటిసీమలోకి అడుకువఅయివుండేటి పాపఘ్నితీరమందలి కొంఠూరాభిథాన గ్రామముకు దేవేశపురమనే నామనిద్దేశముచేసి చంద్రభూషణాచార్యులవారికి సహారణ్యదకదానథారాపూర్వకంగాను సర్వాగ్రహారంగా దత్తంచేసిన శాలివాహనశకం ౧౨౯౨ అగునేటి సాధారణనామసంవత్సర శ్రావణ బ ౧౪ సోమవారం తామ్రశాసనం నాగరలిపితో వ్రాయించి వరాహముద్రతోకూడా కూర్చియిచ్చినారు.

‘గనుక ఆచంద్రభూషణాచార్యులవారు తమగురువులయినట్టి క్రియాశక్తిఅయ్య వార్లకు ప్రీతిగాను కొంఠూరుప్రతినామమైన దేవేశపురానను యాభై రెండువృత్తులు యేర్పరచి బ్రాహ్మణులకు నిష్కరుషచేసి ఆప్రకారము వృత్తిదార్లు గ్రామంలో నివేశనాలుయేర్పరచుకొని అగ్రహారం ప్రబలంచేసుక అనుభవిస్తూవుండిరి.

\*Mac Mss. 15-3-56 pp. 44-55.

రాయదత్తంఅయిన తామ్రశాసనము హాస్తిస్థలములో హాజరులేనందున అన్యస్థల మందు జాగ్రతచేసివున్నదనిన్ని చెప్పినందున అందుల నకలుగా అగ్రహాసనములయిన రాయ పెద్ది కృష్ణశాస్త్రులు మొదలయినవారివద్ద కాగితముపైన లిఖించివున్న దానినకలు:—

శ్రీసాంబశివాయ నమః.

నమస్తుంగశిరశ్చుంబించంద్రచామరచారవే,  
త్రైలోక్యనగరారంభమూలస్తంభాయ శంభవే. ౧  
శుంఢోద్దండముభేన ఖండవశోః పిఙ్గజ్జటామండితం  
గంగాతుంగతరంగమాళివిహరచ్ఛంద్రాశుజాలం జలం,  
ఆసింఛా పరివారదేవనివహానానందభద్రాంజలిః  
హైరంబశ్శుభమాతనోతు భవతాం కౌమారకేళీపరః. ౨  
ఆనందయన్ సదాసన్నాన్ ద్విజాళీన్ దానధారయా,  
దంతావళముఖోదద్యాచ్ఛేయసాం వః పరంపరామ్. ౩  
మథోల్లాసితహైమవైలకలశం నీలోత్పలశ్యామలం  
పర్యంతాంబుధివీచిపల్లవపటం ఘనాళిముక్తాఫలం,  
దంష్ట్రాదండముభేన యః ప్రవితతం విశ్వంభరామండలం  
చిత్రచ్ఛత్రమివాదధత్స భగవాన్ దృష్టశ్చిరం పాతు వః. ౪  
ధ్యానోస్తీ లితఫాలలోచనమిశత్ పక్షాంతరాళోల్లస  
జ్జోతిష్టాతతటిత్విశంగితపటత్వంగద్భుజంగప్రజః,  
ఘల్లధల్లకమల్లి కాగుణసుహృద్దంగాతరంగావళీ  
ఖేలచ్ఛంద్రకళా చిరం దదతు వః శ్రేయో జటా ధూర్జటే. ౫  
మరీచిర్బ్రహ్మణః పూర్వం బ్రహ్మణః కస్యపోఽజని,  
జగత్పితామహో యస్య సాక్షాదేవ పితామహః. ౬  
యం నస్తారం ఋషిం దృష్ట్వా సృజంతం వివిధాః ప్రజాః,  
విశ్రాంతమానసో బ్రహ్మ బ్రహ్మజ్ఞానపరోఽభవత్. ౭  
తదన్వయే సముత్పన్నా బ్రహ్మణ్యా బ్రహ్మవాదినః,  
యజ్ఞాన స్సర్వయజుషాం దృష్టాంతాదృష్టిపావనాః. ౮  
యేషామాచార్యవర్యాణాం మందిరేషు నిరంతరం,  
అధైర్విష్ట స్థిరతాం లక్ష్మీరదర్శం చ సరస్వతీ. ౯

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సదాచారేషు సార్వజ్ఞ్యం దానేషు ధనసంపదః,  
అదృశ్యంత పరం యేషాం దిగంతేషు చ కీర్తయః. ౧౦

రేఖామత్స్యంకచరణాః పంకజాంకితపాణయః,  
యద్వంశ్యాశ్శశివో? ద్వైవ సగౌరవమధిక్షితాః ౧౧

తేషాం మహాన్న తేవంశే సంజాతో రాజభూషణః,  
సువృత్తో రుచిరః కశ్చిన్తుక్తామణిరివ ద్విజః. ౧౨

సర్వజ్ఞతామనితరాస్పదమీశ్వరత్వం లోకోత్తరం సుచరితం జితమన్తథత్వం,  
ఆశుప్రసాదమపి సత్ఫలదం విలోక్యయం చంద్రభూషణమితి ప్రవదన్తిలోకాః.  
దృష్ట్వా శ్రుత్యంతగామిన్యా స్ఫురన్నిర్మలతారయా  
ద్వైవ్యపాశాభివస్రంసం విధత్తే యశ్చిదాత్మకః. ౧౪

యద్వైరిగంధగజసంఘదురాసదాయాం సామంతమౌళిపదనర్తితవేత్రయష్ట్యాం  
ద్విపాంతరోపనతభూరితమోపదాయా దౌవారికీవ ఖలు రాజతి రాజలక్ష్మీః.

ప్రదీయమానాని మహాంతి యేన దానాని సంఖ్యాతుమనావిధాతా,  
యాన్యంతరిక్షే కలిని పృషంతి? విన్యస్తవాక్ వశ్యత తారకాస్తాః. ౧౬

విశ్వం విస్తయతే యస్య గుణగ్రామే ప్రతిక్షణం,  
స సర్వజ్ఞక్రియాశక్తి రాత్తా యస్య తపోమయః. ౧౭

సకృద్దేవర్షిభిస్సాకమకరోద్భవినః పితౄణా.  
..... ౧౮

పుత్రేష్వనేకేష్వపి పుత్రకీర్తిం పూతేన పుత్రేణ స తేన ధత్తే,  
ఖనిప్రజేశాగ్రత? కౌస్తుభేన రత్నాకరాఖ్యాం గమితః పయోధిః. ౧౯

ప్రత్యక్షమూలంబనమాగమానాం విశోష్పకారైకనిధానమూర్తిం,  
బ్రహ్మేష శంభుం యమవాప్య సోఽయం కృతార్థమాత్మానమమంస్త ధీరః. ౨౦

తతో విచారవిరసాక్ విషయానప్యమానుషాక్,  
విధూయ సగుణప్రాజ్యే తపోరాజ్యే స రాజతి. ౨౧

యత్రశ్రీః పరిచారికా మదగజాః ప్రాస్తేచరంతోమృగాః  
ప్రాసాదోఽప్యలంఘ్యం? మనోరథఫలైరాతిభ్యసంభావనా,

తత్సంపుష్కతి చంద్రభూషణమునిర్భృష్టైకతానం తపో  
వైరాగ్యం హి జగచ్ఛరణ్యవిహితం సౌభాగ్యమూలంబతే. ౨౨

స్వస్తి సమస్తవస్తువిస్తీర్ణవసుమతీవలయవిరాజమానదక్షిణవారాణసీ స్వయంభూత్రి  
యంబక శ్రీపాదపద్మారాధక సకలశిష్యభవపాశవిధేదకో నిఖిలశైవాగమజ్ఞానశోభక  
శతుర్విధముక్తిసాధకోఽష్టవిధభక్తివేదకో వస్తుకవివిస్తీర్ణ కవికర్ణాభరణః సంస్కృతకవికాలి  
దాసః ప్రాకృతకవిప్రవరసేనః షడ్భాషాకవిచక్రవర్తివాదీంద్రో వాచిప్రశమకమహాభైరవః  
కర్ణాటకకవికటకలుంటాకో వర్తమానకవిపితామహః బల్లాణరాయమస్తకరూటో యాదవ  
రాయప్రతిష్ఠాచార్య ఆచార్యవర్యసతతసంపాదిత విద్యజ్ఞసకార్యభంగరాహుత్తరాయః శ్రీ  
క్రియాశక్తి శిష్యప్రతిశిష్యః కాశ్యపగోత్రపవిత్రీకృతః-డాగావి(రి)కమలొద్భవః సకలలోక  
ప్రసిద్ధేత్యాది బిరుదపదైరుపగీయమానః తస్య శ్రీమచ్ఛంద్రభూషణాచార్యస్య చరణసరసిజ  
రజఃపరమాణుగణరమాసామ్రాజ్య సంగమక్షితిపాలక్షిరపారావారచంద్రమాః రాజాసి  
రాజో మహారాజపరమేశ్వర శ్రీమన్మహామండలేశ్వర శ్రీవీరబుక్కభూపాలః సరత్నాకర  
మేఖలాం ప్రతిపాలయత్సుర్విమంతఃపురవధూమివ. స కదాచిత్ దిగంతసామంతసీమం  
తినీసీమంతవిశ్రాంతసాంద్రసింధూరసౌందర్యసంధాయినిభిర్నిజతురగవరముఖరఖురముఖదళిత  
ధరాతలరజోరాజిభిఃరాజిభిః తేజోభిరుత్తరపణం ప్రతినేవాసమయరతోపదప్రదానయుత  
సమయై ర్లక్ష్మీమాసంబంధబంధుభిః సింధుభిః కృతసంధిః ప్రచండదండయాత్రాతోఽభి  
నివృత్య శిఖామణి మరీచి మంజరీ సమర్పితచరణాయ చంద్రభూషణాచార్యాయ రిపుబలా  
రణ్యసమున్మూలననిజభుజశ్రమం విజయమహోత్సవం కరాంజలిచులికితేన పరరాజమకుట  
ముద్రాక్షతానికరకాంతిసలిలేనసమర్పితవాః॥ కించ చంద్రభూషణాచార్యపదపంకజయోః  
తదాగ్రామం కొండురునామానం బుక్కత్తైపతిరర్పయత్ అథ నిజతపోరాజ్యే జగత్తేమం  
కరే జాగ్రతి తదాకలికాలే ఏకసప్తత్యధిక ద్విశతాధికసహస్రాబ్దపరిమితే గతే సంవత్సరే  
పర్యాయస్య ద్వావింశత్యావర్తే సాధారణనామసంవత్సరే వర్తమానే శ్రావణమాసే కృష్ణ  
పక్షే చతుర్దశ్యా మిందువాసరే యతీంద్రస్య క్రియాశక్తిగురోః పర్వణే తస్యేదం ప్రీత  
యే శ్రీచంద్రభూషణాచార్యో ద్విపంచాశద్భాగపరికల్పితం నిధినిక్షేపజలపాషాణ అక్షి  
ణ్యాగామి సిద్ధసాధ్యరూపాష్టవిధభోగజుష్టం మురికినాడుమండలమధ్యవర్తి సంప్రసాదిత  
చతుస్సీమానం కొండురునామానం గ్రామం ద్విపంచాశత్ బ్రాహ్మణేభ్యః ధారాపూర్వకం  
ప్రదాత్. శ్రీక్రియాశక్తిగురోఃదేవేశయితి నామైవ తస్య గ్రామస్య దేవేశపురమితి నామ  
కృతవాః...

\* ... \* ... \* ... \*

శ్రీదేవరాయర వస్తుం । శ్రీత్రియంబకహరిహరమహారాయర వస్తుం । శ్రీవిరూపాక్ష ।  
శ్రీబుక్కదేవరాయలవారివరాహముద్ర.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈదానశాసనకాల మిట్లు చెప్పబడియున్నది.—

అథ నిజతపోరాజ్యే జగత్తేమంకరే జాగ్రతి తదా కలికాలే ఏకసప్తత్యధికద్విశతా  
ధికసహస్రాబ్దపరిమితే గతే సంవత్సరే పర్యాయస్య ద్వావింశత్యావర్తే సాధారణనామసంవ  
త్సరే వర్తమానే శ్రావణమాసే కృష్ణపక్షే చతుర్థస్యా మిందువాసరే యతీంద్రస్య క్రియా  
శక్తిగురోః పర్వణే తస్యేదం పితయే శ్రీచంద్రభూషణాచార్యః.....ప్రదాత్.

అనగా కలికాలమున ౧౨౭౧ సంవత్సరములు గతించినవెనుక చంద్రభూషణా  
చార్యులవారి తపోరాజ్యము జరుగుచుండఁగా క్రియాశక్తియతీంద్రగురునియొక్క ౨౨ది  
యగు పర్వదినమునకు సరియైన సాధారణసంవత్సర శ్రావణ బ ౧౪ సోమవారమునాడు  
ములికినాటి మధ్యాహ్నమున కొండుూ గ్రామము నగ్రహారీకరించి యాచార్యులవారు బ్రాహ్మ  
ణుల కొనుగిరిని తెలియుచున్నది. ఇందు 'కలికాలే'యనునది ప్రమాదజనితము. 'శకకాలే'  
యని యుండవలయును. మఱియు శా. శ. ౧౨౭౧-వ వత్సరమునకు సరియైన ప్రభవాది  
వర్షము విరోధిగాని సాధారణకాదు. గణించిచూచిన సాధారణసంవత్సరమునకు సరియగు  
శకవర్షము ౧౨౯౨ అని తెలియవచ్చుచున్నది. కావున చంద్రభూషణాచార్యులు కొండుూ  
నగ్రహారీకరించి బ్రాహ్మణులకు దానముచేసినది శా. శ. ౧౨౯౨ నకు సరియైన సాధారణ  
సంవత్సర శ్రావణ బ ౧౪ సోమవారమునాడు (౧౯ ఆగష్టు ౧౩౭౦.)

'కలికాలే...పరిమితేగతే పర్యాయస్య సంవత్సరే ద్వావింశత్యావర్తే సాధారణనామ  
సంవత్సరే వర్తమానే...యతీంద్రస్య క్రియాశక్తిగురోః పర్వణే' యనుటవల్ల సాధారణ  
శ్రావణ బ ౧౪ నాడు క్రియాశక్తిగురుని ౨౨ వ యబ్దికమని తెల్లమగుచున్నది. శా. శ.  
౧౨౭౧ కి సరియైన విరోధిసంవత్సరమునకును, సాధారణసంవత్సరమునకును మధ్య ౨౨ యేండ్ల  
యెడముండుటచేతను సాధారణసంవత్సరముతో దేవేశక్రియాశక్తికి ౨౨ పర్వములు గడ  
చుటచేతను శాసనోక్తమైన శా. శ. ౧౨౭౧ వ సంవత్సరము వైశిఖినిక్రియాశక్తిగురువు  
యొక్క శివసాయుజ్యసంప్రాప్తకాలమని తోచుచున్నది. ఆసంవత్సరముననే చంద్రభూషణా  
చార్యులవారును తపోసామ్రాజ్యపట్టబద్ధులై యుండవలయును. ఈశాసనము 'శ్రీవిరాపాక్ష'  
యను నరపతిచక్రవర్తులవ్రాతతోను, వరాహలాంఛనముతోను గూడియుండుటచేత బుక్క  
రాయలవారు చంద్రభూషణాచార్యులవారికి దానముచేసినకాలమును దానోపలబ్ధమైన  
'గ్రామము నగ్రహారీకరించి యాచార్యులవారు బ్రాహ్మణులకొనుగిరినకాలమును నొక్కటియే  
యనునూహ పొడముచున్నది.

ఈశాసనముయొక్కచివర శ్రీవిరూపాక్ష యశువ్రాలతోడ్పాటు, 'శ్రీదేవరాయర వప్పం,' 'శ్రీత్రయంబకహరిహరమహారాయరవప్పం' అనురెండువాక్యములు గానవచ్చు చున్నది. 'వప్పం' (విప్పం) అనగా కన్నడమున సమృతియనుభావము. రాయలిచ్చిన దాన శాసనమునకు వీరిసమృతి యేలనగా, దానోపబద్ధగ్రామమును స్వయం మనుభవింపక చంద్ర భూషణాచార్యులు బ్రాహ్మణులకు మరల దానముజేసెను. ఆచార్యులవారు మతవిషయముల యందు రాజగునవైనను రాజకీయదృష్టియందు సామాన్యప్రజలయందు దొక్కఁడు. కావున అతఁ డొనర్చు విహికాకార్యములయందు రాజాజ్ఞకు లొంగి రాజశాసనమునకు బద్ధుడై ప్రవర్తించవలసియుండెను. కావున నాతఁ డొనర్చినదాన మాకాలము కట్టుదిట్టములనను సరించి రాష్ట్రపాలకులసమృతిలేక చెల్లుబడినందజాలదు; కావుననే యావరాజ్యపట్టభద్రుడగు త్రయంబకహరిహరరాయలయొక్కయు, దానోద్దిష్టగ్రామమునకు సంబంధించినరాష్ట్రమునకుఁ బైయధికారియు నుదయగిరిదుర్గాధ్యక్షుఁడును నగు దేవరాయలయొక్కయు ననుమతని బొందవలసినయావశ్యకత కలెను.

ఈశాసనమువల్ల చంద్రభూషణక్రియాశక్తిగురువులు శా. శ. ౧౨౭౧ కి సరియైన క్రీ. శ. ౧౩౭౯ వ సంవత్సరము ఆచార్యపీఠము నధిష్ఠించి, క్రీ. శ. ౧౩౭౧ సంవత్సరమున బుక్కరాయలచే భూదానము గొనెననియు, మఱియు నతఁ డారాయలపుత్రుడైన హరి హరరాయలకును, మనుమఁడైన దేవరాయలకును సమకాలికుఁడనియు స్థిరమగుచున్నది.

చంద్రభూషణక్రియాశక్తిగురువులకాల మిట్లు సునిశ్చయముగఁ దెలియవచ్చినది. ఇంతవఱకు మనకుపలభ్యమైన చరిత్రాంశముల నన్నిటినిఁ బరిశీలించి చూడఁగా క్రియాశక్తి గురువరంపరలో చంద్రభూషణ [చూడ, లేకశేఖర] నామాంకితుడైన యాచార్యుఁ డెవ్వఁ డును అటుతరువాత గానరాడు. శ్రీనాథడిండిములవాదమునకు మధ్యవర్తియై తీర్పుచెప్పినది చంద్రభూషణక్రియాశక్తియే కావున నావివాద మీయాచార్యులవారి కాలముననే జరిగియుండవలయును. మఱియు నీవివాదమున శ్రీనాథునకుఁ గలిగిన జయ మును బ్రకటించుటకై కర్ణాటాధీశ్వరుడగు ప్రాధదేవరాయ లాతనికిఁ గనకాభిషేక మొనర్చెఁగావున, నది యాదేవరాయలరాజ్యకాలమునఁ జరిగెననుట నిస్సంశయము.

ఈప్రాధదేవరాయ లెవ్వరు? కర్ణాటకమునేలిన నలుగురు ప్రాధదేవరాయలలో కడపటియిరువురును శ్రీనాథుని సమకాలికులుగాకపోవుటచే వారిచ్చటననుకూలించరు. మిగిలిన ఇద్దఱిలోను క్రీ. శ. ౧౪౨౨ మొదలు ౧౪౪౬ వఱకును విజయనగరమును బాలించిన ఇమ్మడి ప్రాధదేవరాయఁడు శ్రీనాథునిసమకాలికుడయ్యును నీసందర్భమునఁ దలపెట్టదగినవాడు



## త్రివిజరజతోత్సవము

గాడు. ఏలన, క్రీ. శ. ౧౩౪౯. వ సంవత్సరమున క్రియాశక్తిగురుపీఠము నధిష్ఠించి యనంతర మిరువదిరెండేండ్లకు, క్రీ. శ. ౧౩౭౧ లో బుక్కరాయలచే భూదానమును వడసిన క్రియాశక్తి చంద్రభూషణాచార్యులు, అటుపిమ్మట నేబదివర్షములకు రాజ్యాభిషేకమొనర్చుకొనిన ఇమ్మడి ప్రాధదేవరాయనిరాజ్యకాలమున సజీవుడై యుండెననుట నమ్మదగినమాటకాదు. కావున నిక మిగిలియుండు ప్రాధదేవరాయ లొక్కడే. అతడు క్రీస్తు ౧౪౦౬ లో గద్దెయెక్కెను. శ్రీనాథవిజయసూచకమగు కనకాభిషేక మాతడే యొనర్చియుండవలయును. ఈప్రాధదేవరాయలరాజ్యాభిషేక మగునప్పటికి, చంద్రభూషణాచార్యులవారి తపోరాజ్యకాలమున (౧౪౦౬—౧౩౪౯) ౫౭ వర్షములు గడచి యుండుటచేత నాతడప్పటికి గడువృద్ధుడై యుండవలయును. కావున శ్రీనాథడిండిముల వాదము మొదటి ప్రాధదేవరాయలరాజ్యారంభకాలమున నడిచియుండునని తలచుట యొప్పును. ఈప్రాధరాయలు విద్యావ్యాసంగపారీణుడు. గీర్వాణాంధ్రకవుల కాశ్రయుడు. వేమభూపాలీయాదిగ్రంథములను రచించిన వామనభట్టబాణుడు ఉదయగిరియం దీతనియాస్థానమున గొంతకాలముండెను. మఱియు నుత్తరహరివంశకృతికర్త యగునాచనసోమునికి ములికినాటిసీమలోని తురిమెల్లదిన్నె యనుగ్రామమును నగ్రహారముగ నొసఁగెను. మల్లినాథసూరిఁ దనయాస్థానమున ధర్మాసనాధికారిఁజేసెను. కావున నతడు శ్రీనాథుని విజయమునకు సంతసించి యాతనికిఁ గనకాభిషేక మొనర్చి గౌరవించుట సహజమే.

శ్రీనాథునికిఁ గనకాభిషేకమునొనర్చిన కర్ణాటాధీశుఁ డిమ్మడిప్రాధదేవరాయుడు గాకున్న, నతనితో వాదమునఁ బరాజితుడైన గౌడడిండిమభట్టును, (మొదటి) యరుణగిరినాథుడు గాఁజాలడు. ఈయరుణగిరినాథుని మాతామహునికిఁ గూడ 'డిండిమభట్టు' బిరుదముగలదని వ్రాసియున్నాను. మఱియు నాతడు కవియు మహాపండితుడైనై వేదాంతదేశికులతో వాదమునల్పినట్లు పండితులు చెప్పుదురు. అరుణగిరినాథుఁ డిమ్మడిప్రాధదేవరాయలకు సమకాలీనుఁ డగుటచేత నతని మాతామహుండగు ప్రథమడిండిమభట్టు మొదటిప్రాధదేవరాయలకాలమున నుండెననుటకు సందేహింపఁబనిలేదు.

౪. నైషధరచన:—'దీచారటంకాల' యందు వర్ణింపఁబడినక్రమము ననుసరించి శ్రీనాథుడు డిండిమభట్టు నోడించి చంద్రభూషణాచార్యులసముఖమునను రాయలసముఖమునను సార్వభౌమబిరుదును నెలకొల్పిన పిమ్మట నైషధమును రచించినట్లున్నది. కాని నైషధరచన తత్సూర్యమే నడచియుండునని సంశయము కలుగుచున్నది. 1. నైషధమున శ్రీనాథునికి సార్వభౌమబిరుదమున్నట్లుచుటను జెప్పియుండలేదు. 2. దీనికి వెనుకరచించిన

హరవిలాస, కాశీఖండములలోఁ “గవితామహారాజ్య భద్రాసనారూఢు” ‘కవిసార్వభౌమ’ యని సార్వభౌమవిరుద ప్రస్తావము గానవచ్చుచున్నది. ఈవిరుదును బొందినపిమ్మటనే ‘దీనారటంకాల’ లోఁజెప్పినట్లు, శ్రీనాథుడు నైషధమును రచించియుండిన నందెచ్చటనేనియు వైచిరుదు జేర్కొనియుండడా?

2. ఇంకొకవిషయము నిచ్చటస్తరణకుఁ దెచ్చుకొనవలసియున్నది. శ్రీనాథుండిముల వివాదమునుఁ గనకాభిషేకమును, సార్వభౌమవిరుదస్థాపనయును విద్యానగరప్రభువగు ప్రథమప్రౌఢదేవరాయలు గద్దెయెక్కిన తరువాత యచిరకాలమునకే జరిగెనని పైని చెల్పియున్నాను. ఇంతకుపూర్వమే రచింపబడిన హరవిలాసమున శ్రీనాథుడు నైషధమును రచించియుంటినిని చెప్పియున్నాడు. హరవిలాసరచనాకాలమునుగురించి పండితులు భిన్నాభిప్రాయములు దెలియఁజేసియున్నారు. కీ. శే. కొ. వెం. లక్ష్మణరావుపంతులుగారు “హరవిలాసము ౧౪౦౦ వ సంవత్సర ప్రాంతమున వ్రాయబడియె” ననిరి. \* “శ్రీ. శ. 1430 తర్వాత హరవిలాసరచనము జరిగిన ట్టేర్పడును”. అని ప్రభాకరశాస్త్రిలవారు తీర్మానించిరి.\* కాని హరవిలాస కృత్యాన్ని పరిశీలింపగా నాగ్రంథమును శ్రీనాథుడు శ్రీ. శ. ౧౩౯౭, ౧౪౦౩ వ సంవత్సరములమధ్య రచియించియుండవలయునని తోచుచున్నది. ఇట్టియభిప్రాయముఁబడుటకుఁ గలకారణములను చెల్పుచున్నాను.

హరవిలాసకృతిపత్యము తిప్పయతండ్రియగు నవచిదేవయఁగూర్చి యందిట్లున్నది.

క. శ్రీపర్వతసోపాన, స్థాపితుఁ డగురెడ్డివేమ జగతీపతికి

బ్రాహ్మణ యవచి ధీమణి, యాపావాణికి జనించె నభ్యుదయముతోన్. హర. ౧. ౧౮

శ్రీచైలసోపానిర్వాహకుఁ డగురెడ్డివేమ జగతీపతి శ్రీ. శ. ౧౩౩౦ మొదలు ౧౩౫౩ వఱకును రాజ్యపాలనమొనర్చెను. అవచిదేవయయు నప్పటివాడే.

కృతిపతితమ్ముడైన తిరుమలనాథసెట్టిఁగూర్చి యిట్లు చెప్పఁబడియున్నది.

చ. హరిహరరాయ ఘోరజనహాసురధాణగజాధిపాదిభూ

వరులు నిజప్రభావ మభివర్ణననేయఁ గుమారగిర్యధీ

శ్వరుని వసంతవైభవము సర్వము నొక్కఁడ నిర్వహించు; మా

తిరుమలనాథసెట్టికిని ధీగుణభట్టికి నెవ్వఁ డీడగున్.†

ఈపద్యములోఁ దృతీయపాదమునందలి ‘నిర్వహించు’ అనుక్రియాపదముపైఁ దృప్తి ద్రిప్పిచూడుడు; అది వర్తమానకాలమును దెలియఁజేయుచున్నది. కావున కృత్యాన్ని రచనాకాలమునందు తిరుమలనాథసెట్టి కుమారగిర్యధీశ్వరుని వసంతోత్సవవైభవమును

\*వ్యాసావళి పుట ౨౮.

\*హరవిలాసపీఠిక. పుట ౪. †హర. ౧. ౨౪.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సర్వము నడపుచుండెనని తెల్లమగుచున్నది. కుమారగీర్వధీశ్వరుడు గ్రంథరచనాకాలమున సజీవుడై యుండెననుట స్పష్టము. కుమారగీర్వధీశ్వరుడు క్రీ. శ. ౧౩౮౫ మొదలు ౧౪౦౩ వఱకును కొండవీట రాజ్యముజేసెను. హరిహరరాయలు క్రీ. శ. ౧౩౭౯ మొదలు ౧౪౦౪ వఱకు విద్యానగరమునను, ఫిరోజుసహ క్రీ. శ. ౧౩౯౭ మొదలు ౧౪౨౨ వఱకును గలుబరిగెయందు బ్రభుత్వము సల్పిరి. ఈముగ్గురురాజులును క్రీ. శ. ౧౩౯౮, ౧౪౦౩ వ సంవత్సరము కాలమున రాజ్యము సల్పుచుండినందున, హరవిలాసరచనాకాల మదియే యని చెప్పవలసియున్నది. క్రీ. శ. ౧౩౩౦-౫౩ ల మధ్య రాజ్యముసల్పిన వేమారెడ్డికిఁ బ్రావై యుండిన యవచిదేవయకుమారుడు క్రీ. శ. ౧౪౦౦ ప్రాంతములనుండుట సహజమే. ప్రభాకరశాస్త్రిలవారు చెప్పినట్లతఁడు క్రీ. శ. ౧౪౩౦ సంవత్సరము వెనుకఁగూడ జీవించియుండి యప్పుడు హరవిలాసమునుఁ గృతినఁదెనని నేను నమ్మజాలకున్నాఁడను.

క్రీ. శ. ౧౩౯౮, ౧౪౦౩ ల మధ్య విరచితమైన హరవిలాసమున నైషధముఁ జేర్చినఁబడియుండుటచేత నైషధరచన యంతకుపూర్వమున నడిచెననుట నిస్సందేహము. పెద్దకోమటి వేమారెడ్డి కొండవీటిరాజ్యమునకు వచ్చినతరువాత 'శ్రీనాథుడు క్రీ. 1410, 1415 ప్రాంతముల శృంగారనైషధమును రచించెనని నేను నిశ్చయించుచున్నాఁడు'. 'శృంగారనైషధము పెద్దకోమటి వేమారెడ్డి రాజ్యమునకు రాకముందే కొమరగిరిరెడ్డి పరిపాలనకాలమునందే రచితమయ్యెననియు నావేమారెడ్డినిగూర్చియుఁ దన్తంత్రియగు మామిడి సింగనామాత్యునిగూర్చియుఁ జేయఁబడినవర్ణన మతిశయోక్తి యనియు, వేమారెడ్డి కంతకుఁబూర్వమును గొంతరాజ్య ముండెననియు నొకవాదమున్నది. దాని నేను విశ్వసింపజాలకున్నాఁడను,' అని ప్రభాకరశాస్త్రిలవారు వ్రాసియున్నారు. కాని యీవాదమున నిజము లేకపోలేదు. పోలయ వేమారెడ్డియన్నయు పెద్దకోమటి వేమారెడ్డియొక్క తాతయునగు మాచారెడ్డి ధనదపురమును తత్ప్రాంతపట్టణములను నేలుచుండెనని వామన భట్టబాణుడు వేమభూపాలీయమునఁ జెప్పియున్నాఁడు.

తేషాం అనుపమకీర్తిరాదిమో మహాభిమానితయా వాసమణ్డపికాం వసుధాం ధనదపురప్రభృతీని శాఖానగరాణి కులగిరికూటాని...భువనభారముద్వహత్.\*

మఱియుఁ బోలయవేముని కడగొట్టుతమ్ముడైన మల్లారెడ్డియును నతనియనంతర మతనిసంతతివారును నెల్లారుమండలాంతర్గతమైన కందుకూరుసీమ నేలుచుండినట్లు శాసనములమూలమున తెలియుచున్నది. ఇట్లే మాచారెడ్డిసంతతివారును నాతనివెనుక ధనదపుర ప్రాంతపురము నేలుచుండిరిని తలచుట యొప్పును. మఱియు నైషధమందెచ్చటను నద్దంకి కొండవీడుపట్టణముల మాట లేకపోవుటచే పెద్దకోమటి వేమారెడ్డి యప్పటికింకను రెడ్డి రాజ్యమున కధిపతికాలేదని తలచుట యుక్తము. శృంగారనైషధమున వర్ణించినట్లు

\* వేమభూపాలచరిత్ర సంగ్రహము పుట. ౨౮

మామిడిసింగయ మంత్రిపదవినంది స్తాభవముగాంచియుండినను, నది పెదకోమటి వేమారెడ్డి కొండవీటిగద్దె యెక్కుటకుపూర్వమే శ్రీనాథుఁ డాగ్రంథమును రచించియుండు ననువాదమునకు నిర్బంధము కాజాలదు.

ఈసందర్భమున జ్ఞప్తియందుంచుకొనదగినవిషయము లొండురెండుగలవు.

1. పెదకోమటి వేమారెడ్డివి దానశాసనములు పెక్కు లభ్యమైనవి. ఇవియన్నియు నాతఁడు కొండవీటిరాజ్యమును బాలించుకాలమునఁ జేసినవి. వీనియం దెచ్చటను మామిడి సింగయ ప్రస్తావము గానరాదు.

2. మఱియు శృంగారనైషధషష్ఠాశ్వాసారంభమున మామిడి సింగయయొక్క గురువు వేర్కొనఁబడియున్నాఁడు.

క. శ్రీగురుశంకరమాని ద,యాగౌరవనిత్యవర్ధితాస్వయకరుణా  
సాగరవిజయరమైకస,మాగమలీలానుషంగ మామిడిసింగా.

ఈశంకరమాని యెఱ్ఱాప్రెగ్గడకుఁ గూడ గురువే.

ఉ. యామము లెన్నిదింట నియతాకృతిఁ బ్రత్యహముఁ శివార్చనా  
రామతయొప్ప నిత్యశివరాత్రివ్రతంబుగఁ బూని భవ్యయో  
గామృతతృప్తిమైఁ ద్రిజగదర్చితలీలఁ దనర్చు శంకర  
స్వామినుసీంద్ర భక్తజనవత్సలు మద్గురు నాశ్రయించెదన్.\*

ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ క్రీ.శ. ౧౩౫౦-౬౦ ల మధ్య అనపోతారెడ్డిరాజ్యకాలమున సజీవుడై యుండెనని కొన్ని శాసనములవల్ల తెలియుచున్నది. అప్పటి కీతఁడు ముసలివాఁడై యుండ వలయును. శంకరస్వామియు నంతవఱకు సజీవుడై యుండె ననుకొనినను నాతని రెండవ శిష్యుడైన మామిడి సింగయ క్రీ.శ. ౧౪౦౦ల తరువాత పెదకోమటి వేమారెడ్డికి మంత్రి యై రాజ్యకార్యనిర్వహణము జేయునట్టిస్థితియం దుండెనాయనుసంశయము కలుగుచున్నది. పై విషయములనన్నిటిని విచారించఁగా శృంగారనైషధరచనాకాలము క్రీ. శ. ౧౪౦౦ లకు పూర్వమై యుండనోపుననుతలంపు కలుగుచున్నది.

౫. సర్వజ్ఞసింగభూపతిదర్శనము. శ్రీనాథునికాలమున సింగభూపతు లిద్దరుండిరి. ఇద్దఱును రేచర్లవంశజులే. 1. మొదటిసింగభూపతి క్రీ. శ. ౧౩౯౦ వ సంవత్సరప్రాంతమున నోరుగల్లు రాజాకొండపట్టణములు రాజధానులుగ తెలింగాణము నేలెను. రెండవవాఁ డీతని మనుమఁడు. అతఁడు ౧౪౨౫ మొదలు ౧౪౫౦ వఱకును రాజ్యముచేసినట్లు తెలియు చున్నది. వీరిలో రెండవవానికి సర్వజ్ఞుడనుబిరుదుగలదు; శ్రీనాథుడు పోయినది సర్వజ్ఞ సింగనిసభ కగుటచేత నతఁడు క్రీ.శ. ౧౪౨౫-౫౦ లమధ్య భూపాలనమొనర్చిన రెండవసింగ భూపతికడకే పోయియుండవలయును.

వి రా ట ప ర్వ ము

## వ్యాసుడు—తిక్కన

శ్రీకాళూరి వ్యాసమూర్తిగారు, విజయనగరము.

తిక్కన మూలములో నున్న లోపములను సవరించి స్వప్రతిభం జూపుచు మాతృక కంటె రసవత్తర మొనరించినాడని పలువురు ప్రముఖులు అనేక గ్రంథములలోను, పత్రికలలోను వ్రాసియున్నారు. తిక్కన విరాటపర్వము పుట్టినపిమ్మట నాతని రచనాచమత్కారముం దిలకించి మాతృకగూడ తదనుగుణముగా నచ్చటచ్చట మార్చబడియున్నదని యొకరు వ్రాసియున్నారు. తిక్కన మూలములోనిభావములను గొన్ని విడిచియున్నాడు. కొన్నింటిని తావులు మార్చి రచించియున్నాడు. కొన్నిచోట్ల స్వతంత్రభావములను బ్రకటించియున్నాడు. ఇట్లతిష్ఠిచ్చగా నాతఁ డాంధ్రీకరించియున్నాడు.

సంస్కృతభారతమందున్న గాంధీర్యము, రచనాచమత్కారము మఱియేభాషలోని కిని రాదనియు, నసలు సంస్కృతభారతస్వరస్యమునంతయు నెటుంగుట నెంతటి మహనీయులకైనను సాధ్యముకాదనియు, ఆస్తికులగు వైదికమతానుయాయులు దలంచియున్నారు. సాక్షాత్ భగవదంశసంభూతుడైన వ్యాసుడు రచించినభారతములో గొన్నిభావ లోపములు గలవని తలంచుట సబబుకాదు. అందువలన సంస్కృతభారతమే వేయిమడుగులు సమంజసముగానున్నదని ఋజువుచేయుటకుగాను విరాటపర్వమును బూర్తిగా విమర్శించుచు నే నొకపుస్తకమును రచించుచున్నాను.

సంస్కృతవిరాటపర్వము అనేకవిధములుగా నున్నది. ఒకప్రతినిబోలి యొకటి లేదు. అయినను ఉత్తరదేశ ప్రతిని నాధారముగా దీసికొని నే నీపుస్తకమును వ్రాయుచున్నాను. ఇందు ఆయాప్రతులలోనున్న ముఖ్యమైనభేదములను గూడ నచ్చటచ్చట వ్రాయుచున్నాను. సంస్కృతములోనున్న స్వారస్యము నాంధ్రలోకమునకు బ్రకటించుటయే నాయాశయము. తిక్కన విరాటపర్వమును బహుసమర్థతతో రచించియున్నాడని అనేకులు రచించియున్నారు కావుననే నావిరాటపర్వమునే ఆధారముగా దీసికొని సంస్కృతమందున్న గాంధీర్యమును వ్యక్తముచేయ దలంచినాను. తిక్కన మూలములోనిభావములను స్థలాంతరములందు రచించుటవలన గలిగిన అస్వారస్యమును, స్వతంత్రరచనయందున్న అస్వ

రస్యమును, మఱియు నాతడు మూలములో నున్నది చూచియు గ్రహింపలేక నస్వారస్యముగా వ్రాసినవిషయములు గొన్నిటిని నిందు నిరూపించియున్నాను.

త్రిలింగపత్రికాధిపతులు, భాషోద్ధారకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు సంస్కృతవాఙ్మయస్వారస్య మాంధ్రలోకము గ్రహించుటకుగాను అనేకగ్రంథములను ముద్రించియున్నారు. వారు నడుపుచున్న త్రిలింగపత్రికయు వారియుద్యమమునకు మిగుల దోడ్పడుచున్నది. ప్రస్తుతము వెలువడనున్న త్రిలింగరజతోత్సవసంచికయందు సంస్కృత వాఙ్మయస్వారస్యమును వ్యక్తపఱచు ఈ నాపుస్తకమందలి రెండువిషయములను బ్రకటింప నుత్సాహముగల్గి ఈవ్యాసమును వ్రాసి పంపినాను. శ్రీమీవృక్షముపైని పాండవు లాయు ధంబులనుంచుట, పాండవులు విరాటనగరమును బ్రవేశించుట అనువిషయము లిపుడు ప్రకటించుచున్నాను.

శ్రీమీవృక్షముపై నాయుధముల నుంచుటనుగూర్చి సంస్కృతములో నకులుడు చేసినట్లుగా నొకదానియందు, సహదేవుడు చేసినట్లుగా నొకదానియందు, ధర్మజుడుచేసినట్లొకదానియందు గలదు. తిక్కన ధర్మజుడే కట్టెనని వ్రాసినాడు. 'అజాతశత్రుండు ధర్మదేవతాదత్తవరుం డగుటంజేసి, నిశ్శంకంబైన యంతకరణంబుతోడ శ్రీమీవృక్షసమారోహణం బొచరించి ఆయుధములు ప్రేలగట్టెను' అని వ్రాసినాడు. ౧. ౧౭౩, ౧౭౪. ధర్మరాజు సంపాదించినవరము పాండవులకు, ద్రౌపదికిగూడ పనికివచ్చుచున్నదిగాన ధర్మజుడే వృక్షమెక్కి కట్టుటయందలి స్వారస్యమేమియు గనబడదు. ధర్మరాజిట్లు ఆయుధములు ప్రేలగట్టి తదీయాధిదైవతంబుల నుద్దేశించి నమస్కరించి

క, నరునకు నాకుం దక్కగ, నొరులకు మీరూపు సూపకున్నది విషవి

స్ఫురితభుజగభంగి భయంకరమూర్తులు దాల్చియుండఁగా వలయుఁజూడీ. ౧౭౬

ఉ. భీముడు ధార్తరాష్ట్రకులభీషణరోషుడు చిత్త మెప్పు డె

ట్టై మదమెత్తునో యతనియాగ్రహవృత్తికి లోనుగాక మీ

రేమెయి నైన వంచనవహించి తొలంగుట మత్సమిహితం

బేమఱకుండఁగావలయు నివ్వీషమాబ్ధములోన నాతనిన్.

౧౭౭

వ. అని వేడికొని వృక్షంబు డిగ్గి దానికిం బ్రదక్షిణంబువచ్చి ప్రణమిల్లి భీమసేనుడెస మరలి చూచి సాంత్యనవచనసమేతంబుగా నతనిం గొగిటంజేర్చి యనునయించి తమచేసిన విధంబు దత్ప్రదేశవర్తలయిన గోపాలాదిక్షుద్రజనంబులకు మఱుగువెట్టందలంచి వారల కభిముఖులై పాండునందనులందఱు నిట్లనిరి.

౧౭౮

## త్రిలింగరజతోత్సవము

చ. ఇది శతవృద్ధ మాజనని యిప్పుడు మృత్యువుజొందె నిట్లు నే  
యుదుము కులప్రయుక్త మగుచున్న సనాతనధర్మ మిట్లైతిం  
గ దహనకర్త మొల్ల మది గానిది గా మును నిశ్చయించి మా  
మొదలిటివా రొనర్చునిధముం గొనియాడితి మేము నియ్యెడన్.

౧౭౯

ఇట్లుగా దిక్కన రచించినాడు. తనకును నర్జునునకు దప్ప అనుటలో విశేష మేమియు నేసంద  
ర్భమునగూడ గనబడలేదు. వై గా వారిద్దరే జాగ్రత్త అయినవారు, మిగిలినవారు తొందర  
పడువారు, కార్యసమాలోచనములేనివారు అని తేల్చినట్లుగుచున్నది. ఇంక భీమునివిష  
యమై ప్రసంగించుచు ధర్మజుడు 'ఈతఁడు చిత్తము మదమెత్తివచ్చినచో వంచనవహించి  
తొలంగుట మత్సమిహితంబు' అని పలికెనని వ్రాసెను. ఈమాటలన్నియు ధర్మజుడు  
స్వగతమున బలుకలేదు. వృక్షముడిగ్గి భీమనేను దెస మరలిచూచి సాంత్యనవచనసమేతంబుగా  
నతనిం గొగిటంజేర్చి యనునయించెనని వ్రాయుటచే బ్రకాశముగా నన్నాడని స్పష్టమగు  
చున్నది. ధర్మజుని మొదటిమాట ప్రకారము అస్త్రములు భయంకరభుజంగములుగా భీమున  
కగపడవలసియున్నది. అయినను సాహసించి యాతఁడు గ్రహింపవచ్చినచో 'తొలంగుట  
మత్సమిహితంబు' అని ధర్మజుడు కోరెనని తేలుచున్నది. అప్పుడు ధర్మజుని మొదట  
మాట (భయంకరభుజంగములట్లు గనబడుడు అనుమాట) భీమునివిషయమై పొల్లగు  
చున్నది. సాహసించినవారికి ధర్మజు మొదటిమాట వర్తించదని వ్యక్తమగుచున్నది. ఈ  
సంగతమే తిక్కనరచనలో వ్యక్తమగుచున్నది. ఆయుధనిక్షేపము మఱుగుపెట్టదలచి 'ఇది  
శతవృద్ధ మాజనని మృతినొందెను. ఇట్లొనర్చుట మాకులాచారము' అని పలికినట్లుగా  
వ్రాసినాడు. ఊద్రజనంబులు సాహసించి 'రారాదని తిక్కన ఈమాట పలికించినాడు.  
ఈమాత్రము సాహసము నకులసహదేవులకుండదని తలంచినాడేమో తెలియదు. కావున  
నిది అనవసరప్రచార మగుచున్నది. తనకు నర్జునునకుదప్ప నితరుల కస్త్రములు  
భుజంగము లట్లు గనబడవలెనని కోరినధర్మజుని ప్రార్థనమందున్న సొగసు చెడిపోయినది.  
అందువలన నీభాగమంతయు నభిప్రాయశూన్యమగుచున్నది. ఆత్మవిశ్వాసములేనివాడగు  
చున్నాడు ధర్మరాజు. తానే చెట్టునెక్కి కట్టుటయందలి స్వారస్యమేమియు లేకపోవు  
చున్నది. సంస్కృతమున నిట్లు గలదు.

శ్లో. అథాన్వశాసన్న కులం కుంతీపుత్రో యుధిష్ఠిరః.

౫, ౨౭

ఆరుహ్యమాం శమిం వీర ధనూంషే తాని నిక్షిప,

తాముపారుహ్య నకులో ధనూంషి నిదధ్యేన్వయమ్.

౩౦

(అనంతరము ధర్మరాజు నకులుని నిట్లు శాసించెను. 'వీరుడా! ఈశమీవృక్షమునెక్కి ధనుస్సుల నందుంచుము. నకులుడు వృక్షమునెక్కి యాయుధముల నందు గట్టెను.)

శ్లో. వివర్జయిష్యంతి నరాదూరాదేవ శమీమిమాం,  
ఆబంధశవమత్రేతి గంధమాఘ్రాయ పూతికం.  
అశీతిశతవర్షేయం మాతా న ఇతి వాదినః,  
కులధర్మోఽయమస్తాకం పూర్వైరాచరితోఽపివా  
సమాసజ్యాధవృక్షేఽస్మిన్నితివై వ్యాహరంతి తే,  
అగోపాలావిపాకేభ్య ఆచక్షాణాః పరంతప  
ఆజగ్దుర్నగరాభ్యాసం పార్థశ్శత్రునిబర్హణాః.

33

344

(జను లాశమీవృక్షమును దూరముననే విసర్జించుటకుగాను దుర్గంధభూయిష్టమైన శవము నందుపై గట్టిరి. అశీతిశతవర్షప్రాయమైన మాతల్లి యిది. ఇట్లాచరించుట మాకులధర్మము. ఇట్లుగా గోపాలకులకు బ్రకటించుచు బాండవులు పట్టణసమీపమునకు వచ్చిరి.)

ఇట్లుగా సంస్కృతమున గలదు. అవకాశముండినను ఎంతటి విషమావస్థగలిగినను పాండవులు తొందరపడక ఆయుధముల దలంచకనే విరాటనగరంబున కార్యముల సాధించిరి అని యిందు వ్యక్తమగుచున్నది. రాజు కట్టుట సొగసుకాదు కావున ధర్మరాజు నకులున కీపని నాజ్ఞాపించినాడనుస్వారస్య మిందు గలదు.

పాండవులు విరాటనగరమును బ్రవేశించుటనుగూర్చి సంస్కృత ప్రతులలో ననేక విధములుగా నున్నవి. భర్తలు వెడలినపిమ్మట భార్య వెడలుట సబబుగాన జ్యేష్ఠానుక్రమముగా బాండవులు ప్రవేశించినపైని ద్రౌపది ప్రవేశించుట సమంజసమని కొందఱు, వరుసగా బాండవులైదుగురు ప్రవేశించిరని వ్రాయబడినచో సొగసుగా నుండదుగాన మధ్యను ద్రౌపది ప్రవేశించినట్లు వ్రాయబడినదని కొందఱు, ముందుగా గొందఱు పిదప గొందఱు ప్రవేశించినపక్షమందు ద్రౌపదియొక్కస్థితికి రక్షగానుండునుగాన మధ్య ద్రౌపదిప్రవేశించుట సబబని కొందఱు, నకులసహదేవులు కవలుగాన వారినడుమ నర్జునుడు ప్రవేశించెనని కొందఱు నాయా ప్రతులను సమర్థించుచు వ్రానియున్నారు. కాని యివేవియు సమంజసము లగు నూహలుకావు. పాండవు లైదుగురు ద్రౌపదియు నొకేపర్యాయము విరాటనగరమునకు వచ్చిరని సంస్కృతభారతాభిప్రాయము. సభలో గూర్చొనియున్న విరాటునియొద్దకు ధర్మజుడు వచ్చెను. 'తతో విరాటం ప్రథమం యుధిష్ఠిరో రాజా సఖాయాముపవిష్టమావ్రజత్' 2-౧. విరాటుడు సభను విడిచివచ్చునపుడు భీముడు కనబడెను. భీముడు వంటలవాడుగా



## శ్రీలింగరజతోత్సవము

బ్రవేశించువేళకు ద్రౌపది సుధేష్ఠను జేరినదని తెల్పుటకుగాను భీమప్రవేశానంతరము ద్రౌపదీప్రవేశవిషయము వ్రాయబడినది. ౮, ౯ వరుస అథ్యాయములలో వీరిప్రవేశవిషయము వ్రాయబడినది. విరాటుడు భవనసమీపములోనుండు గోశాలకురాగా నచ్చట సహదేవుడు కనబడెను. 'సహదేవోఽపి గోపానాం కృత్వా వేషమనుత్తమం, భూషాం చైషాం సమాస్థాయ విరాటం సముపాయయా. గోష్ఠమాసాద్య తిష్ఠంతం భవనస్యసమీపతః' ౧౦-౧, ౨ అశ్వశాల దూరముగా నుండునుగాన విరాటు డచ్చటకు ఆఖరునవచ్చెననియు నచ్చట నకులుడు కనబడెననియు భావము 'సవై హయానై క్షతతాంస్తతస్తత స్సమీక్షమాణం సదదర్శమత్స్యరాట్' ౧౨-౨. అర్జునుడు సభాసమీపములోనే గనబడినాడు. 'గతేన భూమిం ప్రతికం పయం స్తదా విరాటమాసాద్యసభాసమీపతః' ౧౧-౨. విరాటునకు సహదేవుడు ముందుకనబడెనా లేక అర్జునుడు ముందుకనబడెనా అనుసంశయము సంస్కృతమున నున్నది. ఇరువురును సభాసమీపములోనే కనబడినారు. ఈసంశయము సమయపాలనపర్యములో ౧౩ అథ్యాయములో దీరుచున్నది. పాండవు లేవరుసను బ్రవేశించిరో స్పష్టముచేయుటకుగాను ఆవరుసనే పాండవుల ప్రవర్తననుగూర్చి ముచ్చటంపబడినది. ౪ శ్లోకములో ధర్మరాజు ౭ భీమసేనుడు ౮ అర్జునుడు ౯ సహదేవుడు ౧౦ నకులుడు చెప్పబడిరి. కావున సహదేవుని కంటె నర్జునుడే ముందుకనబడెనని నిశ్చయించవలసియున్నది. వివిధస్థలములలో బాండవులు కనబడిరిగాన నొకరుప్రవేశించుతటి నొకరచ్చట లేరని స్వారస్యము. ధర్మజునకు విరాటు డాశ్రయమిచ్చి సభనుండి వెడలుసమయమున ధర్మజుడు బసలోనికిబోయెననియు, భీముడు వంటశాలకుఁబోయెననియు, సహదేవుడు గోశాలసమీపమునవే నిలచెననియు, నర్జునుడు అంతఃపురములోనికిబోయెననియు, నాఖరున నకులుడు కనబడెననియు సంస్కృతభారతాభిప్రాయము. ఇట్లుగా సంస్కృతభారతము పాండవప్రవేశమందు స్థలాంతరములను వ్యక్తము చేసినది. తిక్కన పాండవులను జ్యేష్ఠానుక్రమముగా బ్రవేశపెట్టెను. ధర్మజుడు విరాట నగరంబునకుబోవుచు 'నొంటిమై జనుదెం డనివలికెను. దైవయోగంబున విరాటుం డపుడు బయలికొలువిచ్చుచుండెను. ౧-౧౮౪. భీముడు అగ్రజుడు వోయినదెసదప్ప నొండువలన విరాటసభ ప్రవేశించెను. ౨౧౧. అర్జుననకుల సహదేవులును రాజసభనే ప్రవేశించిరి. ౨౨౮-౨౫౭. ఇట్లుగా దిక్కన వ్రాయుటచే రాణివాసములో నున్న డత్తరయు రాజాస్థానమునకు రావలసివచ్చినది. ౨౪౬. విరాటు డశ్వములను రాజసభయందే పరీక్షించవలసివచ్చినది. ౨౫౭. ఈ అసందర్భములను దప్పకొనుటకు దిక్కన యది బయలికొలువని వ్రాసినాడు. కావుననే మంత్రులు మొదలగువా రచ్చట నున్నట్లుగా వ్రాయలేదు. పాండవప్రవేశ

ములో నన్ని సందర్భములందుగూడ విరాటుడు పరివారముతో బలికినట్లుగనే గలడు. కాని ఇంద్రాక్షికుగలడు. విరాటుడు బయలికొలుపులో నుండగా ధర్మజుడు ప్రవేశించెను. వేటాకమార్గమున భీముడు కొలుపు ప్రవేశించెనుగాని అంతకుముందు సభలో ప్రవేశించిన ధర్మరాజు చచ్చటనే యున్నాడు. విరాటుడును, నెవరును లేచి వెడలిపోకుండుటచే ధర్మజు డచ్చటనే యున్నాడని నిర్ణయించవలసియున్నది. అర్జునుడు ప్రవేశింపగా విరాటుడు ఉత్తరార్థములను బండారులకు నప్పగించెను. అనంతరము నకులుడు ప్రవేశించెను అని వ్రాసినాడు. ౨౫౫. ఇట్లుగా ధర్మజునివిషయ మేమియు వ్రాయనందున నాతఁ డచ్చటనే యున్నాడని తేలుచున్నది. ధర్మజుడు ప్రవేశించునపుడు 'కురువిషయజాతుడ, ధర్మ సుతుసఖుడ, బహువిరోధకరుండ' నని పలికినాడు ౨౫౬. భీముడును 'తన్ను ధర్మసుతుడు పెద్దయుం జేకొనియుండు' నని పలికినాడు. ౨౫౭. ఇందువలన నావచ్చినయిద్దరు ధర్మజుని యొద్ద ప్రసిద్ధిగల్గియుండిరని తేటపడుచున్నది. ఇట్లే నకులుడును, సహదేవుడునుగూడ వెల్లి ధర్మజునివలన మన్నననొందియుంటిమని పలికినారు. ౨౬౭, ౨౬౮. విరాటుడు భీమాదులవిషయమై ఉబులాటపడి పరిజనము నడిగినాడేకాని చెంతనున్న ధర్మజునిగూర్చి 'వీరిని నీవెటుగుదువా' అని మాటవరుసకైన నడుగ లేదు. సంస్కృతమందున్న స్వారస్య మిచ్చట లేదు. అస్వారస్యముగ గూడ నున్నది.

సంస్కృతమున విరాటుడు పాండవు లొక్కొక్కరితో నొక్కొక్కరిని సంఖాపించియున్నాడని గలదు. వచ్చినవారు పాండవులైయుందురని అనుమానించుటకు రాని హేతువని రూపింపబడియున్నది. ఆచమత్కారము తిక్కనరచనలో లేదు. తిక్కన ధర్మజుడు సన్యాసివేషమునఁ బ్రవేశించెనుగాన నాతఁడు 'ద్యూతేవిరక్తిని సన్యసించితే' నని పలుకుట సమంజసముగా లేదు. ఇట్టివిషయము లిచ్చట వ్రాయవలసినని చాలగలవు.



# త్యాగరాజప్రశస్తి

శ్రీపాద కామేశ్వరరావుగారు, ఎం. ఏ., యల్. టీ., రాజమహేంద్రవరము.

త్యాగరాజ పరిచితి.

కర్ణాటకసంగీతముతో పరిచయమున్నవారిలో త్యాగరాజు పేరుప్రతీతి నెరుగని వారుండరు, కాని వీరిపరిచితి సర్వంకషము కాదు. త్యాగరా జెట్టివాడో, అతనికిర్తికి తావలమేమో, చాలామందికి సరిగా తెలియదు; అతడు సుప్రసిద్ధవాగ్గేయకారుడుని అందరు నెరుగుదురు; ఆతనికృతు లెట్టివో, వాటిలోనిభాషాభావము లెట్టివో, రచనా పద్ధతి యెట్టిదో, వాటిప్రయోజన మేదో తెలిసినవారిసంఖ్య చాలాతక్కువ. ఈవిషయమై తగినచర్చలు తరుచుగా జరుగవు; విషయప్రాముఖ్యత తెలియనపుడు వివరణ ఆవశ్యకము కాదు. త్యాగరాజకృతులగురించి కూలంకషవిమర్శ చేయదలచినవారు, ఉత్కృష్టపాండిత్యం కలవారు కావలెను. వారికి వైదికధర్మము సయుక్తికముగా తెలిసియుండుటేకాక, సాహిత్య ప్రజ్ఞాగరిమ, సంగీతశాస్త్రాధ్యయనం, గానకళానైపుణ్యం, గీర్వాణాంధ్రభాషాపాండిత్యం, సాహిత్యరసపోషణసంవిధానం, వేదాంతాలంకారశాస్త్రపారగత్వం మొదలైన శక్తులు పేరు నకుమాత్రమే కాక వేర్ని పెంపుల కాకరమై యుండవలెను. ఇట్టివ్యక్తులు చాలా అరుదు, కావుననే విషయ మెంత ముఖ్యమైనా మూలబడ్డది.

త్యాగరాజు జీవిత మతిశ్శుష్టముగా నిట పొందుపరుస్తాను. అతడు ములికినాటివైది కుడని వాడుక; ఇంటిపేరు కాకర్లవారు, తాతగారు గిరిరాజు, తండ్రి రామబ్రహ్మం, తల్లి శాంతాదేవి. ఈకుటుంబం మొదట తిరువారూరున కాపురముండి, అక్కడ జరుగుబాటు సౌకర్యంలేక తిరువాడి (పంచనదక్షేత్రం) కి మారింది. గిరిరాజు గొప్పపండితుడు, కవి; రామబ్రహ్మం పండితుడై వైదికజ్ఞానసంపత్తి, ధర్మాసక్తి, నిరుపమభక్తికలవాడు కావున రాజాశ్రయంగాని ఉద్యోగంగాని స్వీకరించలేదు. ఇతనికి ముగ్గురుకొడుకులు, అందులో త్యాగరాజు కనిష్ఠుడు; మూడుతరాలనుండి వారింట వెలసినపాండితి, దైవభక్తి, ధర్మాచరణము, ఆత్మప్రత్యయం కలవాడౌటవల్ల ఉద్యోగస్వీకారం చేయనొల్లక, కులదైవమగు శ్రీరాము నర్చిస్తూ నిత్యం వేదశాస్త్రాలు, ప్రస్తానత్రయం, పురాణేతిహాసములు పఠిస్తూ సంగీతశాస్త్ర మధ్యసించేవాడు; అతని అన్నలిద్దరూ కొద్దిపాటి ఉద్యోగాలు సంపాదించి

జీవయాత్ర అతికష్టముతో గడిపేవారు. త్యాగరాజు పితరులు అతనికి పదిహేనువత్సరాలు నిండేసరికి స్వర్గస్థులైరి. అన్న లింటికి యజమానులై త్యాగయ్యను ఉద్యోగంచేసి ధనమార్జించుమని పదేపదే నిర్బంధించారు, కాని త్యాగయ్య అందుకు సమ్మతించలేదు. మరుచటిసంవత్సరం సిద్ధుఁ డొకడు దైవప్రేరితుడై త్యాగయ్యకడకువచ్చి (రామ) తారకమంత్ర ముపదేశించి, శ్రీరామనామం 96 కోట్లసార్లు జపిస్తే భగవంతుడు ప్రత్యక్షమై జీవన్ముక్తి యొసగునని చెప్పెను. తదాజ్ఞానుసారం తనకు 36 వత్సరములప్రాయ మగుసరికి త్యాగయ్య కృతకృత్యుడయ్యెను. ఇంకోనాడు పరమభాగవతోత్తముడైన నారదుడు సన్యాసిరూపమున కనబడి “స్వార్థవ” మనే అపూర్వసంగీతగ్రంథమిచ్చి, సంగీతంద్వారా లోకులయందు భక్తిప్రచారం ప్రారంభించుమన్నాడు; కృతిరచన కిదియే హేతువు, ఇందు వల్లనే అతనిఖ్యాతి భారతవర్షమందు ప్రబలమయ్యెను. అన్నలమాట తిరస్కరించినందున సోదరులలో మనోమనీకితములు బలిసి త్యాగయ్య అనేకవిధముల బాధలపాలై తుదకు వేరింటికాపురంపెట్టి శిష్యులనుచేర్చి సంగీతంచెప్పడం ప్రారంభించెను.

ఇతనివేర్కి ముఖ్యకారణములు మూడు:—పాండితి, నడవడి, కృతులు; మొదటి రెండున్నూ మూడోదానిలో వ్యక్తమైనవి కావున కృతిపరామర్శప్రారంభింతాము.

### త్యాగరాజ కృతి ప్రశస్తి

త్యాగరాజకృతులు ధర్మాసక్తిస్థావితములై అన్నివిధముల ఉత్తమోత్తమాలని ప్రతీతి; కృతిరచన త్యాగయ్యతో మొదలై అతనిరచనలోనే అత్యున్నతపదవి నాక్రమించి నది. “Kriti is the most highly evolved form of musical compositions” ఇవి విహికసుఖదుఃఖజనితములై, అక్కడక్కడ పరమానందప్రాప్తిసూచకము లగుచున్నవి. “మానవజన్మం సుఖదుఃఖమిశ్రితము నరునికోర్కెలు గొప్పవేకాని నిర్వహించినకార్యము లత్యల్పములు” అని ఉదాహరణసహితంగా వెల్లడిచేస్తాయి. దారిద్ర్యము దౌర్భాగ్యమున్నూ మానవుని అనుభవజ్ఞానాన్ని వృద్ధిచేసి చిత్తానికి నిర్మలత నిశ్చలత చేకూర్చి చారుచర్య నలవడజేయును.

త్యాగయ్య పరమభక్తుడౌటచేత సగుణోపాసకుడు కావలసివచ్చెను; తనకుల దైవతమైన శ్రీరాముని పరాత్పరునిగా భావించి ఉపాసించేవాడు. ఆదినములలో దక్షిణ దేశములందు అద్వైతం ప్రబలి ఉండడంచేత విశిష్టాద్వైతపక్షపాతియైన త్యాగయ్యకు చాలామంది శత్రువు లుండేవారు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

త్యాగరాజున్న తిరువాడియందే ముత్తుస్వామిదీక్షితులు, శ్యామశాస్త్రి అనే వాగ్గేయ కారకులు సంగీతాధ్యాపకులుగా నుండేవారు. ఈముగ్గురిశిష్యులు మరికొందరుప్రజలున్నా పరస్పరాసూయాపరులై వైరాగ్ని ప్రజ్వరిల్లచేసేవారు. ఒకరికి తెలిసినశాస్త్రమర్మములు పేరొకరికి చెప్పకపోవడంచేత అవి వారితోనే అంతమొందెను. త్యాగరాజకృతు లెన్నో ఈరూపకంగా నశించినవి. వైదికగ్రంథములు, శాస్త్రాలు, పురాణోపాసములున్నూ శ్రద్ధతో పఠనచేయడంవల్ల త్యాగయ్యకు కవితాశక్తి అప్రయత్న పూర్వకంగా లభించింది; సరళమై మృదుమధురమైనభాషను వైదర్భీరీతి నాశ్రయించి, అక్కడక్కడ అలంకారములు చేర్చి, ద్రాక్షపాకమున రచనచేసే రసపోషణసంవిధానచాతురి పట్టుబడింది. పదబాహుళ్యం లేకపోవడంచేత ఈతని కవిత్వమునకు భావపూర్ణత, హృదయత, శుచి, జాతీయత, జీవకళ అనాయాసంగా సమకూరినవి. సంతతవిద్యాతురుడైఁ సంగ్రహించినసాధనసంపత్తి వినియోగించుటలో అసమానకళాచాతురి అలవడింది.

నశించిపోగా మిగిలిన త్యాగయ్యకృతుల కింకోకీడు మూడింది. ఆంధ్రభాషాజ్ఞానం దాక్షిణాత్యుల కంతగా లభించకపోవడంచేత కృతులు అనేకవికృతులపాలైనవి—అపశబ్దాలుదూరినవి, పదాలుమారినవి, అన్వయం చెడిపోయింది; ఇట్లు పరివర్తనం చెందడంవల్ల కృతిభావం తెలుసుకోడానికి వీలులేకపోయింది, భాషాపరిచయశూన్యతకుతోడు సంగీతమందత్యంతాభిలాష, గానపాటవమున ఒకరినొకరు మించవలెననేమాత్సర్యం, భక్తిరసానురక్తి పోవడం మొదలైనకారణాలచేత గానవిశారదులు త్యాగయ్యకృతులసాహిత్యమును దోషభూయిష్టంగా జేసినారు. పాడేటప్పుడు సాహిత్యం కొంతవరకు విరూపం చెందడం సహజమే; కాని స్వరప్రస్తారం సంగీతపాండిత్యప్రకర్షకు మూలాధారమని యెంచేవాళ్లు సాహిత్యంజోలికిపోరు, దాన్ని సంస్కరించు ఉద్దేశ్యము నుంచుకోరు.

త్యాగరాజకృతులు సంగీతవిద్యాభ్యాసకులకు, ఆంధ్రభాషాభిమానులకు, విశేషించి భక్తులకూ పరమప్రయోజకములు. గానకళోపాసకులు శాస్త్రజ్ఞానం, అవిచ్ఛిన్నసాధకం, పండితులు పాడేతీరు తరుచు పరిశీలించడం అనే మూడుమార్గములం దారితేరి వీలైనచోట్ల తమ ఉపజ్ఞ Originality వ్యక్తంచేస్తేనే వారి తెలివితేటలు వన్నెకెక్కుతవి; గురువు నేర్పినదాన్ని తుచ-తప్పుకుండా అప్పగించడం గొప్పకాదు. కొందరు వాగ్గేయకారకులు తమకృతులకు నియమితస్వరకల్పన అనే నిగళంచేర్చి అభ్యాసకుల ఉపజ్ఞ నున్నూలెత్తురు. వీరు శిష్యులకు మాత్రమేకాక గానకళకుకూడా పరమాపకారకులు; త్యాగయ్య ఉపజ్ఞకు

వీలైనంత అనువు కల్పించి కళాభివృద్ధిని ప్రోత్సహించినాడు. గానకళయందు కొత్తదారులు తీయడానికి త్యాగయ్యకృతు లుపచరించినట్లు ఇతరకీర్తన లుపచరించవు.

ఆంధ్రభాషాభిమానులు త్యాగయ్యగారిభాషాలలిత్యం, రసపోషణసంవిధానము పరీక్షించి తమ కలవడజేసుకోవచ్చును. ఇక భక్తుల కివి కల్పభూజములే; కృతులన్నిటిలో ఏవో ఒక ధర్మసూక్ష్మ మిమిడియుండును. త్యాగయ్యకవిత వ్యంగ్యప్రధానం; కృతిలోని భావం పదముల అర్థము తెలిసినంతనే చాలదు, పదే పదే సాహిత్యమును మననముచేస్తేనే తప్ప భావస్ఫూర్తి గ్రహించ వీలుండదు; భావం తెలియకపోతే రసోదయం కాదు, ఆనందము కలగదు. కేవల శ్రవణముకన్న చింతన ఆవశ్యకము.

త్యాగరాజును మంత్రద్రష్ట (Seer, prophet) గా నెంచదగును. ఇతనికి దివ్యులు ప్రత్యక్షమై ధర్మసూక్ష్మములు తెల్పినారుకావున ఇతని బుద్ధి పరిపక్వమై బోధనాపద్ధతి శ్రోతలకు అమందానందం కల్పించును. భగవత్ప్రసాదం, భాగవతులకృపాకటాక్షం, బోధనామృతం జూరగొన్నవాడు కావున త్యాగయ్య బ్రహ్మరి పదవినిొందినాడు, అతనిబోధన ఆర్షేయమని చెప్పవచ్చును, అతని కృతిజాలము ఉత్కృష్టజ్ఞానాభివృద్ధి కాలవాలము కావున దానిని నిత్యపారాయణ చేయవలయును. రామనామసంస్కరము కలిగియుండడంచేత భవతారకహేతువనుట నిర్వివాదాంశము. ఈకృతులలో ధర్మసూక్ష్మములు మెండు, తత్వబోధ విశాలము, గభీరము, సంగీతశాస్త్రజ్ఞానము, గానకళాపటిమ ప్రశంసనీయములు; ఇక భక్తీ ప్రతిపదరసోదయమై, చిత్తచాపల్యం పోనాడి నిశ్చలత నిర్మలతల సమకూర్పును, ఇందువల్ల రామనామసుధారసము లభించి ముక్తి కరగతమగును, కావున ఈకృతులను "The Holy Bible in Song" అంటే యొప్పు.

త్యాగయ్య సన్యాసాశ్రమం తీసుకొన్నట్లు చాలామందికి తెలియదు; అందొక దేవరహస్యముంది,—శ్రీ రామచంద్రమూర్తి ఇతనికి దర్శనమిచ్చి మోక్షమొసగెదను, కాని ఇంకోజన్మ ఎత్తినకాని నీకు ముక్తిలేదు అనగా ప్రభూ! ఇదివర కెన్నో జన్మాలైనవి, ఈ భవసాగరమును ఇంక తరింపలేను, నన్ను కరుణించు దీనదయాళూ, అని మొరబెట్టితే పరాత్పరు డొక ఉపాయము చెప్పెను. నీవిక సన్యాసివైతివా అది రెండోజన్మమగును, నీవు ముక్తుడవై నన్ను చేరుదువనెను; అందుచే త్యాగరాజు సన్యాసియయ్యె. పిదప కొద్ది కాలములోనే సిద్ధిపొందినందున ఈవిషయము మాటుపడెను.

## త్యాగరాజకృతి పరిశీలన

ఇప్పటికి ప్రచారంలో ఉన్న ఇతనికృతులు దాదాపు నాల్గువందలు; వాటిని సర్వతో ముఖ విమర్శచేయుట నాబోటి కించిద్దునకు చేతకానిపని; నాశక్తికొలది కొన్ని యెంచి యందలివిషయవివరణ ప్రారంభిస్తాను.

మానవులకు కర్తాచరణ మత్యావశ్యకము; అందు ప్రవృత్తి నివృత్తి అని అవలంబన పద్ధతులు రెండు; ప్రవృత్తిమార్గగాములు ఇహముత్ర ఫలభోగముల నాశింతురు; రెండో దారిని నడుచువారు ఈభోగములు దుఃఖమిశ్రితములేకాక నశ్వరములని భావించి కోర్కెలే లేక కర్త ఆచరింతురు. ప్రవృత్తిమార్గచరులు సంసారచక్రమున తగుల్కొని పుట్టుతూ గిట్టుతూ చిరకాలము మాయావాగురుల జిక్కి ఆదే పాండవలసినసౌఖ్యమని యెంచి తృప్తిచెందుతారు. నివృత్తిమార్గావలంబకులు నశ్వరములైనసుఖము లాసించరు; వారిదృష్టి శాశ్వతము, భవతారకము, నిరతిశయము. పునరావృత్తిరహితమైన సుఖము నొందుటకు విషయభోగవాంఛలత్యజించి నిష్కామ్యంగా కర్త నాచరింతురు. త్యాగరాజు రెండోపక్షమునకు చెందినవాడు; అతనిజీవితమునకు ఎన్నికగన్నప్రాపులలో నిష్కామ్యకర్త యొకటి. “అవశ్య మనుభోక్తవ్యం కృతం కర్త శుభాశుభమ్”—మానవుడు తాను పూర్వజన్మమం దాచరించినకర్మఫల మీజన్మమం దనుభవించును; ఈకర్మ పూర్తిగా నశించ వలెనంటే భగవత్కృపాక్షం ఉండవలెను.

ప్రవృత్తిమార్గానువర్తలకోర్కె లెల్లప్పుడూ తీరేవి కావు, ఒకానొక సందర్భమున వారుకోరిన దొకటి, ఫల మింకొకటి అవుతవి, అందుచేతనే “Man proposes, God disposes” అని “తా దలచిన దొక్కటాను మరి దైవమొనర్చిన దనన్యమయ్యెడున్” అనిన్నీ పెద్దలంటారు. ప్రవృత్తివైఫల్యం బోధించేకృతు లనేకములున్నవి, మచ్చుకు ఇదిగో—

“ఎవరితో నేదెల్పుదు రామా నాలోని జాలి?

కవగొని సదా భజనసేయ కార్యములన్ని వేరాయె;

గణనాథు జేయగోరగ గడువానరుడై తీరెగా;

గుణమయ మాయాంబుదసమీర గోపాల! త్యాగరాజమత” (ఎవరితో)

ఎవరుచేసుకొన్న కర్మఫలం వారనుభవిస్తారు, స్వయంకృతాపరాధమునకు ఇతరమానవులనుగాని దైవమునుగాని నిందించుట తెలివిమానినపని. “చేసుకొన్న బ్రాహ్మడా, అనుభవించు” అని సామెత. దీని కీకృతులు సాక్షి—

1. “నిన్నాడనేల నీరజాక్ష  
కన్నవారిపైని కాకనేయనేల?  
కర్తమునకు దగినకార్యములు నడుచును,  
ధర్తమునకు దగినట్టు దైవము బ్రోచును;  
చిత్తమునకు దగిన సిద్ధియు గల్గును,  
సత్యరూప నిన్ను సన్నుతిజేయు  
తత్వము తెలిసినత్యాగరాజునికి” (నిన్నాడనేల)

2. “మీవల్ల గుణదోషమేమి? శ్రీరామా,  
నావల్లనే కాని నలినదళనయన!  
బంగారు బాగుగ పదివన్నె గాకున్న  
అంగలార్పుచు బచ్చు నాడుకోనేల? (మీవల్ల)  
తనతనయ ప్రసవవేదన కోర్వలేకున్న,  
అరయ నల్లునిపై నహంకార మదియేల? (మీవల్ల)

1. మామేవ యే ప్రపద్యంతే మాయామేతాం తరంతి తే.
2. అనన్య్యాశ్చింతయంతో మాం యే జనాః పర్యుపాసతే,  
తేషాం నిత్యాభియుక్తానాం యోగక్షేమం వహామ్యహమ్.
3. సర్వభర్తా పరిత్యజ్య మామేకం శరణం వ్రజ,  
అహం త్వా సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి మాశుచః.
4. అభయం సర్వభూతేభ్యః దదామితి వ్రతం మమ.
5. సుదుష్టో వాప్యదుష్టో వా కిమేష రజనీచరః,  
పితృభావేన సంప్రాప్తం న త్యజేయం కథంచన.

మానవుడు దోషభూయిష్ఠుడు, వంచనాప్రియుడు, విషయలంఘుడు, అశక్తుడు కావున తనదుష్కర్త పరిపాకంచేత మోహాగ్నిలోబడి పరితపిస్తూ తప్పించుకొనేదారి గాన రాక భగవంతుడే దిక్కుని అతనిని అనన్యాసక్తితో సదా భజిస్తే దీనవత్సలుడు దయా సింధువునైన శ్రీరామచంద్రుడు మానవుని ఇక్కట్లులు బాపునని పురాణాలు ఘోషిస్తూన్నవి. ఇందుకు తార్కాణముగా ఈకృతి జూడండి—

“ఎందుకు దయరాదురా? శ్రీరామచంద్రా;  
సందడి యని మరచితివో? ఇందులేవో;



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తీరని భవనీరధియారడి నైరింపనేరక భయమొంది,  
 పంకజపత్రనీరవిధి నల్లాడ జూచి చూచి నీరదాభశరీర, నిరుపమశూరనీ;  
 జాగేల ఇది సమయముకాదు; (జాగు) చేసిన  
 నేగతి పలుకవయ్యా శ్రీరామ  
 నీవేగాని దరిలేదయ్యా దీనశరణ్య,  
 త్యాగరాజవినుత తారకచరితనీ” (కెందు)

“పాపాహం పాపకర్తాహం పాపాత్తా పాపసంభవః,  
 త్రాహి మాం కృపయా దేవ శరణాగతవత్సల!  
 అన్యథా శరణం నాస్తి త్వమేవ శరణం మమ,  
 తస్మాత్కరుణ్యాభావేన రక్ష రక్ష రఘూద్వహ.”

ఇట్టి ఆత్మసమర్పణను ప్రప్రతిమార్గమని అంటారు, భక్తులంద రీమార్గము ననుసరిస్తారు.

పరాత్పరుఁ డొక్కడే, ఇతరదైవములు పరమాత్మునికంటె తక్కువవారు ఈమాట తెలిసో తెలియకో చాలామంది ఇతరదైవములను గొలుస్తున్నారు. మానవునికోర్కెలు నాలుగుపురుషార్థములకు చెందును. ధర్తార్థకామమోక్షములన్న నే చతుర్వర్గమనికూడ భావిస్తారు. పరాత్పరుఁ డొక్కడే మోక్ష మివ్వగలడు, తక్కినదైవములు త్రివర్గమునే ప్రసాదించగలరు.

“త్రైలోక్యనాథో రామః న తత్సమశ్చాభ్యధికశ్చ దృశ్యతే”

అని త్యాగరాజు నిశ్చితాభిప్రాయం, అందుకనే కృతులను రామాంకితమొనర్చెను. చాలా కృతులలో శ్రీరామునిరూపగుణవిభూతులు (విశ్వరథము) వర్ణించబడినవి; చూడండి—

1. “ఇంతనుచు వర్ణింపదరమా బ్రహ్మాండ్రాదులకైన?

కంతునిగన్న మాచక్కనికళ్యాణరామచంద్రా! నీసొగసు (ఇంతనుచు)

చల్లనిచూపులకన్నులు మరిజాబిల్లికళలగేరినయావనము

మెల్లనిమాటలు అభయకరము లివియెల్ల సహజమైన నీగుణ (మింతనుచు)

అన్యులగోరి ఘోరతపము లెన్నెన్నోజేసి వరములంది

మూర్ధన్యులైనవారి మదంబును రాజనయ!

లఘువున నణచు పరాక్రమ (మింతనుచు)

వాగీశాదిసురకోట్లకు వేదాగమశాస్త్రములకు గనగూడని

- నాగరాజభూషణుడైన శ్రీత్యాగరాజసన్నత నీదుమహిమ (యంతసుచు)
2. “ముమ్మాత్తులు గుమిగూడి పొగడెడి ముచ్చట వినుకోరే,  
సవ్వతిగ రాజుకొడు కనగా విని సంశయము దీరక శ్రీరాముని (ము)  
రోసముతో రఘురామునిగుణములు రూఢిగ తమగుణములనటువ్రాసి  
త్రాసు నిడ సరి నిల్వగ లేదని త్యాగరాజనుతు డెవడో యనుచును (ముమ్మా)

భగవంతుని తెలుసుకొనుటకు, అతని నాశ్రయించి సంసారాంబునిధి దాటి తాప త్రయమును రూపుమాప నెంచువారికి మూడుమార్గములు కలవు. 1. జ్ఞానము, 2. కర్మ, 3. భక్తి. వీటిలో మొదటి రెండున్నూ దుర్గమములు. కలికాలమందు ఈమూడింటిలో చివరది సర్వజనప్రాపణీయము. భక్తికి గురుతు సంకీర్తనం, అనగా భజన. అత్యంతసులభోపాయము. ధనమక్రమేదు, ఇతరుల సాహాయ్యము ఆవశ్యకముకాదు, దేశకాలనియమము లుండవు. ఎవరిశక్తికి తగినట్లు వారు యత్నముచేయవచ్చును. ఈసంకీర్తనకే భజన అనిపేరు; భజన నేయువారు భక్తులు, అందులో అగ్రగణ్యులు భాగవతులు. భక్తి ఏకాంతమై నిష్కామము కావలెను, దీనికి సాత్వికభక్తియనిపేరు. భక్తునియందు నాల్గుభావము లుండవలెను—ఆత్మా నాత్మవివేకం, ఇహోముత్రఫలభోగవిరాగం, శమాదిగుణసంపద, మునుతుత్వం. త్యాగ రాజకృతులలో నివి పుష్కలంగా వేర్కొనబడ్డవి. భక్తియొక్క ప్రభావం వర్ణించునీకృతులు పరిశీలించండి —

1. “నీభక్తి భాగ్యసుధానిధి నీదేదే జన్మము  
భూభారముగాని సురభూసురులై జన్మించిన ||నీభక్తి||  
వేదోక్తంబౌ కర్మము వెతగల్గు గతాగతమా  
నాదాత్మక త్యాగరాజ నాథా, అప్రమేయ సదా ||నీభక్తి||
2. “పదవి నీసద్భక్తియు గలుగుట చదివి వేదశాస్త్రోపనిషత్తుల  
నత్తెలియలేనిది పదవియా? ధనదారసుతాగారసంపదలు  
ధరణీశులచెలిమి, యొకపదవియా? జపతపాదియణిమాదిసిద్ధులచే  
జగముల నేచుట యది పదవియా? రాగలోభయుతయజ్ఞాదులచే  
భోగము లబ్బుట యది పదవియా! త్యాగరాజనుతుడౌ శ్రీరాముని  
తత్వము తెలియనిది యొకపదవియా?

1. ఏష మే సర్వధర్మాణాం ధర్మోఽధికతమో మతః,  
యద్భక్త్యా పుండరీకాక్షం శ్లవైరర్చేన్నరః సదా.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

2. భక్తిక్రీతో జనార్దనః.

3. భక్తిహీననరజన్తము భూభారము. సద్భక్తి చేకూరవలెనంటే పురుషకార ముండవలెను. “కామాదుల తెగగోసి, పామరత్వ మెడబాసి నేమముతో భగవంతుని పూజించవలెను.” ఇందు మొదటిదానిని ఇంద్రియనిగ్రహమంటారు, అది యలవడుటకు భగవత్కృప కావలెను—

“ఎంత నేర్చిన, నెంతజూచిన నెంతవారలై నకాంత (కనలేక) దాసులే (ఎంత)  
సంతతంబు శ్రీ కాంతస్వాంతసిద్ధాంతమైన మార్గచింతలేనివా (రెంత)  
పరహింస పరభామాన్యధన పరమానవాపవాద  
పరజీవనాదుల కన్యతమే భాషించెదరయ్య త్యాగరాజనుత.” (ఎంత)

భక్తినిష్ఠ చేకూరగానే ఏకాంతభక్తితో కాలముగడుపవలెను. దీనికి మేలైన ఉపాయం సత్సంగం—“సత్సంగత్వే నిస్సంగత్వం నిస్సంగత్వే నిర్దోహత్వం, నిర్దోహత్వే నిశ్చలచిత్తం, నిశ్చలచిత్తే జీవన్ముక్తిః” అని శ్రీశంకరాచార్యులబోధ. భక్తకోటిలో రెండు తెగలు—సద్భక్తులు, భక్తచేషధారులు—సద్భక్తులను త్యాగరాజెల్లు వర్ణించినాడో పరికించండి.

“భక్తునిచారిత్రము వినవే మనసా ! సీతారామ (భక్తు)  
సక్తిలేక తాగోరుచు జీవన్ముక్తుడై యానందమునొందు (భక్తు)  
జపతపములు తాజేసితి ననరాదు, అదిగాక  
మఱి కపటాత్ముడు మనమై బల్కరాదు;  
ఉపమ తనకు లేకయుండవలెనని ఊరూర తిరుగరాదు  
చపలచిత్తుడై యాలుసుతులవై సారెకు భ్రమకారాదను హరి (భక్తు)  
భవవిభవము నిజమని యొంచరాదు, అదిగాక  
మఱి శివమాధవభేదము చేయగరాదు;  
భువనమందుతానే యోగ్యుడని బొంకి పొట్టసాకగరాదు;  
పవనాత్మ జగత్తమా సీతాపతిపాదములను యేమరరాదను హరి (భక్తు)  
రాజసతామసగుణములు గారాదు, అదిగాకను  
అవ్యాజమునను రాలేదన, గారాదు;  
రాజయోగమార్గము నీచిత్తము రాజూచుట, విడువగరాదు,  
రాజశిఖామణియైన త్యాగరాజ సఖుని మరవరాదను హరి (భక్తు)

భగవదారాధనకన్న భాగవతారాధన గొప్పది. భక్తుడు భగవంతుని అనంతకళ్యాణ గుణగణమును లోకానికిదెల్పి అందరినీ తరింపజేయును. ఏకాంతమున భగవంతు నారాధించడమును 'దేవతార్చన' అంటాము, అదే బహిరంగముగా పదిమంది చేస్తే దాన్ని "భజన" అంటాము. ఈవిషయమున రెండుకృతులు పరిశీలించండి.—

1. చేతులార శృంగారముచేసి చూతును.....

2. పరిపాలయ పరిపాలయ పరిపాలయ రఘునాథా.

కర్తజాలమున జిక్కి భవసాగరమందు మునిగి, పరమాత్మనుండి వేరై, విరహం సహించ నేరక, భవభయబాధల బాపుమని దైవమును భక్తుడు వేడుకొనును. ఇందు భక్తిప్రధానం సంగీతజ్ఞానంకూడా యుండవలెను. సద్భక్తితోగూడిన భజనను "నాదోపాసన" అంటారు. నాదము భగవంతుని దేహమనీ నాదసుధారసం రాముడై అవతరించెనని త్యాగరాజు భావించెను. నాదమునకు ఓంకారము పుట్టినిల్లు. "ఓమిత్యేకాక్షరం బ్రహ్మ" ఓంకారమునుండి సప్తస్వరములు వెలువడినవి, కావున సంగీతం మేళవించకుంటే భజన సద్భక్తి చేకూర్చదు. ఈక్రిందికృతులు పరిశీలించండి.—

1. "నాదతను మనిశం శంకరం నమామి మే మనసా శిరసా,  
మోదకరనిగమోత్తమ సామవేదసారం వారం వారం|| (నాద)

సద్యోజాతాది పంచవక్త్రజ సరిగమపధని వరసప్తస్వర  
విద్యాలోలం విదళితకాలం విమలహృదయత్యాగరాజపాలం" (నాద)

2. "నాద సుధారసం బిలసు నరా(రామ)కృతియాయే మనసా,  
వేదపురాణాగమశాస్త్రాదుల కాధారమా (నాద)

స్వరములారు నొకటిఘంటలు, వరరాగము శోదండము,  
దురనయదేశ్యము త్రిగుణము, నిరతగతిశరమురా,  
సరససంగతి సందర్భముగలగిరములురా,  
ధరభజనభాగ్యమురా త్యాగరాజునేవించు." (నాద)

3. "నాదోపాసనచే శంకర నారాయణవిధులు వెలసిరి-ఓమానస  
వేదోద్ధరులు, వేదాతీతులు విశ్వమెల్ల నిండియుండెడివారలు (నాదో)

మంత్రాత్ములు, యంత్రతంత్రాత్ములు, మంత్రము లన్నిగలవారలు  
తంత్రీలయస్వరరాగవిలోలురు, త్యాగరాజవంద్యులు, స్వతంత్రులు. (నాదో)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇక సంగీతప్రశంస—

త్రివర్గఫలదాస్సర్వే దానయజ్ఞజపాదయః,

ఏకం సంగీతవిజ్ఞానం చతుర్వర్గఫలప్రదం.

సంగీతశాస్త్రజ్ఞానం సారూప్య (మోక్ష) సౌఖ్యదమని

త్యాగయ్యగారి అభిప్రాయము; వినండి—

“సంగీతశాస్త్రజ్ఞానము సారూప్యసౌఖ్యదమే మనసా

శృంగారరసాద్యఖిలసార పూరితరామకథానందాదియుతే (సంగీ)

ప్రేమమీర సుగుణవాత్సల్యము శ్రీమద్రమావరకటాక్షము

నేమనిష్ఠయశోధనము గల్గునే నేర్పుగల్గుత్యాగరాజు నేర్చిన. (సంగీ)

సంగీతజ్ఞానముతోగూడిన భక్తి సన్తానమున చేర్చును. ఇట్టి జ్ఞానము ధాతవ్రాయ వలెను. ఇది యాగయోగత్యాగభోగఫల మొసంగును. స్వరరాగసుధారసభక్తి స్వర్గావ వర్గము. సహజభక్తికి రాగజ్ఞానము జతనేయువాడు ముక్తుడు”, పై ని ఉల్లేఖించినవాక్యాలు త్యాగరాజకృతులలోనివే.

భక్తి, భజన ఫలప్రదములు కావలెనంటే మనస్సు నిర్మలముగాను నిశ్చలముగా నుండవలెను; ఇంద్రియనిగ్రహశక్తి లేకున్న చిత్తమునకు శుచి లభించదు. చిత్తమాలిన్యా నికి అహంకారమమకారములు కారణము. ఇంద్రియనిగ్రహశక్తిని సాధించినవాడు స్వాధీన మనస్కుడౌను—ఇట్టివానిని త్యాగరా జెట్లు వర్ణించెనో చూడండి—

“మనసు స్వాధీనమైన యాఘనునికి మఱిమంత్రతంత్రములేలా?

తనువు తానుకాదని యెంచువానికి తఃసుజేయనేల? దశరథబాల (మన)

అన్ని నీవనుచు యెంచినవానికి ఆశ్రమభేదములేలా?

కన్నుగట్టుమాయలని యెంచువానికి కాంతలభ్రమలేలా? దశరథబాల (మన)

ఆజన్మము దుర్విషయరహితునికి గతాగత మికనేల?

రాజరాజేశ నిరంజన నిరుపమ రాజవదన త్యాగరాజవినుతే (మన)

దీనినిబట్టి మోక్షసాధనకు ఇంద్రియనిగ్రహం మొదటి మెట్టు. ఇట్టి నిగ్రహం సత్సంగంవల్ల లభిస్తుంది. నిగ్రహంవల్ల నిర్మలత నిశ్చలత మనస్సుకు చేకూరును, అంతట భక్తుడు ఇహముత్రఫలభోగవిరాగియై, నిష్కామ్యకర్తయం దాసక్తి (సాత్వికభక్తి) కలవా డగును. ఈనిచ్చిన నెక్కుటకు భగవత్కటాక్ష మవసరము. దివ్యులసందర్శనంచేత త్యాగరా జీశక్తుల నార్జించగల్గును. అతని మానసబోధ వినండి.—

“మనసా ఎటులోర్తునె? నామనవిని చేకొనవే  
 దినకరకులభూషణు(రాము)ని దీనుడవై భజనచేసి  
 దినము గడుపుచుండుమనిన వినవదేల! గుణవిహీన (మన)  
 కలిలో రాజసతామసగుణములు గలవారిచెలిమి  
 కలసి మెలసి తిరుగుచు మరికాలము గడపకయే,  
 సులభముగా గడతేరను సూచనములను తెలియజేయు  
 ఇలను త్యాగరాజమాట వినవదేల గుణవిహీన (మన)

ఇంకొక్కకృతిని పరీక్షించి యీవిమర్శ సంక్షేపిస్తాను.

మోక్షముసాధించవలెనని ఇంద్రియనిగ్రహశక్తి నార్జించి, అనన్యాసక్తితో శ్రీరాముని సదా అర్చిస్తూ సద్భక్తుడైనా, పరమేశ్వరుడు తనకోర్కె లీడేర్పలేదని ఆశ్రపడి శ్రీరాముని ఛలోక్తితో త్యాగయ్య వ్యాజనింద నొనర్చెను.—

“అడిగి సుఖము లెవ్వ రనుభవించిరా? ఆదిమూలమా రామా (నిన్నడిగి)  
 సడలని పాపతిమిరకోటిసూర్య, సార్వభౌమ, సారసాక్ష, సద్గుణ (నిన్నడిగి)  
 ఆశ్రయించి వరమడిగిన సీత అడవికి పోనాయె  
 ఆశరహరణ, రక్కసి యిష్టమడిగిన అపుడె ముక్కుపోయె ఓరామా(నిన్నడిగి)  
 వాసిగ నారదమాని వరమడుగ వనితారూపుడాయె  
 ఆసించి దుర్వాసుఁ డన్నమడుగ నపుడె మందమాయె (నిన్నడిగి)  
 సుతునివేడుకజూడ దేవకి యడుగ యశోద చూడనాయె  
 సతులెల్ల రతిభిక్షం బడుగ వారివారిపతుల వీడనాయె ఓరామా (నిన్నడిగి)  
 నీకే దయపుట్టి ప్రోతువా ప్రోవవా నీగుట్టుబయలాయె  
 సాకేతథామ శ్రీ త్యాగరాజనుతస్వామి ఇదేటిమాయ. (నిన్నడిగి)

### ఉ ప దే శ సా ర ము

కాంతాకనకముల గాంచి అంటనిమనసుతో విషయతటాకమున మునుగక దృఢమనసై తప్పి బ్రతికిపోవతరమా?

భగవంతు నారాధించినవారికి మోక్షము లభిస్తుంది, భాగవతులు పరాత్పరునే కరగతం చేసుకొందురు; భగవంతుడు భాగవతులకు దాసుడు, అతనివల్ల కానిపని భాగ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వతులు చేయగలరు, కావున భాగవతుల ఆరాధన గొప్పది; వీరిని పోషించడం గృహస్థులకు విధి, నిందించడం మహాపాపం, కావుననే

“మద్భక్తం శ్వపచం వాపి నిందాం కుర్వంతి యే జనాః  
కల్పకోటి శతేనాపి నక్షమామి కదాచన.”

అని భగవంతుడు చేసిన హెచ్చరిక.

భగవన్నామమహిమ తెలుసుకోవడ మవసరం—

1. ‘రా’శబ్దోచ్చారణాదేవ ముఖాన్నిర్యాంతి పాతకాః,  
పునః ప్రవేశభీత్యా చ “మ” కారస్తన్నిరోధకః.
2. శ్రీరామరామ యనుచును, యేమానవుడైనగాని యేర్పడ మదిలో  
నారాము గొల్పుచుండును, కారాకులు డుల్లినట్లు కర్తము డుల్లున్.
2. హరిర్హరతి పాపాని దుష్టచిత్తైరపి స్త్రుతః,  
అనిచ్ఛయాపి సంస్పృష్టో దహత్యేవహి పావకః.

దీనినిబట్టి రామనామస్తరణగాని హరినామస్తరణగాని పాపహరమే. కనుక నే శ్రీచైతన్య స్వామి నామస్తరణరూపము నిట్లు శాసించెను—

హరేరామ, హరేరామ, రామరామ, హరేహరే,  
హరేకృష్ణ, హరేకృష్ణ, కృష్ణకృష్ణ, హరేహరే.  
రామస్తరణాదన్యోపాయం న హి పశ్యామో భవతరణే.

భక్తులు అనన్యచింతతో నిష్కామముగా భగవంతుని సంతతము స్మరించగలరు, సాధారణ సంసారులమాట ఏమి? అన్నప్రశ్నకు త్యాగరాజిచ్చిన జవాబు వినండి—

“సంసారులైన నేమయ్యా శిఖిపింఛావతంసు డెదుట నుండగ?

హింసాదు తెల్ల రోసి, హంసాదుల గూడి

ప్రశంసనేయుచు నేప్రాప్తు కంసారిని నమ్మువారు (సంసా)

జ్ఞానవైరాగ్యములు పీనమైనట్టి భవకాననమున దిరుగుమానవుడు

సదాధ్యానయోగయుతుడై నీనామము బల్కుచు నానాకర్తృఫలము

(భగవంతునికి) దానముచేయువారు (సంసా)

ఏష మే సర్వధర్మాణాం ధర్మోఽధికతమో మతం,

యద్భక్త్యా పుండరీకాక్షం స్తవైరచ్చేన్నరస్సదా.

ఎట్టివారైనా సదాచారసంపన్నులై ఏకాంతభక్తితో భగవన్నామస్తరణ చేస్తూంటారో అట్టివారికి భక్తి భవతారకమవుతుంది—

సర్వధర్మా పరిత్యజ్య మామేకం శరణం వ్రజ,  
అహం త్వ సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి మాశుచః.

అని భగవంతుడే ధైర్యముచెప్పినాడు; కావున ఎట్టివారైనా నిరాశోపహతులు కానవసరంలేదు.

భగవంతుడు తప్ప ఇతరజీవులందరికీ కర్తబంధమున్నది. కర్త త్రిగుణా (సత్వ, రజ, స్తమా)త్తక మాయాకల్పితము; ఈమాయను మాపుకోవాలంటే పరాత్పరునికటాక్షం సంపాదించాలి.

“మామేవ యే ప్రపద్యంతే మాయామేతాం తరంతి తే” అని భగవద్వాక్యం. ప్రప్రతిమార్గ మవలంబిస్తే మాయను దాటవచ్చును, అంతతో కర్త నశిస్తుంది. ధన్యు డెట్టివాడో త్యాగరాజు వర్ణించినకృతి వినండి.—

“అతడే ధన్యుడురా

సతయాన సుతధృతమైన సీతాపతిపాదయుగమును సతతము స్మరియించు (నతడే)  
వెనుకదీయక తనమనసు రంజిల్లగ ఘనమైన నామకీర్తన పరుడైనట్టి (యతడే)  
సాయకు సుజనులబాంధవ తాను నుపాయమునను ప్రొద్దు హాయిగ గడపు (నతడే)  
కరివరదునితత్వ మెరిగించి అరిషడ్వర్గమునందు పరవలక తిరుగు (నతడే)  
ఆర్తిని మఱియు ప్రవర్తిని తొలగించి కీర్తిగలిగిన రామమూర్తిని నెరనమ్ను (నతడే)  
అందముగా నామ మందలుజేసిన సుందరరామునియందు లక్ష్యముపెట్టు (నతడే)  
రాజసజనులతో తాజతగూడక రాజిల్లు శ్రీత్యాగరాజనుతుని నమ్ను (నతడే)

రామబ్రహ్మానందము వదలి ఇతరభోగానందము నాశించువారు అగ్నిసాక్షిగ పెల్లియాడిన భర్తను విడిచి విటునిజేరు స్త్రీలవంటివారు. ఇదొక వ్యామోహజనిత అవిమృశ్యకారిత; వ్యామోహము నశించినవెంటనే పశ్చాత్తాపము జనించును.

పరమేశ్వరుని విడిచి యితరదైవములనుగాని, మానవులనుగాని నేవించినవారికి మోక్షము ప్రాప్తించదు—ఈవిషయమునుగూర్చి

1 నిధి చాలసుఖమా, రాముని సన్నిధి నేవ సుఖమా



## త్రిలింగరజతోత్సవము

2 దుడుకుగల నన్నేదొరకొడుకు బ్రోచురా?

అనే కృతులు పరిశీలించండి—

పైని వివరించిన బోధన త్యాగరాజుగారి అనుభూతినుండి స్థాపించినదేకాని ఏధర్మ శాస్త్రమునుండియో ఎత్తివ్రాసినది కాదు. ఉత్కృష్టధర్మములు, సద్బోధన మొదలైన వాటితో నిండియున్న ఈకృతినంచయమును కొందఱు “త్యాగబ్రహ్మోపనిష” దన్నారు. కలికాలములో ధర్మగ్లాని ప్రబలియున్న దినములలో ఎనుబదివత్సరములు జీవయాత్ర సల్పి, లోకానికి ఉత్కృష్టధర్మసూత్రములు, చారుచర్యయు నుపదేశించిన మహితాత్ముని కృత యుగమునాటి మంత్రద్రష్టలగు మహాఋషులతో పోల్చుట యొప్పు, కావుననే శ్రీత్యాగ రాజస్వామిని వాల్మీకమహర్షి యవతారమని యందురు.



దివాకబహదర్ కె. సుందరంశెట్టిగారు, రీతైర్దు హైకోర్టుజడ్జి, సేలం:—

వాఙ్మయ వికాసములకై శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారుచేసిన అఖండసేవకు వారిని అభినందించుభాగ్యముకలిగినందులకు సంతోషించుచున్నాను. దొరకని ప్రాచీనమైనవిజ్ఞానసంచయములగు సంస్కృతకావ్యరత్నములను తెనుగు వాఙ్మయగ్రంథములను ప్రకటించియు పత్రికలను ప్రచురించియు వీరు ప్రసిద్ధులై నారు. ప్రజానురంజనము వడసినారు. జనుల విస్తారకృతజ్ఞతకు పాత్రులైనారు సుప్రసిద్ధులైన తండ్రివైచిత్తీపునాదులమీద వీరు దివ్యహర్షణ్విర్తాన మొనర్పగలిగి నారు. అందుచేత వీరిసేవకు ప్రజామోదప్రజాశీర్వాదములు ప్రకటితమగుట మిక్కిలి ఉచితము.

# నన్నెచోడుడు-తత్కాలప్రవృత్తి

శ్రీ గ. శ్రీ. న. ఆచార్య, యమ్. ఏ., టీచర్సుకాలేజీ, నైదావేట, మదరాసు.

కవిరాజశిఖామణి నన్నెచోడుడు ఒరయూరి కథిపతి. తాను రాజు కావుటచే ఆకా  
లపురాజధర్మములను కొన్నిటిని తనగ్రంథమున వర్ణించి యున్నాడు. అందు కొన్ని:—

1. ఏలినవాడు భటుని శత్రురాజ్యాక్రమణార్థముగాని శత్రుసంహారార్థముగాని  
పంచునపుడు అతఁ డంగీకరించి ఏలినవాని కడనుండి తాంబూలాదులు కొని వెళ్లవలయును.<sup>1</sup>

2. చతురమతియైన విప్రుని రాయబారిగా పంపవలె. అతఁడు కులబ్రాహ్మణుఁడును,  
ప్రధానుఁడును అయియుండును.<sup>2</sup>

3. యుద్ధభటులకు జీతముక్రింద జొన్న లిచ్చెడివారు.<sup>3</sup>

తక్కిన భటులకు ధనము వాకిట కుప్పవోసి యిచ్చెడివారు.<sup>4</sup>

4. యుద్ధప్రయాణవేళ శూరు లద్ధులకు దానము లిచ్చి బయలుదేరుట.<sup>5</sup>

1. ఇంద్రుఁడు మన్మథుని శివునిమీదికి పంపునపుడు “వ” నాకుందగిన కెలసంబు గంటి. దీని కింతకు  
మైకొంటి. తాంబూలమ్ము దయసేయుము.

2. దేవతలు బృహస్పతి మనుమఁడైన సుమతిని తారకాసురునొద్దకు రాయబారిగా పంపుటము.

3. పరిహిత కులవి ప్రోత్తము, చతురు సదాశుద్ధు కాశ్యసంవేది, పరేం

గితవిదు, ధైర్యాన్వితు నిర్లతమతియుతు, రాయబారిగా పంపనగున్.

(488 ప.)

4. ఏనమరదూత.....ప్రధానుం డెందున్

(496 ప.)

5. ఏరావేళముతో నొకభటుఁ డనుమాటలు.

చ. మానుమిడి వైరివాహనులు ముట్టిపడ ల్పడవేసినట్టి కై

పున పయికెత్తువాహతుల పొంకమఱున్ తలకొంత కోసి ము

న్గొని వడివారుపండలను గోవుల సూరలు దోలి మార్పు పే

ర్పున బరికెల్లి గాల్గలన జొన్నలు గొన్న బుణంబు సీగుదున్.

4. మన్మథపంతులు శివునికప్పావనము ప్రవేశించునపుడు ఆవనములు వికసించుట.

5. భావజిభుండు శుకపిక, సేవకతతికడరు దీర జీతము సేయం

గా వెలిదోసిన పసిడుల, ప్రావులునా తమ్ము రెలమి పూచె బెడంగె.

5. చ. బలువడి దాకి వైరిజనపాలురకండలు కొని పేర్చుతో

తలరక భూతకోటికిని తన్నుదు మెత్తెయి నాడి నంచు దో

## త్రిలింగరజతోత్సవము

5. ఇతనికాలమున శైవమతస్థులలో ఆహారనియమములలో కొన్నినియమములున్నట్లు తెలియును. పరమార్థము సాధింప దలచినవాడు సరసాహారము భుజింపరాదని ఒకవాదమున్నట్లును, భుజించినను అది సాధ్యమే యని ఇతని ఆశయమయినట్లును ఈ గ్రంథమువల్ల తెలియుచున్నది. సరసాహారములు రాగహేతువు లగుటచే పరిహార్యములని మొదటివారివాదము. మనస్సే ప్రధానము అనువాదమునకు చేరినవాడు నన్నెచోడుడు.<sup>6</sup>

హలమతు విచ్చి రుత్తమభటావలి కుంకుమకింకరాశపాఠా

జ్వలశిఖిబంధుజీవనమపర్ణ సువర్ణము లర్థి కోటికిన్.

6 మ. సరసాహారము రాగహేతువను టజ్ఞానంబు పారావతో

త్కరముల్ చిక్కని రాలుమింగియు సదా కామార్తులై యుండు కే

సరి సాంద్రావృతభుక్తియైనను సకృత్ సంభోగమందున్ మనో

హరవిజ్ఞానమకాక రాగరసమందాహారనిర్వృత్తియే?"

గా॥ ఓ. సోమయ్యగారు, హైకోర్టుజడ్జి, లాయిడ్స్, రాయ  
పేట, మద్రాసు:—

నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు 30 ఏండ్లుగా పరిచితులు. వీరి తండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు సంస్కృతము, తెనుగులలో అఖండ పండితులు. అంతేకాదు, వారు వైరాగ్యధనులగుమహదాత్మ. వాఙ్మయపాఠకులు. సంస్కృతమున ఒకలోకోక్తి కలదు. తండ్రి పుత్రునిచే పరాజితుడుకావలెనని కోరు కొనునట! శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు తండ్రిని మరపించి వాఙ్మయసేవచేయు చుండుట అభినందింపతగినవిషయము. వావిళ్ల గ్రంథములులేని ఇల్లు ఆంధ్రదేశమున లేదు. వీరు గ్రంథములు ఉత్తమరీతిగ పండితులకేకాక సామాన్యజనులకు, పురుషులకు, స్త్రీలకు, పిల్లలకు, వాఙ్మయాభిమానులకు, వైద్యులకు తుదకు మంత్రవేత్తలకు అందఱికినిపనికొనచున్నట్లు ప్రకటించుచున్నారు. వీరి అసమానసేవ ఆంధ్రులకేగాక, సర్వభారతావనికిని చెందినది. త్రిలింగ 25 ఏండ్లుగా నిజమైన కొరవతీర్చి పనిచేసి నది. దానికిని దానిసంపాదకులకును విజయంబగుగాక! వీరు తెలుగుదేశముసేవ ఇంకను ఒనర్చురుగాక!

## య తి ని య తి.

శ్రీ విద్వాన్ దీపాల పిచ్చయ్యకాస్త్రిగారు, నెల్లూరు.

అప్పకవీయములో 'యతినియతి' అనుశీర్షిక క్రింద ఈపద్యము లున్నవి.

క. 'ఏకపదంబున విరతు ల, నేకంబులు గలిగియుండు నేని పదాదిం

జేకొన్న లిపియె యన్నిటఁ, బ్రాకటముగ నిలుచు సీపదములఁ దక్కన్.

ఆ. ఒక్కపదములోనఁ బెక్కువిశ్రమములు, జఱుగుచోట మొదల జడ్డలున్న

నడుగు వెడలుదనుక నందొక్కటియెకాని, యుండ దొకట నదియు నొకట నిదియు.

జయభద్రరగడ.—

క్షౌపుత్రి కాలోలశకమనీయగుణజాల, ఘనసీల యని చెప్పఁగా బహువిరతు లొప్పు;

క్షౌపాలకలలామృతంధిగర్వవిరామ, సంగ్రామభీమ యనమహిని రెంటికీ దప్పు.

తే. బంటియడుగున బహుయతు లుండునపుడు, నడుమ నొకదాన జమిలివర్ణంబు గదియ

నందుఁ జరణాదికి సవర్ణ మయ్యె నెద్ది, దానికయ నిల్చు విరతి ముందరను గృతుల.

విజయమంగళరగడ.—

వైరిమదతమఃపతంగ శ స్వజనపోషితాంతరంగ

వ్రజవధూభుజంగ యనఁగ శ వలయుఁ బెక్కువడులయెడల

దారితక్షమాకుమార శ ద్వారకాపురీవిహార

వ్యాససన్నతప్రచార శ యనఁగఁ దప్పుఁ గడకువెడల.

ఆముక్తమాల్యదలో, సంజీవనీకర్తలు 'ఏకపదంబున' అనుపద్యము నుదాహరించి, పద్యోక్తలక్షణమునకు భిన్నముగా నున్నవన్న హేతువున, మాడుస్థగరలలో-నాలుగు తావులలో, (వావిళ్ల వారి ప్రతిలోనున్న) ప్రాతయతులను తొలగించి క్రొత్తయతులను ప్రవేశపెట్టినారు. పరిశీలించి చూడఁగా, ఆదిద్దుబాటుసరియైనది కాదని నాకుఁ దోచినది. నాపరిశీలన మొప్పో తప్పో పండితులు నిర్ణయింతురుగాక యని, ప్రాచీనపాఠమును దిద్దు బాటును నాయూహకుఁగల యుపపత్తులను, వివరించుచున్నాను.

1. "ఈరెండును దీనుల్గాంచు నమ్మా

డువులనె యడుగం

దోచు." (1-58.)

త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇందు 2-3 స్థానములలోని 'డు-ందో' లకు మైత్రి లేదుగనుక తప్పని యీక్రిందివిధముగా దిద్దినారు.

'ఈరెం-డును దీను ల్లాంచు న'మృ  
న్కువ'లనె'.—

(లేక)

'డువులనె యడుగం  
'డోఁగు'.—

2. "చరదృష్టిక్ వైరిపక్షే  
క్షణము సచివము  
ఖ్య" — (4-28.)

ఇందు, 1-3, 'చ-ఖ' లకు చెలిమి చెల్లదుకావున దోషమని  
'క్షణము సచివ 'ష  
ష్ట'.—

అని మార్చినారు.

3. "ష్లవమానోత్పాతభూత  
ప్రకరపటిమహా  
లాహల" — (7-11.)

ఇందు, తొలుత గ్రహింపబడినవర్ణము పకారము కావున దానితో తుడి యతియైన  
లకారమునకు మైత్రి లేదు. అందువలన దోషమని యిట్లు సవరించినారు.

'ష్లవమానోత్పాతభూత  
గ్గపన'.

4. "ష్లవబృందంబుల్ వనిక్ న  
ల్లడఁ బొడు పొడుమక్  
పల్కులుక్." — (7-11.)

ఇందులో, 2-3 'ల్ల-ప' లకు మైత్రి కుదురదని,  
'ష్లవబృందంబుల్ వనిక్, బ  
ల్వడి'.—

అని సవరించినారు.

అప్పకవీయపు 'యతినియతి' రగడలనుగూర్చినదిగాని, స్రగ్ధరలను గూర్చినదికాదు. కావుననే, ఆతః దానియతికి రగడలనే యుదాహరించినాడు. అప్పకవికి పూర్వరూపమైన అనంతుడును, 'సంయుక్తయతి' నిగూర్చి చెప్పుచోట,—

క. 'ఒక్కడుగున విశ్రాంతలు, వెక్కగుచో సంయుతములు పెనుపకమును జడ్డక్కరమునఁ దానెత్తిన, యక్కరమే యనుపవలయు నన్నిటఁ గృష్టా.

క. వడి నెలపులలోఁ జేరువ, యెడ నొకసంయుతము నొలయెడ నొకటినిఁ దానిడిరేని కవులు తప్పుట, (!) యొడఁబడదు పృథగ్భిప్రయోగముల హరీ.'

అని లక్షణముచెప్పి, అందుకుదాహరణగా,

“త్వావలయమంతయు విషాణముననెత్తుకిటి  
మహిమ దలపోయ నొక్కజమనుచు నిట్లనక;  
త్వావలయ మంతయు విషాణమున నెత్తు కిట  
సత్త్వమరుదన నొప్పునంయుక్తయతి చెడక.

అని 'ద్విరదగతిరగడ' ను, 'మఱియొకవిధంబగురగడ'ను చూపినాడు. అంతేగాని స్రగ్ధరలను చూపలేదు.

కాబట్టి, అప్పకవి 'యతినియతి'యు, అనంతుని 'సంయుక్తయతి'యు రగడలను గురించినవేకాని, స్రగ్ధరలను గురించినవి కావనుట నిజము. తాతంభట్టుమాత్రము (సులక్షణసారములో) 'స్రగ్ధరలలో సంయుక్తయతినివాడరా' దని వ్రాసినాడు. కాని, ఆవ్రాతయంతగా నాదరణీయముకాదు. ఎందువల్లననఁగా, ప్రాచీనకావ్యములలో పెక్కుతావులలో స్రగ్ధరావృత్తములలో 'సంయుక్తయతి' వాడి యున్నది. మఱియు, 'స్రగ్ధరాయతులు మూడును పరస్పరము మైత్రి నెనసియుండనక్కఱలేదు. ఆమూటిలో నేరెండు మైత్రిని కలిగి యున్నను చాలు' ననుటకును ప్రాచీనులరచనలలో ప్రమాణము లున్నవి. కొన్ని యుదాహరణలు.

1. “స—స్తానాధీనుండుగా వై  
ప్రవసుఖదుండుగా  
మత్స్రపా” (పాండు. 2-185.)

ఇందు, తొలియక్షరము 'స్తా' కావున, రెండవచోట నకారమునకును, మూడవచోట మకారమునకును యతి చెల్లినంబుడినది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

(2-3, 'ష్ణ-మ' లకు మైత్రి లేదు.)

2. "క్షామాత్మ స్వామిధామ  
క్రమణ కృశవపు  
ర్షప్రవిశ్రాంతితాతి"-(కళా. 7. 177.)

ఇందులో, తొలి 'క్షా' లోని కకారమునకును-షకారమునకును 2-3 స్థానములలో యతులు కూర్చబడినవి. (1-3, 'క-ష' లకు మాత్రము మైత్రి చెల్లదు.)

3. "బాలవృద్ధా† ర్తస్త్రీ శేషంబుగా నం  
దఱుఁ బొలిసినచె  
న్కన్ జయంబేల నాకున్." (భాస్క. యుద్ధ. 884.)

ఇందు, తొలుత (1-2) తకార దకారములకును, పిమ్మట (2-3) బిందుపూర్వక దకార నకారములకును మైత్రి చెల్లింపబడినది (అంతేగాని, 1-3, 'ర్త,' 'న్క'లకు మైత్రి చెల్ల నే చెల్లదు.)

4. "క్షీతిఁ గూలన్ గోటిసంఖ్యలో  
గెడయఁ గరివరా  
శీతి సాహస్రసంఖ్యలో" (ఉ. హరి. 6. 135)

ఇందును మొదటి 'క్ష' కారములోని కకార షకారములకు వరుసగా 2-3 యతులు చెల్లింపబడినవి. (కాని, 2-3, గె-శీ లకు మైత్రి పొసగదు.)

ఇట్లు ప్రామాణిక ప్రయోగములు కనబడుచుండగా వావిళ్లవారి 'ఆముక్త' ప్రతిలోనియతులు దుష్టములగుట యెట్లు? దిద్దవలసిన అక్కడయేమి?

ఇంతకును మన మీ ప్రాచీనప్రయోగములనుబట్టి 'ఆముక్త' యతులు సాధువులను కొనవలెనా? లేక ఆవ్యాఖ్యానిదిద్దుబాటునే హద్దుగావెట్టుకొని ప్రాచీనరచనలలోని యతులును దుష్టములే యనుకొనవలెనా? పూర్వగ్రంథములను సరిగా పరిశీలింపక అప్పకవి తప్పుగా శాసనముచేసెనా? లేక, అప్పకవి పద్యము నర్థముచేసికొనుటలో వ్యాఖ్యాతలు పొరపడినారా?

అప్పకవిపద్యము స్రగ్ధరలనుగురించినదికాదు, సరే; ఒకవేళ అప్పకవి యట్టిశాసనమును చేసియేయుండుఁగాక; అంతమాత్రమున నాతనిమాటనుబట్టి, ఆముక్తమాల్యదను సవరింపవలసినదేనా? 'ఆముక్త' కెన్నోతరా లివతలివాడైన అప్పన్న శాసనము-ఆముక్త

† ఈపాఠము వావిళ్లవారిప్రతిలో 'బాలవృద్ధా ర్తస్త్రీ'గా మార్చబడియున్నది. (విచార్యము.)

మూల్యదమీఁద చెలామణియగునా? అప్పకవీయముచుబట్టి ఆముక్తమూల్యదను, చిన్నయ్య సూరిని బట్టి నన్నయ్యభట్టును సవరించుట సరియైన సంస్కరణమగునా? అది యట్లుండఁగా, 'ఆముక్త' కవి, ఒకటికినాలుగుతావుల పాటించినయతివిధాన మాతని మతమగునుగాని ప్రమాదముకాదుగదా! మఱి కవి బుద్ధిపూర్వకముగాఁ గావించినరచనను మార్చివేయుటకు మఱియొకరి కధికార మెక్కడిది?

ఇంకొకమాట.—అప్పకవిమతమున, కవిరాజవిరాజితమునకు యతులు మూఁడు. ('ద్విరదాచలశైలములై త్రివిరామము లంది నిరర్గళకవిరాజవిరాజితవృత్తము...వ్రాలు'-అప్ప.) ఆముక్తమూల్యదలో,—“జయజయదానవదారణకారణ. శార్వరభాంగగదాసిధరా” అని, ఒక్కయతితోనే యున్నది. అప్పకవివ్రాతనే ప్రమాణముగాఁ గొని స్రగ్ధరాయతులను దిద్దినపెద్దలు, ఆకవిరాజవిరాజితపుయతుల బోలికి పోకుండుటకు కారణమేమో!

పూర్వోత్తరములను పరిశీలించక, పూర్వకావ్యములను సాహసించి సవరించుట సరియైన భాషారాధనముకాదని నామనవి. పెద్దలేమందురో!



సర్: మహమ్మద్ ఉస్మాన్ గారు, K. C. I. E., B. A., మదరాసు యూనివర్సిటీ ఉపాధ్యక్షులు, తేనాంపేట, మదరాసు:—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు దక్షిణాంధ్రయాత్రో పత్రికాప్రచారమునకు తెలుగువాఙ్మయ ప్రకటనమునకు అమూల్యనేవ చేసినవారు. వీరిసేవను కొనియాడుటకై ఉత్సవసంపుటి యొకటి వీరికి సమర్పింపనున్నట్లు తెలియుచున్నది. నేను శ్రీ శాస్త్రిలవారిని అనేకసంవత్సరములుగ నెరుగుదును. సాంఘికరాజకీయ సమస్య లుద్భవించినప్పుడు వారు తొణకుబెణకులేక ఇచ్చుచుండిన అభిప్రాయముల యెడల నాకు గౌరవము కలదు. వారికి ఆయురారోగ్యములను మంచి అదృష్టమును కలుగుగాక యని కోరుచున్నాను.



## అ భ్యను జ్ఞ

శ్రీ చెళ్లపిళ్ల వెంకటకృష్ణగారు, శతావధాని.

కాళిదాసు కుమారసంభవంలో పంచమస్కందంలో “త్రియంబకం సంయమినం దదర్శ” అని ప్రయోగించి వున్నాడు కనుక సంస్కృతకవులే కాదు తెలుగుకవులే కాదు అందఱూ త్రియంబక (త్రియంబకశబ్దానికి పర్యాయంగా) శబ్దాన్ని నిరాఘటంగా వాడుకోవడానికి అభ్యనుజ్ఞ యిచ్చినట్టయిందని నవకవులు తెలుసుకోవాలి. దీన్ని గుఱించి యీమధ్యనే “త్రియంబకశబ్దవిచార” మనేవ్యాసంలో (నాశం కృష్ణారావుగారికి యిచ్చేసంచికకు యిచ్చినదానిలో) విస్తరించడంచేత యిక్కడ చాలా సంకుచితంగా వ్రాయడ మైనది. కాళిదాసుకు ఆధారం “త్రియంబకం యజామహే” అనే వైదిక ప్రయోగమున్నూ, తదనుసారంగా పుట్టిన స్కాందాదిపురాణస్థాయి—“త్రియంబకః పాతు తృతీయయామే” మొదలైనవిన్నీ. అవి ఆర్షాలుకదా? అవి లోకీకకవులకు అనుసరణీయా లవుతాయా! అనే శంకకు సమాధానంకూడా యితర త్రయీబడింది—దీనితోపాటుగానే—‘కృత్రిమపుత్రిక’ శబ్దంకూడా చూచుకోండి, పుత్రికాశబ్దం ఆకారాంతస్త్రీలింగంగా వుండవలసివున్నా కాళిదాసు కుమారసంభవప్రథమ స్కందంలో—‘కృత్రిమపుత్రికైశ్చ’ అని ప్రయోగించడంచేత యీ ప్రయోగంకూడా “శంఖున పాసిన తీర్థం” వంటి దయింది. ఆశ్లోకంలో—“కృత్రిమపుత్రికాభిః” అన్నప్పటికీ కాళిదాసుకు ఊతి లేదు. లేకపోయినా ‘పుత్రికైః’ అని ప్రయోగించడాని క్కారణం లలితా మాహాత్మ్యంలో వుండే ప్రయోగమే, లలితోపాఖ్యానంలో నేను చూచి యాభై యేళ్లు కావచ్చింది. ప్రస్తుతం ఆగ్రంథం నాదగ్గిర లేక ఆశ్లోకం వుదాహరించలేదు. కావలసినవారు ఆగ్రంథంలో చూచుకోండి. ఊతి లేనప్పటికిన్నీ—

“శ్లో. పాంచాలికా పుత్రికా స్యా ద్వస్త్రదంతాదిభిః కృతా.”

అని అమరనిఘంటు ఘోషిస్తూన్నప్పటికిన్నీ (అమరుడు కాళిదాసుకన్న నవీనుడనే పక్షంలో మఱివాకణోశంలో యీశబ్దం వుండకపోదు) వీట్లనన్నిటిని తోసి రాజని కాళిదాసు వుంలింగంగానో నపుంసకలింగంగానో ప్రయోగించడాని క్కారణం లలితోపాఖ్యానప్రయోగమే అని చెప్పక తప్పదు. నామవాచకాలు ఆర్షాలైనప్పటికీ ఆయాఋషులేలా వాడివున్నారో ఆలా వాడడంలోనే స్వారస్యం వుంది గాని అన్యథాకరించడంలో స్వారస్యం లేదని కాళిదాసుతాత్పర్యం అయి వుంటుందని దీన్నిబట్టి మనం గ్రహించుకో

వలసి వుంటుంది. నామవాచకాలు దిద్ది వాడుకోవలసి వచ్చేయెడల—మారుదశబ్దాన్ని మారుదశబ్దంగా మార్చి వాడవలసి వుంటుందని ఆవ్యుత్పత్తికి (మారుదశ=శోకింపకుము) సంబంధించిన యితీహాసంవల్ల స్పష్టపడుతుంది. అటబొమ్మల్ని చెప్పే కృత్రిమపుత్రికశబ్దం మాత్రమే ప్రస్తావితంగా ప్రయోగించడం కాలిదాసుకుఁగాని వేటాకమహాకవికిఁగాని అభిమతంగాని పుత్రీవాచకం గా వుండే పుత్రికాశబ్దవిషయంలో దీర్ఘాంతంగానే వుండడం యిష్టమని ఆయా ప్రయోగాలవల్లనే స్పష్టపడుతుంది. యీమధ్య భారతిలో వాకరు- “ముగ్ధిమాది ప్విమనిజ్ మృగ్యః” అనే ఆలంకారికవామనుని సూత్రాన్ని వుదాహరించి యేదో కొంత చర్చించి శ్రీనాథాదులగ్రంథాలనుంచి ప్రాధిమ, లోనైన ప్రయోగాలు కొన్ని యిమనిజంతాలు వుదాహరించి—

“ప్రాధియే కాని “ప్రాధిమ” సంస్కృతకావ్యములలోఁ బ్రచురప్రచారమునఁ గాన రాదు.”

అంటూ వ్రాసి వూరుకున్నాడు. ఆయావ్యాసము వ్రాసినచోదరిగారి పరిశీలనకున్నా మహాకవి ప్రయోగాలయందు వున్న గౌరవానికిన్నీ నాసంతోషాన్ని ప్రకటిస్తూ (చట్టన బుడబుడక్కల ప్రయోగా లంటూ అనడానికేం యెవరు పడితే వా రనవచ్చునుగదా) “ప్రాధిమ”కు నేను సంస్కృతకావ్యాలలో చూచిన ప్రయోగాన్ని కూడా చూపుతూ వున్నాను.

శ్లో. ఇంథానే భవవీతిహోత్రనివహే కర్తౌఘవండానిల

ప్రాధిమ్నా బహుభీకృతే.

(మూకపంచశతి ,మందస్థిత స్తవకం. ౯౪)

యింకా నేను ఆయా ప్రాధిమ ప్రయోగాన్ని సంస్కృతకపులకవిత్వంలోనే చూచి వున్నాను గాని ప్రస్తుతం జ్ఞప్తిలో వున్నది యిదిమాత్రమే అవడంచేత దీన్నే యిచ్చి చోదరిగారి పరిశీలకత్వాన్ని మనఃపూర్వకంగా అభినందిస్తున్నాను. పూర్వసంస్కృత మహాకవులు వాడి వుండడంచేతనే చోదరిగా రుదాహరించిన శ్రీనాథ పింగళి కృష్ణరాయప్రభృతి మహాకవులు వాడిరనియు—“సంస్కృతముమాట యెటులైనను” అని సంశయింప నక్కఱ లేదనియు శ్రీచోదరిగారిని హెచ్చరించుచు నిప్పటి బ్రాహ్మణవిమర్శకులలో నెందఱికిన్నో చోదరిగారి విమర్శనాథోరణి యనేకవిధాల శ్లాఘనీయమని కూడా మనఃపూర్వకముగా అభినందిస్తూ న్నాను. నామరూపాలుగల యేమహాకవిగాని యేదేనా ప్రయోగిస్తే ఆఅపురూపప్రయోగం ఆమహాకవికి పూర్వమందువుండే యేమహాకవిగ్రంథంలోనో వుండితీరుతుందని మనం తెలుసు కోవాలి, కాని ఆయా ప్రయోగాలు వెదకడంమాత్రం అందఱికిసాధ్యంకాదు. ఆయాపనిచేత

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కాకే కొందలు వృథాగా “ఆప్ర యోగం లేదు ఈప్ర యోగం లేదంటూ (పూరికే అనడంకాదు సప్రతిజ్ఞంగా కూడాను) పలికి లేనిపోనిచిక్కులో బడి దానికోసం జీవితాన్నంతనూ ఖర్చుపెట్ట వలసినవారై కూడా కృతార్థులు కాకపోవడం తటస్థపడుతూ వుంటుంది. (‘కలవు లేవని పెనగ శక్యంబె? భార, తాదులను లేని పదములు నవని గలవె? - దేవీభాగవతము) చౌదరి గారు వ్రాసే ధోరణి లేనిపోని ప్రతిజ్ఞలతో చేరింది కాదు. అందుచేత ఆయనకోసం యీ వ్యాసంలో యిన్ని వాక్యాలు వ్రాయవలసి వచ్చింది. యీ అవాంతరపు వ్రాతవల్ల లేలిన సారాంశం ఆలంకారిక వామనుడు పనికిరాదన్నప్పటికీ “ప్రాధిమ్య” మొదలైన ఇమనిజంతాలు మహాకవిప్రయోగ సిద్ధాలై “శంఖున బోసిన తీర్థాలుగా పరిణమించడంచేత యిప్పటికపులందఱూ ప్రయోగించు కోవచ్చునని అభ్యున్నజ్ఞ సంపాదించుకున్న ట్టయిందనియ్యేనీ. సంస్కృతకవుల కవిత్వంలో— కోమలీ—అని స్త్రీ వాచకంగా వున్న పదాన్ని యెక్కడా నేను చూడలేదు. సుమారు 55 యేళ్ల నుంచి నేను ఆయీ లక్ష్యాలు వెదకే వుద్యోగంలో పని చేస్తూన్నాను. యిప్పటి కింకా జీతమూ బత్తెమూలేని యీ నౌకరీనుండి తొలగింపబడనే లేదని పత్రికాపాతకు లందఱూ యెఱిగిందే, యీమధ్యనే వొకరు నాయందు దయ పుట్టి యీ వుద్యోగాన్నుంచి విరమించ వలసిందంటూ యెంతో గౌరవంకనపటుస్తూ యెవరిపేరనో (నేరుగా నన్ను వుద్దేశించలేదు) బహిరంగ లేఖ వ్రాస్తూ సూచించారు. అది చూచి నేను ‘బ్రతుక్కు జీవుడా’ అని బ్రహ్మానంద పడ్డాను, కాని ఆయన సూచన బొత్తిగా ఆమోదించలేగింది కాదనిన్నీ అవిచారమూలక మనిన్నీ, దానివెనువెంబడినే కొన్ని వాక్యాలు కనపడ్డాయి. అందుచేత మళ్లా యేదో కొంత వ్రాయవలసివస్తూవుంది. తత్తథాస్తామే, కోమలీ శబ్దాన్ని గూర్చి వ్రాస్తూన్నాను. ఆయీ శబ్దం తెలుగుభారతంలో యెక్కడ వడితే అక్కడే కనపడుతుంది. శ—ర—నిఘంటులో దీన్ని సంస్కృతశబ్దమని వ్రాయక వై. అని, తద్భవాలలో చేర్చాడు, దీన్ని బట్టి బహు గ్రంథ ద్రష్టగా వున్న ఆనిఘంటుక ర్తకుకూడా సంస్కృతంలో దీనికి ప్రయోగం దొరకనే లేదని స్పష్టమే. మళ్లా—“కోమల” శబ్దాన్ని యెత్తుకొని—సం—అనియే వ్రాశాడు. శ—ర—నిఘంటుక ర్త. అకారాంతమైనప్పుడు సంస్కృతం కావడమేమిటో? ఈకారాంత మైనంతలో తెలుగువడమేమిటో అనే శంకకు తృప్తికరమైన జవాబు కనపడదు. నామట్టుకు— “కోమలీ” అని సంస్కృతంలో యెక్కడో వుంటుందనిన్నీ, దాన్ని బట్టే నన్నయూదులు తెలుగులో—కోమలపదం ప్రయోగించి వుంటారనే అనుమానం యిప్పటికీ వదలనే లేదు. ఒకరికి కనపడని ప్రయోగం మఱివొకరికి కనపడడం కలదు. యీ ప్రయోగాలు వెతకడం “పత్తిపని” అంటే? చాలా శ్రద్ధతో నిర్వర్తించ తగ్గది—యీమాట శ్రద్ధ కలిగి పరిశీలించే

ప్రయోగద్రష్టలకు మాత్రమే సంబంధించేది—కొందఱో? ఆబాలగోపాలమూయెఱిగిన రామశబ్దంకూడా లేదని వాదించేవారుగా వుంటారు. (తేభోభ్యో మహద్భ్యో సమః—తే కేన జానీమహే,) వారిని “అయ్యా! వాల్మీకిరామాయణంలో వుంది” చూడండి అని హెచ్చరిస్తే వారు—ఆప్రయోగం—“రామో రాజీవలోచనః, అనేదే కాదా? అది నేనున్నా యెఱుఁగుదును, అది ఆర్షం కనక మనం ప్రయోగించడానికి అర్హం కాదంటారు —ఋషి ప్రయోగించిందల్లా ఆర్షమే అయినా—“ఆర్షత్వాత్సాధుః” అనే వ్యాఖ్యాతలవాక్యంలో వుండే ఆర్షపదం కేవల యోగికం కాదు (పంకజాదివత్) యోగరూఢం, శాస్త్రవిరుద్ధమై ఋషిప్రయుక్తమైనప్పుడే ఆపదం వుపయోగపడుతుందిగాని “పిడుక్కి బియ్యానికీ, వొకటే మంత్రం”గా వుపయోగపడదు. ఈవిశేషం యేవొకరిద్దఱికో తప్ప తక్కిన విమర్శకు లందఱికి తెలిసేవుంటుంది గనుక విస్తరించేదిలేదు. ఆర్షశబ్దానికి వుదాహరణలు యేలాటివంటే?..

1. భద్రం కర్ణేభిః 2. బ్రాహ్మణానః పితరసాసీమ్యానః, ఆయా ప్రయోగద్వయం కేవలం వైదికం, ఋషి ర్వేదః, తత్సంబంధి ఆర్షం, యిఁక ఋషిప్రయోగాలు గృహ్య, వగైరాల్యబంతాలున్నూ మఱికొన్నిన్నీ-ఇవి తెలుఁగుకవులను బాధించేవి కానే కావు. “శ్లో. లక్ష్మణో లక్ష్మీవర్ధనః” యీలాటివి తెలుఁగుకవులనుకూడా బాధిస్తాయి. లక్ష్మీశబ్దము స్త్రీప్రత్యయంతంకాని స్త్రీలింగం, స్త్రీప్రత్యయంతంకూడావుందని యేవ్యాఖ్యాతో వ్రాసినట్లు జ్ఞాపకం సంస్కృతంలో ప్రయోగించుకొనేవారికి గౌరీశబ్దంకంటె కొంచెం భిన్నమని తెలుసుకోవలసి వుంటుందిగాని తెలుఁగువారికి ఆశబ్దమెట్టిదో యిదీ అట్టిదే. వాల్మీకి-ఈకారాంతంగా లేక ఇకారాంతం (హ్రస్వాంతం)గాకూడా ప్రయోగించడం ఆర్షమనుకొని అస్తదాదులు “లక్ష్మీ” అని సమాసమధ్యంలో వాడుకోఁగూడ దనుకొనేవారికి కౌముదీవ్యాఖ్యానం (బహుశః తత్త్వబోధినే అవుతుంది. అది తెలుఁగులిపి, మైసూరులో యేభై యేళ్లకు పూర్వం అచ్చుపడ్డది) లో వున్నపంక్తులు చూచుకుంటే సంశయం నివర్తిస్తుంది. నావద్ద ఆపుస్తకం వుండేది గాని సమయానికి దాన్ని యెవరో యెరువు పట్టుకు వెళ్లడంచేత లక్ష్మీశబ్దసాధుత్వానికి సంబంధించిన అక్షరాలు యిక్కడ వుదాహరించలేకపోయాను. కావలసినవారు దానిలో చూచుకోండి. ప్రస్తుతం వక్తవ్యాంశం యేమిటంటే, ఋషిప్రోక్తగ్రంథాలలో వున్నంతమాత్రంచేత అది యావత్తూ ఆర్ష మనుకో కూడదనిన్నీ దాన్ని గుఱించి యింతగా పుట్టుపూర్వోత్తరాలు తెలుసుకోవలసి వుంటుం దనియ్యేవే. ఆలాగే కాకపోతే రామశబ్దంకూడా యిటీవలికవులకు వాడుకోవడానికి అధికారం లేకపోవలనే వస్తుందని లోఁగడ తెల్సే వున్నాను. సంస్కృత శబ్దాలనుగూర్చి కొన్నిటికి పెద్దల అభ్యసమున్ను తెల్పడం కొంచెం జరిగింది కనక యిఁక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తెలుగుశబ్దాలనుగూర్చికూడా సూత్రప్రాయంగా ముచ్చటించుకుందాం. ముందుగా గుప్తార్థప్రకాశికనుంచి వకవాక్యాన్ని వుదాహరించి మఱీ చర్చించుకుంటే బాగుంటుంది.

“చేసికొని, చదివికొని ఇత్యాది క్షాంతంబులకు బదులుగా చేసుక-చదువుక-ఇత్యాది క్షాప్రత్యయాంత సంగ్రహరూపంబు లనంతామాత్య తిష్ఠకవ్యపుకవ్యాది లాక్షణికులచేఁ దమగ్రంథంబులయందు వాడంబడినవి. రూపంబు సూత్రంబున నిరూపింపబడలేదు.”

అని వాకవాక్యం వ్రాసి అనంతామాత్యుడు మొదలు అప్పకవివఱకూ వున్న లక్షణ గ్రంథకర్తల గ్రంథాలనుంచి యిరవై అయిదు వుదాహరణాలు చూపి-“అప్రతిష్ఠ మనుతం భవతి” గా తమనమ్మతిని తెల్పి వున్నారు కల్లూరిమహాశయులు. యీవిద్వద్వైధి పాణినీయశాస్త్ర పారంగతుడౌటచేత ఆశాస్త్రమర్యాదనుబట్టి లాక్షణిక ప్రవృత్తి సూత్రం తోపాటు ప్రవర్తకం అయి తీరుతుందిగదా అని యెఱిగినవాడవడంచేత కిక్కురు మన కుండా వూరుకొని యిట్టం వుండి యేకవేన ప్రయోగించుకుంటే యెవరూ ఆక్షేపించ కూడదు అన్న అంశాన్ని స్పష్టపఱచి నప్పటికీ ఆయీ ప్రయోగాలు తప్పని (బుడబుడక్క) ఆక్షేపించి జాపితాలు పెంచుకొనేవారి అభిజ్ఞత్వాన్ని యెంత అభినందించినా యింకా యింకా అభినందించవలసే వుంటుంది గదా! కవిత్రయంవారు వాడనిమాట సత్యం అంత మాత్రంచేత ఆప్రయోగం వదులుకో వలసిందేనా? ఒకరుగాదు యిద్దఱున్నూ కాదు, చాలా మంది లాక్షణికులకు కలగని (భారతకవులు వాడలేదనేది) శంక మనకెందుకు కలగాలి. కనక ఆయీప్రయోగాలు నిరభ్యంతరంగా వాడుకోవచ్చుననే అభ్యనుజ్ఞ వుందని తెలుసుకో వాలి., ఎవరేనా మేము భారతకవులు వాడినప్రయోగాలుతప్ప వాడేది లేదని ప్రతిజ్ఞఁ బూని రచన సాగించే స్వయంపాకస్థులు వుండేయెడల వుండడానికి అభ్యంతరం లేదు. వారు ఆలా వుండవచ్చు. నై లెక్కమనేవా రుండేవారు (యిప్పుడు కాదు కొన్నాళ్లకిందట) యెక్కినా దానిలో కూర్చున్నంతసేపూ వూటనుకూడా మింగకుండా ప్రాణాలు బిగబట్టు కూర్చుని రైలు దిగినతర్వాత పంచగవ్యప్రాశనతోసహా శాస్త్రోక్త ప్రాయశ్చిత్తం జరుపు కొని పరిశుద్ధులైనవారినిన్నీ కొండఱిని నేను బ్రాహ్మణులలో మాత్రమే కాదు (వెలమ జమీందారులలోకూడా) ప్రత్యక్షంగా యెఱిగి వున్నాను—ఇది విషయాంతరం. బహు లాక్షణికమహాకవిసమ్మతమై వాకవ్యాకరణవ్యాఖ్యాత ఖండించలేక వూరుకొన్న పూర్వోక్త ప్రయోగాలు ఆక్షేపించడం మహాపరాధమని దీనిసారాంశం, యింట్వంతప్రయోగాలు మందలింపు-మేళగింపు-బిగింపు - లోవైనవాట్లనిగూర్చి యేదో వ్యాసంలో చాలా చర్చించి వున్నాను, కాబట్టి ఆప్రయోగాలకుకూడా మహాకవుల అభ్యనుజ్ఞ వుందనిమాత్రమే

యిక్కడ వ్రాస్తే చాలు ననుకుంటాను. ఇతరభాషాప్రయోగాలు కలగూరగంపగా వుండే తెలుగులోమాట కేమి? మడిగట్టుకొన్నప్పుడే వాడుకోతగ్గ సంస్కృతభాషలో కూడా క్యాచిత్కంగా మహాకవులు వాడుతూవచ్చారు.

“సుభేదారస్య మద్వోహీణః” (మహిషశతకం) వగయిరాలు చూచుకోండి. ఆయీ అభ్యనుజ్ఞ పుట్టుపేరులకున్నూ వుద్యోగద్వారా (జడ్జీ, కలెక్టరు, మొదలైనవి) వచ్చిన వాట్లకున్నూ మాత్రమే “భూమినాథ షహాబదీన” (మహిషశతకం) వగైరాలు చూచుకోండి. మనం సంస్కృతంలో కవిత్వం చెపుతూ వున్నాంగదా? అని ఆయీ నామధేయాలు మార్చి రచనసాగిస్తే యింక అడుగుతారూ ఆరచనసాడభ్యం, “అహో స్వామిరూప మడగనా?” అన్నట్టే వుంటుంది. తెలుగులో ప్రయోగవైచిత్ర్యాలనుగూర్చి వ్రాస్తూ మధ్య అవాంతరంగా సంస్కృతాన్ని గూర్చి కొంచెం వ్రాశాను. ఆభాషని నడిపించినట్టు దీన్ని నడిపించడం సాగదు దానికి చాలినంత వ్యాకరణం వుంది. దీనికో? లేదు-వుండదానికి వీలున్నూ కనపడదు. యిది నాలుగువిధాలుగా విభజిస్తూ మళ్లా దేశ్యాన్ని రెండు విధాలుగా విభజించి-అన్యదేశ్యానికూడా కొన్ని సీట్లు రిజర్వు చేసి వుంచారు వ్యాకర్తలు. ఆవిభజించేనాటికి తురకానికి యింకా ఆవశ్యకత్వం కలగేలేదు అప్పటికి యీఆంధ్రభాషా ప్రవాహంలోవచ్చి కలిసిన వుపనదులేవో (యితరభాషాపదావళి అన్నమాట) చారిత్రజ్ఞానం కలవాళ్లకేగాని నాబోట్లకు గోచరించదు. తరువాత తురుష్కభాషాపదాలు వాడుకలో వుండేవి చేరడానికి మొదలు పెట్టాయి. పిమ్మట, ఫ్రాన్సు, గ్రీకు, వగయిరా కొన్ని భాషాపదాలయితే దీనిలో చేరవలసిన ఆవశ్యకత్వం కొంత కలిగింది గాని-ఆయీప్రభుత్వాలు. “పుబ్బలో పుట్టి మఖలో మాడేవిగా” పరిణమించడంచేత కవులరచనలలోకూడా చేరవలసిన యోగ్యత వాట్లకు కలగ లేదు. సుమారు నూటయేభై యేళ్లనుంచి పాదుకొని వున్న ప్రభుత్వం ఇంగ్లీషుప్రభుత్వం కనుక ఇంగ్లీషుపదాలు కొన్ని మనభాషలో చేరడం తప్పని సరి అయిందని వొప్పుకోక తప్పదు. మేం మడిగట్టుకున్నాం అని భీష్మించుకున్నా ఆయీ పదాలు కొన్ని కవిత్వంలో దొర్లుతాయన్నమాటే. తురుష్కప్రభుత్వకాలంలో తురకభాష చేరితే వొప్పుకున్న తెలుగుభాష, ఇంగ్లీషుప్రభుత్వకాలంలో ఇంగ్లీషుపదాలు కొన్ని చేర్చుకోవడానికి యేవగించుకుంటుం దని భాషాస్వభావవేత్తలు యెవరూ అనుకోరనే నావిశ్వాసం.

“క...వారాంగన యిది సాక్షాత్కారపు బటికంపుబొమ్మ గావలె జుమ్మి”

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అన్నాడు నర్సభూపాలీయంలో వాకసందర్భంలో, తెలుగుభాష వైఖరికూడా ఆలాటిది గానే కనపడుతుంది. ఆయాకష్టసుఖాలన్నీ బాగా వోడ్చి వడపోసియ్యేవే—

ఉ. కాలముఁబట్టి దేశమునుగాంచి ప్రభుత్వమునెంచి దేశభా  
షాలలితాంగి మాటుటది సత్కవిసమ్మతమాట నన్యదే  
శ్యాలును దేశభాషఁ గలవౌటను నొచిలిఁబట్టి మేము క  
బ్బలను వాడుచుంటి మిది పండితు లేగతి నొప్పకుందురో.

అని సుమారు యిప్పటికి నలభై యేళ్లనాడే వ్రాయవలసివచ్చింది. అప్పకవి—

“పూర్వకవీశ్వరవాక్ప్రయోగదత్తుఁడు కరుణామతి యెవ్వఁ డతఁడు కవి యనఁబరఁ గున్”. అని కవితక్షణంలో పూర్వకవిప్రయోగవేత్తృత్వం అత్యావశ్యకమని వ్యక్తీకరించి వున్నా కొందఱు యీవిషయంలో చాలా సంకుచితహృదయులుగా వుండడం శోచనీయం! పూర్వంలే? యెవ్వరు? తనకు యేమాత్రం పూర్వలేనా సరేనా? అధమం వకనూతేళ్లైనా పూర్వులు కావలసివుంటుందా? అంటే? వినండి. నామతంలో వకసంవత్సరం పూర్వంకైనా సరే, అనియ్యేవే, కాని ఆకవి విద్యత్కవిగామాత్రం వుండాలి. యేవో గణయతిస్తానలు గుడిగూర్చడం మాత్రమే చేతనైనవాడై ధర్మధర్మభావంగాని సుశబ్దాపశబ్దవిచారంగాని తెలియక తెలియనివాడు తెలియనట్టు పూరుకోక యేవో కుశంకలు చేసేవాడై తేమాత్రం ఆకవిప్రవృత్తిగాని నివృత్తిగాని భావికపులకు ప్రవృత్తినివృత్తిబోధకాలు కావు. విద్యత్కవి అయిందీ కానిదీ తెలుసుకోవాలంటే యెవరికో తప్ప యితరులకు అంత కష్టంలేదు. రచనను పట్టి (మారువాళీవర్తకులు పూటా రూపాయాని గుర్తించినట్టే) తక్షణంలో గుర్తించ వచ్చును. యీపరిజ్ఞానమే ప్రామాణ్యానికి అవసరంగాని పూర్వత్వంగాని మఱీ పూర్వత్వం గాని మఱీమఱీ పూర్వత్వంగాని లేశమూప్రయోజకం గాదు. వాకవిద్వాంసుడు (ఈయన స్త్రీడరు కూడాను) కవులలో తారతమ్యాలను నిర్ణయిస్తూ వుపయోగించే మాటలు నవ్వు పుట్టించేవిగా వుండేవి - వాట్లని వుదాహరిస్తాను.

## ప్రశ్నోత్తరాలు

ప్రశ్న. అయ్యా! చేమకూరకవిని గుఱించి మీఅభిప్రాయ మేమి?

ఉత్తరం. వాడే? అబ్బో! అమ్మమొగుడు.

ప్ర. అల్లసానికవో! మఱీ,

ఉ. చెప్పేదేమిటి, అమ్మమ్మ మొగుడు.

యిదే మాదిరిపదాలతో ఆయన గురుత్వ లఘుత్వాలు నిర్వచిస్తూ వుండేవారు. యిది విషయాంతరం, కాళిదాసునాటికే యీబాధ పూర్తిగా వున్నప్పుడు మనరోజుల్లో మాత్రం వుండదా? (శ్లో. పురాణమిత్యేవ న సాధు కావ్యమ్. చూ.) కాళిదాసు చెప్పిన సమాధానంవల్ల పూర్వత్వ నవీనత్వాలనుబట్టి కవిత్వపు మంచిచెడ్డలు నిర్ణయించడం ప్రాజ్ఞే తరలక్షణ మనియ్యేవే, మంచికవిత్వ మయితే అది తనకాలంలోదైనా సరే ప్రయోగాది సందర్భాలలో దాన్ని వరవడిగాఁ బెట్టుకోవడానికి యెవరో కాదు, కాళిదాసే అభ్యసము ఇచ్చినట్లయింది. తిక్కన్న గారు—1 తనమయం 2 మెదడు ప్రోవులమయం, అంటూ ప్రయోగించారు, యింకో కవి—అపరంజిమయం, అని దాన్ని బట్టి ప్రయోగించుకుంటే రసజ్ఞులు ఆమోదించాలి కాని ఆరెండుమాటలకే కాని మఱోమాటకు ఆ “మయ”బృత్యయం తగిలించకూడదని వాదించడం అభినందనీయం కాదు. (చెవికి యింపుగా వుండడం మాత్రం చూచుకోవాలి) అన్నిటికీ ఆదికవిసమ్మతినే చూపవలసిందంటే చూపడం సాధ్యపడుతుందా? “ద్రాక్షవాటికవిరాక్షసుఁ” డాలాటి నియమంచేస్తే చేశాడుకాక, అది “శారదాబిల్లు”లాగ కవిలోకంలో బహువిధంగా అమలుజరుగుతూ వుండడం అందఱూ యెఱిగిందే! దేని దాఁకానో యెందుకు! తెలుగుపదాలమీద యీ “మయ”బృత్యయాన్ని వ్రపయోగించడానికి నన్నయ్యగారిసమ్మతినీ చూపమంటే తిక్కన్న గారు (ఆకాలంలోనే అనుకుందాం) చూపగలరా? యింతవఱదాఁకా చర్చించుకొనే శక్తిలేక గుంటపూవులు పూసినమాదిరి శంకలు చేస్తూ వుండడం శోచనీయం, అప్పకవివ్రాసిన కవితలక్షణం స్వకపోలకల్పితం కాదు. చాల ప్రాచీనమే. అహోబలపండితుడు వ్రదాహరించిన “సత్కులీన శ్మచి ర్దక్ష శ్చందో వ్యాకరణాదివిత్” అనే శ్లోకానికి తెలుగు. ఆశ్లోకంలోవున్న ‘సత్కులీనః’ అనేపదానికి అప్పకవి—‘ధరణీసురుడు’ అని తెలిగించడం బుద్ధిపూర్వకంగా చేసినమోసం. అప్పకవి నాటికి బ్రాహ్మణేతరులలో కవులు లేరేమో అనుకుందామంటే రాయలుమొదలైనవారు పలువురు వున్నారు. రాయలు ఆముక్తమాల్యదాకర్తకాడని అప్పకవితాత్పర్యంగాని అది న్యాయమైనదీ కాదు. న్యాయమైనదే అయినా అతడొక్కడు తగ్గితే మాత్రం అప్పకవి వ్రాత బ్రదుకుతుందా? బ్రతకదు.

క. వెంకనప్రతిష్ఠ కోలెటి, వేంకటరామయయే హేతువే! అట్లగుచో

బొంకి కృతకృత్యతనమ గను, టంకెడి గల రెండఱేని అన్యులు శిష్యుల్.

(ఇటీవలిచర్య.) ఇదేమాదిరిని అప్పకవిన్రాత పొల్లవుతుంది. కవిత్వం శిల్పంకదా? అదిన్నీ కాక సహజంగా ఆవిర్భవించేది, గానంమాదిరిది. దీనికి జాతనియమం పెట్టడం అనాలోచితం కాక పోదు. పోనీ మూలంలో ఆలావుండేమో? అంటే? అదిన్నీ కనపడదుకదా? సత్కులీనులంటే



బ్రాహ్మణులేకాని క్షత్రియులు కారని యేప్రాజ్ఞులూ చెప్పరు. వ్రాస్తే చాలా వ్రాయాలి, ప్రస్తుతం వ్రాయడానికి పూనుకొన్నది యిది కాదు. బ్రాహ్మణకవిగాని బ్రాహ్మణేతరకవిగాని మంచిగా కవిత్వం చెప్పవచ్చు. అతణ్ణి యిటీవలివారు అనుసరిస్తారు. ఇంతే నిష్కృష్టాంశం. రసవిహీనంగా వుండే కవిత్వమేనాసరే లక్ష్యలక్షణజ్ఞానం కలకవిదయితే అది అన్యులకు (ప్రయోగవిషయంలో మాత్రమే) అనుసరణీయం కావడానికి అభ్యంతరం వుండదు. కాని నీరసకవిత్వం భాషాప్రసంగంలో చిరస్థాయిగా వుండడమే సంఘటించదు కనుక అట్టిపేడ భావికవులకు తగలనే తగలదనేది పరమార్థం. కొనుభాతువుకు 'క' అనేది ఆదేశంగాచేసిన ప్రయోగవిషయంలో కల్లూరివారి ఆశయాన్ని వ్యాఖ్యానించే సందర్భంలో మఱికొంత యితరవిషయం నడిచింది. యితర క్షార్వర్థకేకారసంధివిషయంలో వీరి తాత్పర్యాన్ని గూర్చి కొంత ముచ్చటించుకుందాం—కల్లూరివారు క్షార్వర్థకసంధినిగూర్చి భారతప్రయోగాలు కూడా చూపి వాట్లకు పాఠాంతరసత్తను నిరూపించి తరువాత కవి త్రయేతరప్రయోగాలకూడా చూపి కొంత చర్చించి అంతతో గత్వా.—

“ఈప్రయోగంబులు నిరాకరంబులు” అని విరమించారు. వీరివ్యాఖ్యానము చాలా చోట్ల భాష్యప్రాయంగా అంటే కొంత స్వతంత్రించి వుండడం కలదు. ప్రస్తుతం సూత్రాభిప్రాయంలో యేకీభవించి పూర్వకావడాని క్కారణం కొంత చింత్యం, యేమంటే? యితర కవులమాట ఆలావుండగా “క. ... పురోహితు డెతనికి నెల్లవనులు నెఱిగించివుడే” అనే భారతప్రయోగం కూడా కనపడుతూ వుండగా యెందుకు స్వతంత్రించ లేక పోయారో? ఆలా స్వతంత్రించేయెడల బహుమహాకవులప్రయోగాలు గౌరవించినట్లయ్యేది కదా? ఆయీ మార్గం భట్టోజీదీక్షితు లంతవానికూడా సమ్యతమైనట్లు—ప్రామాధ్య సూత్రవ్యాఖ్యానసందర్భంలో కాశికాకారాదులు ఉపసర్గే అనేపదాన్ని అనువర్తించి వుండగా దానివల్ల వైషధప్రయోగం “ధయాన్” అనేది సంగ్రహించబడక పోవలసి వస్తుందని యోజించి తద్రక్షణార్థం దాన్ని అనువర్తించకపోవడం మనోరమావ్యాఖ్యానంవల్ల విస్మయమే కనుక లక్ష్యానురోధంగా వ్యాఖ్యాతలు ప్రవర్తించడం శాస్త్రజ్ఞసమయమేకాని అయుక్తమార్గం కాదాయె. అట్టిస్థితిలో పాణినీయనిష్ఠాతులైన యీమహాభాగులు (వీరిని నేను మహాభాగులుగా ప్రశంసించడం మహాపరాధంగా పరిగణించి నన్ను నెఱపెట్టి దూషించేవారున్నూ యీకాలంలో వున్నారు. “కాలాయ నమః కలవికరణాయ నమః”) బహుమహాకవిప్రయోగానురోధంగా వ్యాఖ్యానించకపోవడం ఆశ్చర్యకరంగా కనపడుతూ వుంది. ఆలాగే వ్యాఖ్యానించేపక్షంలో “క్షార్వర్థతో నక్రదాచన” అనే కారికా తాత్పర్యం అన్యథాగానే వున్నా, లక్ష్యానురోధంగా వ్యాఖ్యానించే వీరికి కొంతసహాయం

చేసేది. ఆసహాయం యేలాటి దంటే:—క్వాథేతః-క్వాథక ఇకారానికి, కదాచ, యెప్పుడు న్నూ,(సంధి)నేతిన=రాదనే మాటలేదు. అనఁగా: యెప్పుడేనా వస్తే రావచ్చుననే స్వారస్యం తీసుకోవచ్చును. ఆరావడం యేలాటిస్థలాలలోఅంటే? యెక్కడ యీసంధిచేస్తే శ్రవణకటువుగా వుండదో అక్కడన్నమాట, ఆయితాత్పర్యంతోనే అనుకుంటాను అడిదం సూరకవి గారు - తే. “ఇడఁగ వచ్చును ల్యప్పవై నిత్వసంధి, మాత్ర మొక్కొక్కచోటను...” అని వ్రాయడం తటస్థించింది. అయితే యిక్కడ వొకమాట వ్రాయడం మఱిచాను-కల్లూరివారుదాహరించినకారిక ‘క్వాథరేతో న భవే త్సదా’ అని వుంది. దీనిలో నేను చూపిన లక్ష్యానురోధవ్యాఖ్యానానికి అవకాశం కనపడదు. నాకు యేకారణంచేతనో “క్వాథరేతో న కదాచన” అన్నపాఠమే నోటికి వచ్చును. నాలెలుగువ్యాకరణపాండిత్యం చిన్నప్పుడు స్కూల్లో చదువుకొన్న వెంకయ్య వ్యాకరణానికి సంబంధించినదీన్ని తరువాత భారతలక్ష్యాలకు సంబంధించిదీకాని ఆంధ్రశబ్దచింతామణి గాని అధర్వణకారికలు గాని చిన్నయసూరివ్యాకరణం గాని చదివి సంపాదించుకొన్నది కాదు. ఆపద్ధతిని నా కీకారిక మాత్రం యేలా నోటికి వచ్చింది అని శంక కలుగుతుందని యెలుగుదును. యెవరో చదువుతూ వుండగా వినడంవల్లనే వచ్చి వుంటుం దనుకోక తప్పదు. ఆయీ పూహ నిక్కమే అయితే నాకు వచ్చినపాఠంకూడా వొకటి వుందనుకోవలసి వస్తుంది. యీపూహకు అడిదం సూరకవి గారి “ఇడఁగ వచ్చును ల్యప్పవై” అన్నవ్యాఖ్యానం చేయూత నిస్తూవుంది. ఆయీ విధంగా సూరకవిగారు క్వాథకేత్సంధికి సమర్థనోపాయం చూపడాని క్కారణం భారతాది మహాకవుల లక్ష్యాలే అన్నందుకు ఆపద్యంలోనే వున్న “కవిజనానుమతిని” అన్న పదం బోధకంగా వుందని వేరే వివరింప నక్కఱలేదు. కారికలో పాఠభేదం వున్నప్పటికీ మొట్టమొదట నిషేధతాత్పర్యంతోనే అది పుట్టిం దనుట యధార్థమే. పాణినీయ సూత్రాలలోకూడా సూత్రకర్త అభిప్రాయం వొకలాగు వుండగా వ్యాఖ్యాతలు లక్ష్యనురోధంగా అన్యథాగా వ్యాఖ్యానించడం సుప్రసిద్ధమే కనక నాయీవ్యాఖ్యానాన్ని పాణినీయవేత్త్రత్వమున్నూ బహుమహాకవి లక్ష్యగత రామణీయకతావేత్త్రత్వమున్నూ కలపండితులు సప్యతిస్తారని నానమ్మకం. యింకా చాలా వ్రాయవలసి వున్నప్పటికీ యీఅభ్యుదయవాదాన్ని యంతటితో ప్రస్తుతం ముగిస్తూన్నాను. ఆయీవ్యాసం జగత్ప్రసిద్ధులున్నూ భాషోద్ధారకులలో నగ్రగణ్యులుగా మనయావదాంధ్ర దేశమున్నూ యేకవాక్యతగా శిరసా వహించతగ్గవారున్నూ అయిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి మద్రాసులో కొలదిరోజులలో కాన్కణా సమర్పించబోయే సంచికలో ముద్రించే కోర్కెతో శ్రీ. పి. యస్. ఆర్. ఆంజనేయులుగారు తే 15-వ జనవరి 1941 సం॥ దీకి లోగానే

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

అందచేయవలసిన దని గడువేర్పటచి పుత్రరం వ్రాయుటచే సంగ్రహంగానే దీన్ని ముగించ వలసి వచ్చింది. వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు భాషాధారకులు కావడంచేత వారికి సమర్పించే కానుక సంచికకు యిచ్చేవ్యాసం భాషావిషయకంగానే వుండడం యుక్తమని నాకు తోచి యిట్టివ్యాసం పంపివున్నాను.

నాకు వ్రాసినజాబులో “తమకుచితమని తోచిన విజ్ఞానవిషయమై వాకవ్యాసమును వ్రాసి పంపగోరెదము.” అని వున్నది. ఇతరవిజ్ఞానాలన్నిటికీ భాషావిజ్ఞానమే మూలవిరాట్టు కాబట్టి నేను దీన్ని పంపినట్టుకూడా విజ్ఞులు తెలుసుకుంటారని నావిశ్వాసం. శ్రీ వేంకటేశ్వర శాస్త్రులుగారి యశస్సుతోపాటుగా ఆయన ఆయుర్భాగ్యంకూడా నిరామయంగా వర్ధిల్లు గాక అని ఆశీర్వచిస్తూ దీన్ని ఆవుతాను. స్వస్తి.



డాక్టర్ కట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు, వైస్ ఛాన్సలరు, ఆంధ్ర యూని వర్సటీ, వాల్తేరు:—

మాతండ్రిగారికిని శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారికిని చాలన్నేహము. వాఙ్మయమునెడల వారికిగలభక్తియే ఈమైత్రికి కారణము. నేడు ఈఉత్సవమునకు పాత్రులయిన శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు జ్యంభణముగా సాగించి నడిపినవ్యాపారసంస్థను శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు స్థాపించిరి. తండ్రి కుమారు లిద్వరును ప్రసిద్ధపండితులు. వీరు తమప్రచురణవిషయమున చాల సునిశితమైనవిమర్శన పరిశీలనలతో మెలగువారు. కాబట్టి, వీరిద్వారా పుస్తకము ప్రకటితమైనదనిన అదియే దానికి ముద్రగా నేర్పడుచుండును. సంస్కృతము, తెనుగుసారస్వతములకు శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు చేసినసేవ లెక్కకుమీరినది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు మదరాసు ప్రజాహిత జీవనమున ప్రసిద్ధిగాపాల్గొనినారు. అనేకసంస్థలలోనుండి పనిచేసి వానికి ప్రయో జనము తమకుప్రతిష్ఠ రెంటినిసంపాదించినారు. ఆయన మట్టుమర్యాదలు సహృద యము శాంతము వర్ణింపదగినవి. దేశములో తాను ప్రాచీనగ్రంథములను జనరంజ కముచేయుటతో సమముగా ఇతడు ప్రాతనాటిమర్యాదలపనయు చూపగలవాడు. ఈరజతోత్సవపువేడుకలలో నేనును హృదయపూర్వకముగా భాగర్థిగనుచున్నాను. పండితుడు, ప్రచురణకర్త, ప్రజాహితజీవి, పత్రికారచయిత, నాకు ప్రాతనాటి మిత్రుడు నయిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి దీర్ఘాయువును ఇతోధిక విజయసంపదలును అగుగాక!

# ప్రాచ్య పాశ్చాత్య కవితలు

శృంగారరసము.

శ్రీసత్యదుర్గేశ్వరకవులు, శతావధానులు,

ఆరిష్ట అగ్రహారం, సూర్యారావుపేట, కాకినాడ, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

వద్దనవర్తు కవి Wordsworth కవితను మానవ ప్రకృతుల ప్రతిబింబమని స్థిరీకరించి నాడు. ఆంధ్ర కవితాపితామహుడు హిమాచలమునుగురించి మనుచరిత్రలో,—

చ. అట జని కాంచె భూమిసురు డంబరచుంచి శిరస్సరద్ధురీ  
పటలముహుర్తుహుర్లుతదభంగ తరంగ మృదంగనిస్వన  
స్ఫుటనటనానుకూల పరిపుల్ల కలాపికలాపజాలమున్  
గటకచరత్కరేణు కరకంపితసాలము శీతశైలమున్.

ఇట్లు వర్ణించినాడు. ఆహిమాద్రియొక్క ప్రకృతిశోభనంతయు జిత్రించి మనకన్నులయొడుట బెట్టినాడు పెద్దన్న. ఇక్కడ ఈకవితల్లజాడు హిమాద్రిని చూచియుండునా? యుండదా? అనువితర్కముతో పనిలేదు. నేడు ఛోటో గ్రాఫరులు తాము తమయంత్రసహాయమున మనమనప్రతిమల నెట్లు తీయుచున్నారో అదేవిధముగ ఈకవి సర్వాంగసుందరమగు తత్వ ర్వతముయొక్క ప్రతిమను కవితయను తనయంత్రసహాయమున తీసి మనముంగట బెట్టినాడు. హిమాలయపర్వతము ప్రకృతిసిద్ధము. ప్రకృతి. నేటికిని దానిమూలాకృతి చెంగ లించుచునే యున్నది. ఇప్పుడు పెద్దన్న నాజను సృష్టికర్త యీషద్యమునాబడు దర్పణమున తన్మూలాకృతియొక్క ప్రతిబింబమును చదువరులమానసదృక్కులకు గనబడునట్లు ప్రతి ఫలింపజేసి యున్నాడు. దీనంజేసి ఈషద్యమందలి కవిత హిమాచలమును తత్ప్రకృతియొక్క ప్రతిబింబముగ ఊహింపదగియున్నది. ప్రకృతియొక్క ప్రతిబింబము కవిత యనునమస్య పరిష్కృతమైనది. ఇతర కవిత మానవునియొక్క ప్రతిబింబమనునమస్యచర్చనీయము. ద్రావడి యొక్క వ్యాజనటనామోహసల్లాపములకు లోగి యామె గవయునమయాగమనమునకు సంభ్రమించుసేంహబలుని సద్యస్సంపన్నాకృతిని తనభారతవిరాటపర్వమున తిక్కయజ్ఞః—

చ. తలరు; నలందురుక్; నవయు; దాపభగంబున వెచ్చ నూర్పు; మే ...  
నలయగ నొల్లబోవు; వెగడందు, గలంగు; పరిభ్రమించు; గొం

త్రిలింగరజతోత్సవము.

దలవడు; తల్లడం బడరి ధైర్యము దూలిన బెగ్గడిల్లు, వి  
చ్చలవిడి బేర్పు నెవ్వగలసందడి; డెందముగంది చేడ్పడున్.

ఏవంవిధముగ ఆవిష్కరించియున్నాడు. ఆసమయమున సింహబలుని చేష్టాకృతి యెట్లుండెనో దానికి ఈషద్యకవిత నఖలు. అట్లయిన తిక్కన సింహబలుని ఉపలక్షించి యుండడు కదా. అయినప్పు డిది సాంతము తత్ప్రతిమయే యనుట సమంజసమా? యని కొందరనవచ్చును. ఔను; చూచియుండడు, వాస్తవమునకు జూడను లేదు. కాని చూచెనా? చూడలేదా? యనుసందిగ్ధావస్థకు ప్రకృతము తావు పొసగదు. కవికి దివ్యదృష్టి యుండును. కాబట్టి కవిబ్రహ్మ తత్వమయమందలి కీచకుని దైహికవికార మేవంవిధముగ నున్నట్లు తనదివ్య దృష్టిలో వీక్షించి తదనుగుణంబుగ ఈషద్యకవితను పోషించినాడు. కనుక తాదృద్దృష్టా కృతి సింహబలునిమూలవిగ్రహముగను ఈషద్యమందలి కవిత తత్ప్రతిబింబముగను మనము గ్రహింపనగును. అట్లు గ్రహించినప్పు డిందలికవిత మానవునిప్రతిబింబముగ వ్యక్తముకాక తప్పదు. ఇప్పుడు పరద్వైత్తగారి సూత్రము మన కవితాసాంప్రదాయమున కెంతవరకు సరి పడినదో వ్యక్తమైనది. ఆంగ్లేయపండితుడైన చానింగు కవితకే దివ్యదృష్టియుండునని వ్రాసి నాడు. ప్రస్తుత మొకడు విచార్యము. విత్తుముందా? చెట్టుముందా? యనునట్లే కవితలేనిచో గవియు మృగ్యుడే, కవిలేనియెడల గవితయు మృగ్యమే. కాబట్టి యాతాత్పర్య మిరువం కల వర్తింపగలదు. ఇక ఈకవుల పరస్పరకవితా సాంప్రదాయములు విమర్శనీయములు. పాశ్చాత్యకవితాసాంప్రదాయములలో కొన్ని మన ప్రాచ్యకవితాసాంప్రదాయములకు సరి పోవుచున్నవి; కొన్ని వికటించుచున్నయవి. ఆంగ్లకవిశేఖరులలో 'వేరెన్నికగాంచిన మిట్టను తమ 'కోమస్' Comus నాజను వీధినాటకమున ఒకజవరాలిని వర్ణించుచు తచ్చిరోజములు చంద్రునివలె నున్నవని ఉల్లేఖించినాడు. ఇదిగో చూడుడు;—

“.....and tresses like the moon.”

(ఆమెయుంగర వెండ్రుకలు చంద్రునివలె నున్నవి) ఈవర్ణన మనకవి సమయమున గన బడదు. ఒకవేళ గనబడునేని అది యేముసలిదానికేశములనో సంజోధించియుండును. ఏల యన ముసలిదానివెండ్రుకలు నెరిసి తెల్లగనుండును. అప్పు డవి చంద్రునకు పోలును. మరి యొకచోట “Ovid's Art of Love” అనుగ్రంథములో ‘Maynwaring’ నాజను ఒక పాశ్చాత్యకవి యొకజవరాలినేత్రములను, చేతులను

“.....her eyes like emerald's bright ;  
Her hands are snowy white,.....

ఇట్లు చిత్రించినాడు. (అనగా: ఆజవరాలికన్నులు పచ్చలవలె మెరయుచున్నవి. చేతులు మంచువలె తెల్లగ నున్నవి.) ఇదియు మనసాంప్రదాయమునకు విరుద్ధమే. ఇప్పుడు మనము శీతోష్ణస్థితిగతుల గూడ గమనింపవలసియున్నది. పాశ్చాత్యదేశములు కడుంగడు శీతల ప్రదేశమున ఉన్నవి. దానంజేసి అక్కడిమానవులు మంచువలె తెల్లగ నుందురు. కాబట్టి హస్తములను తత్కవి మంచుగతి తెల్లగనున్నవని వర్ణింపఁగలిగినాడు. వారిని పిల్లకన్నులు. అందుచేతనే కన్నులను పచ్చరంగుగల మరకతకాంతితో సరిపెట్టినాడు. ఇక మిట్టనుకవి తత్తరుణీశిరోజములను తెల్లనైన చంద్రునితో బోల్చినంతమాత్రమున పాశ్చాత్యయువతుల వెండ్రుకలు తెల్లగనుండుననుట యసమంజసము. దీనిని చక్కగ సమర్థింపవచ్చును. నిండు జన్మమున ఉన్న ఆపె మూర్ధజము లెన్నటికిని తెల్లగ నుండవు. ఇక్కడ మిట్టనుగారు స్పర్శ సౌఖ్యమునే యనుసరించెగాని దృశ్యసౌఖ్యము ననుసరించి యుండలేదు. మనకవులు జవరాలి వదనమును చంద్రబింబముతో బోల్చురు. కాని చంద్రబింబమునకు తన్మఖమునకు నేమియు పోలిక గనబడదు. అయినప్పటికి ఎందుకట్లు పోల్చురని ప్రశ్నింపనగును. చంద్రబింబమును గాంచుదృక్కులకు కడుంగడు హర్ష ముద్గమించును. అనఁగా శశిబింబదర్శనమున నేత్రము లెంత సంతసించునో సుందరీవదనదర్శనమున గూడ నేత్రము లంత సంతసించునని తాత్పర్యముతో ప్రాచ్యకవులు ముఖచంద్రబింబములకు ఉపమానోపమేయబాంధవ్యమును సంఘటించి యున్నారు. మరియు చంద్రుని చూచినహృదయ మెంతయుల్లాసముగ నుండునో తద్వదనముగాంచిన అంత బ్రహ్మానందము జెందును. ఇదియే స్పర్శసౌఖ్యము, లేక స్పర్శవర్ణన. మిట్టనుగారిమార్గము దీనికి కలియుచున్నది. అనఁగా చంద్రదర్శనము యువదృక్కుల కెంత యానందమొసగునో ఆయోషాశిరోజములును దర్శనమాత్రుల కంతటి నేత్రమానసికసౌఖ్యముల నొనగూర్చునని మిట్టనుగారి అంతరంగికభావన. అయినను తత్సాంప్రదాయము మనలో నింతవరకును లేదు. ఇక మనకు హత్తెడిసాంప్రదాయములగూడ వివరింతును.

‘Maynwaring’ కవి Ovid’s Art of Love’ నాజనుగ్రంథమునం దొకచక్కె; తలోదరియొక్క రూపురేఖలను:—

Her head is round, and flaxen is her hair,  
Her eyebrows darker, but her fore-head fair :  
Straight is her nose, her eyes like emerald’s bright;  
Her well-made cheeks are lovely red and white ;  
Short is her mouth, her lips are made to kiss,  
Rosy and full, and prodigal of bliss ;

## ప్రిలిజరజతోత్సవము

Her teeth like ivory are, well sized and even ;  
And to breath ethereal sweets are given :  
Her hands are snowy white, and small her waist,  
And what is yet untold is sure the best.

ఇట్లు పేర్కొనినాడు. (అర్థము:—ఆజవరాలితల గుండ్రముగ నున్నది. శిరోజములు అతసీ సూనవర్ణము కలిగియున్నవి. కనుబొమ్మలు మిక్కిలి నలుపురంగు కలిగి ఉన్నవి. ఫాలభాగ మెంతయు సుందరముగ నున్నది. ముక్కు తిన్నగ నున్నది. నేత్రములు మరకతశోభను జీలుకుచున్నవి. చెక్కిళ్లు మనోహరమైన రక్తస్వేతవర్ణములశోభను ప్రసరించుచున్నవి. నోరు చిన్నది. వాతెర గులాబిపూవన్నె కలిగియున్నది. పల్వరుస చక్కనిపరిస్థితియం దిమిడి దంతమువలె తెల్లగ మెరుపుచున్నవి. నాసికావాయువు మంచుగడ్డతోగూడిన మధురపానీ యపువోయితనమును గదిసియున్నది. శాస్త్రములు మంచువర్ణమున కుద్దియై యున్నవి. కౌసు సన్నముగ నున్నది.)

ఇక్కడ శిరోజములను కవి యతసీసూనవర్ణముతో సరిపోల్చినాడు. అతసీసూనము నీల మేఘవర్ణము కలిగియుండును. మాఘుడు తన మాఘములో శ్రీకృష్ణునిగురించి వర్ణించుచు అతని దేహచ్ఛాయను ఈయతసీసూనవర్ణముతోనే పోల్చియున్నాడు. కాబట్టి ఇక్కడ వెండుకలు నిగనిగలాడు నీలమేఘపురంగు గలిగియున్నవని తాత్పర్యము. ఈయాచారము ప్రాచ్యసాంప్రదాయమునకు విరుద్ధముకాదు. కనుబొమలను నీలమేఘవర్ణము (నలుపు)తో పోల్చినాడు. మనవారును వీటిని నలుపువర్ణముతోనే పోల్తురు. కనుక ఇదియు మనసాంప్రదాయమునకు సన్నిహితమే. ఇక్కడ రదనపంక్తి దంతమువలె వెలుతురు కలిగి ప్రకాశించు చున్నవని కవియభిప్రాయము. మనవారును రదనపంక్తివర్ణము చొకళించెడి తెలుపువర్ణము తోనే పోల్తురు. ఈసందర్భమును బురస్కరించుకొని రామరాజభూషణుడు తన వసుచరిత్రలో;—“గీ.....ఔర! యాకుందరదనరదాంశుకంబు. ఆ. 2. ప. 45. ఇట్లు విహరించినాడు. ఇక్కడ భట్టుమూర్తి పల్వర్ణమును మల్లెపూవుతో బోల్చినాడు. ఆయాంగ్లకవి ఏనుగుదంతచ్ఛాయతో బోల్చినాడు. ఇప్పుడు వస్తువులపరస్పరభిన్నతయేకాని వర్ణములు రెండు నొకటియే. దీనంజేసి ఇదియు ప్రాచ్యకవిసమయమునకు చుట్టమనియే చెప్పదగును. ఇక Maynwarding గారు నడుమును చిన్నదిగానే వర్ణించినాడు. వసుచరిత్రలో రామ రాజభూషణుడు; తరుణివిలాసమునుగురించి; —

చ. కలికిముఖేందుకాంతి కరకాంతవయోజలదాంతవేళ వ  
ర్తులకుచగండలైలములు ధోప వళిత్రయశోషరేఖిం

పలరగ మధ్యసీమబయలై కటిసైకత మొప్పు బాల్యముకా

బలునది యింకుచో మెరసె నాభిగభీరజలాశయంబునన్.

ఆ. 2 ప. 39

ఇట్లు వివరించినాడు. ఇక్కడ మనకు ప్రస్తుతము కావలసినది నడుము. దానిని ఇతడును సన్నదిగానే పేర్కొనినాడు. ఒక యితడేకాదు—ప్రాచ్యకవులందరు నిట్లే పేర్కొందురు. కాబట్టి ఇక్కడ కొనువర్ణనపట్ల ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవిసమయములు రెండును ఏకభవించిన వనుట యుక్తియుక్తము. ఇయ్యెడ Maynwarding కవీశ్వరుడు యోహానాసాగమవాయు స్పర్శసౌఖ్యమును అత్యద్భుతముగ వ్యక్తీకరించినాడు. అనగా:—హిమద్రవము కలసిన మధురపానీయము వేసవియందు జిహ్వ కెంత రుచిరంబుగ నుండునో యాప్రియురాలి నాసాగమవాయుస్పర్శ దేహమున కంతటి యపూర్వసౌఖ్యము నొసగుచున్నదని కవిగారి యాంతరంగికభావము. మనసాంప్రదాయమునగూడ నాసాగమవాయువర్ణన కలదు. కాని యది యీపాశ్చాత్యసాంప్రదాయమునకు సమీకృతమా? కాదా? యని ప్రశ్నించిన ఉత్తరమిచ్చుట కష్టతరమే. అయిన ఇంతవరకు నేనుగాలించిన సంస్కృతాంధ్రవాఙ్మయమున యోహానాసాగమవాయువుయొక్క యేతాదృశవర్ణన లభించినట్లు గురుతు చాలదు. ఒక వేళ ఉండిన ఎక్కడైన ఉన్నదేమో. ఉన్నను లేకున్నను; ఆమనోహరకవిసమయము మన కును సంపాద్యమని నాయభిలాష. “నారీరత్నం దుష్కులాదపి” కనుక లోకోత్తరమైన కవిసమయ మేదిక్కున ఏజాతీయవాఙ్మయమునందున్నను దానిని సుకవులు గ్రహింపవలసి నదే. ఇత చెక్కిళ్లవర్ణనము భూగోళశాస్త్రపరిస్థితుల ననుసరించి మనప్రాచ్యకవి సమయ మునకు దూరమగుచున్నది. ఆమెచెక్కిళ్లు తెలుపుటచుపురంగులతో చెంగలించుచున్నవని Maynwarding కవి వ్రాసినాడు. ఇది మనప్రాచ్యశీతోష్ణస్థితికి విరుద్ధము. ఇయ్యెడ కవి సమయములు శీతోష్ణస్థితి ననుసరించి యుండవలసినదేకాని యిష్టమువచ్చినట్లు క్రిందు మీదగుటకు వీలుపొసగదు. ఇత తక్కినవర్ణన ప్రస్తుత మనవసరము. తదుపరి;—ఈ Maynwarding కవి పడతిచూపుల నుద్దేశించి;

‘ Her eyes.....look like crystal pure

ఇట్లు వ్రాసియున్నాడు. ఇక్కడ ‘eyes’ శబ్దమునకు చూపులని యర్థము. (అర్థము: ఆమెచూపులు నిర్మలమైన స్ఫటికరుచులువలె మెరయుచున్నవి.)

చేమకూర వేంకటకవి తనవిజయవిలాసమున ఇదే సమన్వయగురించి;

సీ. ....తడవేలచేసెదే ధవళనయన;

ఆ. 2. 190. పద్యం.



## ప్రీతిజ్వరజతోత్సవము

ఇట్లు వ్రాసినాడు. ఇక్కడకూడ 'నయన' శబ్దమునకు చూపనియే చెప్పనగును. ఇక్కడ ఈయిరువురును చూపులను సితరుచులుగానే వేర్కొనిరి.

Her golden hair, dishevell'd, crisp, and long,  
(Ovid's Art of Love. p. 141.)

(అర్థము:—ఆమె విరబోసినవెండ్రుకలు మెలికలుదిరిగి సువర్ణచ్ఛాయ కుద్దియగుచు పొడుగుగ నున్నవి.)

ఉ. ....నిడువాలుగురుల్.....

2. ఆ. 46 పద్యం.

(విజయవిలాసం.)

క. ఇటు లాతడుండగా న,క్కుటిలాలక యంత నచట గుసుమశరాత్రిన్.

విజయవిలాసం. ఆ. 3. ప. 19.

నవలాశిరోజములు దృగ్మ్యమైనమెలికలు దిరిగి పొడవుగా నున్నవనుటలో ఇక్కడ విరిరువురిభావములును ఏకీభవించినవి. కాని శిరోజములు సువర్ణచ్ఛాయకు పోలియున్నవను నుడికారము మనకవినమయమునకు కాని, మనప్రాచ్యశీతోష్ణస్థితికికాని కలియదు. ఇక్కడ అలక శబ్దమునకు “నెఱికురులు” అని ఆంధ్రవాచస్పత్యకర్తగారు నిర్వచించినారు. నెఱిశబ్దమునకు సౌందర్యమనియు దద్దరింపమే వక్కాణించుచున్నది. కాబట్టి ప్రస్తుతము ‘కుటిలాలక’ యను బహుప్రీహాసమాసపదమునకు ఇంపైన ఉంగరపు దలవెండ్రుకలని యర్థము చెప్పనగును. అనగా మెలికలు దిరిగి మనోహరముగ గనబడు తలవెండ్రుకలని యర్థము. ఈకాలపు పాశ్చాత్యవనితలశిరోజములు నవనాగరకతకులోనై కత్తిరింపబడి పొట్టిగానే యుండును. మనవారిలోను ప్రస్తుత మీయాచారము నవలంబించినవారు కొందరు లేకపోలేదు. కాని ఇది పూర్వకాలపువర్ణన.

పూర్వకాలమున పాశ్చాత్యనవలలశిరోజములును మనవారివివలె నిడుదగానే యుండెడివి. దేశీయచరిత్రాదులలోగూడ నాటిపాశ్చాత్యవనితలతలవెండ్రుకలు కత్తిరింపబడక నిడుదగా నున్నట్లే మనము ఛాయాపటములను జూచుచుండుము. Charles Hopkins అను ఆంగ్లేయకవి యొకజవరాలినిగురించి;—

“.....

Saw 'Atalanta' swift as lightning pass,  
Yet soft as Zephyrs, swept along the grass.

(Ovid's Art of Love. p. 156.)

ఇట్లు వర్ణించినాడు. (అర్థము:—ఒకయువకుడు మెఱపువలె మిరుమిట్లుగొలుపు నొకఅట లాంటా యనుయువతిని చూచినాడు. ఇక్కడ ప్రస్తుతమున కుపయోగకరమగు ప్రథమచరణ మునకే తాత్పర్య మొనర్చితిని.)

క. చెలియలు సుభద్ర వచ్చెన్, జెలియలు వేయాటులు నరుచెంతల గొలువన్  
దొలకరిమెఱపో యిది యని, తొలకరిదొరబిడ్డ వెఱగుతోడం జూడన్.

విజయవిలాసం. 2. ఆ. 93. ప.

అర్జునుడు సుభద్రను దొలకరిమెఱవేమో యని భ్రమపడి యాశ్చర్యముతో వీక్షించినా డట. అనగా:—ఆమె మెఱపువలె ప్రకాశించుచున్నదని తాత్పర్యము. ఏతత్సమయమందు ఈప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవులసాంప్రదాయములు రెండును సరిసమానముగ దూగుచున్నవి. సుప్రసిద్ధుడగు మిల్టనుకవీంద్రుడు తాను గ్రథించిన కోమస్ Comus అను సుప్రసిద్ధవీధి నాటకమున కులుకులుజిలుకు యోషామణి కలికిచూపులనుగురించి;—

“.....love-darting eyes.....

753—756.

(అర్థము:—ప్రేమజిలుకుచూపులు.) ఇట్లు వర్ణించినాడు.

సీ. కులుకులాడిని ప్రేమ దొలుకుచూపుల జూచి

యలుకు మీరగ దోస మనుచు దొలగు.

తారాశశాంకవిజయము—2. ఆ. 89. ప.

శేషము వేంకటకవి యింగ్లీషురాని యాంధ్రుడు. మిల్టనుకవి తెలుగురాని యాంగ్లేయుడు. అయినను ఈసందర్భమున వీరిరువురిమానసికకవితాభిప్రాయములును సరితూగుచున్నవి. ఇది దైవసంఘటనము. ఇట్టివి వైనగూడ కొన్ని చూపితిని. అవియు దైవసంఘటనములనియే చెప్పనగును.

ఉ. నీరజగంధిమోవి జిగి నెక్కినుముక్కరము త్రియంబు దా

మారుడు థాతువాటిపటిమన్ ఘుటికాకృతి గట్టినట్టి సిం

దూరితపారదం బనగ నూత్నరుచిన్ గనుపట్టె,.....

తారాశశాంకవిజయం. ఆ. 3. 44 ప.

తారయొక్క మోవిసమీపమున ఉన్న అడ్డబాసముత్రియము సిందూరవర్ణముతో మేళ వించిన పాదరసమాత్రవలె బ్రకాశించుచున్నదని దీనిభావార్థము. ఇక్కడ ప్రస్తుతమునకు వలసిన తాత్పర్యము నేటూకీగా గైకొంటిని. పాదరసమనుటకు ముత్రియమునకు దగ్గర

ప్రిలిజరజతోత్సవము

నున్న బంగారము తాదృగ్వర్ణకము. సిందూరమనుటకు వాతెతద్విధవర్ణమును గలిగియున్న దని భావము. ముత్తియము మోవిదగ్గరగ నెక్కినియుండుటంజేసి యామోవివర్ణ ము ముత్తియములో ప్రతిఫలించుచున్నది. అనగా ముత్తియమునకుపైన సువర్ణవస్తువు; క్రింద సిందూరితోష్ణము. కాబట్టి అందులో ఈరెండురంగులు కలిసి ప్రతిఫలించుచున్నవని కవి గారి యాహాగమనిక. ఇప్పుడు పెదవులు సిందూరవర్ణముకలవి యనుసారాంశము తేలినది.

“What need the vermil-tinctur'd lips for that,

అర్థము:—సిందూరవర్ణాయుతములైన పెదవులు.  
ఇక్కడ ప్రస్తుతమునకు వలసినయర్థమునే కైకొంటిని.

Comus of Milton. 753—756.

ఇక్కడ కూడ మిట్టను వేంకటకవు లేకీభవించిరి.  
ఇక సంపూర్ణశృంగారకవితాకళ నెత్తి జూపెదను.

చ. అన విని గుండె ఝల్లనగ అచ్చెరుపాటును దిచ్చపాటు నే

కొనున; గరుపాటునుం గదుర; కొండాకనే పటు లూరకుండె....

తారాశశాంకవిజయం. ఆ. 3. ప. 64.

చంద్రా! నిక్కముదాపనేల? మనసార నిన్ను వలచితిని. నన్నిక మదనసామ్రాజ్యసౌఖ్యముల జేలింపుమని తార తనముఖ్యాభిప్రాయమును చంద్రున కెరిగించినప్పు డతనిశారీర కావస్థ యెట్లు పరిణమించినదో యదియంతయు నీపద్యమున ఇమిడియున్నది. ఇది మోహమునకు లొంగునున్న యువకునకుగాని యువతికిగాని యంకురించెడియవస్థ. గురుపత్ని యను హేతువు కల్పించంద్రునిమనస్సు పాపభీతికట్లు పరిపరివిధంబుల పరిణమించియుండునని సందేహింపవచ్చును. వాస్తవమునకు గురుపత్నియే. అయినను—చంద్రుఁ డింతకుమున్నే తద్రూప రేఖలకు లొంగి యామెను తనహృదయమున వలచియున్న క్లింతకుముందున్న ప్రకరణమున గవి నిరూపించియున్నాఁడు. కాబట్టి ఇక్కడ తాదృక్సందేహమునకు తావు నాస్తి. ఈసం దర్భమున,—

Maynwaring కవి:—

At first sight a shiv'ring pain I found  
In all my veins, my heart received a wound;  
I dreaded much to speak, my voice was broke.

(Ovid's Art of Love. p. 146.)

## ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

తనకింపైన యువతీలావణ్యమునకు లోగనున్న యువకునియవస్థ నిట్లు చిత్రించినాడు. (అర్థము:—ఆమెను జూచీచూడగనే నాదేహము పులకరించినది. గుండె ఝల్లుమున్నది. భీతిచే మాటాడుటకై న నోట మాటరాకుండెను) ఇక్క డీయువకునకు తొలిచూపుకాదది. యాయవస్థ యావేశించినది. అక్క డాయువకునకు తొలిచూపుకాదది. అత డంతకుముందు నుండియు తారను గాంచుచున్నవాడే. ఇక్కడ ఇది యొకటియే భిన్నమగుచున్నది. అయితే యొకటి చెప్పనగును. తారయం దతనికి వాంఛయున్నను ఆమె తనహృదయము నిట్లొక్కమారుగ బహిర్గత మొనర్చునంతవరకు తన్నిర్మలాభిప్రాయ మతనికి వ్యక్తము కాలేదు. కాబట్టి తన్నూతనసమయములో నదియే తొలిచూపని చెప్పవచ్చును. అట్లయిన ఇక్కడియువకుడు మాత్ర మీయువతీహృదయము తనకనుకూలముగ నున్నదని తొల్తనే గ్రహించియుండెనా? యని ప్రశ్నవచ్చుచున్నది. ఇక్కడియువకున కీయువతీహృదయము తొలుత తెలియకున్నను; చంద్రునకు దారకు ఉన్న పావనపువరుస యియ్యెడ మృగ్యము. కాబట్టి యాయువకుఁ డీమెను బాహుటముగ గోరనగును. మరియు గొంతవడికైనను ఈపె యియ్యకొనకపోదనుఆశ యితనిహృదయమున ఉండుటకును అవకాశమున్నది. కాని చంద్రున కట్లుకాదు. ఆమె యతనికి మాతృసమాన యగుగురువత్ని. అతఁ డొకవేళ ఆమె సౌందర్యమునకు బరవశుడైనను; గురువత్నికదా. ఏమో యీసంఘటన యెటుపోయి యెటువచ్చునో యనుకొం కతనిని వెనుకకు లాగుననిన సమంజసముకాకపోదు. తుద కామె సాహసించినప్పుడే తదుద్దేశమును గ్రహించి చంద్రుడు పరవశుడైనాడు. కాబట్టి మార్గ దర్శికముగ గాకపోయినను, అనుభవసిద్ధముగ నదియే తొలిచూ పనదగును. అప్పుడు వీరిరువురిభావప్రవాహములును సంపూర్ణముగ నేకీభవించుచున్నవనిన అతిశయోక్తి గోచరింపదు.

మరియు బరప్రేమకు లోనవనున్న ప్రాచ్యపాశ్చాత్యయోషాదైహికవర్ణనల బరామ ర్శించెదను.

క. పట్టినమాత్ర నె దేవకి, పట్టిక రాజ్యము; లలాటపట్టిక చెమటల్

వెట్టె; గగనర్పిడిచెఁ జను, క; ట్టొకయిసుమంత తొలగె గట్టుంగొంగున్.

(విజయవిలాసం. 2. ఆ 178. ప.)

మనఃప్రియుని ప్రప్రథమకరస్పర్శవలన సంభవించిన సుఖద్రయపథ్యమగురించిన పద్యమిది. అనఁగా: పరవశగా బోవుచున్నదనుమాట. ఇది చేమకూరది. ఇతఁ ఛాన్లెన్ ఆఫ్ కిన్ను కవిది కూడ గమనింతము.

త్రిలింగరజతోత్సవము

Soft was her bosom grown, her throbbing breast,  
Heav'd with her breath, swell'd gently to be prest.  
Warm were her lips, and every pointed kiss,  
With melting touches, met and moisten'd his.

(Ovid's Art of Love. p. 156.)

(అర్థము:—తన ప్రియుని తొలితాకుడునకు ఆమె నవసీతప్రాయమైన హృదయము విస్తరించెను. అనగా కోరిక లీరిక రెత్తినవనుట. అసియాదుచనుకట్టు ఊపిరితోనిండి నిక్కపొడిచెను—గగుర్పొడిచెను. పెదవు లుష్ణతవహించెను. మానసహరమగుతచ్చుబనస్పర్శకు ఆవె హృదయము కరిగి చెవ్విగిల్లెను. అనఁగా: చెమటలు క్రమింపవనుట. ఇది కేంద్రీకృతభావము.)

ఇక్కడ వీరిరువురిభావములు పూర్తిగ గలియకపోయినను; కొంతమట్టుకు గలిసినవనుటకు సాహసంపవచ్చును. వైపద్యములోని చనుకట్టు గగుర్పాటుచెందుట; లలాటపట్టి కపై జమట లుద్గమించుట యనుఅంశములుమాత్రమే యీ ఆంగ్లభావముతో గొంతమట్టుకు ఏకీభవించుచున్నవి.

ఉ. కవ్వజవాదివాసనలు గ్రవ్వుగ; నోర పయంట జాఱగా  
నెవ్వెలు మీఱ నగ్గురునియింతి తొలంగక విమ్ములేనిమా  
ర్గమ్మన జంద్రుని గదియఁగా జని; వానిభుజంబు సోకగా  
జిమ్మును జన్మనన్లళలు; చెమ్మిలుక దనువెల్ల; జల్లనన్.

(తారాశళాంకవిజయం. ఆ. 2 ప. 73)

(చంద్రునియొక్కభుజము తాకినంతమాత్రనే తారానవలకు చనుకట్టుకళలమించి ఉబుకెత్తినది; శరీరమంతయు చెమ్మగిల్లినది. అనఁగా చెమటలు క్రమింపవనికూడ చెప్పనగును. ఏలయన; ఇక్కడ 'ఉష్ణముష్ణేన శీతల' మన్నట్లు కోష్ఠాధిక్యమువలన చెమ్మగిల్లుటకాని కేవలము శీతలప్రసృత్తివలన చెమ్మగిల్లుటకాదు.) వైపద్యముకంటె ఈపద్యము తదాంగ్లపద్యమునకు నాలమట్టుకు సరిపోవుచున్నది. ఏదో కొంచెము వారయున్నను మొత్తముమీద ఈసందర్భము దిరువురిభావములును కలిసినవని చెప్పనగును.

క. కాముకుడగాక వ్రలివై, భూమి బ్రదక్షిణము నేయబోయెడివానికా  
గామించి తోడితే దగ,వా? మగువ! వివేక మించుకైనకా వలదా?

(విజయవిలాసం. 1 ఆ. 88 ప.)

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

ఉలూపి యద్భునుని దైహికసౌందర్యమునకు లోగి యాత్మస్వీకృతి నొసర్చి మదన సౌఖ్యముల దేలింపవలసినదని యతనిని ప్రార్థించినప్పుడు పాండవమధ్యము దొసగిన ప్రత్యుత్తరభావ సమ్మిళితమగుపద్య మిది.

She answered, Friend ! Your service I disdain:

. (మిత్రమా! నీపరిచర్యతో నాకు బనిలేదు. అనగా: నిన్ను వలచననుట.)

(Ovid's Art of Love. p. 147.)

ఇది Maynwaring కవిది.

అక్కడ ఉలూపి ప్రార్థింప అద్భునుడు పెడ మొగమువెట్టినాడు. ఇక్కడ యువకుడు ప్రార్థింప యువతి సనేమిగా యనుచున్నది. ప్రేమికుడుకాని ప్రేమికకాని తనకు దానై కోరి నప్పు డెదుటివ్యక్తి కనబరచుమార్గ మెట్లుండునో యిప్పు డీరెండుభావములును వ్యక్త మొనర్చుచున్నవి. వైసందర్భమున అంతమాత్రముచేత ఉలూపి యతనిని వీడదు. ఎట్లా బ్రతిమాలి తుదకు కృతకృత్యయగును. క్రిందిసందర్భమునగూడ ప్రేమికు డంతతో ఆమెను వీడక ప్రార్థించి తుద కామెను వశ్యును జేసుకొనును. అనగా: వారట్లు పెడజవాబు లిచ్చిరే కాని హృదయములందు ఎదుటివారిపై గోరికలు లేకపోలేదు. ఇప్పు డీకవులభావములు రెండును ఇయ్యెడ బూర్తిగ గలిసినవని అనదగును.

" Who are you pray ? Whence come you ? what's your name ?"

Maynwaring. (Ovid's Art of Love. p. 147.)

(అ:—నీవెవరవు? ఎక్కడనుండి వచ్చితివి? నీవేరేమి?)

ఆయోష తన్ను ప్రేమించివచ్చిన ప్రేమికుని పృచ్ఛించినప్రశ్న మిది.

ఉ. తొయ్యలివంక కన్గొని; వధూమణి! యెవ్వరిదాన వీవు? పే

రెయ్యది?.....

(విజయవిలాసము. ౧. ఆ. 78 ప.)

అద్భునుడు మాయాక్రియవలన ఉలూపిచే బాతాళమునకు గొంపోబడి తెలివివచ్చి నంత తచ్చృంగారచేష్టలు గమనించి యామె నిట్లు ప్రశ్నించినాడు. అక్కడ తన్ను ప్రేమించినప్రేమికుని యువతి ప్రశ్నించినది. ఇక్కడ తన్ను ప్రేమించినప్రేమికను యువకుడు ప్రశ్నించినాడు. ఇక్కడంగభిన్న మొకడే కనబడుచున్నదికాని భావమంతయు నొకటియే. అది కథా సందర్భమునుబట్టి యుండును. ఇత వీరిజవాబులగూడ పరిశోధింతము,—

'Men call me Celandon'..... (Ovid's Art of Love. p. 147.)

(మానవులు నన్ను సీలేండను అని పిల్చురు.)

త్రిజ్వరజతోత్సవము

ఇది; ఆయువకుఁ డాయువతి కిచ్చిన ప్రేమపూర్వకసమాధానము.

ఉ.....ఓ మదవతీనవమన్నభ! యీజగంబు పా

తాళము; నే నులూపి యనుదాన; భుజంగమరాజకన్యకన్.

(విజయవిలాసము. గ. ఆ. 79. ప.)

ఇది యువతి యువకునికిచ్చిన ప్రియప్రత్యుత్తరము.

తెలుగుపద్యములో నున్నంతవివరణ మక్కడ లేదు. అయినను భావములు మేళ వించినవనుట యుచితము.

తానువలచిన దెట్టిదైనను తనకంటికి రంభయే యనుసామెత ప్రస్తుత ముప యుజ్యము;—అది యీక్రింద సవిస్తరముగ నరయదగును.

చ. ... విలసనమెన్నగన్నదియు విన్నదికా దిలలో లతాంగులా

పాలతుక కాలిగోరులకు బోలరు, పోలునొ యేమొ తారకల్.

(విజయవిలాసము. గ. ఆ. 121. ప.)

అర్జునుడు తదులూపీసౌందర్యమునుగురించి ప్రశంసించినసందర్భములోనిది ఈపద్యము.

For all their beauties had too mean appear'd,  
with Rosalinda's matchless charms compar'd.

(అ:—అసమానమైన రోసలిండాపడతి సౌందర్యమునకు దక్కుంగలసౌందర్యము లెవ్వయు జతగానేరవు.) By Maynwaring.

(Ovid's Art of Love. p. 147.)

ఇక్కడి రెండుసందర్భములలోను ప్రేమికులు తమతమప్రేమికలసౌందర్యధనమును స్తుతించు చున్నారు. పదసప్తేళనవ్యత్యాసముతక్క తచ్చేషమంతయు నిక్కడ పూర్తిగ వీక్షింపబడినది. అనఁగా కేంద్రభావములు రెండును సరిపోయినవి. స్త్రీయైనను బురుషుడైనను, ఒకరు మరొకరిని ప్రేమించినప్పుడు వారికి ఆవలివారిపై బాడమెడిపరిశుద్ధమైన ప్రేమతత్వముపల్ల ప్రాచ్య పాశ్చాత్యకవితావాతావరణములు రెండు నియ్యెడ సమానస్కంధత్వమును బడసినవి. ఈసందర్భములోనే మరొక ఆంగ్లేయకవి.

There are more beauties, but there's none like thine,  
No other charms can e'er inspire my muse,

(Ovid's Art of Love. p. 248.)

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

ఇట్లు వ్రాయుచున్నాడు. (అ:—జగత్తులో ఎన్నియో సౌందర్యములు కలవు. అనగా సౌందర్యవతు లుండిరనుట. కాని అవేవియు నీసౌందర్యమునకు సరిపోవు. అనగా:—నీకు సరిపోరనుట. నన్నితరసౌందర్యము లేవియు ఆకర్షించియుండలేదు. అనగా:—నీకువలె నాహృదయ మెవ్వరికిని లొంగలేదనుట) పైదానికి దీనికిని కొంత తారతమ్య మున్నది. దీనికి:—

ఉ. భామిని భామినీమణుల భూరివిలాసరసైకమాన్యలక్ష్మీ  
వేమరు ప్రేమ ముల్లమున విస్తరిలక్ష్మీ గనుగొందుమే కదా  
కాముని మోహనాంబకముకైవడి దద్దయు నుద్ది మీరు న  
క్కామిని రూపవైభవము గన్నులగట్టినయట్లు యుండెడిన్.

(రసికజనమనోభిరామము. ఆ. 5. ప. 29)

ఇది కూచిమంచిలివృత్తవిగారిది. ఈ ప్రబంధమునకు కథానాయకుడైన ఋతుధ్వజుడు తాను ప్రేమించిన సుశ్యామయొక్క సౌందర్యమహిమనుగూర్చి పలవరించుచున్నాడు. ఆపర్యభావమున కిదియే పునాది. ఈపద్యముయొక్క చివరపాదములో తత్సౌందర్య మాతని ఆకర్షించెననియు తదితరసౌందర్యము లాతని ఆకట్టలేకపోయిన వనియు నొక యంతరార్థము ధ్వనించుచున్నది. అంగపాదమున లేటలెల్లముగనున్న యీభావ మిక్కడ అంతఃస్థితమై యున్నది. అదితక్క కేంద్రభావములలో ఈరెండికి వ్యత్యాసమేమియు లేదు. మన్తకుని బలప్రాశస్త్యమువట్ల ప్రాచ్యపాశ్చాత్యమానసికవిశ్వాసము లెట్లున్నవో చూడుడు:—

'Tis love that drives, and all must yield to love !

(Ovid's Art of Love, p. 247.)

(అ:—ప్రేమతత్వమునకు దాసులు కానివా రెవరును లేరని దీనిముఖ్యభావన.)

ఉ. కాకయె సంచరించినను కాదన నేటికి! కంతుబారికి

.లోకువగానివారు ధరలో గలరే?... (తారాశశాంకవిజయము. 3. ఆ. 61. ప.)

అక్కడికవిప్రయోగమున కిక్కడికవిప్రయోగమునకును శబ్దార్థవ్యత్యాస మొకండేగోచ రించుచున్నది కాని ముఖ్యభావములు రెండునొకటియే. మొదటగ సరిజవాబులిచ్చిన ప్రముఖులహృదయపరిస్థితులు చివర కెట్లు పరిణమించినవో చూడుడు:—



.....Thou slave, arise,  
Cried Rosalinda : now thy love I pride.  
I only tried thy heart ; and since I find  
'Tis soft and tender, know that mine is kind :  
Swear but to keep the oath you lately took,  
And I'll be not so cruel as I look.'  
Her eyes then languish'd and her face grew red,  
And squeezing fast my hand, she laughing said,  
'I know a way thy passion to appease,  
And soon will set thy simple hert at ease.'  
But ere she brought me to her promis'd bed,  
The rapture walk'd me, and the vision fled.

(Ovid's Art of Love. p. 148.)

అర్థము:—ప్రియా! లేవ్వు. నీప్రేమ స్తవనీయము. నాకు నీయందు ప్రేముడి లేక పోలేదు. కాని నీవృద్ధయనారశ్యమును బరీక్షింపగోరి నిన్నిట్లు కలఁచితిని. త్సమింపుము. నీవిప్పు డొనర్చినశపథము నేమఱియుండకు. అని రోసలిండాయువతి తనప్రేమికు నూరడ బల్కుగానే యాపె దృక్కులు చీకట్లుగ్రమ్మినవి. మోము కందినది. తదుపరి తత్కరము స్పృశించి యొకింత నగి ప్రియుఁడా! నీకోర్కె సఫలమొనర్చెద; నీసరళహృదయమునకు బ్రశాంతి చేకూర్చెదనని తరిగి యాతని నూరడించినది. ఈవిధముగ యామె యనుగ్రహ మును సంపాదించినప్రేమికుఁ డామెపాన్పునకు జేరకమునువే; పరవశతానందమున జగత్తునే మరి మునిఁగిపోయినాడు. ఇక్కడ ప్రేమిక ప్రేమికుని 'Slave'! దాసుఁడా! యని సంబోధించినది. పవిత్రప్రేమగల భారతీయప్రేమిక తనప్రేమికు నిల్లెన్నడు తుచ్ఛముగ సంబోధింపదు. ఇది మనసాంప్రదాయమునకు విరుద్ధము. ఇక్కడ నేను ముఖ్యముగ భావార్థమునే వైకొంటిని. కాఁబట్టి విమర్శకచూడామణులు తొందరపడకుండురుగాక. ఒక ఇక్కడేకాదు. ఈవ్యాసమందంతటను నేను ముఖ్యముగ భావార్థమునే నేకరించితిని.

చ. అని వచియించునప్పుడు ముఖాబ్జము నంటెడివిన్న బాటు చ  
క్కని తెలిసోగకన్నగవ గ్రమ్ముచు నుండెడిబాష్పముల్ గళం  
బున గనిపించు గడ్గదిక ముప్పిరిగొ న్వలవంత దెల్పు ని  
ట్లను మదిలో గరంగి రసికాగ్రణి యాకరభోదుతోడుతన్.

(విజయవిలాసము. ఆ. 1. ప. 103.)

ఉ. చక్కెరబొమ్మ! నావ్రతము చందము దెల్పితి నంతెకాక, నీ  
చక్కదనంబుగన్న నిముసంబయినన్ నిలుపోవ శక్యమే!  
యక్కున జేర్చకంచు దయ నానతియీఁ దలవంచె నంతలో  
యొక్కడనుండివచ్చె? దర లేక్షణకున్ నునుసిగ్గుదొంతరల్.

(విజయవిలాసము. ఆ. 1. ప. 104.)

ఉ. కౌగిటజేర్చునప్పటినుఖంబె లతాంగికి పారవశ్యమున్

మూగగజేసె...      ...      ...      ...      (విజయ. ఆ. 1. ప. 108.)

మొదట రోసిలాండా తన్నువచ్చి బ్రతిమాలినప్రేమికుని నిర్లక్షించినది. చివర కతని  
యమలినప్రేమాతిశయమును గ్రహించి తలయూచినది. అదేవిధముగ అర్జునుడు తొలుత  
తన్నువలచిరా బ్రార్థించిన ఉలూపీకన్యను నిర్లక్షించినాడు. పదపడి తత్ప్రేమాతిరేకమును  
గ్రహించి తలయూచినాడు. అక్కడ తనకై వినిర్తలప్రేమాయుతవేదనలో మునిగియున్న  
తనప్రియునియవస్థను గనినప్పుడు తుదకు రోసిలాండాయొక్క బాహ్యపువృత్తు లెట్లు పరి  
వర్తితములైనవో యాంగ్లకవి చిత్రించి మనయెదుట బెట్టినాడు. ఇక్కడ తనకై వినిర్తల  
ప్రేమాయుతవేదనలో మునిగియున్న తనప్రియురాలియవస్థను గనినప్పుడు తుదకు పాండవ  
మధ్యముని బాహ్యపువృత్తు లెట్లు మారినవో వెంకటకవి చక్కగ చిత్రించినాడు. అనగా:-  
అప్పుడు వారికి ఎదిరివారియందంకురించి మొదట అంతర్లీనమై తుదకొక్కపెట్టున ఉబుకెత్తి  
వెలువడిన ఆవిశుద్ధప్రేమలలోని కరుణాజ్యోతులే అందుకు మూలములు. తదుపరి రోసి  
లాండా తనప్రియునితో ఎట్లు ప్రేమమయంబుగ ముచ్చటించినదో; అర్జునుడు తనప్రియు  
రాలి నెట్లు బుజ్జగించి పలికినాడో ఆయాసందర్భములను కవులిరువురు రూపించిరి. పిమ్మట  
లభ్యమనోరథులగువారిరువురు తత్తత్కరస్వర్ణవలన ఎట్లు పరవశతాబ్రహ్మానందములో  
మునిగియుండిరో తత్సందర్భములనుగూడ రచయిత లిరువురు పేర్కొనియున్నారు. ఈసంద  
ర్భమందు కొన్నిచోట్ల ఆంధ్రములో ఉన్నన్నియంశము లాంగ్లమునలేవు; తదాంగ్లమున  
ఉన్నన్నియంశము ఆంధ్రమున గనబడవు. అయినను ఇయ్యెడ ఇతివృత్తముల సనుసరించి  
యిరువురియొక్క ముఖ్యభావములు నేకీభవించినవి. ఒక రొకయంశమును కుంచించి వ్రాయ  
వచ్చు మరొక రింకొకయంశమును పొడిగించి వ్రాయవచ్చుగాని యక్కడ ఇరువురియభి  
ప్రాయములు కలిసినవా? లేదా? యనువిషయమే పరస్పరసంబంధగ్రహణవిమర్శకు ముఖ్యము  
కాని తదన్యముతో పనిలేదు. కావితంద్రాసుమానహృదయపరిస్థితిపట్ల ఈప్రాచ్యపాశ్చా  
త్యులభావలహరీ ద్వివితయం బెట్లు ప్రవహించినదో గమనితము.

"To press not daring, though by love inspir'd;  
But still her image dwelt within my breast,  
Too excellent to be in verse express'd."

(Ovid's Art of Love. p. 146.)

(అ:—కట్టా! ఇదెక్కడి పాపము. ఈయువతీలలామ తాఁబూర్తిగ నాహృదయశుకమును వశ్యమొనర్చుకొన్నను; నే నీపెకు నామానసికమును విప్పి చెప్పలేకపోవుచున్నాను. అనఁగా:—తానట్లు చెప్పినచో ఒకవేళ ఆమె యొప్పునో లేక యొప్పుక ఏమనునో యను సందిగ్ధభీతి ఇందలియువకు నావహించినది.—కాని యీమె స్వరూపసౌందర్యమంతయు నాహృదయదర్పణమున దివ్యతరముగ ప్రతిబింబించుచున్నది.) ఇవి రోసిలాండాకన్యను గురించి తత్ప్రేమికు డనుకొనుచున్న పలుకులు.

క. ...ముద్దియ చనుదేర మిగుల మోహతురుడై. (విజయ. ఆ. 2. ప. 144.)

చ. బలిమిని బట్టగా దివురు; బట్టిన ఒప్పుక యిట్ట టన్నచో  
బలువు రెఱింగిరేని నగుబాటని కొంకు; దలం పెరుంగకే  
కలయగ జూచుటల్ తగవుగాదని యుండు; నతండు కాంతనె

చెల్లుల నొకింత బాసి తనచెంత మెలంగుచు నున్న వేళలన్. (విజయ. ఆ. 2. ప. 145.)

ఇది సుభద్ర తనచెంత నున్నప్పుడు పాండవమధ్యముని హృదయాందోళన. అనఁగా:—  
తనహృదయ మామె కమ్ముడుపోయినను; తదభిలాష నామెకు సాహసించి చెప్పలేకయున్నా  
డని భావార్థము.

ఉ. ఎక్కడ జప్పుడైన దరశేక్షణ వచ్చె నటంచు లేచు నే  
దిక్కున అల్కుడైన సుదతీమణి పల్కుని యాలకించు; నే  
చక్కి దళుక్కుమన్న అలజవ్వనిమై సిరి యంచు జూచు; న  
వ్వుక్క? కిరీటిమోహసముదగ్రత ఏమనవచ్చు నయ్యెడన్. (విజయ. ఆ. 3 ప. 6.)

సుభద్ర తనహృదయము జూరగొనిపోయిన పిమ్మట అసియాడెడుకిరీటిహృదయగోళ మిట్లు  
న్నదని దీనితాత్పర్యము.

"But still her image dwelt within my breast,  
Too excellent....."

రోసిలాండాయువతి సమక్షములోనున్న ఆప్రేమికునిహృదయప్రపంచ మిట్లున్నదని దీని  
భావము. (చూ. వైన.) అక్కడ కిరీటికి లోకమంతయు సుభద్రామయముగ గనబడు

చున్నది. ఇక్కడ ప్రేమికునకు జగత్సర్వము రోసిలాండామయముగ గానవచ్చుచున్నది. కాని అక్కడీభావము తేటదెల్లముగ నున్నది. ఇక్కడ కొంచె మంతర్యుతమై యున్నది. అక్కడ సుభద్ర వెల్లినపిమ్మట కిరీటిహృదయ మట్లున్నది. ఇక్కడ రోసిలాండాకన్య సమీప మందున్నప్పడే ప్రేమికునిడెంద మిట్లున్నది. ఇక్కడ సమయములు జేధిల్లినను కేంద్రభావ మంతయు జాలమట్టుకు సరిపోవుచున్నది. ఏలయన,—‘But.....excellent’ అనుపాద ములో అంతర్లీనమైయున్న భావమంతయు బైపద్యములో సువ్యక్తముగ వ్యాపృతమై యున్నదనుట నిర్బాధకము.

“To press... ..inspir’d ;

క.... ...మోహతురుడై

చ. బలిమిని... ...వేళలన్.

ఇయ్యెడ ఆంగ్లపద్యపాదమున ఏభావమంతర్గతమై యున్నదో ఆభావ మీచంపకపద్యమున సువ్యక్తమై యున్నది. (చూ॥ పై—) పరిశీలించిన ఇక్కడకూడ ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకేంద్రోద్దేశము లేకీభవించినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ఇత ప్రేమికులు తాము ప్రేమించినవారిని ఇయ్య కొన బ్రాధించుటలో ఆంగ్లాంధ్రకవులమార్గము లెట్లున్నవో గమనింతము.

Accept my service, thou celestial fair !

And oh ! relieve a dying lover's care ; (Ovid's Art of Love. p. 146.)

(సుందరీ! నానేవ నంగీకరింపుము. అట్లంగీకరించి పంచశరుబారికి తాళలేమి అనువులు గోల్పోవనున్న ఈప్రేమికుని సంరక్షింపుము.)

ఇవి రోసిలాండాను సంబోధించుచు దత్ప్రేమికు డనుపలుకులు.

మ.... ...ఈచంద్రాననన్మూర్చి నన్

బ్రతికింపంగదె ముద్దుకీరమ సుధాబంధూభవద్దీరమా!. (విజయ. ఆ. 2 ప. 184.)

చ. సమదగజేంద్రకుంభవిలసత్కుచకుంభయుగంబు రొమ్మనన్

దమి నిగుడన్ ఘటించి; ప్రమదమ్మన బిగ్గ గవుంగలించి; యీ

సుమశరతాపమూర్చి నను సొంపుగ బ్రోవు, మదభ్రమద్భ్రమ

ద్భ్రమరవిసీలవేణి! నిను బల్లరు కేల్తొగిడించి వేడెడన్.

(రసికజనమనోభిరామము. ఆ. 5. ప. 143.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

‘Accept my service’ అనుపదములో అంతర్లీనమైయున్న భావ మీతిష్టకవిగారిపద్యమున బహిర్గతమై యున్నది. ఒకవిషయ మిప్పుడు గమనీయము. ఈశృంగారరసాయుతకవితపట్ల ఆంధ్రకవిశేఖరులు చిత్రించిన యపూర్వమనోహర చిత్రవర్ణనాభావనలు నిజమున కాంగ్లకవి తలో గన్నడప్ర. తరచి చూచిన భావములు దొరకవచ్చునేమోకాని యీవర్ణన లయ్యెడ లభించుట కష్టతమము; మృగ్యములనియు జెప్పనగును. అందులోగల కొన్నియపూర్వ వర్ణన లిందును లేవనిన అనవచ్చును. కాని యీసందర్భమున ఈరెంటిని త్రాసునబెట్టి తూచిన విలువ తెలుగుకైతకే లభించగలదు. అక్కడ ప్రేమికుడు ‘రోసీలాండా’ ను నానేవ నంగీకరింపుమని బ్రార్థించినాడు. అనగా: అభిలాష దీర్చుమనుట. ఇదేడ్డద్దేశమునుగురించి మన తిష్టునాంధ్రు డెంత మనోహరకవితాప్రతోభికలలో విహరించినాడో గమనింపుడు. (చూ॥ రసీక.) ‘పుట్టి కొకబుద్ధి’ అన్నారు మనవెద్దలు. కాబట్టి ఏదెట్లున్నను ఇక్కడ సమయములే వేధిల్లుచున్నవికాని ముఖ్యోద్దేశములు కలియుచున్నవి.

అక్కడ ‘రోసీలాండా’ను ప్రప్రథమమందే ప్రేమికుడు బ్రతిమాలును: ఇక్కడాంధ్ర మున సుభద్రాసుశ్యామలను కిరీటి ఋతుధ్వజులు కొంతవడిని కడచినపిమ్మట బ్రతిమాల నుంకింతురు. అయితే కిరీటి సుభద్రను బ్రతిమాలుటలో సుభద్రనే సంబోధించలే దిక్కడ. ఒక కీరమును సిఫార్సుచేయవలసినదని కోరును. (వివరము లరయగోరువా రాయాగ్రంథ ముల జూడుడు. ఇందు ప్రస్తుతావసరములైన విషయములే పొందింపబడును.) అక్కడి— ‘Believe a dying lover’s care’ (చావసిద్ధముగ నున్నప్రియునితాప ముడిపి బ్రతి కింపుము.) ఈపాదార్థమునకు దెనుగులోని “ఈసుమశరతాపమార్చి నను సొంపుగ బ్రోవు”...“ఈచంద్రాననన్ గూర్చి నన్ బ్రతికింపంగదె”...యీపాదార్థములు సరిసమాన ములుగ నున్నవి. ఇక్కడ ‘Care’ శబ్దమునకు తాపమని అర్థము చెప్పవలయును. సమయ ములు పొందికలు మున్నగునవిమాత్రమే కలియకున్నవికాని కేంద్రోద్దేశము లిక్కడ పర స్పరభిన్నత గాంచియుండలేదు. ఇంక యువతులుకాని యువకులుకాని తాము ప్రేమించిన వ్యక్తులయందలి మోహవేశమును కొన్నికొన్నివస్తువులయం దారోపించి తమలో దా మెట్లు పరాయణచేయుచున్నారో; తత్తత్సమయములందు ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితావాతా వరణము లెంతవరకు నేకీభవించినవో పరిశీలింతము;—

“Why do I have ? thou little trifle go,  
And that I die for her let the dear creature know.”

(Ovid’s Art of Love. p. 245.)

ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలు.

(ఒక ప్రేమికుడు తన ప్రియురాలి కొక యుంగరమును పంపుచు దదంగుళీయకముతో నిట్లు ప్రసంగించును.—“ఓయుంగరమా! పలుమాటలేల! నీవు కొంచెము వెళ్లి యామెకై ప్రాణములు విడువనున్నానని నామాటలుగా నా ప్రియురాలికి విన్నవింపుము.)

చ. అమరనితంబిసీసురుచిరానసారససారసౌరభ

భ్రమ బరతెంచె దేమొ; మదబంధరరాజమ! శంబరాహితా

సమసుమసాయకవ్యధలజాల కలంగుచు నున్న నాతెరం

గమలకృపాంతరంగమున నప్పువుబోడి కెరుంగ జెప్పుమా.

(రసికజనమనోభిరామము. ఆ. 3. ప. 134.)

ఋతుధ్వజుడు తనవద్ద కరుగు దెంచినతుమైదతో సంభాషించిన పలుకులివి.

“To touch her hand thou wilt the pleasure have ;

I now must envy what my self I gave.” (Ovid's Art of Love. p. 245.)

(ఆ:—అత డాయుంగరముతో మరియు నిట్లనుచున్నాడు. “ఓంగరమా! ఆసుందరి హస్తమును స్పృశింపగల పరమభాగ్యమును సంపాదించితివి. ధన్యురాలవు. కాని నేననుభవింపవలసిన నా ప్రియురాలిసంగతిసౌఖ్యభాగ్యమును నాకంటె ముందే నీవనుభవించుచున్నందులకు నాకసూయత కలుగుచున్నది. నాచేతులార నేనే నీకాభాగ్యము నొడగూర్చుచున్నాను.)

చ. చెలిమి దలిర్ప నానవకుశేశయపత్రవిశాలనేత్రను

నలపపుగమ్మతావులు ఘనమ్ముగ నిమ్ముగ గ్రుమ్మరించు బ

ల్కులుకుమిటారిగబ్బిచనుగుబ్బల నొత్తి కవుంగలింఁచె; నౌ

బలిబలి! యిక్కురంటకముభాగ్యము చెప్పదరంబె? నెచ్చెలీ!

(రసికజనమనోభిరామము. ఆ. 3. ప. 123.)

ఋతుధ్వజుడు తన ప్రియురాలి యురఃస్థలమున గుబాళించుచున్న చంపకదామమునుగూర్చి తనమిత్రునితో నిట్లు సంభాషించును.

“O ! would a proteus or circe change

Me to thy form, that I like thee might range

Then would I wish thee with her breast to play

And her lefthand beneath her robes to stray.”

(Ovid's Art of Love. p. 245.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

(అ:—ఓహో! భగవంతుడు నన్నే నిన్ను నిన్నే నన్నుగా బుట్టించినాడుకాబోలు. అయితే నీమీద నాకిక అసూయలేదు. నీవిడ వెళ్లి ఆమె యురఃస్థలముపై జక్కగ నాడు కొనుము. ఆమె సిగ్గిలి యాతంకపరిచినను; ఆమె నెట్లలో మరులుగొలిపి తత్కంచుకాంతరమున జొచ్చి యధేచ్ఛగ సయ్యాటలాడుకొనుము. మరల అత డాయుంగరముతోనే యిట్లు సంప్రదించును.)

గీ. కలికి యురమున నెత్తావికలపమలది, విరిసరంబులు దమి నుంచువేళ జాల  
వరల జేయుదుగాని; మేల్చరచియేను, నిన్ను జిక్కుల నిడజుమీ; బన్నసరమ! (రసికజనమనోభిరామము. ఆ 5. ప. 58.)

ఋతుధ్వజుడు తనప్రియురాలివద్దనుండివచ్చిన బన్నసరముతో నిట్లు సంభాషించును. ఇవియే తత్సందర్భము ననుసరించిన ఆంగ్లాంధ్రకవుల సూక్తులు.

“Why do I rave.....know.”

చ. “అమర... .. జెప్పమా.”

అక్కడ ప్రేమికుడు తత్ప్రేమికావరహతాపదుర్భరంబునంజేసి యశ్వతింపనున్నానని ప్రియురాలికి విన్నవింప నుంగరమును ప్రేరేపించియున్నాడు. ఇక్కడ ప్రియుడు తన్ననోహరీ విరహదుర్భరకలన గృశించుచున్నానని ప్రియకు మనవిజేయ భ్రమరమును బ్రతిమాలుచున్నాడు. అక్కడ వార్తావహ మొనర్పనున్నయుంగర మచేతనము. ఇక్కడిది తుమ్మెద చేతనము కలది. అయినను తుమ్మెద ఒక కీటకమువంటిది. ఉంగర మెట్లు మానవాదులతో మాటాడజాలదో యీతుమ్మెదయు తదన్యజాతులతో ప్రసంగింపజాలదు. కాబట్టి ఇక్కడి భ్రమరాంగుళీయకముల నొకటిగా జెప్పనగును.

“To touch.....gave.”

“చెలిమి... .. నెచ్చెలీ!”

ఇక్కడి యుంగర సంవెగదండలు రెండు నచేతనములే. అయితే ఆంగ్లప్రేమికు డుంగరముతోనే సంభాషించినాడు. ఆంధ్రప్రేమికుడు దండను నిర్దేశించి తననెచ్చెలితో సంభాషించినాడు. (ఇక్కడ డాంధ్రాంగ్లప్రేమికులను రచన కవితాప్రత్యేకతల నరయుటకుమాత్రమే వాడబడినది.) ఆంగ్లమున తనప్రియురాలిస్వర్గసౌఖ్యమును తనకంటె ముందే యుంగర మనుభవించునను కుట్లబోతుతనము ప్రేమికున్నట్లు పఠనమాత్రముననే వ్యక్తమగుచున్నది. ఆంధ్రమున అయ్యది యంతర్గతమై పైకి ఋతుధ్వజున కొకయచ్చెరువుమాత్రమే పొడముచున్నదను భావ మొకడే స్ఫురించుచున్నది.

“O !.....stray.”

“కలికి...

...

...సరమ!”

ప్రేమికులనుండి ప్రేమికలకు సందేశముల గొంపోవ నియమింపబడిన ఇక్కడివస్తువులు రెండు నచేతనములే. ఇరువురును వస్తువులను బుజ్జగించుచున్నారు. వీటితో నిట్లు సంభాషించినవారి కేమిఫలితమని కొందరనవచ్చును. లాభములేనిమాట నిజమే. కాని ఇది విరహాలకు సహజము. తమతమహృదయములలో అతిశయించి యుబుకెత్తుచున్న నానావిధోత్కలకావేశమును దిగ్గమ్రంగజాలక ఏవో కొన్నివస్తువులయం దారోపించి తమలోదామట్లు సంభాషించుకొందురు విరహాలు. ఇది ఆంధ్రకవితాసమయము. ఇప్పు డీసమయ మాంగ్లకవితను గూడ కలదని తెలిసినది. ఇక్క డుభయకవితలలోను వస్త్రవంతరాదులైన కొన్ని భేదములు తక్కు సందర్భావశ్యకములైన ప్రధానోద్దేశములలో వ్యత్యాస మేమియు గనబడదు. అనగా,—విరహాల చేష్టాదులను బేర్కొనునప్పు డుభయభాషాకవుల ముఖ్యభావము లేకీభవించుచున్నవి. ఇంకను ఈప్రాచ్యపాశ్చాత్యులుకామాతురులచిత్తవృత్తుల బేర్కొనుట యం దెంతవరకు ఏకీభవించురో సమీక్షింతము;—

Unless some pity on my pains you shed,  
The frosty grave will quickly be my bed.

(Ovid's Art of Love. p. 148.)

(అ:—ఇక నీకు నాపై అనుగ్రహమురాదేని; నీమూలమున నాచావు నిక్కువము.)  
రోసిలాండాకన్య యెంతకు మెత్తపడకుండ నున్నతటి ప్రేమికుడుపలికిన అంత్యవచనము లివి. ఇక్కడ కామాతురుడు ప్రేమికుడు.

శా. రావై రాగ్యము బూని నీవు కడునిర్దాక్షిణ్యచిత్తమునకా

రావైతే జవిగాని యిందులకు హోరాహోరిగాఁ బోరి యే

లా వాలాయము నేయగా; బ్రతుకు నీవాచారవంతుండవై

చావో యెక్కుడో నీయెడం బొడము వాంఛక భూసురగ్రామణి!

(మనుచరిత్ర. ఆ. 3. ప. 94.)

గంధర్వుని నిజప్రేమిత ప్రవరునిగా నెంచినవరూధుని ప్రేమికునిబ్రతిమాలి బ్రతిమాలి తుదకు విసివి పలికినపలుకు లివి. (నీవు దయచూడవేని నాకు ఇక చావే నిక్కువము. ఇది చివరకు దేలేడియర్థములోని ముఖ్యార్థము.) ఇక్కడ కామాతుర వరూధిని. దూరదృష్టి నిగిడింతు మేని, ఈసందర్భమున పెద్దన్న మేయన్ వారింగు కవులపోకడలు పూర్తిగ సంగమించినవి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

విశ్వసింపక తప్పుదు. అయితే అక్కడి ప్రార్థకుడు పురుషుడు. ఇక్కడి ప్రార్థకి స్త్రీ. కాబట్టి యొక లింగవ్యత్యాసమే కనబడుచున్నది. అది ఇలివృత్తసంబంధకము.

“Let me a fair and gentle mistress have,  
And then proclaim aloud that I’m her slave.”

(అ.—నాకు అనుకూలవతియుగు గృహిణి నొసగి ఆపెకు నన్ను సదా దాసునిగ నుండునట్లునర్పము.) (Ovid’s Art of Love. p. 247.)

గీ. ...నన్ను బంటుగా నేలుము; నలినవదన! (భా. విరాటపర్వము. ఆ. 2. ప. 118.)

ఇవి ద్రాపది నుద్దేశించి సింహబలు డనినపలుకులు. ఇక్కడి ప్రేమవిజితు లిరువురును తమతమప్రేమికలకు దాసులమై యుందుమని వక్కాణించుచున్నారు. ఇది కామాతురుల లక్షణము. ఈలక్షణ మిక్క డుభయస్థానములోను సమస్థితిగానే వివృతంపబడినది.

“To your commands my faithful heart I bind,  
And have forever liberty resign’d. (Ovid’s Art of Love. p. 146.)

(నీయాజ్ఞానువర్తినై మెలగెదను. నీకు సంపూర్ణస్వేచ్ఛ నిత్తును.)

క. నాకులకాంతల నెల్లను, నీకుం బనినేయ బనిచి నెయ్యింబుననే  
నీకనుసన్నన మెలగెద; నేకార్యంబైన నడుపు, మీవ తగంగన్.

(భా. విరాటపర్వము. ఆ. 2. ప. 124.)

ద్రాపదితో కామాతురుడైన కీచకుడు పలుకు పలుకులివి. ఇక్కడ కూడ ఉభయకవితా సమయములు పరస్పరేకీభూత సందర్భముల నిమిడియున్నవి. ఇప్పు డుభయకవితలలోని కామాతురవై ఖరీసమత్వముల గనుగొంటిమి. ఇవి చదువునప్పుడు పాఠకులు “కామాతు రాణాం న భయం న లజ్జా” ఈశ్లోకమును జ్ఞప్తినంచుకొనదగును.

ఇక వియోగశృంగారరసావతరణమును గూడ జవి జూతము.

“పురపురజిత్తంబు పొక్క నందంద, కరుణతో నారాజకాంతాలలామ  
సుతుడును దాను నేడ్చుచు జను దెంచి, వతిపాదములమీద భక్తితో వ్రాలి  
కొడుకు మ్రొక్కించి డగ్గుత్తిక బెట్టి, కడగోర గాటుకకన్నీరు మీటి  
పాణిపల్లవములు పరగంగ మోడ్చి, ప్రాణేశ! నేటితో బాసితే మమ్ము  
బాయద్రోవలు చేసె బ్రతిబంధ మకట! (ద్విపద హరిశ్చంద్ర—ఉత్తరభాగము.)

ఇది గౌరవగారిది. ఈపంక్తులు చంద్రమతి తా గాలకౌశికుని వెంటబోవనున్నప్పుడాచరించిన కర్తవ్యమునుసృతములు. చిరకాలమిత్తుడు; నిష్కల్తపహృదయాధిపహారి; పతిదైవమగుహారి శ్చంద్రుని యెడబాటు తప్పని సరియగుచున్నందులకు చంద్రమతి విలపించెడి యెడలెగని గడ్గదికాశ్మకర్తసంయుక్తవిషాదపుండీకృతార్థవివృణాకములగు పలుకులవి.

“On his dear neck her snowy arms she hung,  
And streaming tears a while restrain'd her tongue  
But at the last her dismal silence broke,  
These mournful words the weeping princess spoke.

(Ovid's Art of Love. p. 173.)

(అ:—యువతి తనప్రియుని గొగిలించుకొని, విషాదబాష్పధారీగాడ్గదికస్వరనిరోధములు కతన గొంతవడి నిశ్చేష్టయై చివరకు విలాపస్వరసంకలితంబులగు ఈపలుకులు పలికెను. ఇది ఛాలెన్ హాఫ్ కిన్ను కవిగారిది. సమద్రంగమున యుద్ధము బాహుముగ సాగుచున్నది. అతడు బాధ్యతగలయోధుడు ఆలమునకు వెళ్లక తప్పదు. అక్కతన సర్వసంసిద్ధుడైనాడు ప్రయాణమునకు. తనప్రియతమ హృదయేశ్వరుని విడనాడలేక అదేసమయమున తద్గృహిణి యుద్ధమునకు బోవలదని హృదయేశ్వరు నెంతయు బ్రతిమాలును. కాని అతడు పోకమానడు. ఆసమయమున అతనితో బలుకనున్న ఆమె విషాదవైఖరీప్రకాశిక పంక్తులివి. ఇక్కడ ఉభయత్ర పతివియోగశృంగారరససమాశ్లిష్టసందర్భంబులగు సంఘటనలే... “a while restrain'd her tongue.” ఇది “డగ్గుత్తికబెట్టి...దీనితో బూర్తిగ సరిపోవుచున్నది. అక్కడ ప్రేయసి ప్రేయసుని సాంజలిబద్ధయై సంబోధించుచున్నది. ఇక్కడ కౌగిలిజేర్చి సంబోధించుచున్నది. ఇక్కడ ఆచారాదికములు కొన్ని వ్యతిరేకములైనను, మొత్తముమీద సారాంశ మొకటియే. ఆసారాంశమున రెండిటికి ఏకీభావము చాల సన్నిహితమై కనబడుచున్నది. ఇక్కడ కలుగబోయెడి పతివియోగసందర్భమున సతులకు సంభవించెడివైఖరుల బేర్కొనుటలో ఉభయకవులును చాలమట్టుకు ఒకదారిలోనే నడిచిరి. అంతియెకాక ఈ ఆంగ్లకథ మనమహాభారతములోని యుద్ధమునకు బోనున్న అభిమన్యుని వలదని విలపించుచు బ్రతిమాలుకొనెడి తన్వనోహరీకథకు పూర్తిగ సరిపోవుచున్నది.

ఈవ్యాసమున చాలమట్టుకు సాంతముగా బూర్వకవులనేకాని నవ్యుల నెత్తుకొనలేదు. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలలోని దైవికసాదృశ్యములుగలభావము లెత్తి చూపవలయుననిన నవ్యుల నెత్తవలనుపడదు. ఏమనగా:—నవ్యులకు ఇంతో అంతో ఆంగ్లభాష వచ్చి

## త్రీలిజరజతోత్సవము

యుండుటో లేక ఆవాసన యొదిగియుండుటో సహజమైయున్నది. దానంజేసి మానసికముగ ఆయాభావచ్ఛాయలు వీరికవితాస్రవంతిలో అక్కడక్కడ పడుచుండుట కాలధర్మము. ఇందు కొక ఉదాహృతిని గమనింపుడు;—

చ మిసమిసలాడుయావనము మేలిమిబంగరువన్నె మేనికిన్  
బొసగె; గులాబిబుగ్గలకు బోడిమి హెచ్చె; అలంక్రియక్రియా  
వ్యసనమునందు జిక్కి మగవారిసమక్షము గాండ్లచేసితిన్  
గుసగుసముచ్చటల్ వినుటకున్; మనసయ్యె రహస్య మేటికిన్.

(స్వప్న కథ. 1. ఆ. ప. 43.)

ఇది జాషువాగారిది వీరు నవ్యులనుమాట మనకందరకు వ్యక్తమే. వీరికి ఆంగ్లపాండిత్య మొత్తయున్నదో మాకు తెలియదు; కాని యేదెట్లున్నను—ఆవాసన లేదనుటకు కాలమంగీ కరింపదు. ఈపద్యమున బుగ్గలను గులాబితో పోల్చి వ్రాసియున్నారు కవిగారు. ఇదే ఉప మానము;—

“Her well-made cheeks are lovely red and white.”

(చూ వెనుక.)

ఇక్కడ డాంగ్లమున గోచరించుచున్నది. గులాబిపువ్వుయొక్కవర్ణము శ్వేతవర్ణమిశ్రమము. కాబట్టి ఇక్కడ సంబంధవైరుధ్యములేదు. అయితే జాషువాగారు దీనిని సమీక్షించి ఆ పద్యమును వ్రాసియుందురా? అని ప్రశ్నింపవచ్చును. ఇది చూడవచ్చు. లేక మరొకటి చూడ వచ్చు. ఒకవేళ ఏదియు జూడక స్వయముగనే ఊహించి వ్రాయవచ్చు. కాని విమర్శకులకు కాలపాత్రధర్మముల ననుసరించి అది పాశ్చాత్యకవితాగతమని యోజింపవలసివచ్చుచున్నది. అదియునుంగాక ఈఉపమానము గీర్వాణాంధ్రకవితలలో గోచరింపదు. పూర్వకపులవిషయ మున ఈ అనుమానమునకు తావులేదు. కాబట్టి ప్రస్తుతము ప్రాచ్యపాశ్చాత్యకవితలలో దైవికముగ పరస్పరసాదృశ్యములుగల భావములు నేరవలయుననిన పూర్వులవే సముపాద్య ములు. పూర్వులకు ఆంగ్లభాషావాసనలేదు.



## అలరుబోడియా! లేక అలరుబోడియా!

రచయిత: శ్రీ తంగిరాల వేంకటనారాయణశాస్త్రిగారు

చిన్నయసూరికృతబాలవ్యాకరణనామకలక్షణగ్రంథము నిప్పటిప్రతులందు “బహు ప్రీహిని స్త్రీవాచ్యంబగుచో నుపమానంబుమీడి మేనునకు బోడియగు” అలరుబోడి, ననబోడి, పూబోడి, విరిబోడి.” అనుముద్రణపాఠ మగపడుచున్నది. ఇటు జిన్నయ సూరిగారిమతమున “పోడి” సాధువని కొందఱును, “బోడి” సాధువని కొందఱును వాదించుచున్నారు గాని నిజానిజములు నిర్ణయింపజాలకున్నారు. వీరివాదములసారాంశమును వివరించి, దానితో నాకు దోచిన కొన్నియుక్తులను బొందుపఱచి చిన్నయసూరిగారిమతమున “పోడి, బోడి” ఈరెంటిలో నేది సాధువో నిర్ధారణనేయుటకు బ్రయత్నించెదను.

ప్రయోగముల ననుసరించి, పండితజనమనోహరముగా నేడియేని కొంత ప్రకృతిప్రత్యయవిభాగాదిప్రక్రియరచించి భాషావాఙ్మయస్వరూపమంతయు సూక్ష్మముగాఁ దెలుపుటయే లాక్షణికులముఖ్యాశయము. దాననే “ప్రయోగశరణా వైయాకరణా” అనువాక్యము వ్యుత్పత్తిగలదియై యున్నది. అలరుబోడి, ననబోడి, విరిబోడి మొదలగు ప్రయోగములు ప్రాచీనమునుండి నేటివఱకు విస్తరించిన కావ్యప్రపంచమందంతటను నిండియున్నవి. ఈ ప్రయోగములవిషయమై “యుపమానగర్భబహువ్రీహుల”ని కొందఱు, ఉపమానసమాసములని కొందఱు ప్రాచీనలాక్షణికులు నుడివియున్నారు. సూరిగా రీసమాసపదము లన్యపదాగ్ధబోధకములగుట నప్రశోబలపండితమతానుసారముగా వీనిని బహువ్రీహులుగా నెన్నెను. దాన నలరువంటిశరీరముగలస్త్రీ యనునర్థము సంభవించునటుల “బహుప్రీహిని స్త్రీ వాచ్యంబగుచో నుపమానంబుమీడి మేనునకు బోడియగు” నని సూత్రించెను. సూరిగా రిటు బోడిపదమును నిర్ధకపదముగా భావించి, మేనునకు దీని నాదేశించిన నామేనునర్థము దీని యందుఁ బ్రతిఫలించునని యెంచిరి. అలరునకు జిగురర్థముగానఁ జిగురువంటియొడలుగలస్త్రీ యనుట యుక్తము.

కొందఱు అలరుబోడి డీత్యాదులందు, సార్థకమగు పోడిశబ్దము ప్రత్యక్షమై యుండ నిర్ధకమై, లోకగర్హితమైన “బోడి” పదమును సూరిగా రాదేశముగాఁ జెప్పిరనుట విశ్వాసనీయము గాఁజాలదు. ఈపోడిశబ్దమునకు శబ్దరత్నాకరమున స్మృతవమర్థమని చెప్పఁ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

బడియున్నది. ఇట్టి సామీప్యసంబంధముగల పోడిపదమును బరిత్యజించి బోడితో సమా సమువిధించిరనుట సాహసోక్తి యనకతప్పదు. పోనీ! సూరిగా రీపోడిపదమును మఱచియుం దురని తలఁతమన్న ప్రకీర్ణకఛిచ్చేదమున “నడంగ్వాదుల డాకుణకారంబగు” ననుసూత్రమున “పోడి” నుదాహరించిరిగాన నదియు నసమంజసము. మఱియు నిటు లత్యముగా సూచింపఁ బడినపోడికి వ్యస్తమున ప్రయోగము మృగ్యము. అట్టిచో సూరిగారు దానికేల ణత్వము విధించిరి? సూక్ష్మదృష్టి నాలోచించిన నలరుబోడి మొదలగువానియందు సయిత మీ ణత్వమువిధించి, యాధునిక కావ్యములందుఁ గన్పట్టుచున్న ణత్వవిశిష్టప్రయోగములగు ననఁబోడి, పూఁబోడి, విరిఁబోడి మొదలగువానిసాధించుటకొఱకని వెల్లడియగుటలేదా! ఇట్టి రూపములు పోడితో సమాసము విధించిననేగదా సాధ్యములగును! కాన నిస్సంశయముగా “చిగురువంటియందముగలస్త్రీ” యని భావించి సూరిగారు పోడినే యాదేశించియుండు” రందురు.

కాని, బాగుగ విమర్శించిన నలరుబోడి మొదలగుసమాసములలో సూరిగారిచే నుద్దేశింపఁబడినది “బోడి” గాని “పోడి” గాదని నిర్ణయింపఁజాలియున్నది. ఆంధ్రలాక్ష ణికులందఱు ప్రాచీనలాక్షణికాశయానుసారముగ నే లక్షణగ్రంథముల రచించియుండిరనుట స్పష్టము. బాలసరస్వతి, యాంధ్రశబ్దచింతామణి నన్నయకృతమని యెన్నియో వింతకల్ప నలు కల్పించి వక్కాణింప, నప్పకవ్యహోబలపండితాదులందలి నిజానిజములు పరిశీలింపక ప్రాచీనలాక్షణికుడగు నాతనివాక్కు వేదవాక్కుని విశ్వసించి యావిధముగనే తమగ్రంథ ములందు లిఖించియుండిరిగాదా! ప్రాచీనాంధ్రలాక్షణికులందఱు సంస్కృతవ్యాకరణమును బెక్కువిధములుగా నాంధ్రవ్యాకరణముల జూనిపించుండిరి. అట్లే చిన్నయసూరిగారును బాణినీయవ్యాకరణమాత్రజ్ఞుడయ్యుఁ బూర్వలాక్షణికుల ననుసరించి సంస్కృతవ్యాకరణ మును దత్పరిభాషలను గొన్నికొన్ని ప్రదేశములఁ బ్రవేశపెట్టి ప్రక్రియ నడిపించిరి. దాని కొకయుదాహరణ మీక్రిందఁ జూపుచున్నాఁడను.

“టివర్ణంబు పరంబగునపుడు క్రిందుమీఁదు ముందు పువర్ణంబుల కత్వంబగు” నను సూత్రమున “అలోఽన్త్యస్య” అనుపాణినీయపరిభాషాసూత్రము నాధారముగాఁ జేసి కొనియే “క్రిందటికి, మీఁదటికి, ముందటికి, అప్పటికి” అనురూపములను సూరిగారు సాధించిరి.

అట్లే యీయలరుబోడి మొదలగురూపముల సంస్కృతవ్యాకరణము నాదర్శముగాఁ జేసికొనియే సమాసమును విధించిరి. “అలరువంటి మేనుగల” దనునలొకవిగ్రహవాక్యమును

అలరుబోడియా? లేక అలరుబోడియా?

నిల్వి సార్థకపదమగు మేను స్థానమున నిరర్థకపదమగు బోడి నాదేశముగా విధించిరి. సంస్కృత వ్యాకరణమున “విగ్ర” అనురూపము సాధించుటకై “విగతానాసికాయస్యస” అను సలౌకిక విగ్రహవాక్యమున నున్న నాసికాశబ్దమునకు “వేర్గోపక్తవ్య” అనువార్తికమున “గ్ర” అనున దాదేశింపబడియున్నది. విగ్రశబ్దమునకుఁ దెనుఁగున ముక్కిడి (ముక్కులేనివాఁడు) యని యర్థము. తదర్థసంపాదనకై సంస్కృతవైయాకరణు లెట్టి ప్రక్రియ ప్రవర్తింపజేసిరో యట్లే సూరిగారును సార్థకపదస్థానమున నిస్సారమగు “బోడి” పదము నాదేశించి రూప సాధనప్రక్రియ నడపిరనుట సత్యదూరముకాదు.

“బోడి” పదము నాదేశించిన విరిబోడి, ననబోడి, పూబోడి మొదలగురూపములు సాధింపబడవనుట నిక్కము. అయినను సూరిగారి కీరూపములు సాధింపవలసిన యగత్యము లేదు. వారు ప్రాచీనభాషకుమాత్రమే లక్షణము వ్రాయఁబూసుకొనిరిగాని నేటివఱకు విస్తరించిన కావ్యప్రపంచమున కంతకును వ్రాయుట వారియుద్దేశము కాదు. అట్టి ణకారఘటిత ప్రయోగములు ప్రాచీనకావ్యములందు మృగ్యములు మఱియు “పోడి”కి వ్యస్తమునఁ బ్రయోగములు లేవని కొందఱు తలంతురుగాని యట్టి ప్రయోగము లున్నట్లు శబ్దరత్నాకరమునుండి తెలియుచున్నది.

పోడి = బిప్పు. దేశ్య వి.

“చచ్చియుం బోడి దొరగకున్నవాఁడు” (భార. “స్త్రీపర్వము. 2 ఆశ్వా.)

పోడి = బిప్పిదము. దేశ్య వి. ణ.

“నిష్ఠమెయిక్ భవదగ్నిహోత్రముల్ పోడిగ వేల్వగాఁబడియె” (ఆది. 3 ఆశ్వా.)

ఇట్టి వ్యస్తప్రయోగముల నున్న వానికి ణత్యము ప్రాప్తించినను బ్రాప్తింపవచ్చు నను నభిప్రాయమున “నడంఁగ్వాదులదాకు ణకారంబగు” ననుసూత్రమున “పోడి”ని లక్ష్యముగా సూచించియుందురు. సౌష్ఠవార్థభోధకమగు ‘పోడి’ నాదేశముగా విధించిన నాసమాసము ‘చిగురువంటియందముగలద’ను నర్థమిచ్చును. ఇది ప్రాచీనసంప్రదాయమునకు విరుద్ధము. ప్రాచీనకవులు చిగురుమొదలగువాని నుపమానములుగా నెన్నిసపుడు వానియందలి మార్దవాదిగుణముల గ్రహింతురు. వాచ్యముగా వెల్లడింతురు. దాన వానిసౌష్ఠవము వ్యంగ్య గ్రాహ్యము. ‘లతాలెన్నీ’ మొదలగుసిద్ధసమాసములందు ‘లతా’ మొదలగు నుపమానవాచకములు ధర్మనిష్ఠతనుత్వాదివిషయముననే యుపమానము లగుచున్నవి. ప్రాచీనకావ్యములకు లక్షణము వ్రాసిన సూరిగారు ప్రాచీనకవులమర్యాద సతీక్రమింపరనుటలో నించుకంతయు సందియములేదు. దీని సూరిగారికి ‘బోడి’ నాదేశించుటయే సప్యతమయినటుల సూహింప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నవకాశముగల్గుచున్నది. ప్రాథవ్యాకర్త దీనికి వ్యతిరేకముగా “అలరుబోడి” డీత్యాదు లుపమానపూర్వపదకర్త ధారయ”లని సూత్రించి “ఇటుఁ బోడి పరంబగుచో నెల్లెడలనుమ్మగు. అదిపదంబుచే తియ్యబోడి, ననబోడి, విరిబోడి, ఇగురుబోడి, చిగురుబోడి, తలిరుబోడి, పువ్వుబోడి, పూవుబోడి, పూబోడి, యిత్యాదులు గ్రాహ్యంబులు. (అలరు+పోడి) దీనికిఁ బువ్వువలె మనోజ్ఞురాలైనదని యర్థము.” అని వివరించెను. పాశ్చాత్యసంస్కరమున నాధునికకవులనేకులు పైతియ్యమొదలగువానిని సౌష్ఠవమువిషయమై యుపమానవాచకములుగ వాచ్యముగను వర్ణించియుండిరి. ప్రాచీనార్యాచీనకావ్యముల కనుశాసనమువ్రాసిన ప్రాథవ్యాకర్త యావిధముగ నేగెననుట సమంజసము.

సూరిగారికి ‘పోడి’ నాదేశించి సమాసము విధించుటయే యభిమతమేని కర్తృధారయాంతర్యభేదముగ నుపమానకర్త ధారయగ నిరూపించియుందురుగాని విలక్షణమైన యీ సూతనమార్గము ద్రోక్కి బహువ్రీహిగఁ బరిగణింపరు. మేనుస్థానీయముగా ‘పోడి’ నాదేశించి సౌష్ఠవార్థమునే నిలఁబెట్టి బహువ్రీహిగ నిరూపించుట యనుడొంకతిరుగుడు ప్రక్రియ నాశ్రయింపక ప్రథమముననే పోడితో సమాసము విధించియుందురు. సుగమమై, గమ్యస్థానమునకు శీఘ్రముగాఁ జేర్చుత్రోవను విడిచి కంటకావృతమై సుదీర్ఘమైన మార్గమున నేగుట కెట్టివాఁడైన సాహసించునా? కనుక సూరిగారికి ‘పోడి’ నాదేశించుట యంత మాత్రము నిష్ఠముకాదు.

ఇది యిట్లుండ విమర్శకులు కొందఱు “చిగురుబోడి మితోడరాత్త” యను మొదలగుద్వ్యర్థికావ్యప్రయోగములు పోడి యనునదే, యీసమాసములం దుత్తరపదమని స్పష్టపఱచుచుండుటయు, ‘పోడి’ యనున దాదేశముగాదన్న నడంబ్బాదులలో ‘బోడి’ శబ్దములేమి ణకారఘటితరూపములు సిద్ధింపకుండుటేగాక ముండితమను నశ్రావ్యార్థకమగు పదము నాదేశించెనువాదము తటస్థించుటయు, నను మొదలగువిషయములఁ బరిశీలింప మేనునకు ‘పోడి’ నాదేశించుటే గ్రంథకర్తృసమ్మతమనియు, మేను స్థానీయమగు నాపోడికి శరీరమనునర్థము సిద్ధింపజేసి ‘చిగురువంటిశరీరముగలది’ యనునర్థము గ్రాహ్యమనియును, బట్టివర్ణకము పరమగునపుడు నుగాగమము విధించుట మఱచినట్లే పోడివర్ణకము పరమగు నపుడును గ్రంథకర్త సుగ్విధాన మొనర్చుట మఱచెననియును” జెప్పుచున్నారు.

ద్వ్యర్థికావ్యములలో నెక్కడనో క్వాచిత్కముగ నర్థద్వయసంపాదనకై చేసిన ప్రయోగముల ననుసరించి యీమతము బాలవ్యాకర్తృసమ్మతమై యుండునని నిరూపింప

అలరుబోడియా? లేక అలరుబోడియా?

వీలులేదు. ఈద్వ్యర్థి కావ్యములందు నచ్చతెనుగు ప్రబంధములందు నెన్నియో బాల వ్యాకరణలక్షణములకు విరుద్ధములగు ప్రయోగములున్నవి.

“అచ్చెరువుగఁ బూని యప్పుమదశీర్ష మహాయతి యయ్యె నెంతయున్.”

(హరిశ్చంద్ర నలో. 1 ఆశ్వా. 30 ప)

“మానసాధ్వలమిన్న మహనీయభక్తి న, ఊత్రకు లసితప్రకాశుఁ బ్రాణ”

(హరిశ్చంద్ర నలో. 3 ఆశ్వా 26. ప.)

తే. “వఱలు నచ్యుతు సఖ్యాతివర్ణితాతు, లప్పుడి ప్తి నిట్లలరునీవిప్పుభావ మెందు—”

(రాఘవపాండ. 2 ఆశ్వా. 91 ప).

పై వానిలో మొదటిపద్యమున “ఆ+ప్రమద” అని యొకపక్షమునను “న+ప్రమద” అని మఱియొకపక్షమునను గ్రహింపవలెను. అట్టిచో “త్రికంబుమీఁది యసంయుక్త హల్లునకు ద్విత్వంబు బహుళంబుగానగు” ననుసూత్రమునకు విరుద్ధముగా సంయుక్త హల్లునకు ద్విత్వమేర్పడి “అప్పుమద” అని సిద్ధించినదిగాదా! ఇట్లే రెండుమూఁడుదాహరణములందును (ఆ+ఊత్రకుల=అఊత్రకుల) (ఈ+ప్రభావ = ఇప్పుభావ) సంయుక్తాక్షర ద్విత్వములు బాలవ్యాకరణవిరుద్ధములు. అంతియకాక,

“నేలయుం దివియును వ్రక్కలింతుఁ గద దేవరయానతి యింతగల్గినన్”

(అచ్చతెనుగురామా. కీష్కింథా.)

అనుపద్యమున “దివి” అనునది తత్సమపరిచ్ఛేదమున ‘ద్యుహృచ్ఛబ్ధంబులు దివిహృది యగు’ నను నిపతితసూత్రమునకు విరుద్ధముగాఁ దద్భవమై యెన్నఁబడియున్నది. కాన ద్వ్యర్థి కావ్యప్రయోగముల ననుసరించియు, నచ్చతెనుగుప్రబంధముల ప్రయోగముల ననుసరించియు సాధుత్వము, గ్రంథకర్తృనాశయము వివరింపఁజనదు. కాకారఘటితరూపములు సాధించుట సూరిగారి కభిమతముగాదని ముందే నిరూపింపఁబడినది. కాన దానిని వేఱుగా ఖండింపఁ బనిలేదు. హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానపీఠికాకారులగు బ్రహ్మశ్రీ వర్ణుల చినసీతారామస్వామిశాస్త్రిగారు సూరిగారిరచనవలన ‘అలరుబోడి’ మున్నగురూపములు సిద్ధింపఁజాలవను నాశయమున నీతీఱుగా వ్రాసిరి.

“ఇట్టిచిక్కును గనిపెట్టియే కావలయు నిటీవలి మహానుభావులు పయిసూత్రము నందు “మేనునకుబోడి” అనుచో “మేనునకుఁబోడి” యని దిద్ది ముద్రించిరి. అద్దానికీసరిగ సూరిగారిచ్చిన యుదాహరణములలో లేనియరసున్నలనునైతే మాయాఘటములయందు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నిలిపివేసిరి; కాని యట్లు దిద్దినను సూరిగారిరచనవలన నలరుబోడి మున్నగురూపములు సిద్ధింపజాలవని వీరు గ్రహించిరో లేదో తెలియకున్నది.”

మఱియు బాలవ్యాకరణసర్వస్వపేటిక బోడి నాదేశించిన నశ్రావ్యార్థకపద మాదేశించె ననువాదము తటస్థించునని తలచి గ్రంథకర్త పోడినే యాదేశించియుండునని యూహించెను. కాని నిరర్థకపదముగా దాని గ్రహించునపుడు దాని యశ్రావ్యార్థముతో గ్రంథకర్తకుఁ బనిలేదు. సూరిగారశ్రావ్యార్థబోధకమగుపదము నాదేశించెననువాదము తటస్థించునని భీతిఁజెందువారైన “యువతివిటీరజస్వలలు గుబ్బెత మిండత ముట్టుతలు నాబడుదు” రనుసూత్రమే సూత్రింపరు. అలరుబోడి మొదలగు నీసమాసములవిషయమై యెచ్చటను గ్రంథకర్త నుగాగమము విధించియుండలేదు. పోడితో సమాసము విధించుటే గ్రంథకర్త కభిమతమైన వేఱుగ నుగ్విధానము నాదరించియుండును. లేనిచో నాపక్షమున నలరుబోడి మున్నగురూపములు సిద్ధించుటకు “సమాసంబుల నుదంతంబులగు స్త్రీసమంబులకుం బుంపులకుం బరుషసరళములు పరములగునపుడు నుగాగమంబగు” ననుసూత్రముచే నవకాశమున్నను నుదంతేతరములగు నన, విరి మున్నగువాని కీకార్యము సంభవింపనందున ననబోడి, విరిబోడి మొదలగురూపములు సిద్ధింపవు. పైపక్షమువారు సూరిగారు పట్టి పరమగునపుడు నుగాగమము విధించుట మఱచినటులనే పోడి పరమగునపుడును నుగ్విధానము మఱచియుండు రందురుగాని, ప్రమాదవశమున నెక్కడనో మఱచినంతమాత్రమున నెల్లయెడలను మఱచిననుట యుక్తిదూరప్రసంగము. వేఱుగ నుగ్విధాన మనావశ్యకమగుట నిక్కముగ బోడినే యాదేశించియుండురు. తీయంబోడి మున్నగురూపము లాధునికప్రయోగములగుట సూరిగారు వాని నాదరింపలేదు. అలరు మున్నగు నుదంతములకు బోడి పరముగా “సమాసంబుల నుదంతంబులగు స్త్రీసమంబులకుం బుంపులకుం బరుషసరళములు పరములగునపుడు నుగాగమంబగు” ననుసూత్రముచే నుగాగమంబును, నానుగాగమంబునకు “వర్గయుక్సరళములు పరంబులగునపు డొకానొకచో ద్రుతమునకుఁ బూర్ణబిందువును గానంబడియెడి” అనుసూత్రమున బిందువును నేర్పడి యలరుంబోడి మున్నగురూపములు బాలవ్యాకరణము ననుసరించి సిద్ధింపబడుచునే యున్నవి.

ఇంతియకాక సూరికృతసూత్రాంధ్రవ్యాకరణమందు సయితము సూరిగారికి బోడి నాదేశించుటయే సమ్మతమయినటుల స్పష్టముగాఁ దెలియుచున్నది.

సూ-“ఉపమానం మేనునాస్త్రియాం; ఉపమానాన్వేనోరోఽభిసాన్వితే.”

అలరుబోడియా? లేక అలరుబోడియా?

మఱియు సూరిగారు జీవించియుండఁగ 1858 వ సం॥ న ముద్రితమైన బాలవ్యాకరణప్రతులందు “అలరుబోడి, ననబోడి, విరిబోడి” అని ఖండబిందురహితముగఁ బాఠ మగపడుచున్నది. ప్రాథవ్యాకర్త పోడితో సమాసము విధించి శాసించినతలువాతఁ డత్యం పర్కమున పోడిగా భ్రమపడి ముద్రాపకులు ఖండబిందువును దలువాతిప్రతులందుఁ జేర్చి పూర్వపాఠమును దారుమారుగావించిరి.

బాలవ్యాకరణసర్వస్వపేటికయందు “ఒకకాలపుబాలవ్యాకరణముద్రణము నను సరించి ‘బోడి’ యనునదిగాని ‘పోడి’ యనునదిగాదను నొకవివాదవిషయము వెడలియు న్నది.” అనునంశము గన్పట్టుచున్నది. ఈమతమును చిలుకూరి పాఠయ్యశాస్త్రిగారు 1940వ సం॥ నవంబరు భారతీసంచికయందుఁ బ్రత్యాఖ్యానముచేయుచు వ్యాసము వ్రాసిరి. అందుఁ గొంత ప్రస్తుతమున కుపయుక్తమగుట నిటఁ బొందుపఱచెదను.

“ఇట వివరింపబడినట్లు వివాదవిషయముమాత్రము కాదు. సూరిగారు జీవించి యుండఁగనే వెలువడిన ప్రథమముద్రణమునందు ‘బోడి’ యనునాదేశము తమకభిమతమని తెలుపుచు ‘మేనునకుబోడి’ యనుచోటకుతలువాత నర్థబిందువులేకుండఁగను సూరిగారే వెలువరిచియున్నారు. ముద్రాపకులప్రమాదమున్నను నొక్కొక్కతావున నుండవచ్చునుగాని యొకేసూత్రమున నాలుగుతావులం దుండుట యసంభవము. సూరిగారిమతమునలేని యర్థ బిందువులఁ దలువాతిముద్రాపకులు చేర్చియున్నారనుటయే సమంజసము. ఇట్టిసంశయములఁ దీర్చికొందుటనియే “ఈవ్యాకరణంబున మూలంబయిన కృతినీబోగనదగున్” అనినారు. అటు “ఉపమానాన్వేనోర్బిడిస్స్యో”త్తని యున్నది.

హరికారికలందును శబ్దలక్షణసంగ్రహమందును బోడియే యాదేశింపబడియున్నది. హరికారికలు—“బహువ్రీహాస్త్రియామధేమేనోర్బిడిస్తులోపరి.”

శబ్దలక్షణసంగ్రహము—“బహువ్రీహిని స్త్ర్యర్థమునం దుపమానముమీఁది మేను నకు బోడియగు.”

సూరిగారు ప్రాచీనాంధ్రలాక్షణికులుబోలె బాణినీయవ్యాకరణము నెంతయు నాడ రించినవారౌట, విగ్రలిఖ్య ప్రభృతిరూపముల సంస్కృతవైయాకరణులట్లు “అలరుబోడి మున్నగుసమాసముల సాధించిరనుట సమంజసమగుటచేతను, “బోడి”నాదేశింపనిచోఁ బ్రాచీ నప్రయోగములుగాని ణకారఘటితరూపములును, సూరిగారిప్రణాళికకు విరుద్ధముగా సాధువులు గావలసివచ్చుటయు, భ్రాచీనకవిసంప్రదాయముగాని ‘చిగురుపంటియందము గలస్త్రీ’ అనునర్థము సిద్ధింపఁజాలియుండుటయు; వేఱుగ నుక్కువిధింపనందున విరిబోడి

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

మున్నగురూపములు సిద్ధింపకుండుటయు, మేనున కాదేశింపక ప్రాథవ్యాకర్తవలె సూక్ష్మ ప్రక్రియయగు నుపమానపూర్వపదకర్త ధారగ నే యెన్నుదురనుట తగియుండుటయు, సూరి గారు బోడి నాదేశింప నిచ్చగింపరని తలపనగుటచేతను, సూరిగారు జీవించియుండఁగా ముద్రితమైన బాలవ్యాకరణప్రతులందు ఖండబిందురహితముగఁ గన్పట్టుటచేతను, సూరి గారు తమసూత్రాంధ్ర వ్యాకరణమందు “ఉపమానాన్తేనోర్బోడిస్సాన్యత్తని బోడినే యాదేశించియుండుటచేతను, బోడి నాదేశించుటయే గ్రంథకర్తృసమ్మతము, నిర్దుష్టము, రమణీయమునైయున్నది.

డాక్టర్ సర్: యన్. రాధాక్రిష్ణగారు, కే. టి. పి. ఎచ్. డి., కాశీ హిందూవిశ్వవిద్యాలయ ఉపాధ్యక్షులు, ఆక్స్ ఫర్డువిశ్వవిద్యాలయ ప్రాచ్యమత నీతివిద్యల స్పాల్డింగ్ పండితులు, “గిరిజ,” ఎడ్వర్డుఎలియట్ రోడ్డు, మైలాపూరు, మదరాసు:—

శ్రీశ్రీలింగరజతోత్సవసందర్భమున ప్రకటితమగుచుండు ఉత్సవసంపుటితో సంబంధముకలిగినందుకు సంతోషించుచున్నాను. తెలుగు, సంస్కృత వాఙ్మయముల పరముగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారును వారివ్యాపారసంస్థయు చేసిన అమూల్యమైన సేవకు వారిని అభినందించుచున్నాను. తాను ప్రసిద్ధపండితుడుగా నుండి సుమారు 80 ఏండ్ల క్రిందట శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు ప్రచురణకర్త వృత్తినవలంబించుటయందు వారివివేకము వ్యక్తమగుచున్నది. దినదినము పెరుగుచుండిన చదువరులకొరకు తెనుగు సంస్కృతములలోని ఉత్తమగ్రంథములను సులభముగాదొరకునట్లు ప్రకటించుట అత్యవశ్యకమని వారు గ్రహించిరి.

ఈవిషయమునందు వారు నిజముగా దక్షిణాంధ్రీయాలో మార్గదర్శకులు. ఈసంస్థకు ప్రస్తుతము యజమానులుగనుండు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు తండ్రిసాంప్రదాయములను పూర్తిగానడుపుకొనివచ్చినారు. తమకుగల నిర్తాణోత్సాహమును కల్పగోలుతనమును పూర్ణముగా వినియోగించి పనిచేసినారు. మంచి పలుకుబడిగల శ్రీలింగపత్రికను స్థాపించి ప్రకటించుచున్నారు. ఆతండ్రి ఈకుమారుడు వీరిరువురికిని ప్రచురణకార్యము వృత్తి వ్యాపారము అనుటకంటే మంచి తెనుగు, సంస్కృతగ్రంథములనుసంరక్షించి ప్రజలఉపయోగార్థ మొదవించు నుద్యమముగా పరిణమించినదనదగియున్నది. శ్రీశాస్త్రులవారు ఆంధ్రులకృతజ్ఞతకు పాత్రులగుట ఉచితము, న్యాయము. ఈసంపుటి ఆకృతజ్ఞతకు నొక్కస్ఫుటాంకము మాత్రము. శ్రీశాస్త్రులవారికిని వారిసంస్థకును విజయైశ్వర్యంబులగుగాక !

# ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞన్నపార్యయుగము

విద్యాకో కే. వి. సుబ్బరాఘవకవిగారు,

టీచరు, బాబురాజేంద్రప్రసాదపీఠి, మాంబళము, మద్రాసు.

తెలుఁగు, తెనుఁగు, ఆంధ్రము అనునవి పర్యాయపదములనువిషయము ఆంధ్రుల కందఱకుఁ దెల్లముగఁ దెలిసినదియే. ఐతరేయభ్రాష్టాణమునందును, స్కాందపురాణము నందును, భారతారణ్యసభాపర్వములలోను, రామాయణము కిష్కింధాకాండమునందు ఆంధ్రశబ్దము దేశపరముగను జాతిపరముగను వాడఁబడియున్నది. భాగవతము నవమ స్కంధములో నాంధ్రుఁ డనురాజువలన నీవేరు గలిగినదని యున్నది. దండకారణ్యసమస్వత మైన యాంధ్రదేశమునందు నివసించుటచే మన మాంధ్రులమైతిమని దాక్షిణాత్యులగు రామానుజులవారియభిప్రాయము. ఆంధ్రదేశము కృష్ణాగోదావరీనదుల మధ్యప్రదేశమని కొందఱు చెప్పుదురు. దాక్షిణ్యము, శ్రీశైలము, కాశేశ్వరము అను మూడుక్షేత్రములయందలి త్రిలింగముల మధ్యప్రదేశము త్రిలింగదేశము ఆంధ్రరాష్ట్రమని మఱి కొందఱయభిప్రాయము. ఆంధ్రదేశమునందు వసియించి యాంధ్రులైపోయినవారిభాష యాంధ్రమైనదని యొకవిధము. ఈశబ్దోత్పత్తి యెట్టిదో తెలియఁగలందులకు నిదర్శనములు లేవు.

మహాంధకారజీవితమునందే భాష పుట్టి వృద్ధియైనది. సాధారణముగా భాష దేశము ననుసరించియే యుండును. ప్రపంచమున ననేకభాష లనేకభాగములయందు పుట్టి యాయా యినామములం జెందుచుండుట మనకుఁ దెలిసినదియే. మనుష్యులు క్రమముగ వృద్ధిచెందు కొలది వెవ్వేఱుదేశముల నాక్రమించుకొని వేఱుపడి జీవించుటచే ప్రత్యేకభాష లేర్పడి యుండుననుటలోను సందియముండదు. భాష మొదట నొక్కటిగానుండినను బెక్కులైనను ఆయాప్రదేశములయందుండువారు వారివారిప్రదేశములయందలి శీతోష్ణస్థితులు, ఆహార విహారములు, వివిధములుగ నుండుటచే వారిధ్వనులయందు భేదములేర్పడి వింతభాషలు గలుగుటకు కారణమగుచున్నది. అన్నిభాషలవలెనే మనయాంధ్రభాష గూడ పుట్టియుండ వచ్చును. అయినను నాంగ్లేయులు వారిభాష యాకసమునుండి యూడిపడినదని నమ్ము చున్నారు. ఇదియ సత్యమో చూడుడు.

“In former times, as it seemed to be impossible to account for language, a piece of human workmanship, it was readily admitted that it

## త్రిలింగరజతోత్సవము

was of divine workmanship, that it really had tumbled down from the sky in some way or other, and that, curiously enough, man alone of all animals then living upon earth had been able to pick it up." pp. 3. Science of Language by Max Muller, 1st Lecture.

అరవభాషకూడ నిశ్చే పుట్టినని తమిళుల నమ్మకము. దానికి నిదర్శనముగా నొకవైట్టి కథ వినుడు.

"Agasthiar—Many are the legends associated with the name of our renowned ascetic sage. Three of them stand foremost that relate to the supposed origin and diffusion of Tamil language and literature. The first refers to Agasthiar's collision with the members of the Sanskrit College of Benares and in his prayer to Cundaswamy to teach him a language, in some respects, better and sweeter than the sacred Sanskrit. To indicate that his prayer was granted, the house, where the sage was, was all on a sudden, all perfume, and the Swamy ordered him to search a certain corner for it. Agasthiar hurried to the spot, opened a pack in the nook, discovered, to his surprise, a heap of cadjan volumes, and fell out exclaiming Tamil! Tamil! (Sweet, sweet). Afterwards, he took lessons from the Swamy and taught the same in the south as Tamil Language." Tamil Literature pp 11.

ఇట్టి కథలు మనయాంధ్రమునుగూర్చియుఁ గలవు. ఎట్లయినను భాష వాడుకలోనికి వచ్చినతరువాత వాఙ్మయ మారంభమగును. పిమ్మట బుద్ధిమంతులు పరభాషలఁజూచియో, యగత్యము ననుసరించియో లిపి కనుఁగొని తమభాషను, భాషయందలివాఙ్మయమును వ్రాయుట కారంభింతురు.

మానవుఁడు మొట్టమొదట నెండ, వాన, చలి, క్రూరమృగములవలనిభయము మున్నగువానిని సాధనాంతరములచేఁ జక్కఁబెట్టుకొనెను. కాని యుటుములు, మెటుములు, వానలు, అగ్ని, సూర్యుఁడు, చంద్రుఁడు మొదలగునవి మానవునియూహకు దూరములగుచుండెను. వాన పంటలుపండుటకుఁ గోరినప్పుడు కరువవలయును, అగ్ని మండవలయును; సూర్యుఁడు వెలుఁగునియ్యవలయును. అందువలన మానవునిజీవితము పంచభూతములమీఁదను సూర్యచంద్రులమీఁదను నాధారపడియున్నదని తెలిసెను. తెలియనిసంగతులకు దివ్యత్వ మారోపించుట మానవునిస్వభావముగాన నెవ్వరో యుండి యుటుములు, మెటుములు, సూర్యచంద్రుల, నగ్నిని గలుగఁజేయుచున్నారని మానవుఁడు

గ్రహించెను. ఆదేవత శాంతించుటకయి ప్రార్థించెను; భక్తితో సర్వనలాసించెను; బలు లిచ్చెను; తాను తినునట్లు ఈభూతములు మఱుగుపడియుండి తానర్పించుబలుల గ్రహించు నని తలంచెను. అందులకయి యాతఁ డొనరించిన కర్తలు, ప్రార్థనలు వేదములయ్యెను. ఈక్రింది శ్లోకఁగారివ్రాత చూడుడు.

“To know how they prayed and built their earliest altar-fires and offered sacrifice with song is to know how the forefathers of Hindu and Greek and Briton sought divine grace and divine protection. Through them (Vedic hymns), the hopes and fears of the singer and his hearers ring in our ears. In them we come face to face with the joys and sorrows, the war and peace, the funerals and festivals of forty centuries ago.”

pp. 19 The Rigveda and Vedic Religion by A. C. Clayton.

మానవుఁడు మొదటినుండియు సుఖదుఃఖములు, భయాభయములు, శీతోష్ణములు, కామక్రోధమోహాదులకుఁ జిక్కివలసివచ్చినది. తత్తదుచితరసములఁ గురిపించువాక్యములఁ బలికెను. దీనిని గావ్య మొనరించుటయే వాఙ్మయమగును. ఆస్థితిలోఁ బుట్టినవే తొలి మాటలు. వానికి దివ్యత్వ మారోపించి యపారపేయము లనిరి. కాకున్న నట్టిస్థితిలో నెవ్వరు వ్రాసిన చెప్పవచ్చును! వేదములకంటె భ్రాతృగ్రంథములు దొఱకువఱకు వేదము లను పౌరుషేయములని ఋజువుపఱచుట కడుదుర్లభము.

ఏభాషకును నాదికావ్యమని యొకటి యుండదు. మానవుఁ డాయాయకాలము లందలి తనకుఁ దోచువ్యక్తులంబట్టి చేయుకూనురాగములే యాదికావ్య మనవచ్చును. అతఁడు పాడుసంగీతమునందే యానందమున్నది; ఆవేశమున్నది; రసమున్నది. ఇట్లే నన్నయ భట్టారకునకు పూర్వము వాఙ్మయముండెను. అది యంతఃపరిశుద్ధమైనది కాకపోవచ్చును. అంతమాత్రమున నయ్యది కావ్యత్వమున కసర్వమనుట యసమంజసము. అందుఁ గళయు న్నది. రసము వెల్లివిఱియుచున్నది. అప్పటికి వేదము ద్విపదకావ్యములుగనో, రగడలుగనో, పాటలుగనో యుండియుండవచ్చును. “కాల్హాగజ్జి—కంకాళమ్మా!” అనుబాలురయాటలు, “చందమామా రావేజాబిల్లిరావే, కొండమీఁద వెండిగిన్నె-కొండెక్కిపోవే”, “పిడికెడు బియ్యం, పిల్లంగోయ్-పిల్లల్లారా రండట్టోయ్,” మొదలగువానిలో కవిత్వాంకురములున్నవి గదా! వేదములవలె నీపాటలు నెన్ని వేలసంవత్సరములనుండి వాడుకలోనికి వచ్చినవో తెలియదు. భక్తిపాటలు, కుచ్చెలపాట, డోడుపుపాటలు స్త్రీలలోఁ బురుషులలో నోటి విద్యగా వ్యాప్తినొందుచున్నవిగదా! అందు బ్రకృతి పరిశీలనమున్నది. ఆవేశమున్నది. కళ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

యన్నది; ఆనందమున్నది; రసమున్నది, జంగముపాటలు, లంకాయాగము, వీరగీతములు, బొబ్బలిపాట మొదలగునవి జంగములచేతను, దాసరులచేతను గథానుసారముగ వినవచ్చును. వారికి లిపి తెలియకుండినను వారు ధారాళముగా జ్ఞప్తియందుంచుకొందురు. కాన లిపి లేనప్పుడు గూడ వాఙ్మయ ముండియుండవచ్చును.

“Professor Macdonell points out sacred learning in India was for very many centuries, indeed, until modern times quite independent of writing.”  
pp. 42. Clayton.

కావున భాష నొకడు సృజించెనని కాని, వాఙ్మయ మొక డారంభించెననికాని నమ్ముటవెజ్జితము. వృక్షములు పెరిగి యడవియైనట్లు మాటలుపెరిగి భాషయగును. ఆభాష యందే వన్యఫలములవలె వాఙ్మయ ముదయించును. దానిని సంస్కరించి వ్యాకరణబద్ధ మొనరించినచో శిష్టవాఙ్మయ మారంభమగును. మనయాంధ్రమున కట్టివ్యాకరణములు నన్నయభట్టారకునకుఁబూర్వ మెన్ని యోసంవత్సరములకుముందే రావణుడు, కాణ్వీడు, హేమచంద్రుడు, పుష్పదంతుడు మొదలగువారు వ్రాసియుంచినట్లు అధర్వణాదులు చెప్పిరి. ఈ క్రిందిదర్శనములం జూడుడు:—

“సమంతభద్రైరపి పూర్వపాదైః కలంకముక్తై రకలంకదేవైః,  
యదుక్తమప్రాకృతమర్థసారం, తత్ప్రాకృతంప శ్రుతసాగరేణ.  
శ్రీపూజ్యపాదసూరిర్విద్వానందసమంత భద్రగురుః,  
శ్రీమదకలంకదేవో జనదేవో మంగళం దిశతు.”

(శ్రుతసాగరుడు- బౌదార్యచింతామణి.)

శ్రీపూజ్యపాదమకలంకసమంతభద్ర శ్రీకుండకుండజిన చంద్రవిశాఖసూక్ష్మా,  
శ్రీమాఘనంది శివకోటి శివాయనాఖ్యాః విద్యాదనందిగురవశ్శ్రుతమీ దిశంతు.

(శ్రీపరవస్తురంగాచార్యులవిశాఖపట్టణార్షగ్రంథాలయమునందు.)

ప్రమాణమకలంకస్య పూజ్యపాదస్య శాసనమ్,  
ద్విసంధాన కవేఃకావ్యం రత్నత్రయ మిదం స్మృతమ్.

(జనశ్రుతము, అధర్వణకారికావళి.)

కాని శ్రీకందుకూరి వీరేశలింగముపంతులుగా రీయకలంకభట్టును కళంకరహితమైన యొకా నొకపండితుడనియు పూజ్యపాదశబ్దమునకు గురువనియు నర్థముచేసి పదునేడవశతాబ్దము

నకు నెట్టివేసిరి. పూజ్యపాదుడు అయిదవశతాబ్దమునందును, అకలంకుడు ఎనిమిదవశతాబ్దమునందును నుండిరనుటకు పెక్కునిదర్శనములు గలవు.

Akalanka, a Jain teacher from Sravana Belagola, who had been educated at the Baudha College of Ponatanga (near Tiruvathur, south of Kanchi), disputed in the year 788 A. D. with the Buddhists at Kanchi in the presence of Buddhist king of the Pallavas, Hemasitala 265 Sewell's Antiquities Vol. II.

Pujyapada, also called Devanandi, belongs to the end of the 5th century as he appears to have been preceptor to the Ganga King and author Durvineeta, who ruled from Talkad 482 to 522 A. D.

He was a Jaina muni or anchorite, who practised yoga and was believed to have acquired the extraordinary psychic powers, which yogis claim. He is said to have visited Behar. He wrote a Jaina Philosophy; but his fame rests on his grammatical works. He not only wrote a commentary on Panini called "Sabdavataara", but he composed a Sanskrit grammar of his own, entitled Jainendra which obtained great repute. E. P. Rice-Kanarese Literature.

శ్రీపంతులుగారు పది, పదనొకండుశతాబ్దములలో నుండుటకు వీలున్న యథర్వణుని పదునేడవశతాబ్దములో నుంచుట యధర్వమని తోచుచున్నది.

మండ లక్ష్మీనృసింహకవి తనయౌధ్రకౌముదిలో కొండఱఁ బ్రాచీనాంధ్రకర్తలం జేర్కొనెను.

“అథర్వణాని కాణ్వాని బార్హస్పత్యాని సంవిదన్,

కౌముదీమాధ్వాశబ్దానాం సూత్రాణి చ కరోమ్యహమ్. (అధ్వాకౌముది.)

త్రిలింగశబ్దానుశాసనమున నిట్లున్నది.

“బార్హస్పత్యాని సర్వాణి కాణ్వాని వ్యాకరణం విదన్,

కరోమ్యాథర్వణం శబ్దం సర్వలక్షణలక్షితమ్.”

అథోక్షజాఁ డనువ్యాకర్తకూడఁ గొండఱపురాతనులఁ జేర్కొనియె.

“వాక్పతిం పుష్పదంతంచ కాణ్వాం సోమమథర్వణం,

హేమచంద్రం నమస్కృత్య వక్ష్యేఽథోక్షజఫస్కికామ్.”

(అథోక్షజఫస్కికలు.)



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇందఱు గొప్పపండితులు వేఱువేఱుకాలములయందుఁ బాపభీతిగలదినములలో దైవము, ఇహము, పరము కలదనునన్నిక కలకాలములో ఆసత్యము మహాదోషమనియు, కర్తకుఁ దగినశిక్ష యున్నదని తెలిసియు నన్ని గ్రంథకర్తలవేర్లను కల్పించినయెడల వారికేమి లాభమో తెలియలేదు? వారట్లు ఆసత్యములాడరు. చరిత్రజ్ఞానములేక వైవారందఱు బ్రహ్మతోఁ దుల్యులని పొగడిరని చెప్పుట సమంజసమగునా? వారివేర్లను పూర్వ మెవ్వరో వ్రాయ దానినిఁ బ్రతిధ్వనించినది చెప్పుటయు సాహసమే. వారు వ్రాసిన ప్రాకృతవ్యాకరణములు కానవచ్చుచున్నవిగాని యాంధ్రవ్యాకరణములు దొఱకుటలేదు. కాణ్వ పుష్పదంతులు ఆంధ్రవ్యాకరణములనే వ్రాసినది చెప్పవచ్చును. కారణమేమనగా వారు వ్రాసిన యాపవిత్రక్షికసూత్రములు సంస్కృతమున లేవు. ఆంధ్రమునఁగలవు. చూడుఁడు.

“అథాపశాబ్దిక్యాదిప్రసంగః.”

కాణ్వః. సర్వపదవ్యాపిన్యాః ఔప శాబ్దిక్యావృత్తేః కిం వా లక్షణం తు సంఘట్టి. శబ్దార్థస్యకేవలాంధ్రే “తిరుగు” ఇతి తద్ధర్మక్రియాయా శ్చిలావాచక “కలి” శబ్దే పరేసతి—తిరుగలి ఇతిస్థితే, తత్ర కవర్ణలోపాత్తిరుగలీతి కేన సూత్రేణ జాతమ్.

“ఏతల్లక్షణం జ్ఞేయం” తత్ర,

హేమచంద్రః. టసౌపశాబ్దిక్యాం ద్విత్వమాదేః.

వృత్తిః. ఔపశాబ్దిక్యాం వృత్తిః శబ్దార్థక్షరాట్టస్య ద్విత్వం భవతి. యథా పట్టపగలు, నట్టనడుమ, చిట్టచిగు రిత్యాది.

సూత్రః. ప్రతిషేధాన్తిః.

వృత్తిః. ప్రతిషేధార్థే గివర్ణాదేశః—రాముడు గిముడు, విభీషణుడు గిభీషణుడు ఇత్యాది.

\* \* \* \* \*

సూత్రః. తుచ్చార్థే డుశ్చ, లుగా మంత్రణే.

వృత్తిః. తుచ్చార్థే విద్యమాన “గాడు” శబ్ద డువర్ణకస్య ఆమంత్రణే సంబుద్ధి లుక్స్యాత్.

ఉ. ఓ శేషిగా, ఓరి కుప్పిగా, ఓరి ఉపాధ్యాయిగా—(గద్య—ఇత్యధోక్షజవిరచితాయాం భక్తికాయా మాపశాబ్దిక్యాది ప్రసంగోనామ షష్ఠః)

ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞున్న పాశ్చర్యముగము.

ఇట్లు తెలుగువ్యాకరణములు, సూత్రములు, వృత్తులు కనబడుచుండ నివి కల్పించబడినవనుటకంటె నన్యాయములేదు. ఎలకూచి బాలనరస్వతి షడ్భాషావివరణము, ఆధోక్షజభక్తికలలో బృహస్పతిశారదాదర్పణము, కాణ్వనివ్యాకరణము, పుష్పదంతుని సాహిత్యకౌముది, (పుష్పదంతః సాహిత్యకౌముద్యాం) మొదలగు గ్రంథములవిషయములను పరిశోధించినఁ దెలియఁగలదు.

ఆంధ్రమున క్రీ. శ. 6 వ శతాబ్దమునుండియు వాఙ్మయమున్నట్లు నిదర్శనములున్నవి. పదవశతాబ్దమునుండి ఆంధ్రవాఙ్మయము కనబడుచున్నది యుగక్రమమున నెట్లు ఈయాంధ్రభాష భూలోకమునకువచ్చె ననువిషయములకు నీక్రిందిశ్లోకములం జూడుఁడు.

శ్లో. “కలాయుగే త్రిశతవత్సరాంతే యథావిధి,  
స్వశిష్యం ద్రమిశం శాంతమగస్త్యో భగవాన్నుషిః.  
కృపాబలాత్సుసంవీత్య చాక్షుషీదీక్షయా పునః,  
మాతృకాయాః పంచదశశాఖామూలమనుం క్రమాత్.  
తస్మై ప్రోవాచ విధివద్భాషామాలరహస్యకం,  
మాతృకోనుగ్రహఃప్రైవ స్వగురోశ్చ కృపాబలాత్.  
“భాషాచా యన్ త్వమాసాద్య ద్రామిశస్సుసమాహితః,  
గుర్వాజ్ఞా శిరసాధృత్వా లోకానుగ్రహకాంక్షయా.  
చతుర్దశో త్తరసప్తశతయుక్త సహస్రకాన్,  
భూతలే స్థాపయామాస భాషాభేదాన్యథావిధి.  
తేషాం నామాని వక్ష్యామి ద్రమిలోక్తాన్యథాక్రమం,  
హైబ్ర్య మారభిణం, క్రైక్యం, సంజ, రంజ, మతఃపరమ్.  
ద్రామిశంతు, తతఃప్రోక్త, మాంధ్ర, మాంధ్రేయణం, తథా,  
పారశీకం, మహారాష్ట్రం, కరిణాట మతఃపరమ్.”

ఆద్రామిశముషి వేయినేడువందలు పదునాలుగువిధములగు భాషలనేర్పఱచి, హీబ్రు భాష, అరబ్బీ, గ్రీకు, సంజార్, రంజాన్, ద్రామిశభాష, ఆంధ్రభాష, ఆంధ్రేయణము, పారసీకము, కరిణాట లేక కర్ణాటకభాష అని వానికన్నింటికి నామకరణముచేసి తనశిష్యుల కొప్పగించెను.

ఈయాంధ్రభాష యుగయుగములయందు నెట్లు ఎన్నివిభాగములుగా నెవరిచే స్థాపించబడినదని తెలిసికొనుట కీక్రిందిశ్లోకములం జూడుఁడు.

## త్రివిజ్జరజతోత్సవము

శ్లో. “యుగభేదాదాంధ్రభాషాచార్యభేదః ప్రకీర్త్యతే,  
కృతే సుధాయనః ప్రోక్షస్త్రేతాయాం శుకనాభకః.  
దివోదాసశ్చ శల్యాతిరింద్రమిత్రస్తతైవచ,  
భాషాచార్యా ద్వాపరే స్యుస్తిష్యేభూన్నందివర్ధనః.  
తతో దేవశరాయశ్చ తస్య శిష్యోనియోగికః,  
ఏతే క్రమాదాంధ్రభాషాచార్యాస్సప్త ప్రకీర్తితాః.  
అథాంధ్రభాషానామాని యుగభేదాత్ప్రచక్షతే,  
ఆంధ్ర, మాంధ్రేయణం చైవ, మల్లకో, గుహక స్తథా.  
కోసలో, ద్రామిశ్చైవ, క్రౌంచో, హేరంభక స్తథా,  
గుహ్యకో, పితకశ్చైవ, కాళింగో, రౌద్రమేవచ.  
ఏతా ద్వాదశభాషా స్యుర్యుగభేదాద్యథాక్రమమ్.”

కృతయుగమునందు నాంధ్రభాషాచార్యులు సుధాయనుఁడు, త్రేతాయుగమునందు శుకనాభుఁడు, ద్వాపరయుగమునందు దివోదాస, శల్యాతి, ఇంద్రమిత్రులు, కలియుగమునందు నందివర్ధనుఁడు, దేవశరాయుఁడు. ద్వాదశవిధములైన యాంధ్రములు.

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| ౧. ఆంధ్రము.       | ౭. ద్రమిళాంధ్రము.   |
| ౨. ఆంధ్రేయణము.    | ౮. గుహకాంధ్రము.     |
| ౩. కోసలాంధ్రము.   | ౯. రౌద్రకాంధ్రము.   |
| ౪. హేరంభకాంధ్రము. | ౧౦. గుహ్యకాంధ్రము.  |
| ౫. కళింగాంధ్రము.  | ౧౧. క్రౌంచకాంధ్రము. |
| ౬. మల్లకాంధ్రము.  | ౧౨. పితకాంధ్రము.    |

ఆంధ్ర, మాంధ్రేయణమనుభాషలు కృతయుగమున నాలవపాదమునందు సుధాయనుఁడనుమహర్షి చేతను, మల్లకాంధ్రము, గుహ్యకాంధ్రము, కోసలాంధ్రము అను నీమూఁడును త్రేతాయుగమున నాలవపాదమున నయోధ్యాధిపతియగు సత్యవ్రతుఁడనురాజుయొక్క యాజ్ఞచే శుకనాభుఁడనుమహర్షి చేతను, ద్రామిళాంధ్రము, క్రౌంచకాంధ్రము, హేరంభకాంధ్రము, గుహకాంధ్రము, పితకాంధ్రము అను నీయైదుభాషలును ద్వాపరయుగమున రెండవపాదమున హరిశ్చంద్రునియాజ్ఞచే దివోదాస, ఇంద్రమిత్ర, శల్యాతి అనువారి చేతను, కలియుగమున ప్రథమపాదమున శాతకర్ణియనురాజు ననుమతిచే కాళింగాంధ్రము,

రాద్రాంధ్రము అను రెండుభాషలును నందివర్ధనదేవళరాయలచే స్థాపింపబడినవని భాషాధికరణము వక్కాణించుచున్నది.

కలియుగమున రెండుభాషలు స్థాపింపబడినవని తెలియుచున్నది. అవి యెచ్చట నెవరిచే స్థాపింపబడినవనగా,

శ్లో. “తిష్ఠ్యే ద్వావితి యద్యుక్తం తచ్చృణుష్వ సమాహితః,  
కృష్ణాగోదావరీమధ్యదేశే పాపవివర్జితే.  
దివ్యే గోకుల్యపార్వస్థభాగవత్త్రసన్నిధౌ,  
గోదావర్యాశ్చోత్తరస్థ తటగంగాముఖే స్థితామ్.  
యాం పురీం శాసతి విభుశ్శాతకర్ణిర్హయశాః,  
తస్యాం మాహేంద్రపుర్యాం తు విష్ణువర్ధనపుత్రకః.  
సర్వశాస్త్రవినీతజ్ఞో వేదవేదాంగపారగః,  
సర్వభాషారహస్యజ్ఞ శ్శాంతోదాంత స్సమాహితమ్.  
శాతకర్ణిర్హయశాః స్వభాధ్యక్షః సుబుద్ధిమాన్,  
నందివర్ధననామాభూత్తస్య శిష్యో నియోగికః.  
అంధభాషారహస్యజ్ఞో నామ్నా దేవళరాయకః,  
తావుభావాస్థానసభాప్రదీపావితి వర్ణితౌ.  
రాజాజ్ఞాం శిరసా ధృత్వా తావుభౌ పండితోత్తమా,  
కలౌ యుగేఽష్టపంచాశతోత్తరత్రిశతవత్సరే.  
కలింగాంధ్రం చ రాద్రాంధ్రం స్థాపయాధానతుస్త్వయం. ఇత్యాది.

చంద్రవంశజుడైన శాతకర్ణిమహారాజు కృష్ణాగోదావరీ మధ్యభాగమునందు మాహేంద్రపురి యనుపట్టణమున బాలించుచుండెను. ఈపట్టణమున విష్ణువర్ధనుఁ డను బ్రాహ్మణుఁ డుండెను. అతనికిమూరుఁడు నందివర్ధనుఁడు. ఇతఁడు సర్వశాస్త్రవిశారదుడై వేదవేదాంగపారగుడై యుండెను. ఇతనికి నాంధ్రభాషారహస్యజ్ఞుడైన నియోగిబ్రాహ్మణుఁడు దేవళరాయుఁ డనువాఁడు శిష్యుడై యుండెను. అంధభాషాపండితుడైన యీదేవళరాయుని శాతకర్ణిమహారాజు తనయాస్థానపండితునిగా నుంచుకొనెను. ఆరాజు నందివర్ధనదేవళరాయులను జూచి “పండితవర్యులారా! పూర్వము వ్రాయఁబడిన యాంధ్రగ్రంథము లన్నియు నశించినవి. నేనాంధ్రుఁడనైయుండి యాంధ్రకవిత్వవిశారదులైన మీరు గలిగి యుండగా నాంధ్రగ్రంథములు వ్రాసి, మరల నాంధ్రమును స్థాపించవలయునని కోరితిని.”

త్రిలింగరజతోత్సవము

అని చెప్పఁగా వారిరువురు కళింగాంధ్ర, రాంద్రాంధ్రములను కృష్ణాగోదావరీనదులమధ్య స్థాపించిరి.

విశ్వేశ్వరభట్టాచార్యులనువారు భాషాముకురమనునాంధ్రగ్రంథమునం దిట్లు వ్రాసి యున్నారు. ప్రాతవడ్డమాటలు చూడుడు—

సీ. భేచరకిరణాగ్ని దగ్గిబోడరముచే సత్యభాగుడియిండ్లభాస ముదర  
అగ్నిమిత్రు డంధకతరుడం గెడుప్పిలో కడిజియ్యి భాస్కరుం మనన మొంది  
బొరవిన జెరణినిం గడగుడి గెరగించి గడగ నోచి భాబిందు లడగ దొడగె  
అడుగ నాభామణి నవభవకర మొండు  
త్సలరించి వరుణకరగాగర్భ బవిడె  
గుడువించు యుష్టులగరిమమనడై  
దిక్షాభిములరలించు భోగరిండ్లభాస మొరెయ  
భాస ముబ్బరించె వానికంశుగురుడు.

దీని తెలివిడి. అగ్నిమిత్రునకు నెండమావులచే సంధత్వము ప్రాపింపఁగా నాతడు సూర్యునిం గూర్చి స్తోత్రముచేసెను. సూర్యుడు వానికి నొకభాష యుపదేశించెను. ఆభాషాప్రభావము చేతను, సూర్యునియనుగ్రముచేతను నాతనికి మునుపటివలెనే కన్నులు వచ్చెను.

“భాగురుభాషా బ్రాహ్మ సభాగుడి బ్రాహ్మిండ్లబిందుల్భాసము నందె”

భాబుష్పభాషవానాంధ్రముఁ రాతియ్యగ నది నాంధ్రము నంచు బరువడి నందెన్.”  
అగ్నిమిత్రున కంధత్వమును బోగొట్టినందువలన నాభాషకు నాంధ్రభాష యనుపేరు గలిగినది.

చక్రాయణీ యనువారు భాషాకల్పచంద్రికా యనుగ్రంథమునందు ఆంధ్రభాషను గుఱించి యిట్లు ప్రాతవడ్డపోకడలఁ దెల్పియున్నారు.

ప. జలమండబండిలో నీశ్వరగరిమచే పంచద్రోములనాంధ్రబుడికముగుంచి  
భాగురాంశులబొరగు భూలోకశృణిలలో మూలనరకుసరము లూసర డించి  
వేదవేదాంతభావార్థబ్రహ్మలను నాంధ్రభాషఫలములను భూసురలు లెంక  
ఆదిత్యముగరణికా నాంధ్రత్వముగడినా నగ్నిమిత్రు నగ్నికుహరుచేత.  
భాగుండ్లగ్రద్ది లోభూర్ధురుచుండునా గుర్జోవ్విజలలహరిగరిమబొరగు

ఆంధ్రము—ప్రాజ్ఞన్నపార్యయుగము.

భాగిండ్లగ్రద్దని మొరెయ జృష్టెదరించు సర్వజరణి బాప మణగ దెంప  
కోడగ మర్యాద దిబ్బుఖముల నొరంగ పుడమి నాంధ్రభాష జొవ్వి పరగడించె.

Pandit T. Subbaraya Sastry, Bangalore. భౌతికకళానిధి 1-2 Vols.

లోకమునందు నైదుశాఖలుగల యాంధ్రభాష యీశ్వరాజ్ఞచే బుట్టి సంస్కృతమున  
లేనిదియుఁ బ్రకాశించి యగ్నిమిత్రునివాక్కునుండి వెలువడి గంగాప్రవాహమువలె  
వ్యాప్తింజెందగా దానిని ననుసరించి జనులు సమస్తపాపముల నశింపజేయుదురు. ఇందలి  
పదములుగాని యర్థముగాని మనకుఁ బరిచయములేదు. కాని యిది సీసపద్యము. పూర్వము  
చాలకాలమునుండి సీసపద్యములు వాడుకలో నుండియున్నట్లు ఈనిదర్శనచేఁ దెలియు  
చున్నది.

శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు నీతిశాస్త్రముక్తావలీపీఠికలో నొకశాసనమును  
ప్రకటించి, వా రాశాసనము ప్రాచీనలేఖ్యములలో నున్నదనియు. నందాదికవి యొకఁ  
డుండెననియు, నాతఁడు కొన్నిగ్రంథము లెవ్వయో వ్రాసెననియుఁ జెప్పిరి. దీనిని గూడ  
వీరేశలింగముపంతులుగారు ఆధారరహితమనియు విశ్వాసార్హముకాదనియు ద్రోసి  
వేసిరి.

ఇన్నిలక్షణగ్రంథములుండి జీర్ణింపఁగా వాని నన్నింటిని నన్నయకుఁ బూర్వపు  
గ్రంథములని చెప్పుటకుఁ దగిన కొన్ని పద్యములను జూడుఁడు.  
మథ్యాక్కర.—

“స్వస్తి శ్రీనృపాంకుశాత్యంతవత్సలసత్యత్రిణేత్ర  
విస్తరశ్రీయుద్ధమల్లుం డనవద్యవిఖ్యాతకీర్తి  
ప్రస్తుతరాజాశ్రయుండు త్రిభువనభరణుండు సకల  
వస్తుమేతుండు రాజసర్కి భూవల్లభుం డర్థి  
పరగంగ బెజవాడ కొమరుసామికి భక్తుడై గుడియు  
నిరుపమమతి నృపథాముఁ డెత్తిచ్చె నెగి దీర్చె మతము  
గొరగాల్లాకొరులిందు విడిసి బృందంబు గొనియుండువారు  
పరిగాక యబ్బార నాని వ్రచ్చినపాపంబు గొండు,  
వెలయంగ నియ్యట్టు డస్సి మలిననురై విడిసినబ్రోల  
గలతానపతులును రాజా పట్టముగట్టినపతియు

9

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నలయంబయ్యారల వెల్వరించిన నశ్వమేధంబు  
ఫలముపేక్షించి నాలింగబడసినపాపంబు దమకు.

3

జననుతచేబ్రోలనుండి బెజవాడ జాత్రకు వచ్చి  
త్రిణమనుసుతుఁ డొండుచోట మెచ్చక తివిరి యిన్నెలత  
యనఘుండు చేకొని యందు ప్రత్యక్షమై యున్ననచ్చ  
గని మల్లు డెత్తించె గుడియును కార్తికేయునకు.

౪

\* \* \* \* \*

రమణతో బెజవాడ కెల్లబెడగును రక్షయుంగాను  
తమతాత మల్లపరాజు వేర్వేలు దాను గట్టించెఁ  
గ్రమమున దానిక కలశమిడ్డట్టుగా మొగమాడు  
వమరంగ శ్రీయుద్ధమల్లుఁ డెత్తించె నమితతేజుండు.

౫

ఈశాసనము బెజవాడలో మల్లేశ్వరస్వామియాలయములో నున్నది. ఇవియన్నియు  
మధ్యాహ్నరలు. ఇది క్రీ. శ. 890 ప్రాంతమునఁ బుట్టినది. నన్నయ యీయక్కరలను  
వాడియున్నాఁడు. దీర్ఘాశాసనమున నుండెడిసీసములఁజోలికలే నన్నయసీసములు చూడుడు.

సీ. శ్రీశకునేండులు భూసతిపై శైలనందాబ్జభవసంఖంబు నొంద వేంగి  
దేశంబు గిమిడియగోసలగిద్రిసింగి దేశంబు మఱి యొడ్డదేశ మనఁగ  
జనిన భూపాలుర నని నొచ్చె చలమర్తి గండఁడై నెగడినమండలికుండు  
భూసురవంశండు వాసవనిభభోగి, బణవతి సౌజన్యగుణయుతుండు  
దీర్ఘాసి భగవతిదేవి దేవాలయమున ముందటం గడు ఘనతరముగ  
మండప మెత్తించె భండనవిజయుండు గండగోపాలుం డఖండవర్తి  
దీవియవెట్టి నద్దేవికి నన్దెలం దనమనోవల్లభి వనజనేత్రి  
దీవియవెట్టై బద్ధావతియును నాఁడోణీనశశులు గలయంతకును ముదమున  
ఆ. గగనభూమి చంద్రఖరకరోదకశిఖి, మారుతాత్మమూర్తి మహిషమదన  
యిష్టపూర్తిఫలము లెల్లకాలంబును, మెచ్చుతోడఁ దమకు నిచ్చుచుండ.

(Epigraphica Indica, Vol. P 316, 317.)

ఈశాసనము క్రీ. శ. 1075 లోఁ బుట్టినదిగాన క్రీ. శ. 1056 లో నున్న నన్నయకు  
సమకాలమున నుండెనవచ్చును. ఈరెండుశాసనములే కాక యనేకప్రాచీనశాసనములు  
పద్యోపేతములున్నవి, గణకవిజయాదిత్యునికాలమునఁ బొందురంగవిభుండు నెల్లూరు

మండలమున వేయించిన శాసనము లున్నవి. చోడుఁ డగు పుణ్యకుమారుడు క్రీ. శ. 750 లో నున్నట్లు చరిత్రకారుల యభిప్రాయములు. ఈతని శాసనము లాంధ్రపద్యోపేతములై యున్నవి. (Refer to Epigraphica Indica Vol VI. P. 123 note Sasanam No 384, of 1904; Nos. 405, 406, 408 of 1904; 398 of 1904 తుముకూరు శాసనములు Epigraphica Carnatica P. 349

నెల్లూరి శాసనసంపుటములలోఁ బ్రాచీనాంధ్రలిపిలో క్రీ. శ. 6-9 శతాబ్దములయందలి శాసనములు తెలుఁగుసంకలితములు. ఇవియన్నియు యుద్ధమల్లుని శాసనమును లిపియందే కాక, కొన్ని శపథములు, పదములు, శాసనపద్ధతులు మొదలగు వానియందును మిక్కిలి హాళియున్నవి. యుద్ధమల్లుని శాసనమునుబోలిన మఱియొక శాసన మున్నది. దానిలోని త్రిభువనాంకుశ బిరుదము రెండవవిజయాదిత్యున కున్నది. ఈ శాసనము నెల్లూరుమండలము అద్దంకిలో నున్నది. మంజరీద్వీపదను బోలియున్న శాసనభాగమును జూడుడు.

“ద్వి. పట్టంబుగట్టిన ప్రథమంబు నేడు, బలరవం బొప్పగఁ బైలేచి శేన

పట్టంబు గట్టించి ప్రభు బంటరయిన, భండనసమయు క్షమదువంశబోయ.”

ఈ శాసనములన్నియుఁ బునర్విమర్శనము చేయఁబడినయెడల ఆఱవ శతాబ్దమునుండి ఆంధ్రవాఙ్మయమున్నదని స్పష్టముగఁ జెప్పవచ్చును.

నన్నె చోడుఁడు, సుమతీశతకర్త (జైనముని) వేములవాడ భీమకవి మున్నగువారు నన్నయకు పూర్వులనిపరులని వాదోపవాదములున్నవి. కావున నన్నయకుఁ బూర్వమున ననేకయుగములనుండియో, బ్రాహ్మణకాలమునుండియో ఆంధ్రభాషలో లక్ష్యలక్షణ గ్రంథము లున్నట్లును, శాసనాదులవలనఁ బద్యరచనమున్నట్లును దెలియుచున్నది. కొన్ని గ్రంథములు పూర్తిగా నశించినవి. దానికి నన్నయభట్టు, ఆతనిభారతములే కారణములు.

నన్నయభట్టే తనకాలములోఁ గొందఱుకవు లున్నట్లు చెప్పుచున్నాడు.

“అఖిలజలధివేలావలయితంబయి వసుమతీవనితావేలావలయితంబయిన వేగీదేశంబు నకు నాయకరత్నంబునుంబోని రాజమహేంద్రపురంబున.....సుఖంబు లనుభవించుచు సకలభవనలక్ష్మీనివాసంబయిన రమ్యవార్త్యతలంబున మంత్రి, పురోహిత, సేనాపతి, దండనాయక, దావారిక, మహాప్రధానానంతసామంతవిలాసినిపరివృతుండై యపారశబ్దశాస్త్ర పారంగతులైన వైయాకరణులును, భారతరామాయణాద్యనేకపురాణప్రవీణులైన పౌరాణికులును, మృదుమధురరసభావభాసురనవార్థవచనరచనావిశారదులైన మహాకవులును... నాదిగాఁగలుగువిద్యజ్ఞనంబులు పరిపేష్టించి కొలువ విద్యావిలాసగోష్ఠి సుఖోపవిష్టుండై



## త్రిలింగరజతోత్సవము

యిష్టకథావినోదంబులనుండి.....” ఈమృదుమధుర రసభావభాసురనవార్థవచనరచనావిశారదులైన మహాకవులు సాధారణముగా సంస్కృతకల్లాటభాషావేత్తలని చెప్పవచ్చునుగాని

“ఉ. సారమతిం గవీంద్రులు ప్రసన్నకథాకవితార్థయుక్తిలో

నారసి మేలునా నితరులక్షరరమ్యతనాదరింప”

అనుపద్యపాదమును గమనించిచూడఁగా వారు ఆంధ్రకవులనియే పొడగట్టుచున్నది. అట్లు కానియెడల వారెట్లు ఆంధ్రభారతకవిత్వము నరయుట, ఆదరించుట, మేలని మెచ్చుకొనుట జరుగుచున్నది. బెంగాలీభాషాపండితుఁడు తెలుగు కవిత్వమునందలి మంచిచెడ్డల నిర్ణయింప నగునా? రాజరాజనరేంద్రుఁ డేలినది తెలుఁగుదేశము. ఆతనియాస్థానకవులు తెలుఁగురాని వారుగా నుండరు గదా? అప్పటివారందఱు తెలుఁగుకవులని తేలుచున్నది. కాని వారు వ్రాసిన కావ్యములు కానరావు.

వాఙ్మయధురంధరుఁడును, తనకిష్టుఁడైన నారాయణభట్టునకు నన్నభట్టు నభిమతము ప్రకారమే రాజరాజనరేంద్రుఁడు నందంపూడి యగ్రహారమును దానముగా నిచ్చెను. ఆశాసనమున నారాయణభట్టు “యః సంస్కృతకల్లాటప్రాకృతవై శాచికాంధ్రభాషాసుకవి రాజశేఖరః” అని వర్ణింపబడియున్నాడు. అట్లుకానిచో నన్నయకు భారతరచనమునందు నారాయణనట్లు సాహాయ్యమొనర్చుట యెట్లు పొసగును. ఇతఁ డకలంకశంకనామాత్యునకును సామెకాంబకును పుత్రుడు. ఇతఁడు వ్రాసిన కావ్యము లెవ్వియుఁ గానరావు.

“పూర్వకాలమున ద్విపదకావ్యములు, రగడలు చాల వాడుకలోనుండెననియు, నన్నయాదిమహాకవుల ప్రాథకావ్యములు జనించినతోడనే యవి ఊఁగించెననియు నేను దలఁచుచున్నాను” మా. రామకృష్ణకవి.

త్రిపురాంతకోదాహరణపీఠిక అభర్వణుఁ డను కవి నన్నయకాలమునం దుండెను. అతఁడును భారతమును విరచించెను. అభర్వణుఁడు జైనుఁడనియు, రాజదర్శనముకాక పోయినందున నిస్పృహఁడయ్యె నందుకు, భీమర రాఘవపాండవీయమునుగూడ నన్నయ యడంచెనని వదంతి. శ్రీనాథుని “వచియింతు వేములవాడ భీమునిభంగి” అనువాక్యముచే భీమకవి నన్నయకుఁ బూర్వుఁడని తెలియుచున్నది.

కావున నన్నయకుఁ బూర్వముకూడ వాఙ్మయముండెడిదని నామనవి.



## మా తృభాష

శృంగేరిశ్రీవిరూపాక్ష శ్రీవిద్యాశంకపదమాంబ వేశ ప్రకాశితజగద్గురు  
శ్రీకల్యాణానందభారతీమాంతాచార్యస్వాములవారు,  
శ్రీసదనము, గుంటూరు.

కామేశ్వరీం పరామిడే కాదిహాదిస్వరూపిణీమ్,  
మాతృకావర్ణలిప్తాంగీం మహాశ్రీచక్రమధ్యగామ్.

ఆర్యావర్తమని యనాదిగఁ బ్రసిద్ధిగాంచుచున్న యీభారతవర్షమున వైరోపాదేశముతోడి సంబంధము గల్గినదాదిగా ననఁగా సుమారు రెండుమూడువందల సంవత్సరముల నుండి యైరోపాదేశీయు లాత్మస్తుతిని బ్రధానముగాఁ జేసికొనుచు దమయాన్నత్యమును భారతీయులపైఁ బ్రకటింపఁ బలువిధములగు సమస్యలను లేవఁజేయుచు నవ్వానిసిద్ధాంతము దమయాన్నత్యమునే ప్రకటించుచున్నదను దంభముతోఁ బలువిధములగు గ్రంథములఁ జిత్రించి వెదఁజల్లినారు. అట్టి సమస్యలలో మాతృభాషాసమస్య యగ్రగణ్యము. ఈసమస్య యందు సత్యము మఱుగుపడఁ బలువిధములగు కువాదములు నేటికిఁ బ్రబలియున్నవి. అట్టి కువాదములనుండి యథార్థమును లోకమునకు వెల్లడిచేయఁదలంపున నీవ్యాసము ప్రవర్తించుచున్నది.

మాతృభాష నన్వేషించుటకుముందు భాషలతత్త్వ మొకింత దెలిసికొనవలయును. భాషలు ప్రకృతులనియుఁ బ్రకృతివికృతులనియు వికృతులనియు ముత్యైఱఁగులఁ బరఁగుచుండును. అందుఁ బ్రకృతియన మాతృభాషయే. వికృతులనఁ బ్రకృతమున వ్యవహారమునఁ దెలియవచ్చెడి భాషావిశేషములు. ప్రకృతివికృతులనఁగాఁ బ్రకృతమున వ్యవహారమునఁ దెలియవచ్చెడి భాషలపరిణామమునకుఁ గారణభూతములును బ్రకృతివలనఁ బలువిధములగు కారణములచేఁ బుట్టి గొంతకాలము పుష్కలవ్యవహారమును గని తమవికృతులు ప్రబలఁగా మృతప్రాయములుగ నలరారుభాషావిశేషములు.

ఇట్టి మూడువిధముల నలరారు భాషావైచిత్ర్య మొకింత పరిశీలించినచో మాతృభాషాసమస్య సుకరమగును. చతుస్సాగరపరివేష్టితంబగు నీభూమండలమునఁ దెలియవచ్చెడి భాషలనన్నింటి నొక్కపెట్టున గమనించుట దుర్లభము. అట్లు గమనింప యత్నించుట

## త్రీలిజరజతోత్సవము

తత్త్వాన్వేషణమునకు బాధకము. కావున నేకదేశవిషయమును మున్ముందుఁ జర్చించి యిద్దాని వలన నలవడు న్యాయముల సరసతచేఁ బ్రాపంచికవైచిత్ర్యమునందలితత్త్వమును గుర్తెఱుఁగుట సుగమము. కావునఁ బ్రథమమున నీయార్యావర్తమునందలి భాషలసరణిని విచారించి తత్త్వము సరయుదము.

ఆర్యావర్తమున సృష్ట్యాదినుండి నేటివఱకు వేదములపౌరుషేయములు నిత్యములు స్వతఃప్రమాణములు ననుగౌరవముతో నెన్నఁబడుచుండుట యెల్లరకుఁ దెలిసిన విషయమే. ఆధునికులన్ననో వేదైకదేశమగుఋగ్వేదముకంటెఁ బ్రాచీనగ్రంథములు ప్రపంచమునఁ దెలియఁబడవుగావున ఋగ్వేదమే యతిప్రాచీనమైనదనియు సర్వవిధముల నంగీకరించినారు. కావున ఋగ్వేదభాష పరమప్రాచీనమనియు నద్దానికిఁ బూర్వ మొకభాషయున్నట్లెంతమాత్రము దెలియఁబడదనియు దానంజేసి ఋగ్వేదభాషయే యాదిభాషయు మాతృభాషయు ననిచెప్పట కించుకీనియు సందియములేదు. దేశాంతదులబుద్ధివృత్తు లెట్లున్నను నార్యావర్తమున నాదిభాషయు మాతృభాషయు వైదికభాషయే. ఇఁక నార్యావర్తమున నేటివఱకుఁ దెలియవచ్చెడి భాషాంతరముల కన్నింటికి ననఁగాఁ బ్రకృతివికృతులకును వికృతులకునుగూడ వైదికభాషయే ప్రకృతి. అనఁగా మాతృభాష. ఇఁక నార్యావర్తమునఁ దెలియవచ్చెడి వికృతులన్ననో పలువిధములుగఁ దెలియవచ్చుచున్నను స్వభావముచే వాని నన్నింటిని నుత్తరదక్షిణభేదముచే ద్వివిధములుగ విభజింపనొప్పును. ఉత్తరవికృతులకు నాదర్శములు హిందీ, బంగాళము, మరాఠీ అనుభాషలు. దక్షిణవికృతులకు నాదర్శములు తెలుగు, అరవము, కన్నడము, మళయాళ మనుభాషలుగ నెన్నఁబడుచున్నవి. ఆర్యావర్తమునఁ బ్రకృతివికృతులుగఁ దెలియవచ్చెడిభాషలలో నగ్రగణ్యములు శౌరసేని, మాగధి; వైశాచిమున్నగుప్రాకృతభాషలు.

ఆర్యావర్తమునఁ దెలియవచ్చెడిప్రకృతి, ప్రకృతివికృతి, వికృతియనుభాషావిభాగమునకుఁ దెలియవచ్చెడి కారణములలో నాయాయభాషలకుఁ బ్రధానముగాఁ దెలియవచ్చెడి వర్ణసమామ్నాయములభేద మగ్రగణ్యమగుచున్నది. అయ్యదెట్లనిన నీటఁ జెప్పఁబడుచున్నది.

## వైదికభాషావర్ణసమామ్నాయము

వైదికభాషావర్ణసమామ్నాయవిశేషమును వర్ణించుట సామాన్యవిషయముగాదు. ఏలయనఁగా నయ్యది కృత్రిమముగాక స్వతస్సిద్ధమును నిత్యము నగుచుఁ బలువిధములగు

విశేషములతో నొప్పుచున్నది. వైదికభాషయొక్క వర్ణసమామ్నాయమునకు 'విద్య' యనియు, 'మాతృక' యనియు సంప్రదాయవ్యవహారము గలదు. ఇట్టి వర్ణసమామ్నాయము ప్రయోజనముతోఁగూడిన నాల్గవిధములగు వ్యవహారము నొందుచున్నది. అట్టి నాల్గవిధములగు నీవర్ణన మామ్నాయభేదములకు 'భూమవిద్య, కాచివిద్య, హాచివిద్య, సంఖ్యావిద్య' యని యన్వర్థంబులగునామంబులు గలవు. అందు భూమవిద్యాస్వరూపము "బిందువిసర్గావచ్ఛేదచటతపయశాస్త్ర భూమా" యని స్మరింపఁబడుచున్నది. అనఁగా— "బిందువు (౦) విసర్గము (ః) అ, ఇ, ఉ, ఋ, ఌ, ఏ, ఓ, ఐ, ఔ—క ఖ గ ఘ జ—చ ఛ జ ఝ ఞ—ట ఠ డ ఢ ణ—త థ ద ధ న—ప ఫ బ భ మ—య ర ల వ—శ ష స హ ఊ" యను నలువదియైదువర్ణములతోఁగూడిన వర్ణసమామ్నాయము.

ఇఁకఁ గాచివిద్యాస్వరూపమున్న నో "కాచివిద్యాహ్యక్షమాలికా" యని స్మరింపఁబడుచున్నది. అనఁగా అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ, ఋ, ౠ, ఌ, ౡ, య, ఏ, ఓ, ఐ, ఔ, ం, ః, క ఖ గ ఘ జ, చ ఛ జ ఝ ఞ, ట ఠ డ ఢ ణ, త థ ద ధ న, ప ఫ బ భ మ, య, ర, ల, వ, శ, ష, స, హ, ళ, ఊ యనువర్ణములు.

హాచివిద్యయు "నాదస్తు హాచివిద్యా" యని స్మరింపఁబడుచున్నది. అనఁగా నీశ్వర డమరుకనాదమునుండి బయల్పడెడి పాణినీయమునకు మూలభూతములగు చతుర్దశసూత్రి రూపముగ నలరారుచున్నది. అందు, అ ఇ ఉ, ఋ ఌ, ఏ ఓ, ఐ ఔ, హ య వ ర, ల, ఞ మ జ ణ న, ఝ భ, ఘ ఢ ధ, జ బ గ డ ద, ఖ ఘ ఛ త థ చ ట త, క ప, శ ష స, హ యనువర్ణములు వెలయుచున్నవి.

సంఖ్యావిద్యయన్న నో "అకటా దినవపాదిపంచ, యాద్యష్ట సంకేతరూపాసంఖ్యా" యని స్మరింపఁబడుచున్నది. అనఁగా నీసంఖ్యావిద్యయందు, అ. ఇ. ఉ ఋ ఌ ఏ ఓ ఐ. క ఖ గ ఘ జ చ ఛ జ ఝ ఞ. ట ఠ డ ఢ ణ త థ ద ధ. ప ఫ బ భ మ. య ర ల వ శ ష స హ. యనువర్ణము లొప్పుచున్నవి.

ఇట్టివర్ణసమామ్నాయములు ప్రయోజనము ననుసరించి విచిత్రముగ నలరారుచున్న నైదికభాషావర్ణములకు నియతమగుసంఖ్య నలువదియైదు మాత్రమే. ఇట్టి నలువదియైదువర్ణములును నియతములగు నలువదియైదుస్వరములను బ్రదర్శించుచున్నవి.

ఇఁక బ్రకృతివికృతులలో నగ్రగణ్యమగు ప్రాకృతభాషకు, అ ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ ఏ ఓ అం అః. క ఖ గ ఘ చ ఛ జ ఝ ఞ ట ఠ డ ఢ ణ త థ ద ధ న, ప ఫ బ భ మ, య ర ల వ శ ష స హ ళ. యనువర్ణము లొప్పుచున్నవి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వికృతులలో నాదర్శములగునరవము తెలుగును రెండింటిలో నరవమునకు—అఅ ఇ ఈ ఉ డా ఏ ఏ ఐ ఒ ఓ ఔ c o. కగచచే

ఇట్లే తెలుగుభాషకు—అఅ ఇ ఈ ఉ డా ఏ ఏ ఐ ఒ ఓ ఔ c o. కగచచే జజేటడణ తదన పబమ యరలవసహళే యను ముప్పదియాలువర్ణము లొప్పు చున్నవి. ప్రకృతమున వ్యవహారమును గనుచున్న తెలుగుభాషకు నేఁబడియైదక్షరములు పరిగణింపఁబడుచున్న నయ్యది తత్సమపదముల కలియకచే గల్గినయాధిక్యముగాని స్వతస్సిద్ధ మెంతమాత్రముగాదు గదా!

ప్రకృతివికృతులయొక్కయుఁ గేవలవికృతులయొక్కయు సరణిఁ జూచిన నీభాషల యందలి శబ్దములన్నియుఁ బ్రకృతిభాషయందలి శబ్దములందుఁ గల్గిన వర్ణలోపవర్ణాగమ వర్ణవ్యత్యయములచేఁ గల్గినట్లు సుస్పష్టము. ఇయ్యదియ మూఁడువిధములగుభాషలయొక్క విమర్శనమువలనఁ గల్గినన్యాయము.

ఈన్యాయము నొకింత చేకొని దేశాంతరమందలి భాషల నొకింత పరికింతము.

ఐరోపాఖండమునందలి వికృతిభాషలలో సగ్రగణ్య మాంగ్లభాష. ఈభాషకు వర్ణములు—

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z అని వెలయుచున్నవి. ఈవర్ణ సమామ్నాయమునకు 'ఆల్ఫబెట్' Alphabet అనిపేరు. ఈభాషకు నిదానము లాటిన్ Latin భాష. 'లాటిన్'భాషకు, A B C D E F Z H I K L M N O P Q R S T V X అను నిరుపది యొకయక్షరములు గలవు. 'లాటిన్' భాషతోఁ దుల్యమగునదియు 'లాటిన్' భాష కాదర్శము నగు 'గ్రీక్' Greek భాషగూడ నైరోపాఖండమునఁ బ్రాచీనభాషగఁ బరిగణింపఁబడుచున్నది. 'గ్రీక్' భాషకు 'లాటిన్' భాషయందుఁ దెలియవచ్చెడి యిరుపదియొకయక్షరములేగాక మఱి మూఁడువర్ణము లధికముగఁ దెలియ వచ్చుచున్నవి. ఈ 'గ్రీక్' 'లాటిన్' భాషలు రెండును నైరోపాఖండమునఁ బ్రాచీనభాష లగుచు సోదరన్యాయముతో నొప్పుచున్నట్లు దలంపఁబడుచున్నవి. అయిరోపాఖండము నందలి 'గ్రీక్' లాటిన్'భాష లార్యావర్తమునందలి ప్రకృతివికృతిభాషలట్లు వ్యవహారశూన్యములై యుండుటంజేసి యవ్వానిని బాశ్చాత్యులు మృతభాషలుగఁ బరిగణించుచున్నారు. ఇంతియ కాదు. ఈరెండుభాషలును సంస్కృతభాషతో ననఁగా వైదికభాషతో సోదరన్యాయమును గల్గియున్నవనియు సంస్కృతభాషగూడ 'గ్రీక్'లాటిన్' భాషలవలె మృతప్రాయ

మనియుఁ గొన్ని వాదాభాసములను వీరు ప్రవర్తింపఁజేసియున్నారు. ఏతద్వాదాభాసముల నొకింత విమర్శింతము—

‘గ్రీక్ లాటిన్’ మున్నగుభాషలతో సంస్కృతభాషకు సోదరన్యాయమును గల్పించు వార లాయాఁబహుళయందు దృష్టాంతముగఁ బ్రదర్శించుశబ్దములపట్టిక నొకింత దిగుపఁ బొందుపఱచుచున్నాము.

Sanskrit	Zend	Persian	Greek	Latin	Low German
1 Pitar	Paitar	Pader	Pater	Pater	Fader
2 Matar	Matar	Mader	Meter	Mater	Moder
3 Duhitar	Dughdhar	Dokhter	Thugater	×	Tochter
4 Brater	Bratar	Brader	Fratra	Frater	Bruder
5 Devas	Daevas	Diw	Theos	Deus	Oge

ప్రకృతమున నీపట్టికయందుఁ గనపఱుపఁబడినపదము లాంగ్లాక్షరములతో ననఁగా ‘లాటిన్ అక్షరములతో వ్రాయఁబడియున్నవి. ‘లాటిన్’ భాషకు వర్ణము లిరువదియొకటి, ఇంగ్లీషుభాష కిరువదియాఱు, జర్మన్ భాషకు నిరువదియైదు, గ్రీక్ భాషకు నిరువదినాల్గును గలవు. ‘పెరిషియన్’ భాషకు ముప్పదియొకయక్షరములు గలవు.

ఈభాషలలోనియక్షరములు నియతస్వరముల నెంతమాత్రము ప్రదర్శింపఁ నియత స్వరములనుబోధించుటకు లిపియందు రెండక్షరములనైన నవేక్షించుచుండును. సంస్కృత భాషకన్న నో వర్ణములు నలువదియైదు. ఇందు వర్ణముల నియతస్వరము లిపియం దొకేయక్ష రముచే బోధింపఁబడుచున్నది. ఒకసంస్కృతమునందేగాదు; ఆర్యావర్తమునందలి సమస్త భాషలయందుఁగూడ నిట్లే వర్ణముల నియతస్వరము లిపియం దొకేయక్షరముచే బోధింపఁ బడుచున్నది. ఆర్యావర్తమునందలి వర్ణసమామ్నాయమునకు దేశాంతరములందలి వర్ణ సమామ్నాయమునకును బ్రధానతమంబగుభేద మిదియే. సంస్కృతమునందుఁ దెలియఁబడు కాదిపాఠవర్ణముల ద్వితీయచతుర్థవర్ణములగు ఖఘ, ఛఝ, తఢ, ఢధ, ఫభ, వర్ణము తెల్లు తెలుఁగు మున్నగుభాషలయందుఁ గానఁబడవో యట్లే దేశాంతరభాషలందుఁగూడఁ గన్ప ట్టవు. ఈద్వితీయచతుర్థవర్ణములఁ బ్రదర్శించుటకు దేశాంతరములందు సాధనముగూడఁ గానరాదు. వేదేల! ఆయాఁబహుళ వ్యవహరించువా రీసంస్కృతభాషను నియతమగు స్వరముతో నుచ్చరించుటకు సర్వవిధముల ననమద్ధులు. కావున సంస్కృతభాషాపదములను భాషాంతరవర్ణములతోఁ జిత్రించుట నియతమగుశబ్దజ్ఞానమునకు దూరమగును. అద్దానిచేఁ

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

దత్తమునకుఁ గొఱత గల్గును. భాషాంతరములందలి పదములను సంస్కృతభాషయందలి వర్ణములచే సుకరముగ వ్రాయనగును. అపుడు తత్త్వమునకుఁ గొఱత యేమియులేదు. వైపట్టికయందుఁ బ్రదర్శింపఁబడినపదములను సంస్కృతభాషయందలి వర్ణములచే వ్రాసిన నీపదములపొందిక యిత్రైఱగునఁ దెలియవచ్చుచున్నది—

సంస్కృతము	జెండ్	పెర్నియన్	గ్రీక్	లాటిన్	లోజర్
1 పిటర్	పైటర్	పేడర్	పేటర్	పేటర్	ఫాడర్
2 మాటర్	మాటర్	మాడర్	మేటర్	మాటర్	మోడర్
3 డుహిటర్	డుఘ్డర్	డోఫ్టర్	తుగటర్	x	టోక్టర్
4 బ్రాటర్	బ్రాటర్	బ్రాడర్	ఫ్రాట్రా	ఫ్రాటర్	బ్రుడర్
5 డేవాన్	డేవాన్	డివ్	తియోస్	డియస్	ఓగ్

ఇట భాషాంతరపదముల స్వరూప మెట్లున్నను సంస్కృతపదముల స్వరూపము మాత్రము తద్భాషాకోవిదులకు హాస్యాస్పదముగ నుండుననుట కెంతమాత్రము సందేహములేదుగదా! సంస్కృతభాషాపదముల నిట్లే చిత్రించి భాషాసామరస్యమును విచారించినచో సంస్కృతభాష పైనుదాహరింపఁబడిన భాషలతోడనేగాక ప్రపంచమునఁ దెలియవచ్చెడి కోదుభాషలన్నింటితోఁగూడ సోదరభావమును బొందియున్నదనుట కెంతమాత్రము సందేహముండదుగదా! ఆహా! ఏమి యీభాషాతత్త్వవిమర్శనాజ్ఞానము !!

ఇట సంస్కృతపదములుగాఁ జిత్రింపఁబడినపదములు సంస్కృతపదములని యెంత తెలివితక్కువవాడు కూడ విశ్వసింపఁడు. ఈపదములు సంస్కృతపదముల నుచ్చరింపలేక యెద్దియో యొకతీరున నోటికివచ్చిన ట్లుచ్చరించి చేతికివచ్చినట్లు చిత్రించినపదములేగాని వేఱుగాదు. ఇట్లుచ్చరింపఁబడినట్టియు వ్రాయఁబడినట్టియు బదములకు స్థేచ్ఛపదములని పేరు. ఇట్టి స్థేచ్ఛపదములకు నిదానమగు ప్రకృతిపదము లిత్రైరంగునఁ బరఁగుచున్నవిగదా!

“1 పితా 2 మాతా 3 దుహితా 4 భ్రాతా 5 దేవాః”

ఇకఁ బ్రకృతమేమన ‘పితా, మాతా, దుహితా, భ్రాతా, దేవా’ యనుపదముల నుండి క్రమముగావచ్చిన స్థేచ్ఛములగు 1 పిటర్ 2 మాటర్ 3 డుహిటర్ 4 బ్రాటర్ 5 డేవాన్ “అనుపదములతో సోదరన్యాయమున నున్నట్లు చెప్పఁబడినవిగాని వైప్రకృతులగు ‘పితా’ మొదలగు శబ్దములతో సోదరన్యాయమును గనియున్నట్లు చెప్పఁబడ లేదుగదా!

కావున వాస్తవమగుసంస్కృతపదములును సంస్కృతభాషయును నీష్టేచ్ఛపదములకు సర్వ విధముల మాతృభాషమునే గల్గియున్నట్లు సువ్యక్తమగుచున్నది. సంస్కృతభాష యార్యా వర్తమునందలి భాషలన్నిటికి మాతృభాష యనువిషయ మెల్లరు నేకగ్రీవముగ నంగీకరించినవిషయమే గదా ! ప్రకృతమునఁ బాశ్చాత్యదేశమునఁగల భాషలకు మాతృభాషగఁ దలంపఁబడు 'జండ్', 'పెరియన్', 'గ్రీక్', 'లాటిన్' లోజర్మన్' భాషలకుఁగూడ నీసంస్కృత భాష మాతృభాషయే యని యప్రతిహతముగఁ బ్రదర్శింపఁబడియె ఈక్రమమున విచారించినచో సంస్కృత భాష చతుస్సాగరపరివేష్టితమగు నీభూమండలమునఁ దెలియ వచ్చెడి భాషలన్నిటికిని మాతృభాషయేయని ప్రాజ్ఞులు సుకరముగ గ్రహింపఁగలరు. సంస్కృతభాషామతల్లికయతిశయమును బ్రదర్శింపఁ బెక్కులు విశేషములు గలవు. గ్రంథ విస్తరభీతిచే నవ్యానినుండి విరమించి ప్రధానవిషయప్రదర్శనమాత్రముచే నీవ్యాసమును సంపూర్ణముగావించుచున్నారము.

ఇతి నారాయణస్తూతిః.



సర్: కే. వి. చెడ్డినాయుడుగారు, వైస్ చాన్సలరు, అణ్ణామలైయూని వర్సటీ, అణ్ణామలై నగరము:—

తాము పంపినలేఖ అందినది. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి సమ్మాన పత్రము సమర్పింపనెంచి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ ! అనుసంస్థ తెలుగువాఙ్మయ ప్రచురణవిషయమున చేసినసేవగా మీరు వర్ణించిన అన్నిసంగతు లును నేనువర్ణించినవిగా అంగీకరింపుడు. వారు చాల మంచిపనిచేసినారు. ఆపనికి తెలుగుదేశము కృతజ్ఞతచూపవలసినదేను.



# వెంకయచోడునిదొంగలసానిశాసనము

అం ద లి వా జ్ఞ య వి శే ష ము లు.

శ్రీముట్లూరు వేంకటరామయ్యగారు, ఎం. ఏ.

[భాషాద్ధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు ఆంధ్రభాషాభివృద్ధికి నొనరించిన సేవకు ఆంధ్రలోకమెల్ల కృతజ్ఞతాబద్ధతః జెందియున్నది. దాదాపు శతాబ్దము క్రిందట వీరిపెత్తండ్రి శ్రీవావిళ్ల అనంతనారాయణశాస్త్రులు వీరితండ్రి వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు ప్రారంభించిన వాఙ్మయసేవను వీరుకొన సాగించుట ప్రశంసనీయము. ఆర్థికవ్యాపారచింత యటుండ ముఖ్యముగా నాంధ్రవాఙ్మయసేవాదీక్షతోనే శ్రీశాస్త్రులవారు పెక్కుసంస్కృతాంధ్రద్రవిడగ్రంథముల నచ్చుత్తించి వాటిని దేశమందెల్లడలను వ్యాపింపజేసి, ఏతత్కార్యమున పండితులను సుకవులనుపాషించియు ప్రోత్సహించియు 'భాషాద్ధారక' యనుకృతార్థవిరుదును కైకొనిరి. వారలకు కృతజ్ఞతా సూచకముగ నొక 'రఙ్గితోత్సవసంపుటము'ను బహుమతినిచ్చుటకు తోడ్పడ ఏతత్కార్యదర్శిచే కోరబడినవాడనై, శ్రీయుత వావిళ్లవారు మాచిరకాలకుటుంబస్నేహితులును మాశ్రేయోభిలాషులు అగుటంజేసి వారిగౌరవార్థమై వారిపరిశ్రమకనుగుణంబైన ఆంధ్రవాఙ్మయసంబంధమగు నీవ్యాసమును సంతోషపూర్వకముగా వ్రాయఁదొడంగు చున్నాను.]

ఈక్రిందపరిష్కృత మగుశాసనము నేను 1937-వ సం॥న ఆంధ్రభాషోత్పత్తిస్థానమునఁ దగురాయలసీమయందు ప్రాచీనతెలుగుశాసనాన్వేషణ మొనరించునప్పుడు, సిద్ధవటంతాలూ కాలో దొంగలసాని యనునొకకనమప్రదేశమున పినాకినీబాహుదాసంగమ స్థలమునకు కొంతపశ్చిమోత్తరమున లభించినది. దీనితోపాటు కడపజిల్లాలోనే యితరప్రదేశములలో లభించిన కొన్ని శ్రీ. శ. 6, 7-వ శతాబ్దమునాటి తెలుగుశాసనములు నాచే మరియొకస్థల మందు పరిష్కరింపఁబడుచున్నవి.

ఈశాసనము కర్నల్ కాలిక్రామెకంజీగారిగుమాస్తాలయం దొకరిచే 125 సంవత్సరముల క్రితము పరిశీలింపఁబడి, శాసనలిపి దురవగాహ్యమగుటంజేసి చదువనలవిగాక వారిచే యథామాతృకమగు నొకచేతిప్రతి (eye-copy) మాత్రము తయారుచేయఁబడి వారిరిపోర్టు (మదరాసు ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారము. 15-4-28, P, 159)నందు కానవచ్చుచున్నది. ఆప్రతిని నేను పరిశీలించినప్పుడు శాసనవిషయము కొంతవఱకు గ్రాహ్యమగుడు, అది దేశ వాఙ్మయచరిత్రల కెక్కువ సహకారియగునని తలచి శాసనస్థలమునకుపోయి దానియొక్క ప్రతిబింబములను లభ్యపఱచుకొంటిని.

## లి పి : భాష

ఒకవ్యాసగీతముడప్పు శాసనభాష తెలుగు : గద్యపద్యాత్మకము. ఒకమహాక్కర పద్యముకాబోలు రెండుపాదములుమాత్రము శాసనమధ్యభాగమున రాతికి మొదటివైపు నందు పొందుపటుపబడియున్నది. అందు గద్యభాగమునందు చెప్పబడినదాత ప్రస్తుతంబు బడియున్నాడు. కాని పద్యముయొక్క కడపటిపాదము అంత్యభాగమున మాసిపోయినది.

శాసనలిపి క్రీ. శ. 10 వ శతాబ్దంబంత్యకాలమునాటి తెలుగు-కన్నడలిపి, శాసనాక్షరములు శ్రద్ధతో చక్కగా నుత్కర్ణముచేయబడక సొంపుడప్పియున్నవి. శాసనమునందు వర్ణక్రమాద్యక్షరగుణిత (Orthographical) విశేషములు కొన్నిగలవు. అవి శాసనకాలమునకు తగురీతినున్నవి. 'ద, డ', లకు అంతవ్యత్యాసముఁ గానరాదు ఇ, ఈ ల భేదము పాటించబడలేదు. చూ. పంక్తి. 31-2 ఇ స్తనంబు (ఓప్ప: ఈస్థానంబు); పంక్తి. 32 ఇసాన (ఓప్ప: ఈశాన). ఒక్కటవర్గమునందలి హల్వర్ణములకుడప్పు తక్కినవర్గాక్షరములకు సరియగువర్గానునాసికములు ప్రయోగించుటకుబదులుగా పూర్వానుస్వారమే యుపయోగింపబడియున్నది. ఇయ్యది శాసనముయొక్కస్థాపితము కొంతమాత్రము తొలగించి ఆధునికత్వమును సూచించుచున్నదనిచెప్పవచ్చును.

వలపల(వెలుపలి) గిలకతోగూడిన (అనఁగా రేఫయు క్తమగు) హల్వర్ణములు ద్విత్వమునుజెందియున్నవి.

సంస్కృతమిశ్రమగుపదములువ్రాయుటయందు తప్పులు కనబడుచున్నవి. చూ: పం. 3 ప్రముకాకిల (ఓప్ప. ప్రముఖాకిల); పంక్తి. 8. ప్రవర్ధమాన, (ఓప్ప: ప్రవర్ధమాన); పంక్తి 28. శ్రీవర్జితంబు (ఓప్ప: శ్రీవర్వితంబు); పంక్తి. 31-2 ఇ స్తనంబు (ఓప్ప: ఈస్థానంబు); పంక్తి. 32-3 ఇసానశివులు (ఈశానశివులు); పంక్తి. 33. 'బహుభివ్వసుదా (ఓప్ప: బహుభివ్వసుధా); పంక్తి. 34 'బహుభిచ్చానుపాలితా; (ఓప్ప: బహుభిచ్చానుపాలితా); ఏతద్విషయము శాసనోత్కర్ణనియజాగ్రతనో, అజ్ఞానమో లేక యాకాలపుపద్ధతినో సూచింపవచ్చును.

## శా స న వి ష య ము.

సూర్యవంశజుడును, కరికాలాన్వయుడును, తెంకణాదిత్య, కొమరురభీమ ఇత్యాది బిరుదాంకితుడును, అగు శ్రీవెంకయచోష్టమహారాజు తన 41 వ పరిపాలనాసంవత్సరమున, కుటుంబభటారియను దేవతకు వైత్రశుక్ల అష్టమి (చిట్టదివెంపునందష్టమి) ఆదివారమునాడు

## ప్రీతిజరజతోత్సవము

కొంత నేలదానమిచ్చెనని, శాసనము తెలియ జేయుచున్నది. ఈభటారిదేవస్థానము ఈశానశివుల యధీనమునందుండినట్లు శాసనమువలన తెలియుచున్నది. దానమివ్వబడిననేల, నిరూపించి యున్నయవధులంబట్టి, ఆకనమప్రాంతమునందే శాసనశిలపడియుండుస్థలమే యగుచున్నది. ఆయవధులేమన, రెండుతేవులు తూర్పుదక్షిణమునను (అనగా తూర్పునందుచెయ్యేటి తేవు, దక్షిణమునందు వెన్నతేవు) పడమటకొండయు, ఉత్తరమున కుటువడొంకలోపలినేల.

## శాసనవిషయచర్చ.

1. చరిత్రాంశములు:—శాసనోదాహృతుడగు వెంకయచోష్టమహారాజు కరికాల వంశజులగు ఆంధ్రచోళులలోనివాడనుటకు సందియములేదు. కాని తెలుగుచోళులలో పెక్కుశాఖలుండుటచే నీరాజు యేశాఖకుజెందినవాడని నిరూపింపవలసియున్నది. శాసనములో తెలుగుచోళులయొక్క వంశానుక్రమాగతచరణసరోరుహ ఇత్యాదిప్రశస్తిపద్య రాజయొక్కపూర్వీకులను గుఱించి యేమియుచెప్పబడలేదు. ఇంతవఱకు మనకు తెలిసిన తెలుగుచోళులలో ప్రథమముగా నీవెంకయచోష్టమహారాజే నీప్రశస్తినియవలంబించి యున్నట్లు తెలియవచ్చెడిని. ప్రశస్తియందుచెప్పబడిన కొన్ని అంశములు వెంకయచోష్ట మహారాజయొక్క పూర్వీకులగుకొండలు కడపచోళుల “అరిదుర్ధరవరభుజాసిఖాసుర ప్రచణ్డప్రద్యోతదినకరకులనందనకావేరీనాథకాశ్యపగోత్ర కరికాలాన్వయ ఒఱయూరిపురపర మేశ్వర” యనుప్రశస్తి యందుఁ గానవచ్చుచున్నవి. ఈప్రశస్తినుమారు క్రీ. శ. 925-50 ప్రాంతమునందు నేలిన చోష్టమహారాజునామధేయుడగు రేనాటిచోళరాజు అవలంబించినట్లు అతనిశాసనములవలన తెలియుచున్నది. ఈరాజుశాసనములు అనంతపురంజిల్లా (A. R. E. 792 of 1917) కడపజిల్లా (406 of 1904; 408 of 1904; 405 of 1904; 466 of 1906; 517 of 1906; 104 of 1930; 352 of 1905) మఱియును, ఈచోష్టమహారాజునకు పూర్వీకుడును, 9 వ శతాబ్దములో నేలినవాడగుమానచోష్టమహారాజునకును ఈప్రశస్తియున్నట్లు కమలా పురంతాలూకా ఇందుకూరులోనున్న శాసనమువలన తెలియుచున్నది. (ఈశాసనపునకలు మె కంజిరిపోట్లలోను, స్థానికచరిత్రవాల్యూం 10, పు. 155లో కానగును.) కాని ‘చరణసరో రుహ’ ప్రశస్తియందు సూతనవిషయ మొకటికలదు. అదేమన, కరికాలచోడుడు కావేరీనదికి వెల్లువ లణగించుటకై ఆనకట్టలుపోయునప్పుడు త్రిలోచనుడు మొదలుగాఁగలరాజులు ఇతనిపాదాక్రాంతులై నేవించుచు తోడ్పడిరి యనునది. కరికాలుడు కావేరీతీరమునకు ఆనకట్టలు కట్టినను విషయము క్రీ.శ. 625 వ ప్రాంతమున నేలినపుణ్యకుమారచోష్టమహారాజు యొక్క మాలేపాడు తామ్రశాసనమునకలదు. కాని త్రిలోచనుడు మొదలుగాఁగలరాజు

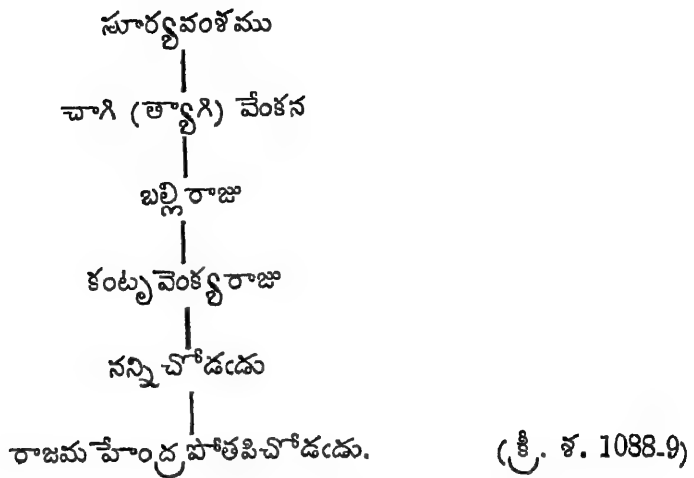
వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.

లీకార్యమునతోడ్పడిరన్న విషయము నూతనముగా ప్రధమముననీ 'చరణసరోరుహ' వక్కణ యందే కానబడుచున్నది. ఈ త్రిలోచనుఁ డనురాజే కాంచీపురపరాధీశ్వరుడగు త్రిలో చనపల్లవుఁడుగ కొన్ని అర్వాచీనశాసనములందు పేర్కొనబడుచున్నాఁడు. కాని ఏతన్నా మథారియగు పల్లవరాజు పల్లవవంశవృక్షమందలి యేశాఖయందునుం గానరాకుండుటం బట్టి ఈరాజు వాస్తవముగా జీవించియుండెననుటకు సంశయముకలుగుచున్నది. శ్రీ మల్లం పల్లిసోమశేఖరశర్మగారు (J. O. R. Vol. X. pp. 32-41) ఈవిషయముచుబాగుగాచర్చించి ఈ త్రిలోచనపల్లవుడు కాంచీపురాధిపనతుఁడును, త్రైరాజ్యపల్లవరాజ్యాధిపతియు నగు నిర్ణయింపవీలుకాని ఎవఁడో అనిశ్చితుఁడగు నొకపల్లవరాజు యుండవలయునని అభిప్రాయ పడియున్నారు. ఏతత్సందర్భమున శర్మగారు కొన్ని విషయములు విశదీకరించిరి. మూలే పాడుశాసనమునందు కరికాలుఁడుచేసిన వెక్కుఅతిశయకార్యములలో కావేరీతీరమున ఆన కట్టలు కట్టించెననుట, త్రైరాజ్యస్థితిని ఆత్మ సాత్కృతముగావించుకొనెననుట అగు నీరెండు ప్రత్యేకకార్యములు కొంతకాలమునకుపిమ్మట క్రమక్రమముగా పురాణరీతి పెచ్చుపెరిగి పరస్పరమిశ్రతఁజెంది యొకకథరూపముగఁజెంది 'స్వస్తిచరణసరోరుహ' ఇత్యాదివక్కణ యందు ఇముడ్చబడెననియు, త్రిలోచనుఁడు అనునామవాచకము ఒకవిశేషణము క్తపద మనియు, నయ్యది త్రైరాజ్యమనెడి మూడుముఖ్యవిభాగములుకలిగిన పల్లవరాజ్యమును మూడుకన్నులుగావహించిన పల్లవరాజులయొక్క వర్ణనాఖ్యయనియు శర్మగారు అభి ప్రాయపడియున్నారు. వారియభిప్రాయమే సమంజసమని తోచుచున్నది.

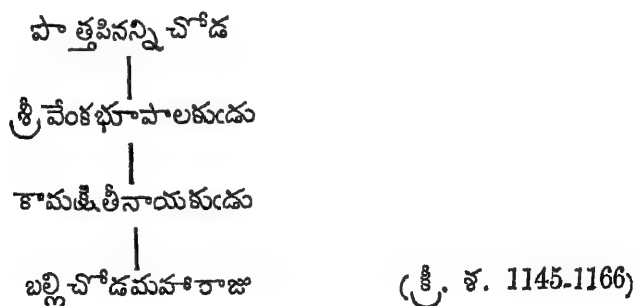
తెలుగుదేశమందు, ముఖ్యముగా రాయలసీమ నెల్లూరు గుంటూరుసీమలయందు ఆంధ్రచోళులు, 6-వ శతాబ్దముమొదలు 15-వ శతాబ్దమువఱకుప్రబలి ప్రత్యేకశాఖలుగా వర్ధిల్లి పెంపెక్కిరి. వీరివంశశాఖలలో వెంకయయనునామము ఈ క్రిందిశాసనములందుఁ గానవచ్చుచున్నవి.

1. పాకనాటిరాజ్యమున, ప్రస్తుతము ఒంగోలుతాలూకా నన్నూరు గ్రామమునందలి (నెల్లూరిజిల్లాశాసనములు. సంపుటమురే. ఒంగోలు 92.) యొకశాసనమునందు. రాజమహేంద్ర పాత్తపిచోడమహారాజు క్రీ. శ. 1038-9 ఆయూరి హోంకారదేవికి దానమిచ్చునందర్భ మున తనవంశవృక్ష మిట్లు వర్ణించియున్నాడు:—

## త్రిలింగరజతోత్సవము



2. పాకనాటిలోని దేయగు ప్రస్తుతము నెల్లూరుజిల్లా దరిశితాలూకా మన్నేపల్లి గ్రామము నందుండు నొక శాసనమునందు (నెల్లూరుజిల్లా శాసనములు; సంపుటము 1. దరిశి. 48, 49.) బల్లిభూపాలుడనురాజు క్రీ. శ. 1145-6 సంవత్సరమునను, క్రీ. శ. 1166-7 సంవత్సరమునను మన్నేపల్లిమల్లిశ్వరమహాదేవరకును, చోడేశ్వరమహాదేవరకును భూదాసమిచ్చునపుడు తనవంశావళి సీక్రిందివిధమున నిచ్చుచున్నాడు:—



3. కమ్మనాటిలోని బొప్పడియను గ్రామమునందలి యొక శాసనమున A. R. E. 205 of 1899; S. I. I. VI No. 651) క్రీ. శ. 1157 నందు నన్నిచోడుడనురాజు కొట్టయ్యదొన (కొడిదెన) రాజధానియందు నేలుచు తనవంశవృక్షము సీక్రిందివిధమున వర్ణించుచున్నాడు. శాసనశిల పగిలిపోయినదగుటచే వంశవృక్షము సమగ్రముగా లభింపలేదు.

వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.

జటచోడుడు, (అయోధ్యాధిపతి, ద్రావిడపంచకమునుజయించి ఓజయూరునుండిపాలించెను)

|  
(కొమారుడు)

కరికాలుడు I

(కావేరీనది కానకట్టలుకట్టెను, కంచి రాజధానిగానేలెను.)

...

మహిమానచోడ

(కొమారులు)

|  
కరికాలుడు II      దశవర్ష      తొండమానుడు  
(పాకరాష్ట్రమునుజయించి పాత్రరాజధానినుండి యేలెను.)

(కొమారుడు)

వేంక

(శంకరకింకరుడు)

(కొమారులు)

|  
త్యాగివోత      బల్లి  
(...సాహస్రంపాకనాడును ఏలెను.)

(శాసనముపగిలిపోయినది.)

కామచోడ

...

[త్రిభువనమల్లుడు.] భా. 1. శ్రీమాచమ

2. త్రిభువనమహాదేవి

కొమారులు (మొదటిభార్యకోరి  
రెండవభార్యకోరితెలియలేదు.)

(శాసనదాత)

నన్నిచోడ క్రీ. శ. 1157.

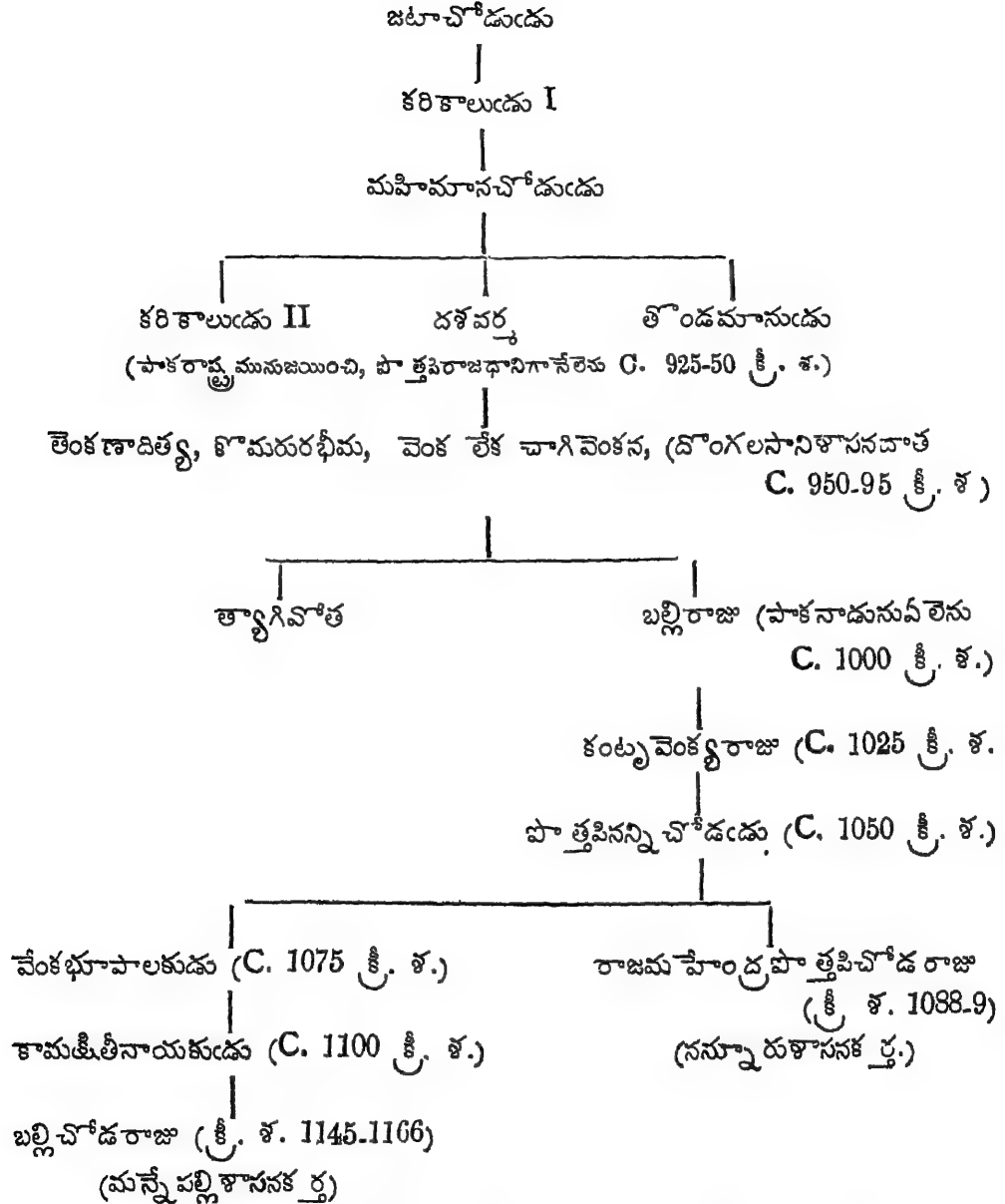
కన్నరదేవచోడ

చోడదేవ

## ప్రిలిజరజతోత్సవము

పై శాసనములందుగాక, మఱొక వెంకటాచోళుడనురాజు క్రీ.శ.1184 సంవత్సరమున కర్నూలుజిల్లా నంద్యాలయందు చాళుక్యరాజగు భూలోకమల్లునిసామంతుడుగ పరిపాలించుచుండినట్లు నొకశాసనము(ARE 673 of 1917:S. I. I. IX. Pt I. No. 231) వలన తెలియుచున్నది. పైనపేర్కొనబడిన వెంకటాచోళనామధేయులగు అయిదుగురు పురుషులలో దొంగలసాని శాసనకర్తయగు వెంకటాచోష్టమహారాజు నొకడుగానుండగలఁడో యని యోచించిన నన్నూరుశాసనకర్తయగు రాజమహేంద్రప్రతాపిచోడుని వంశమునందు కూటస్థుడుగ పేర్కొనబడిన చాగి(త్యాగి) వెంకటకావచ్చుననుతలంపు కలుగుచున్నది. దొంగలసాని శాసనకర్త క్రీ. శ. పదియవ శతాబ్దమువా డగుటఁ జేసి, క్రీ. శ. 1088-9 లో నేలిన రాజమహేంద్రప్రతాపిచోడునికి నాలుగుపురుషాంతరములు అనఁగా 100 సంవత్సరముల ముందటివాఁడగు చాగివెంకటయు దొంగలసానిశాసనకర్తయు నొక్కరేయను సిద్ధాంతీకరణము సమంజసముగతోచుచున్నది. ఈచాగివెంకటయే బొప్పడిగ్రామశాసనమునందు త్యాగి వోత, బల్లిరాజులకు తండ్రియగు శంకరకింకరుడని వర్ణింపబడినవెంకటరాజు కావచ్చును. చాగి లేక త్యాగియనుబిరుదము తండ్రినుండి, కొమారునకు కలిగియుండనోపును. మఱియు చాగివెంకటకును శంకరకింకరుడగు వెంకటరాజునకును బల్లిరాజునకొమారుఁ డుండుటంబట్టి వీరిద్దఱు నొక్కరేయనిచెప్ప నవకాశముకలుగుచున్నది. మఱియు మన్నేపల్లిశాసనోదాహృతముగు వంశావళికిని తదితరములైన నన్నూరు, బొప్పడిశాసనములందు వర్ణింపబడిన వంశావళులకును సంబంధముకలుగజేయనగునని తోచుచున్నది. నన్నూరుశాసనవంశావళి యందును మన్నేపల్లిశాసనవంశావళియందు రెండింటిలోను దాదాపు నొకకాలముననే అనఁగా 11-వ శతాబ్దమధ్యభాగమున పరిపాలించిన నన్నిచోడరాజొకడు చెప్పబడి యున్నాడు. వీరిద్దఱు నొక్కరేయనుట కేయాక్షేపణయు లేదు గావున, ఈనన్నిచోడునకు వెంకటూపాలకుడు, రాజమహేంద్రప్రతాపిచోడుడు అనునిర్దఱుకొమారులున్నట్లు తెల్లమగుచున్నది. కాబట్టి పైనవివరింపబడిన మూడువంశావళులకును సంబంధ మేర్పడియుండుటచే వానిని సంకలితముజేసిన నీక్రిందివంశవృక్ష మేర్పడుచున్నది.

వెంకయచోడుని దొంగలసానిశాసనము.



క్రీ. శ. 1142, 1143 (ARE 179 of 1899: S. I. I. Vol. VI No. 624; ARE 168 of 1899: S. I. I. VI No. 610;) ప్రాంతమునందు కొండెర రాజధానిగాపరిపాలించిన తెంకణాదిత్యునిదాంకితుడును కామచోడ శ్రియాదేవులకొమారుడును నగు త్రిభువనమల్లదేవ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చోడమహారాజు మన్నే బల్లిశాసనకర్తయగు బల్లిచోడరాజును నొక్కతేయగుదురేమో యనుసంశయము కలుగుచున్నది. కాని 'బల్లి'యనునామమునకును 'త్రిభువనమల్ల'యను పేరునకును నామసామ్యమేలేకుండుటఁజేసి వారిద్దఱొక్కరేయని రూఢిగాఁజెప్ప సాధ్యము కాకున్నది.

వాఙ్మయవిశేషములు:—

శ్రీ వెంకయచోష్టమహారాజునకు తెంకణాదిత్య, కొమరురభీమ, పుసిఇల్లదాష్ట్యయను బిరుదములు కలవు. వీనిలో తెంకణాదిత్య యనుబిరుదము ఆంధ్రవాఙ్మయపరిశోధకులకు చిరపరిచితమే. ఇది కుమారసంభవకర్తయగు నన్నిచోడునకు కలదు. ఈ తెంకణాదిత్యబిరుదముతోపాటు నతనికి ఒఱయూరు పురవరాధీశ్వరుఁ డను బిరుదము కలదు. ఈ రెండును వైనవివరింపఁబడిన వెంకయచోష్టవంశములోని కొందఱు రాజులకును కూడ కలవు. తెంకణాదిత్య యనుబిరుదమున కర్థమునుగుఱించి పలువురు పలు తెఱంగులు అభిప్రాయపడుచున్నారు. 'తెంకణమునకు సూర్యునివంటివాఁడు' యను నర్థము బిరుదమునుండి తీసినయెడల 'తెంకణ' యనుమాట యొక దేశవిభాగముయొక్క నామధేయమగుననుయాహ పాడముచున్నది. నిజముగనే రాయలసీమయందలి కొన్ని శాసనములందు ఇయ్యది యొక దేశవిభాగనామధేయముగనే పేర్కొనఁబడి యున్నది, గుత్తితాలూకా తాడిపర్తి రామేశ్వరస్వామిగుడియందలి శా. శక. 1130 'కాళయుక్తిసంవత్సరపు కలుకడపురవరాధీశ్వరుడగు నుదయాదిత్యదేవుని శాసనమునందు (దక్షిణహిందూ దేశశాసనములు సంపు. IV, నెంబరు 793. ఈశాసనమును నాదృష్టిగోచరమునకుఁదెచ్చిన శ్రీ డాక్టరు నేలటూరి వేంకటరమణయ్యగారియెడ కృతజ్ఞుఁడను.) తాడిపర్తి ఆంధ్ర దేశమునందలి తెంకణాధారిణియం దొక దేశవిభాగమగు పెన్నపరినాడులోని ముఖ్యగ్రామమని వర్ణింపఁబడియున్నది. ఈతెంకణయను దేశవిభాగములోనే ప్రస్తుత కమలాపురంతాలూకా వల్లూరు గ్రామ మొకముఖ్యపట్టణముగనుండెనని పుష్పగిరియందలి నిడుగల్లుచోళవంశీయుఁడగు త్రైలోక్యమల్ల మల్లి దేవమహారాజుశాసనమువలన తెలియుచున్నది. (మెకంజీరిపోర్టులు 15-3-31 కడపకైఫియత్తు. పుట. 5; 15-3-53 పుట. 15.9)

ఈనిదర్శనములంబట్టి తెంకణరాష్ట్రము ప్రస్తుతపునంతపురం, కడపజిల్లాల ప్రదేశమని తెలియుచున్నది. ఈ ప్రదేశమునందే తెలుగుచోళులు ప్రప్రథమమున పరిపాలించినవారగుటచే వారల కీబిరుదముపొసఁగి వంశపారంపర్యముగా నవలంబింపఁబడుచుండెను. నిడుగల్లు

చోళులు, పాకనాటిచోళులు నంద్యాలచోళులు ఈతెంకణదేశమునుండియే వలసపోయిన వారగుటచే ఇతరప్రదేశముల ప్రత్యేకరాజ్యముల నేర్పటచుకొన్నను తెంకణాదిత్యవిరుదమునువహించి తమయొక్క ఆదిమస్థానముతో సంబంధమును సూచించుచున్నారు. ఇటులనే ఒఱయూరు పురాధీశ్వర యనుబిరుదమునువహించి తెలుగుచోళులు కావేరీరమందలి యొఱయూరు రాజధానిగా నేలిన తమపూర్వీకులతోడిసంబంధమును తెలియపఱచుచున్నారు. ఈబిరుదము మనకు తెలిసినంతవఱకు క్రీ.శ. 10 వ శతాబ్దమునందే తెలుగుచోళులచే ప్రథమముగా వహింపబడుటచేతను, కావేరీరమందు ఒఱయూరురాజధానిగా నేలిన చోళులు క్రీ.శ. 2-3వ శతాబ్దమునకు జెందినవారగుటచే నీబిరుదము చారిత్రకవిషయముగా నంతయుపయోగకారి కాజాలదు. కాబట్టి కుమారసంభవకర్తయగు నన్నిచోడుఁ డేశాఖలోని వాఁడో లేక యేకాలమువాఁడో నిర్ధారణచేయుటకు పైబిరుదములు ఎక్కువ తోడ్పడఁజాలవు

వెంకయచోష్టమహారాజు రెండవబిరుదమగు 'కొమరురభీముడు' యనుదానిని నీతి శాస్త్రముకైవళిరచించిన సూర్యవంశజుడగు బద్దెనచోళుడువహించినట్లు ఆగ్రంథమందలి కొన్ని పద్యములమకుటమువలనఁ దెలియుచున్నది. కాని కేవలము బిరుదముయొక్క ఏకత్వముచేతనే వీరలిద్దఁ టొక్కరగుదురని చెప్పఁజాలము. 'కొమరురభీమా' యనుబిరుదమున కర్థమేమో రూఢిగాఁజెప్పవీలులేకున్నది. ఇకమాడవబిరుదమగు 'పుసిల్లదాష్ట' నుగుఱించి విచారితము. ఇది కన్నడభాషాపదమైనను ఈ తెలుగుశాసనమందు నొక పద్యమునందీమిడ్పబడుట తెలుగు పద్యవాఙ్మయమున కొక నూతనవిధానమును తెలుపుచున్నది. తెలుగుకవిత్వమున అన్యభాషాపదములనుపయోగించుట తెలుగుకవితారీతికి భంగము కలుగునా యనువివాదాంశమును ఈశాసనమునందలిపద్యము నిర్వివాదముగ నిశ్చయపఱచుచున్నది. అన్యభాషాపదముల నుపయోగించుట తెలుగుకవిత్వమునకు లోటుకలుగదని ఏతన్ని దర్శనముచే సిద్ధాంతీకరింపబడుచున్నది. ఈకవిత్వమార్గమునే కుమారసంభవమునందు నన్నిచోడుఁడవలంబించి తనకవిత్వమున కొకవన్నెకలుగఁజేసి రసవంతముగజేసెను. ఈకవితా ఘక్కియే దేశికవిత్వమని నన్నిచోడుడువర్ణించెనని తోచుచున్నది. ఏదేశమందు కావ్యరచయితనుండునో యాదేశమునందు వాడుకలోనున్న పదజాలమును ఏభాషకుజెందియున్నను (అనగా Words in colloquial usage to whichever language they belong) రసోచితముగ కావ్యమునం దుపయోగించుట దేశికవిత్వమని యెరుంగును. విన్నకోటపెద్దన కావ్యాలంకారచూడామణియందు, "క. శ్రేయములై బహుదేశానేయములై, చక్కడన

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ము నెఱదనములునై, యాయానెలవులఁ జెవులకుఁ దీయములగుపలుకులెల్ల దేశ్యము లర  
యన్." యని వర్ణించిన దేశ్యలక్షణము పైయూహ కనుగుణముగ నున్నది. 'సూయాణము'  
మొదలగు కన్నడపదములు నన్నిచోడుం డుపయోగించుట యాతనిదేశికవిత్వరచనయని  
యెరుంగనగును కందుకూరివీరేశలింగంపంతులుగారు 'నన్నిచోడునికవిత్వ మన్యభాషాపద  
దూషితము కానియెడల నుత్తమమయినదే' యనిచెప్పినదిపారబాటు. ఏలయన, తానుదేశి  
కవితారీతి నవలంబించెదనని నుడివిన నన్నిచోడుండు తనకావ్యమందు అన్యభాషాపద  
ప్రయోగముచేయక యెట్లుండును. దేశికవిత్వయొక్కస్వరూప మిట్లున్నప్పుడు, యయ్యది  
సత్కవనరీతులలో నొక్కటిగ గణింతుమేని నన్నిచోడుండీకవనరీతినవలంబించుటవలన నతఁ  
డు త్తమకవి కాజాలఁడనిచెప్పట యనుచితము. మనశాసనమందలిపద్యము దేశికవిత్వాపద్ధతి  
నున్నదని చెప్పవచ్చును. •

ఇక 'పుసిశిల్ల దాష్ట' యనుపదమున కర్థమువిచారితము. దీనికి 'మోసము (పుసి)  
లేని, తాలిమి లేకనైరణ' కలవాడని యర్థము అగుచున్నది. అనఁగా, ఎల్లప్పుడును నొకే  
రీతిగా తాలిమిగలవాడనియును ఆగుణముచే నతఁ డేసందర్భముననైనను విడువఁబడని  
వాడును అనఁదగును. పురుషున కీతాల్పియేయలంకారభూతమని నీతిశాస్త్రముక్తావళి  
యందలి పద్యమున తెలియనగును.

చ. ధరణిపుండ్రాజుచే శుభముదైవముచేతఁ దపంబుశాంతిచే  
సురతముప్రాధిచే బలుకుసూన్యతుచేఁ గులమాత్మ వేదిచేఁ  
బురులుపకారిచేఁ గవితపూజ్యతచే సతిసాధుశక్తిచేఁ  
బురుషుండుతాల్పిచే మహిమపుణ్యముచే వెలయున్ యశోనిధి.

(నీతిశాస్త్రముక్తావళిః-శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవి ప్రచురితము. పుట. 22).

శాసనములోని పద్యభాగ మిక్రిందివిధమున గణవిభజనచేసి మహాక్కరవిధమున  
వ్రాయనగును శాసనపంక్తులు. 19.23:—

సా	ఇంద్ర	ఇంద్ర	ఇంద్ర	ఇంద్ర	ఇంద్ర	చంద్ర
శ్రీ॥	వెంక	యాచోష్ణ	మహారజు	తెంకణా	దిత్యుణ్ణు	కొమరుర భీముణ్ణు(భీముండు)పుసీ
సా	ఇంద్ర	ఇంద్ర	ఇంద్ర	ఇంద్ర	ఇంద్ర	చంద్ర
ఇల్ల	దాష్టనీ	ధర్మమా	చం(చెం)ద్రార్క	తారకం	బునువార్ధి	లుచునుణ్ణు

వెంకయ్యచోడుని వొంగలసానిశాసనము.

ఇందు ప్రాచీనశాసనలిఖితపద్యములలోని యలవాటుననుసరించి, మొదటిపాదమందలి కడపటిఇంద్రగణాక్షరములలో భి, ము, అక్షరములు హ్రస్వాక్షరములుగా గణించబడినవి. ఇ, ఈ ల భేదము శాసనకాలమునందు పాటించబడలేదుకావున భిహ్రస్వముగనే భావించబడినది. 'ము' అక్షరముతర్వాతిది సంయుక్తాక్షరమైఋష్యటికిని యందలి 'ణ' కారము

పూర్ణానుస్వారముగనుచ్చరించి యర్థానుస్వారరీతిలేల్చి పలుకబడినది ఇటువలెనే కీ. శే. జయంతి రామయ్యపంతులుగారు ప్రకటించినశాసనపద్యమంజరియందలి కొన్నిపద్యముల యందు హ్రస్వముమీది పూర్ణానుస్వార మర్థానుస్వారరీతి లేల్చిపలుకబడియున్నది. (చూ. శాసనపద్యమంజరి. పీఠిక. iv.) కాని పైపద్యము మహాక్కర యని చెప్పటకు కొన్నిచిక్కులున్నవి. ముఖ్యముగా ప్రాసకుదరడములేదు. రెండవది, యతిస్థానము అయిదవగణప్రథమాక్షరము మీదలేక మధ్యాక్షరరీతి నాలవగణ ప్రథమాక్షరముపై నున్నది. కాబట్టి శాసనకవి యెవఁడో నతఁడు మహాక్కరపద్యము వ్రాయఁబూని ప్రథమపాదమును వ్రాసి తర్వాతప్రాస, యతినియమములు పాటింపక గణరీత్యా రెండవపాదమును వ్రాసి తనకవిత్వమును విరమించుకొనినట్లు చెప్పవలసియున్నది. కాని, ఇదమిత్యమని చెప్పవీలులేకున్నది.

శా స న మూ ల ము.

(నేనుతీసిన ప్రతిబింబములనుండి)

మొ ద టి ప్ర క్క.

పంక్తులు:—

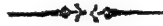
- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. స్వస్తిచర[ణసరోరు          | 2. హ]విహతవి[లోచనత్రి]            |
| 3. లోచనప్రముకాకిల[ప్రి]      | 4. ధివీశ్వరకారితకావేరి[త్రి]     |
| 5. ర కరికాలకుల రత్నప్రదీపా   | 6. హితాంకుశ శ్రీవెంకయాచోష్ఠ      |
| 7. మహారాజుల పట్టంబుగట్టిన    | 8. ప్రవద్ధకామాన విజయరాజ్యసం      |
| 9. వత్సరంబు శ్నశ్వాద్యదియొకొ | 10. టియగునేణ్ణి చిట్టదివెం       |
| 11. పునందప్తమియు ఆదిత్య      | 12. వరంబునాణ్ణు కుటువ            |
| 13. భటరికి రెడ్డుతేవులు      | 14. పాలగరుసుగాను                 |
| 15. పడుమటంగొణ్ణి[యు]గ        | 16. రుసుగాను ఉత్తరంబుననే[ల]      |
| 17. కు గుఱువడొంకలోపలి నే     | 18. ల యెల్ల సర్వకపరిహారువు ఇచ్చె |

త్రివిజరజతోత్సవము

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 19. శ్రీ[  *]వేంకయాచోష్ఠమహా  | 20. రజా తెంకణాదిత్యుజ్జుకొమరు   |
| 21. రభీముణ్ణుపుసిల్ల దాష్ట   | 22. నీధర్మ మాచంద్రార్కతారకంబును |
| 23. వా[ద్విలుచునుణ్ణు] [  *] |                                 |

రెండవవైపు.

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 24. ....                     | 25. ....                  |
| 26. వాణ్ణు.....              | 27. వాణ్ణు బరన[సి]...ష్టి |
| 28. నవాణ్ణు శ్రీపబ్బుతంబు[న] | 29.ంగల లింగంబులనష్టి[సి]  |
| 30 [న]వాణ్ణు. [పురముర్కు]    | 31. న్ననుగలణ్ణుఇస్త       |
| 32. నంబుగలవారు ఇసా           | 33. నశివులు బహుభివ్వ[సు]  |
| 34. దాదత్తా బహుభిచ్చానుపా    | 35. లితా తేన అస్య అస్య    |
| 36. అ[దాభూమి]తస్య త          | 37. స్య తదాఫలం            |



సర్: టి. విజయరాఘవాచారిగారు, కే. టి., డివాన్, మీవారుసంస్థానము, ఉదయపూరు రాజపుత్రస్థానము:—

నాపురాతనమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు పత్రికాప్రచారకులుగా చేసిన సేవను ఉచితరీతినికొనియాడుటకు తగినపర్వాట్లుచేయుచున్నారని విని సంతసించితిని. సంస్కృతములోని ఉత్తమగ్రంథములను అధికారముతో ప్రకటించుటకు ఉపక్రమించినవారితండ్రిగారికార్యక్రమమును పితృభక్తితో వారు నిర్వహించినారు. ఇందులకుగాను మద్రాసురాష్ట్రము వారికెంతయుఋణపడి ఉన్నది. వారితండ్రిగారికార్యమును వారుసాగించినారన్నమాత్రము చెప్పినచాలదు. దానివీరు ఉద్దండముగ అభివృద్ధిచేసినారు. తండ్రికుమారులమధ్యను విజ్ఞానోపాసనయందు పాఠికశతాబ్దము గడచిపోయినది. నామాతృరాష్ట్రప్రజలు మహాత్వసంపన్నులైన ఈశ్వరదేవుని సర్వకాలము జ్ఞాపకముంచుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

## ఆంధ్ర తమిళ చందస్సాదృశ్యములు.

శ్రీవిద్యా వంగీపురము కృష్ణమాచార్యులుగారు, బీ. ఓ. యల్.

ఆంధ్రాధ్యాపకులు, పచ్చయప్పపాఠశాల, చెన్నపురి.

అనేకు లిదివఱకు నాంధ్రము, తమిళము, కన్నడము, మలయాళము మొదలగు భాషలు ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినట్లును, సంస్కృతము, గ్రీక్కు, రోమన్, మొదలగునవి ఇండోయూరోపియన్ భాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినట్లును వ్యాకరణాదిశాస్త్రసహాయములవలనను, యుక్తివాదములవలనను ఋజువుపఱచిరి. దీనికి మొదట దారితీసినవారు డాక్టర్ కాల్వెల్ పండితుడని యందరికిఁ దెలిసినవిషయమే. ఆవెనుక పెక్కు రటనట తమ తమ భిన్నాభిప్రాయముల సూచించినను మొత్తమున ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ బ్రత్యేక వ్యక్తిత్వము కలదనియు, ఇండోయూరోపియన్ భాషాకుటుంబమునకుఁ జేరిన సంస్కృతమునకును ద్రావిడభాషలకును సంబంధము లేదని వానివరస్పరశబ్దవ్యాకరణాదిసాదృశ్యములఁ జూపి నిరూపించిరి. ఇట్లయ్యు నింక గొందఱు సంస్కృతమునకు నాంధ్రమునకును నెక్కువ సంబంధ మున్నదనియు సంస్కృతమునుండియే తెనుఁగు పుట్టినదనియుఁ దక్కిన భాషలు ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినను తెనుఁగు మాత్ర మాకుటుంబమునకుఁ జేరదని వాదించుచున్నారు. అట్టివాదనలతో నాకుఁ బనిలేదు. ఆంధ్రము ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినదనునభిప్రాయముతో తమిళాంధ్రమునకుగల వరస్పరసాదృశ్యములు మఱిగొన్ని చూపుటయే నాకుఁగల ముఖ్యోద్దేశము.

డాక్టర్ కాల్వెల్, ప్రొఫెసర్ శేషగిరిఅయ్యరుగారు, ఎం.ఏ., శ్రీయుతులు కోరాడ రామకృష్ణయ్యపంతులు, ఎం. ఏ, మొదలగు ద్రావిడభాషాతత్వజ్ఞులు తడవని తమిళాంధ్ర చందశాస్త్రములఁ గలసాదృశ్యములఁ గొన్ని యిందుఁ బొందుపఱచుచున్నాను.

క. నాలుగుపాదంబులచే, నాలుగుప్రావళ్లు గూడినం బద్యము ప  
ద్యాలియు నిరుదెఱఁగై చను, నోలిని వృత్తములు జాతు లొనరం గృతులన్.

క. కమనీయవృత్తములు గణ, సమకనిబద్ధములు శేషజాతులు మాత్రా  
సమకనిబద్ధములగు నొక్కమాత్ర లఘువై ద్విమాత్రకము గురు వయ్యెన్.  
(కవిజనాశ్రయము.)

పైపద్యముల ననుసరించి యాంధ్రమున పద్యరచన కీక్రింది నియమము లుండవలయునని యేర్పడుచున్నది.

## త్రిజ్వరజతోత్సవము

1. మాత్ర—గురులఘువులు.
2. గణములు
3. పాదములు
4. వృత్తములు-ఇవి ప్రధానభాగములు.
5. యతులు
6. ప్రాసములు. } ఇవి వృత్తముల ననుసరించిన భాగములు.

తమిళమునను నిట్టి నియమమే కలదని యీక్రింది వాక్యమున విశదమగుచున్నది.

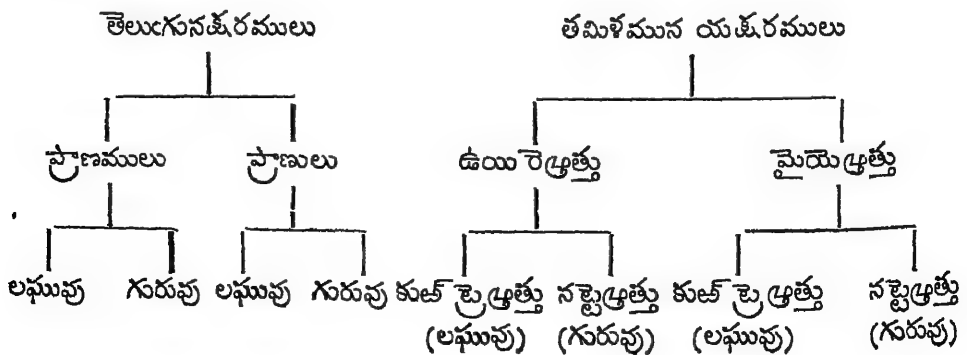
శెయ్యుళియల్ త్రుర్కణ్ ఇన్ తియ మైయాదు వేణ్ణప్పడు ఎత్తై, అశై, శీర్, తశై, అడి, తొడై, ఎన్నుం ఉటుప్పినిలక్కణం కూటుదలాల్ ఇవ్వియల్ ఉరుప్పియల్ ఎన్నుం పెయర్ త్తైయిర్ ట్టు.

పద్యరచనకు గడంగువారు

1. ఎత్తై—గురులఘుత్వరములగూర్చినవిషయములు
2. అశై—మాత్రాసంయోగములు
3. శీర్—గణములు
4. తశై—గణబంధము.
5. అడి—అడుగు (లేక) పాదము.
6. తొడై—అంత్యప్రాసాదికములకూర్పు—ముఖ్యభాగములు
7. మోనై—యతి
8. ఎదుగై-ప్రాసము } వృత్తముల ననుసరించిన భాగములు.

గమనింపవలయునని యర్థము.

ఇందు తమిళములోని 1, 2 భాగములు తెలుగులోని భాగము 1 యందలివిషయములను వివరించును.



రెండు భాషలయందును మాత్ర (చిటుకవ్రేయనంతకాలము) సమమే. రెంటి యందును గురులఘు భేదములు సమానమే. ఒక్కమాత్ర లఘువు. రెండుమాత్రలు గురువు. అశై=(మాత్రా)! గురులఘువులసంయోగము తెలుగునకన్న కొంత భేదముగఁ గన్పట్టుచున్నది. అశైయనువిషయ మాంగ్లమున Syllable అనుదానికి సరిపోవుచున్నది. ఇందు రెండు భాగములు గలవు. 1 నేరశై Single syllable. 2 నిరైయశై Double syllable నేరశై వివరణము. కుళ్ ప్రైశ్రైత్తు (లఘువు.) తనిగాను; హల్లుతో కలిసియు నిందు వ్యవహరింపబడును.

ఉదా. అ. ఆమ్.

నశ్రైశ్రైత్తు (గురువు) తనిగాను హల్లుతో కలిసియు వ్యవహరింపబడును.

ఉదాహరణము. ఆ—ఆమ్.

నేరశై Single syllable. మొదటి (కుళ్ ప్రైశ్రైత్తు) ది లఘువు రెండవది నశ్రైశ్రైత్తు (గురువు) తనిగాను వానితో హల్లు కలిసియు వ్యవహరింపబడును.

1. రెండు లఘువులు (కుళ్ ప్రైశ్రైత్తు) తనిగాను వానితో హల్లు కలిసియు వ్యవహరింపబడును.

2. ఉదా. అడా—అడం. 1. అడ—అడం.

ఈవిషయమున తెలుగు రెండక్షరములగణములు వీనితో సరిపోవుచున్నవి. కాని యిందు తెలుగుసాంప్రదాయకులు సాంస్కృతికవిభాగములు సులభముగ నుండుటచే నామార్గ మవలంబించినట్లు తోచుచున్నది. అశైయని విభాగము ద్రావిడసాంప్రదాయముగ గన్పడుచున్నది.

3. శీర్—అనువిభాగము తెనుగునందలి 2 గణములను విభాగమునకు సరిపోవుచున్నది.

తెలుగున మాడక్షరగణములు సాంస్కృతికసాంప్రదాయానుసారము గ్రహింపబడినవికాని యన్యము గాదు. ఏలన నాంధ్రమునందలి సమవృత్తములన్నియు సంస్కృతసమవృత్తములేకాని యన్యముగాదు. కావున వానికి దగినట్లు గణనియమము లేకున్న నావృత్తములు వ్రాయనలవిగాదు. ఉపగణముల సమవృత్తముల నుపయోగింప వీలగునా?

ఇక నుపగణములు తమిళమునందలి శీర్ (గణము)లకు సరిపోవుచున్నవి.



## త్రిలింగరజతోత్పవము

తమిళమునః—ఓర్ శీరు కోరశై యో యిరెండశై యో, మూన్రశై యో, నాన్గళయో వరుం. అని యుండుటచేత నొక్కొక్కగణమునందును ఒకటి మొదలు నాలుగువఱకు ఆశై Syllable ఉండవచ్చునని భావము. ఇవి తెనుఁగునందలి ఇంద్రచంద్రగణములతో సరి యగును. కావున తెనుఁగునందలి యుపగణములే దాని ప్రత్యేకవ్యక్తిత్వమును జూటుచున్నవి. అవి యఱవభాషాగణములకును సరిపోవుచుండుటచే నివి ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జేరినవని యూహింపవచ్చును.

1	2	3	4
ఉదాః—పి రి న్దు వ రు	కో కి ల మే	పా తా శ	రా యన్.

ఈపాదమున 4 గణము లున్నవి. (పద్దనన్దాది.) ఇందలి యొక్కొక్క గణము నాంధ్ర భాషాగణములకుఁ బోల్చి చూతము.

1 జలల. } చంద్రగణము.  
2 భగురు.

3 తగణము. } ఇంద్రగణము.

4 గ గ.

౪. తశై—శీరోడు శీర్ శేర్తల్ తశై (లేక) బంధనం ఎన్నర్. గణములలో గణముల కలుపుట తశై (బంధము) అని భావము.

౫. అడి=అడుగు, పాదము.

పై 4 ను 5 ను కలిసి తెలుఁగున పాదము 3 విభాగముగ గ్రహింపవచ్చును.

౬. తొడై—అందములకూర్పు (ద్విత్రిప్రాసాదులు సంత్యప్రాసాదులు, ముక్తపద గ్రస్తాదులు నిందూహ్యములు.)

౭. మోనై—దీనిని తెనుఁగున యతి యందుము. తెనుఁగునకుఁ బలెఁ దమిళమున కును యతిమైత్రి పాసఁగియుండు టాశ్చర్యము. ఈభాషలన్నియు ద్రావిడభాషాకుటుంబ మునకుఁ జేరినవనుట కింతకన్న వేరునిరూపణ మక్కఱలేదనవచ్చును. చూడుడు.—

క. అ ఆ వి ఔ లకు మఱి, ఇ ఈ లు ఋకారసహిత మె వ లకు నౌ

ఉ ఊ ల్లములో నొడబడి ఒ ఓ లకు వల్లగున్న యొన్న తచరితా.

(భీమకవి-కవిజనాశ్రయము.)

యతిమైత్రి:—‘అ ఆ’ లు ‘ఐ ఔ’ లకు మిత్రములు.

‘ఇ ఈ ఋ ఋ, ఎ ఏ’ లు పరస్పరమిత్రములు

‘ఉ ఊ’ లును ‘ఓ ఓ’ లును నొకటి కొకటి మిత్రములు.

అద్యయంబునకు వక్రతమద్యయంబు, నిద్యయంబునకు ఋషుగంబు నెద్యయంబు  
నుద్యయంబునకు సంత్యవక్రద్యయంబు, జెల్లు స్వరమైత్రి వళులన శేషశయన. అప్పకవి.

అగరమోడాగారం ఐకారం ఔగార్

ఇగరమోడీగారం ఎ, ఏ—ఉగర

మోడాగారం ఓ ఓ. ఇ న, మవ తచ్చగం

ఆగాద అల్ల అణు.

అ, ఆ, ఐ, ఔ లు—మిత్రములు.

ఇ, ఈ, ఎ, ఏ లు—మిత్రములు.

ఉ, ఊ, ఓ, ఓ—,,

(స్వరమైత్రి) తెలుగును దమిళమును (ఋ, ఋ) తప్ప సరిపోవును. ఋ ఋ లచ్చ  
తెలుగు గాదని యెల్లరకు విదితమే.

ఇట్లే వ్యంజనవిరతులును గొలదిభేదములతో నాంధ్రవ్యంజనవిరతులకు సరిపోవు  
చున్నవి.

ఆంధ్రపద్యములవిరతు లందఱకుఁ దెలిసియుండుట నిటఁ దమిళపద్యముల విరతులు  
మాత్రమే కొన్ని యుదాహరించుచున్నాను.

అన్నంపోయ్కన్నియరుకణైయ—నన్నుదలుం (నలవెణ్ణా)

(అరుకణై అని పదవిభాగము.)

ఒరువమినియవై యొల్లుం వడైయాన్

(నాలడియార్).

ఇనమగలుమరుగర్ మడ మిశైయిలిడు కననామదురై ఇశైయిలిడు అనిపదవిభాగము.

ఈదలఱన్దీనినై విట్టిటల్ పారు శెజ్జానఱు కాద లిరువర్. (ఔవైయార్ పాడల్.)

ఎల్లై ఇళంగియై ఇన్న మురంగుదియో.

(తిరుప్పావై.)

వేణ్ డామైయన్న విశ్రుచ్చెల్వ మిణ్ డిత్తై.

(తిరుక్కుఱళ్.)

మూర్త్యుత్తిజ్జళ్ మునిరైన్దనన్నాళాల్.

(తిరుప్పావై.)

కుత్తివిళక్కెఱియ కొట్టుకాల్ కట్టిలిన్దేల్.

(తిరుప్పావై.)

తామపశ్రుత్తుళిల తవనమాడమే.

(చూడామణి.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తోడ్పితుడై యాల్ త్తుయర్ తీరుక్-తోడ్పి. (పొయ్ గై వాక్కు.)  
 నీయమా వోర్ తియా నేరుమా రీశనా. (రామాయణమ్.)  
 పొడ్పిన్ద్రెగ్గా తలిత్-పొరున్దినారవర్. (కంబరామాయణము, శూర్పణఖపటలము.)  
 కూడత్ కావడక్-కూటుమిసీరెనక్క. (శిలప్పధికారము, పురంజీరియిలు త్తకాడై.)  
 తవ త్తిఱమ్ పూణ్డు తరుమమ్ కేట్టు ప్పవత్తిర. (మణిమేగలై, పదికం.)  
 పూశక్ శాన్దెక్ నెంజమే పునయుంకణ్ణి. (నమ్మాళ్వార్.)  
 వైయక్ తగళియా వార్కడలే నెయ్యాగ. (పొయ్ గై యాళ్వార్.)  
 అన్బే తగళియా-ఆర్వమే నెయ్యాగ. (పూదత్తాళ్వార్.)  
 తాయే తందైయెట్టుమ్-తారమే కిలైమక్క శెట్టుమ్. (తిరుమంగై యాళ్వార్.)  
 మయోన్దేయ-మైవరై ఉలగముం. (తొల్కాప్పియం.)  
 వ్యంజనయతి మైత్రియు నాంధ్రమునందువలె స్వరమైత్రి కలిసియేయుండు నియమము  
 పాటింపబడుచున్నది.

ఇటీవల కొందఱాధునికాంధ్రకవులు యతిప్రాసనియమము లాంధ్రసరస్వతికి శృంఖలా  
 బంధములనియు సంస్కృతమునందువలె నవి లేక యేల యుండరాదని క్రొత్తవాదమును  
 లేవదీసిరి. ఈవాద మెట్లున్నను ఈనియమము తెలుగునందువలె ద్రావిడభాషాకుటుంబ  
 మునకుఁ జేరిన తమిళమునందును ఉండుటచేత నిది నిర్బంధము గాదనియు సీనియమము  
 లీభాషల ప్రత్యేకవ్యక్తిత్వమును జాటుచున్నవనియు నివి తిరస్కరింపఁదగినవిషయము గాద  
 నియు నామనవి. అట్లు కాదు కూడదని తిరస్కరించిన భాషావ్యక్తిత్వమును దిరస్కరించు  
 టయే యగును.

యతులు తెనుఁగునఁ బెక్కువిభాగములుగ నున్నట్లు తమిళమునందును గలవు.

వ్యాసము వెటుగు ననుభీతిచే విడువఁబడినవి. 'ఆద్యోవళి' యనిన నన్నయభట్టు  
 గారిసూత్రము దమిళమున మోనై యనువిషయమునకు పెక్కువిధముల సరిపోవుచున్నది.

౮. ఎదుగై ప్రాసము

ద్వితియో ప్రాసః (ఆంధ్రశబ్దచింతామణి.)

పాట్టిల్ అడితోరు (ప్రతిపాదమున) ఇరణ్ణావదెఱ్ఱు ఎదుగై (యావరుంగలక్కారికై)

పై రెండు సూత్రములకు భావము, ప్రతిపాదమునను రెండవయక్కరము ప్రాసమని.

తెనుఁగునం దెట్లో యట్లే యఱవముననుఁ బెక్కుభేదములు సూచింపఁబడినవి. అవి  
 యంతయు నిందు నిర్వచించి పాఠకులమనస్సు నొప్పింపఁ బూనుకొనను. ఒకటిరెండు  
 సాదృశ్యోదాహరణములు మాత్రము సూపి నావ్యాసము ముగించెద.

వత్ కలయర్ వార్ శడయర్ మార్ బినణినూలర్  
 విత్ కలయర్ వేదమురై నావర్ ననిమెయ్యర్  
 ఉత్ కలయర్ ఉన్నయ్యర్ తువట్టనయుమున్నార్  
 శొత్ కలయనత్తై లైవిల్ తూణిగళి శుమన్దార్. (కంబరామాయణము, ఆరణ్యకాం.)  
 త్ క ప్రాసము.

ఇన్ దిరళిఱప్పచ్చెయ్ వోళమున్నర్  
 వన్ దుతోన్ ట్టియవానవర్ పెరున్దై (మణిమేగలై. 13 కాదై)  
 ముడికెఱ్రవేన్ దర్ మావర్కుమురియ  
 దడిగణీరేయరుళిగన్దార్కు (శిలప్పదిగార పదికం.)  
 ఉళ్లుతై యువమం ఏనై యువమమెన తల్లాదాగుం తిణై యుణార్ వగమే  
 (తొల్కాప్పియం, అగ త్తిణైయిల్.)

ప్రాసయతులసాదృశ్యము గూడ తెలుగున యట్లు తమిళమునను మిక్కిలిగాఁ గాన  
 వచ్చుచున్నది. అందుల కీక్రిందియుదాహరణముల నరయునది.

మాజ్జతేఱ్ఱియు మోజీరుమ్ పరప్పిళ్. (శిలప్పధికారం ఊర్ కాణ్ కాదై.)  
 వఱిక్కోల్ వేన్ద నరుళిలక్ కొల్లో. (మణిమేఖలై.)  
 శకటరేఫ లఘురేఫములమైత్రియుఁ దమిళమునఁ గలదు.  
 మర త్తియో మత్తైగళిన్ వరంపుగన్డనీ. (కంబరామాయణము, అయోధ్యాకాం.)  
 ఇవ్వళవిత్ చెల్లుంగో లివ్వళవిత్ కాణుంగో. (నళవేణ్ బా.)

ఇట్టియుదాహరణములు తొల్కాప్పియమందు నెన్నియో కలవు. ప్రాసపూర్వాక్షర  
 నియమమున గూడ నీరెండుభాషలు సామ్యత బూనియున్నవి.

పైవిషయములనెల్ల నింకను నెక్కువ పరిశోధించి విమర్శింపవచ్చును. నాశక్తికొలది  
 యిందు సామ్యములనే చూపినాఁడ. వృత్తసామ్యములఁ దెలుపనందులకు పాఠకులు ఊహిం  
 తురుగాక.

ఇట్లే తక్కిన ద్రావిడభాషలకును ఛందస్సామ్యములు గలవని నాయూహ. అట్లుండిన  
 తమిళాంధ్రాదిద్రావిడభాషలన్నియు నొక్కకుటుంబమునకుఁ జేరినవని తేలుచున్నది.



## వాత్స్యాయనుడు—కామసూత్రములు.

శ్రీ భావరాజు వేంకటకృష్ణారావుగారు, యం. ఏ., బి. యల్., రాజమహేంద్రవరము.

వాత్స్యాయనుని కామసూత్రములపేరు చచ్చరించినపుడు సాధారణముగా నీకాలపు నాగరికులు ఒకవిధమైన జాగుప్సను ప్రకటింతురు. అందులకు వారియజ్ఞానమే కారణము. నిజమునకు కామసూత్రములను వారు చదివియుండరు; మీదుమిక్కిలి ఆగ్రంథమును గూడ జూచియుండరు. విద్వాంసులు ఇపుడిపుడు కామసూత్రములు ఉద్భ్రంధమని దానిప్రాశస్త్యమును గ్రహింపగలుగుచున్నారు. ప్రాచీనకాలమునాటి భరతఖండముయొక్క సాంఘికస్థితిని యాగ్రంథమువలన దెలియగలదని గ్రహింపగలుగుచున్నారు. వాత్స్యాయనునిగ్రంథముల నింకను తరచి శాస్త్రమనుప్రమాణబుద్ధితో విమర్శతో సంస్కృతసాహిత్యముతో సమన్వయించి పఠించిననాడు దానిప్రాశస్త్యము ఇంకను వెల్లడి కాగలదు. పాఠకులకు తన్మూలమున విశేషమైన విజ్ఞానము అలవడగలదు. ఒకనాడు-కొన్ని శతాబ్దములకాలము-ఈభరతఖండమున శ్రియముతో ఐశ్వర్యముతో స్వాతంత్ర్యముతో ప్రజలు సుఖజీవనమును గడపిరి. చిరస్మరణీయములైన యాశతాబ్దములందు భారతీయులు ఎట్లు జీవయాత్ర గడపుచుండిరో, వారిసంఘము ఎట్లుండెనో, అందు జాయాపతియొక్క గృహము జీవనము ఎట్లు శోభనమున ముడిపడుచుండెనో కామసూత్రములవలన ఎఱుకపడగలదు. నాగరికుడైన జనుడు నివసించు గృహము, తన్నిర్మాణపద్ధతి, అంతర్భాగ్యగృహములు, అందందు అంతర్భాగాదులయందుంచవలసిన ఉపకరణములు, అలంకారములు, వాటివిన్యాసములు, జాయాపతియొక్క నిత్య జీవనము, భోజనమజ్జనశయనాదివిషయములు, భోజనానంతరకృత్యములు, సుఖసంకథా వినోదములు, క్రీడలు, గోష్ఠీప్రసంగములు, సంగీతకములు, పర్వదినములు, తిరునాళ్లు, అందు జరుగుకృత్యములు, సభలు, సమాజములు, సమావేశములు, నాటకాది వినోదప్రదర్శనములు, ఉద్యానక్రీడలు, జలక్రీడలు, దేశీయోత్సవములు, యక్షరాత్రి మున్నగు ఉత్సవాదులు, ఉపభోగములు, జానపదుల జీవనములు మున్నగువిషయములనేకములను కామశాస్త్రము తెలుపుచున్నది. నాగరికుడైన జనుడు పరిణయమాడవలసినవిధానము, పరిణయార్హమగు కన్యలక్షణములు, యథావిధిగ పాణిగ్రహణము చేసుకొన్న భర్తవిషయమున భార్యయు, భార్యపట్ల భర్తయు మెలగవలసినరీతులు, ఓండ్లారులు తమతమ సుఖానందమయ జీవనము కొరకు అనురాగవర్ధనముకొరకు వర్జింపవలసిన అవగుణములు, అనుసరింపవలసిన గుణములు,

గృహము భోగనిధానమై లక్ష్మీనివాసమై శోభనముతో వెలుగొందుచుండుటకై ఆసురాగ వతియు, అనుకూలవతియు నగుస్త్రీ భార్యయై యిట్లాలె, యజమానురాలునై నడచుకొను నియమములు, ఆమె సమకూర్పవలసిన గృహోపకరణములు, అన్ని విధముల భర్త కనుకూలముగ నుండవలసిన వర్తనలు ఇత్యాదులు కామసూత్రములందు మిక్కిలిగా విస్తరింపబడియున్నవి. మరియు, యువకులు ఎటులుగా ప్రవర్తించుచుండుటలు, వారివారి ధూర్తవ్యాపారములు, విలాసములు, స్వైరవిహారములు, దుష్టప్రవర్తనములు గూడ నందు వివరింపబడినవి. రాజాంతఃపురములందు, అగమ్యములయినతావులందు స్త్రీపురుషులు కాముకులై చరించుపద్ధతులు, వారివారికృత్యములు అందందు వర్ణింపబడినవి. వేశ్యలు, వేశ్యామందిరములు, వారి ఆటలు వినోదములు, సంప్రయోగములు, వేశ్యలు, వేశ్యలుగానివారు కూడ నేర్వవలసిన నాగరిక విద్యలు, కళలు, ఇత్యాది మనోజ్ఞములయిన వృత్తాంతము లందు తెలుపబడినవి. ఈభరత ఖండభాగములయిన ఆయా దేశములందు భిన్న జాతులవారు, రాజవంశములు వర్తించు తెఱగులు, వారిఆచారములు, సంప్రదాయములు వర్ణింపబడినవి. వేశ్యాజనము నేడున్న రీతిగా అసహ్యము కలిగింపక, చతుష్పక్షికళావేత్తలై, విదుషీగత్నములై ఎట్లుండిరో, వారితోడి సహచర్యము, స్నేహము, గోష్ఠీత్యాదులు ఎట్లు నాగరికులు అభిలషించుచుండిరో వివరింపబడియున్నవి. వేయేల, ప్రాచీనార్థులసంఘము వర్ధిల్లియుండిన స్థితిసంతయు నొక్కసారిగా మనోవీధియెడుట ఈశాస్త్రము చిత్రము రచించి చూపినరీతిని ప్రదర్శించుచున్నది. ఈకామ సూత్రములందు జనుడు జ్ఞేయములగు సర్వవిషయములను దెలుపుచు, దూష్యములును నింద్యములగువాటిని గూడ వివరించి చివరకు “నశాస్త్రమస్తీత్యేతావత్ప్రయోగాగే కారణం భవేత్, శాస్త్రార్థా వ్యాపినో విద్యాత్ప్రయోగాంస్తే దేశికాన్.” అట్టివాటిని ప్రయోగింపరాదని సూచించినాడు.

ఇట్టి యుత్కృష్టమైనగ్రంథమును పరిశీలించి యది యేకాలమున రచియింపబడినదో, వాత్స్యాయనునికి బూర్వము కామశాస్త్రము ఎట్లుండెనో, అది యెంతవఱకు శాస్త్రమర్యాదనుపొంది వర్ధిల్లియుండెనో, సంస్కృతభాషలో వాఙ్మయములో వాత్స్యాయనునిగ్రంథమునకుగల్గ దగినస్థాన మెట్టిదో, వాత్స్యాయను డేదేశమువాడో యను వివిధవిషయములను విశేషీకరించుట యీవ్యాసరచనోద్దేశములు. వాత్స్యాయనకామసూత్రములు జర్జను, పరాసుభాషలలోనికిని, హిందీ, బంగాలీ, ఆంధ్రభాషలలోనికి అనువదించబడియున్నది. సంస్కృతములో నీగ్రంథము ముమ్మారు ప్రకటింపబడినది. వాటి అన్నిటిలో శ్రీదామోదర లాలు గోస్వామిపండితునిచే పరిష్కరింపబడి చౌకాంబా సంస్కృతగ్రంథమాలయం

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దీగ్రంథము కాశీలో ప్రకటింపబడినది. రెండవది జయపురవాస్తవ్యుడగు శ్రీదుర్గాప్రసాద పండితునిచే పరిష్కరింపబడి ప్రకటింపబడినపాఠము. ఈరెండును యశోధనుడు 'జయ మంగల' మనువ్యాఖ్యను చేర్చి ప్రకటింపబడినవి. మూడవది మహేశ్వంద్రపాల్ పండితు నిచే సంస్కృతమాలసూత్రములును, జయమంగలవ్యాఖ్యయు చేర్చి వంగభాషాను వాదముతో కలిపి వంగభాషయందు ప్రకటింపబడినది. ఆంధ్రులయదృష్టవశమున నీమహా గ్రంథము సంపూర్ణమైన తెలుగుటీకతో కావ్యతీర్థ పంచాంగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిచే ఆంధ్రలిపియందు బ్రకటితమైనది.\* యశోధరుని జయమంగల యేకాలమున రచియింపబడినదో నిశ్చయముగా తెలియదు. క్రీ. శ. ౬ వ శతాబ్దమునకు తరువాతను, పదియవశతాబ్దము నకు బూర్వము ఎప్పుడో రచియింపబడినట్లుమాత్రము స్థూలదృష్టితో వచింపవచ్చును. ఓక విధముగా జయమంగలవ్యాఖ్య, 7, 8 శతాబ్దములనడుమ రచియింపబడియుండునని విశ్వ సింపవచ్చును. కామశాస్త్రమునకు శాస్త్రగౌరవమును వ్యాప్తియు శంకరాచార్యులనాటికి విశేషముగా ప్రాప్తించియుండెను గావున, శంకరులతరువాతనో వారికాలముననో జయ మంగల రచింపబడియుండవచ్చును.

వాత్స్యాయనుడు ప్రాచీనుల నెంతవఱకు అనుకరించె ననువిషయము తొలు తొలుత విమర్శింపదగినది. తనగ్రంథరచనకు ప్రాచీనులమతము ఆధారమనియు, వారు చనినత్రోవనే తాను అనుసరించువాడనియు దెలుపుటకు, వాత్స్యాయనుడు ప్రాచీన సూత్రవాజ్ఞయమునుండి తనశాస్త్రమునకు గావలసినవిషయముల సంగ్రహించుకొనినాడు. అందు కామశాస్త్రవిషయములనేగాక తత్సంబంధములయిన ధర్మార్థవిషయములను గూడ ప్రాచీనులనుండియే సంతరించినాడు. కామశాస్త్రవిషయములను చర్చచేయునపుడే ప్రాచీను లను, వారిమతములను పేరుపేరు వరుసగా ఉదాహరించియున్నాడు; అన్యవిషయములను సంగ్రహించి తెలుపు సందర్భములందు ప్రాచీనుల నెవ్వరిని ఆతడు స్మరింపలేదు కామశాస్త్ర విషయమునే సూత్రములుగా రచించుచున్నాడు కావున, ఆత డన్యులను పేర్కొనియుం డకపోవుటకు కారణముగావచ్చును. ఆత డెవ్వరి ధర్మార్థశాస్త్రగ్రంథములనుండి తనకు గావలసిన విషయములను గైకొనెనో యని విమర్శించినపుడు, ఎంతవఱ కీతడు ప్రాచీనుల మతము ననుసరించినవాడో యన్న విషయముమాత్ర మేగాక, యది యాతనికాలనిర్ణయము నకుగూడ సహకారియగును. కావున అట్టివాటిని యిచ్చట ఉదాహరింతును.

\* నే సీవ్యాసమున ఆంధ్రులకు అందరకును అందుబాటులోనున్న శ్రీపంచాంగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రి గారు ప్రకటించిన వాత్స్యాయన కామసూత్రములనుండియే అన్నిఉదాహరణములును ఇచ్చితిని.

కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమున వరణవిధానధ్యాయమును వివరించుచు వాత్స్యాయను డీరితిగా సూత్రరచన చేసినాడు.

“సుప్తాం రుదంతీం నిష్క్రింతాం వరణే పరివృజ్యేత్, అప్రశస్తనామధేయూం చగుప్తాం, దత్తాం, ఘోనాం, పృషతా, మృషభాం, వినతాం, వికటాం; విముండాం, శుచి దూషితాం, సాంకరికీం, రాకాం, ఫలినీం, మిశ్రాం, స్వసుజాం, వర్షకరించ వృజ్యేత్, నక్షత్రాఖ్యాం, నదీనామ్నీం, వృక్షనామ్నీంచ గర్హితాం, లకారరేఖాపాంశాం చ పరణే పరివృజ్యేత్.” సూ. ౬౯౫-౬౯౮.

ఆపస్తంబునివాక్యములతో ప్రారంభించినాడు.

“సంగతయాస్త్రిరాత్రమధశ్శయ్యాబ్రహ్మచర్యం ఔరలవణవర్జమాహారస్తథా, సప్తా హం, సత్పూర్వం మంగళస్నానం, ప్రసాధనం, సహభోజనంచ, ప్రేక్షాసంబంధినాంచ పూజన మితి సార్వవర్ణికమ్” (సూ. ౭౧౨.)

ఆపస్తంబుడు యీభావమును (పటలము ౩. ఖండము ౮. సూ. ౮) “త్రిరాత్ర ముభయోరధశ్శయ్యా బ్రహ్మచర్యం ఔరలవణవర్జనం చ” అని సూత్రీకరించినాడు.

ఆపస్తంబుని గృహ్యసూత్రములనుండి యేరితిగా, తన కుపయుక్తములైనవాటిని సంగ్రహించెనో ఆవిధముగనే ఆతని ధర్మసూత్రములనుండి గూడ వాత్స్యాయను డుదాహరించినాడు. ధర్మసాధనమునందు ఆ ఆపస్తంబవాత్స్యాయను లిర్వరిదిని యొక్కటే మతము. పరికింపుడు. ధర్మమును తెలుసుకొనుటకు వాత్స్యాయనుడు (సూ. ౯౪) “తం శ్రుతే ధర్మజ్ఞసమవాయాచ్చ ప్రతిపద్యేత్” అని శాసించుచున్నాడు. ధర్మము రెండువిధములనియు, ఒకటి లౌకికమనియు, రెండవది అలౌకికమనియు, మొదటిది యీలోకమునకు సంబంధించినదనియు, రెండవది పరలోకమునకు సంబంధించినదనియు, ప్రవృత్తిరూపమగు ధర్మశాస్త్రమును దానినెఱిగిన పెద్దలసమక్షమునుండి తెలుసుకొనవలయు ననియు ధర్మము యొక్క నిజస్వరూపమును డెలుసుకొనుటకు అందలిభేదములను నిశ్చయించుటకును. వేదమును, తత్సంప్రదాయమును తెలిసినపెద్దలే అర్హులనియు, అట్టివారితో సాంగత్యము చేసి వారివలన ఆధర్మరహస్యములను గ్రహింపవలయుననియు వాత్స్యాయనుని భావము. ఇట్లే,

“అథాతః సామయాచారికాన్ధర్మా వ్యాఖ్యాస్యామః,

ధర్మజ్ఞ సమయః ప్రమాణమ్ చేదాశ్చ.”

అని ఆపస్తంబుని ధర్మసూత్రము.



## శ్రీలింగరజతోత్సవము

ధర్మశాస్త్రము నభ్యసించి, అందలి భేదములను ధర్మరహస్యములను ఎట్లు గ్రహింపవలెనో ఆరీతిగనే కామశాస్త్రము నభ్యసించి అందలి రహస్యముల నెఱుగవలయునని వాత్స్యాయనునిమతము కావుననే అతడు “తం కామసూత్రాన్నాగరకజనసమవాయాచ్చ ప్రతిపద్యేత” (సూ. ౧౦౦) అని నిరూపించినాడు. ఆపస్తంబుడు కూడ వాత్స్యాయనుని వలెనే కామశాస్త్రము నాగరికులయిన సామాజికులవలన గ్రహింపదగినదని అభిప్రాయము కలవాడు.

ఆపస్తంబుని ధర్మగృహ్యసూత్రములనెట్టి కొన్ని విషయములను సంగ్రహించినవిధమున వాత్స్యాయనుడు స్మృతులనుండి గూడ కొన్ని అంశములను గ్రహించి, తెలుపుచున్నాడు. చూడుడు. సరిగా యీవాక్యములే ఆపస్తంబగృహ్యసూత్రమునందును గానవచ్చుచున్నది. ఆపస్తంబునిశాసన మిట్లున్నది.

“వివాహశ్చ:—సుప్తాగ్ం రుదతీం నిష్క్రాంతాం వరణే పరివర్జయేత్. దత్తాం గుప్తాం ద్యోతా మృషభాం శరభాం వినతాం వికటాం ముండాం మండ్వాపి కాగ్ం సాం కారికాం రాతాం ఫాలీం మిత్రాగ్ం స్వనుజాం వర్షకారీంచ వర్జయేత్. నక్షత్రనామా నదీనామా వృక్షనామాశ్చ గర్హితాః సర్వాశ్చరే ఫలకారోపాంతావరణే పరివర్జయేత్.”  
(పటలము ౧. ఖండము ౩)

అటులేరువాతివిషయమునందు గూడ వాత్స్యాయనుడు ఆపస్తంబునివాక్యములనే సంగ్రహించెను. ఏకనన్యను చూడగనే మనస్సునకు కన్నులకుగూడ ప్రీతి కలుగునో అట్టి కన్యకయే వరింపదగినదని తెలుపుచు వాత్స్యాయనుడు

“యస్యాం మనశ్చక్షుషోర్ని బంధస్తస్యామృద్ధిర్నేతరామిత్యేకే,

తస్మాత్ప్రదానసమయే కన్యా ముదారవేషాం స్థాపయేయురపరాహిణికంచ. (సూ. ౬౯౯.)

ఈపట్టున ఆపస్తంబగృహ్యసూత్రమునందు (పటలము ౧. ఖండము ౩. చివరను)  
“యస్యాం మనశ్చక్షుషోర్ని బంధస్తస్యామృద్ధిర్నేతరదాద్రియేతేత్యేకే” అని యున్నది.

ఆరీతిగనే వాత్స్యాయనుడు కన్యావిప్రంభణాధ్యాయమునందు వివాహానంతరము జరుగు త్రిరాత్రుదీక్షాదివిషయములను దెలుపుచు సాంప్రయోగాధికరణమున బౌపరిష్టకాధ్యాయమునందొక అసభ్యమైనవిషయమునుగూర్చి వివరించుచు, శుచిత్వ అశుచిత్వములను విధించుస్మృతులు మున్నగునవి బోధించువచనములబట్టి నాయకుడు ప్రవర్తింపనగునని భావమును దెలుపుచు “తస్మాదాసాం స్మృతి తపవ శౌచమన్వేష్టవ్యమ్” అని ౬౧౭వ సూత్రమును

వచించినాడు. స్మృతులందున్న “వత్సః ప్రస్తువణే మేధ్యః శ్వామృగగ్రహణేశుచిః, శకునిః ఫలపాతే తు స్త్రీముఖం రతిసంగమే” అనుశ్లోకము వాత్స్యాయనునకు వైసూత్రమును రచించుచు ‘స్మృతిత ఏవ’ అని అన్నప్పుడు మనస్సులో సుండియుండవచ్చును. వాత్స్యాయను డీపట్టు స్మృతికర్తలలో ఎవ్వరిని పేర్కొనపోయినను, గ్రంథమునుండి వైసూత్రాహరించినవిషయమును గైకొనినాడాయనునది తెలుసుకొనుట కష్టసాధ్యముగాదు. వాసిష్ఠధర్మసూత్రమునందును, బౌద్ధాయనధర్మసూత్రమునందునుగూడ వైశ్ణోకభావమే కన్పడుచున్నది <sup>1</sup>

స్వల్పపాఠభేదముతో నీభావమే విష్ణుస్మృతియందును మానవధర్మశాస్త్రమందును గూడ కానవచ్చుచున్నది. శుచిత్వవిషయము అనేక గ్రంథములందు ఇంచుమించుగా ఒకేవిధముగా నుండుట చూడ నీధర్మరహస్యమును తొలుత ఎల్లరకును దెలిపిన ధర్మశాస్త్రజ్ఞు డొకడుండవలయునని ఊహ జనించుచున్నది. ఆధర్మజ్ఞు డెవడో యిపుడు మనము తెలుసుకొననక్కర లేదుకాని పరంపరగా వచ్చినదానిని స్మృతులలోనుండి బోధాయన-వసిష్ఠ-విష్ణు-మానవధర్మశాస్త్రములలో నిరూపింపబడినదానిని వాత్స్యాయనుడు తనమతముగా నంగీకరించినట్లు నిర్ణయింపవచ్చును.

ఇట్లే వివాహవిషయమును గూడ వాత్స్యాయనుడు పూర్వల ననుసరించినాడు. కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమునందు వివాహయోగాధ్యాయమున బ్రాహ్మ-అసుర-ప్రాజాపత్య-ఆర్ష-రాక్షస-వైశాచ-గాంధర్వేత్యాదివివాహరీతులను వివరించుచు బోధాయనునిమతమునే వాత్స్యాయను డనుసరించినాడు. అనురాగము గల్గినచోట, వివాహము జరుగుటకు ఆటంకములు పెక్కులున్నప్పుడు వాటినన్నింటిని ఆచారములను సంస్కారములను అన్నింటిని త్రోసిపుచ్చి గాంధర్వవిధిని కన్య పెండ్లియాడుట శ్రేయమని వాత్స్యాయనునిమతము. బోధాయనుడు వచించిన తెలుగున, వాత్స్యాయనుడు

“పూర్వాధానాం హి వివాహానామనురాగః ఫలంయుతః.

మధ్యమోపి హి సద్యోగో గాంధర్వస్తేన పూజితః.

1. బోధాయనధర్మసూత్రమందు శ్రీనివాసాచార్యపరిష్కృతము మైసూరుముద్రణము పు. 57 (౧-౫-౪౯) ఇట్లున్నది. “వత్సః ప్రస్తువణే మేధ్యః శకునిః ఫలపాతనే, స్త్రీయశ్చ రతిసంగణే శ్వామృగగ్రహణేశుచిః.”

చ. వాసిష్ఠధర్మసూత్రము ౨౦ అధ్యాయము, 8 ప శ్లోకము.

2 మానవధర్మశాస్త్రమందు:—నిత్యమాయుం శుభిస్త్రీణాం శకునిః ఫలపాతనే, ప్రసవే శుభిర్వత్సః శ్వామృగగ్రహణేశుచిః.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సుఖత్వాదబహుక్లేశాదపి చావరణాదిహా,

అనురాగాత్కృత్యాచ్చ గాంధర్వః ప్రవరో మతః.” (సూ. ౮౮౭-౮౮౯)

బోధాయనుడు గూడ తనకు పూర్వమైనవారు కొందరు గాంధర్వవిధియే సర్వోత్కృష్టమైనదని ప్రశంసించినట్లు దెలుపుచున్నాడు. <sup>1</sup>ఈభావమే మహాభారతమునందును వెల్లడింపబడినది. <sup>2</sup> ఇంతవఱకు చూడ, వాత్స్యాయనుడు ఆపస్తంబుని గృహ్యసూత్రము నుండి అయిదుసూత్రములను సంగ్రహించినట్లు నిస్సంశయముగా నుడువవచ్చును. ఇట్లే బోధాయనుని ధర్మసూత్రమునుండి సూత్రవిషయములను గ్రహించినాడని నిస్సంశయముగా వచింపజాలము. ఏది ఎట్లయినను, ఈఆపస్తంబ బోధాయనులు, క్రీ. పూ. ౯౦౦ మొదలుకొని ౨౦౦ వఱకుగల నడిమికాలము వర్ధిల్లినవారని తెలియుచున్నది. కావున, వాత్స్యాయనుడు వారితరువాతకాలమువాడే కావలయుననుట స్పష్టము.

కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రమునుండి కొన్ని విషయములను వాక్యములను వాత్స్యాయనుడు నేకరించుచుండుటబట్టి, కౌటిల్యుడే వాత్స్యాయనుడని కొందరివాదము ఆవాదమును మొదట ప్రతిపాదించినవారు అర్థశాస్త్రమును పరిష్కరించిన ప్రకటించిన శ్యామశాస్త్రిగారు కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రమునందును, వాత్స్యాయనుని కామసూత్రములందును సమానముగా కన్పట్టు సూత్రములను అన్నింటిని, ఎత్తి ఒకచోట గూర్చి శ్యామశాస్త్రిగారు ఒకచోట ప్రకటించినారు.<sup>3</sup>

కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రరచనాపద్ధతియు, వాత్స్యాయనుని కామసూత్రరచనావిధానమును ఒక్కరీతిగానుండుటబట్టి శ్యామశాస్త్రిగారు రీవాదమును దొడంగిరి. కాని శ్యామశాస్త్రిగారివాదము దుర్బలమైనది. విశ్వసనీయము కాజాలదు. కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రము క్రీ. పూ. ౩౦౦ నాటిది. ఇది ఎల్లరకును దెలిసినవిషయము. కౌటిల్యుడు చణకునిపుత్రుడు చాణక్యుడని నామాంతరముగలవాడు. వాత్స్యాయనుడు చణకుని పుత్రుడైనట్లుగాని, కౌటిల్యుడని నామాంతరముగలవాడనిగాని ప్రమాణములు కన్పట్టవు. కాని వైవాదమును బురస్కరించుకొని మరికొన్ని కారణములనుబట్టి కౌటిల్యుడే వాత్స్యాయనుడు, అతడే ధర్మశాస్త్రమునుగురించి అర్థశాస్త్రమును రచించినవిధమున ‘న్యాయ’ భాష్యమును రచించి

1 బోధాయనధర్మసూత్రము—మైసూరుముద్రణము. పుట. ౧౩౭. “గాంధర్వ మప్యేకో ప్రశంసతో సర్వేషాం శ్నేహానుగతత్వాత్.”

2 అదిపర్వము—“వివాహానాం హి రంభోరు గాంధర్వః శ్రేష్ఠఉచ్యతే.”

3 కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రము-అంగ్కనువాదము—ఆర్. శ్యామశాస్త్రిగారి ఉపోద్ఘాతము. పుటలు. ౧౧, ౧౨.

నాడని వాదము బయలుదేరెను. అభిధానచింతామణి అను నొకశోభగ్రంథమునం దుదాహృతమైన

“వాత్స్యాయనో మల్లనాగః కుటిల్పణకాత్తజః,  
ద్రామిలః పక్షిలస్వామీ విష్ణుగుప్తోద్బలశ్చసః.”

అనుశ్లోకము ఈశుష్కవాదమునకు ప్రమాణమయినది. ఈశ్లోకప్రామాణ్యము మీద శ్రీశృంగద్రవసువిద్యార్థవపండితుడు కౌటిల్యవాత్స్యాయను లొక్కరేగాని, భిన్నులు గారని విపరీతవాదమును సిద్ధాంతమొనర్చినాడు. <sup>1</sup>

వాత్స్యాయనునిగ్రంథాంతరమంతే కామసూత్రకారుడును, అర్థశాస్త్రకారుడు నొక్కరు కారని నిర్ణయించుట కాధారములు బలముగా కన్పడుచున్నవి. కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమునందు బాలోపక్రమాధ్యాయమున నాయకుడు తనయందు అనురాగము కలిగినకన్య వరించుటకును, ఆమె తనమాటలు వినుట కాసక్తత ప్రకటించునపుడు ఆమెచురంజింపజేయుటకు ఉపక్రమింపవలసిన విధానమును వాత్స్యాయనుడు సూచించినాడు. ఆందోకసందర్భమున,

“వర్ధమానానురాగాంచ ఆఖ్యానకే మనః కర్వతీ,  
మన్వర్థాభిః కథాభిశ్చిత్తహరిణీభిశ్చ రంజయేత్.”

(సూ. 22౨)

అనియును; పారదారికాధికరణమునందు దూతీ కర్తాధ్యాయమున, “శ్రోత్వాత్యాం చాహాల్యావిమారకశాకుంతలాదీన్యన్యన్యపి లోకికానిచ కథయేత్తద్యుక్తాని” అనియు వాత్స్యాయనుడు వచించినాడు. వీటిలో అహల్యకథ మొదటిది. దానిని బుద్ధచరిత్రయందు అశ్వఘోషుడుదాహరించినాడు. <sup>2</sup> రెండవది అవిమారకునికథ. ఇది భాసునిచే నాటకముగా రచియింపబడినది. భాసుడు. క్రీ. పూ. మొదటిశతాబ్దమువాడని జాయస్వాలుపండితుడు నిర్ధారణచేసినాడు. <sup>3</sup> అది సరియైనకాలనిర్ణయమే కావచ్చును. భాసునికాలమునాటికే అవిమారకునికథ లోకమునందు వ్యాపించియుండును. ఉదయనునికథవంటిదే, అవిమారకునికథయు కూడ కావున నిర్దిష్టముగా వాత్స్యాయనుడు; అవిమారకునికథను భాసునినాటకమునుండి గైకొని నాడనుటకు వీలులేదు. ఇందుల కొకసాధకము కూడ కలదు. జయమంగలయందు యశోధ

1 మాడరన్ రివ్యూ (కలకత్తా) ౧౯౧౮, మార్చి సంపుటము పుట. ౨౭౪.

2 “కామం పరమితి క్షాత్వా దేవోపి హి పురందరః,

గౌతమస్య మునేః పత్నీ మహల్యాం చకమే పురా”.

బుద్ధపరిశ. ౪.—౭౨.

3 I. A. S. B. 1913. P. 265.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రుడు భాసుని అవిమారకములోకాని కొన్ని క్రొత్తవిషయములను చెలిపినాడు. <sup>1</sup>మూడవది శకుంతలకథ. వాత్సల్యమును డీకథను ఇంతకుముందొకచోట కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమున వివాహయోగాధ్యాయమున ఉదాహరించియున్నాడు. <sup>2</sup> నాయకానాయికలు సమానజాతీయులుగా నున్నప్పుడు, నాయకుడు కన్యను, తనయందనురక్తురాలిని జేసుకొనుటకై శకుంతలాదికన్యలు స్వబుద్ధిచేత దోషవిచారణచేసి వరులను వరించి సుఖపడిరని తానును ఆళ్ల యొనర్పవచ్చుననియు వాత్సల్యమునుడు తెలుపుచున్నాడు. ఈశకుంతలకథను వాత్సల్యమునుడు కాళిదాసునుండి గ్రహించినాడనుటకు వీలులేదు. మహాభారత ఆదిపర్వమునందనువదిపనిమిదవఅధ్యాయమునందున్నది అదివఱకే అది చాలా ప్రసిద్ధికివచ్చినదిగా కనిపించును. అశ్వఘోషుడు దానిని బుద్ధచరిత్రయందుదాహరించినాడు. విశ్వమిత్రుడను మహాతపశ్శాలికి ఘృతాచి యనుఅప్పరసయందు అనురక్తుడై పదిసంవత్సరములు గడపి తపోభంగమునొందినాడని వ్రాసెను. <sup>3</sup> ఇందు మేనకకు ఘృతాచియని యున్నది. కథహరిజాతకకథ శకుంతలాదుష్యంతుల ఇతివృత్తమును తలపునకు దెచ్చుచున్నది. శతపథబ్రాహ్మణమునందు కూడ శకుంతలకథ కలదు. అనగా బ్రాహ్మణములు రచింపబడుకాలమునాటికే శకుంతలకథ లోకమునందు ప్రశస్తిచెందియున్నట్లు విదితము. శతపథబ్రాహ్మణమునందు శకుంతలనాడపిత అనుచోట జననమొందెననియు, దుష్యంతుని కామెయందు భరతుడు పుట్టెననియు, భరతునిబట్టి భరతవర్షమని పేరువచ్చినదనియు, భరతునిగూర్చినగాథలలో నున్నది. చూడుడు.

1 చూడుడు పుట ౫౩౭.

2 “యాశ్చాన్యః ఆపి సమానజాతీయాంకన్యః శకుంతలాద్యః స్వబుద్ధ్యా భర్తారం ప్రాప్య సంప్రయుక్తా మోహంతే స్త తాశ్చాన్యః నిదర్శయేత్.”

3 “విశ్వమిత్రో మహర్షిశ్చ విగాఢోపి మహాత్తపోః,

దశవర్షాణ్యరణ్యస్థో ఘృతాచ్యాప్పరసాహృతః.”

బుద్ధచరిత. ౪—౨౦.

గాథ లనగా తెలుపవలసియున్నది. ఇవి బ్రాహ్మణములందును, అందును వైదికవాత్సల్యమునందును ఇవి తరచుగా ఉదాహరింపబడుచున్నవి. ఇవి ఋగ్వేదములోని మిక్కిలి ప్రాచీనభాగములని సంప్రదాయము తెలిసినవారి అభిప్రాయము. చాలవరకు గాథలు చారిత్రకవిషయములు గలవి. ప్రాచీనులగు మహానత్త్వలయొక్క పీఠకృత్యములను చేర్చి వ్రాయబడినపాట లీగాథలు. ఆట్టిగాథయే యొకటి భరతకులదీపకుడైన భరతునిగురించి రచియింపబడినది. వైన ఉదాహరింపబడినది. ఏతరేయబ్రాహ్మణమున ఋక్కులకును గాథలకును భేదము నిరూపింపబడినది. ఋక్కులు దేవతలను స్తోత్రముచేయునవి. గాథలు మహానత్త్వసంపన్నులయినవారిని కీర్తించుపాటలుగా నున్నవి. దేవతలను సంతోషపెట్టుటయందే తాత్పర్యముగల బ్రాహ్మణులు ఋక్కులను శ్రద్ధగా వ్రేలించి భద్ర

“ఏతద్విష్ణోః క్రాంతమ్ తేనహ్రాతేన భరతో దాఃషస్త్రిజేతేనేష్టేహం వ్యష్టిం వ్యాననే యేయం భరతానాం తదేతద్ గాథయాభిగీతమహ్తాసక్తం భరతో దాఃషస్త్రి మునామును గక్తాయాం వృత్రఘ్నేఽవధ్నా త్పిశ్చ పశ్చాత్తే హయానితి అథతృతీయ యాశకుంతలానాడిపిత్యపురా భరతం దఘే పరః సహస్రాస్త్రిద్వాయాశ్వాస్తేభ్యాశ్చ ఆహ రద్విజిత్య పృథివీం సర్వామితి అథచతుర్థా మహదద్య భరతస్య సహస్రేవాపరేజనాః, వివం మర్థ ఇవ బాహుభ్యాం నోదాయుః పశ్చమానవాఇతి. ౧౩. ౫. ౪., ౧౧—౧౪.

దీనినిబట్టి చూడ శకుంతలకథ ప్రాచీనార్కులకాలమునాటిదని స్పష్టమగుచున్నది. బుద్ధఘోషుడొకడు మాత్రము శకుంతలతల్లి ఘృతాచి యని వచించినాడుగాని, ఆమెపేరు మేనక. ఆమె అప్పరసయనియు శుక్ల-కృష్ణయజుర్వేదములందు రెండింటియందును గలదు.\* కావున వైనవ్రాసినదానినిబట్టి, వాత్స్యాయనుడును కొటిల్కుడు నొక్కరు గారనియు, విశేషించి ఆతనితరువాతకాలమున జీవించియుండినవాడనియు తేటపడుచున్నది.

ఇంతవఱకు వాత్స్యాయనుడు ధర్మార్థశాస్త్రసంబంధములయిన విషయములను చర్చించునపుడు ఎంతవఱకు ఆతడు ప్రాచీనులమతములను సంగ్రహించినాడో నిరూపించి తిమి. ఇక కామశాస్త్రవిషయములను నేకరించి కామసూత్రములను రచించుకొరకు ప్రాచీ నులపై నెంతవఱకు నాధారపడియుండినాడో నిరూపింప బ్రయత్నించెదను.

కామసూత్రము లనుమహాగ్రంథమును రచింపబూని వాత్స్యాయనుడు దేవతా నమస్కారపూర్వకముగ ధర్మార్థకామములకు నమస్కరించి కామశాస్త్రమును ప్రారంభిం చెను. అందు కామశాస్త్రావతరణము నీ క్రిందివిధముగా వచించెను. ప్రజాపతి, తనప్రజాసృష్టి స్థితినిబంధముగా నుండుటకు త్రివర్గధర్మార్థకామము సాధనముకొరకు ఒకలక్షసూత్రములు లేక అధ్యాయములుగల మహాగ్రంథమును రచించెను త్రివర్గములలో ధర్మార్థములను గురించి స్వాయంభువమనువును, బృహస్పతియు శాస్త్రములను రచించిరి. మూడవది కామ మునుగూర్చి మహాదేవానుచరుడగు నందీశ్వరు డొకవేయి అధ్యాయములుగల గ్రంథమును సమకూర్చెను. నందీశ్వరుని కామశాస్త్రమును, ఉద్ధాలకీకుమారుడగు శ్వేతకేతువు-ఈతని

ముగా దాచిపెట్టుకున్నట్లు గాథలను అన్నింటిని కంఠస్థముచేసి పారంపర్యముగా నిలిచియుండునట్లు పాటు పడలేదు. అందువలన పెక్కువైదికగాథలు నశించిపోయెను. భరతునివంటి మహాతేజశ్శాలినిగూర్చిన గాథవంటివి కొన్ని అక్కడక్కడ వైదికవాఙ్మయమునందు కానవచ్చును.

“మేనకాచ సహజన్యా చాపురసే”...వాజసనేయిసంహితా ౧౫, ౧౬. ఇట్లే తైత్తిరీయసంహిత యందును మైత్రాయణీసంహితయందును గూడ కలదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాత్స్యాయనుడు బౌద్ధాలకి అవి వ్యవహరించును—వీనూరు అథ్వాయములక్రింద సంతే పించెను. బౌద్ధాలకి వ్రాసిన గ్రంథమును, కొంతకాలమునకు సాధారణాధికరణము, సాంప్రయోగాధికరణము, కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణము, భార్యాధికరణము, పారదారాధికరణము, వైశికాధికరణము, బౌపనిషదాధికరణము, అను ఏడు అధికరణములుగా విభజించి బభ్రువుకుమారుడును, పాంచాలదేశీయుడునగు బాభ్రవ్యుడు నూటయేబది అథ్వాయములకు సంతేపించి రచించెను. బాభ్రవ్యుని గ్రంథములో నారవదగు వైశికాధికరణమును, పాటలీపుత్రపుగణికాజనముయొక్క సంప్రార్థనమువలన దత్తకాచార్యు డొక ప్రత్యేకగ్రంథముగా వ్రాసెను. దత్తకుడు బాభ్రవ్యునిగ్రంథము నుండి విడదీసి వైశికాధికరణమును రచించినవిధముగా, ఆరీతిగా, చారాయణుడు సాధారణాధికరణమును, సువర్ణనాభుడు సాంప్రయోగాధికరణమును, ఘోటకముఖుడు కన్యాసంప్రయుక్తాధికరణమును, గోనర్దీనుడు భార్యాధికరణమును, గాణికాపుత్రుడు పారదారికాధికరణమును, కుచుమారుడు బౌపనిషదాధికరణమును విస్తరించి ప్రత్యేకగ్రంథములుగా రచించిరి. చివరకు బాభ్రవ్యునిగ్రంథము ఉత్సన్నప్రాయమగుట సంభవించెను. దత్తకచారాయణాదులగ్రంథములు ఏకదేశమాత్రములుగా నుండుటబట్టి అవి శాస్త్రమును సంపూర్ణముగా నభ్యసించుటకు వీలుగానివిగా నుండెను. అట్టిస్థితియందు సమగ్రముగానుండి పఠించుటకు వీలుగానుండగల గ్రంథముగా వాత్స్యాయనుడు కామసూత్రములను రచించెను. ఆసంగతి గ్రంథాంతమునందు, బాభ్రవ్యులు మొదలగువారిమతము ననుసరించిన సూత్రార్థములను శాస్త్రమట్లు గురువులయొద్ద పఠించి తెలుసుకొని స్వబుద్ధి కొలది తఱచి, యథావిధిగా, ఈసూత్రములను రచించితి నని వాత్స్యాయనుడు తెలిపినాడు: <sup>1</sup>కామసూత్రములలోని సాంప్రయోగాధికరణమును సంపూర్ణముగా బాభ్రవ్యుని గ్రంథమునుండియే వాత్స్యాయనుడు తీసుకొనెను.<sup>2</sup> ఇది అంతే కాదు. కామశాస్త్రరచన యందు తోడ్పడుటకు బాభ్రవ్యునిగ్రంథమును తనముంగిట నుంచుకొనియే కడంగినాడనుటకు వాత్స్యాయనుడు పెక్కుతావులందు బాభ్రవ్యునిమతమును స్మరించును.<sup>3</sup> కావున బాభ్రవ్యుడు వాత్స్యాయనునికంటె ప్రాచీనుడు గావలయును. మిక్కిలి ప్రాచీనుడని వచి

1 నూ. ౧౬౯౬. పుట. ౭౨౭. “బాభ్రవీయాంశ్చ సూత్రార్థానాగమయ్య విమృశ్యచ, వాత్స్యాయనశ్చకారేదం కామసూత్రం యథావిధి.”

2 నూ. ౬౭౯. పుట. ౩౦౪. ఘ. ఏవమేతాం చతుష్టయే బాభ్రవ్యేణ ప్రకీర్తితామ్.”

3 History of Sanskrit Literature; translated into English by J. Mann and T. Zachariae, Popular edition. pp. 10 and 34.

చుటకు అతనిగ్రంథము వాత్స్యాయనునికాలమునాటికి ఉత్పన్నప్రాయమైనదనుట సాధకమగుచున్నది. ఈబాధ్రవ్యుడు పాంచాలదేశీయుడని వాత్స్యాయనుడే వచించెను. ఈతడు గాక మరియొక బాధ్రవ్యుడు ఋక్ ప్రతిశాఖ్యుడందు ఋగ్వేదమునకు క్రమపాతమును సంతరించినవాడు, భాష్యకారుడగు ఉవటునిచే బేర్కొనబడినవాడు గలడు. బాధ్రపీయాదులయిన పాంచాలదేశీయులచే ఋగ్వేదక్రమపాతము సంస్కరింపబడినదని పేరు పండితుడు గూడ తెలుపుచున్నాడు.<sup>1</sup> ఋగ్వేదక్రమపాతరచనసామ్యమునుబట్టి తత్ప్రణీతయగు బాధ్రవ్యుడును కామశాస్త్రసంధాతయగు పాంచాలబాధ్రవ్యుడును ఒక్కరే యగుదురా యని సంశయము కలుగును. కామసూత్రములందు సాంప్రయోగాధికరణమున రతి విశేషములు కళావిశేషములు, మొదలయినవి చతుష్షష్టి కలవని నిరూపించుచున్నాడు. ఒకచోట పాంచాలదేశీయులకు ప్రత్యేకముగ చతుష్షష్టికళలు కలవని వాత్స్యాయనుడు “పాంచాలీకీ చ చతుష్షష్టిరపరా” సూ. ౧౫౬. వచించినాడు. ఇట్లే అలింగనవిచారావిచారాధ్యాయమునందును సురతాంగములగుసంప్రయోగములు చతుష్షష్టికి అని సూత్రీకరించెను. ఋగ్వేదక్రమపాతము పదిమండలములుగా విభజింపబడియున్నది. వాటికి ‘దశశతయీ’ అని పర్యాయనామము. ఒక్కొక్కదశశతయీయుక్కులు ఎనిమిది అష్టకములుగను, ఒక్కొక్క అష్టకము ఎనిమిదిఅధ్యాయములుగను, మొత్తము ౬౪ గ విభజింపబడినది. అందువలనగాబోలు దశశతయీయుక్కులకు ‘చతుష్షష్టి’ అని సంజ్ఞ వర్పడినది. బృహస్పత్యచనశాఖాధ్యాయములు-ఋగ్వేదులు-తోలుత పాంచాలదేశీయులు. వారికి ఋగ్వేదము వలెనే చతుష్షష్టికి అనునది పూజ్యపదము కానోపు. చతుష్షష్టికి అనునది వారికి ప్రీతికరమైన పదము. ఋగ్వేదక్రమపాతసంధాతయగు బాధ్రవ్యుడు కామశాస్త్రప్రణీతయు గూడ నగుచు తచ్ఛాస్త్రమును గూడ చతుష్షష్టికిగా విభజించి రచించినాడా యని సంశయము కలుగును. బాధ్రవ్యునిమతము ననుసరించిన వాత్స్యాయనుడు ఋగ్వేదసామ్యమును దీసుకొని వచ్చినాడా యనునట్లు అలింగనవిచారాధ్యాయమున “ఋచాం దశశతయీనాం చ సంజ్ఞితత్వాదిహృది తదర్థసంబంధాత్ పంచాలసంబంధాచ్చ బహ్వచ్చైరేషా పూజార్థం సంజ్ఞాప్రవర్తితే త్యేకే” సూ. 33౮.

అని సూత్రమును రచించి వైసంశయమును నివారించుచున్నాడు. వైన వ్రాసినదానినిబట్టి ఋగ్వేదక్రమపాతసంధాతయు, కామశాస్త్రప్రణీతయు నగు బాధ్రవ్యుడుఒక్కడే

1 “సంప్రయోగాంగం చతుష్షష్టిరథ్యాచక్షతే చతుష్షష్టిప్రకరణత్వాత్, శాస్త్రమేవేదం చతుష్షష్టి రిత్యాచార్యవాదః.” సూ. 33౫—33౬.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

యని నిశ్చయముచేయ బూసునపుడు ఋగ్వేదక్రమపాఠమునాటికే కామశాస్త్రము గూడ సంతరింపబడెనా యనుసందేహము కలుగుచున్నది. కామశాస్త్రమును ఆగమమురీతిని వ్రతించిన పద్ధతిని అంత ప్రాచీనకాలమునందు అభ్యసించినట్లు ప్రమాణములు కన్పట్టవు. కాని త్రివర్గములలో జేరినదగుటచేత కామశాస్త్రమునకు శాస్త్రమర్యాదస్థితికలిగినట్లు అధర్వణవేదమును బట్టి నిర్ణయింపవచ్చును. కామోపాంగములగు స్త్రీవశీకరణాదులు, అందుల కుపయుక్తములయిన మంత్రములను, తంత్రములను, అధర్వణవేదసంధాతలగు మహర్షులు రచియించినట్లు తెలియుచున్నది. ఏది ఎట్లయినను, ఈ ఉభయబాభ్రవ్య లొక్కరు గాకున్నను, అయినను కామశాస్త్రరచయితయగు బాభ్రవ్యుడు మిక్కిలి ప్రాచీనుడనుట నిష్కము.

ఇక కామశాస్త్రోపాధ్యాయుడగు బాభ్రవ్యునిగురించి విచారించవలసియున్నది. భరత ఖండమున మిగిలిన ప్రాంతము లన్నిటికంటె పాంచాలమున కామశాస్త్రము ఎక్కువగా అభ్యసింపబడెను. ఇందులకు బాభ్రవ్యుడే ప్రమాణము. అశ్వమేధయాగమునందు కొన్ని అసభ్యములైన క్రియలు గలవు. వాటిని ముందుగా పాంచాలదేశీయులే ప్రారంభించినట్లు వీబరు పండితుని అభిప్రాయము. <sup>1</sup>తృతీయాప్రకృతులను స్త్రీలను గూడ పురుషులుగా మార్చగల ప్రయోగశక్తికౌశలములు పాంచాలదేశీయుల కుండినట్లు మహాభారతములో శిఖండివృత్తాంతమునుపట్టి దోషితకమగుచున్నది. శిఖండి ద్రుపద రాజునకు జన్మించినతృతీయాకృతిగలపురుషుడు. ద్రుపదుడు పాంచాలమునకు పతి, ద్రౌపదికి పాంచాలియన్న పేరు గలడు. ఆమె అయిదుగురు భర్తలను పరిణయమాడెను. ఒక్కభార్య బహుభర్తలను పెండ్లియాడు ఆచారము పాంచాలమునందే కలదని యిందుమూలమున నిరూపింపవచ్చును పాండవులును కౌరవగణములోని వారే, కురుపాంచాలదేశీయులు కలిసియే యున్నవి. పాంచాలుర ఆచారములు కౌరవులకు చిరపరిచితములే గావున పాంచాలి ద్రౌపది ఏవురుభర్తలను పెండ్లియాడినవిధము కౌరవులకు ఏవగింపు కలిగింపలేదు. బాభ్రవ్య లుదాహరించిన పాంచాలదేశాచారములలో నొకదానిని “దృష్టపంచపురుషా నాఽగమ్యా కాచివ స్త్రీతిభాభ్రవీయాః” అని వాత్సన్యాయను డుదాహరించి నాడు. ఈబాభ్రవీయసూత్రమును తనమతముగా నంగీకరించినట్లును, ఈసూత్రనిర్దేశమునందు వాత్సన్యాయనుని మనసులో ద్రౌపదివృత్తాంతము మెలగుచున్నట్లు జయమంగలవ్యాఖ్య బట్టి తెలియుచున్నది. <sup>2</sup> అగమ్యులగు స్త్రీలను నిర్ణయించుటలో బాభ్రవీయులమతమును వివరించినాడు. తొలుత తాను వివాహమాడినభర్తగాక అయిదుగురువఱకు పురుషులను భర్త

1 Weber's History of Sanskrit Literature, English Translation pp. 14—15.

2 కలకత్తా ముద్రణము ౧౩ వ ఆధ్యాయము.

లుగా స్వీకరించవచ్చును. అనగా ఆర్థరవరకు ఆమె భర్తలను స్వీకరించవచ్చును. అంతకుండు నెక్కువమందిని స్వీకరించినస్త్రీ అగమ్యురాలే యగును. అని భాభ్రవ్యుల అభిప్రాయము. ద్రావది అయిదుగురు భర్తలను మాత్రమే స్వీకరించెను గావున ఆమెపంటిస్త్రీ భాభ్రవీయుల మతమున గమ్యురాలే యగును.

ఇక భాభ్రవ్యునికి పూర్వులు కొందరిని వాత్స్యాయనుడు పేర్కొనుచున్నాడు. ప్రజాపతి, నందీశ్వరుడు, శ్వేతకేతువు. మొదటియిరువురును రచించినగ్రంథములు లభింపవు. వాటిని చూచినట్లు గూడ వాత్స్యాయనుడు తెలుపుట లేదు. కాని ప్రజాపతి ధర్మార్థములకువలె కామమునకు శాస్త్రము రచించినాడని మహాభారత శాంతిపర్వమున గలదు.<sup>1</sup> ఒక బౌద్ధాలకి మహాభారత ఆదిపర్వమునందు పేర్కొనబడినాడు. కామవిషయమున, మనుష్యులు తిర్యగ్యోనులవలె సంచరించుచుండ బౌద్ధాలకి మనుష్యులకు కొన్ని నిబంధనలు చేసెనని ఆకథ తెలుపుచున్నది. ఈకథనుబట్టి బౌద్ధాలకి మనుష్యసంఘమున స్త్రీపురుషులకు వైవాహికసంస్కారము లేనికాలముననుండిన ట్లూహింపవచ్చును ఇంతప్రాచీనుడగు బౌద్ధాలకియు, కామశాస్త్రసంధాతయు నొక్కరే యగుదురా యన్నప్రశ్న జనింపవచ్చును. కారనుటకు ఆధారములు లేవు. అగుననుట అసంబద్ధియు కానేరదు. బౌద్ధాలకిమతమును వాత్స్యాయనుడు ముష్కారుదాహరించినాడు.<sup>2</sup> ఇంతమాత్రమునకే బౌద్ధాలకి సంతరించిన కామశాస్త్రమును వాత్స్యాయనుడు చూచియుండె ననుటకు వీలులేదు. బౌద్ధాలకి భాభ్రవ్యునిగ్రంథమందు ఉదాహృతమయియుండుటబట్టి, బౌద్ధాలకితో తాను ప్రత్యేకముగా వ్రాసినవిషయములను మాత్రమే వాత్స్యాయనుడు ఉదాహరించియుండవచ్చును.

భాభ్రవ్యునియనంతరము వచ్చిన దత్తకాదులగురించి కొంచెము పరిశీలింతము. దత్తకునిగ్రంథమునుండి వాత్స్యాయనుడు వెక్కుతావులందు సూత్రవాక్యములనెత్తి, వాటిని సంక్షేపించి తనసూత్రములందు జోప్పించి యున్నాడు. దత్తకుని వైశికాధికరణము జయమంగలవ్యాఖ్యనాడు కూడ నుండినట్లు జయమంగలలోని వాక్యములే చాటుచున్నవి.

1 కలకత్తా ముద్రణము ౧౨౨ వ ఆధ్యాయము.

2 “కథమేతదుపలభ్యత ఇతి చేత్, పురుషో హి రతిమధిగమ్య స్వేచ్ఛయా విరమతి, న స్త్రీయమపేక్షతే, న త్వేషం స్త్రీత్యేద్దాలకిః.” (సూ. 281)

“శాసంస్తుతా దృష్టాకారయార్ద్రత్వమస్త్రీత్యేద్దాలకిః” (సూ.)

“ఇత్యేద్దాలకి భయతో యోగః” (సూ.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాత్స్యాయనుడు దత్తకుని సూత్రభావమును మాత్రము తెలిపియుండగా జయముగల దత్తకునిసూత్రమును ఉదాహరించుచున్నది. <sup>1</sup>

మిగిలిన అయిదుగురిలో గోనర్దీయుని మల్లినాథుడు తనకుమారసంభవములో ఎనిమిదవసర్గలోని ౯౫ శ్లోకము పై వ్యాఖ్యయందును రఘువంశములో ౧౯ వ సర్గలోని ౨౯, 3౦ శ్లోకములపై వ్యాఖ్యయందును పేర్కొనియున్నాడు. రాజశేఖరుడు కావ్యమీమాంసయందు 'రీతినిర్ణయ'మను అలంకారగ్రంథమును రచించిన యొకనువర్ణనాథుని తెలిపియున్నాడు. మరియు నందే కుచుమారుడు బొప్పనిషదికాధికరణమునుగూర్చి వ్రాసినాడని గూడ తెలిపినాడు. వాత్స్యాయను డుదాహరించిన కుచుమారుడును, రాజశేఖరు డుదాహరించిన కుచుమారుడు నొక్కరే గావచ్చును. కుచుమారతంత్ర మనునొకగ్రంథము గలదు. తద్రచయిత యగుకుచుమారుడును బొప్పనిషదికాధికరణమునుగూర్చి వ్రాసిన కుచుమారుడు నొక్కరే యగుదురో కాదో ప్రస్తుతము తెలియుటలేదు. అర్థశాస్త్రమున పంచాధికరణమునందొకదీర్ఘచారాయణుని, ఘోటకముఖుని ఇర్వురను కౌటిల్యుడు పేర్కొనుచున్నాడు. వీరిరువురును వాత్స్యాయనునిచే నుదాహృతులయిన చారాయణఘోటకముఖులే యని జాకోబిపండితుని యభిప్రాయము. ఈనిర్ణయమును అంగీకరించినపుడు చారాయణఘోటకముఖులు, క్రీ. పూ॥ ౫-వ శతాబ్దమునా డుండియుందురని విశ్వసింపవచ్చును. బాభ్రవ్య, దత్తకులు వీరికన్నను పూర్వులుకాబట్టి క్రీ. పూ. ౬ వ శతాబ్దమునందుండిరనుట సుష్టము. పాటలీపుత్రనగరనిర్మాణమే క్రీ. పూ. ౫ వ శతాబ్దమునందు జరిగియుండెనుగావున దత్తకాచార్యుడును ఆకాలపువాడే యగునుకాని తత్పూర్వుడు కాజాలడు. గోణికాపుత్రు డొకడు పతంజలిభాష్యమునందు వినపచ్చుచున్నాడు. (౧-౪-౫౧) ఇతడు ప్రాచీనవైయాకరణులలో నొకడు. కావున వాత్స్యాయనుడు తెలిపిన గోణికాపుత్రు డతడు కావచ్చును. పతంజలికి గోనర్దీయుడని మరియొకపేరు గలదు. గోనర్దీయుడే పతంజలియని నిశ్చయించుటకు సాధనములు చాలవు.

ఇంతవఱకు వాత్స్యాయనుడు పేర్కొనిన ప్రాచీనులగురించి తఱచినారము. తత్ఫలితముగ వాత్స్యాయనుడు రచియించుటకుముందు పలువురు కామశాస్త్రమునుగురించి గ్రంథములు రచియించినట్లు రూఢిగా తెలియుచున్నది. కాని యంతవఱకు తెలిసినవిషయములను బట్టి వాత్స్యాయనునికాలము నిర్ణీతము కాలేదు. అతని తరువాత వచ్చినవారు కామసూత్ర

<sup>1</sup> "భాజ్ఞసంఘవో విశిష్టగ్రహణమితీ" దత్తకసూత్రమన్యుష్టార్థం సూత్రాంతరమాహ ప్రతిగణికాసామితి.

ములను తమగ్రంథములం దుదాహరించినవారు గలరు. వారిగ్రంథములను పరిశీలించినపుడు కాలనిర్ణయమునకు కొంత సాధనము లభింపవచ్చును.

కాళిదాసురఘవంశము ౧౯ స్తయందు అగ్నివర్ణని రతితౌల్యమును విషయలంఘన త్వమును వర్ణించినసందర్భములో ౧౬-వ శ్లోకమును <sup>1</sup>చదివినపుడు వైశికాధికరణములోని విశిష్టప్రతిసంధానాధ్యాయమును అందలి పారిభాషికపదములు మనకు స్ఫురణకు వచ్చును. 'సంధేయ' శబ్దమును గూడ కాళిదాసుపయోగించినాడు మరియు విరక్తిప్రతిపత్తివిషయ మున గూడ (సూ. ౧౪౩౧, <sup>2</sup> అనగా నాయకుడు అనేకకారణములవలన (వేశ్యా) నాయిక యందు విరక్తుడైనపుడు ఆమె యనుసరింపవలసినవిధానమునందు వాత్స్యాయనుడు వచించినదానినే కాళిదాసు డనువదించెను. వాత్స్యాయనుడు.

“మిత్రకార్యమపదిశ్యాన్యత్ర శేతే,

పూర్వసంస్పృష్టాయాశ్చ పరిజనేన మిథః కథయతి.

(సూ. ౧౪౨౯.)

అని నాయకు డుపచరింపవలసినవిధానము దెలుపుచున్నాడు. కాళిదాసు అగ్నివర్ణని వర్ణించుచు నీసూత్రవాక్యములనే తనశ్లోకమునం దిమిడ్చినాడు చూడుడు: (౩౧-వ శ్లోకము.)

మిత్రకృత్యమపదిశ్య పార్శ్వతః ప్రస్థితం తమనవస్థితం ప్రియాః,

విద్వహే శతఫలాయనచ్చలాన్యంజనేతి రురుధుః కచగ్రహైః.

ఇంతకంటె రమ్యమైనవిషయమును కాళిదాసు వాత్స్యాయనుని అనువదించినాడనుటకు, మల్లినాథుడు రఘువంశవ్యాఖ్యయందు, తెలిపినాడు. ఇందుమతీపాణిగ్రహణమువేళ అజనిపాణిసమాగమమయినపుడు వధువునకు పులకలు జనించినసందర్భమునందు

“ఆసీద్వశఃకంటకితప్రకోష్ఠః స్విన్నాంగుళిః సంవృతే కుమారీ,

వృత్తిస్తయోః పాణిసమాగమేన సమం విభక్తేవ మనోభవస్య.

అని కాళిదాసు రచించినాడు. మల్లినాథు డీశ్లోకముపై వ్యాఖ్యానముచేయుచు, కామసూత్రములనుండి 'కన్యాతు ప్రథమసంగమే ప్రథమసమాగమే స్విన్నాంగుళిః స్విన్నముఖివ భవతి పురుషస్తు రోమాఞ్చిత్తో భవతి, ఏభిరనయోర్భావం పరిక్షేత.' <sup>1</sup>

1 “తస్యవరణదుష్టసంధయః, కామ్యవస్తువు వవేష సంగిసః పల్లభాభిరుపసృత్య చక్రితే, సాభిముక్తవిషయాః సమాగమాః.” ఇత్యాది.

2 ఏడవస్తంభ ౨౨ వ శ్లోకము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అని అందులకు ప్రమాణముగా నుదాహరించినాడు. <sup>1</sup>కాని యిందులకు విరుద్ధముగా కుమారసంభవమునందు ఉమాపాణిగ్రహణమును ఏడవసర్గ 22 వ శ్లోకము హరుని హస్త సమాగమమువేళ హరునికి లేజెమటలును, ఉమకు బులకలును పొడమెనని కాళిదాసు వర్ణించినాడు. <sup>2</sup>కాళిదాసునకు రఘువంశరచనాకాలమునాటికి జ్ఞాపకమున్న కామసూత్రము, కుమారసంభవరచనాకాలమునాటికి స్త్రుతిదాటిపోయినదని దీనికి కారణముగా నూహింప నగును. ఏమయినను కామసూత్రములను కాళిదాసు పఠించినాడనుట స్పష్టము. ఇందులకు తార్కాణముగ పీటర్సనుపండితు డొక ఉదాహరణము నిచ్చియున్నాడు. అభిజ్ఞానశాకుంతలమున నాల్గవయంకమున కణ్వుడు శకుంతలను భర్తగృహమునకు బంపునందర్భమున హితోపదేశము చేయుచున్నాడు.

“శుశ్రూషస్వ గురూన్ కురు ప్రియసఖీవృత్తం సవత్సీజనే,  
భర్తుర్విప్రకృతాపి రోషణతయా మాస్త ప్రతీపంగమః,  
భూయిష్ఠం భవ దక్షిణా పరిజనేభాగేష్వనుత్సేకినీ,  
యాస్త్యేవం గృహిణీపదం యువతయో వామాః కులస్యాధయః.

ఈశ్లోకము ఆనాటకములో మిక్కిలి ప్రశస్తమైనదనుట ఎల్లరు నెరిగినవిషయము. ఇందలియుపదేశములలో మొదటిది మూడవది నాల్గవది కామసూత్రములలో నున్నవి ఉన్నట్లుగా వచ్చిపడినవి.<sup>3</sup> మరియు పైశ్లోకములోని రెండవపాదములోని భావము కూడ వాత్సల్యయనసూత్రములలోనిదే. <sup>4</sup>వేయేల కాళిదాసు ఒక ఏకచారిణీవృత్తము, ఒక్క జ్యేష్ఠావృత్తమును మాత్రమేగాక కామసూత్రములను సాంగముగా చదివినవాడనుటకు అందుండి తనకు కావలసినసామగ్రి సంగ్రహించినా డనుటకును శాకుంతలమునుండి మరియొక ఉదాహరణమును గూడ జూపవచ్చును. దుష్యంతుడు శకుంతలయం దనురక్తుడై, ఆమెతో సంభాషించుటకు సమీపించినసందర్భమున ఆసన్ని వేశమును కల్పించుటకు గావలసిన సాధనముల నన్నింటిని కాళిదాసు కన్యావిస్రంభణాధ్యాయమునుండి సంపూర్ణముగా

1 ఈసూత్రము ఇంచుక పాఠభేదముతో అచ్చుప్రతియం దీవిధముగా గలదు. “స్విన్నకరచరణాంగులిః స్విన్నముఖ చ భవతి”.

2 “రోమార్దమః ప్రాదురభూదుమాయాః, స్విన్నాంగులిః పుంగవకేతురాసీత్.”

3 “శ్వశ్రూశ్వశురపరిచర్యా తత్సారతంత్ర్యమనుత్తరవాదితా పరిమితా ప్రచణ్డాలావకరణమున షైచ్చరాప సః.....పరిజనే దాక్షిణ్యమ్ ఇత్యాదులు. నూ. ౯౨౪—౯౩౦.

4 “నాయకాపచారేషు కించిత్కలుషితా నాత్యర్థం నిర్వచేత్ సాధితైవపచనం మిత్రజనుష్యుర్థం ఏకాకినం వాప్యపాలభేతః న చ మూలకారి కాస్యాత్.” నూ. ౯౦౭—౯౦౮.

గ్రహించినట్లు కనబడును. వాత్స్యాయనునిసూత్రములందు 'ఆలాపయోజనవిధాన' మిరీతిగా చెప్పబడినది.

“సర్వా ఏవహి కన్యాః పురుషేణ ప్రయుజ్యమానం వచనం విషహంతే న తు లఘు మిశ్రామపి వాచం వదంతీతి ఘోటకముఖిః”. సూ. ౭౨౯.

“సంస్తుతా చేత్సఖీమనుకూలాముభయతోఽపి విస్తభ్యాం, లామంతరా కృత్వా కథాం యోజయేత్.”

“తస్మిన్నథోముఖి విహనేత్.”

“తాం చాతివాదినీమధిక్షిపేద్వివదేత చ”.

“సాతు పరిహాసార్థం ఇదమనయోక్తమితి చానుక్తమపి బ్రూయాత్.”

“తత్ర తామపనుద్య ప్రతివచనార్థమభ్యర్థ్యమానాం తూష్ణిమాసీత్.”

“నిర్భద్యమానా తు నాహమేవం బ్రవీమిత్యవ్యతౌక్షరమవసితార్థం వచనం బ్రూయాత్.”

“నాయకంచ విహసంతీ కదాచిత్కటాక్షైః ప్రేక్షతేత్యాలాపయోజనమ్.”

సూ. ౭౩౧—౭౩౮.

పైన వచించినదానినిబట్టి వాత్స్యాయనుడు నిస్సంశయముగా కాళిదాసునకు బూర్వుడగు చున్నాడు. కాళిదాసు క్రీ. శ. ఆయిదవశతాబ్దమధ్యకాలమున నున్నవాడనుట కొకబలవంతమైన ప్రమాణము రఘువంశమునందున్నది. చతుర్థసర్గలోని ౬౬-౬౭ శ్లోకమునుబట్టి యీ విషయము నిర్ణయింపవచ్చును.<sup>1</sup> రఘువు శత్రుగర్వాపహరముచేయుటకు సంభ్రమముతో సుత్తరదిశకు బోయెను. అచ్చటాతనివిజయములను వర్ణించుసందర్భమున వంతుతీరమందు నివసించుచుండినహళాణులను కాళిదాసు పేర్కొనుచున్నాడు. వంతు, లేక వత్సునది నేడు ఆక్ససు అని బరగుచున్నది. ఈనది ప్రవహించుదేశమునకు బాక్త్రయా అని యీకాలపు పేరు. పూర్వము ఈదేశమునకు బాక్త్రాకమని వ్యవహారము. హళాణులు విజృంభించి పార

1 వినితాధ్వశ్రమాస్తస్య వంతుతీరవిచ్ఛేదస్యై,.....౬౭. తత్రహళాణావరోధానాం భర్తృభ్యః క్షృత్ విక్రమం, కపోలపాటలాదేశి బహువ రఘుచేష్టితమ్, ౬౮. పెక్కురఘువంశప్రతులందు వత్సులేక వంతు తీర అనుటకుబదులు సింధుతీర అని యున్నది. ఇట్లుండుటకు మల్లినాథుడు కారకుడు. అతనికి ఇత్తుశబ్దము బోధపడి యుండదు. అతనికి పేయేంద్రిక్రిందఱినాఱినంగతులు తెలిసియుండవు. వత్సునదిపే రాకడు వినియుండదు. అందు వలన వత్సు లేక వంతు అనుదానిని సింధుక్రింద మార్చియుండును. రఘువు కాబేరదిశకు బోవునపుడు దక్షిణముననున్న సింధునదీతీరమును జొచ్చుననుట అసంగతము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సీకమును జూచ్చి, సింధునదీతీరమువరకు వ్యాపించునప్పటికి ౬-వ శతాబ్దము ప్రారంభమయ్యెను. హూణు లింకను ఇండునదీతీరమున నున్న కాలమందే కాళిదాసు రఘువంశమును రచించియుండును. కావున ఆతనికాలము క్రీ. శ. ౫-వ శతాబ్దపు నడిమికాలమని నిర్ణయించితిమి.

ఇంచుమించుగా కాళిదాసునకు సమకాలికుడగు సుబంధుని వాసవదత్తయందు వాత్స్యాయనునికామసూత్రప్రశంస కలదు. ఆతడు వింధ్యపర్వతము అందలి గజసమూహములను, సాంద్రములై మనోహరనుగు సుగంధపరిమళములతో నిండియున్న మహారణ్యములను వాత్స్యాయనునితోడను, రంజకములగు అనేకవినోద ఉపభోగములను వర్ణించు విషయములతో విరాజిల్లు ఆతని కామసూత్రములతోడను పోల్చెను.<sup>1</sup> సుబంధు చంద్రగుప్తవిక్రమాదిత్యునికాలమందున్నవాడు గావున క్రీ. శ॥ ౪౦౦ ప్రాంతమునాటివాడుగా కన్పడుచున్నాడు.<sup>2</sup> సుబంధుకాళిదాసులకాలమునుబట్టి, వాత్స్యాయనుడు అంతకు బూర్వుడు; అనగా క్రీ. శ॥ ౪౦౦ నకు పూర్వుడు కావలయుననుట స్పష్టము.

వాత్స్యాయనునకు మల్లనాగుడని నిజనామము వాత్స్యాయను డనునది గోత్రనామము.<sup>3</sup> రెండవనామమున నాతడు లోకమున బ్రసిద్ధుడయ్యెను. వాత్స్యాయనునిపేరు మల్లనాగుడని కోశకారులనేకులు వచించిరి. జయమంగలయందు యశోధరు డీవిషయమును విశదపరచినాడు.<sup>4</sup> కొన్ని పంచతంత్రపాఠములందు వాత్స్యాయనుడు, ఆతనికామసూత్రములు నుదాహరింపబడినవి. ఇది ఆతనికాలనిర్ణయమునకు సాధనమగువిషయము.

పంచతంత్రమున కొకవిధముగా ప్రాచీనపాత్యమనదగిన తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యాయికయందు వాత్స్యాయనునిపేరు కానరాదు. కాని యందు ధర్మార్థములతోపాటు కామశాస్త్రముకూడ ఎఱిగియుండవలసినదని సూచింపబడియున్నది<sup>5</sup> తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యాయిక క్రీ. శ॥

1 వాసవదత్తా.

2 మహామహోపాధ్యాయ హరప్రసాదశాస్త్రిగారు రచించినవ్యాసమును చూడుడు.

(J A S B, 1905, పుట 253)

3 అశ్వలాయనగృహ్యసూత్రమునందు వాత్స్యాయనుని వత్సగోత్రమున రెండుకాఖలు ఉదాహరింపబడినవి.

(Bibliotheca Indica XIII. 10-6-7 పుట 875.)

4 “వాత్స్యాయన ఇతి వత్సగోత్రనిమిత్తా సమాఖ్యా మల్లనాగ ఇతిచ సాంస్కారికీ” “ఆచార్యమల్లనాగః పూర్వాచార్యమతానుసారేణ శాస్త్రమిదం ప్రణీతవాన్.”

5 “తతో ధర్మార్థకామకాస్త్రాని జ్ఞేయాని” అని Harward Oriental Series. Vol. XIV. వారి పంచతంత్రము పుట 1. హర్టెల్ (Hertel) కండితునిచే పరిష్కృతము.

300 సంవత్సరములప్రాంతమున రచియింపబడినట్లు పండితులయభిప్రాయము.<sup>1</sup> అచగా తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యనాటికి క్రీ. శ. 300 నాటికి ధర్మార్థములకువలె కామశాస్త్రమునకు కూడ శాస్త్రమర్యాద ప్రాప్తించెననియు, త్రివర్గసాధనమునకు కామశాస్త్రజ్ఞానము కూడ నావశ్యకమనియు స్పష్టమగుచున్నది. ఈగౌరవస్థితి క్రీ. పూ. 300 నాటికి అనగా కౌటిల్యుని అర్థశాస్త్రరచనాకాలమునాటికి కామశాస్త్రమునకు లేదు. కావున అర్థశాస్త్ర—తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యరచనాకాలములనడుమ నెప్పుడో కామశాస్త్రము రచియింపబడియుండె ననుట నిశ్చయము.<sup>2</sup>

కౌటిల్యుని యనంతరమే వాత్స్యాయనవిరచిత కామసూత్రములకు లోకమున బ్రసిద్ధి కలిగినది. వాత్స్యాయనుడు కామశాస్త్రమునకు, తన కామసూత్రములద్వారా నూత్నమర్యాద కలిగించినాడనుట విదితము. ఆతడు ఉత్పన్నప్రాయమైన కామశాస్త్రమును తాను శాస్త్రముగా సంతరించినని చెప్పుకొనెను. కామసూత్రరచన కౌటిల్యునియనంతరము చిరకాలమునకు జరిగియుండనోపు. కాని తంత్రాఖ్యవ్యాఖ్యనాటికి క్రీ. శ|| 300 నాటికి కామసూత్రములు లోకప్రసిద్ధములగుటబట్టి వాటిని మనసునందుంచుకొని పంచతంత్ర కారుడు కామశాస్త్రము గూడ జ్ఞేయమని వక్కాణించినాడు. కావున వాత్స్యాయనుడు కామశాస్త్రమును ఇంతవఱకు విశదీకరించినదానినిబట్టి క్రీ. శ|| 300 సంవత్సరమునకు బూర్వము రచించియుండునని నిశ్చయింపవచ్చును.

కాని యంతకంటె నెక్కువ నిశ్చితముగా వాత్స్యాయనునికాలమును నిర్ణయించు టకు బ్రయత్నించెదముగాక. అందులకు గావలసినసాధనములు కామసూత్రములయందే కనబడుచున్నవి. అందు మొదటిది: వాత్స్యాయనుడు కుంతలశాతకర్ణి శాతవాహనునిగురించి తెలిపినవిషయము. <sup>3</sup>.

1 పూర్వోదాహృతమయిన పంచతంత్రమునకు లాన్డనుపండితుడు రచించిన అవతారిక—పుట X.

2 కౌటిలీయ అర్థశాస్త్రము శ్యామకాస్త్రీగారిచే పరిష్కృతము.—మైసూరుముద్రణము పుట. ౧౦. “పురాణమితీపుత్రమఖ్యాయోదాహరణం ధర్మశాస్త్రమర్థశాస్త్రం చేతీతిహాసః.”

3 ఈపుత్రాంతమును దొలుత చూపినది సర్: రామకృష్ణగోపాల భండార్కరుపండితుడు. (చూడుడు Early History of Deccan. పుట 3౧.) కర్తర్యా అన్నపదమున కాయన సరిగానర్థము చెప్పలేదు. కత్తెరతో పొడిచి చంపె నన్నభావమును దెలిపినారు. అది సరియైనదికాదు. కర్తరీ అనునది ఒకవిధమైన ప్రహరణము. కామమున పరించునాయకుడు ప్రయోగించు ఒకరీతి ప్రహరణయోగము. అది కామసూత్రమునందు కర్తరీ ద్వివిధా; భద్రకర్తరీ, కల్లకర్తరీ అని జయమంగలయందు గలదు. ఈద్వివిధములయిన కర్తరీప్రహరణయోగములు చేతివ్రేళ్లతో శిరసుపై ప్రయోగింపబడినవి. ఇవి చాలా క్రూరముగ నుండును. ఈకాలమునజరగు నీమంతవిధానము



## త్రిలింగరజతోత్సవము

“కర్తవ్య కుంతలః శాతకర్ణిః సాతవాహనో  
మహాదేవీం మలయవతీం జఘాన.”

సూ.

అని కుంతలశాతకర్ణి కామాతుడై శిరసుపై కర్తరీప్రహరణయోగమును ఆచరించి, పట్టపుదేవియైన మలయవతీని జంపినాడని వాత్సావ్యునినుడు దెలిపెను. పురాణములందు వేర్కొనబడిన అంధ్రశాతవాహనచక్రవర్తులలో కుంతల శాతకర్ణి పదమూడవవాడు. <sup>1</sup> ఈతనికి కుంతలస్వాతి, లేక స్వాతికర్ణ అని నామాంతరములు గలవు. ఈతడు క్రీస్తుశకా రంభకాలమున నుండెనని పండితులు నిర్ధారణ జేసిరి. <sup>2</sup> కావున వాత్సావ్యునిను డితని తరువాతికాలమువాడు కావలయును.

వాత్సావ్యునినుడు పెక్కుతావులందు ఆభీరులను అంధ్రులను వేర్కొనుచున్నాడు. ఈసందర్భము కూడ కామసూత్రములకాలమును నిర్ణయించుటకు వీలుకలుగ చేయుచున్నది. ఆభీరరాజునుగురించి యొకచోట వాత్సావ్యునినుడు. <sup>3</sup>

“ఆభీరం హి కొట్టరాజం పరభవనగతం

భాత్యప్రయుక్తో రజకో జఘాన”

సూ. ౧౨౪౪.

అని తెలిపెను. <sup>4</sup>

ఇట్లే మరియొక ఆభీరస్త్రీగురించి

“క్షత్రియసంజ్ఞకై రంతఃపురరక్షిభిరే

వార్ధం సాధయంత్యాభీరకాణాం.”

(సూ. ౧౨౫౧.)

అని గర్వామైనవారిప్రవర్తనను దెలిపెను.

ఈకర్తరీప్రహరణమునుండి యుద్ధడినదేమో ఆరయవలసియున్నది. కీలామరసి, కర్తరీం శిరసి, విద్ధాం కపోలయో, స్ఫుండంశికాంస్తనయోః, పార్శ్వయోశ్చేతి పూర్వైస్సహ ప్రహరణమష్టావిధానీతి దాక్షిణాత్యానాం, తద్యువ తీనా మరసి కీలానివ తక్కుతాని దృశ్యంతే, దేశసాత్వ్యమే తత్. సూ. ౫౪౪.

1 Fargiter: Dynasties of the Kali Age. పుటలు ౩౮-౪౦.

2 GBORS, Vol. III, పుటలు ౪౪౧, ౪౪౨.

3 దీనితరువాతి సూత్రమునందు కాశిరాజు జయిల్పేనునిగురించి తెలుపుచున్నాడు. ఇతడెవరో చరిత్రకు బొత్తిగా తెలియనివాడు.

4 ఆభీరకొట్టరాజు వసుమిత్రుడను శ్రేష్ఠియొక్క భార్యను సంగమించుటకై ఆతనియింటికి ప్రచ్ఛన్న వేషముతో బోయెను. ఆతని యెట్లుయన జంపి, యాతనిరాజ్య మపహరింపదలచిన యాతనిసోదరుడు శ్రేష్ఠిభవ మున నందొకరజకుని రాజాగమనము నెఱిగియుండి యంటకుముందే ప్రవేశపెట్టి చంపించెను.

నాసికగుహలం దొకచోట క్రీ. శ॥ మూడవశతాబ్దమునాటిది, ఆభీరశవదత్తుని కుమారుడైన ఈశ్వరసేనుని శిలాశాసనము కలదు. <sup>1</sup> ఇతడేలినరాజ్యము గూర్జర, సౌరాష్ట్ర, అపరావంతి దేశములందు వ్యాపించియుండెను. ఇతనివంశములోనివాడు మహాక్షత్రస ఈశ్వరదత్తుడు. ఇతనినాణెములవైనున్న సంవత్సరసంఖ్యలనుబట్టి పండితులు, ఇతడు క్రీ. శ॥ ౨౩౬-౨౩౯ సంవత్సరములందు రాజ్యమును పాలించెనని నిర్ణయించిరి. <sup>2</sup> ఈశ్వరదత్తుని యనంతర మొకశతాబ్దమునకు సముద్రగుప్తు డాభీరులను ఎదుర్కొని బరిమార్చెను. <sup>3</sup> కావున ఆభీరరాజ్యము, ఆభీరరాజవంశములును క్రీ. శ॥ ౨, ౩ శతాబ్దములనడుమ వర్ధిల్లి నట్లు ఎంచవచ్చును.

అంధ్రులను గూడ వాత్స్యాయను డుదాహరించెను కాని ఆతడువేర్కొనిన అంధ్రులు రాజశాతవాహనవంశజులగు చక్రవర్తులుగారు, దక్షిణాపధేశ్వరులును గారు. వారు స్థానికములైపోయిన చిన్నరాజ్యమునేలిన అంధ్రరాజులు—అంధ్రులవంటివారినే అపరాంతకులను, వాత్సగుల్మకులను, వైదర్భకులను, స్త్రీరాజ్య, గౌడరాజ్య వంగాంగకళింగ సౌరాష్ట్రకరాజులను, ప్రాచ్యులను పెక్కుమందిని వాత్స్యాయనుడు వేర్కొని వారి యాచారములను దెలిపినాడు. అంధ్ర-శాతవాహనరాజవంశ మంతరించినతరువాత దక్షిణాపథమంతయు చిన్నచిన్న స్థానికరాజ్యములక్రింద విడిపోయెనని పురాణములు వాకొనుచున్నవి. <sup>4</sup> అది క్రీ. శ॥ ౨౦౦ నాటికే జరిగెను. మహారాష్ట్ర-కుంతలమందు చుటుశాతకర్ణి బిరుదుధరించిన అంధ్రభృత్యులు, అంధ్రదేశమున శ్రీవర్వతీయులని బరగిన ఇత్యోకులు, కొంకణమున కుత్తరభాగమున ఆభీరులు, ఇంకను గార్దభీనులు, శక రాజులు రాజ్యమునేయ నారంభించిరి. వీరినందరిని ఇంచుమించుగా వాత్స్యాయను డుదాహరించుటచేసి అత

1 Archaeological Survey of India, IV నం. పుట. ౧౦౩. ఘూర్జరులనుగురించి దేవదత్త రామకృష్ణభండార్కారు వ్రాసినది J. B. B. A. S. నం. XXXI, పుట. ౪౩౦) గూడ చూడుడు.

2 The Western Kshatrapas అను పండిత భగవల్లాలు ఇంద్రాక్షివ్యాసమును చూచునది. (JRAS., 1890, పుట. ౬౫౭ అదిగా) ఈసందర్భముననే రాఫ్సుపండితుని Catalogue of the Coins of the Andhra Dynasty etc. పుట XXXIII. అదిగా చూచునది.

3 స్త్రీటు పండితుడు ప్రకటించిన గుప్తరాజులశాసనములు పుట. ౮.

4 పార్థికురు పండితుడు తన Dynasties of the Kali Age అనుగ్రంథమునందు (పుట. ౪౫.) మత్స్యవాయుల-బ్రహ్మండ-విష్ణుపురాణములనుండి పాఠములనెత్తి ఒక్కచోట ప్రచురించినాడు. సమన్వయమున పాఠమునందు “అంద్రానాం సంస్థితే రాజ్యే తేహం భృత్యాన్వయా నృపాః, సప్తైవాంద్రా భవిష్యంతి-దశాభీరాస్తథా నృపాః. సప్తగర్దభిన పంచాశికాపంచాష్టాదశైవతు.” అని గలదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

డించుమించుగా క్రీ. శ. ౨౩౦ ప్రాంతమున జీవించియుండిన ట్లూపింపదగును. ఈనిర్ణయముతో దేనికి వైరుధ్యములేదు.

వాత్సీయను డేప్రాంతపువాడు? 'ఆతని నివాసమెద్ది? ఈప్రశ్నల కుత్తరము సులభముగాదు. చాలమం దతడు పాటలీపుత్రనగరవాస్తవ్యుడని వాదించెదరు. కాని ఆయా హకు ఆధారము లేదు. అది సమంజసమును గాదు. జయమంగల యీతప్పు అభిప్రాయమునకు గారణము. వాత్సీయను డెచ్చటను తనగ్రంథమునందు తాను పాటలీపుత్రవాసినని చెప్పుకొనలేదు. ఒకచోట 'పాటలీపుత్రకళ్యః' <sup>1</sup> అని యుండగా జయమంగలయందు 'నాగరకాః' <sup>2</sup> అనియు మరియొకచోట 'నాగరికళ్యః' అనియుండగా 'పాటలీపుత్రకాః' అనియు యశోధరుడు వ్యాఖ్యానముచేసినాడు. అట్లు రెండుపదములును ఒకపట్టణమునకే చెందియుండునని భ్రమచొప్పున వ్రాసినదానిని తరువాతివారు విశ్వసింపసాగిరి. తానే ఆధారమును పురస్కరించుకొని పాటలీపుత్రము నగరమని నిర్ధారణచేసినాడో యశోధరుడు తెలిపియుండలేదు. యశోధరునికి భరతఖండభూగోళపరిజ్ఞానము అంతగా లేదు. యశోధరుడు 'గౌడులను' కామరూపప్రాంతమున నివసించుప్రాచ్యులని వివరించినాడు. <sup>3</sup> ఇట్లే వంగదేశము, లోహిత్యా బ్రహ్మపుత్రానదికి తూర్పుననున్నదని తెలిపినాడు. <sup>4</sup> కలింగము గౌడదేశమునకు దక్షిణముననున్నదనియు, అంగదేశము మహానదికి దూర్పుగానున్నదనియు గూడ వచించినాడు. <sup>5</sup> ఇట్టి విరుద్ధవిషయములను వ్రాసినయశోధరుడు నగరము పాటలీపుత్రమును ఒక్కటియే యని వ్రాయుటయం దాశ్చర్యములేదు. వాత్సీయనుడు దత్తకునిప్రసంగముచేసినపుడు పాటలీపుత్రమని స్పష్టముగా చెప్పినాడు. ఆతని కామసూత్రములం దెచ్చటను గూడ నగరపాటలీపుత్రము లొక్కటియేయని సూచించుధ్వని గూడ లేదు. విశేషించి రెండుభిన్నపట్టణములని గలదు. అవి రెండును ఒక్కపట్టణమునకే పర్యాయపదములగుచో ఒకసారి 'నాగరికానాం' మరియొకచోట 'పాటలీపుత్రకానాం' అనియు నుదాహరింప బనియుండదు కదా!

వాత్సీయనుడు భరతఖండభూగోళమును సమగ్రముగా నెఱిగినవాడుగా గవ్యట్టుచున్నాడు. మరియు నాతనికి భరతఖండముయొక్క పశ్చిమభాగమును, దక్షిణాపథమును

1 తథావిధా ఏవ రహసి ప్రకాశంతే నాగరికళ్యః సూ.

2 నకు స్వయమాపరిష్టకమాచరంతి నాగరకాః. సూ. వీటిపై వ్యాఖ్య చూడుదు పుట.

3 "గౌడాః కామరూపకాః ప్రాచ్యవిశేషాః" సూ.

4 "కలింగా గౌడవిషయాద్దక్షిణేన" సూ.

5 వంగా లోహిత్యాత్ పూర్వేణ అంగామహానద్యాః పూర్వేణ. సూ.

సమగ్రముగా దెలిసినట్లున్నది. అతడు వరుసగా సింధు, ఆవంతి, మాలవ, అపరాంతలాట, సౌరాష్ట్ర, మహారాష్ట్ర, విదర్భవనవాసక దేశములను పేర్కొనినాడు. దక్షిణాపథమున ఆభీరులను వాత్సగుల్మకులను, వైదర్భకులను, అంధ్రులను తఱచుగా పేర్కొనినాడు. దక్షిణ దేశీయులను దక్షిణాత్యులని వ్యవహరించినాడు. ఒకచోట ఒకచోట రాజునుగూర్చి తెలిపినాడు. కాని యీచోట రాజేంద్రాంతమువాడో తెలుపలేదు. రాజపుత్రస్థానము మొదలుకొని మగధపర్యంతముకలదేశములలో నొక్కదానిని గూడ సత్యమైనదాహరింపదు. అతడు తెలిపిన మధ్యదేశము దేనికి సరిపోవునో తెలియరాదు. ఉత్తరపాంచాలరాజధానియగు అహిచ్ఛత్రమును అయోధ్యాముఖ్యపట్టణము సాకేతమును మాత్రము స్మరించినాడు. ఇందులకు రెండుకారణము లుండవచ్చును. వాత్స్యాయనునికి ఉత్తరాపథమునుగూరించి దక్షిణాపథమునుగూర్చి తెలిసినంతగా తెలియకపోవచ్చును. కాదేని అతనినాడు ఉత్తరాపథము ఇంకను బ్రసిద్ధికిరానికతన పేర్కొనదగినరాజ్యము లాతనికి కన్నడకపోవచ్చును.

ఏదిఎట్లున్నను అతడు పశ్చిమహిందూదేశవాస్తవ్యుడనియు, ఆభీర, అంధ్రవైదర్భక రాజ్యములను బాగుగా నెరిగినవాడనియు నిస్సందేహముగ వచింపవచ్చును అతడు అంధ్రదేశమును, అంధ్రదేశీయుల నెరిగినవాడనుటకు ఆపస్తంబసూత్రముతో నాతనికిగల పరిచయము చాటుచున్నది. ఆపస్తంబు డాంధ్రుడని బూలరుపండితుని వాదము కదా!

ఇకముందు 'నాగరిక్యః, నాగరకాః' అన్నమాటలనుగూర్చి యిండుక విచారితము. ఆపేరులు రెండును ఒకయూరికి సంబంధించినవని యశోధరుడు కూడ నంగీకరించుచున్నాడు. ఆయూరియందు స్త్రీపురుషులకు సమానముగా వర్తించుపదములనుట సందియములేదు. సందర్భానుసారముగ నామాట లాయర్థమునే యిచ్చుచున్నవి. ఎందునుగూడ, ఆపదము జానపదములు, లేక గ్రామములలో నివసించెడిజనులుగా, భిన్నులయిన నగరవాసులన్న యర్థములో వాత్స్యాయను డుపయోగించి యుండలేదు. రాష్ట్రప్రజలు, జనులు మున్నగు వారితో సమానముగ 'నాగరిక్యః, నాగరకాః' అని ప్రశంసచేసినాడు. "అంధ్ర్యః, మహారాష్ట్రీక్యః, నాగరిక్యః, ద్రవిడ్యః, వనవాసిక్యః" అనుపేరులతో సమానముగా వాడినాడు. అట్లే, "అహిచ్ఛత్రకాః, సాకేత్యాః, నాగరకాః" అని కూడ ఉపయోగించినాడు. మొదటి

1 యశోధరుడు వత్సగుల్మకులను సోదరులు, శ్రుతియరాజకుమారులు దక్షిణాపథమునం దుడిరని తెలుపుచున్నాడు. వారు నివసించి పాలించిన స్థలమునకు వత్సగుల్మకమని పేరువచ్చెనట. "దక్షిణాపథే సోదర్యా రాజపుత్రై వత్సగుల్మై తాభ్యా మభ్యాసితో దేశో వత్సగుల్మక ఇతి ప్రతీతః" అని వ్యాఖ్య. వత్సదేశము బస్తరుగావచ్చును. విదర్భ అంధ్రమండలమును చేరియున్నదని వరాహమిహిరాచార్యుడనెను. "కౌలికవిదర్భవత్సాంధ్రచేదికాః" అని సూత్రము. కాని అతనికి పిమ్మట అయిదువందలసంవత్సరముల తరువాత జీవించిన రాజశేఖరుడు కావ్యమిహంసయందు (పుట. ౧౦) వత్సగుల్మకవిదర్భయం దొకనగరమని, "తత్రాస్తివిదర్భేషవత్సగుల్మం నామ నగరమ్" అని వ్రాసినాడు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వరుసలో రాష్ట్రప్రజలక్రిందను, రెండవవరుసలో ఒకపట్టణవాస్తవ్యులక్రిందను సూచించుటకు వాత్సయ్యను డారీతిగా ఆపదముల నుపయోగించినట్లగపడును. కావున 'నగర' మనునది ఒకపట్టణమునకు బేరుగావలయునని తోచుచున్నది. ఇది ఎచ్చట నుండెనా యని ప్రశ్న చేసినపుడు, వాత్సయ్యనునికి సమగ్రముగా తెలిసిన భరతఖండభాగము పశ్చిమ ప్రాంతమని నిరూపించితిమి గావున నది పశ్చిమభాగమునందే యుండగలదని ఊహింపవచ్చును. రాజపుత్రస్థానమునందు శిథిలావస్థయందున్న స్థలమొకటి పూర్వము నగరముగా వ్యవహరింపబడినట్లు తెలియుచున్నది.<sup>1</sup> అది జయపూరునకు ౨½ మైళ్లదూరమున నున్నది. అచ్చటి శిథిలములు నాలుగుచతురపుమైళ్లు వ్యాపించియున్నవి. అచ్చట ముద్రలు నొక్కబడిన ప్రాచీననాణెములు 'జయమాలవాన' అని బ్రాహ్మీలిపియందు లేఖ్యముగలవి లభించెను.<sup>2</sup> చిత్తూరునకు సమీపముగా పదిమైళ్ల దూరమున నాగరి లేక తంబవతీ నగరీయను నొక ప్రాచీనస్థలము కలదు.<sup>3</sup> ఈరెండును వాత్సయ్యను డుదాహరించిన 'నగర'మునకు సరిపోవగలవుగాని, మొదటిదే వాత్సయ్యనుని నగరమని నిశ్చయింపవచ్చును. పాణిన్యాచార్యులకాలమున నగరము మంచిదశ ననుభవించుచుండెను. ఆతడు కత్త్రాదిగణమునందు నగరమును కూడ బేర్కొనినాడు. కాశికావివరణవృత్తియందు గణకత్త్రాదియందు నగర ముదాహరింపబడినది.<sup>4</sup> ఈసందర్భములను బరిశీలించి చూడ, నగరము ఒక గణరాజ్యమని కన్పట్టుచున్నది. 'నగర' పట్టణమునుబట్టి అచ్చటివాస్తవ్యులుపయోగించినలిపి నాగరలిపి మనకు సంక్రమించినది. నగరనివాసులయిన బ్రాహ్మణులు సంతతివారు, నాగరబ్రాహ్మణులి ఉత్తరదేశమునందున్నారు. కావున నగరమనుపేరుతో ఒకమహాపట్టణ ముండెనని నిశ్చయింపవచ్చును. వాత్సయ్యను డీనగరవాస్తవ్యుడు గావచ్చును. ఆతడు ఒక స్వతంత్ర గణరాజ్యమునకుజెందిన 'నగర' వాస్తవ్యుడగుటచే, నిర్భయముగా ఇతరరాజవంశములందును, ఇతరభూములందును వ్యవహారమందున్న దురాచారములను ఖండింప కలిగినాడు. 'నాగరికసమవాయ' మని తననగరప్రశస్తిని ఉద్గడించుకొన్నాడు. ఆతనికి ధన్యవాదము.



1 Cunningham's Report of the Archaeological Survey of India Vol. IV. 161—2.

2 ఈనాణెములనుగురించి వివరములు కన్నింగ్ హాముగారి నివేదికయందు కలదు, చూడుడు. Archaeological Survey of India Vol. XIV. పుట. ౧౫౦.

3 కత్త్రాదిభ్యో ధకః. Panin IV 2. 95.

4 కత్త్రాదిభ్యం తు సంజ్ఞాశబ్దేన సాహచర్యాత్ సంజ్ఞానగరం పత్యతి కస్మిన్ నాగరేయకమితి ప్రత్యుదాహర్యమ్. IV. 1. 138.

# ఆంధ్ర నాటక రంగము

శ్రీ ఉత్పల వేంకటాచార్యులుగారు.

లోకవ్యవహారమున కళలు అనంతములుగా కనబడినప్పటికిని వానిలో ముఖ్యముగా జనుల కుపకరించునవి అటువదినాల్గుకళలని మనప్రాచీనులు పరిగణించిరి. ఈ అటువదినాల్గు కళలలో జేరినవే కవిత్వము, గానము, అభినయము, శిల్పము, చిత్రలేఖనము అను అయిదును. వీనిని లలితకళలని అందురు. అనగా మనోజ్ఞములైనకళలని అర్థము. మనము శ్రావ్యమైన పాటను విన్నప్పుడుగాని కన్నులపండువగుదృశ్యమును చూచినప్పుడుగాని ఎంతఆనందమును పొందుదుము ! అందుచేత లలితకళలపరమార్థము ఆనందమని తేలును. ఈ ఐదుకళలు ప్రత్యేకకళలుగా గోచరమైనప్పటికిన్ని, ఒక్కొక్కటి ప్రత్యేకించి ఆనందజనకమైనప్పటికిన్ని, ఒక్కొక్కటి ప్రత్యేక ప్రతిభాసౌష్ఠ్యము గలిగి భావప్రాధాన్యమైనప్పటికిన్ని, ఇవి అన్నియు ఒకేకోవకు చెందినవగుటవలన ఏకగర్భజనితులగు సోదరీసోదరులవలెనో, చెలిమిక తైలవలెనో అనోన్యశ్రయములై పరస్పరసాహచర్యము చేసికొనును. కవిత్వముచేత గానము, గానముచేత కవిత్వము పరస్పరము సంస్కారము పొందుచు ఈరెండును అభినయమును ఆశ్రయించినప్పుడు ఆ అభినయము మెలుగుపెట్టబడి మేళవింపబడి ప్రస్ఫుటమైన భావ ప్రదర్శనమునకు, రసస్థాయికి అవకాశమిచ్చును. ఇట్టి అభినయమునే నాట్యము అందుము. అర్థాత్తు సుఖదుఃఖసమన్వితముగు లోకస్వభావమును ఆంగికాదులగు అభినయాదులచే వ్యక్తపఱచుట నాట్యమనబడును. మఱియు శృంగారాదిరసముల కాశ్రయమైన నాయ కులఉనికిని అనుకరించుటనైతము నాట్యమనిపించుకొనును. నాట్యకళాసృష్టికర్త యనబడు భరతాచార్యులవారు నాట్యశబ్దార్థమును ముక్తసరిగా “నానాభావోపసుపన్నం, నానావ స్థాంతరాత్మకం, లోకవృత్తానుకరణం, నాట్యమేతన్తయా కృతమ్. యోఽయం స్వభావో లోకస్య సుఖదుఃఖసమన్వితః, సోఽన్తాదభినయైర్మ్యుక్తో నాట్యమిత్యభిధీయతే.” “అనగా వివిధ ములైనభావములతోడను, అవస్థలతోడను గూడుకొని లోకవ్యాపారానుకరణమైనది నాట్య మనబడును. మఱియు సుఖదుఃఖసమన్వితమైన లోకస్వభావము ఆంగికాదభినయములతో గూడియున్నదియు నాట్య మనిపించుకొనును” అని అనెను. ఈనాట్యశాస్త్రము అతిప్రాచీనమైనదనియు, దేవతలస్మార్థనానుసారముగా చతుర్ముఖుడు నాలుగు వేదములసారమగు నాట్య వేదమును దేవతలకు ప్రసాదించినాడనియు, ఆదేవతలమూలకముగా ప్రాచీనమహర్షులకు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సంక్రమించిందనియు, ఆమహద్వ లీవేదము 'ధర్మ్యం, బుద్ధివర్ధనం, ఉపదేశజనకం, వినోద కరణం' అని విశ్వసించి లోకమునకు ఉపదేశించినారనియు మనకు ప్రామాణికవాక్యము లున్నవి. భరతాచార్యులకు పూర్వమే యీశాస్త్రం ప్రచారములో నుండినను రానురాను కాలచక్రభ్రమణములో బడి కొంత మాలిన్యమును పొందినది. భరతాచార్యులవారు అది పరికించి అందలికుళ్లును ఎత్తిపారవేసి నూతనచైతన్యమును బుట్టించి, కట్టుదిట్టములుచేసి నాట్యకళోద్ధరణముగావించెను. ఈకారణమునుబట్టి భరతాచార్యులవారిని ఒకవిధమున 'నాట్యకళాబ్రహ్మ' అని అనుట కలదు.

మనోగతాభిప్రాయములను వ్యక్తపఱచుటకు భాష యెట్లు సాధనముగా ఉపకరించు చున్నదో అభినయముగూడ అట్లే ఉపకరించుచున్నది. భావనాశక్తిగలకవిలో భాష కావ్య పరిణామాన్ని పొందును. భావనాశక్తిగలనటునిలో అభినయం నాట్యపరిణామాన్ని పొందును. మనము భాషను మాట్లాడునప్పుడు తెలుసుకొనకయే అభినయము చేయుదుము. అంగికాదులు చలించకుండ బిట్టబిగుసుకొని మాట్లాడుట సాధ్యమవునా? కాదు. కాబట్టి భాషకు అభినయమునకు అవినాభావసంబంధ మేర్పడియుండుట రూఢము. ఈభాషే కావ్యము. ఈ అభినయమే నాట్యము. కావ్యనాట్యకళాసమ్మేళనమే నాటకము. అనగా నాటకమున లలితకళలన్నియు పాల్గొనుచుకొని మేళగింపు పొందుటచేత నాటకమును లలితకళా ప్రదర్శనమనిగూడ చెప్పవచ్చును. ఒక్కొక్కకళయే ఆనందదాయకమైనప్పుడు విదుకళల సమ్మేళన మెంత ఆనందదాయకమై యుండునో వేతే చెప్పనక్కరలేదు గదా !

కావుననే మనప్రాచీనకవులు 'కావ్యేషు నాటకం రమ్యం' అని, 'నాటకాంతం కవిత్వం' అని, 'నాటకాంతం హి సాహిత్యం' అని పరిపరివిధముల నాటకప్రాశస్త్యమును ఉద్ఘోషించిరి. నాటకములను దృశ్యకావ్యములని, రూపకములనిగూడా అందురు. రసాత్మకములై, ఆపాత మధురములై ప్రత్యక్షానందమునిచ్చునవికాబట్టి శ్రవ్యకావ్యాలకంటె దృశ్యకావ్యాలే సర్వవిధముల ఉత్తమోత్తమములైనవనియు, వినోదదాయకములనియు, విజ్ఞానప్రబోధకము లనియు మనపూర్వపుమహాకవులు ఘంటాపథముగా జెప్పిరి.

మన పూర్వపుకవులు సంస్కృతమున అనేకనాటకాలు వ్రాసి నాటకకళను చరితార్థం జేసిననుట నిర్వివాదాంశము. వారిలో ముఖ్యముగా భాసుడు, కాళిదాసు, శూద్రకుడు, భవభూతి మున్నగువారగ్రగణ్యులు వీరిరచితములగు ప్రతిమానాటకము, శాకుంతలము, మృచ్ఛకతిక, ఉత్తరరామచరిత్ర యిత్యాదులు నాటకకళను మూర్తిభవింపజేసికొని సార్వ కాలికులకును ఆదర్శప్రాయములై సుస్థిరముగా నిలిచిఉన్నవి.

సంస్కృతవాఙ్మయసాగరాన్ని సర్వతో ముఖాలూ మధించిన మనప్రాచీనాంధ్రకవి శేఖరులదృష్టి నాటకాలపై ప్రసరించకపోవుట దురూహ్యం. సంస్కృతకావ్యేక్షుఖండాలను గానుగలో ద్రిప్పి, పిప్పినిపారవేసి ఆచెఱకురసాన్ని కడుపారద్రావిన మహారసికపరేణ్యులగు ఆంధ్రకవిబ్రహ్మలకు నాటకరచన ఒకకష్టమా? చెఱకుపానకమును ద్రాగినవానికి బెల్లం వెగ పై నట్లు, కడుపునిండినవానికి గారెలు కనరై నట్లు ప్రబంధరచనామృతపానమత్తచిత్తులై యుండినకవివర్మలకు నాటకములపై వెగటుదోచి ఉండవచ్చు. కారణం 'ఇదమిత్థం' అని రూఢిగా మనము చెప్పలేముగాని ఆమహామహలు నాటకరచనకు పూనుకొనకపోవుట మన దౌర్భాగ్యమని అనవలసివచ్చును. కాబట్టి మన ప్రాచీనాంధ్రకవివర్మలకాలంలో సంస్కృత నాటకాలుతప్ప ఆంధ్రనాటకాలు లేవనుట సాహసంకాదు. అప్పటికి నాటకాలస్థానే కేవలం పామరజనరంజకాలుగావుండే వీధిభాగవతాలు, యక్షగానాలు, జంగంకథలు, తోలుబొమ్మ లాటలు యిత్యాదులు ఉండెడివి. వాటిలో నాట్యం, సంగీతం కొంత ఉండినప్పటికిన్నీ ఆకళలు నిర్దిష్టప్రాయంగా ఉండి పండితజనరంజకములుగాక, శాస్త్రీయమర్యాదలు లేక రసా భాసాలుగా ఉండేవి.

ఇట్టి పరిస్థితులలో, సుమారు ఒకశతాబ్దానికిలోపుగానే ఏ అఱవై, డెబైబై సంవత్సరాలకుపూర్వము పార్సీకంపెనీవాండ్లు మనదేశంలో పర్యటననాటక ప్రదర్శనాలు చేయుచు వచ్చిరి. ఈ ప్రదర్శనాలు చూచినమాత్రముననే (అంతకుమునుపు వీధిభాగవతాలు, యక్షగానాలు యిత్యాదులమాత్రమేచూచి విసుగెత్తి ఉండుటచేత) మనవారికండ్లు నూతనవికాసాన్ని పొందినవి. పార్సీవారి నాటకాలు వీధిభాగవతాలఫక్కిలోగాకుండా పార్సీమెట్లతో పాటలు, చిత్రవర్ణపు తెరలు, రంగవస్తుపరికరాలు, నటకులవిలువగలదుస్తులు, తబలా హార్షోనియపువాద్యాలు యివన్నీ ఒకనూతనసౌందర్యాన్ని పుట్టించి, మనవారిహృదయాలను తేకెత్తించి, ఆనందపరవశులనుజేసినవి. పార్సీకంపెనీవాండ్లు దేశమంతటను పర్యటనంచేయు ప్రదర్శనాలనూజూపించుచు జనులను తన్నయులుగాజేయుచు ఎంతోడబ్బును దోచుకొనిపోవుచుండిరి. అప్పుడు మనవారిలో ఒకనూతనసంచలనం బయలుదేరెను. పార్సీవారివలెనే తాము గూడ నాటక ప్రదర్శనాలను జేయవలెనని యనుకొనిరి. సంపన్నులుగా నాట్యకళాపిపాసకులు అక్కడక్కడ చిన్ననాటకకంపెనీలు ప్రారంభించిరి. అప్పటిలో ప్రదర్శనార్హములైననాటకాలు లేకపోవుటచేత సుప్రసిద్ధకవులచేత తెనుగునాటకాలు వ్రాయించుకొనసాగిరి. క్రమముగా నటకులనుగూడా కొందరిని తరిగిపెట్టచేయుచు నాటకాలను ఆడుతూవచ్చిరి. నటకులలో ఎవరో కొందరుతప్ప మిగతవారు ప్రతిఫలాన్ని అపేక్షింప



## త్రిలింగరజతోత్సవము

కయే ప్రదర్శనాల్లో నటిస్తూవచ్చిరి. దినదినాభివృద్ధిగా నాటకసమాజాలు ఏర్పడుతూ వచ్చెను. వీటిలో సురభికంపెనీవారు దేశమంతయు ప్రఖ్యాతిపొందిరి. ఇంకను రాజమండ్రిలోని చింతామణినాటకసమాజం, బల్లారిలోని ధర్మవరం కృష్ణమాచార్యులుగారి కంపెనీ చాలా ప్రసిద్ధికెక్కినవి. చింతామణి సమాజంవారు తమకుకావలసిననాటకాలను సుప్రసిద్ధకవివర్యులును, ఆంధ్రాస్కాటు అని పేరుబడసిన శ్రీచిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం పంతులుగారిచేత వ్రాయించుకొనుచు వాటిని ప్రదర్శింపసాగిరి. ఆంధ్రనాటకపితామహు బిరుదాంబితులగు ధర్మవరం కృష్ణమాచార్యులుగారు తమనాటకసమాజానికి ఎన్నోనాటకాలు రచించి, తానుగూడా వాటిలో నటించిరి. కందుకూరి వీరేశలింగంగారి శాకుంతలం సంస్కృతానువాదమైనప్పటికి నాటకరంగంలో ప్రసిద్ధిబొందిఉండేది. ఈనాటకాల్లో ఉండువిశేషమేమన పార్వీమెట్లతో పాటలు, ఎక్కువపద్యాలు ఉండేవి. మఱియు నటులకు వెల్వెట్ దుస్తులు, మనోహరములగు ప్రకృతిదృశ్యములు, తీగెపనులు ఉండుట చేత నాటకప్రదర్శనాలు రామణీయకములై ఆకర్షణీయములై ఉండేవి. ఆర్థికంగాకూడా విజయవంతంగా ఉండేవి. నటులు పద్యాలు, పాటలు, శ్రావ్యంగా పాడుటచేతను, వాచికాంగికాహార్యాది అభినయములందు నైపుణ్యమును జూపుటచేతను ప్రజలు విస్తారంగా ప్రదర్శనాలను జూచి ఆనందాన్ని పొందుతూ ఉండేవారు. ఇది ఆంధ్రనాటకరంగంలోని ప్రథమదశగా మనం భావించవచ్చు. ఈదశలో మొత్తంమీద నటులైతేనేమి, నాటకసామాజికాదిష్టాతలైతేనేమి, తమవిద్యుక్తధర్మాలను నెఱవేర్చుకొనుచు ధనాశాపిశాచావహితులుగాక నాటకకళాభ్యుదయానికి చేతులుగలుపుకొని పనిచేసినటు అతిశయోక్తిగాదు.

ఇక ఆంధ్రనాటకరంగపు రెండవదశను విచారించినచో సుమారు 10 సంవత్సరాలని అంచనావేయవచ్చు. అనగా 1920 లగాయతు 1930 వఱకు ఈదశలో నాటకరంగనిర్మాణంలో గుణస్రాధాన్యమైనమార్పు ఏర్పడింది. నటులఅభినయాది కౌశలమును చర్చించి వారివారి ప్రత్యేకవిశిష్టతలను నిర్ణయించింది ఈదశయే. అంతకుముందు ఏర్పడియున్న నాటకసమాజాలు జేగీయమానరంగా పనిచేయుచుండెడివి. వాటిలో ప్రసిద్ధికెక్కినవి ఏలూరు లోని సీతారామాంజనేయసమాజం, బెజవాడలోని మైలవరంకంపిసీ, తెనాలిలోని రామ విలాససభ. ప్రజలు యీసమాజాలయొక్క విశిష్టత్వాన్నిబట్టియే ఆదరింపసాగిరి. సమాజాలవారు పౌరాణికనాటకాలేగాక కొంతవఱకు చారిత్రక, సాంఘికనాటకాలుగూడ ప్రదర్శించుచుండిరి. కాని పౌరాణికనాటకాలకే యెక్కువ విలువవుండేది. శాకుంతల

నాటకంలో యడవల్లి సూర్యనారాయణగారి దుష్యంతపాత్రను, సావిత్రినాటకంలో ఉప్పలూరి సంజీవరావుగారిసావిత్రిపాత్రను; కృష్ణతులారాభారంలో రోషనారలో స్థానం నరసింహారావుగారి సత్యభామారోషనారపాత్రలను జూచి ప్రజలు తన్నయ్యలై ఆనంద బాష్పములు విడిచేవారు ఇట్లే మఱికొందఱు నటకులు ఉచితపాత్రలను ధరించి ప్రేక్షకుల నానందఁదోలకలలో ఊపుచూపచ్చేవారు. క్రమేణ నాటకములవిలువకంటె నటకుల ప్రతిభయే గణ్యతలోకి రాసాగెను. చివరకు నాటకమేదైనా, రంగపరికరాలు ఎట్లున్నా, పాత్ర ధారణలెట్లున్నా నాటకప్రదర్శనయొక్క ఔచిత్యమెట్లున్నా ప్రేక్షకులు లెక్కచేయక ప్రసిద్ధనటకుడు ప్రదర్శనలో పాల్గొనివుండుటయే ప్రధానంగా భావించిరి. ప్రఖ్యాత నటకులకీర్తి మూలమూలల వ్యాపించియుండుటచేత ఆయడవల్లిలో, సంజీవరావు, స్థానమో, మఱొకరో నటించెదరనగనే జనం ఇసుక వేసిననురాలకుండా పల్లెటూళ్లనుండి చద్దిమూటలతో, చంటిబిడ్డలతో మగఆడఅందఱూ ఎగబడుతూవచ్చేవారు. బెజవాడలో సావిత్రి నాటకం వేసెదరనగనే ఒంగోలు, నెల్లూరు ప్రాంతాలనుండి రైలుచార్జీలు, భత్యఖర్చులుపెట్టుకొని పోయేవారికి లెఖలేదు. నటకులకాశలానికితోడు నాటకరంగంగూడా మునుపటికంటె చక్కనిసెట్టింగులు మనోహరములైనసీనులు, వివిధములైనదీపములు మున్నగువాటిచే ఎంతోసొంపుగా నుండెడిది. కాని విఖ్యాతనటకుడు రంగంమీదికిరాగానే ఒప్పుమోరులతోనూ, కరతాళధ్వనులతోనూ, బహుకృతవాక్యములతోనూ, ఆతనిని ప్రేక్షకులు సమ్మానించుచు కర్పూరహారతులిచ్చుచువచ్చిరి. సన్మానింపబడేనటకులలో కొందఱు తమ అసామాన్యనాట్యకళావైద్యుష్యమును, సర్వజ్ఞత్వమును మఱితే ప్రకటించుకొనుచు ప్రతిష్ఠింపజేసికొనుచుండెడివారు, సామాన్యులగు సహాయనటకులు ఈనటశేఖరులకు ఉచితరీతిగా తోడ్పడుతూ ఔచిత్యంచెడకుండా పోషించుకొనుచుండిరి. నటశేఖరులు తమ సర్వజ్ఞత్వప్రకటనలో కించిల్లోపాలకు పాత్రులైనా, నటకులు అందఱు సామాజికసభ్యులుగా వుండుటచేతను, ఏకగోష్ఠిగా క్రమశిక్షణం పొందుటచేతను, ఒద్దికలు (Rehearsals) ముందుగా జరుపుకొనియుండుటచేతను, నటకులవేషధారణ, దుస్తులు, సంగీతం, అభినయం, రంగపరికరాలు ఉచితరీతిగా ఉండుటచేతను, నటకులందఱు సామాజికాధ్యక్షుల హద్దుఆజ్ఞలకు బద్ధులై యుండుటచేతను, సామాజికాధ్యక్షులుగాని, నటకులుగాని ద్రవ్యార్జననాయత్తచిత్తులుగాక నాట్యకళారాధకులై నాట్యకళాపోషకులై యుండుటచేతను నాటకప్రదర్శనములు రసాత్మకములై ప్రేక్షకుల కానందదాయకములై యుండెడివి. నటులలో ఎక్కువమంది నెలవేతనములుగొనుచు నాట్యకళారాధనతత్పరులై తమతమ

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

సమాజములకును, సామాజికాధిష్టాతలకును కీర్తిప్రతిష్ఠలను తెచ్చుచుండెడివారు. మొత్తం మీద ఈదశలో నాటక ప్రదర్శనలు సర్వవిధాలా ఉత్తమోత్తమాలుగా వుండుటచేత ఇది నాటకరంగజీవితంలో స్వర్ణదశ అని అనిపించుకొనును. ఈదశలో ఆంధ్రనాటకరంగ రాజ్యలక్ష్మి సర్వాభరణభూషితయై, సర్వాలంకారశోభితయై ఘల్లుఘల్లుమనే కాలిఆంధ్ర యలతో, మొలనూలుఘంటలతో ఆంధ్రావనియందు నాట్యంచేసి, తనప్రియపుత్రుల నీరాజనములను జోహారులను అందుకొన్నదనుటలో అతిశయోక్తిలేదు.

బీజాంకురితమై, దినదినప్రవర్ధమానమై, కోరకీతమై పుష్పించెడునాట్యవల్లరికి ఈ స్వర్ణదశాంతములో చీడపురుగులుపట్టినవా అనేసంశయాలు గాన్పించినవి. ఈసమయంలోనే కిన్నెరవంటిగాత్రంతో కపిలవాయి రామనాథశాస్త్రిగారు నాటకరంగంలోకి ప్రవేశించిరి. వీరిలో అభినయాదినాట్యకళావైశిష్యములు అంతగా గోచరింపకపోయినను వీరికారీరంలో రవలుబల్కుతూవుండేవి. రంగస్థలంలో ఏపాటో, పద్యమో పాడి ప్రేక్షకులను 'హాయి, హాయి' అనిపించి ముద్దులనుజేసెడువాడు. వీరి శ్రావ్యమైనపాటలకు పద్యాలకు తన్నయ్యలై గ్రాంథానుకంపెనీవారు ఎగబడి రికార్డుచేసికొనిరి. మూలమూలల శాస్త్రి గారిపాటలు విన బడుచు ఉండేవి. వీరియొక్క గ్రాంథానుయశస్సు మిన్ను ముట్టింది. వైజీమీడికివచ్చినతోడనే ప్రజలకు వీరిపాటలను, పద్యాలను వినవలెననెడుకుతూహలం పెరిగిపోవుచుండెను. తుదకు ప్రదర్శించెడునాటకానికి సంబంధించినను సంబంధించకపోయినను రికార్డు యిచ్చినవన్నీ వీరిచేత ఏకద్రుప్తపెట్టించి ఆనందాన్ని పొందవలెననేపిపాస ప్రేక్షకులలో నాటుకొని పోయింది. శాస్త్రిగారును వచ్చినజనాన్ని యేదోవిధంగా తృప్తిపఱచకతప్పేదికాదు. ప్రేక్షకులకు ప్రదర్శించేనాటకం ఎవరిది? పాత్రాచిత్యం ఎట్టిది? ప్రదర్శనలోని లోటుపాటు లేవి? అనేగొడవ అక్కరలేకుండాపోయెను. 'రామనాథశాస్త్రిగారు నటిస్తారు' అనుటతోడనే జనం విటుగద్రొక్కుకొనివచ్చి, హాలులో క్రిక్కిరిసిపోయెడిది. కమ్మగా వారుపాడేవి విని ధన్యులైనామని చేతులుదుడుపుకొని పోతూఉండేవారు. ఇక్కడ రామనాథశాస్త్రి గారిని విమర్శించుట ప్రసక్తిగాకపోయినను వీరిరంగ ప్రవేశమే రంగంలో సంగీతానికి అగ్రతాంబూలం ఇప్పించిందని చెప్పవచ్చు. వీరిని అనుకరించుచు కొందఱునటకులు పద్యాలను వింటేచి వింటేచి పాడుట యెక్కువగా రాగాలాపనాదులుచేయుట ఆరంభించిరి. క్రమంగా నాటకరంగంలో ఇటుకర్ణాటకసంగీతం అటుహిందూస్తానీసంగీతంగాక కలగాపులగంవలె ఒకవిధమైన మిశ్రసంగీతం దిగుమతి అయినది. ఇంచుమించుగా ఈసంగీతమే ఆంధ్రదేశము థటను భగవంతునివలె సర్వవ్యాపకత్వమునుపొంది సంగీత మనిపించుకొనుచున్నది. నాటక

రచనగూడా దినదినప్రవర్ధమానమవుచు కొంతకవిత్వలక్షణం దెలిసినవాడల్లను నాటకకర్త అయ్యెను. లేనిచో చిత్తజల్లులు, ఊకదంపుష్టువంటి రైలునాటకాలు వందలకొలదిగా ఎట్లు మనకు గోచరమవును? 'నాటకాంతం కవిత్వం' పోయి 'నాటకాద్యం కవిత్వం' అయినది — నాటకరంగంలో సంగీతము ప్రాధాన్యముగా నుండుటచేత ప్రజలు విశేషముగానే వచ్చుచుండిరి. ద్రవ్యంగూడా బాగానే వసూలుఅవుతువుండేది. కాని నాట్యకళను సంగీతానికే బలియిచ్చినట్టైంది. చిన్న చిన్న నాటకసమాజాలవారు గానవిశారదులగు నటకులపై వ్యామోహమును ఆపుకొనలేక ప్రదర్శనసమయములలో నటించుటకు వారిని ఆహ్వానించుచుండిరి. ఇట్లే ప్రతిసమాజాలవారున్న ప్రఖ్యాతనటకుని ప్రదర్శనసమయమునకు ఆహ్వానించేపద్ధతి అట్లుకొనిపోవుచువచ్చెను. క్రమముగా సమాజములకు జెందిననటకులు మెల్లగా సమాజాల నుండి జారుకొనుచుండిరి. సమాజాలు కొంతకాలమునకు నామమాత్రావశిష్టములై నేతి బీరకాయలై నవి. నటకునియశస్సునుబట్టి జనంపల్లపడేదేకాని, క్రొత్తగావచ్చిన నటకళిలో మణికి, సమాజాలలోని సామాన్యనటకులకు ముందు ఒడ్దికలు లేకపోవుటచేత వీరికి వారికి పాత్తు కుదురక నాటకం రసాభాసమగుచునే ఉండేది. కాని అమాయకులగుప్రేక్షకులు ప్రఖ్యాతనటకుని శ్రావ్యకంఠధ్వనిలో లీనమైపోవుచుండేవారు గాబట్టి నాటకమందలి లోపాలను గ్రహింపలేకపోయేవారు. విమర్శనాబుద్ధిగలవారు మాత్రం రంగసంగీతంలో నాటకలోపాలన్నీ దాగుడుమూతలాడుచు ఉన్నవని గ్రహించుచువచ్చిరి. నాట్యకళా దృష్టితో చూచెడువారికి నటకులఅభినయాదులు తీర్థానికి తీర్థం ప్రసాదానికి ప్రసాదంగానే ఉండేదివి. నటకులను ప్రదర్శనాలకు గుత్తకుతీసుకొనుపద్ధతి అంటువ్యాధివలె వ్యాపించి నది. సమాజం అని పేరుపెట్టుకొన్న వారందఱును ఈపంథానే త్రొక్కుతువచ్చిరి. ఆహ్వానం అందగానే నటశేఖరులు వెళ్లి పాల్గొంటూవచ్చిరి. ఆంధ్రనాటకరంగసామ్రాట్ అనబడు బల్లారి రాఘవాచార్యులవారే అనేకనాటకాల్లో, సమాజాలతరపున పాల్గొంటూ వచ్చిరి. కొందరు నటకావతంసులు ఒకేరాత్రి రెండుచోట్ల వేట్వేటునాటకాల్లో నటించిన ఘట్టాలూ ఉన్నవి. క్రమంగా నటకులులేనిసమాజాలుగా పరిణమించెను. అందుచేత నాటకప్రదర్శనానికి భటునిపాత్ర మొదలు రాజవేషమువఱకు నటకులను వెదుక్కొనవలసి వచ్చెడిది. అందరిని గుత్తకుతీసికొనిననేగాని ప్రదర్శనంజేయుటకు వీలుపడేదిగాదు. ఈ గుత్తకుతీసికొనేపద్ధతివలననే నాట్యరంగానికి అధోగతిపట్టినది. నాట్యకళ కళావిహీనమై పోయినది. ఈగుత్తపద్ధతిలో నాటకమునకు కావలసినపాత్రలందఱు ఒక్కొక్కప్పుడు దొరికేవారుగారు. అందుచేత కొందఱిపాత్రలను లోపింపిచేయుటయు ఆమూలమున కొన్ని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సంభాషణలు లుప్తపటచుటయు జరుగుచుండెడిది. ఈదెబ్బతో నాటకకళ అగాధంలోపడినది. అత్త హత్యకు ఆయ త్తపటచుకున్నది.

ఈవిషయపరిస్థితులలోనే కంట్రాక్టర్లను పేరుతో ఒకజట్టు బయలుదేరిరి. వీరు నాటక రంగాన్ని చేపట్టుటచే ఆంధ్రనాటకరంగముయొక్క మూడవదశ కంట్రాక్టర్లదని చెప్పవచ్చును. వీరి ఆశయుము, ఆదర్శము ద్రవ్యంమాత్రమే. కాబట్టి నాటక ప్రదర్శనాలను ద్రవ్యోపార్జనకు వ్యాపారసాధనంగా వినియోగించుకొనిరి. దీపముఉండగనే చక్కబెట్టుకొనవలెననేపద్ధతిలో ద్రవ్యోపార్జనమే పరమావధియని నిశ్చయించుకున్నారు. పేరుగలనటకులనుదూర్చి నాటకాలుఆడినచో జనం ఎగబడుదురనియనుకున్నారు. పిమ్మట బ్రహ్మాండముగా ఫలానివారు నటించుటని ప్రకటనలు ఆరంభించేవారు. జనం విలుగద్రొక్కుకొనుచు వచ్చెడిదికాని వీరు తుడుండగ్గఱనుండి దేవతార్చనపటకు అన్నీ గుత్తేతీసికొనవలసియున్నది. చచ్చీచావనిసమాజాలకు తుక్కుసీనులైనా ఉండేవి. వీరికి అవియునులేవు. ఏసావడో, ఏవడ్లమిషనుకొట్టో బాడుగకుదీసికొని, నాలుగు తెరలు ఎక్కడనైనను దేబిరించెడువారు. నటకులు ఇక సరేగదా. ప్రదర్శనం తయారు. ఈనటకులలో ఒకడు బల్లారినుండి, మఱిఒకడు తెనాలినుండి, ఇంకొకడు విశాఖపట్టణంనుండి వచ్చేవారుగాబట్టి ఒకరోకరికి వేషధారణంలోగాని, అభినయంలోగాని, సంభాషణలోగాని ఎట్టి సామరస్యమైననులేక అధ్యాన్నంగా ఉండేది. ఏవో కమ్మని నాలుగుపద్యాలు, పాటలు ఊపిరాడకుండునట్లు స్వేడిమినిండి కుమ్మరించునరికి ప్రేక్షకులు తన్నయులైపోయేవారు. కేవలం పాటకచ్చేరిలుగాకపోయినను ఒకవిధముగా స్వేడినంగీతమునకు ఆ అకారపు అసహ్యపుదొడ్లుడు పట్టిరాగాలాపనలకు ప్రజలు ముగ్ధులైపోవుచుండిరి. గొందఱు కంట్రాక్టర్లు జనాకర్షణమునకు అసత్యపుప్రకటనలుచేయుచు జనమునుమోసగించుచుండేవారు. కంట్రాక్టర్లకు నటులకుమధ్య డబ్బుదగ్గరపేచీలువచ్చెడివి; ఈతగాదాలు కొన్ని కొన్ని సందర్భములలో ప్రేక్షకులే పరిష్కరించేపరిస్థితికి రావడంగూడా వచ్చెడివి. నటులలో గూడా గొందఱు ఇదేసమయమని ఒప్పుకున్న మొత్తమునకంటే తేరయెత్తుసమయమునకు ఎక్కువడబ్బుగోరుటయు విధిలేక నాటకం ఆభాసమవునని కంట్రాక్టర్లు ఒప్పుకొనుట తటస్థించెడిది. కంట్రాక్టర్లదృష్టిఅంతయు టిక్కెట్లవసూళ్లమీదనేవుండెడిది నటకులుగూడ నాలుగు రాళ్లు చేతిలోపేసుకొనిపోవుటయే తమకర్తవ్యమని యెంచి, ప్రదర్శనములో కొన్ని కొన్ని రంగాలు సంభాషణాదులు దిగమింగుతూవుండేవారు. కంట్రాక్టర్లు ప్రదర్శనాలు ముగియగానే అంతర్ధానాన్ని పొందుతూవుండేవారు. ప్రేక్షకులలో గొందఱు ప్రదర్శించెడు నాటకపుప్రతిని చేతిలోబెట్టుకొని అన్నిరంగాలు సక్రమముగా జూపుతున్నారా యని సరిచూచు

కొనుచు, వారు వదలిపెట్టినప్పుడు సంజాయిషీకోరుచు బలవంతమాఘస్నానం చేయించుచు వచ్చిరి. తలవెండ్రుకలన్ని లోపాలతో నాటకరంగం ఈవిధంగా ఖానీచేయబడినది. ఇట్టి హీనపరిస్థితులలో నాటకరంగం ఎంతకాలం సజీవంగా ఉండగలదు ?

అగ్నికి వాయువు సహాయమైందన్నట్లు నాటకకళాదీపము మిలుకుమిలుకుమని ఆరి పోవుటకు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు టాకీసినీమాల ప్రచండవాయువు ఒకవిసరుకొట్టింది. 'సినీమాల వచ్చి నాటకాలను నాశనంజేసినవి' అని అందురుకాని, 'క్రొత్త ఒకవిత పాత ఒకరోత' అన్నట్లు సినీమాలవ్యామోహంలోబడి నాటకకళను పుట్టికి స్వర్గానికి గాకుండా జేసినది మనమే అని ఒప్పుకోకతప్పదు. వేలకువేలు ఫిలింకంపెనీలకు ధారపోసే ఆంధ్రమహా నీయు లున్నారగాని నాటకభిక్షువుకు చారెడుబియ్యంపెట్టేదాత కనుపించడు. కాల ప్రభావమా? వేలాంపెట్టా! దేశదౌర్భాగ్యమా! ఏదో అనిర్వాచ్యం! వాస్తవంలో సినీమా కళకంటె నాట్యకళే ఉత్తమమైనది. ఈరెండున్నూ ఒకటొకటిపరస్పరంగా ద్వేషంలేకుండా అన్నదమ్ములవలె చెలిమికత్తెలవలె చెట్లాపట్టాలుపట్టుకొని వృద్ధిపొందవచ్చు. సినీమాలనుత్రోసి రాజని అననక్కటలేదు:—సినీమాల నెంత ఆదరాతిశయములతో జూచుచున్నామో అంతటి ఆదరమును పైతము నాట్యకళపై జూపిన జాలును. ఇప్పుడు మనం ఒకదాన్ని శిరస్సుపై కెక్కించుకొని, రెండవదాన్ని నేలచెట్టి కాలరాస్తున్నాము. నాటకములో సజీవులైననటకులు నటించురు. సినీమా ఆనటకులప్రతిబింబాలను జూపించును. నాటకంలో స్వభావసిద్ధమైన శ్రావ్యకంఠము, విలక్షణమైన హావభావప్రకటన ప్రస్ఫుటంగా జూతుము. సినీమాలో యంత్రప్రభావముచే వికృతిపొందినకంఠధ్వని, ప్రతిబింబవత్ గా గోచరించే అభినయాదులు చూచెదము. అందుచేత ఉన్నదున్నట్టు స్వాభివృద్ధ్యాన్ని సినీమాలోకంటె నాటకంలోనే బాగా చూడగలుగుదుము, గ్రహింపగలుగుదుముగూడాను. కాబట్టి సర్వ విధాలా సినీమాకళకంటె నాటకకళ వైచిర్య అని చెప్పటం కెంతమాత్రం సందేహంలేదు.

అతిప్రాచీనమైనదిన్నీ, ఆర్షసాంప్రదాయకమైనదిన్నీ, వినోదదాయకమైనదిన్నీ, విజ్ఞానబోధకమైనదిన్నీ అయిన పావననాట్యకళను పునరుద్ధరించుట మనవిధ్యుక్తధర్మమై యున్నది. ఇందుకుగాను ఆంధ్రులమగుమనము, ఆంధ్రరాష్ట్రముకొఱకు గగ్గోలుపెట్టు మనము, సర్వత్ర ఆంధ్రత్వాన్ని ప్రతిష్ఠింపజేయవలెనని సంకల్పించుకున్నమనము ఆంధ్రనాటకరంగం చీకటికొనలో పాతాళలోకంలో అగాధసాగరంలో, బడబాసలంలో పడిపోవుచుండుటను సహింపగలమా? నడుములుబిగించి చేతులుకలుపుకొని పనిచేసేయెడల ఒకనాడు మహోజ్జ్వల

## త్రిలింగరజతోత్సవము

స్థానాన్ని పొందిన మనరంగం తిరిగి సుప్రతిష్ఠితం అగుటకు సంశయంలేదు. తుదకు సిసీమా ప్రతిష్ఠకు వైపెచ్చుగా తేలేకపోయినను దానికి సమానప్రతిపత్తికైనను నాటకాన్ని తేగలుగుతాము. ఇందువిషయమై ముఖ్యంగా మనము గమనించవలసిన అంశాలు కొన్ని ఉన్నవి.

**నాటకరచన:**— మనకు తెనుగునాటకవాఙ్మయం అపారంగా ఉన్నప్పటికిని, బుద్బుద స్త్రాయములై, కళావిహీనములై, నీరసములై, ప్రదర్శనానర్హములై యున్ననాటకాల సంఖ్యయే విస్తారముగా ఉన్నది. ఇక వేర్కొనదగిననాటకాలు వ్రేళ్లమీదనే ఉన్నవి. ఇవి ఎక్కువగా పౌరాణికాలై యున్నవి. ఇది పౌరాణికయుగముగాదు. “నావిష్ణుః పృథివీపతిః” అనేసిద్ధాంతాన్ని నమ్ముకొని కూర్చుండేరోజు లివిగావు. ప్రజలలో స్వాతంత్ర్యోచ్ఛ్వాసము వాదంప్రబలినది. పాశ్చాత్యదేశాలు ఏవిధంగా నడచుచున్నవో ఆదోపలోనే మనముగూడ పోవుచున్నాము. దైనందినంగా మతసాంఘికనైతిక రాజకీయాదులలో పరిభ్రమణము గలుగుచున్నది. ఇట్టి పరిస్థితులలో ఆంధ్రులఉదారాతిశయాలను, ఉన్నతభావాలను పెంపొందించే నాటకాలు తయారుకావలయును, కాలి చల్లారిన ఆంధ్రులపౌరుషప్రతాపాగ్నులను రాజేసి, దివ్యవెలుగును నలుదెసలప్రసరింపజేయగల ఉత్తేజకరములగునాటకాలు అవశ్యకములు. ప్రాక్ పశ్చిమవిజ్ఞానముల మేళవింపుచే భవిష్యదాంధ్రఅభ్యుదయానికి ఓరవడి పెట్టగలనాటకాలు అవసరము. కావున సంస్కృతాంగ్లభాషాకోవిదులును, నాట్యకళానిపుణులును, బహుగ్రంథపరిచయులునగు రసికకవివర్ణులచే చక్కనినాటకాలు వ్రాయించి ప్రచురించవలసియున్నది. నటకుడు ఎంతటి ప్రతిభాశాలిఅయినను నాటకరచనభాగుండనిచో ఆనాటకము రసావిహీనమైపోగలదు.

**నటకులు:**—చక్కనినాటకరచనములతోపాటు చక్కనినటులుగూడ తయారు కావలయును. మనదేశములో నటకులకు కొరతలేదు. వీరికి కొంతక్రమశిక్షణమున్నచో చక్కనినటకులుగా తయారగుటలో సందేహముండదు. నటకుడైనవాడు నాటకముయొక్క అంతరార్థమును గ్రహించి దానిని ప్రేక్షకులకు చటుఃశ్రోత్రవేయముగా నటించవలెను. నాటకకర్తయొక్క పాత్రపోషణను వెలిబుచ్చుటయే నటకుని కర్తవ్యము. నాటకమునకు ప్రాణము నటనయే అయియుండుటచేత నటకుడు సర్వవిధముల విజ్ఞానవంతుడు, సూక్ష్మగ్రాహి, భావప్రకటనాదక్షుడైయుండుటముఖ్యము. నాటకము, నటకులు ఏర్పడినతర్వాత రంగస్థలము ఏర్పాటుచుకొనుట ముఖ్యము. ఇంతపెద్ద ఆంధ్రదేశములో ఒకయాదర్శమైనరంగస్థలములేదని చెప్పుకొనుటకు సిగ్గుగుచున్నది. భరతాచార్యులు రంగస్థలనిర్మాణాన్ని, పరికరాలనుగురించి

ఎంతో గ్రంథము వ్రాసిరి. వారు చెప్పనివిషయములేదు. దానినిబట్టి పూర్వకాలములో నాట్య కళ ఎంత జేగీయమానముగా వెలుగుతున్నదో మనము ఊహింపవచ్చు. ఇప్పుడు మనకు రంగస్థలమనునది లేకపోవుటయేగాక ఉన్న నాటకశాలలుగూడా సినీమాహాలులైనవి. నట కులు సినీమాచుక్కలుగామారిరి. మనలో ద్రవ్యవంతులు లేకపోలేదు. దానకర్ణులు లేక పోలేదు. రంగనిర్మాణానికి ఎవరైనను పూనుకొన్నారా? నాట్యకళాభిమానము లేకపోవుటయే కారణము. ఆంధ్రీయునివర్సిటీవారైనను ఒకనాటకరంగనిర్మాణానికి పూనుకొనియుండవచ్చు. కాని వారికిన్ని, నాట్యకళపై శీతకన్నుగానే ఉన్నట్లున్నది. ఇప్పటికైనను వేలకువేలు ఫిలుములకు ధారపోసే ప్రభువులు నష్టములో ఇది ఒకనష్టమని భావించి పదిమంది పదిపదికిళ్లు పారవేసినచో రంగనిర్మాణ మగుటకు సంశయములేదు.

**దర్శకులు:**—సినీమాలకువలెనే నాటకాలకు దర్శకులని ఉండుట శ్రేయస్కరము. దర్శకుడే నాటకమును నడిపించవలెను. పేషధారణ, సీనులు, రంగమునందలి దీపములు, సంగీతము, జంత్రవాద్యాలు ఇవన్నియు ఉచితరీతిగా అమర్పబడిఉన్నవా అని పరిశీలించ వలెను. శ్రుతి, మృదంగము, హార్మోనియము, లేక జంత్రవాద్యాలు సమయానుకూలముగా నటకులకువకరించుచున్నవా? నాటకము రక్షింపబడినదా అనేవిషయాలను గమనింపవలెను. ఇందుకు దర్శకుడు అవసరము. నాటకవర్గమంతయు ఈదర్శకుని ఆజ్ఞానువ ర్తియైయుండుట ఆవశ్యకము. లేనిచో నటకులు స్వేచ్ఛానువర్తనలై విచ్ఛలవిడిగా ప్రవర్తింతురు. నాటకం తుదకు ఆభాసము కావచ్చు. కావున దర్శకుడను పేరునగాని మఱియొక పేరునగాని పాలకుడు ఒకడుండి తీరవలెను.

**ప్రదర్శనములు:**—నాటక ప్రదర్శనకాలము మూడుగంటలకుపై గా ఉండకూడదు. ప్రదర్శనానుకూలమునుపురస్కరించుకొనే నాటకాలు రచింపబడవలెనేగాని కవిత్వానికొరకు నాటకాలురచింపబడుట అజాగ్రత్తనంపటిదగును. మఱియు నాటక ప్రదర్శనానికి ప్రస్తుతం పెట్టే టికెట్లరేట్లు మధ్యరకం జనమునకుగూడా అందుబాటులోలేవు. గ్యాలరీయే 0-12-0కు తక్కువలేదు. 0-12-0 తగ్గలేట్టిప్రయోజనంలేదు. ఏమి వినిపించదు. పోతే ర్పు 1-8-0, 2-0-0 తరగతులకు పోవలసియుండును. సినీమాలలో చూడండి 0 4-0 డబ్బుల మొదలుకొని కొన్ని చోట్లలో 0-1-0 లగాయతు టికెట్లు కొనుక్కొని యిప్పటి ఆభాసనాటకవినోదముకంటె, సాటిలేని ఆనందాన్ని సినీమాలలో పొందుదురు. కాబట్టి నాటకాలను పాపులరైజు Popularize చేయాలనిన టికెట్లరేట్లను తగ్గించి కూలినాటి జనంలగాయతు సంపన్నుకోటి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వరకు ప్రతివారికిన్నీ అవకాశముగలుగజేయుట. రంగములో పచ్చిబూతుపదాలు ఆలింగన చుంబనాదులు, శృంగారమనే పేరుతో జూపుచున్నారు. వీటిని త్యాజ్యం చేయవలెను.

**నాట్యకళా ప్రచారము:**—నాట్యకళాబీజమును ప్రతివారిలోను నాటి దానిని పోషింపవలెననిన నాట్యకళాగ్రంథాలు, నాట్యకళాపత్రికలు విరివిగా బయలుదేరవలయును. ఆంధ్రయూనివర్సిటీవారున్నూ నాట్యకళోద్ధరణకు కంకణముగట్టుకొని పనిచేసినయెడల కొలదికాలములోనే ఆంధ్రనాటకరంగము మహోన్నతస్థానాన్ని పొందగలుగుతుంది. నాట్యకళాశాలను ఒకదానినిర్మించి, అర్హతగలయువతీయువకులకు సాహిత్యము, సంగీతము, అభినయము, నృత్యము మున్నగునవి కరపినయెడల ఆచారకాలంలోనే ఉత్తమోత్తములైననటకులను జూడగలుగుదుము. ఇంకనునాట్యకళకు సంబంధించినవ్యాసాలు, విమర్శలు పత్రికలలో అప్పుడప్పుడు ప్రచురింపబడుచుండవలెను. ఇప్పుడు సినీమాకళకు ఎన్నిపత్రికలు బయలుదేరినవో చూడుడు. ఇప్పుడు ప్రపంచమంతయు సినీమామయమై ఉన్నది. ముందు ముందు ఏమిజరుగునో జ్యోతిషము చెప్పేవాడు లేడుగాని గుడ్డెడ్డు చేనపడినట్టు, దోవలో రాళ్లు రప్పలను జూడకయే కట్టకట్టుకొని ప్రజలు ముందుకు పరుగులిడుచున్నారు. ఈపరుగు ఎక్కడ ఆగును? ఎంతకాలం ఈపరుగు? అనుప్రశ్నకు సమాధానము ఎవడు చెప్పగలడు? ప్రపంచస్థితిఅంతయు నదీప్రవాహంలాగా ఏవంకకుతిరిగితే ఆవంకనబడి మిట్ట, పల్లం, చెట్టు, గుట్ట అనేవివక్షితలేకయే పోవుచున్నది. నాట్యకళోద్ధరణమునకు ఏరెండు మూడుపత్రికలున్నను చాలు. ఇప్పుడు ఒకపత్రిక ఉన్నదందురు. అదియు బాలారిష్టాలతో కొనడొపిరి పెట్టుకొని ఉన్నది.

కావున ఆంధ్రమహాశయులందఱు ప్రకృతము మననాటకరంగ మున్న దౌర్భాగ్యస్థితిని తలవెట్టి, దీనిని పునరుద్ధరించుట తమవిధ్యుక్తధర్మమని భావింపవలెనని ప్రార్థన. మనప్రాచీనులచే ఆదరింపబడి ఒకనాడు దేదీప్యమానముగా వెలిగిన నాట్యకళాజ్యోతి యిప్పుడు పూర్తిగా ఆరిపోవుటకుముందే మనము త్రికరణశుద్ధిగా కృషిచేయునెడల ఆజ్యోతి పునఃప్రకాశవంతమై నూత్నకాంతులవెదజల్లగలదు. ఆదివ్యతేజస్సులో ఆంధ్రావని తనభవిష్యజ్జీవితమును నిర్మించుకొని యందు వెన్నెలవిహారము చేసికొనగలదు.



## టా కీ లూ — నా ట కౌ లూ

శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, రాజమహేంద్రవరము.

మన ఆంధ్రదేశంలో టాకీప్రదర్శనాలు బాగా హెచ్చాయి.

అవి, ఆబాలగోపాలమూ అశేషజనాన్నీ ఆకర్షించేస్తున్నాయి.

స్త్రీలకూ పురుషులకూ కూడా టాకీప్రదర్శనాలకు వెళ్లేడం, అనివార్యమైన వాక గృహకృత్యం అయిపోయింది.

అయితే, వీటివల్ల చెప్పుకోతగ్గ మేలు ఒకటయినా కలిగినట్టు నాకు కనపడ్డం లేదు.

ఇక ముందుముందు కలుగుతుం దేమో సూచనలు కూడా లేవు.

కాని వీటివల్ల మన కొక గొప్ప నష్టం మాత్రం కలిగింది.

అది మన నాటకప్రదర్శనాలు పూర్తిగా పడిపోవడం.

నిజానికి, కొత్తగా వచ్చింది బాగా హెచ్చిపోయినప్పుడు, సజాతీయమై, అంతకు ముందే వున్నది, కొంతకు కొంతయినా తగ్గిపోవడం వింతా కాదు, అక్రమమూ కాదు.

అయితే, మన నాటకప్రదర్శనాల విషయమై మాత్రం యీసూత్రం పట్టలేదు.

టాకీప్రదర్శనాలవల్ల మన నాటకప్రదర్శనాలు పూర్తిగా నిలిచేపోయాయి.

అసలు, మనదేశంలో, నాటకప్రదర్శనాల విషయంలోనే మొదట్నుంచీ వాక చెడ్డ సంప్రదాయం కనపడుతోంది.

గొప్ప పండితులూ కవులూ అయి వుండిన మనపూర్వులు, తెనుగులో నాటకాలు రచించకపోవడం అలా. వుండగా—తలివ్తూ అన్నిరకాల గ్రంథాలూ సంస్కృతంనుంచి అనువదించి, నాటకాలు మాత్రం అనువదించకపోవడమున్నూ అలా వుండగా—సామాన్య కవులు రాసిన యక్షగానాలు కూడా నిరసనగా చూశారు.

వాటిని ప్రదర్శించే కళారాధకులకు, మనసంఘం “భాగోతపాళ్లు” అని నీచమూద్ర వేసింది.

నటులను పంక్తిభావవ్యూలే అనేసింది.

ఇలాగ శతాబ్దులకు శతాబ్దులు గడిచిపోయాయి.

ఈదీర్ఘకాలంలో, మన రాజకీయాలు ఎన్నో పట్టాలు కొట్టాయి.

చివరికి, మనకి, ఇంగ్లీషువాఙ్మయంతో బలమైన పరిచయం ఏర్పడింది.

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

మనవాళ్లకి, మన విజ్ఞానం కంటే, ఆపాశ్చాత్యవిజ్ఞానమే చాలా అగత్యం అయి పోయింది.

అవిజ్ఞానం, ఆవిధంగా వొంటబట్టి మనలో అనేకరకా లయిన మార్పులు తెచ్చి పెట్టింది.

ఆమార్పులలో వొకటి నాటకరచనా, మరొకటి నాటక ప్రదర్శనమూనూ.

దీంతో, గీర్వాణంనుంచీ, యింగ్లీషునుంచీ అనువదించబడ్డవే కాక—స్వతంత్రంగా రచించబడ్డవి కూడా మనభాషలో ఎన్నో నాటకాలు వెలిశాయి.

నాటకపఠనం బలిసింది.

నాటకాలు చూడా లనే అపేక్ష పొటమరించింది.

అగ్రవర్ణాల యువకులు ప్రదర్శనాలకున్నా పూనుకున్నారు.

ఆయితే, యిక్కడ వొక చిత్రం.

ఆమొదటి రోజుల్లో, నాటకరచన యేవిధంగానూ నిరసించబడలేదు.

మహా మహా పండితులే అందుకు పూనుకున్నారు.

వాటిని ప్రదర్శించే యువకులు మాత్రం సీచంగా చూడబడేవారు

ఆనాటకాలు రాసినవారున్నూ ఆయువకులను అలాగే చూసేవారు.

నా చిన్నతనంలో, నేనొకమాటు వేషం వేసినందుకు, మాయింటోనూ, మా పూల్లోనూ కూడా చాలా గందరగోళం జరిగింది.

అలాంటిది పోయి, తరవాత్తరవాత, నాటకంలో వేషం వెయ్యడం చెడ్డపని కాదన్న భావం దేశం అంతటా బలపడింది.

మరికొన్నాళ్లకి, నటన వొక గొప్ప కళ అనీ, నటులు గౌరవార్హు లనీ స్థిరపడింది

నాటక ప్రదర్శనాలు హెచ్చిపోయాయి.

కులస్త్రీలున్నూ నాటక ప్రదర్శనాలలో పాలు పుచ్చుకునే రోజులు వచ్చేశాయి.

నటన ద్రవ్యార్జనకు సాధనం కూడా అయింది.

కాని, హఠాత్తుగా టాకీ ప్రదర్శనాలు ప్రబలి నాటక ప్రదర్శనాలు మూలపడిపోయాయి మూకీల రోజుల్లో యీదురవస్థ పట్టలేదు.

ఇవాళ, నాటక ప్రదర్శనం అంటే అమెచూర్లకూ భయమే.

కంట్రాక్టర్లకూ భయమే.

దీనికి సాయం, రంగస్థలాలూ కరువయిపోయాయి, కిరాయి నటులున్నూ దొరకడం లేదు.

ఎంచేతా?

కారణం యేమిటి?

లోపం యెక్కడుందీ?

నాటకరచననుగురించి నాటకప్రదర్శనాలను గురించి కూడా సర్వతోముఖంగా జాగ్రత్తపడడానికి పదేళ్ల కిందటే ఆంధ్రనాటక కళాపరిషత్తేర్పడినా—ప్రతీసంవత్సరమూ, అది, తనకి చేత నయినంతా అడాపుడి చేస్తూనే వుండినా యీదురవస్థ యెందుకు పట్టిందీ?

పట్టినా యెందుకు దుర్భర మయిపోయిందీ?

చాలా గడ్డువిషయం యిది.

అంటే, కారణం యేమిటో తెలవదని కాదు.

లోపం యెక్కడుందో గుర్తుదొరక దనీ కాదు.

ఇక వున్నదల్లా యేమిటంటే?

ఆకారణం శాశ్వతబ్రహ్మకల్పంగా వుండిపోయేదే.

అలోపమున్నూ యింతట్లో సవరణ అయ్యేది కాదు.

కాగా, నాటక ప్రదర్శనాలు, ఇంతలో మళ్ళీ పురికొంటా యని చెప్పడానికి వీలులేదు.

ఈవిషయం స్పష్టం కావడాని కొక్క నిదర్శనం చూపిస్తాను.

అనగా అనగా నొక చిత్రకారుడు.

అతను చాలా గొప్పవాడు.

అత నొక చిత్రం తయారుచేశాడు

అది అద్వితీయంగా వుంది.

ఒక సంవత్సరం, ఆచిత్రకారుణ్ణి సత్కరించి, ఆచిత్రం తన యింటో అలంకరించు కున్నాడు.

ఆయింటికి చక్కని శోభ వచ్చింది.

అది చూసి మరొక సంవత్సరం ముచ్చటపడ్డాడు.

వెంటనే చిత్రకారుడు మళ్ళీ ఆచిత్రమే తయారుచేశాడు.

రెండో సంవత్సరంనూ చిత్రకారుణ్ణి సత్కరించి ఆరెండో చిత్రం తన యింటో అలంకరించుకున్నాడు.

అతని యింటికిన్నీ మంచి శోభ వచ్చింది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సంపన్ను లిద్దరూ తమ చిత్రం బాగుం దంటే, తమ చిత్రంలో కొత్తదనం వుండంటే. ఇలాగ గర్వపడసాగారు.

దీనికి కారణం యేమిటో అని రసికులు రెండు చిత్రాలూ పరిశీలించి సారస్యాలు తీశారు.

ఈపరిశీలనతో, ఆచిత్రాలలో, స్ఫుట మైన భేదా లున్నా యని వెల్లడి అయింది. ఆభేదాలు, ఎక్కడి కక్కడే సౌందర్యపోషకా లయి వుండడమున్నూ తెలిసి పోయింది.

అంచేత, దేనికదే అద్వితీయమై ఆసంపన్నులకు సంతృప్తి కలిగించాయి. జరిగిం దేమి టం టే?

రెండు చిత్రాలూ తయారుచేసిన మనిషి వొకడే.

రెండు చిత్రాలకూ భావనా వొకటే.

కాని, రెండోది తయారుచేసినప్పుడు చిత్రకారుడి మానసికావస్థ కొంచెం మారింది, దాంతో తూలిక మరో విధంగా లాస్యం చేసింది.

దానివల్ల రంగుల కలయికలో వైలక్షణ్యం యేర్పడింది.

వెంటనే ఆభావన మరో అడుగు ముందుకి వేసిన ట్టయింది.

కళ స్వభావమే యిది.

ఏకభాకుశలుడూ కూడా, ఎంతోకొంత భేదం లేకుండా ఒకటే భావనకు రెండు రూపాలు కల్పించలేడు.

ఇక, దీనికి, రెండో వైపు చూపిస్తాను.

అనగా అనగా వొకవర్తకుడు.

నుంచున్న పాళంగా లక్షలు పెట్టుబడి పెట్టగల డతను.

చక్కని వస్తువు చూస్తే అతని కళ్ళూ మెరుస్తాయి.

మధుర మైన భావం వింటే అతని మనస్సు గుబగుబలాడిపోతుంది.

అయితే, ఆచక్కదనమూ, ఆమాధుర్యమూ హృద్గతాలు కాకపూర్వమే అతని బుద్ధి “ఇవి బజార్లో పెడితే రెట్టికి రెట్టి లాభం వస్తుంది.” అనేస్తుంది.

దీంతో అతని తెలివి అంతా తక్కువ యివ్వడం, అదేనా కొసిరి కొసిరి యివ్వడం, యెక్కువ లాగడం—ఇలాగ వాణిజ్యసూత్రాల పరామర్శికి పూనుకుంటుంది.

చిత్రపటాల వర్తకంలో భారీగా లాభం వచ్చేటట్టు కనపడిం దతనికి.

చిత్రకారుడు తయారుచేసిన వాక చిత్రం అపూర్వంగా వుందని అతని చెవిలో నున్నా పడింది.

వెంటనే అతనా చిత్రం కొనేశాడు.

కొనడం అంటే ఖరీదే కదా ?

ఖరీదే అనేటప్పటికీ చిత్రకారుడి గుండె పగిలిపోయింది.

వర్తకుడు తన చిత్రం యెందుకు కొంటున్నాడో ఆసంగతి గుర్తుకి వచ్చాటప్పటికీ, అతను, కుంగిన్నీ పోయాడు.

కాని అతనూ సంసారే.

జీవయాత్ర సాగించుకోవా లంటే అతనికి డబ్బు కావాలి.

భావం గ్రహించి, చాతుర్యం గుర్తించి, ఆనందించగలవాడు దరిద్రు డయి— అయినా అతను కోరితే కడుపు మాడ్చుకుని అయినా అత నాచిత్రం పూరికే యిచ్చెయ్య గలడు.

కాని వర్తకుడు తన కోసం కాదు ఆచిత్రం కొంటున్నది.

అంచేత, ఆచిత్రకారుడు, ఆవర్తకుడితో నలుగుళ్లు పడిపడి, విసిగివిసిగి, చివరికి, సగం చచ్చి డబ్బుకోసం చెయ్యిచాపి, వాక కంట దుగిస్తూ 'చిత్రం ఆవర్తకుడి చేతి కందించాడు.

వెంటనే వర్తకుడు ఆచిత్రం అచ్చువేయించి, లక్షల ప్రతులు తీయించి, దేశం అంతటా—బజార్లన్నీ—నింపేశాడు.

చిల్లరవర్తకులు ఒక్కొక్క ప్రతి రెండణాల చొప్పున అమ్మారు.

అచ్చుపడ్డ చిత్రం చూసి, అందులో తన చెయ్యి మరుగుపడిపోవడం గుర్తించి చిత్రకారుడు నిర్విణ్ణు డయిపోయాడు.

కాని జనం విరగబడి కొనేసింది.

ఆకొనడంలో నయినా,—కొనేవారిలో నయినా కళాభినిరతి కనపడలేదు చిత్ర కారుడికి.

“చాకగానే వస్తోంది” అనీ, “తమాషాగా వుంది” అనీ, “అందరూ కొంటున్నారు” అనీ—కొనేవాళ్ల యిలాంటి మాటలతో అతని చెవులు చిల్లులుపడిపోయాయి.

అయినా, కొద్దిరోజుల్లోనే, ఆపటం బీదల గుడిసెల్లోనూ, సాధారణుల యిళ్లల్లోనూ, సంపన్నుల సౌధాల్లోనూ వెలిసింది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కొన్నప్పుడు ఎవడిమట్టుకి వాడే అది గొప్ప చిత్రం అని మురిశాడు.

వానివల్ల తన యింటికి అపార మైన వెలుగు వచ్చిందని పొంగిపోయాడు.

కాని నెల అయినా తిరక్కుండానే, ఎక్కడ చూసినా అదే వుండడం—ఎన్ని చూసినా వొక్కలాగే వుండడం—దీంతో అందరికీ దానిమీద మోజు తగ్గిపోయింది.

సాధారణంగా, ఎప్పుడో వొకప్పుడు—ఎవరో వొకరి కన్ను పడుతూనే వుంటుంది; కాని చూపు మాత్రం దానిమీద నిలవడం మానేసింది.

క్రమంగా దాని వూనే యెవరికీ అక్కణ్ణేకపోయింది.

పరిశ్రమ స్వభావమే యిది.

పరిశ్రమ ప్రయోజనం తాత్కాలికం కాని సార్వకాలికం కాదు.

కళావలయంలోనుంచి జారిపోయి, పారిశ్రామిక కేంద్రంలో పడిపోతే దేని కయినా యిదే గతి.

చెప్పవచ్చిందేమిటంటే ?

నాటక ప్రదర్శనం అంటే కళారాధన.

టాకీ ప్రదర్శనం అంటే డబ్బు నొల్లకోవడం.

అక్కడ హృదయం లేకపోతే లాభం లేదు.

ఇక్కడ హృదయం వుంటే లాభం లేదు.

అంటే ?

నాటక ప్రదర్శనం వేరూ, టాకీ ప్రదర్శనం వేరూనూ.

నాటక ప్రదర్శనాలవల్ల టాకీ ప్రదర్శనాలకు జీవమూ రాదు.

టాకీ ప్రదర్శనాలవల్ల నాటక ప్రదర్శనాలకు దెబ్బ తగలదు.

కాని, విచిత్రం.

మన తెలుగు దేశంలో టాకీ ప్రదర్శనాలవల్లనే నాటక ప్రదర్శనాలు పడిపోయాయి.

మరో కారణంవల్ల కాదు.

ఏం?

ఈవ్యతిక్రమం యెందుకు వచ్చిందీ ?

ఇప్పుడు తేల్చుకోవలసిందీ.

మన భాషలో వాఙ్మయం లేదనేవారున్నారు.

వారి వాదసరణి నాకు తెలుసు; కాని అది సహేతుకం కాదు.

నేనది అంగీకరించలేను.

మనలో ఆదినుంచీ గ్రంథకర్తలుండినారు.  
 ఇప్పుడూ వున్నారు.  
 అప్పటివారూ వాఙ్మయసృష్టి చేశారు.  
 ఇప్పటివారూ వాఙ్మయసృష్టి చేస్తున్నారు.  
 అయితే, దానికి సర్వాంగీణత లేకపోయింది.  
 దీనికి సర్వాంగీణత యేర్పడుతోంది; కాని చైతన్యం పుట్టలేదు.  
 అంచేత, అది, జాతిలో రసికత చచ్చిపోడానికి హేతు వయింది.  
 ఇది మళ్ళీ రసికత అంకురింపచెయ్యడానికి చాలలేక పోతోంది. నిజానికి, లలితకళ  
 అంటే అభిగతి వుంటేనే కదా జాతికి సభ్యత?  
 లలితకళ అన్నిటికీ కవిత్వమే కదా తలమానికం?  
 కవిత్వానికి నాటకమే కదా పరమావధి?  
 అలాంటి నాటకం వొక్కటయినా లేదుకదా మన జాతికి రసికత అంటే యేమిటి?  
 అయితే, మనపూర్వులు, మనభాషలో నాటకరచన చెయ్యలేదు; కాని (గీర్వాణ)  
 నాటకాలు చదివారు.

అంచేత వారి జీవితాలు రసబంధురాలుగానే వెళ్లిపోయాయి.  
 కాని తరవాత్తరవాతివారికి ఆచదువు కూడా లేకపోయింది.  
 సమకాలికుల గ్రంథాలకు మెప్పు ఉండకపోవచ్చు; కాని పతనం మాత్రం యెక్కువ  
 గానే వుంటుంది.  
 అది మనవాళ్లలో మరి యెక్కువేమో?  
 కనకనే యెక్కడి కక్కడే—యెప్పటి కప్పుడే పిల్లవసుచరిత్ర ల్లాంటివి బయలు  
 దేరడం.

దీనికి సాయం, భారతరచన తరవాత, మనలో కవిత్వం కంటే పాండిత్యమే  
 యెక్కువ అన్న భావం పుట్టిపోయింది.

దీనికి, శ్రీనాథుడు, నైషధం మాత్రమే ఆంధ్రీకరించి పూరుకోడం కంటే మరేమి  
 నిదర్శనం కావాలి?

శ్రీనాథుడు కాకపోతే మరొక డయినా రఘువంశం మేఘసందేశం మొదలయినవి  
 ఆంధ్రీకరించివుండనప్పు డిది కాదనడం యెలాగా?

ఇలాగ, నాటకరచన పెట్టుకోకపోవడంవల్ల, మన పూర్వకవులకు, మానవస్వభావం  
 చిత్రించవలసిన అగత్యం తప్పిపోయింది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

క్రమంగా ఆశక్తి చచ్చిపోయింది.

ప్రబంధరచనే ప్రధానం కావడంవల్ల వర్ణనలు ముడిగాయి.

అందులోనూ పాండిత్యమే గొప్ప అనే భావం యేర్పడడంవల్ల, పాండిత్యం అనేది భాషకే—ఛందోవ్యాకరణాలకు మాత్రమే సంబంధించింది కావడంవల్ల మనకవులకు, చివరికి ఉద్గమనం పోయి అధఃపతనం సంభవించింది.

అంబరవిహారం పోయి నేలమీద మొగ్గలువెయ్యడం పరిపాటి అయిపోయింది.

చివరికి?

మనలో పారిషదు లనే వాక తెగ యేర్పడకుండా పోయింది.

ఎంతసేపూ చదవడం—లేకపోలే చదవగా వినడం—అదీ కాకపోలే చెప్పగా వినడం—ఇంతే మిగిలింది.

సంస్కృతల అనుగ్రహంవల్ల బోగంమేళా లంటే కృత్రిమ మైన ఏవగింపు కలిగి శృంగారాభినయం కూడా చచ్చిపోయే అవస్థ తటస్థించింది.

“అయితే, బొమ్మలాటలు లేవూ? గొల్ల, భామకలాపాలులేవూ? యక్షగానాలు లేవూ? వాటికి పారిషదులు తక్కువయినారా” అన్న ప్రశ్న రావచ్చు.

బాగానే వుంది.

లేకేమీ?

అలాంటి వొక్కొక్క ఆట వూరంతా విరగబడి చూడడం నేనెరగనూ?

ఇప్పుడు టాకీప్రదర్శనాలకు మాత్రం వేలకొద్దీ జనం విరగబడ్డం లేదూ?

మరి నాటకప్రదర్శనా లెందుకు సన్నగిల్లిపోయాయి?

అదేకారణం.

మనలో పారిషదులు లేరు.

రసభావవిదు లైన పారిషదులు లేరు.

ఉన్నా రనుకున్న వారు పారిషదు లనడాని కర్హులు కారు.

ఏమంటే?

ఏమీ లేనిరోజుల్లో వారు బొమ్మలాటలూ, గొల్ల భామకలాపాలూ, యక్షగానాలూ చూశారు.

తరవాత చిల్లరనాటకాలు వచ్చాయి.

అవీ చూశారు.

టాకీలు వచ్చాయి.

అవే చూస్తున్నారు.

ముందుముందు మరేమయినా రావచ్చు.

అప్పు డవే చూస్తారు.

రావూ?

మానేస్తారు.

రా లేదని వారికి బెంగ వుండదు.

దర్జాగా వెళ్లి ఉన్నవే కులాసాగా చూస్తారు వారు.

కొత్తవి వస్తేనే పాతవి రోత వారికి.

అలాంటివారికీ, రసమహితా లైన నాటకాలకూ యెక్కడి కెక్కడికీ సంబంధం?

ఎవరిని చూసుకుని నటు లిక నాటక ప్రదర్శనాలు చేస్తారా?

సమర్థు లైన నటులు గొప్ప నాటకా లాడా లంటే, అమాంబాపతులకూ, అధమం, అయిదువందల రూపాయ లయినా వసూ లయితే గాని సాధ్యం కాదు.

సాధ్య మైనంతవరకూ ఆటాకీప్రేక్షకులు రాకుండా వుండడానికీ, అంతంత మొత్తాలు వసూలు కావడానికీ, మూడు రూపాయలకు తగ్గకుండానూ, పది రూపాయలకు హెచ్చు కుండానూ టికెట్టురేట్లు ఏర్పరచవలసి వుంటుంది.

అలా యేర్పరిస్తే, రాజమహేంద్రవరం, కాకినాడ, ఏలూరు, గుంటూరివంటి చోట్లే కాదు. మద్రాసులో నయినా నాటక ప్రదర్శనం జరుగుతుందా?

అంటే రసానుభవంకోరి అంతంత డబ్బు, ఖర్చు పెట్టగల రసలుబ్బలు మనలో యెంద రున్నారు?

లేనప్పుడు మన నాటక ప్రదర్శనాలు పడిపోక యే మవుతాయీ?

సత్యం గుర్తించకుండా, కులాసా మనుష్యులతో కాలక్షేపం చేసుకుంటూ వున్న టాకీప్రదర్శనాలను నిందిస్తే యేమి లాభమా?

రసలుబ్బు లైన పారిషదులు లేక రాఘవాచార్యులుగారూ, స్థానం సరసించారావు గారూ, ఒక్కొక్క ప్రదర్శనంలో యెంతెంత చిత్తకోభ అనుభవిస్తున్నారో యెవరు గుర్తించారూ?

మొన్న మొన్నటి కాకినాడ సమావేశం వంటి, ఎన్ని సమావేశాలు జరుపుకుంటే మాత్రం, ఆంధ్ర నాటకకళాపరిషత్తు యీపరిస్థితులు సరిదిద్దగలదూ?



# ఆంధ్ర నాటకకళా పరిషత్తు

శ్రీ కురుగంటి సీతారామయ్యగారు, ఎం. ఏ., ఉస్మానియా కాలేజి, హైదరాబాదు.

(నేను వ్రాసిన “సవ్యాంధ్ర సాహిత్యపీఠములు” అనే గ్రంథంలోనించీ ఉద్భవం.—కు. సీ.)

మొనక (1930 కి) కొన్ని సంవత్సరాలుగా నాటకకళకు కొంచెం దోహదం కలిగిందని చెప్పాను. మన సాహిత్యప్రముఖులు చాలామంది నాటకకళనుగూర్చి, దాన్ని అభివృద్ధిచేసే మార్గాలనుగూర్చి, అభిప్రాయాలు మార్పుకోటానికీ, అవసరమైన కొన్ని విషయాలను నిర్ధారణచేసుకోడానికీ, సంఘమొకటి అవసరమని తలచి వక నాటకకళాపరిషత్తును స్థాపించారు. ఇందులో చాలాజోక్యంకలగ చేసుకున్న వాళ్లలో వనారస గోవిందరావుగారు, రాఘవాచార్యులుగారు, మొదలైనవాళ్లు ముఖ్యులు. సురభికంపెనీవారి సహాయం చాలా యెన్నదగింది. వక ఆదర్శ నాటకశాల నిర్మించాలనీ, ఆదర్శ నాటకాలు తయారు చేయించాలనీ, వాటిని ఆదర్శకంగా నటించాలనీ, యువతీయువకులకు నాటకాభినయంలో తర్ఫీతునియ్యాలనీ, మొదలైన ఉన్నతాశయాలుండేవీసంస్థకు. అన్నిటికంటే ముందు సంసారులైన స్త్రీలు నాట్యరంగ మెక్కడమనే సమస్య యీసంస్థ నాకర్పించింది. యువకులసంగ తట్లావుండగా విశ్వదాతవంటివారుకూడా ప్రవేశించాలనే అభిప్రాయ మిచ్చారు. ఈవిషయమై పత్రికల్లో వాదోపవాదాలు జరిగినై. చాలా గొప్పవ్యక్తులు పాల్గొన్నారు. సంసారులైన పురుషుల్లో యీసమస్య చాలా కలవరం కలగజేసింది. ఈవిషయంలో కొలదిమంది స్త్రీలు కొంచె ముత్సాహం చూపారు! మొత్తంమీద సిగ్గో జగుహో స్త్రీల నధికసంఖ్యాకుల నీవిషయానికి విముఖుల్ని చేశింది. 1929 లో తెనాలిలో జరిగిన ప్రథమపరిషత్సభకు కీ॥ శే॥ ఆచంట వెంకట్రాయసాంఖ్యాయనశర్తగా రథ్యక్షత వహించారు. ఆకాలంలో అక్కడికి నాటక ప్రదర్శనకోసం వచ్చిన సురభికంపెనీవారి హాలు సభాభవన మైంది. అప్పుడు నేను కూడా యథాశక్తిగా దానిలో పాల్గొన్నాను. విశ్వదాతగారు వచ్చి యీస్త్రీరంగప్రవేశాన్నిగూర్చి గంభీరోపన్యాస మిచ్చారు. ఈవిధంగా ఆసమావేశం చాలా ఉత్సాహంతో వెళ్లిపోయింది. క్రమంగా ప్రథమోత్సాహం తగ్గింది. ఇప్పుడు కొన్ని సమావేశాలనించీ చావలేకా, బ్రతకలేకా, జీవించున్న దీసంస్థ! మొత్తంమీద అప్పుడప్పుడూ కలవడం, కొంత “తండులధ్వంసం”, “వాగ్విరేచనం” జరగడం, కొన్ని నాటకాలను ప్రదర్శించడం, యెవళ్లగ్రామం వాళ్లు వెళ్లడం. ఇదీ యిటీవల జరుగుతున్న పద్ధతి. నెల్లూరు పరిషదధ్య

తులు రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారి ఉదాత్తోపన్యాసం శ్రోతలైన నటశేఖరులకు చాలా విసుగు కలిగించింది. అభిమానుల కళాభిజ్ఞత అట్లా వుండన్నమాట! అధ్యక్షులను ఉపపాదించినవారికి వారివేరు జ్ఞాపకంచెయ్యాలశొచ్చింది!

సినిమా వచ్చి నాటకకళకు దెబ్బ తగిలింది! వేషాలు వేయతగిన స్త్రీలంతా సినిమా నటీత్వంలో వుంటుందల్ల, సమర్థులైన పురుషులుకూడా సినిమారంగాన్నే ఆశ్రయించాల శొచ్చింది. నాటకానికి కావలసిన మూలసూత్రాలు సినిమాకు కావలసినవాటికంటే భిన్నాలు. ఒక్క ఉదాహరణ మిస్తాను. నాటకంలో సభ్యులను చూస్తూ నటించాలే! స్వప్రతిభ ఉపయోగించాలే! ఒక్కొక్కప్పుడు సభాదర్శనం ఉత్సాహజనకంగానో మరోవిధంగానో ఉండచ్చు! కాని సినిమాలో నటుడి ప్రత్యేకప్రతిభ కెక్కువగా చోటు లేదు. ధైర్య రుంటాడుసర్వజ్ఞుడు! వాడు నటించమన్నట్టు నటించాలే! వాడు మాట్లాడమన్నట్టు మాట్లాడాలే! ఎదురుగా సభంటూ ఉండదు! ఎదట చూచేవాళ్లు లేకుండా నవ్వాలే! యేడవాలే! ఇది చాలా అస్వాభావికం! సన్ని వేశమూ, వాతావరణమూ లేకుండా నటించడం! ఆసలు నటనమే అనుకరణం! ఇది అంతకంటే యికా అధ్వాన్నం! సభాసదు లంటూవుండి నటనాని కానందమో, మరోటో చూపిస్తూంటే నటుడి తెలివి ఉపయోగించటానికి వీలుంటుంది! ఇక్కడో సర్వజ్ఞుడైన ధైర్యుడు సర్వసభాసదస్థానంలో వుంటాడు! ఎంతభేదమో చూడండి! ఎల్లప్పుడూ గూడవల్లి, వైవీలవంటి ధైర్యులు దొరుకుతారా! అందుచేతే మన తెనుగుఫిల్ముల గతి యిట్లా వుంది! సినిమాకళలోనే ఉన్నలోప మిది! ఫిల్ము తీసింతర్వాత యిక అది మారడ మంటూ లేదుగా! గ్రామఫోనుపాటకూ అసలుపాటకూ ఉన్న భేదం వంటిదీ, ఫోటోగ్రా ఫుకూ చిత్రకళకూ ఉన్న భేదంవంటిదీ యిక్కడకూడా ఉంది! అంటే “క్షణక్షణ” నవ్యత కొరవడుతున్న దన్నమాట! అనగా రసం కొరవడుతున్న దన్నమాట! నాటకంలో నటుడి వ్యక్తిత్వానికి అవకాశ ముంటుందికాబట్టి పునఃప్రదర్శనేచ్చ వుంటుంది! సమర్థుడైన నటుడి నటనం కూడా యెప్పటికప్పుడు అతని విజ్ఞానంకొద్దీ నూతనత్వం పొందటాని కవకాశం వుంటుంది! ఇక్కడే రెంటికి అసలులో భేదమున్నది!

“మ్యూజియంలో చూశే చచ్చిన జంతువుల శవాల వంటిది.” సినిమాచిత్రమని వక విమర్శకు డన్నాడు. కాని అంత క్రూరంగా చెప్పడం న్యాయంకాదని నా అభిప్రాయం. గ్రామోఫోనులు మూలబడ్డట్టు కొన్నాళ్లకు సినిమాలు కూడా మూలబడచ్చు! కాని నాటకం యెప్పటికీ చిరస్థాయిగా ఉంటుంది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సినిమా ప్రచారకులు మాత్రం సామాన్య ప్రజాచిత్తవృత్తిని చాలా బాగా గ్రహించారు. ఔచిత్య సహృదయుడికేగాని సామాన్య ప్రేక్షకుడికి కాదని గట్టిగా విశ్వసించారు. ఏసన్ని వేశాలు పెడితే హాల్లు నిండుతైయో పరిశోధన చేశారు! తుదకు కొన్ని రంగాలూ, కొంత సంగీతమూ, కొన్ని స్త్రీపురుషసమావేశాలూ, కొంత స్పర్శచుంబనాదికమూ, కొంత విలక్షణనేపథ్యమూ, కొంత నాట్యమూ, కొంతహాస్యమూ, మొదలైన వుంటే తప్పక ఫిల్ముకు వసూళ్లు బాగా జరుగుతైయని యిప్పుడు మార్కెటులో వున్న ఫిల్ములే తార్కాణాలు. ఇందులోవన్నీ ప్రతిఫిల్ములోనూ వుంటై! పగలల్లా పనిపాటలు చేసి కొంతకాలం ఆనందించటానికి వచ్చే సినిమాసామాజికుడికి కళ కావాలా ఔచిత్య కావాలా? ఇటువంటి దాన్నే మాబ్ తే స్టంటారు! ఇందులో కళ యేముంది? సూచ్యానికీ, దర్శనీయానికీ యెట్టి భేదమూ లేదు! ప్రతివిషయమూ దర్శనీయమే! కర్తంజాలక చావు చూపాలశొస్తే పీసు గను వాకిట్లో కూచోచెట్టి నీళ్లుపాయ్యడం దగ్గర్నించీ, కాట్లో దహనంచేసి యింటి కొచ్చి దాకా యేడ్పులూ పెడబొబ్బలూ సహా చూపాలశిందే! ఇది కొంచెం అతిశయోక్తిగా వుండచ్చు! ఈపరిస్థితులు మారి నాటకకళకు గౌరవ మెప్పుడొస్తుందో తెలియదు. సంసార స్త్రీలు నాటకరంగా న్నెక్కడ మనేసమస్య యెక్కడా వినపడడం లేదు. వివాహితలు చాలా కొద్దిమంది దున్నారు నాటకరంగం మీద. ఈసమస్యలో కళ, నీతి, రెండూ కలిసి ఉన్నై! ఈ విషయాన్ని గూర్చి రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మ గారు తమ “నాటకోపన్యాసాల” లో చాలా సమంజసంగా చర్చించారు. ఇక సినిమాసారస్వతాన్ని గూర్చి యెంత తక్కువ చెబితే అంత మంచిది. నటనలో సూచ్యమే లేకపోతే సారస్వతంలో భవనివ్యంగ్యా లెట్లా ఉంటై! ఇప్పుడు సినిమాకు సంబంధించింది సారస్వతంకాదు! చాలామట్టుకు చెత్త! దీన్నే పోగుచేస్తున్నారు మాలక్ష్మీకాంతమన్న గారూ మొదలైనవారు. క్వాచిత్కంగా సాహిత్యమని పిలవబడేది కూడా ఉండచ్చు. నవ్వల్లో కూడా యీపిచ్చి వ్యాప్తమైంది. త్రిపురారి భొట్లవంటి శీలవంతుడే సహృదయుడే దీనికి సుముఖుడై వున్నాడు! సంగీతాన్ని తీశేస్తే భావప్రధానమైన పద్యంగాని పాటగాని చాలా అల్పంగా ఉందని చెప్పడం సత్యకథ నమే! ఉత్తరదేశసంగీత మొచ్చి తెనుగుసినీమారంగాన్ని ముట్టడిశింది. ఆపాడేది యేభాషా తెలుసుకోడానికి వీల్లేకుండా వుంది. సంగీతంలో మాటలు మునిగిపోతున్నై! భావప్రకటనాని కొక్క ఉదాహరణం! హాసం చూడండి! పక్కలు బుజాలదాకా కదులుతై. పండ్లు కనపడతై! కంఠంలోనించీ లయతోకూడిన “హా,హా,హా,”శబ్ద మొస్తుంది! కాని యెట్టి అనురూపభావం ముఖంలో కనపడదు. ఆనవ్వు తెచ్చివెట్టుకున్నట్టు కనపడుతుంది. ఔచిత్యిని బట్టి చూస్తే ఆహాసం అస్థానం! ఇది భావప్రకటనకు మచ్చు!

మాబ్ మెంటాలిటీనిగూర్చి కొడవటిగంటి ఈవిధంగా అన్నాడు. (ఆంధ్రపత్రిక. 20-9-40)

“మాబ్ శేష్టు! అది కావాలె!”

ప్రతీనటుడూ ఆమాటే అన్నాడు.

కవీ ఆమాటే అన్నాడు.....

మ్యూజిక్ డై రెక్టరూ.....

పెట్టుబడిదార్లూ.....

ఆర్టిస్టు.....

క్లౌప్ బాయ్.....”

కొందఱు ఫిల్ములమూలంగా సంస్కారం జరుగుతుందని చాలా షట్టుదలతో చెప్పేవాళ్లున్నారు. “మాలపిల్లా”దు లెంతసంస్కారం చేశాయో మనకు తెలుసు. నాటకరంగమే చెయ్యకపోతే సినిమాకళవల్ల అదిజరుగుతుందనటమంత పొరబాటు లేదు. తాత్కాలిక వినోదపరిణామంకల దీకళ. “ఫిల్ముల మూలంగా సంస్కారం జరగగలదని నే ననుకోను” అన్నాడు “నిత్యానందగారు” (27-12-40 తేది ఆంధ్రపత్రిక) కవికి, డైరెక్టరుకూ, పాట కుడికి, నట్టుడికి, ద్రవ్యార్జనమే ఆశయమైనప్పుడు యిక కళోపాసనకూ, సంస్కారానికి తావేదీ? డాక్టరు కజిన్సుగా రిట్లా అన్నాడు.

“టాకీయంత్రములమూలమున మానవకంఠస్వరమును విపరీతముగా అతిశయింపజేసి పెద్దగా వినిపింపజేయుటవల్ల, సహజకంఠస్వరములోని మార్దవమున్నూ హెచ్చుతగ్గుల వొదుగులున్నూ అంతర్ధానమైనవి. నాట్యాభినయములో అర్థసంభరితమై అవయవవిన్యాసములు సందర్భశుద్ధిగా చూపబడును. కాని టాకీలలో కొన్ని విన్యాసములను మాత్రమే చూపగల్గుచున్నారు. ఏదో ఒక్కవిన్యాసమునే ఒక్కొక్క సందర్భములో ప్రధానముగా పెద్ద బొమ్మగాచేసి చూపుచున్నారు.....ఇటువంటి యంత్రచమత్కారప్రభావములవల్ల మానవుల కుండు సహజరసగ్రహణశక్తికూడ నశించి, సహజభావప్రకటనామర్థ్యముకూడ జనులకు నశింపగలదు. (ఆంధ్రపత్రిక. 25-10-40)

ఇట్లా సినీమాకళ వున్నరోజుల్లో నాటకకళాపరిషత్తును వునరుద్ధరిస్తూ మంటే ప్రోత్సాహ మెట్లా కలుగుతుంది? ఆంధ్రపత్రికలో “రాజు” యిట్లా వాపోయాడు. “ఆదర్శ నాట్యమండలినిర్మాణం, ఆధునికనాటకరచనాప్రయత్నం, ఉత్తమనాట్యశిక్షణాలయం” యీ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మొదలైన పరిషత్తుఆశయాలు యీడేరలేదు. కొంతకాలం నడిచి పరిషత్తుత్రిక కూడా మధ్యనే నిల్చిపోయింది....క్షీణిస్తూవున్న నాటకరంగాన్ని టాకీలువచ్చి వక్క తన్ను తన్నాయి. అంతటితో ఆంధ్రనాటకరంగానికి వెన్నెముక విరిగినట్టైంది....టాకీలు మన దేశానికి కొత్తగావచ్చిన విజ్ఞానసాధనా లవడంచేత, మొదటి రోజుల్లో ప్రజలమీద మచ్చు మందు చల్ల గలిగాయి. ఇప్పుడిప్పుడే ప్రజలు మైకంనించీ, తేలుకుంటున్నారు.” ఈన యిట్లా అన్నాడుగాని నాకుమాత్రం ఆశూచన లేమీ కనపడడం లేదు. నిజంగా కళాదృష్టితో తీసినవాటికంటె యితరాలే ప్రజల నాకర్షిస్తున్నై. ఇటీవల 15-10-40 తేదీన మద్రాసులో కె. లక్ష్మయ్యగారి సంపాదకత్వంకింద మళ్లీ “నాట్యకళ” సాగిందని విని చాలా సంతోషించాము. బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారివంటి లక్ష్మీపుత్రులు తమఅసహజౌదార్యాన్ని పూనితేనేగాని యీఉద్యమం అవిచ్ఛిన్నంగా సాగదని నాఆశయం. సంపాదకులూ, వ్రాయసగాండ్లూ చాలామంది దొరుకుతారు. కాని “తండులాలూ” సమకూర్చే లక్ష్మీపుత్రు లవసరం. సి. ఆర్. రెడ్డిప్రభృతులు సందేశాలను పంపారనడంవల్ల యెట్టిప్రయోజనమూ లేదు. తుదకు పత్రిక డొరికే పంపాలికిందే కాని కొనరు కూడాను యిటువంటి పెద్దలు! పునరుద్ధరించినాన్ని అంతరించకుండా చేయటం సాహిత్యనేవకుల ఆశయం.

సినిమాకళాపరిషత్తు స్థాపనైంది. అందులోవాళ్లే నాట్యకళాపోషకులూను. అక్కడి నటీనటులే నాట్యరంగంలోకి రావలసినవాళ్లూను. సినిమాకళవల్ల ద్రవ్యం పుష్కలంగా లభిస్తున్నది అందరికీ! ఇక నాట్యరంగంమీదికి దృష్టితిప్పమంటే తిరుగుతుందా? కాబట్టి యీటాకీయుగంలో నాటకకళోద్యమం యెదురీతవంటిది! సినిమాకళనూ, నాట్యకళనూ, సమ్మేళనంచేసి వక నూతనకళను (వేరేంపెట్టినట్టులేదు) సృష్టించట మవసరమని మామిత్రుడు నీలంరాజుశేషయ్య అన్నాడు. అన్నిమార్గాలలోనూ, నూతనత్వం కావాలనే మాశేషయ్య వంటి యువకులు చేయవలసినపని యిది! ఈప్రయత్నమే సాఫల్యం పొందితే అటు అభివృద్ధినా కావచ్చు, నాటకకళయొక్క సంపూర్ణనాశనమైనా కావచ్చు! నాశనం పునర్జన్మకు హేతువు! కాబట్టి దుఃఖించ నవసరంలేదు.



# వార్తాపత్రికలు-పత్రికలు

వ్యాసకర్త: శ్రీమల్లెల శ్రీరామమూర్తిగారు, బెజవాడ

ఈకాలమున వార్తాపత్రికల - పత్రికలప్రాముఖ్యము చాలహెచ్చినది. గత పదిసంవత్సరములనాటికంటె యీనాడు వార్తాపత్రికల - పత్రికలసంఖ్య చాలహెచ్చినది. పంగ, మున్నగుదేశభాషాపత్రికలంత హెచ్చుచంఖ్యగ మనతెనుగుభాషలో పత్రికలులేవని అంగీకరింపకతప్పదు. అయిననూ పదివండ్లపైకాలమునాటికంటె నేడు తెలుగుభాషలో వివిధరకములయినపత్రికలు బయల్పెడవలభిషాప్రచారము, వార్తాప్రచారము, సారస్వతాదిప్రచారములు సాగించుచున్నవి. పత్రికలన్నియు ఒకేపంథాలో అనుకరణముగ నడచుటవల్ల పత్రికలపత్రికయు ఆర్థికముగ బాధపడుచున్నది. పత్రికలు వర్గములుగ విభజించుకొని నడువవలెను. వార్తాప్రచారములకు కొన్ని—భాషాప్రచారమునకు కొన్ని, రాజకీయ, సాంఘిక, ఆర్థిక, వ్యాపార, మత ప్రచారములకు కొన్ని - సినిమా, నాట్యకళ, సంగీతము, బాంకింగు, భీమా, సహకార, గ్రంథాలయోద్యమ, రాష్ట్రోద్యమ, అంతర్జాతీయప్రచారము మున్నగువాటికి కొన్ని యిట్లు వేర్వేరుగ పత్రికలు నడచుచో ఆయావిషయములం దభిమానము గలిగినవారలు ఆయాపత్రికలు తెప్పించుకొని చదివి ఆనందించుటకు వారికభిమానమగువిషయముపై బుద్ధి కేంద్రీకరించుటకు వీలుండును. అట్లు వర్గములుగ పత్రికలు నడచిననాడే ఆయాపత్రికలు ప్రాముఖ్యమువహించి ఆర్థికముగ ప్రజల అభిమానులసహాయము పొంది చిరకాలము నడువగలవు. అట్లుకాక అందరు అనుకరణముగ ఒకేమార్గమున పత్రికలు నడిపింపవూనుటచేతనే అనేకపత్రికలు పుట్టినవెంటనే గిట్టుచున్నవి. మానవపత్రికయైనచో తొలిసంచికలోను, పక్షపత్రికయైనచో రెండవసంచికతోను, వారపత్రికయైనచో మూడుసంచికలతోను ఆగిపోవుచున్నవిషయ మందరెరింగినదే కదా.

పత్రికను ప్రతివారు స్థాపించుటకు వూనుకొనుట తగినపని కాదని అనుభవపరిస్థితులనుబట్టి తేలుచున్నది. తగిన ఆర్థికసంపత్తిని సమకూర్చుకొనకనే (కనీస మొకవత్సరమునైనను) వెళ్లి ఆవేశములతో పత్రికలను స్థాపించరాదు. పత్రికను స్వయముగ నిర్వహించుటకు తగినభాషాసామగ్రిని కూడ అలవరచుకొనినవాడే తగిన ఆర్థికసంపత్తితో పత్రికను స్థాపించదగునుగాని నేనూ పత్రికాధిపతిని సంపాదకుడనని అనుమించుకోవలె ననేదృష్టితో పత్రికలు స్థాపించుట కూడదు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

విషయపరిజ్ఞానము, విమర్శనాశక్తి, మంచిటర్పు, చక్కనిభాషాశైలి, చలించని అభిప్రాయములు పత్రికాసంపాదకునకుండదగిన ముఖ్యయోగ్యతలు. తమ కనుకూలమైన వార్తలను, వ్యాసములనే ప్రకటించి తమబుద్ధికి వ్యతిరేకమైనవి మంచివైనను ప్రకటించని సుపాదకు లెందరో గలరు. ఇది సత్పత్రికాధిపతునిలక్షణముకాదు. పత్రికాధిపతి ప్రజలనాకర్షించువాడుగ నుండవలెను. ప్రజలను తనవైపుకు త్రిప్పకొగలిగినంతటి శక్తిగలవాడుగా గూడ నుండవలెను. కొందరివ్యక్తులబొమ్మలను ప్రకటించి వారిని పొగడి ధనమార్జించుటకే కొన్ని పత్రికలు పనిచేయుచున్నవి. ఈపద్ధతి చాల విమర్శనీయము.

విదేశములలో పత్రికాధిపతులు సంపాదకులు విలేఖరులు ఉన్నతస్థానము కల్గియున్నారు. ఒకవ్యక్తి చెప్పినమాటకంటె ఒకపత్రిక చెప్పినమాటకు చాల విలువ కలదు. కారణమేమి? పత్రికాభిప్రాయమనగా విషయపరిజ్ఞానానుభవము కలిగినవకవ్యక్తి పత్రికద్వారా తనసంవేశమును ప్రజలలో కేంద్రీకరించుచున్నాడన్నమాట. అందుచేతనే ప్రభుత్వపృష్టిలో పత్రికలు ముందు కనుబడుచుండును. పత్రికయొక్క గౌరవము, దానిచదువరులసంఖ్యమీద, దానిచందాదారులసంఖ్యమీద—ఈరెంటికంటె సంపాదకుని లేఖనీమాధుర్యముమీద ఆధారపడియున్నది. ప్రజల నాకర్షించిన పత్రికాసంపాదకీయముకొఱకు ప్రజలు నాయకులు ప్రభుత్వము ఎదురుచూచుచుండురు. మనదేశ ప్రజలు రాజకీయచైతన్యఫలితముగనే పత్రికలు చదువుట కలవాటుపడినారని అంగీకరింపవలెను. కాలక్రమేణ యీనాటికి పల్లెలలో పత్రికాపఠనమునం దభిరుచి పెరిగినది. పత్రికలు కొని ఆసాంతము చదివెడువారు నేడు చాల మంది పల్లెలలో గలరు.

నేడొంధ్రావనిలో వ్యాసకర్తలసంఖ్య కూడ చాల హెచ్చినది. ఇరువదేండ్లనాడు ఆంధ్రమున వ్యాసములు వ్రాయగలిగినవారు చాల తక్కువమంది యనుటతిశయోక్తీకాదు. ఈనాడు వ్యాసకర్తలసంఖ్య లెఖకు మిక్కిలిగ పెరిగినది. ఈయభివృద్ధియంతయు వార్తాపత్రికల పఠనమూలముగా పెరిగిన విజ్ఞానవ్యాప్తిఫలితసంఖ్యయేగాని విశ్వకళాపరిషత్తులచదువులవల్లగాని, హైస్కూళ్లలో చదువు చదువులవల్లగాని కల్గినదికాదని యెలుగెత్తి చెప్పవచ్చును. ప్రజలలో విజ్ఞానవ్యాప్తి-రాజకీయచైతన్యము కల్గించుట కీనాడు పత్రికలు చేయుచున్నంత సహాయము యేదియు చేయుటలేదు. పోనుపోను పత్రికలస్థానము ఉన్నతస్థానమునకు పోవుచున్నది. కొన్నిపత్రికలను చూచిన ప్రభుత్వములకు కూడ భయమే—కారణమీతనిలేఖనీలోగల భావప్రభావమేగాని వేరుగాదుకనుకనే పత్రికలను ప్రభుత్వము ఒకకంట చూచుచునే యుండును. పాశ్చాత్యదేశములలో పత్రికారచన వృద్ధియై, వృత్తులలో

గౌరవస్థానము పత్రికారచయితలకు కల్గినది. ఆదేశములలో పత్రికలవారు వ్యాసకర్తలకు, రచయితలకు మంచివేతనములిచ్చి పోషించి గౌరవించుచున్నారు. అయితే అచ్చట పత్రికలు లక్షలచందాదార్లతో ధనమార్జించుచున్నవి. మనదేశమున పత్రికలకే తగినపోషణ చాల తక్కువగనున్నది. అట్టిస్థితిలో విలేఖరులనేమి పోషించుదురని చెప్పవచ్చును. కష్టపడి తన బుద్ధిని ఒకవిషయముపై కేంద్రీకరింపజేసి వ్రాసినవారికి ఉడతాభక్తిగనైనను పత్రికలవారు సంతానించుట సమంజసము. సంతానించుటమాట యటుంచి ఒకరివ్యాసమును ప్రకటించుకొని ఆవ్యాసకర్తకు ఆనందికనైననూ పంపని పత్రికాధిపతులు లెఖలో నున్నారు. ఇయ్యది కడుంగడు శోచనీయము—పత్రికాసంపాదకులు విశాలబుద్ధికలిగి వ్రాసినదానిలో యున్నవిలువను గుర్తించగల్గినవారుగా నుండవలెను. కొందరు పత్రికాధిపతులు పడికట్టురాళ్లవలె ఒక జాబితాదాఖలాపేర్లుగల వారిరచనలనే ప్రకటించి క్రొత్తవారికి తావీయరు. ఇంతకంటె దారుణములేదు. పత్రికాధిపతి నూతనవ్యాసకర్తలను, లేఖకులను సృష్టించవలెను ఆయాఉద్యమములలో పనిచేయుచున్నవారిని, పరిశోధకులను, రచయితలను వెదకి ఈవిషయమును గురించి మీరు వ్యాసము వ్రాయవలెనని కోరవలెను. వారికి ప్రోత్సాహమియవలెను. ఎల్ల కాలము ఒకేజాబితావారివ్యాసములనే ప్రకటించుమని దలచుట తగనిపని. ఇప్పటి గొప్పవారందరు మొదట సామాన్యలేనని జ్ఞాపకముంచుకోదగును. యువజనులను, నవీనులను ప్రోత్సహించి, వారిభావములను కూడ ప్రజాబాహుళ్యమున జొప్పింప పత్రికాధిపతులు చేయవలసినముఖ్యకార్యములలో నొకటి.

పత్రిక లేపరిస్థితులలోను వ్యక్తులను విమర్శించరాదు. విమర్శించుటకు స్థానమియరాదు. ఏపత్రికయు ఒకపక్షమువహింపరాదు. రెండుపక్షములకు తావిచ్చి తనయభిప్రాయము బాహాటముగ యిచ్చవచ్చినట్లు వ్రాసుకోవచ్చును. సద్విమర్శన యెప్పుడూ మంచిది. విమర్శనలో అనేకనూతనభావములు బయల్పడును.

వ్యాసకర్తలను విషయపరిశ్రమచేసిన వ్యాసములను వ్రాయుచుండవలెను. వ్యక్తులను ఏపరిస్థితులలోనూ విమర్శించరాదు. భాషాప్రాముఖ్యముకంటె విషయప్రాముఖ్యమే యీనాడు ముందు చూడబడుచున్నది. అట్లని భాషాప్రాముఖ్యము చూడకూడదని వలదని నాయభిప్రాయముకాదు. విషయప్రాముఖ్యమునుబట్టియే వ్యాసములను ప్రకటించవలెనని నా సూచన. భాషావిషయమున తెలుగుపత్రికలు చాల ముందంజవైచినవి. పత్రికలు ప్రజలందరి కొరకుగాని ఏవకవర్గమువారికి కాదు. సామాన్యప్రజల కర్థముగానిరచనలు పత్రికలో ప్రకటించరాదు. పత్రికలలోని ప్రతిభాగము ప్రతిమాట సామాన్యునికి కూడ అర్థముకావలెననే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దృష్టితోనే పత్రికలయధిపతులు వ్రాయవలెను. వ్యాసములు ప్రకటించవలెను. ఈపై తెలిపిన నాయభిప్రాయములు ఎవ్వరిని ప్రత్యక్షముగగాని పరోక్షముగగాని విమర్శించుటకు వ్రాసినవి కావు. 1926 సం. నుంచి అనగా 15 సంవత్సరములనుంచి వివిధపత్రికలలో నే వ్రాయుచున్న వ్యాసముల అనుభవఫలితముగ, వివిధపత్రికాధిపతుల పరిచయఫలితముగ, నాయనుభవమునుబట్టి తెలిపినవేగాని వేరుకాదని మనవిచేయుచున్నాను. పత్రికలను కొనుటకు ఆంధ్రులు యింక బాగా అలవాటుపడలేదు. యీనాడు ప్రజలుచేయు దుబారా ఖర్చులలో పత్రికలుకొనుఖర్చులు ఎక్కువకాదు. మనపత్రికలను మనము కొని పోషించవలెననుజ్ఞానము ప్రతివారికి కలగవలెను. ముఖ్యముగ ఆంగ్లభాషాభ్యాసకులకు (ప్లేడర్లు టీచర్లు వగైరా) దేశభాషా పత్రికలయందు హానిరసనభావము తుమింపరానిది. ప్రతిరాష్ట్రీయుడును ముందు తనమాతృభాషాపత్రికనుకొని తర్వాతనే తదితరభాషాపత్రికలను కొనవలెను. ఈరోజులలో పత్రికను నిర్వహించుట సామాన్యమైన పనిగాదు. అనేక పత్రికలు కూలి పోవుచున్నవి. 'త్రిలింగ' పత్రికను 25 సంవత్సరములనుండి జయప్రదముగ నిర్విఘ్నముగనడపుచున్నసంపాదకులు యజమానులునగు భాషాద్ధారక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు కడుస్తోత్రనీయులు. వారిభాషాసేవ, ప్రజాసేవ ప్రశంసార్హములు. 'త్రిలింగ'తెనుగుపత్రికలలో ఉత్తమశ్రేణికిజేందిన వారపత్రిక. పండితులు 'త్రిలింగ'ను ప్రత్యేకముగ గౌరవింతురు. 25 సంవత్సరములనాడు ఏయభిప్రాయములతో త్రిలింగ వెలువడినదో ఆయభిప్రాయములతోనే యీనాటివరకు త్రిలింగ నడచుచున్నది. 'త్రిలింగ' పల్లెలకు హెచ్చు వెళ్లునని శ్రీశాస్త్రిగారిొకప్పుడు చెప్పియున్నారు. త్రిలింగ ఆంధ్రదేశమునకు, ఆంధ్రభాషకు, హిందూమతవిజ్ఞానరక్షణకు, వైదికమతవ్యాప్తికి, భారతజాతీయత్వమునకు చేసినసేవ గణనీయము. 25 సంవత్సరములు త్రిలింగ జయప్రదముగ నడచి రజతోత్సవము జరుపుకొనుచున్న శుభసమయమున యీవ్యాసము వ్రాయ నవకాశము కల్గించిన నాచిరకాలమిత్రులు పూజ్యులునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిసభినందించుచు శతవత్సరములు త్రిలింగ నడచి ప్రజాసేవ, దేశసేవ, భాషాసేవ యొనర్చునట్లు శ్రీకృష్ణభగవాను డనుగ్రహించుగాకఅని కోరుచు విరమించుచున్నాను.



## రేడియో కబుర్లు

శ్రీభూమిపాటి కామేశ్వరరావుగారు, బి. యే., యల్. టి., రాజమహేంద్రవరము.

నాదప్రసరణానికి భూ-జల-వాయ్వాకాశాలు తోడవుతాయి. ముఖ్యంగా మానవులుండేది గాలిలోనే గనక వాయువు నాదవాహకంగా ఉంటుందనేమాట మానవులు గమనిస్తూండేవిషయమే. పోనీ వాయువేగం వేరూ, వాయువులో నాదవేగం వేరూ అయినా, జనించిన ఒక నాదతరంగాన్ని వాయువు తనప్రకంపనశక్తివల్ల మోసెయ్యగలదనేమాట రూఢి. అది అట్లా మోసెయ్యకలదేగాని, విశేషదూరం గడవకుండానే నాదంయొక్క పటుత్వం క్షీణించి క్షీణించి త్వరలో ఆనాదమే అంతరించిపోతుంది. (నాదానికి అట్లా క్షీణించేలక్షణమే గనక లేకపోతే భూగోళం ఎల్లప్పుడూ గందరగోళంగా ఉండవలసినాచ్చేది గనక మనం విచారపడనక్కర్లేదు!) ఒకవేళ; అట్లా అంతరించకుండా నిలవగల సామర్థ్యం నాదానికి ప్రసాదించాం అనుకోండి, అనుకున్నా, భూమికి సగంచుట్టు తిరిగిరావడానికి నాదానికి ఒక పూటా అందుపైన నాలుగుగంటలూ కూడా ఇంకా చాలనేచాలదు. భూగోళంమీద ఉండే ఏయిద్దరిమనుష్యులకైనా మిక్కిలి ఎక్కువదూరం (భూమియొక్క అర్ధపరిధి గనక) పడమూడువేలమైళ్లు మించదు. అటువంటి ఇద్దరిలో ఒకడు మాట్లాడితే రెండోవాడికి వినపడడం నాదబలానికి అతీతం గనక అసంభవంఅని మానవులు నమ్మేవారు. కాని, మానవులవిజ్ఞానమూ, ఆలోచనా, కార్యాచరణా, జీవితావసరాలూ పెరిగినకొద్దీ, ఎవరో ఒకజ్ఞాని మరోపల్లోఉండి ఒక విద్యుద్దీప్తయోగంలో గావించిన ఊహానుమాన బీజంవల్ల 'రేడియో' అనేసంస్థ ఆవిర్భవించినమీదట, అసంభవం అని లోగడ అనుకున్నపని, సంభవంఅయినా పూటకాలంలోకూడా కాదనుకున్నపని, సెకనుయొక్క ఒక వీసభాగంలో జరిగిపోతుండడం విశేషనాగరికత లేనివాళ్ళకి కూడా పరిపాటి అయినసంగతి. అనగా రేడియో వచ్చి, వాయుదేవుడు వేగవిషయంలో ఎంతపేరుపడ్డప్పటికీ ఆ "మంద" పవనం గార్ని నాదవాహకక్రియలోంచి కొన్నిసందర్భాల్లో తొలగించి, ఆపని తనుచేసి, దూరాన్ని జయించేసి, దూరశ్రవణం సుసాధ్యం చేసింది. ఇక, ప్రేషకస్థానంలో నాదోచ్ఛ్వాసల చెయ్యిగానే ఉద్భవించే నాదతరంగం, దాన్ని అనుసరించి సూక్ష్మతెలుస్తూతలలో శబ్దగ్రాహిలో బయల్దేరే విద్యుత్తరంగం, దాన్ని బట్టి ఉండే ప్రవర్ధకతరంగం, అది పరివర్తనకోశంలో పడ్డ మీదట పుట్టే క్రమణికతరంగం, తద్వారా ప్రకంపనతరంగం, సాధారణసాతత్యంలోంచి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మహాసాతత్యంపొందిన ప్రవాహకతరంగం, దాన్నించి కాంతవిద్యుత్తరంగం, తత్ప్రసరణం, పైక్రియలన్నీ విలోమంగా నడవడానికి ఏర్పాట్లుచేసుకుని గ్రాహకాన్ని అదే సృతిలో మేళగించి జనంకూచున్న ప్రతీస్థలంలోనూ అసలునాదం యథారీతిగా సిద్ధించి నెకనుయొక్క వీనభాగంకంటే తక్కువలో వినపడడం—ఆనేటటువంటితికమకలు ‘రేడియో’ అనేది తన నిత్యకృత్యంలో పడేపాట్లు! అన్నట్టు ప్రేషకస్థానంలో ఉండే నాదచోదకులు కూడా అటు వంటిపాట్లు పడతారు. తక్కినవాళ్లు ఫలితం వినడానికి చెవికోసుగుంటారుగాని, అటువంటి వాటిని చెవినిపెట్టరు.

‘రేడియో’ లో విశేషాలు ఏమిటంటే వినపడేదూరంపొడూగునా కాస్త తీగేనా లేకపోడం ఒకటేనూ, నాదం భూమి అంతటా నెకనుయొక్కభాగంలోనే చుట్టబెట్టి వినిపించడమూనూ! ఇతరగ్రహాలదగ్గిరికి భూమినాదం ఈయంత్రంవల్ల వినిపించదని చెబుతారు. వెళ్లి తిరిగొచ్చినవాళ్లు చెప్పేవరకూ అది ఒప్పుకున్నా తప్పులేదు. మనిషియొక్క దేశాభిమానం భూగోళాభిమానంగా మారడానికి అవకాశాలు రేడియోలో ఉన్నాయి. పరభాషలు వినేటప్పుడు అవి కూతలులా ఉన్నాయనీ పరగానాలు వినేటప్పుడు అవి ఒకటోరకం ఏడుపులులా ఉన్నాయనీ జనం అనవసరనిరసనం చెయ్యడంపోయి, ఆయానాదాలు వాళ్ల వాళ్లకి శ్రావణయోగ్యంగాఉండే కవిత్వగానాలుగావును అని సరిపుచ్చుకోగలగడమే గొప్పసహనశక్తి గనక అది రేడియోవల్ల అభివృద్ధి అవుతుందని చెప్పవచ్చు. భాషేకాక, గానమేకాక, ఇతరనాదలేక సముదాయం కూడా హృదయాన్ని ఆకర్షించి అర్థదాయకం కూడా కావచ్చునని రేడియోలో తెలుస్తుంది. చదవడంలోనూ వ్రాయడంలోనూ అవసరం అయే శ్రమగాని, శ్రద్ధగాని దీక్షగాని లేకుండానే—ఆమాటకొస్తే, అసలు చదవడం వ్రాయడం తెలియవలసిన అవసరం లేకుండానే, ఏకకాలమందే అనేకమానపుల్ని జ్ఞానపంతుల్నిగా చెయ్యడానికి రేడియోకి సామర్థ్యం ఉంది. శారీరిక మానసిక అర్తికసందర్భాల్లో మానవజాతికి అవసరం, అనుగుణం, అనుకూలం, ఆనందంగల ఏవిషయం అయినా సరే అరటిపండు ఒలిచినట్టు వినిపించగల ప్రజ్ఞ రేడియోదే. రేడియో నిమిత్తం అయే సొమ్ము ఖర్చూ కాలవ్యయమూ గమనించి అందుకు తగ్గట్టుగా ఎంతమంది పామరజనం అజ్ఞాననిద్రలోంచి మేల్కొల్పుబడ్డారూ, వాళ్లవిజ్ఞానపుమట్టం ఎన్ని అంగుళాలు పైకి ఎగిరిందీ, అనే లెఖలు ఎప్పటికప్పుడు తేల్చడానికి వీలైనరకంవి కావు. అసలు పామరజనం రేడియోలాభం పూర్తిగా పొందగలరా అనేదే మీమాంస. ఎందులోనైనా సరే గొప్పవాడొచ్చి మాట ఆడినా, గానశాస్త్ర వచ్చి పెట్టుపట్టినా, రొదచేసినా, జనం వినడానికి గ్రాహకపు

పెట్టెలున్న చోట్లకి ఎగడతారు. రేడియోలో మాట్లాడింతరవాతగాని, పాడింతరవాతగాని గొప్పవాడైన వ్యక్తులుకూడా వెతికితే విధిగా దొరికితీరతారు. మధ్యరంగం వాళ్లకి రేడియోవినడం మంచివ్యసనం. నస్యం, కాఫీ-పీల్చడపువ్యసనంలాగే, టాకీ చూడడపు (తెలుగుదై తేవినడపు) వ్యసనంలాగే, వార్తాపత్రికలు చదవడపు (డబ్బుఖర్చు తనదికాకుండా ఉండేషరతుకి) వ్యసనంలాగే, ఈవ్యసనమూనూ! అందుకని ప్రేషకభవనంలో గంటలప్రకారం—కాదు! నెకనులప్రకారం—కొందరు పనిచెయ్యాలి, అల్లాసే లక్షలాదిజనం, ఇతరపని (అగ్నిహోత్రాలు చెయడంవంటివితప్ప) మానుకుని గ్రాహకయంత్రాలచుట్టూ మూగాలి. రేడియోవినడం మంచినిపా అనికూడా కొందరుఅంటారు. కొన్ని ఇతరనిపాలలో పడిఉంటూండే సమయాల్లో ఎవడైనా తనదుఃఖాలు హాయిగా మరిచిపోగలగడమేకాకుండా తనయిష్టంలేకుండా తననే మరిచిపోవాలి, కాని, ఇందులో అంతమట్టుకురాదు. ఎటొచ్చీ, విని విని విని ఏమివిన్నావు అని ఎవరేనా అడిగినప్పుడు, అన్నీ కొట్టుగుపోయాయి ఫలితం సున్న అనిగాని, ఓదాన్ని ఓదాంతో కొట్టెయ్యగా ఒళ్ళిటే ఫలితం, అది నేనే అనిగాని చెప్పుకోడానికి చాలా అవకాశంఉంది. జనానికి ఆదిలో శబ్దమే ప్రమాణం, మధ్యకాలంలో గ్రంథప్రమాణం కావలిసొచ్చింది, కాని మళ్ళీ ఇప్పుడు శబ్దప్రమాణంలో పడేటట్టు కనిపిస్తారు. రేడియో అనేది పత్రికలపాలిట ఇటీవలపుట్టిన దుడుకునవితీ. అయినా “చేత” అనగలపత్రికలుకూడా “వాత” అనగల రేడియోదగ్గర నోరెత్తలేవు. కనబడి వినబడే నాటకలోకంయొక్క వినబడే సగం చెక్కనీ రేడియో స్వాధీనపరుచుకుంది. రాబోయే టెలివిజన్, ఆటక్కిన కనబడేసగంచెక్కనీ దఖలు పరుచుకోబోతోంది. చెలరేగుతూన్నటాకీ యావత్తునాటకాన్నీ బొమ్మకట్టిమింగేనేయత్నంలో ఉండనేఉంది. రేడియో వినిపిస్తూ పనిచెయ్యస్తే కూలివాళ్లు ఎక్కువపని చెయ్యగలుగుతున్నారని తెలుస్తుంది.

రేడియోసెట్టు వీపుమీదపెట్టి ఆవుల్ని పాలుపితికితే మామూలుకంటే ఎక్కువగా పాలిస్తున్నాయని కనిపెట్టారు. అట్లాకాక, మామూలులో తన్నేరకంవి ఇటువంటప్పుడు ముందుకుష్టేసి ఆవెనక తన్నేసినా ఉభయత్రాకుడా రేడియోసెట్టుకి ప్రమాదం ఉండదని రూఢిగా చెబుతున్నారు.

రేడియోశక్తి బలాన్ని బట్టి చెట్లనికోరినసైజులో పెంచుతున్నారు.

రేడియోవల్ల కుదర్చగలరోగాలకంటే వచ్చేరోగాలు చాలాతక్కువే అనేసంగతి పరిశోధనవల్ల తేల్చారు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఒకవ్యక్తి ఏదోయంత్రంకేసిచూస్తూ, కనిపించని జనశతాల్ని గురించి, వారిమెప్పు వగైరాలు తనకు అందే చిక్కులేకుండా, హృదయంవిప్పి, హృదయంగమంగా నాడం చెయ్యడం ఒక గొప్పకళ అని ఒకమహావాదంలో ఒకపార్టీ దెబ్బలాడగా, అది కళకాడు కేవల ద్రుతప్రకృతికమే అని ఇంకోపార్టీ ప్రతిఘటించారు.

జనంఎదట ప్రత్యక్షంగా నిలబడి నెగ్గలేనివ్యక్తికూడా రేడియోలోంచి ఉపన్యాస వాచికంగాని గానంగాని చేసేటప్పుడు వినేజనం తమ ఇష్టాన్నిప్రకాశిస్తూ బట్టి గోలచేసినా గొల్లుమన్నా, తనుమాత్రం మానక్కర్లేదు, సంయమకపోతే జనమే మానుకోవాలి.

ఒకళ్లని వారిపక్కింటివాళ్లు తిట్టేటప్పుడు, ఈకాలంలో ఆఒకళ్లు మళ్లీ తిట్టక్కర్లేదు. తమరి రేడియోస్టేషన్లువిప్పి అక్షణంలోదొరికే పరదేశపు బ్యాండులాంటిదివెట్టేసి తప్పుగుంట పరి, అవతల వాళ్లతిట్లు తక్కున కట్టిపోతాయి.

ఒకవేళ పక్కింటివాళ్లు కోపధారిబాపతై, వీళ్లు విరామంలేకుండా రేడియో వెయ్యడమువల్ల తమరు కోపంలో మరీ రెచ్చిపోయి, వీళ్లని సరసంచాలించండనికోరారా, వీళ్లు గంటకి రూపాయిలాంటి రేటు మాట్లాడుకుని, ఇచ్చిన డబ్బునిబట్టి ఎన్నిగంటలో లెబ్బ వేయించి అంతనేవూ ఆపడానికి తెగించవచ్చు.

రేడియోనాటకాల్లో నటులు కాగితాలకేసిచూస్తూ నాటకాన్ని పెదపుల్లో గిరప పేయ్యడానికి వీలుంది. మామూలుగా జీవించేనటులు వచ్చినముక్కలు ఎల్లాచెప్పాలి అని బాధపడితే రేడియోనటులు ఏమి ముక్కలాచెప్పడం అని ఆడేటప్పుడే కళ్లతో తడుముకో వలసిన అవసరాలుకలగచ్చు.

రేడియోపక్షకార్యక్రమం తెలుగులో అచ్చుకొట్టగా అది ఆంధ్రులికి అవసరంలేక పోయింది గనక, ఇతరభాషలవాళ్లకి మూడునాలుగేసిరేడియోస్టేషన్లు పడ్డతరువాత, ఏకంగా మహాంధ్రారేడియోస్టేషన్ పురమాయిస్తారు అని గ్రహించుకుని, అది తీరా కట్టొచ్చేసరికి, ఏ ఊల్లోనూ లేక ఏ ఊరుసమీపంలోనూ అని యథాప్రకారం మళ్లీ దెబ్బలాటరావచ్చును గనక; ఆపనిమీద ఇప్పట్నించీ ఆంధ్రులంతా నడుంకట్టి నిద్రపోతారని వినపడుతుంది.

రేడియోపాలకులకి జనందగ్గరించి వెళ్లే ఉత్తరాలసంఖ్యనిబట్టి రేడియోలో మాటకి గాని పాటకిగాని ఆహ్వానపునరాహ్వానాలు ఉండవచ్చునని అంటారు. ఒక్కొక్కపాటో మాటో అయింతరువాత, దాన్ని జనం ఎల్లాభరించినా, అది అద్భుతంగా ఉండేనట్లు పైవారికి ఉత్తరాలు కురవాలిట, కురుస్తూంటాయి. అసలు అవి వేర్వేరుగాఉన్నా ఫరవా

లేదు. ఉంటూండవు. వేర్వేరు ఊళ్లనించివెళ్లినా మతలబుజకటే అవడం చిత్రం. ఒక్కొక్కప్పుడు ఆ ఉత్తరాలురాసేవాళ్లు అందరూ ఒకేరీతిగా పొరపాటుపడతారో గ్రహపాటో, దిక్కుమాలికర్తం, ఆ అసలుగాయకుడుగాని “మాటకుడు” గాని వీల్లేక నియమించిన ప్రకారంవెళ్లి పాటగాని మాటగాని ఆడిఉండకపోయినా, ఆజరగని కార్యక్రమం అద్భుతంగా జరిగిపోగా తమరు వినేశాం అని ఉత్తరాలు దివ్యురిస్తూంటారు. ఉత్తరాలవల్ల ఏం నిర్ణయం అవుతుందయ్యా అంటే లిఖితసాక్ష్యంగదా! శబ్దం చేసేరేడియోకి శబ్దసాక్ష్యం పనికిరాక పోడంలో ఆశ్చర్యంలేదు.

రేడియోస్టేషన్ పాలకులచర్య, వాళ్ల పుణ్యంవొప్పున, మహానిరంకుశం! అనగా మరేంలేదు, వాళ్లే అనాలి, జనం వినాలి. కుంయికంయి మనకూడదు, అనలేదు. మొరలు విని పించవ్, రచనలు పత్రికలకి పంపితే, వారికీ వారికీ ఏవేనా పేటీలురావచ్చు. చూడండి, అంచేత అరచనల్లో కొన్నికొన్ని వాక్యాల దగ్గరికొచ్చేసరికి సిరా మంచినకంది కాకపోడంవల్ల ఆ వాక్యాలు కాకితానికి అంటుకోవు. కాని నిరంకుశత్వానికి కాలం ఉంది. “హర్ హిట్లర్”ని మొట్టికాయవేసే వైవాడు “హిట్ హిట్లర్” ఉండితీరతాడు. అని మాడాక్టర్ ప్రెసిడెంటు ఒకసారి “డిన్నర్” మధ్యలో సెలవిచ్చారు. అమెరికాలోని ఎలెక్ట్రిక్ ఇంజనీరు—డాక్టర్ నీల్ మోరే హాప్కిన్స్ అనే ఆయన ఒకచిన్నయంత్రం కనిపెట్టాడట. అది స్వరలోనే అమ్మ కానికి వస్తుందిట. అది ప్రతీరేడియోసెట్టుకీ పెట్టవచ్చుట. దాల్లో ఎవరు మాట్లాడినా తక్షణం ఆమాట భేష్ అన్నారే స్టాఫ్ అన్నారే రేడియో చోదకస్థానంలో వినిపిస్తుందిట. అప్పుడు అన్ని గ్రహకరేడియోలవాళ్లూ కూడా తమ ఆనందవిచారాలు ఒకేసారి వెలిబుచ్చి రాట్టాయినా ప్రేషకరేడియోస్టేషన్లో పనిచెయ్యడంగాని, దానికి సమీపంలో ఉండడంగాని, కొంచెం ఇబ్బందిగానే ఉండవచ్చుట. కాని ఒక మంచిలాభం ఉంటుందన్నారు. రేడియో సెట్లు ఎంతమందికొన్నారో అంతమందీ గనక మెచ్చడమో తిట్టడమో కానిచ్చేసరికి, సెట్లు ఎన్నీ అనేలెఖి, జనాభా లేఖకంటే ఖంజాయింపుగానూ త్వరగానూ తెలిసిపోవచ్చుట!

రాత్రివేళ కొన్ని రేడియోసెట్లలోంచి వచ్చేమాటలు కంపుకొడుతున్నాయని అంటారుగాని, మనం ఈకాలంలో అల్లాంటిమాటలు నమ్మకూడదు.

వినేజనం తమకు తెలియంది గంటసేపు భరించగలరుగాని తెలిసేది పావుగంట భరించలేరు. సంగీతంలో మాటలకి అర్థాలు స్ఫురించకపోయినా తెలిసినట్టు అనుకోవాలి, రాగాలకి అర్థాలు అడగకూడదు. ఇక, పదరచనలో మాటలకి అర్థాలు తెలియాలి, లేకపోతే ఉచ్చారణే అడ్డిపోతుంది. అర్థజోక్యంలేని రచనల్లో ఆనందం అనుక్షణం కలిగించవచ్చుగాని,



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తెలిసేమాటల్లో అనేకులకి ఒకడు చెయ్యగలమహోపదేశం ఈరోజుల్లో రోజూ ఎక్కణ్ణింపి వస్తుంది కొత్తదీ! అందుకని, రేడియోకవిత్వంవిలవ రేడియోగానం విలవలో దశాంశం కూడా ఉండదు.

జేబులోకి సరిపోయేరేడియోసెట్టు పాతిగేసిరూపాయలకి వస్తాయని చెప్పగుంటూం డడంవల్ల, సగంరేట్టు అయింతరవాత సినీమాకి వెళ్లినట్టు, అప్పుడు మనంకూడా ఓసెట్టు కొనుక్కోలేక పోతామా అని అస్తదాదులు లోపలలోపల కుట్రలు పనుతున్నారు.

జేబురేడియో అయింతరవాత చెవలరేడియో బయల్దేరుతుందని ఇంకా మరికొందరు చెవులు నిక్కపాడుచుగుని ఉన్నారు. వాళ్లు యనుకునేసెట్టు అయిదురూపాయిలే. చివరకి ఎల్లానూ వినవలిసింది చెవేగనక, ఆసెట్టు చెవికే తగిలించెయ్యచ్చు, కుండనాలూ తప్పెట్లా లాగ! ఒకచెవికే అయితే అసహ్యంగా ఉండవచ్చు గనక, రెండుచెవలకీ—ఒకటి స్వదేశ వార్తలకీ రెండోది విదేశకార్యక్రమాలకీ అని పెట్టుగుంటే బాగుంటుందని చెబుతున్నారు. ఒకవేళ, వాటిబరువువల్ల చెవులు దీర్ఘంఅయినా ప్రస్తుతం పూర్ణకర్ణాభరణాలు ధరించేవాళ్ల చెవలకంటే ఎక్కువ దీర్ఘంకావనిన్నీ, అసలు దీర్ఘశ్రవత్వం క్రమేపీ వృద్ధశ్రవత్వంలోనికి మిక్కిలి వైభవంగా ఉండబోతుందనిన్నీ కొందరు అభయం ఇస్తున్నారు.

ఒకవేళ, టెలివిజ్నకూడా ఈలోపులోనే ప్రచారంలోకివస్తే తక్షణమే—అనగా ఇంటిటెలివిజ్నకొనెట్టూ, జేబుటెలివిజ్నకొనెట్టూ, కంటిటెలివిజ్నకొనెట్టూ, అంటూకూచుని కాలం పాడుచేసి పారెయ్యకుండా, మొదట్లోనే కళ్లనెట్టు ప్రచారంలోకితెచ్చేస్తారని చాలా నమ్మకంగా అంటున్నారు. ఇదివరకే మామూలు కళ్లజోడు ధరిస్తూన్న వాళ్లవిషయంలో అర్థ చంద్రాకారంలో అద్దాలు కేటాయించి, పై అద్దాలలోంచి చూసినప్పుడు ప్రత్యక్షరూపాలూ అడుగుఅద్దాలలోంచిచూస్తే, అవి టెలివిజ్నకొనెట్టువి గనక, పరోక్షరూపాలూ ఏకముహూర్తంలో కనిపించేటట్టు చేస్తారనిన్నీ, అప్పుడు ప్రత్యక్షపరోక్షాలుగాని, లేకపోతే పోనీ సగుణనిర్గుణబ్రహ్మల్నిగాని ప్రతీదుర్గుణబ్రహ్మ చూడవచ్చుననిన్నీ, వైన వాడిప్టంఅనిన్నీ, తెలుస్తుంది.



# “శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర”

అనుచెన్నపురిసాభాగ్యము.

విద్వాన్ శ్రీమంకాల శ్రీ పతిశాస్త్రిగారు,

సీనియర్ తెలుగుపండితులు, సర్: ముత్తయ్యశెట్టి హైస్కూలు, మదరాసు.

చెన్నపురి.

భరతఖండమునందలి చెన్నరాజధానికి ముఖ్యపట్టణము చెన్నపురి. ఈచెన్నపురికే చెన్నపట్టణము, మద్రపురి, మైద్రాసు, మదరాసు అనిపేర్లు. పూర్వ మొక తెలుగురాజుండెను. ఆయనపేరు చెన్నప్పనాయుడు. అతడే దీనిని ఇంగ్లీషువారికి విక్రయించెను. అందువలన దీనికి చెన్నప్పపట్టణ మనుపేరు గలిగెను. కాలక్రమమున చెన్నప్పపట్టణము చెన్నపట్టణ మయ్యెను.

“వైభవమున చెన్నపురి పురందరపురిని, అలకాపురిని మించినది. అందలిసాధములు గగనము నంటుచుండును. ప్రపంచమునందలి వివిధదేశములనుండి యరుదెంచినమానవులు వివిధములగువారివేషభాషలు సుందరాంగులగునిందువదనలు - సర్వవస్తుసముదయములను విక్రయించు వివిధవిఫణిపీఠాలు - వివిధములగుకర్తాగారములు - కార్యాలయములు - కళాశాలలు-రాజకీయమందిరములు-శృంగారవనములు మున్నగునవిగలిగి చెన్నపురి దర్శనీయమై యుండు” నని జనులు పొగడుచుండగా వినుచుండును. అంత మద్రపురదర్శనాభిలాష నామనంబున నంకురించెను.

నేను.

నే నొకపల్లెటూరివాడను. నన్ను శారద్యతుఁ డందురు. నేను నివసించు గ్రామము కాంచీమండలంబునందున్నది. కాంచీపురము మోక్షదాయకము లగుపుణ్యక్షేత్రములలో నొకటి. కాంచీపురమునే “కంచి” అని సామాన్యముగా వ్యవహరింతురు. కంచినుండి మదరాసునకు రైలుమార్గము కలదు. చెన్నపురి దర్శనలాలసమానసుఁడైననేను కంచిరైల్వేస్టేషను కేగి టిక్కెట్టుకొని రైలు లెక్కితిని. బండికదలెను. పెక్కుస్టేషనులను క్రమముగాఁ గడవి రైలు బండి తాంబరముస్టేషను చేరెను.

పూర్వము తాంబర మొకచిన్న గ్రామమై యుండెను. ప్రస్తుతము రైల్వేస్టేషను నుండు చోటు అప్పుడు మహారాజ్యము. ఆమహారాజ్య మిప్పు డెట్లు మాయమయ్యెనో చెప్పజాలను. క్రైస్తవకళాశాలభవనములు, రైల్వేభవనములు, వరుసలువరుసలుగా నుండువీధులు, ఎచ్చోటచూచినను ఎలక్ట్రిక్ దీపములు, లెక్కకుమిక్కిలియై యిటునటు సంచరించుచుండు జనులు మున్నగునవిగలిగి తాంబరం ఒకపట్టణమై వెలయుచున్నది. తాంబరంరైల్వేస్టేషను కూడ మిక్కిలిగొప్పది.

### ఎలెక్ట్రిక్ రైలు.

తాంబరంనుండి మదరాసునకు ఎలెక్ట్రిక్ బండి. అది చూచుట కెంతయు వింతయై యుండెను. ఎక్కియొక్కకముందే ఎలెక్ట్రిక్ రైలుబండి కదలి పరుగిడసాగెను ఆవేగము వాయువేగ మనోవేగముల నతిక్రమించియుండెను. “మేడిపండుచూడ మేలిమియైయుండు, పొట్టవిప్పిచూడపురుగులుండు.” అన్నట్లు ఎలెక్ట్రిక్ బండిసౌందర్యము వెలుపలును వేగము నందునుమాత్రమే! నేనెక్కినది మూడవతరగతిబండి. అందలిబల్లలు మిక్కిలి చిన్నవి. కంపార్టుమెట్టు మిక్కిలి యిటుకు. స్థూలకాయుండైయున్నచో నలుగురు కూర్చుండుటకై యేర్పడి యుండు కంపార్టుమెంటు ఒకనికీజాలదు. చెన్నపురిసమీపింపను సమీపింపను ఎలెక్ట్రిక్ బండిలో జనసమృద్ధి మధికమై చోటుచాలకపోవుచుండెను. కఱవాళ్లు-గంజిదు త్తలు-చీపురు కట్టలు—మూటలనడుమ గుప్తముగావించి, కట్టబడినకుక్కుటములయారవములు—కల్లు ద్రాగినవారికలవరింతులు—బీడీలను, సిగరెట్లను, పొగాకు చుట్టలను, కాల్చిపీల్చుటవలన వెలువడి బండినిండియుండు ధూమమేఘములు—వక్కాకుపొగాకులనునమలుచు, జొల్లు కార్చుకొనుచు, నెక్కడపడితే నక్కడ వ్యవస్థలేక ఉమ్మివేయుచుండుట, మైలకాళ్లను, చెప్పు కాళ్లను, బూడ్పుకాళ్లను, మర్యాదలేక బుద్ధిలేక యెత్తి యెదుటిబెంచీమీదను, ఎదుటి బెంచిమీద నుండుజనులమీదను బెట్టి యశుభ్రపఱచునవీనవిద్యాధికులు, పండితం మన్యులు, విటులు—పామరజనులయొక్క శిశువులమలమాత్రములు—కుంటి, గ్రుడ్డి, కుష్ఠ రోగి మున్నగుబిచ్చగాండ్రయొక్క వ్రవములు— వారివెడగుపాటలు—మాటలు—బండి కదలునపుడును, నిలుచునపుడును క్రిక్కిరిసియుండుజనులు వ్యవస్థలేక యొకరిమీదనొకరు పడి హాసించుటలు—రైల్వేగాంగ్ జనులు, తమదేహమునుండి చెమటకంపుకొట్టుచుండ గునపము, పాఱ మున్నగువానితో నరుదెంచి ప్యాసంజరులమీద దయాదాక్షిణ్యములులేక వానిని

పడవైచి తమవల్లనే రైలునడచుచున్నట్లు గర్వించి పరస్పరము పలికికొనుచుండు తెలివితక్కువ మాటలు—వానివలన గలుగుచున్న యుపద్రవములు—మున్న గునవిగలిసి మూర్తిభవించిన సరళలోకమో యన ఆమూఁడవతరగతి యెల్లక్రికొబండి వెలయుచుండె. “దరిద్రుడు తల గడుగఁజోయిన వడగండ్లవాన వెంటనే వచ్చె” అన్నట్లు అప్పు డెక్కడనుండియోవచ్చి కుంభవర్షము కురియ నారంభించెను. అంత తలుపులన్నిటిని “డబడబ” మనుచప్పుడులో మూసివైచిరి. బండిలోపల గాఢాంధకారము! అది పగటివేళ గనుక బండిలో దీపములు లేవు. జేబిలోనివస్తువులను దొంగిలించువారి కయ్యది మంచితరుణమై యుండెను. తలుపు లనుమూసియు లాభములేదు. బండియందలిబెంచీలును ప్యాసంజరులును తడిసిపోవక తప్పినది కాదు. బండి మాంబలంట్టేషనుచేరెను. వాన నిలచెను. మాంబలంట్టేషన్ ప్లాట్ ఫారంమీఁద తమిళఅయ్యర్లు అయ్యంగొట్ల క్రీక్కిరిసియుండిరి. వారందరు బండిలోనికివచ్చిరి. వారి యాలుబిడ్డలముచ్చటలు, ఆఫీసుముచ్చట్లు అంతయు బండిలోపలనే! బ్రిటిషుగవర్న మెంటు కాదుకాదు మదరాసుగవర్న మెంటుఅంతయు వీరిమీఁదనే యాధారపడియున్నట్లు భావించి వీరు పరస్పరము కేకలువేయుటచూడ ప్రపంచజ్ఞానముగల యెట్టివారికి నేవగింత కలుగక పోదు. అనంతరము రైలు క్రమముగా నన్నిస్టేషనులుదాటి పార్కుస్టేషనుకరుదెంచెను.

### పార్కు స్టేషను.

పార్కుస్టేషను మదరాసులోనే యున్నది. బండినిలిచెను. తఱచుగా నందఱు నిచటనే దిగిరి. నేనుసహిత మిచటనే దిగవలసియుండెను. అందఱితోపాటు నేనును దిగితిని. “ఓవరుబ్రిడ్జి” నెక్కియే స్టేషనుదాటవలయును గనుక నందఱితోఁబాటు నేను ఓవర్ బ్రిడ్జి క్కిరి. అచట నొకటిక్కట్టుకలెత్తరుండెను. ఘనవంతులనియో, ధనవంతులనియో, విద్యావంతులనియో నాగరికులనియో, మఱియేకారణముచేతనో టిక్కెట్టుకలెక్టరు టోపీలు ధరించిననల్లదొరలను అమూల్యవస్త్రాభరణాలంకృతులైన యువతీయువకులనుమాత్రము టిక్కెట్టుడుగుట మానివైచెను. హుటాహుటినడకలతో వారు టిక్కెట్టివ్వకయే పోవుచుండ నేనును వారినివెంబడించితినిగాని యింతలో టిక్కెట్టుకలెక్టర్ హుంకరించి నాయొద్ద నున్న టిక్కెట్టును లాగుకొని జాగ్రత్త అని హెచ్చరించెను. నన్నుమాత్రమేగాక గ్రామ్యజనులనందరిమీఁదనుగూడ నశ్లేయధికారము చెలాయించి యాతఁడు టిక్కెట్టును బుచ్చుకొనుచుండెను. ఇట్లు నాయెల్లక్రికొబండిప్రయాణము ముగిసెను. పార్కుస్టేషనునుండి నిర్గమించి చెన్నపురివీధిలో ప్రవేశించితి.

రాజమార్గము.

పార్కుస్టేషను కు త్తరదిగ్భాగమున దూర్వుపడమరల వ్యాపించియుండు గొప్పరాజ మార్గము గలదు. అది మిక్కిలి విశాలమైనది. కార్పొరేషన్ మందిరము, విక్టోరియాపుర మందిరము, మూర్ మార్కెట్ మందిరము, సెంట్రల్ స్టేషన్ మందిరము, రైలువారికాశ్యాలయములు, జనరల్ హాస్పిటల్ మందిరములునుగలిగి యారోడ్డు మిక్కిలి గంభీరముగా నుండెను. ట్రాంబండ్లు, మోటారుబండ్లు, లారీలు, బస్సులు, మోటార్లుపైకిళ్లు, సాదాపైకిళ్లు, జట్కాబండ్లు, ఎడ్లబండ్లు విధివిరామములులేక యిటునటు పరుగిడుచుండినవి. అది మథ్యాహ్నము. సుమారు ఐదగొండుగంటలుండును. ఒకవైపు ఆకలిబాధ. ఏమిచేయుటకుతోచక యొక చెట్టునీడనునిలిచి రోడ్డువైపు చూచుచుంటిని. వివిధములైనబండ్లు ఇటునటుపరుగిడుచున్నవి జనులు గుంపులుగుంపులుగా నిచ్చకువచ్చినట్లు విహరించుచున్నారు. పాదచారి ఋలై యేగుచున్నయువతుల నొరసికొని విటశిఖామణులు సంతసించుచున్నారు. ఇదంతయుఁ జూచుచు నిలుచున్న నామీఁద నెక్కడనుండియోవచ్చి వానకురిసినట్లును - వన్నీరు చిలకరించినట్లును, బురదనీటిచుక్కలుపడినవి. నాబట్టలన్నియు నెఱ్ఱమట్టినీటిమచ్చలు! అప్పుడందఱు నన్నుజూచి నవ్విరి. రోడ్డు తడిసియుండెను. అక్కడక్కడ బురదనీరు చిన్నచిన్న పల్లములయందు నిలిచియుండెను. వానిపైఁబరుగిడినమోటారు ఆబురదనీటిని నాపై నెగ జిమ్ముటయే యిందులకుఁగారణము. సమీపమునందే రాజాసర్ రామస్వామి మొదలియారు గారిదివ్యసత్రముండెను. స్నానమాచరించి భుజించిన త్రమసుచు నచటి కేగుచుండ మార్గము నందలి సోడా వక్కాకుదుకాణములందలి మహనీయులోఁ అచట బేరమాడుచున్న పుణ్యాత్ములో - చెప్పజాలనుగాని ఎవరో నామీఁదనుమిసిరి. ఎక్కడనుండియో ఒకసగముకాలి పోయినబీడి నాబట్టపై బడి వస్త్రమునం దించుక కాలిపోయెను. వెంటనే అర్పివైచితిని. ఇట్లు నావస్త్రములు ఎఱ్ఱమట్టిబురదచేతను, వక్కాకుడ్లమిచ్చేతను బీడినిప్పుచేతను పరిభవించబడెను. అంత సత్రముతోటలోఁ బ్రవేశించితి. నానాదిగంతాగతజనులచే ఆతోటయు, సత్రము యొక్కవేదికయు నలంకరింపఁబడియుండెను. స్నానముచేయవలయునని నేనడుగగా నొకడు నన్ను నూతియొద్దకుఁ బిలుచుకొనిపోయి రెండుకానులుపుచ్చుకొని నన్నుఁగూర్చుండఁబెట్టి ఆఱుబిందెలనీరు నూతనుండితోడి నన్నభిషేకించెను. ఇట్లు నాస్నానముముగిసెను. వస్త్రములను ఎండఁగట్టి ధరించుకొని సత్రమునందలి అన్నశాలకేగి నాలుగణాలిచ్చి భుజించి లేచి అరుగుపై నించుక విశ్రమించితి. పగలు 12గంటలు. నావలె సత్రమున కరుదెంచినప్రజలలోఁ గొందఱు వీపిల్లుపార్కులోని మృగశాలను జూచుటకుఁబోవుచుండిరి. నేను వారిని వెంబడించితిని. వీపిల్లుపార్కు ఒకగొప్ప యుద్యానవనము. నేత్రానందకరమైన లతలు పుష్ప

ములు వృక్షములు గలిగి యయ్యది రమణీయమైయుండెను. గాలి వెలుతురు కరవైయున్న యిండ్లలో నివసించెడినాగరికుల కాయారామము మహాపకారియనక తప్పదు. ఈతోటలోఁ బడి యుత్తరాభిముఖుడనై యొక మైలుదూరము నడిచి ఒక అణా ప్రవేశరుసుము చెల్లించి జంతుశాలం బ్రవేశించితి.

### జంతుశాల

అది యొక గొప్పయావరణము. సింహములు, ఏనుగులు, పులులు, చిలుకలు, సింహ గులు, అడవిగుట్టములు, వానరములు, ఒంటెలు, తోడేళ్లు, నక్కలు, చెవులపిల్లులు, భల్లూకములు, దుప్పలు మున్నగు భూచరమృగములును—వంతెనలపై పక్షులు, పంచవర్ణపు చిలుకలు, రాజహంసలు, మున్నగుపక్షులును, మొసళ్లు, నీటియేనుఁగులు, తాబేళ్లు మున్నగుజలచర ప్రాణులును, వానివానికనురూపమగుస్థలములయందుండెడియున్నవి. సర్వేశ్వరునిసృష్టిరచనానైపుణ్యము నిచట గనుంగొనవచ్చును. సింహశార్దూలాదిదుష్టమృగములు దృఢతమములగుపంజరంబులందు బంధింపబడియున్నవి అందువలన నేశంకయులేక వాటిని జూచుట కనుకూలమైయున్నది. మధ్యాహ్నము 2½ గంటలు. మృగశాలనుదర్శించి యయ్యెను. అంత నచటనుండి బయలుదేరి మూర్తారెక్కట్టున కరుదెంచితి.

### మూర్తారెక్కట్టు.

మూర్తారెక్కట్టు ఒకచక్కనిభవనము. చీనావస్తుదుకాణములును, స్వదేశవిదేశశాకములను విక్రయించుదుకాణములును, మాంసము, కోళ్లు, బాతులు, నానావిధములైనపిట్టలు మున్నగువానిని విక్రయించుదుకాణములును, మూర్తారెక్కట్టునందు వరుసలువరుసలుగా నుండెను. ఇచటివర్తకులు పల్లెటూరివారి నేమరించుటలో మిక్కిలి సమర్థులు. ఒక అణాఖరీదు గలవస్తువుధరను నాలుగు అణాలని చెప్పట వీరిసంప్రదాయము.

### బయలులో ఉపన్యాసములు.

మూర్తారెక్కట్టున కుత్తరదిగ్భాగమున నొకమైదానము కలదు. అందొకచో జనులు గుంపుగానుండిరి. ఏమిచెప్పుమా అని వెళ్లి చూతుగా నాగుంపునడుమ నొకఁడు “దేవాలయములలో బలియిచ్చుట మిక్కిలి పాపము. ఈదురాచారమును మానవలయును. సమస్త ప్రాణులయొడ కనికరముగలిగి మెలగవలయును” అని యుపన్యసించుచుండెను. “అయ్యా స్లాటరుహౌస్ దగ్గరకు వెళ్లి ప్రతిదినమును వేలకొలది మేకలను ఆవులను జంపుచుండు కఱకు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మొఱకులకును మాంసమును విక్రయించుకొనాయివారికిని, మాంసమును భుజించుపుణ్యాత్ములకును ఉపదేశింపరాదా?" అని యామూకలోనియొకరు ప్రశ్నించిరి.

“స్లాటర్ హౌస్ దగ్గరకు వెళ్లి యువస్యసించితే మేకలను నఱకుకత్తులతో మమ్మే నఱకి వైతురు. కాబట్టి మేమచటికి వెళ్లము. మాంసమును భుజించువారియెడ మఱి యాటలు సాగవు. మీఁదుమిక్కిలి మాంసముచుభుజించుట పాపముకానేరదు. జంతువులను దేవాలయములలో బలియొసంగుటమాత్రము గొప్పపాపకార్యము. దేవాలయమునకు బలియిచ్చుటకై వచ్చుజనులు శాంతచిత్తులుగనుక వారు సులభముగా మాకు వశ్యులగుచుందురు. కాబట్టి మూతైతక్కలన్నియు దేవాలయమునకు బలియిచ్చువారియొద్దమాత్రమేగాని యితరులయెడ చెల్లవు”. అని యాతఁడు తనయువస్యాసమును ముగించెను.

## జనరలు ఆస్పత్రిరోడ్డు.

ఉపస్యాసమును ముగించగానే యచ్చోటబాసి జనరల్ ఆస్పత్రిరోడ్డును బ్రవేశించి తూర్పుముఖముగా నడిచితి. ఆజనసమృద్ధము, ఆబండ్లు, అబిచ్చకాండ్రు, ఆగడిబిడి మున్నగునవి చూడఁగా నేదియో యొక సుప్రసిద్ధపుణ్యక్షేత్రమున జరుగుమహోత్సవమున కరుదెంచిన జనులమూకసహిత మంతయధికమై యుండదని తోచకమానదు.

## వారప్రదర్శనములు.

“జంతువారము, విద్యావారము, ఆరోగ్యవారము, శిశువారము, కుష్ఠరోగవారము జండాలు కొనండి. హుండిలకు డబ్బు చెల్లించండి” అని కేకలువేయుచుఁ గొందఱు ఖద్దరు టోపీలు ధరించినవారు నాయెదుట వచ్చుచు అమాయకజనులను వేధించుచునుండిరి. అది వారము, సోమవారము, మంగళవారము, బుధవారము, గురువారము, శుక్రవారము, శనివారము అనువారములుదక్క నేనేవారము నెఱుంగను. విద్యావారము జంతువారము మున్నగుశబ్దములు నాచెవిసోకగానే నాకు మిక్కిలి యాశ్చర్యము గలిగెను. అదియేమని నేను ప్రశ్నించగా నాకు ముందు నడచుచున్న యొకవిద్యావయోవృద్ధశిఖామణి యిట్లనెను.

అయ్యా! చెన్నపురిలో డబ్బుసంపాదించుట కనేకమార్గములు కలవు. జంతువులను కనికరించుటకు హుండిడబ్బులే! కుష్ఠరోగనివారణసేవయట. అన్నియు సేవలే. సేవ సేవ యనిహుండిధనమార్జించి తమపాట్ల నిండించుకొనుటకంటె నధికముగా వీరు చేసినమహోపకారము సున్న. ప్రతిబస్సుస్టాండునొద్ద ఇద్దరు లేక ముగ్గురు కుష్ఠరోగులు నిలిచి వైఁబడి బిచ్చము

డుగుచున్నారు. బస్సెక్కునపుడు కుష్ఠరోగిని స్పృశింపక బండెక్కుభాగ్యము మద్రపురివాసులకు లేదు. రోడ్డున కిరుప్రక్కల బారులుతీరికూర్చుండి కొందఱుకుష్ఠరోగులు బిచ్చమడుగుచున్నారు. వీరిమూలమున చెన్నపురిలో వీధులవెంబడినడచిపోవుటసహితము కష్టమయ్యెను. మఱికొందఱుకుష్ఠరోగులు బట్టలచేతమశరీరమును గప్పకొని జనులనడుమనే సంచరించుచు ఫలములను బిస్కట్లను విక్రయించుచున్నారు. అమాయకజనులు వాటినిఁ గొని తినుచున్నారు. ఇట్లీకుష్ఠరోగము మదరాసునందు దినదినాభివృద్ధియగుచున్నది. ఈవిషయమును గమనించువారే లేరు. హుండ్డిడబ్బులు వసూలుచేయుటలోమాత్రము తక్కువలేదు. అని పలికి యాతఁడు తనదారినిఁ బోయెను. ఇదంతయు పినగానే చెన్నపురిని మ్రింగివేయునంతటి కోపము నాకు గలిగెను. కాని యది జరుగునా? తక్కినప్రదేశములను జూడవలయు నను తలంపుతో ముందు నడచితిని.

### గొల్ల వాండ్లు.

నాయెదుట కొందఱు గొల్లవాండ్లు నాలుగై దావులను పది బట్టెలను తోలుకొని వచ్చుచుండిరి. వారందఱు పాలువిక్రయించువారు. ఇండ్లకడకు ఆవులను బట్టెలను తోలుకొనిపోయి యింటివారియెదుటనే పాలుపిండి యిచ్చి తన్మూలమున లభించుధనమువలన వారు జీవింతురు. ఒక్కొక్కనిచేతిలో నొకపాత్రయు, నోటిలో బీడీయు, భుజముమీఁద నొకదూడయుఁగూడ నుండినవి. ఆదూడలు ప్రాణముకలవి కావు. పాలంతయు పిండి విక్రయింపఁగా తల్లిపా లెఱుంగనిదూడలు మరణించినవి. వానిచర్మముల నొలిచి వాటిలో నెండుగడ్డినిక్రక్కి దూడలయాకారముగావించి యాదూడలను వానితల్లులయెదుట నిలిపి వంచనచే పాలుపితికిజీవించువారు ఆగొల్లలు! ఇట్టి గోశిశుహత్యకు రోయని పాపాత్ము లేయ కార్యము చేయరు! ఆవులను బట్టెలను వారు జనులమీఁదనే తోలుకొనివచ్చుచుండిరి. స్త్రీపురుషులు బాలబాలికలును భయపడి వానిబారినుండి తొలగిపోవుచుండిరి. వారినిఁ జూచి యాగొల్లలు చప్పట్లు చఱచి నవ్వి పరిహసించిరి. “పిల్లకి చెర్లాటము ఎలుకకుఁ బ్రాణసంకట” మన్నట్లు జనులు భయపడి పాటుచుండుట దుర్మార్గులగుగొల్లలకు వేడుకయై యుండెను. అది సహించనినేను “ఓరి గోపాలురా! ఇది యక్రమము. ఇట్టిదుష్కార్యము మీకుతగదు” అని యనుచుండఁగా నామీఁదికే యొకవాడికొమ్ములుగలయావు పరుగిడి వచ్చెను. కాబట్టి నేనే భయపడి పాటవలసినవేళ వచ్చినది. కాందిశీకుడనైన నన్నుఁ జూచి యాగొల్లలు షకషక నవ్విరి. దండతాడితభుజంగమువలె రోజుచు నిలుచున్న నన్నుఁ జూచి యొకపాంథుడు



ప్రిలిజరజతోత్సవము

‘స్వామి! ఇదియే చెన్నపురిగొల్లలసంప్రదాయము. దేవుడే వీరిని విచారించవలయును. మీరు వెళ్లుడు’ అని పలికెను.

మోటారు ప్రమాదము.

నాకేల యీగొడవ? అని నిశ్చయించి ముందునకు నాలుగడుగులు పెట్టిపెట్టకముందే రువ్వమని యొకమోటారుకారు నామీడికే పరుగిడివచ్చెను. “అమ్మయ్యా! చచ్చితి చచ్చితి” నని భయకంపితహృదయుడనై నేలమీదబడి మూర్ఛిల్లితి. నాయాయు వింకను ముగింప లేదుగనుక మోటారుకారు నన్నానుకొని కీచుమని శబ్దించి నిలిచిపోయెను. వెంటనే బండి నుండి దిగి ద్రైవరును మోటారుయజమానుడైన టోపిధరించిన నల్లదొరయు నన్ను లాగి రోడ్డుటరబడవైచిరి. కొట్టిరి. తిట్టిరి. అనేకవిధములుగా బాధించిరి. ఇంతలో గుంపుచేరెను. వీడు పల్లెటూరివాడు. “ఓరిమాధుడా! బండియెదుట నేలవచ్చితి” వని యందఱును నన్నే తిట్టసాగిరి. తప్పంతయు నాదేనట! జనులమీడికి వేగముగా బండిని తరుముకొనివచ్చి వారిని భయపెట్టి వారిపై బండినెక్కించి జనులను జంపుట నిర్దోషమట! మహానగరధర్మ మప్పుడే నాకుఁ దెలియవచ్చెను.

రోడ్డు అంచు.

అంత నేనచటనుండి కదలి మిక్కిలి జాగ్రత్తగా రోడ్డుఅంచుననే నడిచి చైనాబజారున కేగఁదొడంగితిని. జ్యోతిషముచెప్పువారు, షక్తిశాస్త్రముచెప్పువారు, వెట్టివికారచేష్టలను, వెడగునాట్యములను గావించుచు, పాటలుపాడువారు, వివిధరోగములచేమూల్గుచు వికలాంగ ములను గనపఱచువారును రోడ్డంచువేదికలపైనుండి తమతమవృత్తి కనురూపంబగుధనము సంపాదించుకొనుచుండిరి. ఇట్టివేదికపై నడచి నడచి “యీవినుంగు బజారు” ప్రవేశించితి.

ఈ వినుంగు బజారు.

ఇది యొక గొప్ప బజారు. అయినను పశ్చిమశ్రేణియందుమాత్రమే అంగళ్లు వరుసగా నున్నవి. తగరపుసామానులు, కట్టసామానులు, పింగాణిసామానులు, గాజుసామానులు, బట్టలు, చాపలు, దారములు మున్నగునవి విక్రయించుదుకాణము లనేకము లిచట గలవు. తూర్పుశ్రేణిలో ఆరామకుడ్యముదక్క మఠేదియు కానరాదు. ఈవినుంగుబజారును గడచి “రాటా బజారు” ప్రవేశించితి.

శారద్యతుని చెన్నపురియాత్ర.

రా ట ఓ బ జా రు.

ఇది యీవినింగుబజారుకన్న గంభీరముగానున్నది. ఇచట సహితము పశ్చిమశ్రేణి యందు మాత్ర మే దుకాణములు గలవు. గడియారములు, గాజుసామానులు, వస్త్రములు, ఫౌంటెన్లములు, పట్టువస్త్రములు, వేములసామానులు, కురిచీలు, బల్లలు, బీరువలు మున్నగుకలపసామానులు విక్రయించునంగళ్లు లేక్కకు మిక్కిలియై యిచట నున్నవి.

వే ది క ల లో కు టు ం బ ము లు.

రాటఓబజారులో రోడ్డుబిడ్డుననున్న వేదికలపై ననేకకుటుంబములవారు చెట్లక్రింద నివసించుచుండుటను జూచితిని. వీరు దుకాణములలో కూలిపనిచేసి జీవించుజనులు. వీరిస్థితి మిక్కిలి దయనీయమైయుండెను. కొందఱు మంటలుపెట్టి వంటలుచేయుచుండిరి. “కూలి డబ్బంతయు వెచ్చించి తెగద్రాగి యింటికివస్తే కూడెట్లు దొరుకును.” అని కొందరు స్త్రీలు తమ తమ మనోనాయకులను నిందించుచుండిరి. ఒకరియింట బెండ్లిజరుగుచుండెను. నూతనవధూ వరులను చాపవైఁ గూర్చుండఁబెట్టి వారికి యువతులిద్దరు హారతియెత్తుచుండిరి. మఱియొక యింటికి అప్పుడే అల్లుడువచ్చెను. పాపము! అత్తగారికి చాపదొరకలేదు. అటునిటుచూచెను. పెంటప్రోగుమీద నొకముతక కాగితముండుటఁ జూచి దాని తెచ్చి యల్లునకుఁ జాపగా వించెను. అం దల్లుడుగూర్చుండెను. కూతురు నల్లుడును పరస్పర దర్శన మందహాసాదులచే సంతసించుచుండిరి. వారియానందముచేఁ బరవశయైనయత్తగారు వంటచేయ ప్రారంభించెను. ఎదుటి యంగడివాడొకపాహుకారు. ప్రాయికముగా బొంబాయివాఁడై యుండవచ్చును. ఎక్కడనుండియో ఒకబిందెడునీళ్లు తెచ్చి వారిపై క్రుష్కరించి “ఛీ! ఛీ! లేచి పొండు, పోకున్న చెప్పుదెబ్బలు.” అని గద్దించెను. పాపము! ఆయల్లుడు, కూతురు, అత్తగారు మువ్వరును గలసి చేయునది లేక మటుమాటాడక తమకుండలను, చట్లను, పొయ్యిని మోసికొని యాచోటు వదలి యెటకోపోయిరి. ఆహా! పరమేశ్వరునిమహిమ యిట్లుండునా? పంచేంద్రియసమాయుక్తులైనమానవులలో నిట్టితారతమ్యమా? అని యూహించుకొనుచునే నాథులముదాటి చైనాబజారు జేరితి.

చై నా బ జా రు.

సాయంసమయము. 4½ గంటలు. చైనాబజారునందంతట గొప్పగొప్పమందిరములు, అంగళ్లమయము. జనసమృద్ధము. బండ్లగడిబిడి. పచ్చయప్పకళాశాలమందిరము- ఒయ్. యం.

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

సి. ఏ., మందిరము - క్రైస్తవకళాశాలవారిమందిరములు - ప్రధానన్యాయస్థానమందిరము. న్యాయకళాశాలమందిరము-పండ్లమార్కెట్టు-టెలిఫోనుహౌసు మున్నగునవి చైనాబజారు లోని దర్శనీయములగుసాధములు. పచ్చయప్పకళాశాలయొద్దనుండి ప్రధానన్యాయస్థాన మందిరమువరకు వీధిలో సంచరించుచున్న జనుల నడుమ నిలిచి కొందఱుజనులు వివిధము లైనవస్తువులను విక్రయించుచుండిరి. అవి పండ్లు, బట్టలు, వాసనద్రవ్యములు, గాజాసామా నులు, చైనాసామానులు, బెత్తములు, బొమ్మలు మొదలగునవి. కొందఱుజను లీవస్తువులను కొనుటకు బేరములాడుచుండిరి. ఏపనిలేకున్నను మిక్కిలి గొప్పగొప్పకార్యము లున్నవారి వలె నటించువిటు లిటునటు పర్యటనముగావించుచుండిరి. ధూర్తులు జనులేమరియుండు సమయమును గుర్తించి వారిచొక్కాజేబులలోని సొమ్ము నెవ్వుదిగా నపహరించుకొనిపోవు చుండిరి. ఉన్నట్లుండి బట్టలు మున్నగువానిని భుజములపై వేసికొని విక్రయించుచుండిన వారు తుట్టుమని ప్రక్కవీధిలోకి బాటిపోయిరి. తిరిగిచూడగ నొకరాజకీయభటుడు వీధులలో నిలిచి విక్రయించువారిని బెత్తముతో కొట్టి నివారించుచు వచ్చుచుండెను. అతనివెన్నంటి యొక్కసార్జెంటు అశ్వారూఢుడై వచ్చుచుండెను. ఆవిక్రేతలందఱు పారి పోయినందుల కియ్యదియే కారణమైయుండునని నిశ్చయించితి. అంత నవటనుండి యింకను తూర్పుముఖాభిముఖుడనై యేగితి. అక్కడ పుస్తకములనువిక్రయించుదుకాణములు కొన్ని వరుసగానుండెను. పాఠశాలల కుపయోగించుపుస్తకములను మాత్రమే వారు విక్రయించు చుండిరి. సంస్కృతాంధ్రగ్రంథము లందు మందునకైనఁ గానరావయ్యె. ఇట్లు చూచుచు నేగుచున్న నాకొకసాధముపై పెద్దతెలుగక్షరములుగల యొకబోర్డు కనబడెను. అందు “వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండుసన్స్, సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు విక్రయింపబడును” అని లిఖింపబడియుండెను. దానింజూడఁగానే నాకపరిమితానందము గలిగెను. వెంటనే మెల్లెక్కి-

వా వి ళ్ల గ్రంథాలయము.

మేడమిడికేగి వావిళ్లపుస్తకాలయమును దర్శించితి. ఆహా! మూర్తిభవించిన సంస్కృతాంధ్రవాణిఃణి యిట మసిముసినవ్వులతో చిందులుద్రొక్కుచున్నది. ఇతిహాసగ్రంథములు, జ్యోతిషగ్రంథములు, పురాణగ్రంథములు, వైదికగ్రంథములు, వేదాంతగ్రంథములు, ధర్మశాస్త్రగ్రంథములు, కావ్యములు, నాటకములు, నిఘంటువులు, తర్కవ్యాకరణాలంకారగ్రంథములు, స్తోత్రగ్రంథములు మున్నగు వివిధసంస్కృతగ్రంథములును—పద్యకావ్యములు, పదనకావ్యములు, నవలలు, నాటకములు, శతకములు, పాఠశాలలకును, కళాశాల

లకు నుపయోగించుపుస్తకములు మున్నగువివిధాంధ్రగ్రంథములు లెక్కకుమిక్కిలియై యిట నలరారుచున్నవి. ముద్దులుగులుకుముద్రణము చక్కనిబైండింగుపుస్తకములమీఁది స్వర్ణాక్షరములును గలవావిల్లగ్రంథములు నేత్రానందకరములై సురూఁసుగుణశోభావిశేషాలంకృత లగు సుందరీమణులవలె చదువరులను నాకర్షించుచున్నవి. సంస్కృతాంధ్రగ్రంథరత్నముల కియ్యదియే రత్నాకరము, నేననేకపర్యాయము లాంధ్రదేశమందంతట సంచరించియున్నాను. ఆంధ్రదేశము గొప్పదేశము. ఆంధ్రులు సర్వైశ్వర్యసంపన్నులు. కాని యాంధ్రదేశమునందెక్కడ జూచినను వావిల్లపుస్తకములే నేత్రానందకరములై కనబడుచున్నవి. వావిల్లవారి గ్రంథములకంటె శ్రేష్ఠతరగ్రంథములనుగాని వావిల్లవారిగ్రంథముల కెయగుగ్రంథములనుగాని ముద్రించి ప్రకటించుచు నాంధ్రవాఙ్మయమును సమృద్ధిమంతముం గావింపగల మహనీయులు మాత్ర మాంధ్రదేశమునందు నాకెచ్చిటను గానబడలేదు. “చెన్నపురిలో ముద్రింపబడుపుస్తకములలో తప్పు లధికము” అని వట్టి ప్రగల్భములు పలికికొను పండితం మనుష్యులు వావిల్లవారిగ్రంథములకన్న మిన్నయనందగు పాఠ్యములను ముద్రించి ప్రకటించిరా? వావిల్లవారిముద్రాలయమును వారిగ్రంథాలయమును నద్వితీయములై యాచంద్ర తారార్కములై దినదినప్రవర్ధమానములగుచుండుఁగాక. గ్రంథాలయదర్శనము ముగిసెను.

క ఫే.

అనంతరము నేను సాధసోపానములుదిగి వీధి కరుదెంచి మరియు తూర్పుదిశాభిముఖుఁడనై యేగితి. అచట శంకర్ కఫే,మాడరక్ కఫే,రామకృష్ణ లంచ్ హోమ్ మున్నగు చిత్రాహారశాలలు వరుసగానున్నవి. ప్రతిచిత్రాహారశాలలోను రేడియోపాటలు వినబడుచున్నవి. పల్లెములను గడుగు గణగణమనుశబ్దములు భూనభోంతరాళముల వ్యాపించుచున్నవి. మెక్కుటకు లోపలికేగువారును, మెక్కి వక్కలు నమలుచు లోపలినుండి వెలువడివచ్చు వారును గలిగి చిత్రాహారమందిరప్రవేశద్వారములు పుణ్యదినములయందును మహోత్సవ దినములయందును జనసమృద్ధముచే నిండియుండు దేవాలయగోపురద్వారముల ననుకరించుచున్నవి. సంగీతము,జనసమృద్ధము స్రాణేంద్రియములనాకర్షించు చిత్రాహరవిశేషముల సుగంధములు, కస్తూరికాఘససారాదిసుగంధద్రవ్యమిళితతాంబూలములును నన్నాకర్షించినవి. నేనొకకఫే మందిరద్వారసమీపమున నిలచి వేడుక చూచుచుంటిని. అట్టిమహామందిరము నదివఱకు నేనెన్నఁడును జూచి యెఱుంగను. ఆకఫేద్వారముకడ వీధిలో మోటారుబండ్లు వరుసలువరుసలుగా నిలిచియుండినవి. కార్లలోపల దివ్యాంబరాభరణాలంకృతలగుసుందరీమణులు కూర్చుండి వైనాస్లేట్లలో పూరీ పుర్లకిళంగు, బోండా, సాంబారు, బజ్జి, పక్వడ,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దోసె మున్నగుచిత్రాహారములను స్వానులతోనెత్తినోటఁ బెట్టుకొని భుజించుచు—చైనా కప్పులలోని కాఫీ, టీ, క్రమ్ మున్నగుపానీయములను ద్రావుచునుండిరి. ప్రతిమోటాకు కారునుజుట్టి కుంటి, గుడ్డి, కుష్ఠరోగి, గూని మున్నగుబిచ్చకాండ్రు అమ్మా! అమ్మా యని చేతులు చాచి బిచ్చమిచ్చుని బ్రతిమాలుచుండిరి. విటులు బీడీలు, సిగరెట్లు, చుట్టలు కాల్చి ధూమమునుపీల్చి విడుచుచు నెదుటనిలిచి కార్లలోని సీమంతినీలలామలనుండరవదనారవింద సౌందర్యములను దిలకించుచుండిరి. కఫేమందిరమునుండి బాలభటులు ఇటునటు పరుగిడుచు కోరిన యాహారపదార్థములను కార్లలోనియువతీమణుల కందిచ్చుచు వారిచ్చుసొమ్మును కఫే యజమానునకుఁ గొనిపోయి యిచ్చుచుండిరి. ఆవీధినడుమ—ఆకుష్ఠరోగులనడుమ—ఆబిచ్చ కాండ్రనడుమ—ఆధూర్తవిటులనడుమ—ఆచిత్రాహారము లాయువతులకుత్తుకలను దాటి యెట్లుదరమున కేకెనో నాకాశ్చర్యము కలిగెను. కార్లలోనియువతులు కానియైన బిచ్చకాండ్ర కిచ్చినవారు కారు మరియు వారందరు భారతనారీమణు లైయుండియు నింగ్లీషుభాషలోనే పరస్పరము సంభాషించుకొనుచుండిరి. వీధిలోని జనులలో నధిక సంఖ్యాకులనేత్రము లీయువతులవంకనే వ్యాపింపఁ దొడంగెను. సుందరాంగులగు సుందరీమణుల సుందరవదనారవిందము లెవరి నాకర్షింపవు? సౌందర్యము వారికి పెట్టనిసొమ్మై యుండెను. అందరిహస్తములలో చేతిగడియారములును, అందరి కాళ్లలో బూడ్చులుండుటచే వారందఱు నింగ్లీషుభాషలో నారితేరినవారని నేను నిశ్చయించితి. చిత్రాహారములను ముగించి యొక్కక్కబండిగా నేగుచుండెను. వెంటనే యాస్థలము నింకొకబండి యాక్రమించుకొనుచుండెను. అంత నాదృష్టి నేలమీఁద వ్యాపించెను. కాల్చి పొగపీల్చి పారవైవఱడియున్న బీడీలయొక్కయు, సిగరెట్లయొక్కయు పొగాకు చుట్టల యొక్కయు ముక్కలు, కాలిన అగ్నిపుల్లలు, రక్తమువలెను, పక్షిరెట్టలవలెను సర్వత్ర ఉష్ణి వేయఁబడియుండు వక్కాకుపొగాకులయొంగిళ్లు, వానిదుర్గంధములు మున్నగువానిచే నాకఫే మందిరద్వారము మిక్కిలి రోతయైయుండెను. నాకాకలిబాధ యధికమయ్యెను. అందువలన కఫేమందిరములోఁ బ్రవేశించితిని. ఆహా! ఇది సౌధమా! లేక దేవవిమానమా? యని భ్రమ గొలుపుచున్న కఫేమందిరముయొక్క లోపలిభాగము నేత్రపర్వమై యుండెను. వందలకొలది చక్రాకారముగలమేజులు లోపలిభాగమం దమర్పఁబడియున్నవి. వాని నావరించి కుర్చీలపైఁ గూర్చుండి జనులు చిత్రవిచిత్రాహారములను మెక్కుచున్నారు. 'సర్వం విష్ణుమయం జగత్తే' న్నుట్లు సమస్తవర్ణములవారచటఁ గూర్చుండి సిగరెట్లుద్రావుచు నిచ్చవచ్చినయాహారములను సరససల్లాపములు సలుపుచు తినుచున్నారు. వూరీలు-దోసెలు-ఉప్పిండి-పొంగలి-బోండాలు-

పకోడీలు—లడ్డు—జిలేబి—రసగుల్లా—గులోబ్జాని—బాదంహల్వా—బెనారస్ హల్వా—  
బొంబాయిహల్వా—కిచ్చడి—నేమియాపాయసము—నేమియాబ్రింజి— మిక్చరుమున్నగు  
నవి యిచటిభక్ష్యములు. పర్వత్తులు—బాదాంకీరు—క్రష్, కలర్ మున్నగునవి యిచటి  
పానీయములు. ఇవియన్నియు నచట నొకరమణీయమైన మంజూషయందు వరుసగా నుంచఁ  
బడియున్నవి. నవరాత్రిబొమ్మలకొలుపువలె నామంజూష నేత్రపర్వమై యొప్పుచున్నది.  
చిత్రహారశాలలో లోపలిభాగమంతయు సామ్రాజిధూపవాసనయు బీడిసిగరెట్లధూప  
వాసనయు అతిథులు మెక్కుచుండుటవలన రేగినవంటకములవాసనయుఁ గలసి గమ్మని  
యొకనూతనవాసనం గలిగించి ఘ్రాణనాడులచైతన్యము నణచివేయుచుండెను. తినీతినక  
ముందే పళ్లెములను స్పృనులను మలయాళనాయకులు లాగికొని చేతిలోని యొకమైల  
యెంగిలిబట్టతో మేజాల నెప్పటికప్పుడు తుడిచివేయుచున్నారు మఱి కొంచెము లోపలి  
కేగుచుండగా నచట పళ్లెములను పంచపాత్రములను గడుగుచుండిరి, వీరు  
కడుగుట యేడిసినట్టే యున్నది. ఒకపెద్దపీపాయినిండుగ నీరుండెను. ఆనీళ్లలోనే  
అన్నిపళ్లెములను పంచపాత్రలను ముంచి ముంచి యానాయర్లు తీసుకవచ్చి పెట్టు  
చుండిరి. ఇదియే వారి కడుగులాట. కడుగఁబడినపళ్లెములలో పూర్వము తిన్న  
వానియుచ్చిష్టము లంటుకొనియున్నవి. అంతేకాదు. ఒక్కొక్కప్పుడు కడుగఁబడినపాత్ర  
ములు లేకయున్నచో ఆహారములను పంచిపెట్టు అంబిఅయ్యగ్నే మేజాలమీదిన్లేట్లను టమ్మ  
ర్లను గొనివచ్చి కడుగకయే భోజ్యములను పానీయములను వానిలోనుంచి తీసుకపోయి  
తినువారి కిచ్చుచున్నారు. నిర్వికారచేతస్కులై నాగరికులు వాటిని తినుచున్నారు. ఆవిధ  
ముగాఁ దినువారిలో ననేకులు నోటిపుండ్లుగలవారు. అట్టిపుండ్లుగలవారియెంగిళ్లన్నియు  
నితరులకు బహుసులభముగా వ్యాపించుట కిట్టి చిత్రహారశాలలు పుట్టినిండై యున్నవి.  
ఛీ! ఛీ! యిట్టియెంగిళ్లను దిని ప్రాణములను సంరక్షించుకొనుటకన్న నుపవాసము మేలని  
నిశ్చయించి వీధికురుదెంచి బీచిరోడ్డున కేగితి.

### ఉత్తర సముద్ర తీరపీఠి.

అది యొక విశాలమైన గొప్పరోడ్డు. వాయువేగ మనోవేగములతో ట్రాములును  
మోటారులును నావీధిలో నిటునటు పరుగిడుచున్నవి. ఆకసమునంటుచున్న సౌధరాజములు  
పశ్చిమశ్రేణియందు వరుసగానున్నవి. ప్యారికంపెనివారిదివ్యభవనము, నేషనల్ బ్యాంకు  
మందిరము, ఇంపీరియల్ బ్యాంకుమందిరము, జనరల్ పోస్టాఫీసు మందిరము, బెస్టుకంపెని,  
మెర్కంటయల్ బ్యాంకు ఇండియన్ బ్యాంకుమందిరరాజములు మున్నగునవి వానిలో సుప్ర

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సిద్ధములు. వీనినిజూచుచు నుత్తరముఖాభిముఖుడనై రాయపురమువఱ కేగితి. అచట దర్శనీయము లెవ్వియు లేవు. కావున నటనుండి మరలి యేగినదారినరుదెంచుచు దక్షిణదిశాభిముఖుడనై నడచుచుంటిని. తూర్పుశ్రేణిలో నౌకాశయము, బీచి రైలుస్టేషనుదక్క మఱేదియుఁ గానరాదు. నౌకాశయములోపలికేగుట నావంటివానికి సుసాధ్యముకాదు. ధూషనావల యుపరిభాగములు మాత్రము నేత్రములకు గోచరములగుచున్నవి. సామానుల నెగుమతిదిగుమతులు చేయునపుడు కలుగుచున్న ధణధణ గణగణ పెళపెళ డబడబ మను శబ్దములుమాత్రమే వినబడుచున్నవి. ప్యారికార్నరుకు మరల నరుదెంచితి. అక్కడనుండి యింకను దక్షిణముగా నడచి యేగుచుంటి.

## దక్షిణసముద్రతీరపీఠి.

ఈబాటకు సుమారు అరమైలుదూరమున సముద్రము కనబడుచున్నది తట్టోషము వినబడుచున్నది. దవున సముద్రమునఁబోవుచున్నపొగయొడలు కూడ కనబడుచున్నవి. ఆహా! ఇటు నగరసౌభాగ్యము! అటు రత్నాకరమాహాత్మ్యము! అట్లు పోయిపోయి యింగ్లీషువారిఫోర్ట్ సెయింటుజార్జికోటను—ఇనుపపం తెనదాటగానే సముద్రతీరమున కాథరణమైవెలయుచున్న మదరాసువిశ్వవిద్యాలయభవనములను— ప్రభుత్వమువారివివిధ కార్యాలయభవనములను—రాజకీయకళాశాలను—దర్శించుచు, మెల్లఁగా నడచుచుంటి సాయంతనము రిగంటలు. నగరజనులందఱు తొడోపతండములై సముద్రపుగాలికై యరుదెంచి తీరమున విహరించుచున్నారు. విటీవిటులు, కాలేజిగరల్సు కాలేజిబాయ్సు మొదలగు వారిస్వేచ్ఛావిహారములను వర్ణింప నాదిశేషుఁడు నసమర్థుఁడు. అంత నేను తిరువల్లిక్కిణి కేగి శ్రీపార్థసారథిస్వామిదేవాలయమును, మైలాపూరునకేగి శ్రీకపాలీశ్వరస్వామిదేవాలయమును దర్శించి యటనుండి ట్రామెక్కి రైలునకు వచ్చుచుంటి. అయ్యది మాంటురోడ్డు మార్గముగా వచ్చుచుండెను.

## మాంటురోడ్డు.

ఇది పెద్దరాచబాట. ఇరువైపులు గొప్పగొప్పమందిరములును వానిలో గొప్పగొప్ప దుకాణములు నున్నవి. మదరాసువార్తాపత్రికలకార్యాలయములన్నియు నిచటనే కలవు. గవర్నరుగారిభవనము నిక్కడనేయున్నది. క్రమముగా ట్రాము సెంట్రలుస్టేషను జేరెను. అయ్యది దక్షిణ మహారాష్ట్ర యినుపదారికంపెనివారిది. వారిదివ్యభవనములను జూచుచు మరల వావిళ్ల వారిగ్రంథాలయమునకేగి త్రిలింగపత్రికను, ఆదిసరస్వతీనిలయమునుండి

నాకావశ్యకములైన సంస్కృతాంధ్రగ్రంథరత్నములను గొంటిని. 7 గంటలయ్యెను. నగర దర్శనము చాలుననిపించెను. ట్రామెక్కి ఎగ్జూరుప్టేషనుకేగి రైలెక్కి యర్ధరాత్రి వేళ స్వగ్రామముంజేరి శయనించితి. సూర్యోదయమయ్యెను. చెన్నపురికేగివచ్చిన నన్ను జూచుట కనేకులు వచ్చి “మదరాసు బాగున్నదా? మన గ్రామము బాగున్నదా?” అని ప్రశ్నించిరి. అట్టిప్రశ్నలడుగునపుడెల్ల నీక్రిందిశ్లోకమును నేను జెప్పుచుంటిని. “అభ్యక్తమివ స్నాతః శుచిరశుచిమివ ప్రబుద్ధ ఇవ సుప్తం, బద్ధమివ సైవీరగతిర్జనమిహ సుఖసంగిన మవైమి.”



సర్: వి. టి. క్రిష్ణమాచారిగారు, కే. టి., బరోడాసంస్థానము దివాన్, బరోడా:—

ప్రాచ్యవాఙ్మయజీవితమునకై శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారుచేసినసేవను ఉగ్గడించుటకై ఉత్సవసంపుటిప్రకటింపనున్నట్లు తెలిసి సంతోషమైనది. సంస్కృత మహాభారతము (18 సంపుటములతో సహా) సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో వారుప్రచురించినసాధికారప్రకటనములు సుమారు ఒకతరముకాలముగా ఈవిషయమునందు వారుచేసినప్రేమపూర్వకకృషికి నిదర్శనసంకేతములుగా నిలిచినవి. ఇంతేకాక శ్రీశాస్త్రులవారు దేశమునకు వైజ్ఞానికముగాను, ఆర్థికముగాను, ఉపకార మొనర్పగల అన్నియుద్యమములలోనుపాల్గొని తమధర్మమును నెరవేర్చినారు. కావున ఇటువంటితరుణమున మనమువారికిపడినఅప్పును స్మరించుకొనుట లెస్స.

సర్: ఆర్. కే. షణ్ముఖముశెట్టిగారు, కొచ్చిసంస్థానదివాన్, కే. సి. ఐ. ఈ., ఎర్ణాకులము:—

నామిత్రుడు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారిపత్రిక సారస్వతసేవను కొనియాడుటకు రజతోత్సవముజరుగున్నదని విని సంతసించుచున్నాను. వారి సారస్వతసేవనుగురించి అభిప్రాయమును చెప్పుటకు నేనుతగియుండలేదు. కాని, అనేక సంవత్సరములుగ శ్రీశాస్త్రులవారు మద్రాసునచేయుచుండు ప్రజాహితజీవితమును గుఱించి నామెప్పుడలను తెలుపుటకు అవకాశమబ్బినందులకు సంతోషించుచున్నాను. మదరాసుకార్పరేషన్లోను పచ్చయప్పధర్మములపంటి అనేకప్రజాహితసంస్థలలోను వారుచేసినసేవ అందరును యెరుంగుదురు. శ్రీశాస్త్రులవారిజీవితరహస్యము అతనిన్నేహపాత్రగుణగణము. రాజకీయవిభేదములు యెన్నియుండినప్పటికిని అన్ని పార్టీలయందును ఆయనకు అనేకులుమిత్రులున్నారు. వారికి ఆయనయందు అనురాగమును ఆయనయెడల గొప్పగౌరవమును కలవు.



# మనపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కించుట—ఎట్లు?

శ్రీమారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారు

మనము స్వరాజ్యము కావలెనని కోరుచున్నాము. ఆంధ్రరాష్ట్రముకావలెనని కోరుచున్నాము. మనపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కింపవలెనని కోరుచున్నాము. ఈకోరికలు నెఱవేటుటకు కాంగ్రెసుపెద్దఱికమున పనిచేయుచున్నాము; సంపూర్ణస్వాతంత్ర్యము కావలెననుచున్నాము. కాని, ఏండ్లతరబడి ఎంతప్రయత్నించినను ఇంతవఱకును మనప్రయత్నము సరిగా ఫలింపలేదు. కాంగ్రెసుపక్షమున పనిచేసి, అడ్డమగుపాట్లను పడి, లాటీదెబ్బలుతిని, జైయిల్ల' పాలై, కొందఱు తమజీవితములను, తమసర్వస్వమును ధారపోసిరి; మఱికొందఱు ప్రాణములుకూడ సమర్పించిరి. ఇన్ని పాట్లు పడఁగాపడఁగా, మనకుకలిగినఫలమేమి? ఏదో! అఱిగొఱ రాష్ట్రస్వపరిపాలనము అబ్బినది, ఏలాగుననో! అదియు కొంతకాలము కొన్ని రాష్ట్రములలో జరిగి, మున్నాళ్లముచ్చటై, యుద్ధకారణమున ఎగిరిపోయినది. మరల అదిఅయిననువచ్చునో! రాదో! అపుడు గద్దెలెక్కిన శాసనసభాధ్యక్షులు, మంత్రులు మొదలగుపెద్దలును, తక్కిన కాంగ్రెసువారును ఇప్పుడు వెనుకటివలెనే జైయిల్లకు మరల వెళ్లినారు; వెళ్లుచున్నారు; మిగిలినవారు ఇంకను వెళ్లెదరు.

అయిన, కాంగ్రెసువారుగాని, వారితోపాటు మఱికొందఱు దేశాభిమానులుగాని జైయిల్లకు వెళ్లెటవలననే సంపూర్ణస్వాతంత్ర్యము తెచ్చుస్వరాజ్యము మనకు వచ్చునా? దానితో ఆంధ్రరాష్ట్రమువచ్చునా? దానితో నాటితల్లితోపాటు పలుకుతల్లియు గద్దెయెక్కునా? నాటితల్లి గద్దెయెక్కుచో పలుకుతల్లియు గద్దెయెక్కును. కాని, నాటితల్లి గద్దెయెక్కుటకు కాంగ్రెసువారు కోరు స్వరాజ్యము రావలె. అయిన, అక్కడనే ఉన్నది అడ్డు అంతయును. ఏమి ఆ అడ్డు? అందురా? వినుడు:—

కాంగ్రెసువారును, తక్కినవారును, జైయిల్లు నింపుదు రనుకొందము; మనవారిని, జైయిల్లలోపెట్టలేక బ్రిటిషువారతనమువారు రాజీకివచ్చెదరనుకొందము; యుద్ధానంతరము స్వరాజ్యమిచ్చెదమందు రనుకొందము. కాని, అంతటితో స్వరాజ్యము మనకు వచ్చుట నిశ్చయమా? కాదు. అందులకు బ్రిటిషువారు యుద్ధములోజయముపొందవలె; అందులకు వారిఅదృష్టము బాగుగా ఉండవలె, వారి అదృష్టము బాగుగానే ఉండి వారు జయము

పొందుదురనుకొందము; అప్పటికి మాత్రము మనకు స్వరాజ్యము వచ్చుట నిశ్చయమా? వెనుకటి అనుభవమునుబట్టి నిశ్చయమని ఎవరు చెప్పగలరు? పూర్వము యూరపుమహా యుద్ధములో బ్రిటిషువారికి జయముకలిగినపిమ్మట వచ్చుననుకొన్న స్వరాజ్యమునకు మాటు రొలటుచట్టము వచ్చినది. ఇతముందు జయలక్ష్మి బ్రిటిషువారిని వరించినపుడు మఱి యే చట్టమువచ్చునో! ఎంతమంది మరల జెయిల్లకు వెళ్లవలసియుండునో! ఆ; అది ఏమిమాట? ఎప్పుడును వారు అటులే చేయుదురా? తప్పక స్వరాజ్యము మనకిచ్చెదరని మనవారు కొందఱు నవచ్చును. పోనిండు; దానికిని ఒప్పుకొందము. అయినను, అంతటితో మాత్రము స్వరాజ్యమువచ్చునా? రాదే! దానికి కావలసిన కలసికట్టుతనము, మనలో మనకు—కాంగ్రెసు వారికి, ముస్లిమ్లగువారికి, హిందూమహాసభవారికి, తక్కినహరిజనులు మొదలగుచిన్న సంఘములవారికి—లేదే! ఆకలసికట్టుతనము మనకు కుదిరినపుడు గదా స్వరాజ్యము వచ్చుట! అది లేనపుడు బ్రిటిషు ప్రభుత్వమువారివజ్రకవచము—మనవికమత్యలోపము—ఉండనే ఉన్నది. వారు మనతో 'మీదే లోటు' అందురు. ఈలోటు తీటుట ఎప్పుడు? మనకు స్వరాజ్యమువచ్చుట ఎప్పుడు? ఎవరు చెప్పగలరు? ఎప్పుడో మనదేశమున ఏగొడ్రాలికో కొడుకు పుట్టి-పెరిగి-మహావీరుడై, తనవంటి బంటులదండును కూర్చుకొని, ఎండమావులనీళ్లలో క్రుంకులిడి, నిగితమ్ములు తాల్చి కుండేటికొమ్మువిండ్లు చేపట్టి, స్వాతంత్ర్యసమరమున జయ లక్ష్మిని చేకొనినపుడు మనకు స్వరాజ్యము రావచ్చును—అనగా ఇప్పటి ఉనికిలోనే ఉన్న యెడల మనకు స్వరాజ్యము ఎప్పటికిని రాదు—అనుట నిశ్చయము.

అయిన, స్వరాజ్యమువచ్చుటకు మనకు మఱియే వెరవును లేదా? అనిన, దైవికముగా చేకూరవలసియున్నచో ఒకటి కానవచ్చుచున్నది. చీనాయుద్ధములో ఇప్పుడు జపానువారు పెక్కుకారణములవలన వెనుకాడుచున్నారు. ఇతముందు కూడ వారటులే చేయవలసి యుండునట్లు తోచుచున్నది. అటులగునెడల చీనావారు తమదేశమునంతయు త్వరలో స్వాధీనపఱచుకొని సంపూర్ణస్వరాజ్యము పొందవచ్చును; ఆపుడు వారు సర్వసమర్థులు కావచ్చును. ఇప్పటియుద్ధమునకుముందే రవీంద్రనాథ ఠాకూరుగారివలన చీనావారికిని మనకును పొత్తైర్పడినది; ఆపొత్తు కాంగ్రెసువారు ఇప్పటిచీనాయుద్ధప్రారంభమున చేతనగునంత వఱకుసాయపడి, వెంపొందించినారు; నెహ్రూపండితునిరాయబారమువలన అదిమఱింతబలపడి నది. దానికి తార్కాణము మొన్న మొన్న చీనానుండి మనదేశమునకువచ్చిన మాటురాయ బారమే. దీనిలో—చీనాయుద్ధియాలపొత్తులో— లోకశాంతివిత్తనము కలదని తోచుచున్నది. ఇది దైవబలమున మొలకెత్తి-పెరిగి-పెద్దదగునపుడు, స్వాతంత్ర్యసౌరభము భూ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మండలంబెల్ల నిండవచ్చు; అపుడు మున్నుండు అది మనకు అబ్బవచ్చు; అందువలన, మనకును చీనాతోపాటు సంపూర్ణస్వరాజ్యము రావచ్చు; ఆంధ్రరాష్ట్రము రావచ్చు; మననాటితల్లి గద్దెయెక్కవచ్చు; అపుడు మనము మనపలుకుతల్లినికూడ గద్దెయెక్కింపవచ్చు. కాని, ఈతల పోతలతీరు మింటిమీఁద మేడకట్టుట కాదా? అనిన, జరుగునంతవఱకును అంతే అని ఒప్పుకొనక తప్పదు మఱియు, ఇందు మఱొకలోటుకలదు; ఫలము పొరుషముమీఁద హెచ్చుగాఁగాక, దైవముమీఁద హెచ్చుగా ఆధారపడియున్నది.

అయ్యో! అటులైన మనస్వరాజ్యాశ నిరాశయేనా? ఆంధ్రరాష్ట్రాశయు అంతేనా? కాదు; ఒకకట్టడకు మనము కట్టుపడుచో కాదు. పొంగుమాటలతో తనియుట మాని, జట్టిలకుతయారగుట మాని, పెత్తనపుమిత్తికి లోనగుట మాని, పేరువెట్టికై పెనఁగులాడుట మాని, దేవుఁడు లేఁడు—అని యింగ్లీషుచదువుకొనిన మనవారిలో కొందఱు నేర్చుకొనిన తెలివితక్కువతలంపువంటి తలంపులుమాని, ఒడలువంచి, తోడివారికి తెలివితేటలుకలిగించి, వారిమేలే మనమేలనియెంచి, మనలో తెలివిగలవారమనుకొనువారు తామునాటికొలువరుల మనితలంచి, ఊళ్లలో నివసించి, ఏఊరికాఊరు వైతోడ్పాటుతోపనిలేక తనకుకావలసినవెల్ల ఇంచుమించుగా తానేసమకూర్చుకొనుఉనికిలోనికి తెచ్చుటకు ప్రయత్నించి, ఊరిదొరతనము—గ్రామస్వరాజ్యము—మునుపటివలెనే మరల నెలకొల్పఁగలుగునెడల, మనకు ఆఊరిదొరతనపుబలిమిచే ఆంధ్రరాష్ట్రము—నాటిదొరతనము—తప్పక వచ్చును. ఇక, స్వరాజ్యమా? ఇపుడు నాటిదొరతనము లేనినాడులవారు కూడ ఊరిదొరతనమునుబట్టి నాటిదొరతనము తెచ్చుకొని—నాటిదొరతనములన్నియు కలసికట్టుతనముతో పట్టుపట్టి ప్రయత్నించునేని, స్వరాజ్యమును రావచ్చును.

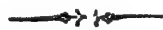
నిజమునకు ఊరిదొరతనముచేకూరినపుడు మనము స్వరాజ్యమునుగూర్చి తాపత్రయ పడవలసినపనియే ఉండదు. మునుపు ఏవూరివారు ఆఊరిని తామే ఏలుకొనినపుడు, మొత్తముమీఁద దేశమును ఎవరేలినను—అతఁడు రాజుకానిండు, చక్రవర్తికానిండు,—వానికి అప్పటియేర్పాటునుబట్టి, ఏఁడాదికి ఒకసారి ఎంతో కొంతసొమ్ముచెల్లించుటతప్ప అంత కంటె మఱొకపాత్తు వానితో లేక, తమవూరిపెద్దలపెద్దటికమున కడుపులోచల్ల కదలక సుఖించుచుండెడివారు. బ్రిటిషువారు మనదేశమునకు వచ్చి—తమ ప్రభుత్వమును స్థిరపఱుచుకొని, ఊరిదొరతనము ఊడఁగొట్టినంతవఱకును, మన ఊళ్లు ఏలోట్లునులేక, చదువులకేమి సిరిసంపదలకేమి—పనిమెఱుఁగులకేమి—కలసికట్టుతనమునకేమి ఆటపట్టులై, ప్రోళ్లనుప్రోచు తల్లులై తమకు తామే ప్రాపులై, వైనాడులకు పంటసరకులేకాక చేతినేర్పుతోఅమర్చిన మేలి

వలువలు మొదలగుసరకులునైతము పంపి-వెండి బంగారులు కురిపించువేల్పుగిడ్డులై వేయి మాటలేల, నేలమిండిస్వర్గంబులై వెలయుచుండెడివి. అందు, అన్ని తెగలవారును తమతమ తెగలకు కాణాచిగావచ్చు పనులలో ఆటితేటి-నేరిమిచే వేరిమికాంచి-తమతమ తెగలను పెంపొందించుకొనుటయే కాక, తమతమనేరిమి కూరిమితోచేర్చి, ఊరిపెంపుచే కూర్చి, అందు వలన తమఉళ్ల కుతామేనొరలై, హాయిగా బ్రతుకుచుండెడివారు. అన్ని తెగలనుండియు ఎన్నుకొనిన పెద్దలు ఎవరికిని ఏకొఱంతయు లేని తెఱంగున దొరతనము జరుపుచుండెడివారు. ఊరి దొరతనముసాగునపుడు అన్ని తెగలవారును తమతమపనులలో నీవా? నేనా? అనునట్టినేర్పు గడించి, అందఱును హాయిగా మనఃజాలినఉనికిలోఉండుటయే ఊరితనము. అట్టి ఊరితనమే యిండియామేలితనపు మేడకు పుట్టకీటు. ఎట్లులైననేమి? ఆమేడ యిప్పుడు కూలిపోయినది. ఆపుట్టకీటుకూడ చెడిపోయినది. కాన, మనము మునుపటితీరుననే ఇప్పటికి తగునట్లు మఱిత గట్టిపుట్టకీటు వేయఁగలుగునప్పుడుగాని—అనఁగా ఊరిదొరతనముచేఁగాని రానిఊరితన మును మరల గడింపఁగలుగునప్పుడుగాని—మనము మునుపటి మన పెద్దలవలె హాయిగా బ్రతుకఁగలుగుటకాని, ఇండియామేలితనమును పైకితేఁగలుగుటకాని మనదొరతనము—స్వరాజ్యము—మనముగడింపఁగలుగుటకాని కలలోనివార్త. కావున, ఊరితనమునకు మనము మొదటఉసులుపోయవలె; అందుకొఱకు తమఉసులులోసంగఁగలవారు—మగ వారును, ఆడవారును—బయలుదేఱవలె; నడుములుకట్టి, బాములకుఓర్చి, మనకొరిక నెఱవేలువఱకును పట్టుపట్టి, పాటుపడవలె. అప్పుడే ఇప్పుడు మేలుబంతిగా ఉండఁగలఊరి తనము మనకు అబ్బు గలదు. అప్పుడే మననాటిదొరతనము—ఆంధ్రరాష్ట్రప్రభుత్వము—మనకు అబ్బుగలదు. అప్పుడే మనయిండియాదొరతనము—సంపూర్ణ స్వరాజ్యము—నేల నాలుగువైపులనున్న నాడులకెల్లను కూడ ఒజ్జబంతియై, వానికెల్ల మేలుసమకూర్చునదై ఎక్కడగాని తమమేలే తాముచూచుకొనువేరాసతోపెఱవారితో పోరులకుకాలుత్రవ్వచు తామునువారును చెడుకీడునకు లోనుగాక-ఏనాటివారైనను, ఏతెగవారైనను మందియెల్లరును ఎల్లనిబిడ్డలే-తోబుట్టువులే-ఓండొరులమంచికి పాటుపడవలసినవారే—అనునట్టి యెఱుక ఎల్లరకు కలిగింపఁగలదై, తొంటివలె ఇండియా నాడులకెల్లకన్నా కనిపింపజాలినదై, మనకు తప్పక అబ్బుగలదు. మనకేకాక నేలమిండి మందికందఱకును ఇంతింతనరాని మేలు చేకూర్పజాలు మనదొరతనముకొఱకు, దానికి కూడటివేరగుఊరితనముకొఱకు, మనము చేయరానిది ఏమి? మనబలిమి, మనకలిమి, మనతెలివి—ఇదిఅది అననేల?—మనకున్నదంతయు జంకుకొంకులులేక బలిచేయవలసినదే. అప్పుడే ఊరితనమునకు గట్టిపుట్టకీటుపడును. అప్పుడే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వేటుతనములో సాటితనమేకాక, ఒంటితనమును తేటపడును; అప్పుడే మందిలో ఏజాందీలో నేని వెలుంగు వెలుంగు అంతటనునిండియుండు మేటివెలుంగేఅని ఎటుకపడును, అప్పుడే అందఱును తమకుతోడివారితోడి సరిసాటితనమును గుర్తింపఁగలుగుదురు; అప్పుడే ఏనాటివారికి ఆనాట అఱగొఱకాని దొరతనముచేకూరఁగలదు; అప్పుడే అందఱును మేలిహాయి మున్నీటి కెరటపుటుయ్యాలలో తేలియాడఁగలరు. అప్పుడే ఆయానాడులవారు తమపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కింపఁగలరు; ఆమెచే తనబిడ్డలకు ఎటుకవెదచల్లింపఁగలరు; అప్పుడే నెమ్మది నెమ్మి కులుకుచు పురివిప్పుకొని, నేలవై మూలమూలలను కన్నువిందుగా-డెందపువిందుగా, హాయి కన్నె మబ్బులను కనుఁగొనుచు ఆడఁగలదు. అంతకంటె ఎవరుగాని కోరఁదగినది మఱేమి కలదు?

కావున, మనపలుకుతల్లిని గద్దెయెక్కించి-అందువలన మొదట మననాటివారికిని, పిదప వెఱనాడులవారికినికూడ ఎటుకచేకూర్చి-దానివలన తామునువారును హాయిగా మనఁ దలఁచువారును, అటులే ఆంధ్ర రాష్ట్రమును-స్వరాజ్యమునుగడించి-సంపూర్ణ స్వాతంత్ర్యము సంపాదించి-మేలొందనెంచువారును, మొట్టమొదట పైని తెలిపిన తెఱంగున ఊరిదొరతనము సమకూర్చుటకు నిర్ణయించుకొందురుగాక! ఈతీరునచ్చిన మనతెనుఁగువారు-ఆయాజిల్లాలలో పట్టణములలో ఉన్న వారైనను పల్లెలలో ఉన్న వారైనను తమనిర్ణయమును వెల్లడించి, పీలగు నంతవఱకు ఒండొరులతో మాటలాడుకొని, వెరవులు చూచుకొని, పాటుపడెదరుగాక!! ఊరిదొరతనపు వెరవుతో నాటితల్లితో పాటు మన పలుకుతల్లినికూడ గద్దెయెక్కించెదరుగాక!!!



శ్రీరాజమంత్రి ప్రవీణ ఎక్. మాధవరావుగారు, బి.ఏ., బి.ఎల్., మైసూరు గవర్న మెంటు మొదటి మెంబరు, బెంగళూరు:—

వారపత్రిక త్రిలింగకు 25 వండ్లు నిండినవనియు త్వరలో రజతోత్సవము జరుగుననియు వినుటకు సంతసించితిని. తెనుగువాఙ్మయమును అనేకవిధముల అభివృద్ధిచేయుటకుతోడ్పడియుండు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఆంధ్రదేశమున త్రిలింగపత్రికకు జనరంజకత్వమునుసంపాదించి విజయముపొందినందులకు అభినందింపఁగియున్నాను.

## తెలుగువారి కర్తవ్యము

శ్రీనల్లా చక్రవర్తి నరసింహాచార్యగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.,

ఆడ్వకేటు, బొంబాయి.

ఏజాతీయుల ముఖ్యాభివృద్ధికై త్రిలింగపత్రికారాజము విరాజిల్లుచున్నదో దాని అనేకసంవత్సరములు నిర్విఘ్నముగా కొనసాగించి తెలుగుభాషీయులు దేశమున నెచట నున్నను వారికృతజ్ఞతకు శ్రీభాషోద్ధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు పాత్రులైరి. అందువల్ల ఏజాతీయులది తెలుగుభాషయో, అనేకసంవత్సరములనుంచి ఎవ్వరిభాషామతల్లి ఆజాతీయులద్వారా వివిధఆంధ్రేతరప్రాంతముల ప్రాకి వివిధకుసుమఫలాన్నితమై యొప్పారు చున్నదో వారిముఖ్యకర్తవ్యమును సూచించనెంచితిని.

ఆంధ్రులనక తెలుగువారని వ్రాయుటకు కారణమడుగవచ్చును. అనేకశతాబ్దముల నుంచి వివిధప్రాంతములలోను, వివిధజాతీయులలోను తెలుగుపదమే వాడుకలో నుంటున్నది. తెలుగుబ్రాహ్మణులనువారు వైదికవృత్తిలో మహారాష్ట్రగుజరాతుదేశములలో స్వచ్ఛబ్రాహ్మణులుగా పరిగణింపబడుచున్నారు. మహారాష్ట్రులు, గుజరాతీలు, కన్నడులు, బంగాలీలన్నట్లు వాడుకగా తెలుగువారనే ఉంటున్నది. ఆంధ్రులని వాడుకలో లేదు. దేశభాషలలో మూడవభాషాధికృత ఇతరులు గుర్తింపకపోలేదు. సామాన్యులగు తెలుగు ప్రజలలో తెలుగుపదమే వాడుకలో నున్నది. అందువల్ల తెలుగువారమనియే మధ్యపరగణాలలోను, మహారాష్ట్రదేశమందును, గుజరాతుదేశమందును చెప్పకొనుచుందురు. వారినిగూర్చి కూడ ఇతరులు 'మహారాష్ట్రులన్నట్లు' తెలుగువారని గౌరవముగా వ్యవహరింతురు.

ఈప్రజలు దేశమంతటను వ్యాపించి, వారు నివసించుప్రదేశములలో ప్రసిద్ధిచెంది, తెలుగుజాతికి ర్తికి కారణులగుచున్నారనుటలో సందియము లేదు. తెలుగుదేశమున కవతల నున్న తెలుగుప్రజలు పరిస్థితులవల్ల ఆయాదేశాచారముల నలవరచుకొనుచు, ఆయాదేశీయులతో నేకీభవించి, వారిప్రత్యేకతను గమనించి వెంపొందించుకొనుపద్ధతిని మెలగక, స్థానికప్రజలలో చాలాభాగము లీనమగుచున్నారు. ఇట్టిపరిస్థితులు అనేకసంవత్సరములుగ ఉండెను. ఇందువల్ల, వారిసాధారణజీవనమున కాటంకములేక, స్థానికప్రజలతో నపరిమిత

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మైత్రి పెంపొంది, స్థానిక ప్రజలలో నొకతెగగా ఏర్పడియున్నారు. నేను జాంబాయిలో మొదట తెలుగువారిని గుర్తింపనేరక యుంటిని. వారంతమార్పు జెందియుండిరి తెలుగుతో మాట్లాడినను తెలుగున జబాబిచ్చుటకు తెలుగుతో మాటాడ గలిగినను జంకుచుండిరి. కాని గృహములలో వారు, స్త్రీలు, పిల్లలు సహితము తెలుగులోనే ఏదోవిధముగా మాట్లాడుచుండుట నాకాశ్చర్యము కలిగించెను. వారు నాతో తెలుగున మాట్లాడుటకు పొందిన సంకోచము చాలాకాలమునకు గాని పోలేదు. అదికూడ నేను వారలవలె తెలుగు మాట్లాడ నేర్చి వారితో భాషింపగా తగ్గినట్లు కన్పించినది. తెలుగుభాషపట్ల వారు హృదయమున ననేకసంవత్సరములనుంచి కాపాడిన గౌరవము నాకు కన్నులకు గట్టినట్లుండెను. ఇట్టిస్థితిగతులే ఇతర ప్రదేశములందును కన్పించును. ఇదివరలో చేసిన ఆంధ్రోద్యమ ప్రచారము వివిధ తెలుగుజాతీయుల నంటలేదని ముఖ్యముగా వక్కాణింపగలను. ఆంధ్రోద్యమము ఆంధ్రులలో నన్ని ప్రదేశములందును రాణింప ప్రయత్నములు సరిగా జరుగలేదని చెప్పక తప్పదు. ఆంధ్ర ప్రదేశమున కావలి ప్రదేశములలోనున్న తెలుగు ప్రజలలో ప్రజోధమంతమాత్రము జరుగలేదని చెప్పవచ్చును. లక్షలకొలది తెలుగు ప్రజలు ఆంధ్రోద్యమమేమో ఎరుగనివారై యుండిరనుటలో అతిశయోక్తి లేదు. ఎరిగినవారైనను, అది తమకు సంబంధించిన ఉద్యమముగా తలపలేదు. దానికారణము అది వారి ప్రత్యేకపరిస్థితులను గమనింపక పోవుటయే యని నాకు తోచినది. దుకాణములోనున్న తయారుఅంగీని స్వీకరింపమనినచో సంకోచపడని ప్రజలుండరు. అటులనే వారివారి ప్రత్యేకస్థితిగతులను చూడక ఆంధ్రోద్యమమును స్వీకరింపమన్నపుడు వారు తమకొలతకు, పరిమాణతకు, ఉపయోగమునకు సరిపడని తయారుఅంగీని తలపెట్టినట్లు, తలపెట్టక ఊరకుండిరిని చెప్ప సాహించుచున్నాను. “మాఅంగీ మాకు తగినట్లు మాదర్జియే తయారుచేయును గాన, మీఅంగీని అవతలపెట్టుడ”ని వారన్నను తప్పుగా కన్పింపదు గదా! దీనికి అనేకలక్షల వివిధ ప్రాంతీయ తెలుగువారిని మందలించిన కార్యముండదు. ఆంధ్రోద్యమక్షీణతకు, వీరందరును అందు పాల్గొను అవకాశము లేనందువల్ల నని చెప్పవచ్చును. “వచ్చినయెడల రావద్దంటిమా, వారందరు రాకున్న మాతప్పేమిని” ఆంధ్రోద్యమ ప్రచారకులు వాదింపవచ్చును. కాని ఆ ప్రచారకులుగాని, వాదులుగాని, వారిస్థితిగతులు గమనించి వారికా ఉద్యమము ఎటులనువర్తించునో ఆలోచించిరా? ప్రత్యేకపరిస్థితులు, దేశవాడుకలు గమనింపక ప్రచారముచేయు ఉద్యమము, సంస్థలు, ఎంతకాలము నిల్చును? అందువల్లనే సంస్థలు స్థాపించి ప్రజాప్రజోధము చేయుటకన్న, ప్రజాపరిస్థితులు గమనించి, సంస్థలు స్థాపించినయెడల

ప్రజాభివృద్ధికెంత తోడ్పడును? ఈవిషయమును గ్రహింపనందువల్లనే వివిధ ప్రాంతముల స్థాపింపబడిన ఆంధ్రసంస్థలు నామమాత్రావశిష్టముగానుండి ఉపయోగరహితమై, పేరుతో మాత్రము నిలచుచున్నవి. ఈసంస్థలు నడుపువారికి ఎంతమంది తెలుగువారికి తెలుగుభాష గరపిరి? ఎంతమంది తెలుగువారికి ఆర్థికసంస్థల నేర్పరచిరి? ఎన్ని తెలుగు ప్రాథమిక పాఠశాలలు నెలకొల్పిరి? ఎన్ని తెలుగుపుస్తకభాండాగారములు స్థాపించిరి? మున్నగు ప్రశ్నలడిగి వారి ప్రత్యుత్తరముల గమనింపుడు.

తెలుగువారి ప్రత్యేకతకు యోగ్యతకు మూలమైన తెలుగుభాషాప్రచారము చేసి తెలుగువారమన్న గర్వము సార్థకపరచని ఆంధ్రసంస్థలవల్ల నేమియుపయోగము? అదిగాక లక్షలకొలదిగానుండి సామాన్యజీవనము చేయుచు విద్యాగంధమన్న నేమో ఎరుగక ఆర్థికముగా వెనుకబడియున్న తెలుగువారిలో జాతీయసంఘజీవనాదర్శముల పెంపొందించుటకు వారిపరిస్థితులు గమనించి, ఆర్థికముగను, సాంఘికముగను తలెత్తుకు తిరుగు సౌకర్యములు కలిగింపవలయును. అటుతరువాత ఈపునాదిపై ఏసౌధమునైనను నిర్మింపవచ్చును. ఈస్థితిగతులు గమనించినయే ఇప్పటికి బొంబాయిలో 'తెలుగు సేవాసంఘము' స్థాపింపబడినది. నేనును నాప్రియమిత్రులగు శ్రీ యస్. యల్. శీలంగారు, శ్రీభైరవరసు హనుమంతరావు గారు, డి. సుబ్బారావుగారును, ఏకాభిప్రాయులమై ఈసంఘమును నెలకొల్పగలిగితిమి. ముందు, పరిస్థితులన్నియు కన్నార చూచి తదనుగుణముగా ఈసంఘాదర్శములను నడవడిని ఏర్పరచుకొనుచున్నాము. ఆంధ్రోద్యమాభిలాషులు మాసంఘకార్యక్రమము ఆంధ్రోద్యమమున కెంతమాత్రము విరుద్ధమని తలంప నవకాశము లేదు. మాముఖ్యోద్దేశ్యము ఎచ్చటనున్నను తెలుగుజాతీయులనందరను ఏకీభవింపజేయుటయే. ఇందుకు తెలుగు సేవాసంఘము సరియగుపునాది వేయుచున్నది. తెలుగుమనుష్యు డెచట నున్నను, అక్షరాస్యుడు కావలయును. వారిలో ఎన్ని కులములున్నను, తెలుగుభాషామూలకముగా వారందరు ఏకమగుట తెలుగు సేవాసంఘపు ముఖ్యకర్తవ్యమని మనవిచేయుచున్నాను. దేశమునందుగల అందరు తెలుగువారును ఈఉద్దేశ్యమును గమనించి ప్రయత్నములు సల్పినయెడల తెలుగువారందరు ఒక్క అఖండజాతిగా నేర్పడి, వారిసహజబలమును సాంఘికముగాను, ఆర్థికముగాను రాజకీయముగాను ప్రదర్శింపగలరు.

ఎంతమంది జీవనోపాధికై పరరాష్ట్రముల నివసించి తెలుగుజాతీయధర్మము గుర్తెరుగక యున్నారో మన ఆంధ్రసోదరులు గుర్తెరిగిపట్లు తలప అవకాశము లేదు. ఆంధ్రులైనను



## శ్రీ లిజ్జరజతోత్సవము

పరరాష్ట్రముల నుద్యోగరీత్యా స్థిరపడినపుడు సామాన్యముగా అంతకు ముందు స్థిరనివాసులైనట్టియు, విద్యాఆర్థికవిషయములలో వెనుకబడిన తెలుగుసోదరుల కష్టసుఖముల గుర్తెరుగుట ధర్మము. నాకును నామిత్రులకును ఇట్టి తెలుగుసోదరుల పురోభివృద్ధియే ఆంధ్రోద్యమమునకు సరియగుసోపానమును భావము కలిగినది. వివిధరాష్ట్రములలోనున్న తెలుగుసోదరులు తమంతట తామే తెలుగుభాషీయులమను సహజగర్వముతో భాషను సరిగా అభ్యసించి నిరక్షరాస్యత తొలగించి, తెలుగుసంఘమును ఆర్థికముగాను రాజకీయముగను పైకివచ్చునట్లు తెలుగు సేవాసంఘమువంటిసంస్థల స్థాపించి కృషిసల్పుట తస్యంతావసరము. ఇట్లు వివిధప్రాంతములనున్న తెలుగువారు తమజాతీయాభివృద్ధికై పాటుబడినయెడల ఇప్పటికొంత తీరగలదు. ఆంధ్రోద్యమము, ఆంధ్రేతరప్రాంతములలో నిశ్చయముగా జరుగు అవకాశములెన్నియో గలవని నానమ్మకము. సరియగుపద్ధతిని భాషాపతాకముక్రింద నిలచినయెడల, తెలుగువారందరు, కులమతభేదములు పాటించక, ఒక్కజాతిగా నిలతురని నిశ్చయముగా చెప్పగలను. లక్షలకొలదిప్రజలు ఇతరరాష్ట్రములలో నిట్లు నిలచినయెడల, వారి సౌభాగ్యమునకేమి లోపముండును? ఇతరరాష్ట్రములలో కొన్నికొన్నివృత్తులు తెలుగువారివశమై యున్నవి. బొంబాయిరాజధాని వివిధప్రాంతములలోని తెలుగువారు విశేషించి నేతపనులలో బహునేర్పరులని ప్రసిద్ధి జెందియున్నారు. గృహనిర్మాణమునందును విశేషప్రజ్ఞావంతులని కీర్తి గడించిరి. వీరందరు కూడివచ్చినయెడల, వారిశక్తి ఎన్నిమడుంగులగునో ఊహించుకొవచ్చును. ఎవ్వరును వారిదారి నరికట్టజాలరు. జనసంఖ్యను పట్టి చూచినను, వృత్తిప్రాముఖ్యతనుబట్టి చూచినను, తెలుగుప్రజ లితరరాష్ట్రముల నిప్పటికే ముఖ్యస్థాన మాక్రమించి యున్నారు. వారు స్థిరపడిన ఆయారాష్ట్రములందేగాక, వారిప్రాముఖ్యత, ఆంధ్రదేశమునకు గూడ ముందుముందు గోచరింపగలదు. ఆంధ్రోద్యమము ఎప్పటికైన విస్తరించి ఆంధ్రులఆశయములు కొనసాగవలయునన్న, వివిధరాష్ట్రములలోనున్న తెలుగువారిని కూడగట్టుకొననిది సాధ్యపడదు. అట్లు బ్రిటీషుఇండియారాష్ట్రములలోని ఆంధ్రులందరు ఏకీభవించినయెడల ఆంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణమొక అసాధ్యపుపనిగా నెంచవసరము లేదు. ఆంధ్రరాష్ట్ర మొకరిచేతి దానముగా నెంచవరకు ముక్తిలేదని నాదృఢాభిప్రాయము. అది తెలుగువారిచేతిలోనే యున్నది. దానికొరకు తెలుగుజాత్యున్నత్యమును పైవిధమున సూచించినట్లు నిలబెట్టుట ముఖ్యావసరముగా గన్పించుచున్నది. రానురాను, స్వదేశసంస్థానములలోగల తెలుగువారిని గూడ, కూడగట్టుకొనుట ముఖ్యావసరము. ఇట్లానర్చినయెడల, దేశభాషలలో మూడవస్థానమలంకరించిన తెలుగుభాషవలెనే, తెలుగుజాతీయులుకూడ మూడవస్థానము నాక్రమించుట కేమి సంశయము?

తెలుగువారు తమజాతిప్రజ లభివృద్ధిచొందవలయుననే దృఢసంకల్పము గలవారైన యెడల, ఏవిషయమునను ఇతరులపై నాధారపడవలసినవారు కారు. ఉన్న స్వశక్తిని సరిగా ఉపయోగించనపుడు పరులకు దోసిలొగ్గుట, పరులకన్న తక్కువవారమని సరిపెట్టుకుని, ఇతర రాష్ట్రనాయకులే తమముక్తికాధారులని భావించుట మున్నగు అనర్థకసాంప్రదాయములకు దావోసంగుట యగుచున్నది. అందువల్ల, బొంబాయిరాజధానిలోని తెలుగువారు, వఃధ్య పరగణాలలోని తెలుగువారు, అరవకన్నడ దేశపు తెలుగువారు, రంగూణ, బెంగాలురాష్ట్రపు తెలుగువారు, అందరును ముఖ్యముగా ఇప్పుడు బొంబాయిలో స్థాపించబడిన తెలుగు సేవాసంఘపురీతిగా సంఘములు విరివిగా నెలకొల్పి విద్యాభివృద్ధి, భాషాభివృద్ధి, సాంఘిక, ఆర్థికాభివృద్ధి అచ్చటచ్చటిస్థానిక ప్రజలయొక్కయు, అధికారులయొక్కయు సహాయమువల్ల కొనసాగించుట కర్తవ్యమని మనవిచేయుచున్నాను. అటులనే స్వదేశసంస్థానములందలి తెలుగు వారు, ఖండారతరవాసులగు తెలుగువారుకూడ నెరవేర్చుట ధర్తము. ఉచితముగా న్యాయ సహాయము చేయుటకు, వైద్యసహాయము చేయుటకు, సంస్థలు నెలకొల్పినయెడల సామాన్య ప్రజావిశ్వాసగౌరవములకు తావుండును. అటుతరువాత ఉచితపాఠశాలలు, పుస్తకభాండా గారములు స్థాపింపవలయును. నిరక్షరాస్యత పారదోలవలయును. తెలుగుభాషాగౌరవము నిలబెట్టి పోషింపవలయును. “నేను తెలుగుజాతీయుడ” ననుగర్వము ప్రతితెలుగువ్యక్తి యందును కలుగుట ముఖ్యావసరము. తెలుగువాడనని చెప్పుకొనుటకు ఎవ్వరును సంకోచ పడనవసరము కలనైనను కన్వింపరాదు. ఇట్టి పరిస్థితులేర్పడినయెడల ఆంధ్రోద్యమమునకు లక్షలకొలది ప్రజలసహాయసంపత్తి లభింపగలదు. ఆంధ్రుల ఆశయములు కొనసాగి భారత దేశమున ఆంధ్రులు ప్రాముఖ్యస్థాన మాక్రమింపగలరనుట కెంతమాత్రమును సంది యము లేదు.

ఈసందర్భమున తెలుగుజాతీయులందరు శ్రీభాషోద్ధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు తమ ప్రచురణలమూలమునను అమూల్యమగు త్రిలింగపత్రికామూలమునను చేయు సేవ గుర్తెరుంగుట ధర్తము. ఆపత్రిక ఇన్ని సంవత్సరములనుంచియు చేయుచున్న సేవ ఫలోన్ముఖమునకు వచ్చుచున్నదనుటకు సందియము లేదు. దీనికి గర్వింపని ఆంధ్రులుండరనుట నిశ్చయము. మనతెలుగుజాతివారు దేశాంతరమున నున్నను స్వదేశమున నున్నను వారి కందుబాటుగా ప్రచురణములు, పత్రిక నడపి, అందరిలో జాతీయధర్మాదర్శముల నాటు చున్నారు. అందువల్ల ఆంధ్రోద్యమమునకు శాశ్వతమైన పునాది ఏర్పడుచున్నది. ఈషని రాజకీయోద్యమకళవరమువల్ల మనప్రజలు కాననిరోజులలో శ్రీభాషోద్ధారకునివల్ల నిరు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

త్సాహపరిస్థితులలో గూడ నెరవేర్పబడినదని నానిశ్చయనమృతము. ఒకప్పుడు రాజభాషగా ప్రసిద్ధిజెందిన తెలుగుభాషకుఁగూడ సంప్రాప్తించిన రోజులలో శ్రీ కీ. శే. వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు దానిని పునరుద్ధరింప బద్ధకంఠులై సజీవముగా నొనర్ప సమకట్టిరి. వారి ఉద్యమము శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఫలవంతము గావించిరి. వారు గుర్తెరింగినట్లే భాషా పోషణ, అక్షరాస్యత తెలుగువారిపురోభివృద్ధికి మూలమని అందరు భావింపనిది తెలుగు వారిభావిస్థితి గాంధాంధకారబంధురమగునని భావించుట ముఖ్యము. అందుకందరును గాఢముగా పూనుకుని వారిఅమూల్యాశ్రయముల సార్థకపరచెదరని నమ్ముచున్నాను.



రావుబహదరు శ్రీ డి. మహాంతి మహాశయో, జయపురము దివాను, విశాఖపట్టణము:—

తనకే తెలియక చేసిన ప్రజాసేవ అనుమాటలు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిజీవితములో వారుతీర్చిన కార్యక్రమమునువర్ణించునని నావిశ్వాసము. సామర్థ్యముఉండియు తన్నుతామరచుగుణముండుట చాలఅరుదు. ఇట్టిగుణమే శ్రీ శాస్త్రిలవారిని అందరికినిమిత్రునిగావించినది. మొత్తముమీద ఆంధ్రదేశమునకును ముఖ్యముగా ఆంధ్రవాఙ్మయమునకును ఆయనచేసినసేవ ఎల్లకాలము ఆంధ్రప్రజా హితజీవునికి ఒక్కొక్కరికిని నిదర్శనముగ నుండగలదు. వారి 'త్రిలింగ' ఆంధ్రులలో ఏకత్వమునుపురికొల్పినది. ఈణోస్తాలోనితెనుగుప్రాంతములలో సాంఘికఆర్థిక అభిప్రాయములను ఉన్నతిపరచినది. తెనుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవమున నేను హృదయపూర్వకముగ పాల్గొనుచున్నాను. ఆత్మసమర్పణచేసిన దేశసేవకునకు కలుగవలసినశ్రీభములన్నియు వారికిఅగుగాక!

శ్రీ డివాన్ బహదర్ ఆర్. నుబ్బయ్యనాయుడుగారు, కూచ్ భిహారు సంస్థానదివాన్, కూచ్ భిహారు—

నేను బహుకాలముగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని ఎరుగుదును. ఆయన చాలదివ్యమైనమనిషి. ప్రేమాస్పదుడు. ప్రజలమేలునకై ఎప్పుడును ఏదో ఒకటిచేయ చింతించువాడు.

# ఆంధ్ర రాష్ట్రము

విద్వాంశ్రీ మంకాల శ్రీపతిశాస్త్రిగారు,

తెలుగుపండితులు, సర్: ముత్తయ్యశెట్టిహైస్కూలు, మదరాసు.

“హోషదేశే పాండిత్యం సర్వేషాం సుకరం నృణాం,  
ధర్తే స్వీయమనుష్ఠానం కస్యచిత్తు మహాత్మనః.”

ఆంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణమున కాంధ్రభాషాభివృద్ధి ప్రథమసోపానము అయ్యది యాంధ్ర మహాజనులస్వాధీనమునందే యున్నది. ఉదారులును స్వార్థత్యాగపరాయణులును గాఢ దేశాభిమానులునగు నాంధ్రదేశీయనాయకులనేకులు భరతఖండ స్వాతంత్ర్యసంపాదనకై నిరంతరకృషి సలుపుచున్నారు. కారాగారముల కరుగుచున్నారు. పలుబాములఁ బడుచున్నారు. వారిదివ్యదృష్టియంతయు యావద్భారతవర్ష దాస్యవిమోచనముమీఁదనే వ్యాపించియున్నది. తన్మూలమున వారుప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రసమస్యను మఱచిరి. “ఇంటగెలిచి రచ్చగెలుపు”మనుసూక్తి నెఱుంగరైరి. కొందఱాందోళనముసలిపిరి. కాని వారు వర్కింగు కమిటీవారిచేతిలోని కీలుబొమ్మలుగనుక తత్తజ్జనభర్జనాదులకులోఁగి మఱి నోరుమెదల్పరైరి. “హిందూరాష్ట్రసమస్య హిందీభాషాసమస్య ప్రథమకర్తవ్యములు. ఆంధ్రరాష్ట్రసమస్యల కిది యదనుకాదు. అయ్యది యాంధ్రులపని కాదు. వర్కింగుకమిటీవారిది. భారతదేశ దాస్యవిమోచనానంతరము ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రసమస్యనుగూర్చి యాలోచింపఁబడును” అని వర్కింగుకమిటీలోని పుణ్యభూమిజనులు వక్కాణించిరి. సరదారు ‘సరే’ ననెను. పండితుడు పాడెను. ‘మాబాగున్న’ దని మహాత్ముడు సంతసించెను. శాంతి నెలకొనెను. ఇంతలో సరిహద్దుప్రశ్న తలచూపెను. “చెన్నప్పనాయుఁ డిచ్చెనుగనుక చెన్నపురి యాంధ్రులది. చెన్నపురివఱ కాంధ్రరాష్ట్రము” అని యాంధ్రులనిరి తత్తణమే “వడవేంగడం (తిరుపతి) నెల్లూరుసరిహద్దుగాఁ దమిళరాష్ట్రము” అని ఇతరులది తమదిగాభావించు నుదారులగుతమిళనాయకులు చండప్రచండముగా వాదించిరి. “సత్యము సత్యము” అని సత్యమూర్తిగారు తలయూపుచు, “ఆంధ్రులకు మదరాసులో నేమిపని? ఇలనుండువారందఱు నరవలు. చెన్నపురి తమిళులదే” ననివలికి తమసానుభూతిని లోకమునకు వెల్లడించిరి. “రాజాజీరాజ్యం రామరాజ్య” మనుఘోషము భూసభాంతరాళంబులు బూరటిల్లెను. “ఏల తగవులాట? ఆంధ్రరాష్ట్రమునకును తమిళరాష్ట్రమునకు మదరాసునగర మొక్కటియే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కేంద్రమై వెలయుఁగాక! ఉభయరాష్ట్రకర్తవ్యములు ప్రత్యేకరాజకీయవర్గము వారిచే నిర్వహింపఁబడునుగాక! ఉభయరాష్ట్రముల కొకగవర్నరు చాలును. ప్రజాప్రతినిధితత్వసభలు వేర్వేరుగానుండనగు” నని యెరిసికొని ప్రభువుగారు సూచించిరి. ఆసూచన యరణ్యకోదనమయ్యెను. ఇంతలో “నాన్నగారూ! పప్పులీయనిచో బడికేగ” మని బాలురేడ్చి పాతశాలను ద్యజించినట్లు కాంగ్రెసురాష్ట్రపరిపాలకవర్గము కేంద్రప్రభుత్వము నందని మ్రాకుల పండ్లనడిగి తమతమపదవులకు స్వస్తి చెప్పిరి. నేటికారాగృహప్రవేశము లన్నియు యావద్భారతవర్షసమస్యకేకాని ఆంధ్రరాష్ట్రసమస్యకై కాదనుట సువిదితమయ్యెనుగదా!

ఆ నేతుహిమాచలసమస్యకన్న ఆంధ్రరాష్ట్రసమస్య సులభతరము. ఇంటగెలిచిగదారచ్చగెలువవలయు! ఎద్దుపుండు కాకికి ముద్దా! ఆంధ్రరాష్ట్రవిచార మాంధ్రులదేకాని యనాంధ్రుల కేమిఁబట్టినది? ఈతత్వమెఱింగియుండియుఁ గొండతాండ్రనాయకులు హిందీ నాయకులవెంబడిని మఱిగొండ తీతరులవెంబడినిఁ దాళములుచఱచుచు స్వాభిమానమును గోల్పోయి తదనువర్తులై యుండుట శోచనీయముగదా! ఆంధ్రులయభ్యుదయపరంపరాభివృద్ధికి, ఆంధ్రులవాణిజ్యాభివృద్ధికి, ఆంధ్రులకార్మికవృత్తులయభివృద్ధికి, ఆంధ్రదేశవ్యవసాయాభివృద్ధికి బ్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రసంపాదనము ప్రథమకర్తవ్యము. “ఆంధ్రభాషను జదువుట వ్యర్థము. హిందీ చదివినఁ జాలును” అని నేడు బడిపిల్లలు తరగతులలో నాంధ్రోపాధ్యాయుల నాడేపించునంతటిదుర్దృశ కాంగ్రెసువర్గమువారధికారపదవుల నలంకరించినతరువాతనే సంభవించెను. అటు పుణ్యభూమిజనులు నిటు తమిళులు నాంధ్రదేశమును దమతమ రాష్ట్రములలోఁ గలుపుకొనుటకుయత్నించుచుండ నమాయకుఁడవగునాంధ్రుఁడా! ఇంకను నీవు మేల్కొనవేల? కాంగ్రెసులో నాంధ్రులపలుకుబడి యంతరించెను. ఆంధ్రరాష్ట్రసమస్య యడుగంటెను. అల్లిదిగో మఱియొక మాయాదేవి ప్రత్యక్షమై “ఆంధ్రదేశము హైదరాబాదునవాబుపర్గణాలోఁ జేరాలి” అని గానముచేయుచున్నది! వహవ్వా! విఘ్నేశ్వరుని పెండ్లికి వేయివిఘ్నములా? లేక యిది గోరుచుట్టుమీఁద రోఁకటిపోటా?

మఱియొకలోపము మనలోనున్నది. అదేమన నొకమండలమువారు మండలాంతరాంధ్రులను దూషించుట. అందు ముఖ్యముగా మదరాసుకురాగానే “ఒరేయ్; పూడిసింద్రోయ్” అని యిచ్చటి తెలుఁగువారినిఁ జూడఁగానే పరిహసించుట. ఇట్టిదుర్భాషసములను మనము మానుకోవలయును. సరిహద్దుభూములలో నివసించువా రాచ్చికాంధ్రము నెన్నఁడును భాషింపఁజాలరు. ఈయవస్థ మదరాసుతెలుఁగువారికిమాత్రము పట్టినదికాదు. గంజాం జిల్లా వారికి, బల్లారి అనంతపూరుజిల్లాలవారికి, గుంటూరుకర్నూలుజిల్లాలవారికి సహితము

సుస్థిరముగా నెలకొనియుండునదే. కావున పరస్పరదూషణములను బాఱదోలుడు. గుణ గ్రాహులరు కండు. బాలవ్యాకరణ ప్రాథవ్యాకరణ శబ్దరత్నాకరాది తెలుగువాఙ్మయ రత్నములు మదరాసు తెలుగువారివి. వానినిఁ బరిహరింపగలరా? ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రము వలదనునొకకక్ష బయలుదేరినందుల కాంధ్రుల తిరస్కారభావమే కారణము కాని అన్యముకాదు. ఇట్లెన్ని యాందోళనములైనఁ బుట్టునుగాక! రట్టొనరించునుగాక! గిట్టునుగాక! అదిగో ఆత్రిలిక్లవాణిని సందర్శింపుడు! ఆపవిత్రస్వతంత్రవాద్యేవి నారాధింపుడు! ఆసర స్వతీహితవచనముల నాలింపుడు! ఆత్మబుద్ధి సుఖమునుచున్నది. పరబుద్ధి వినాశకరమునుచున్నది. పరులవచనము నాలకింపఁగానే స్వబుద్ధినిఁ గోల్పోదు. వినినంతనే వేగపడదు. కని కల్గనిజముల నెఱుంగును. త్రిలిక్లసూక్తులు సూత్రప్రాయములు. కంచుమ్రోగునట్లు కనకంబు మ్రోగునా? నిష్పక్షపాతముగా, నిర్భయముగా స్వాభిప్రాయములను బ్రకటించును. వట్టి ప్రగల్భవాక్యము లాపత్తికారత్నమునకు గిట్టవు. ఎన్ని యవాంతరము లెన్ని యలజడులు వచ్చుచుఁ బోవుచునున్నను త్రిలిక్ల యచంచలయై స్వధర్మము నాచరించుచున్నది. పాతిక యేడులు భాషాసేవ, సంఘసేవ, దేశసేవ జయప్రదముగా నిర్వర్తించినది- నేడు రజతోత్సవమును మహావైభవముతోఁ జేయించుకొనుచున్నది. ఆంధ్రరాష్ట్రమునకై—ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రసంపాదనమునకై—త్రిలిక్లచేసిన చేయుచున్న నిరంతరకృషి అద్వితీయము. ఇట్టి మహాత్కార్యనిర్వహణములచే నీత్రిలిక్లవాణి స్వర్ణోత్సవ రత్నోత్సవములను సహితము చేయించుకొనుచు పత్రికలసిగదండయై యాచంద్రార్కము వెలయుచుండునుగాక.

త్రిలిక్లపత్రికాసంపాదకులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు అమూల్య సంస్కృతాంధ్రగ్రంథరత్నములను ముద్రించి ప్రకటించి ఆంధ్రలోకమునకు మహాోపకార మొనరించిరి. నేడాంధ్రవాఙ్మయ మెవరిసోష్ఠునిన శ్రీశాస్త్రిలవారిదేయనిన అతిశయోక్తి కా నేరదు. సర్వాంగసుందరంబులగు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథరత్నములను బఠించి యానందించు భాగ్యము నేడు శ్రీశాస్త్రిలవారివల్లనే తెలుగువారికి లభించినది. వేయేల? ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణమునకుఁ బ్రథమసోపానమును శ్రీశాస్త్రిలవారు సుదృఢముగాఁగట్టియున్నారు. దాని నాధారముంగావించుకొని యాంధ్రలోకము ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రమును సంపాదించుకొనునుగాక! ఆంధ్రత్వమునుసంరక్షించుకొనునుగాక! శ్రీశాస్త్రిగారు దీర్ఘాయువులై నింకను నిట్టిసేవలచే నాంధ్రులకృతజ్ఞతకుఁ బాత్రులగుదురుగాక! శ్రీత్రిలిక్లమాతకు జై.

## నియమములు—తదనుసరణము

కావ్యపురాణతీర్థ విద్యార్థ జనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు,

ప్రధానాంధ్రపండితులు, మునిసిపలుప్రొఫెసర్లు, కడప.

శ్రీమదనంతకల్యాణగుణమహిమావిరాజితుడగు పరమేశ్వరుని లీల లద్భుతములు, వాని నెఱుంగువారును, నిదమిత్యవ్వుని నిర్ణయించి వచించువారును లేరు లేరనియే ముష్టాటికే జెప్పవచ్చును. జీవరాసుల సృజించి వాని వానికిఁ దగువృత్తిని గల్పించి పెంచి జగదుపకృతిని గావించి తత్తత్కాలపరిణామమున లయింపజేయు నాజగత్సుత్రధారిమహిమకు ధన్యవాదములఁ గావించుటయే తత్సృష్ట్యంతర్వర్తులగు వ్యక్తులకెల్ల నాచరణీయమగుఁగాని వేఱు కలదా?

ప్రాపంచికములగు సౌఖ్యములందు మునిగి భగవంతునియందుఁ బ్రామాణ్యబుద్ధిని గోల్పోయి తనకుఁ బైభాగమున నున్నదియే యాకాశమనియుఁ దనముక్కునకుఁ జక్కగ నున్నదియే గుఱియనియుఁ దావసించునదియే స్వర్గలోకమనియుఁ, దనమాటయే వేద వాక్యమనియుఁ, దనకు వ్యతిరిక్తముగఁ బల్కుచు నాచరించువారే పాపులనియుఁ దలంచు వ్యక్తి జగత్సుత్రధారిమహిమ నెఱుంగఁగలదే! అట్టివ్యక్తి మాయామోహితమని మానవ కోటి యెఱుంగనగు.

భగవానుడు తన యపరిమేయశక్తిచే లోకంబున వెలయించిన సకలవస్తువులును బ్రయోజనకారులేగాని నిరుపయోగమయిన దొక్కటియుఁ గాఁజాలదు. సంస్కారభేదముచే లోపముచేఁ దత్తత్త్వము నెఱుంగఁజాలక వానినన్నింటిని నిష్ప్రయోజనములని తలంచుట స్వభావము.

“అమంత్రమక్షరం నాస్తి నాస్తి బీజమనౌషధం,

అయోగ్యః పురుషో నాస్తి యోజకస్తత్ర దుర్లభః”

మంత్రమున కుపయోగింపనియక్షరములేదు, ఔషధముగాని విత్తనములేదు, యోగ్యుడు కాని పురుషుడు లేడు. యోజకుడు—కూర్పువాఁ డొకండె కొదువగాని—అన్నయట్లు సర్వము సంపూర్ణ మే. పూర్ణమునుండి పూర్ణమే కలుగును...పూర్ణమే మిగులుచున్నది. అన్నశ్రుతివాక్యార్థహితముగ నకలము తద్వ్యతిరిక్తము లేదు. అజ్ఞానముచే నిదిలేదు, ఇది

కాదు, ఇది నాది. అది నీది, అది మఱియొకటి యసునూహలు పుట్టుచున్నవి. ఈయహంకారముననే వాదోపవాదములు ప్రబలుచున్నవి. నిక్కము పరికింపఁగా సకలంబు నొకటియేకాని వేఱుకాదు.

పరిపూర్ణుడగు పరంథాముఁడు నియంత. సకలమును నడిపించువాఁడు. నిబంధించు వాఁడు. పంచభూతములచే దేహముల సృజించి పాంచభౌతికము కాయమనుట కుదాహరణము చూపియున్నాఁడు. ప్రకృతి మహదహంకారాది పంచవింశతితత్త్వసంయుత మగు ప్రపంచము భగవత్ప్రతిపాదితము. తదనంతశక్తి ప్రపూర్ణము. నియమబద్ధము. పరస్పర సంబంధసంయుతము. ఒక్కొక్కదానిబంధము తొలఁగుచు రాఁగా రాఁగా దుదకు మిగులు నది పూర్ణము. అదియే యవ్యక్తము - అదైవతము.

ఇందు జగత్తు మిథ్య. సత్యము పరమాత్మ. దాని కాకారము భావింపఁజాలము. గుణరూపనామకల్పనము మోహకల్పితమే. అది యజ్ఞానజన్యమేకాని వేఱుకాదు. అట్టి పరమాత్మ పరబ్రహ్మమునకు నామరూపగుణనియమములను గల్పించుట యొక్కచో నునికి నిర్ణయించుట తగనివని. అట్లుచేయుటతో సమస్తవస్తవంతర్యామిత్యమును వ్యాపకత్వమును బోఁగొట్టుటయగు. దానఁ బరిపూర్ణత్వము నశించు. ఇట్టి యూహలు మాయాసంజనితములే కాని వేఱుకాదు.

నియమనములందు దొరకకయుండునది యాభగవత్తత్త్వముగాని మఱియొకటి లేదు. దాని నుదాహృతిగాఁ దీసికొని తత్సృష్టమగు వస్తుసముదాయములకు నియమములఁ దొలఁగింపఁబూనరాదు. నియామకుఁడగుట భగవంతునకు స్వాతంత్ర్యము గలదు. తన్నియ మితములగుట భగవంతునిచే సృష్టింపఁబడిన యీ ప్రపంచమునఁ గలసమస్తము, నియమ బద్ధములని మనము సంపూర్ణముగ నవ్వువలయు—గొఱ్ఱెలకాఁచరి గొఱ్ఱెలమందకు నియంత. అతనియాజ్ఞలో నామంద మెలఁగుచుండవలయునుగాని యతనిని నియమించువాఁడు మఱి యొకఁడు లేడు. దాన స్వాతంత్ర్య మాతనికిఁ గలదని నిశ్చయింపవలయును. ఇచ్చాధీనముగా వానిని నడుపఁగలఁడు. నిలుపఁగలఁడు. వదలఁగలఁడు. కాని యవి తదాజ్ఞానువర్తనములయి యనుక్షణము తదిచ్చాధీనము లయియుండుటను గనుచునే యున్నాము. ఒక వేళఁ దననియమము నతిక్రమించి స్వేచ్ఛ నవలంబించుచో వానిని దర్జనభర్జనాద్యుపాయముల నంకెకుఁ జేర్చి తద్రక్షణమున నప్రమత్తుఁ డగుచు నియంత యుండుట యనుభవ సిద్ధాంతమే. మోహాధీనత నాయాయినస్తువులకు బ్రాంతియు, బారవశ్యమునఁ గ్రమము



## త్రిలింగరజతోత్సవము

తప్పటయుఁ దటస్థించుచున్నదనియు, నట్టి యక్రమాదులు నియంతృచోదకత్వమున మాన్యఁ బడుచున్నవనియు నెఱుంగుట బుద్ధిమల్లక్షణము.

పిపీలికాదిబ్రహ్మపర్యంతము నియమబద్ధమనుట తప్పక యంగీకరింపవలయు. రూపములుగాని నామములుగాని గుణములుగాని నియమముల సత్రిక్రమింపకయే వర్తించుచుండునుగాని యనర్థకముగ లేవనవలయును. చూడుఁడు.

సదాగతి. వాయువు. ఎల్లప్పుడు గమనముగలది. ఇట్లు జడములగు నవియేకాదు. ఎల్లవస్తువులును వానివానినామము లాయాకార్యగుణములచేఁ గూడినవేగాని వేఱుకాదు. నాలుగుప్రక్కలగోడలుగల్గి ద్వారయు క్తమయినదే గృహము. గడ్డి మొదలగువానిచేఁ గప్పఁబడి యావరణయుక్తమగునదియే గుడిసె లేక పాక యనంబడును. అత్యున్నతమయి వైవైయంతస్థులు గలదియే సౌధము. చంద్రమండలస్పర్శ గావించునదియా యనునట్లుగ నత్యున్నతమైన శిరోగృహమే చంద్రశాల. భూమ్యంతర్భాగముననుండి యిండుకయైన సవ్వడి బయటికిఁ బ్రసరింపజేయక సకలరాజకార్యములయోజనమునకు ననువగునదియే భూగృహము. రెండు అట్టలుగలిగి సూత్రములచే గ్రధితమయినదియే పుస్తకము. విద్యాబోధ కనునయి సక్రమముగ శాస్త్రములఛాత్రులచేఁ బఠింపజేయఁబడుచున్నప్రదేశమే పాఠశాల. మార్గస్థులగువారు బడలిక లడఁగఁ బ్రాసీయములకుఁ దగిన వసతిగలిగి యున్న పందిలియే చలిపందిరి. ఆహారనిద్రాభయాదులచేత నొకేవృత్తిగలిగియుండియు జ్ఞానహీనత్వముచే మనుజులకు లోఁబడి నాలుగుపాదములుగలిగి కార్యనిర్వహణమును సంజ్ఞలచే నెఱివేర్చుచుండునదియే పశువు. సమస్తజీవకోటికిని బ్రాణాధారకమై ఫలపాకాంతముగాఁ గనంబడునట్టివస్తువే యోషధి. పుష్పములు లేక యెల్లకాలమును ఛాయాదులచే లోకోపకారకమై సమస్తజీవకోటి కాధారభూతముగా నుండునదియే వనస్పతి. చేలయందు మృగాద్యుపద్రవమును వారించుచు సదా ప్రకృతియందలి మాధుర్యమును గ్రోలుచు నానందించుచుఁ గాపరిగానుండునదియే శాలిపాలిక. ఎన్ని ముక్కడిమృగములున్నను లేక్కగొనక హస్తీమస్తమస్తీమమును నాస్వాదించుచు నానందించునదియే మృగేంద్రము. గురుజన శిష్యునుజొంది తత్కృపామృతముఁ గ్రోలుచు విద్య నభ్యసించువాఁడే శిష్యుఁడు. తనసొన్ని భగ్యమునుజేరి తలదండ్రులను నివాసమునువదలి పరస్థలావాసమునఁగల కష్టసుఖముల లెక్కింపక శుశ్రూషగావించుచుఁ దదేకనిష్ఠవిద్యుల నభ్యసించు మత్సరగ్రస్తుఁడుగాక యంతే వాసి జనహితాభిలాషియై తత్పురోభివృద్ధిఁ బెంపఁగలవిద్యుల నభ్యసించుట కుత్సాహముఁ గల్పించుచు బోధించువాఁడే గురుఁడు. స్వరయుక్తమై శిక్షాదినిబద్ధమై భగవదుచ్చరితమైన

వాఙ్మాలమే వేదము. వేదములందలి గూఢార్థముల వేర్వేరుగ నుదాహృతియుతములుగ నెల్లరకు సుగమములుగ సర్గప్రతిసర్గవంశమన్వంతరవంశానుచరితాఖ్యపంచలక్షణములచే నొప్పుచు సమాజశిక్షకుఁ బాత్రములయినవే పురాణములు. వేదార్థోఽబ్యంహితమై యనేక గాథాలంకృతమై పురావృత్తబోధకమయినదే యితిహాసము. ఛందోలంకారరీతి గుణాదుల నింపై శ్రవణమాత్రమున మనోహరమై భావోపేతమై నీతిశిక్షకమై కవికృతమై యొప్పునదియే కావ్యము. తన వాక్పాత్యమున నీతిశిక్షయం దద్వితీయమహిమకలిగి నందిని పందిగను, పందిని నందిగను శ్రోతలు పఠకులు మున్నగువారిభావమున నచ్చునట్లు వ్యాకరణాదినియమబద్ధముగఁ బ్రబంధములు వ్రాయువాఁడే కవి. పాదనియమముగల్గి భావోపేతమై యతిప్రాసలతోఁగూడి యలంకారసమలంకృతమయి చదువువారికి విందు చేయునదియే పద్యము. అక్షరగణనియమములేక కర్తృకర్తృక్రియాసమన్వితమై యర్థవంతమై యన్వయక్రమము గలిగినదియే వాక్యము; గద్యము. అర్థవంతము పదము. ఇట్లే యొక్కొక్కటియు నియమములతోఁ గూడుకొన్నవియేగాని నియమవిరహితమైన దేదియు లేదు. ఈ పద్ధతి నతిక్రమించి యొకానొకసాహసవంతుఁడు “రాముఁడు గోపాలుఁడు ఛత్రము భుజియింపంగపెట్టె రాతిని భీముండువమతి పుస్తకమును కిటికిఁకొని పరుగులెత్తె బెక బెక వంకల్” అని పద్యముగాఁ జదివి యిదియును నాలుగుపాదములు గలది. దీనియందును బ్రతిపదము నకును భావముగలదు. పదములున్నవి. క్రియలుగలవు. అని వాదింపఁబూనినచో నామహామహునిఁ గాంచి యేమనవలయును. నమస్కారముగావించుటయే యుత్తములలక్షణము.

యోజింపఁగా నది పద్యమగునా? ఛందఃప్రముఖలక్షణములకుఁ జిక్కినదా? కాదు కాదు. స్వేచ్ఛాప్రవృత్తితమగు నుద్ధతమగుపద్ధతియే యనవలయు. ఒకకోడినిదెచ్చి యిది కుండేలు అని గట్టిగాఁ బలుకుచువచ్చిన దానిఁద్రోసి రాజని తన్నామధేయమును నిర్ణయింపఁ బూనుకొని వాదించి వాదించి యుదాహరణముల వాక్రుచ్చి వాక్రుచ్చి, వాఁడొప్పుకొనక పోయినఁ దుదకు మూర్ఖుఁడని యెఱింగి నాయనా యిది కుండేలేయనవలసివచ్చుపగిది లోకమున నియమవిరుద్ధముగఁ బ్రవర్తించువారలకుఁ దగినసమాధానము లియ్యఁబూనుకొనుటయు నగునని తెలియవలయును.

పై వ్విరిణులవిధమున స్వాతంత్ర్యనిరతులు తమకుఁ బ్రపంచమునఁ బ్రతిష్ఠరావలయునని మంచివి చెడ్డవనియును, సన్తార్థము కుమార్తమనియు, దుర్తార్థ మున్నతపథమనియుఁ దమ లోపములఁ గప్పుటకై పాటుపడుట యలవాటు. తత్త్వముఁ దెలిసియు నియమసంయుతమయి పిపీలికాదిబ్రహ్మపర్యంతము వర్తించునట్టి యీప్రపంచమున సత్పద్ధతితో నెల్లవారల

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రుతిపథమునకు మననామధేయము రాజాలదుగదా! దుర్మార్గమునఁ ద్వరితముగ రావచ్చును గదా యని యసత్కార్యములను నియమాతిక్రమణముచేఁ గావించుచుండుట యెల్లరెఱింగినవిషయమే. రాజకీయవిషయములు, మతవిషయములు, సాంఘికవిషయములు, సారస్వత విషయములు మున్నగుభాగముల స్వేచ్ఛావృత్తి నియమాతిక్రమణ మొనరించుచున్నారు. దానఁ జేరుగడించుచున్నారు.

“ఘటం భింద్యాత్పటం చింద్యాత్కుర్యాద్వా గార్దభస్వరం,  
యేన కేనాప్యపాయేన ప్రసిద్ధః పురుషో భవేత్.”

అనురీతిగ మార్గమునఁ బోవువారిని బట్టుకొని గుడ్డలను జించువాడును నీళ్లకడవలను బగులఁగొట్టువాడును, అవ్యక్తముగఁ బిచ్చిపిచ్చియఱపుల నఱచువాడును ద్వరితముగ నాస్థలమున నెల్లవారలకును దెలియునట్లుగ ననాదిగఁ బెద్దలచే ననుష్ఠింపఁబడుచు నిర్బాధకముగఁ జక్కనిప్రచారములోనుండు రాజకీయాదిసంస్థలకు వ్యవస్థకల్పించుటయే ముఖ్యోద్దేశముగ నియమములను నాశనముచేయఁబూనినఁ జేరు సంపాదించవచ్చు నన్నయూహతోఁ గాలమును గడపువారిపుడు పెక్కు రగపడుచున్నవారు.

ఇట్లు ప్రత్యేకముగ నొక్కొక్కసంస్థనుగూర్చి నియమాతిక్రమణమును జేర్కొనఁబూనిన భారతముకంటె గొప్పగ్రంథమగును. అయినను లోకవ్యవహారమున బాధకలిగింపని వాఙ్మయనియమముల నతిక్రమించుటనుగూర్చి యొకకొంచెము చదువరులకుఁ బరిచయము గలిగింపఁబూనుట యధిక ప్రసంగముగా భావింపక యోషికమెయిఁ బఠింపుఁడు.

వాఙ్మయము ప్రపంచమున కాయువుపట్టు. పెక్కుభాషలుగల మన యీదేశమునఁ దక్కినభాషలగతి యటుండఁ మనతెలుఁగుభాషగతి యెవ్వధమున నానాటఁ బరిణమించుచున్నదో యోజించుట లగ్గు. ఆంగ్లము సంస్కృతము మున్నగుభాషలు వ్యాకరణాదివిరుద్ధముగఁ బ్రయోగించిన నపశబ్దమగును. దాన నవివేకి యనునామకరణము ప్రయోక్తకుఁ గలుగుచున్నది. తద్భయముననే నియమము నతిక్రమింపక యెల్లరును భాషకు భంగము గావింపఁ దలపెట్టినేరక యున్నారు. దేశభాషలలో ముఖ్యముగ మనతెలుఁగుభాష కీనియమాతిక్రమణదోషము సంపూర్ణముగాఁ బట్టుపడినది. వేదప్రామాణ్యముల నెఱింగియుఁ బ్రాచీనసంప్రదాయముల గురుముఖమున నభ్యసించియు విద్వాంసులలో నగ్రగణ్యులని ప్రసిద్ధిపడసినవారును, అదేమి గ్రహచారమోకాని నియమాతిక్రమణ మొనర్చి వ్రాతలలోను, వాఙ్మయములలోను వ్యతిరేక ప్రచారము సాగించుచుండుట శోచనీయమగు విషయమనుట యొప్పుకొనక తప్పదు.

ముద్రణాలయములు లేనికాలమునఁ బెద్దలు తాళపత్రములలో వ్రాయసాగిండ్లచే వ్రాయించుటలోఁ గొన్నియపశబ్దములు దొరలుట తటస్థించుచురాఁగాఁ దుడలో వ్రాత తప్పుల బెద్దలు మన్నించి సుశబ్దముల గ్రహింతురుగాక యనువిన్నపము గావించియుండుట తత్తద్గ్రంథములలోఁ బ్రత్యక్షముగఁ బ్రాచీనపుస్తకభాండాగారములందుఁ గాంచుచునే యున్నారము. అట్టివానిని జూచియుఁ జూడనియట్లు నటించుచు విస్సన్న చెప్పినదే వేదమని తాఁబట్టినకుండేటికి మూఁడేకాళ్లనుచుఁ బట్టుపట్టి యావ్రాతలే నిక్కమగువ్రాతలనియు, వ్యాకరణములు బంధకములనియు, యతిప్రాసలు భావగజంబుల కంకుశప్రాయంబులనియు నిరసించుచు, సమాసములు దోసములచే నిండినవనియు గీర్వాణపదములమధ్యమునఁ దెనుఁగుపదములను దెనుఁగుపదములమధ్యమున సంస్కృతపదములను బిగించి (సర్వతేలువిష నివారిణి, పిచ్చికుక్కక్షతనొప్పివినాశని) కడుంగడు నీచస్థితికి దీసికొనివచ్చుచు, భాషలను బోషించుచున్నా మను ప్రతిష్ఠల గడించుచున్నారు. ఒక్కొక్కసమయమున సభావేదికలపై కెక్కి పూర్వముకంటెఁ దెలుఁగుభాష ప్రవృద్ధి నొందినదని యనేకహస్తగ్రంథనామములను గవులను, బోషకులను బేర్కొనుచున్నారు. యోజింపఁగా నిది వాపువంటిదే యగు నుగాని బలుపువంటిదిగాదు. కుక్కగొడుగు (పుట్టకొక్కు) లేన్ని పుట్టుటలేదు? మొదట జూచుటకు రమణీయములుగ నుండుటలేదా? ఎంతకాల మవి నిలువఁగలిగినవి? ఆనందమును గూర్పఁగల్గినవి? తర్వాత దృష్టి కవి యెట్టివిగాఁ బరిగణింపఁబడఁగల్గినవి? ఇదియే యిప్పుడును మఱులోఁబుట్టి పుబ్బలో గిట్టుచుండు గ్రంథబాహుళ్యము భాషాభివృద్ధియనుట సమంజసము.

“నిక్కమైన యొక్కనీల మొక్కటిచాలు, తళుకుబెళుకురాలు తట్టెడేల” యను వేమనసూక్తిరితి నీగ్రంథములు మాసపత్రికలు మున్నగునవి యున్న నేమి నశించిన నేమి? యంగళ్లలోఁ బొట్లముల కుపయోగించుటకే యగుచున్నవిగాని భాషాసేవ లోకసంసేవ విజ్ఞానసాధకత వీనియందులేదని నిరాఘాటముగఁ జెప్పవచ్చును. కులమున మర్యాద నతిక్రమించినవానిని గులభ్రష్టుడన్నట్లు నియమభ్రష్టత యిట్టిగ్రంథజాలమునకును బట్టుచున్నది. యతులు-సన్న్యాసులే, ప్రాసములు-ఆయుధవిశేషములే-యనునర్థము చెప్పువారికి నమస్కారముగావించుటయే లగ్గు. అట్టివారు తారువ్రాయువానిని నియమానుసారముగ రచింపఁ బడిన పద్యములనామము లుంచుటకంటెఁగ్రొంగ్రొత్తనామము లుంచి యేదో యొక్కఫక్కియని చెప్పుట బాగు. ఉపన్యాసములలోను దమయాచారవ్యవహారములలోను దమకు సరియగువాని కుదాహరణములుగ ధర్మశాస్త్రవచనములను జూపి యాధర్మశాస్త్రములో నుండు తక్కినభాగములవచనములకు విరుద్ధముగ నడచుకొనుచు నాక్షేపించినచో శక్తి

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

కొలది యని ప్రతివచనములను బలుకుచు సమర్థించుధీరులంబోలి నియమాతిక్రమణముఁ గావించి స్వేచ్ఛాచారులగు నూత్నసంస్కర్తలును దగియున్నారనుటయే సమాధానమునకు మార్గము.

భావకవిత్వము, నవ్యసాహిత్యము మున్నగు నూత్ననామములచేఁ గొన్నిసంస్థల నెలకొల్పి యందుఁ బ్రాచీనసంప్రదాయములను వలసినవానిఁ ద్రోసిపెట్టి కొత్తపద్ధతి నడిపించుచు వారియాదృతిఁబడయు నాశ్రితులను, దదాశ్రితులను బెడమార్గములకుఁ ద్రిప్పి పేరెన్నికగన్న మన శ్రీలింగభాషకు ముప్పుదెచ్చి నిర్మూలముఁ గావించువారలు రాజరాజేంద్రనృపతి మున్నగువారి పోషణమున నిర్బాధకముగఁ బొగడ్తగనినవిధము నొక్క పర్యాయము హృదయమున సంస్థరించి నిబంధనలను బాటించుచుఁ జక్కనిమార్గమున భాషామతల్లిని నడిపించి తక్కుంగల దేశభాషాజనయిత్రులతోఁబాటు మెలంగఁ జేయుదురుగాక!

నాకేం, వస్త్రోంది, చూచాం, విశ్వం, వచ్చావ్, మాకి, కావాలి మున్నగునపశబ్దములను వాడినమాత్రాన భాషాసంస్కర్తలు కాఁజాలరు. నాకేమి, వచ్చుచున్నది, చూచినాము, విశ్వము, వచ్చినావు, మాకు, కావలెను, మున్నగుపదములు వాడినమాత్రమున లోటురాఁబోదు. భాషాద్రోహకులు కాఁజాలరు. భాషసౌష్ఠ్యము చెడఁగొట్టలేరు. అర్థముల వివరించిచెప్పఁదగినట్టి కఠినపదములు పామరులకు గ్రాహ్యము కానిపదములు వాడిన పాపమునఁబోరు. నిర్దుష్టములగుపదములను వాక్యములను వ్రాసినంతనే గొప్పతనమునకు లోటు సంపాదించరు.

ఎన్నివిధముల నాలోచన మొనర్చినను, బూర్వులు మనకంటెఁ దెలివిగలవారగుదురు. కాని మనకాలమున నట్టివారు లేరనియే యేవిషయముననైనను సంగీకరింపవలయు. ఏశాస్త్రముననైనను వారుపెట్టినదే మనకు భిక్ష. ఎన్నివ్యాకరణములు, ఎన్నిఛందశ్శాస్త్రములు, ఎంతటిపర్చులు చేసినచేసి నిగ్గుదేల్చి మనకుఁ బక్ష్యముగావించి చక్కగాఁ గాపాడుకొనుచు రసాస్వాదనము చేయుఁడనఁగా మనము తత్కృషియంతయును బిచ్చిక్రిందఁదేల్చి యనుభవమునకుఁ దీసికొనలేక పైపెచ్చు వారిని జెడఁదిట్టుటకుఁ బూనుకొనుట ద్రోహమేకాని మతేమయిననున్నదా?

మాకు స్వాతంత్ర్యముకావలయునని నడుములుగట్టుటేకాని మనకుఁగల సర్వ నియమములు మంటఁగలిపిన నెక్కడనుండి రాఁగలదు? యోజింపుఁడు. ఎవ్వయియిన సాంకర్య

ములుకల్గిన వానిని జక్కఁదిద్దుట యటంచి మఱింతపాడుచేయఁబూనిన మూలచ్చేదమేగాని మఱేమిలాభము కల్గును? సుఖము నాశించి సగమాయె నన్నట్లు లీనియమాదుల ననుసరించుట కష్టము, సులభముగ నిష్టార్థసిద్ధిబడయుట మంచిదని 'యెవరికివారే యమునాతీరే' యనినచో నాత్మద్రోహమునకుఁ బూనుటయే యగుఁగాని వేటుకాఁజాలదు. 'కష్టి ఫలీ' యన్నట్లు న్యాయార్జితమగునది సుఖమిచ్చునుగాని, మోసగించితెచ్చిన దెన్నండును సుఖము నొసఁగఁగలదా? శాస్త్రోక్తముగ నాచరించినకార్యములే సత్ఫలదంబులగుంగాని శాస్త్రవిరుద్ధముగ నాచరించినపను లసత్ఫలము లిచ్చునని వేటుగ నెఱింగింపవలయునా? దొంగకు శిక్షయబ్బునా? పరోపకారనిరతునకు శిక్షవిధింపబడునా? యోజింపుడు.

'శాస్త్ర మపారుషమాద్యం ప్రాయికనిత్యప్రయోగలక్ష్యైతత్, దృశ్యమతిస్థవిరం యద్భాత్వా శబ్దః ప్రయుక్త ఆర్షసమః' అను నన్నయసూక్తిని మఱవకుడు.

“సంస్కారాథో నియమః” ఏకశబ్దస్సమ్యజ్ఞాతశ్చేత్స్వగ్నే లోకే కామధుగ్భతి—అప శబ్దాః ప్రయుంజానో రారవం నరకం వ్రజేత్—అనునవి మంత్రములుగా భావింపుడు—జసింపుడు—ఫలమునందుఁడు.

నియమములకు లోబడి యోగులు ఫలమునందుచున్నారు. రాజులు రాజ్యములను సుఖముగాఁ బాలించుచున్నారు. కాలచక్రము సక్రమముగ నియమానుసారముగఁ దిరుగుచున్నది. ఋతువులు తమఫలము నొసఁగుచున్నవి. వృక్షము లదనుదప్పక ఫలించుచున్నవి. సముద్రము వేలాతిక్రమణము గావింపదు. పశువులు నియమబద్ధములై యొకచోఁ గూడుచున్నవి. సూర్యచంద్రులు నియమముడప్పక కాలముఁ దెలుపుచున్నవారు. నక్షత్రములు గ్రహములు తమవృత్తముల సంచరించుచున్నవి తుదకుఁ గుక్కుటములు బీదలకు గడియారములై కాలమును నియమయుతముగఁ జూటుచున్నవి. నియమప్రకారము మనము చేరకపోయినచో ధూమశకటముకూడఁ బర్వెత్తుచున్నది, ఆగుటలేదు. గాలిపడగయు సూత్రబద్ధమై చక్కఁగ నాకాశమున నెగురుచున్నది ఆసూత్రమే లెగిన విచ్చలవిడిపోయి రూపుచెడి నాశనమగుచు నందుబాటు తప్పుట యనుభవవిరుద్ధమా? మనయింట మిగుల వాత్సల్యమునఁ బెంపబడుచుండుబిడ్డఁడును, మననియమముల సతిక్రమించినఁ గోపించి దండింతుమే. మనమేల పెద్దలుచూపిన సత్పథము సతిక్రమింపవలయునో. వారియాత్మ లెంతటిపరితాపమును బొందునో యోజింపుడు. గ్రంథము పెరిగినది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మహాశయలారా! చక్కనివిజ్ఞానమున నార్ద్రసంప్రదాయముల యోజించి యొక్క భాషావిషయముననేగాక యన్నివిషయములయందును మనము నియమానుసారముగ నడువ దీక్షింబూని మనకంటె బిన్నులను నడిపింపఁబూనుచు, నున్వార్థగాములను బోధించి మనకీర్తిని దిక్కుల వెలయుంపఁబూనుకొనుఁడు. తండ్రి బావని ద్రవ్యింపఁగాఁ గుమారుఁడు పూడ్చివేసి పుణ్యమునుగట్టుకొనె నన్నట్లు చేయకుఁడు. తోడిభాషాసోదరీమణులతోఁబాటు మనత్రిలింగభాషాసమీపమణినిగూడ లోటుపాటులులేనిమార్గమున నియమయుక్తముగ నడిపించి యానందము నాపాదంపుడని మరలఁ బ్రార్థించువాడ.

నిజమును లిఖించిన నాకలమును ఊమింపుడు.

శ్రీ. పి. చెంచయ్యగారు, ఎమ్. ఎల్., పుదుక్కోట చీఫ్ జడ్జి, ఎగ్గూరు, మదరాసు:—

వావిళ్ల సంస్థ కొంచెమించుమించుగ ముప్పాతికశతాబ్దముగ ఆంధ్రవిద్యాస్థల కును పండితులకును చాలపరిచితమైనవేరు. జాతీయాత్మనూతన ప్రకాశమును పొందుటకుముందు ప్రాచీనవాఙ్మయమృతమును జ్వరవలసియుండును. అట్టిస్థితిలో పండితులకంటె నెక్కువగా ప్రచురణసంస్థలమీదనే తెనుగువారి నూతనచైతన్యమాధారపడియుండినది. నాటిదినము సరియైనశుభముహూర్తమున ఆవశ్యకమునుతీర్చి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు రంగముపై గన్పించిరి. తెనుగువాఙ్మయము యొక్కవిచిత్రప్రతిభను ప్రతిఆంధ్రుని హస్తగతముచేయుటకు శ్రీవావిళ్లవారు చేసిన నేవనుగురించి నేటితరము తెనుగువారందరును కృతజ్ఞులుగానుండుట న్యాయమే. వావిళ్ల ప్రచురణకర్తలు సాహసోద్రిక్తులు, మార్గదర్శకులు, తెనుగుసారస్వతములోని ప్రాధరచనలను ప్రచురించుటయేగాక వారు సంస్కృతములోని ఉత్తమకృతులను భాషాంతరికరించిరి. ఆంధ్రులలోని నూతనసారస్వతవికాసము వీరు సాగించినచివనవకు అనల్పముగా ఋణపడినది. తాము పండితులగుటే కాక పండిత మండలినిచేర్చుకొని వారిపాండిత్యమును ప్రతిభను సారస్వత ప్రయోజనమునకు వినియోగించుటయందు వీరు ప్రత్యేకకృషిచేసిరి. కొత్తగావర్పడినపరిస్థితులు ప్రాత పండితునికి ఉరిత్రాళ్లవంటివి. శ్రీవావిళ్ల వారిసంస్థ వారికిఊపిరిపోయకున్న ఆజాతి ఎప్పుడోనశించియుండును. ప్రాతఘక్కిపండితులను విశ్వవిద్యాలయములు జీర్ణించుకొనలేవుకాబట్టి వావిళ్ల బోటిసంస్థలువారికిజీవగట్టులు. రానుండు నవీనాంధ్రస్వరూప నిర్మాణమున నీ త్రిలింగకృషియు భాగస్వామి. వావిళ్ల వంశమువారు చిరస్థాయిగ చేసిన నేవనుగ్గడించి ఈతరుణమునవారినభినందింపగలుగుట సంతోషప్రదము.

## గుణవిశేషము.

విద్యా: శ్రీత్యాడీ వేంకటశాస్త్రిగారు, శ్రీసారస్వతపరిషత్తు, మాడుగుల.

శ్రౌతస్తార్తాద్యత్యుత్తమవిధివిధాన ప్రధానప్రవర్తిత సర్వసద్గుణాకరనరమాత్రం డును స్వవశీకృతదైవమహిమాన్వితం డగునెడఁ గేవల దేవాంశజుడు సుగుణనికరపరి పూర్ణండు స్వప్రవర్తనపవిత్రీభూతమిత్రప్రముఖసముదయుండు సత్యాసన్నదయామయజగన్నిఖలాధినాథుండు నాశాదశాంతరావకాశపరిపూరితసద్యశోవిశాలుండు స్వకీయకువలయప్రియాన్వయమణిప్రదీపుడు దేవఋష్యాదిసర్వాదరణీయావతారపూరుషోపమాన మహిమాసమన్వితండు వైజపదప్రకాశితక్షితిపత్యనేకమకుట ఘటితనవరవనివహుండు నెంతటి మహిమాసమోపేతుండుగునో వ్రాయ నలవియా ?

అట్టి యుధిష్ఠరుండు జగదేకప్రసిద్ధప్రభూతబలవిశేషము స్వకీయానూనావక్రవిక్రమప్రపంచితదిగంతరశాత్రవగోత్రము సద్గుణస్తోమమండనాఖండమండితము భీమార్జుననకులసహదేవానుకూలైకమత్యప్రసిద్ధానుజచతుష్కముం గల్గియు విశేషించి మనోహరాకారవర్ణప్రశస్తలతాంతము సౌరభప్రవర్ధితసుషమాభిభూషితం బగుభాతి సహోదరావృతాత్మోపమానార్హమహిమ యత్యంతామలత్రయీభూతహుతాశనసముద్భవజ్వాలావలీప్రజ్వలిత వైశ్వానరసంజాత సౌందర్యసౌకుమార్యాద్యర్హాఖిలసులక్షణలక్షితస్వీవతంస వినయవివేకాదిప్రధానసుశీలపరిశుద్ధ స్వాధీనస్వాంతదైవ సన్నిభస్థిరీభూతప్రాణేశ్వరసర్వశుశ్రూషాపరాయణయు నగు ద్రుపదభూధవాత్తజాత నిరంతరోచితప్రవర్తనాభివర్ధితజీవితేశ్వరతుల్యానురాగాద్యుపేతసత్కృత్రముం గలుగ ననంత సంతోషమహాద్రాజ్యాద్యనుపమాన సుఖోపాధ్యార్జితవైహాయసానంతరాశసమూక్రాంత శాశ్వతసద్యశోవిరాజమానుడైన యామహాత్ముని

“ఏకో హి దోషో గుణసన్నిపాతే నిమజ్జతీన్దోగి కిరణేష్వివాఙ్మః”

అను ధర్మాసూత్రము తాదృశామేయసుగుణగణంబున లోపింపంజాలని యొక్కద్యుతక్రీడాపరాయణత్వదుర్వ్యసనవిశేషం బాత్మీయమహిమావశంబున సుస్థిరామోఘరాజ్యభాగము నఖండాఖండలసాదృశ్యసమస్తభోగ్యభాగ్యవైభవము నైన సర్వస్వమును ప్రాణమానాధికార్థాంగీభ్రాతృసమన్వితముగఁ బరాజితు నొనర్పఁ దద్భాగ్యైత్యసింహపంచక



## త్రిలింగరజతోత్సవము

సన్నిధానంబున నామహానీయాక్షీణలోచనవీక్షణావళి కృపణధనసామ్యంబు నొందుచుండ మహాత్మభాంతరవైరిదుర్యోధనదుశ్శాసనప్రబోధిత ప్రవర్ధితదోషదూషిత దుశ్శాసనా ధమకరాకర్షితరాజసూయాధ్వరావభృథస్నానపావనప్రవర్ధమానశిరోజ రజస్వలానియమ విగతకంచుకైకవస్త్రసత్పురిషదాగమనానర్హ మహన్నిర్నిరోధదుష్కార్యాక్రమితసర్వస్వా తంత్ర్యయు నైన యామహాసతీలలామవస్త్రవిచ్ఛేదనరూపకదుర్భరావమానితయయ్యు మహా సాధ్వీవతంసాతిమాత్రవిశేషవశీభూతపరమేశ్వరకృపాపరిక్షితాత్మీయ సమ్మానయై తాదృశ స్వీయమహిమాప్రకాశిత సంతోషితభర్తృపంచకోత్తమయు నత్యంతప్రశంసాప్రశస్తచేతః పయోజయు నయ్యెను.

సర్వోత్తమగుణమణిమీనాకరుండయ్యుఁ దాదృశానూనావమానమహర్ణవోత్తుంగా భంగరంగ తరంగసముదయమగ్నోత్తమాంగసమాక్రమణకార్యోచిత ధర్మబలపరిపీనుండై విధివశంబున సంప్రాప్తవిశ్వంభరా రాజ్యాది సర్వస్వుండగు నాధర్మరాజాగ్రణి సహజవిజ్ఞాన ధనధురంధరత్వప్రభావటలచటులతాన్యదుర్నిరీక్ష్యుండై యంతలో నపరిమితాజ్ఞాననిబిడత మోఢాసరితాంతశ్చటురీక్షితహృత్ప్రభావుండై పునర్దురోదరభేలాకాంక్షితుండై కళత్రాసు జాన్వితముగఁ ద్రయోదశసమావధ్యుపభోగాగ్యర్థమహద్దహనాజ్ఞాతవాసక్లేశదశావంచి తుండు గావలసివచ్చెను.

అంతటి దేవాంశత్వాద్యాత్మీయమహిమాన్వితుండయ్యు నాధర్మజం డొందు సామాన్యద్యూతవ్యసనదోషదూషితుం డగురీతి ననంతాధమగుణగణాకీర్ణుండయ్యు నెవ్వండే నొండు సద్గుణమణిప్రభాప్రకాశితుండు నగుననుట యుచితేతరము గానేరదు.

మఱియు నిట్టి దుర్జయద్యూతవ్యసనాపజితుండగు నైషధునివంటి చక్రవర్తియు నిజనివాసము నెడఁబాసి వనగతుండగు ప్రారంభదినములలో దుర్భరతుత్పిపాసోపహతచేత స్కుండై యట్టి విపద్ధశయందును బ్రజానిరాదరణమునకే యర్హుండై నటు లుద్గ్రంథము లుద్ఘోషింప నిక సామాన్యు లట్టిదుర్దశాపీడితులగునెడల నావ్యక్తిగతదుస్సహదుర్దశానిర్ణయ మొనర్ప నెంతటివానికైన ననువగునా?



# ఆర్యవిజ్ఞానము

ఉపన్యాసకేశరీ శ్రీపుల్య ఉమామహేశ్వరశాస్త్రిగారు,

ముంగండ్ల ఆగ్రహారము, అంబాజీపేటపాస్టు, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

శ్లో. వావిళ్ల వంశ వారిధివిధురామస్వామిశాస్త్రిబుధతలకః,

ఆదిసరస్వత్యధిపస్సారస్వతరత్నకోశదోష్యలసత్.

౧

సూను స్తత్సుకృతావలీపరిణతిశ్రీవేంకటేశాభిధో

భాషోద్ధారకభూతిభాగతిమతిర్ధరైకనేవారతః,

శ్రీవాణీధరణీపతిస్సుగుణభూర్తాన్యాత్మవృత్తావలి,

స్త్రైలింగభరణం ద్విపత్రనయకార్యాన్వేషు రారాజతే.

౨

శ్రీమదాంధ్రవిజ్ఞమహోదయులారా!

ఈదృశ్యప్రపంచమునందలి ప్రాణికోటి యభీష్టార్థములనొందుటకు ననిష్టముల నివారించజేసికొనుటకును జ్ఞానమే సాధనమనుట నిర్వివాదము. ప్రారబ్ధకర్మఫలానుభూతిమాత్రపర్యాప్తజన్మలగు పశుపక్ష్యాదులకుగూడ శ్రీభగవదనుగృహీతసరణుల నాహారనిద్రానిధువనాదిసుఖముల నార్జించుటకును శత్రుమైనంతవర కాగామివర్తమానదుఃఖముల నివర్తించజేసికొనుటకు నొకవిధమగుజ్ఞానమే సాధనమగుచున్నది. యత్నస్వాతంత్ర్యములేని తరుగుల్లలతాదిస్థావరజీవులలోగూడ నిష్టానిష్టజ్ఞానమును దానివలని సుఖదుఃఖానుభవమునుగలదని మన్వాదు లుద్ఘోషించుచున్నారు. ఇట్టితరి నిఖలవ్యాపారనిర్వహణస్వతంత్రులగుమానవులకు నైహికాముష్మికనిఖలసుఖార్జనమునను నిఖలదుఃఖనివర్తనమునను వానికన్న విశిష్టజ్ఞానమగువిజ్ఞానమే శరణ్యము. విజ్ఞానవిహీనుడగుమానవుడు భగవద్దత్తవిఘాతుకుడగుటచే పశుపక్ష్యాదులకన్న నధమాధముడుగా గణ్యుడగుచున్నాడు. వానికి విజ్ఞానాధికారము నొసంగక ప్రారబ్ధకర్మఫలమాత్రానుభావకశరీరాదులనే భగవంతు డొసంగినందున నవియట దోషులుకావు. కనుకనే హాని కాయాశరీరములు పతితములగుటతోడనే పైతరగతులశరీరములనే యిచ్చుచున్నాడు కాని క్రిందితరగతులశరీరముల నీశ్వరు డొసంగుటలేదు. మానవులకు విజ్ఞానాధికారమునుగూడ నొసంగుటచే దాని నార్జించక స్వాధికారమును దుర్వినియోగ మొనర్చుటచే క్రిందితరగతులశరీరముల నొసంగుచు వీరి నీశ్వరుడు శిక్షించుచున్నాడు. “విజ్ఞానం శిల్పశాస్త్రయోః” అనునమరుని నిర్వచనముంబట్టి శాస్త్ర

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

జ్ఞానమును శిల్పజ్ఞాన మనగా కార్యకరణనైపుణ్యజ్ఞానమును విజ్ఞానపదవాచ్యములుగా దేలుచున్నది. ఇందు మొదటిది సద్గురుసన్నిధిని సంప్రదాయపూర్వకాధ్యయనమువలనను, రెండవది యట్టివ్యాపారాభ్యాసమువలనను ఘటించును. ఇట రెండవది గురువంశపరంపర లోనే యొకవ్యక్తికైనను శాస్త్రజ్ఞానమువలననే జనించవలసినదగుట బూర్వాపేక్షకలదియై యుండును. కనుక నిది పరతంత్రమును శాస్త్రజ్ఞానము స్వతంత్రమునై యున్నవి. పరతంత్ర విజ్ఞానార్జనముకన్న స్వతంత్ర విజ్ఞానార్జనము శ్రేయస్కరమని వేరుగ జెప్పనక్కరలేదు. శాస్త్రమనగా శిక్షించువాక్యసముదాయముకలగ్రంథము-దానిచే శిక్షించబడువారు మానవులు. శిక్షించువార లాయాగ్రంథకర్తలనుట స్థూలలోక్తి—శిక్షణాధికారము వారికే యేల మాకేల గాదనువారి కీశ్వరుడే శిక్షకుడనుట సూక్ష్మలోక్తి—పరమాత్మయే యనుట యతి సూక్ష్మలోక్తి యగును. ఆర్యమతమున దిర్యగ్జంతువులను స్థావరములను విడిచి తదితరచేతన రాశినంతను శిక్షించుశాస్త్రములు తొలివి వేదములు. ఇయ్యవి ప్రపంచసృష్టితోబాటు సృష్ట్యాదిని బరమాత్మనుండి బయల్పెడలి సృష్టికర్తయగు జతుర్బుఖబ్రహ్మముఖములనుండి వేదము లావిర్భవించినవియనియు వీనిని రచించినవా రెవరును లేరనియు రాధాంతము, అయ్యవి యనంతములై చర్తచక్షుష్కులకు దురవగాహములుగా నుండుటంబట్టి యర్వాచీనులకు సుఖబోధార్థమై మునులు తపోబలంబున నావేదముల దివ్యజ్ఞానమున దర్శించి వానిలోని వివిధాంశములను వివిధశాస్త్రగ్రంథరూపమున వెల్లడించిరనియు నందుచే వానికి స్మృతులని పేరువచ్చినదనియు నియ్యవి వేదమూలకములగుటచే శాస్త్రములుగా వాని యాధారముంబట్టి పేర్కొనబడుచున్నవి. వీనిమూలమున శిక్షించువా రీమునులైరి.— అట్టి శిక్షకములగువేదముల నీశ్వరుడే రచించినని కొందరిమతము. వేదములనుగూడ మునులే రచించిరని యాధునికులవిపరీతవాదము. శబ్దబ్రహ్మత్వకమగు వేదరాశి యంతయును మహాప్రళయమున జీవులతోబాటు పరమాత్మయందే లీనమగుచు బున సృష్ట్యారంభమున సృష్టికర్తయగు బ్రహ్మయొక్క చతుర్బుఖములనుండియు నిశ్వాస ద్వారమున జతురూపమున బయల్పెడలి వినబడునదగుటచే శ్రుతియనునామముం బడసి విఖ్యాతమై విశ్వవిజ్ఞాననిలయమై తనరారుచున్నదియని సనాతనార్యసిద్ధాంతము. సృజ్య మానజగత్తునకు వలయు నిఖిలవస్తుసామగ్రిని భిన్నభిన్నముగ దత్తదనుకూలముగ నెల్లు కల్పించి యొసంగెనో ప్రాపంచికవ్యవహారసిద్ధికిని స్వస్వాభిప్రాయముల నితరుల కెరుకబరచుటకు నాయాజాతులవారి కనుకూలములగు వివిధభాషల నొసంగెనో యట్లులే యభీష్టార్జనానిష్టనివర్తనముల కుపయోగించు వివిధవిజ్ఞానములను వేదరాశిరూపమున సర్వ

శక్తిసమధిష్ఠానమగు నాపరమాత్మ యనుగ్రహించెననుట విపరీతవాసనలులేనివారికి సరి పోవును. ఇట్టి వేదరాశినుండియే వివిధశాస్త్రములును రచియించబడినవి. ఈవిజ్ఞాననిధులగు వేదశాస్త్రములలో దెలియజేయబడనియంశ మొక్కటియు గానరాదు. ధర్మార్థకామమోక్ష రూపచతుర్విధపురుషార్థములలో నొక్కొక్కదానింగూర్చి యిష్టానిష్టముల యనంతభేదముల ననుసరించి యైహికాముష్మికఫలోపార్జనోపాయముల ననంతములుగ జీవరాశికంతకును సుమగ్రముగ నీవేదరత్నరాశిలో విజ్ఞానరత్నముల ననంతములుగ నున్నయవి. ఏయొక వ్యక్తియు నీరత్నముల నన్నిటిని బుద్ధిజాలమునబట్టి నేకరించ శక్యముకానందున నాయపార వేదరత్నాకరముయొక్క పారము నెంతటితపస్సుననైన గనుంగొనుట శక్యముకానందునను బహులమహర్షులు యత్నించి తపోబలంబున గనుంగొనినవానిని తమతమగ్రంథపేటికయందు బొందుపరచిరి. వారిలో నెవరి కేరత్నములయం దపేక్షయుదయించినదో వారా పేటికలలోని రత్నములను నేకరించి యుపయోగించికొనుచు లోకోపకారమునకై యార్షభాషలోనున్న యారత్నపేటికలను విడదీయుటలోను ఆయారత్నముల నుపయోగించుటలోను బడినశ్రమ నెరింగి యర్వాచీను లట్టిశ్రమకు సహించలేరనుదృష్టితో వానికి వ్యాఖ్యలను వ్రాసియు సులభగీర్వాణభాషలో వేరుగ్రంథములను రచించియు వాని లోకమునకు విద్యన్తానన్యమహోదయులు వెదజల్లిరి. ఇందునను మనయార్థులు ధర్మమోక్ష ప్రధానులగుటవలన గాబోలును ధర్మమోక్షమార్గములను నిరూపించునట్టియు వాని కత్యంతోపకారకములైనట్టియు శాస్త్రములలోనే యతివిస్తృతగ్రంథములను రచియించి యిట వెదజల్లిరి. వైదేశికు లీదేశమున కేతెంచినదిమొదలు వారి కీధర్మమోక్షములతో నెక్కువసంబంధము లేనికతమున నర్థకామసాధకశాస్త్రముల నిటనుండి ధనబలమునను బిష్టుట ప్రభుత్వబలమునను వేరుమార్గములను సంగ్రహించి తీసికొనివెడలిరి. అందువలన యంత్రశాస్త్రరసాయనశాస్త్రాధర్వణాయుర్వేదాది వివిధశాస్త్రములలోనున్న మంచి గ్రంథముల నన్నిటిని నేకరించి సంస్కృతభాష నభ్యసించి విస్తారధనవ్యయముతోను మేధావ్యయముతోను పట్టుదలతోను వాని నుపయోగమునకు దీసికొనిరాగలిగిరి. మనవారు క్రమముగా దేశీయప్రభుత్వములు గలించి వైదేశికప్రభుత్వము లేర్పడుటతో నర్థశాస్త్రాదుల వంకజూడక గొంతకాలమువరకు ధర్మమోక్షశాస్త్రములలోనే కృషిచేయుచు నిపుడు కలిప్రభుత్వ మైదువేలతో నేర్పడుటవలన సంస్కృతభాషనే మృతభాషనుగా మృతబుద్ధులై నిరసించ మొదలిడిరి. వైదేశికులు క్రమక్రమముగా దమచే సంగ్రహించబడిన గ్రంథరత్నములను సానబట్టి వానిప్రభలచే వివిధయంత్రాదులను నిర్మించికొని లోకోత్తరార్థకామ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ముల నార్జించుచున్నారు. వారు వీనిని స్వభాషలలోనికి బరివర్తించికొని యతిరహస్య గ్రంథములనుగాక దక్కంగలవానిని ముద్రించి వెల్లడించినారు. మనవారు వానింజూచియు వారియంత్రనిర్మాణాదికములం జూచియు నిపుడు నివ్వెరబడుచున్నారు. వైగా మనమహర్షులను మనవిద్యులను బ్రువ్వదిట్టుచున్నారు. కాని కౌటిల్యార్థశాస్త్రము వెలువడుటతోడనే విషవాయునిర్మాణాదిక మందులో నేకలదని కొంత యావిసురు తగ్గినటులనే యీమధ్య నాంధ్రపత్రికలో వెల్లడించబడిన విమాననిర్మాణాద్యంశములను నిరూపించు కాశ్యపశిల్పాది గ్రంథములు బయల్పెడలిన వనునంశముం దిలకించి యిపుడు తిట్టుటమానిరనికొందుము. ఐన నేమి. పరభాషావిద్యులవలన బ్రాచీనమహారాజు లొసంగిన మడిమాన్యములు మటుమాయ ములై పొట్టకూటికిగా నెన్ని చెట్టకార్యముల నాచరించుచున్నను బెట్టువోపుటయే ఫలమై బిట్టుమొగములతో బొట్టలనింపలేక నాకసమువంక జూచుచు బ్రతుకుచెరవుగానక నల్లాడుచున్నను వేశ్యాలంపటవిటపురుషునిమాడ్కి దేహగేహములు భ్రష్టములైన నామహామోహమహాన్వాదమున దాని యింటిముంగిట నల్లాడుచు నిహాముత్రసుఖదూరుడై చరమదశనొందునపుడు మాత్రము స్వకృతకర్తృస్మరణమున నార్యవీజవాసనావిశేషముతో స్వీయులయెడ నెంత జింతించినను బ్రయోజనములేక తుదకు స్వకర్తృసూత్రానుసారము పరలోకప్రయాణముంజేయునో యట్టులే మనవా రిప్పటికైన జరమదశకు రానున్న స్వవిద్యుల యెడల వివేకదివ్యాషధమును నేవించి యామహామోహాన్వాదమునుండి విముక్తులై దృష్టినిడి ధర్మార్థకామమోక్షచతుష్టయసాధకశాస్త్రముల నభ్యసించి సకలసుఖముల నార్జించి యాత్మతేజస్సుతో నఖిలదేశాదర్శభూతస్వవిజ్ఞానరత్నప్రభలను వెదజల్లునట్లు లాయంత ధ్యామియగునీశ్వరుడు ప్రసాదించుగాతయనిమాత్రము కోరుచుంటిమి. కాని వైదేశికులార్జించిన విజ్ఞానములన్నియు నార్యవిజ్ఞానరత్నాకరమునుండియే సంగ్రహించబడినవని మాత్రము ముమ్మాటికి వక్కాణించగలము. ఇందులకుగా నామధ్య నాంధ్రపత్రికలోని జర్నలీ అమెరికా యింగ్లండు ఫ్రాన్సు మున్నగుదేశములలోనున్న ముద్రితాముద్రిత సంస్కృతగ్రంథముల లక్షలకొలది లెక్కలను గమనించినచో వారి కీసంస్కృతగ్రంథములన్నియు నెట్లు లభించినవో వారి కెంత వీనియం దాదరము కలదో వానింబట్టికాక వారు మనమునులవలె దపోబలంబున నీశ్వరానుగ్రహముచే నాయావిజ్ఞానరత్నకోశముల నార్జించి వైజ్ఞానికొన్నత్యమును సాధించిరని రుజువుచేయుట కాధారము లేమైన కలవా యని విచారించిన జాలును.

ఎందరు దొరలు మనదేశమునకువచ్చి కాశ్యాదిస్థవిద్వాంసులవద్ద గీర్వాణభాష నభ్యసించి వెడలిరో యిప్పటికి నభ్యసించుచున్నారో తుద కీపుడు మారణాదియంత్రనిర్మాణమున బ్రసిద్ధిగన్న జర్తనీవారు మహావిద్యానిధియగు మన శ్రీదండిభట్ట విశ్వనాథశాస్త్రులువారి నేయుపాయముననో తమదేశమునకుదీసికొనిపోయి వారివలన నార్యవిజ్ఞానగ్రంథములబఠించి యుండిరనునంశము నెరుంగని ఆంధ్రులు లేరు కదా! తుదకు మన ధర్మమోక్షప్రతిపాదకాతిప్రాచీనార్షగ్రంథములు మనకు గావలసినచో జర్తనీని యెన్ని లభించునో వివేచించిన జాలును. అట్లులే నితరదేశములలోను గలవు కదా! కాని, విదేశములకేగి వారివద్ద నీవిజ్ఞానరత్నములను సేకరింప బ్రయత్నించుట మాత్రము విఫలమగును. లక్షలకొలది ద్రవ్యము నార్జింపజేయుచున్న అమృతాంజననిర్మాణము నానిర్మాత లేట్లు పరుల కెరిగించరో యట్లులే వై దేశికులు సామ్రాజ్యసాధకములగు రహస్యవిజ్ఞానముల నితరుల కుపదేశింతురా? అందునను నలుబదికొట్లజనాభాకలిగి వివిధసంపద్రత్నాకరమై స్వజాతీయులవశముననున్న ఈభారతదేశమున నున్నవారి కెపుడైన వెల్లడింతురా? కనుక “సిద్ధమన్నం పరిత్యజ్య భిక్షామటతి దుర్మతిః” అనున్యాయమే ఇట మనకు లభించును. అస్త్రశస్త్రాది సర్వవిద్యలలోను సర్వాధికారముకల మన ఆర్యులకు వివేకమున్నచో నైహికాముష్మికసకల ఫలసాధకాధర్మవేద మొక్కటి చాలదా స్వాభీష్టసంసిద్ధికి. ఐతే నట్టిగ్రంథములు విదేశములకేగకుండ నింకను మనకు గలవా యందురేమో. విదేశములకు వెడలినయంత్రనిర్మాణశాస్త్రదులుకాని స్వదేశముననే చదవురుగులపాలై భూగర్భమున లీనమైనవిగాక నింకను దేశమున గాశ్యపశిల్పాదులవలె నిలచియున్న అమూల్యగ్రంథముల ఆయాగ్రంథాలయములలో బండితులచేత బరిశోధింపజేసినచో వానిమూలమునను భారతదేశమున నాయాపండితవంశములలోని గృహస్థులయిండ్లలో నున్నవానిని బరిశోధింపజేసి ఆయామాతృకలకు బుత్రికల వ్రాయించినచో వానిమూలమునను ముఖ్యముగా సుమా రొకవందసంవత్సరములనుండి చదవురుగులపాలుగాకుండ బహుధనవ్యయముతో బహుశ్రమతో గ్రంథములను దేశమున సేకరించి ముద్రాయంత్రసాధనమున ముద్రింపబడి భద్రపరపబడిన వివిధ శాస్త్రగ్రంథములను బరిశోధింపజేసినను హిమాలయాదికన్యాకుమార్యగ్రపరిమిత భారతదేశముననే ఆర్షవాణికి జన్మస్థానమగుటచే బెక్కు సద్గ్రంథమణిపేటిక లిప్పటికిని లభింపగలవనియు, వానిమూలమునను వైదికతాంత్రికలౌకికాది సకలకర్త సకలకలాకలాపసర్వాధికారముకల ఆర్యులు స్వవిజ్ఞానరత్న ప్రభలచే గనుగొనబడిన వివిధక్రియాకలాపనిర్మాణమున నితరదేశీయులకు దీసిపోకుండుటయేగాక నితరసాధ్యముకాని యస్త్రవిద్యాసిద్ధిబల

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

మున వై దేశీకులకన్న మిన్నలుకావచ్చుననికూడ నొక్కిచెప్పవచ్చును. వేదములుకాని వాని ననుసరించిన వివిధశాస్త్రములుకాని ఆర్యుల కందరకును సాముదాయకముగ స్వీయములే కాని పరకీయములు కావు. భాషాంతరదేశముననున్న భాషాంతరీయునకు వ్యవహారమునకై నివాసదేశభాష నేర్పరచికొనినను స్వభాష యెట్లు లభిమానాస్పదమగునో యెట్లు లభి స్వీయయగునో అట్లులే ఆర్యులకు గీర్వాణభాషయు స్వీయయే నగును. కాని పర వ్యామోహము వీడి స్వీయవిద్యలయెడ దృష్టి ప్రసరించుకాలము కూడ సతిత్వరితముననే రాగలదని మావిశ్వాసము. అట్టి సత్కాలమునకే నెదురుజూచుచు సర్వనాశము కాకుండ నిపుడే వానివై దృష్టిబరుప దేశీయుల గోరుచున్నాము. అపుడు చేయికాలినప్పటి నాకుల బట్టుటవంటిదని మాత్రము హెచ్చరించుచున్నారము. ఇప్పటివర కట్టి వివిధవిజ్ఞానరత్న మంజూషలను ముద్రాయంత్రసహాయమున మెరుగువెట్టి విస్తరింపజేసిన ముద్రాశాలాధి కారుల కందరకును మనమూ కృతజ్ఞతను వెల్లడించుట మనధర్మము. అందునను మహారాజసంస్థానములుకాని కోటిశ్వరులుకాని అతివిరళముగాకల మనయాంధ్రదేశమున జడపురుగులపాలు కాకుండ సతిశ్రమతో బండితవంశములనుండి తాళపత్రగ్రంథము లను నేకరించి నాదిసరస్వతిని రక్షించుటకై ఆదిసరస్వతీనిలయ మనుముద్రాయంత్ర మును నెలకొల్పి యెనుబదియైదువత్సరములకు బూర్వమే దివ్యగ్రంథముల నన్నిటిని వివిధశాస్త్రములయందును విబుధజనాదరణీయములనుగ జేసి సుందర సుందరాక్షర ములతో నాంధ్రదేశీయుల కందరకును విశుద్ధవిజ్ఞాన రత్న పేటికలనుగా నందించిన బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులువారికి గృతజ్ఞులమగుట మనవిధి—అప్పటికి దేశ మున బండితవంతుల విప్పటివలెగాక సతిబహుళముగ నుండెడివారు. అట్టిస్థితిలో స్వాభా వికముగ బండితులకు గోళసంరక్షణమును బ్రాణసంరక్షణమునుగ జూచుట తరుచుగ నుండును.—అందుచేతను “పుస్తకం వనితా విత్తం పరహస్తగతం గతమ్” అనున్యాయ మును బాగుగా నెరింగి పరహస్తగతముం జేయువారు కారు. అందున అప్రసిద్ధరహస్య గ్రంథములు అసలే లేదు. ఏశాస్త్రమున నెవరు కృషిసల్పిరో వారివద్ద నాశాస్త్రగ్రంథములే కాక నితరశాస్త్రగ్రంథములు కూడ శాస్త్రాంతరాపేక్షతో సంగ్రహింపబడియుండుట అల్పము. ఎవ్వయైన గట్టించి లిఖింపబడినపేక్షనుక నితరులకు దుర్లభములే. లేక సతికష్టసాధ్య ములే యైయుండెడివి. ఇప్పటికి అముద్రితగ్రంథము లాయావంశములలో బండితులున్నంత వర కట్టిదే-లేకున్నచో జడలపాలే—అందులకైన నొప్పెడివారుకాని ఇతరుల కీయుట కొప్పు కుండిరి. నమ్మించి అతికష్టముమీద గ్రహించినవారును వ్రాసికొని భద్రముగా దిరుగా

నిచ్చుటయు నట్టిదుర్లభమే. ఇట్టిస్థితిలో స్వతః మహావిద్వాంసులై తమవద్దనున్నవానిని మాత్రమేకాక బెక్కుగ్రంథముల నాజ్ఞించి ప్రకటించుట నెంత శ్రమజెందిరో విజ్ఞజనైక వేద్యము. వారిపాండిత్యవిశేషము నుపోద్ఘాతగ్రంథపారసుగ్రహవ్యాఖ్యానాదివిశేషములచే వెల్లడించి విజ్ఞలోకాదృతులైరి. వారు కీర్తిశేషులైనప్పటికి “పుత్రాదిచ్ఛేత్పరాజయమ్” అనుసూక్తిని ధృవపరచుచు వారిపుణ్యరాశిపరిణామభూతులగు భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు సకలసుగుణరత్నాకరులై చతుర్భాషాగ్రంథరత్నములనతివిస్తారముగ ప్రకటించుచు నాంధ్రదేశమున సాంప్రదాయికప్రాచ్యవిద్యత్పుంగవుల యతివిరలతను గాంచి పండితద్వారమున ఆంధ్రటికల రచియింపజేయుచు ఆర్యవిజ్ఞానరత్నకోశముల నాబాలవృద్ధపండిత స్త్రీణముగ నాంధ్రులహస్తముల నలంకరింపజేయుచున్నారు. అట్లులే ధార్మికులకు గవులకు విబుధులకు రాజనీతిజ్ఞులకు నాలంబభూతులై త్రిలింగ జనోద్ధారిణియగు త్రిలింగపత్రిక నిరుపదియైదు వత్సరములనుండి సరిగా వెల్లడించుచు ధర్మములను భాషామర్మములను శాస్త్రమర్మములను రాజనీతిమర్మములను లోకవృత్తముల అతిహృదయంగమసరణిని దేశీయులకు బ్రకాశింపజేయుచున్నారు. అట్లులే హళాణభాషామయపత్రికతో హళాణవిద్యావిశారదులహృదయముల జూరగొనుచున్నారు. ఇట్టివారి నింతకాలమునకు ఆంధ్రులుకను దెరచిచూచి భాషోద్ధారకచిరుదము నర్పించి కొంత వరకు స్వకృతజ్ఞతను వెల్లడించి ఇపుడు సమ్మానించుచున్నారు. ఇప్పటికైన ఆంధ్రమహాదయులిక్కార్యమునకు బూనినందులకు మేము వారినభినందించుచున్నాము. విజ్ఞానమణిమంజూషలనొసంగి ఆంధ్రలోకము నుద్ధరించిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని ఆంధ్రోద్ధారకులనుగాగూడ మేమెంచుచు జిరాయురారోగ్యైశ్వర్యాదివివిధశుభాభ్యుదయోదయకులగుచు నాంధ్రలోకచూడామణులై తనరారునట్టులాసర్వైశ్వరు నభ్యర్థించుచు వ్యాసవిస్తరభీతిని విరమించుచుంటిమి.





# నూతనవిద్యావిధానము

శ్రీపారనంది జగన్నాథస్వామిగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి.,

రిటైర్డ్ ప్రెసిపాలు, రాజాన్ కాలేజీ, పద్మావతి.

తల్లి-పక్షి తన చంటిపిల్లలకు జీవనోపాయములను నేర్పేవరకు వాటిని తనవెంటా తన సంరక్షణక్రిందా త్రిప్పుకొంటూ, ఎగరడము, ఆహారము వెదుక్కొనడము, ప్రాణము కాపాడుకోవడము, శత్రువులను గెలవడము మొదలైన జీవనవ్యాపారములను నేర్పును మృగజాతిలో ఈపద్ధతి ఇంతకంటె సుస్పష్టము. మానవసృష్ట్యాదినుండిన్నీ, అందులో ముఖ్యముగా నాగరికతాప్రారంభమునుండిన్నీ ఈనేర్పడము ఒకసంస్థగా మారడము సంభవించినది. కాబట్టి ప్రథమోపదేశకుడు తండ్రి. కుటుంబసంరక్షణ అతని కెట్లు బాధ్యత అయినదో, అట్లే, పిల్లలవిద్యకూడా అతని ధర్మమయినది. కాని కేవలశరీరసంరక్షణకంటె ఎక్కువవిలువైన ఆత్మధర్మములను సంపాదించుకొనడము అవసరమని తెలిసినకొలదీ, ఈవిద్యయొక్కపద్ధతులు మారడము ప్రారంభమైనది. ఆపరిస్థితులలో గురువు తండ్రి కాకుండా తండ్రికంటె ఎక్కువసామర్థ్యముగల మరొకడు ఆవశ్యకమయినాడు. విద్యా సంస్థలు అన్నిరకములు స్థాపితములై, ప్రత్యేకవిధానములు స్థిరములయినవి చిన్నచిన్నబడుల నుండి పెద్దపెద్ద విశ్వవిద్యాలయముల వరకున్నా అకులపై చిత్రించిన పుస్తకములనుండి లక్షలకొలది ఒక్కమారు అచ్చుపడినగ్రంథప్రతులవరకున్నా జరిగిన అభివృద్ధిఅంతటికీ ఉత్తేజకారణము మీదఊచించిన పరిణామమే.

చాలాచాలా మార్పులను పొందుతూ ఈవిద్యావిధానము ఆధ్యాత్మికపరిణామములో అంతర్భూతమైనది. మానవజీవితవ్యాపారములన్నీకూడా నాగరికతాభివృద్ధిలో కేవలముగా ఆధ్యాత్మికములైనవి. ప్రపంచమంతటిలోనూ మానవుడు అత్యధికస్థానము వహించుటకున్నా, అన్ని వస్తువులపై అధికారము చేయుటకున్నా సహకారమైన తనబుద్ధికి ఉత్కృష్టపడవిని అతడు కల్పించినాడు. తనవ్యాపారము లన్నిటిలోనూకూడా ఆబుద్ధికి ఉన్నతస్థానమును ఆపాదించి, ఆబుద్ధికార్యములనుమాత్రమే అతడు ఆరాధించెను. అన్నిటి వలెనే విద్యావిధానముకూడా కేవలబుద్ధికార్యముగ విజృంభించినది.

ఈబుద్ధి తర్కముగ వ్యవహరించినది. అనగా ప్రపంచమందు వ్యక్తమైయున్నవస్తువులను విశేషించి, వాటియందు ఇమిడియున్న సామ్యములను గ్రహించి సూత్రములను ప్రతిపాదించి ఏకీకరణముచేయుటకుగాను బుద్ధి ప్రవర్తించినది. ఈప్రయత్నములలోనే భావ

పదార్థములు ఉత్పన్నములైనవి. తెల్లదనము, మంచితనము, గంభీరత, జాతిత్వము అట్టిభావ పదార్థములు; వీటిని భావములనికూడా పిలవడము కలదు. ఇవి తర్కమువలన సిద్ధమైనవి గాని, ప్రపంచములో వస్తువులవలె ఉన్నవికావు. ఇవి బుద్ధిగ్రాహ్యములు. వస్తువులనుండి వేరుపరచిన గుణములు ఇవి. గోవులు ఉన్నవిగాని, గో-జాతి అంటూ ప్రత్యేకముగా ఒకటి లేదు, ఏ ప్రత్యేకవ్యక్తికాకుండా కేవల గో-జాతి ఎక్కడా ఉండదు. అట్లే శరీరములేకుండా ఉన్న ఆత్మ ఎక్కడా లేదు. కాని బుద్ధియొక్క మహిమవలన ఈపృథక్కృతభావములు కేవలవస్తువులకంటె ఎక్కువగా వాడుకలో విజృంభించి, రూపముదాల్చినవస్తువులకంటె ఎక్కువబలము గలవి అయినవి. ప్రపంచములో వస్తువులకు ఆపాదించబడేధర్మములు తథ్యము, స్థిరత, వ్యక్తిత్వము, పృథక్త్వము మొదలైనవి ఈభావపదార్థములకుకూడా సంక్రమించినవి. వాదప్రతివాదములలో వీటికిగలబలము కేవలవస్తువులకు లేకుండుట సంభవించినది.

ఇందువలన అనేకవిధానములలో అనర్థదాయకసంస్థలు దృఢపడినవి. ఆవిధానముల వలన చేకూరవలసినఫలము దొరకకపోయినా, ఈనష్టమునకు కారణముగా ఈ అనర్థమును పరిశోధకులు మొన్నటివరకూ కనిపెట్టలేదు. సుమారు నూరుసంవత్సరములక్రిందటనే కొందరు తత్వవాదులు పాశ్చాత్యదేశములలో ఈపృథక్కరణమువలన వచ్చిన తప్పును సూచించినా, ఆవాదము చక్కగా అన్నివిచారణలలోనికి ప్రసరించలేదు. ప్రపంచమందున్న వస్తువులకు సంబంధించిన సూత్రములను నిరాకరించవలెను అనేసిద్ధాంతము ప్రబలమై, ఈపృథక్కృతభావములు వస్తువులు కాకపోవడముచేత ఇప్పుడిప్పుడు ఆతప్పును ఒప్పుకొన్నా, అనేకసహస్రసంవత్సరములనుండి స్థిరమైయున్నసంస్థలలోమాత్రము మార్పులు సులువుగా రాజాలకున్నవి. మానవస్వభావము మార్పులకు ద్వేషి.

ఇట్టి పృథక్కృతములలో ఒకముఖ్యమైనది శరీర—ఆత్మలను విడదీసినసూత్రము. శరీరసంబంధములేని ఆత్మ అసంభవమైనా శరీరములేని ఆత్మనుకల్పించి వాదములలో పోషించి, స్వప్నగతమైన గగనకుసుమమును సంపాదించమని ధర్మగ్రంథములూ, ఆధ్యాత్మిక వాదప్రచారకులూ, విద్యాగురువులూ, సంస్థాపకులూ ఏకకంఠముతో ఘోషించినారు. ఘోషిస్తున్నారకూడా. మానవశరీరముకూడా పశుస్థాయమేకాని, మానవధర్మము పశుస్థితి నుండి దాటిపోవలసినది నిజమే. దానిని సాధించుటకుగాను కర్తవ్యమేది? ఈపశుసంబంధమైన శరీరమును ఆత్మనుండి విడదీసి, కేవల పృథక్పదార్థమువలె భావించి ఆత్మసంబంధమైనవే పురుషార్థములుగా నమ్మి, శరీరసంబంధమైనవాటిని నశింపజేయడమనిగదా అందరివాదము. సన్యాసమునకు అదేగదా మూలసూత్రము. ద్వంద్వములను దాటవలెననే అనాత్మనిరసన వాదమైన వేదాంతమనెడి ఆధ్యాత్మికతత్వమునకు అదేగదా పునాదు. శరీరసంబంధవాంఛలు అధమములు అనేపాశ్చాత్యధర్మప్రచారమునకు అదేగదా ప్రధానము.

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

ఈ ధర్మ మతబోధనలను అనుసరించే అన్ని విద్యావిధానములూ తయారైనవి. ఆత్మను వృద్ధిచేయడమే విద్య. శరీరము ఆ ఆత్మవృద్ధికి సహకారి అయేటట్లుచేయడమే విద్య. ఇట్టి విద్యాబోధనము గతించిన నాలుగువేల సంవత్సరములనుండి జరుగుతున్నది. “సత్యం వద, అహింసా పరమో ధర్మః” అనెడు మహావాక్యములు ప్రపంచమున అంతటా వ్యాపించియున్నవి. కాని అందరికీ తెలిసినదే, ఈబోధనలన్నీ పుస్తకములలోనూ, పాఠశాలలలోనూ, ఉపన్యాసములలోనూ ప్రకాశిస్తూన్నవి కాని, ప్రవృత్తిలోనూ, ఆచరణలోనూ లేనేలేవు. ఇన్ని శతాబ్దములనుండి ఇంతమందిబోధకులు ఇన్ని మోస్తరులుగా ప్రచారముచేసినా, ఈ చిన్నతత్వములు ఒంటపట్టలేదు. బుద్ధితో వాటిని ఆమోదిస్తూ ఆచరణలో వాటిని తిరస్కరిస్తూ సామాన్యముగా అందరూ ప్రవర్తిస్తున్నారు. ఇందుకు కారణము మీదచర్చించిన పృథక్కరణము.

ఆధ్యాత్మికమని స్లాఘించి శారీరకమని నిరసించడమువలన వచ్చిన ప్రమాదము ఇది. శారీరకవాంఛలు, పశుప్రాయచేష్టలు, అధమమనోరథములు, అనాగరకాభిలాషలు, అని వేరుపెట్టి ఖండించినవి అన్నీ కూడా మానవహృదయములో అవినాభావసంబంధముగలవి. వాటిని నిరసించి తిరస్కరించి నశింపజేయ యత్నించి, రూపుమాపుజేయకల్పించిన విధానములు అన్నీ నిష్ప్రయోజనములు కావలసినవే. మనుజునిమనోనిర్మాణములో ఇమిడియున్న పశువు తనను అణచివేయవలెనని ప్రయత్నించే ఆధ్యాత్మికవిధానములను అనగా నాగరికతను ధర్మమును నీతిని మొదలైనవాటిని అణచివేయవలెనని పశువుచుకొనును. కాబట్టి ఇప్పుడు ఆచరణలో ఉన్న విద్యావిధానము పూర్తిగా మార్చివేయవలెను. ఆపశువును ఆత్మయజ్ఞాహుతిగా దహింపయత్నించే సంస్కారములను మానివేయవలెను. అడవిమృగమును, ఎంత క్రూరమైనదానినైనా, మచ్చికచేసుకోగలిగిన మానవబుద్ధి, తనలో ఉన్న పశుశక్తిని మచ్చికచేసుకొని తిప్పుకోనేరక ధర్మమనే బల్లెములతో చంప ప్రయత్నించి వీగిపోయినది.

నూతనవిద్యావిధానము ఈపశుశక్తిని ఉపయోగించేమార్గముల ప్రవర్తించవలెను. ఆపశుశక్తిస్వభావమును చక్కగా సానుభూతితో ద్వేషనిరసనము లేకుండా సమన్వయించుకొని, తన్నే గోవునుండి పాలుతీసుకొనురీతిని ఉపయోగించవలెను. ఇప్పుడు జరుగుతున్న విద్యాసంస్కారములు చాలావరకు, (అన్నీ అనిచెప్పినా పొరపాటుకాదు) ఈమచ్చిక-ప్రయత్నముచేయలేదు. ఆశక్తిని మొదట అంగీకరించి గ్రహించవలెను. ఇందుకు పాశ్చాత్యదేశములలో చర్చించబడుతున్న మనఃశాస్త్రపరిశోధనలను నూతనసూత్రములను అవలంబింపవలెను. అంతేకాని నామరూపభేదములను కల్పించినంతమాత్రాన ప్రయోజనముండదు.



# ఆయుర్వేదశిక్షణ

౧

సహజము క్తస్వరూపానందులు పండిత హెచ్. సుబ్బరాయశాస్త్రిగారు, మదరాసు.

ఆయుర్వేదశాస్త్రముయొక్క ప్రాచీనాన్నత్యము, ఘనత, వ్యాపకమును గురించి నెందరో మహానుభావులు వ్రాసినారు. గ్రంథము లనేకములు రచించినారు. మహామహాసభలలో అనర్గళధురీప్రవాహవేగముతో బాహుటముగ ఉపన్యాసపరంపరలతో అమృతవృష్టి కురిపించినారు.

ఈలాటి పునరోద్ధరణసంచలనము కీ. శే|| ఆయుర్వేదమార్తాండ భిషజ్జిణి పండిత డి. గోపాలాచార్యవారు 1912-వ సంవత్సరమునుండి ప్రారంభించినది మొదలుగ శ్రీవారు దివంగతులైనతరువాతకూడ 1930-వ సంవత్సరమువరకు హిందూదేశవివిధప్రాంత్యములందును జరిగెను. అప్పుడుజరిగిన కృషిఫలితముగ ముఖ్యరాజధానులగు కలకత్తా, ఢిల్లీ, బొంబాయి, అహమదాబాద్, నాగపూర్, మద్రాసు మున్నగుపట్టణములలో ఇంగ్లీషుప్రభుత్వమువారి యొక్కయు, మునిసిపలు మున్నగుప్రజాధికారసంస్థలయొక్కయు, మార్వాడీ, గుజరాతీ వారిదాతృత్వముయొక్కయు ఆదరణచే కొన్నికళాశాలలు, చికిత్సాలయములు ఏర్పడి ఏదోఒకతీరుగ జరుగుచున్నవి. ఇదంతయునిజమే. మద్రాసుజాతీయప్రభుత్వమువారు ఏర్పరచిన ఉస్తాకమిటీరిపోర్టు (ఇంగ్లీషు) చదివిన ఈకాలపు ఆయుర్వేదమతావలంబకులందరు ఆయుర్వేదశిక్షణకై ఏప్రణాళిక నిర్మించి ఆచరణలోపెట్టిన నిజమైన అభివృద్ధికి మార్గమగునో తెలియగలరు.

1930-వ సంవత్సరమున అఖిలభారతవైద్యసమ్మేళనము మైసూరులో మహామహోపాధ్యాయ కవిరాజు శ్రీగణనాథశేఖర, సరస్వతి, ఎం.ఎ., యల్.యం.యస్., గారి ఆధ్యక్షతక్రింద జరిగినప్పుడు అఖిలభారతదేశమున ఆయుర్వేదవ్యాప్తి నెటుల జరుగుచున్నదియు తత్ఫలితముగ ఇండియాగవర్నమెంటువారును, సంస్థానాధిపతులును, మహాగొప్పఉదారశ్రీమంతులును ఆయుర్వేదవైద్యచికిత్సాలయములుపెట్టెయు కళాశాలలు నెలకొల్పెయు క్రమక్రమముగ నెటులపోషించుచున్నది వివరించిరి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఆసందర్భములో చరక-సుశ్రుత-ఆత్రేయ-భేడాది విరచితసంహితలన్నియు మనకు ఉన్నది ఉన్నట్లు లభించకపోవుటయు, వారితరువాత గ్రంథకర్తలపొరబాట్లచే నెన్నియో విలోప-లుష్ట-వరకల్పనలు గ్రంథాదులయందు కనబడుటయు, ప్రస్తుతము మనకు లభించు గురుత్రయీ, అనగా చరక, సుశ్రుత, వాగ్భటాదులు ప్రత్యక్షభౌతికశాస్త్రపరీక్షలకు కొన్ని సందర్భములలో విరుద్ధముగాను, అపహాస్యముగాను కనపడుటయు యీలాటిగ్రంథములను చక్కగ పరిష్కరించినగాని ఆయుర్వేదము కళంకరహితము గానేరదని తమ విచారము వెల్లెబ్బిచ్చిరి. అంతటితో ఊరకున్న బాగుండెడిది. కాని, పాశ్చాత్యవిద్యావాసనాబలీయముచే “చరకాత్రేయసుశ్రుతాదులు మనవలెనే మనుష్యులేగాని త్రికాలజ్ఞులని చెప్పట తప్పు. ఆసర్వేశ్వరు డొక్కడే త్రికాలజ్ఞుడు. ఈశ్వరాంశపొందిన ఎంతటిమహానుభావుడైనను సత్యసంధుడు గానోపునుకాని త్రికాలజ్ఞుడుకాడు.” అనుభావము వెల్లెబ్బిరి.

మైసూరులో జరిగిన 1930వ సం॥ అఖిలభారతపరిషత్తుకు హిందూస్తానము, బొంబాయి మున్నగు వివిధప్రాంత్యములనుండి ఎందరో శిష్టాచారవైద్యులు వచ్చియుండిరి. మహర్షి ప్రోక్షవైద్యశాస్త్రముపై మహామహోపాధ్యాయ కవిరాజ గణనాథనేకగారు పడవైచి పాశుపతాస్త్రము, సనాతనవైద్యావలంబకులగుండెలు ఘల్లుమనజేసినది.

1 “జంగా జాగా పండిత జాగా

వేదశాస్త్ర దేతిలదగాహో, వేదశాస్త్ర దేతిలదగా

క్షమాకరా క్షమాకరా జడభూతాకృతి ఈశ్వర రాహో

పంచభూతాకృతి ఈశ్వరరాహో.”

అని సద్గురుమూర్తాండమాణిక్యప్రభువుగారు పాడినప్పుడు హాయిగా చెట్టు నాశ్రయించుకొని డీవించుచున్న జీవపక్షులన్నియు ఫిరంగిగుండుశబ్దంపగనే ఎటుల

2 “జీవపక్షిగారోధా ఫిరతాసబధామ్

ఫిరఫిరజవమకోధాయామిరు ఆత్మారామ్.”

1 అర్థము.—ఓపండితులారా! మేల్కొనుడు. వేదములు, శాస్త్రములు భేదాభేదములు కలుగజేసి నిమిత్త ఉపాదానశాస్త్రము మున్నగుపదములతో మోసపుచ్చుచున్నది. క్షమింపుడు. క్షమింపుడు. జడము భూతాకృతులన్నియు ఈశ్వరుడే సుమా! పంచభూతాకృతులన్నియు ఈశ్వరుడే.

2 జీవపక్షులన్నియు నెగిరి అన్ని ధామములు అనగా క్షేత్రములు తిరుగుచున్నవి. తిరిగి తిరిగి అవి ఆత్మరాముని మరచి (విడచి) మరల మరల పుట్టుచున్నవి.

అరచి కిరచి మూలకొక్కటి పరుగిడెనో అటులనే, మహామహాపాథ్యాయ వాచస్పతివచనములు భేరిభాంకారగర్జనకు గుండెలదిరి, చల్లాచదరై ఎవరిదోవ వారు వెల్లిపోయిరి.

వేదద్రష్టలగు మహర్షులనిందాపవాదబాణముల నెదుర్కొనుటకు అఖిలభారత వైద్యసమ్మేళనములోని శిష్టాచారులు బొంబాయి, పూనా, నాగపురము, నాసిక్ మున్నగు ప్రాంత్యములోనివారు ఆపుటినుండి సుమారు 4,5 ఏండ్లు కృషిచేసి, వేదములను, శాస్త్రములను వెకలించిరి.

షడ్దర్శనములను జల్లడపట్టి శుభ్రముగా కడిగి శోధించివేసిరి. వాతపితృశ్లేష్మాదులను త్రిదోషతత్త్వసిద్ధాంతము, పంచమహాభూతతత్త్వసిద్ధాంతము వేదాంగములగుషడ్దర్శనముల యొక్క పూర్వజ్ఞానసాధనసంపత్తితో గ్రహించినగాని, ఆయుర్వేదశాస్త్ర మడుగంటి స్వయాప నాశనమగునని తీర్మానించుకొనిరి. “పంచమహాభూత త్రిదోషచర్చాసమితులు, పరిషత్తు లనే కము స్థాపించి, పాశ్చాత్యభౌతికశాస్త్రవ్యామోహముచే శ్రీయుత గణనాథసేన్ మున్నగు ప్రభృతులకు వీటివిషయమై కలిగిన మతివిభ్రమము తొలగింప పూనా, జనస్థానము (నాసిక్) అహమద్ నగర్, పనవేల్ మున్నగు బొంబాయి, నాగపూర్ ప్రాంతీయదిగ్దంతపండితులు, అమోఘమైనకృషి సలిపి, 1935-వ సం॥లో శ్రీకాశీయందు మహాసభ జరిపి దానికి మహామహాపాథ్యాయ కవిరాజ గణనాథసేన్ వాచస్పతి, సరస్వతినే అగ్రాసనాధిపతిగచేసి యీక్రిందితీర్మానము లంగీకరించునట్లు చేసిరి. ఈతీర్మానము లంగీకరించునట్లు గణనాథసేన్ గారు తమదస్కుత్తుపెట్టి ధృవపరచిరి. ఆహా! ఎంతటి అమోఘాస్త్రము యీమహాపరిషత్ ప్రయోగించినదోచూడుడు. పరకల్పన, విజాతీయమతసిద్ధాంతము లవలంబించి, ఆయుర్వేదమును పాశ్చాత్యవైద్యముతో మేళవింపజూచిన శ్రీగణనాథసేన్ ప్రభృతుల పాశుపతాస్త్రముపై జయముగాంచిన అమోఘాస్త్రమే హిందూవైద్యమును అజేయముగ జేసినది. జయీ భవ. విజయీ భవ.

## తీర్మానములు

శ్రీకాశీపంచమహాభూతత్రిదోషచర్చాపరిషద్.

నరీక్షకాణాం సభాపతేశ్చ నిర్ణయః.

1. సర్వాయుర్వేదకార్యమూలభూతత్వాత్ త్రిదోషజ్ఞానం సప్రయోజనం.
2. వాతాదీనాం ధాతుత్వం, దోషత్వం, మలత్వం చ అపస్థావిశేషేణాభివ్యజ్యతే. తచ్చ పరస్పరావిరుద్ధం.

## త్రివిజరజతోత్సవము

3-4. సర్వప్రాకృతకర్తృసు, సకర్తృత్వనియామకత్వే సతి స్వాతంత్ర్యేణ దూషణశీలత్వం తచ్చ వాతాదీషు త్రిష్టేవ నాన్యత్ర. తస్మాత్ త్రయ ఏవ దోషాః.

5. శక్తేర్ద్రవ్యాధిష్ఠితత్వేన స్వతంత్రానన్ధిత్యభావాత్, వాతాదీనాం న శక్తిత్వం ఓతు ద్రవ్యత్వం ఏవ.

6. పితృకఫయోరపస్థాభేదేన ఘోలత్వం (చక్షురింద్రియగ్రాహ్యత్వం) వాయోస్తు పితృకఫాపేక్షయా సూక్ష్మత్వం (చక్షురింద్రియగ్రాహ్యత్వం) అవ్యక్తో వ్యక్తకర్తా చ ఇత్యభిధానాత్. ఉపాధినిష్ఠస్య తు వాయోర్బహిరింద్రియగ్రాహ్యత్వమపి నీలం సభ ఇతివత్.

7. అదృష్టోపగృహీతాని, పంచమహాభూతాన్యేన వాతాదీనాముపాదానాని, తదుత్పత్తి క్రమస్తు చరకే శరీరస్థానే యథా—“తత్ర పూర్వం చేతనాధాతుః సత్వకరణో గుణగ్రహణాయ ప్రవర్తతే.....స, గుణోపాదానకాలే అంతరిక్షం పూర్వ తరమన్యేభ్యో, గుణేభ్య ఉపాదతే ప్రలయాత్యయే, సిస్పతుః భూతాన్యక్షరభూతో ఆత్మా సత్వోపాదానః పూర్వతరమాకాశం సృజతి; తతః క్రమేణ అవ్యక్తా ధాతుా వాయ్వాదికాశ్చతురః; తథా దేహగ్రహణేఽపి ప్రవర్తమానః పూర్వతరమాకాశ మేవోపాదతే; తతః క్రమేణ వ్యక్తతరగుణాక, ధాతుా, వాయ్వాదికాంశ్చతురః; సర్వ మపి తు ఖల్వేతద్ గుణోపాదానమణునా కాలేన భవతి.

8. వాతాదీనాం స్వరూపం (తన్మాత్రవిషయకధీవిషయః) చరణోక్తం వాయోః “రాక్ష్యం, లాఘవం, వైశద్యం, శైత్యం, గతిః అమూర్తిత్వం చేతి” వాయోరాత్తరూపాణి, పితృస్య “ఔష్ణ్యం, తైష్ణ్యం, లాఘవం, అనతిన్నేహో వర్ణశ్చ, శుక్లారుణవర్ణో గంధశ్చ, విస్రంసౌచ, కటుకాఘ్నా పితృస్యాత్మరూపాణి” శ్లేష్మణస్తు “న్నేహశైత్యశౌక్ల్యగౌరవమాధుర్యమూర్జ్వానిశ్లేష్మణాత్మరూపాణి” భవంతి. గుణాః కర్తాణి చ గ్రంథోక్తాన్యేవ.

9. వాతాదీనాం ప్రత్యేకం పంచవిధత్వం వాస్తవికం; తచ్చ స్థానకార్యభేదోత్పన్నం; కార్యస్వరూపభేదస్తు తన్నిబంధన ఏవ.

10. తోగాక ప్రతి సమామ్యానాం వాతాదీనాం సమావాయికారణత్వం, సూక్ష్మరూపాణాం తు నిమిత్తకారణత్వం, రోగవిశేషాక ప్రతి కీటాదీనాం తు, నిమిత్తకారణత్వం, దోషదూష్యసమ్మూర్చనాయాశ్చ అసమవాయికారణత్వం.

1. శ్రీగణనాథనేన శర్మ
2. శ్రీజి. శ్రీనివాసమూర్తి
3. శ్రీసత్యనారాయణశాస్త్రి-వైద్య
4. శ్రీదేవనాయకాచార్య
5. శ్రీమధుసూదనవిద్యావాచస్పతి
6. శ్రీబాలకృష్ణఉమరజీపాతక  
జయపురం
7. శ్రీలక్ష్మీరామస్వామి
8. శ్రీరాజేశ్వరశాస్త్రి, ద్రావిడ.

ఈసంతకము చేసినమహాశయులలో ముగ్గురు, నలుగురు మాత్రము వైద్యులు, మిగిలినవారు భాషాశాస్త్ర పండితులనందగును. మహామహాఉద్బంధపండితసమావేశములో, మహర్షులమీదను, ప్రాచీనవైద్యగ్రంథములమీదను ఎదురుతిరిగి మహాపతివ్రతలనబడు సీతా, సావిత్రి, అనుసూయా మున్నగుమాతలను పిల్లలు, మస్సోలిని, ప్టాలిరాజ్యములోనుండు మహామేధాసంపన్నుల కిచ్చి వివాహముచేసినకాని భారతదేశము ప్రాచీనాన్నత్యము పడయనేరదని సిద్ధాంతీకరించి, ఆసిద్ధాంతములను ఆచరణలో గ్రంథస్థముగాబెట్టి కృషిసల్పుచుండిన మహామహాపాథ్యాయ కవిరాజగణనాథనే వాచస్పతి, సరస్వతి ఎం. ఏ., యల్. యం. యస్., గారిని “గుప్త” అనుబిరుదావళినుండి “శర్మ” బిరుదావళికి మార్చి బ్రాహ్మణత్వము ప్రసాదించినదేశాక, శ్రీగణనాథనేశర్మగారు యికనుండి ఆదారిలో వెడలకుండు నట్లు సంతకముచే బంధించి బలవంత మాఘస్సానముచేయించి ఆయుర్వేదమునకు అఖండ విజయపతాకము సాధించిరి. ఝాలోపూర్ణానంద!!!

## ౨

శ్లో. వాచా సజ్జనసంగతౌ పరగుణే ప్రీతిర్గురౌ సమ్రతా

విద్యాయాం వ్యసనం స్వయోషితి రతిర్లోకాపవాదాదృభయం,

భక్తికూలిని శక్తిరాత్నదమనే సంసర్గముక్తిః ఖలైః

ఏతే యత్ర వసంతి నిర్మలగుణాస్తేభ్యో మహద్భ్యో నమః.

భర్తృహరిః.

అర్థము:—మంచివాళ్ల స్నేహమున్నూ, పరులగుణములయందు ప్రీతియును, గురువు గారియెడ వినయమున్ను, ఎప్పుడుకూడా విద్యావ్యసనమున్ను (అనగా నింకా నెక్కువ విద్యసంపాదించులేదుకదా అనుచింత) శివునియందు భక్తియు, తనమనస్సును శిక్షించుకోవడమందే శక్తియున్ను, దుర్మార్గులతో సహవాస మొనర్చకుండుటయున్ను, మొత్తము ఈగుణము లెవరియందు కలవో వారికి నమస్కరించుచున్నాను.

ఈపై శ్లోకార్థము లక్ష్యమందుంచుకొని ఆయుర్వేదశిక్షణ ఏతీరుగ నొసంగిన పునరోద్ధరణకాగలదనువిషయము చర్చించుదము.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రప్రథమములో స్వకీయవిషయ మొక్కటి చెప్పవలసియున్నది. 1941 సం. జనవరి 13, 14, 15 తేదీలలో ఇదివరకు త్రిదోషపంచమహాభూతపరిషత్ లో ప్రముఖులైన వారు డాక్టర్. తపస్వి. పరంజపి అనుమహాశయుడు, కడచిన నెల మధురలో జరిగిన హిందూమహాసభ కార్యక్రమములో బాల్కనీ తిరిగి వాపసుపోవునందర్భమున, మద్రాసు వచ్చియుండి త్రిదోషపరిషత్ సిద్ధాంతము యిచటగలవైద్యోత్తములలో వ్యాపింప కృషిసాగించిరి. డాక్టర్ ఆచంట లక్ష్మీపతి, భిషగ్రత్న, బి. ఏ., యం. బి. సి. యం., గారు, డాక్టర్ మాధవమిశ్ర, కాప్టెన్ జి. శ్రీనివాసమూర్తి, డాక్టర్ నటేశశాస్త్రి, వైద్య డాక్టర్ దొరస్వామి అయ్యం గారు మున్నగు ఉద్దండఆయుర్వేదవిద్వాంసుల దర్శించి “త్రిదోషములు ద్రవ్యములేకని శక్తులుకావు” అనుసిద్ధాంతము ఆమోదింపచేసి, డాక్టర్ తపస్వి బాబాసాహెబు పరంజపై గారి మూలకము నాగపూరు బీరారు ప్రాంత్యములో నున్న “పన్నేల్” గ్రామములో ఈ త్రిదోషపంచమహాభూతసిద్ధాంతవ్యాపనకై స్థాపింపబడిన “స్టడీ సర్కిల్” (పఠనసంఘము) లో మెంబర్లుగా జేసియుండిరి. ఈసందర్భమున శ్రీపరంజపైగారిని దర్శించుటకు నేనుకూడా పోవలసివచ్చెను.

సుమారు రెండున్నరదినము కొంతకాలము డాక్టర్ లక్ష్మీపతిగారి ఇంటను మిగత కాలము వారివిడిదియింటను నాకును వారికిని ముఖాముఖి ఇష్టాగోష్ఠిజరిగినది. శ్రీపరంజపై గారు శ్రీతిలకుమహాశయునితో మనహైందవకళలు, జాతీయతనిలవబెట్టుటకై కృషిసాగించి, భార్యాబిడ్డలున్నను జాతీయతకై సర్వసంగపరిత్యాగులై అష్టకష్టము లనుభవించినత్యాగ మూర్తి. తపోధనులు. ప్రస్తుతము వీరికి 75 ఏండ్లు ఉండవచ్చును. అయినను ఆచిన్ననాటి పరాక్రమము, ఉత్సాహము, త్యాగదీక్ష ఏమాత్రము మొక్కబోక శివాజీ ఛత్రపతి యోధాగ్రణిదేశభక్తిలక్షణము లనేకములు వీరిలో మూర్తీభవించి నేటికిని చిదానంద మూర్తిని స్మరింపజేయుచున్నది. సరియే కదా!

శ్రీపరంజపైగారు:—ఆయుర్వేదము సమగ్రమైనశాస్త్రమా? అసమగ్రమా?

నాఉత్తరము—ఆయుర్వేద మామూలముగ అన్వయించుచో సమగ్రమే. నదులకు అన్వయించుచో అసమగ్రమే.

“కితితీర్థ అమంగళకరితా సాగరి

మిసశీతీ శబ్దబహుభాషా వైఖరి

జగబ్రహ్మ బ్రహ్మ జగవేషాహో ధరి

మృగజలీ రూపమార్తాండరూపాంతరి

అద్వైతబోధు అష్టాహా చిహ్నోఅముచాదంధా

హేసత్యాసత్య తూ జాణసి పరంజసి ఆర్యా.  
శృతిధర్మరక్షుణి సకలమతాతే వందా తేవందా  
సర్వాంతరి ఆత్మానకో కుణాచీ నిందా.”

శృతిధర్మ.

అర్థము.—ఎన్ని అపరిశుద్ధజలవాహినులు సముద్రములో కలియునో కదా! అయినను సముద్రమును అపరిశుద్ధమందుమా? అటులనే అనేకభాషలు వైఖరి యనుశబ్దార్థములో కలిసిపోవును. శబ్దార్థము చెడునా! (అటులనే వైద్యమతము తెన్నియో ఆయుర్వేదాన్నాయములో కలియును. వైద్యమహోదధి కేదియేని లోటువాటిల్లినా?) ‘జగత్తే బ్రహ్మము, బ్రహ్మమే జగత్తు’ అని అద్వైతముయొక్క ధంకా శబ్దము వినలేదా? చిన్మార్తాండ ప్రకాశములో యివన్నియు ఎండమావులు సుమా? నేను అద్వైతమే బోధింతును. ఇదే నావృత్తి. ఓపరంజసి ఆర్యా! దీనిసత్యాసత్యములు తెలియుమా!

పరంజపైగారు:—అయినచో వాత-పిత్త-శ్లేష్మము లనుశ్రిధాతువులు రస-రక్త-మాంస-మేధ-అస్థి-మజ్జా-శుక్రము లనబడు దోషములును, మలములున్నూ పంచమహాభూతములున్నూ ద్రవ్యములా? శక్తులా?

ఉత్తరము:— శరీర హేపంచభూతాచే బనలే  
కాలస్వభావకర్తే రచిలే  
స్వస్వరూపి మాయీక హేనటలే  
సాక్షిపణే అప్తి పాహు—యాజగి  
అఖండము క్తచిరాహూ యాజగి,  
అఖండఅప్తితుప్తి రాహూ.

గురువచనా.

అర్థము.—ఈశరీరము పంచభూతములతో చేయబడినది. కాలము, స్వభావము కర్త చేత రచింపబడినది. నాయొక్క స్వస్వరూపమే మాయచేత యీరీతిగ నటించుచున్నది. కేవల సాక్షిరూపముగ యీజగత్తును చూచుచున్నాను. నేను, నీవు యీసత్యము తెలిసి అఖండము క్తస్వరూపములుగా నుండవలసినది. ఇదియే గురువచనము.

పరంజపైగారు:—అయిన మీరు చెప్పనదంతయు శక్తులకే అన్వయించును. త్రిదోషాదులు, పంచమహాభూతములు, ద్రవ్యములు Matter గాదు శక్తులనియేనా మీరిభిప్రాయము.

ఉత్తరము:—“శక్తిసేజరి బ్రహ్మీ, తరితే బ్రహ్మన హేజడధర్మి”

అర్థము.—శక్తికిని, శక్తిమంత మైనవస్తువునకు భేదములేదు. ఆవస్తువు ఒక్కటే బ్రహ్మము.

ప్రీతిజ్వరజతోత్సవము

శక్తియనునది శక్తిమంతమైన బ్రహ్మకాకున్న మరేమి? అటులైనప్పుడు జడధర్మము లన్నియు శక్తులే జడధర్మములు ఈ బ్రహ్మ కాకున్న మరేమి?

పరంజ్వైగారు:—ఇదుగోచూడుడు. ఈముఖ్యసిద్ధాంతము శ్రీకాశీపండితమహాసభలో అంగీకరించినారు. రోగములవల్ల దూషింపబడినవాతాదులు సమవాయికారణం దోష దూష్యసమ్మూర్చనాదులు—అసమవాయికారణం సూక్ష్మరూపాణాంతు—నిమిత్తకారణం. రోగవిశేషములవల్ల కీటాదినంసర్గములు—నిమిత్తకారణం. దీనికేమిచెప్పదురు?

ఉత్తరము—

“చిదాకాశ అప్రీతాత్మా । దర్పణి అణుదిసె మాయికమహిమా  
ఉపాధిగుణావలంబీ । బింబస్థిరచంచలప్రతిబింబీ  
నిమిత్తపరిణామి జగచిత్ర । ఆత్మా మాయదావిస్వాతంత్ర  
ఇంద్రియసుఖసంపత్తి । ప్రకటే అస్తి భాతి అణిప్రీతి  
వృత్తిజగిస్ఫురలిఖామనిస్ఫురలీ । స్ఫురలీ (జేధే) తేధేమురలీ. వృత్తిజగి

అర్థము. చిదాకాశములోనున్న ఆత్మను నేను. మాయా అనునది అనేకభిద్రములుగా పగిలిన అర్థమనుకొనుడు. అందులో నారూపము అనేకముఖములుగా అనేకవంశరలుగా కానిపించును. నాబింబము స్థిరమైనది. ప్రతిబింబము చంచలమైనది. అసత్యము ఉపాధియొక్కగుణములును అనుకరించుచున్నది నాబింబము. ఈచిత్రమైనజగత్తు నిమిత్తపరిణామమైనది. ఆత్మ (నేను) మాయావరణములో నున్నాను. జగత్తులో మనోవృత్తి ప్రకాశించుచున్నది. సముద్రములో తరంగము లెటులనో అటుల చూడుడు. ఎక్కడెక్కడ వృత్తితరంగములు ప్రకాశించుచున్నదో అక్కడక్కడనే సముద్రములోనే (ఆత్మలోనే) లయమగుచున్నది.

పరంజ్వైగారు—అయితే మీభావములో ద్రవ్యములు జడము అనుపదార్థమే లేదనియా! ఉత్తరము:—ఆహేతి అస్తి బ్రహ్మ, భాసతే తే భాతి బ్రహ్మ విషయాసుఖ తే ప్రియబ్రహ్మ హే అస్తి భాతి ప్రియబ్రహ్మ । నామరూపమిథ్యాభూతే.

అర్థము. ఏది ఉన్నదో దానికి అస్తి బ్రహ్మ యనిపేరు. ఏది ప్రకాశించునో దానికి భాతి బ్రహ్మ యనిపేరు. ఏది విషయసుఖమునిచ్చునో దానికి ప్రియ బ్రహ్మ మనిపేరు. ఇదే అస్తి, భాతి, ప్రియ బ్రహ్మ ఆనగా సత్, చిత్, ఆనందస్వరూపము. నామరూపము లన్నియు అసత్యములే “నామరూపకల్పిత ఆహే హే! అనుభవసర్వజగాఆహే” నామరూపములు అజ్ఞానకల్పితములు. ఈఅనుభవము అన్నిటిలో కానిపింపును.

పరంజయైగారు:—పంచమహాభూతములు శక్తులా? ద్రవ్యములా?

ఉ.—“హేపంచభూతమీపంచముఖిశివరాణా

మనప్రవాహచేతపీఠనిధరీఅభిమాన”

అర్థము. ఈపంచమహాభూతములు శివునియొక్క అయిదుముఖములు. ఇవి లేనివస్తువేలేదు. మనసు అనేవస్తువు చేరినప్పుడు “నేను” అనే అహంవృత్తి ఏర్పడును. ఈ “నేను” ఎవడు.

సరనారీజగరోణాహే? = జగత్తులోని స్త్రీపురుషులెవరు?

తరి అస్తి భాతి అణిప్రియ ఆహే? = అస్తి, భాతి, ప్రియ-సత్ చిత్ ఆనందరూపము అనగా బ్రహ్మము.

నేను బ్రహ్మను-అని ఎటుల తెలుసుకోగలను?

ఉత్తరము.—“జన్తమృత్యుభ్రమ ఉధళీతో

సచ్చిదానంద అహ్నిహోతో”

అర్థము. జన్తమృత్యు, మాయ యీభ్రమ విడచినతక్షణం సచ్చిదానందస్వరూపు డగుదును పరంజయైగారు.—మీరు ప్రతిమాటకు వేదాంతవాక్యములే చెప్పుచున్నారు? వైద్యవిషయముల సిద్ధాంతమునకు మీమాటలు సందర్భపడవు.

ఉత్తరము.—ఆయుర్వేదశాస్త్రము షడ్దర్శనములమూలకముగాక వేరొక్కవిధముగా అభ్యసింపరాదని బోధించుటకు మీరు కంకణం కట్టుకొని కృషిచేయుచున్నారు. వేదాంత శాస్త్రము షడ్దర్శనములలో నొక్కటికాదా? తర్కము, న్యాయము, మీమాంసము, వ్యాకరణము యిత్యాదులు చదువుకొన్నమాత్రమున సత్య మిదియని బోధపడగలదా? మాయావాదము, పరిణామవాదము, బింబప్రతిబింబవాదము, దృష్టిసృష్టివాదము, ఖ్యాతివాదము.

ఈవాదములన్నియు ఎన్నడేని అందరును అంగీకరించిరా? మొట్టమొదట నంబరు 1 సంపాదించి దానిప్రక్క ఎన్ని సున్నలుబెట్టినను ఆసంఖ్యకు విలువ ఎక్కును. ఈశాస్త్ర చర్చల కంతులేదు. దుర్వాదములవల్ల లాభములేదు. సౌఖ్యములేదు. కాబట్టి ప్రథమములో మనభారతగర్భవాసులకు ఆత్మవిద్యాఖ్యానముచేయించినకాని నంబరు 1-వ మార్కురాదు. తరువాత అన్ని శాస్త్రములు కరతలామలకములగును.

## ధ్వజములు

శ్రీబంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., వకీలు, నెల్లూరు.

పూర్వకాలమున యుద్ధపీఠము వేరువేరుధ్వజముల నుంచుకొనినటుల భారతరామాయణాదులవలన తెలియగలదు. రామలక్ష్మణులధ్వజచిహ్నము లెవ్వియో రామాయణమున కానరాదుగాని భరతుడు కోవిదారధ్వజుఁ డయినట్లుల అయోధ్యాకాండలోని 96 సర్గయందలి 200 శ్లోకమువలన తెలియుచున్నది. “ఆవాం హంతుః సమభ్యేతి కై కేయో భరతస్సతః. ....విరాజత్యుద్గతస్కంధః కోవిదారధ్వజో రథే.” రామలక్ష్మణులు రాజ్య సంపదను త్యజించి యరణ్యావాసులయియున్నందున వారు స్వస్వధ్వజముల ధరింప నవసరము లేకపోయిన దనుసమర్పకము చెల్లదగును.

రావణనిధ్వజము మనుష్యశీర్షము యుద్ధ 101-14 ఇంద్రజిత్తు మృగరాజధ్వజుడు యుద్ధ 59-15 అతికాయుడు రాహుధ్వజుడు యుద్ధ 71-17 ఇత్యాదులు రామాయణమున గలవు.

భారతపీఠులధ్వజము లనేకములు మహాభారతమునఁ జెప్పబడియున్నవి.

శ్రీకృష్ణుడు - గరుడధ్వజుడు, ధర్మరాజు - చంద్రుడు, భీముడు - సింహము, అర్జునుడు - కపి (హనుమత్కేతనుడు), నకులుడు - శరభము, సహదేవుడు - ఏనుఁగు, ద్రోణ పర్వము 1—307 చూడుము భీష్ముడు - తాళధ్వజుడు, ద్రోణాచార్యుడు - యజ్ఞవేది, దుర్యోధనుడు - ఉరగము, కర్ణుడు - ఏనుగు ఇత్యాదులు గలవు.

ఇట్టిధ్వజముల జేర్కొనుటలో ఆయోధ్యాకారములు ధ్వజపటములపై చిత్రింపబడియో లేక చిత్రవర్ణములుగల గుడ్డలతో కూర్పబడియో యుండునని యూహింపగును. అట్లుగాక సింహధ్వజుడు ప్రత్యక్షమగుసింహమును వారణధ్వజుడు ప్రత్యక్షమగువారణమును పెక్కిములపై బెట్టుకొని యుందురనుకొనుట భావనావైచరిత్యముగ నుండును. మిగిలినవానిస్థితి యెటులుండినను కర్ణార్జునులధ్వజములవిషయమున కొంత విసంవాదమున కవకాశమున్నటుల తోచుచున్నది. అర్జునుని హనుమంతుడును, కర్ణుని ఏనుఁగుయు, చిత్రార్పితస్వరూపములా లేక సచేతనములా? ఈసందేహమున కాధారమగుసోమయాజిరచన యిటులున్నది:—

సీ. కపికేతనము హస్తీకక్ష్యయు నమృహాబలు లిద్దఱును దపోబలమువలనఁ  
గన్నవియై బుద్ధిగల్గి శోభిల్లు నుర్విశ యప్పుడు కపి యెరఁగి హస్తీ  
కక్ష్యపై నడరినఁ గయ్యమా రెంటికిఁ గలిగె నందాహస్తీకక్ష్య దెరఱె

కపిహస్తలరెంటికిని కయ్యమయినదని యర్థముకాగలదు.

ఈఘట్టమునకు సరియ వైయాసిక మిటులున్నది:—

కపిశ్రేష్ఠస్తు పార్థాస్య వ్యాదితాసోఽభయంకరః,  
భీషయన్నేవ దంష్ట్రాభిర్దుర్నిరీక్షో రవిర్య యథా.  
యుద్ధాభిలాషతో భూత్వా ధ్వజో గాండివధన్వనః,  
కర్ణధ్వజముపాతిష్ఠత్ స్వస్థానాద్వేగవాఙ్ కపిః.  
ఉత్పద్యతు మహావేగః కత్యూమభ్యహనత్కపిః,  
నభైశ్చ దశనైశ్చైవ గరుడః పన్నగం యథా.  
స కింకీణికాభరణా కాలపాశోపమాయసీ,  
అభ్యర్తవత్సుసంక్రుద్ధా నాగకతూఢ తం కపిమ్.  
తయోర్ఘోరతమే యుద్ధే ద్వైరభేద్యూత ఆహితే,  
ప్రకుర్వీత ధ్వజౌ యుద్ధం..... (కర్ణపర్వ. 87-88. కలకత్తాప్రతి.)

ఉదాహృతసంస్కృతమూలవాక్యములనుబట్టి ఈధ్వజయుద్ధము రూపకోత్సేక్షగ నుండవచ్చునని తోచగలదు. అయినను తిక్కనవాక్యములవలన గలిగినసందేహము పూర్తిగ వీడుటలేదు.—“కపితేతనము హస్తీకక్ష్యయు నమృహాబలులిద్దఱును దపోబలము”ను పొంది నటుల చెప్పబడియున్నది. “తపోబల” శబ్దముగాని తత్పర్యాయపదముగాని సంస్కృత భారతమున లేదుగాని ఆయథ్యాయపు 87-వ శ్లోకమున “తయోర్ధ్వజౌ వీతమలౌ” యను విశేషణ మున్నది. వీతమల తపోబలములకు అంగాంగిభావమో కార్యకారణభావమో సాధించి ఈరెండుధ్వజములయెడలను యెద్దియో నొక యమానుషవిధానము జరిగిన ట్టూహింపదగియున్నది.

ఈధ్వజయుద్ధము కేవలరూపకమా? లేక ప్రత్యక్షముగ జరిగిన దనుకొనవచ్చునా? ఇట్టి అపూర్వవిశేష మిచటనేగాక మరియొకచోటను కనుపడుచున్నది. ద్రోణపర్వమున 31-వ వానరరావంబు నింగిముట్టినటుల జెప్పబడియున్నది. ఈవానరరావము పార్థధ్వజమున నుండియే బయలువెడలినటులున్నది.

“దేవదత్తరవంబుతోఁ దీవ్రపాంచ  
జన్మనినదంబు భూరినిస్వనయుతముగ  
నిగుడువానరరావంబు నింగిముట్టె.”

ఈవాక్యమునకు మూలము (కలకత్తాప్రతి) ద్రోణపర్వము. అ. 88 శ్లో. 26 లో నున్నది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“తతః కపిర్నహానాదం సహ భూతైర్ధ్వజాలయైః,  
అకరోద్వాద్భిదితాస్యశ్చ భీషయః తవ సైనికాః.”

ఇదియు సుత్రేక్షితో కలిసినరూపకముగ నే యుండునా? అట్లగు నెడల కపికి సహాయముగ వ్యాసుడు ధ్వజాలయములను భూతముల నేల జెప్పవలసియుండినదియో తిక్కన సోమయాజి భూతసహాయమును జెప్పలేదు. అర్జునునిధ్వజమున భూతములు పిశాచములు గూడ నున్నవనుటకు విరాటపర్వమున 4-201 చూడుడు. సంస్కృతభారతమునందు విరాట అ. 48-19-21 చూడుడు.

ఇట్టి యుల్లేఖలవలన నీయర్జునధ్వజముపై నుండినది కేవల కపిరూపమా లేక ప్రాణ ప్రతిష్ఠాదులంబోంది జపనత్వములుగల యర్చామూర్తిసామ్యమగువస్తువా?

ఇంకొకవిశేషమునుగూడ ప్రస్తావింపవలసియున్నది. అర్జునునికి శ్రీకృష్ణుడు గీతోపదేశము జేసినవిషయము నేరికయిన సందియమున్న, క్రీడిధ్వజముపై వెలసియున్న హను మంతుని సాత్త్వికముగూడ కలదని యొకపక్షమున్నది. ఇందు కుబ్జంహాణముగ హను మంతుడు గీతాధ్యాయమున కొకభాష్యమును వ్రాసినట్లును యొకగ్రంథమును జూపుదురు. అయితే ఈభాష్యము వైశాచిభాషలో వ్రాసెనట. హనుమంతుడు గొప్పసంస్కృతపండితుడు. సీతాదేవి నీతడు సందర్శించినపుడు ఆమెతో సంస్కృతమున మాట్లాడదలచినట్లు సుందరకాండయందున్నది:—

“యది వాచం ప్రదాస్యామి ద్విజాతిరివ సంస్కృతాం.” (సుందర. 30-17)

మరియు “నూనం వ్యాకరణం కృత్స్నం అనేన బహుథా శ్రుతం” అని శ్రీరాముని శ్లాఘాపచనమును గలదు. (కిష్కింధ 31-29) ఇట్లు భాషావైదుష్యసంపదచే నొప్పారినహను మంతుడు భగవద్గీతకు సాక్షియై భాష్యకర్తయైన యుండనోపునుగాని యర్జునుని పెక్కిముమీద నున్నపుడును వాక్పాఠ్యాదీంద్రియావ్యాపారము గలిగియుండినగాని ఉదాహృతకర్ణద్రోణపర్వోల్లేఖము సమర్థింప నలవియగునా?

ఇట్టి దృష్టాంతముల ననుభవసాధ్యములుగను వస్తుతత్త్వశాస్త్రసమ్మతములుగను సమన్వయము జేయనగునా? లేక వేదతుల్యమగుభారతప్రామాణ్యమును భక్తితో నంగీరించి విశ్వసించవలయునా?

ఈచిన్న వ్యాసమున నుదాహరింపబడిన తెలుగుభారతవాక్యములు శ్రీవావిళ్ల వారి చక్కని ప్రతినుండి గ్రహింపబడినవి.



## మ త వా హి ని

శ్రీ ఆచార్య ప్రతాపగిరి రామమూర్తిగారు, బొంబాయి.

భారతస్థలి మతవాహినికి పుట్టినిల్లు. ఇతరదేశములం దితరమతము లనేకము లుండ వచ్చును. కాని మతసర్వస్వమును హైందవవాహినియందే అంతర్భూతమో అంతర్నిలీ తమో కాకుండుటకు వీలులేదు. అందుచే హైందవమతవిచారము సర్వమతవిచారమే యని నిశ్చయముగ చెప్పవచ్చును.

ప్రపంచమున పురాతనమతములలో హైందవమతమే—వైదికమతమే—బహుపురా తనము. ఇట్టి వృద్ధమతమునకు ఒకవిధముగ పుత్రికయే అనదగినమతము జౌరస్థరీయమతము. తదుపరి యాధమతము. ఈమతత్రయము అనేకమతసహస్రములకు పుట్టినిల్లయినమాట వాస్తవము. అందు ముఖ్యముగా హైందవమతమని పిలువబడు వైదికమతమునుండియే బహుమతము లుద్భవించినవి. ఈహైందవమతము ఆర్యద్రవిడమతసంకులము. హైందవమత సిద్ధాంతమైన ఉపనిషత్సిద్ధాంతము వేదాంతపరిభాషితమైనది. ఈవేదాంతము మతమాత్రమే గాక అనుభవసిద్ధాంతమేనని నేటిమతాధికుల అభిప్రాయము. భారతస్థలి ఆచరణయందున్న బహుమతములకు యీవేదాంతమే పునాది ఇట్టి వేదాంతమాతృకాసంతానమైన వివిధ మతములు పరస్పరవైరుధ్యములుగావు సరిగదా. సన్నిహితములనికూడ చెప్పవచ్చును. బుద్ధోద్బుద్ధమైన బౌద్ధజైనసాంప్రదాయములుకూడ వేదాంతవైరుధ్యములుకావు.

జౌరాస్థరీయమతముకూడ ఋగ్వేదసాంప్రదాయయుక్తమేనని వైదికసాంప్రదేయమే నని నిర్ణయించుట కాధారము లనేకములున్నవి. అందలి నైతికసాంప్రదాయములన్ని యో కొన్నియో యూధమతముకూడ సంగ్రహించినదని చెప్పవచ్చును. ఈయూధమతసాంప్రదాయములే మహమ్మదీయమతము చాలవరకు స్వీకరించినది. హైందవజౌరస్థరీయయూధ త్రిపుటిసంగ్రహితమైన వివిధభావములు శ్రైస్తవమతము చాలవరకు జీర్ణించుకొన్నది.

కావున ద్వైతాద్వైతవిశిష్టాద్వైతసిద్ధాంతములే పర్యవసానమునకు ప్రపంచము దున్న ఆస్తికమతములన్నిటికిని మాతృకలని చెప్పకతప్పదు. మొత్తముపై మతషష్టకము మాత్రమే వ్యావహారికమున హైందవఆమోదితమైనది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నా స్థికమతములకు నైతిక ప్రవృత్తియందు ఆ స్థికము మెండు. హైందవమతముచే జీర్ణించుకొనబడిన నైతికధర్మములు చాలవర కీనా స్థికధర్మములే. పర్యవసానమునకు సిద్ధాంతములయందుతప్ప ఆచారవ్యవహారములయందుగాని అహారవిహారములయందుగాని ఆపరణాచరణీయములయందుగాని ఆ స్థికనాస్థికభేద మావంతయు లేదు. వైగా ఈ ఆస్థికనాస్థికులకు పరస్పరకలహము యెన్నడును లేదు. ఇక షణ్మతములలో అప్పటప్పట పరస్పర వైరుధ్యభావము ఉత్పన్నమగుటకు హేతువు దురహంకారులైన వ్యక్తులు మాత్రమేగాని సంఘములుకావు. అందుచే హైందవులకు సంబంధించినంతవరకు భారతమున మతసమస్యయే లేదు.

ఇక కారణాంతరములచే యీదేశమున స్థిరస్థాయులై కొన్ని శతాబ్దములనుండి కాలక్షేపముచేయుచున్న మహమ్మదీయ, క్రైస్తవ, యూధ, జొరస్థరేనియనులలో. యూధులును, జొరస్థరేనియనులు బహుస్వల్పసంఖ్యాకులు. వారినిగూర్చి క్లిష్టసమస్య యేమియును లేదు. ఇక క్రైస్తవులు విదేశీయులుతప్ప స్వదేశీయులు చాలమట్టుకు పూర్వాచారపరాయణులే. ఇక మహమ్మదీయులు. వీరును చాలవరకు దేశజులే, దేశీయులే. వీరును ఆధ్యాత్మికసాంప్రదాయములయెడ హైందవులతో అవివాభావులే. అంతకుమించి కబీరువంటిరామభక్తుడును, రామదాసువంటి మహమ్మదీయ శిష్యులునూ ఈపరస్పరాభేదమునకు ప్రబలనిదర్శనములు! నేటికిని దరగాలను సుఫీఫకీరులను సేవించు హైందవఅగ్రజాతులునూ పుణ్యస్థానములనూ యోగులనూ సేవించుమహమ్మదీయులు అసంఖ్యాకులగుట కాశ్చర్యపడవలెనా! ఉభయకక్షలందును ప్రాజ్ఞులగువారికి పరస్పరకౌరవము, సహనము చిరప్రవర్ధితమైనదిగాని నిన్నునో నేడో వచ్చినదికాదు. ఇట్టిపరిస్థితులలో హైందవమహమ్మదీయసమస్య అన్యమేమైనకావచ్చునో యేమోకాని మతసమస్యమాత్రము కాదు.

కనుక హైందవప్రపంచమున మతసమస్య యేమహానుభావులమనోవీధియంబో, స్వార్థపరచక్రవర్తులకు స్తంత్రములయందో కల్పితముగాని యాధార్థ్యముకాదు. జాతికంతకును, హైందవస్థజాతికంతకును, ఉన్నది ఆర్థికసమస్యకాని మతసమస్యకాదు. ఇట్టి ఆర్థికసమస్యను పరిష్కరించుటకు ఆర్థికసహాయమే అవసరముకాని ఆర్థికాభివృద్ధియే అగత్యముకాని మతసమాధానప్రబోధముకాదు. స్వార్థపరులైనపరులు కోశాధికారులై కోశసమార్జనాభారవహులు పరమదర్శినికృష్టావస్థలందేలు దేశస్థులైనప్పడు మతసమస్యలో మారెవ్వసమస్యలో మనల నెదుర్కొనుటలో నాశ్చర్యములేదు. కానునకు గడ్డికరువవలసినకాలమున కడుపుమంటచే తహతహలాడు ప్రజాకోటులచే నిండినదేశమున పరాయత్తమైన సర్వాధికార

భూయిష్ఠమైన రాజ్యమున పరస్పరవైషమ్యములకు పాదుకాపట్టాభిషేకములకు పరిపంథి నాయ కాప్రముఖప్రస్థుష్టికి సావకాశము లెన్నియుండునో, యెట్లుండునో బుద్ధిమంతులు గ్రహింపలేకపోరు.

మనస్సుగలపశువునకు మత మగత్యము. దేహపోషణ కాహారమెట్టిదో బుద్ధిసాభాగ్య మునకు మనశ్శాంతికి మతమట్టిది. ఆత్మార్పణ మొనర్పని కేవల బాహ్యమతావలంబనము అంతశ్శాంతికి నిరుపయోగము. కావున మతము హృదయస్థము. హృదయము వ్యక్తిస్థము. అందుచే బాహ్యచారభూయిష్ఠమైన సంఘానుష్ఠితమైన మతధర్మము మతాభాసమేగాని మతముకాకపోవుటచే వివిధమతస్థులకు ఆచారసమన్వయేగాని మతసమన్వయలేదు. హైందవ జాతికి ప్రాధాన్యమైనమతావలంబనము నిగూఢమైన స్వీయరహస్యమేగాని బాహ్యచార మాత్రముకాదు.

బోధ్యలగువారు ధీమంతులును శీలవంతులునుకాకుండినచో సంఘవిప్లవహేతువగును. ఇట్టి విప్లవప్రాశ్నాహకులు సంఘసేవకులుగాని మతాదరులుగాని ఈశ్వరోద్దిష్టులుగాని కానేరరు. అందుచే యిప్పటికే దేశీయులెల్లరు సవ్యమార్గము గ్రహించి స్వాధీనానర్థముల నెరింగి మతప్రలాపములను విడిచివెట్టి ప్రవర్తించుతురుగాక యని కోరుచు యింతతో విరమించుకొనుచున్నాను.



శ్రీరావుబహదర్ పి. సంబంధముమొదలియారు, పమ్మాలలాడ్డి, బార్డి టౌన్, మదరాసు:—

శ్రీత్రిలింగపత్రికరజతోత్సవము త్వరలో జరుగనున్నదని విని సంతసించు చున్నాను. ఆపత్రికకు సంపాదకులు సమర్థులు దయులుఅయిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులశాస్త్రులవారిని గడచిన 25 ఏండ్లుగా వారుచేసినపనిని అభినందించుచున్నాను. వారి తెనుగుపత్రికయేకాక, ఫెడరేటెడ్ ఇండియా అనుఇంగ్లీషుపత్రికనుకూడ ప్రకటించుచున్నారు. వీనియందు ప్రశంసకువచ్చినవిషయములనుగురించి వారిచ్చిన నిష్పాక్షికఅభిప్రాయములు నాకునచ్చినవి. నేను తమిళుడను. కాబట్టి వారు తమిళ ప్రచురణములకుచేసిన సహాయము నుగ్గడించుచున్నాను. ఈశ్వరుడు శ్రీశాస్త్రుల వారికి చిరాయురైశ్వర్యములను ప్రసాదించునుగాక! వీరు త్రిలింగపత్రిక స్వర్ణోత్సవముకూడ తిలకింతురుగాక!

# భారతదేశ సంపద

శ్రీ వెదురుమూడి వేంకటకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ., మదరాసు.

వ్యక్తులకువలెనే మానవజాతులకుగూడ సంస్కృతగుణసముదాయమును ప్రత్యేక స్వభావముగ భగవంతుఁ డనుగ్రహించియున్నాఁడు. అంగ్లజాతికి లోకజ్ఞానము, కార్యపరత, ధైర్యసాహసములు, స్వజాతీయాభిమానము, సహిష్ణుతయును ఉద్గ్రహాలతో అలవడినసుగుణములు. ఇట్లేపరాసుదేశీయులకు లలితకళలయందు ప్రతిభ, రణరంగమందు శత్రువునకు వెన్నుఁ జూపని అప్రతిమానశౌర్యము, విశ్వమానవసౌభ్రాతృత్వమును నైనర్ధిగుణభూషణములు. ఇతఁ జర్మనులన్ననో నిరాడంబరజీవనమునకును, నిర్తాణకౌశలమునకును, దృఢసంకల్పమునకును, కుశాగ్రబుద్ధికిని, పాలకాధీనచిత్తవృత్తికినిఁ బెట్టినదివేరు. మొత్తముమీద పాశ్చాత్యులదృష్టి లోకము.

లోకోద్ధారకులలో మహాన్నతస్థానమలంకరించు దివ్యప్రేమమూర్తి, జీససుక్రీస్తుని పరాకాష్ఠవారిమానసికాకాశమున మెఱపువలె మెఱసి అంతర్ధానమయ్యెనేకాని, శాశ్వతోత్తేజమును కలిగింపలేకపోయెను. విషయసుఖమే ప్రధానముగా నెంచి, బహిష్కృతిని లక్ష్యముగాగొని, నిరంతరమింద్రియభోగములకై కృషిసలుపుచి త్తమునుండి ప్రాణపోషకములగు శాంతి, కరుణారసముల నపేక్షించుట, పనికిమాలినచవిటిపర్తలో మేలగుధాన్యసస్యములకై వెదకుటవంటివి. అనిత్యమును నిత్యముగను, అంధకారమును వెలుగుగను, దుఃఖమును సుఖముగను భావించుటకంటె నెక్కువ ప్రమాదకరమైన దుస్థితి మానవబుద్ధికి కలుగనేరదు. ఒకసారి యిట్టిభ్రాంతికి లోనైనబుద్ధి, అసూయ, కామ, క్రోధాదిదుర్గుణకలుషితమగుటకు ఎంతకాలమోషట్టదు. ప్రపంచమహాయుద్ధములన్నియు ఈదుర్గుణఫలితములుకావా?

అయినను దారుణయుద్ధములు, జాడ్యములు మొదలగునరిష్టములెల్ల నిర్దేతుకదయామయి, జగజ్జననియు నగుపరశక్తి మానవజాతికి చేయుచికిత్సలు, విషపదార్థములగురస, గంధకాదులదుష్టస్వభావమును బోగొట్టుటకు వైద్యులు పెట్టుపుటములవంటివి. పుటముపెట్టినను దుర్జనుడు మారడని సామాన్యలోకోక్తి. ఇది సాధారణమనుష్యులనిరాశను సూచించునేకాని, నిజముకాదు; ఒకపుటముతో మారకపోయిన నూరుపుటములైనను పెట్టబడి దుర్జనుడు తప్పక సజ్జనుడుగా మార్చబడును. శ్రీపరమేశ్వరీదయామహిమకు సాధ్యము

కానిదేది? వాల్మీకివంటిదారిదోపిడిదొంగ, నిరక్షరకుక్షి క్రూరాత్ముడు కవికోటిమై, ముని లోకభూషణమై, అజ్ఞానాంధకారసాగరమున దారికానక ప్రాకులాడుజీవకోటికి తారకబోధ్య తియై ప్రకాశింపడా? పురాణయుగమునకుజోనేల? చారిత్రకకాలీకులగు తులసిదాసు మున్నగుసాధుపుంగవు లెందలులేరు? ఆంధ్రదేశభాగ్యరాశియైన వేమనయోగీంద్రుని జీవిత రహస్యమేమి? ఇంతవర కెందుకు? మొన్న మొన్నటి సుజ్ఞానరత్న ఖనియని చెప్పెదగిన శ్రీమ దద్భుతానందస్వామివిషయ మొక్కటియే యిందుకు మారులేనిబుజువుకాదా?

శ్రీరామకృష్ణపరమహంసకడకుఁ బోవునప్పటికి ఈమహనీయునకు ఎనిమిదేండ్లుమా త్రమే వయస్సు. అక్షరజ్ఞానమైనను లేదు. కనీసము వంగభాషను చదువుట, వ్రాయుటనైన నితడు నేర్చియుండుట మంచిదియని తలచి, పరమహంస యీయనకు వంగభాషావర్ణక్రమ మును బోధింపయత్నించెను. కాని యీబాలుడు మూడు నాలుగునాళ్లకుగూడ నొకయక్ష రమునైన సరిగవ్రాయఁజాలకుండెను. ఇంతతో నీతని అక్షరాభ్యాసమును, విద్యయు ముగిసినవి. అయిననేమి? ప్రత్యక్షసర్వజ్ఞుడగుగురదేవుని అవ్యాజదయామృత మీధన్య జీవిబుద్ధిపై వర్షింప నారంభించెను. ఫలితము, గడ్డిపోచకూడ మొలవని యిసుకయెడారి సర్వజనమనోరంజకమైన నందనోద్యానవనమయ్యెను. ఏభాషాజ్ఞానముగాని లవలేశమైనను లేని ఈవిద్యావిహీనుడు, తనచెంత నెవరైన భారత, భాగవత, రామాయణాదిపురాణము లను గాని, భగవద్గీతనుగాని, ఉపనిషత్తులనుగాని చదువుచుండినయెడల, ఆయాగ్రంథము లందలిసారమును, సుప్రసిద్ధభాష్యకారుల వ్యాఖ్యానవిశేషములతోఁగూడ అనర్గళముగు మృదుమధురవాక్ప్రవాహమున వెలువరించును. ఈచిత్రమునుజూచి, పూజ్యపాదులగు శ్రీవివేకానందస్వాములవా రీయనకు 'అద్భుతానంద' యని పేరుపెట్టి తనగురుభగవానుని మహిమాతిశయమునకు ఈ'లాటు' ప్రబలనిదర్శనమని నెలవిచ్చియున్నారు.

ఇట్టివిజ్ఞానమే భారతదేశశాశ్వతసంపద. నేటి అర్థశాస్త్రవేత్తలు వెండి, బంగారులే సంపదయందురు. భూగర్భమున నడగియున్న యీలోహములు భూకంపము మొదలగు నని వార్యకారణములవలన తారుమారై మానవునకు దొరుకకపోవచ్చును. ఒకవేళ దొరికినను మితిమీరి యొక్కరివశమైనచో, నెన్నియో అనర్థములకు గారణముకావచ్చును. భారత దేశ మేనాడో పరధనావేక్షను, పరరాజ్యకాంక్షను విడనాడి, విజ్ఞానసంపద కాలవాలమై, తన్నాశ్రయించినమానవులనెల్ల, వర్ణమతభేదములఁబాటింపక స్వకీయసంతతినివలెనే పోషిం చుచున్నది. ఇందేజాతియైనను ఈవిశ్వమాతృప్రేమాదర్శమునకు భంగకరముగ దురహం కారప్రేరితమై సర్వాధికారమునకును, స్వలాభమునకును దలపెట్టినదా, నేడో రేపో దాని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కాయువుమూడుట నిశ్చయము.. వివిధజాతులపారు పరస్పరవైషమ్యములను మాని శాంతి సుఖములతో జీవించుటకు మాతృప్రేమమయమైన యీవిజ్ఞానము తప్ప వేతే శరణము లేదు. ప్రపంచశాంతిప్రతిష్ఠాపనామహోత్సవమునకు పావనభారతదేశమే కళ్యాణముట పము కాగలదు. ఇది దైవసంకల్పముగఁ దోచును. ఖండారములందు భారతవిజ్ఞానామృతజ్యోతిని బ్రసరింపఁజేయుటే, నేటిశ్రీరామకృష్ణావతారప్రయోజనము. దీనికొక కెంద టోమహాత్ములు తమజీవితములను ధారవోయుచున్నారు. ఇట్టివిజ్ఞానధనమును తమకు అందు బాటులోనుంచిన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు ఆంధ్రులకు చిరస్మరణీయులు. పితృ వాక్యపరిపాలనానిరతులై, ధర్మవర్తనులై తండ్రిగారియుద్యమమును జయప్రదముగా నిర్వహించుచున్న శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర్లుగారికి పరమేశ్వరుఁడూ దీర్ఘాయురారోగ్యముల నొసంగునుగాక!

శ్రీరావుబహదర్ ఎమ్. వేంకటరామయ్యగారు, రిటైర్డ్ జిల్లాజడ్జి, త్యాగ రాయనగర్, మదరాసు:—

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలగారినిగురించి తగిన ప్రశంసజరుపుట త్రిలింగ రజతోత్సవమునకు నాందివంటిది. శ్రీశాస్త్రిలవారు ఆంధ్రదేశనేవచ్చేయుట అందు ఉపయోగించినఉపకరణములందు త్రిలింగపత్రికఒకటి. తెనుగులోని రమణీయమైన సారస్వతమును ఆనందప్రదమైనసంస్కృతమునకు దివ్యవాక్తయమును తెనుగు భాషాపుత్రులకు ఇంతసుఖపుగాదొరకుటకాని అర్థమగుటకాని వారిమూలకముగా కాక ఇంకొకరీతిని జరిగియుండజాలదు. అతడు ముద్రించిననిరాక్షేపణీయములైన గ్రంథములకొన్నిటికి ఆక్షేపణకలిగినప్పుడు వారికిఁగొంతబాధకలిగినదనుకొందును. కాని వారికార్యమునందలి ధర్మముచేతనే వారు వాటనియెదుర్కొనగలిగినారు.

వీరిని నేను చాలకాలముగ నెరుగుదును. వీరిపై నాకొకఆక్షేపణమాత్ర మున్నది. వీరినమ్రత మితిమీరినది. వీరిబౌదాసీన్యమునశింపరానిది. ఇటువంటి వాడుమద్రాసు ప్రజాహితజీవనమున మాణిక్యముగా నుండదగినవాడు. మునిసిపలు పరిపాలనయందు అనుభవముకలిగి సాత్వికమైనను అభివృద్ధికరమగుఅభిప్రాయములు కలవాడై త్రిలింగ, షెడరేటర్ల ఇండియాపత్రికలయజమానియైన శ్రీశాస్త్రిలగారు ప్రజాప్రబోధమొనర్చి ప్రజాభిప్రాయమునుదీర్చుటయందు చాలాపనిచేసినారు. గణ నీయమైనవారికృషిప్రయత్నములు ఇతోధికముగా ఫలమొందుగాక! అని కోరు చున్నాను.

# హిందూ మత ప్రమాణములు

శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.,  
ప్రిన్సిపాలు, సంస్కృతకాలేజీ, కొవ్వూరు, పశ్చిమ గోదావరిజిల్లా.

హిందూశబ్దము మతపరముగ మొట్టమొదట వాడబడినపుడు దాని కేంద్రముండెనో యాత్రముననే అది ఈవ్యాసములో ప్రయోగింపబడినది. ఆమతమునే చారిత్రకులు “బ్రాహ్మణమత” మని వ్యవహరించిరి. ఇది అత్యంతము ప్రమాణనిబద్ధమైనది.

ఈమతమునకు పునాది వేదము. “వేదోఖలో ధర్మమాలం” సమస్తవేదము ధర్మము నకు మాలము అని మనుస్మృతి 2-6 చెప్పుచున్నది. వేద మనంతమగుటచేతను ‘అనంతా వై వేదాః’ అని వేదమే చెప్పుచున్నది కదా! ప్రస్తుతము నిలచియున్న ఋగ్వేదాన్నిమాధర్వశాఖలమంత్రబ్రాహ్మణారణ్యకోపనిషత్తులు పరిమితములగుటచేతను, నేటి వేదములలోని ధర్మములను తెలిసికొనిన చాలదు. లుప్తమైన వేదములోని ధర్మములనుగూడ తెలిసికొనవలెను.

లుప్తమైనవేదములోని ధర్మములను మనకు తెలుపునవియే స్మృతులు. వానిని మహర్షులు రచించిరి. ఆయావేదభాగములు లుప్తములైపోవుచు—పతనపాతములనుండి తప్పిపోవుచు—నుండినకాలములో దూరదృష్టిగలమహర్షులు మానవులయందు తమకుగలఅవ్యాజరూపచే నావేదభాగములలోని ముఖ్యవిషయములను తీసి తమస్వంతమాటలలో వానిని తేటతెల్లముగను సంగ్రహముగను రచించి వాని తమశిష్యులకు బోధించి వైదికధర్మములను లోకములో నిలబెట్టిరి. ఈమహర్షులు కేవలము లుప్తములైపోవుచున్న వేదములలోని ధర్మములనే చెప్పలేదు. ప్రచారములోనున్న వేదభాగములలోని ముఖ్యధర్మములను గూడ తమగ్రంథములలో వ్రాసియున్నారు. కొందరు వేదముల అధ్యయనము చేయలేక పోవచ్చుననియు అధ్యయనముచేసియు అందలిధర్మరహస్యముల నెఱుగలేకపోవచ్చుననియు వారిట్లుచేసిరి. అంతయే కాదు; ఒకవేదములోని ఒకశాఖకు చెందినవా రావేదములోని మరొకశాఖ సధ్యయనము చేయకూడదనునిషేధము మనశాస్త్రములలో నుండుటచే నొక వేదములోని ఒకశాఖవారికి నావేదములోని మరొకశాఖయందలి ధర్మములుబోధపడుటకై గూడ ఋషులీధర్మగ్రంథములను రచించిరి. ప్రధానముగ దీనిప్రయోజనము లుప్తములైన వేదభాగములలోని ధర్మములను లోకమున కందజేయుటయే. వేదములకు వ్యతిరేకముగ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సూత్రము వీరు తమ గ్రంథములలో నేమియు చెప్ప దలంపలేదు. వీరేమాటను జెప్పినను వేదమును దృష్టిలో నిడికొనియే చెప్పిరి. ఇట్లు వేదమును స్మరించుచు చెప్పినగ్రంథములు గనుకనే వీనికి “స్మృతులు” అని పేరు వచ్చినది. “శ్రుతిం పశ్యంతి మునయః స్మరంతి తథా స్మృతిం” మునులు వేదమును చూతురు. అట్లే స్మృతిని స్మరించుచున్నారు.

అని స్మృతికారులే చెప్పిరి. నేటికిని ఈగ్రంథములకు నిలచియున్న స్మృతి అను నామమే దీనిసత్యమును మనకు తెల్పుచున్నది. కావున నొకధర్మము స్మృతిలో గనపట్టుచున్నచో దానికి ప్రస్తుత వేదములో నాధారము గనపట్టకపోయినను లుక్తమైన వేదభాగములో నాధారముండునని మనమూహించుకొనవలెను. శ్రుతియొక్కయడుగుజాడలలోనే స్మృతి నడచుచుండును. ఈయంశమును కాళిదాసు తనరఘువంశములో నుదాహరణముగ దీసి సుదక్షిణాదేవి నందినీధేనువుయొక్క అడుగుజాడలలో పోవుచు దానిని శ్రుత్యర్థమును స్మృతి యనుసరించిన ట్లనుసరించెనని వ్రాసినాడు.

“మార్గం మనుష్యైశ్వరధర్మపత్నీ శ్రుతేరివార్థం స్మృతిరన్వగచ్ఛత్.”

ఈవిధముగ బయలుదేరినగ్రంథములే గౌతమధర్మసూత్రములు, వసిష్ఠధర్మసూత్రములు, ఆపస్తంబధర్మసూత్రములు, మనుస్మృతి, యాజ్ఞవల్క్యస్మృతి, పరాశరస్మృతి మున్నగునవి. వేదమునకు పిమ్మట వేదమంత్రప్రమాణగ్రంథములీస్మృతులు. తత్కర్తలు వేదవిదులై పూర్ణముగా వేదోక్తమైనజీవితము నడపుకొనుచు బ్రహ్మసాక్షాత్కారమునొందిన వారనునదియే ముఖ్యవిషయము. బుద్ధిచేతను ఆచరణముచేతను వేదము నెఱిగినవారగుట చేత వీరిగ్రంథములు వేదమునకు పిమ్మట ప్రమాణములని చెప్పబడినది. వీరిమాటలేగాక వీరిచేష్టలు గూడ మన కనుసరణీయములే. “తద్విదాంచ స్మృతిశీలే” అని గౌతమధర్మసూత్రము నుడుపుచున్నది.

ఈస్మృతికర్త లెంతమహాజ్ఞానులైనను మానవులే కావున వారివాక్యము సాక్షాదీశ్వరవాక్యమైన వేదముతో సమప్రమాణము కాజాలదు. ఈయంశమును స్మృతికర్తలే మనకు చెప్పియున్నారు. వీరహంకారమమకారరహితులైన మహాజ్ఞానులు కావుననే ఈవిధముగ వేదఘనతను తమన్యూనతను చెప్పుకొనిరి. అంతియే కాదు. ఒకఋషి చెప్పినయంశమునకు మరొకఋషి చెప్పినది భిన్నముగనున్నచో నట్టిపట్ల తనమాటనే నమ్మవలెనని యేఋషియు చెప్పుటలేదు. అట్లు భిన్నములైనవానిలో దేనినైన ననుసరింపవచ్చుననియే స్మృతులు చెప్పుచున్నవి. “ఇద్దరు ఋషులుచెప్పినది భిన్నముగనున్నదికావుననే నిందెవ్వరి ననుసరింపను” అని

చెప్పట తుచ్ఛమనియే స్త్రీతులు కంతోక్తిగ చెప్పుచున్నవి. మహర్షులు తుల్యబలురు. ఒకే స్త్రీతి రెండుమార్గములు సూచించుచో ఆందేదో నొకటి యెట్లనుసరింపదగినదో అట్లే రెండు భిన్న స్త్రీతులలో రెండుమార్గములు సూచింపబడుచో నందేదైన ననుసరింప దగినదే. దీనినే ఋషులు “తుల్యబలవిరోధే వికల్పః” (గౌ. ధ. సూ. 1-4) అని స్పష్టపరచియున్నారు.

అట్టి వికల్పములు గలస్థలములలోగూడ మనము కేవలము స్వాతంత్ర్యము వహింప నక్కరలేదనియు ఆందేపక్షము మనకులగోత్రములలో మనవెద్దలచే నాచరింపబడుచున్నదో దానినే మన మనుసరింపవలెననియు సంప్రదాయజ్ఞులు నుడువుదురు. ఒకస్త్రీతి యొకవిధము గను మరొకస్త్రీతి మరొకవిధముగను చెప్పుచుండుటచే స్త్రీతుల కన్నిటికిని సున్నచుట్ట వలెననునాధునికవాదము సర్వస్త్రీతిగర్హితము. స్త్రీతులన్నియు ప్రమాణములే యైనను మనుస్త్రీతి లోకముచేతను స్త్రీతికర్తలచేతను పురాణోపనిషత్ప్రణేతలచేతను విశేషగౌరవమును పొందినది. ఇందులకు రెండుకారణములు గలవు. 1. ఇంత సమగ్రముగ ధర్మమును వివరించుస్త్రీతి మరొకటిలేదు. 2. వేదార్థము నింతచక్కగా వివరించినస్త్రీతి మరొకటిలేదు. ఈరెండవకారణముచేతనే మనుస్త్రీతికి ప్రాధాన్యమని బృహస్పతిస్త్రీతి నుడువుచున్నది.

“వేదార్థోపనిబంధృత్వాత్ప్రాధాన్యం తు మనోః స్త్రీతౌ.”

సామాన్యముగా మనుస్త్రీతియే సర్వోత్తమమైనను కలియుగములోని విశేషధర్మములను చెప్పనది పరాశరస్త్రీతి అగుటచే దానికి కలియుగములో ఆవిధమైన ప్రాముఖ్యము వచ్చినది. కలియుగ ప్రత్యేకధర్మములలో తప్ప మిగిలినవిషయములలో మనుస్త్రీతి కగ్రస్థానము నిలచియున్నది. కృతత్రేతాద్వాపరకలియుగములలోని ప్రత్యేకధర్మములను తెల్పుటలో నెన్నదగినవి క్రమముగ మను, గౌతమ, శంఖలిఖిత, పరాశరస్త్రీతులని పరాశరస్త్రీతి చెప్పుచున్నది.

“కృతేతు మానమాః ప్రోక్తాః త్రేతాయాం గౌతమాః స్త్రీతాః,

ద్వాపరే శంఖలిఖితౌ కలౌ పారాశరీ స్త్రీతిః”

ఒక్కవిషయమును జ్ఞప్తియం దుంచుకొనవలెను. పరాశరుడు కలియుగమునకై ధర్మశాస్త్రమును రచించినాడన ఆతడు వైదికధర్మమును మార్చినాడని కాదు. పూర్వయుగములలో నధర్మమైనదానిని దేనిని ఆతడు ధర్మమనలేదు. పూర్వధర్మమునే ప్రజ లాచరించువిధమును చూపుటకై కొన్నికట్టుబాట్లుచేసినాడు. ఏస్త్రీతికర్తయైనాడ ధర్మమునుమార్చుటకు పూనలేదు. అట్లు పూనువానికి స్త్రీతిచేయు అధికారమే పోవును. బుద్ధిచేతను ఆచరణము



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చేతను వేదధర్మమును తెలిసికొనినవాడే స్మృతికర్త యగుట కర్హుడని వైనచూచితిమిగదా. మరియు మన్వాదిస్తృతులుగూడ వేదార్థబోధకములే అని కూడ చూచియుంటిమి గదా. కావున వేదములు, మనుస్మృతి, పరాశరస్మృతి, గౌతమసూత్రములు మున్నగు సమస్తధర్మగ్రంథములను పూర్తిగ ననుసరించుచున్నవాడు మాత్రమే స్మృతికర్త కాగలడు. పరాశరాదులందరు నట్టి శ్రుతిస్తృత్యుక్తజీవితమును గడపినవారే కాని తద్విరుద్ధముగ నడచుచు తమకు తోచినధర్మములను చెప్పినవారు కారు.

అతీంద్రియవిషయద్రష్టులైన మహర్షులు పైన తెల్పబడిన ధర్మశాస్త్రగ్రంథములనేకాక ఇతరములను గూడ రచించియున్నారు. సాధారణముగ స్మృతిశబ్దము ధర్మశాస్త్రములకే చెల్లుచున్నను మహర్షులు వ్రాసినగ్రంథముల నన్నిటినిగూడ స్మృతులని వ్యవహరించుట కలదు. ఋషులచే రచింపబడిన ఈగ్రంథము లెవ్వియనః శ్రౌతసూత్రములు, గృహ్యసూత్రములు, తంత్రగ్రంథములు, మంత్రశాస్త్రగ్రంథములు, ఆగమములు, ఇతిహాసములు, పురాణములు మున్నగునవి. శ్రుతిస్తృతులలో సూచింపబడిన సోమయాగాదికర్మకృతులు. దర్శపూర్ణమౌనీష్టులు మున్నగువానివిధానమును తెల్పునవి శ్రౌతగ్రంథములు శ్రుతిస్తృతి సూచితములైన జాతకర్తనామకరణాదికర్మకాండవిధానమును తెల్పునవి గృహ్యసూత్రములు. సులభమైనమార్గాములలో దేవతలను మెప్పించి వారివలన విహికాముష్టికలాభములను మోక్షమును గూడ బొందుటకు గలవిధానమును వివరించునవి మంత్రతంత్రగ్రంథములు. దేవాలయనిర్మాణనిర్వహణవిధానములను తెల్పునవి ఆగమములు. సృష్టికర్మమును ఈశ్వరమహిమను ప్రధానముగ తెల్పునవి పురాణములు. స్మృతులలో నాదేశింపబడిన ధర్మములు మానవునిజీవితములో నెట్లునుసరింపబడవలెనో భిన్నధర్మములకు సంఘర్షణ కల్గినపుడు మానవు డెట్లు ప్రవర్తింపవలెనో అనునంశములను విఫలముగ దెల్పుచు ధర్మమునం దాసక్తియు అధర్మమునందు ద్వేషమును పాతకునకు గల్గించువిధమున రచింపబడినవి ఇతిహాసపురాణములు.

హిందూమత మింతవఱకు నీవిధముగ నిలువగల్గుటకును ఇకముందుగూడ నశింపదని ఆశించుటకును కారణములైనవి ఇతిహాసపురాణములు. వైదికధర్మముపట్ల మానవుని బుద్ధిని బలాత్కారముగ త్రిప్పి దానియందు మానవుడు ప్రవర్తించునట్లు వానిని నడపునట్టి కొరడావంటిగ్రంథములు ఇతిహాసపురాణములు.

ప్రపంచములోని క్రైస్తవమహమ్మదీయాదిమతములన్నియు సత్కర్మలనే ఆదేశించుచున్నవి కాని దుష్కర్మల నాదేశించుట లేదు. మతములన్నియు సత్యము పట్లవలెననియు,

వ్యభిచారముకూడదనియు నుడువుచున్నది. అట్లయినను సత్యసంధత, భక్తి, పాతివ్రత్యము మున్నగునుత్కృష్టధర్మములు హిందుదేశములో నున్నంత హెచ్చుగ ప్రపంచములో మరెచ్చటను లేవు. నేటికి 1500 సంవత్సరములక్రిందట మనదేశమునకువచ్చిన ఫాహియన్ అను ఒకచైనాదేశీయు డిట్లు వ్రాసియున్నాడు. “హిందువు లెల్లరు సత్యసంధులగుటచే వారిగృహముల కెన్నడును తాళము లక్కరలేదు. ఋణాదికములకు పత్రములు గూడ వారికక్కరలేదు.” అరియన్ అను నొకగ్రీసుదేశస్థుడు “హిందువు డెన్నడు నసత్యమాడినట్లు లేదు” అని వ్రాసియున్నాడు. మనదేశపువర్తకులతో పూర్వకాలమున వ్యవహారముచేసిన విదేశవర్తకులు “హిందుదేశములో వర్తకులు గూడ అసత్యమాడ” రని యాశ్చర్యముతో నుడివినారు. ఈవాక్యములలో కొంత అతిశయోక్తి యుండవచ్చునుగాని జాతిమొత్తముపైన భారతీయు లెంత సత్యసంధులో దీనివలన తెలియగలదు. మతములన్నియు సత్యసంధతనే బోధించుచున్నను నొకహిందుమతస్థులే హెచ్చుగ సత్యసంధులగుటకు కారణము మనమతములోనున్న ఇతిహాసపురాణములవంటి గ్రంథములు ఆమతములవారికి లేకుండుటయే యని చెప్పవలెను.

మానవు నసత్యమునుండి తప్పించుటకు హరిశ్చంద్రునికథ ఒక్కటియే చాలును. గాంధీమహాత్మునిజీవితమువలన నీయంశము వ్యక్తము కాగలదు. గాంధీగారిసత్యసంధతకు పునాదివైచినది హరిశ్చంద్రకథయని వారిస్వీయచరిత్రవలననే తెలియుచున్నది. బాల్యములో మహాత్ము డొకనాడు హరిశ్చంద్రనాటకమును జూచినాడు. మరునాడతడు తాను గూడ హరిశ్చంద్రునివలె సత్యవ్రతము నేలపూనరాదని తలచి హరిశ్చంద్రునివంటి మహారాజే ఘోరమైనబాధలను సత్యసంరక్షణమునకై పూనగల్గినపుడు తనకు సత్యాచరణ మసాధ్యము కాదని నిశ్చయించి నాటినుండియు సత్యవ్రతము నారంభించినాడు. గాంధీమహాత్మునివలె నింక నెన్ని వేలమందిని మన ఇతిహాసపురాణములు మార్చినవో చెప్పలేము.

ప్రహ్లాదచరిత్రను చదివినపిమ్మట మహాభక్తులుగ మారినవా రెందరు లేరు? మానవునిదిత్తవృత్తిని మార్చుటలో గారడీవానివలె పనిచేయగలది ప్రహ్లాదచరిత్ర. నేటికిని మన దేశములో నితరదేశములన్నిటిలోను గలపి కన్పట్టనంతమంది మహాభక్తులు, విరాగులు, సాధువులు, సన్యాసులు గన్పట్టుటకు కారణ మిట్టిపురాణగాథలే యనుటలో నతిశయోక్తి లేదు.

నేటి భారతీయస్త్రీలకు గల పాతివ్రత్యము ప్రపంచములో నేజాతిస్త్రీలకును లేదని యెల్లరు సంగీకరించుచున్నారు. పాతివ్రత్య మనునుత్కృష్టధర్మమును లోకములో నింత

## శ్రీ లీలారజతోత్సవము

దృఢముగ నిలబెట్టినవి ఇతిహాసపురాణములే. సీతాసావిత్రిదమయంత్యాదిసతీమతల్లుల పవిత్రనామమును స్మరించి వారిచరిత్రలను నిత్యము పురాణరూపమునను నాటకహరికథాది రూపమునను వినుచుండుటచేతనే మనసతీమతల్లులు లోకమున కాదర్శప్రాయమగువిధమున తమశీలమును నడపుకొనుచున్నారు. ప్రతిస్త్రీయొక్క హృదయసీమయందును రాజ్యము చేయుచు నామెచిత్తవృత్తులను నడపించునది సీత. ప్రతిస్త్రీకిని కష్టాంధకారములో నాశా జ్యోతిని కన్పెట్టచువారు సావిత్రి, చంద్రమతి మున్నగుపావననారీమణులు.

హిందూధర్మరక్షణవిషయమున ఇతిహాసపురాణములప్రభావ మింతింతయని చెప్ప జాలము. విధినివేధరూపమున నెన్నెన్నిధర్మములు స్మృతులలో బోధింపబడగలవు? కొన్ని ప్రత్యేకక్లిష్టపరిస్థితులలో కొన్ని ధర్మసూక్ష్మసందేహములు పాడసూపుచుండును. ఆధర్మ సూక్ష్మములు మానవునిజీవితము నుదాహరణముగ తీసికొని కథారూపమున ప్రదర్శించి నపుడే బోధపడగలవు. అట్టి ధర్మసందేహములను ప్రదర్శించుటకును, తీర్పుటకును ఇతిహాస పురాణములే తగినవికాని ధర్మశాస్త్రగ్రంథములలో వానికన్నిటికిని తావుండదు. శ్రుతి స్మృతులలో నున్న సమస్తముఖ్యధర్మములను ఇతిహాసపురాణములలో లభింపగలవనుటలో సతిశయోక్తి లేదు. “ఇతిహాసపురాణాభ్యాం వేదం సముపబృంహయేత్,” అను వసిష్టస్మృతి వాక్యము దీనినే వెల్లడించును.

అందునను సమస్తధర్మరత్నములకును మహాభారతము సముద్రము. వేదమును చదువుట కర్హతలేనిస్త్రీలు, శూద్రులు, సంస్కారరహితులైన ద్విజకులొత్పన్నులు వేదముల లోనిధర్మములను తెలిసికొనగట్లుటకై వ్యాసమహాముని ఈగ్రంథమును రచించినట్లు భాగవతములోని యీక్రిందిశ్లోకములో చెప్పబడినది.

“స్త్రీశూద్రద్విజబంధూనాం త్రయీ న శ్రుతిగోచరా,

ఇతి భారతమాఖ్యానం కృపయా మునినాకృతమ్.”

ధర్మ మపారము. మన కిప్పుడు లభించు శ్రుతిస్మృతితిహాసపురాణవాఙ్మయ మహిమితము. కావున శ్రుతిస్మృత్యాదులవలన కొన్నిధర్మములను తెలిసికొనుటకు వీలులే కుండుట సహజము. మహర్షులు వ్రాసిన ధర్మగ్రంథములు కొన్ని నశించియుండును. మరియు మహర్షులు కొన్నిధర్మములను గ్రంథస్థముచేయక స్వీయాచరణపూర్వకముగ పుత్రశిష్యాదుల కందచేసియుండిరి. ఆధర్మములే నేటికిని శిష్టాచారరూపమున గనపట్టుచున్నవి. ఇవియు ప్రమాణములే. వేదశాస్త్రోక్తజీవితమును గడపుచు నిష్కాములై సంచరించు మహాపురుషుల నుండి ఈసదాచారము గ్రహ్యము.

కొన్ని దేశములలోను కొన్ని జాతులలోను, కొన్ని కులములలోను కొన్ని ఆచారము లుండును. ఆయాచారములు శ్రుతిస్మృతులకు విరుద్ధముగానిచో అవియు నాదేశజాతికులములవారికి ప్రమాణములే యని గ్రహింపనగును “దేశజాతికులధర్మాశ్చామ్నాయై రవిరుద్ధాః ప్రమాణం” అను గౌతమసూత్రము 11-20 ఈయంశమునే తెల్పుచున్నది.

ఇట్లు హిందూమతమునకు వేదము పరమప్రమాణము; వేదమునకు పిమ్మట స్మృతులు ప్రమాణము; అట్లే స్మృతిననుసరించున శ్రౌతసూత్ర, గృహ్యసూత్రాదులు, ఇతిహాసపురాణములు ప్రమాణము; పిమ్మట సదాచారము ప్రమాణము. పైఅంశములను జూడ మానవున కేమియు ధర్మనిర్ణయస్వాతంత్ర్యము లేదని తెలియగలదు. శ్రుతిస్మృతినదాచారము లేవిషయమై యేమియు చెప్పుటలేదో ఆవిషయములలో మాత్రమే మానవుడు తన ఇచ్చువచ్చినట్లు సంచరింపదగును. అట్టిపట్ల తనకు మనస్తృప్తి కలుగింపక వ్యర్థముగ శ్రమకల్గునట్లు ప్రవర్తించుచో అది అధర్మమే యగును. వృథాశ్రమ తమో లక్షణమని భగవద్గీతాదిగ్రంథములు చెప్పుచున్నవి. అట్లే శ్రుతిస్మృతినదాచారములు వికల్పమును వదలినట్లు మానవుడు తన కేవలము నాచరించుట సుఖముగా నుండునో ఆక్షమమునే తీసికొనవలెను. కానిచో నదియు తమోగుణమగుటచే ఆత్మతుష్టియు ధర్మలక్షణముగ చెప్పబడినది. ప్రమాణముల ఈక్రమము మనుస్మృతిలో నిట్లు చెప్పబడినది.

“వేదః స్మృతినదాచారః స్వస్వచ ప్రియమాత్మనః,

వితచ్ఛతుర్విధం ప్రామాః సాక్షాద్ధర్మస్య లక్షణమ్”

(2-13.)

పండితులందరు ఒకపరిషత్తుగ నేర్పడి నేటికాలమున కవసరమగు మార్పులను ధర్మములో గావింపవలెననియు అట్టిపరిషత్తులు పూర్వము కూడ నుండినట్లు మన్వాదిస్మృతుల వలననే తెలియుచున్నదనియు నేటివారు కొందరు చెప్పుచున్నారు. ఇది భ్రాంతిమూలకము. మనువు శిష్టపరిషత్తులను పేర్కొనినమాట వాస్తవమేకాని ఆశిష్టపరిషత్తునకు ధర్మములో మార్పుచేయుట కధికారములేదని మనువే చెప్పుచున్నాడు. మనువు ధర్మములను చెప్పి గ్రంథాంతమందు తాను చెప్పినవికాక ఇంకను ధర్మములుగలవనియు, తాను పూర్వముగ అన్ని ధర్మములను చెప్పినట్లు భావించి యెవ్వరును మనుస్మృతిలో చెప్పబడనిపట్ల స్వేచ్ఛగ ప్రవర్తింపవచ్చునని తలంపరాదనియు, ఇతరధర్మములను వేదశాస్త్రవిదులై నిష్కాములై న పండితుల నడిగి తెలిసికొనవలెననియు చెప్పినాడు. అట్టి చెప్పబడనిధర్మములను తెలిసికొనుటకే శిష్టపరిషత్తు లుపకరించునుగాని ధర్మమును మార్పుటకుకాదని ఈక్రింది శ్లోకము వలన తెలియగలదు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

“అనామ్నా తేషు ధర్తేషు కథంస్యాదితిచేద్భవేత్,  
యం శిష్టాబ్రాహ్మణాబ్రూయు సుధర్మస్సాన్వితశంకితః.”

మను. 12-108.

ఇచట “అనామ్నా తేషు ధర్తేషు” అనుపదములకు “చెప్పబడనిధర్మములలో” అని యర్థము. వేదశాస్త్రములలో చెప్పబడినధర్మములను మార్పుట కెవ్వరికి నధికారములేదు. ఇదియే ధర్మముయొక్క కట్టుబాటు. ఇట్టి నియమములేని విశ్రంఖలవృత్తి అధర్మమని సమస్తహిందూధర్మగ్రంథసాగరమును మధింపగ దేలినసారామృతము.

శ్రీరావుబహదర్ యన్. చంద్రశేఖరయ్యరు, జిల్లాజడ్జి, నేలం:—

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుఅండ్ సన్స్ ముఖ్యముగా తెనుగువాఙ్మయము నకు జేసిననేవ ఇటీవలదక్షిణాంధ్రాచరిత్రలో అప్రతిమానము. వారు సంస్కృతమును వ్యాప్తినొందించుటకై చేసినప్రయత్నమును అట్టిచే. అందరికి అందుబాటులో నుండునట్టిధరలకు వారు అపూర్వమైనవివిధగ్రంథములను సులభితములైనవ్యాఖ్యానములను దివ్యమైనభాషాంతరీకరణములను ప్రజలకుఅందజేసినారు. ప్రాచీనకాలపుప్రసిద్ధకవులనుమాత్రమే వీరుఅభిమానించిరిని అనుకోవలదు; మంచివచనము కవిత వ్రాయగలవారిని చక్కని పరిశోధనపాండిత్యముగలవిమర్శకులను అనేకుల వీరు తమహృదయమునకునచ్చిన సారస్వతనేపచేయుటలో చక్కగా ప్రోత్సహించినారు. ఇటీవల విలువగలవియు ముఖ్యమైనవియునైన తెనుగుప్రచురణములలో నూటికి యెనుబదివంతులు ఈసంస్థవారు ప్రకటించిరినిన అతిశయోక్తికాదు. పవిత్రమైనమంత్రములు ప్రార్థనములు నామావళులు చిన్నచిన్నపుస్తకములుగ వీరు వేసినవి దక్షిణాంధ్రాలో రమారమి ప్రతిఇంటిలోను ఉన్నవనవచ్చును. ఈసంస్థకు ప్రస్తుతము యజమానిగానుండునట్టి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగారు చాలాసమర్థుడు, నిర్దాణకర్త పరుడు. వివేచనాయుతమగుపాండిత్యమును నిశితమగు వ్యాపారప్రతిభయుచేరి ఇతనిని తెలుగుసారస్వతప్రపంచమున ఉన్నతశీతమునందు ఉంచినవి. ఇతనికి రాజకీయములందును అభినివేశముకలదు. త్రిలింగ అనుతెనుగు వారపత్రికను, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాను ఇంగ్లీషుపత్రికను వీరుబహుకాలముగ ప్రచురించుచున్నారు. వీరిరాజకీయములతో నాకుసంబంధములేదు. తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయములయెడల వీరికిగలఅభిమానాదరణములకు అందుచేత వీరు శ్రద్ధగ నెడతెగకుండ దేశమున వానివ్యాప్తికై చేయుచుండుకృషికి వీరియందు నాకునెక్కువ గౌరవము గలదు. వీరుచేయునట్టినత్కార్యాచరణముసాగుటకు వీరికి చిరాయువు అగుగాక! కడచిననాళులకంటె ముందునాళులలో వీరిసంస్థ తరతమరితిని వర్ధిల్లుగాక!

# పుణ్య కవతము

(శంకరుడు గౌరీదేవికిఁ బుణ్యకవతంబునుగూర్చి చెప్పట.)

శ్రీ బ్రహ్మవైవర్తమహాపురాణము-గణేశఖండము-ప్రథమాశ్వాసము.

శ్రీ దోమా వేంకటస్వామిగుప్తగారు,

శతావధాని, ఆంధ్రపండితులు, శ్రైస్తవకళాశాలపాఠశూలు, మదరాసు.

శా. గౌరీ! నీకు శుభంబు గావుతను వక్కాణింతు నా పల్కు వి  
స్తారానందముతో వినంగ దె? జగద్వ్యాతంబునం దెల్ల పా  
పారంభంబులు పాయ ముక్తి నె ఘలంబందుక సమస్తాభివాం  
. ఛారీతుల్ ఫల మానుపాయ మొకఁడుక వాక్రుత్తు నీ కెవ్వెయిన్.

మ. హరి నారాధన సర్వ పుణ్యక మనక హర్షోందు సర్వాతిగ  
స్ఫురణం బొల్పు వ్రతంబునేయు మది సంపూర్ణోరుమాంగశ్యదం  
బురుదోహపహ మిష్టదం బొక సమక బ్రోద్యన్తతిం జేయు మే  
డైర నే విఘ్నము వచ్చినక గణన కేతేకుండఁ జేయందగున్.

మ. తొలుతం గొన్ని కఠోరకష్టదశలం దోతేరఁగాఁ జేసినక  
బలబుద్ధిక ముగియించువారి కఖిలప్రాంచన్తహాభీష్టంబు లె  
ల్ల లలిం గూర్చి ముదంబు సంపదను బుత్త్రవ్రాతముం గూర్పుఁ బే  
రెలమిం బున్నెము నీవ్రతం బొసఁగునో యేణాక్షి! నిక్కంబుగన్.

మ. నదులం గంగయు వేల్పులందు హరియుక గాంతాజనంబందు నీ  
వుఁ దగక వైష్ణవులందు నేనును గులవ్యూహంబునక విప్రు డిం  
కఁ దిథిశ్రేణి రమేశవాసరము వీడక జెట్లలోఁ గల్పకం  
బుదితశ్రీ గనునట్లుఁ బుణ్యకము తా నొప్పుక వ్రతాళిక గడున్.

వ. మఱియును.

చ. సుమములఁ బూరిజాతమును జొప్పడు వారములందు భానువా  
రము నిక మేటి తీర్థనికరంబునఁ బుష్కరముక బుతుప్రతా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నమున వసంతమున్ మఱియు నమ్మగఁదగ్గ పదార్థబృందమం  
దు మనసుఁ బండ్లఁ జూతమును దోరపు గారవ మొందు నింతిరో!!

చ. చెలఁగును మానపంక్తి మృగశీర్షము ద్రవ్యములందు రత్నమున్  
లలితసురూపులందు మదనప్రభుఁడున్ రుచి గల్గునట్టి వా  
రల నినుఁడున్ సుదృక్కునికరంబులలో శతరూపయున్ బురం  
బుల నల కాశియున్ సుఖముఁ బూన్పెడి వారలఁ జంద్రముండు సి  
ద్ధులఁ గపిలుండు శాస్త్రములఁ వొల్పులుకుల్ కడు మించు నంగనా!!

ఉ. వానరులందు మారుతియు వర్షములన్ భరతాఖ్యవర్షమున్  
జోనుగఁ గీరితిన్ భృశము సల్పెడు వస్తువులందుఁ గైతయున్  
మానుగఁ దీర్థపాళులను మహ్యమరాసన మింక వ్యాప్తి కెం  
తే నగు వానిలోఁ జదలుఁ దీటును మించెడి నంగనామణి!!

ఉ. అంగములందుఁ గన్ను సుక మందఁగఁ జేసెడి వానిలోన న  
వ్వుంగళదేవతాపతిని మానసమం దనుకొంట వైభవా  
భంగతలందు శ్రీవరుని భవ్యకథానక మింక స్ఫుర్కలం  
దం గొమరున్ మఱిం గొమిరెనుం గయి నంటుట మించుఁ బొత్తిరో!!

సీ. హింసకుల ఖలుండు వృజినంబులన్ మిథ్య వృజినాధ్యలను బుంశ్చలియును మింత్తు  
పుణ్యంబులను ఋతముఁ దపంబుల వారినేవ తపస్సులనజుండు వహి గదింత్తు  
గవ్యాల నేయి భక్ష్యసువస్తువుల సుధ పుణ్యదంబుల నీరము రహి గాంచు  
పంటలన్ పరి మేలివన్నె గల్గిన వానిలోన బంగారమ్ము జోనుగాంచు

గీ. శుద్ధులం దగ్ని యిష్టవస్తువులను బ్రియభాషణము పఠులను ఖగస్వామి యేన్దు  
లందు వెల్లెన్దు యోగులయందు స్కందుఁడు సురమునుల నారదుండును బసవహింత్తు

సీ. తెలివి గలట్టివారలలో గురుండు గంధర్వులలోనఁ జిత్రరథుఁ డెనఁగుఁ  
గబ్బుంబులఁ బురాణ ముబ్బు ప్రవాహంబు గల్గిన వానిలోఁ గడలి మించు  
సుకవులయందును శుక్రుఁ డోర్పు గలట్టి వారిలో థారుణి మీటుఁ గరము  
మేల్పడవుల ముక్తి మేల్పాగ్యముల విష్ణుభక్తి పావనులందు వైష్ణవుఁ డగు  
గీ. అక్షరంబులలోఁ బ్రణవాక్షరంబు, మంత్రములయందు శ్రీవిష్ణుమంత్రముఁ జదు  
వదులయందు సరస్వతి పరఁగ బీజములను బ్రకృతియు మించును బొలఁతిమిన్న!

- సీ. అలరు ఛందముల గాయత్రి యక్షులలోఁ గుజేరుండు సామంబు వేదములను  
బాములలోపల వాసుకి గిరుల నీ పిత హిమవంతుండు విభవ మిచ్చు  
వారిలో శ్రీయు గోవర్ధంబున సురభి తృణముల గుళలుఁ బర్వితాపము  
తతి మనం బక్షరవితతిస(న్+అ)కారంబు నడరుయంత్రముల శ్రీహరి శిలయును
- గీ. మేలుగోరువారలఁ దండ్రి మేల్పిఁ బసుల, విష్ణుపంజరంబును జంతువిసరమందు  
సింగమును జీవుల నరుఁడుఁ జెట్ట జబ్బు,లందు మందాగ్నియును మించు నబల! వింఁతె?
- గీ. ఇంద్రియంబులలో మనం బెచ్చు బలము,లందు శక్తి శక్తియుతంబులందు రంహ  
మిడను స్థూలంబులవిరాట్టుఁ బ్రకటసూక్ష్మములను బరమాణువునుమించుజలరుహాక్షి!
- చ. దితిసుతులందునుం బలియు దేవతలందు మహేంద్రుఁడు సమం  
చితజనులందుఁ గాంచనకశిష్టసురాత్మజుఁడు మహాశుగ  
ప్రతతి విరించిబాణము నరవ్రజమందును రామచంద్రుఁడు  
వితతధనుర్ధరావళిని వ్రేల్చిడి లక్ష్మణుఁ డెచ్చనం దగున్.
- చ. వితతరథాంగపాళిఁ గడుఁ బెచ్చు సుదర్శన మల్లె పుణ్యకం  
బతులితసద్వ్రతంబు సకలార్చితుఁడు సకలప్రదుండు స  
ర్వతతుఁడు సర్వసారుఁ డయి రాజిలు కృష్ణుని సర్వబీజు న  
ద్ది తనరఁ బోలు నిందులను దేనను సందియ మొప్ప దెంతయున్.
- కా. ముల్లోకంబులఁ బుణ్యక ప్రతమునం పూజ్యం బగున్ దీననే  
సల్లీలావతి! నీదు గర్భజలధిన్ సత్పుత్రరత్నంబుతా  
నెల్లఁ సన్నుతి సేయఁ దగ్గతఁడు జన్మించు న్నిజం బిద్ధి స  
రోవల్లాసప్రదుఁడైన కృష్ణుఁడు సమర్చ్యుం డీ వ్రతంబందునన్.
- గీ. కృష్ణమంత్రంబు గొనియు శ్రీకృష్ణుఁ గొల్పు,వాడు వాడువారని ఫలప్రతతిభరత  
భువిని గని కోటిపురుషులఁ బొనర నుద్ధరించుకొని వికుంతముఁ జేరు నిద్ది నిజము.
- గీ. పరగ నదె కా కతఁడు కృష్ణపార్షదుఁ డయి, యందె మోదంబు సంతతంబనుభవించు  
భక్తుతన భార్యామిత్ర బంధువులకుఁ, గూడ ముక్తి లభించును గోమలాంగి.
- వ. కావున నిది యాలకింపు మని హరుండు వెండియు గౌరీదేవి కిట్లు వచియించెడిని.
- మ. తగ శ్రీకృష్ణుఁడు దుర్లభంబయిన సంత్రంబుఁ జేకొంచు సు  
స్థిరమా భక్తిని దజ్జవంబుఁ గర మర్థిం జేయు చొయ్యక ప్రతం



## త్రిలింగరజతోత్సవము

బారిమం దీనిని జేయు దీనఁ బితరుల్ ప్రోద్యస్తదం బొప్పఁగా  
వరసాయుజ్యపదంబు గాంతు గిరిజా! పద్మాయతాక్షిమణి!

చ అని హరుఁ డా గిరింద్రతనయం గడుఁ బావన మైన జాహ్నువీ  
సునది తటంబుఁ జేర్చి యట సాంపెసలారఁగఁ గృష్ణమంత్ర మా  
వనజదళాక్షికిం దెలిపి భవ్యము తత్కవచంబు దాని య  
ర్చననియతికా స్తుతుల్ దెలిపెఁ జాల ముదంబు చెలంగ నెమ్మదిన్.

(ఇంతవఱకు శ్రీబ్రహ్మవైవర్తమహాపురాణము. సం. గ్రం. శ్రీగణేశఖండము. 3వ  
అధ్యాయము. ఈయిన 4వ అధ్యాయము.) .

శ్రీ ప. యస్. పి. అయ్యరు, యమ్. యే., ఐ. సి. ఎస్., ఎఫ్. ఆర్. ఎస్.  
ఎల్., బారట్లా, జిల్లాజడ్జి, నాగపట్టణము:—

సంస్కృతము తెనుగు ప్రచురణకార్యమునందు ఉద్బంధతమశక్తిగా శ్రీవావిళ్ల  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిపేరు ఇండియాంతటను ప్రసిద్ధమైనది. అతడు ప్రకటించిన  
నాగరిలిపిలోని మహాభారతదక్షిణపాఠమును ఆసేతుహిమాచలము సగౌరవముగ  
చదువుకొనుచున్నారు. తులసీదాసురామచరితమాసముయొక్కయు లోకమాన్య  
తిలకుగీతారహస్యమయొక్కయు అనువాదములు దీనితోసమముగా నిలువతగినవి.  
ఈఆంధ్రదేశభక్తులు ప్రచురణపరచినగొప్పప్రకటనలలో ఇవి ఒక కొన్ని మాత్రమే.  
నవలలు, కథలు, మరిఆధునిక గ్రంథములు మొదలైనవానిమాటాటించినను లెక్క  
లేనన్ని తెలుగుకావ్యముల ప్రచురణముచేతను, పురుషసూక్త శ్రీసూక్తములవంటిదివ్య  
మంత్రగ్రంథములనేకముల ప్రకటనముచేతను శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిఇండియా  
దేశపుఫాయిల్ గాను, బ్లాకువెల్ గాను పరిగణింపదగియున్నారు. వీరు దినదినాభి  
వృద్ధిచెందుదురుగాక! తనకుద్రవ్యలాభము లేకున్నను మంచిపనిచేసినాడనుమంచిపేరు  
మంచివారిలో ప్రసాదింపకలిగిన గ్రంథములు ప్రకటించి ఆంధ్రదేశములోను అంత  
కంటె విస్తారమైనఫెడరేటెడ్ ఇండియాలోను పూజ్యభావముపొందుదురుగాక!

# ధ్యాన పాఠ మిత్ర

శ్రీ ఓరుగంటి వేంకటేశ్వరశర్మగారు, బి. ఓ. యల్.

బుద్ధభగవానుడు తనయువదేశములను ప్రచారముచేయుటకు భిక్షుసంఘమును స్థాపించెను. తజ్జీవితకాలమున మగధకోసలములందు బౌద్ధమతము చక్కగఁ బ్రసరించెను. తస్యహాసరినిర్వాణానంత మనతికాలముననే భగవానుడు స్థాపించిన భిక్షుసంఘమున భేదములు పొడసూపి యనేకవాదములు మొలకలెత్తినవి. వైశాలియందు జరిగిన మహాసంగీతి యందు భిక్షువులు రెండుపక్షములుగఁ జీలిరి.

1 స్థవిరవాదులు. 2 మహాసాంఘికులు.

మహాసాంఘికులు, బుద్ధభగవానుడు లోకోత్తరుడనియు, భవాస్రవమునుండి విముక్తుడనియు నుపదేశింపసాగిరి. వారు తథాగతుని ప్రతివాక్యమును గూఢార్థభరితమని విశ్వసించెదరు. బుద్ధదేవునికి నిద్ర, విశ్రాంతి యుండె అనావశ్యకమనియు, నిచ్చయుండిన నెంతకాలమేని జీవించియుండెడివారే యనియు నుడివెదరు.

మహాసాంఘికవాదమున ధర్మము ప్రధానము గాదు. బుద్ధమూర్తి, బుద్ధవృత్తి ప్రధానము. బుద్ధునిజీవితచరిత్రను పరిశీలించి, ఎన్ని జన్మములతపస్యచే, ఏసాధనవలన, శాశ్వతముని బుద్ధుఁ డాయెనో, మహాసాంఘికులు కనిపట్టఁజాలిరి. ఈసాధనకే పారమితాసాధన యనియు, బోధిచర్యయనియుఁ బేర్లు. మహాయానవాదులు (మహాసాంఘికులు) ఈసాధన నవలంబించిరి.

మహాయానవాదులు తమనిర్వాణమునకై ప్రయత్నింపరు. వారిగంతవ్యము, ప్రాప్యము, 'బోధిసత్త్వ' పదవియే. బోధిసత్త్వశబ్దమునకు, 'తత్ర (బోధా) సత్త్వం అభిప్రాయోఽన్యేతి బోధిసత్త్వః,' ఎవనికి బోధి లేక సమ్యగ్జ్ఞానప్రాప్తియందే గుఱియో యతఁడని యర్థము.

బోధిసత్త్వుడు బుద్ధత్వప్రాప్తింగల్గించుమార్గమున నారూఢుడు. సర్వజ్ఞుడగు నతనికి జీవలోకమంతయు దుఃఖప్రసీడితమనియు, స్వమోహపాశపరివేష్టితమనియుఁ జక్కగఁ దెలియును. అందునఁజేసి ప్రాణిసమూహముపై నతనియంతరంగమున కారుణ్యమృత ముప్పు తిల్లును. భయము, దుఃఖము నాకుంబోలెనే యితరులకును నమానముగ నప్రియములు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అట్టియెడ వారలను రక్షింపక, నన్ను నే రక్షించుకొన సమకట్టుటకు నాయందుగల విశేష మేమి? యని బోధిసత్త్వః డాలోచించుకొనును.

“యదా మమ పరేషాం చ భయం దుఃఖంచ న స్త్రియం,  
తదాత్త నః కో విశేషో య త్తం రక్షామి నేతరమ్.”

ఇట్లాలోచించి యతఁడు జీవోద్ధరణమునకై సత్యమార్గమున నారూఢుడై పార మితాసాధనకుఁ గడంగును.

పారమితాసాధ ననుగ్రహింపక యేరికిని బుద్ధత్వము ప్రాప్తింపదు. పారమిత యనిన ‘పూర్ణత’ యని యర్థము. పాశీరూపము ‘పారమీ’ యని బుద్ధత్వప్రాప్తికై యత్నించు బోధిసత్త్వఁడు షట్పారమితల నవలంబించును.

షట్పారమితలయందు ప్రజ్ఞాపారమిత ముఖ్యతమము. ప్రజ్ఞలేనిచో పునర్భవము నశింపదు. ఇతరపారమిత లన్నియు ప్రజ్ఞాప్రాప్తికి నుద్దేశింపఁబడినవియే. ప్రథానము ప్రజ్ఞా పారమితయైనను నితరములను గ్రహించుటయు నావశ్యకమే. ప్రజ్ఞనుబొందుటకు 1 దానము మొదటికారణము. 2 రెండవది శీలము. 3 తృతీయవలన దానశీలములు పాలింపఁబడును. దానాదిత్రయము, పుణ్యసంభారము, వీర్యము 4 (=కుశలోత్సాహము) లేక ప్రాప్తింపదు. ధ్యానము 5 (=చిత్తైకాగ్రత) లేక ప్రజ్ఞ 6 ప్రాదుర్భూతము కాదు. ఏలయన సమాహిత చిత్తునకే యథాభూతమగు పరిజ్ఞానము కల్గును అందున ఆవరణములన్నియు ఊణిభూతము లగును.

కాన వీర్యలాభమునొంది సమాధికిఁ గడంగుము. చిత్తైకాగ్రతకు యత్నింపుము. వీర్యవంతుడైనను, విక్షిప్తచిత్తుడగుచోఁ గ్లేశములు చుట్టుముట్టుకొనును. కామాదులను విడనాడుటచేతను, జనసంపర్కమును వదలుటచేతను విక్షేపముకలుగదు. నిస్సంగత్వమువలన నాలంబనమునఁ జిత్తము నెలకొనును. కానఁ బ్రపంచమునువదలి విక్షేపకారణములగు రాగ ద్వేషమోహాదుల విడనాడుము. మైత్రికి వశమైతివేని, లాభసత్కారయశోదికప్రలోభము నకుఁ బాల్పడితివేని, ప్రపంచమును వీడఁజాలవు. చిత్తైకాగ్రతచే, యథాభూతజ్ఞానమును బడయునంతఁడే క్లేశాదిదుఃఖములను బోనడంప వలంతి యగును. ఇది తెలిసి, క్లేశములవిడువఁ గోరు, ముముక్షువునకుఁ దొట్టతొలి ‘శమథము’ ననఁగాఁ జిత్తైకాగ్రతను బడయుటకై యత్నింపఁదగును. యథాభూతతత్త్వజ్ఞానము గల సమాహితచిత్తునికి బాహ్యక్రియ లుండవు. శమము గల్గిఁ జిత్తచాంచల్య ముండదు.

లోకముపై నిరపేక్షభావ ముండిననే శమథము కల్గును. అనిత్యునికి నీకు అనిత్య మగు దారసుతాదికముపై మమత్వము తగదు. ఆత్మప్రియులగువారెల్లరు అనేకజన్మపర్యం తము మఱి కాన్పింపరని యెఱింగియు, వారిపైఁ బ్రేముడి నుంచుకొనుట పాడికాదు. అంతయు నెఱింగియుఁ జిత్తము, ప్రియజనసందర్శనములేమి వ్యాకులమగును; ఏమొనర్పి నను స్థిరపడదు. ప్రియదర్శన మబ్బినను జిత్తమునకుఁ బూర్ణముగఁ దృప్తి యెడఁగూడదు. అప్పుడును, దర్శనాభిలాష పూర్వవిధముననే బాధ కల్గించును. ప్రియసమాగమాభిలాషచే మోహము కల్గును. గుణదోషవిచారణ యుండదు. ఎల్లప్పుడును శోకసంతప్తఁడ వగుదువు. ప్రేమాస్పదునిచింతచే, తల్లినచిత్తతచే, అనుక్షణ మాయువు ఊణించును. కుశలకర్మ మేదియు సంపాదించజాలవు. ఎవనికై యాత్మాయుర్బలముల ఊణింపజేసికొనుచున్నావో, యా మిత్రుఁడు నిత్యుఁడుకాఁడు. అతఁడు ఊణభంగురుఁ డనిత్యుఁడు. అతనికై దీర్ఘ కాలావస్థాయు గు శాశ్వతికథర్తము నేల పాడుచేసికొనెదవు. ఆతనిసమాగమముచే హితమును, సుఖ మును గల్గనని నీవు తలంచితేవేని, యది వట్టిభ్రమయని తెలియుము ఏలయన, నీప్రవర్తన మతని కనుకూలముగనున్న, నీవు దుర్గతికి పాల్పడెదవు. అనుకూలము గానిచో, నిన్నతఁడు ద్వేషింపఁగలఁడు. ఇట్టిరుమార్గముల నతనివలన నీకు సుఖముండదు. మఱి తాదృశసమా గమముచే లాభమేమున్నది? ఆతఁడు ఊణము మిత్రమును, మఱుక్షణము శత్రువును గా నోపును. ప్రసన్నుఁడగుటకు బదు లతఁడు కుపితుఁడగును ఆతని నారాధించుట కడుంగడు దుష్కరము. హితముచెప్పినను నతఁడు కోపించును. పరుల నతఁడు హితమార్గమునుండి నివారించును. ఆతనిమాట నంగీకరింపకపోతివేని క్రుద్ధుఁడగును. ప్రపంచమున మూఢు లెవ్వరి హితమునేని సాధింపఁగలరా? పరోత్కర్షమును వారు సహింపజాలరు. తముజోంట్లతో వారు వివదింతురు. తమదోషములఁ జెప్పిన ద్వేషించెదరు. తమకన్న నధములయెడ వారి కభిమానము మెండు. మూఢజనసంపర్కమున నాత్మోత్కర్షము, పరనింద, సంసార రతియు నాదిగాఁగలయకుశలములు తప్పక యబ్బును. ఇవి యన్నియుఁ బరసంగతి జన్యము లని దృఢముగ నమ్ముము. ఇట్లు యోచించి నిస్సంగివై, యొంటరివై సుఖముండ నిచ్చ గింపుము. మూర్ఖజనసాంగత్యము వలదు. దైవికముగ నొకప్పు డట్టిసంగతి ప్రాప్తించిననుఁ బ్రియౌపచారముల నతనిని నేవించుచు నతనియెడల నుదాసీనభావము వహింపుము. తేఱి పుష్పములవలన మధువులానునుగాని వానితోడఁ బరిచయము గలుగఁజేసికొనదు. అట్లే ధర్మార్థ ముపయోగి యగునంశము మూఢునియందున్నను దప్పక గ్రాహ్యమే యగును.

ఇవ్విధమునఁ బ్రియసంగతికి హేతువగున్నేహములగును. మఱి లోకపరిత్యాగ మున కుపరోధము నాపాదించు లాభాదితృప్తల విడనాడఁ జనును. రతి నభిలషించుట విద్య

## త్రిలింగరజతోత్సవము

జ్ఞానునకుఁ దగదు. చిత్తమును రమింపఁజేయువస్తువులన్నియుఁ గడకు వేయుమడుంగులుగ దుఃఖకారణములై పరిణమించును. కోర్కెచే భయము కల్గును. కాన బుద్ధిమంతుఁ డెవ్వఁ డును జేనిపై నేని మక్కువఁ గొనఁడు. లాభసంపదలఁ బడసినవా రెండఱో గలరు. కాని యాలాభాదికముంగొని వారెటకేగిరో యెవరెఱుంగుదురు? జగమున నిందించువాడు కొందఱు, స్తుతించువాడు మఱి కొందఱు. అట్టియెడ స్తుతిశ్రవణమున సంతసింపనేల? నిదా శ్రవణమున దుఃఖంపనేల? నిఖిలసత్త్వములను బుద్ధుఁడే సంతసింపఁజేయఁజాలఁడే మఱి యజ్ఞులమాటకేమి? లోకచింతనుబూనుట నీకుఁ దగదు. లాభాస్పదములుకాని సత్త్వములను లోకులు పుణ్యరహితములని నిందితురు. కాన నవి కష్టించియు, పిండదానాదికము నొందవు ఎవఁడేని లాభసత్కారములఁ బడసెనేని, యతఁ డెట్లొ దానపతిని వంచించి లాభము వడసె నని పరిహసించెదరు. ఎటుచూచినను నట్టివారిచిత్తమునకు శాంతి చేకుఱదు. అట్టివారు సహ జముగ దుఃఖభాజను లయ్యెదరు. మఱి తాదృశసమాగమ మేల ప్రియమగును? మూఢుఁ డేరికిని మిత్రుఁడు కాఁడు. అతనిప్రేమ స్వార్థరహితము కాదు. స్వార్థమునాశ్రయించుప్రేమ యాత్మార్థమే కదా!

అరణ్యవాసము సాధకునికిఁ దగును. తదర్థమై జతనుపడుట శుభము. వృక్షములు నీచదృష్టితోడ జేనినిఁ జూడవు. వాని నారాధించుటకు విశేషప్రయత్న మేమియుఁ జేయ నక్కరలేదు. వృక్షసహవాససుఖము నాకెప్పు డబ్బును? శూన్యదేవాలయమున వృక్ష మూలముననో, గుహంతరముననో సర్వనిరపేక్షుఁడనై, దృష్టి వెనుకకుమరల్పక, నేనెన్నఁడు వసించునో! గృహము వీడి, వీరిస్వామ్యములేని ప్రకృతివిశాలవనముల స్వచ్ఛందముగ నెన్నడు విహరింతును? మృణ్మయములను, భిక్షౌపాత్రములనుగొని, శరీరమమత్వము విడ నాడి నిర్భయముగ నెన్నడు గ్రుమ్మరుదును? నాచీవరములు చోరుల కుపయుక్తములగుట యెన్నఁడో? అట్టిచో నాకిత భయమేమి? నే నభయుఁడ నాయెదను.

శ్చశానమున కేగి, దుర్గంధపూరితమగు నాశరీరము నచటిమృతలయస్థిపంజరములతో నెన్నడు పోల్చుకొందును. పూతిగంధమగుట సృగాలములును దానిని సమీపింపవు. శరీరముతోడఁ బుట్టినవియయ్యును నెప్పులు దునియలై వేఱగును. ఇతఁ బ్రియజనులమాట తడవనేల? భార్యాపుత్రులు సుఖదుఃఖముల సాయపడెదరుగాన వారిని సంతసింపఁజేయుట కర్తవ్యమని తలంచుట పొరయగును. ఎవ్వఁడును నెవ్వనిదుఃఖమును బంచుకొనఁడు. జీవి యొంటియై జనించును. అట్లే మఱుల గిట్టును. ఎల్లవారలు స్వకర్తముల ఫలమునే కుడిచె దరు. కాన, భార్యాపుత్రులు కష్టకాలమున సాయపడుదురనుమాట యభిమానమాత్రమే

యగును. వారు కేవలము విఘ్నములనే కల్పింతురు. కాన ప్రయజనమువలన నెట్టిలాభము నుండదు.

పరమార్థదృష్టితోడఁ జూచిన నెవరెవ్వరికి సాయపడువారు? ఎవరెవరిసాంగత్యము చేయువారు? దారినడచువారందఱుఁ జూకయెడఁగూడి మఱల వేర్యేటగునటుల సంసారమార్గమున నడచునప్పు డొకచో జ్ఞాతినగోత్రాదులతోడ నుండవలసివచ్చును. మరణ మాసన్న మగుడు వారు మఱి సీతోడరారు. అట్టిచో నిన్ను వదలి-వారు నీకై విలపింపఁదొడంగుదురు. తత్పూర్వమే అరణ్యవాసము నీకుఁ దగును. ఎవనితోడను బరిచయమొండె విరోధమొండె తగదు. ప్రప్రజితుడవు నీవు, నీవారికి మృతతుల్యుడవే. అరణ్యమున నీసగోత్రు లెవ్వరును సీతోడ నుండరు. తమతమ గోడులచే నీకేపీడనుగాని, విఘ్నేషమునేని గల్గింపరు. కాన నేకాంతమును బ్రేమింపుము. ఏకాంతవాసమున నాయాసమేని, క్లేశమేని యుండదు. అది కల్యాణము గలుగఁజేయును. సకలవిధవిఘ్నేషముల శమింపఁజేయును. ఇటుల జనసంగత్యాగముచే శరీరవివేకము లభించును. పిదపఁ జిత్తవివేకము పరమావశ్యకము. చిత్తమును సమాహిత మొనర్చుకొన జతనుపడుము. చిత్తసమాధానమునకుఁ గామవితర్కము ప్రతిరోధి. దానిని నివారించవలయును. రూపాదివిషయసేవనముచే నిహపరలోకములు రెండును నశించును. ఇరుయెడల ననర్థము వాటిల్లును. ఎద్దానికై పాపాపకీర్తలను నీవు పాటింపవైతివో, దేనికై భయపశంపదుడవైతివో, యాయది యస్థిమాత్రమే యగును. అది యెవరియధికారమున నుండదు. కొలఁదికాలమునకుఁ బూర్వము, ఏయది లజ్జావనతమై సావగుంతనమై యొప్పెడిదో, యాముఖమును నేడు గ్రద్దలు వ్యక్తపఱచుచున్నవి. పరుల చూడ్కులఁ బ్రసరింపనీయక యేవదనము నీవు రక్షించుచుంటివో, దానినే యిప్పుడు గ్రద్దలు మెసపుచున్నవి. ఇప్పు డుదాసీనుడవై యాముఖము నేల రక్షింపవు? కాకులు గ్రద్దలు చీకాకుఁజుచిన యామాంసపుంజమును జూచి పరుగిడెదవేల? కాష్ఠము బలె నిశ్చల మగు నీయస్థిపంజరమును జూచి భయపడెదవేల? సమానములగు నాహారపానీయములవల ననే పురీషశ్లేష్మములు రెండు నేర్పడినవి. అయినను వానియందు పురీషము నపవిత్రమని యెంచెదవు. కాని బింబోష్ఠి యధరామృతపానమున నీకానక్తి యేల? అది శ్లేష్మపానమే యగును గదా! కామసుఖేచ్ఛువుల కపవిత్రమగు, కామినీక శేబరమునే రతి. ఆశుచిన్ద్ర, నీకభిలాషయే లేనిచో స్నాయుబద్ధమగు నస్థిపంజరమును, మాంసపిండము నాలింగనము చేసికొనెదవేల? అమేధ్యపూర్ణమును, నిజశరీరమునే ప్రేమించుకొనరాదా? స్వభావముచే శరీరమే వికారము. ఇది యభిరతికిఁ దగినతావుకాదు. శరీరచర్మము నొలిచిన భయము

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వాడమును. ఇదియే శరీరపుస్వభావము. ఇట్లు తెలిసియు దీనియందేల నీకభిరతి కల్గుచున్నది? శరీరాదు లమేధ్యమయములైనను జందనాది మైపూతల నలందుటచేఁ గమనీయము లగు నందువేని యదియు పొసఁగదు. సంస్కారముల నెన్నింటి నొనర్చినను శరీరస్వభావము మూఱదు. నగ్నమును, బీభత్సము, భయంకరమునగు శరీరమును గేశనఖాదినంస్కారముచే, స్నానాభ్యంగానులేపనములచే సంస్కరించి మానవుఁడు తన్నుఁదా వంచించుకొనుచున్నాఁడు. స్వీయమరణమునకుఁ గారణ మాతఁ డెఱుంగఁడు గదా!

ధనములేక సుఖానుభవ మసంభవము. బాల్యావస్థయందు ధనార్జనమునకు శక్తి యుండదు. యౌవనము ధనోపార్జనమునఁ గడచును. జరయందో, దేనివలన నెట్టిప్రయోజనము నుండదు. కొందఱు, దినమంతయు నేవఁజేసి, యలసిసాలసి, సాయంతన మింటికేగెదరు. అట్లు వారు తమతమ యాయువును ఊఁగింపఁజేసికొనుచున్నారు. అంతియకాని కామ సుఖమును జవిచూచుచుండుటలేదు.

పరులకు నేవకుడయినవాఁడు స్వామికార్యనిర్వహణమున కితరదేశములకుఁ బోవలసి వచ్చుచో, పెక్కువత్సరములు తనభార్యాపుత్రులను గాంచఁడు. ఏసుఖము నర్థించి యితరుల కతఁ డూడిగము చేయనీయకొనెనో, యాసుఖ మతనిని జెందదుగదా. పరనేవచే దన జీవితము నతఁడు వృథగఁ గడపుకొనును. కొందఱు భుక్తికై యుద్ధమునఁ బ్రవృత్తులగుదురు. అట జీవితమునకే మోసము. మానమునకై వారు దాస్యము నూనెదరు. అది విడంబ నామాత్రమ యగును. కామాసక్తుఁ డీజన్మముననే విధదుఃఖముల ననుభవించును. సుఖము నర్థించి కార్యమునఁ బ్రవృత్తులైనను గడ కనర్థపరంపర కల్గును. ధనోపార్జనము, నార్జితధనరక్షణయుఁ గష్టమయములు. రక్షితధననాశమునఁ జిత్తమునకు ఊఁభమును విషాదమును గల్గును. ఇట్లర్థము, అనర్థమునకుఁ గారణమగుచున్నది. ధనోపార్జనానిరతునికే జితైకాగ్రత యుండదు. భవదుఃఖవినిర్ముక్తుడగుట కతని కవకాశమే యుండదు. ఇట్లు కామాసక్తివలన నెంతయేని యనర్థము కలదు సుఖము కల్గునను మాటయే యుండదు. బండ్లనీడ్చుచు కసపుమేయు పశువుదశయే ధనాసక్తునికే గల్గుచున్నది. ఈపాటిసుఖము నాస్వాదింప, మనుజుఁడు దుర్లభమగు నాత్మసంపదను నాశమొనరించుకొనును. మనుజుని మనస్సు కేవలము విపరీతము. ఏలయన నతఁడు నికృష్టమును, నరకగామియు నగు ననిత్య శరీరమునకు సుఖము సంపాదింప యత్నించును. తద్యత్నమున కొట్టొంశమేని బుద్ధత్వమును బడయఁ బర్యాప్తము. అట్లయినను మందబుద్ధియగునాతఁడు బుద్ధత్వమున కుత్సహింపఁడు. కామాన్వేషి బోధిసత్తువనకన్న నధికమగుదుఃఖమును సహించును. కామమునకు ఫలము

దుఃఖము. శస్త్రవిషాగ్నాదులు మరణమాత్రదుఃఖమును గల్గించును. కాని కామమో, దీర్ఘకాలికమగు తీవ్రనరకమునకుఁ గారణమగును. కామమును బరిత్యజించి చిత్తవివేకమున నభిరుచిపడయుము. కలహాయాసశూన్యములగు శాంతారణ్యభూముల విహరించి సుఖ వగుము. సుఖపూర్వకముగ విహరించుచు, సత్త్వసుఖకల్పనోపాయములఁ జింతించుచు, వనముననో, శూన్యాలయముననో, వృక్షమూలముననో, గుహాంతరముననో, నిరవేషియై, యథేష్టావాస మొనర్చుటయే ధన్యత. గృహమును వీడిన స్వచ్ఛందవిహారి పడయునంతోష సుఖ మింద్రునికైనను దుర్లభము. ఇట్లు కాయవివేకచిత్తవివేకముల గుణాచింతనముచే సత్త్వము వితర్కముల శమింపఁజేసికొనవలయును. దానిచే జిత్తము పరిశుద్ధమగుడు, బోధి చిత్తభావనము ప్రకర్షమునొందును.

ప్రాణికోటి కంతటికిని సుఖము సమానముగఁ బ్రియము ననుగ్రహకమును. అట్లే దుఃఖము, సమానముగ బాధకము. కాన నన్నిజంతువులనుఁ దన్ను బలె బాలింపవలయును. తనకు నితరులకును, సుఖము సమానముగఁ బ్రియమై, దుఃఖాదులు సమానముగ నప్రియములగునెడ, తనయం దేమివై శిష్ట్యమున్నదని తొల్ల స్వీయసుఖమునకు యత్నింతునని బోధిసత్త్వఁడు తలంపనగును. కరుణాపరవశతచే, జను లొరులదుఃఖములఁ దమదుఃఖములుగ భావించి వానిఁ బాప యత్నించెదరు. ఒక్కనిదుఃఖముచే బెక్కండ్రదుఃఖము దూరమగుచో, ఆదుఃఖమును సహించుట దయార్ద్రహృదయున కొప్పును. పరోద్ధారమునకై నరకయంత్రణమునైన, గృహభివృత్తి సుఖముగ నే భావింపవలయును. జీవయుద్ధారమే యాతని కనంతపరితోషము నొసంగఁగలదు.

(హిందీమాతృకకు తెనుఁగు.)





# ష డ్డ ర్శన ము లు

విద్యాభూషణ శ్రీ గాజులపల్లి హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు,

ప్రిన్సిపాలు, వేదసంస్కృతకళాశాల, నెల్లూరు.

శ్లో. సృష్టిస్థితిలయానాం యదర్థనారీశ్వరాత్తకం,

కారణం కరుణావాసం కలయే తదభీష్టదమ్.

దర్శనము:—పురుషార్థములను వానిసాధనములను తెలియజేయునది. లేక సూక్ష్మాతి సూక్ష్మములగు సంస్కృతి కారణాదుల తెలియజేయునది. దర్శనములు శాసించునవి కావున శాస్త్రము లనబడును. ఇయ్యవి నా స్తికదర్శనములు ఆ స్తికదర్శనములు అని రెండువిధములు. వేదములయందు చెప్పబడినలోకములు లేవని, వేదములు ప్రమాణములు కావని దృఢ విశ్వాసముకలవారు నా స్తికులు. వేదోదితములగు లోకములు కలవని, వేదము లపౌరుషేయములని నమ్నువారు ఆ స్తికులు.

శ్లో. “నా స్తి వేదోదితో లోకః ఇతి యేషాం మతిస్థిరా,

నా స్తికాస్తే, తథా స్తీతి మతిర్యేషాం త ఆ స్తికాః.”

చార్వాకులు, బౌద్ధులు, జైనులు అని నా స్తికుల మూడువిధముల విభజింపవచ్చును. చార్వాకులమతమున ప్రత్యక్షమే ప్రమాణము. మనశ్శంద్రియములకు గోచరములు కాని వానిని వారంగీకరింపరు. పృథివ్యప్తేజోవాయువులు నాలుగుతత్వములు. జడములగు దేహదులకంటె వేరైన యాత్మ వారిమతమున లేకపోయినను సూర్యకిరణసంస్పర్శమువలన సూర్య కాంతమణియందు దాహశక్తివలె, వేడినీరుకాచిన తేనె వీనిసంయోగమువలన విషశక్తివలె, వక్కలు ఆకులు సున్నము వీనికలయికవలన ఎరుపుందనమువలె పృథివ్యాదిరూపములగు దేహేంద్రియములకలయికవలన చైతన్యశక్తి యేర్పడును.

శ్లో. “అత్ర చత్వారి భూతాని భూమివార్యనలానిలాః,

చతుర్భ్యః ఖిలు భూతేభ్యః చైతన్యముపజాయతే.”

అర్థకామములు రెండే పురుషార్థములు. అంగనాలింగనాదిజన్యమగుసుఖమే పురుషార్థము. కంటకాదులవలనగలుగుదుఃఖమే నరకము. ప్రత్యక్షముగా నగపడురాజే భగవంతుడు.

శ్లో. “అంగనాలింగనాజన్యసుఖ్యవైశ్వివ పుమర్థతా,  
కంటకాదివ్యధాజన్యం దుఃఖం నిరయ ఉచ్యతే.  
లోకసిద్ధో భవేద్రాజా పరేశో నాపరస్సన్పితః.”

బౌద్ధులు అస్థిరాత్మ వాదులు. వారిలో సౌత్రాంతికులు, వైభాషికులు, మాధ్యమికులు, యోగాచార్యులు అని నాలుగు తెగలవారు కలరు.

సౌత్రాంతికులు బాహ్యవస్తువులు లేవనువాదము నిరాధారము, దృశ్యమగుప్రపంచమున్నదందురు. వైభాషికులు బాహ్యవస్తువు లనుమేయము లందురు.

మాధ్యమికులు సర్వపదార్థములు త్షణికవిజ్ఞానరూపములని నుడివెదరు.

యోగాచార్యులు శూన్యవాదము చేయుదురు.

బుద్ధమునిచే నుపదేశింపబడిన యుపదేశములు ఏకరూపములైనను, శిష్యులు వారి వారిబుద్ధిభేదముల ననుసరించి వేరువేరుగ నర్థముల గ్రహించిరి అందున బౌద్ధమతమునందవాంతర భేదము లుద్భవించినవి.

శ్లో. “దేశనా లోకనాథానాం సత్త్వాశయవశానుగాః,  
భిద్యంతే బహుథా లోకే ఉపాయైర్బహుభిః పునః.”

ప్రత్యక్షానుమానములు రెండే వీరిమతమున ప్రమాణములు. రాగాదివిషయ వాసనలులేని శుద్ధవిజ్ఞానస్వరూపావగతియే మోక్షము. అయ్యది త్షణికము.

జైనులు:—వీరిమతమున జీవాజీవములనుతత్త్వములు రెండు అంగుష్ఠమాత్రు డగు జీవుడు కర్మములచే పంజరమునందు శుకమువలె ప్రాణులహృదయమునందు బంధింపబడును. బద్ధుడగుజీవుడు కేశోల్లుంఛనత వృశిలాధిరోహణాదులచే పంజరమునుండి వెలువడినచిలుక వలె సతతము ఊర్ధ్వగతు డగుచుండును. ఇదియే వీరిమతమున మోక్షము.

శ్లో. “పంజరస్థః శుకో యద్వత్ విముక్తో బంధనాద్వ్రజేత్,  
త్వరితం తద్వదేవాత్మా విముక్తశ్చేర్ధ్వగో భవేత్.”

ఆస్తికదర్శనములు:—తార్కికులు, సాంఖ్యులు, మీమాంసకులు, అని ఆస్తికులు మూడువిధములు. ఆరంభవాదము, పరిణామవాదము, విపర్తవాద మనుక్రమముగ వీరంగీకరింతురు.

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

తర్కదర్శనము:—ఇయ్యది న్యాయము, వైశేషికము, అని రెండు తెరగులు. గౌతమమహర్షి న్యాయసూత్రముల రచించెను. నైయాయికమతమున ప్రత్యక్షము, అనుమానము, ఉపమానము, శబ్దము అని ప్రమాణములు నాలుగు.

గౌ. న్యాయ. సూ. “ప్రత్యక్షానుమానోపమానశబ్దాః ప్రమాణాని.”

ఆత్మ, శరీరము, ఇంద్రియములు, అర్థములు, (ఇంద్రియములచే ననుభవింపదగు విషయములు) బుద్ధి, మనస్సు, ప్రవృత్తి, దోషములు, ప్రేత్యభావము, (మృతినొంది మరల పుట్టుట) ఫలము, దుఃఖము, అపవర్గము అని పంచైండు ప్రమేయములు. అన్నియు కలసి పదు నారు పదార్థములు.

గౌ. న్యాయ. సూ. “ఆత్మశరీరేంద్రియార్థబుద్ధిమనప్రవృత్తిదోషప్రేత్యభావఫలదుఃఖావ వర్గాస్తు ప్రమేయమ్.”

పదార్థతత్వావధారణమువలన కలుగు ఆత్మంతికదుఃఖనాశమే మోక్షము. వైశేషిక తర్కమును కణాదమహర్షులు రచించిరి. వీరిమతమున ద్రవ్య, గుణ, కర్త, సామాన్య, విశేష సమవాయా, భావములను సప్తపదార్థముల నంగీకరించిరి. ప్రత్యక్షము, అనుమానము మాత్రము ప్రమాణములు. పరమాణువులు సర్వకారణములు. ఈశ్వరుడు నిమిత్తకారణము. ఒకపరమాణువునకంటె మరెయొకపరమాణువు వేరని చెప్పటకై ప్రతిపరమాణువునందును విశేషమును నొకపదార్థమును వీరంగీకరింతురు. అందుచే వీరు వైశేషికు లనబడుదురు. నిమిత్తకారణుడగునీశ్వరుని ఇచ్ఛవలన పరమాణువు లొండొంటితో కలుసుకొనును, ఇట్లే కొన్నియవయవములకలయికచే క్రమముగ సర్వకార్యసృష్టి సంభవించును. పూర్వములేని ఘటాదిపదార్థములు పరమాణువు, ద్వ్యణుకము, త్ర్యణుకము మున్నగువానికలయికవలన క్రొత్తగ నేర్పడునని యంగీకరించినందున వీరు అసత్కార్యవాదులు, ఆరంభవాదులు. న్యాయవైశేషికమతములు రెండును ఈశ్వరాస్తిత్వమును అంగీకరింపకతప్పదని హేతువాదముచే దృఢముగ నిరూపించినవి. 1 లోకమున ఘటమునకు ఉపాదానమగుమృత్తు (మట్టి) యొక్కజ్ఞానము, ఘటముచేయవలయు ననుతలంపు, ఘటమునుచేయుట అనువాని కాశ్రయమగు కుమ్మరివాడు ఘటనిర్మాణమునకు ఆవశ్యకమైనటుల ఊత్యంతురాది (మొలకలు మున్నగు) ప్రపంచనిర్మాణమునకు ఉపాదానజ్ఞానము, ప్రపంచమును సృజింపవలెనని ఇచ్ఛ, సృజించుట, వీనికాశ్రయుడగు సర్వజ్ఞుని, ఈశ్వరుని అంగీకరించుట యావశ్యకము. 2 పరమాణ్వాదులయందు సృష్ట్యాదికాలమున గలుగుచలనక్రియవలనకూడ ఈశ్వరాస్తిత్వ మంగీకర్తవ్యము. 3 ఖగోళములు క్రిందబడకయుండుటవలన కూడ వానిని ధరించు ఈశ్వ

రుడు కలడనియే నిశ్చయింపవలెను. 4 అనాదిఘటాదివ్యవహారమున సైతము సంకేతకర్తయగు ఈశ్వరునియ స్థిత్యము లభ్యము. 5 ఆయుర్వేదము, భారతము మున్నగునవి పురుష నిర్మితములైనందున వేదములుగూడ వాక్యరూపమైనందున సర్వజ్ఞుడగు ఈశ్వరుని వేదకర్తగ యంగీకరించుట యావశ్యకము. 6 జ్ఞానమాత్రము కారణగుణపూర్వకమైనందున వేదముల వలన కలుగుజ్ఞానముకూడ వేదకర్తయగు ఈశ్వరునియ స్థిత్యమును ధృవపరుచుచున్నది. 7 ద్వ్యణుకములయందున్న ద్విత్వసంఖ్య ద్విత్వసంఖ్యకు ప్రయోజకుడగు అపేక్షాబుద్ధిగల ఈశ్వరునియంగీకరింపనిదే సృష్ట్యాదియందు శరీరభావలగుశీవులు లేనందున సిద్ధింపదు.

శ్లో. “కార్యయోజనధృత్యాదేః పదాత్ప్రత్యయతత్కృతేః,  
వాక్యాత్సంఖ్యావిశేషాచ్చ సాధోఽవిశ్వజిదవ్యయః.”

(ఉదయనాచార్యకృతకుసుమాంజలి.)

వీరిమతమున ఆత్మ, జీవేశ్వరభేదములచే ద్వివిధము. ప్రాణాదియుక్తముగాని జీవ తత్వమునకు జ్ఞానాశ్రయత్వము లభింపదు కావున వీరు జడాత్ములు. ముక్తికాలమున ఆత్మ జడము. జీవాత్మగుణములు బుద్ధ్యాదులు. జీవాత్మయందలి జ్ఞానేచ్ఛాకృతులు అనిత్యములు. పరమాత్మయందలి జ్ఞానేచ్ఛాకృతులు నిత్యములు. సాధర్మ్యవైధర్మ్యములచేనైన పదార్థ తత్వజ్ఞానమువలన లభించు ఆత్మంతికదుఃఖోచ్ఛేదమే మోక్షము.

సాంఖ్యమతము:—ఇయ్యది నిరీశ్వరసాంఖ్యము నేశ్వరసాంఖ్యము అని రెండువిధములు. నిరీశ్వరసాంఖ్యమునకు ప్రవర్తకులు కపిలమహర్షి. సాంఖ్యులనేకాత్ములు.

“అజామేకాం లోహితశుక్లకృష్ణాం”

అను శ్వేతాశ్వతరోపనిషత్తు ననుసరించి, ప్రకృతిసామ్యావస్థను వీడి, చేతనుడు ఆకర్త, అభోక్త, అసంసర్గి, అగుపురుషుని సన్నికర్షమువలన మహదాదిసర్వకార్యరూపముగ పరిణమించును. సాంఖ్యమతమున మూలప్రకృతి (సర్వకార్యములకు కారణము) మహత్తు, అహంకారము, పంచతన్మాత్రలు, పూర్వపూర్వమునకు క్రమముగ కార్యరూపములు ఉత్తరోత్తరములకు కారణరూపములు, అయినందున ఈ ఏడును ప్రకృతివికృతు లనబడును. పంచమహాభూతములు, పంచజ్ఞానేంద్రియములు, పంచకర్షేంద్రియములు, మనస్సు కలసి షడునారును కార్యములే కావున వికృతు లనబడును. పురుషుడు ప్రకృతివికృతుల (కారణకార్యముల) కంటె భిన్నుడు.

శ్లో. “మూలప్రకృతిరవికృతిః మహదాద్యాః ప్రకృతివికృతయస్సప్తః,  
షోడశకస్తు వికారో న ప్రకృతిర్న వికృతిః పురుషః.”

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రకృతి, తత్కార్యములు ఇరువదినాలుగు, జడములు, పురుషతత్వ మొకటి చేత నము ఇరువదియైదుతత్వములను లెక్కించి చెప్పునదిగనుక సాంఖ్యతత్వ మనబడును. వీరి మతమున ప్రత్యక్షము, అనుమానము, శబ్దము ప్రమాణములు. గ్రుడ్డివాడును కుంటి వాడును కలసి ప్రయాణముచేసినటుల ప్రకృతిపురుషులకలయికవలన సృష్టి సంభవించును.

శ్లో. “పంగ్వంధవదుభయోరివ సంయోగ స్తత్కృతస్సర్గః.”

పటబీజమున పటవృక్షమువలె మృత్తు (మట్టి) మున్నగువానియందు అభివ్యక్తి (ఉత్పత్తి) కంటె పూర్వము ఘటాదికార్యములు అనభివ్యక్తమై యుండును. ఉత్పత్తికంటె పూర్వము కారణరూపముగ నున్న కార్యమే పుట్టునని చెప్పటచే వీరు సత్కార్యవాదులు. కారణము కార్యరూపముగ పరిణమించునని యంగీకరించుటచే పరిణామవాదులని చెప్ప బడుదురు. ప్రకృతిపురుషవిభాగజ్ఞానముచే పురుషునకు కైవల్యరూపమగుమోక్షము సంభ వించును. పురుషునకంటె వేరగునీశ్వరుని యంగీకరించకపోవుటచే వీరు నిరీశ్వరసాంఖ్యులని వ్యవహరింపబడుచున్నారు.

**యోగదర్శనము:**—ఇయ్యది పతంజలిమునిప్రణీతము. ఇందు సాంఖ్యసిద్ధాంతము సర్వము నంగీకృతము. కాపిలసాంఖ్యమున జేర్కొనబడని ఈశ్వరాస్తిత్వము లక్షణాదు లచే నిరూపింపబడినందున నేశ్వరసాంఖ్యమని వ్యవహరింపబడుచున్నది.

1. అవిద్య=అనిత్యములయందు నిత్యత్వాభిమానము, అపవిత్రములయందు పవిత్ర త్వాభిప్రాయము, దుఃఖములయందు సుఖత్వాభిమానము, అనాత్మయం దాత్మత్వాభిప్రాయము.

2. అస్తితము=దృక్పక్షి (పురుషుడు) దర్శనశక్తి (బుద్ధి) ఈరెండింటియందును ఏక త్వాభిమానము

3. రాగము=సుఖతత్సాధనములయందు పేరాస.

4. ద్వేషము=దుఃఖతత్సాధనములందు శ్రోధము.

5. అభినివేశము=పూర్వజన్మ వాసనాబలమున విద్వాంసునకుపైతము మరణమువలన సంభవించుభీతి.

ఈశ్వరము లైదును ధర్మాధర్మరూపములగు కర్మలకు కారణములు. ధర్మాధర్మములు, సుఖదుఃఖరూపఫలముల నొనంగును. విపాకము=ధర్మాధర్మముల ఫలరూపమగు జాతి (మనుష్యత్వాదికము) భోగములు=(అనుభవంపబడుపదార్థములు) అనుభవించుటకు సాధన

ములగునింద్రియములు, సుఖదుఃఖసాక్షాత్కారములు. ఆశయము=జ్ఞానాదివాసనలు. వీనితో నెల్ల కాలములయందును సంబంధమునొందని సకలజగదుద్ధరణసమర్థుడును శ్లోశాద్యాశ్రయు డును జీవులకన్న విలక్షణుడగుపురుషుడు ఈశ్వరుడు. అట్టి ఈశ్వరానుగ్రహమును పొందు టకు కృతచాంద్రాయణాదితపస్సుస్వాధ్యాయము ఈశ్వరప్రణిధానము అనుక్రియా యోగ మావశ్యకము.

1. ప. సూ. “శ్లోకర్తవిపాకాశయైరపరామృష్టః పురుషవిశేషః ఈశ్వరః”

2. ....“తపస్స్వాధ్యాయేశ్వరప్రణిధానాని క్రియా యోగాః”

చిత్తవృత్తులను నిరోధించుటయే యోగము.

ప. సూ. “యోగశ్చిత్తవృత్తినిరోధః”

సకలచిత్తవృత్తులను నిరోధించినపుడు పురుషునకు స్వస్వరూపావస్థానము (ప్రకృతి పురుషజ్ఞానవిభాగపూర్వకముగ కర్తృత్వాభిమానమును వీడి చిద్రూపముగనుండుట) సంభ వించును. ఇయ్యదియే పాతంజలాభిమతమగుముక్తి. ప్రత్యక్షము, అనుమానము, ఆగమము ప్రమాణములు. సాంఖ్యయోగముల రెండింటియందును పూర్వరూపమును వీడి మరియొక రూపమునుబొందుట (పరిణామము) అంగీకరించబడుచున్నది. జీవునకు నానాత్వము, విభు త్వము ప్రకృతిసంబంధమువలననే కర్తృత్వము భాసించుట ప్రకృతిపురుషులకు భేదమును గ్రహింపకపోవుటచే భోక్తృత్వాదికము, మొదలగునవి పురుషునియందు వ్యవహరింపబడు చున్నవి. పారమార్థికముగా పురుషుడు నిర్గుణుడు, శుద్ధ, బుద్ధ, ముక్తస్వభావుడు అని వీరంగీకరింతురు.

మీమాంసాదర్శనము:— ఇయ్యది కర్తృమీమాంస, (పూర్వమీమాంస) ఉపాస నామీమాంస, ఉత్తరమీమాంసయని మూడువిధములు. ద్వైతశాఖాధ్యాయాత్మకమగు పూర్వమీమాంస జైమినిమునిప్రణీతము. ఇందు మూలభూతములగు జైమినిసూత్రములు ఏకరూపములైనను, భట్టసంప్రదాయము, ప్రభాకరసంప్రదాయము అనుసంప్రదాయభేద ములచే మతద్వయము వ్యవహరింపబడుచున్నది. జీవునకు నిత్యత్వము, కర్తృత్వము సత్య మని యంగీకరింపబడుచున్నది. జీవునిచే జేయబడుకర్తములే భోగమోక్షముల నొసంగును. పరమేశ్వరునిస్థానమున కర్తయే వ్యవహరింపబడుచున్నది. ప్రత్యక్షము, అనుమానము, ఉప మానము, ఆగమము, అర్థాపత్తి అనువిదుప్రమాణములు ప్రాభాకరులచే అంగీకృతములు. అభావముతోకలిసి ప్రత్యక్షుడుల నారుప్రమాణములను భాట్టు లంగీకరింతురు. మీమాంసక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మతమునను ఇంద్రాదిదేవతలు మంత్రరూపములే. వారికి ప్రత్యేకముగ దేహేంద్రియాదులు లేవు. లేదా పౌరుషేయత్వము, నిత్యత్వము ఇందు సిద్ధాంతముచేయబడినది. మహాప్రళయ మంగీకరింపబడదు. సంసారము, ప్రవాహనిత్యము. పంచభూతములు నిత్యములు. ప్రతియాత్మయందును వారివారికర్తృముల ననుసరించి అదృష్టాపూర్వ మొందుండును. తదనుగుణముగ నాయాజీవులకు అధిష్ఠానములగుశరీరములును, అనుభవింపదగినపదార్థములునూ, విశ్వవ్యాపియగుశక్తిచే నేర్పడుచుండును. నిత్యసుఖప్రాప్తియే ముక్తి, ప్రాభాకరమతము ననుసరించి ద్రవ్య, గుణ, కర్త, సామాన్య, శక్తి, సాదృశ్య, సమవాయ, సంఖ్యలు అను పదార్థము లెనిమిది. ద్రవ్యములు పృథి-వ్య-ప్రేక్షో-వా య్వాకాశ కాల-దిగాత్త మనస్సులని తొమ్మిది.

మానవుడు తనభూముల నితరు లపహరించినపుడు తనవద్దనుండుప్రియమైన ధనమును నైతము వెచ్చించి న్యాయస్థానమునం దభియోగమొనర్చి, అందు గెలుపొంది, భూములను స్వాధీనముచేసుకొని, మరల ప్రాణపదమైన ధనము నార్జించినటుల వేదప్రామాణ్యము నిరాకరించుమతములు వ్యాపించినకాలమున ఇష్టమైన ఈశ్వరాస్తిత్వమును వీడి, వేదప్రామాణ్యమును సాధించిన వైదికమతానుయాయులు వేదబోధితములగు ధర్మములతోగూడ నీశ్వరాస్తిత్వమును నైతము సులభముగ గ్రహింపగలరనుతలంపుతో జైమిని మహర్షి పరమేశ్వరునిస్థానమున కర్తను నెలకొల్పియుండవచ్చును.

శ్లో. “అభీష్టార్థవ్యయేనాపి జయతి తేత్రహారిణం,  
లభే తేత్రే న దుష్ప్రాప్తః స్యాదర్థ ఇతి చింతయా.”

ఉపాసనామీమాంసః— ఇయ్యది అంగిరోమునిప్రణీతము. అందు జీవతత్వము చిజ్జడగ్రంథ్యాత్మకము. అనాదిజీవునకు విభుత్వ కర్తృత్వ భోక్తృత్వములు సత్యములు. గ్రంధివిమోక్షమే ముక్తి. జడగ్రంధిసంబంధమే సంసారము. జీవునకు జడసంబంధము వీడుట వలన ముక్తికలుగును. మాయాసంబంధమువలన ఈశ్వరునియందు కర్తృత్వము వ్యవహరింపబడుచున్నది. మాయపరమేశ్వరుని శక్తిస్వరూపము. ఈశ్వరునికంటె భిన్నము. సృష్టికాలమున భేదభావమునంది అఘటనఘటనాసమర్థ యగుమాయ విచిత్రమగుజగమును సృజించుచున్నది. ఈవిషయమున భేదాభేదవాదము శాస్త్రకారుల కభిమతమగునట్లు తెలియుచున్నది. సృష్టికాలమునందు ఈశ్వరునకు, మాయకును భేదము. తదభావమునం దభేదము. జీవనానాత్వము, జీవేశ్వరభేదము కల్పితములు. ముక్తి—సాలోక్య, సామీప్య, సాయజ్య,

సాహస్యభేదములచే నాల్గువిధములు. సృష్టిప్రళయము లంగీకరింపబడును. ప్రత్యక్షము, అనుమానము, ఉపమానము, ఆగమము, అర్థాపత్తి, అనుపలభి అని ప్రమాణము లారు.

**ఉత్తరమీమాంసః—** ఇయ్యది ద్వైతము, విశిష్టాద్వైతము, అద్వైతము అని మూడు దెరంగులు. ద్వైతమతమున పరమేశ్వరుడు స్వతంత్రుడు, హేయగుణవర్జితుడు, అనంతకళ్యాణగుణవిశిష్టుడు, నిఖిలఫలప్రదాత, సంసృతిబద్ధుడగుచీవుడు ఈశ్వరాధీనుడై, సుఖదుఃఖమిశ్రితములగు విహికాముష్టికఫలముల ననుభవించుచుండును. జీవుల నేకులు పీఠో పరస్పరము భేదము గలదు. అచేతనములు జడములు. ఇందును పరస్పరము భేదము గలదు. జీవులకు ఈశ్వరునకును, జడములకు జీవులకును పరస్పరభేదము గలదు. ఇట్టి భేద పంచకముతోగూడిన ప్రపంచము సత్యము (ప్రవాహమువలె నిత్యము.) అనాది. ఒకప్పుడును ప్రపంచమునకు నాశములేదు. ఎవ్వరు పరమేశ్వరుని చిహ్నభూతములగు శంఖచక్రాదులచే స్వశరీరములను చిహ్నితమొనర్చుకొని, తమపుత్రపౌత్రాదులకు భగవంతునినామమిడి ఎల్ల కాలములయందు భగవంతుని స్మరింపుచు, దశవిధములగు భజనముచేయుదురో, లేక వానిలో నొకదానినైన హృదయపూర్వకముగ నాచరించెదరో, అట్టివారు సంసారబంధమును వీడి పరమేశ్వరుని సాన్నిధ్యమును బొంది దుఃఖరహితమగు నిత్యానందమును అనుభవించెదరు. ఇయ్యదియే ముక్తి. ముక్త జీవులకు సైతము స్వతంత్రుడగు శ్రీమన్నారాయణుడే అధిపతి. లక్ష్మీనారాయణులు అక్షరులు. ఇతరులు ఊహలు. ద్వైతదర్శనప్రవర్తకులలో రామపాదసేవాధురంధరుడగు ఆంజనేయుడు ప్రథముడు, రెండవవాడు భీముడు, మూడవవాడు శ్రీపూర్ణప్రజ్ఞపాదులని ప్రసిద్ధి.

శ్లో. ప్రథమస్తు హనూమాన్ స్యాద్ద్వితీయో భీమ ఏవ చ,

పూర్ణప్రజ్ఞస్తృతీయశ్చ భగవత్కార్యసాధకః.

**విశిష్టాద్వైతముః—** భగవద్రామానుజదర్శనమున హేయగుణరహితుడు, అనంతకళ్యాణగుణవిశిష్టుడును అగువాసుదేవుడే పరమేశ్వరుడు, పరమకారుణికుడు, భక్తవత్సలుడు, పరమపురుషుడు నగు శ్రీమన్నారాయణుడు సకలజగత్తునకు ఉపాదానము. సకలజీవులకు నియామకుడు, సకలజగత్కర్త. వాసుదేవతత్వము ప్రతిమాది (అర్చామూర్తి) రూపముగను, రామకృష్ణాద్యవతార(విభవ)వాసుదేవసంకర్షణ ప్రద్యుమ్న అనిరుద్ధాది(పూర్వా) రూపముగను సంపూర్ణపద్మగుణవిశిష్టమగు వాసుదేవాఖ్యపరబ్రహ్మ(సూక్ష్మ)రూపముగను, అంతర్యామిరూపముగను భక్తానుగ్రహార్థమై యొప్పుచుండును. అందు పూర్వపూర్వమూర్తుల నుపాసనముజేసి, దురితమును నశింపజేసినకొలది, ఉత్తరోత్తరమూర్తుల నుపాసన



జేయుటకు అర్హత కలుగుచుండును. ఉపాసనము, అభిగమనము, ఉపాదానము, ఇజ్య, స్వాధ్యాయము, దేవతానుసంధానరూపమగు యోగము, ఈవిధవిధములగు నుపాసనల నొనర్చి అంతర్యామి సాక్షాత్కారమునొందిన ఉపాసకునకు భక్తవత్సలు డగుపురుషోత్తముడు పునరావృత్తిరహితము, నిరవధికానందరూపము, ఆత్మతత్వానుభవానుగుణము నగు పరమపదము నొసంగును. అట్టి మోక్షసాధనమగు ఉపాసన, చిత్తశుద్ధి, వైరాగ్యము లేనిది సంభవింపదు. కర్మకాండమునం దుపదేశింపబడిన కర్మజ్ఞానము కర్తానుష్ఠానము చిత్తశుద్ధి వైరాగ్యములమూలమున బ్రహ్మజ్ఞానముకు కారణమగును. ఇయ్యది భక్తికి అంగభూతము. కర్మజ్ఞానకాండములు కార్యకారణభావమును పొందియుండుటచే వానికి సంబంధించిన పూర్వోత్తరమిమాంసములు ఏకశాస్త్రమనియే భగవద్రామానుజాలవారిమతము. శ్రీ శంకరభగవత్పాదులకన్న ప్రాచీనులగు వృత్తికారులు సైతము పూర్వోత్తరమిమాంసలను ఏకశాస్త్రమనియే అంగీకరించిరి. చిచ్ఛబ్దవాచ్యుడగు జీవుడు పరమాత్మకంటె భిన్నుడు, నిత్యుడు. శరీరమునకు జననమరణములు గలవుగాని జీవునకు జననమరణాదులు లేవు. ఇతడే కర్మఫలభోక్త. ఈశ్వరోపాసనచే వీతరాగులై పరమపదమునొందిన జీవులకు సంస్మృతి బంధ ముండనేరదు. జీవు డణుపరిమాణముకలవాడు. అగ్నినుండి స్ఫులింగములు వెడలి నటుల పరమాత్మనుండి బయలువెడలి పరమాత్మకు శేషభూతులగుజీవులు నిత్యము, వ్యాపకము, అంతర్యామి యగుపరమాత్మచే వ్యాప్తులై యుందురు. దృశ్యమగు జడప్రపంచ మంతయు అచిచ్ఛబ్దవాచ్యము. జడరూపమగుజగత్తు అనుభవింపదగిన పదార్థరూపములు గను, అనుభవించుటకు వలయుపదార్థరూపముగను, అనుభవించుటకు వలయుశరీరరూపముగను, మూడువిధములు.

శ్లో. ఈశ్వరః చిదచిచ్ఛేతి పదార్థత్రితయం హరిః,

ఈశ్వరః చిదితి ప్రోక్తో జీవః దృశ్యమచిత్తునః.

అద్వైతము:— అద్వైతమతమున జననమరణాదిరూపభావవికారములు లేక, స్వవ్యాపకము, అనాది, అనంతము, సత్య, శుద్ధ, బుద్ధ, ముక్తస్వభావము అగు ఆత్మ మొక్కటియే. అదియే బ్రహ్మతత్వము. కార్యప్రపంచమంతయు ఆత్మాశ్రితమగు అవిద్యపరిణామము (ఒకరూపమును వీడి మరియొకరూపమును స్వీకరించుట) ఈ అవిద్యయందు బౌద్ధులు వచించు తుచ్ఛత్వముగాని, ఇతరులు వచించు సత్యత్వముగాని, లేకపోవుటచే నియ్యది సదసద్విలక్షణము; అనిర్వచనీయము.

బ్రహ్మతత్వము జగత్తునకు వివర్తోపాదానము. వివర్తమన అయ్యది కానిది అట్లు భాసించుట. పారమార్థికము, వ్యవహారికము, ప్రాతిభాసికము, అనిసత్త మూడువిధములు. పారమార్థికసత్త బ్రహ్మతత్వమునందు మాత్ర ముండును. ఇదిత్రీకాలాబాధ్యము (ఎల్లకాలములం దుండునది.) వ్యవహారికసత్త ఘటపటాదులయందు వ్యవహార కాలమునమాత్ర ముండునది ఇయ్యది బ్రహ్మజ్ఞాననివర్త్యము. ప్రాతిభాసికసత్త శుక్తిరజతాదులయందును, స్వాప్నికపదార్థములయందును, ఉండునది. ఇయ్యది బ్రహ్మజ్ఞానేతరనివర్త్యము, తుచ్ఛము, ఎల్లకాలములయందు లేనిది. గొడ్డురాలిబిడ్డ, ఆకాశపుష్పము మున్నగునవి. స్రత్యక్ష, అనుమాన, ఉపమాన, శబ్ద, అర్థాపత్తి, అనుపలభి, అని ప్రమాణము లారు.

జీవేశ్వరులు, విశుద్ధచైతన్యము, జీవేశ్వరులభేదము, అవిద్య, అవిద్యకు శుద్ధచైతన్యమునకును, గలసంబంధము. ఈ ఆరును అనాదులు.

శ్లో. జీవ ఈశో విశుద్ధాచిత్ తథా జీవేశయోర్భిదా,  
అవిద్యా తచ్చిత్తోరోగః షడస్తాకమనాదయః.

అద్వైతమతమున సుఖదుఃఖాదులు నైయామికమతమునందువలె ఆత్మధర్మములు గాక, అంతఃకరణధర్మములు. జ్ఞానసాధనము లగునింద్రియములు (ప్రమాణములు) జ్ఞేయములను (తేలుసుకొనబడుపదార్థములను) తమకంటె వేరైన ప్రమాత (తేలుసుకొనువాడు) లేని యెడల తేలుసుకొనుట సంభవింపనేరదు. కావున ప్రమాణప్రమేయములకన్న వేరైన ప్రమాతృచైతన్యమును అంగీకరింపవలయును. అట్టి ప్రమాతృచైతన్యము జాగ్రత్సృష్ట సుషుప్తులయందు వయోవిశేషములయందును, అనుగతమై, ఏకరూపముగ నుండుటచే నొక్కటియే. ఘటాద్యుపాధిభేదముచే ఆకాశభేదము గన్పించినటుల ప్రతిశరీరమునందును ప్రమాతృచైతన్యము (జీవచైతన్యము) దేహాదిభేదము ననుసరించి లోకదృష్టిచే భిన్నభిన్నముగ గోచరించినను, ప్రమాతయగు నాత్మకు నానాత్వసాధకము లగుప్రమాణములు లేక పోవుటచేతనూ, “ఏకమేవాద్వితీయం” మున్నగు ఏకత్వబోధకప్రమాణములు బహుళముగ నుండుటచేతనూ, ఆత్మ యొక్కటియే. ఇట్టి ఆత్మైకత్వావగతియే మోక్షము. జననమరణాది రూపబంధనివృత్తి ఆత్మసాక్షాత్కారము లేనిది లభింపదు.

నిత్య, శుద్ధ, బుద్ధ, ముక్తిస్వభావమగు అద్వయాత్మ, దేహేంద్రియాద్యభేదము, దేహేంద్రియాదిసంబంధము, తనకులేకపోయిననూ, అనాదిసిద్ధమగు మహాదాదినహవానమున దేహేంద్రియాదులు తాననియూ, సుఖదుఃఖాదులు జననమరణాదులు తనవనియు,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దేహగతభేదము ఆత్మగతమనియూ, తలచి వ్యాధపుత్రన్యాయమున సంస్కృతిబద్ధుడగు చున్నాడు. ముముక్షువు (అదైవితాత్మసాక్షాత్కారమున బంధనివృత్తినిొందుటకు తీవ్రేచ్ఛ కలపురుషుడు) సోపానరూపముగ ప్రథమమున విహితకర్మలను నిష్కామముగ నాచరించి, చిత్తగతమగు కాలుష్యమును సశింపజేసి విశుద్ధచిత్తుడై, అవిచ్ఛిన్నతైలథారవలె సంతతము అనుసూయితమగు ధ్యానయోగమున చిత్తమునందలి విక్షేపమును వీడి, స్థిరచిత్తుడై, ఔషని షడమగుతత్వము గురుముఖమున శ్రవణముచేసి, బాల్యమునుండి వ్యాధులచే పోషింప బడి, “నేను బోయవాడ”నని తలచురాజపుత్రుడు తాను రాజపుత్రుడ నని యెరింగి సహజ సిద్ధమగు రాజభావమునొంది విజిగీషువై సుఖితుడైనటుల శ్రుతిమూలమున ఆవరణాజ్ఞానమును ప్రవిలయముచేసి, ఆత్మైకత్వసాక్షాత్కారమునొంది, స్వస్వరూపాఖండానందాత్మకు డగును.

శ్లో. నీచానాం వసతో తదీయతనయైస్సార్థం చిరం వర్ధితః  
తజ్జాతీయమవైతి రాజతనయః స్వాత్మానమప్యంజసా,  
సంవాదే మహదాదిభిః సహ వసన్ తద్వద్భవేత్పురుషః  
స్వాత్మానం సుఖదుఃఖజాలకలితం మిత్రైశ్చ ధిజ్జన్యతే.

శ్లో. దాతా భోగపరః సమగ్రవిభవః యశ్శాసితా దుష్కృతాం  
రాజా సత్వమసీతి రక్షితృముఖాత్ శృత్వా యథా వత్సతు,  
రాజీభూయ జయార్థమేవ యతతే తద్వత్పుమాన్ బోధితః  
శృత్వా తత్వమసీత్యపాస్యదురితం బ్రహ్మైవ సంపద్యతే.

ఉత్తరమీమాంసకు సంబంధించిన మతత్రయమున ఎయ్యది శ్రేష్ఠము అను సందేహమునకు ఈవచనము నివారకము కాగలదని నాతలంపు.

శ్లో. “దేహబుద్ధ్యాస్తి దాసస్తే జీవబుద్ధ్యా త్వదంశకః,  
ఆత్మబుద్ధ్యా త్వమేవాహం ఇతి మే నిశ్చితా మతిః.”



# సాంఖ్య దర్శన సారము

శ్రీ పేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు,

మహారాజావారి సంస్కృతకాలేజీపండితులు, విజయనగరము.

పరిణామవాదులగు సాంఖ్యులయొక్క మతము నిరూపింపబడును. పరిణామ మనగా విద్యమానమగు ద్రవ్యమే యవస్థాంతరమును పొందుటయే. విద్యమానమగు సువర్ణమునకు కుండలాదిరూపావస్థాంతర మెటులనో యటులనే మూలకారణమగు సత్త్వరజస్తమోగుణాత్మకమగు ప్రకృతియే మహదహంకారాదిరూపమగు కార్యరూపముగా పరిణమించునని సాంఖ్యవాదులసిద్ధాంతము. ఇట్టి పరిణామవాదము అనుభవసిద్ధమైనది యుండగా వివర్తవాదులు ఎటు లారంభించబడును.

పరిణామవాదులైన సాంఖ్యులయొక్క సిద్ధాంతమేదియో సంక్షేపముగా జెప్పుము. సాంఖ్యులు నాలుగుపదార్థముల నంగీకరించిరి. అవియేవనగా:— 1. కేవలకారణము, 2. కేవలకార్యము, 3. కార్యకారణరూపము, 4. కార్యము కారణముకానిది వీటియందలి మొదటిదానిని సత్త్వరజస్తమోగుణాత్మకమగు మూలప్రకృతియని చెప్పెదరు. దీనికి వేరుకారణము లేదు. ఇదియే సర్వమునకు కారణము. రెండవది యేదనగా, పృథివ్యప్లేఖోవాయ్యాకాశములు అయిదు. వాక్పాణిపాదపాయూపస్థలు అయిదు త్వక్ష్ణక్షుశ్రోత్రజిహ్వఘ్రాణములు అయిదు. మనస్సు ఒకటి. ఈపదహారును కేవలకార్యములే. మూడవది యేదనగా, ఒకటి బుద్ధి, రెండు అహంకారము, మూడు శబ్దతన్మాత్రము. నాలుగు స్పర్శతన్మాత్రము. అయిదు రూపతన్మాత్రము. ఆరు రసతన్మాత్రము. ఏడు గంధతన్మాత్రము. ఈయేడును కార్యరూపములును కారణరూపములును కాగలవు. ఇందు బుద్ధి మూలప్రకృతియొక్క మొదటివికృతి. ఈ మతమున కార్యమనగా వికారమనియు వికృతియనియు తలంచెదరు. కారణమనగా ప్రకృతియని చెప్పెదరు. ప్రకృతియొక్క మొదటిపరిణామము బుద్ధి. దీనినే మహత్తత్త్వమని యందురు. అహంకారమునకు ప్రకృతి. అనగా కారణము. గాన బుద్ధి కార్యమూ కారణమూ గూడయగును. ఇటులనే యహంకారాదులు గూడ కార్యరూపములు కారణరూపములు గూడయగును. అహంకారము బుద్ధికి కార్యము. శబ్దకారణము, శబ్దతన్మాత్రము. అహంకారమునకు కార్యము. స్పర్శతన్మాత్రకు కారణమూ యగును. స్పర్శతన్మాత్రయు శబ్దకార్యము. రూపకారణమూయగును, రూపతన్మాత్రయు స్పర్శకార్యము. రసప్రకృతియు నగును. రసతన్మాత్రము

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గూడ రూపవికారము. గంధప్రకృతి యగును. గంధముగూడ రసకార్యము. భూతకారణము. గాన మహదాదు లొకదానికి కార్యము మరియొకదానికి కారణ మగుటంజేసి కార్యకారణ రూపమగును. పురుషు డొకదానికి కార్యముగాని మరొకదానికి కారణముగాని కానందున నాలగవత్త్వము. ఈ యిరువదియైదు తత్త్వములే సాంఖ్యమతసిద్ధములని తెలియబడుచున్నది. ఈసంగతి సాంఖ్యకారికలో జెప్పబడియున్నది. కార్యరూపముగా పరిణమించునది ప్రకృతియనబడును. మూలప్రకృతి యనగా ప్రధానము. ఈ ప్రధానము మరియొకదానికి పరిణామము గానందున మూలప్రకృతిశబ్దముచే వ్యవహరింపబడుచున్నది. దీనికిగూడ కారణావేక్షయున్నచో యనవస్థాదోషము వచ్చును. గాన గత్యంతరము లేనందున బీజాంకురస్థలమం దనవస్థ యున్ననుమూలప్రకృతికి కారణముండుటలో ప్రమాణము లేనందున యితటితో విశ్రాంతిని యొప్పువలెను-చెనుక నుదహరించిన యిరువదియైదుతత్త్వములు ప్రమేయములు-ప్రమాణముచేత ప్రమేయము సిద్ధించునుగాన యాప్రమేయసాధకప్రమాణములు యీమతమందు మూడుగాయున్నవి. యేవన:- 1. ప్రత్యక్షము, 2. అనుమానము, 3. శబ్దము ఈమూడింటిచే సాంఖ్యప్రమేయసిద్ధి యగును. ఈసంగతి సాంఖ్యతత్త్వకౌముదిలో నాల్గవ కారికచే చెప్పబడినది. [శ్లో. దృష్టమనుమానమాప్తవచనమ్]

ప్రత్యక్షప్రమాణమనగా ఘటాదిరూపమగు విషయముతో సంయుక్తమగు చక్షురాదీంద్రియముతో కలిసిన మనస్సువలన గలుగువిషయాకారమగు. అనగా ఘటాకారమగు వృత్తియే ప్రత్యక్షప్రమాణము. ఈఘటాకారమగువృత్తి (జ్ఞానము) అక్కడనే యాత్మప్రతిఫలించును. ఆత్మ విభవగుటవలన (అంతటను యుండుటవలన) ఆవృత్తి గలుగుచోట గూడ యుండునుగాన ఆవృత్తియందు ఆత్మ ప్రతిబింబించును. ఆత్మ ప్రతిబింబముతో గూడుకున్న వృత్త్యవచ్చిన్నచైతన్యముచే ప్రత్యక్షప్రమ యందురు. ప్రమాణమునకు ఫలము ప్రమితి అనగా ప్రమ.

ఇట్లే అనుమానప్రమాణమనగా యెక్కడెక్కడ ధూమముగలదో యక్కడక్కడ వహ్నియున్నదనువ్యాప్తి స్మృతితో గూడుకున్న పర్వత మట్టిధూమము గలదియనుజ్ఞానము వలన గలుగువహ్నితో గలసినపర్వతమును గోచరించిన మనోవృత్తియే అనుమానప్రమాణము. ఈవృత్తియందుగూడ యాత్మప్రతిబింబించును. ఇట్టివృత్తి ప్రతిబింబావచ్చిన్నచైతన్యమునకే అనుమితి యనిపేరు. ఇటుల నీ ఆప్తవాక్యమువలన గలుగు రెండుపదార్థములయొక్క సంబంధమును గోచరించుమనోవృత్తిని శబ్దప్రమాణ మందురు. ఈవృత్తి ప్రతిబింబముతోగూడిన చైతన్యమునే శాబ్దబోధ యందురు. సరోక్ష త్వాసరోక్షత్వస్మృతి

త్వరూప మగువృత్తిధర్మములు ప్రతిబింబరూపోపాధిని ద్వారముగాజేసుకొని చైతన్యమందు భాసించును. ఈవిషయమును విజ్ఞానాచార్యులవారు యీదిగువ నుదహరించినకారి కలచే జెప్పెను.

శ్లో. ప్రమాతా చేతనశ్శుద్ధః ప్రమాణం వృత్తిరేవ చ,  
ప్రమార్థాకారవృత్తీనాం చేతనే ప్రతిబింబనం.  
ప్రతిబింబితవృత్తీనాం విషయోమేయ ఉచ్యతే,  
వృత్తయస్సాక్షిభాస్యాస్సుస్యః కరణస్యానవేక్షణాత్.  
సాక్షాద్దర్శనరూపం చ సాక్షీత్వం సాంఖ్యసూత్రితమ్.

ఆత్మరూపమైన జ్ఞానము నిత్యమగుటవలన జ్ఞానము పుట్టును, నశించును, అనువ్యవహారము ప్రతిబింబరూపోపాధినిబట్టిగాన ఆత్మకు యెంతమాత్రము లేవని గ్రహింతురు గాక.

ఈచెప్పిన మూడుప్రమాణములచే యిరువదియైదు తత్త్వములు సాధించవలెను. మూలప్రకృతిపదముచే వ్యవహరించు ప్రధానసాధకము అనుమానమేగాని ప్రత్యక్షము గాదు. ఆయనుమానము 'సత్తువలన సత్తు బుట్టును' అనెడు కార్యకారణభావము నాధారముగా జేసుకొని ప్రవర్తించును. అట్టి కార్యకారణభావమును జెప్పవలసియున్నది. గాన దీనిని నిరూపించునిమిత్తము దీనికి విరుద్ధవాదములు జెప్పవలసి యున్నందున వాటియొక్క నిరూపణ మావశ్యకముగాన వాటిని జెప్పెదము.

1. అసత్తువలన సత్తు బుట్టునని సౌగతు లందురు.
2. సత్తువలన అసత్తు బుట్టునని నై య్యాయీకు లందురు.
3. కార్యజాతము సత్తుయొక్కవివర్తము పరమార్థసత్తుగాదని వేదాంతు లందురు.
4. సాంఖ్యులు సత్తువలన సత్తు బుట్టు నందురు.

ఈవిధముగ నాలుగువిప్రతిపత్తులు ప్రసరించును. ఇందు మొదటిపక్షము అసత్తువలన సత్తు బుట్టునన్నది అసత్తు యనగా అభావము గదా, దానికి స్వరూపములేదు. చెవలపిల్లి కొమ్మవంటిది. తుచ్ఛము. ఇట్టి తుచ్ఛమగుయభావమువలన ద్వితీయాదిక్షణములందు ఖటాదిరూపసత్కార్యము బుట్టుననుట ప్రమాణవిరుద్ధము. గాన శశవిషాణతుల్యమగు యసత్తునకు కారణత్వ మెటుల జెప్పెదవు? కారణమనగా ఉపాదానము. కార్యము సత్తు. కారణమసత్తు యన్నచో సదసత్తులకు వికారము లేనందున సద్రూపమగు కార్యములో అసత్తుకు కారణత్వము సంభవించదుగాన మొదటిపక్షము సరిగాదు.

2. ఇంక రెండవ పక్షమున కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు లేనికార్యము కారణవ్యాపారమువలన బుట్టునన్నది గదా! సత్త్వమనగా ఉండుట గదా! కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు కార్యము శశవిషాణతుల్యము. ఇట్టిదానికి కారణవ్యాపారానంతరమున సత్త్వ మెటులనో చెప్పవలెను. పూర్వ మసత్త్వ ప్రస్తుతము సత్త్వ. అని గదా నీయా శయము. నల్లరంగును పసుపురంగుగాజేయుట యెంతసాధ్యమో అట్లే అసత్త్వము సత్త్వగా జేయుట గూడ యగును. పూర్వమందు అసత్త్వము, ప్రస్తుతము సత్త్వము యుండును. ఈసత్త్వాసత్త్వములు రెండును భర్తములని గూడ యాశంకింపరాదు. కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున భర్తయే లేనిచో యీరెండును భర్తములని చెప్పట కుదురదుగాన పూర్వమందు గూడ కార్యమున్నదనియే చెప్పట యుచితము. కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందున్నచో ఉత్తరమందు కార్య మింద్రియగోచరమగునటుల పూర్వమున గూడ యేల ఇంద్రియగోచరము కాలేదని యాశంకించరాదు. కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు కారణమందు అనభివ్యక్తముగానుండి అనంతర మభివ్యక్తమగును. తిలలయం దనభివ్యక్తముగా నుండుతైలము గానుగులోపాసి ఆడినపిదప యెటుల అభివ్యక్తమగునో అట్లే ఆవులయందు అనభివ్యక్తముగానుండుక్షీరము పితికినపిదప యెటుల అభివ్యక్తమగునో అటులనే కార్యము కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వము కార్యమందు కారణాత్మకముగా నున్నందున పూర్వము అనభివ్యక్తముగాన ఇంద్రియగోచరము గాదు. కారణవ్యాపారానంతరమున అభివ్యక్తముగాన ఇంద్రియగ్రాహ్యము గావచ్చును. గాన కారణవ్యాపారోత్తరమందు కార్య మెటుల సత్త్వయో తత్పూర్వమున గూడ సత్త్వ యనెడుపక్షమే సమంజసము. లేనికార్యములో ఇది కారణమనుటలో యేదృష్టాంతము లేదు. మరియు కారణమువలన కార్యము బుట్టును. గాని యాకారణము కార్యసంబద్ధమా, లేక యసంబద్ధమా? మొదటిపక్షమున కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు గూడ కార్యము సిద్ధించినందున అది మాశభిమతవిషయమే. రెండవపక్షమున కార్యాసంబంధియగు కారణమువలననే కార్యము బుట్టునన్నచో తంతువులవలన ఘటము, మృత్తువలన పటము, యారీలిగా అన్నింటివల్లను అన్ని కార్యములు బుట్టవలసివచ్చును. ఈసంగతి నీసాంఖ్యాచార్యులవారు యాశ్లోకముచే చెప్పియున్నారు.

శ్లో. “అసత్త్వాన్నాస్తి సంబంధః కారణైః సత్త్వసంగిభిః,  
అసంబద్ధస్య చోత్పత్తిమిచ్ఛతో న వ్యవస్థితః.” ఇతి.

కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు కార్యము లేనందున సద్రూపమైన కారణ

ముతో అసద్రూపమైన కార్యము సంబద్ధము గాదుగాన పూర్వముగూడ కార్యమున్నప్పుడే కార్యసంబద్ధమై కారణము కార్యమును బుట్టించునన్నపక్షము సరియగును. అట్లైనచో సత్కార్యవాదులమైన మాకభిమతమే. కార్యముతో నసంబద్ధమగు కారణమువలననే కారోగ్య తృప్తి స్వీకరించినపక్షము సరి గాదు. ఏలననగా, ఘటమునకు మృత్తు కారణము, పటమునకు తంతువులు కారణము. మృత్తుకు పటసంబంధము లేదుగాన మృత్తువలన పటము పుట్టవలసివచ్చును. ఇటులనే తంతువులకు ఘటసంబంధము లేనందున తంతువులవలన ఘటము పుట్టవలసివచ్చును. ఇటులనే అన్నిటివలన అన్నియు పుట్టవలసివచ్చును. ఇదియే అనవస్థయని యందురు

కార్యాసంబద్ధమైన కారణమువలన కారోగ్యతృప్తిని స్వీకరించెదము. ఏకారణము యేకార్యముతో సమర్థమగుచున్నచో ఆకారణము కార్యసంబద్ధము గాకపోయినను ఆ కార్యమునే బుట్టించును. మృత్తువలన ఘటమే బుట్టునట్లున్నూ తంతువులవలన పటము బుట్టుచున్నట్లున్నూ అందరిచే చూడబడుటనుబట్టి మృత్తునందు ఘటోత్పాదనసామర్థ్యమున్ను తంతువులకు పటోత్పాదనసామర్థ్యమున్ను అనుమేయించెదము. మృత్తునందు ఘటోత్పాదన సామర్థ్యరూపమగుశక్తి లేనందున మృత్తువువలన పటము బుట్టినీ యనెడు యాశంకకును, ఇటుల నీతంతువులయందు ఘటోత్పాదనసామర్థ్యరూపమగు శక్తిలేనందున తంతువులవలన ఘటమున్ను యేల బుట్టకూడదనుటకు వీలులేదుగాన కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున కార్యము లేకపోయినను, కార్యజననసమర్థమగుశక్తినిబట్టి యనవస్థవారించునని యాశంకించ రాదు. తైలోత్పత్తికంటె పూర్వమందు తిలలయందున్న తైలోత్పాదకశక్తివలన గలుగు తైలోత్పత్తిని జూచి తిలలయందు తైలోత్పాదకశక్తిని యూహించి పూర్వమందు తైల రూపమగు కార్యాసంబద్ధమగు తిలలవలన తైలముబుట్టునని జెప్పుచుంటివి గదా? అది యట్లుండనిష్టు. తిలలయందు యుండుకున్న తైలోత్పాదకసామర్థ్యరూపమగుశక్తిని యూహించితివిగదా! ఆశక్తి తైలోత్పత్తికంటె పూర్వము తైలరూపకార్యసంబద్ధమా? లేక అసంబద్ధమా? సంబద్ధమంటివా? పూర్వమునగూడ కార్యమున్నందున కారణవ్యాపారము కంటె పూర్వమందు లేనిదానికి ఉత్పత్తిని స్వీకరించు నీమతమునకు హాని గలుగును. సత్తువలన సత్తుబుట్టునన్న మాకభిప్రేపిద్ధి యగును. రెండవపక్షమనగా తైలరూపకార్యాసంబద్ధమగుశక్తివల్లనే తైలరూపకారోగ్యతృప్తిని స్వీకరించినచో వెనుకనుదహరించిన యనవస్థా దోషము వారించదుగదా! [గాన 'సతః సజ్జాయతే' యనుపక్షమునే యాశ్రయించుము.]



## ప్రితిజ్ఞరజతోత్సవము

మరియొక హేతువుచే గూడ ఉత్పత్తికంటె పూర్వమందు కార్యముయొక్కస్థితి సుభ వింపవచ్చును. ఏలనన, ఘటములో మృత్తువుయును, పటములో తంతువుయును, కారణము. ఈకార్యకారణరూపములగు ఘటమృత్తులు, పటతంతువులు వేరు గావు. అనగా ఒకటి యనియే మాయాశయము. ఏది దేని ధర్మమో అవి రెండును ఒకటియే. పటము తంతు ధర్మము. ఘటము మృద్ధర్మము. అందువలన ఘటము, మృత్తువును ఒకటియే. ఇట్లే పటము తంతుధర్మము గావున పటము తంతురూపమే. ఏది దేనికంటె భిన్నమో అది దానిధర్మము గానేరదు. గుఱ్ఱము ఆవుకంటె వేరగునుగాన గుఱ్ఱముయొక్క ధర్మముగాదు. ఈవ్యతిరేక్యనుమానమువలన ధర్మధర్మల కైక్యము సిద్ధించును. పటమనగా సంస్థానవిశేషముతో గూడుకున్నతంతువులేగాన తంతువులు యున్నచో పటరూపమగుకార్యము పూర్వము సిద్ధించును. ఓయీ; తంతుపటములు రెండును ఒకటియైనచో పటోత్పత్తికంటె పూర్వమున పటరూపమగుతంతువులు కప్పుకొనుటకు యేల యుపయోగింపబడుటలేదని యాశంకింపవలదు. పటతంతువులకు భేద మొతమాత్రమును లేదు. సంస్థానవిశేషముతో గూడుకున్న తంతువులు ఆవిర్భూతపటభావమును బొంది అప్పుడు కప్పుకొనుట కుపయోగించును. ఆ సంస్థానవిశేషము పూర్వమందు తంతువులకు లేనందున పటభావము లేదుగాన పూర్వమున కేవలతంతువులే యున్నవి. గనుకనే ప్రావరణాద్యుపయోగి గాదు. లేనివస్తువునకు పుట్టుకయు, ఉన్నదానికి నాశమున్ను లేదు. అట్టైనచో 'పుట్టుచున్నది, నశించుచున్నది.' అను వ్యవహారమే లేకపోవలసివచ్చునే యని యాశంకింపరాదు. పుట్టినది యనగా లేనిది పుట్టునని యర్థముగాదు. మరేమన, ఉన్నదే యావిర్భవించినదని యర్థము. నాశ మనగా మతొం తరసిద్ధమగు నాశముగాదు. ఉన్నదానికే తిరోభావమని యర్థము ఇట్టి వ్యవహారము నీచే కల్పితమా? లేక లోకసిద్ధమా? లోకములో నున్నది. నేను స్వంతముగా కల్పించినదిగాదు. "ఎక్కడనున్నదో జెప్పము." అని యంటివా, చెప్పెదను వినుము.

తాజేలుయొక్క యవయవము దానిశరీరములో యిముడ్చుకున్నప్పుడు తాజేలు యొక్కయవయవములు తిరోభావమును పొందుచున్నవనియూ, వైకివచ్చినప్పుడు "నిస్సరంతి, ఆవిర్భవంతి" యనియూ అందరు నాడుచున్నవిషయమే. ఆలాగుననే కారణమైనతంతువులు నుండి పటము బుట్టుచున్నది ఆవిర్భవించుచున్నది, కారణమైనతంతువులలో ప్రవేశించు నపుడు "తిరోభవతి, నశ్యతి" యనువ్యవహారము యుండును. దీనివలన తంతువులకంటె పటము వేరుకాదుగాన, కారణమున్నప్పుడు కార్యము గూడ యుండునుగాన అసత్కార్య వాదము యుక్తిసహము గాదు. లేనిదానికి బుట్టుకయు, ఉన్నదానికి నాశమున్ను యుండదనుటలో భగవద్గీతావాక్యము గూడ ప్రమాణము—

శ్లో. “నాసత్ విద్యతే భావో నాభావో విద్యతే సతః” (గీ. అ. 2 శ్లో. 19)

లేనిదానికి ఉత్పత్తి లేదు, ఉన్నదానికి ఆభావము లేదని యీశ్లోకార్థము. ఏది సత్తుయో అది యెల్లకాలములయందును సత్తుయే, యేది యసత్తుయో అది యెల్లకాలముల యందునూ యసత్తు యని తాత్పర్యము.

ఈ ప్రత్యక్షసిద్ధమగు త్రిగుణాత్మక ప్రపంచరూపకార్యముచే త్రిగుణాత్మకమైన సూక్ష్మరూపమగు ప్రధానము సిద్ధించును. ఇటుల నైయామికాభిమతమగు అసత్కార్య నిరసనద్వారా కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున గూడ కార్యముయొక్కస్థితి యీ గ్రంథముచే సాధింపబడ్డది.

శ్లో. “అసదకరణాదుపాదానగ్రహణాత్సర్వసుభవాభావాత్,  
శక్తస్య శక్యకరణాత్కారణభావాచ్చ సత్కార్యమ్”

కార్యకారణవ్యాపారములకంటె పూర్వమందు గూడ కార్యము సద్రూపమే ఏలనన, “అసదకరణాత్” అసతః=అసద్రూపమునకు, అకారణాత్=కారణమనగా క్రియయని యర్థము. ఉత్పత్తిక్రియారూపము, ఉత్పత్తిరూపక్రియలేనందువలననూ, “ఉపాదానగ్రహణాత్” ఉపాదానమనగా కారణము, కారణము కార్యముతో సంబంధించినందువలననూ, శక్తస్య శక్యకరణాత్=కార్యముతో సంబంధించిన కార్యజననసమర్థమగుశక్తితో గూడు కున్న కారణము శక్తిమైనకారణమును బుట్టించుటవలననూ, కారణభావాచ్చ=భావమనగా స్వరూపము కార్యము కారణస్వరూపమగుటనుబట్టి కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమందు గూడ కార్యము సత్తుయనియర్థము. ఇంతవరకు అసత్కార్యవాదులైన నైయామికవైశేషి కులయొక్కమతము నిరసింపబడినది.

ఇటుపైన వివర్తవాదులైన వేదాంతులయొక్కమతము నిరసించబడును. వారిమతము యెట్టిదో చెప్పుమా? సద్రూపమగుబ్రహ్మయొక్క వివర్తము ప్రపంచమందురు. దీనికి అర్థమేమియో? విడనాడని పూర్వరూపముగల వస్తువయందు మరియొకరూపముగా భావించుటయే యని యర్థము. సువర్ణమునకు కుండలమున్నూ మృత్తునకు ఘటమున్నూ వివర్తమగును. కుండలముగా భాగించునమయమున గూడ సువర్ణము పూర్వరూపమును విడనాడకనే యున్నది. విడనాడని పూర్వరూపముగల సువర్ణమందు భాగించుకుండలము సువర్ణమునకు వివర్తము. ఇటులనే మృత్తుప్రయొక్క వివర్తము ఘటము. ఇదియెటులనో సద్రూపమగు బ్రహ్మయందు భాసించు ప్రపంచము బ్రహ్మయొక్క వివర్తము. ప్రపంచభావనమయ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మునగూడ బ్రహ్మకు మార్పులేదు. సద్రూపముగానే యుండును. కనుకనే బ్రహ్మవివర్తము ప్రపంచమని మాయావాదులందురు. వారు శుక్తియందు రజతముకువలె సద్రూపముగ బ్రహ్మయందు భ్రాంతియని చెప్పెదరు. అది సర్వథా అసంభావితము. సర్వానుభవవిరుద్ధము. శుక్తిరూప్యభ్రాంతిని దృష్టాంతముగా తీసుకొని బ్రహ్మయందు ప్రపంచభ్రాంతి స్వీకరించుచున్నారు దృష్టాంతదార్ఢాంతికములకు చాలా వైలక్షణ్యము గలదు. ఆవైలక్షణ్య మేదియో చెప్పమా? వినుము. రజతమనగా వెండి, అది చాలా తెల్లనిది. ముత్యపుచిప్ప గూడ కింద నలుపు, త్రికోణాకృతి పైన తెలుపుగలది. ఇవి రెండును తెలుపుగలవిగాన ఈశ్వరరూపము వీట్లకు సమానధర్మము. ఈసమానధర్మమునుబట్టి ముత్యపుచిప్పయందు వెండికి భ్రాంతి చెప్పవచ్చును. ప్రకృతమున బ్రహ్మ సత్యము, రూపములేనిది, క్రియలేనిది. ప్రపంచము యసత్యము, రూపముగలది. ఇటులనే బ్రహ్మ చిద్రూపము, ప్రపంచము జడము. బ్రహ్మకు జగత్తునకు సాదృశ్యము లేనందున బ్రహ్మయందు జగత్తునకు భ్రాంతియన్నది మిక్కిలి యనుభవవిరుద్ధము.

ఈరీతిగా బౌద్ధవైయాయికులచేతను మాయావాదులగు అద్వైతవేదాంతులచేతను జూపించిన కార్యకారణభావమును నిరసించి, కారణవ్యాపారముకంటె పూర్వమున్న సద్రూపమగుకార్యమే అనంతరమున నావిర్భవించుచున్న సాంఖ్యాభిమతమగు కార్యకారణభావమును అనుసరించి, పూర్వమందు జెప్పిన యిరువదిఅయిదు తత్వములలో మొదటిదైన ప్రధానమును యనుమానప్రమాణముచే సాధించుచున్నాము. అనుమానప్రయోగము—“విమతం భావజాతం, సుఖదుఃఖమోహాత్మకకారణకం, సుఖదుఃఖమోహాన్వితత్వాత్.” అనగా యేది దేనితో గూడుకొనునో అది తత్కారణకము. ఎట్లనగా కటకకుండలములు సువర్ణముతో గూడుకొనుటవలన సువర్ణము కారణముగలవియో, అట్లే యీ ప్రపంచము సుఖదుఃఖమోహములతో గూడుకున్నందున సుఖదుఃఖమోహములే కారణముగాగలది యను అనుమానముచేత ప్రపంచకారణమైన సుఖదుఃఖమోహరూపకారణము సిద్ధించును. అదియే ప్రధానము, మూలప్రకృతియు అనుభూయమానమగు ప్రపంచమునంధు సుఖదుఃఖమోహాన్వితత్వరూపహేతుస్థితి అయినపిదప దానినిబట్టి నీవు ప్రధానమును సాధించవలెను గదా! అట్టి హేతువయే సిద్ధించనిచో నీకు ప్రధాన మెటుల సిద్ధించునని యాశంకించెదవా? దానిని చూపించుచున్నాను. ఎట్లనగా—మైత్రునకు చాలామంది భార్యలు యున్నారు. వారిలో సత్యవతి యనునది ఒక భార్య. దానియందు మైత్రున కెక్కువప్రీతి గలదు. సత్యవతియండు యుండుకున్న, సత్యముద్రిక్తమై ఆవిడయందు యున్నసత్యము

వలన భర్తయందు సుఖము గలుగును. ఆమె భర్తకు సుఖరూపము. ఆమెయందుయుండు కున్న రజోగుణమువలన సవతులయందు దుఃఖముగలుగును. గనుకనే సవతులకు దుఃఖాత్మకము. అవిడ నిచ్చయించని చైత్రునియందు మోహము గలుగును. మోహమనగా ఔదాసీన్యము. అదియే తమస్సు. ఇటులనే ఒకవస్తువ ఒకనికి మోహమును గలుగజేయును. ఆవస్తువు లభించినందున దానిని బొందినవానికి సుఖోత్పాదకము. ఆవస్తువయే లభించని వానికి దుఃఖమును గలుగజేయును. దానియం దుపేక్షాభావము గలవానికి మోహమం గలుగును. మోహ మనగా ఉపేక్షాభావము, చిత్తవృత్తిరాహిత్యము. ఏవస్తువయందొక ఏసుఖరూపముగలదో, అదియే సత్వము. ఏవస్తువయందు యేదుఃఖరూపముగలదో, అదియే రజస్సు. ఏవస్తువయందు మోహోత్పత్తయందునో, అదియే తమస్సు. కాన ప్రపంచములో యుండుకున్నవి అన్నియు వెనుకజెప్పిన ప్రత్యేకమున్ను సుఖదుఃఖమోహరూపముగా గాన్పించుచున్నందున దీనికారణము గూడ అట్టిదే యని యూహించవలెను. అదియే త్రిగుణాత్మకమైన ప్రధాన మనబడును. శ్వేతాశ్వతరోపనిషత్తుయందు గూడ ప్రపంచకారణము త్రిగుణాత్మకమైన ప్రధానమని చెప్పబడియున్నది.

శ్రు. అజామేకాం లోహితశుక్లకృష్ణాం బహ్వీః ప్రజాః సృజమానాం సరూపాః, అజో హ్యేకో జషమాణోనుశేతే జహత్యేనాం భుక్తభోగాదుజోన్యః.

ఈవాక్యమందు యుండుకున్న 'స జాయత ఇత్యజా,' యనేవిగ్రహమువలన పుట్టుకలేని వస్తువనే పరిగ్రహించవలెనుగాని మరియొక రూఢ్యర్థమైన మేకను పరిగ్రహించరాదు. అట్లయినచో 'యోగాద్రాధిర్భలీయసీ' యను నియమ మెట్లని యాశంకింపరాదు; రూఢ్యర్థమునకు పంకజాదిస్థలములయందు ప్రాధాన్యమున్నను యీవాక్యమాత్మప్రకరణమందు యుండుటవలన ప్రస్తుతమున రూఢ్యర్థమైనఛాగమువలన ప్రయోజనము లేనందున అవయవార్థమునే గ్రహించవలెను. ఉత్పత్తిరహితమైన మూలప్రకృతియే అజాశబ్దమున కర్థము. అది నిత్యమగుటంజేసి పుట్టుకలేనిది, ఆమూలప్రకృతి ఒకటియే "లోహితశుక్లకృష్ణాం" యాకృతివాక్యమందు యుండుకున్న లోహిత శుక్లకృష్ణములవలె యెరుపు తెలుపు నలుపును బోధించునవిగావు. ఎరుపురంజకముగాన రజస్సుయు రంజకము. ఈరంజకత్వసామ్యముచే లోహితపదమునకు రజోగుణము యర్థము. తెలుపురంగుతోనున్న సూర్యు డెటుల ప్రకాశకుడో సత్త్వగుణముగూడ ప్రకాశముగాన, ప్రకాశకత్వసామ్యమునుబట్టి శుక్లపదము సత్త్వగుణార్థకము. నలుపురంగుగలమేఘ మెటుల సూర్యావరకమో, తమోగుణము గూడ యావరకముగాన యావరకత్వసామ్యముచే కృష్ణపదమునకు తమోగుణార్థకత్వము చెప్పె

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దము. రజస్వత్వతమోగుణాత్మకమైనది యని యర్థము ఇట్టి త్రిగుణాత్మకమైన మూల ప్రకృతి త్రిగుణాత్మకమైన యనంతప్రపంచమును సృజించుచున్నది. ఏపురుషుడు యిట్టిప్రకృతి కార్యమగుబుద్ధిని, మనసును ఆత్మగా తెలుసుకొనునో వాడు బద్ధుడు, సంసారి. అనగా జనన మరణప్రవాహరూపసంసారము గలవాడగును. ప్రకృతి పురుషతాన్యతాజ్ఞానమువలన ముక్తుడైనవాడు యీ ప్రకృతిని, ప్రకృతికార్యమును విడుచునని దీనియర్థము. పూర్వార్థముచే మూలప్రకృతియు, ఉత్తరార్థముచే పురుషనానాత్వమున్నూ చూపింపబడినది. ఈసాంఖ్యమతము శ్రుతిసమ్మతమని తెలుసుకొనవలెను. ఈమతమున పురుషులనేకమంది. వారందరు చేతనస్వరూపులు. మూలప్రకృతి యచేతనమనియు, యీయచేతనమైన ప్రకృతియే ప్రపంచకారణమని యందురు. లోకములోయున్న యచేతనవస్తువులకు చేతనుడైన పురుషుని సహాయముననే ప్రవృత్తిగలుగుచున్నట్లు జూడబడుచున్నది. సారథియున్న ప్రజే యచేతనమైన రథము గమనమందు ప్రవర్తించుచున్నది. లేనిచో రథము నడచుట లేదు. కాన యీ ప్రకృతి గూడ యచేతనముగాన దీనికి ప్రవర్తకునిగా ఒకపురుషభారేయును స్వీకరించుట యావశ్యకమని యనెదవుకాబోలు. అట్లవసరము లేదు. చేతనసహకారము లేని యచేతనములుగూడ ప్రవర్తించుచున్నట్లు, గానవచ్చుచున్నది. ఆవుయొక్కగర్భము నందుండుక్షీర మచేతనము గదా! ఆక్షీరము చేతనసహకారములేక యెటుల వత్సయొక్కవృద్ధినిమిత్తము ప్రవర్తించుచున్నదో? యెటులనే యచేతనమైనజలము చేతనానధిష్ఠితమై లోకోపకారముకొరకు ప్రవర్తించుచున్నదో? అటులనే యచేతనమగు ప్రకృతిగూడ పురుషునియొక్కమోక్షము కొరకు ప్రవర్తించును. ఇందుకు ప్రమాణము సాంఖ్యకారికా—

శ్లో. “వత్సవివృద్ధినిమిత్తం క్షీరస్య యథాప్రవృత్తిరజ్జస్య,  
పురుషవిమోక్షనిమిత్తం తథా ప్రవృత్తిః ప్రధానస్య.”

జడమైనక్షీరము చేతనసహకారము లేక వత్సయొక్కవృద్ధినిమిత్తము యెటుల ప్రవర్తించునో; అట్లే ప్రధానము గూడ చేతనసహకారము నపేక్షించక పురుషునిమోక్షము కొరకు ప్రవర్తించునని తాత్పర్యము.

అచేతనప్రవర్తకునిగా పురుషభారేయుడైన యీశ్వరుని స్వీకరించినమతము యుక్తి పహముగాదు. ఆయీశ్వరుడు కరుణచే ప్రవర్తకుడని యంటివా? కరుణ యనగా దుఃఖమును పోగొట్టుసుకల్పము గదా! అట్టికరుణ గర్భస్థావమందేల చుండుకూడు? కాక, యీకరుణ సృష్టికి పూర్వమా? సృష్టియైనవిదపయా? మొదటిపక్షమున సృష్టికంటె పూర్వ

మందు శరీరాదులే లేనందున పురుషునకు దుఃఖమేలేదు. కరుణతో పనియేమి? రెండవపక్షమున కరుణచే సృష్టియు సృష్టిచే కరుణయు యిట్టి యనవస్థాదోషము ప్రసక్తమగును. కాన, అచేతనమైన ప్రధానము, చేతనానధిష్ఠితమై ప్రధానపురుషసంయోగమువలన మహాదాది రూపముగా పరిణమించునని చెప్పవలెను. మరియు, సూదిగంటిరాయి అచేతనము వ్యాపారరహితమైనది. దానిసాన్నిధ్యముచే లోహమునకు వ్యాపారము గలుగుటవలె, నిర్వ్యాపారియగు పురుషునిసాన్నిధ్యముచే ప్రధానమునకు గూడ వ్యాపార ముండవచ్చును. మరియుకటి, ప్రకృతి భోగ్యమైనవస్తువ. తననుయనుభవించునిమిత్తము పురుషుని నవేక్షించును. పురుషుడు కూడా ప్రకృతికార్యమైనబుద్ధి తానే యనుకొని బుద్ధియందుండు కున్న ఆధ్యాత్మికాధిదైవికాధిభౌతికములైన దుఃఖత్రయనివృత్తిరూపమగు మోక్షము యవేక్షించును. ఇట్టికైవల్యము ప్రకృతిపురుషాన్యధాఖ్యాతివలన గలుగును. ప్రకృతి లేనిచో, యీజ్ఞానమే సంభవించదు. తనమోక్షముకొరకు ప్రకృతిని యవేక్షించును.

కుంటివాడొకడు, గుడ్డివాడొకడు. వీరిద్దరున్నూ విజయనగరము చేరుకుందా మనే యుద్దేశముచే ఒకరస్తాలో ప్రవేశించిరి. వీరిద్దరు మొట్టలుపెట్టగా విజయనగరమువచ్చుచున్న కొంతమంది వీళ్లను తీసుకొని కొంతవరకు వచ్చిరి. పిమ్మట వీల్లిద్దరున్నూ వాళ్లతో నడచుట కసమర్థులగుటవలన మరికొందరు వీరిరువరిని విడిచి తొందరగా వెల్లిరి. పిదప దారిలో యుండుకున్నముళ్లు తగులుకుండుటచే మెల్లిగావస్తూ యిరువురున్నూ దైవవశమున కలిసిరి. విజయనగర మెట్లుగా వెళ్లడమని ఆలోచించి, వారిద్దరు యీప్రకారము సంకల్పించుకొనిరి. కుంటివాడ నగుటచే నేను తొందరగా నడవలేను. కళ్లులేనందున నీకు మార్గమెట్లు కనిపించును. ప్రత్యేకించి వెళ్లుట నీకు నాకునుకూడ సంభవించదు. కాన నన్ను నీభుజములమీద కూర్చునిపెట్టుకుని నేను చూపించినమార్గమున నీవు నడుస్తే, నీవు నేనున్నూ అదివారంరోజునకు విజయనగరం చేరెదమని కుంటివాడు చెప్పెను. వాడుచెప్పినదానిని గుడ్డివా డంగీకరించి, గుడ్డివాడు తనభుజములమీద కుంటివానిని గూర్చుండబెట్టుకొనెను. పిమ్మట కుంటివాడు చూపించుమార్గము ననుసరించి గుడ్డివాడు నడువగా పరస్పరసహాయము వలన వారిరువురు యెటుల ప్రాప్తస్థానమును పొందినారో, అటులనే దాష్టాంతికమందు పురుషునకు క్రియ లేనందున వీడుపంగు. ప్రధాన మచేతనమగుటజేసి అంధునివంటిది, పురుషుడు ప్రకృతికార్యమైనబుద్ధి తాదాత్మ్యాభిమానియై బుద్ధియందున్న దుఃఖమును తనయందారోపించుకొని, పీడానివృత్తిని యవేక్షించి (అనగా మోక్షము నవేక్షించి) దానికి సాధనమగు జ్ఞానమును సంపాదించును. ఆజ్ఞానము, ప్రకృతి తనకంటె వేరు, తాను ప్రకృతి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కంటే వేరు యనునది యగును. ఇట్టిజ్ఞానము ప్రకృతిలేనిచో కలుగదుగాన, మోక్షము కొరకు పురుషుడు ప్రకృతిని యపేక్షించును. ప్రకృతియు తా నచేతనమగుటచే సృష్టిలో యసమర్థమగుటంజేసి, చేతనుడైన పురుషుని యపేక్షగలదై యున్నది. ఈవిషయము సాంఖ్యకారికలో జెప్పబడియున్నది.

శ్లో. “పురుషస్య దర్శనార్థం కైవల్యార్థం తథాప్రధానస్య,  
పంగ్వంధవదుభయోరపి సంయోగస్తత్కృతస్సర్గః.”

కుంటివాడు గుడ్డివాడువలె ప్రకృతి పురుషుడిని, పురుషుడు ప్రకృతినియు అపేక్షించును. అచేతనమైన ప్రకృతి తనకు భోగ్యసిద్ధికొరకు పురుషుని యపేక్షించును. పురుషుడు బుద్ధి తాదాత్మ్యాభిమానముచే బుద్ధికృతమైన తాపత్రయనివృత్తిరూపమగు మోక్షముకొరకు ప్రకృతిని యపేక్షించును. కాన వీరిరువురికి సంయోగము గలుగును. మహదాదిసృష్టిలేనిది ప్రధానమునకు భోగ్యతయు, పురుషునకు కైవల్యమును సిద్ధించదు, గాన అందుకొరకు మహదాదిసృష్టిని యంగీకరించవలెనని శ్లోకతాత్పర్యము.

పురుషునియొక్క కైవల్యనిమిత్తము ప్రప్రధానమునకు ప్రవృత్తి యుండవచ్చును; కాని పురుషునివిషయమై ఆప్రధాన యెటుల నివర్తించుననగా! వ్యభిచారాదిదోషములతో గూడుకున్న భార్య దానిదోషమును గనిపెట్టిన భర్తనుగూర్చి యెటుల నివర్తించునో; నాట్యముజేయుస్త్రీ రంగస్థలమందు యుండుకున్న సభ్యులకు తననృత్యమును జూపి రంగస్థల మందుయుండుకున్న జనులను యెటుల విడుచునో, అటులనే ప్రకృతిగూడ మహదాదిపరిణామరూపముగాను, శబ్దాదివిషయరూపముగాను తనస్వరూపమును పురుషునికిజూపి నివర్తించును. ఇందులకు ప్రమాణము సాంఖ్యకారికా—

“శ్లో. రంగస్య దర్శయిత్వా నివర్తతే నర్తకీ యథా నృత్యాత్,  
పురుషస్య తథాత్తానం ప్రకాశ్య నివర్తతే ప్రకృతిః.”

నరీశ్వరసాంఖ్యప్రవర్తకుడైన కపిలాచార్యులవారిమతానుసారము యీగ్రంథము వ్రాయబడినది. ఇందలి పొరపాట్లను చదువరులు కనిపెట్టి నాకు తెలియపరచినచో, నాబుధ్ధునుసారముగా దిద్దుకుందును.



## ఆధ్యాత్మిక శక్తి

విద్యాశేఖర శ్రీ ముక్తిసూతులపాటి గోపాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, వంగోలు.

ఉత్తమమగుమానవజన్మము సాఫల్యము గావించుటకు ఆధ్యాత్మికజ్ఞాన మావశ్యకము. భవబంధమోక్షకరియగు నీజ్ఞానములేనినాడు, కేవలవిషయపరాయణుడై, సుఖదుఃఖముల ననుభవించుచు, జననమరణరూపసంసారచక్రమున పరిభ్రమించుచుండు. యుక్తాయుక్తవివేచనముఁ గలిగించు ధర్మజ్ఞానములు లేనినాడు, పశువులకును, మానవులకును గలభేదమేమి? దేహి ప్రాక్షనజన్మకర్తానుగుణ్యముగ సుఖదుఃఖముల ననుభవించి యనుభవించి విసుగుగలిగి శాంతినొందుటయే పరమసుఖమగు కైవల్యమనఁబడు. ఇట్టి కైవల్యమును బడయుటకై ప్రాచీనరాజర్షులును, ఆధునికవిజ్ఞానసంపన్నులును, వినశ్వరములగుగృహక్షేత్రధనదారాదులను, రాజ్యభోగములనువిడిచి దివ్యాశ్రమములందు, జ్ఞానసంపన్నుల అనుగ్రహమువడసి తపంబు సలిపి యోగాభ్యాసముచే, సమ్యక్ జ్ఞానస్థారూపమగు పరమశాంతి యనుమోక్షము నొందుచున్నారు. ఖశ్వర్య మెంతయున్నను, భోగము లేన్నియనుభవించినను, ఉత్తమాధికారపదవు లేన్నిబడసినను మనశ్శాంతిని గలిగింపనిచో నవియన్నియు బాధాకరములగును. జీవించియున్నప్పుడే, కామక్రోధాదులను జయించి విషయవీడితుడుడుగాక నిర్లిప్తుడయి ఆత్మీయానందమగు పరమశాంతిని బడసినవాడే ధీరుడును, ధన్యుడు నగును. ఇట్టి పరమశాంతి ఆధ్యాత్మికశక్తివలనఁ బడయనగును.

2. అట్టి ఆధ్యాత్మికశక్తి తపశ్చరణమువలన జనించి, అంతర్బుద్ధిమయ్యై నేని బ్రహ్మసందరూపమగు అమృతత్వము నొసంగును. బహిర్బుద్ధిమయ్యై నేని, వివిధప్రజ్ఞలతోఁగూడి ప్రతిభాశక్తియై కవితత్వమును, గానమును, ఇతరలలితకళలను లోకానందకరముగ జనింపఁజేసి, యపారధనమును కీర్తిని భోగంబుల నొసంగును. ఆధ్యాత్మికశక్తియే ప్రజ్ఞారూపముగ నుండి మంత్రితృప్తపదవిచేతను, పరార్థన్యాయవాదివృత్తిచేతను, భైషజ్యచికిత్సావృత్తిచేతను వాణిజ్యవృత్తిచేతను, పత్రికాసంపాదకత్వము; గ్రంథకర్తృత్వము లోనగువానిచే, నపరిమితధనంబును, ఐహికసుఖభోగంబులను, కీర్తిని గలిగించును. ఆధునిక (సినిమా) ప్రదర్శనమందు నటీనటులు గనఁబఱచు అభినయము, నాట్యము, గానమాధుర్యము, దివ్యభౌతిక



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వస్తుచిత్రప్రదర్శనము లోనగునవి ఆధ్యాత్మికశక్తిరూపప్రజ్ఞాబలంబుచేత ననియే గ్రహించదగును.

3. విద్యుచ్ఛక్తి Electric Power వెలుగునకు, వీచనకు, పాకమునకు, చికిత్సలకు, దూరస్థవార్తాసందేశములకు, (ప్రేషణకు) ఛాయాచిత్రములు లోనగువాని కుపయోగించినట్లు, ఆధ్యాత్మికశక్తియు, పై శిష్యుఁబడిన యెల్లవిషయములకు నాధారమగును.

ఈఆధ్యాత్మికశక్తి, తపోఽనుష్ఠానమువలన నభివృద్ధిఁజెందును. ఎట్లనగా? విద్యుచ్ఛక్తిని, జలప్రపాతములనుండియు, Dynamic యంత్రములనుండియు సుదృఢింపఁజేసినట్లు, ఇంద్రియనిగ్రహముతోఁగూడిన చిత్తైకాగ్రత Concentration of mind రూపంబగు తపస్సుచే నభివృద్ధిఁజెందుచుండు.

4. “శ్లో. మనసశ్చేంద్రియాణాం చ ఏకాగ్రం పరమం తపః” అని మనువును నిర్వచించినాఁడు. ఏవిషయమును చిత్తైకాగ్రతచే, దీక్షగలిగి భావించుమో ఆవిషయకమగుసిద్ధిగలుగును. సిద్ధికిఁ బూర్వము పలు తెఱఁగులగువిఘ్నములు వాటిల్లుచున్నను, వివిధశోధనలు గలుగుచున్నను, నిరుత్సాహము జెందక దీక్షతో నాకార్యమును ఉత్తములగుధీరులు సాధించుచుండురు. ఇప్పుడు కన్పించుచుండు, దివ్యగృహప్రాసాదక్షేత్రయంత్రవాహనాశ్వాంబరమణిరత్నస్వర్ణాభరణ పుత్రపుత్రికాకళత్రపరిచారికావర్గవివిధవస్తుసముదాయంబును ఉత్తమాధికారపదవులును, రాజసన్ధానబిరుదంబులును అత్యధికతపఃఫలితంబులని పెద్దలు నుడివియున్నవారు. తపంబున కసాధ్యమగువిషయ మొక్కటియును లేదనియూ, ఎద్దానినేని తపంబుచే సాధింపదగుననియు, మహర్షులు కనిపెట్టి లోకంబున కాదర్శభూతులయిరి. వినశ్వరంబు లగువిషయములఁగూర్చి తపంబునలిపిన నవి లభించి, భోగంబులిచ్చి యంతరించుననియు, దానివలన తపంబు వ్యర్థమగుననియుఁ దలచి, యవ్యయంబును, అనంతంబును, నిరతిశయసుఖిదంబును, అమృతత్వమునొసంగు సచ్చిదానందతత్త్వమునకై ఆధ్యాత్మికశక్తి రూపంబగుతపంబు నుపయోగింతురు. ఆధ్యాత్మికశక్తివలన శారీరకారోగ్యంబును, మనసస్పృహయు, చిత్తప్రసన్నత, ఆత్మీయానందము, ధారావాహికబుద్ధి, ఆంతర్విజ్ఞానము, Intuition యోగసిద్ధియు, లోనగునవి కలుగును.

5. ఇట్టి ఆధ్యాత్మికశక్తి ఎట్లు ఉత్పన్నమగునన? సాత్త్వికాహారము, ఇంద్రియనిగ్రహము; బ్రహ్మచర్యము, బ్రహ్మోపాసన; దేవతారాధన, గురుశ్రుత్రాప ప్రాణాయామాదుల వలనఁ గలుగును. ఉపవాసము, సాత్త్వికాహారము, తపశ్చరణమువలన ఇంద్రియమాలిన్యము తొలగి; అంతఃకరణశుద్ధి కలుగును. ఉత్తేజితమగునంతఃకరణమున ఆధ్యాత్మికశక్తి

చక్కగఁ బ్రసరించును. ఆర్థికపరిస్థితులు చక్కగ లేక వృత్తివైస్యముగలిగి, సంశోషితాత్మాహములు జనింపక, జనసామాన్యమునకు ఆధ్యాత్మికశక్తికలుగకుండుటకుఁ గారణమగుచున్నది. చిద్రూపిణియు, ఉపాసితయు నగుసౌభాగ్యదేవత దివిజులకు అమృతానందములను, భువి జులకు హిరణ్మయియై, అన్నమును, భోగముల నొసంగును. సౌభాగ్యదేవతాసుగ్రహమ్మున ఆధ్యాత్మికశక్తికలుగును. ఆధోముఖప్రసరణముగల ఇంద్రియవృత్తులను, పశుధర్మమునుండి మరలించి, మానవధర్మమునఁ బ్రవర్తింపఁజేయవలయు మనోనిగ్రహపద్ధతి ముద్వరిచిత “మనస్తత్త్వశాస్త్రము”న సాకల్యముగ వివరింపఁబడినది కావున నటఁజూడఁదగును.

6. ఆధ్యాత్మికశక్తిబడయుటకు, ఆధ్యాత్మికగ్రంథపఠనము, శ్రవణము, గురుశుశ్రూష లోనగునవి యావశ్యకములు. ఉపనిషత్తులు, బ్రహ్మసూత్రములు, భగవద్గీతలు అను ప్రస్థానత్రయము వేదాంతశాస్త్రపఠనమునకు ప్రధానములు.

ఇట్టి ప్రస్థానత్రయము శాంకరభాష్యవ్యాఖ్యానములు, ఆంధ్రానువాదములతోడ వ్యయప్రయాసముల గణింపక చక్కనికాగితములమీద రమణీయాక్షరములతో బాగుగ ముద్రింపించి, జిజ్ఞాసుపాఠకమహాశయపండితలోకమునకు మహాఽపకారముగావించిన బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారిపుత్రులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు, మిగుల సంస్తవనీయులు. వైదికబేర్కొనఁబడినవియేగాక, అముద్రితానేకశ్రుతిస్తోతితిహాస పురాణకావ్యనాటకాలంకారాదిగ్రంథములను, వైద్యశాస్త్రవిషయోగములధర్మశాస్త్రాది గ్రంథములను, సంస్కృతాంధ్రవాఖ్యానానువాదములతోడ రచియింపఁజేసి, చక్కగా ముద్రింపించి, భాషాయోషామణికి దివ్యభూషణములుగ నలంకరించిన శ్రీశాస్త్రిలగారి భాషానేవ నిఖిలజనసంస్తవనీయమై ఆంధ్రావని ఆచంద్రార్కస్థాయిగ, కీర్తితోడ వెలయుఁ గావుత!

7. నీతిధర్మమతభాషారాజకీయవిషయములను దెలుపు “త్రిలింగ” పత్రికారత్నమును స్థాపించి, ప్రతివారమును వెలువరించుచు, సనాతనధర్మావలంబుల కాశ్రయముగను, విద్యత్కవిపండితోత్తముల శ్లాఘాపాత్రముగను గావించి, స్వధర్మకార్యనిర్వహణదీక్షాదక్షులగు శ్రీశాస్త్రిలవారు నిరుపమాన దేశభాషానేవఁ గావించినందులకు కృతజ్ఞతాబద్ధులై ఆంధ్రదేశీయులు “భాషాధారక” బిరుదసన్తానముఁ గావించి చరితార్థులయిరి. వదాన్యులగు శ్రీశాస్త్రిలువారు విద్యత్కవిపండితోత్తములను సత్కరించి హరిరచనానువాదములను ముద్రింపించి ప్రకాశింపఁజేసిరి. ఆంధ్రదేశములోని గ్రంథాలయంబుల కెన్నింటికో వారి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గ్రంథములను దానముజేసిరి. వారి నిరుపమాన ప్రజ్ఞాకౌశలము, ధర్మనిర్వహణము, కార్యదీక్ష, భాషానేపథ్యము నెంతటి ప్రశంసనీయములు. ఇవియన్నియు, ఆధ్యాత్మికశక్తివలననే కలిగినవని వ్యాసముయొక్క ఫలితార్థము. నిరుపమానగీర్వాణాంధ్రదేశభాషానేపథ్య గావించినట్టియు, ఇంక ననేకాపూర్వగ్రంథములను, నిఘంటువులను, కోశములను నిర్మించడలచినట్టియు శ్రీశాస్త్రులువారికి శ్రీపరమేశ్వరుండు దీర్ఘాయురారోగ్యైశ్వర్యరంబులును అనంత శక్తియు నొసంగి ప్రోచుఁగాఁత యని ప్రార్థించుచు నింతట విరమించుచున్నాఁడను.

శ్లో. వావిల్లాన్వయదుగ్ధవార్ధిహిమరుగ్భాస్వత్కళానానిధిః  
రామస్వామిసుధీంద్రపుణ్యతనయః శ్రీవేంకటేశస్సుధీః,  
గీర్వాణాంధ్రసమస్తగ్రంథవిలసన్తుద్రాపణఖ్యాపనాత్  
భాషోద్ధారకమాప్య దివ్యబిరుదం జీయాచ్ఛిరం భూతలే.

శ్రీ దివాకృతపాదర్ పి. సీతారామయ్యగారు, రితైర్దు మదరాసు గవర్నమెంటు సెక్రటరీ, త్యాగరాయనగరు, మదరాసు:—

శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు కార్యవ్యాపకముగలవెద్దలు. సంస్కృతము తెలుగుగ్రంథములప్రచురణకర్తగా నాకాతనియందు నెక్కువమక్కువ. అతడు అఖండపండితకుటుంబమునకుఁబెరిగినవాడు. ప్రసిద్ధపండితులును ఈశోస్తాలో తెలుగుసంస్కృతగ్రంథములు ఆదినీప్రకటించి కీర్తినిగడించినవారునయినతండ్రి శ్రీ రామస్వామిశాస్త్రులవారివలెనే శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారును శ్రద్ధతోవంశసంప్రదాయమును నిర్వహించినారు. ప్రాచీనవిజ్ఞానమును వెదచల్లుటలో నిరాడంబరముగ నిర్వహించు కార్యక్రమమునకు తప్పెట్లు తాళములతోటి ఆర్భాటప్రకటనము ఉండదుగదా! ఇటువంటిపనిలో శ్రద్ధాభిలైసవారు తమపూర్వీకులయెడల తమధర్మమునునిర్వహించి విజ్ఞానమునుగోరు తమతరువాతివారికి దానిఅందించితిమనుతృప్తి పొంది సుఖింతురు. ఈశాస్త్రులవారు చిరాయువులై తమప్రజాహితేవనుసాగించి సంస్కృతము తెలుగువాఙ్మయములఅభిమానుల అభివాదనములనందుదురుగాక! ఇది సాధారణప్రజ్ఞగలనాప్రార్థన.

# అహింసాపూర్వక సామ్యసంఘము : గీతోద్దేశము

(శ్రీ ఎం. వి. వి. కే. రంగాచార్యులు, బి. ఏ., ప్లీడరు, కాకినాడ.)

ఈనాడు ప్రపంచమున సత్వగుణోపాయముగు “అహింసను” గూర్చి రచించుట అనుచితదైర్ఘ్యకృత్యము. మహాభారతయుద్ధప్రేరితమగు భగవద్గీతను దాని కాధారపరచవలె నన్న మరింత సాహసము. “హత్వాపి స ఇమాన్ లోకాన్...న నిబధ్యతే” (భ గీ. XVIII, 17) యని సృష్టికరించిన శాస్త్రీయస్త్రుతి ఖండంతరంబుల నిష్పాడు నమలులో నున్నది. రసాయనపదార్థవిజ్ఞానమంతయు జీవనాశమునకు వినియోగించుచున్నది. “బహు వక్త్రనేత్రం.....బహుదంష్ట్రాకరాళం...” XI, 23 “కాలానిలసన్నిభాని” XI, 25 “సర్వే సహైవావనిపాలకంమైః...వక్త్రాణి తే త్వరమాణా విశంతి” XI, 26 యనినట్లు వైనా, అబీశీనియా, పోలండు, జెకోస్లావోకియా, నార్వే, డెన్మార్కు, హాలండు, బెల్జియం, ఫ్రాన్సు, గ్రీసురంగములందు అగ్నివర్షములు ప్రజానాశనమునకును రాజ్యభ్రష్టత్వమున కును హేతువులయినవి. ఈయగ్నిగోళపతన మెన్నటికైన యమృతవర్షముగ మారునా? బాంబరువిమాన మెన్నడయిన జగత్కళ్యాణభూతమగు కుజేరపుష్పకముగ పరిణ మించునా? ఈసమస్యకు గీతయే సమాధాన మిచ్చును?

ఇంకొక సందేహము. “చాతుర్వర్ణ్యం మయా సృష్టం” IV, 13, “భ్రాహ్మణక్షత్రియ విశాం” XVIII 41 “శ్రేయాన్ స్వధర్మో విగుణః” III, 35, & XVIII 47 ఇట్టి ప్రవచన ములుగల స్త్రుతియందు సామ్యసంఘప్రాప్తి కాధారము గలదా? గుణకర్త భేదములచే గలుగు నైసర్గికబుద్ధి బలతారతమ్యములును వీనిచే సంభవించు నైశ్వర్యవ్యత్యాసములను సామ్యవాదముతో సమర్థించు టెట్లు? బలవంతముగ నొకవేళ నార్థికసామ్యత్వ మేర్పర్చినను “బహుళ్యాం ప్రజాయేయ” యనినరీతిని స్వాభావికవిరుద్ధముల నణగద్రొక్కు టెట్లు? దీనికిని గీతయిచ్చుప్రత్యుత్తర మన్నేపింతము.

“సమలోష్టాశ్చ కాంచనః” VI, 8 & XIV, 24 యని మంటిని బంగారమును సమాన ముగా పాశ్చాత్యపదార్థతత్వవేత్తలును గ్రహించిరి. అణువు లనునవి atoms ప్రత్యేక సృష్టివిశిష్ట్యములు కావనియు జలవాయువు మొదలు Hydrogen సువర్ణాంతముగల లోహజాతు లన్నిటికిని మూలకాధారములగు శక్తికణములు Energy particles సామ్యము

## త్రిలింగరజతోత్సవము

లనియు సత్వరజస్తమోరూపప్రాయములగు Protons, Electrons, Neutrons త్రిగుణాత్మకవివర్ణ్యములనియు శాస్త్రపరిశోధన సాక్షాత్కరించినది. విశ్వమంతయు విద్యుత్తరంగనాట్యమండలి యని radio-magnetic waves లీలావిభూతి వీనిపరిణామ evolution ప్రదర్శనమనియు ఇంద్రియగోచరమయినది అయినను రసాయనశాస్త్రములును భౌతికజ్ఞానమును మానవక్షేమవ్యతిరేకములై జీవనమున కాపదపరంపరలను సమకూర్చుచున్నవి శాస్త్రజ్ఞాన మెంత హెచ్చినను దాని నిమగ్నమౌకొని సమపయోగములోనికి దెచ్చుకొను అనుభవజ్ఞానము లేమింజేసి, మానవు లిప్పుడు దైవత్వమున కర్హమగుబుద్ధిబల ముండినను మర్కటముకును దగని చిత్తచాంచల్యవంతులుగ నున్నారు. monkeying with life ఏనూతనపరికరము కనిపెట్టినను ఏశస్త్రాస్త్రములు నిర్మించినను తాను జయించు టెట్లు! లోకమును “హనిష్యే చాపరానపి” XVI, 14 యని హింసించు టెట్లు! ఇవియే యాలోచనలు. ఎందుల కీఘాతుకకృత్యములు? దీనిపరమావధి యేమి యనుప్రశ్నలకు చోపే లేదు. రాజనతామసప్రవృత్తులచే నుదయించినజ్ఞానమును scientific knowledge క్రమముగ ననుభవవేద్యమై విజ్ఞానసహిత wisdom మయినప్పుడే అంతఃకరణతృప్తియు “కూటస్థః” అనుయు క్తప్రవర్తనమును గలుగును. VI, 8, VII, 2. & IX, 1.

జాత్యంతరభేదంబుల నారాధించి మూఢులు మనుష్యత్వము నవమానింతురు. హరిజనుల నణగతొక్కిన తామసప్రకృతియే ఆర్యులనియు నార్దికువంశులనియు Aryans, Nordic Races జర్మనీలో పిశాచతాండవము నల్పుచున్నది. “అవజానంతి మాం మూఢా మానుషీం తనుమాశ్రితం” IX, 11. దూరమున నుండుమనుష్యక్తియేది? దూరమందుండు పాత్ర యేదియని శ్రీయాదిశంకరాచార్యస్వామి కిచ్చినసమశ్చయే “బ్రాహ్మణే శ్వపాకేఽఽ, గవి శుని చ, సమదర్శినః” V, 18 యని సమాధానముచేయబడి “పాపయోనయః స్త్రియో వై శ్వాస్తథా శూద్రాస్తేఽపి” IX, 32 యని శ్రీమద్రామానుజసంస్కారముచే సంఘపరిణామమందు చాతుర్వర్ణ్యములకేగాక స్త్రీలకును తిరునారాయణపురమను మేల్కొటమున్నగుక్షేత్రములందు పంచములకును అధికార మేర్పడెను. ఇందులకు ప్రతిబింబకముగ నాశ్వారాదులను సర్వవర్ణ్యభక్తాగ్రేసరులను ఆప్తవచనప్రసాదకులగుటచే నాలయములందు ప్రతిష్ఠించుట జరిగినది. ఇది యానాటిజన్మభేదసమన్వయసూత్రము. పునశ్శరణీయము. విశ్వమానవసౌభ్రాతృత్వమునకు పునాది.

ప్రపంచమందలి కాంచనమంతయు నిప్పుడు అల్పసంఖ్యాకులకాంక్షకు లోనైనది. “కామ ఏష శ్రోధ ఏష” III, 37 “కామాత్క్రోధోఽభిజాయతే” II, 62 యని కామము

క్రోధముగా పరిణమించును. ఉన్న వారుంచుకొనుటకును మఱి వృద్ధిచేయుటకును లేనివారు సుపాదనకును రాజసతామసకృత్యములచే యోగక్షేమముల నాశింతురు. ఇట్టి విరుద్ధ హేతువుల Contradictions, Classwars, Haves & Have-nots సమన్వయించుటకు మూలకారణంబగు “అహం” “మమ” Possessiveness యను వ్యక్తిగతైకత్వమును నిర్మూలించి “సహనౌ భునక్తు” “యని సంఘ మందరకును ద్రవ్యసదుపాయము గలుగునట్లును To each according to the needs “సహవీర్యం కరవావహై” యని యందరు శక్తి వంచనలేక పాటుబడునట్లును From each according to the capacity ఆర్థికకార్మిక సంబంధము గలిగించినచో “సహనావవతు” యని సంఘమంతయు నుజ్జీవించును.

ఖండారంబులందు ప్రయత్నపూర్వకముగ నిట్టి సంఘపరిణామ ముద్దేశించబడినను దేశకాలానుగుణముగ నింకను తామసరాజసవైకల్యము లంతరించక జీవహింసాప్రేరితవిధాన ములపై నాధారము గలిగియున్నందున సఫలముకాలేదు. సోవియటు రషియాలోని సామ్య వాదము యింటను బయటను అపాయముల శంకించుచు స్వస్వరూపస్థాపనకొర కెన్నియో దుష్కృత్యము లాధారముచేసుకొనెను. యుద్ధభయమధ్యమున నింగ్లాండును ద్రవ్య మంతయు రాజ్యాంగముఖముచేసి సామ్యపచనశాలలు Communal kitchen మున్నగు సంఘీకృతసదుపాయముల నెలకొల్పుచున్నను యీసంకల్ప మెట్లు పరిణమించునో యాతుర సంన్యాసమువలె నెప్పు డంతరించునో ఆనాయకులే సూచింపజాలరు. ఒకవిధమైన యార్థిక సామ్య మేర్పరుపదలచితివాయని ప్రధానమంత్రి చర్చిలుగారిని ఆమెరికాసంయుక్తరాష్ట్రా ధ్యక్షుడు రూస్ వెల్టు సందేశమంపినట్లు ప్రస్తుతము వాయుధ్వని వినబడుచున్నది. గాని యిది యహింసాత్మకమగునని యనుకొనజాలము. త్యాగమును అహింసయు దైవీసంపదలో నివి XVI 2. ఋజువర్తన, చిత్తశుద్ధియునట్లే దైవీచిన్తములు XVI, 1 దైవీప్రకృతియందు గాని యభయమునకు తావులేదు. రాజ్యములును నియామకులును భయపీడితులై కుతంత్రములు పన్నినంతకాలము మానవక్షేమము చేకూరదు. లోకమున కొందరి కస్వా తంత్రమేర్పడినచో తక్కినవారికిని పరిణామలోప ముండకతప్పదు.

“సంతుష్టో యేన కేనచిత్, అనికేతః” XII, 19, యేది దొరకినను సంతుష్టి నొందుట, నొక చోట నుండకపోవుట యనునివి మమత్వమును సడలించును. పోషించుబాధ్యతనుండి ప్రత్యేక వ్యక్తుల నివృత్తించుటచే వారిదేహమనోబలములను సంఘమున కుపయుక్తములు జేయును. “ఆసక్తిరసభివృద్ధిః పుత్రదారగృహాదిభిః” XIII, 10, ఆసక్తిలేకుండుట దారాపుత్రాదుల యందు మమత్వములేకుండుట; స్వంతయిల్లు కాకుండుట; ఇట్టి ఏర్పాట్లు తొలగి కువేదాంతి యైన ప్లేటో “రిపబ్లిక్” ఆనుగ్రంథమునందు సూచించినాడు. సోవియటుపాలనావిధాన ములో గృహములన్నియు రాజ్యధనములోనివై పిల్లలపోషణయంతయు రాజ్యభారమై యున్నది. ఇట్లే ఆమెరికాయందును కుటుంబములు ప్రత్యేకపచనభారము వహించక జీవిత

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మును సాంఘికభోజనశాలయందు గడుపుచుందురు. ఇట్టి సామ్యసాంఘికభోజనవిధాన మిప్పటి కిని శ్రీజగన్నాథక్షేత్రమునందు నిలచియున్నది. అచటి దేవళములోని పచనశాలలు పురమంత టికి నుద్దేశింపబడినవి. అట్లే శ్రీరంగము తిరుపతి మున్నగు దేవస్థానములలోను రామానుజ కూటములందును మతములందును సాంఘిక భోజనసదుపాయము లేర్పడి ప్రత్యేక ప్రయత్నములను కొంతవరకు ననవసరపరచినవి. ప్రసాదవినియోగపద్ధతి Collective feeding సామ్యజీవనమునకు ప్రారంభవిద్య. “పరిగ్రహం విముచ్య నిర్తమః” XVIII, 53, స్వప్రయోజనమును వీడి మమత్వములేకున్న శాంతిగలుగును. దేహధారణార్థము తొట్టుబాటు లేకుండిన వ్యక్తి లోకోపకారి యగును.

వ్యక్తిగతజీవితము భోజనముపై, నాధారపడియుండినట్లే సాంఘికనైతికదరిత్రయు నాహారపదార్థ మెట్లు ప్రాప్తించుచున్నదియో నాయార్థికసూత్రముపై నాధారపడియున్నది. How the food is produced, and in what social relations, determines largely the nature of social life. బానిసత్వమునకు లోనై గానుగయెట్లవలె పనిచేయుచేతులచే తయారయిన భోజనద్రవ్యములను జీర్ణముచేసుకొనుధనికులును నీతిదూరులగుట తప్పదు. మానవపరిణామము ముఖ్యముగ నార్థికసంబంధప్రేరితము. Property relations are the chief factor in social evolution “ఆహారస్తవ్యసి సర్వస్య త్రివిధో భవతి ప్రియః” XVII, 7, యనునట్లు సాత్వికాహార మలవడినచేగాని తామసరజోగుణములు నిర్మూలంపబడనేరవు. దుఃఖశోకామయప్రదములు XVII, 9, రజస్సును, నిల్వసరుకులు సారములేక చెడినవి తినగా మిగిలినవి దుర్గంధసహితమునైనవి XVII, 10, తమోగుణమును గలిగించును. తిండివిధానము మార్పుచెందనిది జీవనవిధానము బాగుపడదని గ్రహించిన భౌతికశాస్త్రజ్ఞులు పాశ్చాత్యదేశమందును సంస్కరించుచుండినను యుద్ధవైశాచికబాధితులైన యాదేశీయులు గుఱ్ఱములు కుక్కలు మొదలగువాటిపై నాధారపడియుండుట యందరెరిగినదే. గింజ నొకటినాటి చెట్టు వేరొకటి మొలిపింప వీలులేనట్లే కార్తిక ప్రభావమునకు తగు ఫలిత మనుభవింపకతీరదు. ఇది వ్యక్తిగతముగ నెట్లొ సాంఘికముగను నట్లే. ప్రత్యేకజీవీవలెనే సంఘమునకును యుక్తాహారవిహారాదు లున్నవి. VI, 17, ప్రత్యేకధర్మములన్నిటినీ నివృత్తిసలిపి మానవత్వమొక్కటే యవలంబించి కర్తవ్యమంతయు యేకైక ముఖ్యముగ నర్పించినచో పాపభీతికి తావుండదు, దుఃఖమునకు కారణమును లేదు. ఇందు వర్ణభేదాది స్వధర్మసమస్యయు హత్యాదిపాపకృత్యదోషమును అందువలన గలుగుభయమును అందుకు సంబంధించిన విషాదమును అంతరింపచేయబడినవి. “సర్వధర్మాః పరిత్యజ్యమామేకం శరణం వ్రజ, అహం త్వా సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి, మాశుచః” XVIII, 66, సామ్య సంఘప్రాప్తి విశ్వరూపసందర్శనప్రాయము. ఆసంఘీయఫలితమే మోక్షసన్నాప్తయోగము.



## జ్యోతి

శ్రీ క్రొవ్విడి రామంగారు, బి. ఏ., బి. టి. యస్., శ్రీ భారతీ తీర్థము, విజయనగరము.

సూర్యుడు అప్పుడే పడమటికొండలవెనక దాగుంటున్నాడు. లేఎండ మెరుగులు క్షిమాకాశాన్ని వింతరంగులతో అలంకరించడంచేత, ఆదృశ్యం చూడడానికి యెంతో మనోజ్ఞంగా వుంది. అప్పుడే యావ్వనం అంకురిస్తున్న కన్యలాగే విడుతూ విడుతూ వున్న గోమలమైన గులాబిపూలు చాలా నేత్రపర్వంగా వున్నాయి. ఈగోమలకుసుమాలలో వుండే మధువును ఆస్వాదించడానికా అన్నట్టుగా మొక్కచుట్టూ తిరిగి కొదమతుమ్మెద ప్రణయగానాన్ని ఆలపిస్తున్నాది. పూలపరిమళాన్ని రాజుగారికి అందించడానికి కాబోలు పిల్లగాలులు పూలగుత్తులను పలకరించుకుంటూ, ఎదురుగావున్న మహలువేపు ప్రయాణం చేస్తున్నాయి.

అదొక విశాలమైన ఉద్యానవనం. దానిలో శిల్పియొక్క నేర్పును వెలువరించే మహా స్రాసాదం, ఆస్రాసాదానికి ఆనుకునే నిర్మలమైన జలంతోకూడిన తటాకం వున్నాయి. గౌతముడు ఆవిశాలభవనంలో కూర్చున్నాడు. అత నెప్పుడు భౌతికప్రపంచంలోనుంచి భావప్రపంచంలోకి ప్రయాణంచేస్తున్నట్టే కనపడతాడు. ఆ అమాయకపు చూపులలో యేదో అవ్యక్తమైన ఆందోళన గోచరమవుతుంది. అతని వేడుక చెలికాళ్లు అనుచరులు అతనికి మనోవికాసం కలిగించడానికి యెంతో తాపత్రయపడతారు. కాని యెంతప్రయత్నించినా, గౌతమునికి మాత్రం యీభోగాలంటే, అట్టే యిష్టంలేకుండా వున్నాయి.

“వేడుక చెలికాడు ఆనంద్ ;—రాజా! నిన్ను నే పంచరంగులరామచిలకను పట్టుకున్నామోయ్! అదెంత బాగుందనుకున్నావు!

మరొకడు:—ఆచిలక యెంత అందమైనదో అంత తెలివైంది. ఒక్కసారి చెబితే యెంత క్లిష్టమైన పదమైనా స్పష్టంగా ఉప్పురిస్తుంది. అదుగో! చూసేవా! మనసంభాషణ విని ఆచిలకకూడా “రాజా! రాజా! అని నిన్ను పలకరిస్తున్నాది.” అని ఆ అనుచరుడు చిలకపంజరాన్ని గౌతమునిముందు పెట్టేడు ఆవింతరంగుల పిట్టను చూసి గౌతముడు మురిసిపోతాడని పాపం! అతను భ్రమపడ్డాడు. గౌతముడు అతిదీనవదనంతో, జాలిచూపులతో ఆపటాని పరిశీలించేడు. వేడినిట్టూర్పుతో “ఆనంద్” ను దగ్గరకు రమ్మని గౌతముడు పైగచేసేడు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

గౌతముడు:—“ఆనంద! అనంతాకాశంలో నీలిమబ్బులచాటున వట్టిలుకొట్టుకుంటూ యధేచ్ఛగా విహరించవలసిన యీవిహంగమాన్ని యీపంజరంలో బంధించే రెండుకోయ్! స్వేచ్ఛకోసం యినపగజాల్ని రెక్కలతో టపటపాకొట్టుకుంటూ ఆవేదనతో విలపించే యీచిలకపలుకు యేమంత హృదయంగా వుంటుందోయ్! చూడు! నీవేపు యీచిలక యెంత దీనంగా చూస్తున్నావో! ఏపుగాను, సోగగాను పెరిగిన మామిడిపూలతోను, అకుపచ్చని పిందెలతోనూ ఆడుకుంటూ, మామిడిగున్నలమీద తిరిగినప్పుడే యీచిలక హాయిని అనుభవించగలుగుతుంది. ఆ అనుభవమే మనకు ఆనందాన్ని కలగజేస్తుంది. కాని యీ అమాయకమైనపక్షి తనవారినుండి విడిపోయి, యింత హింసపడుతూవుంటే, యీహింసవల్ల మనకు కలిగే ఆనందం యేమంత అనుభవయోగ్యంగా వుంటుందోయ్!” అంటూ గౌతముడు పంజరంయొక్క తలుపుతీసేడు. పిట్ట అమితమైన ఆనందంతో రివ్వన ఆకాశంమీదకు యెగిరిపోయింది. ఆస్వేచ్ఛాజీవిని చూసినప్పుడు గౌతముని వెదపులమీద చిరునవ్వు మెరిసింది.

పడమటికొండలను ఆనుకునివున్న మబ్బుతునకలపైని ఎండమెరుగులు పడి ఆమబ్బుల సొంపును పెంపొందిస్తున్నాయి. ఆమబ్బులలో కొన్ని హరిణశాఖకాల్లాగ, మరికొన్ని మదగజాల్లాగ వున్నాయి. ఆ ప్రకృతిసౌందర్యాన్ని రాజావారికి చూపిస్తున్నాడు. ఆనంద-రాజా వారిమనస్సు యెప్పుడూ ఆనందఛోలికలలో వూగుతూవుండేటట్టు చెయ్యడానికి అతను బ్రహ్మాండమైన ప్రయత్నాలు చేస్తాడు. గౌతముడు ఆవైపుతిరిగి చూసేడు. తరువాత ఒక్కసారి వెనకకు తిరిగిచూసేడు. తూర్పునుంచీ కారుమబ్బులు ఆకాశాన్ని కమ్ముకుంటున్నాయి. ఊణంకిందట కనపడిన వింతరంగులు తనకళ్లయెదుటే మాయమైపోతున్నాయి. ఇదంతా చాలాక్షణికంగా వుందని గౌతముడు తనలో తాననుకుంటున్నాడు. ఇంతలో పాలపిట్ట తనముందునుంచీ రివ్వన ఎగిరిపోయింది. ఆమరుచటి ఊణంలోనే హృదయవిదారకమైన ఆర్తనాదం వినపడింది. పాడుడేగ యేటునుంచో వచ్చి రెప్పపాటులో ఆపిట్టని పాట్టను పెట్టుకుంది. అవిలాపం పిట్ట హృదయంలోనుంచి బయలుదేరి భూనభీంతరాళాల్ని భేదించి, యింక యొక్కడికో దూసుకుపోతున్నట్టువుంది. అబ్బా! అంత చిన్నపిట్టతాలూకు గుండెలో యెంత ఆవేదనవుంది. నిండుప్రాణం ఊణంలో కళ్లెదటే అంతరించిపోయింది. గౌతముడు యీసంఘటనను చూసి నిర్విణ్ణుడైపోయినాడు. అతనినాలుక పిడుచకట్టుకు పోయింది. కొంత సేపు తనకళ్లనే తాను నమ్మలేకపోయినాడు.

ప్రపంచకంలో ఒకరితాలూకు దుఃఖంమీద, కష్టంమీద మరొకరితాలూకు ఆనందం సుఖం ఆధారపడి వున్నాయీకాబోలు. ఇంతేకాదు, ఒకరు బతకాలంటే మరొకరు అంతరించ

పలసివుంటుందేమో! తన ఆనందం కోసం రామచిలుకను బంధించేడు. జేగ ఆహారంకోసం పాలపిట్టను కబళించింది. ఇన్ని సంవత్సరములనుంచీ స్వప్న సౌఖ్యాన్ని మాత్రమే అనుభవిస్తున్నానని గౌతముడు తెలుసుకున్నాడు. లోకంయొక్క యదార్థస్వరూపం తనకు యింకా పూర్తిగా తెలియకపోయినప్పటికీ, వాటిజాడలుమాత్రం కొంతవరకు అకస్మాత్తుగా నేడు గోచరమయినాయి. మెల్లిగా నాటికి విహారంచాలించి యింటికి బయలుదేరేడు గౌతముడు. త్రోవలో విగతజీవిని చూడడంకూడా తటస్థించింది. ఈదృశ్యం చూడడంతోనే అతను మరీ బెంబేలుపడ్డాడు. అసలు మరణమంటే యేమిటో అది యేవిధంగా యెప్పుడు ఆసన్నమవుతుందో తెలుసుకోవాలని గౌతముడు తన అనుచరుల్ని యెన్నో ప్రశ్నలు పేసేడు. వారు యీ ప్రసంగం మార్చడానికి విషయంలోనుంచి విషయాంతరంలోకి దుమికేవారు. గౌతముని లేతహృదయంలో యీ అనుభవాలు దృఢంగా నాటుకుపోవడంచేత, యెవరు యెన్ని విధాల మరిపింతాలువెట్టినా, యీసంఘట్టనలే అతని మనోనేత్రం ముందు ప్రత్యక్షమవుతున్నాయి.

రాత్రి పన్నెండుఘంటలనగా రా పూర్తిఅయింది. నిద్రాదేవి లోకులందరినీ తనవశం చేసుకుంది. కోటలో పహరావాళ్లు కూడా కునుకుపాట్లు పడుతున్నారు. నాటిసాయంత్రం నుంచీ గౌతముని మనస్సుకూ అంతరాత్మకూ తీవ్రమైన పోరాటం జరుగుతున్నాది. అతనికి ఆహారం కొంచెమైనా రుచించలేదు. ఇంతవరకూ అతనికంటిమీద రెప్పువడలేదు.

మనస్సు:—అతను కళ్లు తెరవని పసిపాప! ఆమె ఎండ కన్నెరుగని ముద్దరాలు. వారు, నీకోసం కనపడినదే ముడికల్లా మొక్కి, పుత్రునికోసం తపించి, తపించి, నిన్ను కన్నతలిదండ్రులు—ఇంతమందినీ విడిచి యెక్కడకుపోతావు. వీరందరినీ ద్రోహంచేయడం పాపం కాదూ!

అంతరాత్మ:—ఇదంతా నిజమే! కాని ఇరవైసంవత్సరాలకు పూర్వం, అంటే నువ్వు యీవిశ్వనాటకరంగంమీద ప్రవేశించకమునుపు నువ్వు యెవరో నీకు తెలియదు నువ్వు చనిపోయినతరువాత నువ్వేమవుతావో నీకు తెలియదు. సృష్టిరహస్యాన్ని కనుక్కోలేకపోతే నీకూ, పశువుకు భేదమేమిటి?

మనసు:—మనకోటలో నిశిత ప్రతిభావంతులైన పండితులున్నారు. ఇక్కడే ఆదిజ్ఞాన సాగిస్తే—

## ప్రిజ్ఞరజతోత్సవము

అంతరాత్మ:—ఇన్ని సంవత్సరాలనుంచీ యీపండితులంతా సృష్టియొక్క యదృశ తత్వాన్ని నీనుంచి మరుగుపరుస్తున్నారు. రాజువిగదా అని ముఖప్రతిఘోసం యేవో మాటలుచెప్తారు. తెలుసుకోవలసినవిషయం యింకా మిగిలే వుంటుంది.

మనస్సు:—ఆపసీకందునూ, నిన్నే త్రికర్ణశుద్ధిగా నవ్వివభార్యను డోభవెట్టి, ఆర్జింజ బోయేజ్ఞానం యేమంత శ్రేయోదాయకమోయ్!

అంతరాత్మ:—వెట్టివాడా! అనంతకోటి జీవరాసుల్ని దుఃఖసముద్రంలోనుంచి తరింప జేయడానికి పూనుకున్నప్పుడు, నీభార్యాపుత్రుడు మాత్రం మిగిలిపోతారా? అజ్ఞానమనే చీకటికూపంలోనుంచి బయటకువస్తే అన్ని సమస్యలు సులువుగా పరిష్కరింపబడతాయి.

మనస్సు:—జ్ఞానోదయం ఎలా కలుగుతుంది?

అంతరాత్మ:—తపస్సువల్ల.

గౌతముడు ఆకస్మాత్తుగా లేచాడు. అతనిముఖంలో బ్రహ్మాండమైన దీక్ష వ్యక్తమవు తున్నాది. గబగబ మేడమెట్లు దిగి అనంతవిశ్వంలో ఆకటికచీకటిలో యెక్కడికో ఓంట రిగా యాత్రసాగిస్తున్నాడు.

కాలచక్రం పరిభ్రమించింది. కొన్ని సంవత్సరాలు గడిచేయి. గౌతముడు బ్రహ్మాండమైన తపశ్శాలిగామారేడు. ఇంద్రియనిగ్రహం కలగడంచేత, అతనిహృదయంలో యిప్పుడు శోక మోహాలకు తావులేదు. కాని లోకమంతా సంకటభూయిష్టంగావుంది లోకులకష్టాల్ని తొలగించేమార్గం అతనికి యింకా సరిగా గోచరంకాలేదు. ఆమార్గంకోసం గౌతముడు కొంతకాలం శాస్త్రసాధనను సాగించేడు. వేదాల్ని ఉపనిషత్తులను పూర్తిగా శోధించేడు. మనిషికి ఆత్మపారిశుధ్యం కలగడానికి కావలసినవిషయం వాటిలోవుంది. కాని జనసామాన్యంలో అనేకమంది అజ్ఞానులు. వారికి అక్షరజ్ఞానమైనా లేదు. ఈబ్రహ్మవిద్య వారి కెలా అవగతమవుతుంది? గౌతమునికి యే ఆలోచనా పాలుపోలేదు. తనలక్ష్యాన్ని యేవిధంగా సాధించగలనా అని అతను తదేకధ్యానంతో ఆలోచిస్తున్నాడు. విశాలమైన అశ్వధ్వజం కింద కూర్చుని ఖావప్రసవకంలో ప్రయాణంచేస్తుండగా బ్రహ్మాండమైనజ్యోతి అతని మనోనేత్రం ముందు ప్రత్యక్షంఅయింది.

జ్యోతి:—దేనికోసం తదేకధ్యానంతో అలా ఆలోచిస్తున్నావు?

గౌతముడు:—కోట్లాది జనం దుఃఖసముద్రంలో మునిగిపోతున్నారు. వారియొక్క వేడికన్నీళ్లు కార్చిచ్చుకన్నా యెక్కువబాధ పెడుతున్నాయి. చిచ్చు చనిపోయినవారిని దహిస్తుంది. అబ్బా! ఆశాభంగంవల్ల కలిగే ఆవేదన బలికుండగానే మనిషిని—ఈయా తనలో తపించేవారందరికీ తరుణోపాయం కావాలి.

జ్యోతి.

జ్యోతి:—అజ్ఞానంచేత వారు దుఃఖపడుతున్నారు. జ్ఞానికి దుఃఖం లేదు.

గౌతముడు:—అంటే?

జ్యోతి:—లోకులు ఊహా ప్రపంచంలో గాలిమేడలు కట్టుకుని అవి కూలిపోయి నాయని దుఃఖిస్తారు. అందుచేత అలాంటిమేడల్ని కట్టకపోతే దుఃఖం వుండదు.

గౌతముడు:—“అంటే కోరికల్ని తగ్గించుకోవాలన్నమాట.

జ్యోతి:—ఔను. కోరికల్ని యెంత తగ్గించుకుంటే దుఃఖం అంత తగ్గిపోతుంది.

గౌతముడు:—దుఃఖంనుంచి తప్పించుకోడానికి యిది మంచిమార్గమే—కాని కొంత మంది ఘోరపాపాలుచేసి కూడా దేవేంద్రభోగాల్ని అనుభవిస్తున్నారు. మరికొందరు యెంతో అమాయకులైనప్పటికీ వారు చాలా శోచనీయమైనస్థితిలో వున్నారు. దీనికికారణం?

జ్యోతి:—కర్తానుభవం ఒక్కజన్మతో పోదు. మనం చేసినకర్మయొక్క ఫలం యీ జన్మలోకాని జన్మాంతరంలోకాని మననే కట్టికుడుపుతుంది.

గౌతముడు:—మనకర్మవల్లే మనకు కష్టసుఖాలు సంభవిస్తాయి. అయితే మనం సుఖ పడడంగాని కష్టపడడంగాని మనచేతిలోనే వుందన్నమాట.

జ్యోతి:—ఔను.

గౌతముడు:—అయితే మరి దేవు డెవడు? అతనికి మానవుడికీ వున్నసంబంధం యేమిటి?

జ్యోతి:—నీకర్మవల్ల నువ్వు సుఖపడతావు, లేదా దుఃఖిస్తావు నీకష్టసుఖాలు నీచేతి లోనే వున్నాయి. దేవునిపూసు నీకెందుకూ?

గౌతముడు:—అయితే కంటకితమైన యీలోకంలో ఏటికీ ఎదురీదేప్రజకు తరుణో పాయం ఏమిటి?

జ్యోతి:—అహింస.

గౌతముడు:—అంటే?

జ్యోతి:—మానవునిలో బ్రహ్మాండమైన శక్తి అణగివుంది. దానిని విశ్వమానవ పౌఖ్యతృప్తికోసం, లోకకల్యాణం కోసం వినియోగించాలి. మనిషిలోవుండే పశుత్వాన్ని అణగదొక్కాలి. దేవత, రాక్షసి కూడా యెక్కువదీక్షతోనూ శిక్షణతోనూ ప్రచండ శక్తుల్ని సంపాదిస్తారు. కార్మణ్యంతో ప్రతీకారంకోసం తామసుగుణప్రధానుడై తనశక్తిని వినియోగించినవాడు రాక్షసి. తనసోదరులలో అనేకమంది అశక్తులు, అజ్ఞానులు వున్నారని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తెలుసుకుని, వారు అశక్తులుకనుకనే వారిని యెక్కువగా ప్రేమించి వారిఅభ్యుదయాని పాలుపడేవాడు దేవత.

గౌతముడు ఆజ్యోతివేపు తేరిపారి చూస్తున్నాడు. క్రమంగా ఆజీవనజ్యోతి తనలో లీనమైంది—తనసందేహాన్ని టికి సక్రమమైన జబాబు వచ్చింది. వెంటనే ప్రశాంత గంభీరమైన స్వరంతో సారనాథ్ లో గౌతముడు తన అమృతసందేశాన్ని లోకానికి అందజేసేడు. వెంటనే కోట్లకొద్దీ అనుచరులు.

“బుద్ధం శరణం గచ్ఛామి  
ధర్మం శరణం గచ్ఛామి  
సంఘం శరణం గచ్ఛామి”

అని తనను వెంబడించేరు. ఆజ్యోతిః యీదేశంలోనే కాదు, ఖండ ఖండాంతరాల్లో కూడా నేటివరకు అతని అనుచరులు వెలిగిస్తున్నారు.

[ఈకథ శ్రీభారతీతీర్థలో జరిగిన “బుద్ధజయంతి” నాడు చదువబడినది.]

అధ్యక్షులు: ఆర్. యస్. రామచంద్రరావు, M. A., L. T., గారు.

శ్రీయస్. వి. రామమూర్తిగారు, ఎం. ఏ., ఐ.సి.ఎస్, మదరాసు గవర్నమెంటు ప్రధానకార్యదర్శి, నుంగంబాకము, మదరాసు:—

తెనుగువిద్యావాఙ్మయ సేవలో ఎనుబదిసంవత్సరములపూర్వ చరిత్ర మొందిన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారిని అభినందించుచున్నాను. ప్రస్తుతము ఆంధ్రుల పురోభివృద్ధి ఒక్క టేమార్గమున జరుగదగియున్నది. ప్రజాసామాన్యములో విజ్ఞానము వ్యాపించుటకు మాతృభాష కాక వేరుచకరణముసాధ్యముగాదు. అందుచేత వీరింతకాలము చేసినపని ఎక్కువజీవకళగలదియని తోచకపోదు.

తండ్రికితగినపుత్రుడు పేరుప్రతిష్ఠలతో పేరుప్రతిష్ఠలుగలతనతండ్రిసాంప్రదాయమును పోషించినాడు. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలగారు మెత్తటివాడు. దయాపరుడు. ప్రతిఫలములెక్కింపక ధర్మనిర్వహణముచేయువాడు. ఈగుణములు అతని మిత్రులకు అతనినిసన్నిహితముచేయుచున్నవి. ఇవియే అతనిప్రజాహితజీవనమునకు వన్నె పెట్టుచున్నవి. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారును అతనిసంస్థయు తాము పెట్టుకొనినకార్యక్రమమును విజయపూర్వకముగ చిరస్థాయిగ నిర్వహింపగలుగుదురుగాక!

# శ్రీ శారదా మాతృ దేవి

శ్రీమాధవచైతన్యబ్రహ్మచారి,

శ్రీరామకృష్ణమఠము, మైలాపూరు, మద్రాసు.

పరమపావనచరిత్రయగు శ్రీశారదామణిదేవి శ్రీరామకృష్ణపరమహంస సహధర్మచారిణి, వనితాలోకమునకు శిరోరత్నము, పరమేశ్వరుడే సంసారమందలి సారమని లోకమునకు జాతిన పరమహంసి ఈమెనుగూర్చి శ్రీరామకృష్ణ డిల్లు ప్రియున్నాడు:-“ఆమె యట్టి విమలచరిత్రయై యుండనిచో ఆత్మమార్గమున నిర్భయుడనై చరింపగల్గుదునా యని నాసంశయము.” “ఆమె వివేకివై రాగ్యములనుగూర్చి యెవ్వరును సంశయింపకుండుదుగాక. ఆమెయు (తన్ను ద్వేషించుచు) ఈవ్యక్తియు ఒక్కటియే యని గ్రహింపుడు.” శారదాదేవి ఘనతనుగూర్చి పాశ్చాత్యవనితామణియగు సోదరి నివేదిత యిట్లు వక్కాణించియున్నది:- “భారతసతీత్వాదర్శమునుగూర్చి శ్రీరామకృష్ణుని పరమసిద్ధాంతమే శారదాదేవి.” భారత సతీత్వాదర్శమునుగూర్చి యననేల, నిక్కముగా ప్రపంచమందలి సమస్తనారీమణుల యాదర్శమునుగూర్చియు ఆమె శ్రీరామకృష్ణసిద్ధాంతస్వరూపమని చెప్పనగును. “భగవద్దాత్మత్వమును లోకమునకు దెలుపుటకై గురుదేవుడు నన్నీయిలలో నుంచినాడు” అని శ్రీశారదాదేవియే ప్రియున్నది.

వంగదేశమందలి జయరామవతి యను గ్రామమున రామచంద్రముఖోపాధ్యాయుడు, శ్యామసుందరీదేవి యను బ్రాహ్మణదంపతులకు 1853-వ సంవత్సరము డిసెంబరు ఇరువది రెండవతేదీ (పుష్య బహుళ సప్తమి) నాడు శారదాదేవి జన్మించెను. ఐదేండ్లవయసున వారామెను శ్రీరామకృష్ణున కిచ్చి పెండ్లిచేసిరి. శ్రీరామకృష్ణున కప్పుడు ఇరువదిమూడేండ్ల ప్రాయము. కలకత్తాయందలి దక్షిణేశ్వరమున కాలికాదేవాలయమున శ్రీరామకృష్ణుడపుడు అర్చకుడై పూజాదికములందు నిమగ్నుడై యుండినకతన తరువాతి పదిపండ్రెండేండ్ల పర్యంతము భర్త నామె యొకటి రెండుసారులుమాత్రమే కలిసికొనగల్గెను. నిరంతరభగవదాయత్తచిత్తుడగు శ్రీరామకృష్ణునిగూర్చి లోకు లాతడు మతిభ్రష్టుడయ్యెననియు, సన్న్యసింపెననియు, తీవ్రవ్యాధిగ్రస్తుడయ్యెననియు జెప్పుకొనసాగిరి. లోకులు కాకులు గదా. శారదాదేవి యీవదంతులను విని ప్రాణేశ్వరు నెపుడు కలిసికొని నేపచేయగల్గుదునా యని పరితపింపసాగెను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తుద కొకనా డామె తండ్రితో పయనమై విశేషభాగము నడచుచు ఎనుబడియైదు మైళ్లు యాత్రచేసి, దారిలో పడరానియిడుమలబడి దక్షిణేశ్వరమును జేరెను. శ్రీరామ కృష్ణుని గలిసికొనినపు డామె జ్వరపీడితయై యుండెను. శ్రీరామకృష్ణు డామె నత్యంతముగా ఆదరించి యామె మనశ్శరీరములకు స్వస్థతగల్గించెను. ఆలయమునందలి నహబత్థానాలో తన తల్లియొద్ద నామెకు బస నేర్పజేసి తనతో నివసించుటకై సమస్తసదుపాయముల నొనర్చెను. భర్తృమనోభావమును గ్రహించి సర్వేశ్వరుడే తనహృదయేశ్వరుడని నమ్మి, శారదాదేవి శ్రీరామకృష్ణునకును తనయత్తయగు చంద్రమణిదేవికిని సపర్యల నొనర్చుచు మహానందముతో కాలము గడపుచుండెను. శ్రీరామకృష్ణు డామెకు సమస్తధర్మములను బోధింపసాగెను.

ఐహికసౌఖ్యములు తుచ్ఛములనియు ఆత్మానందమే ప్రాణులకు పరమప్రాప్త్యమనియు శారదాదేవి బాల్యముననే గ్రహించెను. ఆమెతాత్త్వికబుద్ధిని మనోనైర్మల్యమును దెలుపుట కామెవచనములనే యుదాహరించు టుచితము. “పండువెన్నెలరాత్రులలో చంద్రుని దిలకించి కరములు మోడ్చి యిట్లు ప్రార్థించుదానను: ‘నాహృదయ మాచంద్రకిరణములవలె నిర్మలమై వెలయుగాక!’ లేదా, ‘తండ్రి! లోకేశ్వరా! చంద్రునిలోగూడ మచ్చ గలదు, కాని నాహృదయము అకలంకమై వెలయుగాక!’ నిర్మలభ్యానమునుగూర్చి యామె యిట్లు వచించును: “భ్యానమున సుస్థిరులమైనచో హృదయమున భగవానుని విస్ఫుష్టముగా గనవచ్చును; అపు డాతనివాక్కులను వినవచ్చును. ఇట్టి నిర్మలమానసమున నేభావముతోచినను అయ్యది వెనువెంటనే ఫలించును. అపుడు మీరు దివ్యానందమున నోలరాడెదరు, ప్రశాంతి మిమ్ముల నావరించును, వరించును.”

నిత్యకృత్యములవిషయమున శారదాదేవి అత్యంతనియమబద్ధురాలు. బ్రాహ్మము హూర్తమునకు ముందుగనే లేచి, గంగానదిలో స్నాన మాచరించి సూర్యోదయమగు వఱకు భ్యాన మొనర్చును. అనంతరము గృహకృత్యములను నిర్వహించును. అత్యంతనిరాడంబరముగను ఎవ్వరికంటను బడకుండునంతటి యేకాంతముగను ఆమె మనుచుండెడిది. దివ్యసుందరము, ప్రశాంతమునగు నామెవదన మెల్లప్పుడును చిటునగవున కాటవట్టె యుండెడిది.

నిరహంకారము ఆమె సుస్వభావమునకు అలంకారమని చెప్పవచ్చును. అప్రయత్నముగా పరిమళము నట్టిక్కులందును వ్యాపించురీతిని, నిశ్శబ్దముగా కమలములు వికసించి తమసౌందర్యమును ప్రకాశింపజేయుపగిది శారదాదేవి సుగుణములన్నియు అత్యంతసహజముగా వికాసమునొంది లోకమునకు వెల్లడియయ్యెను.

శారదాదేవియెడ శ్రీరామకృష్ణునకు అత్యంతగౌరవభావ మనినచో ఆశ్చర్యము కానేరదు. ఆమె నెన్నడును ఆతడు “నీవు” అని సంబోధించి యెలుగడు. ప్రమాదవశమున నొకప్పు డాత డామె నట్లు సంబోధించి, పిమ్మట ఊమాపణ వేడికొనెను. శారదాదేవి పార మార్థికశక్తిసామర్థ్యములు తనపారమార్థికశక్తిసామర్థ్యములకు తీసిపోవని లెలుపుచు, శారదాప్రసన్నుడు (త్రిగుణాతీతానందస్వామి)అను తనశిష్యుని శ్రీరామకృష్ణుడు ఆమెయొద్ద మంత్రదీక్ష గైకొన నియమించెను. మఱియు నామెతో నొకప్పు డిట్లు వచించెను: “చుట్టు సున్నజనులు చీకటిలో వసించుపురుషులవంటివారు; వారు మీకు రక్షణీయులు.” తన య సంతరము శారదాదేవి వేలకొలదిముముత్తువులకు మార్గము జూపవలసి యుండునని గ్రహించియే శ్రీరామకృష్ణు డిట్లు వచించెను.

సాధనసంపదనుబట్టి చూచినను శారదాదేవి శ్రీరామకృష్ణున కెనయగు కామకాంచన విజయిని యనుట కనేకనిదర్శనములు కలవు. లక్ష్మీనారాయణు డనుభక్తు డొకప్పుడు శ్రీరామ కృష్ణునకు పదివేలరూప్యముల నీయబోవ నాతడు నిరాకరించి శారదాదేవి యంగీకరించి నచో నామె కీయవచ్చునని తెల్పెను. భక్తు డంత శారదాదేవికడ కేగ నామె తాను గ్రహించు టొకటియు భర్తగ్రహించుట వేటొకటియు గాదని తన పరమవిరక్తిని బ్రక టించి మించెను. లక్ష్మీనారాయణు డాదివ్యదంపతుల యఖండవైరాగ్యమును గాంచి యాశ్చర్యచకితు డయ్యెను.

నిరంతర బోధోపదేశములచే శ్రీరామకృష్ణునకు కంఠములో ప్రబలమగు వ్రణము బయలుదేతెను. నరేంద్రుడు (వివేకానందస్వామి) మున్నగుశిష్యులును శారదాదేవియు నెంతటిశ్రద్ధాభక్తులతో నేవయెనర్చినను విధివశమున వారలప్రయత్నములన్నియు నిష్ఫల ములుకా నాతడు 1936 వ వత్సరమున మహాసమాధి నొందెను. శారదాదేవి దుఃఖసాగర నిమగ్నయయుక్త క్రమమున వివేకవైరాగ్యముల నవలంబించి పదపడి కొలదిమాసముల పర్యంతము తీర్థటన మొనర్చెను.

అనతికాలముననే ముముక్షుజనసహస్రములు శారదామాతృదేవి నాశ్రయింప సాగెను. విధివిరామములనునవి లేక మాతృదేవి వారలకు బోధోపదేశము లొనర్చుచుండె డిది. మాతృప్రేమ యపారము, అగాధము గదా. ఆమెసందర్శనము దివ్యావేశజనకమై యొప్పినచో ఆమెసంభాషణము తత్త్వజ్ఞానదాయక మై దీపించెను. ఆధ్యాత్మికవిషయములందే గాక, విహికవిషయములందును మాతృదేవి జిజ్ఞాసువులకు సదుపదేశము లొనర్చుచుండెడిది. ఇందుల కొకటిరెండు నిదర్శనములు. ఒకప్పు డొకభక్తురాలు మాతృదేవిని సమీపించి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

యిట్లు తెల్పెను: “అవ్వా! మాయింటిబాధలు నాకు దుర్భరముగా నున్నవి. నాకు విడుగుడు కూతులు, కాని వారికి పెండ్లియగుతెరువు కానరాకున్నది. కట్నము లిచ్చుటకు నాయొక్క డబ్బులేదు. ఈబాధ నాకు సహింప నలవికాకున్నది. ఏమిచేయుదును?” మాతృదేవి తీగ మూరకుండి యిట్లు విమర్శించి పల్కెను; “వారివివాహములనుగూర్చి నీకింత తాపత్రయ మెందులకు? తగినవరులు దొరకకున్న పక్షమున సోదరినివేదిత బాలికాపాఠశాలకు వారల నేల పంపరాదు? అనాయాసముగా వారచట విద్యనేర్వవచ్చునే! అపుడు వారును సుఖ వంతురాండ్రై పరహితమునకై పాటుపడగలరు.” మఱియొకనాడు ‘గోల్డ్ మ’ యను మాతృదేవి యనుచరురాలు మాతృదేవిసోదరుని కూతురగు రాధామణిని ప్రాయమువచ్చిన బాలికయనుకారణమున పాఠశాలకు వెడలవలదని నిరోధింప బాలిక విలపింపసాగెను. అది విని మాతృదేవి యిట్లు వచించెను: “ఆమె కే మంత ప్రాయము వచ్చినది? ఆమె కడ్డు తగులక బడికి వెడలనిమ్ము. ఉపయోగకరమగు చేతిపనులను తగినవిద్యను నేర్చుకొనినయెడల పరుల కాబాలిక యెంతయో తోడ్పడవచ్చునుగదా. ప్రజ్ఞత లేనిగ్రామములో ఆమెకు పెండ్లి చేసినారు. విద్యనేర్చుకొనుటవలన తాను బాగుపడుటయేగాక ఆమె తనబంధుగులకును స్వగ్రామములోని యజ్ఞానులకును ఎంతయో ఉపకరింపగలదు.” మాతృదేవివచనములను గోల్డ్ మూ శిరసావహింప రాధామణి యథాప్రకారము పాఠశాలకు వెడలెను.

శారదామాతృదేవి యిట్లు వచించును: “బాలురును బాలికలును సదా పనిపాటలు గలిగియుండవలయును. లేనియెడల దుష్టచింతనలు వారితల కెక్కును. కాబట్టి వారికి పని పాటలు గల్పించుట తల్లిదండ్రులకును ఉపాధ్యాయులకును పరమవిధియై యున్నది. ఇవి నేను స్వానుభవముతో జెప్పుచున్నమాటలు. జయరామవటిలో నాచిన్నతనమున నేదియో యొకపనిలో రాత్రింబవళ్లు నిమగ్నురాలనై యుండుదానను పనిలేనిదే యెచటికిని వెడలు దాననుగాను. ఉబుసుపోనిసుద్దులతో—లోకాభిరామాయణముతో—కాలక్షేపముచేయు ట నాకు పరమాసహ్యము. పనిలేనియెడల ఏదియో యొకపని కల్పించుకొనవలయునుకాని వ్యర్థసంభాషణలతో శక్తిసామర్థ్యములను దుర్వినియోగము చేసికొనరాదు. సోమరితనము చెడుగునకు పుట్టినిల్లు. కాలము అమూల్యము, పోయినకాలము తిరిగిరాదు.”

కళాశాలలో జదువుచుండిన యొకయువశిష్యున కిట్లామె బోధించెను. “మనోనిగ్రహమును నైర్మల్యమును అమూల్యమైనసంపదలు. హృదయనైర్మల్య మున్నయెడల పరంజ్యోతిని సీహృదయముననే గాంచగలవు. అట్టి సీహృదయమున ఏభావము తోచినను వెను వెంటనే ఫలించును. పండ్రెండేండ్లు అఖండబ్రహ్మచర్యవ్రతము పరిపాలించితివేని నీమేధాశక్తి

మొక్కవోకుండును. ఇది మనశాస్త్రవచనము కాబట్టి యెన్నడును వ్యామోహితుడవుగాక సదా మనోనిగ్రహమును కవచమును ధరింపుము; అపుడు నీలో జ్ఞానజ్యోతి దేవీవ్యమానమై వెల్లును, ప్రశాంతి నీయధీనమగును. మనఃస్థైర్య మున్న పక్షమున నీవేదనితలవెట్టివను జీవితములో కఠినపరీతులన్నిటియందును నిశ్చయముగా దిగ్విజయము పొందగలవు. నిరాశకును చైత్రమునకును అగ్గముగాక శ్రద్ధాభక్తులతో ధైర్యసాహసములతో సదా పనిచేయుము. అపుడు విజయము నిన్ను వరించును.”

సర్వజనులందును అనంతప్రేమ, అఖండసానుభూతి, శారదామాతృదేవిస్వభావము నకుగల ప్రధానలక్షణము. ఇవిషయమున జాతిమతభేదముల నెన్నడును ఆమె పాటించి యెటుగదు. పరులకష్టములను జూచినచో ఆమె దుర్భరపరితాపము నొందెడిది. ఒకప్పుడు తన్ను సందర్శించుటకై కొందఱు భక్తులు రాగా, దారిలో వారు వర్షముచే దడిసి, నీటితో నిండిన పొలములనుండి నడువవలసివచ్చెనని విని మాతృదేవి ఎంతయో విలపించెను. ఎంతటిపాపులనైనను ఆమె యాదరించి వారలకు సదుపదేశము లొనర్చుచుండెడిది. దీచుల యెడలను పాపులయెడలను ఆమెప్రేమ సానుభూతులనుగూర్చి శ్రీరామకృష్ణునిశిష్యుడగు ప్రేమానందస్వామి తనసోదరశిష్యుల కిట్లు వచించియున్నాడు: “మనము హరించుకొన జాలనివిషమును మాతృదేవికడ కంపుచున్నాము. ఎట్టిపాపులకైనను ఆమె తనయాశ్రయము నొనగుచు వారలపాపములను గైకొని స్వయముగా భరించుచున్నది.” పాపస్వభావులగు జను లామెపాదములను దాకినచో నామెపాదములు మంట లెత్తెడివి. వారిజ్ఞాన ప్రతిబంధకపాపముల నామె గ్రహించి బాధారూపమున అనుభవించుటయే యిందులకు కారణమని చెప్పనొప్పును. ఇదియే క్రైస్తవులపరపాపపరిహారసిద్ధాంతము Theory of vicarious atonement “కొందఱు నాపాదములను తాకుదురు, అపుడు నాకెంతయో హాయిగానుండును. మఱికొందఱు నాపాదములను తాకినచో కందురీగకుట్టినట్లు పాదములు మంటలెత్తును. ఆతాపము కొంచె మువశమించుటకై గంగాజలముతో వానిని ప్రక్షాళన మొనర్చుకొందును” అని యామెయే శిష్యుల కొకప్పుడు తెల్పెను. ఈసంగతి నెఱిగిన శిష్యు డొకప్పు డామెపాదములను స్పృశింప సంశయించుచుండ మాతృదేవి యదిగని ప్రేమమీఱ నిట్లు వచించెను: “బిడ్డా! భయపడకుము. మేమిందులకై జన్మించితిమి. పరుల పాపములను దుఃఖములను స్వీకరించి వానిని మేమే భరింపనిపక్షమున మఱియెవ్వ రటుల చేయుదురు? మఱియెవ్వరు పాపులయొక్క—దుఃఖతులయొక్క—బాధ్యతలను భరింతురు?” ఇట్టిసందర్భముననే మఱియొకప్పు డిట్లు తెల్పెను; “నాబిడ్డ ధూళిలో పొరలాడుచుండిన

## త్రివిజ్ఞరజతోత్సవము

యెడల వానిని శుభ్రమొనర్చి యెత్తుకొనుట నాధర్మము కాదా?" వేటొకప్పు డొకవనిత తానొనర్చినపాపములనుగూర్చి పశ్చాత్తాపముజెంద మాతృదేవి యామెను గౌగలించుకొని దీవించి దివ్యోపదేశ మొనర్చెను. శారదామాతృదేవి యొకప్పుడు మన్నెపుజ్వరముచే బాధపడుచుండ నొకభక్తుడు ఆమెవలన మంత్రదీక్షనొందుటకై దూరదేశమునుండి వచ్చెను. తనస్థితి నెంచి మాతృదేవి తనయనుచరుడగు శారదానందస్వామి యాతని నిరాకరించెనని తెలిసికొని యఖండప్రేమావేశముతో నిట్లు ఘోషించెను: "వలదనుటకు శరత్ (శారదానందస్వామి) యెవరు? నేనిందులకై జన్మించితిని. ఓయీ! నేడేమైన భుజింపుము, రేపు నీ కుపదేశము చేయుదును లెప్పు." ఏలన, ఉపదేశమునొందనిదే భుజింపని యాభక్తుడు దీక్షవహించియుండెను. ప్రేమామృతసాగరమే మాతృదేవిహృదయము! అందలి దివ్యప్రేమతరంగములు వెలువడకుండ నెవ్వ రరికట్టగలరు? కంఠములో వ్రణముచే బాధపడుచు మరణశయ్యయందుండి సహితము శ్రీరామకృష్ణుడు ముముక్షువులకు బోధించుట మానెనా! అవసానసమయమునగూడ బుద్ధుడు జిజ్ఞాసువులకు బోధించెనే! ఇదియే కదా పరహితాచరణపరులస్వభావము! శారదామాతృదేవియు తానెంతటిబాధ నొందుచున్నను జీవితాంతపర్యంతము జిజ్ఞాసువులకు జ్ఞానదాన మొనర్చుచునేయుండెను.

దీననారాయణసేవయే ప్రధానధర్మముగాగల శ్రీరామకృష్ణసంఘమునెడ మాతృదేవి యవరిమితప్రేమాదరములను జూపుచుండెడిది. శ్రీరామకృష్ణమతసంఘములనుగూర్చి యామె తనమనోభావముల నిట్లు వెల్లడించెను. "ఆహా! నాబిడ్డలకొఱకై ఎంతగా విలపించి గురుదేవుని ప్రార్థించితిరోకదా! ఆహేతువుచే గురుదేవు నాశీర్వాదమువలన ఎల్లెడలను మఠములును సేవాశ్రమములును వెలువడుచున్నవి. అనేకపర్యాయములు నేనిట్లు ప్రార్థించితిని. 'గురుదేవా! మీకొఱకై సంసారత్యాగులగువారికి అత్యంతసామాన్యమగు నన్నవస్త్రములకు లోపము కలుగకుండుగాక' యని నామనఃపూర్వకమగు ప్రార్థన. మిమ్ములను మీబోధనలను ఆశ్రయించుకొని నాబిడ్డలు కలిసిమెలసి నివసింపవలయుననియు సంసారపరిపీడితులగు జనులు వారియొద్దకువచ్చి, వారివలన మీవాక్కుల నాలకించి, యాత్మశాంతి నందవలయుననియు నాహృదయపూర్వకమగు ప్రార్థన."

శారదామాతృదేవిచరిత్ర దివ్యమాతృకథనము. ఆమె యుపదేశము లమృతవాహినీలు. ఆధ్యాత్మికసాధనలందు జపమును భగవన్నామసంకీర్తనమును ఆత్మ్యుత్తమములని యామె ప్రకటించెను. నిష్కామకర్తాచరణ మిందులకు సాధనభూతమనియు మనోవైర్పల్య ప్రదమనియు నామె బోధించెను. శ్రీరామకృష్ణసందేశము నిదియే.

శారదామాతృదేవి తనయరువదియాటవయేట (1920 వ సంవత్సరము జూలై 20 వ తేదీన) మహాసమాధి నొందుటకు విదుదినములకు ముందు ఒకశిష్యురాలి కిట్లు బోధించెను. "నీకు మనశ్శాంతి వలసినపక్షమున పరులనెన్నడును నిందింపకుము. సరికదా, నీవోషములను నీవు గుర్తింపుము. సమస్తప్రపంచము నీదే యని తెలిసికొని, నీవి గావించుకొన బ్రయత్నింపుము. బిడ్డా! లోకమున నెవ్వరును నీకు అన్యులుగారు. సమస్తవిశ్వము నీవియే!" ఇదియే ప్రపంచమునకు శారదామాతృదేవి చరమసందేశము!!

శ్లో. జననీం శారదాదేవీం రామకృష్ణం జగద్గురం,  
పాదపద్మే తయోః శ్రిత్యా ప్రణమామి ముహుర్ముహుః."

దీవాకౌబహదరు. ఎమ్. బాలసుందరం నాయుడుగారు, C. I. E.,  
రాంబాగ్, రిభర్డ్రోడ్, వేవేరి, మద్రాసు:—

నాప్రాచీనమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిసేవనుగురించి అభినందనములు వ్రాయుటకు సంతోషపడుచున్నాను. త్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో సంపాదకుడుగాను, సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో ప్రాచీనవాఙ్మయమును విద్యాప్రబోధక ప్రచురణములను చేయు ఉత్తమ ప్రచురణసంఘముజమానిగ ముప్పదిఏండ్లకు వైబడి నాకు వీరు బాగుగ తెలియును.

తెలుగులో త్రిలింగము, ఇంగ్లీషులో దాని అనుయాయి ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో, రాజకీయముగా సాంఘికముగా ఆర్థికముగా అభివృద్ధిమార్గములను ప్రోత్సహించునవి. ఇందులోని సంపాదకీయములు ప్రసిద్ధులయి ప్రజాహితవులు విద్యాధిష్ఠితులు రచించిన వ్యాసములు, విప్లవముకాక పరిణామమునుగోరు వాచకులకు ఎల్లప్పుడును ప్రత్యేకముసమ్మేదమునుగొల్పినవి. ఈరజతోత్సవసందర్భమున ఈపత్రికలు చిరనేప యొనర్చి ప్రతిష్ఠనందు గాక! అని ఆశీర్వాదించుచున్నాను.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ అను ప్రసిద్ధసంస్థవారు ప్రకటించు తెలుగు, అరవము గ్రంథములను చదువనుత్సక్తులై యుండు వాచక మహాజనమునకు సుపకార మొనర్చుచు నామిత్రులు శ్రీ శాస్త్రులవారు చిరంజీవులై యుందురు గాక అని ఈశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

# తాం జానీ థాః

## శ్రీ అవ్వారి వాసుదేవశాస్త్రిగారు,

౦/౦ పోస్టుమాస్టరుగారు, కొమ్మూరుపోస్టు, (via) చిరాల, గుంటూరుజిల్లా.

ప్రాచీనాలంకారికుడైన ఉద్భటుడు తన కావ్యాలంకారసంగ్రహములో ఉపమా  
లంకారమునకు

“యచ్ఛేతోహరి సాదృశ్యముపమానోపమేయయోః,  
మిథో విభిన్న కాలాదిశబ్దయోరుపమా తు తత్.”

అని లక్షణము చెప్పి

“యథేవ శబ్దయోగేన సా శ్రుత్యాఽన్వయమర్హతి.”

అని విభాగమొనర్చెను.

ఈవిభాగవాక్యమును వివరించుచు ప్రతీహారేందురాజు

“యథేవ శబ్దౌ చాత్ర ఉపలక్షణం అన్వయాంతరాదపి వాశబ్దాదేః  
తేన రూపేణ ఉపమానోపమేయ భావస్యావగతేః. యథా—  
తాం జానీయాః పరిమితకథాం జీవితం మే ద్వితీయం  
దూరీభూతే మయి సహచరే చక్రవాకీమివై కాం  
గాఢోత్కణ్ఠాం గురుషు దివసేష్వేషు గచ్ఛత్సుఃఖాలాం,  
జాతాం మన్యే శిశిరమథితాం పద్మినీం వాఽన్వరూపామ్.”

అని మేఘసందేశపద్య ముదాహరించెను. అనగా ఇచట పద్మినీం వాఽపద్మినీమివ అన్య  
రూపాం జాతాం మన్యే అని సమన్వయము గనుక ఇవార్థమునందు వాశబ్ద ముపయోగింపఁ  
బడినది కాన నిదియు శ్రోతౌపమాలంకారమున కుదాహరణమే యగునని తనయభిప్రాయ  
మును తేల్చెను.

ఇక మేఘసందేశమునకు వ్యాఖ్యాతయగు మల్లినాథశూరి తన వ్యాఖ్యానములో  
ఇందలి చివటపాదము నిట్లు వివరించెను.

శిశిరేణ=శిశిరకాలేన, మథితాం పద్మినీం వాఽపద్మినీమివ “ఇవ వద్వాయథాశబ్ద” ఇతి  
దండీ. అన్వరూపాం=పూర్వవిపరీతాకారాం జాతాం మన్యే అని.

మొత్తముమీద నీవ్యాఖ్యాత లిద్దరును ‘జాతాం మన్యే శిశిరమథితాం పద్మినీం

వాఁన్యరూపాం' అను అనుస్వారఘటితపాతమునే యాదరించి ఇవార్థమునందు వాశబ్దముపయోగింపబడినట్లు వివరించిరని స్పష్టముగానే తేలుచున్నదిగదా! ఇది యిట్లుంచుదము.

సాధారణముగ వ్యాఖ్యాతలు గూడ నిజముగా పండితులమని తలచుచు తప్పు వ్యాఖ్యానములతో తమేగాక పూజ్యులైన మహాకవులను గూడ సిగ్గుల జేయుచున్నవారు కనబడుచున్నారు. అది యెట్లునగా—

ఈపై జెప్పిన పద్యములో “గాఢోత్కంఠా గురుషు దివసేషేషు గచ్ఛత్సు బాలా జాతా మన్యే శిశిరమధితా పద్మినీవాఁన్యరూపా” అను నీపాతము నెఱుగకయే తమ కవిత్వాటోపమును గూడ కొంత నచ్చట జూపుచు, అచ్చట నీపాతమువలనవచ్చు సౌందర్యాతిశయము నెఱుగక, ‘అవైమి తదవజ్ఞానాద్యత్నావేక్షో మనోరథః’ ఇత్యాదులయందు సామాన్యముగ వాక్యార్థమును కర్తగా జేయుట చూచుచుండియు, ఇక్కడ ‘మన’ థాతువున కున్న వాక్యార్థకర్తత్వమును గమనింపకయే ‘మన’ థాతువునకు ‘బాల’ అనుపదమును కర్తగా తలచుచున్నారు. పద్మినీ+ఇవ అనుచోట సవర్ణదీర్ఘసంధిచే వికారమును పొందిన ఇవ శబ్దమును భ్రమచేత వాశబ్దమునుగా గల్పించి అపవాద్యాఖ్యానముల నారంభించుచున్నారు. కాని “యిచటగాఢోత్కంఠా గురుషు ఏషు దివసేషు గచ్ఛత్సు సత్సుబాలా శిశిరమధితా పద్మినీవ అన్యరూపా జాతా మన్యే” అనియే అన్వయము. ఇట్లుగాక వెనుక జెప్పిన యన్వయము జెప్పినచో అర్థమునకు వైచిత్ర్య యేమియు కన్పడుటలేదు. వైగా కాళిదాస మహాకవి ప్రబంధములలో నెక్కడనైన నిట్టియన్వయము కన్పడుచున్నట్లుగా లేదు. కాళిదాసు వంటి మహాకవి రసనిధానమైన కావ్యములో వ్యాధినిపలే ఇవార్థమునందు వాశబ్దముపయోగించునా?

ఏమీ కాళిదాసునికవిత్వములో దోషములే లేవా? అయినచో చంద్రం ప్రవృద్ధోర్ధి రివోర్తిమాలీ’ అని యాయనయే రఘువంశములో నెట్లు ప్రయోగించెను? అచట రెండుచోట్ల ఊర్తి శబ్దము ప్రయోగించుటవలన కవికి నిర్దాణవిధానములో స్థలన మగుపించుట లేదా? యని ప్రశ్నింపవచ్చును. కాని ‘ప్రవృద్ధోర్ధి రివోర్తి’ అనునప్పుడు ‘ఓర్తి’ అను రెండక్షరములకు మైత్రీయున్నది. అందువలన ఆ రెండిటిని యుచ్చరించినందువలన స్లేషనుఖమునుభవించుచు అర్థభేదము నెఱుగనియెవరో కల్పించిన పాతమేగాని యిది అసలుపాతము కానేరదు. అసలు అచటపాతము ‘చంద్రం ప్రవృద్ధో జలధిర్నిశీవ’ అనియే నని యెఱుగవలయును.

కావున కాళిదాసమహాకవి యన్వయగతి యెచటను యిట్లు గాన్పించదుగనుక ‘గాఢోత్కంఠా గురుషు’ అనునదియే కాళిదాసరచితపాతము మఱియొకపాతయే వ్యాఖ్యాతలు భ్రాంతిచే గల్పించినది. అని వ్యక్తివివేక కారుడగు మహిమభట్టునియభిప్రాయము.



## ఏ కాంకనాటిక \*

శ్రీ పి. వి. రాజమన్నారూగారు, అడ్వోకేటు, మదరాసు.

కవిత్వము, సంగీతము, ఇతరకళలు సమకాలీనభావాలకును, నాగరికతకును అనుగుణంగా ఉంటవి. పరిస్థితులు మారుతూవుంటవి. వాటితో ప్రజలవిశ్వాసాలు, ఆదర్శాలు అభిలాషలు మారుతూ వుంటవి. ఇతరజాతీయసాహిత్యసంస్కారం కలుగుతుంది.

ఈకారణంచేత కలిగే నూత్నదృష్టికి కొత్తభావాలవైన కొత్తరూపాలవైన, కొత్తవస్తువులవైన ఇష్టము అభిమానము గౌరవము ఉండడం సహజము. ఇట్టి షణ్ణామము ప్రతి గొప్పభాషయొక్క చరిత్రలోనూ కనబడుతుంది.

నవీనాంధ్రసారస్వతం ఇప్పుడు ఆస్థితిలో ఉన్నది. పూర్వకావ్యపద్ధతులబలం తగ్గిపోయింది. ప్రబంధశైలి అత్యున్నతదశ అనుభవించి తరువాత ఊడించి గతానుగతికమైనీరసించిపోయింది. సంఘంలో రాజకీయఆర్థికసాంఘికాదినమస్యలు కొత్తవి దినదినము బయలుదేరి ప్రజల జీవితాలను అల్లకల్లోలం చేయుచున్నవి. అట్టిసమయంలో కవి కేవలం గ్రంథస్థమాత్రమైన జీవితాన్ని తనవస్తువుగా స్వీకరించగలడా?

ఇంతవరకు, ఒక్కసంస్కృతవాఙ్మయవాసనమాత్రం కలిగిన ఆంధ్రకవులకు ఇతరవాఙ్మయాలతో కూడా పరిచయం కలిగింది. ముఖ్యంగా ఆంగ్లవాఙ్మయంతో. ఆవాఙ్మయాల్లో ఉన్న కొత్తకావ్యభేదాలు కొత్తరీతులు కొత్తశైలి ఆంధ్రకవులమనస్సును ఆకర్షించినవి. ఆకర్షణ అనుకరణకు కారణమైంది. అనువాదాలేగాక స్వతంత్రంగా రచనలు కొత్తమార్గాలలో బయలుదేరినవి. ఇట్టి కావ్యభేదాల్లో ఏకాంకరూపకం ఒకటి. ఏకాంకరూపకం అన్న పేరు ఇంగ్లీషులో One act play కు ముక్కకుముక్కా తర్జుమా-వ్యుత్పత్తిప్రకారం, ఒక పే అంకం గలరూపకం అని అర్థం.

యక్షగానాలు తప్ప తెలుగులో నాటకాలుగాని ఇతరరూపకభేదాలుగాని, మొన్న మొన్నటివరకూ లేవు. సంస్కృతంలోమాత్రం అనేకం ఉన్నవి. పెద్ద లక్షణగ్రంథాలున్నవి. దశరూపకంవంటివి. ఆవాఙ్మయం పరిశీలిస్తే ఇప్పటి ఏకాంకనాటకంవంటి కావ్యరూపం ఉన్నట్లు స్పష్టమవుతుంది. అంతేగాదు. లక్షణభేదాలతో ఈరూపం వివిధంగా

---

\* అఖిల ఇండియా రేడియో మద్రాసు కేంద్రమువారి అనుమతితో ప్రచురితము.

ఉపయోగింపబడినట్లు తెలుస్తుంది. ఒక్కొక్కరూప భేదానికి వేరేవేరే పేరుకూడావున్నది. అందులో ముఖ్యమైనవి కొన్ని చెప్తాను. భాణము, వ్యాయోగము, అంకము, వీధి, ప్రహరము— ఇవిగాక ఉపరూపకాల్లో గోష్ఠి, ఉల్లాసము, నాట్యరాసకము, విలాసిక ఇత్యాదులు. వాటిలక్షణాలు వివరించడం ఇప్పుడప్రస్తుతం. మరి ఎందుకు యీ ప్రస్తావన అంటే— “ఎరువులసొమ్ము బరువుకు చేటు, విజాతీయవాచ్చి యాల్లోనున్న కావ్యరూపాలు మనకెందుకు, అవి మనకు పనికిరావు” అని ఆక్షేపించే వారికి సమాధానంగా ఈరూప స్వజాతీయమేనని చెప్పడానికి. ఇది ఒక కారణం. ఇంకో కారణం ఏమిటంటే మననవకవులదృష్టి కొంచెం పూర్వ సంస్కృతవాద్యుల ఫక్కిలపై నమాడా ప్రసరిస్తే లాభకరంగా ఉంటుందని సూచించడానికి.

కావ్యసృష్టికి హేతుభూతంగా అనేకవిషయాలుంటవి. వాటినే విమర్శించి కనుక్కోడానికింటే సృష్టింపబడ్డ కృతులను చదివి ఆనందించడం, అవసరం. ముఖ్యం. ప్రతిభాపాచరిత్రలోనూ కొన్నియుగాల్లో సృష్టియెక్కువగా వుంటుంది. ఆంధ్రంలో ఇప్పటియుగం అటువంటిదే. తెలుగులో ఈపదిసంవత్సరాలలో ప్రకటింపబడ్డ ఏకాంకాలసంఖ్య చాలా ఎక్కువని చెప్పక తప్పదు. సంఖ్యమాత్రం వుంటే ఏమిత్తై? కొన్నివర్షాలకు పూర్వం అసంఖ్యాకంగా నవలలు ఉత్పత్తి అయినవి. ప్రయోజనం? అందులో అనేకం అనువాదాలు, అనువాదాలు కానివాటిలో సారస్వతంలో ఉన్న తస్థానం ఆక్రమించడానికి అర్హతగలవి కట్టుమని పది అయినా లేవు. ఇతరభాషల్లోకి తర్జుమా చేయ్యడానికి తగినవి తెలుగునవలల్లో ఏవి అని కొంతకాలంక్రింద మాలో చర్చజరిగితే, “మాలకల్లి” “ఏకవీర” వంటివి మూడు నాలుగుకన్న తేలలేదు.

నాటకాల్లోనూ, అంటే ఆడడానికి 3, 4, గంటలుకాలం పుచ్చుకునేవి, అంటే వాటిలో ప్రత్యేకవ్యక్తిత్వం అల్లికబిగువు సహజకైలి అనుభవజ్ఞానం రససిద్ధికల స్వతంత్ర నాటకాలు ఎక్కువగా కనబడవు. ప్రతాపరుద్రీయం, కన్యాశుల్కం గొప్పనాటకాలే, కాని రెండునాటకాలతో ఆంధ్రసారస్వతభవనం ఎలా నిర్మించడం?

ఏకాంకాల్లో మాత్రం అలాకాదు. పక్షపాతంచేత మాట్లాడుతున్నా నేమో గనుక పూర్తిగా విశ్వసించవద్దుగాని నామతంలో ఇంతవకూ ప్రకటింపబడ్డ వాటిలోనూ ఇప్పుడు ప్రకటింపబడుతున్న వాటిలోనూ మొదటితరగతిలో చేర్చతగ్గవి అనేకంగా వున్నవి. అవి ఆంగ్లమువంటి ఇతరభాషలలోని ఏకాంకనాటకాలతో సరిపోల్చి చూచినప్పటికీ తీసిపోవు. శివశంకరశాస్త్రి, చింతాదీక్షితులు, గుడిపాటి వెంకటచలం, విశ్వనాథ కవిరాజు, మల్లాది



## ప్రిజ్ఞరజతోత్సవము

అవధాని, నోరి నరసింహశాస్త్రి, మొదలయిన నవకవుల ఏకాంకాలు ఏభాషకైనా వన్నె తెస్తవి.

ఈఏకాంకాలలో వివిధరసాలు పోషింపబడుతున్నవి. ఇతివృత్తం కొన్నిట్లో ప్రఖ్యాతకథావస్తువులు కొన్నిచరిత్రాత్మకాలు కొన్ని పౌరాణికములు. చరిత్రలో, మంచి ఘట్టాలు రసవంతములైన సందర్భాలు ఏకాంకాలకు అద్భుతంగా వినియోగపడతవి మల్లాది అవధానిగారి “పీషా” ముద్దుకృష్ణగారి “అనార్కలీ”లాంటివి. చింతాడిక్షితులు గారి “తిరుప్పాణాశ్వాసు” గొప్పకృతి ఈశాఖలోనిదే.

కల్పిత ఏకాంకాలలో ముఖ్యవిభజనలు రెండు ప్రత్యేకంగా వర్ణింపతగ్గవి-వాస్తవికములు, విమర్శకములు. వాస్తవికములంటే ఆధునికజీవితముపై ఆధారపడినవి. వీటిలో ధనవంతులు విద్యాధికు లేగాక సామాన్యజనులు పామరులు తక్కువజాతివారు కూడా పాత్రలుగా ఉండడం ప్రశంసనీయం.

“ఐరోపాలోని కవీశ్వరులు కొందరు కాపువారు నైనికులు మొదలయిన తక్కువ వృత్తులవారిబ్రదుకులను వర్ణనార్హములని భావించి యెంతో సుందరముగ కావ్యములలో వ్రాసియున్నారు. మనగ్రంథముల మాత్రము చదివి యీపుణ్యక్షేత్రమైన కురుక్షేత్రము యొక్క పరిస్థితుల నరయజూచువారికి ఈదేశమున బీదసాదులపై నాదరముగలకవి యెవరైన నున్నారా, తుదకు బీదసాదులైన నున్నారా యనుసంశయముపట్టినను తప్పు వారిది కాదు. ఆహా! జనసామాన్యముయొక్క ప్రతిదినవృత్తములలో నెంతభావము, రసము, గుణము అవగతములై యున్నవో మనకవులకుం దెలియవుగదా?

“రాజపుత్రులను రాజకన్యకలను, చాలనందుకు బ్రాహ్మణులను, వేశ్యలను బట్టి జంఝాటమాడుటతప్పకవితకు మేలయిన యన్యకర్తములులేవా” అని కట్టమంచి రామలింగా రెడ్డిగారి కవితృతత్వవిచారంలో చాటించిన లోపం యీనాటికలు తీరుస్తున్నవి. జనసామాన్యముయొక్క ప్రతిదినవృత్తములు, కృత్యములు, రసపోషణకు ఎంత ఉచితంగా ఉంటవో యీయేకాంకాలు ప్రదర్శిస్తూ ఉన్నవి. నరసింహశాస్త్రిగారి “గజ్జెలమొలతాడు” “పరాగమనము” విశ్వనాథకవిరాజుగారి వినోదనాటికలు ఉదాహరణములు. ప్రతిమానవుని జీవితంలోనూ ప్రమోదం ఎంతఉండో, విషాదం అంతవున్నదన్న సత్యం చాటుచున్నవి ఇట్టి చిన్ననాటకాలు.

విమర్శకములలో కథకంటె భావమే ప్రధానం. హాస్యరసం పోషింపబడినప్పటికీ, అవి కేవలం నవ్వుటాలకి గావు. మల్లాది అవధానిగారు విశ్వనాథకవిరాజుగారి నాటికలకు తొలిపలుకు వ్రాస్తూ ఇలా అన్నారు.

“ఈనాటికలు ప్రహసనాలు కావు. పుబుసుపోనప్పుడూ కాలక్షేపానికి చదువుమందుకు బాగావుండేటందుకు వీటిని రచించలేదు. ప్రతీనాటకంలోనూ భాషమీదనో భావమీదనో సుఖమీదనో తీవ్రమైన విమర్శవుండనేవుంది.” ఇంగ్లీషులో Satires ఇట్టివే! గుడిపాటి వెంకటచలంగారి ఏకాంకాలుకూడా ఇట్లే సుఖంలో వుండే దొంగవేషాలు దౌర్జన్యాలు దౌర్బల్యాలపైన దెబ్బతీస్తూవుంటవి. యుద్ధనాటికలు అనేవేరతో మల్లాది అవధానిగారు ప్రకటించిననాటికలు నామమాత్రకంగా చారిత్రకములేగాని నిజంగా ఈశాఖల్లోకి వచ్చేవే. వారి ఉపాధ్యక్షంలో ఇది విడితంచేశారు. “ప్రాచీనాంధ్రచరిత్రనుంచి కథలు తీసుకొని నాటికలు రాశాను. కాని యివి అధునాతనచరిత్రకు చెందిననాటికలు. ఒక్క ఆంధ్రదేశానికే కాదు. ప్రపంచమంతటిలోనూ పాతుకుపోయిన మూఢవిశ్వాసాలను తొలగించే నాటికలివి. ఈనాటికలలోని పాత్రలపేర్లు ఆంధ్రంగా ఉండవచ్చునుగాని పాత్రలు ఆంధ్రులుమాత్రమే కాదు. రాజకీయఆర్థికసమస్యల నిరూపణమే అవధిగాగల ఏకాంకాలు వీరి జాతీయాంతర్జాతీయనాటికలు.

ఉదాహరణంగా ఏవో కొన్నిటిని స్వల్పంగా వర్ణించాను. ఇవిగాక వేరేలేవని వినే వారు అనుకోకండి. అయితే ప్రత్యేకంగా శ్రీశివశంకరశాస్త్రిగారి పద్యనాటికలు మాత్రం వేర్కొని తీరవలెను. అవి మననవ్యసారస్వతానికి భూషణాలు. “పద్మావతీ చరణ చారణ చక్రసర్తి”, “దీక్షితదుహిత” వంటికృతులు ఏభాషలోనూ ఉన్నతపదవి ఆక్రమించకపోవు.

అంతా పొగడ్తతోనే సరిపూర్ణానని అనుకుంటారేమో? లోపాలు లేక గాదు. అనేక ఏకాంకాలలో స్వతంత్రత కనబడదు. అనగా ఇతరజాతుల ఆచారవ్యవహారములకు అనుగుణంగా ఆయావాఙ్మయాల్లో వ్రాయబడిన నాటికల్లోనిసూదర్శాలు భావాలూ, ఆంధ్ర జనుల ప్రస్తుతజీవితంలో ఉన్నట్లు వ్రాస్తున్నారు కొందరు. అట్లే మరికొందరు స్వానుభవ పేద్యములుకాని భావాలను, తలపులను చిత్రించడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. అవన్నీ సత్యాన్ని విసర్జిస్తున్నవి. కనుక సత్వాఙ్మయానికి చెందజాలవు.

కవి విశ్వజననమైన మానవస్వభావప్రవృత్తి ప్రదర్శిస్తేనే కావ్యంగాని, నాటకము గాని, యథార్థంగా గొప్పదౌతుంది. అందుచేతనే మోలియర్ నాటకాలు 300 ఏండ్లు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అయినప్పటికి ఇప్పటికీ హృదయరంజకంగానే వున్నవి. ఈరహస్యం తెలుసుకొని మనన కవులు వ్రాస్తే బాగుంటుంది. రెండవలోపం; ఏకాంకంలో అల్లికకు పటుత్వం ఉండాలి, భాష బౌచిత్యానికి భంగం కల్పించకూడదు. పొల్లుపడం ఒకటిఉన్నా తప్పే! ఎందుకంటే ఏకాంకం పరిమితి చిన్నది. వ్యర్థవాక్యాలికి చోటులేదు. కొన్నినిమిషాల్లో ప్రేక్షకులకు గాని పాతకులకుగాని పాత్రలగుణగణాలు కథాసందర్భం తెలిసిపోవాలి! మంచి ఏకాంకం వ్రాయడం చాలా కష్టమని పాశ్చాత్యవిమర్శకుల అభిప్రాయం. కేవలం ఉత్సాహం మాత్రం ఉంటే చాలదు. ఆగుణంమాత్రమే కనబడుతుంది కొన్ని ఏకాంకాల్లో. అభ్యాసం అనుభవం విచారణ ఆలోచన అన్నీ ఉండాలి. ఇట్టిలోపాలున్నప్పటికీ ఉత్తమమైన ఏకాంకాలు అనేకంగా రచింపబడుచుండుట మనకు గర్వకారణమే! అనతికాలంలో ఆంధ్రుల ఏకాంకరచనాసామర్థ్యం లోకంతా మెచ్చుకోగలదని నాఅభిప్రాయం. నానవ్వుకం. నాఆశ.

ఖాన్ బహుదూర్ మహమ్మద్ మూసాసేట్, మదరాసు ఎక్స్ పర్టిజ్  
ఖుదారాద్ ముకజిల్, కెఫీడ్రల్ పోస్టు, మద్రాసు:—

కడచిన ఇరువదిఏండ్లుగా శ్రీ. వీ. వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని నేనుబాగా యెరుగుదును. దక్షిణ ఇండియాలో పత్రికాప్రచురణరూపమైనసేవయు మదరాసులో ప్రజాహితేజవనమున అనేకరీతుల ఇతర సేవయుచేసియుండు వీరిని అభినందించుట మిక్కిలి సంతోషదాయకము. తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగను ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరే టెడ్ ఇండియాను వీరు చాల విజయవంతముగ నడిపి ప్రజాప్రబోధమునకు తోడ్పడినారు. దక్షిణఇండియావర్తకసంఘము ఆంధ్రవర్తకసంఘము మదరాసు పోస్టుట్రస్టు మొదలగు వేరు వేరు సంఘములు ప్రజాహితేసంస్థలమూలముగ వీరు ప్రజలయొక్క తేమమునకు అభివృద్ధికిని సేవచేసినారు. వీరి అభిప్రాయములు నిష్కవటములు. వీరికి జాతి మత విపరీతభావములు లేవు. వీరికి చిరాయువు సకలైశ్వర్యములు సమకూరు గాక!

# వానసవంశము—నారాయణభట్టు—ద్రాక్షారామము

ప్రధానశేఖర శ్రీబుర్రా శేషగిరిరావు ఎం. ఏ., పి. హెచ్.సి. ఆంధ్రభారతీతిర్థ

విజయనగరము.

ఆంధ్రదేశములో రాజ్యాధిపత్యములు, మంత్రిత్వములు, సేనాధిపత్యములు, కవితా ప్రతిష్ఠలు నెలకొల్పి స్వతంత్రపరిపాలనదక్షతను ప్రకాశమానముచేసిన ప్రాచీనవంశములు కొన్ని కాలక్రమేణా అంతరించిపోయినా, కొన్ని యింకా మిగిలివున్నవి. చాళుక్యవంశం అంతరించిపోయినదని కొందరనుకుంటారు. కాని అది యింకా కళింగములో 'మాడుగుల' లో 'బాహుబలీంద్రునివారు' అనే కుటుంబముగా నేటికిని వున్నది. విమలాదిత్యచళుక్య చక్రవర్తి మంత్రి నజ్జయ ప్రగ్గడవంశమింకా 'రావుల'వారన్న పేరుతో పేరాలలో ప్రవర్ధ మానముగా వున్నది. 'విశ్వసుందరవిజయము' అనేపేరుతో వేగాయమ్మపేట జమిందారుల వంశచరిత్ర నీమధ్య ప్రకటించి, అందులో శ్రీదూపూరి జగన్నాథశర్మగారు ద్రాక్షారామ ప్రాంతమును కొత్తప్రసిద్ధిలోనికి తీసుకువచ్చి, ఆ ప్రాంతమందు 'నన్నయపేట' అనేమధుర వున్నదనిన్ని, వేగాయమ్మపేట జమిందారు లసలాస్థలమువారై యుందురనిన్ని, వేగాయమ్మ పేటవరకూ ప్రస్తుతం ద్రాక్షారామం యూనియను ఆమలుజరుగుతున్నదనిన్ని, ముద్గల గోత్రులైన ఈవేగాయమ్మపేట జమిందారులు ముద్గలుడైన నన్నయభట్టు (ఆంధ్రమహా భారతకర్త) వంశీయులు కానోపుననిన్ని ఆతరమర్థతతో ఊహలు పన్నినారు. వీటినిబట్టి నన్నయభట్టుగారుకూడా ద్రాక్షారామం ప్రాంతీయులు అవుదురు. ఈకొత్తవూహలు శాంత ముగా తత్వైకదృష్టితో పరిశీలింపదగియుండడమేగాక, ద్రాక్షారామప్రాంతపు గ్రామముల చరిత్రలు కూడా సూక్ష్మముగా పరిశీలింపవలసిన అవసరము కనబడుతున్నది. కొంతకాలము క్రిందట మాడ్గల్గులైన గోపాలునివారివంశీయులు నన్నయభట్టుగారిజ్ఞాతులను వాదము బయలుదేరినదిగాని అది నియోగివైదికి విభేదపుతగువులాటలలో చిక్కుకొని భ్రష్టమయి పోయినది. 'నన్నయపేట' కట్టించినవారు నన్నయవంశీయులై యుందురు; వారు ద్రాక్షారమువారై తే నన్నయభట్టుగారు మాత్ర మాప్రాంతమువారేల కాకూడదు? నన్నయభట్టు గారిసహాధ్యాయి నారాయణభట్టుగారుకూడా అపటివారేనా అన్నప్రశ్నకూడా రా వచ్చును. ఈచిన్న వ్యాఖ్యలో నీయంశము కొంచము విమర్శిస్తాను. విబుధులు శాంతముతో చిత్తగించవలెను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కొన్ని సంవత్సరముల క్రిందట విజయనగరం మహారాజాన్ కాలేజీ మ్యాగజిన్ Viziangaram Maharajah's College Magazine అనే పత్రికను ప్రిన్సిపల్ యేచూరి నరసింహంపంతులుగారి ప్రోత్సాహముతో నేను మొదటి సంపాదకుడుగా నడిపినరోజులలో, మాకళింగములో దొరికిన ఆంధ్రమహాభారతము తాళపత్రప్రతులు కొన్ని పరిశీలించుచుంటిని. వాటిలో కొన్ని శ్రీ అడిదము సూరకవిగారివంశీయులని వాటిలో, కొన్ని టిలో, నన్నయసహాధ్యాయినారాయణభట్టువంశము 'వానసధరామరవంశ'మని యున్నది. అనగా 'వానసధరామరవంశవిభూషణుండు నారాయణభట్టు వాఙ్మయధురంధరుడు' దన కిష్టుడు సహాధ్యాయుడు నైనవా డభిమతంబున దోడయి నిర్వహింపగ' అని భారత పాఠము. ఇది అచ్చుప్రతులలో నేడు 'తానును ధరామరవంశవిభూషణుండు' అని మార్చియున్నది. 'దీనికి కారకులు 'వానస' అన్న మాటకు అర్థము తెలియని లేఖకులో ముద్రాపకులో' అయివుండవలెను.' అని ఆరోజులలో నేనూహించి ఈవిషయమై పరిశీలించితిని శ్రీభారతం లక్షీపతిసోమయాజులుగారి వ్యాఖ్యతోవున్న వ్రాతప్రతులలో కూడా "వానసధరామరవంశవిభూషణుండు నారాయణభట్టు" అని వున్నట్టున్ను, "వానస" అన్నది 'వైజర్సు', "కామర్సు" అన్నట్టు యింటిపేరనిన్ని నారాయణభట్టు రాజమహేంద్రవరం మిరాశీదారుడనిన్ని శ్రీసోమయాజులుగారి వ్యాఖ్యలో వున్నట్టున్ను శ్రీశ్రీశ్రీ పితాపురంమహారాజావారికి ఈభారతం వంశీయులు దాఖలు చేసిన తాళపత్రప్రతులలో కనబడ్డది. కాగా ఈవిషయమై విజయనగరం మహారాజాన్ కాలేజీ మ్యాగజిన్ మొదటిసంచికలో చిన్నవ్యాఖ్య వ్రాస్తేని. నన్నయగారికాలములో "వానస" వంశీయులు "క్షత్రియు"లు కూడా వుండినట్లు శాసననిదర్శన మావ్యాఖ్యలో చూపించి, అందుచేత, నారాయణభట్టుగారిది బ్రాహ్మణవంశమని ప్రత్యేకించి చెప్పబడవలసిన ఆవశ్యకతను చూపితిని. "వానస" ప్రగ్గడ అనే ఉద్యోగము "పాల్లలసుకంఠ్రోలరు" వంటిదని శాసనములలో స్పష్టపడుతున్నదికాని ఈ "వానసవంశీయబ్రాహ్మణు"ల యుదంతమిట్టి భారతపాఠముపై నే ఆధారపడివున్నదా, లేక దీని కింతకన్న బలమైన సత్తాగల ఆధారము దొరుకునాఅని వెతుకుచునే యుంటిని. దీనికి మరివాకకారణం కూడా వున్నది. ఆంధ్రమహాభారతకృతిపతియైన రాజరాజనరేంద్రునివల్ల "నందమహాండి" గ్రామము అగ్రహారముపొందిన "కపీభవజ్రాంకుశుడు" నారాయణభట్టు అనే బ్రాహ్మణుడు గలడు. ఆయననుగూర్చినశాసనము ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక మొదటిసంచికలో ప్రకటించిన శ్రీజయంతి రామయ్యపంతులుగా రీతడే నన్నయభట్టుకు మహాభారతరచనలో సాయపడ్డ

నారాయణభట్టుని స్థిరపరిచినారు. ఆయనది హరితసగోత్రము, పేరు “నన్నినారాయణుడు” శాసనరచయిత “నన్నియభట్టు”. ఈసుదర్భము లొకటికొకటి పొందియున్నవి. అయితే వీరిది “వానస” పంశముని భారతములో చెప్పబడిన ట్టిశాసనములో లేదు. పంశముపేరే లేదు. (అందుచేత) “వానసధరామరపంశవిభూషణుండు నారాయణభట్టు” అని భారతములో చెప్పబడిన “వాఙ్మయధురంధరుడు” ఈశాసనములోని ప్రతిగ్రహీత నారాయణభట్టువునా? అని సందేహము కలుగుతున్నది. శాసనమువల్ల స్పష్టపడని “వానసధరామరపంశము” చాళుక్యరాజాశ్రయము కలది వుండేనా అన్నసందేహము మిగిలేయున్నది. వీటికి సమాధానము తిరిగి మాకలింగములోనే ముఖలింగక్షేత్రమందలి శాసనములలో కనబడ్డది. యిందుదాహరిస్తున్నాను:—

South Indian Inscriptions Vol. V. No. 176 of 1896 దక్షిణాంధ్రీయా శాసనములు. అయిదవసంపుటములో సం. 1896 రపు. నెం. 176 రు. శాసనములో ఇట్లున్నది:—

- 1 శశిరసభేందుశకాబ్దే తౌలిని మానే
- 2 శశాంకవారే చ సోమగ్రహణిమిత్రే
- 3 నగరై మధుకేశ్వరాయ దేవాయ దాక్షా
- 4 రామనివాసః కాస్యపగోత్రో వక్రిగ్రామ
- 5 చమూపతిః, నామనశర్మపుత్రోవాన
- 6 సభూదేవపంశవారిజ మిత్రః అల్లన
- 7 శౌరిః ప్రదాద్దీపమఖండం.....ఇత్యాది--

దీనినిబట్టి శా. శ. 1061 అనగా క్రీ. శ. 1139 సం. మందు దాక్షారామంలో వానస పంశీయబ్రాహ్మణులు, యోధులు, సేనాధిపతులు, చాళుక్యరాజోద్యోగులు కాస్యపగోత్రులు ప్రసిద్ధిగా వుండినట్లు తేలుచున్నది. నారాయణభట్టుగారిపంశంకూడా ఇట్టి “వానస” బ్రాహ్మణులే కావలెను. గోత్రములు భేదించినా వారూవీర్రాజ్ఞాతులేనా అయివుండవలెను. గోత్రభేదము సమన్వయపడితే ఏకకుటుంబస్తులే కావచ్చును. నందఁపూడి శాసనంప్రకారం కూడా నారాయణభట్టుగారిపంశంలో “కార్యఖిడ్డతా” సంప్రదాయం బాహుటంగా కనబడుతుంది చిత్రమేమిటంటే ఈవానసపంశీయచమూపతులదికూడా ద్రాక్షారామప్రాంతమే. అందులోనే “నన్నయపేట” వున్నట్టిప్పుడు బయలుపడ్డది.

# మహాకవిశ్యామలుఁడు—భట్టబాణుఁడు.

శ్రీ ఈయ్యాణ్ణి వేంకటపీఠరాఘవాచార్యుఁడు, యం. ఏ.,

ఆంధ్రగీర్వాణభాషాపన్యాసకుఁడు, పితాపురరాజకళాశాల, కాకినాడ.

సంస్కృతగద్యకావ్యకర్తలలో నగ్రగణ్యుఁ డగుభట్టబాణుఁడు హర్షచరితమున నొకచో నిట్లులు వ్రాసియున్నాఁడు.<sup>1</sup>

‘తచ్చృత్వా బాణస్య చత్వారః పితామహముఖపద్మా ఇవ వేదాభ్యాసుఃపితృత మూర్తయః, ఉపాయా ఇవ సామప్రయోగలలితముఖాః, గణపతిః, అధిపతిః, తారాపతిః, శ్యామల ఇతి పితృవ్యపుత్రాః భ్రాతరః, ప్రసన్నవృత్తయః, గృహీతవాక్యాః, కృతగురుపద న్యాసాః, న్యాయవేదినః, సుకృతసంగ్రహాభ్యాసగురవః; లబ్ధసాధుశబ్దాః లోకఇవ వ్యాకరణేఽపి, సకలపురాణరాజ్ఞిచరితాభిజ్ఞాః, మహాభారతభావితాత్మానః, విదితసకలేతిహాసాః, మహావిద్వాంసః, మహాకవయః, మహాపురుషవృత్తాంతకుతూహలినః, సుభాషితశ్రవణరసా యనాః, విత్పక్షాః, వయసి వచసి యశసి తపసి సదసి మహసి వపుషి యజుషి చ ప్రథమాః, పూర్వమేవ కృతసంగరాః, వివక్షవః, స్థితసుధాధవళితకపోలోదరాః, పరస్పరస్య ముఖాని వ్యలోకయన్.

అథ తేషాం కనీయాన్ కమలదళదీర్ఘలోచనః, శ్యామలో నామ బాణస్య ప్రేయాః ప్రాణానామపి, వశయితా, దత్తసంజ్ఞ స్తైః, సప్రణయం, దశనఞ్జ్యోతస్నిన్నపితకకుభా ముఖేష్టునా బభాషే.’

దీనినిబట్టి గణపతి, అధిపతి, తారాపతి, శ్యామలుఁడు ననునలుగురును బాణునికే వినతంద్రి (లేకపెదతంద్రి) కుమారులనియు, యజుస్సామాదివేదవేత్తలనియు, మహాభారత భావితాత్మలనియు, శబ్దశాస్త్రాదిశాస్త్రవిశారదులనియు, మహావిద్వాంసులు కవులుననియు, సుసాధ్యాయులనియు, దనకంటె వయస్సునఁ జిన్నవారనియు, వక్తృత్వమునఁ, గీర్తియందుఁ దపస్సునందుఁ, దేజస్సున, దేహపాటవమునఁ బ్రథములనియు, సం దందఱకంటె జిన్నయగు శ్యామలుఁడు బాణునకుఁ బ్రాణములకంటెను చ్ఛ్రియుఁడనియుఁ దెలియుచున్నది.

1. హర్షచరితము, III ఉచ్ఛ్వాసము, 3౯ పు. (కాశీపండితుచరి. 1918.)

పైనలుపురలో ఆధిపతి తారాపతులనుగూర్చి యేమియు విశేషముగఁ దెలియదు. మహావిద్యత్కవులగు వీరిరచన లుత్సన్నము లై యుండును. గణపతినామకుండగు నొకానొక కవిశ్లోకములు సదుక్తికర్ణామృతము, సూక్తిముక్తావళి, సుభాషితావళి, సూక్తిసుందరము, వద్యామృతతరంగిణి యనుసుభాషితశోకములయందు లభించుచున్నవి. కాని వీనియందుఁ జేర్చినబడిన గణపతి యొక్కఁడేయని నిర్ణయింప సాధ్యముకాదు. రాజశేఖరునిరచనగా సూక్తిముక్తావళి<sup>1</sup>, సుభాషితహారావళులలో నీక్రిందిపద్యము కానబడుచున్నది.

‘అథో గణపతిం వందే మహామోదవిధాయినం,  
విద్యాధరగణై ర్యస్య పూజ్యతే కణ్ఠగర్జితమ్.’

(సూక్తిముక్తా. 45. పు. 21. పద్య)<sup>2</sup>

దీనినిబట్టి ‘మహామోద’ మనుకృతిని రచించినగణపతికి రాజశేఖరుడు నమస్కృతి చేయు చున్నాడనియు, ‘విద్యాధరగణైః’ అనునది శ్లేషగర్భముగఁ గవికి గలగాంధర్వవిద్యా వైదుష్యమును సూచించుచున్నదనియుఁ జెప్పవచ్చును. మహామోదము బహుశః నాటకము కావచ్చును. ప్రాచీనములగు సూక్తిముక్తావళి, సదుక్తికర్ణామృతము, సుభాషితావళి, అను శోకములలోఁ జేర్చినబడిన గణపతికవి రాజశేఖరునికాలమునకే ప్రఖ్యాతుడగు గణపతి కవి కావచ్చుననియు, నీగణపతియు భట్టబాణునికే బిత్పవ్యపుత్రుఁ డగుగణపతియు నొక్కఁడే యనియు నూహింపఁజనును. ఈతనిరచనలుగాఁ దెలియవచ్చినవానిలో విఘ్నేశ్వరస్తుతిపర మగుపద్యము నుల్లేఖించి తక్కినశ్లోకముల ప్రతీకలమాత్ర ముట్టంకించెదను.

‘పాయాద్గజేంద్రవదనః స ఇమాం త్రిలోకీం, యస్యోద్గతేన గగనే మహతా కరేణ  
మూలావలగ్నసితదంతబిసాఙ్కురేణ, నాలాయితం తపనబిమ్బసరోరుహస్య.’

(సూక్తిముక్తా. 23 పు. ౪౫. శ్లో. ‘గణపతేః’ సు. హారా. ‘గణపతేః’ సుభాషితా. ౮౦ శ్లో. ‘కస్యాపి’)

ఆ. సదుక్తికర్ణామృతము—<sup>3</sup>

౧. (అన్ధకారము)—‘ఉత్సారితో హసిత’ —II. 147. ౨ పద్య. (౧౬౪పు.)

౨. (లక్ష్మీశృంగారము)—‘తిర్యక్త్వా దబుధః’ —I. 68. ౨. ప. (౪౯పు.)

3. (చంద్రకళ)—‘విగాఢదోషం’ —I. 73. 3. ప. (౫౨పు.)

ఆ. సుభాషితావళి—

౪. (ఆశీర్వాచనము.)—‘భాగ్యమృతహాగిరినిఘర్షణ’ —౬౦ ప.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇత శ్యామలునిగూర్చి విచారింపఁదగును. ఈతనిపేరు శ్యామలకుఁడు, శ్యామిలకుఁడు. అని కూడ వ్రాయఁబడుచుండెను. ఈతనితండ్రి ఈశ్వరదత్తుఁడు (=వీరేశ్వరదత్తుఁడు) 'ధూర్జవిటసంవాద' మనుభాణమును రచించెను. ఈభాణమున రంగస్థలము పాటలీపుత్రము (=పాటన్న.) సంభాషణచ్చలమున నిందుఁ గామశాస్త్రరహస్యము లనేకములు వర్ణింపఁబడెను. తక్కినభాణములవలెఁగాక నాటిసాంఘికపరిస్థితు లనేకము లిం దభివర్ణింపఁబడెను. భోజాఁ డీభాణము తనసాహిత్యగ్రంథములలో నుదాహరించుకొనెను.

శ్యామిలకుఁడు తాను 'ఉదీచ్యుఁడ' నని చెప్పుకొనియున్నాఁడు. శ్రీధరదాసుని సదుక్తికర్ణామృతమున నితఁడు 'కాశ్మీరక-శ్యామలు' డని పేర్కొనఁబడియున్నాఁడు. కావున నీతఁడు కాశ్మీరదేశవాసి యని చెప్పనగును. ఇతఁడు 'పాదతాడితక' మనుభాణమును రచించెను. భరతాచార్యుని 'నాట్యశాస్త్రము' నకుఁ దాను రచించిన 'అభినవభారతి' యను వృత్తిలో మహామాహేశ్వరుఁడగు అభినవగుప్తపాదాచార్యుఁడు (క్రీ. 1015) పాదతాడి తకము నిట్లులు పేర్కొనియున్నాఁడు-

'మూలభూతస్య చ పాతస్య సమ్భవనానుషక్త మ్మాకాశభాషితమపి స్వాత్, పాదతాడితకాది భాసా(ణ?)-రూపక ఇవ'—(నాట్యశాస్త్ర—1 సం, ౧౭౮పు. బరోడాప్రతి)

ఈభాణమునందలి శ్లోకములు క్షేమేంద్రుఁడు సువృత్తతిలకము, ఔచిత్యవిచార చర్చలలోను, వల్లభదేవుఁడు సుభాషితావళిలోను, నుల్లేఖించుకొనియున్నారు. ఈతని రచనలుగా మఱికొన్ని సాహిత్య గ్రంథములలోను, సుభాషితకోశములలోను నుద్ధరింపఁ బడినపద్యములు తరువాత నుదాహరింపఁబడును.

క్రీ. 10 వ శతాబ్దిలోనుండిన వ్యక్తివివేకర్తయగు మహిమభట్టు తాను మహా-కవి-శ్యామలునిశిష్యుఁడనని యిట్లు వ్రాసికొనియున్నాఁడు-

'శ్రీధైర్యస్యాజ్ఞభువా మహాకవే శ్యామలస్య శిష్యేణ,  
వ్యక్తివివేకో విదధే రాజానకమహిమకే నాయమ్.'

—(వ్యక్తివివేక. III. ౮౫౬ పుట; కాశీప్రచురణము.)

విశేషకాలవ్యత్యాసమునుబట్టి మహిమభట్టుగురువగు మహాకవి శ్యామలుఁడు, బాణుని పితృవ్యపుత్రుఁడగు శ్యామలమహాకవికంటె నవీనుఁడు, భిన్నుఁడు ననుట నిస్సంశయము.

రాజశేఖరుఁడు 'కావ్యమీమాంస'లో శ్యామదేవుఁడను నొకసాహిత్యవిశారదుని యభిప్రాయముల మూఁడుసారు లుదాహరించుకొనియున్నాఁడు—

౧. 'కావ్యకర్తాః కవేః సమాధిః పఠం వ్యాప్రియతే'—ఇతి శ్యామదేవః.

—4 అధ్యాయం. ౧౧ పు.

౨. 'త ఇమే త్ర యోఽపి కవయః సారస్వతః, ఆభ్యాసికః, బౌద్ధదేశకశ్చ \* \* \*  
తేషాం పూర్వః పూర్వః శ్రేయాన్—' ఇతి శ్యామదేవః.—4 ౧౩ పు.

౩. "ప్రతిభాప్యత్పత్తిమాంశ్చ కవిః కవి రిత్యుచ్యతే. స చ త్రి ధా—కావ్యకవిః, కావ్యకవిః, ఉభయకవిశ్చ 'తేషాం ఉత్తరోత్తరీయో గరీయాన్' ఇతి శ్యామదేవః; 'స' ఇతి యాయావరీయః"—5. ౧౭ పు.

ఈశ్యామదేవుడు మహిమభట్టుగురువగుశ్యామలుడేమోయని సందేహము గలుగవచ్చును గాని కావ్యమీమాంస కాంగ్లవివరణము వ్రాసినపరిశీలకు లీశ్యామదేవుడు పాదతాడితక కారుడగు శ్యామిలకుడే కావచ్చునని (౧౫౦ పు) నిరూపించియున్నారు. ఏమనఁ గావ్య రచనమునఁ గవికి సమాధి (=ఏకాగ్రచిత్తత) ముఖ్య మనునభిప్రాయమునకుఁ బ్రమాణమో యనునట్లు 'పాదతాడితకము' న నీక్రిందిద్యము కానవచ్చుచున్నది-

'ఇదమిహ పదం మాభూదేవం భవ త్విదమన్యథా  
కృతమిద మయం గ్రంథే నాథో మహా నుపపాదితః,  
ఇతి మనసి యః కావ్యా రమ్యే కవే ర్భవతి శ్రమః  
స నయనజలో రోమోద్భేదః సతాం తమపాహతి'.

(3 శ్లో.)

లేక శ్యామిలకుడు సాహిత్యసమాలోచకమగుగ్రంథ మేదైన రచించియుండెనో! ఏమైనను శ్యామదేవుడును మనశ్యామలమహాకవియు నభిన్నులనుట ప్రమాణాంతరము లుండినఁ గాని నిరసింప వీలులేదు.

ఇత బాణునిపితృవ్యపుత్రుడగు మహాకవి శ్యామలుడే 'పాదతాడితక' కారుడగు శ్యామిలకుడని నావిశ్వాసము. ఇరువురును విద్వత్కవులే. మయూరుడు సూర్యశతకమును రచింపఁగా నాతనికావ్యబంధువగుభట్టబాణుడు దానికిఁ బ్రతికావ్యముగా 'చందీశతకము'ను రచించెను. శ్యామిలకుడు (=శ్యామలుడు) 'పాదతాడితకము'ను రచింపఁగా నట్టి నామము లోడనే బాణుడు 'ముకుటతాడితకము'ను రచించియుండునని నాదృఢప్రత్యయము. రెండును రూపకములే. గ్రంథనామసాదృశ్య మిట్టి యభిప్రాయమునకు సాధకము. శ్యామ లుడు మహావిద్వత్కవి యని బాణుడు ప్రశంసించినవాక్యమును వ్యాసముమొదటనే చూచియున్నా ముగదా! శ్యామలుడు బాణునికంటెఁబిన్నయని బాణునివాక్యమునుబట్టియే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

యూహింపనగును. తనకంటె వయస్సునఁ జిన్నయై, పాండిత్యమునఁ గావ్యనిర్మాణమున నుచే వేసినచేయియై, యట్టి ప్రశస్యమగుభాణమును రచించి యుండుటచేతనే బాణుడు తనకుఁ బ్రియసోదరుడగు శ్యామలు నంతగాఁ బ్రశంసించియుండెననుట యసంబద్ధము కాఁజాలదు. బాణుడు చిన్నతనంబునఁ జపలకార్యంబులేవేనిఁ జేసియుండునట్లు, హర్షవర్ధనుఁ డీతనిఁగూర్చి 'ఇతఁడు మహాభుజంగుఁడు సుమీ' ('మహానయం భుజంగః') అనువాక్యమునుబట్టి తెలియుచున్నది. తనయోగ్యతఁ దెలుపుకొనుచు బాణుడు 'కామే భుజంగతా' (=కామే భుజంగతా = నాభుజమును బొందినస్త్రీ యెవతే?; నాభుజంగత్వమేది?; భుజంగత్వము మన్తభునియందుఁ గలదు. అనఁగా నించుక నేను వెలివపుల మరగుట వయోదోషముగాని కేవలము నట్టిప్రవృత్తి కలవాడనుగాను,) అని సమాధానమిచ్చెనట. ఇట్టిస్వేచ్ఛాప్రవృత్తిగలబాణునకు హితబోధకొఱగో, లేక బాణునివినోదమునకో, బాణుడు దేశాటనముచేసి, హర్షచక్రవర్తిసందర్శనభాగ్యము నంది జన్మస్థానమునకుఁ దిరిగివచ్చుసరికి శ్యామలుఁడు విటవృత్తాత్మకమగు 'పాదతాడితకము'ను రచించి చూపియుండును. దానికి వినోదమునంది బాణుఁ డట్టి నామముగల 'ముకుటతాడితకము'ను రచించియుండును. లేక బాణునిరూపకమును జూచియే శ్యామలుఁడు తనభాణమును రచించి యుండుననియుఁ జెప్పనగును. ఎట్లైనను బైరెండుగ్రంథములకుఁ దత్కర్తలకుఁ బరస్పరసంబంధముండియుండుననుట సుసంభవముగాఁ గన్పట్టుచున్నది.

శ్యామిలకమహాకవి క్రీ. 950 కంటెఁ బూర్వఁడనుట సిద్ధమనియు, నితనికవిత క్రీ. 6, 7 శతాబ్దాలకంటెఁ బూర్వపురీతిగలదిగఁ దోచుచున్నదనియు శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు వ్రాసియున్నారు. కవిగారే మఱియు 'పాదతాడితకము' నుగూర్చి యిట్లు వ్రాసియున్నారు-

'ఈభాణము చాలఁ బెద్దది. దీనిలో విష్ణునాగుఁడనురాజశాసనకరుఁడు విద్వాంసుఁడును బ్రాహ్మణుఁడు నైయుండి సారాష్ట్రదేశమున సార్వభౌమనరేంద్రపురమున వేశ్యయింట రాత్రిచెల్లించి, వేకువఁ బ్రణయకోపవిశేషముచేఁ గాబోలు దానిచే బాదతాడితుండై, వృషలీపాదపూతమునకుఁ బ్రాయశ్చిత్తము వెదకుచు బ్రహ్మసభకు రాఁగా వారు సమస్తస్మృతులు తిరుగవైచిచూచి యెందును దానికిఁ బ్రాయశ్చిత్తము విధింపఁబడలేదని చెప్పి, సతఁడు శోకించి యగతికుండై మొట్టోయనుచుండ నాసభలో నొకఁడీదోషము శృంగారరసానుభవమున నడచెగావున దీనిప్రాయశ్చిత్తవిధానము విటసభలోఁగాని తెల్లముగాదనియె. అంత సతఁడంగీకరింప విటసభలో నపరాహ్ణమున విటు లొక్కొకరు ప్రాయశ్చిత్తవిశేషముల యథోచితముగా వివరించి యతని సంతృప్తుండేసి పంపుటయే దీనిలోనికథ. విటులఁ బిలువఁబోవు

వాడే దీనిలోని ముఖ్యపాత్రము. విటసభలో నానాదేశపువీటులు గూడి తమతమచిత్ర ప్రాయశ్చిత్తవిధానము దెలుపుట సరసముగా నుండకతక్కుదు.' (సంవత్సరాచిసంచిక—౧౦౩ పుట. 1918 సం.)

'భాణము సాధారణముగా వేకాంకపరిమితిగా నొకవిటుడో ధూర్జుడో ప్రవేశించి, వేశవాటమును వర్ణించుచు నాకాశభాషితమునఁ బ్రశస్తిత్తరములు జపపుచు, శృంగారభావములు విస్తరింపఁజేయురూపకవిశేషము.'

'భాణములు శృంగారరసప్రధానములని విద్వాంసులు చదువనొల్లరు. వానిలో దేశాంతర-కాలాంతర-సాంఘికాచారములు వర్ణింపఁబడియున్నందున దేశచరిత్ర కారుల కవి ముఖ్యములే.'— (ఆదే. ౧౦౨. పు. ౧౦౪ పు.)

'వరరుచిరీశ్వరదత్త - శ్యామిలక - శూద్రకశ్చ చత్వారిః,  
ఏతే భాణాః బభూవః, కా శక్తిః కాలిదాసస్య.'

అనునొకసుభాషితశ్లోకమునుబట్టి వరరుచి ('ఉభయాభిసారికాభాణము') ఈశ్వరదత్తుడు ('ధూర్తవిటసంవాదము'), శ్యామిలకుడు ('పాదతాడితకము') శూద్రకుడు (పద్మప్రాభృతకము) అనునలుపురును భాణకర్తలనియు, నాయాభాణాంతగద్యలనుబట్టి యీనలుగురుఁ బైఠ్యేర్పొనిన భాణముల రచించినట్లును దెలియుచున్నది." 4 పైశ్లోకమున వీరిభాణనిర్మాణ సామర్థ్యమునుండు కాలిదాసకవిశక్తి యెంతటి దనుభావము కూడఁ గనపట్టును.

పై భాణచతుష్టయమునుగూర్చి శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రివర్యు లిట్లులు వ్రాసియున్నారు.

"ఈనలుగురును (వరరుచ్యాదులు) వాఙ్మయప్రసిద్ధులు, ప్రాచీనులు. ఐనను, వీరి యీశ్వరులలోని రెండుమూడుశ్లోకములు భోజరాజున కీవలిలాక్షణికులు గ్రహించినట్లు కనఁబడుచున్నదిగాని, అతనికావలిలాక్షణికులలో నొకఁడును గ్రహించినట్లు కనఁబడదు. ఇది యిట్లుండఁ బైచాటుశ్లోకము, కాలిదాసువేర నర్వాచీనులెవరో నిర్మించిన పుష్పభాణ విలాసశృంగారతిలకాదులు వ్యాపించినపిదపఁ బుట్టినదిగాని ప్రాచీనమైనదిగాదని దాని ధోరణియే చెప్పుచున్నది. పైగా, పద్మప్రాభృతకాదులందలివస్తువు ప్రాచీనమైనను, లోకము లోని తక్కిన భాణములను మించి రచనమున వీనిలోఁ గనవచ్చిన మహాగుణమును లేదు.

4. ఈనాలుగుభాణములను 'చతుర్భాష' అనుశీర్షికతో శ్రీమానఃబిరామకృష్ణకవిగారిచే ల్రకటింపఁ బడెను. (1922.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అందుచే వీరు రచించినవని ప్రబలమైన ప్రత్యక్ష ప్రమాణము కనబడువఱకును వీనికి ర్వుత్సవము సందిగ్ధముగానే యుండును.' (సంస్కృతవాఙ్మయచరిత్ర, II, సం. 358 పు.)

వైయభిప్రాయములు సమంజసములుగాఁ జూపట్టవు. వైఖాణిక ర్తులునలుపురు వాఙ్మయ ప్రసిద్ధులు గారు. అందు వరరుచియు, శూద్రకుఁడును మాత్రమే విశ్రుతులు. తక్కినయిరువురును విస్తృతులు. 'ధూర్తపిటసంవాదము' భోజుని 'శృంగార ప్రకాశము'న నుదాహరింపఁ బడియున్నది. అతనికి సమకాలికుఁడగు అభినవగుప్తుఁడు 'అభినవభారతి'లో 'పాదతాడిత కము'ను బేర్కొనియున్నట్లు చూచియున్నాము. భోజున కించుక ప్రాక్కాలికుఁడగు మహిమ భట్టు 'వ్యక్తివివేకము' నను, భోజసమయవర్తియగుఁడే మేంద్రుఁడు 'సువృత్తతీలకము' నను 'ఆలాసం జయకుఞ్జరస్య' అను శ్యామిలకునిపద్యము నుదాహరించుకొనియున్నాడు. పూర్వోదాహృతసుభాషిత మెవ రేకాలమున రచించిరో తెలియదుగాని, అది వరరుచ్యాదులు నలుపురును, కాళిదాసును విలసిల్లిన కాలమునకుఁ బిమ్మట రచింపఁబడెననుట నిశ్చయము. ఈపద్యమున నలుపురు కవులును గాలక్రమమునుబట్టియే పేర్కొనఁబడియుండవచ్చునని శ్రీకృష్ణమాచార్యులవారు తమ 'సంస్కృతవాఙ్మయచరిత్ర' 5 (౫20పు)లో వ్రాసియుండిరి కాని పూర్వచర్చలనుబట్టి యిదియు సరిగాదని నిశ్చయమగుచున్నది. ఆచార్యులవారు వైనాలుగుభాణములప్రాక్కాలికతను సహేతుకముగ నిరూపించి, 'ధూర్తపిటసంవాదము' మొదలగువానిప్రాశస్త్యము నుద్గడించిరి; 'పద్మప్రాభృతకము' సంస్కృతవాఙ్మయమునందలి యుత్కృష్టకృతిరత్నములలో నొకటియని వ్రాసియున్నాడు. 'Padmaprabhrtaka is a fine specimen of poetic art and distinctly ranks among the best known works in Sanskrit literature'—Dr. Krishnamachariar's 'Classical Sanskrit Literature', page 582. ఇట్లు ప్రాచీనాధునికవిద్వన్మండలిచే బ్రశంసింపఁబడిన యీభాణములలోఁ దక్కినభాణములకంటె మించిన 'మహాగుణమును లే' దనుకాష్ఠి గారియభిప్రాయము సమంజసముగఁ గనపట్టదు.

రుద్రవర్మ, ఆర్యరక్షితుఁడు, ఆర్యకుఁడు ననుకవులను, వరరుచియును సాహిత్యగ్రంథకర్తను శ్యామిలకుఁడు పేర్కొనియుండెను.

(చూ. కృష్ణమాచార్యులవారి 'సం వా. చరిత్ర' ౫20-23 పుటలు.)

బాణుఁడు హర్షవర్ధనునియాస్థానము నలంకరించెను. హర్షుఁడు క్రీ. 590 లో జనించి, క్రీ. 606-647 వఱకు రాజ్యము నేలినట్లు తెలియుచున్నది. (చూ. హర్షచరిత్రపీఠిక, 37 పు.)

5. 'A History of Classical Sanskrit Literature' By Dr. M. Krishnamachariar, M. A., M. L., Ph. D. (II Revised Edition, 1937)

ఏ. బి. గజేంద్రగడ్కరుపండితుని ప్రతి.) కాపున బాణుడును, తత్ పితృవ్యపుత్రుడు, 'పాద తాడితక' కర్తయు నగు శ్యామలుడును క్రీ. 7 వ శతాబ్దికి జెందినవారని నిర్ణయింపఁ దగును.

ఇత, 'పాదతాడితకము' నుండి కొన్నిపద్యము లుదాహరింపఁబడును..

౧. విష్ణునాగుడను ఛాందసని పుండ్రు వేశ్యాపాదతాడితుడై యిట్లు విలపించెను.

'హ ధిక్ పుంశ్చలి! అనాత్మజ్ఞే! యయా త్వయా మమాస్తిక్-

శ్లో. ప్రయతకరయా మాత్రా యత్నా త్ప్రబద్ధశిఖిణ్డకే  
చరణవినతే పిత్రాఘాతే శిశు ర్గుణవానితి  
సకుసుమలవై శ్శాస్త్రమౌఘభి ర్ద్విజాతీభి రుక్షితే  
శిరసి చరణో న్యస్తో గర్వా న్న గౌరవ మిక్షితుమ్.'

౨. 'అపి చ ఇదమస్యాః ప్రాయశ్చిత్తం శూయతామ్.

శ్లో. తస్యా మదాలసవిఘ్నార్ణితలోచనాయాః, శ్రోణ్యర్పితైకకరసంహతమేఖలాయాః  
సాలక్తకేన చరణేన సనూపురేణ, పశ్యత్వయం శిరసి మా మనుగృహ్యమాణమ్.'

3. 'లలాటే విన్యస్య త్తతజసదృశం చందనరసం  
మృణాలైః క్రీడన్తీ కువలయపలాశైః సకమలైః  
సలీలం భ్రూతేపై రనుగతసుఖప్రాశ్నికకథా  
విరక్తా రక్తా వా శిరశి రుజ మాఖ్యాతి గణికా.'

తరువాత సుభాషితకాశములయందును, సాహిత్యగ్రంథములయందు నుదాహరింప బడిన శ్యామలకవిపద్యము లొసఁగఁబడును-

౧. 'యథా భట్టశ్యామలస్య-

"అలాసం జయకుఞ్జరస్య, దృషదాం సేతు ర్విపద్వారిధేః  
పూర్వాద్రిః కరవాలచణ్డమహసో లీలోపథానం శ్రియః,  
సంగ్రామామృతసాగరప్రమథనక్రీడాకృతౌ మద్దరః  
రాజన్! రాజతి వీరవై రివనితావై ధవ్యద స్తే భుజః."

(సూక్తిముక్తావళి, 337 పు, 'భట్టశ్యామలస్య'; వ్యక్తివివేక, 2 2౨ పు; తిరువాన్మూరు ప్రతి. సువృత్తతిలక. 2. 45 పు. నిర్ణయసాగరముద్రణము; ఖండప్రశస్తి, 132 పద్య.)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

౨. 'ఉత్ ఓహ్లాకమీక్షాంతగళితం ఓహంచితాంతర్భూవా  
దప్తార్థోష్ట మధీరదంతకీరణం ప్రోత్కంపయంత్యా ముఖమ్,  
శింజన్నూపురయా వికృష్య విగళద్రక్తాంశుకం పాణినా  
మూర్ధస్యస్య సనూపుర స్సమదయా పాదోఽర్పితః కాంతయా.'  
(శ్రీరామకృష్ణకవిగారివ్యాసమునుండి-ఉగాదిసంచిక, 103 పు. 1918 సం.)

౩. 'కామస్తపస్విభు జయ్య త్యధికారకామో  
విశ్వస్య విత్తవిభు రింద్రియవాజ్యధీశః,  
భూతాని విభ్రతి మహాంత్యపి యస్య శిష్టిం  
వ్యాప్నోత్యమాళిమణిరశ్చిభి రుత్తమాజ్ఞైః.'

(ఉగాదిసంచిక, 103 పు. 1918 సం.)

౪. 'హాస్యరసే... నతు యథా శ్యామలస్య-  
"చుమ్మనసక్తః సోఽస్యా దశసం చ్యుతమూల మాత్మనో వదనాత్  
జిహ్వమూలప్రాప్తం ఖాడితి కృత్వా నిరష్టీవత్."

పైపద్యమును తే మేంద్రుఁడిట్లు విమర్శించెను-

'అత్ర హాస్యరసస్య భీభత్సరసాధివాసితస్య లశునలిప్తసేవ కుసుమశేఖరస్య అతి  
జగుప్సితత్వాదనీప్సితస్య పరమానాచిత్యేన చమత్కార స్తిరోహితః. వృద్ధాపరిచుమ్మనే  
జిహ్వమూలప్రాప్తస్య చ్యుతదశసస్య కణ్ఠలోతినః ష్టీవనేన భీభత్ససేవ ప్రాధాన్యమ్, నతు  
హాస్యరసస్య.'—(ఔచిత్యవిచారచర్చ, ౧౨౬ పు. కావ్యమాలాప్రచురణము, 1929.)

౫. 'దయితాబాహుపాశస్య కుతోఽయ మపరో విధిః  
జీవయ త్యర్పితః కణ్ఠే మారయ త్యపవర్జితః.'

(సదుక్తికల్పామృత, II. 75. 3 ప—౧౧౮ పు. 'కాశ్మీరకశ్యామలస్య; సూక్తిముక్తా  
వళి, పు. 'శకవృద్ధేః', సుభాషితావళి, ౧౭౨౯ ప. 'కలశకస్య', శార్ఙ్గధరపద్ధతి, 3330 ప.  
'భాసస్య.')

౬. 'విపరీతా యథా భట్టశ్యామలస్య-

"భృతో గణ్ఠాభోగే మధుప ఇవ బద్ధోఽబ్జవివరే  
విలాసిన్యా ముక్తో బకులతరు మాపుష్పయతి యః

మహాకవిశ్యామలుడు—భట్టబాణుడు.

విలాసో నేత్రాణాం తరుణసహకారప్రియసఖః  
స గజ్జూషః సీధోః కథమివ శిరః ప్రాస్యతి మధోః.”  
(సువృత్తలిలక, II. ౧౨ పు. కాశీ ప్రచురణము.)

2. ‘ప్రాయశ్చిత్తం మృగయతే యః ప్రియాపాదతాడితః  
క్షాలనీయం శిరస్తస్య కాంతాగజ్జూషశేధుభిః’  
(సుభాషితావళి, ౨౨౯౨ పద్య. ‘శ్యామలకస్య’.)

౩. ‘సోత్కణ్ఠైరివ గచ్ఛతీతి కమలై ర్శీలద్భి రాలోకితః  
ప్రచ్ఛాయై రధిరుహ్య వేశ్మశిఖరాణ్యుత్సార్వమాణాతపః,  
తైః సృష్ట్యా చిరముస్తుభిషు కిరణై రుద్యానశాఖాస్వసౌ  
యాత్యస్తం వలభీకపోతనయనై రాక్షి ప్తరాగో రవిః’  
(ఉగాదిసంచిక, ౧౦౩ పు. 1918సం.)

—● భట్టబాణుని ‘ముకుటతాడితకము’ ●—

ప్రసక్తానుప్రసక్తముగ ‘ముకుటతాడితకమును’ గూర్చి రెండుమాటలు—బాణుని యుత్సన్నకృతులలో నిదియొకటి. త్రివిక్రముని ‘నలచంపుపు’ నకు చండపాలుడు, గుణ విజయగణి రచించినవ్యాఖ్యలో నీకృతి బాణరచితమని నుడువబడియున్నది. భోజుని శృంగారప్రకాశమునఁగూడ నీనాటకములోని రెండుపద్యము లుల్లేఖింపబడెను. గదా- యుద్ధభాగమును దత్పూర్వకథయు నిందు వర్ణింపబడెను. భీముడు దుశ్శాసనవధానంతరము ద్రౌపదివేణిని ముడిచి, శవభముచేయుభాగము భోజుఁ డుదాహరించెను.

౧. ‘యదాహ ముకుటతాడితకనాటకే బాణః-

“ఆశాః ప్రోషితదిగ్గజా ఇవ, గుహః ప్రధ్వస్తసింహా ఇవ  
ద్రోణ్యః కృత్తమహాద్రుమా ఇవ, భువః ప్రోత్థాతశైలా ఇవ  
బిభ్రాణాః క్షయకాలరిక్తసకలత్రైలోక్యకష్టాం దశాం  
జాతాః క్షీణమహారథాః కురుపతే ద్వేనస్య శూన్యాః సఖాః.”  
(నలచంపూవ్యాఖ్యనుండి. పి. వి. కాణేపండితుని హర్ష చరితపీఠిక, ౧౮ పు.)

౨. ‘ప్రధ్వస్తాః స్యుర్ధార్తరాష్ట్రాః సమంతాః  
తీతం రక్తం స్వాదు దుశ్శాసనస్య



## త్రిలింగరజతోత్సవము

పూర్తా కృష్ణాకేశభస్మప్రతిజ్ఞా  
త్రిష్ట త్రేత్యకః కారవసోద్యుభజః.

(శృంగారప్రకాశమునుండి)

3. 'ఉరూ నివీడ్య గదయా యది నాద్య తస్య  
పాదేన రత్న-మకుటం శకలీకరోమి  
దేహం నివీతనిజధూమవిజృంభమాణ-

జ్వాలాజటాలవపుషి జ్వలనే జాహోమి'. (శృంగారప్రకాశమునుండి)

పై రెండుపద్యములును శ్రీమానవల్లి రామకృష్ణకవిగారి 'సంస్కృతభాషలోని కొన్ని విస్తృత నాటకములు' అను వ్యాసమునుండి (ఉగాదిసంచిక, 1918 సం. ౯౮ పు) గ్రహింపబడినవి. ఈపద్యములు మహాకవిదండినిగూర్చి 'ఆంధ్రపత్రిక-సారస్వతానుబంధము'న (దుందుభి-కార్తిక-శు ౮. 22. 10. 1922.) శ్రీకవిగారు ప్రకటించిన వ్యాసమునను సుల్లేఖింపబడినవి. పైశ్లోకములలో మూడవదానిలో రెండవచరణమునుబట్టి యీనాటకమునకు 'ముకుటతాడితక' మని కవి పేరుపెట్టియుండును. ఈనాటకమునుగూర్చి యిందుక భారతి (శుక్ల-ఫాల్గునము, 1930) లోఁ బ్రకటించియున్నాను.



దివాన్ బహుదుర్. వి. షణ్ముగమ్ మొదలియార్, మదరాసు షరీఫ్,  
గ్రీన్ ఫీల్డ్స్, కీల్ పాక్, మదరాసు:—

జనరంజకమైన తెలుగు వారపత్రిక త్రిలింగకును అఖిలభారతసంయోజన పద్ధతి నాలోచించిన తరుణమున తగిన ఇంగ్లీషు పత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకును, సంపాదకులైన శ్రీ. వి. వేంకటేశ్వరశాస్త్రికి ఉత్సవసంచికగ వారికి అభినందనములు అందింపనున్నారని విన్నాను. సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో వారు ప్రాచీన గ్రంథములను ప్రకటించి చాల ఉపకారకార్యక్రమము నెరవేర్చుచున్నారనుట నిజము! అట్టివారియొడల ఈ కోస్తాప్రజలు కృతజ్ఞులై యుందురనుటకు సందేహము లేదు.

# పూర్ణ చతురంగ క్రీడావిమర్శనము

శ్రీ ఆదిభట్ల గౌరీశంకరశాస్త్రిగారు, ఆంధ్రభాషాప్రవీణ, తృతీయకత్యు, విజయనగరము.

మహారాజసంస్కృతకళాశాల.

[పూర్వపు చతురంగపు టాటయందుఁ గొన్ని లోకములను గనఁబరచుచు, సవ్యాని సవరించుటకై చతురంగబలమున రాణి సేనానులను రెంటి నధికముగఁ జేర్చి, పూర్ణచతురంగక్రీడయనెడి నామమిడి, శ్రీపంతుల వేంకటసీతారామమూర్తిగారు విక్రమసంవత్సర వైశాఖమాసపు భారతీసంచికలో నొకవ్యాసమును బ్రకటించియున్నారు. పూర్ణచతురంగక్రీడయందే లోపములు గాననగుటచేతను, జతుషష్టిభాగసమన్వితమగు నా పూర్వపుటాయే సమంజసముగా నున్నదని తోచుటచేతను, బూర్ణచతురంగక్రీడా విమర్శన మనెడి పేరిటి నీవ్యాసమును వ్రాయఁ దొరకొంటిని]

చతురంగము యుద్ధలోకస్వభావానుగుణముగా నిర్మింపఁ బడినదనియు, నిది యుద్ధప్రవృత్తుడగు రాజునైన్యము ననుసరించి నిర్మింపఁబడినది కావుననే యీయాటయందలి బలమునకు రథగజాదినామము లుంచఁబడినవనియు వచింపుచు, మఱియుఁ బ్రస్తుతము ప్రచారమునందున్న యాటయందుఁ గ్రమము సరిగాలేదనియు, యుద్ధ లోకస్వభావము ననుసరించి, రథగజతురంగపదాతు లను క్రమ మంగీకరింపఁబడియుండ రథతురంగ గజపదాతి క్రమ మంగీకరించుట మొదట లోపమని వచించియున్నారు. మఱియు లోకమునందు ముఖ్యముగాఁ జూపట్టు సమస్త వాహనారూఢనైపుణ్యప్రజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి యీయాటయందు లేకుండుట రెండవలోపమనియు వచించిరి. మఱియు లోకయుద్ధస్వభావముల ననుసరించి నిర్మింపఁబడిన చతురంగక్రీడయందు లోకమునఁ బోలే రాజునకు రక్షకుఁ డొకఁడైన నుండుట న్యాయము. అట్టిరాజరక్షకుఁ డిందు లేకుండుట మూడవలోప మనియుఁ బూర్వపుటాయందు లోపములఁ గనఁబరచియున్నారు. ఇందులకు సమాధానము లీ క్రిందివిధముగా నొసఁగుచున్నాను.

I. లోకమునందు ముఖ్యముగాఁ జూపట్టి సమస్తవాహనారూఢనైపుణ్యప్రజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి యీ పూర్వపుటాయందు లేకుండుట రెండవలోపమని వచించిరి గదా! మఱియు నట్టిసేనాధిపతి వివిధనైపుణ్యములకు నాధిపత్యము వహించుటచే నాతనికి మంత్రి కంటె నధికముగ నశ్వగమనము కూడ నీ క్రొత్తయాటయందు న్యాయముగా నిర్ణయింపఁ బడెననియు నిరూపించియున్నారు. సీతారామమూర్తిగారిచే సవరింపఁబడిన యాటయందు మంత్రి, సేనాధిపతు లిరువురును గలరు. సేనాధిపతియు, మంత్రియు లోకమునఁ (అనఁగా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

యుద్ధరంగమున) గాననగుచున్నారు. యుద్ధరంగమునఁ బరశునైవ్యమును జయించుటకు మంత్రి, రాజునకు సామదానభేదోపాయముల నుపదేశించుట కుండవలయును గాని, కేవలము బొమ్మలసహాయముతో జరుపఁబడు నీయాటయం దుండెడిమంత్రి బొమ్మ, రాజు బొమ్మకు నూహఁ జెప్పనవసరము లేదు. మఱియు బుద్ధిగా నాలోచించినచో మంత్రిస్థానమాట కానిదై యున్నది. మంత్రియొక్క బుద్ధిబలముచే నెట్లు రాజునకు లోకములో జయము కలుగుచున్నదో యట్లే యాటకాని బుద్ధిబలముచే నొకపక్షము జయించుచున్నది. కావునఁ బూర్ణచతురంగక్రీడయందు సమస్తవాహనారూఢ ప్రజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి యున్నచో మంత్రి యనవసరమని తేలుచున్నది.

మఱియు లోకములోఁ గర్వాచిత్కముగ రాజుకంటె బలవంతుడగు సేనాధిపతి యుండుట పొసఁగునుగాని, యాటయందుఁగూడ రాజుకంటె సధికబలవంతుడగు సేనాధిపతియుండుట న్యాయముకాదు గదా! పూర్ణచతురంగక్రీడయందలి సేనాధిపతి సర్వగమనములు గలవాడగుట రాజుకంటె బలవంతుఁ డగుచున్నాఁడు. ఎట్లైన నొక్కసేనానియే రెండవవాని సహాయములేక షరరాజును బంధింపఁ గలుగుచున్నాఁడు. అయ్యది యీ క్రిందిగడియందుఁ జూడనగును.

								బంటు	
వీనుగు	బంటు						బంటు		రాజు
		బంటు						శగటు	
శగటు	సేనాని	బంటు							అశ్వము
								వీనుగు	
								శగటు	
మంత్రి									మంత్రి
వీనుగు	బంటు	సేనాని						బంటు	
రాజు		బంటు						బంటు	
	బంటు						బంటు		

ఎఱుబలము.

పూహము.

నల్లబలము.

రాజరక్షకుడు తప్ప చతురంగపుటాయందలి మఱియే యితరజంతువు నిస్సహాయముగ రాజును బంధింపనేరదు. రాజు నాలుగుమూలలలో నేమూలనున్నను సేనాధిపతి రాజును నిస్సహాయుడై బంధించుచున్నాడు గదా! పోనిండు. రాజు సేనానిని సంహరింపరాదా! యనినచో సేనాని రాజునకు గడివిడిచి గడిలోన్నవాడు, రాజునకు జతురంగపుటాయ నియమముప్రకారము నంతవఱకు నడుచుటకు నధికారము లేదు. పోనిండు. రాజుకంటె సేనాధిపతి బలవంతుడగు నుండరాదా యనినచో 'బలోరాజా యతే పుద్వ్యం' అను నియమము ననుసరించి యీతనిప్రభుత్వ మాత్రం డంగీకరింపడు. మఱియు లోకములో రాజుకంటె బలవంతులగు సేనాధిపతులు లేరా యనినచో నది క్వాచిత్కముగాని గణనీయము కాదు. మఱియు లోకములో యుద్ధప్రవృత్తులగు రాజులనై న్యములు రెండును సమానముగ నుండవు గదా! ఎవరి కెంతనై న్యమున్న నద్దానితోనే వారు పోరాడుదురుగాని యెదుటివానిసాటిని చూడరు. మఱియు నెదుటివానిబలముకంటె నధికబలము సంపాదించు బ్రయత్నింతురు. ఈ చతురంగపుటాయందు లోకమందువలె గాక యుభయనై న్యములు సమానసంఖ్యగలవై యుండవలయు ననునియమ మున్నది. రెండుబలములు సరిగా నుండవలయు ననునియమ మెట్లున్నచో యట్లే చతురంగపుటాయందు రాజుకంటె బలవంతుడగు (సేనాధిపతి) నితరుం డండరాదను నియమము గూడ నుండుట న్యాయము. లేదా, రాజు నధికముగ నశ్వగమన మొనగుట న్యాయము. కాబట్టియే మనపూర్వులు మంత్రికి గజశకటగమనద్వయము నంగీకరించి, యశ్వగమనము నంగీకరింపరైరి. ఇట్లే రాజునకు నని తెలియునది. పై కారణములబట్టి సమస్తవాహనారూఢవైపుజ్ఞావంతుడగు సేనాధిపతి నశ్వగమనరహితునిగ నొనర్పవలయును. పూర్ణ చతురంగక్రీడ యందు మంత్రి సేనాధిపతి లిరువురిలో మంత్రి యనవసరమని యిదివఱకే నిరూపించితిమి గదా! ఇప్పుడు సేనాధిపతి నశ్వగమనరహితుగా నొనర్చి యేదిన్యాయమని కల్పింపబడినదో యది యనవసరమనియు న్యాయదూరప్రసంగవిషయమనియు నిరూపించితిమి. ఇంక బ్రాచీన చతురంగపుటాయందలి మంత్రియే యీపూర్ణ చతురంగక్రీడయందలి సేనాధిపతియని యనుకొనినచో, బ్రాచీనపీనచతురంగక్రీడలకు వ్యత్యాస ముండదు గదా! మంత్రిని సేనాధిపతియనుట యెట్లు పాపగుననిన బూర్ణ చతురంగక్రీడయందు రాజరక్షకునిస్థానమున రాణి నెట్లు నియమించిరో ప్రాచీను లావిధముగ సేనాధిపతిస్థానమున మంత్రిని నియమించిరనుట యుక్తి దూరప్రసంగము కానేరదు గదా! మఱియు మంత్రియే సేనాధిపతి యున్నను లేకపోయినను జతురంగమున నవసరము. కావున బ్రాచీనచతురంగక్రీడయందలి మంత్రి సేనాధిపతి యనియే యెఱుంగవలయును.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

2. మఱియు యుద్ధలోకస్వభావముల ననుసరించి నిర్మించబడిన చతురంగక్రీడయందు లోకమందువలె రాజునకు రక్షకుఁ డొక్కఁడైన నుండుట న్యాయము. అట్టి రాజరక్షకుఁ డిందు (ప్రాచీనచతురంగక్రీడ) లేకుండుట మూఁడవలోపమనియు వచించియున్నారు. ఇయ్యది సరిగాదు. లోకములో రాజునకు రక్షకుఁడుండుట న్యాయమే గాని, యాటయం దనవసరము ఎట్లైన రాజు పూహమధ్యమునకుఁ గాని మఱియే యితరస్థలమునకుఁ గాని, నడువఁబడినచో వానితో సమానముగ రాజరక్షకుఁడు పోవలయుఁ గదా! అట్లు పోవుటకుఁ జతురంగపుటాటనియమప్రకారము ననుసరించి కొంతకాలము పట్టును. లేదా రాజరక్షకుఁడు స్థానము నతిక్రమింపనిచో నీతఁడు రాజును రక్షింప సమర్థుఁడు కాఁడు. ఎట్లైన నీయనకు నశ్వగమనరహితమగు రాజగమనమే గదా నిర్ణయింపఁ బడినది. లేదా రాజరాజరక్షకు లిరువురు నొకేసారి నడువఁబడుదురనినచో నయ్యది చతురంగక్రీడానియమవిరుద్ధము. పోనిండు రాజరక్షకుని రాజుస్థానమునకుఁ బోవువఱకు నడ్పుచుండుమనిన నింతలోఁ బర నైనవములు రాజునే ముట్టడించి వశపరచికొనును (అనఁగా నాట కట్టుడుపడును.) కావున నీరాజరక్షకుఁ డజాగళస్థనముపోలె వ్యర్థమగుచున్నాఁడు. మఱియు నీరాజరక్షకుని స్థానమున రాణిని నియమించినామని శ్రీసీతారామమూర్తిగారు వచించియున్నారు. రాణి యబల, లోకములో సాధారణముగా స్త్రీలబలలు, కేవల మమానుషులగు సత్యభామా దులమాట లెక్కయేల? అట్టిస్త్రీలు రాజును రక్షించుటగాని, రాజరక్షిణిగా నియమింపఁ బడుటకాని కేవల మసందర్భమును హాస్యాస్పదము నగువిషయమై యున్నది. మఱి కైక, సత్యభామ, వీరు రాజరక్షిణులుగాఁ బనిచేయలేదా యనినచో వారు భర్తలకుఁ జ్రేమ పాత్రములై యరగినవారే గాని రాజరక్షిణులుగా నరుగలేదు. ఏపురాణమందుఁ గాని యేదేశచరిత్రయందుఁ గాని స్త్రీ, యందును రాణి, రాజరక్షకునిస్థాన మాక్రమించుట విన్న కన్నమాట కాదు. కావున నిట్టియసందర్భము లోకవిరుద్ధము నగువిషయము సీతారామ మూర్తిగారి హృదయాప్లాదకారి యెట్లొక తెలియరాదు. వైప్రసంగమునుబట్టి రాజరక్ష కుఁడుగాని రాణిగాని యనవసరమని తేలియున్నది. కాగా శ్రీసీతారామమూర్తిగారిచేఁ గ్రొత్తగా నిర్మించబడిన పూర్ణచతురంగక్రీడయం దధికముగాఁ జేర్పఁబడిన రాజరక్ష సేనాధిపతు లిరువురు ననవసరమని నిర్ణయించినాడను.

3. ఇక మొదటిదగు సేనాస్థాననిర్ణయవిషయమునుగూర్చి చర్చింతము. పూర్ణచతు రంగక్రీడయందుఁ గ్రొత్తగాఁ జేర్పఁబడిన రాజరక్ష సేనాధిపతు లనవసరమనిన దరువాతఁ గ్రొత్తప్రాతయాటలు సమానచతురము గలవియే యగుచున్నవి. కాని శ్రీసీతారామమూర్తిగారు

రన్నట్లు బలము క్రమముగా లేదు. రథ, గజ, తురగ, పదాతులు లోకశాస్త్రస్వభావము ననుసరించి క్రమముగా నుండఁగా నీ ప్రాతయాటయందుఁ దద్విరుద్ధముగ రథతురగగజ పదాతిక్రమ మంగీకరించుట మొదటిలోపముని శ్రీశీతారామమూర్తిగారు వ్రాసియున్నారు. నియమబద్ధమగు గమనముగల నీ చతురంగపుటాయందు సేనాముఖమున భటులకుఁ గదా స్థాన మేర్పరుపఁబడినది. అట్టిభటులకు కాపులుంచుట న్యాయము. శ్రీశీతారామమూర్తిగారు సెలవొసంగినట్లు ప్రాచీనచతురంగ క్రీడయందు రథగజతురగపదాతిక్రమ మంగీకరించినచో శివమునకు ముందుండు బంటునకుఁ జతురంగబలము నుంచితోనెడి పేటిక తప్ప వేటు కాపు కానరాదు. కావుననే జ్ఞానవిశారదులగు పూర్వులు గజాశ్వానోన్యన్యపరివర్తన మొనరించి (అనఁగా రథ తురగ గజ పదాతిక్రమ మంగీకరించి) యట్టిలోపమును బూరించిరి. కావున శ్రీశీతారామమూర్తిగారి దోషత్రయప్రతిపాదన ప్రామాదికమని నామనవి.

మఱియుఁ బూర్ణచతురంగ క్రీడయం దధికముగ నాలుగుబంట్లు మాత్రము మిగిలి యున్నవి. అయ్యవి రాజరక్షక సేనాధిపులతోబా టనవసరముగాన వేటఁ జెప్ప నవసరము లేదు. మఱియు బలమున క్రమముగ (అనఁగా రథ గజ తురగ పదాతులు) చేర్చుట నేనుఁ గులు మొదలగునవి యక్రమపుచావునకుఁ బాల్పడవని సెలవొసంగిరి. ప్రతిజంతువునకు ముందు బంటుండును. తరువాత నాటకాని చాకచక్యముపై బల మాధారపడి యుండును. కావున నిదియొకలోటు కాదు. బుద్ధిబలపరీక్షాస్థానమైన యాయాట యంత స్వల్పకాలములో ముగియుట న్యాయము కాదనిరి. దోషభూయిష్ట మగుదానికన్న దోషరహితమగునది జనా కరణపాత్రము గదా! రుచ్యమగునది స్వల్పమైనఁ జాలదా! న్యాయశాస్త్రమున వాది దౌర్బల్యము తప్ప వాదదౌర్బల్యమెట్లు గానరాదో యట్లే నీయాటయందు దౌర్బల్యము లేదు సరిగదా మీదు మిక్కిలి యూటవానిదౌర్బల్యము కలదు. కావున నన్నివిధములచేఁ బూర్ణచతురంగ క్రీడ కంటఁ బ్రాచీన చతురంగపుటాయే సర్వోత్తమమనుట యుక్తిదూర ప్రసంగము గా నేరదు.



# శాస్త్రానుసరణమా? స్వేచ్ఛాచరణమా?

బాలవ్యాస శ్రీవారణాసి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, పితాపురము.

పాఠకమహాశయులారా! స్వేచ్ఛాచరణమున కలవాటుబడిన మనము శాస్త్రానుసరణమును మాని ఇచ్ఛాచరణము శాస్త్రవిరుద్ధముగా సంచరించుచు మనసంపరణమున కడ్డమువచ్చు శాస్త్రముల ధిక్కరించి మనవిజ్ఞానమునకు గోచరింపనిది శాస్త్రమం దేమున్నదని భావించుచుంటిమి, కనుక మనమొకసారి మనవిజ్ఞానమును బరిశీలించుకొనుటకై ముందు మనపూర్వోత్తరావస్థల గమనింప నొకింత సింహావలోకన మొనరింతము.

మనము జన్మించుటకు బూర్వము జననీగర్భగోళమునఁ గొంతకాలము పడియుంటి మనుట నిర్వివాదమే? అట్లా గర్భగోళమునఁ బడియుండెడి యవస్థకుఁ బూర్వము ఆగర్భముతో సంబంధములేని మఱొకయవస్థ కూడ యుండెననుటయు నిర్వివాదమే? ఇట్లుండ జననీగర్భసంబంధమునకుఁ బూర్వమైన మనయవస్థ యెట్టిదో? ఏరూపమున నుండునదో? ఎట్టియూహలు కలదో? మనబుద్ధి కిసుమంతయు గోచరింపదు గదా?

ఇఁక గర్భగోళమునఁ బడియున్నయవస్థ నవలోకించినను ఎట్టి సుఖదుఃఖానుభవము కలదో, ఏయూహలు కలదో, ఎట్టి విజ్ఞానము కలదో, మన కణుమాత్రమైన గ్రహింప శక్యము కాదు గదా?

ఇఁక జన్మించినపిదప మనశైశవావస్థ యన్ననో, అంతకుఁ బూర్వములైనయవస్థలు స్ఫురింపకుండెడి దగుటే గాక స్తన్యమిచ్చి కంటికి రెప్పవలెఁ గాచుచు ఎత్తుకొని త్రిష్టచు సంరక్షించు కన్నతల్లిని గూడ గ్రహింపలేనియవస్థ, పదచలనము కలిగినదియొదలు పనికి మాలినపనులు దప్ప పనికివచ్చెడిపని యొక్కటైనఁ బట్టి చూడ గానఁబడని యవస్థ. పితా పితము లేఱుగక యెంత హానికరములగు వస్తువులనయినను గంటఁబడిన నందుకొనఁ బూనుటయు నందినచో నోటఁ బెట్టుకొనుటయు నెంత వారించినను వారింపఁబడకుండు టయుఁ గలిగి, సాధకబాధకజ్ఞానముగాని భక్త్యాభిక్త్యా స్పృశ్యాస్పృశ్యాది వివేకముగాని లేక మెలఁగెడి యవస్థ, పురోభివృద్ధి సాధనములగు విద్యాభ్యాసాదివిధుల నుల్లంఘించి తత్కాలోచితక్రీడలఁ గాలహరణము నవేక్షించెడి యవస్థ.

ఇట్టి యాయవస్థ క్రమముగా గడచినంతనే యవతరించెడి యావనావస్థ కామినీ జ్ఞాన కాస్పదమై కామసుఖము గాక మానవునకుఁ గాంతింపఁదగినది మఱొకటి లేదని నిర్ణయించెడి నిరంకుశావస్థ, ముందు వెనుకలు చూడక నింద్రియలౌల్యముచే స్వసంకల్ప సమర్థనసంరంభముచే సుచరించెడి యవస్థ.

ఇక నాపై సంప్రాప్తించు వార్ధకావస్థ, వయోవిశేషమువలన ఘనతలేక సంతవటకుఁ జేమించి కష్టముతోఁ బోషింపఁబడిన యాప్తవర్గముచే గర్హింపఁబడుచు, నాగర్హణముల సహింపలేక దామేదో యనుచు, వారివలన దూషింపఁబడుచు, ననంతచింతలతోఁ గాలము గడిపెడి యవస్థ.

ఇట్లు పరిశీలించ మనయవస్థ లీవిధముగా నున్నవి.

ఇక మన విజ్ఞానమో? మన మెంతవారమైనను మనజన్మమునకుఁ బూర్వములైన మనయవస్థలే గోచరింపని విజ్ఞానము, ఏవిషయము చూచినను మనము పై కనకున్నను, ఎవ్వరికి వానికే యంతఃకరణముం దిదేమియు గోచరింపకున్న దేమి దైవమా? యని యడుగడుగున కనిపించెడి విజ్ఞానము. నేను చేయలేనివని యుండెనా యని గర్హించి సర్వవిధసన్నాహముతోడను గార్యసిద్ధికై పూనికతోఁ బ్రవర్తించు దుదకు అయ్యో పారఁబడితిమని భేదపెట్టెడి విజ్ఞానము, మన దురదృష్టముచేతనే మనకు సంకల్పసిద్ధి కాకపోయెనని మాటి మాటి కనుపించెడివిజ్ఞానము. మనమట్టి దురదృష్టవంతుల మగుట కేమి చేసియుంటిమో? మనకుఁ దెలుపఁజాలని విజ్ఞానము. ఇహపరసాధకములగు పితోపదేశముల నొనర్చిన తపస్సిద్ధులగు మునిపుంగవులను మతిమాలినవారని మనచే మాటలాడింపఁ జేసెడి విజ్ఞానము. విధినిషేధములకు మనలను దూరముచేసి, అందుచే ఘటించెడి దుఃఖపరంపరలను అనుభవించు జేసెడివిజ్ఞానము. పాఠకులారా! ఇట్టి యనర్థదాయకమగు విజ్ఞానమునకు మన మజ్ఞానమని పేరుబెట్టుకొనుట యుచితము కాదా? జన్మించినది మొదలు మనది యజ్ఞాన ఘనస్వరూపము కాదా? అట్టి యజ్ఞానములలోఁ దల్లియనియుఁ దండ్రియనియు దేవుఁడనియుఁ దప్పనియు నొప్పనియుఁ గొన్నికొన్ని శిక్షణములను బొంది కదా మనమాయావిశేషముల నొకింత గ్రహింపఁ గలిగితిమి. ఇంతమాత్రముననే యట్టి సామాన్యశిక్షణములవలనను కేవలము పొట్టకై మన మభ్యసించెడి చదువులవలనను బ్రపంచతత్వము ఇహపరలోకవృత్తాంతము గరతలామలకముగా గ్రహింపఁబడినదని మనము భావించుట విజ్ఞానమా? యజ్ఞానమా? మన పూర్వోత్తరావస్థలనే గ్రహింపలేని మనవిజ్ఞాన మజ్ఞానస్థానీయ మనుకొనుట కభ్యంతరమేమి? మన లోకజ్ఞానము అతీతానాగత వస్తుజ్ఞాన మగునా? వర్తమాన యావద్వస్తువిశేష



## త్రిలింగరజతోత్సవము

జ్ఞాన మగునా? ఏవో కొన్ని విశేషములు మన చర్చచతుస్సులచే మన మలినాంతకరణము లచే దెలిసికొనినంతమాత్రమున, అతీతానాగత వర్తమాన యావద్వస్తువిశేషజ్ఞానసాధనము లును, గర్భవాసాది పునర్జన్మాంతప్రభేదప్రతిపాదకములును పుణ్యాపుణ్యకర్తృపదేశకము లును, ప్రజ్ఞాతానేకాశ్చర్యకరాంశోపశోభితములును, అగు శాస్త్రములు మన కనావశ్య కము లగునా? కాలిదాసమహాకవి “చక్షుష్వత్తా తు శాస్త్రేణ సూక్ష్మకార్యార్థదర్శినా” యని శాస్త్రమునుబట్టియే చక్షుష్వంతు లనిపించుకొనుట యని నుడువలేదా?

“గాఢః పశ్యన్తి గంధేన వేదైః పశ్యన్తి పండితాః,  
చారైః పశ్యన్తి రాజానశ్చక్షుర్భ్రామితరే జనాః”

అనుసూక్తి యనుభవసిద్ధము గాదా?

మనము సుఖము కలుగవలెననియు దుఃఖము తొలగవలెననియుఁ గదా కోరుచుం దుము, అట్టి సుఖమునకుఁ గారణ మగుపుణ్యమును జేపట్టక సుఖము కలుగునా? అట్టి దుఃఖ మునకుఁ గారణమయిన పాపమునుజేయుట మానక దుఃఖము తొలగునా? కనుకనే,

“పుణ్యస్య ఫలమిచ్ఛంతి పుణ్యం నేచ్ఛంతి మానవాః,  
న పాపఫలమిచ్ఛంతి పాపం కుర్వన్తి యత్నతః” అని చెప్పబడినది.

కనుక పుణ్యఫలప్రాప్తిని పాపఫలనివృత్తిని యపేక్షించు మనకా పుణ్యసాధనములఁ దెలిసి కొని వాని నాచరించుటయుఁ బాపసాధనములు తెలిసికొని వానిని విసర్జించుటయుఁ దప్ప నపుడు ఆపుణ్యసాధనము లేవియో, ఆపాపసాధనము లేవియో మన కుపదేశించుటకు శాస్త్రములు తప్ప మితేమున్నవి? కాన సుఖప్రాప్తి దుఃఖనివృత్తికాములగు మనకాశాస్త్ర లనుసరణీయము లెట్లు కాకుండును!

కనుక నో మహాశయలారా! మనము స్వేచ్ఛాచరణము మాని యథాశక్తి శాస్త్రాను సరణము చేయుచు, శాస్త్రానుసారులగు మహనీయుల నభినందించుచు ఇహపరసుఖముల నొందుట కుద్యమింతము, అందుచేతనే గదా? శ్రీకృష్ణభగవానుఁడు,

“యశ్శాస్త్రవిధిముత్సృజ్య వర్తతే కామకారతః,

న స సిద్ధిమవాప్నోతి న సుఖం న పరాం గతిమ్” అని యుపదేశించెను.

ఈ యుపదేశమే ప్రమత్తచిత్తుల మగు మనకు సర్వదా సంస్కరణీయము.



# మా న మార్గము

శ్రీమద్బ్రహ్మసామంతస్వామివారి ఆంగ్లకృతి కనువాదము

శ్రీ సాగి వేంకటనరసింహముగారు, యం. ఏ , మద్రాసు, కలకత్తా.

ప్రభుత్వకళాశాల, రాజమహేంద్రవరము.

పలుమరు మన్ముఖంబున నపారముదంబున విన్నయట్టి యా  
సలలితసత్యముకా మఱల సన్నతి నీయెడఁ జెప్పదుకా, నిర  
ర్గళముగ దేశమందున విరాజితమై సువిశాలఘోష మా  
ర్పుల నిరతంబుఁ గాలమునఁ బొందుచు నింద్రియజన్యమైనజ్ఞా  
నలవముచేత రూపములు నామములై కనుపించు నీ సమా  
కులమగు విశ్వమంతయును గ్రూరమనఃస్థిత శూన్యరూప సం  
చలనము, రంగు వాసన రసంబులు నన్నియు నింద్రియేక్షణం  
బులతెగయందుఁ జేరు, నిక మోసముచేత ననంతవస్తునం  
కలితములై కనక విషయకభ్రమఁ గొల్పెడు కాలదేశముల్  
దెలియఁగ బుద్ధికి సహజరీతిని నుండెడు రూపముల్ సుమా  
వెలయును లోని యావిషయ విస్ఫుటభాగము గాఁగ నివ్వె యెం  
దుల లఘుబుద్ధు లంధులయి దోర్బలముకా గొని వ్యర్థయత్నతక  
మెలఁగుదు రిట్టి దీవిధము మిథ్యయై యైన జగంబనం జనున్.

౧

కాని సదర్థభావమది గల్గనిచో నసదర్థభావ మిం  
తేనియు లేకయుండునటు లెల్ల జగంబును రిత్తయశాను సూ  
దానును దోచుచుండుటలు, తథ్యము సుష్టిది నశ్వరం బనం  
గాను, మితంబుగాను వెలుగంజను విశ్వము మించి యంతమే  
లేనిది యేకమైనది పరీక్ష నొనర్పఁగ నిత్య మస్థితా  
భావము, వెల్లు నెల్లుపుడు బంధురశక్తిని స్వేచ్ఛ నామరూ  
పాన్ముగతంబు గాక; యది ప్రస్ఫుటచిత్తమువైన దానియం  
దైన విధంబు వైన, మఱి యట్టులే బుద్ధికి జెందు రూప సం

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

తానముపైన నింకను యథావిధి చిత్తముచేత చోదితం  
బైన విశిష్టవస్తువుల యన్నిటిపైనను మించి వెల్లెడున్.

౨

ఏది నిరుక్తవస్తువులకెల్ల నతీతము గాదో యయ్యదే  
భేద విహీనసత్యముగఁ బెంపు వహించుట యెట్లు సాధ్యమా  
కాదె జగంబు చిత్తజవికారతఁ బర్వడు సట్టిదెయ్యెడన్  
కాదన కెల్ల భేదము లేకాయకి దాటి స్వయంప్రకాశమై  
వాదవిదూరమై పరమవస్తువు సత్తు ననంత మవ్యయం  
బై దరిలేనిదై వెలుంగుఁ బ్రస్ఫుటరీతి నటంచుఁ దార్కికుల్  
సాదులు సత్తపోధనులు సమృతిఁ గన్గొని రిట్టి సత్యమున్.

౩

ఎపుడ స్థిత్యము తద్విరుద్ధముగ నీక్షింపంబడున్ నాస్థితా  
విపులోద్వర్తన మస్థితా విధమునన్ వెల్లొందుఁ దార్కారుగా  
విపరీతంబుగ సత్యమున్ మొదలె భావింపంబడున్ మిథ్యగా  
నెపు డట్లే యనృతంబు సత్యముగ నన్వేషింపఁగా నొనొ దా  
నెపు డీదృష్టియు శాశ్వతంబునెడ బంధింపంబడున్ మూఢమై  
యెపు డావ్యర్థము నొందు యత్నము మహాకార్యంబుగా భావితం  
బపు డోసూన్యతవ ర్తి! తీవ్రతరఘోరా ర్తిప్రదంబైనచీ  
వపుమృత్యుత్కటబాధగాక యిక యేభావంబు వ ర్తిల్లెడున్.

౪

ఎవఁ డీయజ్ఞత వీడి మిథ్యలగు నీహీనేచ్ఛలన్ మాని భా  
రవహంబుల్ పలుబంధముల్ దఱిగి పూర్వారబ్ధమా సర్వమే  
దవివేకంబునఁ జేయఁగాఁబడియె నాయాకార్యమున్ మాయున  
ట్లవలంబించి కృతు త్తమంతటనె లీలన్ వేదమం దార్చు లే  
మి విధానన్ వివరించి రావిధమున్; మీఱంగ జ్ఞాతన్ సము  
ద్భవమా జ్ఞానము జ్ఞేయమున్ దుదకు తత్వం బేకమభ్యాసమై  
యవలన్ శాంతియు మోక్షమున్ బొటయు వాడత్యంతసంభూతిచేన్.

౫

సారస్వేచ్ఛను బూర్ణమై వెలుంగు తత్సత్యంబు నదైవతమే  
కారాధ్యం బనుభూతి జెందగను సౌఖ్యంబూని జ్ఞానంబునొ  
స్పారంగా నది యేకమంచుఁ దెలియున్ భ్రూరభజన్మాది సం  
సారార్తిక బరిమార్పుకోరికను జిజ్ఞాసన్ జేయువాఁడే మహా

భారంబైన జగంబు వీడి స్థిమితస్వచ్ఛందశాంతంబు నౌ  
దూరక్షేత్రముఁ జేరి మోదపదమందుఁ నిల్చి మెల్లెల్లగా  
నారంభించును సాధనంబు విమలుండై సర్వకర్తంబులన్.

౬

మనసు తత్కర్తృభావసంభావనములు, నశ్వరంబగు విషయసంతతికిఁ జెందు  
కారణంబున, మఱి చిత్తకలితమైన, విధములే చిత్తజములైన వివిధవిషయ  
ములగుటను, సర్వమును మీరు పూర్ణతత్వ, మును నెఱుంగగ దేహంబు మనమునెల్ల  
వాని మీరు టవశ్యంబు భావ్యమగుట, నతఁడు పల్తారు చింతించి యవ్వనిశ్చ  
యం బొనర్పఁగఁ దద్విధి నతని మనసు, భావములనుండి విడివడు ఫక్కిఁ జేయు  
క్రమత నందున భావముల్ గడచి వెడలు, నుక్తమనమును సాంతము రిక్తమగును  
కాని యాభావములఁ ద్రోలి గ్రామభావ, మలరు సూక్ష్మతఁ జాగ్రత నతఁడు రిక్త  
మగు మనస్సును దద్భావ మలరి కాంచు, నచట రిక్తంబునుక మంచి వైనభావ  
ములును చెడ్డవి చూచును మూల పొంచి, మఱియు నుచ్చము నీచమై మనిన రసము  
లందు దుముకు నహంకృతి యచటఁ జేరు, వాని నాతఁడు నిశ్చయమూని తఱుము.

అక్రమమైన మార్గములయందుఁ జరింపక నిశ్చలంబుగా  
సక్రమసాధనంబుఁ గనఁ జాలినచో చిరకాలమంత ని  
ర్వక్రముగా మనంబు తనవర్తనచేతను రిక్తమౌను స్వీ  
యాక్రమణంబు వీడియు తనంతట నా సుఖభావ మేగెడిన్.

౭

దానిప్రదేశమందు నొకదర్పములేని సుసూక్ష్మమైన మం  
దానతమైన స్పందనమె యాక్రమణంబు నొనర్చు నంత న  
ద్దానికి మాంద్యలక్షణము తద్దయుఁ గల్గియు నిద్ర రీతిగా  
పూనిక నుండియుక మిగుల పూజ్యసుశక్తినిధాన మద్దియే.

౮

అతితమసంబునక మునిగె నంచుఁ దలంచును మానసంబు నీ  
స్థితిగని దుఃఖమొందు నొక స్వీయవిధానము సంశయించుఁగా  
ని, తనదు ధర్మవర్తననె నిశ్చయమొందు మనంబుతోడ నీ  
స్థితియును నొక్కమెట్టనుచుఁ దీవ్రత నెంచియుఁ గొంతకాలమీ  
గతి, మునుముందునక జనఁగఁ గాంచిన, స్పందన మెంతో సూక్ష్మమై  
యతి విమలంపునత్తును చిదాత్మకముక మఱి మోదరూపముక  
యతులు పచించుతత్వము సమార్జననేయఁగ నిద్ది ప్రస్ఫుటం  
బతులితమైన సాధనమటంచును భావనఁ జేయఁ గల్గెడున్.

౧౦

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇది బ్రహ్మకారం బొంది ప్రేమమయంపువృత్తి యిది సూక్ష్మంబొ  
నిది మాయకు వేషంబగు, సదమల తత్వము నిముడ్చు జాలును దనలోన్. ౧౧

కడకిది వృత్తి యొక్కటియె, గాదిది రెండను భావమొంది యే  
ర్పడగ తదేకవిజ్ఞత నభంగురబ్రహ్మసువృత్తి దీప్తమా  
కడగి మునీశు లిద్ది సవికల్పిక మందురు దీని నాన నె  
వ్వడు రుచిచూచు లోకమున కాతఁడు పల్కును నిట్లు సిద్ధుడై. ౧౨

“నేను, బ్రహ్మను బ్రహ్మను నేనె నిజము సోహమస్మి నిరంతరం సోహమస్మి” ౧౩

ఎడతెగకుండి స్పందనము నీఘనవృత్తి యొనర్చుచుండి తా  
నడగుచు నెవ్వడిక వికృతినందును రిక్తము నిల్చి యంతముక  
కడచన స్వస్థితుల్ గడచి క్రమము నేకమునందు మగ్నమా  
నెడవక నిర్వికల్పమను నిట్టి సమాధిని నాతఁ డద్భుతం  
బడరంగఁ గాంచఁ గల్గుటనె బ్రహ్మమతండగు శాశ్వతంబుగన్. ౧౪

శ్రీ జీ. కృష్ణారావుగారు, యం. ఎల్. ఏ. జమిందారు, కింబల్లె, కీల్ పాక్,  
మద్రాసు:—

నామిత్రుడు శ్రీ శాస్త్రులుగారి నిరాడంబరమగుశుద్ధజీవితము కడచిన  
25 ఏండ్లుగా నన్నాకర్షించినది. ఈయెల్లకాలము మాన్నేహితమువర్ధిల్లినది. సుప్ర  
సిద్ధుడు, పండితుడు, విద్యానిధిలగువారి తండ్రి ఆరంభించిన తెనుగుభాషా  
పునరుజ్జీవన పునర్నిర్మాణముల నీయన జరిపి మహత్తమసేవచేసినందున ఈయనకు  
‘భాషోద్ధారక’ బిరుదము సార్థకముగాగలిగినది.

ఇతడు కొనామొదలు స్థైర్యముగ రొదసేయక వైజ్ఞానికపౌరజీవితముల  
రెంటును సేవచేయుచువచ్చినాడు. ఎప్పుడును విద్యుద్దీపముల పగటివెలుగులలో  
కులుకవలెనని ప్రయత్నించినవాడుకాదు.

తెలుగు వారపత్రిక ‘త్రిలింగ’ను ఇంగ్లీషు ‘ఫెడరేటెడ్ ఇండియా’ను ఇతడు  
విజయముతో నడుపుకొనివచ్చినాడు. ఇతనిని సన్నిహితముగా చిరకాలమునుంచి  
యెరిగినవారందరును త్రిలింగరజతోత్సవము జరుగుచున్నదనిన మహదానందము  
పొందుదురనుటకు సందేహములేదు.

# శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు— ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము

ప్రధానశేఖర శ్రీ బుర్రా శేషగిరిరావు, ఎం. ఏ., పి. హెచ్. డి.,  
ఆంధ్రభారతీర్థ, విజయనగరము.

శ్రీభాషోద్ధారక బిరుదాంబితులై విద్యజ్ఞనమాన్యులైన మాచికాలపుమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకేశ్వరశాస్త్రిగారు ప్రకటిస్తూవున్న “త్రిలింగ” పత్రికకు రజతోత్సవము జరుపుతూ, తదభ్యుదయమునకై యొక ప్రత్యేకసంచిక ప్రకటించుచు, అందులో వారి కనేక విధములుగాతోడ్పడిన శ్రీగురుజాడ అప్పారావుపంతులుగారినిగురించి యేదేనా కొంత వ్రాసింపమని కోరిరి. త్రిలింగసంచికవల్ల నాకున్న నేను నడుపుతూవున్న భారతీర్థమున కున్న కొంత పండితలోకములో ప్రసిద్ధికలిగివుండుటచేత,<sup>1</sup> అందుకు కృతజ్ఞతగానైనా ఈచిన్న వ్యాఖ్యానము నేను వ్రాసినట్లు చదువరులు భావింపవచ్చును. లేదా శ్రీఅప్పారావు గారినిగురించిన్ని వారిభాషావాదమునుగురించిన్ని కొన్ని విశేషాంశము లిందుమూలముగా జ్ఞాపకమునకు తెచ్చుకోవచ్చును.

## జీ వి త ర హ స్య ము

శ్రీ అప్పారావుగారికి ఆంధ్రలోకములో వాడుకభాషావాదవ్యవస్థాపకులుగా కొంత విమర్శకలిగినది. వారి నారోజులలో దూషించినవారేగాని వారివాదమును సరిగా అవగాహనచేసుకున్న వారు చాలా తక్కువ. తదుపరి వారి “ముత్యాలసరముల” కానందించి వారిని “కవిశేఖరుల”ని గౌరవించి ఆంధ్రములో నూతనఖండకావ్యకల్పనల కాచార్యునిగా ననే కులుసన్నానించిరి. వా రిట్టిదూషణభూషణతిరస్కారముల కేమాత్రమున్ను చలించక, తమపని తాముసాగించుకొంటూ నేవచ్చిరి. ఇందుకు శ్రీమదానందగజపతిమహారాజువారి సాహచర్యములో వారవలంబించి అలవరచుకొన్న రాజయోగవిధానమే కారణము. అట్టి “స్వవిమర్శ” యున్న, తనసుతాను దిద్దుకొనుటయున్న దీక్షగా అవలంబనచేసినవ్యక్తులు మన ఆంధ్రుల లోనేగాదు ప్రపంచములోనే చాలా అరుదు. ఆయన డైరీలు, నోటుబుక్కులు, మెమో

1 శ్రీభారతీర్థప్రసంగములను, నావ్యాసములను “ప్రత్యేకముగా” త్రిలింగలో నొకసంవత్సరము శ్రీశాస్త్రిగారు ప్రకటించిరి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రాండములు, లేఖలు మొదలైన వ్రాతరీకాడ్లు (ముద్రణకానివి) చూస్తూవుంటే నాఁ అభిప్రాయము రానురాను దృఢపడుతున్నది. కొన్ని డైరీవాక్యములు ఇంగ్లీషున ఉన్నవి ఉదాహరిస్తాను:—

“Anger is caused by a lack of dramatic element in one's nature, of being able to appreciate the motives and the circumstances which prompt those that give offence.”<sup>1</sup>

ఈసూత్రము ననుసరించి వ్రాసినవే “మాటామంతి” అనేవ్యాసములలో తన్ను తిట్టినవారి వ్రాతలనుగూర్చిన విమర్శలు.<sup>2</sup>

శ్రీ ఆనందగజపతి మహారాజావా రొకప్పుడన్నారట:—

“A really strong man will not try to traduce you or do you harm when you have insulted him or neglected him, but will be revenged by trying to do you good, by demonstrating that you have dealt unworthily with a worthy man.”<sup>3</sup>

ఈవాక్యము లప్పారావుగారు తమ నిత్యజీవితమును నిర్ధారించుసూత్రముగా చేసుకొన్నట్లైన్నోనిదర్శనములు చూపవచ్చును.

## క థా ప్రి య త్వ ము

శ్రీఅప్పారావుగారు విజయనగరంకాలేజీలో ఆంగ్లోపాఠ్యాయులుగా వుండినరోజులలో నిత్యమూ శ్రీమదానందగజపతిమహారాజావారిదర్బారులో జరుగుతూవచ్చిన ఆంధ్ర గీర్వాణాంగ్లసాహితీప్రసంగములలోనూ చర్చలలోనూ పాల్గొనుచుండినయంశమును నేను “అప్పారావుగారిడైరీలు” అనేవ్యాసములలో ప్రకటించివున్నాను. అప్పటిలో ఇంగ్లీషు బాగానేర్చినవారికి ఆంధ్రముయొడలవుండిన నిరసనభావమునకు వగచుచు వారు వ్రాసుకొన్న డైరీవాక్యములున్ను ఆంధ్రభాషను వారువ్రాయదలచుకొనుచూవచ్చిన కావ్యములకు వస్తువులుదాహరించుకొన్న డైరీవాక్యములున్ను చూస్తే వారికి ఆంధ్రభాషాసాహిత్యోద్ధరణదీక్ష నానాటి కెట్లు దృఢపడుతూవచ్చినదో తేటపడుతుంది.

1 Appa Rao's Diary, 1897 page 9

2 మాటామంతి 2 రామానుజాచార్య విద్యాసమితి ప్రచురణము నెం 14 రు.

3 Appa Rao's Diary, 1897 page 44

శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసాహస్యతోడ్పాటకము.

“1895 సం॥ ఆగస్టు తే 2 దీని డైరీపత్రములో—“వచ్చే శీతాకాలపురోజులలో చెన్నపురిలో చెప్పుటకు ఆంధ్రసాహస్యత ప్రసంగములు తయారుచేయవలెను ” అని <sup>1</sup> జూలై 25 వున్నది.

ఆరోజులలో యెవరుచెప్పినదో వాకణ్ణోకము వ్రాసుకున్నారు. ఎట్లనగా:—

“ప్రభుభిః పూజ్యతే విప్ర, కలైవ న కులీనతా,  
కలావాన్తాస్యతే మూర్ధ్ని, సత్సు దేవేషు శంభునా” అని.

సకలకళాప్రవర్తకసంగముగా ప్రసిద్ధిచెందిన శ్రీమదానందగజపతిమహారాజావారి ఆస్థానములోగాక ఇట్టి పూజాసూత్రము వేరొకచోట నెట్లు వినబడియుండును? గనుక తదాస్థానికులైన శ్రీఅప్పారావుగారి సాహిత్యవిమర్శలలో “కళాదృష్టి”కి ప్రాధాన్యము కనబడుతున్నది.

### రాజధానినగరము : ఆంధ్రభాష

తమనా డాంగ్లమునకుగల గౌరవాదరణములు ఆంధ్రమునకు లేకుండుటకువగచియు, అట్టిచరిస్థితక కారణము అప్పారావుగా రన్వేషించుచు ఇట్లు వ్రాసికొనిరి:—<sup>2</sup>

### 1 TELUGU vs ENGLISH

“Telugu has to run a competition with such a highly cultured tongue like English and hence is neglected by those who, of all men, are best capable of improving it.” 3-1-97

### 2 TELUGU

“The disadvantage of Telugu is not having been the exclusive tongue of a metropolis. Bengali and Maharatti prospered by being so. Bengalis and Maharattas profited from the metropolis being fixed among them. To some extent the Tamils also.”

“ఆంధ్రులకు రాజాధానినగరం అంటూ వొకటి ప్రత్యేకంగా లేకపోవడమున్ను బంగాలీలకున్న మహారాష్ట్రులకున్న అట్టిదికలిగివుండడమున్ను ఆభాషలకుగల - అభివృద్ధి

1 “2nd August, 1895 To write...A series of Lectures on Telugu Literature to be delivered in Madras next cold season.” A Diary Book 1895 (Folio)

2 Appa Rao's Diary Book for 1897



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఆంధ్రమునకు లేకుండుటకు కొంత కారణమైనది. తమిళులకున్న కొంతవర కీవిషయములూ మెరుగే అయినది” అంటారు అప్పారావుగారు.

ఈయంశమునే మరివొకసందర్భములో శ్రీవిక్రమదేవవర్తమహారాజావారికి వ్రాసిన లేఖలో నిట్లుదాహరించిరి:—

“If Madras had been situated 30 miles north of its present site, Telugu would have fared better : if 30 miles south, Tamil would have fared better, where it stands she is a step-mother to Telugu.” (Letter dated 26-9-08) <sup>1</sup>

“చెన్నపట్నం యిప్పటిస్థలంలోవుండి తెలుగుకు సవతితల్లిప్రాచకమువలె వున్నది. ఇంతకు 30 మైళ్లుమీదుగావుంటే తెలుగు బాగుపడివుండును; 30 మైళ్లు దక్షిణంగావుంటే తమిళం బాగుపడివుండును” అంటారు. నేటికీన్ని ఆయనవాక్యము లెంత ప్రామాణికములై వున్నవో ఆంధ్రులకు విశదమయ్యేవున్నది. ఇట్టి విపరీతపుపరిస్థితులలో నింతకాలముగా శ్రీవావిళ్లవారివంటి యేరెండుమూడుఆంధ్రుల ప్రకటనసంస్థలో చెన్నపురిలో ఆంధ్రభాషా సేవ నిరంతరాయముగా చేయగలుగుతున్నవంటే, వారి “భాషోద్ధారకము”న కాంధ్రులు వారినెన్ని విధములుగానైనా గౌరవించతగ్గవిషయమే.

## ర స ము - క వి త్వ ము

శ్రీఅప్పారావుగారు సాహిత్యోపాధ్యాయపదవిని సమర్థతగా నడిపినపండితులు. ఆంధ్రాంగ్లగీర్వాణసాహిత్యములలో సవిమర్శకమైన ప్రజ్ఞాపరిజ్ఞానములు సంపాదించినవారు, సరసమైన రచనసాగించ ప్రయత్నించినవారు! వారు ప్రకటించక మిగిల్చిన రచనలు ప్రకటించినవాటికన్న అయిదారురెట్టైనా వుంటవి. వారెంతోసాఫుచేస్తేనేగాని యేరచన అయినా ప్రకటించేవారుకారు. దీనికి వారి “కళాదృష్టి”యే కారణము. ఆంధ్రగీర్వాణకవితలను కళా విలసనదృష్టితో, రససిపాసతో చదివి చూచినవారు. భాషాపదములను, పదబంధములను, కారకములనుకూడా అట్టిదృష్టి నే తిరగాబోర్ల వేసి చూచినవారు. శ్రావ్యతకు, మాధుర్యమునకు, అక్షరరమ్యతకు, రసము చిప్పిలుటకు చొక్కి రచనలలో మనసునిల్పినవారు. వారు చదివిన అనేక గ్రంథములలోనే గాక డైరీలలోను, నోట్సులలోను, ఉత్తరములలోను ఇట్టి విషయములనుగురించిన రిమార్కులు కనబడతవి.

<sup>1</sup> Letter to Maharajah Sri Vikrama Deva Varma dated 26-9-1908.

## శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము

కవిత్వమునకూ, రసమునకూ వాక్యసరణికి గల ఆనుకూల్యమును కళాదృష్టిని పరికించి అప్పారావుగారు రిట్లన్నారు:—

“రసం అశ్టేలేనితలపులకు గద్యరచన తగివుంటుంది. రసం చాలనిచోట పద్యరచన విరసం. అందుకుతోడు తలపులుతక్కువై తేవృత్తాలునిండడంకోసం గంగి రెడ్డు గుడ్డలు మెట్లు పడవలె, ఆగుడ్డలైనా అందముగా అమర్చడం చేత కాకుంటే మాటలుమాసి, అన్వయించెడి పద్యాలు టాంకరినడకలు నడిచి కవిత్వం “కవిత్వం” అవుతుంది.”<sup>1</sup>

ఇట్టి విమర్శ తమనాటి ఆంధ్రరచనలకు పట్టించి తమనాటిరచనలలోని సారస్వతైరస్యములు నిరూపించిన అప్పారావుగారి సారస్వత నేప ఉగ్గడించవలసిన దేగదా!

### గ్రాంథికభాషాలక్షణములు

ఆంధ్రగ్రాంథికమును తప్పలతడకలుగా అల్లి డాబులుకొట్టేవాళ్లను చూస్తే ఆయనకు చాలావాళ్లుమండి కొంత లేనిరోషమైనా తెచ్చుకొని “వాడుకభాషలు - గ్రామ్యము” అనే వ్యాసములో ఇట్లు విస్పష్టముగా వ్రాసినారు:—<sup>2</sup>

“సంస్కర్తలఉద్యమములమూలంగా తెలుగులక్షణం మట్టిగలిసిపోతున్నదని యెలుగైత్రేమహానుభావులలో, లక్షణం బాగా తెలియనివాళ్లు, లక్షణానుసారంగా రాయలేని వాళ్లే మెండు. ఒకతోవాతెన్నూ లేకుండా, యెవడికి తోచినరీతిని వాడు తెనుగులక్షణం అడుగడుగునా పడగొడుతూ, గొప్పకోసం సంస్కృతంమాటలు ప్రయోగించి, కృత్తద్ధితల రూపుమాపి, లింగవ్యత్యయముచేసి, శబ్దాచిత్యమును చెడగొట్టి, లోకంలో యెన్నడూ, యేదేశంయెరగని, దౌర్భాగ్యపుభాషను రాస్తూ, అది తలుచుకు ఆనందిస్తున్నారు. మనుష్యులకు బుద్ధులులేవా? కళ్లులేవా? ఇన్నివిధాల గ్రాంథికభాష తగలబడుతూవుంటే, యీఉపద్రవమును తొలగించ ప్రయత్నించక, వాడుకభాష రాసినందువల్ల యేమో తెనుగుకు చేటువచ్చునని వగలబొగులుతారేమి?” అని

ఈఅంశమునే పురస్కరించుకొని ‘మాటా - మంతి’ అనే మరొక వ్యాసంలో తే 24-11-10 దీని శ్రీఅప్పారావుగారు రిట్లు వ్రాసిరి:—

“పరిశీలించి చూడగా, శాస్త్రులుగారికిని (అనగా కాశీభట్ట బ్రహ్మయ్యగారు) నాకును అభిప్రాయభేదము చాలా తక్కువ. గ్రాంథికభాష వాడుకచేసేవారు దానినియమములను

1 “సుభద్ర-మాటామంతి” page 197 (రామానుజాచార్య విద్యాసమితి ప్రచురణములు నెం 34 రు.)

2 పై 8 లా 9 గ్రంథములూనే, పే 196 జ్.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

పూర్తిగా మన్నించవలసినదనే నాఅభిప్రాయము. ఆభాషను సాధించలేనివారు అనగా, లోకానికల్లా, బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిలుగారివంటి పదిమంది తప్ప కడమందరూ, వాడుకభాషలో నుంచి సులభసాధ్యమైన వాకకొత్తగ్రాంథికభాషను కల్పించుకుంటే, శాస్త్రిలుగారికి యేమి కొరత?" అని

“కర్నాటకములో ‘హలగన్నడ-హాసగన్నడ’ అనేభేదము యిటువంటిదే అయి సర్వజనసమీకరణీయమైవుండగా ఆంధ్రములోకూడా ‘కొత్తగ్రాంథికం’ యిట్టిదేల అంగీకరింపబడకూడదు” అని శ్రీఅప్పారావుగా రనేవారు. ఇక వారిమిత్రులున్న సహాధ్యాయులున్న ఆయిన శ్రీగిడుగు వేంకటరామమూర్తిపంతులుగారు “ఈబ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారివంటి పదిమంది”కూడా ఆంధ్రగ్రాంథికమును నియమములు చెడగొట్టకుండా వ్రాయలేకపోయినారని నిరాఘాటముగా రుజువుచేసినారు.

## ఆంధ్రభాషోద్ధారకము

శ్రీఅప్పారావుగారు వ్రాసినయెప్పటిదో ఒకవ్యాసం చిత్తునమోనాలో ఆంధ్రమందు వచనము కళానైపుణ్యముతో వ్రాయగలకృతకర్త తమతరములో యింకా బయలుదేరలేదని విచారిస్తూ వ్రాసినవాక్యములు కొన్ని కనబడుతున్నవి. దానినిబట్టి ఆంధ్రభాషోద్ధారకమునుగురించి వారికెంత తాపత్రయముండెనో తెలుస్తుంది. ఇట్లు:—

“English literature which is more widely cultivated in this country than ever Latin or Greek was in the time of the Revival, has failed to introduce any remarkable improvement in literary workmanship. I say this advisedly. There are many now who are satisfied with the progress made, some who think highly of it. I have myself read a fair quantity of modern prose and poetry and confess to a sad disappointment. Not speaking of poems or dramas of any length, not speaking of essays and tales, I would challenge any body to point out one writer, a master of literary technique, I mean one who labours over his sentences and paragraphs as a painter over the canvas.”

మరియు—

“As the literary form develops, one genius improves it much more than his predecessors and clothes great thoughts with it. Good works can be written by imitating previously existing works or by rules formed by

శ్రీగురుజాడ అప్పారావుగారు—ఆంధ్రభాషాసారస్వతోద్ధారకము.

deductive and inductive processes. At the present day we have a host of English masterpieces to imitate”.

అప్పారావుగారన్నట్లు, English Prose Masters, ఆంగ్లరచనకవులతో పోల్చుగల ఆంధ్రరచయిత యింకా బయలుపడవలసియే యున్నది. “ఆంధ్ర స్కాటు” అనీ “ఆంధ్ర ఆడిస్” అనీ కొందరి నేదో మాటవరసకు అనడము వింటిమిగాని “ఆంధ్రకార్టైలు” గాని “ఆంధ్రస్కిను” గాని “ఆంధ్ర థాకరే” గాని, కడకు “ఆంధ్ర డికెయ్య” గాని అనడమునకు మాటవరసకేనా యెవరూ ఆంధ్రములో బయలుదేరలేదు. ఆవున్న మాటసామ్యములేనా యేడదిపదిపేను వేళ్లు విడిచిన మేనరికములలాగనో వుంటవి. ఇవి విచారముతో అంటూ వున్నమాటగాని నిందాగర్భముగాకాదు. లేనిబావకన్న గుడ్డిబావైనా మేలే అని సమర్థించు కొని ఆనందిస్తున్నాము. అట్టిఆనందము ఆభివృద్ధినరికట్టుతుంది అంటారు అప్పారావుగారు. అంతే.

### వ్యావహారికభాషాసముద్ధరణ తమకు పూర్వముదే

అప్పారావుగారు తీసిన వ్యావహారికభాషాసముద్ధరణవాదం వారికిముందు శ్రీమ ద్విజయరామగజపతిమహారాజావారి ఆస్థానికులైన విద్యవృత్తులు, ఆంధ్రగీర్వాణములలో ప్రతిభావంతులై పేరుపడ్డపండితులు, ఆంగ్లవాసన లేనివారు, లేవదీసినదని అప్పారావుగారు జాగ్రతచేసిన అచ్చుపత్రికలప్రతులలో కనబడుతున్నది. ఈసంగతి నేను శ్రీవారితో కలిసి పనిచేయుచుండినరోజులలో అనగా 1910 ప్రాంతములోగాని, తదుపరి గతరెండుసంవత్సరములవరకూగాని యెరుగను. వారిడైరీలనుగురించి “ఆంధ్రపత్రిక వీక్షి”కి వ్రాయుటకు వారి కాగితములూ రికార్డులూ తిరగవేస్తూ వచ్చినప్పుడు కనబడ్డది.

రవీంద్రకవినిగురించి “మాటా-మంతి” అనేవ్యాసములలో ఉద్గడిస్తూ అప్పారావుగారిట్లు వ్రాసిరి:—

“అమహాకవి భాషను యెత్తాడు, తలపులనెత్తాడు, చెయ్యులనెత్తాడు. కీర్తివెన్నెలల దిక్కులు నింపాడు.” అని.

ఇట్టి ఆశయముతోనే అప్పారావుగారు ప్రాచీననవీనాంధ్రపద్యగద్యరచనలను కళాదృష్టితో విమర్శగాచూస్తూవచ్చారు. ఇట్టి ఆశయముతోనే ఆంధ్రభాషాసాహిత్యవిమర్శలు వ్రాశారు. ఇట్టి ఉద్ధారకమునే తమవిమర్శలలో ఆంధ్రగ్రంథరచయితలకు బోధించారు. అప్పారావుగారు ధన్యజీవులు.

# ఆంధ్ర వాఙ్మయ వికాసము

శ్రీ చన్నావ్రగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు,

*Telugu Translator to the Government of Madras (Retired),  
Turputatta, (Via) Narsapur, West Godavary Dt.*

శా. శ్రీదాక్షిణ్యములున్నరస్వతియు హృత్ప్రీతిమార్గదేహనన

ప్రాదుర్భూతవిలాసకారణములై భాసిల్ల భక్తాళికా

ప్లవదం బిమ్మల గూర్పగా సగుణమై యాత్మజ్ఞులొవారికిం

దాదాత్మస్థితిచప్పమై యెనుగు నాతత్వంబు ధ్యానించెదన్.

చ. తనునిరవద్యశుద్ధపరతత్వముగా తెలియంగలేని యీ

మనుజులవేషభాషలక్రమంబున నందఱు కన్నియాపులై

చనుచు ననేకనామముల సర్వజనార్చల నందుచుండు నా

యనుపమదివ్యతేజము నహర్నిశము స్పదిలోఁ దలంచెదన్.

ఉ. భూతములందు నేకగతిఁ బూసలలోపల దారమట్లును

సూత్రత నేకతత్వమయి శుద్ధసువర్ణమనేకభూషణౌ

భాతి నుపాధిభిన్నమయి భాసిలుచుండి వివేకదృష్టికిం

జేతనసారభూతమగుఁ జిన్తయతత్వము నాశ్రయించెదన్.

మనదేశమును బల్కురు భరతఖండమందురు. నామతమున నిదియొక ఖండమే కాదు. ఇందు నిసర్గసిద్ధమైయున్న సరోవర శైలకాననాదిరమ్యవస్తుసంపదను, నేడిందుజేరి సహవసతి గల్గి జీవించుచున్న వివిధప్రజాసంఘములనుగూర్చి పర్యాలోచించినచో నిది చిత్రవిచిత్ర ప్రపంచసృష్టియైల్ల చిత్రవస్తుప్రదర్శనశాలలో వలె, ఒకప్రదేశమున నిమిడియున్న పరిమిత భూమండలమే. గౌరీశంకర ధవళగిరి మొదలగు నుత్తుంగశిఖరములతో నొప్పారి భూలోక మందెల్ల యున్న తమగుహిమాలయపర్వతపక్షి యీదేశములోనిదే. ప్రవహించుభూభాగ మును సర్వసస్యాధ్యగను, కన్నులపండువుగను జేయుచు నేనదులకును దీసిపాని గంగా యమునాది నదు లీదేశములోనివే. సర్వదేశమృగపక్షి కోలాహలసంకులంబును సర్వర్తు ఫలపుష్పభరిత లతావిటపివితానంబునునై విలసిల్లు నిందలి శైలకాననేందిదిర మరెందును గానరాదు.

చ. హిమగిరితుంగశృంగములనీక్షణపర్వముగాగ నిల్వట  
ద్దమునను దోచునట్లు విశదంబుగఁ గన్నులగట్టినట్లశే  
షము గనుపట్టునొక్కయెడ సర్వచరాచరసృష్టి.

అనియును,

శా. ఉత్తాలద్రుమకుంజరంజితమహాకాంతారసంఘాదితాం  
పద్మేందీవరఖండమండితలసత్కాంతారసంశోభితాం  
ఆలీతాభ్రశిరస్సమంచితమహాశైలైశ్చ కూలంకషై  
స్సోత్తోభిస్సమలంకృతాం భగవతీం వందామహే మాతరమ్.

అనియును,

ఉ. శ్రీలలనాధివాసమయి చెన్నెసలారి సరస్వతీవిలా  
సాలయమై ధరారమణికంచితనూపురమై పవిత్రమై  
ధీలతకాలవాలమయి దివ్యవిభూతులకు న్నిధానమై  
గ్రాలు నఖండమై భరతఖండము మండనమై ధరిత్రికిన్.

అనియును,

నొకకవి చేసినవర్ణన ఈభరతఖండనైసర్గికవిభూతీయం దేకాంశమైనను ప్రకటింపఁ  
జాలదు. ఇందలి స్వభావసిద్ధవస్తుసంపద యిట్టిది. ఇందిపుడు చేరియున్న జనసంఘములంటిమా,

చ. కరము విచిత్రమీభరతఖండచరిత్రము పోల్చి చూచినఁ  
ధరఁ గలసర్వజాతులును దత్ప్రజయై యిటఁ జేరియుం బర  
స్పరమతసంప్రదాయములఁ బాయక సోదరబుద్ధి పూని యెం  
డొరులయుదాత్తధర్మముల యోజనఁ బెంతురు స్వీయధర్మమున్.

చ. పరిణతి ఈగతిన్జగతి వావిరి జూపుడ సర్వధర్మముల్  
వరలేడు సామరస్యమున వ్యక్తివినాశమునంద కాపయి  
ధరయొక వీడనంబరగుఁ దత్ప్రజ యేకకుటుంబకల్పమై  
నిరవధికాభివృద్ధిమెయి నెమ్మి జరించు నపాస్తదోషయై.

గీ. ధర్మదృష్టి ప్రబలుఁ దలపంగ సాగూఢమి, స్వత్యదృష్టి ప్రబలు పశ్చిమాశ  
నుభయధర్మములకు నొదవె సంఘర్షణ, మరసి చేయవలె సమన్వయంబు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

- శా. నిత్యానిత్యవివేకభూమి యిదివో నిక్కంబు డేత్రంబు పా  
శ్చాత్యప్రాచ్యసమస్తధర్మచయసంస్కారాప్తికిఁ దక్షముల్  
సత్యాసత్యవిచారకార్యనిరతుల్గుత్సంప్రదాయాఖిలౌ  
చిత్యగ్రాహులు పుణ్యశీలురు మహర్షిప్రత్నగోత్రోద్భవుల్.
- చ. పుడమిని భిన్నజాతులకు బోలినభంగిని బాహ్యభేదముల్  
వాడమన నేకరూపమయి పొల్పెడు ధర్మములీశ్వరేచ్ఛని  
యొడనిపుడెల్లఁ జేరి వసియించుచునందెడు సామరస్యమీ  
వడుపున సర్వధర్మము లవశ్యముగాంచు సమన్వయంబిలన్.
- అనుకవివాక్కులు ఎంతయు సత్యప్రబోధకములు.

## సర్వమానవక్షేత్రము.

2. ఇట్లు గంగాయమునానదీపుణ్యనదీసలిలపవిత్రతమై, శ్రీరామకృష్ణగౌతమబుద్ధాద్యవ  
తారములకు తావలమై, శ్రీశంకర రామానుజపూర్ణప్రజ్ఞశ్రీరామకృష్ణపరమహంసాది అంశావ  
తారములకును శ్రుతిద్రష్టలగు మహర్షులకును జన్మభూమియై, సర్వసన్నతసహనక్షమైయున్న  
ఈపుణ్యభూమి సర్వమతధర్మసమన్వయమునకును, సర్వరాష్ట్రసమప్తసిద్ధికిని, సర్వమానవ  
సాత్వాత్రలభికిని, విశ్వమానవకుటుంబనిష్పత్తికిని, ఈశ్వరోద్దిష్టక్షేత్రమని విస్ఫుష్టమగు  
చున్నది. ఈసిద్ధాంతమును సోపపత్తికముగ స్థాపించుపని యొక ప్రత్యేకోపన్యాసమునకు  
విషయము. ప్రకృతమున నీసిద్ధాంతము నభ్యుపగమమొనర్చి ప్రస్తుతాంశవివరణమునకు  
గడంగుదము.

## దేశభాషావాఙ్మయములు.

3. సర్వమానవలోకతారకమగు వై చెప్పిన దుష్కరోద్యమము సాగించుపనికి గాను,  
ఈదేశవాసులందఱును, హిందువులైనను, మహమ్మదీయులైనను, బౌద్ధులైనను, జైన  
ులైనను, పారసీలైనను, క్రైస్తవులైనను, ఈమంటఁ బుట్టి, ఈమంటఁ బెరిగి, ఈమంటఁ  
గలియువారుగాన నీదేశమునందు మాతృభావమును దేశజనులయందు భ్రాతృభావమును  
గల్గి అండలి ప్రతివ్యక్తియు తాను హైందవుడననికాని మహమ్మదీయుడననికాని, బౌద్ధుడనని  
కాని, జైనుడననికాని, పారసీననికాని, క్రైస్తవుడననికాని ఎంచుకొనుటకు మున్ను తానీ  
దేశమాతసంతానమని భావించి, స్వదేశాభిమానపూరితుడై, ఈదేశమున రాబోయెడి  
భాగ్యోదయమునకు వలయుసముద్ధరణమును సర్వతోముఖముగా సాగింపవలెను. ఎట్టి

మహావ్యమమును వాఙ్మయాభివృద్ధిలేక సఫలము కానేరదు. కావున వివిధభాషావలంబులై యిందు వసించు సర్వసంఘములవారును వారివారిభాషావాఙ్మయమును స్వతః పరిచయము సంపాదించువలెను. ఇప్పుడు డిప్యూరమునందున్న ఆంగ్లేయుల వాఙ్మయాభివృద్ధి యీసంపర్కమున మనకాదర్శముగా నుండఁగించుచున్న దానిని సంగ్రహముగ నిరూపింపవలసియున్నది. ఆంగ్లవాఙ్మయమున Shakespeare, Milton లోనగు మహాకవుల కావ్యనాటకరూప కేవలసాహిత్యగ్రంథములే కాక, Sonnets, Ballads, Odes, Elegies, Lyrics మొదలగు నమూల్య ఖండ కావ్యసంపద చాలఁగలదు. అట్టి స్వతంత్ర కావ్యములే కాక, Greek, Latin మొదలగు పాశ్చాత్యభాషలలోను, సంస్కృతము, పాలీలోనగు ప్రాచ్యభాషలలోనుగల కావ్యనాటకాది సాహిత్యగ్రంథముల యనువాదములు లేకకను వికీలిగా నున్నవి. ఇట్లే తత్వశాస్త్రము మొదలగు శాస్త్రగ్రంథములవిషయమున స్వతంత్రగ్రంథములును అనువాదములును సమగ్రముగనున్నవి. చరిత్రలు, నవలలు, వ్యాసములు, మహావక్త్ర ఉపన్యాసములు లోనగు వచనరూపాంగ్లవాఙ్మయము శాఖోపశాఖలతో విరాజిల్లునొకమహాసముద్రముగ నున్నది. Encyclopedia Britannica సారస్వత సర్వస్వము. మనదేశభాషలలోఁగూడ నిట్టి సారస్వతసమృద్ధి గల్గవలెను. కావున ఆంధ్రమున పురాతనాధునాతనసారస్వతసామగ్రి నిండుక వివరించి భావికార్యగతి నిరూపించుకొందము.

#### ఆంధ్రభాష—భావప్రకటన.

4. ఇందులకుపోట్లాతముగా భావప్రకటనవిషయమున నాంధ్రభాషకు గల శక్తియు సామగ్రియు నిండుకచూపవలసియున్నది. ఈవిషయమున “దేశభాషలందు తెలుఁగు లెన్న”, “ఆంధ్రమతిరమణీయమ్,” “Telugu is Italian of the East” అను పొగడ్తల గన్న మనయాంధ్రభాష, తిక్కనాది కవిబ్రహ్మలలేఖనీసాహాయ్యమున దేశభాషలనే కాక దేశాంతభాషలను గూడ మించునైయున్నది. దీనిదశాపన్నమగు మనయాంధ్రదేశమున నేటి వరకును జరిగిన వాఙ్మయాభివృద్ధి యిందుకు నిదర్శనముగాను భావివృద్ధికి సూచకముగాను ఉన్నది. ఇంతవరకు, భారతరామాయణాది కావ్యపురాణేతిహాసములును, మనువసుచరిత్రాది ప్రబంధములును, శతకములును లోనగుపద్యకావ్యములును, అథ్యాత్మరామాయణకీర్తనలు, త్యాగరాయకృతులు, లంకాయాగము, కుశలవక్త్రలోనగు పదకవితర్వరచనలును మాత్రము ఖిలమైపోగ మిగిలిన యాంధ్రవాఙ్మయముగా నున్నది. ఉన్నమట్టు కిదియే యితరభాషావాఙ్మయమునకును దీసిపోకుంటయే కాక, ఇంచుక మించునదై యున్నది. అందుకుఁ గారణమును గలదు.



### ఆంధ్రములోని వన్నెలు.

5. బంగాళీ, మరాఠీలోనగునవి సంస్కృతభాషాభవమగు ప్రాకృతభాషాపరిణామములు. అందు రమ్యమగుసంస్కృతపదములు వర్ణలోప, వర్ణాగమ, వర్ణవ్యత్యయముల నందియున్నవి. ఆంధ్రముననన్న నో మూర్తి వికృతి నందకయే, డంముపుప్రత్యయములతో సంస్కృతనామవాచకములును, ఇంచుగాదిప్రత్యయసాహాయ్యమున సంస్కృతక్రియా పదములును తత్సమరూపమున, నండయై నిల్చుచున్నవి. ఇంతియకాక సన్నంతములు, సంస్కృతసమాసములును, సంస్కృతవాక్యములును గూడ మూర్తివికారము లేకయే యాంధ్రమునకుఁ బ్రాప్తయియున్నవి. ఇందు కుదాహరణములు:—

1. గోమేధిక ప్రభాంకూరమిథ్యామధుద్రవలిలిహ్మిశత్యల్లుకంబు.
2. సుత్రామసఖయాయజూకసామాజికంబు.
3. సింహనఖాంకురచ్చిర్న వారణకుంభజనితముక్తాఫలశర్కరిలము.
4. అర్థావాగ్విభవమృహావచనకవ్యాహారము.
5. ఇత ఊర్ధ్వమేతాదృగీహితాన్యపి నృణాం సిద్ధేయురితి వదత్సిద్ధచయము.
6. శ్లో. దేవ రంగేశ తే నమస్తే నమోస్తు.

... ..

సర్వసాక్షి భవాన్యమస్తమపి వేత్తి.

ఇదియిట్లుండ లలితపదజాలమును, రమ్యంబగునుడికారమునుగల యచ్చతెలుగు పదసామగ్రి యాంధ్రభాషకు నిరుపమానమగుఁ బ్రకృతిసిద్ధసంపద. ఇందులకుదాహరణములు:—

1. ఎలదీగెడగప్పినలలితపరాగంబుక్రియ మేన మేదిసీరేణువొప్ప
2. కిసలయంబులతోడ కెంగేలుదడవెట్టి విరులవై నఖకాంతి విజ్ఞిరాలి
3. చేర్చుక్కగానిడ్డ చిన్నిజాబిల్లిచే సిందూరతిలకంబు చెమ్మగిలగ
4. చిన్నివెన్నెలకందువెన్నుదన్ని సుధాభిఁ బొడమినచెలువ తోబుట్టు మాకు
5. బెళుకుకాటుకకంటిసొలపుజూపెదలోన బట్టియుండెడు ప్రేమబట్టియియ్య

రమ్యంబగు నుడికారముగల యచ్చతెలుగుపదములు తత్సమతద్భవపదములతో సమపాలుగఁ గలిసి మెలసినచో శిరీషకుసుమవేశలంబులై వినువారికి రత్నంబుపొందున

జగిమించుకాంచనాభరణమువోలె, మనోహరమై 'వీనులవిందై యమృతపునీసలు గురి యించుచు' సంస్కృతమును సంస్కరించును. తెలుఁగుపదము లజుతప్రాయములగుటచే గాన కలకు కలలువెంచును. త్యాగరాయకృతు లిందుకునిదర్శనము. మరియు తెలుఁగుకావ్యముల లోని సమాసములు కష్టచ్చున లాగినబంగారుతీరగెలు. అచ్చతెలుఁగుసమాసములు ముత్యాల ణోవలు. ఇందుకు దృష్టాంతములు:—

1. జలధివిలోలవీచివిలసత్కలకాంచినమంచితావనీతలవహసక్షమము.
2. మదమాతంగతురంగకాంచనలసన్నాణిక్యగాణిక్యసంపదలు.
3. గగనకల్లోలినీకల్లోలమాలికాహల్లీసకములతో నవఘుభించి.
4. కాత్యాయనీదత్తకర్ణావతంసకర్పూరఖండామోదపూరితంబు.
5. విందవగ్రవాకల్పితకాయమానజటిలద్రాక్షగుళుచ్ఛంబులు.
6. మేలుపసిండిగాజాలసమేలపువచ్చునికీల్కడెంపుడాకీలు.

ఇట్టి మహావకాశము లొదవియుండుటచే నాంధ్రభాష రసభావసమృద్ధికి గావలసిన శబ్దసామగ్రికిం దడవుకొనంబనిలేదు. ఏరసము పుట్టింపవలెనన్న నారసమున కాంధ్రభాషలో శబ్దసామగ్రి సమగ్రముగాఁ గలదు. కావుననే తిక్కనవంటికవిబ్రహ్మలలేఖని యలవడినప్పుడు ఆంధ్రవాఙ్మయసృష్టి యానంత్యమునను, వైచిత్ర్యమునను బ్రహ్మసృష్టిని మఱపింపజాలి యున్నది. ఈకారణమున దక్షులగువారిప్రాపున ప్రపంచవాఙ్మయసర్వస్వసంగ్రహణసమర్థమై సర్వభాషల నతిక్రమించి మించునున్నది.

### కవిత్రయమువారిది స్వతంత్రసృష్టి.

6. ఈసందర్భమున ప్రాకృతులమనములలోనేకాక ప్రాజ్ఞలమనములలోఁ గూడ ప్రబలియున్న యొకగొప్పయపోహ తొలఁగింపవలసియున్నది. కవిత్రయమువారిభారతము, భాస్కరాదికవుల రామాయణాదిపురాణములును కేవల పరివర్తనములుగాన స్వతంత్ర గ్రంథములు గావనియు, ఆంధ్రమున స్వతంత్రగ్రంథరచన పెద్దనార్యుని మనుచరిత్రముతో ప్రారంభింపఁబడెననియు, ఆతండాకారణమున నాంధ్రకవిపితామహుఁడనియు, ఇటీవలికావ్యములనుకరణములనియు, కావున నేటివరకును తెలుఁగున నెన్నఁదగిన వాఙ్మయములేదని పలు వురుతలంచుచున్నారు. ప్రాచీనాంధ్రకవికృత భారతాదిపురాణేతిహాసములనవలనుంచిన ఆంధ్ర వాఙ్మయోత్కర్ష శూన్యప్రాయమగును. ఆగ్రంథములు కథ సంస్కృతపురాణేతిహాసముల సీద్ధముగానుంటుండే వాటినొకపరి చదివియో చదివించియో విని తిక్కనాదులు తత్పఠన

## ప్రీతిజ్వరజతోత్సవము

శ్రవణములగల్గిన హృదయపరిపాకముచే స్వతంత్రగ్రంథరచనయేచేసి, కొన్నిపట్టుల కుడించియు, కొన్నిపట్టుల పెంచియు, ఎక్కువ రసపోషణచేసి వ్రాసినారు. మనగ్రంథములప్రాశస్త్యము పాశ్చాత్యవిద్వాంసులు చదివి తెల్పినగాని ఇటీవలిమనవారికి అగమ్యగోచరము. నేటి మనవిద్వాంసులకు శాకుంతలనాటకముయొక్క యుత్కర్ష Jones, Goethe మొదలగు పాశ్చాత్యవిమర్శకులమూలమున విస్పష్టము. తెలుగుభాష సంస్కృతమంత ప్రసిద్ధము గానందున పాశ్చాత్యపండితుల నాకర్షించి యుండలేదు. పాశ్చాత్యరసజ్ఞులే ఆంధ్రమహాభారతమును జదివియున్నచో అదియేభాషలోని యుద్దగ్రంథమునకును దీసిపోదని వేసోళ్ల బొగడండియుండును. ఈవిషయవిమర్శ యొక ప్రత్యేకోపన్యాసమునకు అంశముకాదగినది. తిక్కనాదికవులు సంస్కృతగ్రంథముల నేలపరిశీలించిరన, కథాంశమందు సిద్ధముగానున్నందుననే, Shakespeare కవి మహానాటకములలో నుత్తమమయినవి పూర్వగ్రంథాంశములను పరిశీలించి వ్రాసినాడు. ఇదియొకకొడువ గానేరదు. ప్రకృతగ్రంథమందలిగుణమును బట్టి దానియుత్కర్ష నిశ్చయింపవలెను. మరియు భారతకథ వ్యాసాదిసంస్కృతకవుల సౌత్తే కాదు. అది గ్రహించుటకు మనదేశవాసులందఱును సమానవారసులే. కావుననే స్వప్రతిభచే రచింపబడిన ఆంధ్రమహాభారతాది యుద్దగ్రంథములు స్వతంత్రరచనలై యాంధ్రభాషా యోషకమూల్యభూషణై యావాఙ్మయశాఖలో యాంధ్రభాష యేభాషకును దీసిపోదని చాటుచున్నవి. ఇట్లే కంబనారు తులసీదాసాదిమహాకవుల రామాయణములు వారిద్రమి భాదిభాషలయొక్కయుత్కర్షను చాటుచున్నవి.

7. ఒకభాషయొక్క తత్వము మరియొకభాష కుండదు. ఒకభాషలోని లోకోక్తులు, నుడికారములును, ఛందస్సంబంధమైనవృత్తములు మరియొకభాషలో నలవడవు. కావున ఇతరభాషలోని సాహిత్యగ్రంథముల పరివర్తనవిషయమున కొంత స్వాతంత్ర్యమే యవలంబింపబడవలెను. ఈవిషయవిపులవిచారము మరియొకయువన్యాసమున కంశముగాఁగలదు.

## కావ్యప్రబంధసామగ్రి

8. ప్రాజ్ఞుల కుపకరించు కావ్యప్రబంధసామగ్రివిషయమున నాంధ్రవాఙ్మయ మేదేశ వాఙ్మయమునకునుదీసిపోదు. అల్పజ్ఞులకును జనసామాన్యముకును ఉపకరించుచు నాంధ్రమున గలశతకములు, కృతులు, పాటలులోనగునవి కొంతఆంధ్రవాఙ్మయమున్నదికాని, ఈవిషయమున నికను చాల స్పృహ జరుగవలసియున్నది. ఈవిషయమున నాథునికవాఙ్మయస్రవ్యలలో నూతనోత్సాహముదయించి కొంతపని సాగుచున్నది. ఇదికేవలనూతనోద్యమము కాదు—

ఘ్నాటివీరచరిత్ర, త్యాగరాజకృతులు, లంకాయాగము, కుశలవకథలోనగుపూర్వరచన వీసృష్టికిదివరకే అస్తిభారము దీర్చినవి కాని ఇంకను నీవిషయమున విఫలముగఁ బని సాగవలసియున్నది. వచనరచనవిషయమునఁ దిక్కనాచులగద్యభాగముల ననుసరించి చిన్నయసూరియు, నాయచరచనను కొంతధారాళమొనరించి వీరేశలింగప్రభృతులును గొంతయుపక్రమము చేసియున్నారుగాని, ఆంగ్లములో Addison, Goldsmith, Scot, Macaulay, Dequency, Carlyle, Ruskin, Gibbon లోనుగాగల మహావచనకావ్యకర్తలు, పలురుచులతోడను, వివిధశయ్యలతోడను గావించిన వచనరచన కెవచ్చువచన మాండ్రభాషలో వెలయించుట కేడులుపూడులు పట్టును. ఈవిషయమున నననేల జరసామాన్యమున జ్ఞానవిజ్ఞానప్రబోధము గావలసియున్న నేడు ఆంధ్రకావ్యసృష్టి సర్వతోముఖముగ సాగవలసియున్నది. ఇట్లు సాగుసృష్టి కొంతకాలము విశ్రంఖలముగా సాగివెనుక, “వాక్యం రసాత్తకం కావ్యమ్” అనులక్షణమును బట్టి విమర్శకు నిల్చుదానిని బ్రసిద్ధసాహిత్యాంతర్భాగముగ నంగీకరింపవలెను. ఇట్లు కావ్యసృష్టియు విమర్శకార్యమును అన్యోన్యోత్తరోత్తరాభివృద్ధిసంధాయకములై సాగుచుండవలెను.



శ్రీ పితాపురము యువరాజుగారు:—

మిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిగారికి ఈ సమయమున స్నేహపూర్వకాభివందనములు సలుపుచున్నాను. త్రిలింగ పత్రిక సంపాదకుడుగా ఈయన అపారమగు ధైర్యమును కనుబరచినాడు. ఈయన స్నేహపాత్రతచేతను శాంతస్వభావముచేతను ఈయన కనేకులు మిత్రులయినారు.

తెలుగు వాఙ్మయమునకు ఈయనచేసినసేవ ఆదర్శపూర్వకము, శ్లాఘనీయము. ఎక్కడెక్కడ తెలుగు భాషాభివృద్ధిగలదో అక్కడనంతయు హృదయములు వీరి యెడల నమ్రతయు గౌరవమును చూపదగియున్నది. వీరు చేయిపట్టకున్న నశించియుండు ఎన్నియో ప్రౌఢప్రబంధములను ప్రకటించి తెలుగు వాఙ్మయముయొక్క ప్రతిభను, ప్రతిష్ఠను వీరు నిలవబెట్టినారు. వీరు సంస్కృతమునకు చేసినసేవయు దీనికి సమానమే. వీరికి దీర్ఘాయువై అయిశ్వరానందములుకలుగు గాక!

## క వి పో ష ణ

\* శ్రీ నేలనూతుల నుబ్బరాయుడుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.,

అడ్వకేటు, నెల్లూరు.

ఏదేశమునందుగాని అందలి వాఙ్మయము దేశములోని నాగరతయొక్క కొలపాత్ర యైయున్నది. వాఙ్మయము లేనట్టియు వాఙ్మయమును చూచి గర్వించనట్టియు దేశము అనాగరికమనియు మోటుదేశమనియు విస్పష్టముగా వచింపవచ్చును. వాఙ్మయమునకు కవులు భూషణములు. అట్టి కవులను పోషించి వారిచే కవిత్వము చెప్పించి దేశమునకును భాషకును నేవచేయుట భాషాభ్యుదయమును కోరునట్టి ప్రతిమానపునియొక్కయు ముఖ్య కర్తవ్య మైయున్నది.

### దాతలు కారణభూతులు

పూర్వము మనదేశములో రాజులు, మంత్రులు, ఉన్నతోద్యోగులు, భూస్వాములు కవులకు పట్టుకొమ్మ లై యుండిరి. మనయాంధ్ర భాషలో ఏప్రాచీనగ్రంథమును పరిశీలించినను ఆగ్రంథరచనకు ఒక మహాదాత కారణభూతుఁడైనట్లును, అమహామహాఁడు గ్రంథరచనకు పూర్వము కవిని రచనకు ప్రోత్సహించినట్లును, రచనానంతరము కవికి ధన, ధాన్య, అగ్రహారాది మహాదానముల నొసంగి ఆదరించినట్లును కన్పట్టుచున్నది. అట్టి మహాదాతలు లేకుండి యుండినచో భారతాది మహాకావ్యములు, రామాయణాది పురాణములు, మను చరిత్రాది ప్రబంధములు, రాఘవపాండవీయాది ద్వ్యర్థికావ్యములు, కవికర్ణరసాయనాది ప్రౌఢకావ్యములు మన ఆంధ్రలోకమునకు అలవడుట కవకాశములే లేవు.

### కవులు దరిద్రులే

కవులు ఆనాడును ఈనాడును మనదేశమునందే గాక అన్ని దేశములందును గూడ దరిద్రులే. దరిద్రులు కాని కవిపుంగవులను మనచేతి ప్రేళ్ళవై లెక్కించవచ్చును. రసవంతమగుకవిత్వము చెప్పటకు దైవసంకల్పము, భగవదనుగ్రహము ప్రాధాన్యము

\* ఏరు కొంతకాలము త్రిలింగపత్రికను చక్కగ నిర్వహించిరి. న్యాయవాదివృత్తినవలంబించినప్పుడు త్రిలింగపత్రికతో సంబంధమును వదలకొనిరి.

తైనసు పిల్లలమజ్జి పినవీరభద్రకవివంటి మహనీయుఁ డొకఁడు తనయిష్టదైవము నుపాసించి బక్కరాత్రిలో జైమినీభారతమహాగ్రంథమును రచించినట్లు ప్రతీతి యున్నప్పటికిని 'పాట్టలోఁ గూడున్నప్పుడు...' అని యొకమహాకవి వచించినట్లు సామాన్య కవులకు తినుట కైనను ఆహారము పుష్కలముగా నుండవలయును గదా! అట్లసానివెద్దనామాత్యుఁడు కృష్ణరాయలచే ఎన్నాళ్లు ప్రోత్సహింపఁబడినప్పటికి, గ్రంథరచనకు పూనుకొనని కారణ మరయ కవిపుంగవుఁడు ఈరీతిగా ప్రత్యుత్తర మొసంగెనట:

చ. నిరుపహతిస్థలంబు రమణీప్రియదూతిక తెచ్చియిచ్చుక  
పురవిడె మాత్మకిం పయిన భోజన ముయ్యెల మంచ మొప్పుత  
పురయు రసజ్ఞు లూహ తెలియంగల లేఖకపాతకోత్తముల్  
దొరకినఁగాక యూరక కృతుల్ రచియింపు మనంగ శక్యమే.

విషయమును కృష్ణరాయలు గ్రహించి మహాకవికి సన్నివేశమును గల్పించి మను చరిత్రసృష్టికి దోడ్పడెను.

#### కవులపోకడలు.

కొందరు కవులు రాజులను దూషించినారు: 'శా. రాజుల్తత్తులు వారినేవ నరక స్థాయంబు వారిచ్చునంభోజాక్షీచతురంతయానతురగీభూషాదులొత్త వ్యథా, బీజంబుల్--' అని ధూర్జటికవీంద్రుఁడు వచించెను. మరికొందరు వారలను శపించినారు:

'శా. శ్రీకంఠుండు భుజంగభూషణుఁడు భస్మీ భూతపంచాస్త్రుడ  
స్తాకాటోపబలప్రతాపరిపురక్షోదక్షసంశిక్షణుం  
డాకాశోజ్వలకేశపాశుఁడు త్రిసూలాంకుండు రుద్రుండుతా  
వీణం జీమలకొండ సింగనృపతిఁ వీక్షించు నేత్రత్రయిన్.

అని జగ్గకవి వాక్రుచ్చెను. మహాకవులు కొందరు మానవమాతృలకు తమ కవితాకన్యలను కృతియొసంగుట నీచమనిరి. భక్తిప్రపూర్ణుడగు పోతనామాత్యుఁడు,

"ఉ. బాలరసాలసాలనవపల్లవకోమలకావ్యకన్యకం  
గూళలకిచ్చి యప్పడుపు. గూడు భుజించుటకంటె సత్కవుల్  
హాళికులైన నేమి. ... ..

#### రాజాదరణ.

అని వర్ణించి తనకృతిని భగవంతునికే కృతి యొసంగెను. ఇట్టికవులు కొందరు కోపోద్దీపితులుఁ గానో, భక్తిప్రపూర్ణులుఁగానో ఇట్లువచించినను పేరెన్నికఁగన్న మనయాంధ్రకవులు అత్యధిక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సఖ్యాకులు రాజాదరమునకు పాత్రులై తమకృతులను చిరస్థాయిగా నెలకొల్పగ గర్వి, తమ్మాదరించి పోషించిన మహాదాతలమరణానంతరము తమశోకావేశమును వివిధరూపముల వర్ణించియున్నారు. ఆంధ్రకవితాపితామహుడు కృష్ణరాయలనిర్యాణమునకు వగచి ఈ ప్రకారము విలపించెను.

సీ. ఎదురైనచోఁ దనమదకరింద్రము నిల్పి కేయూతయొసఁగి యెక్కించుకొనియె  
కోకటగ్రామాద్యనేకాగ్రహరంబు లడిగిన సీమలయందునిచ్చె  
మనుచరిత్రం బందుకొనువేళఁ బురమేఁగఁ బల్లకిఁ దనకేలఁ బట్టియెత్తె  
బిరుదై నకవిగండ పెండేరమునకీవె తగుదని తానె పాదమునఁ దొడిగె  
'ఆంధ్రకవితాపితామహ అల్ల సాని, పెద్దనకవీంద్ర' యని నన్నుఁ బిలుచునట్టి  
కృష్ణరాయలతో దివి కేగ లేక, బ్రదికియున్నాడె జీవచ్ఛవంబనగుచు

కవిసార్వభౌముడు గూడ తన్నాదరించిన దాతలందరు దివంగతులగుట కెంతయు శోకించి ఈపద్యమును రచించెను.

సీ. కాశికావిశ్వేశుఁ గలసె వీరారెడ్డి రత్నాంబరంబు లేరాయడిచ్చు  
రంభఁగూడఁ దెనుంగురాయరాహత్తుండు కస్తూరికేరాజుఁ బ్రస్తుతింతు  
స్వర్గస్థుడయ్యె విస్సనమంత్రి మఱి హేమపాత్రాన్న మెవ్వనిపక్షిఁ గలదు  
కైలాసగిరిఁ బండె మైలారువిభుడేఁగి దినవెచ్చ మేరాజు తీర్వగలడు  
భాస్కరుడు మున్నె దేవునిపాల్చి కరిగెఁ, గలియుగంబున నికనుండఁ గష్టమనుచు  
దివిజకవివరుగుండియల్ దిగ్గురనఁగ, నరుగుచున్నాడె శ్రీనాథుడమరపురికి.

అందువల్ల మనఆంధ్రభాషయొక్క ప్రస్తుతస్థితి అద్దాని పురాతన ప్రాశస్త్యము, పాశ్చాత్యునిచే ప్రాచ్యఖండములోని భాషలన్నింటిలో వేరెన్నికఁగన్నదని పొగడ్తను వడయుటయు ఇవియన్నింటికిని ముఖ్యకారణము మనప్రాచీనులకవిపోషణయే అని యొప్పుకొనకతప్పదు.

## పరిస్థితులు మారినవి

ఈనాడాపరిస్థితులు పూర్తిగా మారిపోయినవి. కవికి గచ్చెడుకవళము వైతము వేయువారు అరుదైనారు. దేశము పరరాజులహస్తగతమైనది. కవులకు రాజాదరణ పొపూర్ణముగా నశించిపోయినది. ఆంగ్లదేశమునందేమి మరి యేపాశ్చాత్యదేశమునందేమి ప్రభుత్వమువారు కవులను అత్యాదరముతో మనదేశములో పూర్వము భోజిండు, గుప్త వంశపు చంద్రగుప్తుడు, రాజరాజనరేంద్రుడు, కృష్ణదేవరాయలు మొదలగుమహారాజుల

శత్రునే పోషించుచున్నారు. కవులసంస్థను పొయిట్‌లా రెడ్ అనుజేయగల్గిన ఆస్థానకవీంద్రుని ద్వారా ఆంగ్లప్రభుత్వమువారు ఆదరించి పోషించుచున్నారు. కాని మనదేశమునందు మాత్రము ప్రభుత్వమువారు కవిపోషణ చేయుటలేదు. ఇంటియకాక కొందరు మహాకవులు రచించిన ఆపూర్వగ్రంథములను నిషేధించి ప్రచురకులను ముద్రణాపకులను సందాహ్వానముగాఁ జేసి కొన్నిగ్రంథరాజములను పాఠకుల కలభ్యములుగాఁ జేసినారు.

### నేటికవిపోషణ

భిట్టిపరిస్థితులలో మనఆంధ్రదేశములోని జమిందారులు, దాతలు అనేకులు బయ్యలె్వడలి ప్రభుత్వమువారి ఆనాదరణవలన కవులు సశించిపోకుండ ఆత్యంతకవిపోషణ భాషాపోషణ చేయుచున్నారు. తమఆస్థానములయందు కవులకు అత్యంతగౌరవస్థానముల నొసంగి వారికి భోజనాదివసతులను కల్పించియున్నారు. వారు రచించుగ్రంథరాజములను అద్భుతమైన వాటివ్యాప్తికి తోడ్పడుచున్నారు. అయితే కారణాంతరములవలన రసికులును, కవిపోషణాకుతూహలులునుఅగు జమిందారులసంఖ్య క్షీణించుచున్నది. ఆర్థికశక్తి కూడా తగ్గిపోవుచున్నది. మరియు 'ఏపుట్టలో ఏపామున్న నో ఎవరికెట్లు' యనునట్లు మనదేశములోని కుగ్రామవాసులగు కవులెందరో దాతలను కానలేక తమఉత్కృష్టకృతులను దీర్ఘనిద్రచెందఁజేయుచున్నారు.

### కృతుల వ్యాప్తిచెందించవలయు

నూతనముగా కవిత్వముచెప్పగల్గిన కవులకు తమకృతులు వ్యాప్తిచెందగల మార్గము నన్వేషించుట కర్తవ్యమైయున్నది. ఎందరోకవులు ఎంతో శ్రమపడి ఒక్కకృతిని నిర్మించినచో వారికెంతేని ఆనందము జనింపగలదు. కాని ఆకృతి ఎన్నాళ్లకును అచ్చువేయు భాగ్యము లభింపమిచే కవులు విఫలమనోరథులై వారియుత్సాహము బహుభావ్యయపక్ష శశాంకునిరీతిగా దినదినమును క్షీణించి అచిరకాలములోనే తుదముట్టును. అటుతర్వాత కవిత్వము బయ్యలె్వడలదు. అనేకమంది కవులు ఒక్కొక్కరు ఒక్కకృతిని మాత్రమే రచించి విగతవిశ్రాంతయశఃప్రకాశులైరి. ఒక్కకృతిని మాత్రమే రచించి పిమర్శకాగ్రేసరులచే మహోన్నతబిరుదంబుల నార్జించియున్నారు. ఒక్కకృతిసహితము రచింపక కొన్నిపద్యములను మాత్రమే రచించి ఆంధ్రవాఙ్మయమునందు ఉన్నతస్థానముల నలంకరించు కవులున్నారు. ఇంకను మనగల ఒక్కపద్యమును వ్రాసి ఘోరసంగ్రామమందు క్లిష్టపరిస్థితులలో ఆత్యంత ప్రతిభతో రిపునెదుర్కొని పోరి తనప్రాణముల నర్పించినవేరులెయినివీరాగ్రేసరునిచాడ్చున



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చాటుధారలను రచించి దిశంగతులైన మహామహులెందరో వాఙ్మయమున్నంతకాలము మానవులహృదయసీమలలో ఆగ్రస్థానము నలంకరించువారున్నారు. ఈక్రిందిచాటుపులను ఏమహానుభావులు ఎప్పుడు రచించిరోగాని అవి ఎంతరసవంతముగానున్నవో జూడుడు!

శా. ఆకల్లాడదదేమొ నేడు పవనుండాకాశవాపీతటా  
శోకానేకవనాళిఁ గ్రుమ్ములుచు నచ్చో డాగెనో; లేక గం  
గాకల్లోలవతీప్రవాహముల నూఁగంబోయెనో; లేక కాం  
తాకర్పూరకపోలపాళికల నిద్రాసక్తుడై యుండెనో!

చ. చతురులలోన నెంతయును జాణవటంచును నేను గౌగిలిం  
చితి నటుమాటుమోమిడగఁజెల్లునె యొరసికాగ్రగణ్య? య  
ద్భుతమయినట్టిబంగరపు బొంగరపుంగవఁబోలునీకుచ  
ద్వితయము తొమ్మనాటి యలవీఁపున దూసెనటంచు జూచితిన్.

ఇట్టివి ఎన్ని వ్యాప్తి లేక నశించిపోయినవో ఎవరు చెప్పగలరు? కనుక కృతులను వ్యాప్తి నొందించుట సంఘముయొక్క కర్తవ్యమైయున్నది. కవిపోషణలో నిది యొక ముఖ్యమైన విషయముగా గ్రహించి ఆంధ్రప్రముఖులు పాటుపడవలయును.

### నేటికవులపోషణయెట్లు?

ఇప్పటికాలములో కవిపోషణ జనసామాన్యము చేయవలసివట్టు లేర్పడియున్నది. ప్రతిమండలమందును సారస్వతసంఘము లేర్పడి ఆమండలములోనికవులు రచించినకృతులను సభలలోనైనను చదివించి కవులకు కొద్దిపాటి ప్రోత్సాహమైనను నీయవలయును. కృతి ముద్రణమునకు యోగ్యమైనయెడల దానిని ఎట్లయినను ముద్రించి ప్రచురపరచుటకు తగుప్రయత్నములు చేయవలయును. కొన్నిమండలములలో సారస్వతసంఘములు లేక పోయినప్పటికిని కృతులను సభలలో ప్రచురపరచుటకు వ్యక్తులు వూసుకొని అట్టిసభలను సమావేశపరచి కొన్నికృతులను ఆవిధముగా ప్రచురపరచి కవులకు కొంతయుత్సాహమును కల్పించుచుండుట ఇటీవల ఒకశుభసూచకముగా కాన్పించుచున్నది ఈవద్ధతినైనను అన్నిమండలములలోను వ్యాపింపజేసి ప్రతికృతియు కొద్దిపాటిజనులకైనను ప్రచురపడు నట్లును, కవులకు కొంతయుత్సాహము కల్గునట్లును పాటుపడుట భాషాసేవకులకు విధ్యుక్త ధర్మమైయున్నది.

### వావిళ్ల వారీసేవ

కృతుల ప్రచురణవిషయమందు ముద్రాపకులకును సత్రికానిర్వాహకులకును అవకాశములు మెండుగానున్నవి. అట్టి అవకాశములను జారవిడువక శ్రీవావిళ్లవారు ఈవిష

యమునందు ఆపారమైనసేవ జేసియున్నారు. ఎప్పుడో రచియింపబడి ఏమూలనో చెదలు నకు ఆహూతియగుచుండిన గ్రంథరాజముల నెన్నింటినో తెప్పించి శుభ్రతలను తయాన చేయించి నేత్రానందజనకముగా అచ్చొత్తించి సర్వసామాన్యజనుల కందుబాటులోనుండు నట్లు వెలల నిర్ణయించి ఆంధ్రభాష కద్వితీయమైనసేవ జేసియున్నారు. శ్రీజనమంచి రామాయణాదిఆధునికకవిపుంగవులకృతుల నెన్నింటినో అచ్చొత్తించి ప్రచురపరిచి వాటివ్యాప్తిః కారణభూతులై యున్నారు. ఇంతియ కాదు.

### త్రిలింగపత్రికాప్రశంస

త్రిలింగపత్రిక ఈవిషయమున అత్యంతఉపయోగకారిగా నుండియుండినది. వార్తా పత్రికలు సామాన్యముగా రెండురకములుగా నున్నవి. వార్తలను మాత్రమే పాఠకుల కందజేయుచుండునవి మొదటిరకము. వార్తలకొరకే అనేకులు వార్తాపత్రికలను కొను చున్నారు. వార్తలతోపాటు ఇతరవిషయము అందు ముఖ్యముగా సాంఘికములను వాఙ్మయవిషయములను వార్తలతో మేళవించి వార్తలకొరకై పత్రికలను కొనువారికి సహితము ఇతరవిషయములందు రుచిని కల్పించి ప్రోత్సాహము నొసంగునవి రెండవరకపు పత్రికలు. మనత్రిలింగపత్రిక ఈరెండవరకపుపత్రికలలో నగ్రస్థానము వహించియున్నది. ఈ పత్రికారాజము తొలుత మానపత్రికగా జననమొంది వాఙ్మయాభివృద్ధియే ప్రధానోద్దేశ్య ముగాఁగల్గియుండి కొంత కాలమునకు రెండవఆశ్రమమున వారపత్రికగా మారి మత, ఆర్థిక, సాంఘిక, వాఙ్మయవిషయములతోటి వార్తాహారిగా త్రిలింగదేశమందంతటను విహరించు చున్నది. అనేకకవులప్రథమకృతులను ప్రచురించుచు ఈపత్రికారాజము వారికెంతో ఉత్సాహము కల్పించుచు వారలను నూతనకృతులకు ప్రోత్సహించుచున్నది. ఇట్టి కవిపోషణతో సమానమైనభాషాసేవ మరియొకటి కాన్పించదు. తనపద్యములను నల్లరు చదివి ఆనందించుటయే కవికి మహాభాగ్యము. అట్టిభాగ్యమును అనేకకవులకు ఈపత్రికారాజము కల్పించుచున్నది. త్రిలింగపత్రికలో పద్యములు అచ్చుపడినకవులెందరో అనేకగ్రంథరాజములను రచియించియున్నారు. ఇటీవల ఈకృతిప్రచురణవిషయము సినిమాథాటికి గురియైనట్లున్నను త్రిలింగభాషాసేవకు అగ్రస్థానము నొసంగఁగలదని నమ్ముచున్నాను. మరియు ఆంధ్రదేశములో ప్రచురింపబడు ఆంధ్రగ్రంథములపట్టికను అప్పడప్పుడు ఈపత్రికారాజమొసంగుచుండినచో భాషకు మరింత సేవజేసినట్లుగును. ఇట్టి త్రిలింగపత్రిక ఇంకను విరివిగా వర్ధిల్లి ఇతరవిషయములతోపాటు కవిపోషణకు శాశ్వతస్థానము నొసంగి నూతనకవనల ప్రచురణకు ఒక్కపుటయైనను ప్రత్యేకింపబడి ఆంధ్రభాషకు అత్యంతసేవ చేయుగాకఅని కోరుచున్నాను.



## కావ్యము - జీవితము.

విద్వాంశ శ్రీవిశ్వనాథ సరసింహముగారు, బి. ఏ., బి. ఇడి.,

ఆంధ్రపండితులు, రాయలసీమకళాశాల, ఆనంతపురము.

కావ్యమనుపదమును వినినంతనే మనమనంబులకు గోచరించునది యాదికావ్యమగు శ్రీమద్రామాయణము. ఆనేతుశీతాచలపర్యంతమును వ్యాప్తిని బొంది యనంతజనసంఘో హములచే నామోదమునందిన శ్రీమద్రామాయణము హిందూదేశములో నెన్నెన్ని భాషలు ప్రచారములో నున్నవో అన్ని భాషలలోను ఆకావ్యము వెలయుచుండుటయే కాదు. పాశ్చాత్యభాషలలోఁ గూడ నాకావ్యము భాషాంతరీకరింపఁబడినది. అట్టియాది కావ్యము వాల్మీకిమహర్షి చే రచియింపఁబడినదనునంశ మెల్లరకును తేటతెల్లమగు విషయము. అట్టిరామాయణమహాకావ్యమును వాల్మీకిమహాముని వ్రాయుటకుఁ గారణమైనది బోయ వాఁడు క్రౌంచపక్షిదంపతుల దగ్గటి యందు మన్తభరపరవశమగు నొకదానినిఁ జంపుటయే. అప్పుడాతనినోట సప్రయత్నముగా భావావేశముతోఁ గూడియుండిన ఛందోబద్ధమగు

“మా నిషాద ప్రతిష్ఠాం త్వమగమశ్శాశ్వతీస్సమాః,  
యత్క్రౌంచమిథునా దేశమవధీః కామమోహితమ్.”

అను శ్లోకము వెలువడినది. ఈశ్లోకము వాల్మీకినోటనుండి వెలువడుటకు కారణమేమి? క్రౌంచపక్షులజంటలో నొక్కదాని బోయవాడు చంపుట. తన్మూలమున ఆపక్షుల వియోగమునుఁ గాంచిన వాల్మీకిహృదయమునందు జనించిన భావావేశము. అట్టియావేశములో నొడలు మఱచినవాడు ఋషిశ్వరుఁడు. అట్టి తన్మయత్వములో పూర్వజన్మ సంస్కారమునుబట్టి అప్రయత్నముగా నాతనినోటనుండి వెలువడినవి యావాక్కులు. అవి ఛందోబద్ధములైనవి. తరువాత నాతనికి బ్రహ్మదేవునిసాక్షాత్కారముఁ గల్గినది. బ్రహ్మదేవు నెదుర్కొని పూజావిధుల నిర్వర్తించినతరువాత నాతఁడు సమృద్ధిమునందుండినప్పుడు గూడ వాల్మీకిమహర్షికి క్రౌంచపక్షిని గూర్చిన చింతయే. ఆతనిహృదయము సంపూర్ణముగా నన్యాయత్నమై యుండెను. అంత బ్రహ్మదేవుఁ డాతనితో నాశ్లోకమునుఁ బురస్కరించుకొని శ్రీరామచరితమును శ్లోకములఁ జెప్పుమని యాజ్ఞాపించి యంతర్ధానంబు నొందెను. ఇదియే ఆదికావ్యమైనది.

## ఆలంకారికులు

ఆదికావ్యము రామాయణమును, తత్కర్త వాల్మీకిమహర్షి ఆదికవియనియును సుప్రసిద్ధవిషయములు. దీనివలనఁ దెలియనగు సామాన్యవిషయమేమనఁగా కావ్యమును సంచించినవాడు కవియనుట. మఱియు కవికృతంబయినది కావ్యము. అయిన కవి యెట్టివాఁ డనుప్రశ్నకు సమాధానము తెలియవలెనన్న కావ్యస్వరూపము నిర్ణయించుకోవలెను. కావ్యస్వరూపమును నిర్ణయించుటలో సుస్కృతలాక్షణికులు వేర్వేరుపితుల నిర్వచించి యున్నారు. అట్టి కావ్యనిర్వచనమొనర్చిన లాక్షణికులను స్థూలముగాఁ బరిశీలించి రెండు తెగలక్రింద నేర్పరింపవచ్చును. అందు మొదటివారు ఆలంకారికులు. “రితిరాత్నా కావ్యశ్శ్శ” అను వామనుని మొదలుకొని కొందఱు లాక్షణికులు

“అదోషా సగుణౌ సాలంకారౌ శబ్దార్థౌ కావ్యమ్” అని మల్లినాథుఁడును,

“గుణాలంకారసహితౌ శబ్దార్థౌ దోషవర్జితౌ,

గద్యపద్యోభయమయం కావ్యం కావ్యవిదో విదుః”

అని విద్యానాథుఁడును నిర్వచించియున్నారు. ఈ ప్రకారముగా మొదటి తెగకుఁ జెందినవారి యభిప్రాయములో నలంకారములకుఁ బ్రాశస్త్యమియ్యబడినది.

## రసవాదులు

ఇక రసవాదులనఁబడు రెండవ తెగవారిలో

“ఇష్టార్థవ్యవచ్చిన్నా పదావలీ కావ్యమ్” అని దండియు,

“రసాత్మకం వాక్యం కావ్యమ్” అని విశ్వనాథుఁడును,

“రమణీయార్థప్రతిపాదకశబ్దః కావ్యమ్” అని జగన్నాథపండితుఁడును చెల్లడించి యున్నారు. కడపటి పండితరాయలవాక్యమే నేటికిని ప్రమాణముగా నెంచబడుచున్నది ముందెట్లులేలాక్షణికులు చెప్పుదురో చెప్ప శక్యము కాదు.

## ఆధునిక మతములు

ఇది యిటులుండ నాధునిక ప్రపంచమున నాంగ్లభాషాప్రోద్బల మధికమై యుపజనుల హృదయములలో పాశ్చాత్యగ్రంథరచయితల నిర్వచనము లెన్నియో నాటుకొనియున్నవి.

“కావ్యము ప్రకృతిప్రతిబింబము”ని యొక్కరును,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కావ్యము జీవితమును విమర్శించి యుత్తమజీవితపథమును జూపించి మానవునకు ధైర్యమును, సంతోషమును, శాంతిని గూర్చునని వేటొకరును,

కావ్యము సర్వశాస్త్రములయొక్క సారమును రమణీయస్వరూపమునై యున్నదని మఱియొకరును,

ఆనందపరవశులగు సహృదయుల సహృదయానందదాయకములగు విషయనిర్మాణమే కావ్యమని యింకొక్కరును నిర్వచించియున్నారు.

### చింతామణి మూలసూత్రము

అంధ్రవాఙ్మయమున వాగనుశాసనుడగు నన్నయభట్టు తనయాంధ్రశబ్దచింతామణిలో మొట్టమొదట “విశ్వశ్రేయః కావ్యం తదదోషా పరికృతా చ వాగర్థా” అని సూత్రించియున్నాడు. విశ్వశ్రేయః కావ్యమ్ అనుటలోఁ బ్రపంచోపయోగమైనది కావ్యమని యాతని యభిమతమనియు విశ్వశ్రేయస్సు నిచ్చునది కావ్యమనఁగా గాలి విశ్వశ్రేయస్సు నిచ్చును గాలి కావ్యమా కావున నీసూత్రమునకు సంపూర్ణత సిద్ధింపలేదు, అని ఊ॥ శే॥ వంగూరి సుబ్బారావుగారు తమయాంధ్రవాఙ్మయచరిత్రమునందు విమర్శించి యున్నారు. అయినను వైనవివరించిన చింతామణిమూలసూత్రమును విమర్శించునపుడు తత్కవీంద్రుడు భారతగ్రంథమున నవతారికలో నిజకావ్యప్రాశస్త్యమును గూర్చి చెప్పిన విషయముల స్మరింపవలయును.

“అమలినతారకాసముదయంబుల నెన్నను సర్వవేదశా

స్త్రముల యశేషసారము ముదంబునఁ బొందను బుద్ధిబాహువి

క్రమమున దుర్గమార్థజలగౌరవభారతభారతీసము

ద్రముఁ దఱియంగనీదను విధాతృనకైనను నేరఁ బోలునే.”

“అయినను దేవా! నీయనుమతంబున విద్యజ్ఞులయనుగ్రహంబునజేసి నానేర్పు విధంబున నిక్కావ్యంబు రచియించెద” నని నన్నయభట్టు నుడివెను. బ్రహ్మదేవునకేసి సాధ్యముకాదని నిర్వచించుటలోఁ దాను కించిజ్ఞుడనని వేటుగఁ జెప్పనక్కఱలేదు. మహాకవులట్లులనే చెప్పుకొనియున్నారు.

“మందః కవియశఃప్రాధీ గమిష్యామ్యుపహాస్యతామ్” అనుకాళిదాసోక్తులు సుప్రసిద్ధములు గదా. మఱియు వాగనుశాసనుడు భారతప్రాశస్త్యమును వక్కాణించునపుడు “ధర్మశాస్త్రజ్ఞులు ధర్మశాస్త్రంబని యథ్యాత్మవిదులు వేదాంతమనియు” అని యుల్లేఖించి

యున్నాడు. భారతము ననేకు లనేకవిధములుగాఁ బరిగణింతురు. ధర్మశాస్త్రమని కొందఱ యభిమతము. మఱికొందఱ కది వేదాంతము. అయ్యదియే నీతిశాస్త్రముగా నితరులచేఁ బరిగణింపఁబడుచున్నది. కవీశ్వరులద్వారానినే మహాకావ్యమనుచున్నారు. లక్షణకర్తల కయ్యదియే శరణ్యముగా సర్వలక్షణసారముగా నున్నది. ఇఁకనయ్యదియే కొందఱ కీతిహాసము. పాఠాణికులకయ్యది బహుపురాణసముచ్చయము. ఈరీతి నిందఱిన్ని విధములుగా జ్ఞాపించుచు నాయాగుణవిశేషముల భారతమునుండి చేకొనుచున్నారని తెలియవలెను. కావ్యము విశ్వశ్రేయస్సు సమకూర్చుననుటలోఁ గల యభిప్రాయము భారతప్రాశస్త్యమునుఁ దెలిసికొనినంతనే వంగూరివారి “గాలి కావ్యమా” అనువిమర్శనము సహృదయుల హృదయములలోనే పూర్వపక్షమగుననుటకేమియు సందేహములేదు. అందుచేతనే ఆంధ్రవాఙ్మయమునందలి భారతము ప్రమాణలక్షణగ్రంథముగా నేడుఁ గూడ పండితమండలిచే నెంచఁబడుచున్నది.

## పింగళి సూరన

తరువాత నాంధ్రకవిచంద్రులలో సుప్రసిద్ధుఁడైన సూరనామఁడు కవితాస్వరూపమును, ప్రభావమును వర్ణించుచు భావనాశక్తియును, భాషాశక్తియు నత్యంతావశ్యకములని వచియించుసందర్భమునఁ దనకళాపూర్ణోదయమున,

“చలువగలవెన్నెలలచెలువునకు సౌరభము

గలిగినను, సౌరభము చలువయుఁ దలిర్పడె”

అనుపద్యములో చలువగలవెన్నెలలు, సౌరభమును శైత్యమునుఁ గల్గిన కష్టరవుఁ బలుకులు సౌరభశీతలత్వములేకాక కొమలత్వముఁ గూడఁ గల్గిన మలయమారుతపోతములుఁ గూడ సుకవిఁలుకులకు సరిరావని నిర్వచించినాడు. ఏలన సుకవిఁలులలో మాధుర్యమను విశేషలక్షణమొకటి యున్నది. మఱియు నాతఁడే

“పాసంగ ముత్తైపుసరుల్ పోహళించిన లీలఁ

దమలోనఁ దొరయు శబ్దములఁ గూర్చి

యర్థంబు వాచ్యలక్ష్యవ్యంగ్యభేదంబు

లెఱిగి నిర్దోషత నెనుగఁ జేసి”

యని కవిత్వలక్షణముల నిర్వచించి కడపట నారీతి

త్రిలింగరజతోత్సవము

“కవితఁ జెప్పంగనేర్పు సత్కవివరునకు  
వాంఛితార్థంబు లొసఁగనివారు గలరె”

అని యుద్ధాటించియున్నాఁడు.

ను క వి జ ను లే మా ను ల్.

అట్టి ప్రశస్తకావ్యరచయితలగు కవులు మహర్షులుగా నెంచఁబడుటలో నేమి యాశ్చర్యము. గీర్వాణభాషలోని యాది కావ్యకర్త వాల్మీకిఋషీశ్వరుఁడు కదా. “నాన్మషిః కురుతే కావ్యమ్” అనునారోహ్యక్తి విననగుచున్నది. దీనిఁ బురస్కరించుకొని యాంధ్ర లాక్షణికుఁడైన అప్పకవి తనలక్షణగ్రంథములో

“ఇచ్ఛహిని మునులచే వెల,సె మ్మును గావ్యములు నాన్మషిః కురుతే కా  
వ్యమ్మును వచనార్థంజే, సమ్మతి గలవేళ సుకవి జనులే మానుల్”

అని వచియించుటలోఁ గలియుగంబున సుకవిజనులే మునీశ్వరులని ముందంజవేసి చెప్పినాఁడు.

మూ డు తె ఱు గు ల కా వ్య ము లు.

మఱియు మూఁడుతెఱుగులగు కావ్యములఁ గూర్చి చెప్పవలసియున్నది. ఇతర లక్షణములన్నియు సమముగానుండ గద్యకావ్యములు, పద్యకావ్యములు, గద్యపద్యాత్మకమగు చంపూకావ్యములు అనుమూఁడువిధములగు విభజనము కానవచ్చుచున్నది. సంస్కృతసారస్వతములో నేమి, మన యాంధ్రవాఙ్మయమునందేమి తొలుత గద్యకావ్యములుకానరావు. అపౌరుషేయములగు వేదములు ఛందోబద్ధముగానే యున్నవి. తరువాత గీర్వాణభాషలోని పురాణోపనిషత్సములేమి కావ్యములేమి అన్నియును పద్యాత్మకముగానో చంపూపద్ధతినో వ్రాయఁబడియున్నవి. ఇఁక సంస్కృతములోనున్న సుప్రసిద్ధకావ్యములు భాణునికాదంబరి, హర్షచరిత్రయును, దండిమహాకవి దశకుమారచరిత్రమును కేవలగద్యగ్రంథములు. అయిన నయ్యవి పద్యకావ్యములకంటె వేయిమడుంగులు హెచ్చగుప్రౌఢత్వముతో వెలయుచున్నవి. సర్వసామాన్యముగా కతలు నెప్పువారి గద్యకవనము కాఁబోదు. అయిన నాకావ్యములవలన నేమి ప్రయోజనమను విషయమును విస్తరించెదను.

ప్రాచీనార్వాచీనులచే నింతగా స్తుతింపఁబడిన యీకావ్యము లెందుకొఱకు నిర్మించఁ బడినవి? అట్టికావ్యమునకును లాఠికిజీవితమునకు నెట్టిసంబంధమున్నది? ఘోరదృష్టితోఁ

జూచిన కావ్యజీవితములకుఁ బరస్పరసంబంధముండియే తీరఁగని సహృదయులగువారల కందఱకును తేటతెల్లమగును. ఏలన శిష్టజనసంఘములేమి సామాన్యజనసందోహములేమి ఎల్లరును కావ్యజీవితములకు నిరంతరము సంబంధమేలేనియెడల ఎందులకు వారందఱును కావ్యపఠన మొనర్తురు.

క వి ఎ వ డు ?

“అపారే కావ్యసంసారే కవిరేకః ప్రజాపతిః” అనునార్యోక్తిప్రకారము కావ్య సంసారమును సృష్టించుటలో కవి ముఖ్యుడగు సృష్టికర్త. అందుచేతనే కవిత్వదృష్టికిని శాస్త్రదృష్టికిని భేదమున్నది. ప్రపంచవస్తువులనే కవి వేటుకన్నులఁ జూచును. కవితా ప్రపంచము వేటుగా నున్నది. సామాన్యమానవుల కందరాని ప్రత్యేకప్రపంచములో సంచారము చేయువాఁడు కవి. సామాన్యులు గాంచలేని చోద్యములెన్నో రహస్యము లెన్నో కవికనుల కగపఱును. అట్టినిశితవీక్షణములు గలవాఁడగుటచేతనే

“రవిగాననిచోఁ గవిగాంచకుండునే” అనునార్యోక్తి కలిగినది. మఱియు “నిరంకుశాః కవయః” అనునట్లు కవి నిరంకుశ ప్రజ్ఞకలవాఁడగుటచే శాస్త్రాదేశము కవిని బంధింపఁ జాలదు. కావ్య మొకప్పుడు దేశకాలపాత్రముల నాధారముగాఁ గొనును. ఒకప్పుడు వాని కతీతమై స్వచ్ఛందసంచార మొనర్చుచుండును. కవి నూతనమును ప్రత్యేకమునగు కావ్య ప్రపంచమును సృష్టింపఁ జాలును అట్టి నూతనసృష్టి చేయఁజాలువాఁడే కవి యనఁదగు. తత్కవిసంకల్పితకావ్యప్రపంచమంతయు సుఖమయముగానుండు నూతనప్రపంచమనుట కేమియు సందేహము లేదు. ఆంధ్రవాఙ్మయమునందు వాగనుశాసనుని కణ్విమహాముని యాశ్రమ మెటులున్నది.

“శ్రవణసుఖంబుగా సామగానంబునుఁ జనివెడు శృంగముల చదువుఁదగిలి  
కిదలక వినుచుండు కరులయుఁ గరికర శీతలచ్ఛాయఁ దచ్చీకరాంబు  
కణముల చల్లనిగాడ్పానఁడి వానిఁ జెంది సుఖంబున్న సింహములయు  
భూసుర ప్రవరులు భూతబలుల్ దెచ్చి పెట్టు నీవారాన్న పిండతతులు  
కడఁగి భక్షింప నొక్కటఁ గలసియాడు, చున్న యెలుకలపిల్లులయొందు సహజ  
వైరితత్వంబులయు సహవాసమపుడు, చూచి మునిశక్తికేంతయు చోద్యమంది.

ఇట్టి నూతనస్వర్గము మునీశ్వరుని తపశ్శక్తివలనఁ గలిగినది. మునీశ్వరుని తపోమహిమయైనఁ గావచ్చును. లేదా కవీశ్వరుని దివ్యలేఖనీప్రభావమని ఘోషింపఁ వక్కాణింప



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వచ్చును. సుకప్తులే కలివేళ మునీశ్వరులని యంగీకరించినచో మఱియు బ్రశస్తముగా నుండును. తత్ప్రభావమున పాతకుల కానూతనప్రపంచములోని వైషమ్యరాహిత్యము, ప్రేమప్రపూర్ణహృదయమును ఆనందజనకములగును.

కవితల్లజుడైన కాళిదాసు తన ఋతుసంహారములో

“ఘణి మయూరస్య తలే నిషీదతి”

“విషాగ్నిసూర్యాతపతాపితః ఘణి, న హంతి మంజూకకులం తృషాకులః” అనియును వర్ణించియున్నాడు. అట్టికావ్యసృష్టితో మానవజీవితమున కేమిసంబంధమనిన కావ్యము ధర్తార్థకామమోక్షములగు చతుర్విధపురుషార్థములను సమకూర్చునదియని యొక్కవాక్యమునఁ జెప్పినగును.

## కావ్యప్రయోజనము

“ప్రయోజనమనుద్దిశ్య న మందోఽపి ప్రవర్తతే” అనున్యాయముంబట్టి కావ్యమునకు జీవితముతో ముఖ్యముగా సంబంధముండియే తీరునని నిర్ధారంపవలసియున్నది. ఇంతియ కాక కావ్యమునకుఁ బ్రయోజనము లనేకములు. చతుర్విధపురుషార్థసాధకమగు కావ్యము వేదపురాణేతిహాసములకన్న విలక్షణముగా నుండును. అట్టికావ్యమే ప్రేయసివలె సుకుమారవంతుల కాస్వాదముఖమున హితోపదేశ మొనరించును.

కాళిదాసాదులు కావ్యరచన మొనరించి శాశ్వతకీర్తిని సంపాదించిరి. భోజమహారాజా సత్కవులకక్షరలక్షులిచ్చిననుటచే కావ్యమువలన ధనసంపాదన మెంతవఱకునో తెలియనగును. ఈసందర్భములో నొకగాథను పేర్కొనవలెను. భోజునికాలములోఁ గవి త్వమురానివాని నటనుండి వెడలగొట్టవలెనని రాజభటులు వెదకి వెదకి యొకసాలెవాని గొనితెచ్చిన నాతఁడం

“కావ్యం కరోమి న హి చారుతరం కరోమి

యత్నాత్ కరోమి యది చారుతరం కరోమి,

భూపాలమాభిమణిరంజితపాదపీఠ

హేసాహసాంక కవయామి వయామి యామి”

అనుశ్లోకము నుడివి సమ్మానముల నందెననియఁ జెప్పుదురు. ఇందలిసత్యాసత్యము లెటులున్నను ఆకాలములో కవితాకళ మిక్కిలి యభివృద్ధిలోనుండి రాజాదరణపాత్రముగా నుండెనని నిశ్చయింపవచ్చును. కావ్యములవలన పూర్వరాజచరిత్రమును లోక

వ్యవహారమును, ఆయాకాలముల పరిస్థితులును తెలియుచున్నవి. స్వీయకవితాశక్తిచే మయూరకవి సూర్యనారాధించి కుష్ఠరోగవిముక్తి నందెను. ఇంక ఆంధ్రవాఙ్మయమునందన్ననో

“రాజరాజేంద్రసామ్రాజ్యభోగములందు, నన్నయభట్టు పాల్గొన్నవాఁడు  
మనుమసిద్ధిశక్తిమాచక్రమరుదారఁ, దిక్కున్న తనచేతఁ ద్రిప్పినాఁడు  
వీరభద్రారెడ్డి విరివియావిభవంబు, శ్రీనాథుఁ డెంతో భుజించినాఁడు  
రాయలయొద్ద గారవమంది పెద్దన్న, యెక్కి యందలము నూరేగినాఁడు”

ఆచు వసురాయని చాటువువలన నాంధ్రకవు లెంతగాఁ బ్రభువులమన్నవలకుఁ బాత్రులైరో తెలియుచున్నది “కావ్యాలాపాంశ్చ వర్ణయేత్” అనుసూక్తిని పూర్వపక్షమొనరించుచు “పుణ్యశ్లోకస్య చరితముదాహరణమర్హతి” యనువిద్యానాథుని నిర్వచనము కానవచ్చును.

మఱియు,

“కావ్యం యశనేఽర్థకృతే వ్యవహారవిదే శివేతరక్షతయే,  
సద్యః పరనిర్వృతయే కాంతాసమ్మితతయోపదేశయుజే”

అనులాక్షణికసూక్తి కావ్యప్రయోజనముల విశదీకరించుచున్నది.

### నీతియు ద్వేషితము

మఱియు నాధునికవిమర్శకులలోఁ గొందఱు కావ్యప్రయోజనము కేవల మానందజనకత్వమే యనియు, కావ్యమునకును నీతిబోధకును సంబంధములేదనియు చెప్పుచున్నారు. వారిదృష్టిలోఁ గావ్యములు నీతిశాస్త్రములు కావు. నీతిబోధ తదీయశాస్త్రములపనియై యున్నది. కావ్యమున కట్టిప్రసక్తి యనవసరము. కేవలమానందజనకత్వమే కావ్యముభోగ్యద్వేశమని వారిమతము. అయినఁ గాంతాసమ్మితములగు కావ్యములలో నీతిబోధ ప్రత్యక్షముగా నుండనక్కఱలేదు. కాని పరోక్షమునఁ గవి వ్యంగ్యవైభవముతో లోకోత్తరమగు నీతులఁ దనకావ్యములలో వెల్లడించుచున్నాఁడని చెప్పవలెను. అట్టినీతులు పాఠకులహృదయకుహరములలో శాశ్వతనివాసమొనరించుచున్నవి. ఇందులకు దిజ్ఞాత్రముగాఁ గొన్ని సూచనల గమనింపదగు.

“ఉత్తరే రామచరితే భవభూతిర్విశిష్యతే” అని పండితులమోదించునట్లు శ్రీరామచరితములో నుత్తరభాగమును దృశ్యకావ్యముగా రచించిన భవభూతి లోకోత్తరము

త్రిలింగరజతోత్సవము

లగు నీతివచనములను శ్రీరామునినోటఁ బల్కించినాడు. ప్రథమాంకమునం దష్టావక్ర మహాముని వచ్చినప్పుడు, ఆతనితో

“న్నేహం దయాం చ సౌఖ్యం చ యది వా జానకీమపి  
ఆరాధనాయ లోకస్య ముంచతో నాస్తి మే వ్యథా”

అని శ్రీరాముడు వచించియున్నాడు. ఇందు సీతాదేవియందలియసురక్షికన్న ప్రజారంజనాభినివేశము ఎక్కుడుగా స్పష్టపఱచినాడు. వ్యంగ్యమర్యాదచే లోకోత్తరమగునీతని, రాజధర్మము నుపదేశించినాడు. “నాటకేషు శకుంతలా” యని యెన్నికఁగాంచినకాళిదాస ప్రణీతమగు నభిజ్ఞానశాకుంతలములోఁ గణ్వమహర్షి

“శుశ్రూషస్వ గురూం కురు ప్రియసఖివృత్తిం సపత్నీజనే  
భర్తర్విప్రకృతాపి రోషణతయా మాన్స ప్రతీపం గమః,  
భూయిష్ఠం భవ దక్షిణా పరిజనే భోగ్యేష్వనుత్యేకినీ  
యాన్త్యేవం గృహిణీపదం యువతయో వామూః కులస్యాధయః.”

అని శకుంతలకుఁ జెప్పహితవాక్యములు పూజ్యములై నాటికిని నేటికినిఁ గూడ ప్రచారములో నున్నవి. తలిదండ్రు లీహితమునే కూఁతుల కుపదేశింపవలసియున్నది. వైఁజెప్పిన రెండును దృశ్యకావ్యము లగుటచేతఁ గవికి ప్రత్యక్షముగా మాటాడునవకాశములేదు. అందున నారీతి పాత్రలచే లోకపూజ్యములగు సత్యవాక్యములఁ బలికించినాడు. ఇటులనే కాళిదాసునిరఘువంశములో నిట్లు చెప్పఁబడినది.

“త్యాగాయ సంభృతాథ్థానాం సత్యాయ వితథాపిణాం,  
యశనే విజిగీషాణాం ప్రజాయై గృహమేధినాం  
వైశవేభ్యస్తవిద్యానాం యశావనే విషయైషిణాం,  
వార్ధకే మునివృత్తీనాం యోగేనాంతే తనుత్యజామ్.”

ఇందు రఘువంశపురాణాలసద్గుణకీర్తనఁ జేయుచు తక్కుంగలవారలకాదర్శమునుఁ జూపుటయే కవియభిమతమని తెలియవలెను.

వాగనుశాసనుని సుప్రసిద్ధమగు సత్యవాక్యనిర్వచనము జనాదరణీయమగు లోకోత్తరసత్యమెటులఁ దెలుపుచున్నదో గమనింపుడు.

.. నుతజలపూరితంబులగునూతులు నూజిటికంబె సూన్యత  
.. వ్రతయొకభావి మేలు మఱిభావులు నూజిటికంబె నొక్కన

త్కృతువది మేలు తత్కృతుశతంబునకంటె సుతుండు మేలు త  
త్సుశతకంబుకంటె నొకసూన్యతవాక్యము మేలు చూడఁగన్.

ఇందు సారాలంకారశోభితంబగు సారోదారహితవాక్య మెల్లరయుల్లంబులఁ బల్లవింపఁ జేయును. నలోపాఖ్యానమునందలి యాయమూల్యపద్యరత్నంబున తృతీయపురుషార్థంబున నలదమయంతు లెట్లు విరాజిల్లిరో తెలియఁగలదు.

“నలదమయంతులిద్దరు మనఃప్రభవానలబాధ్యమానలై  
నలిపిరి దీర్ఘవాసరనిశలో విలసన్నవనందనంబులన్  
నలినదళంబులన్ మృదుమృణాలములన్ ఘనసారపాంశులన్  
దలిరులశయ్యలన్ సలిలధారల చందనచారుచర్చులన్.”

ఇందు రాజదంపతులకేరీవిలాసంబు లత్యంతరమ్యముగా నపూర్వభావనాశక్తితోడ వర్ణింపఁబడెనని సరసమతు లెఱుంగఁగలరు. ఇక కవిబ్రహ్మయుపదేశముల గమనింపఁదగును.

“ఒకటిఁ గొని రెంటి నిశ్చలయుక్తిఁ జేర్చి, మూఁటి నాల్గింటి కడువశ్యములుగఁ జేసి  
ఏనిటినిఁ గెల్చి యాటింటి నెఱిఁగి యేడు, విడిచి వర్తించువాడు వివేకధనుడు.”

ఇందు మానవుఁడు జీవితములో నెట్లు సంచరింపవలెనో తెలుపఁబడినది. ఎంత సూక్ష్మముగా నెట్టి మహత్తరమగు హితోపదేశమొనరింపఁబడినది. ఇదియే కావ్యపతనమువలన జీవితములోఁ గల్గు ప్రయోజనము.

తరువాత సుప్రసిద్ధప్రబంధమగు మనుచరిత్రఁ జూడుఁడు. పెద్దన్నగారి నందల మెక్కించినది యాకావ్యమే—కావ్యప్రబంధములు సమానార్థకములని సహృదయులకు విదితమే కదా—ఆప్రబంధమునందలి ప్రవరునియనుష్ఠానాదికములు వైదికసంప్రదాయమును చక్కగా వెల్లడించును. ప్రత్యూషపవనాంకురములు పైకొనువేళ వామనస్తోత్రముతో లేచినదిమొదలు ప్రవరుఁ డెట్టికర్తల నాచరించెనో మిక్కిలి హృద్యముగా వర్ణింపఁ బడినది. ఆయాకర్తలు మానవజీవితములో నవశ్యాచరణీయములు. మఱియు ద్వితీయాశ్వాసములోని హృదయంగమమగు వరూధిసీప్రవరులసంభాషణ మందఱకును విదితమైనదే. అనంతరము వరూధిని తమకంబునఁ బ్రవరునిపైఁ బడునందర్భమునందలి “ప్రాంచద్భూషణ” అనుపద్యములో వరూధిని ప్రవరుని పరీరంభమొనరించుకొనుట, ఆతఁడు పొమ్మంచుం ద్రోచుటయుఁ గలసన్నివేశమును మనకనులకచ్చుపడునట్లు చిత్రించినాఁడు పెద్దన్నగారు. కడపట

## త్రివిజరజతోత్సవము

“కలంచునే సతులమాయల్ ధీరచిత్తంబులకా” అనునథాంతరన్యాసములో సహస్ర వ్యంగ్యవైభవముతో పెద్దన్నగారు స్వీయాభిప్రాయమును, కవిసందేశమును లోకము కొఱకు వెల్లడించినాడు. తరువాత ప్రవరునియాదర్శశీలమును “దానజపాగ్నిహోతృః తంత్రుః నేని...” అనుపద్యమునఁ గాంచనగును.

## ప్రకృతిప్రతిబింబమే కాదు

ఇచట నొక్కవిషయము గమనింపఁదగు. కావ్యము కేవలప్రకృతిప్రతిబింబమే కాదు, ఏలన విశాలమైన ప్రకృతిరామణీయకమును జూచి మనమానందింపవచ్చును. కాని ప్రకృతి ప్రతిబింబమును మాత్రమే చూచి యేల తుష్టినొందవలెను. హృదయాహ్లాదకరంబులగు మనోహరప్రకృతిదృశ్యములఁ జూచి తన్నయత్వమునందుదుమే కాని ప్రకృతిప్రతిబింబమును చూచినంత నానందింపఁ జాలము. ప్రకృతిలోని దృశ్యములనే కపింద్రుఁడు కళా వంతమగునట్లు తనకల్పనాచమత్కృతి జూపి జీవితవిమర్శనము చేయునందర్భమున కేవలము నైహికజీవితవిమర్శనము మాత్రమే చేసి యూరకొనక లోకకల్యాణముకొఱకు, విశ్వ శ్రేయస్సుకొఱకు పురోభివృద్ధికారణమగు మార్గమును సూచించును. మఱియుఁ గావ్యము కాంతాసన్నితమగుట మనోహరము. పై సుదహరించిన పెద్దన్నగారి ప్రవరునిపాత్ర యెంత హృదయరంజకముగా నున్నదో అందఁజెరింగినది అయిన నాకథ మారనమార్కండేయ పురాణములో నున్నది. కాని ఆపురాణములోనిపుటలను త్రిప్పి ప్రత్యేకదృష్టితో నా ప్రవరోపాఖ్యానమునుఁ జదువువారలు చాలతక్కువమందియని చెప్పనగును. అందుచేతఁ గావ్యములయత్కృష్టతఁ దెలియనగును.

ఆధునికకృతులలోని సౌందరనందమున నెన్నియేని ఘట్టములు పాఠకుల నాకర్షించు నవిగా నున్నవి. సుందరీనందులప్రేమైకజీవితము హృద్యముగా నున్నది. ఆరాజదంపతులకు కేవలమానవకోటితో సంపర్కములేదు. కృతికర్తలు వారలకొక ప్రత్యేకానందదాయక ప్రపంచమును సృష్టించినారు. మఱియొకసన్నివేశములో వజ్రపుత్రునుకవంటి పద్యమును రచించి లోకోత్తరమగు నాదర్శమార్గమున సందేశమును వెల్లిపుచ్చిరి.

“పగఁ గొనుత్రాచుఁబాముగతి ప్రాణిజనించినదాది వెంబడి  
దగిలి చరించు మృత్యువు విధాతయు దానివశంబె యన్నచో  
మిగిలినభూతజాలముప్ర మేయముచెప్పఁగ నేల నిత్యమై  
నెగఁడెడి దొండులేదు కననేరదు లోకము కన్నులుండియున్.”

భండలిపదములపొందిక, అలంకరణచాతుర్యము మున్నగు కావ్యగుణములే కాక, మోహ సముద్రములోఁ బడి దరిగాననివారలకు నూతన ప్రబోధము సలిపియున్న విషయము నెఱుంగవగు. సూక్ష్మదృష్టితోఁ బరిశీలించిన పాఠకుల కందలి 'కవిసందేశము' బుద్ధభగవానుని లోటు వెలువడినది కేవల మొక్కనందునకేకాదు. లోకమంతటికినిఁ గూడ నయ్యదియే చక్కని సందేశము. అదర్శమార్గసూచకము. కాంతానమ్మితములగు కావ్యములోని సందేశము వీరితెగా నుండవలెనని సహృదయు లెఱుంగవగును.

కాబట్టి కేవలమానందజనకత్వమే కాక ఇహపరసాధకమగు సత్యంతాదర్శమార్గ సూచకమునై, అన్ని వేళల నిలిచియుండు సత్యపథమును సూచించుటయే కావ్యప్రయోజనమని చెప్పవచ్చును. ఈరీతి కావ్యము చతుర్విధపురుషార్థసాధకమని చెప్పవగును. అందున కావ్యమునకు జీవితముతో నెట్టి సంబంధమున్నదో పట్టి ప్రయోజనమున్నదో సహృదయులకు తెలియఁగలదు. కావున సహృదయులలో జీవితమున కావ్యవతన మత్యంతోపయుక్తమను భావము స్థిరముగా నాటుకొనునుగాక !



శ్రీకవిలేశ్వరపురము జమిందారుగారు, (తూర్పుగోదావరి జిల్లా.)

ప్రతిభాయుత 'త్రిలిక్ష్ణ' రజతోత్సవము త్వరలో జరుగనున్నదని విని చాల సంతసించితిని. దేశమున కీప్రతిక గొప్ప సేవ చేయుచున్నది. ఈతరుణమున ఈప్రతికకు అభివందనములు, ఇతోధికముగా నిది ప్రజారంజకమగుచు అభివృద్ధి నందుగాక !

కొన్ని పదులవండ్లుగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిని వారివాఙ్మయ సేవను నేనెరిగియున్నాను. వాఙ్మయమున కూడిగముచేయుటద్వారా ప్రజాసేవ చేయుటయందు శ్రీశాస్త్రులవారు తండ్రిని మించినపుత్రులయినారు. ఆంధ్రవాఙ్మయ పోషణ నొనర్చిన ఈకుటుంబమున కాంధ్రదేశము బాగా ఋణపడియున్నది. సంస్కృతవాఙ్మయానికి శ్రీశాస్త్రులుగారుచేసిన సేవయు గణ్యము. వారికి చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములగును గాక !

# సంస్కృత సమాసములు

వ్యాసకర్త: శ్రీ పరవస్తు వేంకటరామానుజస్వామి, ఎమ్. ఏ.,

అధ్యక్షుడు, మహారాజసంస్కృతకళాశాల, విజయనగరము.

1. సంస్కృతమునందును తత్సంబద్ధములగు నితరయిండో-యూరపియన్ భాషలలోను ప్రాతిపదికలు చాలావరకు వ్యుత్పన్నములనియు ప్రత్యయములు పదజన్యములనియు భాషాశాస్త్రమున సంగీకరింపబడుటచే నీ భాషలలో ప్రాతిపదికలకు సమాసములు మూలమని స్పష్టపడుచున్నది. అందుచే నీ భాషలచరిత్రలలో పదవ్యుత్పత్తి విమర్శకు పూర్వము సమాసవిమర్శ ప్రసక్తమగుచుండును.

2. భాషాశాస్త్రవేత్తలు ఇండో-యూరపియన్ భాషలలోని సమాసములను రూపభేదములనుబట్టియు నర్థభేదములనుబట్టియు రెండు వేరువేరు విధములుగా విభాగముచేసి యున్నారు. రూపభేదములనుబట్టి యీక్రిందివిధముగా నాలుగు భాగములు చేసి యున్నారు.

(1) నామవాచక ప్రాతిపదికనుగాని సర్వనామప్రాతిపదికనుగాని పూర్వపదముగాగల సమాసములు. పరస్పరసదృశములగు రూపములు జన్యభాషలలో నధికముగా లేకపోయినను నిట్టి సమాసములు ఇండో-యూరపియన్ మాతృభాషలో విశేషముగా నుండినవని తలంపవలసియున్నది. సంఖ్యాపూర్వము లధికముగా నుండినవి. ఉదా. సం. ద్విపద్, గ్రీ. Dipous, లా. Bipes, ప్రా. ఇం. Twifete. సం. త్రిదన్త, లా. Tridens. సం. శతచక్, లా. Centipes. సం. పురుదంశ, గ్రీ. Poludenea. సం. ఆశుచత్వన్, గ్రీ. Okupetes. సం. నృమనః. ఇట్టి సమాసములలో పూర్వము సంధిచేయబడినట్లు కనబడదు. ఉదా॥ వై. యుక్తఅశ్వ, ప్రాన్లె Belo-okū. పూర్వపదము నకారాంతమైనచో అది తరచుగా అకారాంతము చేయబడుచుండెను. ఉదా॥ సం. శీర్షబంధన, నామథా, ఉత్తున్న. పదాంతరసాదృశ్యమున పూర్వపదముయొక్క అంతము మారుట కూడ గలదు. ఉదా॥ ద్వా అనుపదము త్రిపాద్ అనుసమాసములోని త్రిపదముననుసరించి ద్విపాద్ అను సమాసమున ద్విఅనురూపమును పొందినది. పూర్వపదప్రాతిపదికస్థానమును విభక్తిరూపమాకృమించుట కూడ గలదు. ఇట్లు అగ్రగః అనుప్రాచీనసమాసస్థానమున అగ్రేగః అను నవీనసమాసము ప్యవహారము

లోనికి వచ్చినది. పూర్వపదము విభక్తిప్రత్యయముతోనున్న సమాసములలోకూడ కొన్ని ప్రాచీనములవలె తోచుచున్నవి. ఉదా॥ ఆప్టాపడ, గ్రీ. Oktopous, లా. Octojugis, పెసమునందలి అష్టకర్ణ మొదలగు సమాసములు ప్రాచీనరూపము క్తములు కావనియు పుస్తకపాద్యశ్యముతో నూతనముగా నుద్భవించినవనియు తలంపవలసియున్నది. ఇట్లు ప్రాతఃపాదకకుబదులుగా విభక్తిరూపములు కొన్ని ప్రత్యయములకు పూర్వము కూడ నిలువ నారంభించినవి. ఉదా॥ తదీయ, కింయు, దివాతన, ఉచ్చైస్తరామ్.

(2) మనకు తెలిసినంతవరకు ఇండో-యూరపియన్ భాషలలో దేనియందును నెప్పు డును ప్రత్యేకపదముగా బ్రయోగింపబడనట్టియు సమాసమునందె గనబడునట్టియు ప్రాతః పాదకను పూర్వపదముగాగల సమాసములు. ఉదా. సం. అమృత, అమర్త్య, అనశ్వ, ఆత్మి. Anget, గ్రీ. Ambrotos, Anippos, లా. in-somnis (సం. అస్వప్న), ప్రా. వి. Etromm, ప్రా. హై. జ. Unende (సం. అనన్త). సం. దుర్మనస్, గ్రీ. Dusmenes, ప్రా. వి. Dochruth. ఇట్టి సమాసములలో పూర్వపదము లెప్పుడైనను స్వతంత్రపదము లుగానుండినచో నవి మాతృభాషలోనే స్వతంత్రప్రయోగార్హతను నష్టపోయి యుండ వలయును.

(3) ప్రత్యేక ప్రయోగార్హమగు నవ్యయమును పూర్వపదముగాగల సమాసములు. పీనిని యనేక యవాంతరకత్యలుగా విభాగముచేయవచ్చును. వానిలో కొన్ని నిర్దేశింప బడును. ఉపసర్గకును ధాతువులకును సమాసములు. ఉదా. సం. అపిహిత, గ్రీ. Epithetos, సం. అపచితి, గ్రీ. Apotisis. సం. నీడ, ఆర్మీ. Nist, లా. Nidus, ప్రా. వి. Net ప్రా. హై. జ. Nest. సం. పరిప్రావ, గ్రీ. Perirros. ఉపసర్గలకును నామములకును సమా సములు. ఉదా. సం. ఉపరిచుర్త్య, గ్రీ. Uperanthropos లా. Intervallum. సం. అస్తర్హస్త, అచకత్. నిషేధార్థకనశబ్దమాశబ్దములకును సర్వనామములకును సమా సములు. ఉదా. సం. నకి, అవె Naecis విధు. Nekas ప్రా. న్లే. Nikuto సం. మాకి, గ్రీ. Metis.

(4) సమాసోత్పత్తిసమయమున ప్రత్యేక ప్రయోగార్హమగు నామవాచకవిభక్తి రూపమునుగాని విభక్తిప్రతిరూపకమగు నవ్యయమునుగాని పూర్వపదముగాగల సమా సములు. ఇట్టి సమాసములు మాతృభాషలో స్వల్పముగా నుండినవి కాని జన్యభాషలలో నధికమైనవి. పీనిలో చాలాభాగము ప్రాచీనసమాసముల సాహచర్యము వలన జన్మించినది కాని సమాసవిధాయకనియమముల ననుసరించి యేర్పడినది కాదు. ఈ క్రింది సమస్తపద



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ములు మాతృభాషలోనే యుద్భవించినవని యంగీకరింపవచ్చును. సం. ద్వాదశ, అ. Dvadasa గ్రీ. Dodeka లా. Duodecim. సం. త్రయోదశ, లా. Tredecim హై. Drizehen సం. దివోరుచ్, గ్రీ. Diosdotos సం. దివిజాః, దివిజాత, తద్వశ, గ్రీ. Podapos.

ఈ విభాగము పరస్పర భేదముల ననుసరించునది కాదు. సామాసచిత్రమును వివరించుటలో సౌలభ్యము కొరకు చేయబడినది. ఇటీవల ప్రత్యేకభాషలలో అనేకదూర సాంకర్యములు సంభవించి వైవిభాగములు సంకీర్ణములై నవి.

వైవిభాగములలో మొదటిదానికి యథార్థసమాసమనియు, చివరదానికి అయథార్థ సమాసమనియు వ్యవహారము కలదు.

వైనాలుగు విధములగు సమాసములును పురుషనామములుగా వ్యవహరింపబడుచుండెను. మాతృభాషలో పురుషులను నిర్దేశించుటకు యిదియే ముఖ్యమగురీతిగా నుండెను. ఉదా. అశ్వమేధ, దివోదాస, విశ్వామిత్ర.

3. మూలార్యభాషలో వైవిభాగములు విశేషమగు మార్పులను పొందలేదు. కొన్ని ఆకారాస్తపూర్వపదములు రూపాస్తరసాదృశ్యమున ఆకారాస్తములుగా మారినవి. ఉదా. సం. అశ్వామఘ, గ్రీ. Ippozugos, సం. గూర్తావసు.

4. సంస్కృతమున సమాసములసంఖ్య విశేషముగా వృద్ధిపొందినది. వైదికభాషలో కంటే లౌకికసంస్కృతమును యింకను అధికముగా పెరిగినది. వేదమునను బ్రాహ్మణమునను ద్విపదసమాసములేకాని బహుపదసమాసము లతిస్వల్పముగానున్నవి. లౌకికసంస్కృతమున మొదటివిభాగములోచేరిన బహుపదసమాసము లత్యధికముగా నున్నవి. ఆర్యాచీనకపుల గ్రంథములలో అతిద్విర్య సమాసములు కలవు.

సంస్కృతమున మొదటి మాడుకక్ష్యలలోను విశేషమగు మార్పులేమియు సంభవించలేదు. నాల్గవకక్ష్యలో నీక్రింది విశేషములు గమనింపతగినవి. సం. పితామహ అను సమాసము పితా మహాః అనువ్యస్తపదములనుండి యుద్భవించియుండవలయును. సమాసముగా స్థిరపడిన పిదప పితామహీ యను స్త్రీలింగరూప ముత్పన్నమైనది. సం. దివోజాః, దాస్యాశ్రుత్ర, బ్రహ్మణస్పతి, శుభస్పతి, దివాకీర్త్య, యుధిష్ఠిర మొదలగుసమాసము లీకక్ష్యలో చేరును. ఇవి ప్రాచీనములని యంగీకరింపవచ్చును.

ప్రాతిపదికస్థానమున విభక్తిరూపములనుంచుటచే నీయలుక్సమాసముల సంఖ్య క్రమముగా పెరిగినది. ఉదా. సం దివిక్షిత్, అప్పుక్షిత్, అగ్రేగ, వాజాభర, అగ్నివిష్ట మొ. ఇట్లే సమాసములలో నుత్తరపదము ప్రత్యేకప్రయోగానర్హము కనుక నవి వ్యస్తపదములనుండి యుద్భవించినవని తలంచుటకు వలనుపడదు. ఇతర యలుక్సమాసముల సాదృశ్యమున నీవి బయలుదేరినవని చెప్పవలసియున్నది. ఈవిధముగా సమాసాంతరసాదృశ్యమున గొన్ని సమాసములు జన్మించినపుడే యన్యపదార్థప్రధానముగా నుద్భవించవచ్చును. ప్రత్యయార్థమును వివక్షింపక కేవలరూపసాదృశ్యము నాధారముగా చేసికొని యుద్భవించిన సమాసములగుట చేతనే కొన్నింటిలో పూర్వపదమునకు వ్యస్తముగానున్నపుడు సంభవించని ప్రత్యయము లగపడుచుండును. ఇట్లు వనస్పతి అనుసమాసము షష్ఠీయందు ఆస్ ప్రత్యయమునుగ్రహించు పూర్వపదముతోనుండు బ్రహ్మణస్పతి అను మొదలగు సమాసముల సాదృశ్యమున యుద్భవించినది. ఇట్లే వసుంధర అనుసమాసము ధరుంధర, కులంధర అను మొదలగు సమాసముల సాదృశ్యమున నుద్భవించినది. క్రమముగా సమాసములలోని ప్రత్యయములయర్థము వివక్షింపబడక యవి యనర్థకములుగా తలంపబడుటచే కేవలసాదృశ్యము మీద ప్రత్యయార్థకవిరుద్ధములగు సమాసములు గూడ నేర్పడినవి. ఇట్లు అప్పుక్షిత్ అను మొదలగువాని సాదృశ్యమున అపాంయోగ లేక అప్యోగ (అధర్వవేదమున సోమయోగ అనుసమాసముకలదు) అనుసమాసమునకు మారుగా అప్పుయోగ అనుసమాస మేర్పడినది. ఇట్లు సర్వనామములలోగూడ తద్ అను సపుంసకలింగరూపముతోనుండు సమాసముల సాదృశ్యమున మకారాంతసపుంసకలింగరూపములతో గూడ సమాసము లేర్పడినవి. ఉదా. ఇదందూప, కింకారణ.

మూలార్థభాషకాలమునుండియు రెండుద్వివచనరూపముల సంయోగము తరచుగా సంభవించుచుండెను. ఇందుభయపదములును విభక్తిప్రత్యయములను గ్రహించుచుండెను. ఉదా॥ మిత్రావరుణా, అవె. Ahura mithra, ahuraeibya mithraeibya. వీనితోగూడ మిత్రావరుణాభ్యాం, మిత్రావరుణయోః అనుప్రయోగములు కనబడుచుండెను. ఇవి ద్వాదశభిః, త్రయోదశభిః అను మొదలగు ప్రయోగములకు సదృశములుగా నున్నవి. విభక్త్యంతరము లుత్తరపదములకు మాత్రము చేర్పబడుటచే ఇందు సమాసత్వము కొంతవరకు సిద్ధించినదని చెప్పవచ్చును. వీనిసాదృశ్యమున యాకారాంతపూర్వపదములతో నుద్భవించిన మరికొన్ని ప్రయోగములలో గూడ సమాసత్వ మంగీకరింపవలసి యున్నది. ఉదా॥ అగ్నావిష్టా, అకారాంతపూర్వపదమునకు ప్రత్యయముగా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అకారాస్తప్రాతిపదికతో కొన్ని ప్రయోగములు లుండుట కూడ నవి సమాసములుగా దలంపడినట్లు సూచించుచున్నవి. ఉదా॥ పర్జన్యవాతా, పర్జన్యావాతా. తద్ధితప్రత్యయాస్త్రూపములు కూడ వీనికి సమాసత్వము సిద్ధించినదని నిరూపించుచున్నవి. ఉదా॥ మిత్రాచరుణవత్.

పితాపుత్ర, మాతాపితరౌ, హోతాపోతారౌ అనుసమాసములు పితా పుత్రః, మాతా పితా, హోతా పోతా అనువ్యస్తపదములనుండి యుద్భవించియుండవలయును. ఇవి సమాసములుగా తలంపబడిన పిదప ద్వివచనప్రత్యయము చేర్చబడియుండవలయును. అన్యోఽన్యమ్ (అన్యః అన్యమ్), పరస్పరమ్ (పరః పరమ్) అనుపదసముదాయములు సమాసములుగా దలంపబడినపిదప విభక్త్యస్తరములతో పూర్వపదము సమసింపవలసి వచ్చినప్పుడు కూడ అవిభక్తులను విడచి ప్రథమారూపమే యెల్లెడలను ప్రవేశపెట్టబడినది. ఉదా॥ అన్యోన్యామ్ (అన్యా అన్యామ్), అన్యోన్యమ్ ప్రతి (అన్యస్య అన్యం ప్రతి.)

5. ప్రప్రథమమున ఇండి-యూరపియన్ మూలభాషలో పూర్వపదము ప్రాతిపదిక రూపముననుండు సమాసములలో పూర్వపదమున కుత్తరపదముతోనుండు సంబంధము స్పష్టముగా నుండెను. సమస్తపదముచే బోధింపబడు నర్థముననుసరించి యది మారుచుండెడిది. విభిన్న సమాసములలో విభిన్నముగానుండెను. సూర్యపదము చంద్రపదముతోచేరి యుండి నప్పు డొకవిధమగుసంబంధమును, కిరణపదముతో చేరియున్నప్పుడు మరియొకవిధమగు సంబంధమును బోధించుచుండెను. ఇట్లే హాననశబ్దము మనుష్యశబ్దముతో చేరి యుండినప్పు డొకవిధమగుసంబంధమును, బాణశబ్దముతో కలిసియున్నపు డింకొకవిధమగు సంబంధమును సూచించుచుండెను. సమానసంబంధబోధకములగు సమాసములన్నియు నొకజాతి విగా తలంపబడుచుండును. మాతృభాషలో నిట్టిజాతులు స్వల్పముగానుండి జన్యభాషలలో నభివృద్ధిచెందియుండవచ్చును.

పూర్వపదము విభక్తిప్రత్యయవిశిష్టముగా నున్న సమాసములలో పూర్వోత్తరపదములకుండు సంబంధము స్పష్టముగానుండును. ఉదా॥ దివిజా, దివోరుచ్. కాని క్రమముగా వీనిలో విభక్త్యర్థము తిరస్కృతమగుచుండును.

మనవారును పాశ్చాత్యులును గూడ నర్థమునాధారముగా జేసికొని సమాసములను విభాగముచేయుటకు గొప్పపరిశ్రమను సలిపియున్నారు. కాని సమస్తపదముల నుపయోగించువారిమనస్సులో నాపదములకుండుసంబంధ మస్పష్టముగానుండును గాని విమర్శకుల

మనస్సులో నుండుసంతస్పృష్టముగా నుండదనువిషయమును మనము మరువరాదు. అందుచేతనే సమాసములను విభాగముచేయబూనినవారికి కొన్ని సమాసము లేక క్ష్యలో చేరుచు విషయము సందేహగ్రస్తముగానుండును. ఇట్లు సఖిగణశబ్దము తత్పురపమా కర్త ధార యమా యనుసందేహము కలుగును. మరియు చిత్తఘాతకశబ్దమున పితృశబ్దము ద్వితీయార్థమును బోధించునో పృథ్వీర్థమును బోధించునో సందేహముగానుండును. సామూహ్యముగా నీపదముల నుపయోగించువారిమనస్సులలో నీసంబంధపరిశేషములు నిశ్చితములుగానుండవు. వైయాకరణులు శాస్త్రముకొరకు నిర్ణయములనుచేయుచుండురు. నిజముగావీరివిభాగములు పరస్పరభిన్నములు కావు. అవాంతరభేదములమూలమున నొకదానితోనొకటి సంబంధించి యుండును.

6. అర్థముననుసరించి సమాసములను విభాగముచేయుటకు మాతృభాషనుండియు వచ్చుచున్న రెండుముఖ్యమగు నియామకములు కలవు వీనిలో ఉభయపదార్థప్రధానములు, ఏకపదార్థప్రధానములు అనునది మొదటిదియు, అన్యతరపదార్థప్రధానములు, అన్యపదార్థప్రధానములు అనునది రెండవదియునై యున్నవి. ఈవిభాగములుకూడ పరస్పరముయసంకీర్ణములు కావు.

మనవారు సమాసములను నాలుగుకక్ష్యలుగా విభాగముచేసియున్నారు. 1. ఉభయపదార్థప్రధానములు. 2. పూర్వపదార్థప్రధానములు. 3. ఉత్తరపదార్థప్రధానములు. 4. అన్యపదార్థప్రధానములు. మనవారివిభాగమున పాశ్చాత్యుల వై రెండు విభాగములును కలసియున్నవి.

7. ఉభయపదార్థప్రధానములలో రెండుపదములును సమప్రధానములుగానుండి వాని సముచ్చయార్థము సమాసముచే బోధింపబడుచుండెను. అందుచే నివి చార్థకములని చెప్పబడుచున్నవి. ఏకపదార్థప్రధానములలో నొకపదము రెండవపదముమీద యాధారపడియుండును. ఏకపదముయొక్క యర్థము ప్రధానముగానుండి రెండవది దానికి విశేషణముగానుండును.

ఇండో-యూరపియన్ మాతృభాషలోను తజ్జన్యములగు భాషలలోను గూడ నేకపదార్థప్రధానములగు సమాసములే అధికముగానుండెను. సంస్కృతభాషయందుమాత్రము ఉభయపదార్థప్రధానములగు సమాసములు విస్తారముగా జన్మించినవి. ఆ యేకపదార్థప్రధానములగు సమాసములలో పూర్వపదమున కుత్తరపదముతో నుండుసంబంధము విభిన్న

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ములుగానుండెను ఈసంబంధభేదము లత్యధికముగా నుండెను. జన్యభాషలలోని సామ్యములనుబట్టి యీక్రిందిభేదములు మాతృభాషలోనే స్థిరపడినవని చెప్పగలము.

(1) సం. రాజద్విః, గ్రీ. Iatro-mantis 'వైద్యముని', లా. angui-pes 'సర్పపాదః', ప్రా. ఐ. rig-faith 'రాజబోధిష్ఠుడు', గాధి. thi-u-magus 'సెవకబాలః', ప్రా. హై. జ. gold-ring 'స్వర్ణాంగుళీయకం', విధు. obel-medis 'బదరీవృక్షః', ప్రా. స్లే. konje-clovek u 'సరాశ్వః'.

(2) సం. మాతృష్వసా, ఆర్మీ. skesr-air 'శ్వశ్రూభరా', గ్రీ. matr-adelphos 'పితృభ్రాతా', లా. mus-cerda, 'మూషికపురీషః', ప్రా. ఐ. rig-thech 'రాజసాధము' గాధి. thiudan-gard; 'రాజసాధము', విధు. brol-avaikis 'భ్రాతృవృక్షుడు', ప్రా. స్లే. brato-ceda 'భ్రాతృదుహిత.' మాతృష్వసామొదలగు అలుక్సమాసములు గూడ నిందే చేర్చదగియున్నవి.

(3) సం. అధరహను, ఆర్మీ. kaj-air 'వీరపురుషుడు', గ్రీ. akro-polis 'ఊర్ధ్వపురము', లా. pleni-lunium 'పూర్ణచంద్రుడు', గాధి. hrainja-hairts 'నిర్మలహృదయుడు', ప్రా. హై. జ. junc-frouwa 'బాలయోషిత' విధు. jud-varnis 'నల్లకాకి', ప్రా. స్లే. krivo-nosu 'పక్రనాసికః'.

(4) సం. సప్తర్షయః, త్రిరాత్రమ్, ఆర్మీ. hing-am 'పంచవత్సరాణి', గ్రీ. tri-pous 'ముక్కాలిపీట', లా. bi-Pes 'ద్విపాత్తు', ప్రా. ఐ. tre-choste 'ముక్కాలిపీట', ప్రా. హై. జ. zwi-houbit 'ద్విశీర్షము', విధు. tri-razis 'త్రిశృంగః', ప్రా. స్లే. tri-zabu 'త్రిదన్త'.

(5) సం. తామ్రధూమ్రః, గ్రీ. okhro-xanthos 'శ్వేతపీతః', ప్రా. ఐ. dub-glass 'కాలనీలః', హై. జ. bleich-gruene 'శ్వేతహరితః', విధు. jud-beris 'కాలరక్తః'.

(6) సం. వేదవిద్, గ్రీ. bou-plex 'గవాఙ్ముశము', లా. ju-dex 'న్యాయదాతా'.

ఇట్టింకను ననేకరకములు చూపవచ్చును. కాని వానిపారస్పరికభేద మవిస్పష్టముగా నుండును.

ఉభయపదార్థప్రధానములగు సమాసములు సంస్కృతమునందే విశేషముగా నభివృద్ధిపొందినవి. మిగిలినభాషలలో నభివృద్ధిపొందలేదు. సంస్కృతమునందుగూడ వేదము

నడుకంటె లౌకికవాఙ్మయమునం దధికముగా గనబడుచున్నది. బహుశః ఇండియన్ మాతృభాషయొక్క ప్రాథమికావస్థలో పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు ద్వంద్వసమాసములు లేవని చెప్పవచ్చును. పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు నేకపదార్థప్రధానములగు సమాసముల సాహచర్యముననే పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు ద్వంద్వసమాసము లుద్భవించి యుండవచ్చును. ద్వంద్వసమాసములలో నిట్టి మాచ్చ ప్రత్యేకభాషలలో నిటీవలగూడ సంభవించినది ఉదా॥ పర్జన్యవాతా అను ప్రాచీన వాఙ్మయములోనిసమాసము నవీనవాఙ్మయమున పర్జన్యవాతా యనురూపముతోనున్నది. ఇట్లే పూర్వః పూర్వః అనుసమాసము పూర్వపూర్వః అనురూపమును పొందినది. పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపమును పొందగనే సమాసత్వము దృఢపడును. ఏకపదార్థప్రధానము లగుసమాసములలో ననేకములు పూర్వోత్తరపదములకుండు సంబంధములో ద్వంద్వసమాసములను పోలియుండుట కూడ ద్వంద్వసమాసములలో వైమార్పుకలుగుటకు సహకారియైనది. ఈరెండువిధములగు సమాసములకును పూర్వము విశేషభేదమేమియును లేకుండెను.

పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముననున్న ద్వంద్వసమాసములు మూలార్థభాషలో నుండినవిషయము సందేహగ్రస్తముగానున్నది. ఋగ్వేదమునందు పూర్వపదము ప్రత్యయవిశిష్టముగానున్న ద్వంద్వము లధికముగానున్నవికాని ప్రాతిపదికరూపముతోనున్నవి యతిస్వల్పముగానున్నవి. ఉదా॥ అజావయః (అజ+అవయః). పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనున్న ద్వంద్వము లభివృద్ధిచెందుటయే సంస్కృతభాషకు విశేషము. ఈయభివృద్ధి క్రమముగా జరిగినది. చివరకు సంస్కృతమున బహుపదద్వంద్వములు కూడ విశేషముగా వ్యవహారములోనికి వచ్చినవి. ఉదా॥ రామలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నః. ముఖబాహూరుపాదతః. ఆర్యేతరభాషలలో పూర్వపదము ప్రాతిపదికరూపముతోనుండు ద్వంద్వము లతిస్వల్పముగానున్నవి. నిఃసందేహములగు నుదాహరణములు ప్రాచీనగ్రీకుభాషలో లేవు. నవీనగ్రీకుభాషలోనే కలవు. కెల్లిక్, జర్మానిక్ భాషలలో లేనేలేవు.

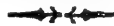
8. అన్యతరపదార్థప్రధానములు, అన్యపదార్థప్రధానములు అనుభేదము ఇండియన్ మాతృభాషలో కలిగిన యర్థపరివర్తనమువలన నేర్పడినది. ఈపరివర్తనము మాతృభాషలో ప్రారంభమై తజ్జన్యభాషలలోగూడ తరచుగా సంభవించుచుండెను. ఇట్లు దుష్టమనస్సును నర్థమునిచ్చు 'దుర్మనాః' అనుసమాసము దుష్టమనస్సుకలవాడనునర్థమును గ్రహించినది. ఇచ్చట నామము విశేషణములోనికి మారుటయే ముఖ్యమైనవిషయము.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

విశిష్టపదార్థవాచకత్వము విడువబడి గుణవాచకత్వము గ్రహింపబడినది. ఇట్టిమాన్యువ్యస్తపదములలోగూడ నగపడుచుండును. ప్రాచీనభాషలలో నిట్టినామసమాసములు విశేషణప్రత్యయము (య) చేర్చి స్పష్టమగు విశేషణములలోనికి మార్చబడునలవాటు కలదు. ఉదా॥ దశమాసీయ. అందుచే నిట్టిసమాసములు ప్రథమమున నామములుగా జన్మించి తరువాత యర్థపరివర్తనమునుపొంది విశేషణములుగా మారినవని మనము దృఢముగా చెప్పవచ్చును. రెండురూపములకును స్వరములో భేదము ప్రథమమునగూడ నుండనోవును.

అన్యతరపదార్థప్రధానములగు సమాసములకు ముఖ్యసమాసములనియు (Primary), నీచసమాసములనియు (Lower) నామాంతరములు కలవు. అన్యపదార్థప్రధానములగు సమాసములకు (బహువ్రీహిసమాసములకు) గౌణసమాసములనియు (Secondary), ఉచ్చసమాసములనియు (Higher) నామాంతరములు కలవు.

నామవాచకములతో నేర్పడిన యేకపదార్థప్రధానములగు సమాసములును నుభయపదార్థప్రధానములగు సమాసములును గూడ అన్యపదార్థప్రధానములుగా మారవచ్చును. ఉదా॥ సం. అధరహనుః (నామము) పీరణ్యకేశః (విశేషణము) ఆకుమారః (నామము) అపుత్రః (విశేషణము). ఇండ్లోయూరపియక భాషలలో సామాన్యముగా నామములకును విశేషణములకును భేదములేదనియే చెప్పవచ్చును.



శ్రీ ఎస్. బి. పి. పట్టాభిరామరావుగారు, బి. ఏ., కవిలేశ్వరపురం కుమారజమిందారుగారు (తూర్పుగోదావరి జిల్లా.)

కడచిన పాతిక శతాబ్దముగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు తమ యావచ్చక్షీని వినియోగించి త్రిలింగను ప్రతిభాయుతము గావించినారు. ఆపత్రికకు రజతోత్సవము జరుగుచుండు నీతరుణమున నాహృదయపూర్వకాభివందనములు సమర్పించుచున్నాను.

సంస్కృతాంధ్రగ్రంథప్రచురణమునకు శ్రీవావిళ్ల వారిసంస్థ ప్రాచీనసంస్థ. ఆసంస్థ యజమానిగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగా రాంధ్రప్రజకు సమర్పించిన వాఙ్మయకోశరాసులకై వారికందరును సుతులొనర్పవలసి యున్నది. వారు రాజకీయంగా ఈశోస్త్రాలో చేసిన నేవయు గొప్పది. మద్రాసు నగరంలోని అనేక సంస్థలతో వారికి సంబంధ మున్నది. వారి హృదయము సుహృదయము. వారి మార్గము నయమార్గము. బీద భాగ్యవంతు డనుభేదముగాని పిన్న పెద్దయను భేదముగాని లేక యందరకును వారు మిత్రులు. వీరు చిరంజీవులయి సౌఖ్యసంపద లను భవింతురు గాక.

# ముద్రణ కళ

కర్త: శ్రీ యం. యస్. వెంకయ్యగారు,

పండిట్, వావిళ్ల ముద్రణాలయము, మద్రాసు.

ఈయది త్రిలింగపత్రికా రజతోత్సవ సంపుట మగుటవలనను, పత్రికాప్రచారము నకు ముద్రణమే ప్రధానసాధనమై యొప్పుటంబట్టియు, ముద్రణకళావిషయక మగువ్యాసము నిందుఁ బొందుపఱచుట సంగతము గాఁజాలదని భావించి యట్టి వ్యాసరచనకుం గడంగుచున్నాఁడ.

ఈరోజులలో విజ్ఞానప్రచారమునకుఁ బెక్కుమాన్దము లనుసరింపఁబడుచున్నవి. కొందఱు తపాలామూలమున శిష్యబృందమునకు విద్య గఱపుచున్నారు. కొందఱు విద్యుద్వాహకయంత్రములమూలమునఁ బరస్పరసల్లాపము లొనరించుకొనెదరు. ఉపన్యాసము లేమి, శాస్త్రపాఠములేమి, పాటకచ్చేరీలేమి, నాటక ప్రదర్శనములేమి, దేశదేశాంతరవార్తా ప్రకటనములేమి, సర్వము మాటలయంత్రములమూలమునను, ఆకాశవాణిమూలమునను నిర్వహింపఁబడుచున్నవి. ఛాయాగ్రాహకవిద్యుద్ద్యంత్రములగుండ దేశదేశాంతరములందు నాటక ప్రదర్శనములు గావింపఁబడుచున్నవి. కాని, యీసాధనము లన్నియుఁ దాత్కాలికములు. వక్తలు యంత్రముఖమునఁ జెప్పినంతవఱకే, శ్రోతలు విన్నంతవఱకే. ఆపైని, వక్తలు ప్రసాదించిన విజ్ఞానరూపమగు శబ్దజాలమంతయు శ్రోతలవిస్తృతితోఁ గూడి మహాకాశమునందు లీనమైపోవును. ఒకవేళ ధారణాశక్తిసంపన్ను లగుశ్రోతలు గొందఱాకాశవాణిముఖమున విన్నవిషయమంతయు నానుభూర్వి తప్ప కితరులకు బోధింపఁగల్గినను వక్త్రముఖమున వినినట్టుల సుబోధ మైయుండుట సంభవము. కాని, మాటలయంత్రములగుండ బోధింతు మందురా? అది యెన్నఁటికిని సాధ్యముగాదు. నిదర్శనమునకు రేఖాగణితశాస్త్రమును దీసికొందము. దీనినిగూర్చి బోధించునపు డెన్నియో విషయములు చిత్రలేఖనపురస్కరముగాఁ దెల్పవలసియుండును. ఇదెట్లు సాధ్యమగును? శాస్త్రమంతయుఁ బూర్తియగుట కెన్నియో తట్టలు-Plates గావలసియుండును. ఈతట్టల నొక్కొక్కటిగా యంత్రమునం దిముద్బుటకే యెంతయోకాలము వ్యయమగును. ఇంక నాశాస్త్రవిషయమును విని మనస్సున శక్కించుకొనుట యెప్పుడు? ఇట్లు లొక్కశాస్త్రమునకే యెన్నియో తట్టలు గావలసివచ్చిన,



## త్రిలింగరజతోత్సవము

నితరశాస్త్రముల కెన్నితట్టలు గావలసి యుండునో ! విద్యార్థిగది యంతయు సీతట్టలఁ జాలకపోవును. శాస్త్రములు గ్రంథరూపమున నున్నచో, సులభముగా చొక్కాజేబులలో నిముడ్చుకొనవచ్చును. నడచునపుడేమి, శకటములందుఁ బోవునపుడేమి, ఉద్యానములందు విహరించునపుడేమి, పరుండుకొని యున్నపుడేమి, గ్రంథకంచుకరూపం బగుమేఘమువలఁ గింపఁబడినదే యాదిగా, విజ్ఞానభానునికిరణములు సర్వత్ర ప్రసరించి పాతకునిహృదయకషలమును వికసింపఁజేయును. గ్రంథమునందుఁ బఠించిన విషయమేదేని స్మృతిపథమునకు రాకున్నచోఁ బుస్తకము నొక్కమాటు తిరుగవేసినఁ జాలు; సర్వము నవగతంబగును. ఇట్టి పట్టున నాకాశవాణిగాని, మాటలయంత్రముగాని యుపకరింపఁగలదా? జమాఖప్పులెక్కల పద్దులుగాని, వర్తకవిషయములగు ఖరారునామాలుగాని, ఉత్తరప్రత్యుత్తరములుగాని, వ్యవహారసంబంధములగు నిబంధనలుగాని, క్రయవిక్రయముల దస్తావేజులుగాని, మాటలాడు యంత్రములందును, ఆకాశవాణియందును నిమిచ్చి భద్రపఱచి యుంచుకొనుటకు సాధ్యము లగునా? ఇంక రహస్యముగ భద్రపఱచి యుంపవలసిన విషయములగతి యేమగు? వీని నన్నింటిని బర్యాలోచించియే శబ్దజాలము నక్షరరూపమున నిబద్ధించుపద్ధతి యెల్లదేశము లందును నవలంబింపఁబడిన దననగు. అక్షర మనఁగా నాశరహిత మైనదని భావము అనాది నిధనుండగు సర్వేశ్వరుండు నక్షరశబ్దవాచ్యుఁడు. ఇట్లక్షరము లవ్యయములై భగవత్స్వరూపంబు లగుటకతన, నొక్కభగవంతునే పెక్కురూపముల భిన్నభిన్నమతస్థులుపాసించురీతి నొక్కొకదేశీయు లొక్కొక యాకారమున వానిని భావించుచున్నారనొప్పెడి. ఇట్లు భావింపఁబడిన యక్షరములయాకృతులే రేఖారూపమునఁ బ్రత్యక్షములవై లిఖింపఁబడుచున్నవి. వీనినే యెల్లరు సామాన్యముగా నక్షరము లనెదరు. ఇట్టియక్షరములతోడనే శిలాశాసనాదులు చెక్కింపఁబడినవి. అవి నేడు పెక్కుశతాబ్దములకు ముందు జరగిన చారిత్రకవిశేషములకు సాక్ష్యమిచ్చుచుండుటకు మనము గనుచున్నారము. ఈతరున రేఖారూపములగు నక్షరములు లిఖింపఁబడిన పత్రసంపయమే గ్రంథ మన నొప్పుచున్నది. కావున, విద్వాంసులు తమ విజ్ఞానధనమును లోకమునందు భద్రపఱచి యుంచుటకు గ్రంథనిబంధనముకంటె వేఱొండు మార్గము లేదని రూఢియగుచున్నది.

ఇట్టి గ్రంథములు పూర్వకాలమునందుఁ జేతితో వ్రాసి యుంచుకొనఁబడుచుండెడివి. ఏదేని యొక గ్రంథమునకు నకలు కావలసియుండినచో నెంతయో వ్యయప్రయాసములకు లోనై చేతితో వ్రాసి తెచ్చుకొనవలసినదే. ఒకప్రతిని తయారుచేయుటకే యెంతయో కాలము పట్టును. ఇంక రెండుమూఁడు ప్రతులు గావలసివచ్చినచోఁ జెప్పెడిదేమి? దేశ

దేశాంతరములందలి గ్రంథములు గగనకుసుమములే. ఎంతయో సొమ్ము పెచ్చింపగల మహారాజులకునైన నవి లభించుట యరుదైయుండెను. ఎన్నియో యుద్ధగ్రంథములు క్రిమిదప్తములై నామావశిష్టము లైనవి. ఇక్కారణమునఁ బూర్వకాలమునందు గ్రంథ ప్రచారము చాల విరళముగ నుండెను. అంతఁ బదపడి కొంతకాలమున కక్షరముద్రణ విధానము గనిపెట్టఁబడినందునఁ, జేతితో వ్రాసి గ్రంథములకు నకళ్లు తయారుచేయు శ్రమము తొలంగెను. నేడు గ్రంథప్రచార మవిరళముగ సాగుచున్నది. గ్రంథము తెల్లరకు సందుబడిలోనికి వచ్చినవి. ఏస్వల్పమూల్యమునకో యేగ్రంథమయిన లభించు భాగ్య మొనఁగూడినది. ఇట్లు గ్రంథసంరక్షణమునకును, గ్రంథప్రచారమునకుఁ దోడ్పడుచు, లోకమునకు మహోపకార మొనరించు నీముద్రణవిధానమువలని లాభముల గుర్తించి సంతసించుటకు మాటుగా, మనలోఁ గొందఁ జీంకయు ముద్రణ మనినను, ముద్రణాలయము లనినను, ముద్రాపకు లనినను, ముద్రణకార్యకరు లనినను జాల తేలికగాఁ జూచుచుండు పెంతయు వింతఁగొల్పుచున్నది. ఇపుడు గ్రంథకర్తలకును, ముద్రణవిధానమునకును శబ్దార్థములకువలె నవినాభావసంబంధ మేర్పడియున్నది. గ్రంథకర్తలు తమ గ్రంథములు లోకమునఁ బ్రసిద్ధిఁకైవలెనని కోరుచో వారి కీముద్రణవిధానమే శరణ మనవలయు. గ్రంథకర్తలు రీతులతోడను, శయ్యలతోడను, పాకములతోడను, అర్థాలంకారశబ్దాలంకారములతోడను దమ కావ్యకన్యకల నలంకరించెదరు. మఱి యీముద్రణ విధానమో రకరకములగు నక్షరంపుముత్యాలవేరులతోడను, అలంకారవర్ణము లను నాభరణములతోడను వై నేసి, గ్రంథబంధకకువిందానీతనూతనకౌశేయవస్త్రపరిధానం గావించి, సువర్ణాక్షరపుడిలకంబు దిద్ది, గ్రంథరూపముందాల్చిన యాకావ్యకన్యకను సర్వాలంకారసుశోభితం గావించి, సత్పాతకవరకరగ్రహణయోగ్యం గావించుచున్నది. ఇట్లు గ్రంథకర్తలకును, ముద్రణవిధానమునకు నన్యోన్యన్యాయ మేర్పడినది. ముద్రణ విధానమువలనితోడ్పాటు లేక గ్రంథకర్త తన పనిని బూర్తిగ నిర్వహించుకొనలేడు. కావున, ఇవన్నియుఁ బర్యాయలోచించి చూచువారి కీముద్రణవిధానము సర్వజనోపకారకం బనియు, ననవసరంబని తెలంచి త్యజించునట్టి యొకతుచ్ఛవిషయము గాదనియుఁ దోచక పోదు. ఇంత యుపయోగకరం బగుటంబట్టియే యిది యొక కళగా భావింపఁబడి, యూరపు ధేశస్థులచే నహరహము భక్తిప్రపత్తులతో నారాధింపఁబడుచున్నది. ఇతఁ నీముద్రణకళాభివృద్ధిప్రచారములంగూర్చి కొంత యెఱుంగుట తెఱంగగు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈ ముద్రణమునందు బ్రత్యేకముగా నవలంబింపబడు మూడు భిన్నపద్ధతులు గలవు. అవి క్రమముగా తామ్రఫలకముద్రణము Copper-plate printing, శిలాఫలకముద్రణము Lithographic or chemical stone printing, అక్షరముద్రణము Letter press printing అని పిల్వబడును.

తామ్రఫలకముద్రణమునందు ముద్రణీయములగు నక్షరములుగాని, చిత్రములుగాని మొదట రాగి రేకులపైఁ జెక్కబడును. అంత నట్టిరేకుల నొక్కొక్కటిగాఁ దీసి వానికొఱకుఁ బ్రత్యేకముగ నిర్మింపబడిన యంత్రమునం దిమిడ్చి రేకుపై నంతటను గాటుక పట్టించి తుడిచివేయఁగా నందలి యక్షరములు మున్నగువానిరేఖలు గల నిమ్నప్రదేశము లందు మాత్ర మాకాటుక నిలచియుండును. ఇట్లు కాటుక పట్టించబడిన రేకుపై నీటితోఁ దడిపి సిద్ధముచేసి యుంపబడిన కాగితముల నొక్కొక్కటిగాఁ బఱచి యంత్రమును నొక్కినచో, ఫలకమునందలి రేఖ లాకాగితమునందు ముద్రింపబడును. ఇట్లు ముద్రించు పద్ధతినే తామ్రఫలకముద్రణ మందురు. ఈపద్ధతి సామాన్యముగా చిత్తరువులు మున్నగు నవి ముద్రించుటకుఁ జాల ననుకూలించుచున్నది.

శిలాఫలకముద్రణమునందు ముద్రింపవలసిన యక్షరములుగాని, చిత్రములుగాని, అందుకొఱకై ప్రత్యేకముగ నొషధద్రవ్యములు పట్టించి సిద్ధముచేసి యుంపబడిన కాగిత ముపై నొషధద్రవ్యములతోఁ దయారైన యొకరకపు సిరాతో మొదట లిఖింపబడును. అంత నాకాగిత మొషధద్రవ్యములు పూయబడిన దగు నొకతరహా పసుపురంగుల సున్నపుతొలిపలకపైఁ బఱచి యంత్రమునం దుంచి నొక్కబడఁగా, నందలి యక్షరములు గాని, చిత్రములుగాని, యాతొలిపై నంటుకొనును. వెంటనే యాకాగితమును దీసివైచి యాషధద్రవ్యపూరితమగు నీటితోఁ గడిగి శుభ్రపఱుపఁగా, నాశిలాఫలకమునం దట్లు మార్పబడిన ముద్రణీయవిషయము స్థిరముగ నుండిపోవును. అట్టి తొలిపలకపై నొక మాటు నీరముఁ బట్టించి, యాపైఁ గాటుక పూయఁగా నది యాతొలిపైఁగల ముద్రణీయ విషయమునందు మాత్ర మే యంటుకొనును. వెంటనే యాతొలిపైఁ గాగితమును బఱచి యంత్రమును నొక్కఁగా దానిపైఁ గలవిషయ మాకాగితమునందు ముద్రితమగును. ఇట్లు లొక్కొక్కమాటును మొదట నీరును, వెనుక కాటుకయుఁ బూయుచు ముద్రింతురు. ఈ శిలాఫలకముద్రణమునకై ప్రత్యేకముగా ముద్రణయంత్రములు నిర్మింపబడియున్నవి. ఇట్లు శిలాఫలకముద్రణపద్ధతిని గ్రంథములును, పెక్కురంగులతోఁ గూడిన చిత్రపటములును ముద్రింపబడుచున్నవి. శ్రీరవివర్ణ గారి చిత్రపటము లన్నియుఁ బ్రచురింపబడుట

శిలాఫలకముద్రణవిధానమే తోడ్పడినది. మొన్న మొన్నటివఱకు భ్రతరహితుడైన ముద్రాణమునందు గ్రంథములను శిలాఫలకముద్రణముమూలమునఁ బ్రచురించుచుండిరి. ఉద్దాభాషాగ్రంథములు మాత్రము నేటికి నీశిలాఫలకముద్రణపద్ధతినే ప్రచురింపఁబడుచున్నవి. ఉద్దాభాషాశాస్త్రపత్రికలు నైత మిషధతినే ముద్రితము లగుచున్నవి. కాని, ముద్రాణములగు పిషయము లంతయుఁ జేతితో వ్రాయవలసి యున్నందున నీపద్ధతినీ గ్రంథముద్రణమునకుఁ గొంత యాలస్యమగును కాని, రంగులతోఁ గూడిన చిత్రపటముద్రణమునకు విశేషముగ సుకరించున దీశిలాఫలకముద్రణవిధానమే యనవలయు. ఎంత పెద్దపటమైనను ముద్రింపవచ్చును. నేడు ప్రకటింపఁబడెడి వ్యాపారసంబంధములగు చిత్రపటములు, నర్కసు కంపెనీలవారి చిత్రపటములు, సినిమా కంపెనీలవారి చిత్రపటములు మున్నగునన్నియు నీపద్ధతినే ముద్రింపఁబడుచున్నవి. ఇట్లు ముద్రించుపద్ధతినే శిలాఫలకముద్రణ మందురు.

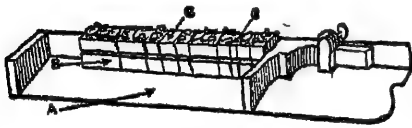
ఇక నిప్పటికిఁ బ్రస్తావనార్హమైనది మూడవదగు నక్షరముద్రణవిధానము. ఇందక్షరము లుబ్బెత్తుగ సీసముతో నిర్మింపఁబడి ముద్రణమునకై వినియోగింపఁబడును. ఈనిర్మాణపద్ధతి సామాన్యముగా ఏకాక్షరనిర్మాణము Mono-typy, శ్రేణ్యక్షరనిర్మాణము Lino-typy, ఫలకాక్షరనిర్మాణము Stereo-typy అని ముత్యైఘంకు లై యొప్పు.

ఏకాక్షరనిర్మాణపద్ధతయం దొక్కొక్కయక్షరరూప మొక్కొక్క సీసపుఖడ్గితలపై నవసవ్యముగ నుబ్బెత్తుగా నిర్మింపఁబడియుండును. ఇట్లు శిరోభాగములం దక్షరావసవ్యరూపములుగల సీసపుఖడ్గీలనే అచ్చక్షరము Types లందురు. చూడుఁ దీక్రింది పటము:—

ఇందు 'ఓ' అనునచ్చక్షరము చిత్రంపఁబడినది. ఈయచ్చక్షరమందలి ప్రధానభాగముల వివరణము పటమునందు సూచింపఁబడిన యంకెలనుబట్టి యిట్లు లెఱుంగవలయును. 1. సీసపుఖడ్గి తలపైఁగల 'ఓ' అనునచ్చక్షరముయొక్క అవసర్యకారము. దీనినే అచ్చుమొగము Type-face అందురు. 2. అచ్చక్షరపు స్థాల్యపరిమాణముయొక్క వెడల్పు. 3. అచ్చక్షరపు స్థాల్యపరిమాణముయొక్క పొడవు. 4. అచ్చుమొగపు వైభాగము. 5, 6. అచ్చుమొగపుఁ గ్రిందిభాగమును సూచించు గంట్లు Nicks. 7, 8. అచ్చక్షరంపుఁ బటము. 9 బాదములు. A—B. అచ్చక్షరపు టొన్నత్యము Height. ఈ యొన్నత్యపు కొలత సామాన్యముగా  $\frac{92}{100}$  అంగుళము. ఇది అచ్చక్షరముయొక్క స్వరూపము.

## త్రలిజరజతోత్సవము

ఇట్లు భాషయందలి యక్షరము లన్నింటికిని అచ్చక్షరములు యంత్రమాలమున సీసముతోఁ గరగించి పోయబడును. ఇట్టియచ్చక్షరము లాయాయక్షరములు నియమిత స్థలమునం దుండుట కనువగు వెక్కు గళ్లతోఁ గూడిన విరివియగు మ్రానిపెట్టెయందు వెవ్వేటుగాఁ బ్రోగుచేసి భద్రపఱుపబడును. ఇట్లు లచ్చక్షరములతో నిండినపెట్టెయే ముద్రాక్షరమంజూష Type case యనబడును. ఇట్లు సిద్ధముచేసి యుంపబడిన యచ్చక్షరములను అచ్చుకూర్పరులు Compositors గ్రంథస్థవిషయానుసరణిని మంజూషనుండి యొక్కొక్కటిగాఁ దీసి కూర్పుడుబల్ల Stick పైఁ బంక్తులు పంక్తులుగాఁ గూర్తురు. చూడఁ దీక్రింది పటము:—

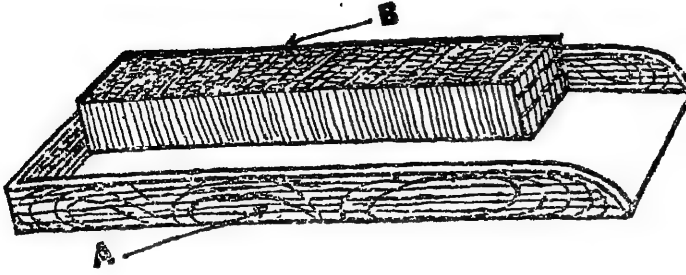


చటము. ౨

ఇందుఁ గూర్పుడుబల్లయు, అం దచ్చక్షరములతో “ఓం నమః శివాయ” అని కూర్పబడిన వాక్యమును జిత్రంపఁబడినవి. వీని వివరణములను బటమునందు సూచింపబడిన యంకెలు మున్నగువానిని బట్టి యిట్లు లెఱుంగవలయు. A. అచ్చుకూర్పరు లెడమచేతితోఁ బట్టుకొని, కుడి చేతితో మంజూషలోని యచ్చక్షరముల నొక్కటొక్కటిగాఁ దీసి పంక్తులుపంక్తులుగాఁ గూర్పుట కనువగు కూర్పుడుబల్ల. B. కూర్పుడుబల్లయందు అచ్చక్షరములతోఁ గూర్చి యుంపబడిన “ఓం నమః శివాయ” అనువాక్యము. 1, 2 అంకెలు పదములకు నడుమఁ గొంత యెడము గల్గించుట కుపయోగింపబడిన వ్యవధానపుఁగణికల సూచించును. ఈ వాక్యమును అచ్చుకూర్పునపుడు కూర్పరి మొదట “ఓ” యను నచ్చక్షరమును, అంత “ం” అనునచ్చక్షరమును మంజూషనుండి తీసి కూర్పుడుబల్లయం దుంచును. ఆపై “నమః” అనుపద మునకు ముందుఁ గొంత యెడము Space కావలసియున్నందున మంజూషనుండి వ్యవధానపుఁగణిక Quad యనుసీసపుబిల్లను దీసి “ం” అనునచ్చక్షరమునకుఁ బ్రక్కన నుండు నట్టులఁ గూర్పుడుబల్లయం దుంచును. ఆపైని “న-మ-ః” అనునచ్చక్షరములను దీసి వరుసగఁ గూర్చి, వానిప్రక్కన వ్యవధానపుఁగణికను దీసి కూర్పును. పదపడి “శి-వా-య” అను నచ్చక్షరములను మంజూషనుండి వరుసగఁ దీసి కూర్పుడుబల్లయం దుంచును. ఇట్లులే గ్రంథములందలి విషయము పంక్తులు పంక్తులుగాఁ గూర్పుడుబల్ల నిండువఱి కచ్చక్షరము లతోఁ గూర్పబడును. ఇది విడివిడియగు నచ్చక్షరములను గూర్చుపద్ధతి.

ఇట్లు కూర్పుడుబల్ల అచ్చక్షరములతో నిండినవెంటనే, ఆయచ్చక్షరపంక్తు లందుండి తీయబడి, యవి యుంపబడుట కనువగు నిత్తడితట్టయందు భద్రపఱచి యుంపబడును.

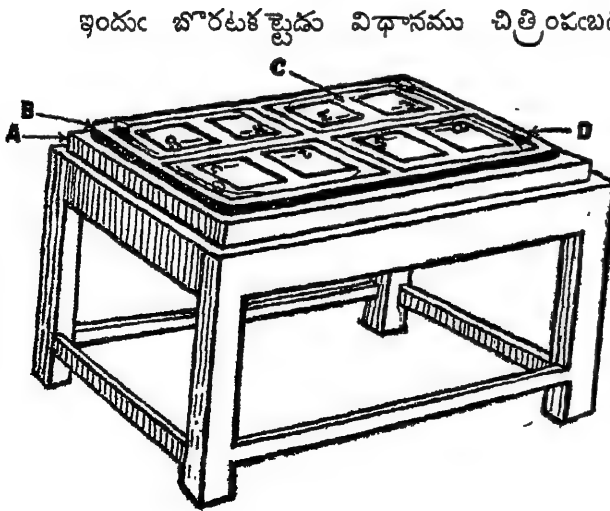
ఇట్లు అచ్చక్షరములపంక్తులతో నిండిన తట్టయే అచ్చుతబుకు Galley అని చెప్పవచ్చు. చూడుఁ దీక్రింది పటము:—



పటము. 3

ఇందు అచ్చుతబుకు చిత్రింపబడినది. చిత్రములో A అచ్చుతబుకును, B కూర్పుడు బల్లనుండి తీసిభద్రపఱచియుంపబడిన అచ్చక్షరముల పంక్తులను సూచించును.

ఇట్లు కొన్ని అచ్చుతబుకులు నిండువఱకు గ్రంథస్థవిషయము నచ్చక్షరములతోఁ గూర్చి, అంత నాముద్రాక్షరరూపమగు గ్రంథవిషయమును Matter పుటలు పుటలుగా విభజించి, అందుకై యేర్పఱుపబడిన పొరటకూర్పుడుతాతిపై Imposing Stone ముద్రణానుకూలమగు పుటలవరుస ననుసరించి కూర్చి యినుపకట్టు Chase తో బంధింతురు. ఈకార్యమునే పొరటకట్టుట Imposing యందురు. చూడుఁ దీక్రింది పటము:—



పటము. ౪

ఇందుఁ బొరటకట్టెడు విధానము చిత్రింపబడినది. ఈచిత్రములో A పొరట కూర్పుడుతాతిని, B పొరట కట్టిన ముద్రణవిషయమును బంధించుటకై యుంచిన యినుపకట్టును సూచించును. C విషయఖండమును ఇనుపకట్టుతో బిగించుట కుపయోగింపబడిన కట్టచట్టములను, D కట్టచట్టముల నినుపకట్టుతో దృఢముగ బంధించుట కుంపబడిన బిగింపుఁగట్టి మేకుల Quoins ను, 1 మొదలు 8 వఱకు గల యంకెలు పుటలుగా మార్పఁ

బడిన ముద్రణవిషయమును, పుటలు గూర్పవలసిన వరుసక్రమమును దెల్పును.

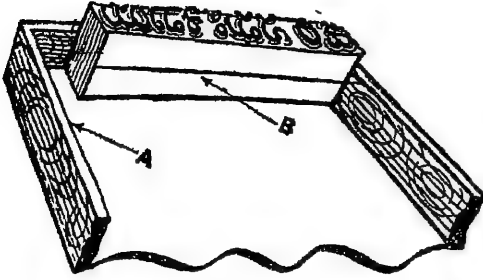
## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇట్లు పొరట కట్టి సిద్ధముచేయబడిన ముద్రణీయవిషయమును Printing matter ముద్రణవిషయఖండము Forme అందురు. అట్టి విషయఖండమును ముద్రాయంత్రము నందుఁ బొందుపఱచి, దానిపైఁ గాటుక పట్టించి, దానిపైఁ గాగితమును బఱచి యాకాగితము నదుమునట్లు యంత్రమును నడిపింపఁగా, దానియందలి ముద్రణీయవిషయము కాగితముపై ముద్రింపబడును. ఇట్లు లొక్కొక్క మాటును విషయఖండముపైఁ గాటుక పట్టించుచును, కాగితమును బఱచుచును ముద్రించునటుల యంత్రమును నడపుచుండవలయును. ఇట్లు గ్రంథమంతయుఁ బూర్తియగువఱకుఁ గ్రమముగా విషయఖండములను Formes సిద్ధముచేయుచు యంత్రమునం దివిడ్చి ముద్రించుచు రావలయును. ఈతీరున విడివిడి యక్షరములతో గ్రంథవిషయమును గూర్చుచు ముద్రించుటయే యేకాక్షరనిర్మాణ పద్ధతి గల యక్షరముద్రణవిధాన మనఁబడు. ఈవిధానముననే యెల్లెడలను గ్రంథములు మున్నగునవి సామాన్యముగా ముద్రింపబడుచున్నవి.

\*శ్రేణ్యక్షరనిర్మాణపద్ధతియందు ముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశములు గల Matrices యచ్చులతో గ్రంథస్థ విషయము ననుసరించి నిర్ణీతమగు విషయప్రమాణము నకు Gauge సరిపచ్చురీతి నందుకై ప్రత్యేకముగ నిర్మింపబడిన పోతయంత్రమునందుఁ బంక్తిగాఁ గూర్చి యంత్రమును నడపఁగా, నాయచ్చులు వేటొందు స్థలమునకుఁ దీసికొని పోఁబడి, యట సిద్ధముగఁ గరఁగి యుండిన సీస మాయచ్చులలోని యక్షరాకారపు గర్భకోశములందుఁ బాతీ, వెంటనే యక్షరపంక్తితోఁ గూడిన యొక పట్టెగా నేర్పడును. అంత నది యటనుండి యాయంత్రపు టడుగుభాగమం దమర్పబడిన అచ్చుతబుకులోనికిఁ దీసికొని పోఁబడి యందు భద్రపఱుపఁబడును. ఇట్లు గ్రంథవిషయము నచ్చక్షరములు గల సీసపుఁ బట్టెలుగాఁ బోయుచుఁ గొన్ని యచ్చుతబుకులు నిండువఱకుఁ గూర్చి, యాపై వానినిఁ బొరటకూర్చి విషయఖండముగ మార్చి యంత్రమునం దుంచి ముద్రింతురు. ఈపద్ధతియం దచ్చక్షరములు విడివిడిగాఁ బంక్తులు తీసి యుండుటకు మాటుగా నుపరిభాగమునం దుచ్చెత్తుగా నపసవ్యాకారపు టక్షరములు గల సీసపుఁబట్టెలు యంత్రమునం దెప్పటికప్పుడు కరఁగించి పోయఁబడును. గ్రంథమంతయుఁ బూర్తియగునంతవఱ కిట్లులే చేయవలయు. చూడుఁ దీక్షిందిపటముః—

\* ఈపద్ధతి తెలుఁగుముద్రణమునందు లేకున్నను, సౌలభ్యమునకై తెలుఁగక్షరములతో నుదాహరణమును నుష్టికరించితి.

ఇం దచ్చుతబుకును, అందు “ఓం నమః శివాయ” అను నక్షరములును బ్రదర్శింపఁ



పటము. ౫

వెంట “న-మః” అనుముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశములు గల యచ్చులును, వానిప్రక్కన వ్యవధానపుకణికకుఁ జెందినయచ్చును, ఆవెనుక “శి-వా-య” అను ముద్రాక్షరాకారపు గర్భకోశములు గల యచ్చులును యంత్రసహాయమునఁ గూర్పబడును. ఇట్లు కూర్పబడిన యచ్చులు పోతపోయుట కనువుగ యంత్రమునం దమర్పబడిన వేటొండుకడకుఁ దీసికొని పోబడి యట సిద్ధముగఁ గరఁగి యుండిన సీసము వీనిలోఁ బాటునట్లు యంత్రమును నడపఁగా నట పటమునందు B లోఁ బ్రదర్శింపఁబడినట్టుల శిరోభాగమునం దుబ్బెత్తుగా నక్షరాపసవ్యాకారములుగల సీసపువట్టె Bar పోతపోయఁబడి యంత్రముక్రిందమర్పఁబడిన A అను అచ్చుతబుకులోనికిఁ దీసికొనిపోబడును.

ఇట్లక్షరముల యచ్చులు పంక్తులు పంక్తులుగాఁ గూర్చి పోత పోసి గ్రంథములు ముద్రించుటయే శ్రేణ్యక్షరనిర్మాణ పద్ధతి గల యక్షరముద్రణవిధాన మనఁబడు. ఈవిధానము విశేషముగా వార్తాపత్రికలముద్రణమున కుపకరించుచున్నది.

ఫలకాక్షరనిర్మాణపద్ధతియందు గ్రంథస్థవిషయ మేకాక్షరనిర్మాణపద్ధతినిగాని, శ్రేణ్యక్షరనిర్మాణపద్ధతినిగాని యచ్చుకూర్పబడి విషయఖండముగ సిద్ధము చేయఁబడిన పిష్టట, ఆవిషయఖండాకారపు గర్భకోశముగల యచ్చును దీసి దానియందు సీసమును గరఁగించి పోయఁగా నుపరిభాగమునం దుబ్బెత్తుగా నపసవ్యాకారములు గల యక్షరపంక్తులతోఁ గూడిన విషయఖండముగల సీసపుఫలకము నిర్మితమగును. చూడుఁడు పటము—౪. అందు ఎనిమిదిపుటలుగాఁ గూర్పబడిన విషయఖండము ప్రదర్శింపఁబడినది. ఒకొక్క యంకెయు నొక పుటను సూచించును. విషయఖండమునందలి యక్షరపంక్తు లపసవ్యాకారములుగ నుండునుగాన నందలిపుట సంఖ్యలును నపసవ్యాకారములుగఁ జూపబడినవి. అట్లు సిద్ధము



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చేయఁబడిన విషయఖండముపై గర్భకోశముగల యచ్చును తయారుచేసి యంత్రమున దిమిడ్చి దానిలోని గర్భకోశమునందుఁ గరఁగిన సీసము పాటునట్లు చేయఁగా, నావిషయ ఖండమునం దుబ్బెత్తుగా నవసవ్యాకారముల నుండెడి యక్షరపంక్తులతోఁ గూడిన సీసఫలకము నిర్మితమగును.

ఇట్లు నిర్మింపఁబడిన యక్షరఫలకమును ముద్రాయంత్రమునం దిమిడ్చి ముద్రింతురు. గ్రంథమంతయుఁ బూర్తియగునంతవఱ కిట్లులే చేయవలయును. ఇట్లచ్చక్షరములు గూర్చి ఫలకములుగాఁ జోతపోసి గ్రంథములు ముద్రించుటయే ఫలకాక్షరనిర్మాణపద్ధతిగల యక్షర ముద్రణవిధాన మనఁబడు. ఇట్టి ముద్రాక్షరఫలకములను తుత్తనాగపురేకులపైఁగాని, రాగిరేకులపైఁగాని విద్యుచ్ఛక్తిమూలమున తయారుచేయుపద్ధతిని విద్యున్ముద్రాక్షరనిర్మాణము Electro-typy అని యందురు. ముద్రాయంత్రములు వేగముగా నడచుచుండుతఱి నీఫలకములందలి ముద్రాక్షరాకారములు చెక్కుచెదర కట్లులే యుండుటవలన నిర్దుష్టముగ లక్షలకొలదిగా గ్రంథప్రతులు ముద్రించుట కీఫలకాక్షరనిర్మాణపద్ధతిగల యక్షరముద్రణ విధాన మెంతయు నుపకరించుచున్నది.

ఈ యక్షరముద్రణవిధానమునందు చిత్రములు మున్నగునవి కావలసివచ్చినచో, నవి లోహపు దిష్టెలపై ముద్రింపఁబడుచున్నవి. ఆపద్ధతి సామాన్యముగా రెండులేఱఁగు లైయుండు. రేఖారూపములగు చిత్రముల నుబ్బెత్తుగా తుత్తనాగపురేకులపైఁగాని, రాగిరేకులపైఁగాని యంత్రసాహాయ్యమున నిర్మించుపద్ధతి ద్రావకాంకితరేఖాచిత్రఫలక నిర్మాణము Etching or Process engraving అనఁబడును. ఆలేఖన మొనర్పఁబడిన చిత్ర పటములను, ఛాయాపటములను నుబ్బెత్తుగల చిన్న చిన్న బిందువులు Dots గా తుత్తనాగపురేకులపైఁగాని, రాగిరేకులపైఁగాని యంత్రసాహాయ్యమున నిర్మించుపద్ధతి ఛాయా బిందూకృతచిత్రఫలక Half-tone నిర్మాణము అనఁబడును. ఇట్లు నిర్మింపఁబడిన దిష్టెలంగొని యొక్కరంగులతోఁ గూడినవియు, బెక్కురంగులతోఁ గూడినవియునగు చిత్రపటములు ముద్రింపఁబడుచున్నవి. ఇట్లు స్థూలముగా నీముద్రణవిధానమునందలి పద్ధతులను గూర్చి కొంత యిటఁ జేర్చొంటి. ఇట్టి యక్షరముద్రణము సాగుట కెన్నియో విధములగు ముద్రాయంత్రములు నిర్మింపఁబడినవి. అట్టి యంత్రములఁ గూర్చి కొంత యెఱుంగుటెంతయు నావశ్యకము.

\*ఈ యక్షరముద్రణవిధానము యూరపుఖండమునందుఁ బ్రవేశవెట్టఁబడి యిప్పటికి రమారమి 400 యేండ్లు గావచ్చుచున్నవి. క్రీ. శ. 1571-1638 ప్రాంతమున విల్లెం

ఇందలి దివ్యములు గొన్ని ఎన్నెన్నికీడియా బ్రిటానికా అనునాంగ్లగ్రంథమునుండి గ్రహింపఁబడినవి.

జేన్స్ బ్లౌ Willem Janszon Blaeu అనునాతనిచే మ్రానితో నొక ముద్రాయంత్రము నిర్మింపబడెను. దానిని బ్లౌగారి దారుమయహస్తముద్రాయంత్రము Blaeu's wooden hand press అని పేర్కొందురు. అంత క్రీ. శ. 1753-1816 ప్రాంతమునం దీమ్రాని యంత్రమునకన్నఁ గొంత మేలుగ నుండునట్టుల ఆల్బియన్ యంత్రము Albion Press, కొలంబియన్ యంత్రము Columbian press అనునవి నిర్మింపబడినవి. వీనినే స్టాన్ హోపుగారి లోహమయహస్తయంత్రములు Stanhope's Iron Hand Presses అందురు ఈయంత్రములందు కాటుక పట్టించుట, కాగితముఁ బఱచుట, ముద్రించుట, మున్నగు పను లన్నియుఁ జేతితోడనే నిర్వహింపవలసియున్నందున, స్వల్పసంఖ్యాకములగు ప్రతులు మాత్రమే ముద్రించుకొనుటకు వీలగుచుండెను. అంత, అధికసంఖ్యాకములగు ప్రతులను స్వల్పకాలముననే ముద్రించుకొనుట కనువగు యంత్రనిర్మాణ మత్యావశ్యకమని తలంపఁ బడినందున, క్రీ. శ. 1774-1833 ప్రాంతమున ఫ్రెడ్రిక్ కోనిగ్ Friedrich Konig అను జర్మనిదేశీయునిచే మొట్టమొదట సిలిండరు ముద్రాయంత్రము Cylinder Machine నిర్మింపబడినది. ఇట్టియంత్రములగుండ ముద్రణము సాగుచు వచ్చుచుండఁగా, పంపొమ్మి దవ శతాబ్దమధ్యమునందుఁ బలుతెఱంగులగు ముద్రాయంత్రములు నిర్మింపబడినవి. అవి యీక్రింది తరగతులఁ జేర్కొనఁబడుః—

1. ఆల్బియన్, లేక కొలంబియన్ హస్తముద్రాయంత్రములు.—ఇవి కొద్దిప్రతులు మాత్రమే ముద్రించుట కుపయోగించును.
2. చిన్నవి యగు ప్లేటను యంత్రములు Small platen machines.— వీనిని కాలితోఁగాని, విద్యుదాది శక్తులమూలమునఁగాని నడపనగు. ఇవి చిన్నచిన్న కరపత్రములు, ప్రకటనలు, చీటీలు మున్నగు చిల్లర యచ్చుపనులు చేసికొనుట కుపకరించును.
3. ఒంటి సిలిండరుయంత్రములు Single Cylinder machines.—వీనినే సామాన్యముగా నింగ్లీషునందు వార్ఫడేల్స్ Wharfedales అని యందురు. ఈయంత్రములందు పని వేగముగ సాగును. కాని, వీనియం దేకకాలమునఁ గాగితము నందలి యొక ప్రక్క మాత్రమే ముద్రింప వీలగును.
4. విభిన్న కార్యనిర్వాహకములగు రెండుసిలిండర్లతోఁ గూడిన పరిపూరకయంత్రములు Perfecting machines.— ఈయంత్రములందు పనులు చాల వేగ

## త్రీ లిజరజతోత్సవము

ముగా సాగఁగలవు. వీనియందుఁ బ్రవేశించిన కాగితములు రెండుప్రక్కలఁను ముద్రింపఁబడిన పిమ్మటనే వెలికి వచ్చును. ఇట్లు కాగితములఁ బూర్తిగఁ జూడఁగా రెండువైపుల నేకకాలమున ముద్రించి యిచ్చుచుండునుగాన, నివి పరిపూర్ణ యంత్రము లనఁబడుచున్నవి.

5. ద్విపరిభ్రమణయంత్రములు Two revolution machines.—ఇవియొక్కసిలిండరుతోఁ గూడియుండినను, నధికసంఖ్యాకములగు ప్రతులను శ్రేష్ఠతరమగు రీతిని ముద్రించుట కనువైయుండుటవలన, రెండుసిలిండర్లతోఁ గూడిన పరిపూర్ణ యంత్రములకన్న మిన్నలై వానిస్థానము నాక్రమించినవి.

6. ద్వివర్ణకయంత్రములు Two colour machines.—ఇవి యొంటి సిలిండరుతోఁ గూడియుండినను, యంత్రములయొక్క రెండుకొనలయందును నొక ముద్రణ తలమును, వర్ణకోపకరణమును నుండునట్లుమర్పఁబడియుండును. ఒకొక్కపు డీయంత్రములు రెండుసిలిండర్లతోఁ గూడ నిర్మింపఁబడుటయుఁ గలదు. ఇవి యేక కాలమున రెండురంగులతో ముద్రించుట కనువైయుండు.

7. వలయగతియంత్రములు Rotary machines.—ఇవి మిక్కిలి పొడవుగల కాగితపుఁ జుట్టలపై ఫలకాక్షరంపురేకులతోఁగాని, విద్యున్నద్రాక్షరంపురేకులతోఁ గాని ముద్రించుట కనువైయుండు. ఈయంత్రములు ముఖ్యముగా నధిక సంఖ్యాకములగు ప్రతులుగల వార్తాపత్రికలు, పక్షపత్రికలు, మాసపత్రికలు మున్నగునవి ముద్రించుట కెంతయు నుపకరించుచున్నవి. ఈయంత్రములందుపయోగింపఁబడెడి కాగితపుఁజుట్టల పొడవు 5 మైళ్లుండును.

ఇటీవల విశేషములగు మార్పులతో నీముద్రాయంత్రనిర్మాణవిధాన మెంతయు నభివృద్ధిపఱుపఁబడినది. ఏకకాలముననే పెక్కురంగులు ముద్రించుట కనువగు యంత్రములు సైతము నిర్మింపఁబడినవి. ఇది ముద్రాయంత్రములయొక్క స్థూలవర్ణనము. ఇతఁ నిట్టి యంత్రములమూలమున గ్రంథముద్రణ మొనరించుటకై నిర్మింపఁబడెడి ముద్రాక్షరము లందలి విశేషములఁ గొంత యెఱుంగు టత్యంతావశ్యకము.

ఈ ముద్రాక్షరముల స్థూలపరిమాణములు Bodies బిందువు Point అనునొక కొలతనుబట్టి నిర్ణయింపఁబడుచున్నవి. ఒకబిందువు పైకా Pica అను నక్షరప్రమాణము నందు  $\frac{1}{12}$ వ భాగము. ఇట్టి బిందువు నాధారముగఁగొని పెక్కురకములగు నక్షరపరిమాణములు నిర్ణయింపఁబడియున్నవి. వానిలోఁ గొన్నింటి నిటఁ బేర్కొనుచున్నాఁడను. చూడుఁ డీప్రక్కపుటలోని పట్టికను:—

అక్షరపరిమాణములు.

పరిమాణనామములు	పరిమాణ రూపములు	బిందు పులు
గరిష్ఠ ప్రాథమికము=గ్రేటు ప్రయిమరు Great primer	■	18
చివ్యము=ఇంగ్లీషు బాడి English body	■	14
పైకము=పై కా Pica	■	12
కనిష్ఠ పైకము=స్మాలు పై కా Small pica	■	11
కనిష్ఠ ప్రాథమికము=లాంగు ప్రయిమరు Long primer	■	10
నాగరకము=బర్జాయిసు Bourgeois	■	9
హ్రస్వము=బ్రివియరు Brevier	■	8
సుందరము=మినియను Minion	■	7
నిరుపమము=నన్పెరిలు Nonpareil	■	6
మాక్వికము=పెరల్ Pearl	■	5
వజ్రము=డయమండు Diamond	■	4½

ఇట్లు 96 బిందువులపరిమాణమువఱ కచ్చక్షరములు నిర్మింపబడుచున్నవి. ఈబిందు ప్రమాణము అమెరికా-యూరపుల కొలతలబట్టి యించుక భిన్నముగ నుండు. నే నిట నమెరికాపద్ధతినే వేర్కొంటి. ఈయచ్చక్షరముల ముఖనిర్మాణమునందు ముత్యైఱంగులగు భేదములు పాటింపబడుచున్నవి:—

1. సామాన్యాక్షరములు Roman types.— ఇవి యక్షరముఖములు పలుచనై సన్నని యూర్ధ్వరేఖలతోడను Up stroke lines, నించుక స్థూలములగు నధోరేఖలతోడను Down stroke lines గూడియుండునట్లు నిర్మింపబడును.
2. స్థూలాక్షరములు Antique types.— ఇవి యక్షరముఖములు స్థూలములగు యూర్ధ్వరేఖలతోడను, స్థూలతరములగు నధోరేఖలతోడను గూడి యుండునట్లు నిర్మింపబడును. ఈయక్షరములు చూచుటకు స్థూలములై కన్నట్లుచుండు.
3. సమ్రాక్షరములు Italic types — ఇవి యక్షరముఖము లించుక యేట వాలుగా కుడివై పునకుఁగాని, యెడమవై పునకుఁగాని యొటిగి యుండునట్లు నిర్మింపబడి యుండును ఇవి సామాన్యాక్షరములుగను, స్థూలాక్షరములుగను గూడ నిర్మింపబడెడిని.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

సామాన్యక్షరముద్రితవిషయమధ్యమునం దేవేని ముఖ్యము లగుపంక్తులు చూచిన వెంటనే కనులకు గోచరించునట్లు ముద్రించుట కీస్థూలాక్షరములును, సమ్రాక్షరములును నుపకరించుచున్నవి. ఇట్లు ముద్రితగులగు నీభేదములఁ బాటించుచు నెన్నియోకము లగు నక్షరముఖములు గల్పింపబడెడిని. ఒక్కొక్క రకముతోఁ గూడిన ముద్రాక్షర సముదాయ మొక్కొక్క పేరుకుఁ జెందినయక్షరపరంపర Type Series క్రింద సూచించబడును. ఆపరంపరలఁ గొన్నింటి నిట పేర్కొనెద. అవి అలెక్షాండ్రా Alexandra, అగస్టా Augustan, చాట్సువర్త్ Chatsworth, చెల్టెన్హాం Cheltenham, క్లారెండన్ Clarendon, కొలంబియన్ Columbian, డివైన్ De vinne, జియోర్జియన్ Georgeon, మెకాలె Macaulay, సాక్సన్ Saxon, షేక్స్పియర్ Shakespeare, వేవర్లీ Waverley మున్నగునవి. ఎన్నియని వ్రాయఁగలను! ఇట్టి యక్షరపరంపరలెన్నియో గలవు. ఒక్కొక్క పరంపరయందును 4½ బిందువులనుండి, 96 బిందువులవఱకు వచ్చుక్షరములు గలవు. “ప్రతానాముత్తమం ప్రతం” అనునట్లు దేని కది మిన్నయై యొక్కొక్క పరంపరయుఁ గన్నులకు విందొనరించుచుండు. ముద్దులు మూటగట్టు నీరోమన్ కాక్షరముఖముల Roman type faces నెంతనేపు చూచినను మఱల మఱలఁ జూడవలయుననియే యుండునుగాని తనివి గలుగదు. ఇత నిట్టి ముద్రాక్షరములతో నచ్చొత్తిం చుట కనువుగ నిర్దిష్టంపబడెడి కాగితములఁ గూర్చి కొంత యరయుదము.

కాగితములలో సాధారణముగా వ్రాతకాగితములనియు, అచ్చుకాగితము లనియు రెండు ప్రధానవిభాగములు గలవు. అచ్చుకాగితములు సామాన్యముగా స్థూలపత్రములు Rough papers, స్నిగ్ధపత్రములు Glazed papers, పల్లభారపత్రములు Feather weight papers అని ముద్రితగు లైయుండును:—

1. స్థూలపత్రములు.—ఈకాగితములు ముతకలై యుపరిభాగములందుఁ గఱకు గల్గి యుండును. ఇవి కరపత్రములు, సూచీపుస్తకములు, ప్రకటనలు మున్నగు తాత్కాలికములగు ప్రచురణములు ముద్రించుట కనువై యుండు. శోధనపత్రములు Proof sheets సాధారణముగా నీకాగితములందే ముద్రితము లగుచున్నవి. ఈకాగితములందుఁ బలు ముద్రితగులగు రంగులతోఁ గూడినవియు గలవు.
2. స్నిగ్ధపత్రములు.—ఈకాగితములు మందములై యుపరిభాగములందు నునుపు గల్గి యుండును. ఇవియే సామాన్యముగా గ్రంథముద్రణమున కుపయోగింపబడుచుండును. ఈకాగితముల దళసరి హెచ్చుకొలది వీనియందు ముద్రితము లగు గ్రంథములబడవు హెచ్చుచుండును. వీనియందు బెక్కురకములు గలవు.

3. పర్ణభారపత్రములు.—ఈకాగితములు మందములుగ నున్నను జాలతేలికగ నుండును. వీనిలోఁ గొన్ని రకములం దుపరిభాగము నునుపుగను, కొన్నిరకములం దుపరిభాగము కఱకుగను నుండును. ఈకాగితము లెంత దళసరులైనను, జేతఁ బట్టినచో నీడవలెఁ జాల తేలికగ నున్నందున, పర్ణభారపత్రము లనఁబడుచున్నవి. ఇవి గ్రంథ ముద్రణమున కత్కుత్తమము లైనవి. ఈకాగితములతో ముద్రితములైన గ్రంథములు వందలకొలదిగ యేండ్లు గడచినను నేమాత్రము నశింపకుండును. ఇట్టి యీ పత్రములపై నచ్చొత్తింపఁబడిన పుస్తకము లెంత లావైనవిగ నున్నను, జేతఁ బుచ్చుకొనినపుడు తూలమువలెఁ జాల తేలికయై చేతి కేమాత్రమును శ్రమము గల్గింపక పాఠకులకు వింత గొల్పుచుండఁగలవు.

పైనఁ జేర్కొనిన ముత్తైఱంగులగు కాగితములు గాక, విధవిధములగు రంగులతోఁ గూడి పెక్కు రకముల నొప్పుచుండునవియుఁ గలవు. ఇరువది దస్తాలు—అనఁగా 500 కాగితములు గల రీము Ream అను కాగితపు దొంతరయొక్క తూనికనుబట్టి యీకాగితముల దళసరి నిర్ణయింపఁబడుచుండు. ఈయచ్చుకాగితములు భిన్నభిన్నములగు ప్రమాణములు గల పుస్తకముద్రణముల కనుకూలించురీతి భిన్నభిన్నములగు పరిమాణములు గల్గియుండు. అట్టి కాగితపుఁబరిమాణములఁ గొన్నింటి నీక్రింద సూచించుచున్నాఁడః—

కాగితపుఁబరిమాణములు.

పరిమాణనామములు	వెడల్పు వైపుకొలత అంగుళములు	మడత వైపుకొలత అంగుళములు
ఉత్తమద్వయము=డబుల్ రాయలు Double Royal	25 × 40	20 × 25
ఖండద్వయము=డబుల్ డెమ్మి Double Demy	22½ × 35	17½ × 22½
కేఫరద్వయము=డబుల్ క్రౌన్ Double Crown	20 × 30	15 × 20
మూర్ఖశిరస్కద్వయము=డబుల్ ఫూల్స్ కేపు Dbl. Foolscap	17 × 27	13½ × 17
శ్రేష్ఠము=ఇంపీరియల్ Imperial	22 × 30	15 × 22
అత్యుత్తమము=స్పూపరు రాయల్ Super Royal	20½ × 27½	13¾ × 20½
ఉత్తమము=రాయల్ Royal	20 × 25	12½ × 20
మధ్యమము=మిడియం Medium	18 × 23	11½ × 18
ఖండము=డెమి Demy	17½ × 22½	11¼ × 17½
కేఫరము=క్రౌన్ Crown	15 × 20	10 × 15
మూర్ఖశిరస్కము=ఫూల్స్ కేపు Foolscap	13½ × 17	8½ × 13½

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇట్లు కాగితముల గూర్చి యిటు కొంత సంగ్రహముగ ముచ్చటించితి.

పైని బేర్కొనఁబడిన పలు తెఱంగులగు ముద్రాయంత్రములు, చిత్రవిచిత్రములైన త్రానందసంధాయకములగు ముద్రాక్షరములు, రకరకములగు కాగితములు, పలువన్నెలు గల కాటుకలు, మున్నగు నిట్టి పరికరములతో నేడ మెరికా యూరపుఖండములందు ముద్రణకార్యములు నిర్వహింపఁబడుచున్నవి. పాకెట్టు క్లాసిక్సు Pocket classics లేమి, పీపిల్స్ లైబ్రరీ సీరీసు People's Library Series లేమి, స్కాట్సు లైబ్రరీ సీరీసు Scott's Library Series లేమి, సెల్ఫు స్టడీ షేకుస్పియరు Self-study Shakespeare లేమి, పిక్చరు షేకుస్పియరు Picture Shakespeare లేమి, ప్లేయిన్ టెక్స్టు షేకుస్పియరు Plain text Shakespeare లేమి, గ్లోబు ఎడిషను Globe Editions లేమి, లైబ్రరీ ఎడిషను Library Editions లేమి, ప్రెజంటేషను వాల్యూము Presentation Volumes లేమి, ఇట్లు పెక్కుపేరులతో వందలకొలదిగ గ్రంథమాలలు వెలువడుచున్నవి. ఒక్కొక్క గ్రంథమును మూర్ఖశిరస్కము, శేఖరము, ఖండము, మున్నగు ప్రమాణములలో వెవ్వేట విధములగు కాగితములతో, వెవ్వేట విధములగు ముద్రాక్షరములతో ముద్రితమై పలుకముల వెలయుచున్నవి. ఏరకమును జూచినను గొనవలయుననియే యుండును. ఏ గ్రంథమాల ప్రచురణమును జూచినను గొనవలయుననియే యుండును. పుస్తకములా పలువన్నెలు గల వస్త్రాచ్ఛాదనములతో నలంకృతములై, సువర్ణాక్షరనామాంకితములై, చూపటుల కనులకు మిటుమిట్లు గొలుపుచుండును. పామరజనులకు సైతము గ్రంథమును జేతఁ బుచ్చుకొని చూడవలయుననెడి యాసవాడమక మానదు. ఇతఁ బండితులవిషయమై చెప్పెడి దేమి? ఈతీరున గ్రంథప్రచారరక్షణములకుఁ బ్రధానసాధనమై యీయక్షరముద్రణవిధాన మెంతయు నగ్రస్థానము వహించియున్నది. ఇట్టి యీముద్రణకళ మిక్కిలి శ్రద్ధతో నమెరికా-యూరపుఖండములందెంతయేని నభివృద్ధికిఁ దేఱబడినదని వాకొనుట కెంతయు సుత సము గల్గుచున్నది. ఇట్టి యపూర్వశక్తిగల యీశిల్పము

“అక్షరములనుగాని, చిత్రములు మున్నగువానినిగాని, కాటుకములమునను, పలు తెఱంగులగు రంగులములమునను, కాగితములమీఁదనైనను, స్నిగ్ధములగు లోహపురేకులు మున్నగువానిమీఁదనైనను, బలమగు సంఘట్టనమువలన నంటుకొనునట్లు చేసెడి శిల్పము ముద్రణకళ యనఁబడు.”<sup>1</sup>

అని నిర్వచింపబడినది. ఈముద్రణకళయందలి విషయము లన్నియు వ్రాయఁబూనినచో, నదియొక గొప్పగ్రంథము కాఁగలదు. అట్టి రచన కిది యదను గాదుగాన, నీకళయందలి ప్రధానాశముల స్థూలవర్ణనము మాత్రము గొంత సంగ్రహముగ నొనరించితి. నేఁ డీముద్రణకళ భారతదేశమునం దెల్లకడలను వ్యాపించి, పెక్కు భారతీయభాషలలో గ్రంథములు మున్నగునవి ముద్రితములై వెలువడుచున్నవి. అట్టిభారతీయభాషాశ్రేణిలో మూడవదై యొప్పుచున్నదని పేరెన్నికగన్న మన యీతెలుగుభాషలో నీముద్రణకళ యెంతవఱ కభివృద్ధి గాంచినదో కొంత యిట విచారించు టప్రస్తుతముగాఁజాలదుగాన, నావిషయముం బరికింతము

రమారమి క్రీ. శ. 1806-వ సంవత్సర ప్రాంతమున నీయక్షరముద్రణవిధానము వన తెలుఁగువారియందుఁ బ్రారంభమైన దనియు, నంతకుఁ బూర్వ మొక శతాబ్దమునకు ముందుండియే అఱవవారిలో నీముద్రణవిధానము వాడుకలో నుండినదనియు, క్రీ. శ. 1830 వఱ కీ తెలుఁగుముద్రణ మంతగా వృద్ధిపఱుపఁబడ లేదనియు, నించుమించుగా క్రీ. శ. 1835-వ సంవత్సరమునుండియే మద్రాసునగరమునందుఁ దెలుఁగునందును, సంస్కృతము నందును గొన్ని పద్యకావ్యములు ముద్రింపఁబడినవనియు, అనంతరము అనఁగా క్రీ. శ. 1852 మొదలు హిందువులచే నిర్వహింపఁబడుచుండిన తెలుఁగు ముద్రణాలయములనుండి యవిచ్చిన్న ముగ గ్రంథములు ముద్రితములై వెలువడుచుండినవనియు, నప్పటి కాంగ్లేయుల నిర్వహణముక్రిం దుండినవి గాక, హిందువుల నిర్వహణముక్రిం దధమపక్ష మెన్నిది తెలుఁగు ముద్రాక్షరశాలలు పనిచేయుచుండినవనియు, తెలుఁగునందును నఱవమునందును వార్తాపత్రికలు గలవనియు సి. పి. బ్రానుదొరగారి వ్రాతనుబట్టి తెలియుచున్నది.\* ఆరోజులయం దచ్చయంత్రములు, కాగితములు, కాటుకలు మున్నగు ముద్రణోపకరణము లాంగ్లేయులమూలమున లభించుచుండినవి. వానిం గొని మన యఱవమిత్రులు తమబుద్ధిబలమును వినియోగించి, ముద్రణానుకూలముగ నుండు రీతిని దమ ద్రవిడభాషా వర్ణములన్నింటి కచ్చక్షరములను నిర్మించుకొని తమయక్షరముద్రణవిధానమును గ్రమక్రమముగ వృద్ధిలోనికిఁ దెచ్చుచువచ్చిరి. మన తెలుఁగుభాషయందును నట్లులే భాషయందలి యక్షరము లన్నింటి కచ్చక్షరములు నిర్మింపఁబడి ముద్రణము సాగుచుండెను.

\* "Printing has been used among the Tamils for more than a century. Among the Telugus it commenced about the year 1806 but made little progress until 1830. About 1835 some of the Telugu and Sanskrit poems were printed at Madras. At present many volumes continually issue from Telugu presses managed by Hindus alone. There are at least eight such presses, at work, besides those which are under the management of Englishmen. Native news papers, both Telugu and Tamil exist."

Preface to Telugu-English Dictionary by C. F. Brown, published in 1853 A. D.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

కాని, అతివమునందు సాగినంత వేగముగాఁ దెలుఁగునం దచ్చుపనులు సాగుటకు వీలుగా కుండెను. కొన్ని తెలుఁగు ముద్రాక్షరము లచ్చుకూర్పురులకుఁ జాల విసుగుఁ బుట్టించుచు, దెలుఁగునం దచ్చుకూర్పుట చాల శ్రమమని యనిపించుకొనుచుండెను. అందు ముఖ్యముగా రేఫముయొక్క రూపాంతరమగు నర్థచంద్రాకారపు [L] క్రారావడి మిక్కిలి శ్రమ మును గల్గించుచుండినది. దీనిని సి. పి. బ్రౌనుదొరగారు సంస్కరించి “L” యిట్టిరూప ములతో నిర్మించినందున, కూర్పురులకు శ్రమము గొంత తగ్గి, అచ్చుకూర్పుడువను లించుక వేగముగ సాగుచువచ్చెను. నాటినుండి యీకొత్తరకపు రేఫరూపాంతరములకు “బ్రౌను క్రారావళ్లు” అని ప్రసిద్ధి గల్గెను.\* ఇట్లు లీతెలుఁగు ముద్రణము సాగుచుండఁగా, కాల క్రమమున తెలుఁగు ముద్రణమునందు గ్రంథములకు పుటసంఖ్యలు వేయుట, పుటల యపరి భాగములందు వరుసక్రమమున గ్రంథనామాదు లుంచుట; వాక్యాంశబిందువు (.) బిందువు (.), అర్థబిందువు (.), న్యూనబిందువు (:), ప్రశ్నార్థకచిహ్నము (?), రాగచిహ్నము (!) మున్నగు విరతులను; గ్రంథపుష్టాథోభాగమందలి వివరణముల Foot notes సూచించు తారకము (\*), బాఠు (†) మున్నగు చిహ్నముల నుపయోగించుట; గ్రంథాధ్యాయ విభాగముచేయుట, పదములనుభ్యములం దెడము వదలుట, యను నీవధతులు కొత్తగఁ బ్రవేశపెట్టఁబడి నానాటి కవి విశేషముగా వాడుకలోనికి వచ్చుచుండినటుల క్రీ. శ. 1860-1870-వ వత్సరములందు ముద్రింపఁబడిన తెలుఁగుగ్రంథములనుండి తెలియుచున్నదని సి. పి. బ్రౌనుదొరగారి ప్రాతనుండి మనము గ్రహించుచున్నారము. † దీనినిబట్టి యాలో చింపఁగా, తెలుఁగునం దక్షరముద్రణవిధానము తలపెట్టఁబడి నేటికి 185 వత్సరములు గావచ్చుచున్నవనియు, తెలుఁగునందు గ్రంథముద్రణము ప్రారంభమై రమారమి 100 వత్సరములు గావచ్చుచున్నవనియు, తెలుఁగులిపికిఁ గల సంస్కరణావశ్యకత యానాడే కనుగొనఁబడినదనియు, విరతులు మున్నగు చిహ్నములు తెలుఁగుముద్రణమునందుఁ బ్రవేశపెట్టఁబడి యిప్పటికి 71 వత్సరములు గావచ్చుచున్నవనియు సారాంశము తేలినది.

ఇట్టింతకాలముగాఁ దెలుఁగునం దచ్చుపనులు సాగుచున్నను, ముద్రణవిధానము మాత్రము పెక్కు లోపములకు లోనై, తోడి ద్రావిడభాషలకన్న నెంతయో చెనుకఁ

\* "In those days Telugu printing was tedious because the (Crara) letter R was shaped as a cup containing another letter. To remedy this I invented two substitutes, one resembling a rectangle like "L" the other like the numeral "9". The compositors found that this contrivance removed the difficulty." C. P. Brown.

† "Numerals of pages, running titles, printer's stops, divisions of chapters, and (in a slight degree) spaces between words; all these and other innovations are coming more and more into vogue as I perceive in the Telugu volumes printed in 1860 and 1870." C. P. Brown.

ఒడియున్న దనక తప్పదు. గ్రంథములు హృదయాకర్షకములుగ నుండునట్లు ముద్రించుటకు బలురకములగు ముద్రాక్షరము లత్యావశ్యకము లైయున్నవి. అవి మనకుఁ జాల తక్కువ. మనకుండునవెల్ల గ్రేటుప్రయిమరు హెడింగు Great primer heading, టూలైను ఇంగ్లీషు బాడి Two line English body, గ్రేటుప్రయిమరు Great primer, ఇంగ్లీషు బాడి English body,\* లాంగు ప్రయిమరు Long primer, అను నీయైదురకములగు నచ్చక్షరములే. అందు గ్రేటుప్రయిమరు, ఇంగ్లీషుబాడి అను నీరెండురకములగు సక్షరములే సామాన్యముగా గ్రంథవిషయముద్రణమున కుపకరించుచున్నవి. ఇట్లుండఁగాఁ గొంతకాలమునకు గ్రేటుప్రయిమరు నందు ఆంటిక్కులు-అనఁగా స్థూలాక్షరములు గల్పింపఁబడినవి. ఈముద్రాక్షరములతోడనే నేటికిని తెలుగుముద్రణము సాగుచున్నది. ఇటీవల అనఁగా క్రీ. శ. 1935, 1937, 1938, సంవత్సరములందుఁ గొన్ని ముద్రాక్షరనిర్మాణకార్యాలయములందు 10 బిందువులనుండి 108బిందువులవఱకుఁ బరిమాణములుగల యచ్చక్షరములు క్రొత్తగ నిర్మింపఁబడినవి. కొన్ని యక్షరముఖములకు శంకర్, భవాని, మాచితి, రంగనాథ్ మున్నగు పరంపరనామము లిడఁబడినవి. నెల్సను సీరీసులును, నెల్సను ఆర్న మెంటల్-అవుటు లైను-స్టారులను నలంకారవర్ణములు Ornamental Types ను, ఆరుముగం సీరీసులును వెల్విడినవి. ప్రకటనల కనుకూలించు పెద్దపెద్ద యక్షరములు గూడ వెల్విడినవి. తెలుగు ముద్రాక్షర చరిత్రమునందిది యొక నూతనయుగప్రారంభ మనఁజను. ఇట్లు నూతనముగ ముద్రాక్షరములను బిందుపరిమాణపద్ధతిని నిర్మించి యీముద్రాక్షరనిర్మాణకార్యాలయాధిపు లాంధ్ర ఖాషానేవ యొనర్చిన దెంతయుఁ బ్రశంసనీయము. వీరందఱును ముద్రాక్షరసంఖ్యను తగ్గించుటకుఁ బ్రయత్నించిరి. ఒకరు 14 బిందువులనుండి 54 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను 428 కిని, ఒకరు 24 బిందువులనుండి 72 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను 266 కును, ఒకరు 10 బిందువులనుండి 24 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణము గల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను 405 కును, 30 బిందువులనుండి 108 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరముల సంఖ్యను 140 కిని వచ్చునట్లు ముద్రాక్షరనిర్మాణపద్ధతియందుఁ గొంత మార్పు గల్గించి, యక్షరసంఖ్యను గొంతవఱకు తగ్గించిరి. కాని, 10 బిందువులనుండి 30 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణముగల ముద్రాక్షరములసంఖ్యను మాత్ర మెవ్వరును 405 కంటె తగ్గింపలేరైరి. ఏల? గుణితాక్షరములను పురవర్ణరూపాంతరములతోఁ గలిపి పోయుటవలన. అట్లు చేయక ఇకార-ఎకారముల

\* దీని క్రమపడి క్రీ వావిళ్ల రామస్వామికాస్త్రిలుగారే మొదట పోతపోయించి,

## శ్రీ లిజ్జరజతోత్సవము

రూపాంతరములగు గుడి ( ౨ ), ఎత్వము (—) ఈ రెండువర్ణములు తప్ప మిగిలిన స్వరవర్ణ రూపాంతరముల నన్నిటిని వ్యంజనవర్ణముల ప్రక్కన నలికించుకొనునట్లు విడివిడిగా నిర్ణయించి యుండినచో నక్షరసంఖ్య యెంతయో తగ్గియుండును గదా. అదెట్లు సాధ్యమగునందురా? చెప్పెద నాలకింపుడు. మన తెలుఁగులిపియందలి స్వరవర్ణముల రూపాంతరములకును, పీఠ సోదరీలిపులగు నాగరీ, బెంగాలీ, గుజరాతీ, ఓడ్రము, కన్నడము, అరవము, గ్రంథము, మలయాళము మున్నగువాని స్వరవర్ణరూపాంతరములకును బరస్పరసంబంధము గలదు. ఆలిపులన్నింటియందును స్వరవర్ణముల రూపాంతరములు చాలవఱకు వ్యంజనవర్ణములనుఁ బ్రక్కన నలికించుకొనుట కనువై యుండఁగా, తెలుఁగునందు మాత్ర మట్లులేల లేకపోవును! ఉదాహరణమునకు దీర్ఘమును దీసికొని పరీక్షింతము. చూడుఁ డీక్రింది పట్టికను:—

I, ౪, L, ౪, ౨, ౫, ౫, ౩

ఇవి క్రమముగా నాగరీ - బెంగాలీ - గుజరాతీ - ఓడ్ర - కర్ణాటక - ద్రవిడ - గ్రంథ-మలయాళ దీర్ఘములయాకృతులు. ఇవన్నియు వ్యంజనవర్ణముల ప్రక్కనఁ జేర్చఁ బడుచున్నవి. ఇందు వట్టువలగు నాకారములుగల కర్ణాటకమలయాళలిపులదీర్ఘములు లిప్యనుగుణముగా నెట్లు వలయాకృతులం దాల్చినవో కనుడు. ఈకర్ణాటక (౨) దీర్ఘమే మన తెలుఁగుదీర్ఘము (—). శాసనలిపులనుబట్టి చక్కఁగఁ బరీక్షించి చూతుమేని, తెలుఁగు స్వరవర్ణరూపాంతరములును, ఇతరభాషాస్వరవర్ణరూపాంతరములును నొక్కటే యనుట తెల్లము గాకపోదు. ఇట్టి స్వరవర్ణరూపాంతరములఁ బరీక్షింపఁగా, ఇకార-ఎకారములు మాత్రము కొన్ని లిపులందుఁ గొద్దిగ వ్యంజనవర్ణములమీఁదికి వాలియున్నవనియు, ఇతర స్వరవర్ణరూపాంతరములు సాధారణముగా వ్యంజనవర్ణముల ప్రక్కన నంటియున్నవనియుఁ దెలియుచున్నది. ఇంత యేల? మన తెలుఁగులిపికి సన్నిహితమగు కర్ణాటకలిపిని బరీక్షింపుడు. అందు ఇకార ( ౨ ) ఎకార (—) ములు మాత్రమే వ్యంజనవర్ణముల శిరములపై కెక్కినవి; తక్కినవన్నియుఁ బ్రక్కనఁ జేర్పబడునవే. విషయమిట్లు లుండఁగా నది యేమి కర్తవ్యమో గాని నేఁటికిని మన తెలుఁగునందలి స్వరవర్ణరూపాంతరములెల్ల వ్యంజనవర్ణముల తలలపై కెక్కింపఁబడుచున్నవి. ఇట్లు చేయుటవలనఁ గల్గెడి నష్ట మేమిటో యెవ్వరైన నాలోచించిరా? గుణితాక్షరములను గలిపి పోయవలసినట్లు లేర్పడినది. తన్మూలమున నక్షర ములసంఖ్య 405 కంటె తగ్గించుటకు వీలుగాకపోయినది. అందువలన రకరకములగు నక్షర ముఖములు నిర్మించుట దుష్కరములైనవి. ఇట్లు గ్రంథముద్రణమున కావశ్యకములగు స్థూలాక్షరములును, సామాన్యాక్షరములును లేకపోవుటవలన నొక అకారాదినిఘంటువును

సలక్షణముగ ముద్రించుటకుఁ దెలుఁగునందు సాధ్యము గాకున్నది. మచ్చునకు శబ్దరత్నాకరమునుండి యొక పదమునకుఁ జెందిన ముద్రణము నీక్రిందుఁ బ్రదర్శించుచున్నాఁడు. చూడుడు:—

కుముద. సం. వి. ఆ. స్త్రీ. 1. గుమ్ముడు; 2. టేకు. అ. న. ము. 1. ఎట్టుదామర; 2. తెల్ల గలువ. పుం. ము. 1 నిర్మతిదిక్కునందలి యేనుఁగు; 2 బికానొకపాము.

ఇట్లు ముద్రింపఁబడినది. ఇందు కుముద అనుపదమునకు మూఁడు లింగములందును నర్థములు తెల్పఁబడినవి. అట్లు తెల్పునపుడు స్త్రీలింగరూపము మొదటనే యున్నందునఁ గొంత తెలియుచున్నది. నపుంసకలింగరూపమునకును, బుల్లింగరూపమునకును అమహా ద్వాచకమును సూచించు మువర్ణకములు మాత్రము చేర్పఁబడి యున్నందున, వానిని చెదకి కనుఁగొనవలసియున్నది. ఇవియే స్థూలాక్షరములతో ముద్రితము లై యుండినచో: దడుముకొనక పదముల నెక్కడివక్కడ సులభముగఁ గనుఁగొనవచ్చును. చూడు డీక్రింది పటము:—

కుముద. సం. వి. ఆ. స్త్రీ. 1. గుమ్ముడు;  
2. టేకు. అ. న. కుముదము. 1. ఎట్టు  
దామర; 2. తెల్లగలువ. పుం. కుము  
దము. 1. నిర్మతిదిక్కునందలి యే  
నుఁగు; 2. బికానొకపాము.

పటము. ౬

ఇందు మొదటగల స్త్రీలింగరూపముకు “కుముద” అనుపదమును, నపుంసకలింగ పుంలింగములందలి యమహాద్వాచకములకు “కుముదము” అనుపదములును నందలి యర్థవివరణపదములకన్న నెంత స్ఫుటముగఁ గనఁబడుచున్నవో గమనింపుడు. ఇట్లు ముద్రించుటకు స్థూలాక్షరము లత్యంతావశ్యకము లై యున్నవి. అవి మనకేమి?

ఈపటమునందుఁ బ్రదర్శింపఁబడిన యక్షరములు ప్రాచీనశాసనముల ననుసరించి సంస్కరింపఁబడినవి. వీనియుపరిభాగములును, నథోభాగములును నెగుడుదిగుడుగా నుండక సమాంతరరేఖలలో నడంగి చక్కఁగఁ బంక్తులు దీరి యుండుటం గనుఁడు. విడివిడిగా నిర్మింపఁబడిన స్వరవర్ణములరూపాంతరములు వ్యంజనవర్ణములతో నెట్లు గలిసికొను

## ప్రిజ్జరజతోత్సవము

చున్నవో గమనింపుడు. ఈయక్షరములం దికార-ఎకారములు ( ౨ - ౩ ) మాత్రమే వ్యంజనవర్ణముల శిరోభాగములందుఁ గూర్పబడుచున్నవి. ఇతర స్వరవర్ణరూపాంతరములన్నియు వ్యంజనవర్ణములప్రక్కనఁ గూర్పబడునవే. ఈయక్షరములరేఖలవివరములు గన్పట్టెడు సన్నని యడ్డంగీట్లు అక్షరములకును నక్షరపంక్తులకును శోభను గల్పించుచు, స్వరవర్ణములరూపాంతరములు వ్యంజనవర్ణములతోఁ గూర్పబడునపుడు వానికూడికలు విడివిడిగా నుండక చక్కఁగఁ గలిసికొనునట్లు చేయుట కెంతయు నుపకరించుచున్నవి. ఇట్టి వర్ణాంతరేఖలను నాంగ్లమునందు సెరీఫు Serifs లందురు. అవి లేనివర్ణములు సాన్స సెరీఫు Sans-serifs లనబడు. ఈవర్ణాంతరేఖలు Serifs నేను గల్పించినవి గావు. అవి ప్రాచీనపుఁ దెలుఁగుశాసనములం దుండునవియే. వీనివలన లిపి కెంతయో లాభము గలదు. చేతి వ్రాతయం దీవర్ణాంతరేఖలు లేకయే వ్రాసికొనవచ్చును. ముద్రాక్షరముఖములందుఁ గూడఁ గొన్ని వర్ణాంతరేఖలతోడను, గొన్ని వర్ణాంతరేఖలు లేకయు నిర్మించుకొన వచ్చును. ఈపద్ధతియే రోమకాక్షరనిర్మాణమునందు ననుసరింపఁబడుచున్నది. విజ్ఞు లీవర్ణాంతరేఖలవలని లాభముల గుర్తింపకపోరిని నాదృఢవిశ్వాసము. ఇప్పటి చేతివ్రాతలలో విశేషముగా నీపటమునందుఁ బ్రదర్శింపఁబడిన యాకృతులు గల యక్షరములు గన్పట్టుచునే యున్నవి. ఈనూతనాక్షరములందుఁ దెలుఁగులిపిరూపము చెక్కుచెదర కెప్పటియట్లులే యుండుటం గననగు. కావున, ముద్రాక్షరనిర్మాణ-ముద్రణ-ముద్రాక్షరలేఖనములందలి సౌకర్యములఁ బర్యాయముగాఁ బరిచి, యిట్టి క్రొత్తయక్షర నిర్మాణ ప్రచారములకుఁ బూని కొనుట సహృదయులగు భాషాభిమానులకు విధియై యున్నది.

ఇచ 24 బిందువులనుండి 108 బిందువులవఱ కక్షరపరిమాణములు గలక్రొత్త ముద్రాక్షరముల నిర్మాణపద్ధతిని గూర్చి కొంత విచారితము. ఇందు వ్యంజనవర్ణములును, స్వరవర్ణ రూపాంతరములును విడివిడిగాఁ బోయఁబడియు, నవిచారితముగా వ్యంజన వర్ణముల శిరస్సులపై స్వరవర్ణరూపాంతరముల నతికించునట్లు కల్పింపఁబడినవి. ఈపద్ధతి వలన నీలిపి కెంతయు నపకారము వాటిల్లిన దనక తప్పదు. దీర్ఘము (—), ఓత్వము (—), ఓత్వము (—), ఓత్వము (—), వీనిని వ్యంజనాక్షరములతోఁ గూర్పు నపుడు ప్రక్కన క్వాడ్లు పెట్టి సర్వపలసియున్నది గుడి ( ౨ ), గుడిదీర్ఘము ( ౩ ), ఎత్వము ( ౪ ), ఏత్వము ( ౫ ), ఇవి వ్యంజనాక్షరములతోఁ గూర్పబడునపుడు కొన్ని యక్షరములతోఁ జక్కఁగ నంటక విరూపముల నొందుచున్నవి. ఉదాహరణమున కీక్రింది యక్షరములఁ జూడుడు:—

# చి చీ చె చే తి తీ తె తే నె నే

ఇందు స్వరవర్ణములరూపాంతరములు వ్యంజనవర్ణములతోఁ జక్కఁగ నంటుకొనఁ జెంత వికారముగఁ గన్పట్టుచున్నవో గమనింపుడు. ప్రస్తుతము నిర్దింపఁబడెడి తెలుఁగు ముద్రాక్షరములలో నిట్టివికారరూపములుగల యక్షరము లెన్నియో గలవు. ఇవిగాక, యీముద్రాక్షరములందలి ముఖ్యములగు లోపము లేమందురా? అక్షరములయుపరిభాగములు సమానములుగఁ గాక యెగుడు దిగుడుగా నుండుటవలన, అక్షరముల యీకారములు సమాంతరేఖలలో నిమిడి చక్కఁగ పంక్తులు దీరి యుండక, కొన్నిపట్ల చాల వంకఱచింకరలై మిక్కిలి వికారములై కన్పట్టుచుండు. చూడుఁ డీక్రింది యక్షరములను:—

## రా జా వా రి క ళా శా ల యా ?

ఈయక్షరములందలి దీర్ఘములన్నియు సమానరేఖయం దిముడ కెట్లెగుడుదిగుడై యసహ్యముగఁ గన్పట్టుచున్నవో గమనింపుడు. ఇట్లే యితరస్వరవర్ణరూపాంతరములును గొన్నిపట్ల వికారముగఁ గన్పట్టుచుండు. అక్షరాకారపురేఖలు Outlines of letters శుద్ధములుగఁ జెక్కఁబడక పోవుటవలన ముద్రాక్షరముల ముఖములు మకమకలాడుచుండు. ఇంక నిట్టిలోపములు చాల గలవు. విస్తరభీతిని మానితి. ప్రాచీనశాసనములఁ బరిశీలించి తదనుగుణముగ సంస్కరింపఁబడక పోవుటవలననే మన తెలుఁగుముద్రాక్షరములం దిన్ని లోపము లేర్పడినవి. బ్రహ్మాండమగు నక్షరమంజూష గావలసి వచ్చినది. అంత పెద్ద మంజూష యుండియు నుపరిమంజూషయందలి Upper Case యక్షరములలో నాయాయక్షరమునకుఁ జెందిన యర్థాక్షరము Half-body type నాయాయక్షరపు గడిలోనే కలిపి యుంచునట్లు లేర్పడినది. అట్లు చేయక పోయినచో మంజూష నొకను బెద్దదిగ నిర్దింపవలసి యుండెడిది. కన్నడలిపియందు ముద్రాక్షరము లన్నియు నొక యుపరిమంజూషతోడను, నొక యథోమంజూషతోడను గూడిన యంత చిన్నమంజూషలో నిమిడిపోఁగా, ఆకన్నడలిపికి సాక్షాత్ప్రియసోదరి యగు నీతెలుఁగులిపికిఁ బట్టిన గ్రహచార మేమిటోగాని యంతపెద్దకేసు కావలసివచ్చినది. పైఁ బేర్కొనిన లోపములు సంస్కరింపఁబడక పూర్వమే ముద్రాక్షరవిలేఖనయంత్రమును దొందఱపడి నిర్దించినందున నిరుపది సంస్కరణకుంచీకలు Dead keys గావలసినట్లు లేర్పడినది. ఈలిపిసంస్కరణ విషయమంతయు “తెలుఁగులిపియుఁ దత్సంస్కరణమును” అనుశీర్షికతో క్రీ. శ. 1931-వ

## త్రివిజరజతోత్సవము

సంవత్సరము ఆగస్టు నెలయందు భారతిలోఁ బ్రకటితమైన నావ్యాసమునందు సప్తమంతుల ముగ చర్చించి, తెలుఁగుముద్రాక్షరసంఖ్యను ౧౦౭ అక్షరములకును, ౧౭౫ అక్షరములకును తగ్గించుపద్ధతిని సూచించుచు రెండువిధములగు ముద్రాక్షరమంజూషలను బ్రదర్శించి యున్నాఁడగాన, నింతకన్న దీని నిటఁ బెంచివ్రాయు టనవసరమని మానినాఁడ.

మన లిపికి సన్నిహితమగు కన్నడమందేమి, అఱసమందేమి, మలయాళమందేమి, గ్రంథమునందేమి, యెన్నియోరకములగు నచ్చక్షరములు నిర్మితములై గ్రంథములు హృదయాకర్షకములై యొప్పునట్లు ముద్రింపబడుచున్నవి. మన మేల యట్లు చేయ కూడదు? ముద్రాయంత్రములు, కాటుకలు, రంగులు, కాగితములు మున్నగు సాధనము లన్నియు మనకు విదేశీయులు సరఫరా చేయుచున్నారు ఇత నొక్కయక్షరనిర్మాణలోఁ జ సంస్కరణమే గదా మన కవశ్యాచరణీయమగు కార్యము. ఈస్వల్పకార్యముఁ గూడ మనము నిర్వర్తింపజాలక పోవు తెంతయు నవమానకరమగు విషయము. నన్నయభట్టారక-తిక్కనసోమయాజి-ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ - శ్రీనాథ - పోతనామాత్యాదిమహాకవులదివ్యనామము లతో నూతనపద్ధతిని ముద్రాక్షరపరంపరలు పలురకములగు ముద్దుమోములతో వెలయ వలదా? నాటికి గదా మన తెలుఁగులిపి యితరలిపులతో సరితూగఁగలదు! ఇతనైనను సహృదయులగు మన యాంధ్రమహాజను లీవిషయమునందు శ్రద్ధవహింతురు గాతమని యాశించుచున్నాఁడ.

## ఉ ప స ం హా ర ము.

మన యాంధ్రభాష సర్వతోముఖముగ నభివృద్ధిఁ గాంచవలసియున్నది. ఆయాశాస్త్రములకు, నాయాకళలకుఁ జెందిన యుద్గ్రంథములు వెల్వడవలసియున్నది. అట్లులే ముద్రణ కళకు సంబంధించిన గ్రంథములెన్నియేని వెల్వడవలసియున్నది. ఆయాకళలకుఁ దగిన పారిభాషికపదములు మాత్రము సాధ్యమైనంతవఱకు సంస్కృతభాషాసాహాయ్యముంగొని మనభాషలోనే నిర్మింపబడవలయును. అట్లు సాధ్యముగానివట్లు నన్యదేశ్యముల వాడుకొనవచ్చును. ఇదియే పెద్దలు శాసించిన మార్గము. దీని ననుసరించియే నాకుఁ దోచినరీతి సీవ్యాసమునం దాయాసందర్భములకుఁ దగిన పారిభాషికపదములను గల్పించి ప్రయోగించి యున్నాఁడ. అవియే యుత్తమములని నాతలంపు గాదు. అంతకన్న సాధువులగు పదములు లభించినయెడల, వానినే వాడుకొనఁగలను. ఇందు ముద్రణకళనుగూర్చి కొంత సుగ్రహముగఁ దెల్పితి. తెలుఁగుముద్రాక్షరనిర్మాణపద్ధతయిందలి లోపములఁ గొంత సోదాహరణముగఁ జర్చించి లిపిసంస్కరణావశ్యకతను సూచించితి. సామాన్యాక్షరములు, స్థూలాక్షర

ములు, నమ్రాక్షరములు పెక్కు బిందుపరిమాణములలో నిర్మింపబడు టత్వంతావశ్యకమైయున్నది. ఇవన్నియు నుండిననే యాంధ్రగ్రంథములు హృదయాకర్షకము లైయుండుటకు సలక్షణముగ ముద్రింప వీలగును.

85 వత్సరములనుండి—అనఁగా నించుమించుగా లోఁగడఁ జేర్కొనినట్లు క్రీ. శ॥ 1852-వ సంవత్సరమునందు తెలుఁగుగ్రంథముద్రణము ప్రారంభమైనదాదిగా—సంస్కృతాంధ్రగ్రంథముద్రణప్రచారములకు బద్ధకంకణులై బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రిలవారు ప్రారంభించిన వావిళ్లముద్రణాలయమును నాటినుండి నేటివఱ కవిచ్ఛిన్నముగ సాగించుచు నమూల్యములగు పెక్కు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములరక్షణప్రచారములఁ గావించుచుండెడు మహామహులగు భాషాధారకులు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారి యక్షరనిర్మాణవిషయమునందుఁ గూడఁ గొంత యాదరణము చూపువారగుచు, గరిష్ఠప్రాథమిక Great Primer పరిమాణమునందు స్థూలాక్షరముల Antique types ను గ్రొత్తగ నిర్మింపించిరి. ఈస్థూలాక్షరములతో బాలవ్యాకరణము, బాలవ్యాకరణ సారస్యసర్వస్వపేటిక, మేఘసందేశము అనునీ గ్రంథములలోని సూత్రములును, శ్లోకములును ముద్రింపబడుటవలనఁ బుస్తకమును దెలువినవెంటనే యిది మూలగ్రంథము, ఇది వ్యాఖ్యానమని స్ఫుటముగఁ దెలియుచుఁ బాఠకులకు హృదయతోషకము లైయున్నవి.

ఇట్లు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథసంస్కరణప్రకటనము లొనర్చుచు “భాషాధారకు”లై వెలయుచుండునట్లులే, యిఁకముందు తెలుఁగులిపియందలి లోపములను గూడఁ బ్రాచీన శాసనానుసరణి సంస్కరింపించి నూతనము ద్రాక్షరములఁ బెక్కురకముల నిర్మింపఁజేయుచు, “ఆంధ్రము ద్రాక్షరోద్ధారక” బిరుదవిభ్రాజమానులై, ఆయురారోగ్యభాజనులై, బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారి తోఁ2ధికశ్రేయఃపరంపరల నందుచు, సర్వోత్కృష్టములై వెలయుచుండునట్లును గ్రహింతురు గాతమని యాదుల్యులు ద్రవ్యవేద్యులు నగు శ్రీధరవో మాధవవాగ్ధవులను భక్తిమెయిఁ బ్రార్థించుచు నింతటితో విరమించుచున్నాఁడ. స్వస్తి! సమస్తస్వంగళాని సంతు !!





## నన్నయ భారతము

నిర్దుష్టమైన పాతభేదములతో మరల ముద్రించి ప్రకటించవలసిన ఆవశ్యకత

డాక్టర్: గిడుగు వేంకటసీతాపతిగారు, బి. ఏ, ఎల్. టి., డి. లిట్.

ప్రాచీనాంధ్రకావ్యాలలో ఒక్కటయినా ఇంతవరకు నిర్దుష్టంగా ముద్రితం కాదే దన్న విషయం ఆంధ్రసారస్వతపరిశోధకులందరికీ తెలిసినవిషయమే; కాని, నిర్దుష్టమైన పాతములతో గ్రంథము లచ్చువేయించవలెనన్నట్టుదల పండితులకుగాని ప్రకాశకులకుగాని ఇంకా బాగుగా కలుగలేదు. వ్రాతప్రతులన్నీ దోషభూయిష్టము లంటారు. నిజమే; కాని, లేఖకప్రమాదములు సులభంగా తెలుసుకోవచ్చును. వీటికంటే ముద్రితగ్రంథాలలో చరిష్కర్తలవల్ల కలిగిన తప్పులు ఎక్కువగా ప్రాచీనాంధ్రభాషాలక్షణజ్ఞాసువులను బాధిస్తూ ఉన్నవి. ఈపరిష్కర్తలు పండితులే అయినా నిష్పక్షపాతహృదయంతో భాషాలక్షణం విమర్శించే ఉద్దేశం కలవారు కారు. పరిశీలనము లెస్సగా చేయక లక్షణం చెప్పిన అప్పకవి, చిన్నయసూరి మొదలయిన లాక్షణికులు రచించిన లక్షణగ్రంథాలు మాత్రం చదువుకొని స్వతంత్రబుద్ధితో స్వయంగా భాషాలక్షణం విమర్శించని పండితులకు వ్రాతప్రతులలో సరియైన పాతములు కనబడుతూ ఉన్నా అవి తాము నేర్చుకొన్న లక్షణసూత్రాలకు సరికద లేదన్న కారణంవల్ల సరియైన పాతములు కావన్న అభిప్రాయం ఏర్పడుతుంది. అందుచేత, అట్టిపరిష్కర్తల సవరణలవల్ల వ్రాతప్రతులలోని సరియైన పాతములకు మారుగా అపపాతములు అచ్చులో కనబడుతూ ఉంటవి. ఇవే సరియైన పాతములనుకొని ఈ గ్రంథములు చదువుకొన్నవారికి సరియైన పాతములే అపపాతములుగా కనబడవచ్చును. నిర్దుష్టమైనది దుష్టంగాను, దుష్టమైనది నిర్దుష్టంగాను కనబడేటంత దురవస్థ మన ప్రాచీనాంధ్రభాషకు కలిగి దనడానికి ఒక నిదర్శనం చూడండి.

చిన్నయసూరి “భూతంబున లజ్జికి లిడంతంబగు నగు ధాతువను ప్రయుక్తంబగు” అని సూత్రం రచించినాడు (చూ. బాలవ్యా. క్రియా. 114) ఈ యసంపూర్ణవ్యాకరణసూత్రములను వేదవాక్యములుగా గ్రహించిన కళాప్రపూర్ణ వేదం వేంకటరాయశాస్త్రిలవారికి మహామహాపాథ్యాయ కొక్కొండ వేంకటరత్నముపంతులువారు రచించిన ఆంధ్రప్రసన్న రాఘవములోని “పంపలేడయ్యెడుకా”, ఎక్కిడబడదయ్యెడు” అనే ప్రయోగములు

కడుపుములుగా కనబడినవి. శాస్త్రులవారు పంతులవారి గ్రంథమును 1898 లో విమర్శిస్తూ ఈ ప్రయోగములను ఖండించడానికి పైనిజెప్పినసూత్రమును ప్రమాణముగా చూపించి “పతత్సూత్రరీతిని వ్యతిరేకమునకు భూతమున అగుధాతుపు భూతార్థము అనుప్రయుక్త మగునుగాని లాఢాదికములు కానేరవు” అని తమ అభిప్రాయము మరింత స్పష్టముగా తెలియజేసినారు. మరి 15 సంవత్సరములు గడచినతర్వాత, 1913 లో శ్రీనాథుని శృంగార నైషధమునకు సర్వంకషవ్యాఖ్య వ్రాయవలసినవచ్చినప్పుడు “చేయరయ్యెదరు” (ఆ. 7. ప. 74), “లేడయ్యెడు” (ఆ. 8. ప. 185) అనే ప్రయోగములు కనబడినవి. పంతులవారు తమకు సమకాలికులున్న, విరోధులున్న గనుక శాస్త్రులవారు వారిని ఎక్కువగా నిరసించినారు. “నలువదియేండ్ల యాంధ్రపండితుల యాంధ్రవ్యాకరణజ్ఞానము ఎట్లు రేగుచున్నదో యర యుడు...వీరే క్రొత్తవ్యాకరణము చేయవలసినవారు” అని ఈవిధముగా వ్రాసిన శాస్త్రులవారికి శ్రీనాథుని ప్రయోగాలు కనబడగానే పంతులవారిని ఆక్షేపించినట్లు శ్రీ నాథుని ఆక్షేపించుటకు సాధ్యముకాదు గనుక ‘చేయ రయ్యెదరు’ బా. వ్యా. క్రి. 114 లో లజ్జికి (=వ్యతిరేకార్థమునకు) అగుధాత్వును ప్రయోగమును (భూతంబున మాత్రము) చెప్పుట తదితరస్థలంబులందు తదను ప్రయోగ వైరశ్యమును తెలుపుట కని కొండఱుతము” అనిన్ని “లేడయ్యెడు” — బా. వ్యా. క్రి. 114 వలన “లేడయ్యెడు” అను ప్రయోగము స్థించును. ఈ ప్రయోగమునకు గతి మృగ్యము. ‘లేడయ్యెడు జూ’ అని (‘లేడయ్యెడు జో’ అనియేని) మార్చిన సరిపడును. ‘చేయ రయ్యెదరు’ — ఇత్యాది ప్రయోగంబులంబట్టి బా వ్యా. లో ‘భూతంబున లిడంతంబు’ అనుట ప్రాయోవాదమని తలంపవలయును” అని తమ ఆగ్రహము కాస్త సడలించి వ్రాసినారు. అయితే, ప్రాచీనకవి ప్రయోగాలు లెప్పుగా పరిశీలించక ఆధునిక లాక్షణికుడు చెప్పినలక్షణము అసంపూర్ణంగానో దుష్టంగానో ఉన్నా దానినిబట్టి శ్రీనాథునివంటి ప్రాచీనాంధ్రకవి ప్రయోగమును సవరించడానికే పూను కొన్నారు; గాని, ఈ ప్రయోగాలు నిర్దుష్టములయినవే అని గ్రహించలేకపోయినారు. 1920 లో మా తండ్రిగారు, రావుసాహెబు రామమూర్తిపంతులుగారు తమ “తెలుగు” పత్రికలో “ఆంధ్రపండితభిషక్కుల భాషాభేషజము” అనే వ్యాసమందు ఈవిషయ మెత్తు కొని కొక్కొండ వేంకటరత్నముపంతులుగారుచేసిన ప్రయోగాలు నిర్దుష్టములయినవనిన్ని, అటువంటి ప్రయోగాలు శ్రీనాథుడేకాదు, అతనికిపూర్వము కవి త్రయమువారే చేసినారనిన్ని తెలియజేస్తూ “నమ్మనేరనయ్యెద” (ఆది vi. 29), “వృష్టిలేదవు” (ఆది iv. 250), “ఈజాలనయ్యెద” (అర. vii. 204), “ఘటకంగఁ జాలడయ్యెడు నకటా” (విరా. ii. 141)

## త్రివిజరజతోత్సవము

—ఈవిధముగా ఇరవై భారతప్రయోగాలు కనబరచినారు. ఈప్రయోగాలు చూచి తర్వాత శాస్త్రులవారు ఇటువంటిరూపాలు సాధువులని గ్రహింపక తప్పినదికాదు.

చిన్నయశూరి రచించిన బాలవ్యాకరణము అసంపూర్ణము, దుష్టము అయినా దాని ప్రాభవము గ్రంథపరిష్కర్తలపై నెంత ఎక్కువగా ఉన్నదో చూపించడానికి మరియొక నిదర్శనము. చిన్నయశూరి తనబాలవ్యాకరణములో “ఎడుతలద్రుతంబున కచ్చుపరంబగు నపుడు మకారంబగు - నీకు మేలుగలుగుత మనియెను” (క్రియా. సూ. 28) ఈసూత్రమును ఆధారముగా చేసుకొని వ్రాతప్రతులలో “కలిగెడమని, అయ్యెడమని” మొదలయినరూపాలుంటే అవి తప్పునుకొని “కలిగెడుమని, అయ్యెడుమని” అని దిద్దుతున్నారు. ప్రాచీనాంధ్రకావ్యాల వ్రాతప్రతులలో ఇటువంటిరూపాలన్నీ ‘-ఎడమని’-అకారసహిత డకారముతోనే కనబడతవి. కేతన తన ఆంధ్రభాషాభూషణములో “దీవెన కెడమయుఁ గాతయుఁ | గావుతయును దెనుఁగుకవుల కబ్బంబులలో | శ్రీవెలిగెడ మధిపుడు మే | ల్లావించుం గాత మేలు గావుత యనగఁ” అని ఉన్నది. పరిశీలనం లెస్సగాచేయక లక్షణం చెప్పిన చిన్నయశూరిసూత్రమునుబట్టి ప్రాచీనాంధ్రలాక్షణికుడున్న మహాకవిని అయిన కేతనచెప్పిన లక్షణస్వరూపమే తారుమారుచేసి ఈపద్యము ఎట్లు మార్చి అచ్చువేయించినారో నేటి పరిష్కర్తలు! వావిళ్లవారిప్రతిలో “దీవెనలగు నెడఁగాతయుఁ | గావుతయుఁ దెనుఁగుకవుల కబ్బంబులలో | శ్రీవెలిగెడు నధిపుఁడు మే | ల్లావించుం గాత మేలు గావుత యనగఁ” అని కనబడుతున్నది. ఆంధ్రకౌముది వ్రాతప్రతిలో “తెనుంగున నాశీర్వచనరీతి యెయ్యెడ | గావుత బ్రోవుతగా తనతగు నావెన్నునిదయ మేల్లావుత బ్రోవుత కరుణఁ రక్షించుగాత శుభము లయ్యెడనారమ్ము నెయ్యము లెవ్వన విధ్యర్థమయ్యె నివ్వధము లింక” అని ఉంటే ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు చిన్నయశూరిచెప్పిన తప్పు లక్షణమునుబట్టి ఆంధ్రకౌముదిలోగల లక్షణస్వరూపమే మార్చి ఈపద్యము ఎట్లు అచ్చు వేయించినారో చూడండి “తెనుంగున నాశీర్వచనరీతి యెయ్యెడఁ గావుతఁ బ్రోవుతఁగా తననగు | నావెన్నునిదయ మేల్లావుతఁ బ్రోవుతఁ గరుణన న్రక్షించుగాత శుభము లాయెడునా రమ్ము చేయుము లెవ్వన విధ్యర్థమయ్యె నివ్వధము లింక” పూర్వలాక్షణికులు చెప్పినలక్షణమునుబట్టి చూడగా చిన్నయశూరిచెప్పిన “లూట్టు డుష్టున కెడుతవర్ణంబులు ద్రుతాంతంబులగు” అనేసూత్రమున్ను, దాని ననుసరించి చెప్పిన “ఎడుతలద్రుతంబున కచ్చు పరంబగునపుడు మకారంబగు” అనేసూత్రమున్ను తప్పులనక తప్పదు. భారతాది గ్రంథాలలో గలలక్ష్యాలు పూర్వలాక్షణికులు చెప్పినలక్షణాలకు ఆధారములుగానే

ఉన్నవి. అయితే ఆలయములు వ్రాతప్రతులలోనేకాని అచ్చుపడ్డగ్రంథాలు చూస్తే కనబడవు. ఎందుచేతనంటే, చిన్నయసూరి బాలవ్యాకరణము చదువుకొన్న పండితులు పరిష్కర్తలయి గ్రంథాలలోని పాఠాలు సవరించారు గనుక అని చెప్పక తప్పదు. ఈసవరించడం వెర్రి ఎంతమట్టుకు సాగిందంటే శాసనాలలోగల పాఠాలుపై తమ సవరించడానికి పూనుకొన్నారు పండితులు. ఉపర్వల్లి శాసనంలో “-గాచుచుండెడమ్” అని ఉంటే “-గాచుచుండెడుం” అని దిద్ది అచ్చువేయించారు. అచ్చులో ఉన్నది చూచి మాతండ్రి గారు అనుమానించి, నైజాం ఆర్కియెలాజికల్ శాఖాధికారిగారికి జాబు వ్రాసి శాసనంలో ఉన్న అసలుపాఠము తెప్పించుకొని చూడగా రహస్యం బయలుపడినది.

భారతంలో “అపాండవం బయ్యెడ మని...అట్లుగాకుండెడ మని” (ఆది. i. 52) “నీకు సుజీవని వని సేయకుండెడ మని” (ఆది. iii. 131) “నాయొద్దన యుండెడ మని” (ఆది. iv. 160), “పునర్దర్శనం బయ్యెడ మని” (ఆది. vi. 136) “ఉత్తముడై పొందెడ మంచు” (ఆది vii. 181) “భవత్పునర్దర్శన మయ్యెడ మరుగుం డని” (సఖా. ii. 283) “నీయూరుయుగశంబు భగ్నం బయ్యెడ మని శాపం బిచ్చిన” (అర. i. 103) “నీకీర్తి నిత్యంబై శబ్దబ్రహ్మంబు కలయంతగాలంబును వర్తిల్లుచు నుండెడ మని శిబికి వరం బిచ్చి” (అర. iii. 237)—ఈవిధముగా ‘ఎడమ’ అనియేకాని ‘ఎడమ’ అని వ్రాతప్రతులలో కనబడదు. వ్రాతప్రతులంటే పూర్వకాలపు వ్రాతప్రతులేకాని ఇటీవలి వ్రాతప్రతులు కావు. చిన్నయసూరిగారి సూత్రముబట్టి ఈరూపములకు అచ్చులో అన్యాయం జరిగినది. సాధురూపము దుష్టరూపముగాను, దుష్టరూపము సాధురూపముగాను కనబడుతున్నది.

ఇటువంటి నిదర్శనాలు ఇంకా అనేకముగా ఉన్నవి. ముద్రితగ్రంథాలవల్ల ప్రాచీన భాషాలక్షణము ఇటువంటివిషయాలలో మరింత ఎక్కువగా మరుగుపడిపోతున్నది. అందుచేత, ప్రాచీనాంధ్రకావ్యాలన్నీ నిష్పక్షపాతబుద్ధితో, ప్రాచీనాంధ్రభాషాలక్షణము తెలుసుకోవాలన్నదీక్షతో పండితులు వ్రాతప్రతులలోని పాఠములను లేస్తూ పరిశీలించి మరల ప్రకటించవలసియున్నది. ఈపనికి శ్రీభాషాద్ధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారే మార్గదర్శకులు కావలెను. ఆంధ్రసారస్వతములో మనకు తెలిసినంతమట్టుకు నన్నయభారతమే ప్రాచీనతమమయిన కావ్యము గనుక నిర్దుష్టమైన పాఠభేదములతో దానిని మరల ముద్రించి ప్రకటించవలసినదని శ్రీశాస్త్రిలవారిని ఆంధ్రులందరితరఫునా ప్రార్థిస్తున్నాను ఇది ఎట్లు సంప్రతించి ప్రకటించవలసి ఉంటుందో సూచనగా నామిత్రులు డాక్టర్ చిలుకూరి నారాయణరావుపంతులుగారు నన్నయభారతమందలి ఆదిపర్వములోని ద్వితీయా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్వాసమునగల గరుడోపాఖ్యానఘట్టము 120 పద్యములు సంప్రతించి ప్రకటించినారు. వీరు ప్రాచీనాంధ్రభాషాలక్షణము, అందులో నన్నయకాలం తెలుగుభాష లేస్సగా పరిశీలించిన వారే అయినా కొన్నిచోట్ల సాధుపాఠములను పుటదిగువున సూచించి అపపాఠములనే ఎందుకు గ్రహించి మూలగ్రంథములో కనబరచినారో తెలియదు. గ్రంథాదినున్నవచనములో “మీకోఁజీనవరంబు” అని మూలంలో కనబరచి పుట అడుగున ‘మీరుగోరిన’, ‘మీగోరిన’ అనేపాఠములు చూపించినారు. నన్నయభాషాలక్షణ మనుసరించి ‘మీగోరిన’ అని ఉండవలెను; గదా, ‘గోరు’ పదమందు గలరేఫము శకటరేఫముగా ఎందుకు కనబరచినారో తెలియదు. ఈవచనము తర్వాతనున్న తరలపద్యములోను ఇంకా పెక్కుచోట్లను ఈపదము రేఫముతోనే కనబరచినవారు ఇక్కడెందుకు శకటరేఫముతో కనబరచినారో! అచ్చుతప్పునుకొన్నానుగాని శుద్ధపత్రికలో ఇది సవరణకాకపోవుటచేత చూపించవలసివచ్చినది. (వినుత) వినుత-ఇది తెలుగుశబ్దముకాదు. కశ్యపప్రజాపతి భార్యలపేళ్లు—కద్రు: (కద్రూ:), వినుతా; ఇవి సంస్కృతభాషారూపములు. ఇందులో మొదటిది తెలుగుభాషలో ధేనువువలెనే “కద్రువు” కావలెనా? లేక చిన్నయసూరి “కద్రువనాగమాత” (తత్స, 51. సూ.) అని చెప్పినట్లు “కద్రువ” కావలెనా? అన్నసందేహము కలుగవచ్చునేమో కాని వినుతవిషయములో అట్టి వికల్పమునకు ఎడమే లేదుకదా. ‘వినుత’ అనేరూపము వ్రాతప్రతులలో కొన్నింటవైనా కనబడుతూ ఉండగా ‘వినుత’ అనే రూపమునే సాధువుగా ఎందుకు గ్రహించి మూలగ్రంథములో చేర్చుకొన్నారో తెలియదు. 1 ఈగరుడోపాఖ్యానములోనే 72, 94 పద్యాలలోగల ‘వైనతేయు’ అనే వినుతాశబ్దతద్ధితరూపమును గ్రహించియున్నారే. ‘కొండ్డొకగాలంబునకు’ (ప. 4)—‘ఒక’ శబ్దముపై గసడదవాదేశము రాదని మాతండ్రిగారును నేనును మాపరిశీలనమువల్ల తెలుసుకొన్నాము. వస్తుండనడానికి తగిన ప్రమాణము ఏమున్నదో? ‘తటువండ్లటువక’ (ప. 15)—తచ్చు (చూ. ప. 13)—దీని రూపాంతరము ‘తరుచు’ ఇందులో రేఫమేకాని శకటరేఫము లేదు. “తరువబడు నభిక్రియనేనఁ తిరుగఁబడియె” భార. భీష్మ. ఆ. 3. ప. 194. శకటరేఫమైనందుకు తగినప్రమాణము నాకు కనబడలేదు. ఈ 15 వ పద్యములోనే ‘చెచ్చెఱక’ అనేశబ్దము శకటరేఫముతో నారాయణరావుగారు ఎందుకు గ్రహించవలసివచ్చినదో తెలియదు. నన్నయ సభాపర్వములో ఈశబ్దము-అందలిరేఫము ప్రాసస్థలమందు వచ్చునట్లుగా—రెండు చంపకమాలావృత్తములలో ప్రయోగించినాడు. “కురుపతికిఁ...చెచ్చెరఁ గొనిరమ్ము...” (1. 5); “కురువిభురాజసూయమునకుఁ...విభీషణుండు సెచ్చెర సహదేవుశాసనము...” (1. 260.)

ఓటినిబట్టి సన్నయవాడుకలో చెచ్చెరశబ్దముం దున్నది రేఫమేకాని శకటరేఫముకాదని స్పష్టము. ఇంకా ఇటువంటిలోపాలు కొన్నిఉన్నా డాక్టర్ నారాయణరావుగారు సన్నయ భారతము ఎట్లు సంప్రతించి ప్రకటించవలెనో తెలియజేసినవా రయినారు.

ఇదివరకు ప్రకటితములైన ప్రతులు—వావిళ్లవారిదిగాని, వేమూరివారిదిగాని, తక్కినవిగాని చూచినయెడల అందులో సన్నయభాషకు విరుద్ధములయిన శబ్దరూపము లనేకముగా కనబడుతున్నవి. సన్నయకాలమునాటి యాంధ్రభాషాలక్షణము లెస్సగా పరి కీరించని పండితులే వ్రాతప్రతులలోని పాఠములు పరిష్కరించినారని చెప్పక తప్పదు. సన్నయభాషలో గసడదవాదేశము రావలసినచోట్ల నిత్యముగా వస్తుంది; రాగూడని చోట్ల రానేరదు. ఇందులో వికల్పములేదు. రావలసినచోట్ల ఆదేశము లేకుండ పరిష్కరించినందుకు నిదర్శనాలు:—‘శుద్ధాన్నంబుపెట్టినాడ’ (ఆది. 1. 100), ‘కడుంబెద్దదప్పుపోయి’ (ఆది. 1. 117) ‘కశ్యపప్రజాపతి తొల్లి పెద్దకాలంబు తపంబు’ (ఆది. ii. 4) మొ.— వావిళ్లవారిప్రతిలోను; ‘పెద్దకాలంబు’ (ఆది. ii. 4), ‘గంధర్వులు పదార్వురు’ (ఆది. iii. 64) మొ. వేమూరివారిప్రతిలోను ఉన్నవి. రాగూడనిచోట్ల ఆదేశముంచి పరిష్కరించినందుకు రెండుప్రతులలోను ‘శర్తిష్ఠసేసిన యెగ్గు’ (ఆది. iii. 145) ‘ధృతరాష్ట్రదుర్యోధనులచేసిన రాక్షాగారదాహదాహప్రయోగంబువలన’ అనుటకుమారుగా ‘...దుర్యోధనులు సేసిన ...’ అని రెండుప్రతులలోను కలదు. (ఆది. vii. 220 వే; 222 వా.)

“అయ్యయ్యాతి సత్సంగతింజేసి తానును దాహిత్తులు నూర్ధ్వలోకంబునకుం జనియె నని” వావిళ్లవారిప్రతిలో సన్నయభాషాలక్షణ మనుసరించినపాఠ మున్నది; గాని, వేమూరివారిప్రతిలో “...దాహిత్తులు నూర్ధ్వలోకంబునకుం జని రని” ఆధునికభాషా లక్షణము ననుసరించి సన్నయభాషాలక్షణమునకు విరుద్ధముగా పరిష్కర్తలు సవరించిన పాఠ మున్నది.

ఇచ్చి పుచ్చు, చెప్పి పుత్తెంచు, అడిగి పుత్తెంచె మొదలయినరూపాలు ప్రాచీనాంధ్ర భాషలో ఉండేవి. ఈవిషయము లెస్సగా గ్రహించక కళాప్రపూర్ణులయిన వేంకటరాయ శాస్త్రిలవారే కొక్కొండ వేంకటరత్నంపతులవారు “ఇచ్చి పుచ్చినది” ప్రయోగించినారు ఆక్షేపించినారు; శ్రీనాథుని శృంగారనైషధంలో “తెఱవ యిన్నాళ్లు నడిగి పుత్తేడు నిన్ను” (iii. 123) అని ఉంటే “అడుగఁ బుత్తేడు...” అని సవరించినారు.

ఇచ్చి పుచ్చు అడిగి పుత్తెంచు వంటిరూపములు భారతకవులు ముగ్గురున్ను ప్రయోగించినారు. ఈరూపములను మార్చుకుండానే పరిష్కర్తలు గ్రహించి ప్రకటితములయిన

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రతులలో కనబరచినారు; కాని, అరణ్యపర్వమందలి ద్వితీయాశ్వాసములో మాత్రము (చూ. 185) “దమయంతి...కేశిని యనుదానిం బిలిచి...బాహుకుం డనువాఁడెవ్వండ్లో... వానికడకుం బోయి యెఱింగి రమ్మని పంచిన నది వోయి బాహుకుం గని దమయంతి సీ కుశలం బడుగఁ బుత్తెంచె...” అని ముద్రింపించినారు. వ్రాతప్రతులలో ‘అడిగి పుత్తెంచె’ ‘అడిగిరమ్మని పుత్తెంచె’ అని పాఠములు కనబడుతున్నవి. నన్నయాచార్యప్రచీనకవులవాడుకలో ‘అడిగి పుత్తెంచె’వంటి రూపాలు ఉండేవి. తక్కినచోట్ల ఇటువంటిరూపాలు వాడిన నన్నయ ఇక్కడకూడా ఈరూపమును వాడి ఉంటాడని నమ్మవచ్చును. గనుక పరిష్కర్తలుచేసిన సవరణ తప్పు.

నన్నయ మధ్యాక్కరలు కొన్నిచోట్ల ఏఛందోలక్షణమునకున్న సరిపడకుండా అచ్చుపడ్డప్రతులలో కనబడుతున్నవి. “తనదివ్యశక్తి నప్పాశముల విడిచి తన్నునినాథు” (ఆది. vii. 123 వావిళ్ల; 122 వేమూరి) “నం గురుకులహానికరుడయి ధారుణీ నాథ నీసు తుడు” (సఖా. ij. 182). వావిళ్లవారిప్రతిలో “నం గురు కులహానికరుడు ధారుణీ నాథ నీసుతుడు” అని లక్షణసమ్మతముగా సవరించినపాఠ మున్నది. “నమరంగ ధర్మపు రక్షించుఁ బ్రీతి నని శత్రులందు (అర. i. 225), గలుగు తెఱిగి యుపాయపూర్వమున గడఁగి తత్పిడ్డి” (అర. i. 234) “పదుండ్రబోలెడుసుతుల నూర్వరఁ బడయంగ వలతో! పదుండ్రనూర్వర కెనయగుసుతులఁ బడయంగ వలతో” (అర. ii. 343) “అరిగె నీశానుదిక్కునకు నీయనుజుఁ పడనిలవేగమున (అర. iii 373) “తోనేగె నుత్తరముమించి ధర్మని త్యుడు ధర్మజుండు (అర. iv. 3), కొన్నిపాదములలో అచ్చకవిచెప్పిన గణ లక్షణము కనబడినా నన్నయనాటిభాషాలక్షణమునకు విరుద్ధమైనప్రయోగాలు కనబడడం వల్ల ఛందోలక్షణం సరిపెట్టడానికి సవరించినపాఠాలువలె కనబడుతున్నవి. “నీపరోక్షంబున రాజుగావలె నెమ్మి నిట్టిగ” (ఆది. iv. 175 వేమూరి; 177 వావిళ్ల) నన్నయ “కావల యును” అని ప్రయోగించిఉంటాడు గాని ‘కావలె’ అని ప్రయోగించి ఉంటాడా అని సందేహించవలసి ఉన్నది. (చూ. ఆది. viii. 144) “పంశనిస్తారకుండు గావలయు” “నెల కొని యతనికి నశ్వహృదయ మ నెడివిద్య యిచ్చి” (అర. ii. 128) నన్నయ “అశ్వ హృదయ మనియెడి,—యెడు,—మన్—విద్య అని ఉంటాడుగాని—అనెడివిద్య అని ఉంటాడా? “ఏమేమ మున్ను పూజింపుదుము రుద్రు నిందనివేడ్క” (అర. ii. 255.) పూజింతుము అనే రూపమేకాని పూజించుదుము, పూజింపుదుము అనే రూపాలు మరి

మొక్కడను నన్నయగ్రంథములో కనబడలేదు; గనుక ఈపాఠము సరికాదని తోస్తుంది. ఈవిషయము ఇదివరలో అనంతనుభందోదర్పణపీఠికలో కొంతవరకు చర్చించియున్నాను.

నన్నయ సీసములందును, ఆటవెలది తేటగీతులందును పాటించిన నియమమును బట్టి, ఆయాపద్యాలలోగల పాఠభేదాలలో ఏవి సరియైనవో నిర్ణయించడానికి కొంత అవకాశమున్నది. ఈవిషయము మాతండ్రిగారు సంపాదకులుగా ప్రకటించిన “తెలుగు” పత్రిక రెండవసంచిలోను, అప్పకవీయమునకు మేము వ్రాసిన పీఠికలోను కొంతవరకు విమర్శించియున్నాను. సీసపద్యమునందలి పెద్దపాదముల నాల్గింటను సర్వత్రా యతిగాని, సర్వత్రా ప్రాసముగాని, పూర్వఖండములం దన్నింటను యతిన్ని, పరఖండములం దన్నింటను ప్రాసముగాని, పూర్వఖండములం దన్నింటను ప్రాసమున్ను, పరఖండములం దన్నింటను యతిన్నిగాని అట్లే ఎత్తుగీతిలో—అందలి నాలుగుపాదములున్ను రెండువరు సలలో పెట్టిచూచినప్పుడున్ను యతి, ప్రాసనియమములు పాటించి నన్నయ సీసములు రచించినాడు. సీసములతో సంబంధములేని ఆటవెలది తేటగీతులందున్ను ఇట్టి నియమము లనే పాటించినాడు. ఈనియమములను అనుసరించి వ్రాతప్రతులలోని పాఠములను సవరించవలసి యుంటుంది.

నన్నయభారతములో 251 సీసము లున్నవి. ఆనందముద్రణాలయముద్రితమైన వేమూరివారిప్రతిచూస్తే వీటిలో 15 పద్యములందు మాత్రము వైనిచెప్పిననియమము ఒక్కొక్కచోట తప్పుతూ వచ్చినది.

“జనమేజయునిచేయుసర్పయాగమునకు, విఘ్నమందఱము గావించె మతఁడు

ధర్మార్థి గావున ! థారుణీసురులమై, యడుగుద మీ క్రతువుడుగు మనియు...”

ఆది. II. 127.

ఇది సర్వత్రా వడినియమము గలసీసము కావలసినది. ఒక్కరెండవచరణమందలి రెండవ ఖండమందు మాత్రమే వడికిమారుగా ప్రాసమున్నది. గాని, పెక్కుతాళపత్రప్రతులలో “యడుగుదమిష్టి నేయకుమటనియు” అని యున్నది. వావిళ్లవారిప్రతిలో ఈపాఠము పుట దిగువున సూచించినారు. ఇందు వడినియమ మున్నది. ఇదియే సరియైనపాఠమని గ్రహించ వలసి ఉంటుంది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

“అతిసమర్థుండు బృహద్రథుం డనువాడు, మగదాధినాథుఁ డున్నార్థదూరు

\* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \*

నమరంగఁ బెండ్లియై యనుపమప్రీతి నయ్యిరువురయందు భోగేచ్ఛ సలిపి.”

సభా. I. 134

ఇదికూడా సర్వత్రా వడినియమముగల సీసము కావలసినది. కాని 4 వ చరణములలి మొదటి ఖండమందు మూత్రమే వడికి మారుగా ప్రాసమున్నది, గాని, పెక్కువ్రాతప్రతులలో “నమరంగఁ బెండ్లియై యనుపమప్రీతి” అని వడినియమముగలపాఠము కలదు. ఇదే సరియైనపాఠము.

“ఇన్నలోపాఖ్యాన య మెప్పుడు దత్తావ, థానులై వినువారుఁ డవిలి సభలఁ...”

అనేసీసపద్యము (అర II. 230) కూడా సర్వత్రా వడినియమముగలదే కావలసియుండెను; గాని ఎత్తుగీతిలో మూడవచరణము “నుతచరిత్రుడైన య ఋతుచర్ణుఁ గీర్తింప” అని ఉండడంవల్ల వడినియమము తప్పినది; గాని పెక్కువ్రాతప్రతులందు “ఋజుచరిత్రుడైన”, “ఋషిచరిత్రుడైన” అనేపాఠములు కలవు. వావిల్లవారిప్రతిలో సైతము సూచించినారు

ఈవిధముగా వ్రాతప్రతులలో సరియైనపాఠములు కనబడుతూ ఉంటవి. పరిష్కర్తలు నన్నయసీసములందును, ఆటవెలది, తేటగీతులందును పాటించిననియమమునకు విరుద్ధములుకాని పాఠములు ఎంచుకోవలసిఉంటుంది.

డాక్టర్: చిలుకూరి నారాయణరావుగారు గరుడోపాఖ్యానము సంప్రతించి ప్రకటించినట్లుగా భారతమంతా కాకపోయినా నన్నయరచించిన భారతభాగమైనా ప్రకటించవలసిన అవశ్యకత ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయమువారు గ్రహించియుండవలసినది. ఆపని వారు చేయనప్పుడు ఆంధ్రసారస్వతవా్యాప్తికి సహాయులుగాను పోషకులుగాను పనిచేస్తూఉన్న భాషోద్ధారక శ్రీ వావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారే ఈ ఘనకార్యము సైతము నిర్వహించుదురగాక!



# గ్రంథ వ్యాప్తి

శ్రీ శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు

తెనుగు జూనియర్ లెక్చరర్, మద్రాసు యూనివర్సిటీ, మద్రాసు.

గ్రంథములు వ్యాపించుట లేనిచో లోక మంధప్రాయమగును. గ్రంథమనఁ గూర్చిన పదజాలమును కూర్చినపత్రజాలమును గూడ నగును. పత్రజాలమున కెక్కని పదజాలము నకు నిలుకడ యెట్లుండును? పత్రజాలమగు గ్రంథము కవిరచనారూపగ్రంథము నిలఁబడుట కాథారమైనది. మనప్రాచీనులు గ్రంథముల నెట్లు నిలఁబెట్టిరో కొంచెము జ్ఞప్తికీ దెచ్చు కొందము.

లిపి:—

ప్రపంచమునఁ బ్రజలమనోగతభావములను వ్యక్తపఱచుటకుఁ గొన్ని సంకేతము లుండుట సహజము. అవి హస్తసంజ్ఞలు, కనుసన్నలు, తలయూపులు, ధ్వనిచేయుటలును. అధ్వనిని విభజించినచో చిన్నచిన్న ధ్వనివిభాగములగును. అవి మాటలు, పలుకులు, పదములు, వాక్కులు. ఏమన్నను ఒకటే. వానిధ్వనిసామ్యమునుబట్టి విభజించి నిరూపించి నపుడు అక్షరములగును. అవి యుచ్చరించినవెంటనే పోవును. త్షణికములు. వాని కొక సంకేత మేర్పఱచుకొని యాసంకేతములను చిత్రకారుడు గోడమీఁదనో బట్టమీఁదనో తూలికతో రంగులు రాచి చిత్తరువు సిద్ధముచేసినట్లు గుడ్డలమీఁదనో చెట్టుపట్టలమీఁదనో రెల్లుపుడుక మొదలగువానితో ఏదైన రంగుతో రాచుచుండెడివారు. రంగులతో లేపనము చేయుటచేత లిపియనియు, వర్ణము నుపయోగించుటచే వర్ణము లనియుఁ బైనసంకేతము లకు నామములు వచ్చినవి. అలిపిపని చేయువాడు లిపికారుడు. అపద్ధతి నే మనము మనీ లేక సీరాతో కాగితములపైని అక్షరము లెక్కించుచున్నాము.

లేఖనము, చెక్కడము:—

అయత్నరసంకేతములను మరొకవిధముగాను నిలఁబెట్టిరి. రాలిపైని బొమ్మలు చెక్కినట్లు రాలిపైని గాని రాగిమొదలగు లోహములరేకులపైని గాని శాణము మొదలగు వానితో అక్షర సంకేతములను చెక్కెడివారు. అదే గండరించుట కొందఱు గండరువు అందురు. సంస్కృతమున లేఖనము అందురు. దానినుండియే గ్రంథలేఖనము అనుప్రసిద్ధి కలిగినది.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఆమాదిరినే తాటియాకులమీద నినుపగంటములసన్ననిమొనలతో సత్తురములను మనవారు చెక్కెడివారు. అందు నైపుణ్యము పెరిగినకొలదిని సూక్ష్మాతీసూక్ష్మముగఁ దాటి యాకులమీద వ్రాత పరమావధి నొందినది. అది యొక కళవంటిది. ఆలేఖనమును వ్రాయడము అని వాడెడివారు. దాననే అత్తురములకు వ్రాలు అనుపేరు వచ్చెను. వ్రాయువారు వ్రాయసకాండ్లు అయిరి. వ్రాత, వ్రాయుట సుప్రసిద్ధము లైనది. రాత అనియు వాడుక కలదు. అది కొందఱు తప్పు అందురుగాని రంగులతో రాచుట లేక రాయుట వలన నేర్పడిన లిపిని రాత అనవచ్చును క్రమముగా లిపికి లేఖనమునకు భేదము పోగా రాత యనియు వ్రాతయనియు వాడుక వచ్చియుండును. పయి తాటియాకులమీద వ్రాత మూలముననే గ్రంథములకు వ్యాప్తి గలిగినది.

**అచ్చు, ముద్రణము:—**

కఱ్ఱమీదఁగాని లోహముమీదఁగాని చెక్కినయత్తురములు చిత్తరువులు మొదలగునవి తడిమట్టిమీదఁగాని కరఁగిన లక్క లోహము మొదలగువానిమీదఁగాని నొత్తిన యెడల నాయత్తురములో చిత్తరువులో సరిగా నంటును. అవి ఆటినతర్వాత అక్షరాదులు స్పష్టముగాఁ గనబడును. దానినే అచ్చు అనెడివారు. ఆపని యచ్చొత్తుట. దానికి సంస్కృతమున ముద్రణమనిపేరు. అవి యతిప్రాచీనకాలమునుండియుఁ గలదని కొన్ని నిదర్శనములు దెలుపుచున్నవి. కాని గ్రంథముల కది యుపయోగింపలేదు. కొయ్యదిమ్మలును లోహపుదిమ్మలును చెక్కి దానికి మసి వ్రాసి దాని ప్రతికాగితముమీద నంటునట్లు బిత్తుట ఇప్పటి యచ్చు. దానిలో నాగరిక, నైపుణ్యము పెరిగి పలుదినుసులగు అచ్చుబను లేర్పడినవి.

ఈముద్రణము నాల్గువందల సంవత్సరములకు మున్నే యితర దేశములలో స్థిరపడినది. మనదేశభాషలలో ప్రకృతముద్రణము ప్రారంభమయి ఇన్నూ తేండ్లకులోపు. అందులో మనతెలుఁగుగ్రంథములముద్రణము నూటయేబదిసంవత్సరము లయి యుండును. అది తర్వాతఁ జూతము.

మన ప్రాచీనులు లిపి లేఖనముల కెంత ప్రోత్సాహము గలిగించిరో చూడుడు.

అతిప్రాచీనకాలమున నొక రుచ్చరించినమాటలనే వినువా రుచ్చరించెడివారు. అట్లు చ్చరించుటకు సంతచెప్పుకొనుట యని పేరు. అది కొంత లొంగినతర్వాత మరల మరల నావృత్తిచేయువారు. అదే వల్లివేయుట, వల్లించుట యనబడును. వేదములు నేటికిని సంత చెప్పుకొని వల్లివేయుచున్నారు. అవి స్వరప్రధానము లగుటచే నట్లు జరిగిననే సుప్రదాయము నిలుచును. ప్రతిభాషలోను ప్రతివాక్యమునను స్వరభేదమునుబట్టి యర్థభేద భాష

శ్రద్ధములు గలుగుట సహజమే. కాని యవి కాలపరిణామమునుబట్టి మాఱవచ్చును. పాములు వ్రాత తెలియనివారు పాటల నట్లే దేశమున నిలబెట్టిరి ఒకరు పాడినరీతిని బట్టు సఱచుకొని యట్లే పాడుట లోకమునఁ గలదు గదా. కావ్యపురాణేతిహాసాలు పెరిగిన కొలదిని కంఠపాఠపద్ధతి చాలినది కాదు. అక్కడక్కడఁ గొందఱు పురాణాదులలోని కొన్ని ఘట్టములు కంఠపాఠము చేయుట నేటికిని గలదు. అయినను వ్రాత యావశ్యక మయినది. గ్రంథఫలశ్రుతులలో లేఖనము ముఖ్యస్థానము వహించినది. ఆవికవియగు వాల్మీకి రామాయణము రచించి ఫలశ్రుతిలో శ్రీమద్రామాయణము వ్రాసినవానికిని విన్నవారికి శుభప్రాప్తి కలుగునని చెప్పి అది లిఖించినవారికి స్వర్గసుఖములు గలుగుననెను.

“యే లిఖంతీహ చ నరాస్తేషాం వాసస్త్రివిష్టవే.”

దానియనువాదమగు భాస్కరరామాయణమునఁ గవి.

“ఈరామాయణసంహిత, సారమతిగా వినిన వ్రాయఁ జదివినదురితా  
పారజలరాశిఁ గడతురు, ధీరులు ధర్మార్థకామదీపితవృత్తుల్.

అని రచించెను. ఇతరకవులు నట్లు రచించిరి.

ఈసంప్రదాయము వైవకవులలోను గలదు.

“ఆరూఢమతి మల్లికార్జునపండితారాధ్యచరితమాద్యంతంబువినినఁ  
జదివిన వ్రాసిన సంగ్రహించినను, ముదితాభిమతఫలంబులఁ బొందుటరుచె  
కావున నీకృతి గారవించినను, వావిరిఁ జదివిన వ్రాసిన వినిన  
నరుదొంద వారల కభిమతార్థములు, కరుణించు శివుఁడు మంగళమహాశ్రీలు.”  
పండితారాధ్యచరిత్ర.

రాజశిఖామణియుఁ గవిరాజశిఖామణియు నగు నన్నిచోడ దేవుని కుమారసంభవమున ఫలశ్రుతి రీతిచూడుఁడు.

“వెలయు మత్కృతి సదువుఁడు వినుఁడు వ్రాయుఁ  
డీశ్వరాంబికాగుహలు లిత్తు రీప్సితములు  
వారి మేమెయిఁ గొనియాడువారి కోర్కు  
లొనర జంగమ మల్లికార్జునుఁడు నొసఁగు.”

ఇట్లే అన్నిభాషలలోను కవులనేకులు గ్రంథలేఖనమును బ్రశంసించిరి.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ధనవంతు లనేకులు రామాయణాదిగ్రంథములు వ్రాయించి వ్రాతగాండ్రను బోషించుటయు వ్రాయసమువారును తమపోషకులను వ్రాసినగ్రంథముచివర నాశీర్వాదించియు స్తుతించియుఁ దమకృతజ్ఞతను దెలుపుటయుఁ గొన్నివ్రాతప్రతులచివరఁ గలదు. కొందఱు శ్రీరామార్పణముగా సోపయోగమునకై వ్రాసికొన్నటుల వ్రాయుదురు. మచ్చున కొకటి చూతము. నన్ని చోడకుమారసంభవముప్రతి వ్రాసినయాతఁడు అష్టమా శ్వాసముచివర నిట్లు వ్రాసెను—

“శ్రీమద్రాధిరాజ మహారాజ సహజిరాజ భూపాలకసార్వభౌమస్య యిష్టార్థః  
(ర్థాః) భవానీశంకరకృపయా సఫలాః సంతతు “ఉమామహేశ్వరో రక్షతు” శివాయ నమః.

అంతే కాదు లిపి ప్రజలజీవనవృత్తులలో నొకటి యని జైనగ్రంథములు చాటుచున్నవి.

“అసిర్త్వషిః కృషిర్విద్యా వాణిజ్యం శిల్పమేవ చ,  
కర్తాణీమాని షోఢా స్యుః ప్రజాజీవనహేతవః.  
తత్ర వృత్తిం ప్రజానాం స భగవాన్ మతికౌశలాత్,  
ఉపాదిశత్సరాగో హి స తదాసీజ్జగద్గురుః.  
తత్రాసికర్త నేవాయాం మషిర్లిపివిధౌ స్మృతా,  
కృషిర్భూకర్షణే ప్రోక్తా విద్యా శాస్త్రోపజీవనే,  
వాణిజ్యం వణిజాం కర్త శిల్పం స్యాత్కరకౌశలం,  
తచ్చ చిత్రకలాపత్రచ్ఛేదాదిబహుధా స్మృతమ్”

పయివానిలో అసి అనఁగా ఖడ్గధారణము, మషి యనఁగా మసితో (సిరాతో) వ్రాయుట. అది లిపికర్త యని అచటనే వివరించెను.

ఆదిపురాణము. ౧౬ పర్వ. ౧౭౯ మొదలు.

అట్టి వనేకములు తొక్కాణములు గలవు.

మనలో వ్రాయసమువారను ఇంటిపేరు గలవారున్నారు. వారిపూర్వు లావ్రాతపని చేయుచుండిరి కాఁబోలు. వ్రాయువారు లేనిచో గ్రంథములకుఁ గాని కవులకుఁగాని వ్యవహారమునకుఁగాని వ్యాప్తి యొక్కడిది? నిలుకడ యొక్కడిది?

ప్రతులగతి:—

అవ్రాతలలో శాశ్వతముగా నుండవలసిన రాజశాసనములు, దాన ధర్మాదులు శాశ్వతముగా రాగిరేకులమీదను జెక్కించెడివారు. సాధారణముగా గ్రంథములు తాటి యాకులమీద వ్రాయుచుండెడివారు. కొన్నిగ్రంథములు రాగిరేకులమీదఁ జెక్కించువా రుండెడివారు. తాళ్ల పాకవారిగ్రంథములు చెక్కినరాగిరేకులు తిరుపతిలోనున్నవి. వాని ననుసరించియే యాగ్రంథములు ముద్రింపించిరి. అట్లే మహాగ్రంథములు కొన్ని రాగి రేకులమీదఁ జెక్కించి యుందురుగాని దేశోపద్రవములలో శత్రువులయొత్తిడిచేతనే దారిద్ర్యపుబాధచేతనో వానిలోఁ జాలభాగము (డేగిషా)గాఁగఁడుబిందెలక్రిందను, వంట పాత్రలక్రిందను మాటిపోయియుండునేమో! ఎంతంత దేశోపప్లవములలో సంభవించినవి. పోసిండు, తాటియాకులమీద వ్రాసినవైనను అప్పటివి లభించునేమో యన్న నదియు శూన్యమే. మనతెనుఁగున లభించిన గ్రంథములు నన్నయ్య భారతప్రభృతులే. అనఁగా ఇప్పటికి రమారమి తొమ్మిదొమ్మిది సంవత్సరములకాలపువి. అప్పుడు వ్రాసిన తాటి యాకులు ఇంతదీర్ఘకాలము నిలువయుండుట దుర్ఘటము. సహజముగా నవి చివికిపోవును గదా. ఆమాతృకలు చూచి వ్రాసినప్రతులు గూడ లభింపవు. తాటియాకు నాలుగువందల సంవత్సరములకంటె నెక్కువకాలము నిలువయుండ దందురు. అట్లు కొన్నితరములవారు వారివారికి లభించిన ప్రతులనుబట్టి వ్రాసినప్రతులు మాతృకలకుఁ బుత్రికలు గావు సరి గదా. ప్రపత్రికలుగూడఁ గాఁజాలవు. ఎప్పటివో యొకప్పటివి ఏదోరూపముతో నిలిచి యున్నవిమనకు లభించినవి. అదే మనకు గొప్ప యదృష్టము. మతద్వేషము, జాతిద్వేషము, రాజకీయద్వేషము మొదలగు ద్వేషాగ్నులలో దగ్ధము గాఁగా అన్నిగండములు దాటి నవి మనకు లభించినవి.

భాషాపోషకులు లభించినపుడు గూడఁ కొన్నిగ్రంథములు చెల్లాచెదురై యుండును. పండితులును గవులు భాషాపోషకు లున్న దేశములకుఁ బోవుట సహజము. వారితో వారి గ్రంథసామగ్రిగూడఁ దీసికొని పోదురు. రెండుమూఁడుతరములు వారికుటుంబ మచట నివసించ వారియనంతరపురుషులు విద్యాభిమానులు గాకున్నచో నవి యాదేశమున మ్రగ్గి పోవలసినదే గదా. గ్రంథములు విద్యార్థులతో శ్రీకృష్ణదేవరాయలకాలమున విద్యా నగరప్రాంతములకు, రెడ్లపరిపాలనాకాలమున వారున్న ప్రాంతములకును నాయకరాజుల కాలమున తంజావూరు మధురప్రాంతములకును ప్రయాణములు చేసినవి. ఎక్కడను లభింపని నన్నిచోడకుమారసంభవ, సోమన హరివంశాదులు తంజావూరులో లభించినవి. ఎన్నెన్ని

## త్రివిజరజతోత్సవము

చోట్లకో చెదరిపోయినవి. అందాఁక ఎందులకు? ఆంగ్లేయులపరిపాలనాప్రారంభమున ఏతాటియాకుకట్టలతోనో మనతెలుఁగుగ్రంథములు లండన్లో ఇండియా ఆఫీసుకును, బోర్డియన్ లైబ్రరీకిని చేరిన వఁట! అవి అన్నియో వానిలోఁ గొన్నియో శ్రీచ్రానుమౌర గారిధర్మమూ అని మరలఁ జెన్నపురికళాశాలాభాండాగారమునకుఁ జేరి చివరకుఁ బ్రాచ్య లిఖితపుస్తకభాండాగారమునకుఁ జేరినవఁట. ఈవిషయము బ్రౌనుదొరగారు వ్రాసిరి. ఆ బ్రౌనుదొరగారు తెలుఁగుజిల్లాలలో జడ్జి ఉద్యోగములో ఉన్నపుడు క్రైస్తవశకము 1825 ప్రాంతమునుండి ముప్పదినలువదినవత్సరముల కాంధ్రభాషకుఁ జేసిన మహాపకారము లన్నిటికంటె గొప్పది. మనపూర్వగ్రంథములను నిలఁబెట్టుటయే. ఆసంగతి మనము చెప్పు కొని తీఱవలెను. ఆయన భారతదేశమున నుద్యోగములో నియుక్తుఁడైనప్పటికి వారికిఁ దెలుఁగు తెలియదు. అప్పటికాలములో దొరలు ఏదేశములో ఉద్యోగముచేయుదురో ఆదేశభాష వ్యవహారమునిమిత్తము తెలిసికొనియుండవలెనని నిబంధనము కాకపోయినను దొరతనమువారియభిప్రాయ ముండెడిది. మసూలిపటము, కడపా మొదలగుచోట్ల జడ్జిపదవి లోనున్న బ్రౌనుదొరగారు తెలుఁగు నేర్చుకొనుటయే కాక మేధావంతులుగాన తమతోటి దొరలు తెలుఁగు నేర్చుకొనుట కనువైన గ్రంథములు కొన్ని వ్రాసి ఇంగ్లీషు-తెలుఁగు, తెలుఁగు-ఇంగ్లీషునిఘంటువు వ్రాయఁబూనినాఁడు. దానికి సామగ్రి సంపాదించుటలో ప్రబంధములు, భారతాదిగ్రంథములు సంపాదించిరి తాను ధనవ్యయముచేసియు ధనముతో సాధ్యముకానియెడల మంచితనముతో ప్రవర్తించియుఁ గొంతమంది పండితులవలన విద్యయు, గ్రంథములుఁ గూడ సంగ్రహించెను. ఆయనకాలమునకు ఇతరదేశభాషలయందువలెఁ దెలుఁగునఁ గూడ ముద్రణము ప్రారంభమయినది.

### తెనుఁగుముద్రణము:—

కొన్ని క్రైస్తవగ్రంథములును బ్రౌనుగారు కాంప్ బెల్లు రచించిన తెలుఁగు వ్యాకరణమును, ఇంగ్లీషు తెలుఁగునిఘంటువును, కారీదొరగారు రచించిన తెనుఁగు వ్యాకరణము మొదలగునవి తెనుఁగు నేర్చుకొనదలచిన దొరల కుపయోగమైనరీతిని ముద్రింపఁబడినవి. విగిలినవి క్రైస్తవమతప్రచారనిమిత్తమైనవి. అప్పటికి మనదేశమున తాళపత్రగ్రంథములును అవిపఠించిన భాషావేత్తలును ఆంధ్రకవులును అక్కడక్కడఁ గలరుగాని ఆప్రతులన్నియుఁ దెలిసియుఁ దెలియనివ్రాతలతో వేటువేటుపాఠములతో నుండెను. అనేకగ్రంథము లిప్పటికిని నశ్లే యున్నవి. బ్రౌనుదొరగారు మనుచరిత్రప్రతులు గొన్ని సంపాదించి ముద్రణమునకు శుద్ధమైన ప్రతి సిద్ధపఱుప యత్నించి కొందఱు బండితులను

నియమించి యొక్కొక్కప్రతిలోని పద్యములను జదివించి యందు వేటువేటుపాఠములు గలచోటఁ బంజితసాహాయ్యమునఁ గవిరచించిన పాఠ మిది యని తీర్మానించుకొని యొక ప్రతి యేర్పఱచి దానికి జూలూరి అప్పయ్యగారను పండితునిచే వ్యాఖ్య వ్రాయించి ముద్రింపించిరి. ఆరీతిగా భారతమునకుఁ గొన్నిప్రతులు సంపాదించి యందలిపాఠ భేదములను గుర్తించుచుఁ గాగితములమీఁద వ్రాయించెను. వెనుక గ్రీకు లాశ్రితుల గ్రంథము లట్టియవస్థలో నుండఁగాఁ గొంతమంది భాషాభిమానులు బహుగ్రంథములను సరిచూచి వానిననుసరించి కవి గ్రంథమును ఏర్పఱచి ముద్రింపించిరి. మనదొరగా రాష్ట్రధతులనే యవలంబించి ముద్రణమునకుఁ దెనుఁగుపుస్తకములను తయారు చేసిరి. తప్పలు లేని పుస్తకము ఒకటియు దొరక లేదు. ఆసమయమున సంగ్రహించిన భారతపదములును వాని యర్థముతోను లక్ష్యములతోడను తన నిఘంటువునఁ జేర్చెను. తననిఘంటువునకుఁ బ్రమాణముగా గ్రహించిన ప్రబంధములను తదితరగ్రంథములను వానివానిప్రతులు సంపాదించి పండిత సాహాయ్యమునఁ బాఠములును అర్థములును నిర్ణయించి నిఘంటువు కూర్చెను. ఆసందర్భమున బహుపాఠ భేదములతో నున్న గ్రంథములను పరిశీలించి సాధ్యమగునంతలోఁ గవి ప్రయుక్తపాఠ మిది యని నిర్ణయించి శుద్ధమగుప్రతి సిద్ధపఱచుమార్గము చూపినయాతఁడతఁడే. గ్రంథములను సంపాదించుట కాతఁడు ఎన్నెన్నో వ్యయప్రయాసములను సహించెను. దొరతనమువారియుద్యోగులద్వారా ఆయామండలములలోని గ్రంథములప్రతులనేకములు సంపాదించెను. ఆయన యొకమాటు ఇంగ్లండుకు వెళ్లినపుడు ఇండియా పశాన్ లైబ్రరీలోను గల పుస్తకములను బరిశీలించుచు నందున్న తెనుఁగు కన్నడగ్రంథములు చూచి యవి మద్రాసు పంపుట కేర్పాటుచేయింప దొరతనమునకు సలహానిచ్చెను. వారిసలహామీఁద ఆగ్రంథములను మద్రాసు పంపగాఁ దాము చూచి యనుపయోగించి యవి మద్రాసు కళాశాలాభాండాగారమునకుఁ జేర్చిరి. చిట్టచివరఁ దాను సంపాదించిన గ్రంథములప్రతులను గూడ నక్కడకే చేర్చిరి. అవి యన్నియుఁ గలుపగా నేర్పడినదే(ఓరియంటల్ మ్యూజిక్రిఫ్టులైబ్రరీ) ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండాగారము. ఆత్రానుదొరగారు తయారు చేయించిన భారతములప్రతులును ఇతరగ్రంథములప్రతులును ఆభాండాగారమున నున్నవి. వారికాలమునకే మెకంజీదొరగారు ప్రోవుచేసిన కైఫీయతులు మొదలగునవి త్రానుదొరగారు కొంత యుపయోగించి వానికిఁ బ్రణాళికలు వ్రాయించిరి.

ముద్రణరీతులలో గొన్ని మార్పులుగావించి ఆంధ్రగ్రంథములను ప్రకటింపఁ బూనుకొని తానుగావించిన యాంగ్లానువాదముతో వేమనపద్యములును మనుచరిత్రాదులును



## త్రిలింగరజతోత్సవము

బ్రకటించెను. అప్పటికి రావిపాటి గురుమూర్తిగారి తెలుగువ్యాకరణమును ద్వైత్ర్య త్సాలభంజికకథలును, విజయవిలాసము, మరి కొన్ని చిన్న పుస్తకములును మాత్రము ముద్రితమైనవి. భారతాదిగ్రంథములను బ్రకటించుటకు దేశీయుల ప్రోత్సాహము లేదు సరి గదా. వానిని ముద్రించి బ్రకటించుట వాని నవవిత్తము చేయుటగా భావించుచుండెడివారని వారు వ్రాసిరి. అప్పుడు లోకానుభవముగల మన బ్రానుదొరగారు గ్రంథప్రకటనమును పుస్తకములవర్తకులు లాభకారి యగు వ్యాపారముగాఁ జేపట్టినఁగాని తెలుగువాఙ్మయము వృద్ధిలోనికి రాఁజాలదని గ్రహించి దానికిఁ దగిన మార్గములతో వర్తకులకు సలహా లిచ్చుచుండెడివారట. దానికి ఫలితముగా తెలుగుముద్రణవ్యాపారము బాగుగాజరిగినదని వారే వ్రాసిరి.

బ్రానుదొరగారు 1850 సం॥ మునకుఁ బూర్వమే సంస్కృత శ్రీమద్భాగవతము తెలుగులిపిలో ముద్రింపఁబడినది చూచితిమని వ్రాసియున్నారు.

శ్రీభాగవతము మొట్టమొదట తెలుగులిపిలో ముద్రింపించినవారు శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు అని తెలియుచున్నది. ఆ ప్రాంతముననే శంకరవిజయము శ్రీమద్రామాయణము అమరము, గురుబాలప్రబోధిక అనుసంస్కృతగ్రంథములను తెలుగులిపిలో రామస్వామిశాస్త్రిలవారు ప్రకటించిరి. గ్రంథవ్యాప్తికి వారు ముఖ్యులయిరి. వారు తెనుఁగుగ్రంథములను గూడ ముద్రింపించుచుండెడివారు. అందులో లీలావతి యను గణితగ్రంథమునకు తడకమల్ల వేంకటకృష్ణరావుపంతులుగారను సుప్రసిద్ధులు తెనుఁగున లెక్కల యుదాహరణములతో నాంధ్రీకరించిరి. దానిని ప్రకటించినవారు వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు వారిరువురకును జరిగిన యుత్తర ప్రత్యుత్తరము లాగ్రంథముమొదట బ్రకటింపఁబడినవి. 1861-వ సంవత్సరమున నది ముద్రితము. అంతకుముందే రామస్వామిశాస్త్రిలవారు బహుగ్రంథప్రకటనము గావించినవారని స్పష్టముగాఁ దెలియుచున్నది.

తెనుఁగుముద్రణము పరిశీలించఁగా నిట్లున్నది.

మన చెన్నపురమున హిందూభాషాసంజీవిని యనుపేరఁ గొందఱొక సంఘమేర్పడి తెలుగులిపిలో సంస్కృతగ్రంథములును తెనుఁగుగ్రంథములును బ్రకటించుచుండెడివారు. కొంతకాలమున కాసంఘమువారిలోఁ గొందఱు తప్పుకొనిరి. చివరకు నిలిచినవారు, 1. సరస్వతి తిరువేంగడాచార్యులువారు, 2 వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు, 3. వావిళ్ల ఆనంత నారాయణశాస్త్రిలవారు (వీరు రామస్వామిశాస్త్రిలవారి సోదరులలో నొకరు) వారు మువ్వురును ఆ పేరనే కొంతకాలము గ్రంథప్రకటనము గావించుచుండిరి.

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారికిని వారిపెద్దయన్నగారగు ఆనంతనారాయణ శాస్త్రిలవారికిని వివేకరత్నాకర మనుషేర వేటొక ముద్రాలయము కలదు. దానిలో వాగుభయలకును సమానాధికారముండెను. రామస్వామిశాస్త్రిలవారి పుటికే ఆదిసరస్వతీ నిలయమను ముద్రాలయమునకు యజమానులయి యుండిరి. ఈరెండు ముద్రాక్షరశాలల ప్రశంసయు చెన్నపురీవిలాస ప్రబంధమునఁ గలదు.

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు వ్యవహారనిపుణులు. ముద్రణవ్యాపారనిరూఢులు. గ్రేటు ప్రయిమరను చిన్న యక్షరములముద్రణము జరుగుచుండుకాలమున ఇంగ్లీషు బాడీ అను పెద్దయక్షరముల పద్ధతి (మోల్) కనిపెట్టినవారు వారట. సంస్కృతాంధ్ర భాషలలో నిరూఢమైన పాండిత్యముగలవారు. వారు చక్కని వ్యాఖ్యాతలు. వారు మనుచరిత్రకును ఆముక్తమాల్యదకును రుచినమాఖ్యవ్యాఖ్యలు రచించిరి వారిపదపదార్థ విజ్ఞాన మందు స్పష్టము. ఆవ్యాఖ్యానముల చివర గద్యములు చూడుడు.

“శ్రీదక్షిణామూర్తిమంత్రోపాసనాసమాసాదితాఖండసాహితీధురీణుండు నాత్రేయ గోత్రపవిత్రుండు వావిళ్లవంశపయోరాశిరాకాసుధాకరుండు నగు రామస్వామిశాస్త్రిచేత ననేకపూర్వవ్యాఖ్యానాభిప్రాయంబులఁ బర్యాయలోచించి రచియింపబడిన రుచినమాఖ్యానం బగు ప్రతిపదార్థరూపంబగువ్యాఖ్యానంబునందు....”

దీనివలన వారివంశ ప్రశస్తి వారియుపాసనాబలము పాండిత్యప్రకర్షము స్పష్టమగు చున్నది. మఱియు వారిపాండిత్యవిశేషమును గ్రంథ ప్రకటనమును చూచి సంతసించి విజయ నగరము, బొబ్బిలి, వేంకటగిరి మొదలగుసంస్థానముల ప్రభువులును, నెల్లూరుమండలము లోని రెడ్డిప్రభువులును శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి నెంతయో యాదరించి బహు విధముల సన్మానించుచుండిరి. వీరికి గొప్పసాహాయ్యము చేయుచు అప్పటి వల్లూరిజమీందారులు వీరి నెంతయో గౌరవించుచుండెడివారు. ఆవిషయమును చెన్నపురీవిలాసమును ప్రబంధము చాటుచున్నది.

చెన్నపురీవిలాసమునుగుఱించి కొంచెము ప్రశంసించి యాతనిగ్రంథమునుండి యుదాహరించుట యుచితము గదా. 1864 సంవత్సరమునఁ జెన్నపురిలో వల్లూరి ప్రభువగు తొమ్మదేవర నాగభూపాలుడు నివసించుచుండెను. ఆప్రభువునన్నిధిని మతుకుమల్లి నరసింహ శాస్త్రి యను విద్వత్కవి యుండెను. ఆకవీశ్వరుడు నాగభూపాలునిప్రార్థనమీఁదఁ జెన్నపురీవిలాసమును పద్యప్రబంధము రచించెను. తగ్గింథపీఠికలో కవి కృతిపతిని వర్ణించుచు

“ప్రబలు రాజాబహద్దరు ప్రభృతి నిభృత  
విరుదపుంఖతథక్మాగభీరనినద  
భీతభీతాఖిలాపితవ్రాతుఁ డగుచు  
బొమ్మదేవరకుల నాగభూవిభుండు.

మ. జనులెల్ల జగతీమహేంద్రుఁ డనఁగా సామ్రాజ్యసంపూర్తిజే  
ర్కొన వల్లూరు వసంతవాడ మఱియుం గూడూరు నాఖ్యాతిఁగాం  
చిన రాజ్యంబు లనంతథాన్యధనలక్ష్మీపూర్ణతన్తించఁగాఁ  
దనున్నాగనరేంద్రుఁ డుద్భటభుజోద్దామప్రతాపాన్నతిన్.

ఉ అయ్యవనీతలాధిపజనాగ్రణి గొర్నరమెంటువారి క  
క్షయ్యవిభూతిచే నమితసంఖ్యమహాశకటప్రచారసా  
హాయ్యముపేర్చి సైన్యముల కాహవసన్నహనోద్యమంబులకా  
జయ్యనఁ జేసి మేల్లను నజస్రతదార్జితవైభవోన్నతిన్.

...

...

...

మ. మహిమం జాకలివేటఁ దంజపురి రామానాయనింగారిచే  
విహితంబౌ మహితాగ్రహారమున నావిరూపతశాఖానికా  
యహిమప్రాయతలద్రుశోభితతడియా రామసాధంబులో  
రహి మీఱి న్నివసించి యాత్మపరివారవ్రాతముల్ గొల్వఁగాన్.”

ఈపద్యమునఁ జేర్కొనఁబడిన శ్రీతంజపురి రామానాయుడుగారు గావించినఘన  
కార్యములలో నొకమహాకార్యము మనము స్తంచుకొందము.

శ్రీరామానాయుడుగారు “బ్రాహ్మణులకు ఓకగొప్ప అన్నసత్రము సంస్కృతపాఠ  
శాల యొకటి చాకలవేటలో స్థాపించి సమస్తశాస్త్రములను బోధింపఁజేయుచుండెడివారు.  
విద్యార్థులభోజనసదుపాయమునకు నన్నసత్ర మొకటి నెఱకొల్పిరి. ఆపాఠశాలలో విద్య  
నభ్యసించినవారనేకులు గొప్పపండితులై మహాప్రసిద్ధి నొందిరి.

మనరామస్వామిశాస్త్రులవా రాపాఠశాలకుఁ బరీక్షాధికారులుగా చిరకాలము పని  
చేసిరి. ఆపాఠశాలయు నన్నసత్రమును శాశ్వతముగా జరుపుట కారామానాయుడుగారు  
తగిననిబంధనలు గావించి ధర్మకర్తను నేర్పఱచిరి. కాని, ఏకారణముననో ధర్మకర్త లవి  
సాగింపరైరి. దాని పునర్నిర్మాణము గావించి మరల ఆపాఠశాలయు సత్రమును జరగునట్లు

చేయించుట మనకు విధి. ఆమహానుభావునికీ ర్తియు దానివలన దేశములోఁ గొందఱుగులుగు విద్యావశాశమును పునరుద్ధరణముచేయుట నూతనసత్రాదులు వెట్టుటకంటె గొప్పది గదా. ఆమహాకార్యమును సమర్థులు పూనుకొందురుగాక. ఇంక చెన్న పురివిలాసములోని తర్వాతి భాగము చూతము.

గొలువ నిండుకొలువై యుండి.

నను మాల్యాది	...	...	సమీ
...	...	...	
...	...	...	

పనివిష్టున్న రసింహపండితుని సంభావించి పల్కెన్ దయన్.

... .. నృసింహశాస్త్రి.

చ. పురములలోనఁ జెన్న పురి పూర్ణవిలాసము వర్ణనీయవై  
ఖరి యగుఁ గానఁ దత్పురవికస్వరచారువిలాసవర్ణన  
స్ఫురణనొనర్ప నొక్కకృతి భూరిగభీరతరార్థగుంభన  
ర్తరసభరంబుగా మతుకుమల్లి నృసింహకవీంద్ర శేఖరా.

అని సగౌరవంబుగా నానతియొసంగిన.....రచించిన చెన్న పురివిలాసప్రబంధమున అప్పటి చెన్న పురిస్థితియంతయు వర్ణింపఁబడెను. అందు ముద్రాక్షరశాలాప్రకరణమునఁ జెప్పినది మనకుఁ బ్రసక్తమైనవిషయము. చూడుఁడు.

మ. పురిముద్రాక్షరశాలికానికర మొప్పన్ యంత్రసంకీలితా  
క్షరభాస్వద్వసుకోశసంతతి కళాకాంతుల్ పరీక్షింప నా  
దరమొప్పన్ విబుధాధినాథులు నితాంతప్రాధి రక్షింపఁగా  
నరుదారన్ మహి భారతీమహితభాండాగారసంభావనన్.

సీ. విద్యానిలయ మాదివిద్యానిలయము కళానిధి జ్యోతిష్కళానిధియును  
శారదానిలయంబు జ్ఞానసూర్యోదయంబు నలసూర్యలోకనము సరస్వ  
తీనిలయంబు నాదిసరస్వతీనిలయంబు వివేకరత్నాకరంబు  
నన వివేకాదర్శ మన వర్తమానతరంగిణియు ననంగ రమణఁ జెందు  
నందు హిందూ ప్రకృష్ట ముద్రాక్షరాల  
యము లశేషమనీషిజనాభినంద్య

## త్రిలింగరజతోత్సవము

మానవిభవాన్వితంబు లై మాననీయు

శారదాటంకశాలికాచారురేఖ.-

జనులెల్లకా దినవర్తమానియును బోర్పం జార్జి గేజెట్కిగిం

టన మిష్నీరియు నాగ మెచ్చనగు నచ్చాఫీసు లాయంగిలీ

ఘనృపస్యస్తము లష్పరేంద్రితనం జూడంగ నేతెంచు మా

త్వనికాయంబున కూన్పు నావసుధ భూరిశ్రీ దనర్చుంబురిన్.

ఆముద్రాక్షరశాలలందు మహితం బొతండియారేటస

ద్ధామం బాదిసరస్వతీనిలయ ముద్రానర్ణసద్దంబు సా

యామశ్రీవిలసిల్లుఁ దత్పురిఁ దదధ్యతుండు వావిళ్ల స

ద్రామస్వామివిపశ్చిదగ్రణి ప్రసిద్ధప్రఖ్యఁ గాంచుకా ధరన్.

శ్రీమత్పావనబొమ్మదేవరకులక్షీరాబ్ధిరాకాసుధా

ధామశ్రీయగు నాగభూపతి జగత్ప్రఖ్యాతిగా వీటనా

రామస్వామి మనీషిచే నిఖిలసద్గ్రంథాలి ముద్రింప లో

కామోదంబగున ట్లొనర్చె ధనసాహాయ్యంబు వాటించుచున్.

ఈరామస్వామిమనీషియే వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులవారు. చెన్నపురీవిలాసము వీరే మొదట ముద్రించినవారు.

చెన్నపురీవిలాసము ౧౭౮౬ శాలివాహనశకము క్రీస్తు 1864 సంవత్సరమున రచింపఁ బడినది. రాద్రిలో రచింపఁబడిన యిది దుందుభీశ్రావణమున రామస్వామిశాస్త్రులవారి ముద్రాక్షరశాలలందు ముద్రింపఁబడినవి.

చూడుఁడు దానిముఖపత్రము.

శ్రీమదభంగురశ్రీతరంగితమంగళత్రిలింగదేశ

ధీశ్వరులును

పటూలగోత్రపవిత్ర నిర్మల బొంమదేవరవరవంశవారిజవాసేశ్వరులు నగు శ్రీమన్నాగ వ.పీశ్వరమహేశ్వరులు నిజశాసనంబువలన నిజసఖాలంకారపీఠమణులగు మతుకుమల్లి సృసింహవిద్యవృణులచే ప్రణీతంబగు

చెన్నపురీవిలాసంబను ప్రబంధంబు

మహోల్లాసంబగునట్లు కృతి యందుకొని లోకప్రఖ్యాతంబుగా సకలజనమానసోల్లాసు బగునట్లు

శ్రీమచ్ఛన్ననగరాభరణాయమానతండియా రేవుశాఖానగరనిహితాదిసరస్వతీనిలయ వివేకరత్నకరముద్రాక్షరశాలాధికారులగు వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిచే తదీయ ముద్రాక్షరశాలయందు భద్రముద్రాక్షర ముద్రితము చేయించి బ్రసిద్ధినిందించిరి.

దుందుభినామసంవత్సర శ్రావణమాసము.

ఈగ్రంథమును శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు నేడండఱకునమర్పించి తమయభిమానమునుజాటిరి.

అప్పటినుండి వావిళ్లవారు నేటివఱకు బహుగ్రంథములను బ్రకటించిరి. ప్రకటించు చున్నారు, ప్రకటింపఁగలరు. మన వావిళ్లప్రకటనము నూఱుసంవత్సరములనుండి జరుగు చున్నది. ఈషదైవమ్య మవివక్షితమన్నారు పెద్దలు. ఒకేభాటిగా నూఱుసంవత్సరము లొకకుటుంబమువారు గావించిన గ్రంథప్రకటన కిదే యుదాహరణము. అద్వితీయము. చిరకాలము జరుగుటలోనే కాదు. వివిధవిషయగ్రంథప్రకటనమున సుందరబంధబంధురత్వ మున సర్వవిధముల నద్వితీయము. వీరిప్రకటనములలో ఆంధ్రము ప్రధానస్థాన మాక్ర మించుటచేత ఆంధ్రలోకము ధన్యమైనది. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారి కుమారులు శ్రీవేంక టేశ్వరశాస్త్రిలవారు వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ అనుపేరనే వ్యాపారము జరుపుటచే నింతశాశ్వతకీర్తి వారికి లభించినది. బహుగ్రంథవ్యాప్తికి వారే ప్రధాను లయిరి. వీరును అన్నిటిలో ఆంధ్రమునకు ముఖ్యాభివృద్ధి గావించుటచే ఆంధ్రలోకము కృతజ్ఞమై వీరికి భాషోద్ధారకబిరుద మొసఁగి సమ్రాటసభలఁ గావించి గౌరవించినది. ఇప్పుడు గౌరవించుచున్నది. గౌరవింపనున్నది. ఇండియా ఎక్స్ ప్రెస్సు, లీడరు మొదలగుపత్రిక లావిషయమును దిగంతములవఱకు వ్యాపించునట్లు మ్రోగించినవి.

త్రిలింగపత్రిక తెలుఁగుల నందఱ నాకర్షించినది. మూలమూలల నున్న మతవిషయ ములను సాంఘికరాజకీయములను బోధించుచున్నది. దానికి రజతోత్సవము జరుగుటయే దానిప్రతిష్ఠను చాటుచున్నది. ఆవిషయమున ననేకులు ప్రసంగించిరి గదా! ఛెడరేబుడ్ ఇండియా అను ఆంగ్లపత్రిక మనఖండముననేకాక ఇతరఖండములలోను వ్యాపించుట సర్వవిధితమేకదా.

తెలుఁగొకటేకాదు. సంస్కృతము (అందులో నాగరలిపి, తెలుఁగులిపులు), తమిళము, (అందులో గ్రంథాక్షరి, తమిళ లిపి), కన్నడము, ఇంగ్లీషు, అన్నిటిలో గ్రంథప్రకటనము, పత్రికాప్రకటనగావించి సుప్రసిద్ధనామము సంపాదించిన మన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి ఇతోధికైశ్వర్యాలోగ్యయుష్యములనొసంగి భగవంతుఁడు రక్షించుగాక!



## ఆ శం స న ము

విద్యార్థి వేదము వేంకటకృష్ణశర్మగారు, మదరాసు.

యత్పత్యాశదత్తువాట్యభవమూర్తి యామ్యుదిశయందు శ్రీకాళహస్తివిభుడు,  
వరుణదిక్కున శ్రీశైలవాసి శివుడు, సాకుదురు వేంకటేశ్వరశాస్త్రి నెపుడు.

విప్రులతెగ లెన్ని విలసిల్ల! వవి వేరు వడెనె! 'పుదురు ద్రావిడ' తెగగతి,  
వంశమ్ము లవి యెన్ని వజలపు! విఖ్యాతిఁ బడసెనె! 'వావిళ్ల' వంశ మట్లు,  
పండితోత్తము లెందఱుండరు! కనిరె ప్రశస్తి! రామస్వామిశాస్త్రిమాడ్కి,  
దనయు లెందఱు లేరు! తండ్రియుద్దేశము లీడేర్తురే! వేంకటేశ్వరువలె,  
నన్నిగుణములు నొకచోట నమరు టరుదు, అరరె! వావిళ్ల వేంకటేశ్వరునియందు  
నమరు టన్నియుఁ బూర్వపుణ్యమ్ముగాదె! కీర్తికన్య వరింపదె కేరి యతని!

వావిళ్లవారిచేఁ బ్రచురింపఁబడిన గ్రంథమ్ము లేనట్టిగృహ ఘ్నేకండు,  
వారాని కొకతేప వార్తలతోఁ 'ద్రిలింగ' యనుపత్తిక రానిగ్రామ మొకఁడు,  
భాషాభిమానులఁ బల్కుచో వేంకటేశ్వరశాస్త్రిఁ బేర్కొనిప్రాజ్ఞఁ డొకఁడు,  
వారిచే, దొరకినవఱ కచ్చువడనిపురాతనకవికృత-గ్రంథ మొకఁడు,  
గనఁబడదు నేటిదాఁకను దెనుఁగునాట, మాట లేటికి మనతెల్విలేటలెల్లఁ  
బేటలకుఁ జాట నాంధ్రులపేర్చి నాట, బాటఁ జూపిన వావిళ్లవారె ఘనులు.

గోనబొ పాండితి యుండినకా ధనమడంగుకా, సంపదల్ గూడినకా  
వినయం బొప్పదు, తద్గుణంబుఁ దనరకా విద్యత్సమారాధనం  
బొనరంబో దది లభ్యమైన జనసేవోత్సాహ మింతేనియుం  
గనరా దన్నియు నాశ్రయించె నిను వేడ్కకా వేంకటేశాగ్రణీ!

దాదా పొక్కుశతాబ్ద మాండ్రజనవిద్యావ్యాపకోద్యోగదీ  
తొదత్తు మెనంగు పండితులఁ గాంచంజాలు వంశం బిలకా  
మీదేశాక మఱొక్కఁ డేది! సురవాణిం దెల్లుబాసం గడుం  
బ్రోదిం బెంపంగ నీవుగా కొరుండు సూరుండేడి! విద్యన్నుతా!

**హాస్యరీకః—**

కొలుతు నవరసము లొలుకఁగఁ, బలుకు చలంకృతుల మెఱసి బహులలితక్రి  
డల నృపులమదుల దొంగిలఁ, గలధన్యను సుకవి మాన్యఁ గవితాకన్యన్.

పుయిలోడక భయమందక, నయగారితనంబు వెలయ నానాధరణీ  
దయితులసభలను నృత్య, క్రియ లొనరఁ గవిత్యకన్య కీర్తివహించున్.

“యతియుం బ్రాసముఁ గూర్చుమాత్రఁ గవియే యామాత్రపుం దెల్వి యీ  
క్షీతి యంబ్రవ్వలకుండ దెందఱి” కటక్ శ్రీవేంకటేశోక్తి సూ  
నృత, మాతీరు కవీంద్రులే ఋషులన న్విజ్ఞోత్తమాదిష్టముల్  
వితలైన్ జగము ల్పడంకవాణా! దేవీ యాంధ్రభాషారమా!

“కపితము నెప్పగల్గు” మని గ్రామము గ్రామము చుట్టి చుట్టి హే  
యపు నరపాలి కాశువులటం చఱగానికి నాటుపద్దెముల్  
దెప తెప చెప్పు నాకుకవిదేబెల కెల్లను జెంప పెట్టిడున్  
సృపతి సభావిహార సుకవీంద్రకృతీందీర సారె సారెకున్.

చీకొట్టుల్ గురియించులోభు లిడఁగాఁ జేకొన్నసాల్వల్నుగల్  
గోకల్ షోకుల బోకులౌఁ బతకముల్ గోరాడ్విభూషాంకముల్  
గోకొవ్వంచు మహీశ్వరుల్ పిలిచి యీఁగూర్చిన్ సమాజంచు వ  
స్త్రాకల్పంబు లనల్పముల్, పతకముఖ్యంబుల్ సుకీర్త్యంకముల్

భిక్షించి తెచ్చికొనియెడు, రక్షణపున్ రేకు లాభరణములు సాల్వల్  
కుక్షింభరతం దెలిపెడు, లక్షణములు, కవిత కన్వి లక్షణములొకా!

కవితాకుమారి! నీ వవివేకి వయితివే! నుడివినంతన వచ్చి నోటఁ దక్క,  
బిరుదమా! నీవితవేలవం బయితివే! పిలిచినంతన వచ్చి వేరి నెక్క,  
బెండేరమా! నీవు బీరంబు వీడితే! యడిగినంతన వచ్చి యడుగుఁ ద్రొక్క,  
సాలువా! నీవేమి చాకింటి మడతవే! తలఁచినంతన వచ్చి తలను నిక్క,  
బొట్టబొడిచిన ముక్కలేనట్టివార, తెల్ల భాషామహాదేవి నేడిపింకు  
గవులమని లేచి యరుదెంచుకాలమందుఁ, గోవిదులు కవులౌట సిగ్గులకుఁ జేటు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

అభినవవ్యాసాంక మండవచ్చునుగాక, బహుపురాణాఖ్యానపటిమ మేడ!  
 వ్యాఖ్యాతృపక్రవర్యాఖ్యఁ గల్గునుగాక, శబ్దభావజ్ఞానశక్తీయేడ!  
 కవిసార్వభౌమవిఖ్యాతి యబ్బునుగాక, డిండిమభట్టు నోడించు లేడ!  
 గండవెండారంబు గాల వెల్లునుగాక నవ్యప్రబంధసంధానమేడ!  
 వట్టి 'డబుడక్కి' వేసాల వశ్యమగునె?, పాండితియుఁ గవితయు నెట్టివానికేని  
 రెండునుంగల్గి నృపబుధాఖండలులకు, వేడ్కబుట్టించు కవులకే బిరుదు లొప్పు.

'కవిసార్వభౌముడ' స్తవము నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునె?  
 'శబ్దశాసన' సన్యశంబు నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునె?  
 'కవితాపితామహ' ఖ్యాతి నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునె?  
 'సహజపాండిత్య' ప్రశస్తి నాటికి నేటికగు నొకనికె రెండవతని కగునె?  
 నేటికవులేడ? యేడ అనాటికవులు!, 'వాసుదే' వాఖ్య యున్నంతఁ బొండ్రకుండు  
 యదుకులుం డౌనె? కవులార! యదరిపడక, 'నక్కవాతల' కతమదిం దలఁపుడయ్య!

పరిణయసభల, గర్భాధానతల్పంబు కడ, నామకరణంబు నడుచుచోట,  
 రాజకీయోద్యోగి రాకపోకలుసాగుపట్టున నరసికప్రజలయొద్ద  
 మేజువాణీచెంత రాజవీరముపొంతఁ జట్టనిర్మాణంపు సభ్యుసరస  
 సంగీతహరికథాసందర్భములయందుఁ గాటిలోఁ బీనుఁగు కాష్ఠమునెడ  
 నెల్ల యిక్కల నీవయై యేడ్తువేల, పద్దెములతోడ, నీసని పాడుగాను,  
 కవితకుం బెద్ద విడినట్టి కౌరవంబు, గంగపాలేసి తక్కుటా! కవికుమార!

గొప్పయుద్యోగముల్ గోరినసమయమం దధికారి జనముల యండ కంపి,  
 కాసువీసముల కేకారినయదనున సిరిగల్లు లుబ్బుల చెంత కంపి,  
 "సర్తిఫికేటు" గాంచఁగ నెంచినప్పుడు పలుదొడ్డవారలపజ్జ కంపి,  
 యింటిబల్తైము గడియింపఁ బూనినతటి యరసికపశువుల సరస కంపి  
 కనఁబడిన యెల్లమనుజులకడకు నంపి, సారమును జంపి కవిత బజారిజేసి  
 రకట, యీనాటికవు లిక నామె పెక్కు, వ్యాధులకుఁ బాలువడి కుందు టబ్బురంతె!

'చకచక' చెప్పుదు మని యే, కొకి బికి యల్లికలా నాల్గు గూర్చిన సరియా?,  
 సుక మీయనిచో మది కవి, 'తుంకడా' పద్దెములె, వానితోఁ బనియేమి?

రాణించ, విలసిల్లు, రంజిల్లు, భాసిల్లు దీపించ, గ్రాలంగ, దేజరిల్లు,  
ఎలమి, నెమ్మిని, గూర్చి, నింపుఁ బెంపెనలారఁ, జెన్నలరారఁగ, వన్నెమీఱ,  
ముద మెడఁ బొడలంగ, మోదంబు గూడంగ, పొరయంగ, వఱలంగ, సరగ, మించ,  
తతము, ననారత, మతులితము, సతంబు, నమర, సిరులుగుల్కు, ననువుగ, వెఱ  
చెలువుగ, నలువుగ, చెలఁగఁగ, దలఁదగ, పొందుగ, నెనయగ, పాలుపు, వేర్చి  
అరయ, తగ, రహి, తనరఁగ, నల, కనంగఁగి, మఱియు, నెఱచ, చూడఁగ, నొప్ప, నొసర  
లలిని మానుగ, వెలయఁగ, నలర, పరగ, నవ కవులకూతకట్ట లీనాఁటికృతుల.

బెండుముక్కలశబ్దరాజియు, బెండబంకసమాసముల్,  
మొండిసంధులు, మిట్టపల్లపుమోటుదారులశయ్యలుక,  
గుండె గాల్చెడుపాకముల్, చవి గూల్చునట్టిరసంబులుక  
మెండు, కొందఱి నేటి కైతలమెత్తురే యవి పండితుల్.

ప్రాసముల్ యతులు, వ్యర్థపదాళి పద్యంబులను జొరహేతువులను నొకండు,  
చచ్చుపురాణముల్ చాలించి ఖండకావ్యముల రచింపుడం చనునొకండు,  
పాఠలక్షణములవంక జూడక గ్రామ్యమును నాదరింపుడం చనునొకండు,  
మునుపటికృతుల నేడనొ దొరలిన దోసమును గని యది లక్ష్య మనునొకండు,  
ఇట్టి విపరీతభావంబు లెన్నియేని, యుబుకుచున్నవి నవపండితోత్తములకు  
మనములం, దిఁక నెట్లు వాఙ్మయము బ్రదుకు? దెలుఁగువారల యశ మెట్లు తేజరిల్లు?

వృత్తియా? కడుపు నింపికొను దేవిరిగొట్టుకవుల నోళ్లనుబడి నవయువృత్తి,  
రీతియా? భావాతిరక్తార్థవిజ్ఞానభరితమా ఖండకావ్యములరీతి,  
గుణమా? విలక్షణోల్బణపండితంమన్యదుగ్రామ్యవాదబంధురగుణంబు,  
లసదలంకారంబులా? యపార్థాదిసాంకర్యశోభలయలంకారవిధులు, [బలము,  
అలపడియెఁ గావ్యరమకు నేడఁబురముగఁ, బూర్వదార్థ్యము నశియించె, బోయె  
బక్కచిక్కిన దిఁక మీరు ప్రాజ్ఞులార!, లేండు లేండు చికిత్సనేయుండు వేగ.

# సందేశములు

1

కవినార్యభామ మహామహోపాధ్యాయ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు,  
రాజమహేంద్రవరము.

శా. శ్రీవావిళ్లకులాభిచంద్రుఁ డయి వాసిం గాంచి మద్రాసునఁ  
దా విన్నాణము నొంది విజ్ఞుఁ డగుచుం దత్తాతపాదాత్మవి  
ద్యావైశద్యము వెంపునం బ్రబలి దివ్యాంధ్రప్రబంధంబులఁ  
జేవల్ దేరగ సంస్కరించి ప్రకటించె న్వేంకటేశుం డిలన్.

ఉ. వేలకు వేల్ వ్యయం బయిన విత్తము మొత్తము లెక్కనేయ కా  
శీలవదగ్రగణ్యుడు కృశించి నశింపఁగ నున్నగ్రంథముల్  
పోలఁగ సంస్కరించి పాలుపు నైలపుం గలయక్షరంబులఁ  
శ్రీ లెసఁగఁ సుముద్రణము చేసి ప్రసిద్ధికి దెచ్చె వానినిన్.

ఉ. ఏ పదపఁ గమింతు నని యేర్పడియుండినతప్పపాఠముఁ  
నే వెనుకఁ గమింతు నని నేర్పన దిద్ది కవీంద్రు నొక్కనిం  
బ్రోవగ నొట కాక జగముం బొడలించు మహోపకారముం  
జేవ నొనర్చినట్టిఁ డయి చెన్నలరారె నతండు దండిమై.

శా. రామస్వామికి వేంకటేశ్వరుడు పుత్రశ్రేష్ఠుడై పుట్టి త  
ద్ధామం జేర్పడఁ దత్ప్రియత్నము సమస్తంబుఁ ఫలింపంగ ని  
త్యామోదంబునఁ జేసి నట్టిఁడయి విఖ్యాతిం గనెఁ వేంకటే  
శామాన్యాహ్వయఁ డాంధ్రభూమణిసువర్ణాలంక్రియాభూతుడై.

ఉ. స్తుతిమతి సాధుపాఠములతోఁ గృతులం బ్రకటించునట్టిస  
త్కృతి కగుచుం “త్రిలింగ” యని తెల్పఁగ నొప్పెడు తెల్లపత్రికఁ  
జతురత నిల్పి యిర్వ దగుసంఖ్యకు మించినయేండ్లు దాని సం  
చితగతి నిర్వహించి వినిచెఁ రజతోత్సవ మాతఁ డిత్తటిన్.

తే. అలత్రిలింగపత్రికయందు నఖిలశాస్త్ర, సంప్రదాయములును ధర్మశాస్త్రవిషయ  
ములు గళావిశేషము లాంధ్రములును గలిగి, యొప్పుచుండు లోకమునకు నుపకరించి.

చ. ఇటు రజతోత్సవంబునకు నేర్పడియున్న త్రిలిజ్జ యింక మీఁ  
దటఁ గనఁజోత్సవంబుఁ గొనఁ దగ్గది యై ప్రథిత ప్రభావవి  
స్ఫుటగతిసంపదల్ గలిగి సూరివరేణ్యులమెప్పు లందుచున్  
దిటపడి యెల్ల దేశములు ద్రిమ్మరుచున్ వెలుఁగొందు చుండుతన్.

2

శ్రీపండితారాధ్యుల నాగభూషణకవిగారు, ముమ్మిడివరము, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

క. శుభము శుభంబు త్రిలిజ్జా!, శుభ మగు నీకున్ సతంబు సుచరిత్రవు నీ  
విభవంబు సుకవి సూరి, ప్రభు సంస్తోత్రార్హ మై విభాసిలు మిగులన్.

చ. ఇరువదియైదువత్సరము లేగఁ ద్రిలిజ్జ! జనించి నీవు నేఁ  
డురువిభవం బెసంగ రజతోత్సవముం గనుభాగ్య ముచ్చె నీ  
కిరవుగ నిట్టులే కనెద వింక సువర్ణ మహోత్సవంబునున్  
వెరవరి వేంకటేశ్వరుని విస్తృతమైన సమాదరంబునన్.

క. సురుచిరపత్రంబులతో, నరుదగు నక్షరవిలాస మమఁగఁ ద్రిలిజ్జా!  
నరుడెంతు సోమవారము, మురువొప్పఁగ సార్థకాఖ్యబుధు లలరంగన్.

చ. తెలియక కొందరుం దెలిసి ద్వేషమతిన్ మరికొంద రుద్ధతిం  
జలిపెడిదుష్ప్రచారము లణంచి సనాతనధర్మముల్ నిరా  
కులత యథాగతి న్నిలుపఁ గోరి నిరంతరముం బొనర్చు నీ  
యలఘుపరిశ్రమంబు గొనియాడఁడరంబె! త్రిలిజ్జ! యేరికిన్.

సీ. ప్రకటించుచున్నాఁడు పత్రికాద్వితయంబు ప్రతివార మాంధ్రాంగ్ల భాషలందు  
ముద్రించుచున్నాఁడు డహర్వంబు లైనట్టి వివిధప్రబంధముల్ వెదకి తెచ్చి  
నిరసించుచున్నాఁడు నిగమాగమవిరుద్ధ దుష్ప్రబోధనదురుద్యోగములను  
వినిపించుచున్నాఁడు విశ్వప్రపంచవార్తావిశేషంబు లుత్కృత మీర

తే. గారవించుచు నున్నాఁడు కవిబుధాళి, బడయుచున్నాఁడు మన్ననల్ ప్రాజ్ఞసభల  
వినుతిపాత్రుండు వావిళ్ల వేంకటేశుఁ, డాయురారోగ్యవిభవంబు లందుఁగాక!

శ్రీ ఆల్లాడి జగన్నాథశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., ఎల్. టి.,

ప్రధానోపాధ్యాయులు, శ్రీ వేంకటగిరిరాజుగారి మైసూరులు, వేంకటగిరి.

పద్యతారహారము:—

శ్రీవిద్యావిభవంబు లేకమయి సంప్రీతిం బ్రవర్తింప ధీ  
ప్రావీణ్యామలరాజితాక్షరయశఃప్రఖ్యాతుల న్నించుచున్  
శ్రీవిశోద్భవముఖ్యకృత్యముల సంసిద్ధాత్మయా దేవియున్  
వావిల్లాన్వయ వేంకటేశ్వరకళానాథున్ దయం బ్రోవఁగా  
నోవిప్రోత్తమ శ్రద్ధమై బనుపు దూరూరన్ బహుగ్రంథశో  
ధావేశంబునఁ బండితోత్తముల నత్యంతంబుఁ బోషింతు వెం  
తే వెచ్చించి పరిష్కరింతువు మనోహృద్యంబుగా ముద్రితం  
బై వెల్లొందుటెకాక ధర్మముగ భాండాగారకాండంబులన్  
తీవి న్భాసిలు నీయుదారతకు సాటి న్నేర్కొనం బాటియే  
భావింపంగను నాంధ్రభాష బహునేవల్లక గీర్వాణవా  
ణీవైదగ్ధ్యము నాంధ్రవర్ణముల బూన్కి వ్యాసతత్సంభవ  
శ్రీవల్లికభవోక్తివాసన దిశల్ జృంభింపఁగాఁ జేయవే  
లేవా పుస్తకముద్రణాలయము లీలీలన్ జనానందకృ  
ద్భావం బొప్పెడిపుస్తకంబులు లసత్పత్రంబులున్ స్వచ్ఛవ  
ర్ణావిర్భావము లొర యాంధ్రకృతభాగ్యంబంచు ఘోషింప నా  
నావేదోపనిషత్పురాణములు మంత్రదృశ్యకావ్యాదులున్  
భావప్రజ్ఞలు యక్షగానములు సర్వంబుం బ్రకాశించుతే  
జోవై శాల్యత యట్టులుండఁ గవితాశ్రద్ధాదు లట్లుండఁగా  
తావు ల్లూర్చెడిసంస్థ లొక్కదెస విద్యద్వోష్టి వేరొక్కచో  
భూవిభ్రాంతిఁ ద్రిలింగముఖ్యసువచకపుంజంబులం గాలమున్  
ధీవిజ్ఞానవికాసభాసురముగాఁ దృప్తి న్నియోగింప నా  
శావీధిన్ ద్రవిడాంగ్లహిందిలిపు లత్రాంతప్రచారంబులం  
గావింపన్ బహుభంగులం గృతమతిం గంఠోక్తిగాఁ బల్కువే

యావిద్యావినయంబు లాముఖకళాహ్లాదంబు లాచానథా  
రావిన్యస్తమనగప్రశస్తియును మిత్రానందదఖ్యాతియుం  
బూవుం దావియుఁ దేనెగాఁ బొసఁగు నీపుణ్యం బగణ్యం బెకా  
శ్రీవావిళ్లజ వేంకటేశ నిఖిలశ్రేయఃప్రమోదాళిల  
క్షీ వాణీవృత సత్కృపంగనుత మామి త్రా జ శాస్త్రిప్రథన్.

4

శ్రీ పనుగు తమ్మిరాజుగారు, అగస్త్యశ్రమము, తాపేశ్వరము, తూర్పుగోదావరిజిల్లా.

శ్రీవావిళ్ల కులాంబుధి, జైవాత్మకు డఖిలవిబుధసమ్యక్పూజా  
భావితుడు వేంకటేశ్వరు, డీ విపుల మెలంగుగాత నెల్లశుభములన్.  
వావిళ్ల వేంకటేశ, శ్రీవంశప్రభవయై విశేషపవిత్ర  
ప్రావీణ్యయై త్రిలింగ సదా వెలయుత ప్రాజ్ఞు లలర థాశ్రీస్థలిలోన్.  
ఇరువదియైదేండ్లు మహాదరభంగి చరించి కవిబుధస్తుతు లలరన్  
మెరుగెక్కి సోదరాంధ్రుల, కరముల మెలగెడు త్రిలింగ కవితాసంగా.  
నకలవార్తాసన్మయముదయజ్ఞేత్రంబు దేశాభ్యుదయమార్గదివ్యజోతి  
బుధజనామోదసంపూర్ణసుధానిధి అఖిలజనావళి కమృతధార  
కవిజనాకర్షణకల్పితపీఠంబు పండితవాదోపవాదసీమ  
భాషాభ్యుదయయశోభాగ్యంబునకు తావు శారదాహస్తప్రశస్త ముకుర  
మిట్టి పత్రకామణులందు నెల్ల మేటియై త్రిలింగ నిరంతరవ్యాప్తి గాంచి  
ఆంధ్రసోదరసోదరీహస్తకమలములను నాచంద్రతారకముగ వెలయుత.  
ఏను త్రిలింగదేశమందే జనింప, నాకు త్రిలింగభాష ప్రాణంబటంచు  
జన్మజన్మకు నెలుగెత్తి చాటువాడ, చేతను ద్రిలింగపత్రిక చెలువమొప్పు.  
భాషామోహభ్యాస సుభాషితభూషిత విశేషపరిపూర్ణకృపా  
న్వేష త్రిలింగపత్రిక, భాషోద్ధారకులప్రాపుబడయు తిరముగన్.

విద్వాత్ శ్రీశింగరాజు రామలింగశాస్త్రిగారు,

ఆంధ్రప్రధానోపాధ్యాయులు, పశ్చిమపుకళాశాలాహైస్కూలు, మద్రాసు.

- శా. శ్రీవిద్యామహిమోన్నతిం గని భవత్యేవాసమాసక్తతః  
దేవేంద్రాదులు మెచ్చ జన్నముల నెంతే మోద మొప్పంగ భూ  
దేవాదుల్ నుతియింప వేదముల సందేహంబులం దీర్చు నీ  
వావిల్లాన్వయవంశము శివ! సదా వర్ధిల్లగాఁ బ్రోవుమా.
- చ. వసుధఁ బుదురు ద్రావిడులవంశము సన్నతికెక్కినట్టు లిం  
పెనఁగఁగ నేకులం బలరెఁ, బేర్చిని నందెను వావిళాన్వయం  
బసద్భువైదుషీమహిమ నయ్యమరేశుగురుండునైన దా  
గొసరెడుజ్ఞానసంపదను గోరికతోడుత నెల్ల వేళలన్.
- సీ. విద్యావివేకంబు వెలసె నెయ్యెడ నన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె  
షట్కాస్త్రమహిమంబు సంధిల్లె నెట నన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె  
యజనయాజనముల విజయ మెచ్చి టన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె  
శ్రీవిద్యగరిమంబు చెలఁగె నెయ్యెడ నన నలపుదూర్ధ్రావిడు లందకాదె
- తే. యట్టివంశంబునను జన్మమంది వేంక, శేషశ్రీరాఖ్యుని వెలయుచు నీస్థితములఁ  
బడయుచుండెడునతనిని బద్ధగర్భ, పుండరీకాక్ష శంకరుల్ బ్రోతు రెపుడు.
- సీ. వైరాగ్యమహిమంబు భాసిల్లె నని చెప్పఁ జిన్నాయనాఖ్యుండు చెలఁగు సాక్షి  
వేదపురాణముల్ వెలయుచుండిన దన నలహయగ్రీవుండె యలరు సాక్షి  
స్వకాస్త్రోద్ధారసరణి సాగె నన రామస్వామిశాస్త్రుల మహిత సాక్షి  
మంత్రవైదుష్యంబు మహిమగాంచిన దన సుందరరాముండె యందు సాక్షి  
వివిధభాషాజ్ఞానవిభవంబునకు శేష, గిరిశాస్త్రులే చాలు ధరను సాక్షి  
సరసంబులొ వ్యాఖ్యవిరచన యెట నన, వేంకటరాయండు వెలయు సాక్షి
- తే. యింక నెన్నేనివిద్యల కేర్పడంగ, సాక్షు లున్నార లీవంశసాంద్రవిబుధ  
కూటమున యందునట్టి దిక్కుంభులకును, వేంక శేషరుండేమాత్ర వెలితిపడడు.
- శా. వావిల్లాన్వయ వేంక శేషరుని సంభావింప నేనెంత యీ  
భూవిఖ్యాతిని గాంచుచుండె సరసుల్ మోదంబునుం గాంఛఁగా

- శ్రీవిద్యాధికతక్ బ్రసన్నమహిమక్ శ్రేయంబులం బొందుచుక్  
భావాగమ్యశుభంబు లందుతే హరి బ్రహ్మప్రసాదంబులన్.
- మ. వివిధ గ్రంథములక్ బఠించుచు సదా విద్యావిశేషంబునక్  
సువిమృష్టం బగుపాఠ భేదముల సంశోభిల్లగా నేర్చి కూ  
ర్చి వివాదం బగుచోటఁ బండితులమేల్చిత్తంబు లక్లేర్పడక్  
భువి గ్రంథంబుల వ్యాప్తిజేయుఁగునున్ బోల్పంగ సామాన్యమే.
- శా. వావిల్లాన్వయవార్ధిచంద్రుఁడు గుణభ్రాజిష్ఠు డాంధ్రావళిక్  
భావింపందగువాఁడు సుందరుఁడు వాక్పారుష్యదూరుండు తా  
నేవిద్యాధికుఁ డాశ్రయించినను లేదే యంచు నాడండు సం  
భావింపందగుఁగాదె యీతఁడు మహిపాలుర్ బ్రశంసింపగన్.
- ఉ. భక్తిని విద్యనేర్వఁగను బ్రార్థనసేయఁగ నేరికైనఁ దా  
యుక్తమ యంచు నెంచి తగనూర్జితరీతిని నిచ్చు బంధులక్  
భక్తిని గూర్చి యెందఱునొ బ్రోచుచు నుండు యశంబు నందు నా  
సక్తిని గాదు దైవికమ సాధన యంచుఁ దలంచు నిచ్చులన్.
- చ. వెలనెడు నాంధ్రభాష పృథివీస్థలి నెయ్యెడ నన్న గ్రంథముల్  
గలుగఁగఁ గాదె యట్టి ఘనకావ్యములం బ్రచురింపఁగోరఁగాఁ  
గలిమి సుసాధ్యమే! తలఁప గల్గునె తప్పులు చక్కఁజూచి భూ  
విలసితరీతిభాసితెడు విజ్ఞత మెచ్చఁగరాదె యీతనిన్.
- సీ. ఆంధ్రు లెల్లరు భువి నాహ్లాదమును గాంచ సద్గ్రంథజాలముల్ సరవి నిల్చి  
బహుపురాణంబుల భాసీల్లు ముఖ్యమకా సంగతుల్ వేర్వేరఁ జక్క నేర్చి  
పామరజనులైన నేనూత్రమును సంశయంబు లేకుండంగ నఱయఁజేసి  
గద్యరూపంబు వ్యాఖ్యానసంతతిఁ దీర్చి కావ్యజాలంబు సంభావ్యరీతిఁ
- తే. బ్రచురణంబును జేసినభాగ్యమహితు, వనధి గంభీరు వేంకటేశ్వరుని నుతుల  
నర్చితుం జేయ నెంచుట యందఱకును, భవ్యసమ్మోదమును గూర్పు నవ్యరీతి.
- చ. పలువురుమెచ్చుభావములఁ బ్రస్ఫుటరీతి నవార్యవైదుషీ  
విలసితభాషలక్ భువిని విశ్రుతరీతిని నింపి పత్రికక్  
వెలయఁ ద్రిలింగనామమున పృథ్విని గాంచఁగఁజేసె నీతనిక్  
గలుములరాణి భాగ్యముల గణ్యతఁగూర్చుచు బ్రోచు నెప్పుడున్.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

- సీ. చర్చించి చూచిన సర్వజ్ఞతాశక్తి వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
 పరికించి చూచిన నిరుపమాదార్యంబు వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
 భావించి చూచిన బహుదేశసన్నతుల్ వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
 తర్కించి చూచిన దంభరాహిత్యంబు వేంకటేశ్వరునంద వెలయుచుండు  
 తే. నాంధ్రభాషామహాసేవ యధిక మనుచు, జనకునాజ్ఞను బాలించు ఘనయశునకు  
 భవ్య వావిళ్ల వేంకటేశ్వరున కెపుడు, నాయురారోగ్యసంపద లలరుఁగాత.

6

శ్రీ అర్చకం పెరుమాళ్లాచార్యులుగారు, పెద్దమండడి.

- క. వావిళ్ల వేంకటేశ్వర, కోవిద ! నీధర్మకర్త గురుతరభాషా  
 సేవారూపము దాల్చెను, పావనత్వస్మిన్ దిశల బ్రాకుచు నుండున్.  
 ఉ. ధీనిధి వేంకటేశ్వరసుధీమణి ! పామరపండితేంద్రుల  
 జ్ఞానసుధాభి దేల్చు తమగాఢకృపిఁ గని పద్మనాభున  
 న్నానితమత్స్యరూపకథ మార్గములే స్మృతి కెక్కుచుండ వి  
 ద్యానిధులెల్ల మిష్టు గొనియాడెద రెప్పుడు హర్షచిత్తు లై.

7

శ్రీ బులుసు సీతారామశాస్త్రిగారు, రామారావుపేట, కాకినాడ.

పంచవింశతి సంఖ్యాకవత్సరముల, నుండి తెలుఁగునాఁడునకు నత్యున్నతంపు  
 సేవఁజేయుచుఁ బ్రఖ్యాతిఁ జెందినట్టి, యల ద్రిలింగ వెలయుత దీప్తాయు వగుచు  
 ప్రథిత వావిళ్ల వంశానఁ బ్రభవ మొంది, సకలదిశలయఁ శోమయూఖములఁ జల్లి  
 సంఘమతవాఙ్మయాదిక సకలవిషయ, సహృదయాహ్లాద చర్చల నలుపుచుండి  
 సకలపండితరచితభూషల ధరించి, వన్నెమీఱుగ రజతోత్సవాభ్యుదయముఁ  
 గను త్రిలింగ త్రిమూర్తుల కరుణవలనఁ, బృథివి శాశ్వతముగఁ బ్రకాశించుగాక !

8

శ్రీ బి. రంగమ్మగారు, చాగంటివారిపాలెం, గుంటూరుజిల్లా.

- సీ. అలరు భాషోద్ధారకాహ్వయబిరుదంబు గాంచిన జగదుపకారకుండు  
 మూలమూలలఁబడి మూల్గుపుస్తకముల బయలుపెట్టిన లోకబాంధవుండు

వేరులే తెలియనిపెద్దల రప్పించి గారవించిన రసిక ప్రకాండఁ  
 డంధకారావృత్తి నలరనిమణు లనఁదగుకవులను బ్రోచు తద్దవరుఁడు  
 తే. చెలఁగు వావిళ్ల సర్వంశసింధుచంద్రుఁ, డాశ్రితావననిరతశయానురాగుఁ  
 డైన వేంకటేశ్వరశాస్త్రి నన్నహంబు, కరుణ శేషాద్రినాథుఁడు కాచుఁగాత !  
 ఉ. ఏమిట నీడు నీ కితరు లెందఱో విస్తృతి నొందఁగోరి యీఁ  
 భూమికి భారభూతులయి పొల్చుచునుందురు నీవె వాక్సతిఁ  
 గోరి భజించి సాధువులకుం దగురీతి భజింప నర్హమా  
 దారిని జూపినాఁడ విటుధన్యుఁడ వాదువు వేంకటేశ్వరా.  
 క. కులరత్నంబవు సద్గణ,ములకుఁ ఖని వరయఁ గవిసమూహమునకు ను  
 జ్జ్వలకల్పమహీరుహమవు, జలజాతుఁడు నీకు సర్వసంపద లిడుతన్.

9

శ్రీశ్రీశ్రీ గద్వాల శ్రీమహారాణి శ్రీఆదిలక్ష్మీదేవమ్మగారు, గద్వాలసంస్థానము.

“గత ఎనిమిది పదివత్సరములనుండి నాకు తమపత్రికామతల్లియగు “త్రిలింగ”తో  
 పరిచయము గలదు. ఈపత్రికామతల్లి తనఅభ్యుదయమాది నేటివరకు తెలుగుజాతికి,  
 తెలుగుభాషకు, తెలుగుసంస్కృతికి చేసిననేవ అభివందనీయము. ఇటులనే మున్ముందు  
 ఆంధ్రదేశసాభాగ్యమునకై మరింత ఉత్సాహముతో తనవిధిని నెరవేర్చునను పూర్ణ  
 విశ్వాసము నాకు కలదు. పత్రికాధిపతులగు శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు  
 ఇందులకు జనాదరణపాత్రులు; పోషణార్హులు.”

10

శ్రీ లక్కరాజు సుబ్బారావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్., అడ్వకేటు, కాకినాడ.

గొప్పశాస్త్రగ్రంథములను, ప్రాచీనమగు ఆంధ్రప్రబంధములను పండితులచే బరిష్కరింపజేసి చక్కని విమర్శగల పీఠికలతో ప్రచురించి వావిళ్లవారు ఆంధ్రప్రపంచమునకు మహాోపకారము జేసియున్నారు. పల్లనిపాతకాగితములమీద తప్పులతడకగ ముద్రితమయిన అలికిపుస్తకముల జదువుబాధ వావిళ్లవారి సుందరగ్రంథములవలన వదిలినది. నాగిలిలో ఉత్తమసంస్కృతగ్రంథములను తమిళములో కొన్నిపుస్తకములను ప్రచురించినారు.

త్రిలింగరజతోత్సవము

త్రిలింగపత్రికద్వారాను వారు హిందూధర్మమునకు విశేషసేవ జేసియున్నారు. సంస్థానసమస్యలనుగూర్చి వారు ఫెడరేటెడ్ ఇండియా అను ఆంగ్లపత్రికలో చక్కగ చర్చింపుచుందురు.

ఆంధ్రప్రాంతపువ్యాపారవృద్ధిలోను ఆంధ్రులపురోభివృద్ధికిని ఆంధ్రరాష్ట్రద్యమమునకును శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు విశేషకృషిచేసియున్నారు. వీటినిటికిని వారిపత్రికలురెండును తోడ్పడుచున్నవి. ఈపత్రికలు చిరకాలము వృద్ధిఅయి ఇంకను దేశసేవకు తోడ్పడుగాక! ఇట్లు తమద్రవ్యమును కాలమును ప్రజాసేవకు దేశసౌభాగ్యమునకు వినియోగించు వావిళ్లవారు చిరాయువులై వర్ధిల్లుదురుగాక!!

11

శ్రీ తల్లావజ్ఞుల శివశంకరశాస్త్రిగారు, మాంబళము, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని ప్రథమపర్యాయము ౧౯౨౦-వ సంవత్సరములో చూడడం సంభవించింది. మిత్రులు శ్రీ జయంతి సత్యనారాయణమూర్తిగారు పరిచయంచేశారు. ఆరోజుల్లో ఇంగ్లీషు మాసపత్రిక పెట్టవలెనని మా ఆశయం. శ్రీశాస్త్రిగారు మమ్మల్ని చాలా ఆదరించారు. వారి ప్రసన్నముఖిమూ సౌమ్యమూర్తీ నన్ను ఆకర్షించినవి.

శ్రీశాస్త్రిగారు పూర్వకవులగ్రంథరాజములు ప్రకటించి ఆంధ్రసారస్వతానికి ఇచ్చిన పుష్టి సర్వజనవిదితమే. రమారమి ౨౫ సంవత్సరములనుంచి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు 'త్రిలింగ' పత్రిక నడుపుతూ సనాతనధర్మపరులకు సంతోషదాయకములైన విషయాలు వ్యాప్తిచెయ్యడం చాలా హృదయం.

వీరు విద్యాసంస్థలలో ప్రజోపయోగకరములైన సత్కార్యములు అనేకము చేశారు. ఇట్టి ప్రసిద్ధిఆంధ్రపుత్రుని సత్కరించడం సమంజసము. ఇతి శివమ్!

12

శ్రీ ఎ.కె. సీ. నరసింహాచార్యులుగారు, బి. ఏ., ఎల్. ఎల్. పీ., ఆడ్వాకేటు, బొంబాయి.

మీరు తలపెట్టినఉద్యమము త్రిలింగపత్రికద్వారా తెలుగుప్రజలకు సఫలమగుగాక అని నర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాము. అనేకసంవత్సరములు 'త్రిలింగ' వర్ధిల్లుగాక! దేశమున నెవరున్నను తెలుగుప్రజలు త్రిలింగపత్రికోద్దేశ్యముల పాటించి వర్ధిల్లుదురుగాక! త్రిలింగ

పత్రిక వేరు సాధకముగా తెలుగు ప్రజలందరు ఏకమైనయెడల వారిబలసంపత్తి కెంతమాత్రమును లోపముండకపోవుట నిశ్చయము. తెలుగును మరిచివారుసహితము, మీపత్రికా నామము విన్నంతలోనే తెలుగు ప్రజలెల్లరును తమభాషీయులకు సంబంధించినదని వేరుమాట చెప్పకనే విశ్వసించుదురు. అట్టి విశ్వాసమునకు కారణమైన మీపత్రికకు రజతోత్సవము సఫలముగా జరిగి పత్రిక శాశ్వతముగా తెలుగు ప్రజాశయముల వెల్లడించుచుండుగాక అని సర్వేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను బొంబాయి రాజధానినిగల తెలుగు ప్రజలెల్లరును మీపత్రిక దినదిన ప్రవర్ధమానమై తమందరి శ్రేయోభివృద్ధికి చేసినకృషికి కృతజ్ఞులుగ నుండురని నమ్రకము.

మీకనేకవత్సరములు సర్వేశ్వరుడు సంపూర్ణాయురారోగ్యైశ్వర్యముల నొసంగి మీప్రయత్నములన్నియు సఫలీకృతము నేయుగాతఅని కోరుచున్నాను.

### 13

శ్రీభైరవను హనుమంతరావుగారు, ఛీఫ్ రిపోర్టరు, టైముస్ ఆఫ్ ఇండియా, బొంబాయి.

త్రిలింగపత్రికకు రజతోత్సవము జరుగనుండుట చాల సంతోషకరమైన విషయము. ఈపత్రికాసంపాదకులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ఇందులకు అభినందనీయులు. అన్యరాష్ట్రమునందలి పత్రికాకార్యాలయమునవనిచేయుచుండుటచేతను పత్రికారచయితవృత్తిని ప్రథమమున తెలుగుపత్రికయందేఆరంభించియుండుటచేతను ఈజ్యోతిశీసూచికకు నాలుగువాక్యములను వ్రాయుట కుత్సహించుచుంటిని.

ఆంధ్రదేశమునందుండువారు ప్రత్యేకరాష్ట్రమునకై ఎటుల వాంఛించుచుండిరో విశాలాంధ్రమునందుగూడ నాబోంట్లును అట్లే వాంఛించుచుంటిమి. బొంబాయిఅందు ఆంధ్రులు, తమిళులు, మళయాళీలు, కన్నడులు, మహారాష్ట్రులు స్నేహభావమున మెలగుచుండురు. కాని ప్రత్యేకరాష్ట్రములేనందున కొన్నివ్యవహారములలో ఆంధ్రులు అగ్రస్థానమువహించుట దుర్లభముగనున్నది. ముప్పదిసంవత్సరములనుండి ఆంధ్రరాష్ట్రమునకై ఆందోళన గావించితిమి. శ్రీగాంధీమహాత్ముడు 1920-వ సం॥న సహాయనిరాకరణోద్యమమును ఆరంభించినపుడు ఆంద్రోద్యమనాయకులు ఆయుద్యమమునందు జేరిరి. ఇప్పటికిని ఆంధ్రదేశమునందు కాంగ్రెసుపలుకుబడియే అధికముగ నున్నది. ఇట్లుండినను ఆంధ్రులకోర్కెలను సఫలీకృతములగావించుటయందు కాంగ్రెసు ఎంతవరకు సాయపడినదో సావధాన

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ముగ ఆలోచించుకొనుట యుక్తము. మనకన్న వెనుక ప్రత్యేకరాష్ట్రములనుగోరిన ఉత్కళులు, సింధువాసులు జయమొందినారు. మనయుద్యమమువలన ఇతరులు లాభము పొందుటయు మనము కారాగారములకు వెళ్లుటయు తటస్థించినది. ఏదైన ఒక కార్యక్రమమును నిర్ణయించుకొనవలదా?

బొంబయిరాష్ట్రమున నెండరో తెలుగువారున్నారు అనేకులు కార్మికులు. వంద మందిలో 80 మందికి చదువను వ్రాయను రాదు. వారికి వయోజనవిద్య గరపవలసి యున్నది. వారిపిల్లలచదువుకై పాఠశాలలను నెలకొల్పవలసియున్నది. వారిసాంఘికాచారములను కొంతసంస్కారమునకు లోనుగావలసియున్నది. ఈయంశములను దృష్టియందుంచుకొని బొంబయి తెలుగునేవాసంఘము కొంతవరకు కృషిసలుపుచున్నది. ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రముండి ఆంధ్రరాష్ట్రపరిపాలన ఆంధ్రులఅధీనముననే యుండిన తెలుగునేవాసంఘమువారిప్రయత్నముల కెంతోబలము గలుగగలదు. లేనందులకు విచారపడుట లేదుకాని రాష్ట్రసంపాదనాప్రయత్నము దృఢముగనైన లేదు. త్రిలింగ ఈయంశములను విమర్శించి ఆంధ్రదేశమునకును విశాలాంధ్రమునకును సరియైనమార్గమును చూపునని ఆశించుచున్నాను.

14

శ్రీ రాజా పీ. వెంకటరంగారాయశింగారు, కాళహస్తి.

మీరు రజతోత్సవవిషయమై దయతోపంపిన విజ్ఞప్తి అందినది. తాము పితృభక్తితో మీతండ్రిగారు ప్రారంభించిన ప్రచురణసంస్థ విడువక పట్టుదలతో సక్రమముగా సాగించుట మిక్కిలి శ్లాఘనీయము. మరియు మీరు ఆంధ్రభాషా ప్రపంచమునకుచేయునేపవలన ఆంధ్రులకందరికిని కడువందనీయులు. మీరు ప్రచురించు 'త్రిలింగ' అను తెనుగుపత్రికవలన ఆంధ్రులకును, Federated India అను ఆంగ్లపత్రికవలన అఖిలభారతదేశమునకును వాగాడంబరములేక సలుపుకృషి యెంతయు కొనియాడదగినది. మరువతగినదికాదు. ప్రతి ఫలాపేక్షలేక తమవలెదేశసేవచేయుమహనీయులు మనదేశమున చాల తక్కువ. మాతృభాషాభక్తి, దేశసేవానురక్తి, స్వలాభవిరక్తిగల తమబోటిదేశనాయకులసంఖ్య వృద్ధియగు పట్ల ఆనతికాలములోనే ఈభరతమాత ధన్యురాలగును. కడుప్రాయమువచ్చిన త్రిలింగ కన్య వయోపరిపక్వముఅధికమగుకొలదిని యెక్కువ జనోపకారియగుగాత! దయామయుండగు భగవానుడు మీత్రిలింగను ఆశీర్వదించి దినదినాభివృద్ధిచేయుగాత!!

15

శ్రీ మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు, ఎం. ఏ.,

ప్రా. ఫెనరు, ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయము, విశాఖపట్టణము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిని అభినందించుటకై మీరు చేయు ప్రయత్నము ఎంతో కొనియాడదగియున్నది. శ్రీ శాస్త్రిలుగారు ఆంధ్రభాషకు చేసినట్టియు చేయుచుండునట్టియు సేవ అమూల్యము. అముద్రితగ్రంథములెన్నిటితో వారు పరిష్కరించి ముద్రింపించిరి. కొత్తగ్రంథములనేకములను వ్రాయించిరి. ప్రస్తుతకాలపు ఆంధ్రగ్రంథకర్తలలో అనేకులు వారిసహాయమును పొందియున్నారు. పత్రికానిర్వహణమునందు వారు చూపుచుండు కార్యదీక్ష సావితంత్ర్యము కడుప్రశంసార్హములు. ఆంధ్రదేశములోని గ్రంథాలయములకు వారు గావించినసహాయమధికమైనది. ఆంధ్రవహాసభావిషయమునను ఆంధ్రరాష్ట్రసంపాదనార్థమును ఆంధ్రవాణిజ్యసంఘముతరపునను వారుచేయుచుండు సేవ ఇతరులకు మార్గదర్శకములు. అట్టి భాషాభిమానులు దేశాభిమానులు శతవత్సరజీవులై సిరిసంపదలతో తులతూగుచు ప్రజలకుపయోగములగు ధర్మకార్యములలో పాల్గొనవలయునని వాంఛించుట మన అందరియొక్కవిధి. వారు చేయుసర్వకార్యములందు పరమేశ్వరుడు వారికి తోడ్పడుగాక !

16

శ్రీ గూడవల్లి రామబ్రహ్మంగారు, బి. ఏ., లాయిడ్స్‌రోడ్, రాయపేట, మదరాసు.

ఆంధ్రగ్రంథముల సుందరముద్రణకు పేరుమోసిన శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రిలు అండ్‌సన్స్ ప్రొప్రైటర్లు అయిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు ప్రచురిస్తూవున్న 'త్రిలింగ' పత్రికకు ఇరవైవిదేళ్లు నింపినసందర్భంలో ఆంధ్రమహాశయులు ఆ పత్రికకు రజతోత్సవంచేయ తలపెట్టడం నాకెంతో సంతోషాన్ని కూరుస్తూవుంది. తెనుగుదేశంలో పత్రికానిర్వహణం కష్టబహుళం. అట్టిసందర్భంలో పాతికేళ్లుగా పత్రికను నిరంతరాయంగా నిర్వహించడం సామాన్యవిషయంకాదు.

ఇట్టి అసామాన్యవిషయానికి తార్కాణమైవున్న 'త్రిలింగ' పత్రిక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిప్రాచుర్య స్వర్ణోత్సవ, వజ్రోత్సవాలనుకూడా జరుపుకొనేటట్లు వర్ధిల్లుగాక అని హృదయపూర్వకంగా కోరుతున్నాను.

శ్రీ బులును వేంకటేశ్వరులుగారు, ఎం. ఏ., తెప్పరరు, పి. ఆర్. కాలేజి, కాకినాడ.

ఒక జాతికిగాని, వ్యక్తికిగాని విజ్ఞానమే ప్రాణము భారతజాతికి గలవిజ్ఞానము పరమపవిత్రము; విశ్వకల్యాణనిర్మాణసమర్థము; ధర్తార్థకామమోక్షసిద్ధిదాయకము; ఆప్యయము; ఆప్రతిమానమునై యున్నది. మానవజాతినాగరికతను నిర్ణయించువిధాన మెక్కియన జాతిలోనిపశుత్వ మెంతతగ్గినది, దైవత్వ మెంత ఆవిష్కృతమైనదని విమర్శించుటయే. దైవత్వావిష్కరణాలంబనములు పరిపూర్ణముగాగల భారతీయవిజ్ఞానము, నిత్యనూతనమై అవిచ్ఛిన్నమై యుగాంతరములనుండి నేటివఱకు నిలువగల్గినది. ఈపరమపావన విజ్ఞాన సంరక్షణమహాకార్యములో వావిళ్ల వారికుటుంబము చిరప్రతిష్ఠనార్జించి ధన్యతం గాంచినది. కీర్తిశేషులైన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి, కీర్తనీయులైన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిని గన్న సంస్కృతాంధ్రసాహితీమాతవిదుషీమతల్లిమై వెలసినది. త్రిలింగపత్రికారాజము, ఛెడరేటెడ్ ఇండియా, వావిళ్లముద్రాసంస్థ యీమూడును ఆంధ్రులపరమభాగ్యమున త్రిలింగత్వమునంది త్రిమూర్త్యుత్తకమై విజ్ఞానవిద్యుద్దీపకాంతులచే చెన్నరాజధానిలోని జీకటి గూకటిప్రేళ్లతో పెరికివైచినది. భగవానుడు శ్రీ వావిళ్లవంశమును వావిళ్లసంస్థలను స్థిరప్రాయముగ నాశీర్వదించి రక్షించుగాఁక!

శ్రీ రావుబహదూరు ఎల్. లక్ష్మీరాజుపంతులుగారు, బి. ఏ.,

రిటైర్డ్ ఆఫీషియేటింగు కలెక్టరు, రాయపేట, మదరాసు.

మీరు అనేకసంవత్సరములనుంచి మనమాతృభాషయగు ఆంధ్రమునకు చేయుకృషి అమితకష్టమైనదియు అపారమైనదియు అయియున్నది. మీరెంతయో వ్యయప్రయాసములకోర్చి సాధారణముగాదొరకనటువంటి అమూల్యమగు గ్రంథములు సేకరించి వాటిని అచ్చువేయించుటవల్ల అశ్రద్ధచే జీర్ణముకానున్న తెలుగుభాషకు తిరిగి ప్రాణముపాసినవారైతిరి. ఆంధ్రలోకమునకు వారిపూర్వసారస్వతమునుగురించి సరియైన అభిప్రాయములు కలిగించినవారైతిరి. లోకవిఖ్యాతులగు తమతండ్రిగారు ఈపని ప్రారంభించియుండిరి నిజమైన పితృభక్తితో వారికత్యంతప్రియమైన ఈపనిని కొనసాగించి తమరు పితృఋణమును తీర్చుకొనినవారైతిరి. ఇంకను ఈవిషయములో చేయవలసినపని చాలయున్నది. తెలుగుభాషలో వ్రాయబడిన ఇంకను బయలుపడనట్టి అనేకసద్గ్రంథములున్నట్లు తెలియుచున్నది. అట్టి

గ్రంథములు ప్రకటించి మాతృభాషకు మాతృదేశమునకు శ్లాఘాపాత్రమైన సేవచేయుటకు భగవంతుడు తమకు ఆయురారోగ్యైశ్వర్యములనుగ్రహించి తమని భగవానుని బ్రాహ్మిణుడను.

## 19

మంత్రశాస్త్రప్రవీణ హనుమదుపాసక శ్రీ శిష్టా చంద్ర మాలిశాస్త్రిగారు, పెదపాడు.

మీతండ్రిగారు శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు సంస్కృతాంధ్రద్రావిడ భాషలలో ప్రాచీననవీనకావ్యముల బ్రచురణసంస్థములముగా బ్రచరించి భారతదేశము నకు మహావికారముగావించినారు వారికాలమున బ్రచురింపబడిన సంస్కృతమహాభారత తులసీరామాయణేత్యాదిపవిత్రగ్రంథముల నేటికిని ప్రచురించుచు దేశమునకు గాఢించుచున్న శ్రీశాస్త్రిగారిభాషాసేవ శ్లాఘాపాత్రమైనది.

శ్రీశాస్త్రిగారు త్రిలింగ ఆనువారపత్రికను ప్రచురించి తన్మూలకముగ బ్రజాను మతబోందియున్నారు రాజకీయవిషయముల ఆచారవ్యవహారనైతికవిషయముల వృద్ధు మధురశైలిలో బ్రచురించుచు లోకజనరంజకు లైయున్నారు.

ఇంతియకాక వీరు మరొక్క ఆంగ్లపత్రిక 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'ను ప్రారంభించి దేశవిషయముల భావిచరిస్థితుల జక్కగా అమృతోక్తులతో బ్రచురించుచున్నారు. వీరు చేయుచున్న మేలు బహుశ్లాఘనీయముగా నున్నది.

## 20

శ్రీ నందూరి బంగారయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., రాజమహేంద్రవరము.

మీ త్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవమును బ్రాప్తించినదని వినుటకు మిక్కిలి సంతోషముగ నున్నది. అప్పుడప్పుడు మీపత్రికలోని సారస్వతవ్యాసములు చదివి ఆదిచేయుచున్న భాషా సేవకు హర్షించెడివాడను. మీపత్రికాముఖమునకంటెను పుస్తకప్రచురణమువలన మీరు చేసినభాషాసేవ ప్రశంసనీయమైనది. ఉభయతారకమైనదికూడను. ఎక్కడను లభ్యములు కాని ఎన్నో అమూల్యగ్రంథములు మీప్రచురణశాఖలో లభించుననుట సువిధితము. చిరకాలమునుండి మీరును పూజ్యులైనమీతండ్రిగారును సలిపినభాషాసేవను కృతజ్ఞతా పూర్వకముగా స్మరింపని యాంధ్రుడనుడని నామతము. ఇకముందు వెనుకటికంటెను శ్రద్ధ వహించి మరింతనిర్దుష్టముగ నమూల్యగ్రంథములను ప్రచురించుచు ఆదినుండియు సరస్వతి నిలయమైన మీవంశము ఆంధ్రభాషకును ఆంధ్రజాతికిని సేవచేయునుగాక అని యాశించుచున్నాడను.



శ్రీ సూరంపల్లి రెడ్డిశ్రేష్ఠిగారు, విజయనగరము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిసన్మానము సర్వజనాదరణీయముగ నుండగలదు. వీరి తండ్రిగారగు శ్రీ శే|| వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారిపరిచయము 1869-వ సంవత్సరమునుండి నాకు గలదు. కేవలము పరిచయమేకాదు, నాకు ప్రాణన్నేహితులుగాకూడ నుండిరి. వాచు వేదములు, శాస్త్రములు, భాష్యములు మున్నగు మతగ్రంథముల పెక్కింటిని తరచి సారమును గ్రహించినమహనీయులు కావుననే శ్రీశ్రీశ్రీ శృంగేరిపీఠమునకు ముఖ్యపండితులుగ కూడ నుండగలిగిరి. మదరాసునందలి శృంగేరిపీఠమునకు ప్రతివత్సరమును నవరాత్రు మహోత్సవములను తమస్వంతభర్తులవై జీవితాంతమువరకును చన్నపట్నములో జయప్రదముగ జరిగించుచుండిరి. మరియు విశేషశ్రమలకులోనై పురాతనతాళపత్రగ్రంథముల దెప్పించి తమపాండిత్యాతీతయముచే అందలి దోషములనుసవరించి చక్కగ ముద్రించి ప్రజాలోకమునకందజేసిరి. కావున వీరుగావించిన మతసేవయు భాషాసేవయు మిక్కిలి కొనియాడదగియున్నవి. వీరిధర్మసూక్ష్మత న్యాయశాస్త్రతత్పరతనుబట్టి ప్రధానన్యాయస్థానము High Court నందుకూడ వీరిసలహాలనుబొంది న్యాయవాదులు కూడ Judges తమధర్మసందేహముల బాపికొని తీర్పులుచెప్పుచుండెడిసంగతి నేను బాగుగా నెఱుగుదును. వీరును నేనును అనేకవ్యవహారములను సంప్రతించుకొనుచుండెడివారము. అన్నివిధముల శ్రీ శే|| వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు నాకు సోదరతుల్యులు. ఆకారణముచే వారిపుత్ర రత్నము చిరంజీవి భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని ఆశీర్వాదింపవలసిన వాడనేగాని పొగడదగినవాడనుకాను. అయినను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు సర్వవిధముల తండ్రిగారికీర్తినినిలబెట్టి తాము కృతార్థులైనందులకును విశేషించి “భాషాధారక” బిరుదవిరాజితులైనందులకును మిక్కిలి సంతసించుచున్నాను. పరమేశ్వరుడు వీరి కాయురారోగ్యభాగ్యముల నొసంగి భాషాసేవను నిర్విఘ్నముగ కొనసాగింపనొనర్చు గాతయని ప్రార్థించుచున్నాను.

శ్రీ అక్కిరాజు ఉమాకాంత విద్యాశేఖరులు,

రిజైడ్డు పండితులు, వైసిడెన్సీకాలేజి, గుత్తికొండ, గుంటూరుజిల్లా.

అప్పటికీ యిప్పటికీ మార్గం భేదించినా మీ ప్రకాశకత్వపుతోడ్పాటుతో ప్రతిజ్ఞకు నామకర్తను ప్రవర్తకుడను నేనేగనుక 25 సంవత్సరాల ప్రాధవయస్సును ప్రాపించినదని

ఋణి అనందిస్తున్నాను. త్రిలింగు ఆరంభించిన కొద్దిరోజులకే “తెలుగులో అనుస్థానము కలదా?” అనేవిషయాన్ని గురించి మదరాసు ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో శ్రీ వావిలికొలను సుబ్బారావుగారు అధ్యక్షులుగా వుండినసభలో నేను పన్యసించినప్పుడు “త్రయోకాం లింగానాం సమాహారస్త్రీలింగీ” అని వుండవద్దా! త్రిలింగ అని మీ పత్రికకు నానుకరణ మెట్లా చేశారని ఒకరు ప్రశ్నించారు. వారివేరు మరచాను.

అందుకు,

“యైర్దేశ స్త్రీభిరేష యాతి మహతీం ఖ్యాతిం త్రిలింగాఖ్యయా” అనే విద్యానాథపంక్తిని వినిపించి, “త్రయోలింగరూపాః శ్రీశైలనాథాదయో దేవా యస్మిన్ దేశే స త్రిలింగాః” అనే రత్నావళివాక్యాల ననుసరించి విగ్రహంచెప్పినట్లు స్మృతి. బహువిషయాలను గురించి వుండే త్రిలింగలోని వార్తలు పత్రికకు వైలక్షణ్యాన్ని వెలయిస్తున్నవని నాభిప్రాయము. Comment అనే అర్థంలో యూనివర్సిటీ పరిశోధనాత్మక మొట్టమొదట నేను వాడిన వ్యాఖ్యానాన్ని త్రిలింగ ప్రస్ఫుటదీక్షిమంతం చేయడం నాకు సమ్మేదప్రదంగా వున్నది. రాజకీయాల్లో నాకంతగా ప్రసక్తి లేకపోయినప్పటికీ మీ ప్రవర్తకవ్యాసాల్లో సమంజస విచారణ నేను కనుగొనగలిగాను. పరమేశ్వరకృపలన ప్రవర్ధమాన అవుతూ త్రిలింగపత్రిక చిరస్థాయిని అయి ఉచితపథాల వాఙ్మయానికి లోకానికి శ్రేయోభ్యుదయాలను సమకూర్చు గాక! అని అభిలషిస్తున్నాను.

## 23

శ్రీ మల్లాప్రగడ రామచంద్రరావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.,

మేనేజింగు డైరెక్టరు, ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్యముకం పెన్సి, శాన్టిటవును, మదరాసు.

భారతదేశమందంతటను ‘ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్యము’ అంటే సర్వోత్కృష్టతలనొప్పిమందని స్ఫురించునట్లు, “వావిళ్ల” అనుపదమునకు “చక్కటి ఆంధ్రగ్రంథప్రకాశకులు” అను నిఘంటు అర్థము తెచ్చిన శ్రీ భాషాధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలకు త్రిలింగరజతోత్సవ సందర్భమున నాహృదయపూర్వక అభివందనములు.

## 24

శ్రీ డాక్టరు: చంద్రాభట్ల సూర్యనారాయణమూర్తిగారు, యల్.వి. యం., విజయనగరము.

శ్రీశ్రీశ్రీ భాషాధారక వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని సన్మానించుటకు భాషాప్రవీణులే అర్హులు. అయినను వారుగావించుచున్న నిరంతరభాషాసేవ, వారినిరాడంబరణ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నము, స్వమతాభిమానము, ధర్మతత్పరతమున్నగు సుగుణసంపత్తి యెవరినైన నాకర్షించక మానదు. వీరిసన్తానము పండితపామరజనరంజకముగ నుండగలదనుట అతిశయోక్తి కానేరదు. జీర్ణావస్థయందున్న ప్రాచీనశాస్త్రముల బెక్కింటిని చక్కనిప్రచారమునకు తెచ్చి రనుటకు వీరిసంస్కృతాంధ్రముదితగ్రంథములును, ఆంధ్రాంగ్ల, తమిళములందు వెలువ రించుచున్న పత్రికాత్త్రయమును ప్రబలనిదర్శనములు. అనేకపండితులకు తమగ్రంథములను పత్రికలను ఉచితముగ బంపి వీరు భాషాసేవచేయుచుండుట లోకవిదితము. మరియు కొన్ని గ్రంథాలయములకు గ్రంథముల సుచితముగ నొసంగి తమత్యాగమును జూపుచున్నారు. ఇంకను సాంఘికరాజకీయాదివిషయముల బెక్కింటిని నిష్పక్షపాతబుద్ధితో విమర్శించి ప్రచు రించున్యాయమార్గప్రదర్శకులు.

ఇట్టి పత్రికానిర్వహణసమర్థుడగు మహాసీయునిసన్తానము త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భ ముననేగాక ఎల్లవేళలను సర్వజనశ్లాఘాపాత్రముగ నుండగలదనుటకు సందేహములేదు.

ఇట్టినిర్మలచరితుని ఛాయాపటములు ప్రతిగ్రంథాలయమునందును విద్యాసంస్థ యందునునుంచినచో వీరు ప్రతిభారతీయయువకునికిని ఆదర్శప్రాయముగ నుండగలరని నమ్ముచున్నాను.

ఇట్టి సుగుణరాశినిగన్న భారతభూమి ధన్యవంతమైనది. ఇట్టి త్యాగశీలునిగన్న ఆంధ్రమాత పవిత్రమైనది. ఇట్టి మహాసీయుని ఆశ్రయించినపండితబృందము సార్థకమైనది. ఇట్టి ధర్మమూర్తిని సృజించినవిరిజ్ఞి కృతార్థుడు. ఇట్టి నిరంతరభాషాసేవకునిగన్న భాషా లలామ కడునదృష్టవంతురాలు.

శ్రీశాస్త్రిగారు నిరంతరభాషాసేవయొనర్చి ధన్యులగుటకును ఆంధ్రరాష్ట్రస్వాతంత్ర్య వాంఛ సత్వరముగ నెరవేరి ఆంధ్రులందరును కృతార్థులగుటకును ఐరమేశ్వరుడు వీరికి ఆయురారోగ్యముల నొసంగుగాత అని కోరుచున్నాను.

25

శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు, ఓరీయంటల్ ఇన్స్టిట్యూటు, తిరుపతి.

ముప్పదియేండ్లనుండి శ్రీ శాస్త్రులుగారిని నే నెఱుఁగుదును. వారితండ్రిగారు పెక్కిండ్లు సమధికచాతుర్యముతో సాగించిన పుస్తకవ్యాపారము వారియంతరము యథాయథలుకాఁగా బాలకులయ్యును, నానాఁడు శ్రీశాస్త్రులుగా రల్పారంభముగా మరల నుపక్రమించి పిత్ర్యమగు గ్రంథవ్యాపారమును క్రమక్రమముగా బెంపొందించిరి. ఈశ్వర

కృప వారి నేర్పునకుఁ దోడుకాఁగాఁ గడచినయుద్ధమున వారివ్యాపారము మిక్కిలి పెంపొందినది. ఒడుదుడుకులుసోకనీకుండ నిర్వక్రముగా వ్యాపారము సాగించగలచాకచక్రమున్న జాగ్రత్తయు, వ్యాపారప్రసక్తమగు ప్రామాణికతయు శ్రీశాస్త్రులుగారిఁ గలవు ధన వ్యాపారవిషయములందంతగా జాగ్రత్తవహించకపోయినను శ్రీనాగేశ్వరరావుగారిశ్వరానుగ్రహమున సంకల్పించిన సర్వకార్యములను నిర్వర్తించగలవారై మహాశ్వర్యమహితులయిరి. శ్రీశాస్త్రులుగారిశ్వరానుగ్రహముతో వ్యాపారనైపుణి ముగలవారై ధనము వస్తువోసీక జాగ్రత్తగా మెలఁగుచు గవులనుపదలఁబడసిరి. శ్రీనాగేశ్వరరావుగారి వలె వీరును ననేకధర్మ కార్యములకు ధనసాహాయ్యము జరపుట యెల్లరు వినుచున్న విషయమే. అనేకసంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు శ్రీశాస్త్రులుగారు ప్రకటించిరి. సమర్థులగు గ్రంథవిక్రేత లిట్టి వారు వర్ధిల్లుటచే ఆంధ్రదేశమున ప్రశస్తగ్రంథప్రకటనము సాగినది. ఆంధ్రదేశమున కీవిధముగా వీరు చాలమేలుచేసిరి. 'త్రిలింగ' యని తెలుగుపత్రికను వీరు ప్రకటించుచున్నారు. పెక్కిండ్లకుముందు దానిని జూచితిని. అదికూడ సనాతనపత్రికమై దేశమున కుపకారము జరపుచున్నది. ఆంధ్రదేశమున కింకను చిరకాలము శ్రీశాస్త్రులుగారు రుపకారకులుగా వెలయుదురుగాక.

## 26

శ్రీ గొల్లపూడి సీతారామశాస్త్రిగారు, బి. ఏ. బి. ఎల్., వినయాశ్రమము.

కీర్తిశేషులగు తమతండ్రిగారును, తత్ సాంప్రదాయానుసారముగా తామును ఆంధ్రదేశమునకు చేసిన మహోన్నతసేవ మిక్కిలి కొనియాడఁతగియున్నది. మతమునకు సంబంధించిన యుద్ధగ్రంథములను సంపాదించుటలోను, ఆంధ్రములో ప్రకటించుటలోను, సంస్కృతగ్రంథములను అంధ్రానువాద మొనరించుటలోను, చేయబడినకృషి నిరుపమానము. ఆంధ్రవాఙ్మయమును, సమగ్ర మొనర్చుటకు ఎంతో సాయపడితిరి. ప్రఖ్యాతిగన్న గ్రంథాలయములకు మీప్రచురణముల నుచితముగా నిచ్చుచు విజ్ఞానవ్యాప్తికి తోడ్పడితిరి.

దైవము తమకు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యమునిచ్చి మీసేవను మరింత జయప్రదముగా సాగునట్లు అనుగ్రహించుగాక.

## 27

శ్రీ పరిటాల హనుమంతరావుగారు, వెంకట్రావుపేట, ఏలూరు

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు. వీరు సుప్రసిద్ధతెలుగుపత్రిక. "త్రిలింగ" సంపాదకులు, వీరియశశ్చంద్రికలను వీరిపత్రిక దశదిశలు వెదజల్లుచున్నది. భాషాధారక

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అనుబిరుదము వీరికెంతయు తగియున్నది. వీరు వీరిపత్రికయందు వెల్లడించువిమర్శలు అద్భుతము. వీరు సారస్వతమునకు చేయుచున్న సేవ అపారము. ఎన్ని జన్మలకయినను మరువరానిది. అయ్యది చిరస్మరణీయము.

ప్రస్తుత ఆధునికయుగము పీల్చివేయబడిన విప్పివంటిది. నిస్సారమై, నిర్విర్యమై, యెండి బీటలువారియున్నది. ఇట్టిసమయములో, ఈస్థితిలో అంధకారములో అణగి మణిగి మ్రగ్గిఉన్న దేశమునకు ప్రాణములనుపోసి జ్యోతిర్జ్వాలలను మనదేశముమీద వికసింపజేసినారు. ఒక్క మన ఆంధ్రజాతికేకాక అన్నిజాతులకును “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను ఆంగ్లపత్రికచేతను, “బాలవిరోధిని” అను అరవపత్రికచేతను, “త్రిలింగ” అను మన తెలుగుపత్రికచేతను అమూల్యమగు సేవచేసి వికళకంఠముగ మన్ననలనంది తమజన్మసార్థకము గావించుకొనినారు.

మనభారతదేశమున సనాతనధర్మము నశించిపోయి పాశ్చాత్యనాగరికత పెచ్చుమీరిన యీదినిములలో సనాతనధర్మమును పునరుద్ధరించుటకు వీరు సమకట్టినారు. పత్రికనడుపుటలో నేమి, వేటిలోనైనను అనేకకష్టనష్టముల కోర్చి వీరుచేయుచున్నకృషి వేనోళ్ల పొగడతగియున్నదని ఖుంటాపథముగా చెప్పతగియున్నది. కొద్దికాలములోనే వీరు తమ త్రిలింగను దైనికపత్రికగా నొనర్చి ఆంధ్రాభ్యుదయమునకు, సనాతనధర్మమునకు తోడ్పడుటకు షరమేశ్వరుడు ధీర్ఘాయురారోగ్యభాగ్యముల ప్రాసాదించుగాక యని ప్రార్థించుచున్నాడను.

28

శ్రీ జటావల్లభుల పురుషోత్తముగారు, ఎం. ఏ.,

ప్రిన్సిపాలు, సంస్కృతకాలేజి, కొవ్వూరు.

“త్రిలింగ”కు రజతోత్సవము జరుగనున్నదని వినినపు డేయార్యవిజ్ఞానాభిమానిహృదయముప్పొంగడ? ఆంధ్రదేశములోని సనాతనులకందఱకును “త్రిలింగ” ఆప్తబంధువు. ఈనడుమ నాంధ్రరచయితలహృదయకుహరములలో బయల్పడలిన ప్రాచీనధర్మవిజ్ఞానసంప్రదాయాభిమానావేశసంజనితభావతరంగములు, దరిద్రులమనోరథములవలె లోలోపలనే నశింపకుండ, వానినన్నిటి నేకోస్తుభములుచేసి, తనలోనికి ప్రవహింపజేసికొని యభయమునానకట్ట నేర్పరచి స్వీయసంచికాకుల్యలమార్గమున వాని నాంధ్రదేశములో వాడవాడలకు ప్రవహింపజేసి ప్రజలహృదయక్షేత్రములలో సనాతనధర్మసస్యబీజములు నిర్విర్యముకాకుండ కాపాడి యవి మొలకలెత్తి నవనవలాడునట్లు చేయుచున్నది త్రిలింగపత్రికాస్రవంతి. ఈ

పత్రికాభాగీరథి చిరకాలమవిచ్ఛిన్నముగ ప్రవహించి తానుపూనిసపవిత్రకృషిని పూర్ణ ఫలప్రసాదము చేయగల్గునట్లు శీర్షదంపవలెనని పరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

ఇతరవిధములుగనూడ 'త్రిలింగ' ఆంధ్రానికి ప్రశంసనీయమైనవేవని చేయక పోలేదు. కాని యన్నిటికంటెను పేర్కొనదగినదిదియని నాయభిప్రాయము.

ఏతత్పత్రికాస్థాపకులును, సంపాదకులును, నిర్వాహకులునైన శ్రీ వావిళ్ల వెంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు సహస్రసంఖ్యాకములైన గ్రంథములను బ్రకటించి దేశభాషాదేశభాషలకు చేసిన సేవ నిరుపమానమని నిస్సంకోచముగ చుడుపవచ్చును.

## 29

శ్రీ దద్దనాల లక్ష్మీసత్యనారాయణయ్యగారు, "పద్దనాయక" సంపాదకులు, నూజవీడు.

తమయొక్క "త్రిలింగ" పత్రిక ఇరువదియైదు సంవత్సరముల ప్రాయము మీరి ప్రాథమై రజతోత్సవకుతూహలియై యున్నదని ఆకర్షించుట కెంతయు సంతసించుచున్నాము. ఇట్టి శుభసందర్భమున ఆపత్రిక నింతవరకు బోషించుకొనివచ్చిన భవదీయ కృషి నెంతయు గొనియాడుచున్నాము.

తమ "త్రిలింగ" పత్రిక సర్వాంశాలసంశోభితయై వ్యాసవార్త వ్యాఖ్య విశేషములతో నలరారుచు ఎప్పటివలె స్వర్ణోత్సవమును, ఆవెనుక వజ్రోత్సవమును, ఉచితకాలములో ఆశించగలదనివాంఛించుచున్నాము.

తామొనరించుభాషాసేవకు ఆంధ్రదేశము తమయెడ కృతజ్ఞురాలై యుండకతప్పదు.

## 30

శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు,

సంపాదకుడు, 'ఆంధ్రీ,' పల్లిపాలెము, ఈస్టు గోదావరిజిల్లా.

ఆంధ్రసారస్వతమున కవ్యాజసేవచేసిన మదరాసువాస్తవ్యు లిద్దరే. వీరొకరికొకరు తీసిపోని మహావ్యక్తులు. ౧. కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు, ౨. వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి. వీరిరువురు నేడు కీర్తిమాత్రశేఖరులు.

ఈమహాశయు లిద్వారశక్తి పుడికిపుచ్చుకొని నేడు తెలుగునాటికి దెలుగుబాసకు విలువగలయుపకారము సలుపుచున్నవ్యక్తి, ఒక్క శ్రీవావిళ్ల వెంకటేశ్వరశాస్త్రిగారే.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈయనదగ్గఱ పాండిత్యమునకు దగినసౌజన్యము వ్యవహారజ్ఞానమునకుదగిన ఉత్తమై చిత్రము కార్యశూరతను మించిన దీర్ఘాలోచనముకలవనుట స్వభావోక్తి.

రాష్ట్రోద్యమములో 'నేనని' ముందు నిలబడి వర్తకసరణిలో పలువురచేత 'ఆహా' అనిపించుకొని, పెద్దమనుష్యులలో నింత త్వరగాఁ జేరుతెచ్చుకొనిన ఆంధ్రులు మఱ రాసులో నరుదు.

వావిళ్ల వారి ప్రచురణములేనికుటుంబము తెలుఁగున లేదనవచ్చును. ఆంగ్లమునఁ బ్రచురింపబడు "ఫెడరేటెడ్ ఇండియా" పత్రికయేగాక ఆంధ్రమున వావిళ్లవారిచే నడపఁ బడు 'త్రిలింగ' చాల ప్రసిద్ధికెక్కినది. ప్రసిద్ధబుద్ధులగు వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి సముచిత సంపాదకత్వమున నీపత్రిక కిరువదైదేండ్లు నిండినవి.

దీని మూలమున వీరు చేసిన భాషాసేవ, సనాతనసంఘసేవ, రాజకీయసేవ మఱవ రానివి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి భాషాకృషికి, వివిధప్రాంతములలోని ప్రముఖులు వారికి చేయుచున్న గౌరవములే తార్కాణ.

ఈ సన్మానసందర్భములఁ దమతండ్రిగారిని స్మరించుకొనుచు మాట్లాడెడుమాటలే శ్రీశాస్త్రిగారి వినయవాదమునకు కాణాచి.

'త్రిలింగ'కు రజతోత్సవములేగాక శతాబ్దోత్సవము లసంఖ్యముగా జరుగుఁగాక!

## 31

శ్రీ మారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రిగారు, తెనుఁగుగుడి, ఆనకాపల్లి.

శాస్త్రిగారూ! తెనుఁగువారి కెందఱికో ఎన్నితెఱుంగులనో మేలుచేసి వారికెల్లరకును నెయ్యురై మీరు వెలయుచున్నారు. నాపొత్తములనుగూర్చి మీపొత్తపుజాబితాలో వెల్లడించి అవి కొన్నికొన్నియేండ్లు కొని నాకు మేలుచేసితిరి; అందువలన నాకును మీరు నెయ్యురైతిరి. తోడివారికి పెక్కురకు పనికివచ్చుచుండు మీపుట్టుకయే పుట్టుక!

కీ॥ శే॥ మీతండ్రిగారు రామస్వామిశాస్త్రిగారు ౧౫ యేండ్లక్రిందటనే చెద చివ్వుట యెలుకలు మొదలగువానిపాలుగానీయక ఎండెండో వడియున్నపొత్తములను పైకితెప్పించి, అవి అచ్చొత్తించుటచే పలుకుతల్లి కొలువొనర్చి, తెనుఁగువారికి మేలుచేకూర్ప మొదలిడి, ఆపనిలోనే తమమనుగడయెల్ల కడపి, ఎంతో మన్నన పొందఁజాలిరి. మీరును వారిముదల తలనిడికొని ఎడతెగనిపట్టుదలతో ఆకడంక విడువక వెంచి ఎంతోడబ్బు వెచ్చించి వారిని

మీని పనిచేయుచున్నారు. పిల్లలకును పెద్దలకును పనికివచ్చు పెక్కుపాత్రములు తెనుగు-  
సంస్కృతము-తమిళము మున్నగు ఎన్నోపలుకులలో తెనుగు-నాగరము-తమిళములోనగు  
ఎన్నోప్రాలలో ముద్దులుమూటగట్టున ట్లచ్చువేయించి, అవిచూచి-వానివలన మేలొందినవా  
రందఱు మిమ్ము మెచ్చుకొనునట్లొనరించి భాషోద్ధారకబిరుదము గడించి, పెక్కుచోట్ల  
మన్ననలందుచున్నారు. అచ్చెరువగునట్లు మీ నేర్పుచే పలుకుకలిమిచెలువలకు పాత్తు కుదిర్చి  
వారు మీయింట నెలకొనిమెలంగునట్లు చేయఁజాలుచున్నారు.

ఇంతేకాక, తెలుఁగున 'త్రిలింగ', ఇంగ్లీషున 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా', తమిళమున  
'బాలవినోదినీ' అనుపత్రికలు నెలకొల్పి, మతనీతిసాంఘికవిషయములను గూర్చియు, ఆర్థిక  
రాజకీయసమస్యలనుగూర్చియు భాషలు మొదలగువానినిగూర్చియు సభిప్రాయములు  
వెల్లడించుచు, నాటిపలుకుకొలుపులు కొలుచుచున్నారు. ఒకపత్రికనడపుటయే కడుకడివిపని;  
అట్టిచో మూఁడుపత్రికలను నడపుబరువు భరించుపని ఎంతయేని మెచ్చఁదగినదని వేతే  
చెప్పవలయునా?

మఱియు పెక్కుసంఘములకును-సభలకును అధ్యక్షులయ్యి, కార్యదర్శులయ్యి,  
కార్యనిర్వాహకులయ్యి, గౌరవదండనాధికారులయ్యి, కార్యదీక్షతో నాయాచనులు నెఱ  
వేర్చి-నెఱవేర్చుచు పాటుపడిరి; పాటుపడుచున్నారు. మునుపు కీ॥ శే॥ బాలగంగాధరతిలకు  
మొదలగు గొప్పవారిన్నేహగౌరవములకు పాత్రులైరి; ఇప్పు డట్టివారిన్నేహగౌరవములకు  
పాత్రులగుచున్నారు. సత్యమని నమ్మినది మొగమోటపడక వక్కాణించుటలో చూపు  
ధైర్యమునుబట్టి మీరు ధీరులనెంతయు మెప్పించగల్గుచున్నారు.

ఇంకను, ఆంధ్రభాషాభిమానమును - ఆంధ్రకావ్యాభిమానమును - ఆంధ్రగ్రంథాల  
యాభిమానమును-ఆంధ్రరాష్ట్రాభిమానమును పలుచండముల వెలయించి, పొగడికలు  
పడయఁగలుగుచున్నారు.

ఇట్టిభాగ్యము మీకు లభించుటకు మీపూర్వజన్మపుణ్యఫలముతోపాటు ఇప్పటి  
మీనుగుణసంపదయు కారణమే!

ఇట్టియెడ వెండి-బంగరు-మగతాపండుగలు మెండుగాసాగుచుండు బ్రిటిషుదొర  
తనపుతఁని, ౨౫ యేండ్లకుడువచ్చిన మీముద్దుబిడ్డ త్రిలింగ మీచే తనకు వెండిపండుగ  
చేయించుకొన వేడుకపడుట వింతకాదు. తెనుఁగునాటికి త్రిలింగ చేసినమేలు వఱవరానిది;  
బిరుదులుకలవారికేకాక వలయువారికి అందఱుకును ప్రోత్సహమిచ్చుటచే అందఱమెప్పు  
లను చూఱగొనఁజాలినది.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

కాన, త్రిలింగ వెండిపండుగ యెల్లతేనికనికరమున కెంతయుతగినదై చక్కగా సాగుఁగాక! అందువలన మీ డెందము మేరమీఱినహాయి కడలికెరటపుటుయ్యాలతో బాగుగా ఊఁగుగాక!! మీ యీముద్దుబిడ్డను నానాటికి పెంపొందించి, వలయునెడ దీని పత్రికగా మార్చి, దాని బంగారుమగతాపండుగులును ముస్తుండు మీరొనర్చి, కడుంగడు నలరారెదరుగాక!!! తోడివారి నలరించెదరుగాక!!!! ఆరోగ్యైశ్వర్యములు సత్కార్యదీక్ష చే మీకు హెచ్చగుచుండుఁగాక!!!!

గీ. వేంకటేశ్వరశాస్త్రి! నిశ్శంకమేలు, పనులుకావింప వావిళ్లవంగడంబు  
వాసికాంచె; 'త్రిలింగ'యు వాసికాంచె, ధన్యుడైతి; నెప్పటికిని ధన్యుడగుదు.

32

శ్రీ గునుపాటి యేనాదిరెడ్డిగారు, ఇందుకూరుపేట, నెల్లూరుజిల్లా.

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిమైత్రి నాకు జీరకాలముగ గలదు. వీరి నాయనగారైన కీర్తిశేషులు వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిని చక్కగ నెఱుగుదును. మహాపండితులును, పూజ్యులునగు శ్రీచదలువాడ సుందరరామశాస్త్రిలవారును, వీరును కలిసి తొలుత ఆదిసరస్వతీముద్రాక్షరశాలను స్థాపించి చివికి శైవపురువులపాలయ జిర్ణీంచు చున్న సంస్కృతాంధ్రగ్రంథకోశములను రక్షించి పెక్కుగ్రంథములను ముద్రించి అంధ్రలోకమునకు అర్పించుచుండిరి. పిమ్మట శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు ప్రత్యేకముద్రాలయమును స్థాపించి పెక్కుగ్రంథరాజములను మూలములుగను సవ్యాఖ్యానములుగను ముద్రింపించిరి. మాతాపితృపూజయే అత్యావశ్యకమని యెఱింగిన శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు నాయనగారు స్థాపించిన ధర్మమునందు పట్టువదలక మూలమూలమున్న యుద్ధగ్రంథములను చక్కని అక్షరములతో మంచికాగితములతో సంస్కృతాంధ్రాంగ్ల అక్షరములతో సయితము ముద్రించుటయేగాక ఉద్ధగ్రంథములకు టీకలు వ్రాయించియు, నాయనగారు రచించిన టీకలతోసయితము ప్రచురించుచు ప్రచురణకార్యము నవిచ్ఛిన్నముగ కొనసాగించుచున్నారు. పితృపితామహస్వస్థానమగు వావిళ్ల నామమును ఆపంద్రార్కముగ అన్నిదిశలను స్థాపించిరి. కేవలగ్రంథప్రచురణాదికార్యములేగాక రాజకీయముగ దేశసేవాధురంధరులై 'త్రిలింగ' యనువారపత్రికను స్థాపించి, రాజకీయ, సాంఘిక, సారస్వత, మతవిషయములను జోధించువ్యాసరాజములను పండితులచే వ్రాయించి ప్రచురించుచు అంధ్రలోకమునకు మహోపకారము నొనరించుచున్నారు. అట్టి త్రిలింగపత్రికకు రజతోత్స

పము జరుగుచున్నందుల కెంతయు సంతోషము. ఇతోధికముగ ఆపత్రిక పెంపొందును గాక అని ఆశించుచున్నాడను.

33

శ్రీ సాగి రామనాథశర్మగారు, కాచేపూడి, గుంటూరుజిల్లా.

తాము త్రివిజ్ఞ రజతోత్సవసందర్భమున సుచిక నొకదానిని ప్రచురింపించి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి గౌరవాధ్యము సమర్పించుట కడుంగడు ముఖ్యధర్మము. అట్టి తమమనోరథ మీడేరుటకు భాషాభిమానులను ఉత్తమములగు వ్యాసములను వ్రాసి పంప మని కోరియుంటిరి. అనన్యవిషయములకు తాము తావొసంగినను ప్రస్తుతసమయమున శ్రీవావిళ్లవారి చిరస్మరణీయమై దేశహితముకొరకై చేసినసేవను ప్రస్తుతించుటయే ముఖ్యధర్మమని నేనును శ్రీవావిళ్లవారి సాహసమునుపేరుతో నీచిన్న వ్యాస మొకదానిని వ్రాసి సమర్పింపదలచితిని. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారినిగాని, వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారినిగాని చూడనివా రనేకులు గలరు. కాని వారు ముద్రింపించిన వివిధ గ్రంథజాలము వలన చిరపరిచయులగుటయేగాక, పూజనీయులు గూడ నైరి. “అవశ్యం పితురాచార” మన్నట్లు తమతండ్రి గారనుష్ఠించిన సారస్వత సేవయే నేటివరకు కడు దీక్షతో నెన్ని అంత రాయము లొదవినను ద్రవ్యమును లెక్కచేయక సంస్కృతాంధ్రములయందలి తమకుగల అభిమానమును లోకమునకు వ్యక్తపరచుచున్నారు.

ప్రస్తుతకాలమున నొక గ్రంథకర్త గ్రంథమును వ్రాసి ప్రకటింప దలచినచో తనకు గల ద్రవ్యలోపమునుగూర్చి విచారమునొందుచు, ఇతరులపై మోసిన తత్కార్యభారము నకు వెనుదీయుదురేమోయని దిగులొందుచు, ముద్రణకానిపక్షమున తన శ్రమయంతయు వ్యర్థమని చింతాసముద్రమున మునుంగు ఎందరో కవులయొక్క వాంఛితమును, కీర్తిశేషులైన పూర్వకవులయొక్క గ్రంథపునరోధరణభారమును, ఏప్రభువుగవులలో, ఏధనాధి పతులలో, నిర్వహించవలసియుండ, ఒక్కబ్రాహ్మణుడు ధైర్యముతో పట్టుదలతో నిర్వహించుట వావిళ్ల వారిసాహసముగాక మరేమగును ?

మనపూర్వులచే వ్రాయబడిన రామాయణముగాని, మరీయేయితర గ్రంథముగాని శిథిలమైనచో, తిరిగి వ్రాయించుటకై వారు ఎంతయో ప్రయాసపడి, ఒకవ్రాయసకాని నియమించుకొని భోజనాదిసౌకర్యములొసగుచు, గ్రంథముముగియగనే గొప్పబహుమాన మొసగి యిప్పటికి మనయింటియందు తిరిగి యీ గ్రంథమున్నదని ఎంతయో సంతోషపడెడి

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వారు. ఇంకను వారు ఇతర గ్రంథములను నేకరింపదలచినచో ఎంతవ్రయప్రయాసలకు లోనుగావలసివచ్చెడిదో గమనింపుడు. అట్టిది శ్రీశాస్త్రులవారి అనుగ్రహమున సులభముగ అందరకు అన్నిగ్రంథములు అందజేయుట ఆంధ్రదేశమునకుజేసిన అమూల్యమైనమహాపకారముగాదా?

పూర్వమునందు రాజులు పండితులను, కవులను తమ సంస్థానములయందుంచుకొని కుటుంబములతో పోషించి, వారిచే ఉత్తమములగు గ్రంథములను వ్రాయించి భాషాభివృద్ధిని జేసిరి. అటులనే శాస్త్రిగారును వారి ఆదిసరస్వతీనిలయమునందు పండితులను పోషించి, గ్రంథములను చాల పరిశోధింపించి, ఆరాజన్యులయొక్కయు గ్రంథకర్తలయొక్కయు కీర్తిని విస్తరింపజేసినవారగుటయేగాక భాషకువచ్చుచున్న ముప్పును తప్పించుచు, భాషాభివృద్ధిని చేయుచున్నవారు గాదా?

సనాతనధర్మవృక్షమును సమూలముగ వెకలింపవలయునని మననవనాగరకులు కొన్ని పత్రికలు తమయావచ్చుకొని వినియోగించుచున్న నీసమయమున సనాతనధర్మరక్షణాసక్తులగు శ్రీశాస్త్రిగారు సనాతనులచే వ్రాయబడినవ్యాసములకు త్రిలింగఅందు తానొసంగుచు తమశక్తివంచనలేక పాటుపడుచున్నందులకు సనాతను లెంతయు కృతజ్ఞులు గాకుందురా?

ఏరాజాశ్రయుడు రాజువలెను, ఏపండితసముడు పండితపోషకుడుగను, ఏభాషానేపకుడు భాషాధారకుడుగను మూర్తిభవించెనో అట్టి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిప్రణయిశేషముగాక మరేమగును?

ఇట్టి మహనీయుని “పరగుణపరమాణూః పరవ్రతీకృత్యనిత్యం నిజహృది వికసన్తస్సంతి సన్తః కియన్తః” అని చెప్పబడినట్లు ప్రప్రథమమున కడపమండలవాసులు గౌరవించుటయు, ఇట్లే ఇతరమండలవాసులు ప్రస్తుతించుటయు, పరమధర్మము హితాచరణమునై యున్నది. దేశహితాభిలాషులును, సనాతనధర్మాసక్తులునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి ఆయురారోవైద్యశ్వర్యముల నభివృద్ధినిొందించి ఇతోధికముగ భాషాధారకుడగునట్లు పరమేశ్వరు డనుగ్రహించుగాక అనికోరుచున్నాడను.

34

శ్రీ దేశపాండ్య ముబ్బరావుగారు వకీలు, నంద్యాల.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర్లుగారు ఆంధ్రసారస్వతమునకు జేసిననేవ అపారము. ఆంధ్రపరిచితులనేకులకు “వావిళ్ల” ముద్రితములనియే తెలుసునుగాని పూర్తివేరు తెలియదేమా

అని నాసంశయము. మంచివారికీర్తి మరి యేడుతరములవఱకు అనులోచనై వీరిచర్యలను పట్టి అధ్యక్షునికలిగింపబడినది. వారిసేవ వారివంశమునకు కీర్తిలెప్పుడుయేకాక ఆంధ్రపాత్రము లన్న వావిల్ల వారిసొమ్ము అని నమ్మకము పుట్టించిరి.

లోకమాన్యులశ్రీగీతారహస్యమును ఆంధ్రలోకమునకు అందినదాటుచేయుచున్నందున వారుచేసినకృషి మరువలేము. భారతీయరులు కూడ గీతయందలి ఉత్కృష్టతను గమనించి అందలితత్త్వమును తమజీవితమునందు లీనముచేయుచునైన ఆవిష్కరణంబుకాలములలో భారతీయజనసామాన్యము గీతాసందేశమును మరచి రాజకీయతరంగములలో కొట్టుకొని పోబడినప్పుడు లోకమాన్యునిగంభీరభాష్యమును మిక్కిలిమృదుమధురమైన లిపో వ్రాయించి గీతనందలి అభిరుచి శంకరరామానుజాదులభాష్యము అవగతముచేసుకో లేని ప్రజాసామన్యము నకు గీతయొక్క పునాది “కర్మయోగ”మని చాటింపు శ్రీతీలకుమహాశయుని “రహస్యము” ఆంధ్రరాజకీయవేత్తలను “కర్మయోగ”మునందు పురికొల్పుజేసిన వావిల్ల వారికి ఏ ఆంధ్రుడు జోహారు లర్పింపడు !

ఇంతియగాక కారణాంతరములచే నాగరలిపి జనసామాన్యమునకు వ్యవహారిక ముగాలేని ఆకాలమందు సంస్కృతపుస్తకములను ఆంధ్రలిపిలో అచ్చొత్తించి భారతీయ వేదవేదాంతములందు చొరవజేసికొన నవకాశమిచ్చిన వావిల్ల వారికి ఆంధ్రులందరు కృతజ్ఞతచూపుటకు నేడు మంచితరుణమని వేరుజెప్పనేల? కృష్ణరాయలకాలమందు విద్యారణ్య ప్రభృతులు భారతీయవిజ్ఞానమును పునరుద్ధరించినటుల, బ్రిటిషుసామ్రాజ్యతత్త్వముచే భారత సారస్వతమునకు సాహిత్యమునకు త్రుప్తపట్టి విస్తరించునప్పుడు ఉపనిషత్తులు, సంస్కృత భారతరామాయణాదిగ్రంథములను ఆంధ్రలిపిలో అచ్చొత్తించి కొన్నిటికి ప్రతిపద్యాము కూడ వ్రాయించి ఆంధ్రలోకమును భారతీయవిజ్ఞానమునకు పరిచితులచేసినది వావిల్ల వారని అంగ్లవిద్యాధికులగు ఆంధ్రులు మరువరని నానమ్మకము. శాకుంతలాదికావ్యముల రసస్వాదును అనుభవించజేసి, రామాయణమహాభారతాదిపురాణములలో ఆధ్యాత్మిక తత్త్వముచే ఆంధ్రలోకమును పునీతముజేసినది వావిల్ల వారుగాక మరెవ్వరు. ఆంధ్రలిపిలో నుండబట్టియే గదా “రఘువంశము”, “మేఘసందేశము” ప్రతిగృహమును అలంకరింపజేసినవి. ఇక భర్తృహరి, భజగోవిందస్తోత్రములు, వ్రతకల్పములు మొదలగుపుస్తకములను చిన్నచిన్నపాత్రములలో అచ్చొత్తించి సుందరకాండ మొదలగువాటిని కిత్తాను నారబైండు చేయించి పామరజనులచేతిలోనుంచినది వావిల్ల వారిపుణ్యమే.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ముఖ్యముగా నేటివిద్యావంతులకు అర్థశతాబ్దమునాటి అచ్చుసుబోధకముగాకుండిన కష్టములు తెలిసియుండవు. వావిళ్లవారి ముద్రణాలయమునకు పూర్వము అలసానివాని అల్లికబిగియును ముక్కుతిమ్మన ముద్దుపలుకు తెలిసికొనవలెనని ఏసాహిత్యప్రవీణులతో తప్ప ఇతరులకు అప్పటిపుస్తకములు చదువుటకే మనసొప్పకుండెడిది అని నేను దృఢముగా చెప్పగలను. వసుచరిత్రకు టీకయుండినను ఆటీకలోని స్థాలిత్యములు, అపొత్తముల ఉనికి వాచి యందు ఈసడింపు కలుగజేసెడివి. నేడో వావిళ్లవారిముద్రణము రమ్యమై, అర్థసుఖపు నకు సహకారియై, పుస్తకములసొంపు మనముల నింపుజేయుచు, గ్రంథములపైండు ఆకర్షింపజేసి, బీదజనులకుకూడ అందుబాటుగుక్రయముగలవై, ఆంధ్రసారస్వతమునందలి అభిరుచిని రెట్టింపుజేసి, ఆంధ్రావనినంతయు పేరెన్నికగాంచిన వావిళ్లవారిముద్రణాసౌష్ఠవమే కారణమన్న అతిశయోక్తిగాదు.

రెండుమూడుదశాబ్దములనాడు వీరు చిన్నివయసుననుండి నేటిప్రఖ్యాతిరుచుల చవి చూడనికాలమందుగూడ వీరు పుస్తకభండారోద్యమమునకు పాటుపడినవిషయము లోకవిదితము. ఏపల్లెలో లైబ్రరీస్థాపనజేసిన పుస్తకములను అర్థఖరీదుకు నిచ్చుటకు ఏర్పాటుజేసి ఆయుద్యమమునకు దోహదమిచ్చిన వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగారు మొదటివారు. నేటి వరకు ఇంకొకరు లేరన్న వీరియశస్సు ఇనుమడించుననుటకు సందియము లేదు.

త్రిలింగ, Federated India పత్రికలను నిర్వహించి ఆపత్రికలకు రజతోత్సవకాలమున వావిళ్లవారు యశఃకాములై ఆచంద్రార్కముగ వారిముద్రణాలయము ఆంధ్రావనికి ఆంధ్రసారస్వతముద్వారా కీర్తిప్రతిష్ఠలు తెచ్చుగాక అని ఆశీర్వాదించు రాయలసీమ ఆంధ్రుడు దేశపాండ్య సుబ్బారావు.

35

శ్రీచెన్నుభొట్ల భానుమూర్తిగారు, బి. ఏ., యల్. టి., య్. డి.,

పాఠాప్టరు, బోర్డుహైస్కూలు, రేపల్లె.

“త్రిలింగ”కు 25 సంవత్సరములు నిండినవి. నూత్నయావనమూ దీరి ప్రాధమునకు దిగబోవుచున్నట్లు స్పష్టమగుచున్నది.

పత్రికానిర్వహణము అందులో తెలుగుపత్రికలను నడుపుట అనునది ప్రవాహమున కెదురీతవంటిది. బాలారిష్టముల నెదుర్కొని అప్తకష్టములకు లోనై వ్యయప్రయాసలకు గురియై గతయిరువై అయిదుసంవత్సరములు నిర్విఘ్నముగా మన “త్రిలింగ” నడిపించు

కొనగలదన్న అందుల కాంధులందఱును మీకు కృతజ్ఞులు. మొదటినుండియు నైతిక సాంఘికమతవిషయములందు జోక్యముకల్గించుకొని ఉన్నతాదర్శములనుద్దీపింపజేయుచు ఆంధ్రసోదరులను నూతనఫక్కిగ నిష్టాగరిష్టులుగ జేయగలదీక్షప్రకయేగదా! మీగు, మాతండ్రిగారు ఆరంభించిన కార్యమును విడువకకొనసాగించుచుండుట ముదావహము.

“త్రిలింగ” రజతోత్సవము జరిపించుకొని, పూర్వమువలెనే చక్కని సువిచారితాభిప్రాయముల ప్రచారమొనర్చి ప్రయోజనమునునిరూపించుకొనినట్లే, సువర్ణోత్సవకుతూహలియై యుండగలందులకున్నా, తదవకాశము ఆంధులు గర్వముతోజరిగించెదరని విశ్వసీస్తూ భగవత్ప్రార్థనజేయుచున్నాను. నమస్తే.

36

శ్రీ చిట్టా నుందరరామయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., మచిలీపట్నము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు తమతండ్రిగారు తెలుగుభాషామతల్లెకి గావింపమొదలిడిననేవను ద్విగుణముగా సాగించుటయేగాక, పత్రికారచనమునకు దమ ‘త్రిలింగ’, ‘సంయుక్తభారత’ Federated India ల మూలమున ఎంతయో ప్రోత్సాహమొనర్చినారు. సామాన్యపత్రికలవలె ఏదో నొకరాజకీయశాఖకుచెందిన యభిప్రాయములను వెల్లడిపరచుటతోతృప్తినొందక, స్వతంత్రమయినట్టియు వివిధాభిప్రాయభేదమును సమన్వయముచేయునట్టియుసూచనలతో శ్రీశాస్త్రిలవారిపత్రికలు నిండియుండును. మొదటిలోవారితండ్రిగారును పిమ్మటవారును ఎనుబదిసంవత్సరములనుండి తెలుగుసాహిత్యమునకుగావించిననేవ వర్ణనాతీతము. శ్రీశాస్త్రిలుగారికి ఆంధ్రోద్వృత్తియుండగల గాడాభిమానము వారు ఆంధ్రమహాసభస్థాయిసంఘకార్యదర్శిగాచేసినశ్రమవలననే విదితము. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున అభినందించుటకు నాకెంతో యానందముగా నున్నది.

37

శ్రీ న్యాయభూషణ పేరి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రిగారు, విజయనగరము.

శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి త్రిలింగపత్రికకు 25 వత్సరములు గడచినవి. రజతోత్సవమునుగోరుచున్నది గాన మీరు ఒకవ్యాసమును వ్రాసి పంపించినచో ఉగాదిసంచికలో అచ్చువేయడమగునని దయతో నాపేరవ్రాయగా జేయబోవు ఉత్సవములో త్రిలింగపత్రికకు సాంఖ్యదర్శనసారమనేవ్యాసము వ్రాసి దాఖలుజేసు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కున్నాను. వీరిప్రస్తు ఆంధ్రలోకమునకు ఆంధ్రాక్షరములలో కీ॥ శే॥ వీరితండ్రిగానైన వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారిచే స్థాపింపబడినది. తెలుగుపురాణములు, సంస్కృతములో కావ్యములు, నాటకములు, భారత-భాగవత-రామాయణాలు చాలాఅచ్చువేసి ఆంధ్ర లోకమునకు చాలా విజ్ఞానమును ఇచ్చి యెంతయో ఉపకరించిరి. వారు స్వస్థులైనపిదప “సర్వత్ర జయమన్విచ్ఛే త్పుత్రాదిచ్ఛేత్పరాజయం” అనుఆర్యోక్తినిసంపదించి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు సంస్కృతముద్రణాలయము కూడా ఉంచి దేవనాగరలిపిలో సంస్కృత గ్రంథములు, శాస్త్రగ్రంథములు గూడా అచ్చువేయుచు ఆంధ్రదేశమందేగాక దేశాంతర మందుండుపండితులకువిజ్ఞానము విదచిమ్ముతూ రాచకీయవిషయములతో గలసిన త్రిలింగ పత్రికను స్థాపనచేసి యెంతయో ఉపయోగిస్తూయున్నారన్నది అతిశయోక్తిగాదు. ఉదయనాచార్యకృతమైన న్యాయకుసుమాంజలికి నేనుప్రాసిన ఆంధ్రతాత్పర్యటీకను స్వయముగా నావల్లయేమియును ద్రవ్యమునపేక్షింపక అచ్చువేయుటయే వారిబౌద్ధార్య మును సూచిస్తూనున్నది. ఇటులనే శాస్త్రగ్రంథముకూడా అచ్చువేయుచూ చిరకాలము పీరిప్రెస్తుచు, త్రిలింగపత్రికయు ఆచంద్రార్కస్థాయిగా నడిపింపగలందులకు భగవంతుని బ్రార్థిస్తూ ఇంతతోవిరమించుచున్నాను.

38

శ్రీ చిలుకూరి మాడభూషి వేంకటరాఘవాచార్యులుగారు, గద్వాలసంస్థానము.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి కుమారులైన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు త్రిలింగరజతోత్సవమును జరుపుచున్నారనేవిషయము తెలిసినది. ఈపత్రిక ఆర్థికరాజకీయ సమస్యలయందును మతసాంఘికవిషయములయందును భాషాప్రపంచమునకు చాల ఉపయుక్తముగ నున్నది. వీరు ఈత్రిలింగపత్రికకొరకును సంస్కృతాంధ్రద్రావిడాదిగ్రంథముద్రణముకొరకున్ను చాల శ్రమపడియున్నారు. ఈత్రిలింగపత్రిక ఇంకా విశేషముగ అభివృద్ధియై విశేషోన్నతిని పొందవలయునని ఈపత్రికకు సువర్ణరత్నోత్సవాదులున్ను జరుగవలయుననియు మాకులదైవమైన శ్రీకేశవస్వామిని ప్రార్థించుచున్నాము. ఇట్లే అన్ని కార్యములను వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు విడవకకొనసాగించుచుండగలరని నమ్ముచున్నాను. శ్రీవిద్యద్గద్వాలసంస్థానరాణిగారి ఆజ్ఞానుసారముగ ఈసందేశమును పంపుచున్నాను.

39

శ్రీ నురభి తుళసీదాసుగారు, సబ్ జడ్జి, ఏలూరు.

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు నాకుముప్పదిసంవత్సరములు వైకాలము నుండి పరిచితులు. వారిజనకులు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు సంస్కృ

తాంధ్రభాషలయందు అసామాన్యపాండిత్యగలవారైన సంస్కృతాంధ్రవాద్యూహ వృద్ధికి కృషిచేర్చి మనుచరిత్రాపికావ్యములను వ్యాఖ్యానములు రీఖించి శ్రీవామ్మిశాచార్య స్యామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ వేరిట గ్రంథప్రచురణములును సింగపూర్ ప్రాంత పేర్లతో కొన్నారు. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారును వారిజనకులమూర్తముననే నడచి సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములను పండితనరేణ్యులచే సంస్కరింపఁజేసి చక్కనిది యుద్ధింపఁగొని ప్రచురించుట వచ్చినారు. శ్రీశాస్త్రి గారు వ్యాపారమే పరమావధిగా పెట్టుకొనినందువలన యే వాచకములనో యేవిద్యాశాలల కుపయోగమగు యేవకసీయగ్రంథములనో ప్రచురించి తమ కలుకుబడిని వినియోగించి ద్రవ్యార్జనఁజేసియున్నారు. వారు భాషాసేవయే పరమావధిగా నిడుకొని సంస్కృతాంధ్రములలో సుదగ్గరిగ్రంథములను ప్రచురించి వేలకువేలు కూపాలులు గ్రాధరూపమున మార్చియున్నారు. వారు అధికధనము వ్రాయముచేసి ఆశేతుహిమాచల పర్యంతము వాసిగన్న సంస్కృతమహాభారతమును బ్రకిటించి తమభాషాసేవచేసిన నలు దిశలవ్యాపింపఁజేసిరి. ఆంధ్రమున శ్రీతులసీదాసురామాయణమును లోకమాన్యతలక్ మహా శయుని శ్రీగీతారహస్యమునుఁ బ్రచురించి ఆంధ్రలోకమన్ననలకు పాత్మతైరి.

శ్రీశాస్త్రిగారికి నెట్టివిఘాతములుఁ గలిగినను తమభాషాసేవను మాత్రము విడనాడ లేదు. శృంగారప్రబంధములలోఁ గొన్నిటియందు అసభ్య అస్థిలవర్ణనము లుండినందున వానిని ప్రభుత్వమువారు నిషేధించినను ధైర్యసాహసములను విడనాడక భాషాసేవయందు యేవిధమైనకొఱత లేకుండగను సారస్వతాభిమానుల కుపయుక్తముగ నుండునట్లు ప్రత్యేక కూర్పులను యేర్పాటుఁగావించి కార్యకూరులైరి.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి భాషాసేవ అనన్యసామాన్యము. వారు ప్రచురించినగ్రంథ రాజములు జాతీయజీవనమునకు సకలవిధముల సాహాయ్యపడును. మత, నైతిక, సాంఘిక, రాజకీయార్థికసారస్వతగ్రంథములను పుంఖానుపుంఖములుగఁ బ్రచురించి జాతీయజీవనము సర్వతోముఖాభివృద్ధిఁగాంచుట కవకాశముఁ గలుగఁజేసి ఆధ్యాభ్యుదయమునుఁ బెంపొందింపఁజేసిన మహనీయులలో శ్రీశాస్త్రిగారు అగ్రస్థానము నాక్రమింపఁగలరు.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు త్రిలింగవారపత్రికను 25 సంవత్సరములుక్రిందట స్థాపించి నిర్విఘ్నముగను జయప్రదముగను నడిపి విజ్ఞానప్రచారముఁగావించి ధన్యులైరి. ఎన్నియొకష్టనిష్ఠురములకోర్చి తమపత్రికారాజమును 25 సంవత్సరములు నిరంతరాయముగాను బహుసమర్థతతోను నిర్భయముగాను భానిసమానసిక ప్రకృతి Slave mentality కి లోనుగాక న్యామైకబుద్ధితో నిర్వహించి పత్రికానిర్వహణమునందు ఆదర్శప్రాయులైన శ్రీ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

శాస్త్రిగారికి ధన్యవాదములు. త్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీశాస్త్రిగారిని అఖిలాంధ్రప్రపంచము గౌరవముజేయుట యెంతయును సమంజసము.

శ్రీశాస్త్రిగారు ఉదారఆశయములుగలవారని వారిపత్రికలే చాటుచున్నవి. “ఘోష రేటెడ్ ఇండియా” అను ఆంగ్లపత్రికను అతినిపుణతతో నడిపి భావిభారతరాజ్యాంగసమస్యలను విశాలదృష్టితో విమర్శించి తమదూరదృష్టిని సక్రమవృత్తపథమున వ్యక్తపఱచుచున్నారు.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు నిరాడంబరజీవనులు. దయాద్వైహృదయులు. పాత్ర మెఱిగి దానముచేయువారు. వారి నాశ్రయించి అనేకబీదకుటుంబములు జీవితయాత్రను జలుపుచున్నవి. బీదవిద్యార్థులెందరికో ధనసాహాయ్యముజేసి విద్యాదాన మొసగుచున్నారని వినుచున్నాను. పండితులు కవులు గ్రంథకర్తలు శ్రీశాస్త్రిగారివలన ఉపకారముబొందనివారు అత్యల్పసంఖ్యాకులు. వారిజీవితము “పరోపకారార్థమిదం శరీరం” అను మహావాక్యమునకు ప్రబలనిదర్శనము.

శ్రీవావిళ్లవారు ఆంధ్రసారస్వతాభివృద్ధికి గావించినసేవ అపారము. ఎన్నటికిని మఱువదగినదికాదు. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఆంధ్రభాషామతల్లికి తులసీదాసురామాయణమును, గీతారహస్యమును గానుకగాసమర్పించి తమనామము చిరస్మరణీయముచేసి నట్లు ద్రవిడభాషయందు దివ్యకీర్తిబడసిన “కురళి” మొదలగు ఉద్దగ్రంథములును ఆంధ్రమున అనువంది ప్రకటించి ఆంధ్రభాషామతల్లికి కానుకలుగా నొసంగి ఆంధ్రులకృతజ్ఞతకుఁ బాత్రులగుదురుగాక అని మరచిచేయుచున్నాను. ఆంధ్రభాష జీవించియుండువఱకు శ్రీవావిళ్లవారియశశ్చంద్రికలు దిగంతవిశ్రాంతములు వ్యాపించుననుటకు సందియములేదు.

శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి అపారసేవను ఇప్పుడిప్పుడైనను ఆంధ్రదేశము గుర్తించుట శుభసూచకము. శ్రీశాస్త్రిగారు “భాషోద్ధారక” అన్న బిరుదముచే అక్కడక్కడ సన్మానింపబడుచున్నారు. ఈబిరుదము సమంజసముగానున్నను శ్రీశాస్త్రిగారి జీవితములో ఒక ప్రధానపక్షమును మాత్రమే సూచించుచున్నది. వారిసమగ్రజీవితలక్ష్యమును వెల్లడిఁ జేయుబిరుదము ఆంధ్రమహామహులు ఒకరిని అఖిలాంధ్రావనికృతజ్ఞతనుఁ బ్రకటించుదురుగాక! శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు శ్రీపరమేశ్వరానుగ్రహమువలన ఆయురారోగ్యవిశ్వరూపంబు దలతోతులతూగి తమసేవనుద్విగుణీకృతముచేసి ధన్యులగుదురుగాక!

40

శ్రీమాన్ శ్రీమత్తిరుమల శ్రీగుడిమెల్ల వరదాచార్యులుగారు, ఎం. ఏ.,  
శ్రీనారసింహకళాశాలాధ్యక్షులు, ఓట్టిగూడూరు, బండర.

తాముపక్రమించిన 'త్రిలింగ' యనువారపత్రికకు రజతోత్సవావసరము ప్రార్థించిన  
దని తమకును దమపత్రికకును నాయభివందనములు.

ధనార్జనమున కుపకరింపక తద్వ్యయమునకు మాత్రమే యుపయోగించు లోకోప  
కారకములగు కార్యములందుఁ బ్రథమప్రవృత్తియే కష్టము. అందును నిరుపదిమైదొనంప  
త్సరములు తదేకదీక్షగా నట్టికార్యములను గొనసాగించుట కష్టతరము.

తమ లోకోపచిక్షను దృఢవ్రతత్వమును వ్యక్తీకరించుట కియ్యదియే చాలును.  
కాని, యితకంటెను నాంధ్రలోకపుశాశ్వతకృతజ్ఞతకు మిష్టులను బాత్రముగాఁ జేసిరి  
మఱియొక్కటి గలదు. స్మరణీయకీర్తులగు తమతాతచరణులచే నుపక్రమింపఁబడిన ఆంధ్ర  
గ్రంథముద్రణము తమచే సహస్రగుణములఁ బెంపొందింపఁబడినది. ఆంధ్రగ్రంథములనే  
గాక సంస్కృతగ్రంథములను గూడఁ దాము ముద్రించుచుండుటచే నాంధ్రేతరలకు సయు  
తము తామభినందనీయులు. సంస్కృతమునందలి శాస్త్రీయగ్రంథములకు మహాపండితులచే  
ననువాదములువ్రాయించి ధనవ్యయమునుగణింపక వాని నచ్చొత్తించుట తమవిద్యా  
పక్షపాతమునకుఁ బ్రబలసాక్షియై యున్నది. గ్రంథమాలలవేరిటఁ గతిపయగ్రంథములను  
మాత్రమే ముద్రించి వెలువరించిన తిరువాన్మూరు, మైసూరు, బరోడా మున్నగుసంస్థాన  
ములు స్తుతిపాత్రములగుచుండఁ బరస్పరహస్తములగుగ్రంథములను బ్రకటించిన తామెంతటి  
సమ్మానమున కర్హులొ ప్రాజ్ఞులొకము నిర్ణయింపవలయును. తమ ముద్రణాలయము  
లేకుండినయెడ ఆంధ్రగ్రంథప్రకాశన మెట్టిసితియందు నుండెడిదోగదా!

ఇట్టి మహోపకారులగు తమకు భగవానుఁ డితోఁడధికముగ సత్కార్యనిర్వహణ  
మునకై ఆయురారోగ్యాదు లొసంగుఁగాత!

41

శ్రీ గొట్టిముక్కల రామశాస్త్రిగారు, కవులకుంట.

మన ఈత్రైలింగ్యదేశంబున పండితరాజకవిసార్వభౌములగు శ్రీకృష్ణదేవరాయల  
వారు ఇతరులగు తెలుఁగురాజులును దివంగతులైననాటసుండియు తెలుఁగుతల్లియు తదా  
శ్రయులగు కవిపండితులును కడుంగడు కష్టములపాలగుట లోకవిదితమే గదా! అందులకు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కారణంబులు అన్యపరిపాలనావంతరంబు లంకురించుటయు, అన్యభాషాప్రచారంబును, ఆధునికసంస్కారంబులును, ఆర్యమతాశ్రమాచారవిదారణంబును, అపార్వీయములగు వేదములను ఆర్షేయములగు పురాణములను ఆక్షేపించుకాలమాసన్నమగుటయు, కవి పండిత గ్రంథమండలి నాదరించు ప్రభుసమ్మాన్య లంత మొందుటయు నయ్యె. అట్లు అంత మొందుటచే గ్రాంధికకృషియు తత్సమంబయ్యె. అందుచే కవిపండితమహామహాలే అహర హంబుచు గ్రాసావసములకై ప్రాకులాడ మొదలిడిరి. అపు డితరులు వారిని ఏమియని అడుగ ఆవిద్యద్యరేణులు తమ ఆత్మశాంతికై 'విద్యత్సు దారిద్ర్యతా' యనుసూక్తిని సూచింప తెలుసుకొని ఆప్రచారంబే అనానుకూలంబనియు ఆరితేరిన పండితేంద్రు లబుక్కున్న దేమనియు ఆవిద్యాప్రపంచంబు నీనడించి తుదకు ఆర్యమతావలంబనమే అసహ్యమని అన్యనేవాదకరంబగునట్టియు ఆధునిక వ్యవహారిక రాజకీయవృత్తులకాకరంబగు ఆంగ్లప్రపంచంబునఁ దిగి అమాంయికులై అధోగతిపాలైరి. రానురాను అనాదిసిద్ధంబులగు వృత్తులయం దానక్తియు ఆధునికంబులయందే వృత్తియుఁ గల్గి అటు ఇటు అడ్డగోడమీద దీపశిఖియుఁదోలి కొటకలాడుచు తమ హయాము గడుపువారు కొందఱు. ఆర్యమతమే ప్రసిద్ధమని అవలంబించి అర్థికరహితులై ఆకలికిమలమలమాడుచు ఆదరించువారు లేనికారణముచే అనాదిగా నుండెడు గృహారామక్షేత్రములను అక్కరపడినపుడెల్లను, అరఁగాసున కొక్కటి దిగవిడుచువారు కొందఱును, ఒకరితీ నవలంబించి మరియొకవృత్తిపై వ్రాలి తుదకు రెంటికిఁజెడిన రేవనిచందమగువారు కొందరు, మరికొందరు "స్వధర్మే నిధనం శ్రేయః పరధర్మో భయావహః" అనుధర్మమును స్మరించి ఏమియుఁ దోపక ఎటులనో కాలముఁ గడుపుచు గ్రంథావలోకనమే శరణ్యమని తలంచి తగుగ్రంథంబులకొఱకై ప్రాకిసలాడ అయ్యువి దొరకకుండు. దోఱకినచో పూర్వము తాళపత్రంబులగుటచే ముఖ్యఘట్టంబుల శిథిలంబులై యుండు ముద్రణాలయంబులుసహా అరుదు. ఒకవేళఁడెఁడెపో వలసినగ్రంథంబు లుండెడివి గావు. ఉండినచో అవిఘ్నమస్తు అనుచోట లపిష్ఠుతున్న అనియుండు ఏవత్రమునందైనను ప్రత్యక్షరగండమే. అయినను శ్రమపడి ఆగ్రంథములనే సంపాదించి పరికించి భాషాదైన్యముచే తప్పొప్పులెఱుంగలేక తప్పులనే చదువుచు అవకతవక అర్థంబులఁ నంటగట్టి అపభ్రంశంబునుఁబట్టి అన్నియు అప్రామాణ్యంబులని వాదించు అచలవేదాంతులయం దగ్రసీతి నలంకరించి "అనిత్యానిచ భూతాని-అందరిసొమ్ము మాకే కానిమ్మ"ను ముఖ్యమంత్రం బుపదేశించు సంఘముగల ఈకాలమున శ్రీచన్ననగరవాస్తవ్యులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిని శ్రీరామచంద్రమూర్తి ప్రబోధించి ఈకాలపరిణామ

మీ విధమనియు కవిపండితగ్రంథాదరణంబు ముఖ్యమనియు సర్వవిశేషరంగాలు భావ  
పరంబులకు మూలకారణంబనియు అందుచే బ్రహ్మపదము బొంగగలవనియు చెల్వెనా?  
అన్నట్లు శ్రీశాస్త్రులవారు సుమారు ౮౫ సంవత్సరములక్రిందట తమ పట్టణంబున ఆది  
సర్వస్వతీముద్రణాలయమను నొక ప్రచురణసంస్థను నీయించి అందు తగు పండితపహా  
యంబుచే భారతభాగవతరామాయణ ధర్మశాస్త్రపురాణేతిహాసంబుల గీర్వాణాంధ్ర  
ద్రావిడభాషలయందు ముద్రింపించి భాషాసేవ యొనర్చిరి. ఇట్లు ప్రాచీనగ్రంథములేగాక  
ఈమండలవాస్తవ్యులు శ్రీ బ్రహ్మాండ బ్రహ్మకామారికాఖండ అభినవాంధ్రవాల్మీకిరామా  
యణాద్యనేక పురాణగ్రంథకర్తలును, కళాప్రపూర్ణత్యాద్యనేకవిరుద విభ్రాజతులగు  
బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి శేషాద్రిశర్మ గారియొక్కయు, శ్రీ సమాసాలంకారః ఛందోదర్పణాది  
లాక్షణికగ్రంథకర్తలును, విద్వాన్ కావ్యపురాణతీర్థ విరుదాంచితలును కడప మున్సిలర్  
హౌస్కులు ప్రధానాంధ్రపండితులగు బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి వేంకటసుబ్రహ్మణ్యశర్మగారి  
యొక్కయు, ఈసీమలోని (బద్దెప్రోలు) బద్వేలుతాలూకా కవులకుంట్ల పురవాస్తవ్యులగు  
నట్టియు హనుమత్సందేశగ్రంథకర్తలునగు, శ్రీ కామరాజు సీతారామకవిగారియొక్కయు,  
ఇతరమండలంబులయందలి ప్రాచీననవీనకవులయొక్కయు గ్రంథంబుల సక్రమంబుగ  
సలక్షణంబుగ శ్రీశాస్త్రులవారు వారికుమారులగు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు సలక్ష  
ణంబుగ ముద్రింపింపజేసి ఆంధ్రలోకంబున కెంతయోమహాపకారంబు జేసిరి. కొంత  
కాలముక్రిందట శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారు దివంగతులైరి. వారు సర్వదా శాశ్వత  
బ్రహ్మానంద మనుభవించుచుందురుగాక అని శ్రీపరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాము.  
శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారికుమారులగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు వారితండ్రిగారిచే  
ప్రారంభింపబడి జరుపుచున్న ఉద్యమమును శ్రీపరమేశ్వరానుగ్రహంబున నిర్విఘ్నంబుగ  
జరుపుచు భారతప్రజాసమృద్ధిమగునట్టియు ఆర్థిక రాజకీయ మత సాంఘిక వైజ్ఞానికచర్చలచే  
అలరారు 'త్రిలింగ' అను వారపత్రికాసంపాదకులై ౨౫ సంవత్సరములుగా జరుపుచు,  
లోకానుభవజ్ఞానము చదువరులకలవరుచుచు 'వెడరేపెడ్ ఇండియా' అను ఆంగ్లపత్రికా  
సంపాదకులై ఆంగ్లేయఆంగ్లభాషాభిమానులెల్ల అను సంతసింపజేయుచున్నారు. త్రిలింగ యను  
వారపత్రిక ప్రాయముగలదగుటచే రజతోత్సవమాకాంక్షించుచున్నది. అనతికాలంబుననే  
ఆరజతోత్సవ పట్టభద్రతనొంది నీయమితకాలంబున సువర్ణోత్సవంబును జరుపుకొనుగాక అని  
శ్రీపరమేశ్వరుని వేడికొనుచున్నాము. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు వైగ్రంథంబులే  
గాక శ్రీ బాలగంగాధరతిలకుగారి గీతారహస్యాంధీకరణంబును శ్రీతులసీదాసు రామాయ

## శ్రీ లింగరజతోత్సవము

ణంబును దక్షిణదేశ ప్రచారగీర్వాణమహాభారతంబును ౧౮ సంపుటములుగా నాగరిక్షియందు ముద్రింపింపఁజేసిరి. పిదప వారికుమారులగు బ్రహ్మశ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తండ్రిగారియుద్యమమును జరుపుచు భాషాధారణబద్ధకంఠములై గద్య-పద్యకావ్యప్రబంధనాటక నవలశతకంబులపైతము రేఫ అనుస్వారంబులఁ బోనిడక బాగుగా విజ్ఞానులనుండి అజ్ఞానులవరకును పఠింప యోగ్యమగునట్లు ముద్రింపించి తగుమూల్యంబునకే చదువరుల కందఁజేయుటయేగాక భాషాస్వరూపం బిట్టిదయని లోకంబునకుఁ దెలియునట్లుఁజేయుటయు దేశంబున పండితపుత్రులవద్ద వారితాతతండులచే మిక్కిలి శ్రమించి వ్రాయబడినగ్రంథములు పెద్దలు నశించి వీరికి యాలోకిముగాని తగుసహాయముగాని లేక మారుమూలలంబడి యుండ ఆప్రాచీనతాళపత్రగ్రంథంబులకై తగువ్యయప్రయాసలఁబడి సేకరించి పండితసహాయంబుచే నుద్ధరించి ముద్రింపించుటయు కవిపండితలోకం బానందింపుచుండ మన భాషామతల్లిని ఆనందవారిధి నోలలాడించుటయు మొదలగు ఘనకార్యములఁ జేయుటచే ఈ ఆర్యావర్తంబున పండిత ప్రకాండులచే “భాషాధారక” యను బిరుదంబు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారందఁగలిగిరి. ఇట్లు భాషాభిమానులగునట్టియు ఉదారస్వభావులగునట్టియు వైదిక-లౌకిక-సాంప్రదాయ-వేత్తయగునట్టియు శ్రీభాషాధారకబిరుదాంబితములై నట్టియు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని వారికుటుంబమునకు సభాధ్యక్షులకును కార్యనిర్వాహకులకును ఇతోధిక విశ్వర్యవిజ్ఞానంబుల నొసంగి రక్షించుగాత అని శ్రీపరమేశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నారము.

42

శ్రీ పి. యస్. శర్మగారు, అడ్వాకేట్, హైకోర్టు, మదరాసు.  
ఎడిటర్ ఇన్ ఛీఫ్, మెట్రాన్ బుక్ కంప్రైజ్ లు ఐలిటెడ్.

మహాశయా! తమయొక్క “త్రిలింగ”రజతోత్సవసందర్భమున, తమకు, ఆమందానంద కందళితహృదయారవిందముతో నాయొక్క అభినందనములను తెలియజేయుచున్నాను. “త్రిలింగ” గడచిన 25 సంవత్సరములనుండి ఆంధ్ర దేశమునకు చేసిన సేవ అపారము. ఆంధ్రులకు తమయొక్క “త్రిలింగ”, “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అత్యద్భుతసేవ జేయుటయే కాక, నూతనాశయములను నూతనోత్సాహము నొసంగినవి. అట్టిపరిస్థితులయందు “త్రిలింగ” రజతోత్సవ మంతయు సమంజస మైయున్నది. తమతండ్రిగారైన ఓ|| శే|| శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు, ఓరి స|| క్రిందట ప్రచురణసంస్థ నొకదానిని నెలకొల్పి, సంస్కృతాంధ్ర ద్రావిడఆంగ్లగ్రంథము లెన్నియో అచ్చువేసి, ఆంధ్రవాఙ్మయముకు తీరని కొరతను దీర్చిరి

మీరు వారియొక్క కృషిని పూర్ణముగా ననుసరించి, వారిఉద్దేశములను సఫలీకృతముగ నొనర్పుటకు, తమరుచేయుచున్న సేవను ఆధునికైల్లగు గుర్తుచుట్టచే కాక చమక ఆధునికమైన మేమెల్లరము మాయొక్క ఆభివృద్ధిములను చెల్లెగు జేయట మూర్ఖత్వము గలుగుచు ది.

తమకు నాయొక్క అభిచందనములను గ్రహింపవలెననియు ప్రార్థన, ఇతరేతరే  
 ఇండ్రియాలకు భగవంతుడు దీర్ఘాయువునొసంగవలెననియు ఆచంద్రతారాకము తమ  
 తండ్రి గారియొక్కయు తమయొక్కయు సేవ చిరస్థాయిగానుండవలెననియు తమకు భగ  
 వంతుడు సంపూర్ణాయురారోగ్యైశ్వర్యములను గ్రహింపవలెననియు తమకింకమూలముగ  
 సంచేతమునంపుచున్నాను.

## 43

కవిమండలమండన శ్రీమంగళగిరి కృష్ణద్వైపాయనాచార్యులుగారు,

సంస్కృతోపాధ్యాయులు, మునిసిపల్ హైస్కూలు, విజయనగరము.

శ్రీకరంబగు నఖిలకీశుండును రామకృష్ణాద్యనంలావతారధారియగు శ్రీమన్నాగా  
యణునికాగుణ్యప్రేమలకుఁ బాత్రమగు నీభరతఖండ మనాదిగా విద్యాధిక్యతచే మిన్నయని  
వన్నె కెక్కినది. అఖిలావతారములు నీఖండమందగుట యొకటియు తత్తత్ప్రతీర్థస్వరూపా  
ద్యతలతో భగవంతునివ్యక్తలెటుజూచినను గానవచ్చుట యొకటియు వేదవిహితకర్తా  
చరణచణులగు ననేకముఖులును తమతమబుద్ధ్యనుసారముగా నాస్తికమతనిరాసద్వారమున  
స్వాస్తికత్వస్థాపనాధికశక్తులగు మహానీయుల నీఖండముననే బుట్టింపఁజేయుట యొక్కటియు,  
నీఖండమునందు భగవంతుండగు నారాయణునికేగలయునుగ్రహమునకుఁ దార్కాణము.  
అనాదిగానట్టి సద్విద్యలకునికీపట్టగు నీభరతఖండము కాలాతిశయముచేతనో భగవదచ్చ  
చేతనో “రాజా కాలస్య కారణ” మ్మనువాక్యముఁబట్టి రాజగుణలోపముచేతనో నానాటి  
కన్యవిద్యాలోలత్వము కుక్షింభరిత్వముతోపాటు పెరుగుటచే పూర్వాచారవ్యవహార  
నిరాసములు పూర్వగ్రంథధిక్కారములు ఆపూర్వపూర్వహేళనలు ప్రబలి గ్రంథరాజము  
లడుగంటుకాలము తటస్థింపఁగా శ్రీశ్రీశ్రీ శృంగేరిపీఠాధికారాస్థానగౌరవకార్యనిర్వహణ  
ధుర్యులగు శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులువారు సద్గ్రంథోద్ధరణదీక్షాపరాయణులై  
ఖిలమగుచున్నగ్రంథముల తమ “ఆదిసరస్వతీనిలయ”మను సార్థకనామధేయముగల  
ముద్రాక్షరశాలలో ముద్రింపించుచు నింతలో నియమితకాలధర్మమునొందిరి.

ఆట్టి పితృవియోగసమయమునకు శ్రీశ్రీశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిపుత్రులును సజ్జనసారవిదలును పండితభక్తులును భగవదనురక్తులును విద్యాంగనానక్తులును,

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రాజక రాజకీయాద్యనేకసత్ప్రసక్తులును అనేకవిద్యాధురీణులును దీనావసరబద్ధకంకణులును దాతలును సజ్జనమనోరథసంధాతలును నేతలును సద్గురువీసీతులును మరియు సనేకసద్గుణ వ్రాతలు సగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు బాలులైనచే దీరనిగంగానయన క్రియాధురీణత్వమునఁ బ్రసిద్ధికెక్కిన బాలభగీరథునిమాడ్కి స్వతాతపాదులచేఁ బూర్తి కాని గ్రంథోద్ధారక్రియాదత్తులగుటయేకాక, లోకవంధ్యులగుటట్లుండగా ఖండంతర రాజకీయగౌరవవిహ్వలను వీరిసారస్వతసేవపలనఁ గాంచగలిగిరి.

సుమా రిప్పుడు వీరిక్రింద నూర్గురు వేతనములఁ బడయుచున్న యుద్యోగులుండి యుండిరి. వీరాంగ్లద్రావిడాంధ్రహిందూసంస్కృతభాషాపంచకమున ప్రవీణులు. వీరిరుక్కాగ్ర బుద్ధి వల్లనాతీతము.

వీరు పండితసహవాసనైపుణ్యమున జదువకయే గొన్నిటిని శ్రవణమాత్రముననే గొన్నిటిని నిరీక్షణమాత్రమునఁ గొన్నిటిని నించుమించుగా చెప్పజ్ఞివిద్యలను సంపాదించుగలిగిరనుట యుత్కర్షోక్తి కాదు. “ప్రవేదిరేప్రాక్షనజన్మవిద్యా” అనునానుడి మహా నీయు లెటుగనిదికాదు. ఇప్పటి కెనుబదియైదువత్సరములక్రింద శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిల వారిప్రచురణసంస్థలో కావ్యనాటకాలంకారాదిగ్రంథములఁ బ్రచురించిరి. ఆంధ్రద్రావిడాదిగ్రంథములను బ్రచురించిరి.

వారిమనోరథములలోనిదేయగు శ్రీమత్సహాభారతమును నిన్నగాక మొన్నను దేవ నాగరిలిపిలో 18 పర్వములను బ్రచురించిరి. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు నెలకొల్పినముద్రాలయముకంటె సంస్కృతాదివర్ణములతో గూడ నచ్చొత్తింపగల్గి యన్నిముద్రాశాలలలో నెన్నదగిన వన్నెగలదానిగ జేసి మిన్నయనిపించిరి. మరియు తులసీదాసురామాయణమును, లోకమాన్యబాలగంగాధరతిలకుగారిచే పంకలితమగు భగవద్గీతారహస్యమును, అరవమున తొలుకావ్యము మరి యెన్ని యోగ్రంథ రాజములను లోకహస్తగతము చేయుతలంపుతోనే యచ్చొత్తించిరి. అచ్చొత్తించుచున్నారు. అచ్చొత్తింపఁగలరు. వీరిసదుద్యమములు నెరవేరఁ గలపు వీరు ఓరియంటల్ లైబ్రరీలోని పుస్తకముల వ్రాయుటకును తప్పలదిద్దుటకు పండితులకును అచ్చుగూర్చుటకు సేవకులకును వేతనములను వెదఁజల్లుచున్నారు. వ్యయప్రయాసములకు వీరు లెక్కింపక లోకోపకారులగుచున్నారు. ఆంగ్లాదివిద్యార్థులకును పేదలకును వారమునకు మాసమునకును వీరు సుమారు మున్నూరురూపాయ లిచ్చుచుండిరి. ఇతరవేతనాదులవగైరాల కొక్కసంచి (1000) రూపాయలకు తక్కువకాని ఖర్చుసేయుటట్లుండగా ఆతిథులకు కొందరికి పంక్తిలో సత్కారగౌరవపూర్వకముగా భోజనము నిచ్చుచున్నారు. ఇదియది అననేల, శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిసహాయములేని సత్కార్యము లేదు.

సత్కార్యమునకు ముందంజవేయువారిలో మొదటివారు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు. ఈమాట నొక్కి వక్కాణింపగలను. వీనితో నింక దనివి దీరక, ఆర్థికరాజకీయసమస్యలందును మతనైతికసాంఘికవిషయములందును పేరుగొన్న “త్రిలింగ” యను వారపత్రికను ఆంధ్రాళికిని, “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను నాంగ్లపత్రికను తద్భాషావిదుల కిష్టముగా బ్రచురించుచున్నారు. వీరిజీవితములోని దినపరిమాణములోని యిరువదినాలుగుగంటలలో నిరువదిగంటలు విద్యావినోదములలో కాలము గడుపుచున్నారనుటలో నతిశయోక్తిలేదు. మరియు వీరు గ్రంథనిర్మాణాసక్తులై కవిత్వమును గూడ నేర్చిరి. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రుల వారు మనుచరిత్రాదుల కర్థముల వ్రాసినట్లు వీరు కాలిదాసమేఘసం దేశమునకు “సం దేశసుధ” యనువ్యాఖ్యానము రచించిరిని కింపదన్ని. దానిఁ జూచుభాగ్యము మన కెప్పుడబ్బునో చెప్పఁజాలము.

ఇతరులను సోదరభావముతో జాతురనుదానికి తార్కాణము వీరిచెంత శ్రీకాళహస్తి చంద్రమాళేశ్వరశాస్త్రుగారు జనులందఱికి వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి సోదరులేమో యను బుద్ధి పుట్టించుటయే. వీరు ఆనరరీ మేజిస్ట్రేటుపదవినిగూడబొందిన నీతివేత్తలు. గవర్నరుకొన్ని టులో మెంబరుగా కొన్నిరోజులుండిరి. పచ్చయప్పకాలేజిలో అధికారపదవిని గాంచిరి. స్వార్థము వీడిన లోకోపకారులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి కాభోగాచల వేంకటేశ్వరు డాభోగముగు నాయురారోచ్యైశ్వర్యాభివృద్ధులతో నితోధికజనానురాగోన్నతత్వములఁ బ్రకాశింప పరాత్పరునివందనపూర్వకము బ్రార్థించుచుంటిని.

#### 44

శ్రీ వైద్యపిద్యార్థి పండిత నారునాగనార్యగారు, ఆర్యవైద్యశాల, కోడూరు.

శ్రీభాషోద్ధారకునిపరిచయము కడప కళాప్రపూర్ణులసాహచర్యమున నాకు లభించినది. శ్రీశాస్త్రుగారిదైవదినజీవితము శతథా, సహస్రథా నిష్కలుపితము. శాంతస్వభావమునకుఁ దోడు విశాలదయాంతఃకరణము. నవనీతమునకు మృదుత్వమును సుధాపరిణతికి ధావశ్యముంబోలె నొండొకటి యెడఁబాయనివి. ఆంధ్రభాషాభిమానమన్న వీరికానాటియుగ్గు పాలపోతతో బయలుదేరినది. జీర్ణగ్రంథోద్ధరణవిషయమే ఇవ్వహామహాని యానువంశిక నిత్యకృత్యము. పండితాదరణమన్ననో సుందరా కాండపారాయణపరాయణసదృశము. ఇంక నీయనుపమానసారస్వతసేవకుఁ బట్టుగొవ్వుయగు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారి పట్టినపట్టు నెర పేర్చుటలో వీరిది “భట్లకవులబట్టి” ఇటు తిరుగదు. అటు తిరుగదు. మతత్రయముంబోని



## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

పత్రికాపుత్రికాత్రితయము మాత్రమే, సంతానసౌభాగ్యచిహ్నములని భావించి త్రకారుల కాధారసూచకములు. కరుణారసమన్నఁ గవుల కెంతసొంతమో? కరుణారసము వర్షించుట లితని కంత చక్కెరపానకము. చక్కని నైష్ఠికత—ఉక్కుమిగిలిన దేహపటిష్ఠత—ఈ రెండును చంద్రచంద్రికాన్యాయముంబలె నెల్లప్పు డానుషంగికములు. బీదసాదలయెడఁ వేదవిద్యాధులకడ నీవదాన్యుని యతిశయప్రేమ. ముత్తైపుంజిప్పలకు స్వాతివర్షాగమసము. చల్లనిమాట, సరళప్రసన్నతలుగల మొగములేట ఈస్వార్థత్యాగికి బెట్టనిసొమ్ములు. శీత వాతోత్పన్నప్రదేశములఁ జిత్రమాలము జనించుట ప్రకృతి కెట్లు సహజమో? ఆంధ్రభాషా సేవకొఱతవడిన ఇక్కాలమున వీరుద్భవించుటయు నట్టియవసరమే!

ఇక రాజకీయవాతావరణములోఁ దగుల్కొనలేదను రాయడియేగాని రాష్ట్ర సిద్ధర్థమై పోరాడుటలో వీరిది అందెవేసినచేయి. శ్రీవిశ్వదాత—అమృతాంజనమెఱుంగని మానవుడు, శ్రీ వావిళ్లవారిగ్రంథము లెఱుంగనిఆంధ్రుఁడును నాడు-నేడు-లేడు. అట్టి పేరుప్రతిష్ఠలగన్న ఈసంపన్నునిగూర్చి వేఱపాగడనేల, మామిత్రమండలిచే బహుకృతమగు “భాషోద్ధారక” బిరుద మొక్కటి ప్రబలతమమైనసాక్షి కాజాలదా?

సంస్కారప్రియులట్టై వీరియడుగుజాడలఁ బట్టకున్నను సువిశాలహృదయమునకు సువిచారితాభిప్రాయములకు తెలుగు వెలుగు ననారతమారాధించుటకుఁ దెలుగుగడ్డలోఁ బుట్టినతెలుగుబిడ్డలు వీరికి సుస్వాగత మీయక తప్పదు. పెక్కుమాటలేల! ఇట్టి రసహృదయులు దీర్ఘాయుష్షంతులై ఆంధ్రలోఁ గొఱతవడిన శాస్త్ర-చరిత్రగ్రంథసముదయము నితోధికాభివృద్ధిగై పాటువడి సుకృతియగుట కప్పరమేశ్వరిసంకల్ప మొడఁగూర్పుఁ గాతమని పొరింబొరి బ్రాధన మొనర్చువాడ.

45

శ్రీమల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు, ఆంధ్రవిశ్వకలాపరిషత్కలాశాలాధ్యాపకుఁడు.

సంస్కృతాంధ్రసారస్వతవిజ్ఞానము తాళపత్రపుస్తకశరణముగా నున్నపూర్వకాలమునఁ జెన్నపురిలో నెలకొల్పబడిన ప్రచురణసంస్థలలో శ్రీ వావిళ్లవారి దగ్గరణ్యమనుట సువిదితము. దానిని స్థాపించినవారు కీర్తికేషులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల వారు. సంస్కృతాంధ్రద్రవిడభాషాపండితులైనవారు జన్మచే పుదురుద్రావిడులయ్య భాషాసేవచే నూటికినూఱుపాళ్లు ఆంధ్రులైనవారు. వారు దాదాపుగా నొకశతాబ్ది క్రిందట స్థాపించిన ఈసంస్థ నిరంతరాయముగా నేకోత్తరవృద్ధిగా సర్వతోముఖమై వ్యాపించుటకు వారిసత్సంకల్పమును వారియాంధ్రభాషాభిమానమును ముఖ్యకారణములు.

“అవశ్యం పితౄరాచార” వస్తుసూక్తి ననుసరించి బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలుగారు తమతండ్రిగారారంభించిన సత్కార్యము దేశమున సహస్రముఖముల వ్యాపించునట్లుగా వారు ప్రకటించిన వానిని, ప్రకటింపఁగా మిగిలినవానిని మరల మరల మనోహరముద్రణమునఁ బ్రకటించుచువచ్చుటయేకాక, ఆంధ్రభాషాయందు దొఁకసంత వఱకు వివిధవిషయక గ్రంథముల నచ్చొత్తించి ఆంధ్రసారస్వతవిజ్ఞానము దేశము నలుఁ గడలఁ బ్రసరింపఁ బాటుపడుచున్నారనుట అనుభవసిద్ధము. మఱియు సంస్కృతాంధ్ర గ్రంథము లనేకములు సమగ్రమైనపండితులచేఁ బరిశోధింపఁజేసియుఁ బరిష్కరింపఁజేసియు నుభయభాషాసేవయుఁ బండితపోషణమును గావించుచుఁ దమప్రచురణసంస్థ నుభయతార కముఁ జేయుచున్నారనుట సత్యము.

అదియట్లుండ శ్రీ శాస్త్రిగారు దేశహితాభిలాషతో వ్యయప్రయాసలతోర్పి పాఠిక సంవత్సరములుగా నిరంతరాయముగా నడపుచున్న రెండుపత్రికలును వారిభాషాసేవకు దేశసేవకుఁ బరమోదాహరణము లనఁదగును. అందఱురాస్మ్యమైన యాంధ్రులందఱిని స్వదేశపరదేశరాజకీయవిషయములు ప్రజాహితవిషయములు వివిధసారస్వతవిషయములు కరతలామలకము చేయుచున్న ‘త్రిలింగ’ రజతోత్సవము గాంచుట దేశభాగ్యముగాక మఱేమి? అట్టి దేశభాషాహితాభిలాషియగు పరోపకారపరాయణు నభినందించుట ప్రతి యాంధ్రుని విధియనుట నిరాక్షేపము. వారిగ్రంథప్రచురణ పత్రికాప్రచురణసంస్థలు రెండు నథార్థసాధనము లనుటకంటె దేశహితార్థసాధనములనుట సముచితమని నేను నమ్ముచున్నాను. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చిరకాల మిట్లే దేశహితముం గోరుచు దీర్ఘ యురారోగ్యభాగ్యములతో వర్ధిల్లెదరుగాత ! సరస్వతీకరుణాపాత్రములైన వారిసంస్థలు విజయశ్రీ సముల్లసితములై వెలయుఁగాత !!

46

అభినవనరస్వతి సంగీత సంస్కృతరత్న

శ్రీమతి సి. సరస్వతీబాయిగారు, లేడీ భాగవతరు, తిరువల్లిక్కేణి, మదరాసు.

తే. ద్యుమణి పద్మావతి వికచముగజేయు

కుముదహర్షము గావించు నమృతసూతి

అర్ధితుడుగాక జలమిచ్చు నంబుధరుడు

సజ్జనులు తారె పరహితాచరణమతులు.

(భర్తృహరి.)

మహాశయులారా! ఈశుభకార్యమునందు అకించననైన నాకుగూడా నొకభాగ మిచ్చినందులకు నెంతయో కృతజ్ఞురాలను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

దేవునిపెండ్లికి అందరును పెద్దలే, అనేన్యాయముకూడ కలదుగదా. అందువల్ల ఇట్టియెడ నాబోటివారలకు ప్రత్యేకాహ్వానములు అనవసరములు. మనఃపూర్తిగా నే నీకార్యమునందు కుతూహలినై బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని దివంగతులైన వారితండ్రిగారగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిని ఎంతయో ప్రశంసించు చున్నాను. శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు లేకయుండినచో ఆంధ్రగ్రంథములకు యెట్టిదుర్గతి పట్టియుండెడిదో చెప్పలేము. నాచిన్నతనమందు ఆంధ్రగ్రంథము చదువుటయన్న పెద్ద రోతగా నుండెడిది. ఎటువంటిపుత్తమగ్రంథమైనను తప్పులతడితయై అప్పశమువలె ముట్టు కొన్నమాత్రన యెక్కడికక్కడ ముక్కముక్కలుగా విరిగిపోవుచుండుకాగితములపై ముద్రింపబడుతుండెడివి. గ్రంథవశనమునందు నిజమైన అభిలాషగలవారు చదివితే ఇట్టి గుఱిపుస్తకమునే చదువవలెను, లేదా తాళపత్రగ్రంథములకొరకై తడుములాడుకొనవలయును. ఆతాళపత్రగ్రంథములైనను చూచెడిదాతలు లేక చివికి శిథిలములై పల్లెటూళ్ల యందు అటకలపై పడియుండినవి.

ఇట్టిమహాసంకటసమయమునందు తలయెత్తియుండినవారు శ్రీ రామస్వామిశాస్త్రిల వారే. అప్పుడప్పుడే ప్రచారములోనికి వచ్చుచుండిన ముద్రాయంత్రములను వ్యయ ప్రయాసములకోర్చి యెట్లో నేకరించి ఈమహోద్ధ్రగ్రంథములను ముద్దులుమాటకట్టునట్లు అచ్చువేయించి లోకమునకు ఇయ్యబూనిరి. కాబట్టి ఈమహాశయుని ఆంధ్రగ్రంథసమర్థత అనిచెప్పుట అతిశయోక్తికాదు.

ఈపనిచేయుమని వారి నెవ్వరుకాని ప్రేరేపించియుండలేదు. మరియు ఈపనికి బూని లక్షలకొద్ది ధనమార్జించమనే ఆకాంక్షయును వారికిలేదు. ఎందువల్లనగా ఆంధ్రము మొదలైన మాతృభాషలలో గ్రంథములను అప్పుడు చదివెడివారే అరుదు. అందువలన శ్రీశాస్త్రిలవారు తాము అచ్చొత్తించినగ్రంథములు చలామణిఅగుటయే పెద్దకష్టము. అట్టి విషమపరిస్థితులయందు లాభములకు ఆశించుటకు అవకాశమేది! మరియొకవిశేషము యేమనగా శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారు పెద్దపండితులు. నామమాత్రావశిష్టములైయుండిన అనేకగ్రంథములను వ్యయ ప్రయాసములకోర్చి పల్లెటూళ్ల వెంబడి తిరిగి తిరిగి సంపాదించి రమ్యతరముగా ముద్రించి ఆంధ్రులశాశ్వతకృతజ్ఞతాభివందనములకు పాత్రులైనారు. వారికుమారులే ఈశ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు. కాలదోషమువలన సనాతనధర్మములు అడుగంటినవి. వీటిని పెళ్లగించి వీటియందున్న గొప్పతనమును పరప్రత్యయ నేయబుద్ధులగు తమ ఆంధ్రసోదరులకు ప్రత్యేకముగా చూపించుటయందు త్రిలింగపత్రికకు నున్న వోపిక మరియొకపత్రికకు లేదనుట సాహసముగాదు.

. నాగరికత పెచ్చుపెరిగిపోవుచున్న ఈకాలమునందు సనాతనధర్మప్రచారముచకు తిరస్కృతితప్ప ఆదరణము కలుగదు. అయినను దానిని సహించి శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రుల వారు ఇరువదియిందుసంవత్సరములు ఈపత్రికను నడిపించుకొనివచ్చుచుండుట తమకు గల సహజసాత్వికభావమును వెల్లడించుచున్నది. 'తుల్యనిందాస్థుతిర్ మాసీ' అను ఇత్యాది కర్తయోగిలక్షణములకు శ్రీశాస్త్రులవారు స్థానభూతులై యున్నారు. ఈత్రిలింగపత్రికవలన గాని లేక తాముచేయుచున్న జీర్ణగ్రంథపుద్ధరణమునందుగాని వారికి లాభమురాని నష్టము రాని లోకులవల్ల దూషణరాని భూషణరాని సరకునేయక ఈధీరుడు విఘ్నవిహ్వల మానులగుచును ప్రార్థార్థమును వుజ్జగింపకుండుటవలననే దేశమునందు ఆబాలగోపాల మును ఈసమయమందు వీరిని అభినందించుచున్నారు, ఆశీర్వాదించుచున్నారు, ఆనందించు చున్నారు, ఇంతకంటె యేమికావలె. అర్థకామములు అశాశ్వతములు. కీర్తిజకటియే సుశాశ్వతమైనది. ఇది నేడు శ్రీశాస్త్రులవారిని వరించి వచ్చుచున్నది. తండ్రిగారు పూని యుండిన పవిత్రకార్యదీక్షకు యేమాత్రమును భంగముకలుగకుండునట్లు తాము నడుము కట్టుకొని నిలువబడుట యెంతయో సుప్రశస్తవిశేషము. అంతేకాదు. వీరు తలయెత్తిన నాటికి కాలము మారినది. దానితోపాటు దేశముకూడ మారినది. రాజకీయసాంఘికనైతిక విషయములయందు ప్రజాసామాన్యము మంచిశ్రద్ధ తీసుకొనజొచ్చినది దేశభాషలకు ఆపూర్వఆదరణము గలిగినది. మహాసభలయందు దేశభాషాప్రసంగములే వినబడజొచ్చినవి. దీనిని చక్కగా గురుతించి కుశాగ్రబుద్ధులగు శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు "త్రిలింగ" అనుపత్రికను నెలకొల్పి తెనుగువారికి మహాపకారమును గావించిరి. ఈత్రిలింగపత్రిక దేశమునందు అంతటను వ్యాపించి పండితులకును పామరులకును కూడ సమానముగ సంతోషదాయకమై నొప్పుచున్నది. దీనియోగ్యత తెలియని అంధులు లేరు. అతివాద ములకు పోక అనర్థకరవిషయములకు తావియ్యక ఈపత్రిక నొకవంక రాజకీయపక్షముల వారికిని నొకవంక సామాన్యులకును ఆమోదము గూర్చుచున్నది. దీనియందు మరియొక గొప్పవిశేషముకూడ కద్దు. వార్తాపత్రికలయందు సర్వసాధారణముగ మతవిషయములు మృగ్యములై యుండునుకాని ఈత్రిలింగపత్రికయందు మాత్రము అవి అగ్రస్థానము ఆక్రమించియుండును. కాబట్టి మనమందరమును దీనికి మనసార సుస్వాగతమిచ్చి దీనిని సర్వ తంత్రస్వతంత్రముగా చేయవలయును. ఇది మనకందరకును పరమవిధి. ఇట్టివిధిని నడుపుట యందు నేను లోపములను గలిగియుండవచ్చును. అయినను రసికులు వాటిని మన్నించెద రని నమ్ముచున్నాను.

శ్రీ వరిగొండ సత్యనారాయణమూర్తిగారు,

‘యవదత్త’, ‘బాలాదిత్యా’దిగ్రంథకర్త: వాణిజ్యకళాధ్యాపకుడు, బోధుఁడైస్కూలు, గూడూరు.

త్రిలింగసంస్థాపకులును సంపాదకులునగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి దివ్య చారిత్రాదిగుణగణములను ఇప్పటికే ‘త్రిలింగదేశ’ మెఱింగియుండుదానికంటె నేనే గాదు మఱెవ్వరుగాని ఎక్కువగ నెఱ్ఱెఱింగింపఁగలరు? మరి, ముత్యములవంటి అక్షరసరములతో ముద్దులొలుకు క్యాలికోచీరలుధరించి గిట్టెనామములతో సౌందర్యవిభాసితమైన కావ్యకన్య లాంధ్రావనియం దింటింట నలంకరించి శ్రీశాస్త్రిలుగారు తెలుఁగుదేశమునకుఁజేసినట్టియు చేయఁగలట్టియు సారస్వతసేవ నుగ్గడించుచునే యున్నారుగదా! నిజతేజఃకిరణములచే జగ మును ప్రభావంతమొనరించు లోకబాంధవు నెఱుకపఱచుట కెవరు కావలయును?

దాదాపు శతాబ్దమునకుఁ బూర్వము ముద్రితగ్రంథము లంతగా నుండినవి గావనియు, ఉండిన కొద్దిగ్రంథము లేవియో ముద్రణాస్థాలిత్యదుష్టములై బక్కచిక్కి కళ లేనికాగితములతో నుండినవనియు, మీకును నాకును, మఱి తెలుఁగువారికందఱకును దెలిసినవిషయమే గదా! అంతమెండుగా లేక అనదయైయుండిన ఆంధ్రసరస్వతిని ఆనాడు దగ్గఱకుఁగీసి కీ॥ శే॥ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు కొంతత్రాణను గలిగించి, ఆచంద్రతార కముగ నాంధ్రులకు స్పర్శణీయులై తనరిరి. అనంతరము మన శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు తండ్రిగారు చూపినమార్గమునఁ జని సారస్వతసేవచేయ మొదలిడిరి. పూర్వకవిప్రణీతము లగు గ్రంథము లెన్నియో మాటుమూలలఁబడి క్రిమికీటకసందష్టములై పోవుచున్నవని వారు గ్రహించిరి. ఎన్నియో కావ్యరాజములు కాలగర్భమునఁబడి కొట్టుకొని విలీనములై పోవుచున్నవని వారు గమనించిరి. వెంటనే శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు వ్యయప్రయా సలకోర్పుకొని శక్తివంచనచేయక వానినన్నిటిని సేకరించి సర్వాంగసుందరముగ ముద్రించి ఆంధ్రమహాజనుల కందఁజేసిరి. అందఁజేయుచున్నారు; అందఁజేయఁగలరనియు నా విశ్వాసము.

ఇప్పటికి నూతేంద్లక్రిందట అక్షరాస్యు లింద తెక్కఁడున్నారు! గ్రంథముల కింత ప్రచార మెక్కడిది? దేశ మింత శాంతిసుభిక్షలతో నెక్కడుండినది? అటులయున్న శ్రీ శాస్త్రిలుగారు మాత్రము కేవలము దేశసేవాసక్తులై, భాషాపాపకాభిలాషులై, అవిచ్ఛిన్న ముగా నేటిదనుక సనాతనాధునాతనకవిత్రగ్రంథములను లాభముపైఁ గొంచెమైనను గన్నిడక ఆంధ్రులకుఁ బ్రసాదించుచున్నారు. వావిళ్ల వారిగ్రంథములను బతింపక పాండిత్య

మలవఱచుకొనిన కవికుమారుఁ డుండఁడు. వావిళ్ల వారి గ్రంథములేని పుస్తకభాండాగారము లేదు. వావిళ్ల వారి గ్రంథస్థితమగు విజ్ఞానదీప్తి ప్రసరింపని కు గ్రామమైనను లేదు.

కాని ఈవికి, మేఘునిరీతి యంత మెక్కడిది? కాంతిప్రసరణకుఁ గడ యెక్కడిది? శ్రీశాస్త్రులుగారు సేవాభిలాషులై అంతతో నిలువక విజ్ఞానదీప్తులతో నాంధ్ర దేశము నింకను ఉద్దీపింపఁజేయ సంకల్పించి పాతకయేండ్లఁ బూర్వమే 'త్రిలింగ'ను స్థాపించి తన్మూలమునఁ దెలుగువారిని వైదికసాహిత్యవార్తామృతబిందువులతోఁ దగుఱుచున్నారు. ఐహికాముష్మికవిషయవిరాజితమై పాతకజనాహ్లాదకరమైయుండు 'త్రిలింగ'ను బోలినపత్రిక 'త్రిలింగ' తప్ప మఱి లేదన అతిశయోక్తి కా నేరదు.

ఇంతయెందులకు? ఇప్పటి వావిళ్ల వారి భాగవతప్రతినిగన్నచో పోతనామాత్యుఁ డుప్పొంగఁడా? ఇప్పటి మహాభారతసంపుటములను దిలకించినచో కవిత్రియము మరియదా? ఇప్పటి శ్రీమద్రామాయణసంపుటములను వీక్షించినచో వాల్మీకి భాస్కర రంగనాథాదులు సంతోషింపరా? సనాతనకవీంద్రు లాత్మకృతగ్రంథజాలము లలంకరించుకొని యుండువైఖరిని గాంచి ముదితహృదయులు గాకుండురా? సంస్కృతాంధ్రద్రావిడమహాకవీశ్వరుల ఆశీర్వాదపరంపరలతో శ్రీశాస్త్రులుగారికి సమధికైశ్వర్యారోగ్యములు కలుగక తప్పవు. అదిఫలముగ వారియుత్సాహ మాంధ్రమహాజనులకు సారస్వతమహాభాగ్యమును బ్రసాదించినది.

ఇంతకును శ్రీశాస్త్రులుగారు ధన్యాత్ములు. వారినిలయము పావనము. దివ్యక్షేత్రము. వారిగృహమున సకలభాషావిశారదులగు కవీశ్వరులు సర్వకాలముల గోష్ఠియుందురు. వారిసదనమున సంతతము సూతుఁడు శౌనకాదిముహూమునులకుఁ బురాణములను శ్రుతపఠచుచుండును. శ్రీకృష్ణభగవానుఁడు గీతల నుపన్యసించుచుండును. తుంబురుఁడు తాళమువేయ, నారదుఁడు తంబురమీఁట, వాణి వీణియను మేళవింప, త్యాగరాజు కృతులం బాడుచుండును. శ్రీశాస్త్రులుగారికృషికి ఫలముగ నిజభావనాబలముచే నాంధ్రమహాజను లెల్లకాలము నవరసముల ననుభవించుచు సత్సర్వరసంగీతనినాదముల నాలకించుచు ముదితాత్ము లగుచునే యున్నారు.

శ్రీశాస్త్రులుగారు తమ 'త్రిలింగ'పుత్రికారత్నమును పెంచి పెద్దచేసి ఆమెకు 'రజతోత్సవము'ను జరుపుసందర్భమును బురస్కరించుకొని వారికిఁ గాన్క-గా 'రజతోత్సవసంపుటి' నిచ్చుట ముదావహము; ప్రశంసనీయము. ఆంధ్రు లిట్లు తమధర్మమును నిర్వహించి శ్రీశాస్త్రులుగారియెడఁ గృతజ్ఞతఁ జూపినందులకు సంస్తుతిపాత్రులు.

త్రిలింగరజతోత్సవము

త్రిలింగకు 'సువర్ణోత్సవము'ను, 'వజ్రోత్సవమును' గూడ యథావిధిగ నిర్వర్తించు జేయుటకై శ్రీశాస్త్రులుగా రాంధ్రమహాజనుల కవకాశమిచ్చునట్లు భగవానుఁ డనుగ్రహించుగాక!

సారస్వత, సాంఘిక, దరిద్రనారాయణసేవల నిట్లే కలకాలము చేయుచుండునట్లు సర్వేశ్వరుఁడు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారికి దీర్ఘాయురారోగ్యభాగ్యములఁ బ్రసాదించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

48

శ్రీభాషకల్పలత.

శ్రీకామరాజు సీతారామకవిగారు, కవులకుంట్ల; బద్వేలు, కడపజిల్లా.

అభిలభారత విద్యన్తిత్ర మండలికి విజ్ఞప్తి.

1. భాష.

సుహృదయమహాశయులారా! కృతత్రేతాద్వాపరయుగంబుల, “ధర్మసంస్థాపనార్థాయ సంభవామి యుగేయుగే” అను గీతావాక్యప్రకారము ఒక్కొక్కలోకోపకార భువనకార్యోద్ధరణకై శ్రీమన్నారాయణుండు తదనుకూలావతారంబులనెత్తి జనహితంబొనర్చినవిషయములు పురాణము లుద్ఘోషించుచున్నవి కదా! “కలె వేంకటనాయకః” అనుఅర్యోక్తి ననుసరించి కలియుగమునందలి ప్రజాహితకార్యోద్ధరణకై, శ్రీశేషచలాధివాసుడగు శ్రీవేంకటేశ్వరస్వామి కొందఱువిజ్ఞుల హృదయపీఠముల నివసించి ఆయా కార్యముల నెరవేర్చగలఁడని ఆస్తికజనుల కందఱకును సుపూర్ణమగు నమ్మకము.

2. సాదృశ్యము—భాషోద్ధరణము.

ఏతద్విషయమున భాషోద్ధారకచిరుదవిభ్రాజితులగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి స్వనామధేయమును, స్వసామర్థ్యమును, స్వపాండిత్యమును, స్వసంపూర్ణకటాక్షమును, శ్రీవేంకటేశ్వరులేయొసగి నామారు నీవీకార్యమునకు బద్ధకంఠుడవై నెరవేర్చుమని ప్రోత్సహించి దృఢసంకల్ప మొసంగుటచేతనే వీరికార్యమున నింత శ్రద్ధాసక్తులై రని సర్వవిద్యన్తండలియభిప్రాయము. వీరిజనకులగు శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులగారు రెండువత్సరములక్రిందట మద్రాసునందాదిసరస్వతీముద్రణాలయ మనువేర ప్రశస్తముద్రణ

లయమును బ్రతిష్ఠించి ప్రచురణసంస్థ నెలకొల్పి అందఱూర్వములై పంపింపఁ జేసెను. ద్రావిడభాషాగ్రంథము లసంఖ్యాతములుగా పరిశుద్ధముద్రణ మొనర్పజేసి శ్రీభాషాసభాటికొల్వడిర దివ్యసభాభవనమేర్పఱచి పండితకవిబృందముల నానందవార్ధి నోలాపఁ జేసి కీర్తిశేషులై బ్రహ్మైక్యపరులైరి.

“సుపుత్రః కులదీపకః” అనునారోగ్యక్షీరీతి తండ్రిగారు కొంతవఱకు కార్యముల నడపి నిలిపియుంచిన శ్రీసంస్కృతమహాభారతమును, దేవనాగరలిపిలో 18 సంపుటముల గను, శ్రీతులసీదాసరామాయణమును సంపూర్ణముగను, లోకమాన్య శ్రీబాలగంగాధరవిక్రమగారి గీతారహస్యమును ఆంధ్రభాషయందును విడువనిపట్టుదలతో శుద్ధరూపకార్యము నెరవేర్పజేసి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులగారు ఆధునికవిపండితబృందములకు తన్మృత్యువలన నానందభాగ్యము నందజేసిరి.

### 3. విదేశవృత్తాంతములవ్యాపకము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు మనహిందూదేశమున నెందెందో “కూడక మండూకములవలె” నివసించి దేశస్థితుల నేమియునెఱుంగని గ్రామవాసులగు పామరజనులకును పురవాసులగు నాగరికజనులకును “త్రిలింగ” పత్రికామూలమున వారమున కొక తడవ ఆర్థిక, రాజకీయ, మత, నైతిక, సాంఘికవిషయములు మున్నగుభాషాప్రపంచమును దర్పణమునందు ముఖప్రతిబింబమువలె, “కరతలమునం దామలకమురీతి” స్పర్శిలును గని వినియానందించు మహోపకార మొనరించిరి.

మఱియు “ఫెడరేటెడ్ ఇండియా” అను ఆంగ్లపత్రికాసంపాదకులై చాలకాలము నుండి నడపుచు, రాజకీయోద్యోగులకేమి, ఆంగ్లభాషావిశారదులకేమి తపితరులకునేమి, సంపూర్ణానంద మందజేసిరి. రజతోత్సవకుతూహలి యొప్పున “త్రిలింగ” పత్రికాభాషా వధూమణి సత్వరమున నాకార్యమును నెరవేర్పజేసికొని అచిరకాలముననే సువర్ణోత్సవమును నందుభాగ్యమును జెందుగాక యని మేము జగదీశ్వరుని బ్రార్థింపుచున్నాము.

ఈకాలమున ద్రవ్యార్జనావిషయమున గలిగినంతశ్రద్ధాసక్తులు ధర్మకార్యముల యందు సామాన్యుల కందఱకును యుండదనుట సర్వజనవిదితమే. “అనిత్యాని శరీరాణి విభవో నైవ శాశ్వతః, నిత్యం సన్నిహితో మృత్యుః కర్తవ్యం భావ్యసంగ్రహ” మ్మని పాటుపడు గాథవై రాగోపేతులు 100 టికీ 99 మంది కాన్పించుచున్నారు. “కర్తవ్యం ధర్మసంగ్రహ” మ్మను నారోగ్యక్షీ దప్పకుండ శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులగారు స్వలాభాపేక్షకులు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

గాక, మానవకోటి కిహవరసార్థకమగు భాషోద్ధరణమే కృత్యమనుదీక్షచే ధనవ్యయ ప్రయాసములనోర్చి సంస్కృతాంధ్ర ద్రావిడభాషలయందు ముందెందును వెలువడని ఆపూర్వ గ్రంథముల నెన్నియో అర్జించి మంచిగ్లేజుకాగితములపయి నాణిముత్యములశ్రేణు లుంచినవిధంబున ముద్రణమొనర్పజేసి శాశ్వతములైన బైండుచే సలంకృతములైన గ్రంథముల నందఱును సులభసాధ్యముగా వెలకుదీయగలంతటి సామాన్యచౌకధరలచే వెలువరించిన గ్రంథమండలి “నక్షత్రములనైన గణననేయ నగునుగాని” గ్రంథము లిన్నియని లెక్కింపసాధ్యముగాదనిపించిరి.

వరప్రసాదకులగు పూర్వపుకపులొనర్చినగ్రంథములు ఆకాలమున తాళపత్రముల యందు వ్రాతప్రతులై, వ్రాతలో గ్రమక్రమముగఁ జొరపాట్లు గలిగియుండినవానిని ముద్రణాలయు లేర్పడినపిమ్మటగూడ ధనార్జనావిషయమున గలిగినంతశ్రద్ధ భాషను చక్కని స్థితిలో పోషింపవలెననెడిఆదరణమును తదధికారులచే పొందనిముద్రణాలయముల ముద్రితములై పంజీకి పదితప్పలుగ నేర్పడి చదువ సాధ్యముగాని పుస్తకములను పండ్డాలించి చేతనుంచి భక్షణోపయుక్తమొనర్చినట్లు సామాన్యభాషాజ్ఞానము గలయందఱకు నర్థమగురీతి సఱికాతాత్పర్యములనుఁజేసి కవిచరిత్రముల నెలకొల్పి పుస్తకమును చేనంది కొన్న సంపూర్ణముగఁ జదువునంతవఱకు విడువసాధ్యముగానంతటి విద్యానందవిషయ గ్రహణానందములం జడువరులకు గలిగించిరి.

ఆధునికకవిపండితోత్తములగు కళాప్రపూర్ణ కావ్యస్పృతితీర్థ, అభినవాంధ్రవాల్మీ క్యాదిదిరుదవిభ్రాజితులగు బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారి కృతములగు బ్రహ్మాండ పురాణము, బ్రహ్మపురాణము, అభినవాంధ్రవాల్మీకి రామాయణము, కౌమారికాఖండము, మున్నగుజగత్ప్రసిద్ధమహోన్నత గ్రంథసమితియు, కడపమునిసిపిల్ హైస్కూల్ ప్రధా నాంధ్రపండితులును కావ్యపురాణతీర్థ విద్యద్విరుదాంకితులగు, బ్రహ్మశ్రీ జనమంచి వేంకట సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారి కృతములై అలరారు భాషావిషయకమగు సమాసాలంకారఛందో దర్పణాది అమూల్యగ్రంథములను నానాదేశవాసులగు ఆధునికపండిత కవిశిరోమణు లొనర్చిన అనేకలోకోపకార దివ్యగ్రంథములను కావలెనని వెదకిననుగూడ కూర్పుపొర బాటుచే నొకతత్వై నను లేకుండునట్లు పండితులచే సవరణపరపించి శోభాయమానములగు దివ్యబైండింగుచే సలంకృతములైన గ్రంథరాజిని ఆనేతుహిమవత్పర్యంత మహిమండల మున పండితులు పరమానందమొంద నిండింపజేసిరి.

శ్రీ భాషాసతి తాననవరతము చేతధరించియుండు పొత్తమును కొంతతడ వటు లుంచి ప్రత్యహమును శ్రీవావిళ్లముద్రణాలయమునందు ముద్రితములైన గ్రంథములను ఒక్కొక్కదానిని చేకొని తదలంకారమునకును తత్పారిశుధ్యతకును తద్విషయవిమర్శన మునకును పూర్ణానందభరితయై పఠించుచు ముద్దిడుకొనుచు వక్షః పీఠిన నిడికొని సంతో షార్ణవమున నోలలాడునంతటిగౌరవోన్నత్యములను గ్రంథమండలికి గలిగించిరి.

### 5. వాఙ్మయము

శ్రీమదఖండసచ్చిదానంద పరిపూర్ణనిర్గుణపరబ్రహ్మంబునం దారోపితప్రపంచోత్పత్తి ప్రారంభమున ఆకాశాద్వాయః, వాయోరగ్నిః, అగ్నేరాపః, ఆపః పృథివీ, అనుక్రమంబున ప్రప్రథమమున శబ్దగుణకమగునాకాశము, దానివలన స్పర్శగుణకమగువాయువు, దాని వలన రూపగుణకమగునగ్ని, దానివలన గంధగుణకమగు పృథివియు నేర్పడినవగుటచే, శబ్దము సర్వభూతగుణప్రధానంబయ్యె. దానివలననే యైంద్రజాలతుల్యమగు ప్రపంచనటన జరుగుచున్నది. 84 లక్షలజీవరాసులయందును మానవజన్తమే సర్వోత్కృష్టతనువహించి నది. జననాదిసర్వవిషయగ్రహణమున కాదికారణమైనది శబ్దమే. అది రానురాను, విద్యా రూపిణియై సర్వకార్యముల కాటపట్టై మానవజన్తము సార్థకపఱుప నాథారమైనది. పశు పక్షిమృగాదులునహితము తమతమధ్వనులచేతనే దేహయాత్రలు గడపుట చూచు చున్నాము. విచిత్రములగు నానావిధములగు నాధ్వనులను వినుచున్నాము గదా!

### 6. వేదశాస్త్రపురాణములు.

ఏతద్విమర్శనకుగానే వేదశాస్త్రపురాణము లేర్పడినవి. సృష్ట్యాది సర్వప్రపంచమును, శబ్దబ్రహ్మమయమై యున్నది. మహనీయులగుమునిసత్తములు ప్రపంచైంద్రజాలమును తమతమస్వానుభవములచే నెఱింగి జన్మపరంపరలచే జీవకోట్లుపడుశ్రమల నరసి అనేక జన్తార్జితపుణ్యపుంజపరిపక్వముచే లభించిన మానవజన్తములు వృథాప్రయాసముల కాల వ్యయమై చర్వితచర్వణమురీతి మరలమరల నానావిధజీవరాసులయం దుద్భవిల్లి శ్రమ లందబోవుటని తెలిసి కృపామతులై మానవకోటిని తరింపజేయ వేదశాస్త్రపురాణము లుద్ధరించి అందు పునరావృత్తిరహితశాశ్వత బ్రహ్మానందసామ్రాజ్యము నందికొనుటకు ధర్మార్థకామమోక్షములను, చతుస్సౌపానములు మూర్ధముగా నేర్పరించి ఈత్రోవను మీరు నడచి అఖండసౌఖ్యానందము ననుభవింపుడని కటాక్షించియున్నారు.

## 7. కవిత్యము.

ప్రపంచమునం దడఁగియుండిన సర్వవిషయములు బహిర్వాహకమై ప్రకాశించుటకు కవిమనస్సే కారణభూతమైనది. “రవి గాననిచో కవి గాంచు” ననెడిలోకోక్తియుఁ గలదు. కవికవ్యము. బహిప్రకాశమగువరకును కానరానికవ్యము. కవిమనం బెప్పుడును నూతన విషయములను గనిపెట్టుఁ బ్రయత్నించుచు బ్రహ్మలోకపర్యంతమును పర్యటనము సలుపుచుండును. కవిత్వమునునది జన్మాంతరకృషిచే లభ్యమగునదికాని ఇతరవిద్యలవలె నెంత కష్టించినను చేకురునది కాదు. పూర్వకాలమున మహర్షిసత్తములు తపోధనార్జనములై దీర్ఘాయుష్కులై సకలవిద్యానిధులై ప్రాథమత్యులై వశ్యవాక్కులచే చర్చించినవిషయములు, యుగతారతమ్యమునుబట్టియు నిర్యాధునికకాలస్థితినిబట్టియు ఆధునికులవిద్యామనస్థితులఁబట్టియు తదభిప్రాయముల దెలిసికొనుట దురవగాహములై అందేమి కలదని ‘అంధునకు చంద్రోదయప్రయోజనమువలె’ నిరసించి వదలివేయువారు కొందఱును భావికాలమున యాన్నత్యదశకు రాబోవుజన్మములుగలవారు “బుద్ధిః కర్తానుసారిణి” అనువాక్యప్రమాణమున మంచిమనస్సుతో నెట్లులైన వాని సాధింపవలయు నను చట్టుదల గలిగి ప్రయాసపడుచు తద్బాహుపరిశ్రమప్రాప్తినందమిచే “చంద్రునిస్పృశింప మరుగుజ్జమను ఘ్యుడు జేతినెత్తినవిధంబున” నిష్ఫలప్రయత్నులై యుండువారు కొందఱు నైయుండుటను గాంచి పూర్వఋషీశ్వరుల యంశభూతులై ఇక్కాలమున నవతరించిన కొందఱు మహామహాలు “పరోపకారార్థ మిదం శరీ” రమ్మనునార్యసిద్ధాంతమునుబట్టి పరమకృపామతులై దేవభాషాగ్రంథసమితిని దేశభాషయందు సర్వులు గ్రహియింప సాధ్యమగు నట్లు సులభమైన గద్యపద్యాత్మకములుగా వ్రాసి మహోపకార మొనర్చియున్నారు. అందు ప్రథమమున సంస్కృతభారతమును నాంధ్రీకరించి లోకోపకారమొనర్చిన నన్నయ తిక్కనాదికవులును ప్రకృతకాలమున దేవభాషాగ్రంథాంధ్రీకరణ బద్ధకంఠులై, శతాధికగ్రంథముల నాంధ్రీకరించిన, కళాప్రపూర్ణ శ్రీ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారును, ఇంకను మహోన్నతసంస్కృతగ్రంథముల దేశభాషలకు మార్చిన మహోపకారులగు పూర్వకవులును ఆధునికకవిపండితశిఖామణులును పూర్వఋష్యంశసంభూతులే.

## 8. కవిజనాదరణము.

పూర్వకాలమున కవిమనః ప్రయాసముల స్వానుభవపరులై గ్రహించెడిప్రభువులు వారినాదరించుటచే కవులు పూజ్యులైయుండిరి. ఈకాలమున నట్టియాదరణము నరుదు.

డాంబికమునకై కాక కేవల బీదరికమును యనుభవింపుచు ఏదియో జన్మాంతరకృషివలన నేర్పడిన కవిత్వావిధాయకము ననుసరించి భగవద్భక్తివిధాయకములగు కొన్ని గ్రంథములను వ్రాసి వానిచే తమకే స్వలాభమును కాంక్షింపక పరమేశ్వరార్పణముని భగవంతున కంకితమిడి ఈచేసినకృషి లోకమున వెలువడుటెట్లు పాఠకజనులహృదయముల సంతసింపజేయుటెట్లు జన్మసార్థకము గలుగుటెట్లని మహాభేదముచే పరితపించుచుండెడివారు.

పరహృదయవిమర్శనాజ్ఞానసంపన్నులును భగవదంశసంభూతులును సర్వవిద్యానిధులునునగు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు నిక్కమగు నిరుపేదలనెరింగి అట్టికవులు ముద్రణమునకై కష్టార్జిత మెంతమాత్రము సమకూర్చుకొన్న నంతమాత్రము ద్రవ్యమును గ్రహించి కార్యమును నెఱవేర్చుచు తక్కినద్రవ్యమును వారెన్నిపాట్లబడియో యార్జించుకొని తెచ్చియుచ్చవఱకు నెంతయోకాలవిడంబన మొనగి “స్వకుటుంబము నందలి ఆత్మీయునిచందమున” కవులనాదరించు పారమార్థికులగుటచే నిపుడు మేరుల త్రాణుగలిగి కవులు సంచరింపగలిగిరి.

## 9. ఆ శీర్షము.

గీ. అవని వావిళ్ల వంశసుధాభిపూర్ణ, చంద్రుడగువేంకటేశ్వరశాస్త్రి కెపుడు  
ఆయురారోగ్యపుత్ర పాత్రాభివృద్ధి, వెలయుగాత రమేశునివిపులకృపను.

త్రయత్రింశత్కోటిదేవబృందములు శ్రీ శాస్త్రిగారికి అమైశ్వర్యవిభవములొసగి రక్షింతురుగాక ! మఱియు నేతద్విషయిక వ్యాససంపుటి నొనగూర్చ సత్సంకల్పయుతులై సకలవిద్యవృందానికి నీసమయమున వారియుపకారములనెఱింగి వారినాశీర్వదించి కృతజ్ఞత నెరప నవకాశముగల్గించిన యుదారులు చిరస్తరణీయులు.

గ్రంథకర్త: శ్రీకణ్ఠానుబ్ధులత్తుమ్మగారు, శ్రీకాళహస్తి.

బోధానందము:—

సర్వాలుంకారసంయుతయై శారద తనప్రాణసఖి యగు సుమతినదనంబున కరుదెంచి కన్నులమూసికొని యెద్దియో యోజించుచుండెను. ఇంతలో సుమతీవచ్చి యామె కనుఁ దమ్ములఁ దనకరకమలంబుల గట్టిగ మూసి మిన్నకుండెను.

## శ్రీలింగరజతోత్సవము

సుమతి:—(శారద కరకమంబులు తనహస్తపల్లవంబుల నంటి.) శారదా! నీ చెవుడు వచ్చితివి? శారదవని తెలిసికొంటిని వదలుము.

శారద:—(సుమతిం గని కిలకిలనవ్వుచు) కన్నులు మూసికొనియున్న నీవు నన్నెట్లు గాంచితివి?

సుమతి:—చెవులకుఁ జూపులున్నవిగదా? ఆహా! నీశింజానమంజుమండీరనినదంబు నీవు శారదవని నాచెవులు తెల్పినవి తెలియదా?

శారద:—నీకన్ను లేమయినవి?

సుమతి:—చూపునుమాపు నీకేలుఁదమ్మి నలంకరించినవి.

శారద:—కన్నులున్నవని యెల్లెఱుంగుదువు? మనసుచేత నేగదా?

సుమతి:—శారదా! ఇంక నూరకుండుము, నామనస్సేమియు బాగుగలేదు.

శారద:—ఏల?

సుమతి:—నీవు నాచెంతకువచ్చినపుడు మనమిరువురముఁ గలసిమనపురోపవనశృంగార మునుగురించి నీతో నెద్దియో ముచ్చటెంతమని భావించియుంటిని కాలమహిమచే నాభావ లన్నియు నిప్పుడభావములైనవని విచారించుచున్నాను.

శారద:—సుమతీ! నీవిచారము లనన్నింటిని సాగరమునఁ గలిపివేసి నీవు సువిచారవై నాతో నించుక ముచ్చటెపుము. ఇంతకుమున్ను నామనఁజేమియు బాగుగలేదంటివి. మనస్సు నెఱుంగునదెద్ది? బుద్ధిపంచకమని పెద్దలందురు. బుద్ధికి జేరుగలదా?

సుమతి:—ఆహా! కలదు. కుశలమేధాశ్రేయప్రతిభ పండ-అని. ఇదిట్లుండె నీతోనేనేమి చెప్పుచున్నది. నాకు జ్ఞప్తిలేకున్నది. తప్పుల నవరించి చక్కఁగ బోధింపుము. శారదా! మఱొక్కవెంట “మొన్న మాయ త్రగారింట నొకయవివేక ప్రభువైశ్వర్యగర్వముచే బంఛాంగము పేరుభొట్టును కసరికొట్టినాఁడు. పేరుభొట్టు కన్నులెఱ్ఱజేసి వెడనవ్వులతో వెక్కిరించుచుఁ బ్రభువువంకజూచి సిరిచింతకాయలు తిని శిరమునకు శీతలమెక్కినది. కలిక మునకు నీచెంత జ్ఞానాంజనము కఱవైనది. ఇంచుక జ్ఞానాంజనము ఆకన్నయ్య శ్రేష్ఠిగారి యంగడిలోనైన కొనితీసికొని పోరాదా అని యన్నాఁడు. అప్పుడు డాప్రభువుగారు గొప్ప పట్టణములన్నియుఁ దిరిగి అంగిడి యంగడియుఁ దిరిగి యెచ్చటను గానక కన్నయ్యనెట్టిగారి యంగడికివెళ్లి బంగారమైన వెండియైన నిచ్చెదను జ్ఞానాంజనమిమ్మని యడిగినాఁడు. కోటి కోట్లనిచ్చినను దొరకని వెలలేనివస్తువుగదా? జ్ఞానాంజనమన్న నేమనుకొంటివయ్యా? అవి

వేకప్రభువా? అన్నాడంటే మేధావియగు కన్నయ్యనెట్టి. అప్పుడు తనసార్థకనామధేయము నకు సంతసించి ఆయవివేకప్రభువు నిజనివాసముకు వెళ్లినాడు. వింటివా?

శారద:—(వికవిక నవ్వును.)

సుమతి:—(శారదా ముఖచంద్రనియందమును వెన్నెలలు వెదజల్లు చిన్నియొయారపుఁ జీటునగవులసొగసులను దిలకించి) చెలీ! శారదా! నీరూపమునకుఁ దగినపేరు, పేరునకు దగినగుణము, గుణమునకు వన్నె బెట్టునలంకారము నీకే చెల్లు. నీనగుమొగము నాకెంతో యానందముఁ గూర్చుచున్నది.

శారద:—(సుమతిం గాంచి సంతసంబలర) సుమతీ! నీవితకుమున్ను నాబుద్ధి కెద్దియు జ్ఞాపకములేదంటివి. బుద్ధిని బరిశీలించున దెద్దేనియుం గలదా?

సుమతి:—కలదు. జ్ఞానవిజ్ఞానప్రజ్ఞానములని విందు.

శారద:—సుమతీ! ఈజ్ఞానత్రయముల వివరించి చెప్పుము.

సుమతి:—శారదా! నాకిందేమియుం దెలియదు. నీవే తెలియఁజెప్పుము.

శారద:—సుమతీ! వినుము. జ్ఞానమన సర్వజంతుసామాన్యము. విశేషములను బరిశీలించి తెలిసికొనుటయే విజ్ఞానము బ్రహ్మభావమును బ్రతిష్ఠించునదే ప్రజ్ఞానమని తెలిసికొమ్ము. ఇంక నావెంటరమ్ము.

సుమతి:—శారదా! ఎచ్చటికి?

శారద:—(ఇంచుక యోజించి) ఎచ్చటికివెళ్లుటకుఁ దోచకనే నిప్పు డిచ్చటికి వచ్చితి. ఏమి చెప్పుదు. కొందఱు నాటకములను గొందఱు హరికథలను కొందఱు కావ్యాలంకార మొనర్పను కొందఱు గృహలక్ష్మీచీదరలకును రమ్మని నన్ను బ్రతిమాలుచుండ నాకవన్నియు రుదంఘకున్నవి.

సుమతి:—ఏల?

శారద:—ఆనాటకములన్నియు బూటకములు. కథలన్నియు వెతలు. పురాణములన నపరాజ్ఞాములే. గృహలక్ష్మీగాథలు సన్మూరకవేధించుటచేతను తుంటరి కొడుకును వెంట బెట్టుకొని ఇల్లిల్లుదూరుచున్న అత్తపోరున నణగి మణగి ఆకులలో బిల్లినై నాల్గునాల్గులు సాచి వదరుభర్తతో వాడులాడలేక విసువుజెంది కీర్తిప్రతిఫలుగల త్రిలింగకు వెళ్లదలంచి నీచెంత కరు దెంచితిని.

సుమతి:—త్రిలింగ యననేమి?

శారద:—సుమతీ ఎటుగవా వాయురాకాశతేజోమిలితమే. త్రిలింగతేజమును తనలో నిమిడించుకొని వాయురాకాశగమనంబున కీర్ముగమనంబున నెల్లెడలంగల సుజను

## త్రిలింగరజతోత్సవము

లయం దీతేజమును జొనిపి సుభాషితములఁ బ్రకాశింపజేసి యానందముం గలిగించును. శీఘ్రముగ బోవుద మలంకరించుకొనుము.

సుమతి:—(శారదనుగాంచి) సుమతీ! నాచెంత నొక్కకానైననులేదే, నేనెట్లలంకరించుకొందును.

శారద:—ఁదా! కాసువీసములెందుకు? ఇట్టి యాశాపితమును పాఱఁద్రోలి విద్య నలంకరించుకొనుము.

సుమతి:—విద్యచే నలంకార మెట్లు గల్గును?

శారద:—సుమతీ! విద్యవలన వినయమును వినయమున వివేకమును విద్యావినయ వివేకాలంకారమొప్పినచో విజ్ఞానవతివని పిలువఁబడుదువు. అప్పుడీచభిజ్ఞువు. నేను విశారదను. మనమిరువురముఁ గలిసిమెలసి యెందేగినను నానందమే.

సుమతి:—ఆనందమం దేమున్నది?

శారద:—అమృతమున్నదని యెఱుగవా?

సుమతి:—ఎఱింగిలిగాని ఆయానందామృత మొదెందుచె?

శారద:—ఆమృతకరునియందే.

సుమతి:—అతఁ డెందుఁ బుట్టె?

శారద:—(మందస్థితవదనారవిందయై) సుమతీ! వావిల్లవంశాబ్ధిసోముఁడని వినవా?

సుమతి:—శారదా! నీబోధానంద మెంత బ్రహ్మానందమే నాకిట్టియానందము గూర్చిన భాషామతల్లివగు నీకిప్పు డెద్దేని నవీనభూషణం బలంకరింపవలదా! శారదా! ఈపద్యమాలికాలంకృతవు గవ్వు.

తే. వెలఁదినవ్వులు వెన్నియల్ వెక్కిరింపఁ, బల్కు లమృతంపుసోనలింపలరుచుండఁ

గలికి నేత్రోత్పలంబులు కాంతిమీఱ, నందమలరెను నీమోముచందమామ.

తే. చూడవే చెలి చూడవే చూడ్కు లలర, సుమతి వావిల్లవంశాబ్ధిసోముఁడైన

వేంకటేశ్వరముద్రణా వెలసినట్టి, మనస్రిలింగను గాంతము తనివి దీఱ.

తే. ఘనకవీంద్రుల హృత్పద్మ కాననమున, బ్రోదిగాంచిన కవితాలతాదులందు

నవ్యతరమగు మవ్వంపుఁబువ్వుగుత్తు, లంటి ముద్దిడి పరిమళ మరసికొనఁగ.

తే. అదె త్రిలింగాఖ్యమచుదివ్యహయమునెక్కి, బాలపవమానుఁ డల్ల నఁబరువులిడుచుఁ

బండితాఖండలలదండ నిండువేడ్క, వీవఁబోవుచున్నాఁడదే వేగమె పద.

శ్రీ నాగపూడి కుప్పస్వామయ్యగారు, బి. యే., రిటైర్డు క్లీర్క్, తిరుపతి.

నుమారు 100 సంవత్సరములక్రిందట మనదేశములోముద్రాక్షరశాస్త్రము ఇంట్లను భాషయందు కొన్నియుండినవికాని స్వదేశలిపిముద్రాక్షరశాస్త్రము అతివైశిష్ట్యముగా నుండెను. కావున సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు తాళపత్రములలోనే లిఖించబడియుండి నందున భాషలయందు విశేషాదరాభిరుచులు గలకొండఁజేరి మాత్రమేకాక స్వజనులకు సుకరముగా లభింపకయుండెను. ఈహేతువుచేత భాషలకు ప్రచారమును విక్సించి స్వల్పముగానుండెను. రామాయణభారతభాగవతాది గొప్పగ్రంథములను జదువఁగోరువారు బహుళప్రయాసములకోర్చి స్వయముగా లిఖించుకొనుచునో, కాదేని యధికభసంబులోనాగి లేఖకులచేత వ్రాయించుకొనుచునో యాగొప్పగ్రంథములను నేకరించుకొనుచుండిరి. సంస్కృతశ్రీమద్రామాయణము షట్కాండములను ఆంధ్రభాగవతమును ఒక్కొక్క ప్రతికి 100 రూపాయలిచ్చి లేఖకులచే పెద్దలు వ్రాయించుకొనుచుండినది తాము స్వయముగా నెఱుంగుదుమని కీర్తికేషులగు మాజనకులుగారు నాకుఁ జెప్పియుండిరి. ఇంకను సంస్కృతభారతమును లిఖించుకొనుటకు లేఖకుల కెంతయిచ్చుచుండిరో దానిని జనువారు లూహించుకొనవచ్చును.

అట్టికాలమున గొప్పసంస్కృతాంధ్రగ్రంథములను లోకోపకారార్థము తెలుఁగు లిపియందు ముద్రాక్షరాంతః మొనర్చి ప్రకటింపఁబూనినవారలలో ముఖ్యముగాఁ జేర్కొనఁ దగినవారు కీ. శే॥ శ్రీవావిళ్ల అనంతనారాయణశాస్త్రిగారును, వారిసోదరులు శ్రీరామస్వామి శాస్త్రిగారును. వీరిరువురుగలిసి వివేకరత్నాకరమనుముద్రాశాలను స్థాపించి యం దనేక యుద్దగ్రంథములను దోషరహితమగునట్లు పరిష్కరించి ముద్రించి ప్రకటించి వినుతగాంచిరి. శ్రీపురాణం హయగ్రీవశాస్త్రిగారు వివేకాదర్శనునుశాలను స్థాపించి శ్రీమద్రామాయణము మూలము, ఆంధ్రభాగవతము మొదలగుపుస్తకములను ముద్రించి ప్రకటించిరి. శ్రీపాల్కురికి కుమారయ్యగారు కళానిధియనుశాలను నెలకొల్పి, అందు సవ్యాఖ్యానసంస్కృత మాఘ కావ్యము, ఆంధ్రభారతము, భాస్కరరామాయణము మున్నగుగ్రంథములను ముద్రితము గావించిరి. శ్రీసరస్వతీ తిరువేంగడాచార్యులు, శ్రీసంగీపురము రామకృష్ణమాచార్యులుం గలిసి సరస్వతీనిలయమనుపేర ముద్రాశాలను స్థాపించి యందు సవ్యాఖ్యానమగు శ్రీమద్రామాయణము, బ్రహ్మసూత్రశంకరభాష్యము మొదలగు పెక్కుగ్రంథములను ముద్రింపించిరి. ఇంకను జ్ఞానసూర్యోదయముద్రాశాలాధ్యక్షులగు శ్రీభువనగిరి రంగయ్యసెట్టిగారు మొదలగు ననేకులు గ్రంథముద్రణము గావించినవారు గలరు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఇట్లున్నను వావిళ్ల సోదరులు తొల్లిటిముద్రాశాలాధ్యక్షులలో ముఖ్యులై సద్గ్రంథ ప్రకటనమునకు మాన్యదర్శులనంబరంగిరి వివేకరత్నాకర మనుశాలయేకాక శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారు ఆదిసరస్వతీనిలయమనుపేరుతో మఱియొకముద్రాశాలను స్థాపించి యందు జ్ఞానవాళిప్థము, పరాశరమాధవీయము, శంకరవిజయము, ఆముక్తమాల్యద మొదలగు ననేకసద్గ్రంథములను ముద్రించి బ్రకటించి లోకమున కత్యంతోపకారము గావించిరి. వీరు ప్రథమమున శ్రీమద్రామాయణము మూలమును దమశాలలో ముద్రించి నట్లు వినికిగలదుగాని యాప్రతి యిప్పుడు చిక్కుటలేదు. వారికుమారులును దమయొద్ద నప్పటిముద్రితగ్రంథములేవియులేవని తెలిపిరి. వారు ప్రకటించినగ్రంథములను ద్రవిడ దేశమువారుంగొందఱు తెప్పించుకొని చదువుచుండిరి. విద్యార్థిదశయందుండినపుడు నేను వారియంగడికిఁ బలుమాఱులు పోయి వారితో సంభాషించియున్నాను. వా రాంధ్రలోక మునకుఁ జేసినమేలు గొప్పది

కీ. శే॥ శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారికుమారులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు తమముద్రాక్షరశాలను గ్రమమున నభివృద్ధిపఱచి వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ అని తమతండ్రిగారి నామధేయమే యుంచి యందు గణనాతీతములగు ననేక సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములను మిగుల రమణీయమగునట్లు మేలుకాగితములమీఁద సుందర మైనయక్షరములతో ముద్రింపించి సొగసుగా (బైండు) అట్టలుకట్టించి ప్రకటించుచుండుట యాంధ్రదేశమునం దంతటను నాబాలగోపాలము విదితమైయున్నది. వీరు ప్రకటించిన పుస్తకములు వేదవేదాంతగ్రంథములు, పురాణములు, కావ్యములు, నాటకములు, ఇతి హాసములు, వైద్యగ్రంథములు, ఇతరశాస్త్రగ్రంథములు, స్తోత్రములు, కథాపుస్తకములు, ఇతరభాషాగ్రంథముల యాంధ్రీకరణములు మఱియు ననేకవిధములై యొప్పారును. నాగరలిపిలో శ్రీమద్రామాయణము, స్తోత్రరత్నాకరము మున్నగు పెక్కుగ్రంథములను ముద్రించియున్నారు. శ్రీరామాయణమును ఆంధ్రతాత్పర్యసహితముగాఁ జిన్న యాకృతిలో ముద్రితము గావించిరి. ఎన్నియొపుస్తకములకుఁ బండితులచేఁ బీఠికలును, వ్యాఖ్యలును వ్రాయించి యచ్చొత్తించిరి. ఆంధ్రమున వచనభారతమును భాగవతమును గ్రొత్తగా విద్వాంసులచే వ్రాయించి ముద్రింపించిరి. బ్రహ్మసూత్రము, శంకరభాష్యమును దెలుఁదన వ్రాయించి ప్రకటించిరి. అనేకగ్రంథములను నూతనముగా వ్రాయించి ప్రకటించిరి. తత్ప్రకటితగ్రంథములను బేర్కొనఁబూనిన నీవ్యాసమే యొకగ్రంథమగును.

ఇట్లు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులు అనేకవిధములను భాషాసేవచేయుచుండుటయేకాక “త్రిలింగ” యనుపత్రికను 25 సంవత్సరములకుమునుపు ప్రకటింపనారంభించి యందుఁ

బండితులచే భాషాపిషయకముగ ననేకచర్చలను, విమర్శములను విఖండించుచు మూలభూత విశేషప్రచారము గావించుచుండుటయే కాక ఇంగ్లీషుభాషయందు “Federated India” అనుపేరుతో రాజకీయపరిస్థితులనుగూర్చి వివిధోపన్యాసములను విమర్శించు గ్రంథములను మాసపత్రికను 15 సంవత్సరములుగాఁ బ్రకటింపుచున్నాడు. ఇప్పుడు ఆంధ్రప్రదేశ్ముఖ్యమంత్రి, 40 సంవత్సరములనుండి వీరుప్రకటించిన గ్రంథములే బహుశః ప్రచారముగల్గి నిర్విభజనమాదరణీయములై యున్న వనుటకు సందియములేదు. వీరితండ్రిగారికంటెను నెక్కువగా వీరు ఆంధ్రలోకమునకుఁ జేయుచువచ్చుచున్న మహోపకారము మిక్కిలి ప్రశంసనీయము. సర్వేశ్వరుఁడు వీరికి చిరాయురారోగ్యములు ప్రసాదించి యనుగ్రహించుగాక యని కోరుచున్నాఁడను.

## 51

శ్రీ బంగోలు వేంకటరంగయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్., వకీలు, నెల్లూరు.

శ్రీవావిళ్లవారు చెన్నపట్టణము జేరక పూర్వము వీరిని నెల్లూరుజిల్లా కోశూరు తాలూకా దండిగుంట యని తెలియుచున్నది. తొలుత వావిళ్లలోనుండి తరువాత కొంత కాలమునకు వీరు దండిగుంట చేరియుండుదురు. వావిళ్లయు దండిగుంటయు అండదండ గ్రామములు. ప్రథమమున వావిళ్లలోనుండి తరువాత దండిగుంటచేరినందున వావిళ్లనుండివచ్చిన వారని వావిళ్ల వారని యింటిపేరు కల్గియుండును. వావిళ్లకుటుంబములకు వావిళ్లలో పాదువుగ నొకమాన్యమున్నదట.

వీరు పుదురుద్రావిడులనబడు ద్రావిడబ్రాహ్మణులు. దాదాపు నన్నూరేనూరేండ్ర క్రింద తంజావూరుజిల్లాలోని కండ్రమాణిక్యగ్రామముననుండి కొన్నిశ్రోత్రీయబ్రాహ్మణకుటుంబములు వలసపోయి నెల్లూరుజిల్లా జేరి శ్రీవేంకటగిరి ప్రభువులయభిమానమును జొంది నాయుడిపేటచేరువనుండు పుదురనుగ్రామము నగ్రహారముగ సంపాదించుకొనిరి. ఈ గ్రామనామమే దీనికిగల ద్రావిడసంబంధము ననుక్తముగ చాటుచున్నది. పుదురనగ నరవమున కొత్తయూరు (పుదుమై=కొత్త)

అట్టివలసవచ్చినవారందరు “బృహచరణ” శాఖీయులు. “బృహచరణ” శబ్దార్థము స్పష్టపడలేదు. వీరు తొలుత కండ్రమాణిక్యమునుండి వచ్చినవారైనందునను మరెకారణముననో వీరికి కండ్రమాణిక్యబృహచరణమువారను సంకేతమేర్పడినది.

\*బృహచరణశాఖవారిలా కండ్రమాణిక్యశాఖగాక మలనాడులోనగు కొన్నియితరశాఖలును గలవు.)

## ప్రతిజ్ఞరజతోత్సవము

ఇట్లు వెడలివచ్చిన కుటుంబములలో గొప్పసంస్కృతపండితులును వేదశాస్త్రప్రవీణులును శ్రోతస్తార్తప్రక్రియానుష్ఠాపకులును యాజకులును పలువురుండిరి. ఆకుటుంబముల వారిప్పటికిని తమయిండ్లలో నొకతీరగు అరవభాషనె మాట్లాడుదురు వారిరూపరేఖ లింకను పూర్ణముగ ద్రావిడత్వవిముక్తములు కాలేదు నెల్లూరుమండలము బ్రవేశించిన పిదప కాలక్రమముగ యరవభాషాప్రసక్తి శ్లేఢముకాజొచ్చినది. తత్సాధారణమున దేశభాషయు దేశభాషలలో నెల్ల తెన్నయు యరవమునకంటె మృదుమధురతరమగు తెలుగును వీరభ్యసించి యపారవగుపండిత్య మాభాషయందును వీరిలో కొందరు గడించిరి. మఱకాలమున మహాప్రసిద్ధిజెందిన కీర్తిమూర్తులు మహోపాధ్యాయ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి కళాప్రపూర్ణలీళాఖవారే. శ్రీమంతులు ఆయుష్షంతులు మద్రాసు అడ్వోకేటుజనరల్ గారు సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరు గారును వీరివారే.

ప్రాయీకముగ నీకుటుంబపురుషులలో ననేకులు వేదశాస్త్రసాహిత్యవిద్యలందు మహావిద్వాంసులుగ నుండినందున వీరు సంస్థానములలోను గొప్పగొప్ప పట్టణములలోనను జేరి ప్రసిద్ధులుగ నుండిరి. కుంభిణివారిదినములలో మద్రాసుకోటను ఘోర్తునెంటుజార్జికాలేజి అనునొక కాలేజియుండినది. 1820 ప్రాంతములనాపాతశాలయందు శ్రీవేదపట్టాభిరామశాస్త్రిల వారు ప్రధానపండితులుగ నుండిరి. ఇండియనులగు “లా”\*విద్యార్థులకు వీరు సంస్కృతమున తర్కము వ్యాకరణము ధర్మశాస్త్రమును తెలుగున నన్నయభట్టీయము లోనగుగ్రంథములను పాఠములు చెప్పుచుండిరి. వీరు పుదూరుద్రావిడులు. వీరిస్థావరము ఆత్మకూరుతాలూకా వీరూరని తెలియుచున్నది. ఇండియనులగు విద్యార్థులకు Native Law Students కు వీరు తర్కవ్యాకరణధర్మశాస్త్రములున్ను తెలుగునన్నయభట్టీయాదులును చెప్పుచుండిరి.

గతశతాబ్దమున మద్రాసుప్రెసిడెన్సికాలేజి తెలుగుపండితులుగ నుండిన శ్రీచదలవాడ సీతారామశాస్త్రిలవారును పుదూరుద్రావిడులే. వీరూ గొప్పసంస్కృతపండితులు. సాంగవేదాధ్యయనపరులు. తెలుగున శ్రీచిన్నయ్యసూరిగారి కెనయని ప్రఖ్యాతులయి యుండిరి.

ఇట్టి పండితపారంపర్యముగల ఈపుదూరుద్రావిడులు ధైర్యసాహసవిక్రమములుగల వారై కొన్ని కుటుంబములవారు దాదాపు ఎనుబది తొంబది ఏండ్లక్రింద చెన్నపట్టణశాఖానగరమగు తండయార్చేటలో నధినివిష్టులయిరి. ఈవిక్రమగణములో నిపుడు ముఖ్యముగ జేర్కొననగువారు శ్రీపురాణం హయగ్రీవశాస్త్రిలవారు, శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల

\* Native Law Students (vide Guide: to the Records of Nellore District 1801 to 1885, page. 179)

వారు, శ్రీవర్ధుల పాపశాస్త్రులవారు లోనగువారు. వీరెల్లరు గొప్పపండితులగుటచే ఆచార్య కూటముల సాగించి శ్రీమద్రామాయణాద్యుద్గ్రంథముల తెలుగుకావ్యముల నచ్చువేయి దొడగిరి. శ్రీహయగ్రీవశాస్త్రులవారి వాల్మీకిరామాయణమును భాగవతమును స్వయంప్రసిద్ధములుగ నుండినవి అవి యిపు డెచటనైన వారకగలవా యని యాచార్యము కిందగుచున్నది. ఆంధ్రదేశమునం దంతయగాక కొన్నియితరమండలములందును ప్రసిద్ధిగాంచిన యాచార్యులు పరిధిలో విశ్వకోశ (యక్షసైన్యోపేడియ) ప్రాయమగునట్లు యా “తెలుగుబాలకవి” యగు నుత్తమగ్రంథమును వర్ధులవా రొకరు వ్రాసినని విసికీడిగలదు. ఇక వాషిష్ఠ రామస్వామి శాస్త్రులవారన్ననో దాదాపు డెబ్బ డెనుబదియేండ్లనుండియు వీరిముద్రాంకనా ప్రకాశములు అత్యంతవ్యాప్తిగలిగియున్నవి. స్థానీపులకమున నొక్క యుదాహరణము జూలును 1927 లో ప్రకటింపబడిన శ్రీవేంకటరాయకళాప్రపూర్ణులవారు తమ ఆముక్తమాల్యదోపాధ్యతమున అప్పటికి ఏబదిఏండ్లక్రిందనే శ్రీరామస్వామిశాస్త్రులవారి పుస్తకముగ ఈయాముక్తము సవ్యాఖ్యానముగ ప్రకటింపబడినట్లు తెలిపియున్నారు.

నెల్లూరివారును ద్రావిడ శ్రీవైష్ణవులును మహాపండితులునగు కీర్తిశేషులు శ్రీమాణి ఆసూరు సరస్వతి తిరువేంగడాచార్యులవారును మరళాస్త్రులవారును చెన్నపట్టణపు తండ యార్చేటలో శ్రీసరస్వతీనిలయముద్రాక్షరశాల”నొకదానిజరుపుకొనుచునాలుగువ్యాఖ్యానములతో గూడిన వాల్మీకిరామాయణమును మరికొన్ని ప్రాచీనసంస్కృతగ్రంథములను యచ్చువేయించుచుండిరి. ఆకాలమున నవి బహువ్యాపకము కలిగియుండినవి. తరువాత కొంతకాలమునకు వీరిరువురును వేరువేరు ఆచార్యకూటములను స్వంతముగ నెలకొల్పుకొని నటులున్నది. సరస్వతీనిలయమును శ్రీతిరువేంగడాచార్యులవారే నిలుపుకొనినట్లును శ్రీ శాస్త్రులవారిముద్రాంకనశాలకు “ఆదిసరస్వతీనిలయముద్రాక్షరశాల” యని పేరుపెట్టుకొని బడినట్లును తెలియుచున్నది. నాటినుండియు శాస్త్రులవారు స్వతంత్రముగ పండితసహాయమున ననేకసంస్కృతాంధ్రగ్రంథముల నచ్చువేయించి ప్రకటించిరి. వీరిముద్రాక్షరశాలయు వీరి గ్రంథవిక్రయశాలయు కోస్తాయందంతయు ప్రసిద్ధములయినవి

1891 సంవత్సర ప్రాంతమున శ్రీశాస్త్రులవారు స్వర్ణస్థులకాగపితృతుల్యగుణసంపదచే నొప్పినవారును మాన్యులునగు వారికుమారులు చిరంజీవులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రుల వారు పితృపీఠము నలంకరించి తతోఽధికమగు కీర్తిప్రతిష్ఠలతో నీపైతృకవ్యాపారమును నిర్వహించుచున్నారు. వీరవొచ్చితిని ప్రకటించిన గ్రంథసందోహమునెడలను వీరివిజయ విక్రమముల నెడలను నెల్లూరునందలి వర్ధమానసమాజమువారు (ప్రొగ్రెసివు యూనియన్)

## త్రిలింగరజతోత్సవము

1917 లో వీరిని మెచ్చుకొనుచు వీరికొకబంగారుపతకమున మహాసభాముఖమున వర్పించిరి. అప్పటికీ వేంకటేశ్వరులుగారు చిన్న వారు. ఈవల వీరు లోకానుభవము మెండుగ గడించి అనేక భాషలలో అనేకలిప్రలలో అనేక గ్రంథముల నచ్చువేయించి ప్రకటించి తదేకదీక్షతో కార్యనిర్వహణముజేయుచు ముద్రాంతన ప్రకటన ప్రపంచమున అద్వితీయప్రథగలవారై నాయకులై వెలయుచున్నారు.

వర్తమానకవుల ననేకుల ప్రోత్సహించి వారిగ్రంథములను తమముద్రణాగారమున నచ్చువేయించి ఇచ్చిరి. వారి వీరి బేర్కొననేల. బ్రహ్మశ్రీ కావ్యతీర్థ మహామహా పాథ్యాయ జనమంచి శేషాద్రిశర్మ కళాప్రపూర్ణులుగారు రచించిన రామాయణ, దేవీ భాగవతాద్యసంఖ్యాకములగు నుత్తమగ్రంథముల వీరు కేవల నిష్క్రియనిరవేటులరై అచ్చువేయించుచుండునట్లు శ్రీశర్మగారు నెల్లూరిలో నొకమహాసభాముఖమున నూచిజెప్పిరి. ఈశర్మగారిరచనలై యొకచిన్నలైబ్రరీ గావచ్చును.

వీరిపుస్తకశాల నీవ్రాయనకాడు తొలుత 1886 లో చూచియుండెను. అప్పుడది పచ్చైయప్పకాలేజివెంబడి పశ్చిమమున నొకచిన్నగదిలో నిమిడియుండినది. ఈవల జరిగిన యర్థశతాధికావధికాలమున వీరికార్యస్థానమును వీరిపుస్తకప్రదర్శనవిపణిస్థానములును అత్యంతముగ వృద్ధియై ఇతోధికములగు నభివృద్ధులను సర్వముఖముల నార్జింప సమర్థములై వెలయుచున్నవి. వీరిదేశసేవను గ్రంథప్రకటనవిస్తృతిని యుపలక్షించి కొన్ని తెలుగు మండలములప్రముఖులు వీరి నిటీవల ఆహ్వానించి యథాయోగ్యములగు సపర్యాసన్తానములచే గౌరవించి తదంతములగు స్వర్ణపతకములగూడ సమర్పించిరి.

వీరు అచ్చుకూటమునందును పుస్తకప్రకటన వ్యాపారమునందును మాత్రమేగాక లౌక్యపౌరజానపదప్రసక్తములగు వ్యాపృతులందు మెలగుచున్నారు. ఈనాటి ఈరజతోత్సవభాజనమగు “త్రిలింగ” పత్రికను విజయప్రదముగ ప్రవర్తింపజేయుచు శాస్త్రీయ, వైదుష్య, రాజకీయ, వ్యావహారికాది సకలప్రకరణములను ఆంధ్రలోకమునకు సుగమము జేయుచు నాంధ్రలోకప్రియము నాచరించుచున్నారు. ఇంతియగాక నింగిలీషున “ఫెడరే టెడ్ ఇండియా” యను నొకపత్రికనుగూడ శ్లోఘ్యముగ నడపుచున్నారు.

మరియు లౌక్యవిషయములందును పాల్గొనుచు లోకసంగ్రహమున కుపకరించుచున్నారు. కొంతకాలము మద్రాసుకార్పొరేషనుసభ్యులుగ నుండిరి. పచ్చయప్పకాలేజి నిర్వాహకసభాసభ్యులుగనుండి కొంతకాల మాసభాపతిత్వమునుగూడ వహించిరి. పుస్తక

విశ్రేణులగు హిగ్గిబాధముగారు పూర్వమొకమారు మద్రాసుగారి షెరిఫ్ Sheriff గా నియమింపబడియుండిరి. ఈయనపూర్వినాశ్రయించి యీకాలమున నీయాయుష్షంతలు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారును తాముగడించుచుండు ప్రసిద్ధిపలనను ప్రాధవము పలనను ఆషెరీపుపదవినందదగివారుగ నున్నారు.

వీరిఅచ్చుకూటమున నిపుడు తెలుగు-ఆరవము-గ్రంథము-నాగరి (సంస్కృతము - హిందీ) ఇంగిలీషులోనగు భాషాగ్రంథములచ్చు అగుటకు కావలయునక్షరసామగ్రియు ఇతరపరికరములును కొరవలేకయున్నవి. ఇంకను వృద్ధికాగలయనకాశముల వీరియందుమాచు చుందురు. మద్రాసు ఆనందముద్రాక్షరశాలవారు తెలుగుభాగవతము నచ్చువేయుచుపుడు అందుకొర కొకక్రొత్తమాకృతిగల్గి (బాడి) సాంపుగలనక్షరముల బోతపోయించి అచ్చు వేయించిరి. కీర్తికేషులు దేశోద్ధారక కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారు పైపురైటింగును పోలిన యక్కరములతో కూర్చినభాగము కొంత “భారత” యండపుడపుడు కనుపరచు చుండిరి. ఈశ్రీవేంకటేశ్వరులుగారును ముద్రాకనవ్యవసాయమున తమవేరు నిలుచునట్లుగ నొక క్రొత్త ఆకృతి (Body) అక్షరముల నిర్మించుటయో అచ్చువేయువిషయమునగాని అచ్చుయంత్రనిర్మాణమునందుగాని యొకనూతనవిధానమును ప్రవేశపెట్టిదాని అనుష్ఠానము నకు దెచ్చుటయో వీరికి కీర్తిప్రదముగనుండగలదు.

ఈనాటి త్రిలింగ రజతోత్సవప్రసక్తముగ వీరు సర్వవిధముల సంస్తుత్యభినందనపాత్ర మగుచుండుట యెల్లరకు సంతసావహాముగ నుండగలదు. వీరును వీరభిమానించి పోషించు చుండు త్రిలింగోద్యమమునుచిరాయువులయి చిరస్థిరకీర్తలయి ఇతోధికములగు స్వజన స్వదేశోపకారముల వెలయుచుండుగాత!

52

శ్రీపింగళి వేంకట్రామయ్యగారు, బి. యస్. సి. (ఆనర్స్),

అధ్యక్షులు, విజ్ఞానమండలి, అనంతపురము.

భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారు తమ త్రిలింగపత్రికద్వారా ఆంధ్రభాషకును తత్పాలముగ ఆంధ్రదేశమునకును చేసిన మహోపకారమునకు విజ్ఞానమండలి వారు శ్రీశాస్త్రిలవారి నెంతయు అభినందించుచున్నారు. వారాపత్రికను తదేకదీక్షతో సర్వజనాంగీకారముగ ఇరువదియైదుసంవత్సరములు నడిపి అందు వివిధములగు విషయ ములపై వ్యాసములను ప్రచురించి ఆంధ్రభాషయందు పత్రికానిర్వహణోద్యమమును బలపరచియున్నారు. శ్రీశాస్త్రిలువారు తమ త్రిలింగపత్రికయందు ఆధునికవిజ్ఞానవిషయ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ములపై కూడ వ్యాసములను ప్రచురించి త్రిలింగదేశమునందంతటను విజ్ఞానమును వెదజల్లుదురుగాక అని ఈవిజ్ఞానమండలివారాశించుచు వారికి శ్రీ భగవంతు డాయు రారోగ్యముల నొసంగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నారు.

53

శ్రీ చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిపంతులుగారు, తూర్పుతాళ్ల, వళ్ళిమగోదావరి.

వార్తాపత్రికానిర్వహణము, ముఖ్యముగా మనదేశపరిస్థితులలో దుర్ఘటకార్యము. “అప్రియస్యచ పథ్యస్యవత్తా శ్రోతాచ దుర్లభః” అనునభియుక్తోక్తిప్రకారము హితమును ప్రియముగా నుండునట్లుపడేశించుటకు అసాధారణప్రతిభ కావలసియున్నది. వార్తాపత్రికలకార్య మిట్టిది. మనదేశములో పత్రికానిర్వాహకుడెంత ప్రతిభాశాలియైననుగూడ వ్యయప్రయాసలకును కష్టనిష్ఠురములకును లోనై యుండవలసినవాడు.

త్రిలింగపంత్రిప్రధానపత్రికనిర్వహణము నింతకాలము కడుసమర్థతతో సాగించిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిపరిశ్రమ మెంతయు ప్రశంసాపాత్రమని చెప్పబూనుట జగ మెఱిగినబ్రాహ్మణునకు జం దెమువేయజూచుట వంటిది.

ఇట్టిదియే వీరివంశమువారు తరతరములనుండి చేయుచున్న భాషాసేవను బ్రశంసింప బూనుటయును.

54

శ్రీవావిలాల వేంకటసుబ్బయ్యగారు, శారదాగ్రంథాలయ కార్యదర్శి,

పెదకొత్తపల్లి, ఒంగోలుతాలూకా.

అ భి న ం ద న ప త్రి క.

త్రిలింగ పత్రికా రాజమా! జయము.

ఇటువదియైదుసంవత్సరములుగ మా ‘త్రిలింగ’ దేశాభివృద్ధికిని మత సాంఘికరాజ కీర్మాభ్యుదయమునకును కంకణముగట్టుకొని దిగ్విజయముగాంచినట్టిన్ని గ్రంథనిర్మాణము నందును నిర్వహణమునందును మార్గదర్శకులై సార్థకబిరుదాంకితులగు భాషాధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి సంపాదకత్వమున భన్యతగాంచినట్టిన్ని త్రిలింగ పత్రికారాజము ఇతోధికాభివృద్ధియై వెలుగొందుగాక!

2219

### శ్రీమద్దైవ శ్రీరామమూర్తిగారు, బెజవాడ.

భాషాంధారక బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చెన్నరాష్ట్రముననేగాక రాష్ట్రేతరములలోగూడ భ్యాతివహించిన ఆంధ్రప్రముఖులు. ఆంధ్రభాషకు 'వావిళ్ల' వారి వంశముచేసిన నిరుపమానమగునేవ బహుప్రశంసనీయమైనది. ఆర్థిక, రాజకీయ, సాంఘిక, మత, వైదిక, వైద్య, వేద, శాస్త్ర, పురాణాదిగ్రంథములలో వావిళ్లవారు ప్రచురింపని గ్రంథములేదు. శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిజనకులు శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారు గొప్ప సంస్కృతవిద్వాంసులు వారనేకఉత్తమసంస్కృతగ్రంథములకు వ్యాఖ్యానములు టీకా తాత్పర్యములు వ్రాసినారు. స్వర్ణీయ శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిగారిచే స్వల్పముగ ప్రారంభింప బడిన 'వావిళ్ల' ప్రచురణములు వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిహయామున వేయిరెట్లధికమై వావిళ్లవారిపుస్తకములు దశదిశల వ్యాపించినవి. చక్కని అచ్చు, ఇంపైనబైండు, సుందర మగుకాగితములు వావిళ్లవారిగ్రంథములకు ఆటపట్టు. నేడాంధ్రదేశమున వావిళ్లవారి గ్రంథములేని గ్రామము లేదనిచెప్పుటతిశయోక్తికాదు. శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చెన్నరాజధానికిప్రధాననగరమైన చెన్నపురిలో చాలభ్యాతినిసంపాదించి నగరప్రముఖులుగ నున్నారు. శ్రీశాస్త్రిగారు కేవలము గ్రంథప్రచురణములతోనేగాక అనేకప్రజాహితసంస్థలలో ప్రధానులుగనుండి ప్రజాసేవచేయుచున్నారు. 1927 సం॥ న చెన్నపురినజరిగిన అఖిల భారతకాంగ్రెసుమహాసభాహాస్వనసంఘకోశాధ్యక్షులై వ్యవహరించిరి. వీరు చాలసంవత్సరములు చెన్ననగరమున గౌరవప్రేసిడెన్సిమేజిస్ట్రేటుగను చెంగల్పట్టుజిల్లాలో మొదటితరగతి గౌరవమేజిస్ట్రేటుగను నుండి కీర్తిగాంచిరి. చాలసంవత్సరములు హన్మయపుట్రప్రభృద్ద సభ్యులుగ నెఱుకొనబడుటయేగాక ఒకతూరి అధ్యక్షులుగఎన్నుకొబడిరి. చెన్నపురి విశ్వవిద్యాలయ సెనెటుసభ్యులుగను, చెన్నపురికార్పొరేషనుసభ్యులుగను, అణ్ణామలైవిశ్వవిద్యాలయ లెటుగుపరీక్షాధికారిగ చాలకాలముఉండియున్నారు. ఆంధ్రవాణిజ్యసంఘము స్థాపించినదాదిగౌరవ కార్యదర్శిగ ఎన్నుకొబడుచు వాణిజ్యాభివృద్ధికై కృషిసలుపుచున్నారు. ఆంధ్రదేశగ్రంథాలయసంఘ ఉపాధ్యక్షులుగనుండి గ్రంథాలయోద్యమసేవచేసి అనేక గ్రంథాలయములకు పుస్తకములు యిచ్చియున్నారు. శాస్త్రిగారు ఆంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణమునకై చేసినకృషి క్లాఘనీయము. 1938 లో చెన్నపురిలో జరిగిన 20-వ ఆంధ్రమహాసభాహాస్వనసంఘాధ్యక్షులుగనుండి 'చెన్నపురి ఆంధ్రులదను' విషయమై శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు చేసినఉపన్యాసము బహుచరిత్రాశము. రాయలసీమ-సర్కారాంధ్రులమైత్రికి వీరు



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చేయుకృషి నిరుపమానము. వీర నేకమందివిద్యాధులకు గుప్తముగ పుస్తకములు, ధనము సహాయముచేయుదురు. తెలుగుపండితులలో చాలమంది వీరసత్కారమును పొందినవారే నని చెప్పవచ్చును. నిజముగ వావిళ్ల వారిప్రచురణశాల లేకపోయినచో ఆంధ్రభాషలో నిపుడు లభించెడిపుస్తకము లభించెడివి గావు. అనేకపురాతనవ్రాతప్రతులు నశించెడివి అట్టి అవస్థలేకుండ వావిళ్ల వారు పూనుకొని చిన్నపెద్ద తారతమ్యములేక స్తోత్రములదగ్గర నుంచి తెలుగుభాషలో ప్రచురించి, తెలుగుభాషకు అమూల్యమగు సేవచేసిరి. ముఖ్యవిషయ మేమన శ్రీశాస్త్రి గారు 25 సంవత్సరములనుంచి 'త్రిలింగ' అను తెలుగువారపత్రికను జయప్రదముగ నడుపుచున్నారు. ఆంగ్లమున 'ఫెడరేటెడు ఇండియా' అనువారపత్రిక తమిళమున 'బాలవినోదినీ' అనుపత్రికను జయప్రదముగ నిర్వహించుచున్నారు. ఇన్నివిధముల భాషాసేవ దేశసేవ యొనర్చువీరికి 'భాషాధారక' అనుబిరుద మెంతయు తగియున్నది. వీరికి అనేకచోట్ల సన్మానోత్సవములు జరుగుచున్నవి. నిఖిలాంధ్రదేశపక్షమున శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారిని సన్మానించుబాధ్యత ఆంధ్రులపై నున్నది. అట్టితరుణము త్వరలో రానున్నదని తలచుచున్నాను. శ్రీశాస్త్రులుగారికి గొప్పగొప్పవారితో స్నేహముగలదు. శ్రీశాస్త్రి గారు నిగర్వచూడామణి. నాకు చిరకాలమిత్రులు—పూజనీయులు—అట్టి శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారికి శ్రీకృష్ణభగవానుడు దీర్ఘాయురారోగ్యైశ్వర్యముల నొసంగి ఇంకను భాషాసేవ దేశసేవ యొనర్చునట్లనుగ్రహించుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

56

విద్యానుందరి గానకళావికారద శ్రీ బెంగళూరునాగరత్నము, మదరాసు.

పరమపవిత్రమయిన భారతభూమియను సభాభవనము నలంకరించిన పండితప్రకాండులయొక్కయు విద్యవృద్ధులయిన రేణులయొక్కయు మహానుభావులయొక్కయు దివ్యపాదారవిందములనన్నిధిలో భక్తిపురస్కరముగ వందనమాలికలనర్పించుచు తెలిసియో తెలియకయో 'ఉడుతభక్తి' సామెతగా నాకు తోచినమాటలు వ్రాసిపంపించుకొని కృతార్థురాలనయినట్టు సంతోషభరితస్వాంతనయి గుణగ్రహణపారీణుల ఆశీర్వాదములనుబొంద కుతూహలపడుచున్నదానను. ప్రకృతము శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి సత్కార్యదీక్షనుగురించి వ్రాయుటకు ఉద్విగ్ధులగుచున్నందులకు కారణంబేమి? సద్గ్రంథములను చదువుటచేతను శ్రావ్యమైనగానమును వినుటచేతను ఆకలిదప్పికలు మానుషమహదానందము గలుగునని చెప్పియున్న మహాత్ముల-పెద్దలవాక్యామృతములు నేడసత్యము లగునా? ఎన్నటికిని కానేరవు.

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి పూర్వపుణ్యకల్పవృక్షమున కమృతసహారిత దివ్యఫలమనదగు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నిజముగా దేవాంశసంభూతులు ఆయేడు కొండల వేంకటేశ్వరులే ఈవేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగానుగానవతరించినట్లుయే నిజమయిన మాట. అట్టి వీరు “శ్రీరామం సర్వకర్తను” అన్నట్లు సంస్కృతాంధ్రద్రవిడాదిగ్రంథములను త్రిమతప్రతిపాదితభేదబుద్ధితోక ఉద్ధరించినారు, ఉద్ధరించుచున్నారు. ప్రాతఃస్మరణీయులును పూజ్యపాదులునయిన తమపితృపాదులవారు ప్రారంభించి తమకప్పగించిన ఈగ్రంథముద్రణప్రచురణాదిభారమును వహించి నిరంతరమును భాషాస్వరూపిణియు, ఆవిసరస్వతియునగు విద్యాధిదేవతను తను ధనమననములచేత నారాధించుచున్నారు. ఇట్టి పుత్రురత్నమును బడయుటచేత నామహనీయులు “న స పునరావర్తతే న స పునరావర్తతే” అను ఉపనిషద్వాక్యముచొప్పున, పునరావర్తనములేని శాశ్వతపుణ్యలోకములయందు సంభావితులగుచు తనకుమారరత్నము చేయుచున్న అపారమైన భాషాసేవను సంస్కరించుచు అమందానందతుందిలహృదయారవిందు లగుచుందురనుట ముష్టాటికిని ధృవనక్షత్రమువలెనే ధృవము. “పుత్రాదిచ్ఛేత్పరాభవ” వ్దను ప్రమాణవాక్యము ఇట్టి సత్పుత్రులనుబడసిన శ్రీరామస్వామిశాస్త్రిలవారియెడలనే నిజముగ చరితార్థమయినది. “అత్తావై పుత్రనామాసి” అను వేదవాక్యముచొప్పున శ్రీవారు శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రి ముఖతః మనఅందఱకును ప్రత్యక్షమగుచునే యున్నారు.

ప్రారంభవిద్యాధులు మొదలుగా పరిపూర్ణపాండితీధనులవఱకును ఆబాలగోపాలము చదువుకొనుట కుపయుక్తములయిన పెద్దబాలశిక్ష, తరగతులవాచకములు మొదలు మహాభారతమువఱకునుగల భక్తి, యుక్తి, శక్తి, అనురక్తి, విరక్తులను బుట్టించెడు ననేక విధములయిన సద్గ్రంథములను ప్రకటించియు, ప్రకటించుచునున్నారు. వీరు ప్రకటించిన గ్రంథముల ప్రకటనపుస్తకమే ఒక మహాగ్రంథమంతగా నొప్పుచున్నదనగా నిక నేమి చెప్పవలెను? మూలమూలలలో తాళపత్రసంపుటములలో దాగి శిథిలీభూతములగున వెన్ని యో గ్రంథములను వీరు వెలయించినారు. ఇక భారత భాగవత రామాయణాదులు, వేదవేదాంగాదులు, ఉపనిషత్తులు, భాష్యములు, కావ్యనాటకాలంకారములు మొదలగు గ్రంథముల నెన్ని యో ప్రకటించిరి. అన్నింటికంటెను సర్వదా స్మరణీయమైనది సంస్కృతమహాభారతము పదునెనిమిదిపర్వములను దేవనాగరాక్షరములలో పదునెనిమిదిసంపుటములుగా ముద్రించి ప్రకటించుటయే. ఈసమర్థత వీరిబక్కిరికేచ్చెనది! వీరు సంకల్పసిద్ధులు కనుకనే “ఏగ్రంథమునైనను ముద్రింపవలయు ననెడుసంకల్పము కలుగుటయే తడవుగా కొలది

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రోజులలో ముద్రించి వెలువరచుచుందురు. వీరికార్యదీక్ష మెండు. వీరిమనశ్శక్తి యతి దృఢము. సర్వజనోపయుక్తము లగుస్తోత్రములను సంపుటికరణముగావించి స్తోత్రరత్నా కరమనుపేరను భాగములుగా ప్రకటించినారు. వీరే పూననిచో నితరభాషలోనుండు శ్రీతిలకుగారిభగవద్గీతాభాష్యము మనకు తెలుగులోదొరకుట దుర్లభము గదా! వీరేపూన నిచో తులసీరామాయణమును తెలుగులో మనము చూడగల్గుట దుర్లభముగదా!! పితృ వాక్యచరిపాలకుడన్న బిరుదము త్రేతాయుగములో ఒక్కశ్రీరామచంద్రభగవానునికే చెల్లినది. కలియుగములో శ్రీవావిల్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికొక్కరికే చెల్లినది కాదన యెవరు సాహసించెదరు? వీరు విద్వాంసులకును, కవీశ్వరులకు కల్పవృక్షము వంటివారు. పలు దేశములనుండి యేతెంచెడు పండితులను కవులను సాదరముగ సత్కరించుచున్నారనుట అందఱు నెఱిగినవిషయమేకదా! విద్యవృక్షవివరణ్యులు శ్రీవారియశోలతను తమకీర్తివృక్ష మున కంటగట్టి దిగ్గంతములయందు అనశ్వరముగా ప్రాకించుచున్నారు. భాషాసుందరికి ముత్యాలసరములు దిగవేసినట్లు సాగసయిన అచ్చుఆక్షరములతో గ్రంథములను కూర్పించి యున్నారు. శ్రీతిరుపతి వేంకటేశ్వరునివలెనే వీరును ధనమును సంపాదించుచున్నారు. ఆదేవుడు ధనమును దాచుకొనుచున్నాడు, ఈభూదేవుడు సత్పాత్రములయందు విని యోగించుచున్నాడు. ఇదియే ఆయనకును ఈయనకును భేదము. ఇక వీరిదేశసేవాపరాయణత్వమును గురించి చెప్పనే అవసరములేదు. పచ్చయప్పకాలేటిలో గౌరవసభ్యుఁడైన మేండ్లతరబడిగా నలంకరించినారు. మఱియు నితరసంస్థల నెన్నింటిలోనో గౌరవపదవుల అలంకరించి తమచేతనైనసాహాయ్యముచేయుచు గౌరవింపబడుచున్నారు. అంతియేకాని ధనసంపాదన కాశించి పదవులనుకోరుట శశవిషాణప్రాయమనుటయే వీరిపట్ల తగును. అయినను ఇట్టివీరుమహాఘనతవహించిన గవర్నరుగారికి సలహాలనిచ్చు ముఖ్యమంత్రికాలేదే అనుచిత మాత్రము నాస్వాంతమును బాధించుచున్నదని యథార్థముగా మనవిచేసి కొనుచున్నాను. అదియును వీరికి కొలదికాలములోనే లభించియేరీరునని నానమ్మిక. వీరు సుమారు 20 సంవత్సరములనుండి “త్రిలింగ” అను ఆంధ్రవారపత్రికను నిరంతరాయ ముగ నిష్పక్షపాతముగ ప్రకటించుచు సనాతన-అభునాతనుల కానందమును గలిగించు చున్నారనుట సర్వవిదితము. దానికే నిపుడు రజతోత్సవము జరపింపనున్నారు. మఱియు ఇంగ్లీషులో నొకపత్రికయు, అరవములో నొకపత్రికయు వీరు నడపించు చున్నారు. ఈవిధమయిన భాషాసేవ దేశసేవ వీరియొక్కచేతిమీదుగా జరగుచున్నదనిన నెంతటియాశ్చర్యకరవిషయమో మీరే యోచింతురుగాక!

ఇట్టి లోకమాన్యులయిన మహానుభావులనుగురించి యేమివ్రాసినను అతిశయోక్తి చెందక స్వభావోక్తికే చెందుననుట యథార్థోక్తియే అగును. “యత్రాకృతిస్తత్ర గుణా” అను కాళిదాసోక్తి వీరియెడలనే సార్థకమగుచున్నది. మహాకవులు వర్ణించదగిన వీరిగుణగణములనుగురించి వ్రాయుటకును పొగడుటకును నావంతిదానికి సాధ్యముకాదు. వీరిని నేను సుమారు ముప్పదిరెండుసంవత్సరములనుండి బాగుగా నెఱుంగుదును. వీరు తమ త్రిష్టంభ పత్రికను సదా నాకుపంపించుచున్నారు. ప్రకటించిన ప్రతిపుస్తకమును ముందుగా నా కందించితే తరువాత విక్రయించుచున్నారు. శ్రీత్యాగరాజస్వాములవారి కుంభాభిషేక మహోత్సవసమయమున గోకలేహాలులో ఇతరప్రముఖులలో తామును ఒక్కరై చేసిన సహాయమునకు యావజ్జీవముకృతజ్ఞతాబద్ధురాలనైయున్నాను. భగవంతుని నెన్నివిధములచేతను వర్ణించినను తనివితీరనటులు వీరినిగూర్చి యెంతవ్రాసినను తనివితీరదు. కనుక మీరందఱకును శ్రమకలుగకుండునట్లు ఈలిఖితమును ప్రేమభక్తిపురస్కరముగ సమర్పించుకొనుచున్నదానను. శ్రీత్యాగరాజస్వాములవారి పాదారవిందములను ధ్యానించుచు వీరు చిరాయురారోగ్యపుత్రప్రేతాదినకలసంపద్యురితులుగా నుండుట చూచి ఆనందింపగోరుచున్నదానను. నిజమునకు వీరియుత్సవవైభవములు ఆంధ్రదేశమునకు రాజధాని అయిన చెన్ననగరముననే జరగవలసినవయ్యును ఆభాగ్యమున కానగరము నోచుకొనక పోయేనే అని విచారించువారిలో నేనొకతెను. కడపలోను ఇతరచోట్లయందును మహాజనులుజరపిన వీరియుత్సవములనయినను చూచుభాగ్యము నాకు కలుగకపోయేనే యని మాత్రము సదా మదిలో విచారించుచున్నాను. పుట్టుకచేత ఆంధ్రురాలగు నేను శ్రీవేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి ఆంధ్రదేశమునందుజరగిన జరగుచున్న జరగగల యుత్సవసమ్మానములు నాకే జరగునట్టుగా భావించి అమందానందమును పొందుచున్నాను.

57

శ్రీమాన్ సీ. విజయరాఘవాచారిగారు, మాజీ దేశీయమహాసభ  
అధ్యక్షులు, “ఆరామ”, నేలము :—

త్రిలింగపత్రికరజతోత్సవము జరుగుచున్నదని విని సంతసించితిని. ఈపత్రిక దేశములోని ఉత్తమపత్రికలలో నొకటి అని అందరనుకొందురు. కడచిన 25 ఏండ్లుగా ఆంధ్రరాష్ట్రములో జరిగిన రాజకీయప్రబోధమునకును వైజ్ఞానికపునరుజ్జీవనమునకును ఈపత్రిక చేసినదోహదము అనల్పము. నాయనుగుమిత్రులు వావిల్లే వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిసమర్థసంపాదకత్వమున ఈపత్రిక నెప్పటివలెనే జనరంజకమై దినదినాభివృద్ధికొంచుచుగాక ! అని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అందరితోగూడి నేనును ఆశీర్వాదించుచున్నాను. శ్రీశాస్త్రులవారినిగురించి నాసదభిప్రాయము ఒక్కమాట చెప్పనిండు. మదరాసులో ప్రజాసేవకు అందరివిశ్వాసమును గౌరవమును వీరు చూరగొన్నారు. తెలుగు సంస్కృతవాఙ్మయములకు వీరు చేసినసేవ ఇంతయని లెక్కవేయుటకు నేను సమర్థుడనుకాను గాని తగినవారిఁభిప్రాయమున వీరుగొప్పగౌరవముపొందినవారు. శ్రీశాస్త్రులవారు నిజమునకు ఇంకను చిన్నవారు. దేశసేవజేయుటకు వీరికి దీర్ఘాయువు అగుగాక ! అనియు వీరు సుఖులౌదురుగాక ! అనియు ప్రార్థించుచున్నాను.

58

శ్రీ గౌ॥ రావుబహదూరు జస్టిస్ పీ. వెంకటరమణారావుగారు,  
హైకోర్టుజడ్జి, "గౌళి", విశ్వరియాక్రెస్సెంటు, ఎగ్జోరు, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు తెలుగువాఙ్మయమునకు చేసిన సేవనుగురించిన నాలభినందనములు మిక్కిలి నమ్రతతో పంపుకొనుచున్నాను. సుప్రసిద్ధ ప్రాథకావ్యాల ప్రకటనచే వారు తెలుగువాఙ్మయాన్ని పుష్టిపరచినదేగాక తెలుగుభాష తెలుగుసారస్వతాల అభ్యాసానికి నిజమయిన ప్రోత్సాహమును కలుగజేసినారు. మనదేశము కైజ్సేరికముగ అభివృద్ధికావలెనంటే దేశభాష లెంతయావశ్యకమనేవిషయము అందరిని అర్థమయియున్నది. కాబట్టి శ్రీశాస్త్రులవారు చేసినసేవయొక్క విలువ అంధ్రుడొక్కక్కడు నిర్ణయించుకోగలడు. అందులో త్వరలో ఆంధ్రరాష్ట్ర మేర్పడుతుందని ఎదురుచూచుచుండడముచేత ఇది చాలా బాగ తెలియగలదు. ఇంత అర్హత శ్రీశాస్త్రులవారికి ఉండడముచేత వారికి భాషాధారకబిరుదమిచ్చినది చాల యుచితమని తేలుచున్నది. వారినిరాడంబరత్వము నయస్వభావము, కలుపుగోలుతనము, దయాళుత్వము-వీనివల్ల వీరు అందరుమిత్రులకును ప్రేమపాత్రులయినారు. స్వభావముచేత సానుభూతిపరులు కావడముచేత అర్హమైనకార్యాలన్నిటికిని వీరిసహాయము దొరుకుతుంటుంది. దేశాభివృద్ధివిషయాలలో వారికుండే అభినివేశము వారనేకసంస్థలతో వెట్టుకొన్నసంబంధం చేత వ్యక్తమవుతున్నది. ఈదేశానికి ముఖ్యంగా ఆంధ్రదేశానికి వీరుచేసేసేవ బాగాసాగడానికి వీరికి చిరాయురారోగ్యము లగునుగాకయని కోరుచున్నాను.

59

గౌ॥ న్యాయమూర్తి కే. పీ. లక్ష్మణరావుగారు, బీచ్బరో, ఆడయారు.

ఇరువదియేండ్లకు పైబడి నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి నెరుగుదును. వారు తెలుగువాఙ్మయానికి పత్రికాప్రచారానికి చేసినసేవ శ్లాఘింపదగ్గది.

భిక్షు

60

శ్రీతలిశెట్టి రామరావుగారు, జయపూరుసంస్థానము, రాయఘడ.

శ్రీశాస్త్రులుగానికి దైవము చిరాయువు ఒసగుగాక! వాడు ఆంధ్రవాఙ్మయనేప  
ఇంకను చేయుదురుగాక!! వికటచిత్రాలు త్వరలో పంపుచున్నాను.

61

పి. చెంచయ్య, ఎస్కయర్, యం. యల్.,

ఫిఫ్జడ్డి (రిటైర్డ్), ఘనుకొటై, పన్నూరు, మద్రాసు.

రమారమి ముప్పాతకశతాబ్దముగా “వావిళ్ల వారంటే ఆంధ్రవిద్యార్థికి పండితునికి  
నాలుకమీదిమాటగా ఏర్పడిపోయినది. పండితుడుతీర్చేదానికంటే ప్రచురణకర్తదిద్దడంచేత  
బాగుపడవలసిన దినాలు తెలుగుభాషపునరుజ్జీనఘట్టములో నుండినవి. ఎందువల్లనంటే  
ప్రాచీనప్రాధరచనలు బాగాజుట్టి ఆనందించిన తరువాతగాని ఏజాతిన్నినవీనమార్గాలలో  
గడువలేదు. అట్టితరుణముకలిగినప్పుడు ఆకొరతను తీర్చడానికి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామి  
శాస్త్రులవారు సిద్ధమయిరి. తెలుగువాఙ్మయములోనిరత్నాలను ఒక్కొక్కరికి అందుబాటు  
లోనికి వచ్చేటట్లుగ ప్రకటించిన శ్రీవావిళ్లవారికి ఈతరమువారు చాలకృతజ్ఞులుగ  
నున్నారు. వావిళ్లవారు ప్రచురణకార్యములలో ఎల్లప్పుడూసాహసించి మార్గదర్శితత్వము  
వహించినారు. తెలుగులోని ప్రాధరచనలను ప్రకటిస్తూఉండినప్పుడే సంస్కృతములోని  
వజ్రపుతునకలకన్నిటికని తెలుగుపరివర్తనము కావించిరి. ఈప్రచురణకర్తలు నిరంతరా  
యముగాచేసినకృషి చాలవరకు తెలుగుసారస్వతపునరుజ్జీవానికి తోడ్పడినది.

వీరు పండితులుగ ఉండడమేగాక తమచుట్టును అనేకపండితులను చేర్చుకోవ  
డముచేత వీరు మహావికారము చేయగలిగినారు. నేటికొత్తకాలము ప్రాతపండితులకు  
మృత్యుప్రాయము. వావిళ్లప్రచురణసంస్థవారు వారికిజీవధారపోయకపోతే వారెన్నడో  
అదృశ్యులైయుందురు. ప్రాతకాలపుపండితులను సర్వకళాశాలలు ఉపయోగించుకోలేరు  
గదా! కాబట్టి వారునిలవడానికి అసరావావిళ్లవారిబోటి ప్రచురణకర్తలే.

రాబోయేనవీనాంధ్రనిర్మాణానికి త్రిలింగ తనపాలు తానుపుచ్చుకొన్నది.

వావిళ్లకుటుంబమువారి ఉదారనేప నుగ్గడించి శుభముహూర్తమున వారినిఅభి  
నందింపగలిగినందులకు సంతోషపడుచున్నాను

దీవాణబహద్దరు శ్రీ వి ఎ. విశ్వనాథరావుగారు, మద్రాసుకలెక్టరు, మద్రాసు.

తెలుగు సంస్కృత వాఙ్మయములపరముగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు చేస్తున్న ఉత్తమకృషికి వారినభినందించడములో నేను హృదయపూర్వకముగా పాల్గొనుచున్నాను. వారిభాషలలోని ప్రసిద్ధకావ్యాలకు కల్పించిన రూపముచేత అవి అందరికి అందుబాటులోనికి వచ్చినవి. వారినిరంతరకృతజ్ఞత వీరిపై నిల్చినది. వారిప్రజారంజక “త్రిలింగ”కు రజతోత్సవమేర్పడినసమయాన వారినిఅభినందించుచున్నాను. అది తరతమ ప్రయోజనకారి అగునని నావిశ్వాసము. తెలుగు తెలిసినవారందరికి నిది మేల్బులె యొజ్జయగుగాక!

నేను శ్రీశాస్త్రిలుగారిని అనేకసంవత్సరములుగా నెరుగుదును. వారిసౌహృదయాన్నిల్లప్పుడు చూచి ఆనందించినాను. వారినిష్కపటస్వభావము దేశభక్తి కొనియాడదగినది. ఆంధ్రదేశములో వారికులము దర్జాలలో కల ఉత్తమగుణాలకు వారు ప్రతినీధి. తెలుగువారికింకా ఇతోధికముగా నేవచేయడానికి వారికీర్ష్యుడు చిరాయురారోగ్యాలు ప్రసాదించుగాక!

శ్రీ ఓ. పుల్లారెడ్డిగారు, ఐ. సి. ఎస్.,

మద్రాసు కార్పొరేషన్ కమిషనరు, రిపబ్లికన్ బిల్డింగ్సు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి ప్రజాహితేవను పొగడడమంటే చంద్రునికి వంకడిద్దడమవుతుంది. వారు దేశసేవయందు ప్రాతచేయిఅయియున్నారు. ఎంతచిన్నపని చేసినా ప్రకటనను కోరే మహాశయులుండే ఈదినాలలో నిరాడంబరజీవితము నడుపుకొన్నారు. తెలుగువాఙ్మయాభివృద్ధికి వారుచేసినకృషి కర్తకరులకు పరహస్తముగా వారు చేసినమేలు పట్టణహితప్రజాహితకార్యాలలో వారికుండేశ్రద్ధ అందరికీ బాగా తెలిసినవే. ప్రత్యేకించి వర్ణింపనక్కరలేదు శ్రీశాస్త్రిలవారికి ఆయురారోగ్యములు గల్గి వారింకను ప్రబలతరసేవ చేయుదురుగాక!

శ్రీ రావుబహదూరు ఎం. నరసింహంపంతులుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., కలెక్టరు,

(రిజైడ్) పెంబరు షర్టిక్ సర్వీసుకమిషన్, 4వ ఫీటర్సరోడ్డు, కళీడ్రలుపోస్టు, మద్రాసు.

ఈతోస్తాలలో తెలుగు సంస్కృత వాఙ్మయాలకు వావిళ్ల వంశమువారు అద్వితీయ సేవచేసినారు. చాలముఖ్యమై అపూర్వమైనగ్రంథాల నెన్నిటిలో ముద్రించి ప్రకటించి ఆ

వాఙ్మయాలకు వన్నె దెచ్చినారు. ఈకార్యక్రమంలో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తండ్రిగారివేరును ప్రతిభతో నిలవబెట్టినారు.

తెలుగుగ్రంథాలవరకు దేశములో వావిళ్లసంస్థకు తరువాతిదే మరద్యే సంస్థ అయినా అని నేను నిస్సందేహముగా చెప్పగలను.

## 65

భావబహదూరు ఆదము హాజీమహమ్మద్ నేయిట్ గారు, మద్రాసు మాజీ షేరీఫ్,  
విజయవాడంపు అఫ్ ఇండియా కేంద్రబోర్డులో డైరెక్టరు, మహమ్మదీయభవనము, బంజరువీధి, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని పెక్కిండ్లుగా నేనెరుగుదును. వారి నేటి సంవత్సరాల ఆనుభవముగల పత్రికారచయితలు. వారు పత్రికాప్రచురణశాఖకు చెందిన సేవ అమూల్యము నేను దూరమునుంచి వారికార్యమును మనసారగౌరవించుచున్నవాడను. వారికి విజయమగుగాక!

## 66

శ్రీ డివాణబహదూరు గోవిందదాసు చతుర్ముఖదాసుగారు, మాజీ షేరీఫ్,  
మర్చెంటు, బ్యాంకరు, కమిషన్ వీజెంటు, 459, టంకసాలవీధి, హుస్సేన్ గా, మద్రాసు.

వారి తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున నా గౌరవమిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగారికి అభినందనాలతో కూడిన సమ్మానసంపుటి సమర్పించుటకు చాల సంతసముపొందితిని.

శ్రీ శాస్త్రిలవారిని ఇరువదియేండ్లకుపైబడి తెలియును. నిరాడంబరులు, నిష్కల్తములు, సుస్వభావులు శ్రీ శాస్త్రిలవారగుటచేత వారిని చూచినవారందరను వారిని ప్రేమించుదురు. సుప్రసిద్ధులయిన వారితండ్రిసాంప్రదాయాన్ని వారు చక్కగా పరిపాలించుచున్నారు. సంస్కృత, తెలుగువాఙ్మయాలకు వారు అపారసేవచేసినారు. మతవిషయకాలు, తదితరాలు అయిన ఉపయుక్తగ్రంథాలను అపురూపకృతులను అనేకము ప్రకటించి ప్రజల కందు బాటులో నుంచినారు.

మద్రాసులో అనేక ప్రజాహితసంస్థలతో శ్రీ శాస్త్రిలవారికి సంబంధముగలదు దేశానికి వారుచేస్తుండే ఉదాత్తసేవ నిరంతరము జరుగడానికి వారికి చిరాయువును సౌఖ్య సమృద్ధియును అమరుగాకయని కోరుచున్నాను.



శ్రీ పితాపురము మహారాజుగారు, అడయారు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు బహుకాలముగ తెలుగువాఙ్మయమునకు మహోదారసేవ చేయుచున్నారు. మిక్కిలివిలువగల అనేక ప్రాచీనకావ్యములను ఆకర్షణీయముగా ప్రకటించినారు. అనేకసందర్భములలో నష్టపడియుండిగూడ వీరు తమ సత్కార్యములను సాగించుచున్నారు. ఆంధ్రదేశము వీరికి నెక్కువగా ఋణపడినది. ఎక్కువగా కృతజ్ఞతకూడపడియున్నది. వారికి విజయంబగుగాక!

శ్రీ కే. శ్రీ రాములునాయుడుగారు, ఎక్కుమేయరు, మదరాసు కార్పరేషన్,  
కందప్పచెట్టి వీధి, జార్జిటవున్, మద్రాసు.

ఒకపత్రికకు ఇరువదియైదేండ్లునిండడమంటే అసామాన్యవిషయము. అందరును ఇంతదీర్ఘకాలము పత్రికనువిజయవంతముగ నడుపలేరు. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి రక్తములోనే పత్రికానిర్వహణశక్తి ప్రవహించుచుండుటచేతనే వీరికిది సాధ్యమయినది. డబ్బాదబ్బాయించి పేరుప్రతిష్ఠలకొరకు ప్రాకులాడే ప్రకృతిలేని వారియన. జాతీయజీవనములోను వాఙ్మయములోను శాశ్వతముగానుండవగినభాగాన్ని భద్రపరచి, దానికి సానపెట్టి, దానిని వృద్ధిపరచి పెంచడము గొప్పతనపు లక్షణము. మరియొకప్పుడు ఆత్మకు ఆత్మకు ప్రపంచమంతటనుగల సమరసభావమును ప్రత్యక్షపరచి జాతిఅంతటను నిగూఢమయిన వికలమును సాహచర్యమును ఏకశృతిని కనుపరచుటయు తల్లక్షణమే. అందుచేత మానవబ్రాతృత్వము పెంపుదలలగుటే కాక సత్యస్వరూపములోని నానాముఖముల స్వభావము గుర్తింపబడి హనియెడల గౌరవప్రేమలుగలిగి పరస్పరసహనము పెరుగును. బహుజనపతిత్వములగు త్రిలింగ, ఘోడరేలుఁడొండెయాల మూలకముగానేగాక అన్ని మతవిభాగాలకు చెందిన ఆధ్యాత్మికవాఙ్మయములను ప్రకటించుటచేతనుగూడ శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిమహాకార్యమును సాధించినారు.

వీరు ప్రచారకోత్సాహశ్రద్ధలే లేకపోతే ఎన్ని యోదివ్య సంస్కృతకృతులును తెలుగు ప్రబంధరత్నములును వెలుగు కనక నశించియుండును. ఇండియాఅంతయు ముఖ్యముగ ఆంధ్రదేశమును ఈవిషయమున వీరికితీర్చరానిరీతిని ఋణపడియున్నది.

ప్రజాహిత జీవితములోను వీరు ప్రతిష్ఠించినారు పేరు తప్పే పక్షముగా ఆర్థిక శాస్త్రమున అఫ్ కామర్సు నెడల చేసిన నిరంతర సేవయే వీరిని మనకు చిరగౌరవనీయులను చేయవలయున్నది. పచ్చయప్పవారి అనేక ధర్మములతో వీరికి బహుకాలముగ పుష్కల పుష్కలము ప్రత్యేకము వేర్కొనదగినది. అభినందింపదగినది. వీరికి మద్రాసు నగరపాలకసంఘముతోను కొంతకాలము సంబంధముండుట వారిపౌరసేవావర్తమునకు నిదర్శనము. వీరికి కాంగ్రెసుపార్టీయొడల చాలసన్నిహితత్వమున్నా తప్పనిసరిగా పార్టీ శిక్షణకు లోబడ వలసిన నిర్బంధముకలుగుననేకారణముచేత వీరాజాతీయసంస్థనుండి దూరముచయున్నారు. తన ఆత్మసాక్షిని మరియొకవ్యక్తియొక్క ప్రబలతరంకల్పమునకు లోబరచుట దేశానికి అరిష్టమని వీరిదివరలో నమ్మినది. ఇప్పటికీ నమ్మినది. ఒక్కమాటలో చెప్పవలయునంటే ఈ యన ఏజాతికిగాని ఏదేశానికిగాని అభరణముగా నెంచదగ్గవాడు.

ఒకానొక గొప్పపండితుడేమన్నాడంటే ఇతరులకొరకెవరిజీవన ముపయోగపడదో వాడొకడే ఈ విశాలప్రపంచమునం దేకాకి అన్నాడు. ఈమాటలను సార్థకపరుస్తూ ఇంకను విస్తారతరవిస్తారతరంగాపెరిగే పరిధిలో ప్రజాసేవచేస్తూఉండడానికి వీరికి ఐర మాత్తుడు చిరాయురారోగ్యములు ప్రసాదించునుగాక!

69

శ్రీ ఎన్. సత్యమూర్తిగారు, యం. యల్. ఏ., ఎక్స్ మేయరు, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి సన్మానసంఘటి బహుళాకరింపనున్నారని విని సంతసించితిని. ఈసన్మానమున నేనును మహదానందముతో చేరుచున్నాను. సారస్వతంగాను ఇతరరీతిని అతడుకావించిన చిరకాలసేవకై అతనినభినందించుచు హృదయపూర్వకాశీస్సుల నతని కందజేయుచున్నాను.

70

శ్రీ సి. బానుడేవ్, బి. ఏ., బి. ఎల్., మద్రాసు మేయరు, కీల్పాకు, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు పత్రికాముఖమున గ్రంథప్రకటనమునచేసిన సేవ అత్యుదారము. వారికి తోడిమానవునితోను మానవసంస్థలతోనుగలచిరపరిచయానుభవములను వారు పత్రికాధిపతిగా చక్కగా నుపయోగించుకొనినారు. వారిఅభిప్రాయములయందును విమర్శలయందును శాంతివివేకములు ప్రతిఫలించినవి. వారు ప్రచురణకర్తగా ప్రసిద్ధపాచీనగ్రంథముల నెన్నిటిలో ప్రకటించినారు. చదువుకొన్నవారు వీనిని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

గొప్పగానుపయోగించి ఫలముపొందగలరు. కార్పొరేషనుకొన్నిలరుగాను ఇతరసంబంధములను నేను వారిని చక్కగా నెరుగుదును. వారికి ప్రజాహితవిషయములు బాగా తెలియును. త్రిలింగ రజతోత్సవమంగళముహూర్తమున ఆపత్రికాసంపాదకులకు చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యములగునుగాక అని దీవెనలంపనిండు.

71

రావుబహదర్ ఎం. సి. రాజాగారు, ఎం. ఎల్. ఏ., సేయింటుథామసు మవుంటు.

ఏవ్యక్తి ప్రజాహితవిషయంలోనైనా అతను నెలకొల్పిన ఏసంస్థజీవితములోనైనా 25 ఏండ్లు కావడమంటే గొప్పసంగతే. ఇంతటికాలంలోపల శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారు అపారసేవను సాగించి నెరవేర్చినారు. ప్రజారంజకమయిన తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగు, ఇంగ్లీషుపత్రిక ఛెడరేలుడ్ ఇండియాను చక్కగా నడిపినారు. ఆర్థికరాజకీయ ఆధ్యాత్మికసాంఘికావసరాలునుతీర్చే విస్తారవాఙ్మయమును ప్రకటించినారు. ప్రపంచము వీరికి ఋణపడినది. అందుచేత వీరిసేవను స్మరించడమనేది కర్తవ్యము.

శ్రీశాస్త్రిలవారికి సన్మానమొసగి వందనాలుఅర్పించడము నాకు పరమప్రీతి. ఎల్లకార్యములను విజయమందుటకు వారికి చిరాయురైశ్వర్యంబు లగుగాక!

72

శ్రీ రాజసేవాప్రవీణ ఖాన్ బహదూరు జి. ఎస్. కరీంసాహెబ్ గారు, ఎం. బి. యి., పోలీసుఇన్స్పెక్టరుజనరలు, తిరువనంతపురం, తిరువాన్కూరుసంస్థానము.

నాచిరకాలప్రియమిత్రుడు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు పత్రికాప్రకటన ద్వారా చేసినసేవకు వారిని సన్మానించుచున్నారని విని చాలా ఆనందమందితిని. ఈసనిలో ఆయన జీవితమంతటను శ్రమపడి దానిని ధారపోసినాడు. తనభాషకు దేశానికి సేవ చేయుచు అతడు చిరాయువగుగాక!

73

శ్రీ ఎస్. గురుస్వామిగారు,

అల్ ఇండియా రయల్వేమెన్సు ఛెడరేషను కార్యదర్శి, మైలాపూరు, మద్రాసు.

‘త్రిలింగ’, ‘ఛెడరేలుడ్ ఇండియా’ సమర్థసంపాదకులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిగారికి త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున అభినందనపూర్వకముగ నాహృదయపూర్వక

సన్మానమును తెలుపుకొనుచున్నాను. పదేండ్లకుపైబడి వారిని నేనెరుగుదును. వారిని విశాల హృదయము. వారు నిరాడంబరముగ, రాజకీయనిర్బంధితులకు కూలీలకు చేసిన సహాయము ఇచ్చినతోడ్పాటు ముఖ్యముగ యజమానులకు కర్తవ్యులకు విషమస్థితిపడునట్లు లేనట్లు నష్టాదు వానినితీర్చుటలో వారు చేసిన కృషి నాకు తెలియును. రాజకీయముగ వారు శ్రీతలకు మతమువారనవచ్చును. గాంధీతత్వము బయలుదేరడము వారి రాజకీయజీవితానికి దెబ్బ. కాబట్టి ఆయన స్వాభావికముగానే తీవ్ర రాజకీయాలలోకి గాకుండా నిర్దాణోద్యోగంలోకి వెడలినారు. మద్రాసురాష్ట్రీయలేబరుబోర్డుయొక్కయు ఆంధ్ర ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సు యొక్కయు కార్యకర్తగానేమి, పచ్చయప్పధర్మాలధర్మకర్తగానేమి, సుప్రసిద్ధపత్రికాసంపాదకులుగానేమి, ప్రచురణకర్తగానేమి, మద్రాసులోని తనకాలపు ప్రజాహితేషనములో వీరిమూర్తి ప్రత్యేక ప్రతిభావంతముగ ప్రకాశించినది.

విరోపియనులు, ఇండియనులును అందరికిని ఈయనయందు విశ్వాసమే. దేశసేవా పరుడయి నిరంతరము పాటుపడడాని కితనికిదీర్ఘాయురైశ్వర్యములగుగాక!

#### 74

శ్రీ ఆర్. సూర్యనారాయణరావుగారు, సర్వెంటు ఆఫ్ ఇండియాసొసైటీ, రాయపేట.

‘త్రిలింగ’ పత్రిక రజతోత్సవసందర్భమున తత్పత్రికసుప్రసిద్ధసంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి నాహృదయపూర్వకాభివందనములు పంపుట నాకు విధ్యుక్తధర్మము. ముఖ్యముగ తెలుగువాఙ్మయాభివృద్ధికిగాను వావిళ్లకుటుంబమువారు చేసిన స్థిర నేషనై వారికి తెలుగుదేశము ఋణపడియున్నది. కృతజ్ఞతగ నుండతగినది. వీరుచేసిన సేవ వాఙ్మయప్రేమతో చేసినదిగాని లాభాలుజుట్టుకోవలెనని చేసినదికాదు. కొన్నియుపయుక్తప్రచురణాలు చేతచమురుబేరమవుతవని ప్రచురణకర్తలందరికిని తెలిసినవిషయమే. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండు సన్నవారు ఇట్టి నష్టాలన్నిటిని లక్ష్యపెట్టక మనకోస్తాసభ్యజీవితాన్ని పెంపొందించే కృషిచేసినారు. వీరికి చిరాయువగుగాక! శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి వారిశక్తిసామర్థ్యములకు ఉచితమయిన ప్రజాహితేషకాళాలు ఇంకను హేరాళముగ సమకూరుగాక!!

#### 75

రావుబహదూరు ఎం. రామకృష్ణగారు, బి. ఏ., యం. యల్. సి.,

శ్యామరామనగరము, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి నాభివందనములు. శ్రీవారికి చిరాయురైశ్వర్యంబులగుగాక అని ఈశ్వరుని ప్రార్థించుచున్నాను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీశాస్త్రులవారిని 15 ఏండ్లకుపైబడి నేనెరుగుదును. ఈకాలములో వారిని నేను ప్రేమపుర స్వరముగా గౌరవింపదగినవారని ఎరింగినాను. సంపాదకులుగా, గ్రంథప్రచురణకర్తగా, ముఖ్యముగా అపురూపమైనప్రాచీనవాఙ్మయప్రచురణకర్తగా, ప్రముఖప్రజాహితదాతగా వీరికి ఉచ్చస్థానము గలదు.

వీరిఅభిప్రాయాలు శాంతాలు వివేచనాపరములు. వీరు మంచిన్నే హాపాత్రులు; అన్నివిధాలా పెద్దమనిషి.

76

డాక్టరు: పీ. వరదరాజులనాయుడుగారు,

జనరల్ సెక్రటరీ, ఆంధ్రభారతహిందూమహాసభ, త్యాగరాయనగరు, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవము త్వరలో జరుగనున్నదని విని సంతసించితిని. తన రెండుపత్రికల ద్వారానేగాక సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో ఎన్నోప్రాచీనప్రాథమికగ్రంథములను ప్రకటించుటమూలకముగాకూడ దేశానికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు మేలుచేసినారు. కీ. శే|| శ్రీమాన్ పీ. ఓ. చిదంబరంపిల్లెగారు అరవపుస్తకాలు అచ్చువేసుకోడానికి ప్రకటించుకోడానికి వీరెంతసహాయంచేసినది నాకు స్వయముగా తెలిసినవిషయము. వీరు వివేచనాయుతముగా పనిచేసే ప్రజాహితజీవి. వీరికి సర్వైశ్వర్యములగుగాక!

77

శ్రీ కే. వైకుంఠరావుగారు, ఐ. ఏ., ది థీస్టిక్ ఎండ్జిన్ సోసైటీ, పల్లాకిమిడి.

ఈ త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారిని అభినందించే అవకాశముగలుగుతుందని నేనెదురుచూచియుండలేదుగావున నాకు మహదానందము కలిగింది.

‘జగమెరిగినబ్రాహ్మణునికి జందెమెందుకు’ అనేది తెలుగులోకోక్తి. ఏ గ్రామములో నైనా తెలుగుచదివే మానవుడాక్కడైనాఉంటే ఆ గ్రామము వావిళ్లవారినిగురించి వినకుండ ఉండడానికి వీలులేదు. వావిళ్ల అంటే తెలుగుప్రచురణ. తెలుగుప్రచురణఅంటే వావిళ్ల. చాలా అసహ్యముగా చదువడానికేరాకుండాఉండిన అనేకగ్రంథాలకు ఆకర్షణగలఆకారాన్ని మొదట సీచ్చినవారు వారు. నాలుగువేడీలకరపత్రముతో ఆరంభించి వేయిపత్రాల మహాకావ్యమువరకు ఉండే వేలసంపుటాల అచ్చులో మొదలుపెట్టింది వారు. వావిళ్లబోటి సంస్థ వారిపనిని శ్లాఘించడమంటే వట్టిమాటవరస అవుతుందిగాని వేరేగాదు.

శ్రీకృష్ణ

ఇది తెలిసికూడ ఈఉత్సవాలలో నేనెందుకు పాల్గొనుచున్నానంటే నాకు వావిళ్లకు ఉండే సుబంధాలు మాటమర్యాదవిగాని వ్యాపారవ్యాపారదృష్టివిగాని కావు. ప్రస్తుతపు యజమాని శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నాకు మిత్రుడు. ఆయన ముద్రాపకుడు, ప్రచురణకర్త, ఎడిటరు హోదాలు గొప్పవేదనా ఆసంబంధాలు నాతోటివి కావు. అంత వెనుక్కిలాగుకొనేవాడు. పిరికి అనిగూడ అనబోయినాను. అంత నిరాడంబరుడు, ఆచార చూపు, ఖద్దరుకోటు, ఆగ్రామబడిపంతులతలపాగావాడుఅయిన శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలేనా ఏదో కొద్దిపాటి ఉపక్రమంగాఉన్న వావిళ్లసంస్థను కైకొని నేడఖండసంస్థగానుండే వావిళ్ల ముద్రాణాలయాన్ని పెంచినవాడు అని తెలియనివారు అనుమానపడకుండా తప్పదు. ఈ యన నేటిదినము చట్టప్రకారము వావిళ్లముద్రాణాలయానికి స్వంతదారుడు. కాని, నిజానికి అది తెలుగుప్రజలబహిరంగసంస్థ. అంతతీరికలేనినేడ ఈసంస్థ ప్రజలకు చేస్తూవుంది. తానుచేసిన తెలుగుప్రకటనకార్యానికంటే వ్యక్తి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలే గొప్ప వాడంటే అది సాంప్రదాయానుసారంగానే ఉంది. ఈసంస్థకు ఉపక్రమించిన వీరితండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలకు ఏవెద్దభౌతికబాధోఉండి ఆరంభించినపని ఇదిగాదు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులు స్వభావముచేతనే మిత్రధోరణికలవాడు. “అభివృద్ధి మార్గాలవారు” తీర్చే అనేక కార్యాలకు తీర్పడంలో ఆయన తప్పుచుంటాడు. ఈయనకొక విక్టోరియా (గుర్రపుబండి) ఉండేది. మద్రాసులో ఈపేరిప్పుడు నశింపుచెందిపోతున్నది. కారులు ప్రచారంలోనికివచ్చినవి. ఈయనకంటే చాలా తక్కువవనిగలవాళ్లు ఆసలే పని లేనివాళ్లు ఎందరో కారులుపెట్టుకొన్నారు. ఈయన ఆపాతుక్కి గుర్రపుబండిని వదలకుండా పెట్టుకున్నాడు. తాను పిల్లవానిప్రేమతో చూస్తుండిన గుర్రంపోయింది. తరువాత గాని ఈయన విక్టోరియాను వదలలేదు. కాబట్టి ఇటువంటి ప్రకృతికలవానిదగ్గరనుంచి సాంఘికాచారాలలోగాని వ్యక్తిగుణాలలోగాని కొత్తకొత్తమార్పులుగలుగునని నేనెదురు చూడను. జీవితంలోని ఆచారాలను త్రోసిపుచ్చే గండాగుండితనం ఈయనకు లేకున్నా నిష్కల్తమమనోవృత్తిగలవాడని తాను నమ్మేవాడెంత ఊహాపేరాలేనివాడైన వాడు సాహసికత్వే వానికి అండగావడంలోమాత్రమెప్పుడూ వెనుదీయడు.

అనేకసంవత్సరాలు అనుదినము ఈయన వ్యవహారాలు నేను గమనించడానికి అవకాశముండింది. ఈయన కాష్మీరులు ఈయనపంపించే ‘డెబిట్’ స్లిప్లను (అంటే ఫలాని వారికొర కింతకర్పవ్రాయమనేచీటీలు) డబ్బు చాలా ఇక్కట్టుగా నున్నప్పుడుకూడ సణుగుకొంటూఅయినా గౌరవించవలసివచ్చుచుండేది. నామాట మీరు నమ్మండి. ఈకర్ప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

లేమిటంటే అవసరమైనవానికష్టం తీర్చడానికో ఇతరదిక్కులేని మంచికార్యాలకు సహాయ పడడానికో ఇచ్చినధర్మాలు. ఆయనకుకలిగే ఈధర్మసంవేదనలన్నిటిని అదుపులోపెట్టి ఈ చిన్నదానాలన్నిటిని ఏ ఒక్కసంస్థనిర్మాణానికో కేంద్రీకరింపగలిగితే వావిళ్లసంస్థఅంటే సారస్వతశాఖలో అజరామరణంగానున్నట్లే ఇతరశాఖలలో ప్రఖ్యాతిపడియుండేదని నా విశ్వాసము.

ఈవిధంగా వేరుడూరు లేనివారి కొద్దికొద్దిబాధలను పోగొట్టడానికి ఆసంఖ్యాకమగు చిన్న ఉపకారాలుచేయడంతో ఈయన తృప్తిపడుచున్నాడు కదా అని నాకీయనయందలి గౌరవ మధికవఃయినది. తనకు కీర్తిగాని తాను సాయపడేనేవాపరునికి పేరుగాని రాక పోయినా చింతించకుండా తోడ్పడేస్వభావ మెంతగణనీయము!

78

సర్: ఫ్రెడరిక్ జేమ్సుగారు, కేటి., ఎం. ఎల్. ఏ.(నెంట్రల్), వెస్టరకోర్డ్లు, న్యూ ఢిల్లీ.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందనములువ్యాసములతో చేరిన సమ్మానసంపుటిసమర్పింప నెంచి మీరు వ్రాసినఉత్తరమందినది.

కొన్నిసంవత్సరాలుగ శ్రీశాస్త్రిలవారి నెరుగుదును. వారి ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియా పరిచయమును నాకు గలదు. వారిసారస్వతశక్తినెడల నాకెప్పుడును గౌరవము గలదు. ఫెడరేటెడ్ ఇండియా కైలిమాట అట్లుండ, దానికి సబబయిన స్వాతంత్ర్యదృష్టి కలదు. శ్రీశాస్త్రిలవారు ధైర్యోత్సాహములతో తమస్వతంత్రాభిప్రాయాలను వెల్లడించి చాల ప్రశంసాపాత్రులయినారు.

నాఅభినందనములను దెలుపుటకవకాశముకలిగినందునకు సంతసించుచున్నాను. వారి అనేకముఖాల అనేకరీతుల నడివే ప్రజాహితమునుగురించిన ఈ నాల్గుమాటలను స్వీకరింతురుగాక!

79

సర్: జమ్నాదాసుమెహతాగారు, ఎం. ఎల్. ఏ., బొంబాయి.

వాఙ్మయానికి పత్రికాప్రచురణానికి నామిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారు చిరకాలంగా చేసినసేవ సభినందిస్తూ సన్మానసంపుటిని వారికి సమర్పింపనున్నారని విని చాలాసంతోషమయినది. నేను శాస్త్రిలుగారి నిప్పటికి 15 ఏండ్లుగా నెరుగుదును. తెలుగు

సారస్వతాన్ని గురించి అభిప్రాయమియడానికి నాకర్హతలేదుగాని వారు సామర్థ్యముతోను ప్రతిపత్తితోను ప్రచురించే 'ఫెడరేటెడ్' ఇండియాను ఆనందముగా చదువువాణ్ణి. ఆతడు పరుగులాడే రాజకీయవాదిగాడు. ప్రజాహితవిషయాలనుగురించి చక్కగా ముగిసిన అభిప్రాయాలను ధైర్యముగా ప్రకటించే పెద్దమనిషి. గాంధీతత్వాల్లో పడిపోయి ఈదేశము లోని మతిమంతులు మతివంతులుగాని ఈదినాలలో శ్రీశాస్త్రులవారుకునుబరచు స్వతంత్ర్య అభిప్రాయాలు మనుష్యులవిషయంలోగానీ సంభవాలవిషయంలోగానీ ప్రత్యేకంగా మెచ్చుకోతగియున్నవి.

80

యం. యస్. ఆణేగారు, బి. యల్., యం. యల్. ఏ. సెంట్రల్,  
యెత్తూర్, బేరూ, పీ. టి.

శ్రీయుత వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు నడుపుచుండు ప్రజారంజకమగు త్రిలింగ పత్రికరచితోత్సవముజరుగనున్నదని విని చాలసంతసమయినది. జాతీయత, వైజ్ఞానికదేశ భక్తి—ఈరెండు ఆదర్శములుగాగల కొద్దిపత్రికలలో త్రిలింగయొకటి. మద్రాసుకోస్తాలో ఇదితప్ప ఇంకొకటిలేదు. శ్రీశాస్త్రులవారి అభిరుచు లనంతములు. అతనికార్యక్రమము బహుళము. వారు సంస్కృతవాఙ్మయ్యానికి చేసిన సేవ సుప్రసిద్ధము. లోకమాన్యబాలగంగాధర తిలకు గీతారహస్యమునకు ప్రకటించిన తెలుగు అనువాదము గోస్వామి తులసీదాసుని రామాయణభాషాంతరీకరణము ఇతరభాషలలోని ఉత్తమవాఙ్మయమునెడల వారికిగల ఆదరాభిమానములను వ్యక్తపరచుచున్నది. తెలుగుభాషను ఇతరవాఙ్మయరత్నములతో వెలిగింపనున్నదీక్షను స్పష్టపరచుచున్నది. వీరు ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో ప్రకటించే అభిప్రాయాలు దేశమంతటా జాగ్రత్తగా చదువుదురు. వట్టి ఊహాప్రపంచంలో ఆదర్శాలలో మునిగిపోయే రాజకీయపంథా వీరిదికాదు. కార్యరూపానికేదివచ్చునా అనేధోరణిని ధైర్యంగా గ్రుద్దిచెప్పేవారుకావడంచేత వీరికి భారతీయపత్రికాప్రపంచంలో ప్రత్యేకంగా గణనీయస్థానం కలదు. త్రిలింగ భవిష్యత్తున బహుకాలము వర్ధిల్లుగాక! శ్రీశాస్త్రులుగారికి చిరాయురారోగ్యములుకలిగి వారిసేవ నిరాతంకముగ సాగునుగాక!

81

శ్రీ డాక్టర్: బి. యస్. మూంజిగారు, జనరలు సెక్రటరీ,  
సెంట్రల్ మిలిటరీ ఎజుకేషన్ సొసైటీ, భాకర్ నాథ్ మిలిటరీ స్కూల్, వాటిక్.

ప్రజారంజకమగు తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగకు రచితోత్సవము జరుగనున్నదట! మానూయకుండు శ్రీవి. పీ. కేశ్కారు అధ్యక్షతవహింతురట! నాకంతేకన్న కావలసినదేమి!



## ప్రిలిజరజతోత్సవము

శ్రీలోకమాన్యతిలకుమహాశయుని ఎత్తుకెత్తుసహకారవిధానాన్ని అనుసరించేపత్రికలు పత్రికలలో లేనేలేవనవచ్చును. ప్రిలిజమాత్ర మున్నది. సముద్రాని కెదురీదుతూ ఈపత్రిక పని చేయుచుండడము చాలా గణింపదగినవిషయము. దాని కెల్లశుభంబులగుగాక!

82

శ్రీ పి. జి. ఖపర్దేగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి., అడ్వొకేటు, యం. యల్. ఏ.,  
మాజీమంత్రి, మధ్యపరగణాలు, అమరావతి, (బేరారు).

‘ప్రిలిజ’ రజతోత్సవసందర్భమున ప్రిలిజ, ఛెడరేటెడ్ ఇండియాల సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందాలు. వ్యాసాయగల సన్మానసంపుటిని సమర్పింతు రనివిని బహుసంతోషించితిని.

శ్రీశాస్త్రిలవారు తనమాతృభూమికి—ముఖ్యముగా తెనుగుభూమికి—తనప్రిలిజ, ఛెడరేటెడ్ ఇండియాలమూలముగా చాలకాలముగ జాతీయతాప్రబోధముచేసి విశేష సేవచేసినారు. వీరు రాజకీయాలలో శ్రీతిలకుసిద్ధాంతానుకూలరు. గురువు నావరించి అంధకారబంధురముగ వివాదాలుసాగుతున్నపుడు చలింపకుండా వీరు గురువును నిలవబెట్టి నారు. వీరివలె జయమే పరమావధియనుకోకుండా తానన్నిసూత్రమువదలకపోరువారే ధీరులుగదా!

వీరును వీరితండ్రిన్నీ హిందూస్థానపు ప్రాచీనవాఙ్మయమునకుచేసిన అపారసేవ దేశాభిమానియగు ప్రతిహైందవుడును మెచ్చుకొనకతప్పదు. ఇటీవలనే నేను వీరిముద్రా శాలను చూచుభాగ్యము గల్గినది. అట చూచినది నాకు తృప్తిగొల్పినది. ఆసంస్థ నిర్మాణము, దక్షతతో కూడిననిర్వహణము ఉదాహరణప్రాయంగా ఉంది. వీరితో సహవాసముచేసినవారెవ్వరుకాని వీరి సౌహృద్ధ్యాన్ని, నిరాడంబరత్వాన్ని, గాంభీర్యాన్ని గుర్తింపకనుండలేరు. విజయము వీరికి సమకూరినదంటే అర్హతనుబట్టే సమకూరినది. ఇంకను సమకూరుగాక! ప్రిలిజరజతోత్సవముతలపెట్టిజరుపుచున్నందులకు మిష్టభినందించుచున్నాను.

83

శ్రీరామరావు దేశముఖిగారు, బార్-అట్-లా, యం. యల్. ఏ., డివాన్., సీ. పీ.

ప్రిలిజరజతోత్సవమాదిగాగల పండుగలసమయాన నా అభినందనాలు ఆశీస్సులు అందజేయుచున్నాను. సంపాదకులును వారికార్యక్రమమున్ను బహుకాలము వర్ధిల్లుగాక!

శి.కె.ఎ.

ఈపిచ్చిగందరగోళపుప్రపంచమున కుమార్తాలు, మిత్రావధాన్లు, బాధ్యులు, శాసనాలు, ప్రజలను దారిద్ర్యపించడాలు మామూలయిపోయినవి. ప్రజాస్వామ్యానికి చూపుచున్న ప్రేమించేదివ్యసత్యాలకు ఇవి మంచిదినాలుగావు. సమశ్చంద్రునివెట్టుకోవడం చూపుచున్న కావడమేకాకుండా నిందావ్యముకూడా అయినది. భారతనాయకాగ్రేసరులలో ఒకడైన వారైన లోకమాన్యులకు “ఎత్తుకెత్తు సహకార” మనే స్థిరశాస్త్రాన్ని ప్రసాదించినాడు. నడవడికంతా అది సూత్రంగా అంగీకరించినా అంగీకరింపకున్నా ప్రజాస్వామ్యానికి మాత్రము తప్పనిమార్గము. అట్లుండిన్నీ తాకితేనశించేవి, మిత్రులుఅయినసిద్ధాంతాల కీర్తనలు కాలముగా ఉండి. ఈసిద్ధాంతమును అనుసరించేవారే దీనిని అంగీకరించడానికి వెనుకీవున్నాడు కొందరు సిద్ధాంతమంగీకరిస్తారుగాని దీనిచెప్పినవారి దేమిగొప్పయని ఆచేసిస్తూనే ఇట్టి పిచ్చిప్రపంచంలోఉంటూ సమబుద్ధివెట్టుకోవడం కష్టము. రాజకీయాలు, తత్సాస్త్రాలు, సిద్ధాంతాలు వీనికినికరమయిన విలువగట్టడమూ కష్టమే. శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు మాత్రము అట్టిసమబుద్ధిజ్ఞాపకల బహుకొద్దిమందిలో నొకరు. మహానాయకుడండిచ్చిన దివిటీని వెలుగుతగ్గకుండా పట్టుకోగలగీరులు. ఇట్టివ్యక్తికి అభివాదాలు చెప్పడమంటే నిజముగా గొప్పసంతోషం, గొప్పతృప్తి కాదు గొప్పగౌరవమే.

దైవము వీరికి చిరాయురైశ్వర్యాలిచ్చి మహానాయకునిపని తీర్చడానికి ఇతోధిక సేవచేసే అవకాశాలిచ్చుగాక! సత్యము జయించుగాక! నష్టికతో ముందునడుతముగాక!

84

శ్రీ జీ. వి. దేశముఖిగారు, బార్-అట్-లా, యం. యల్. ఏ.,  
(సెంట్రలు), డంతోలి, నాగపూరు, (సీ. పీ.)

రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీ లిజ్జకుచిరాయువునుకోరుచున్నాను. ఇదిశ్రమతో చేరియే యుండగలదు. ఐశ్వర్యము బహుశః లేకపోవచ్చు. ఆంధ్రులను జీవితశాఖలన్నింటను ప్రబోధించు కార్యక్రమ మీపత్రిక వెట్టుకొన్నది. ఎన్నడగినంతవిజయముగూడ పొందినది.

దీని కీర్తిఅంతయు పండితులును దేశాభిమానియునైన సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి చెందదగినది. ఆయన తనశక్తులను చాలద్రవ్యాన్ని ఇందుకయి వినియోగించినారు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు తెలుగుభాషోద్ధరణకయిన్నీ సంస్కృత విజ్ఞానవ్యాప్తికయినస్వహస్తపరహస్తాలుగా చాలా శ్రమచేసినారు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వీరికి భాషోద్ధారకబిరుదు లభించినది.

నిజమాడదలచుకొంటే ఈయన జ్ఞానజ్యోతిని వెలిగించి ముందునడచే మార్గదర్శి. వీరి ఈప్సితము నెరవేరడానికి ఈశ్వరుడు వీరికి చిరాయువునిచ్చుగాత!

85

శ్రీ పీ. సి. దాష్టేగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. పీ, రాహూతీ, అహమ్మదనగరుజిల్లా.

మద్రాసునకు చాలాదూరములో ఉండే అహమ్మదనగరం జిల్లానివాసిని నేను 'త్రిలింగ', 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా' ద్వారాను ఇతరత్రాను పండిత సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగాను వాఙ్మయానికి దేశానికి చేసిన సేవకు అభినందనాలందిచ్చే ఈశుభ ముహూర్తముకలిగినందుకు సంతసిస్తున్నాను. నేను శ్రీలోకమాన్యతిలకుని భక్తుణ్ణి, అందు చేత శ్రీతిలకుసిద్ధాంతానికి చెందిన ఈ పెద్దల గౌరవించడమంటే నాకు ప్రత్యేకమానందం. భారతావనిలోబుట్టిన ఆ ఉత్తమరాజనీతివేత్తను నేటి కందరూ అభిమానించుచున్నారు. ఇండియాస్వతంత్రమయ్యేవరకయినా ఆయనసిద్ధాంతమే శరణ్యము. కాని, ఆసిద్ధాంతాన్ని అనుసరిస్తామనేవాళ్లందరూ దాన్ని సత్యంగా అనుసరించడంలేదు. ఆదూరానఉండే మద్రాసు కోస్తాలో లోకమాన్యునిపంథావారు కొద్దిగనున్నారు. అందులో శ్రీశాస్త్రిగారు బాగా కనుపించేవారు. అయితే ఇప్పుడు మార్పువుతూ ఉంది. దేశమంతా మద్రాసుకోస్తాతో కూడా తిలకైటు అవుతూఉన్నది. హిందూమహాసభపొందుతుండే విజయము దీనికి తార్కాణము. ఈమార్పుకలిగిందంటే దీనికిర్తి చాలభాగము శ్రీశాస్త్రిలబోటివ్యక్తులకు తప్పకుండా చెందదగినది. ఉత్తమనాయకుని నిర్వాణానంతరము అతనిసిద్ధాంతపు వెలుగును నిలవబెట్టినవారు వీరేకదా!

శ్రీశాస్త్రిలవారు పండితులు. సంస్కృతభాషా సుధారసలోలురు. మనప్రాచీన వాఙ్మయానికి మహాసేవచేసినవారు. హిందూవికాసానికి, తత్త్వానికి ఈయనచేసినమేలుకు భారతావనిఅంతయు కృతజ్ఞము. హిందూవికాసము, హిందూమతము, హిందూతత్త్వాన్ని పోషించడానికి ఈశ్వరుడియనకు దీర్ఘాయువిచ్చుగాత! హిందూధర్మమునకు జయ్!

86

రావుబహుదూర్, యకే. కే. కేళ్ళురుగారు, అడ్వాకేటు, బాలభాటు, (సీ. పీ.)

త్రిలింగరజతోత్సవము జరుగనున్నదనివిని సంతసించితిని. ఆనందరాఘవ తాతా సాహెబ్ శ్రీకేళ్ళురుగా రధ్యక్షతవహించడ మింకా ఎక్కువ సంతోషకరము. నేను ఆ అవ

కాశానికి హాజరుకాలేనందుకు వగచుచున్నాను. నన్ను మన్నింతురుగాక! శ్రీవేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారిని వ్యక్తిగతముగా నేనెరుగను. అంతటిసమర్థులు దేశభక్తులునైనవారితో మైత్రికలుగడము ఒకగొప్పే. నాకు వారు పరిచయములేకపోయినా మొత్తముమీద వారు దేశానికి చేసిన సేవను గురించి ముఖ్యముగ పత్రికాముఖమున చేసిన సేవ నాకు తెలియుచు కి. శే|| లోకమాన్యతిలకు పంథావారు వారని తెలియడముచేతనే ఆనందించినాను. వారికి వరలోసాధించినపనికి వారికి అభినందనాలు పంపుచున్నాను. ముందుకు వారికి శుభంబులగు గాక యని ప్రార్థించుచున్నాను. రజతోత్సవసందర్భమున త్రిలింగ నాయాశీస్సులు. ఈపత్రిక చిరమువర్ధిల్లి ఇట్టిఉత్సవాలెన్నిటివైన గాంచుగాక!

87

శ్రీ వేంకటరావు శిష్టాగారు, బొంబయి, ఆంధ్రమహాసభాధ్యక్షులు, దాచర్, బొంబయి.

త్రిలింగ చిరంజీవియగు తెలుగుపత్రికలలో నొకటి. దానిరజతోత్సవసందర్భమున నాపరముగాను మాబొంబయి ఆంధ్రమహాసభపరముగాను సుప్రసిద్ధులైన తండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు రిస్ ఏండ్లక్రిందట తెలుగువాఙ్మయప్రీతిచే నుపక్రమించిన కార్యక్రమాన్ని ఎంతోచక్కగా కొనసాగించిన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి కభినందనాలు సమర్పించుచున్నాను.

మొత్తముమీద తెలుగుజాతికి అందులో ముఖ్యముగా వారిభాషకు వావిళ్ల వంశము వారు చేసిన మహాదార సేవను ఎరుగని ఆంధ్రుడు పెద్దలలోగాని పిన్నలలోగాని యెవ్వరును లేరు. అన్నిమూలలనున్న తెలుగువాళ్లందరికీ త్రిలింగపత్రిక వారిసభ్యతను వికాసాన్ని అంత పూర్ణముగాను పంచిపెట్టింది.

ఈపత్రికను ప్రోత్సహించడానికి ప్రతిఆంధ్రుడు గర్వపడవలెను. తనధర్మముగా ఎంచుకోవలెను. ఇందులోని ప్రతివ్యాసము సువర్ణాక్షరాలతో మనచివ్యసాంప్రదాయాలను చిరప్రతిభను స్థిరంపజేస్తుంటుంది.

ఈరజతోత్సవసంచికకు ఆంధ్రవాఙ్మయవికాసోద్యమమునకు విజయమగుగాక!

88

కె. యఫ్. నారిమకొగారు, యల్. యల్. బి. యం. యల్. ఏ. కోర్ట్లహావును, బొంబయి.

కోర్ట్లలక్కగానుండే తెలుగుప్రజల జీవితవాఙ్మయాల అభివృద్ధి కు ద్వేషింపబడి భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి సంపాదకత్వమున వెలువడు త్రిలింగ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

పత్రికరజతోత్సవసమయమున వారినభినందించుటకు నేను సంతోషించుచున్నాను. వారు చిరస్థాయిగానుండగలఁట్లు పత్రికాప్రచురణసారస్వతాలలోచేసిన ఉద్దముడనేవ నాకు తెలుసుచు. హరిప్రయత్నముచేత ఒక్కటి స్పష్టమయింది. ముద్రకాలయం-వానిసంస్థగమారమి ఒక్కశతాబ్దముగ పనిచేయుచున్నట్లు తెలియుచున్నది. ఈదేశపుప్రజాహితజీవితములో ఎంత చక్కనిప్రయోజనమును సాధింపవచ్చునో వ్యక్తమయినది. త్రిలింగపత్రికను పాతిక శతాబ్దముగ ఇంతవిజయవంతముగ నడిపి చేసిన వీరి సేవవిషయము దేశప్రజ ముఖ్యముగ తెలుగుదేశములోని నామిత్రులు వారికి చాల కృతజ్ఞులుగ నుండదగును. త్రిలింగకును తత్సంపాదనకును శుభంబగుగాఁ!

89

శ్రీ ఆళ్లూరు వేంకటరావుగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి. సాధకకేసీ, ధార్వార్.

శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని నేను వ్యక్తిగతముగా ఎరుగను. కాని, ఆనేకసంవత్సరాలుగ ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలమూలకముగాను, వెడరేటెడ్ ఇండియాపత్రికమూలకముగాను మాకిద్దరకును చాలాబాగాపరిచయముకలిగింది. 23 వందలక్రిందట శ్రీలోకమాన్యతిలకు తన గీతారహస్యానికి తెలుగుపరివర్తనము చేయడానికేర్పరచమని నన్ను కోరినప్పుడు తెనాలి వకీలు కీ. శే|| పెద్దిభొట్ల లక్ష్మీనరసింహం, బి. ఏ., గారు ధార్వార్లో నాఅతిథిగానుండి వెంటనే శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని దేశభక్తిగల ముద్రాపకులు ప్రచురణకర్తలని సలహాచేసిరి. ఆనేకమాసములకాలము గీతారహస్యపు నాకన్నడభాషాంతరీకరణము అచ్చయినఫారాలు వారికి పంపుచుంటిని. మరాఠీకంటె ఆప్రాంతాలలో కన్నడమే సులభతరముగా అర్థముకావడముచేత శ్రీలక్ష్మీనరసింహంగారు చూచుకోవడానికి కన్నడమునే కోరిరి. కాని, నాకు బాగా జ్ఞాపకమున్నది. కన్నడప్రచారకులు నాకన్నడము పూర్తిచేసేదానికిముందే శ్రీ శాస్త్రిలవారు తెలుగుపరివర్తనము పూర్తిచేసి ప్రకటించిరి.

నన్ను గురించీన్ని కర్నాటకాన్ని గురించీన్ని వారువ్రాసే సంపాదకీయాలు నేను చదివినమీదట వారికి ప్రాంతాభిమానాతీత్యము ఎంతకలదో అర్థమయినది. సోదరరాష్ట్రములవారి కెంతసానుభూతిచూపగలరో తేటపడింది.

కొన్ని ఆంధ్రసారస్వతసమావేశాలు జాతీయసమావేశాలకు నేను హాజరయినాను. అందుచేత సంతోషపూర్వకముగా ఆంధ్రులెంత అభివృద్ధిఅయినది గుర్తించినాను. ఈయభివృద్ధినాన్ని శ్రీశాస్త్రిలవారియెడల వ్రాస్తున్నానంటే ఆంధ్రాభివృద్ధిని సూచించడముగావున ఆంధ్రులను మరలభినందించుచున్నాను.

90

దివాణాబహదరు సి యన్. రత్నసభాపతిమొదలారిగారు, కోయంబత్తూరు.

త్రిలింగరజతోత్సవము జరుగనున్నదనియు తత్పత్రికకు సుప్రసిద్ధులపాదగులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని సమ్మానితురనియు విని చాలసంతోషించితిని. ఈచేత ములో ఇట్టియుత్సవాదులు తలుచు జరుగుటలేదు. పత్రికాప్రచురణయంటి మనకు సముద్రానికెదురు ఈడడమే పత్రికానిర్వహణానికి ఎంతో ఓషిక ఎంతో శ్రద్ధ ఆవశ్యకము. అందుచేత ఈసన్మానము గణనీయమయినది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారును, త్రిలింగయు సాంప్రదాయకములు. తండ్రితాతలనుండి తరతరముగావచ్చేసంస్థ వీరిది కాబట్టి ఈసంస్థకు ముందు విజయము నిత్యము. శ్రీశాస్త్రిలవారికిని వారిఅనుగుబిడ్డ త్రిలింగకును హృదయపూర్వకాశీస్సులు. ఈపత్రిక చిరస్థాయియయి మహత్తర సేవచేయుగాక!

91

జె. నట్టాల్ ఎస్క్వయర్, యం. యల్. ఏ., ప్రెసిడెంటు,  
మదరాసు ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సు; మానేజింగుడైరెక్టరు, బిస్ని ఆండ్ కంపెనీ, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి అభినందనాలు వ్యాసాలుగల సమ్మానసంపుటి సమర్పింతురనివిని కుతూహలపడితిని. ఈకోస్తాలోని తెలుగుభాషాపుత్రులకయి శ్రీశాస్త్రిల వారు గొప్ప సేవచేసినారు. ఆయనకార్యపరత్వానికి ఆయనవారపత్రిక త్రిలిక్లే సాక్ష్యము. 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'నుగురించి గర్వపడతగియున్నది. అందులో నెప్పుడును నిష్పాక్షికాభిప్రాయాలే ప్రకటితమగును. శ్రీశాస్త్రిలవారు విశాలహృదయులు. వారి ప్రజాహితీవనము చూస్తే నాకెప్పుడూముచ్చటవేసేది.

92

జీ. హెచ్. హాడ్గసక్, ఎస్క్వయర్, యం. యల్. ఏ., మేనేజింగు డైరెక్టర్,  
ప్యారి ఆండు కంపెనీ లిమిటెడ్, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున మీరును మిత్రులును శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారికి సన్మానసంపుటిసమర్పింపగలరనివిని సంతోషమయినది.

తెలుగుపత్రికాచరిత్రలో త్రిలింగకు ప్రముఖస్థానము గలదు. దానిగురించి చాలా మందిప్రశంసను విన్నాను.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఫెడరేటెడ్ ఇండియావిషయము నాకు బాగా తెలుసును. దాని చాలకాలముగా నేనెరుగుదును. చదువరులు అనేకులు ఈపత్రికలోని చక్కనివివేచనాయుతాభిప్రాయాలను చదివి ఆనందించినారు.

ఈకోస్తాలో శ్రీశాస్త్రిలవారు వాఙ్మయసేవ, పత్రికాసేవ చక్కగా చేసినారు. వారికి వారిప్రచురణములకు నిరంతరశుభంబగుగాక!

93

జీ. ఈ. వాకర్, ఎస్క్యూయర్, యం. యల్. ఏ.,  
మద్రాసు ఐరోపియన్ ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్స్, మద్రాసు.

దక్షిణఇండియాలో పత్రికాప్రచురణసేవలో సుప్రసిద్ధులై విస్తారముగా గౌరవము పొందే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి సమూహసంఘటి సభాహుమానముగా ఇవ్వదలంచిన మీయుద్దేశానికి నేను సంతోషించుచున్నాను.

వారికి వారికిసంబంధించినపత్రికలకు ఇకముందెల్లప్పుడు మహత్తరవిజయమగుగాక అని హృదయపూర్వకముగ కోరుచున్నాను.

94

రావుబహదూర్ శ్రీ సీ గోపాలమోహన్ గారు,  
కెడిల్ స్ట్రీట్, పాణియన్ రోడ్డు, ఎన్డూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు పచ్చయప్పకళాశాలలో విద్యార్థిగనున్న నాటినుంచి 35 ఏండ్లుగ నేనతణ్ణెరుగుదును. వారు వ్యాపారవిద్యలో నావద్ద తరితీతయిరి. అప్పుడు నేను చెంగల్వరాయనాయకరు వ్యాపారవిద్యశాల సూపరింటెండెంటును, వ్యాపారవిద్యాబోధకుడను. వారు బాలుడయియుండగానే తనతండ్రి శ్రీ రామస్వామిశాస్త్రిలవారి గ్రంథప్రచురణ ముఖ్యముగా ఆంధ్రగ్రంథప్రచురణ సంస్థలో చేరవలెననియే అతని యూహ. తదనుగుణంగా అట్టిపనికి అర్హుడుకావడానికి వట్టివ్యాపారశక్తి బిక్కటేయుంటే చాలదని వ్యాపారవిజ్ఞానముకూడా ఉండవలెనని అతనికి తోచినది. అందుచేత వ్యాపారవిద్యాలయంలో ఆయన శిక్షణపొందినాడు. అతరితీతు పూర్తిచవుతునే తండ్రిగారి కార్యక్రమములో ఈయన శ్రద్ధచూపుట కారంభించినాడు. వారు గతించినపిదప స్వనిర్వహణాధికారము వీరు స్వీకరించినారు. సంస్కృతము, తెలుగు, అరవములలో గ్రంథప్రచురణచేయడముతో వీరు సంతృప్తిపడలేదు. ప్రజారంజకమగు వారపత్రిక త్రిలింగము

తెలుగులోను, ఘడరేటెడ్ ఇండియాను ఇంగ్లీషులోను, స్థాపించిరి. నేను వారి ఇంగ్లీషు పత్రిక చదివేవాడను. భారతభూమిలోని ఉత్తమ పత్రికలలోనిదియొక్కది. విమర్శనయ వలసినచోట ఈయన చక్కగావిమర్శించును.

పత్రికాసేవ వాఙ్మయ సేవలుమాత్రమే శ్రీశాస్త్రిలవారి నభినందించుటకు కాకకాలను కోవలదు. వీరిరాజకీయ ప్రజాసేవయు గణింపదగినవి. ఇండియాలో ఆంగ్లగణ్యసంస్థగానందిన మద్రాసుమహాజనసభలో వీరు సభ్యులుగానుండిరి. ఆద్యారా వీరనేక జేసయ. మహాసభలకు హాజరైరి. రాజకీయముగా ఈయన జాతీయవాది. రాజ్యాంగానికే లోబడి ఆందోళనచేసి స్వాతంత్ర్యాలు సంపాదించనగునని వీరి గట్టివిశ్వాసము. వీరికి వ్యాపారసంఘాలతో-జ్యోతిష ఇండియావ్యాపారసంఘం, ఆంధ్రవ్యాపారసంఘం—వీనితో సంబంధము కలదు. కొంత కాలము వీరు పచ్చయప్పధర్మాలకు ధర్మకర్త కొంతకాలము మద్రాసు కార్పొరేషన్ లో సభ్యులు. ఇంకా ఈయన బహుకాలము ప్రజాహితీవనము గడుపదగినవాడు. తాను ఆను కొన్న మిత్రులలో వనిచేయుటకు మంచిఅర్హుడు. అతనిభవిష్యత్తు శుభప్రదంబగుగాక!

95

గా॥ శ్రీ నారాయణదాసు గిరిధరదాసుగారు, మదరాసు.

తెలుగువారపత్రిక 'త్రిలింగ' రజతోత్సవమురానున్నది. అప్పుడు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారికి సమ్మానసంపుటి సమర్పింతురు. దానిలో చేర్చడానికి నాభినందాలు పంపుటకు కుతూహలపడుచున్నాను. తెలుగుభాషకు వాఙ్మయానికి వారుచేసిన ఆపారమగు నూడిగము జగత్ప్రసిద్ధము. వారికి సంస్కృతమంటె నెక్కడలేని ప్రీతి. ఆంధ్రుల ఆర్థిక సాంఘికలాభాలకై త్రిలింగ శ్రమచేసినది. ఇతర ప్రాంతాలలోని తెలుగువారిమేలును సాధించింది. ఇరువదేండ్లకుపై బడి శ్రీశాస్త్రిలవారికి నాకు దగ్గరిస్నేహము. వారి స్నేహపాత్రత మూలకముగా నేడు మహదానందముతో నేను వారినభినందించుచున్నాను.

నామిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని వారిత్రిలింగకును చిరాయు రైశ్వర్యము లగునుగాకఅని హృదయపూర్వకముగ కోరుచున్నాను.

96

దివాన్ బహదరు శ్రీ జి. నారాయణస్వామిచెట్టిగారు, సి. ఐ. ఈ, మదరాసు.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారినిగురించి నాలుగుముచ్చటమాటలు వ్రాయడము నాకు మిక్కిలిసంతోషప్రదము. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుఅండ్ సన్స్ సంస్థకు వీరేశైక



త్రిలింగరజతోత్సవము

యజమాని. తెనుగువాఙ్మయములోని ఉద్ధృతగ్రంథాలను చక్కగ ప్రకటించి తెనుగుభాషకు సభ్యతకు అత్యంతోపకారముచేసినారు. ఆయన షెడరేటెడ్ ఇండియా అనే ఇంగ్లీషు పత్రికకు సంపాదకులు. కార్యపరము వివేచనాయుతములయిన వ్యాఖ్యలకాపత్రిక ప్రసిద్ధి గన్నది. నగరములోని అనేక ప్రజాహితసంస్థలతో వారికి సంబంధముకలదు. అందులో వీరు చేసిన సేవకు ప్రజలు కృతజ్ఞులుగానుండదగును. ముందు నిండుకాలము ఇంకా ఎక్కువనేవ చేయడానికి చిరాయువగుగాక!

97

శ్రీ జనాబ్ యూనుఫ్ సేట్, బహదరు, బి. ఏ., మద్రాసు.

పత్రికానిర్వహణమికాలంలో కష్టతమము. అట్టియుగములో కదలక నిలిచియుండే ఒకపత్రికకు రజతోత్సవమంటే అనందింపదగినది. ముందుబోతే బావి వెనుకకుపోతే గొయ్యిగానుండే పరిస్థితులను తప్పించుకొని జాతీయతయా ప్రత్యేకసాంఘికతత్వమూ స్వయంపూర్ణత్వమూ సర్వమానవసంబంధమూ అను సుడిగుండాలను తప్పించుకొని పత్రిక నడపడమంటే చాలా గొప్పసమయస్ఫూర్తి చాకచక్యము కలిగియుండవలెను. త్రిలింగ విజయవంతముగా ప్రయాణము సాగించి మైలురాయి చేరింది. దీనికి నామిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారి తోణకనిప్రతిభే ఇందుకు కారణము. ఈపత్రిక చిరస్థాయియై దేశ సేవను సాగించుగాక!

98

శ్రీ పి. సీతారామశెట్టిగారు, ఛేర్తక్, మునిసిపలు కౌన్సిలు, నేలం.

అనేక తెనుగుసంస్కృతగ్రంథాలను చక్కగస్థానిత్యరహితముగా ప్రకటించడములో శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండుసన్నవారిసేవ గణనీయము. ఈప్రచురణలు బహు కాలముగా లోకమునెదుట నున్నవి. వీని నెప్పుడు ఒరపెట్టనేల!

వీరు ప్రాచీనవాఙ్మయానికిచేసినయూడిగానికి లోకము వీరికి చాలబుణపడియున్నది. ఈసంస్థ యెల్లరమన్ననలను కొల్లగొనదగినది.

224

99

శ్రీ యం. పి. గోపాలశెట్టిగారు, నెక్రటరీ,  
సేలం ఛేంబరు ఆఫ్ కావర్సు. మునిసిపల్ కౌన్సిలరు, సేలం.

పండితుడు గ్రంథకర్త పత్రికాచయిత రాజకీయవేత్త వ్యాపారసాహిత్య ఆంధ్ర దేశభక్తుడునగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి కీ ఆభినందనముచేయుచుంటు నా భాగ్యము. మంచికి నిష్కల్పమత్యానికి అభివృద్ధికి ప్రయోజనానికి గాంధీర్వానికి ఈయన భారతావనిలో ప్రఖ్యాతుడు.

వీరిని ఎరిగినవారెవ్వరును వీరిని ప్రేమించకయుండలేదు. ఈవశీకరణయోగాని నేను తప్పించుకొన్నవాణ్ణిగాదు. తల్లిభారతభూమిలో అతడుకావించినకార్యములు ఆచేకములు, విస్తారములు. అందులో ఆంధ్రదేశవిషయములో చెప్పనే అక్కరలేదు. వీరిగౌరవార్థము ప్రజాపరముగా సమూహసంఘటితయారుచేయుచున్నారంటే దాన్ని సమర్థింపవలసిన పనిలేదు. అందుకని వీరుచేసినఅపారసేవనువర్ణింపనూ పనిలేదు.

గోల్డుస్టిత్తు (స్వర్ణకారుడు)వలె ఈయన తాకిందంతా బంగారమే చేసినాడు. అందు వల్ల ప్రజలహృదయాలలో సారస్వతజీవిగా ఈయనకసమానస్థానమేర్పడింది అని చెప్పితే చాలు. ఈకీర్తితోకూడా ఈయన సుహృదయుడు ప్రేమపాత్రుడు నమ్మడు స్నేహపర్థి వ్లుడు అనేప్రఖ్యాతిని గడించినాడు. ఇతడొకరిని ఆగ్రహపరచనూలేదు. ఇతనినికొకరి యెడ నాగ్రహపడనూలేదు ఈగుణము ప్రజాహితజీవులకుండేదికాదు. అందరినీ ప్రేమిస్తూ అందరిచేత ప్రేమనుపొందే ప్రత్యేక త్వము ఇతనికొకనికే దక్కింది.

ఇతనిదృక్పథము ఉదారము. జగద్వ్యాప్తిగలది. ఇతని మర్యాద అప్రతిమానము. ఇత డెల్లప్పుడు జ్ఞాపకముంచుకొనదగినవాడు. మనఅభినందముల కర్హుడు.

100

శ్రీ కొత్తూరు రంగనాయకులుశెట్టిగారు, మర్చెంటు, మదరాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవము జరుపడానికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఈకోస్తాలో తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలకు చేసినసేవకై వారినభినందించడానికి చేసినయేర్పాటు చాల కొనియాడదగినది. శ్రీశాస్త్రిలవారును సుప్రసిద్ధులయిన వారితండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారును తమవాఙ్మయసేవచే లోకానికి మహాదుపకారము చేసినారు, కృతజ్ఞముగావించినారు.

త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీశాస్త్రులవారి కీర్తనలు శుభమునిచ్చుగాక అని ఈతరుణమున హృదయపూర్వకముగ ప్రార్థించుచున్నాను.

101

శ్రీ హెచ్. డి. రాజాగారు, మేనేజరు, వాణ్ గార్డు ఇన్ ఫ్యూరెన్సు కంపెనీ, మద్రాసు.

కడచిన 10 ఏండ్లుగా నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి నెరుగుదును. వీరు తెలుగు సంస్కృతవాఙ్మయాలకు చేసిన సేవ అపారము. విలువకట్టరానిది. వీరు కనుపరచిన శ్రద్ధ భక్తియుత్సాహములు దొరకనియెడల ఎన్నో ప్రసిద్ధ గ్రంథాలు మూలనపడిపోయి యుండును.

నిరాడంబరుడు సుహృదుడు నిగర్వి శ్రీశాస్త్రులవారి పరిచితులందరికి ప్రియుడు. చక్కని ప్రతిభాశాలియైనందున మనఃశూన్యతాదోషతాదోషతలను ఇతడు గురిగానిర్ణయించుకోగలడు. చాలాచిక్కులలో పడిపోయే మద్రాసులోని వాఙ్మయజీవులకు ప్రతికారపయితకు ఈయన చాలసహాయపడువాడు. మంచిపనికిదేనికై నానరే ఈయన దేశభక్తిమయి తోడ్పడువాడు.

శ్రీశాస్త్రులవారు తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగ, ఇంగ్లీషులో ఫెడరేటెడ్ ఇండియా రెండూనడుపుచున్నారు.

త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున దానికి నాయభినందనాలు.

శ్రీశాస్త్రులవారికి నానతులు. వారికి చిరాయువును విజయంబునునగుగాక!

102

శ్రీ వ. వరదప్పశెట్టిగారు, ఆనరరీప్రెసిడెన్సీమేజిస్ట్రేటు,

దక్షిణమాడపేటి, మైలాపూరు, మద్రాసు.

ఈకోస్తా రాజకీయచరిత్ర వ్రాసేటప్పుడు దీని రాజకీయపరిణామాన్ని దిద్దడానికి త్రిలింగయును దాని ఎడిటర్ శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారును చేసిన సేవకు ప్రముఖ స్థానం ఇచ్చి తీరవలసి ఉంటుంది. మొత్తముమీద ఈకోస్తాకున్నా ప్రత్యేకముగా మద్రాసుకున్నా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు చేసిన లెక్కలేని ఉపకారాలను వర్ణించడము కష్టము. ఆంధ్ర ఛేంబర్ ఆఫ్ కామర్సు అనేది ఒకటున్నదంటే అతడే కారణము. ఈశాఖలో శ్రీశాస్త్రులవారాంధ్రులకత్యంతవిలువగల సేవచేసినారు. శ్రీశాస్త్రులవారికంటే గాఢపండితుడు రాజీనీతివేత్త, రాజకీయ సేవకుడు మరియు కనిపెట్టడము కష్టము. సర్వశక్తుడు, సర్వజ్ఞుడు

అయిన ఈశ్వరుడు శాస్త్రులవారిపై సర్వకల్యాణములను గురించి వారి మాత్రమే నాటి చేసేనేవ నిరంతరాయముగా జరుగడానికి వారికి చిరాగమువారిగా అం ప్రార్థించుచున్నాను.

103

శ్రీ పి. యమ్. బాలసుబ్రహ్మణ్యమొదలియారుగారు, బి. పి. బి. యమ్.,

60 కొజ్జాపాతిగ్రహారము, తొడిమూర్చే, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవం త్వరలో జరుగుతుందని విని సంతోషించినాను. ఈసందర్భాన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి కభినందనాలు. వారికి చిరాగమురాలోగ్యాల వారిత్రిలింగ సర్వోత్సవవజ్రోత్సవములు జరువగలట్లు ప్రసాదించునుగాక యని చేపుని ప్రార్థించుచున్నాను.

ఈ సందర్భాన శ్రీ శాస్త్రులవారి నేవ నుగ్గడించడము అప్రస్తుతముకాదు కార్తికులవరముగా ఈయన కానరానిరాడంబరనేవచేసినాడు. కార్తికులకు యజమానులకు వివాదాలు వచ్చినప్పుడు ఈయన పంచాయతీదారుగ పనిచేసినది నాకు తెలుసును. ఎప్పుడూ సమాధానము కుదుర్చి ఈనగరంలోను బయటను అనేకులు కార్తికులకు పాయపడినాడు. ఎప్పుడూ చప్పట్లు జనరంజకత్వాని కీయన బారలుచాచువాడు కాడు. తనచేత ఏ ప్రజాహితకార్యమున్నా తటస్థంగాతీర్చి కనిపించకుండాదూరమవుతాడు.

అతని ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలో వ్యక్తులసంబంధంగాను వ్యవహారాల సందర్భముగాను ఈయన ప్రాసేవ్యాఖ్యానము న్యాయముగాను నిజాయితీగాను ఉంటుంది. హృదయపూర్వకము. నిష్కల్తషముఅయిన అభిప్రాయాలయినందుననే యెల్లప్పుడు వాటిని చాల గౌరవింతును.

104

గా॥ శ్రీయం. సీతీ. యం. చిదంబరంచెట్టియార్, బెడ్చర్లహవును, వేవేరి, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవం త్వరలో జరుగుతుందని సంతోషిస్తున్నాను. తెలుగుదేశస్థులు ఈతెలుగుపత్రికను చాల గౌరవంతోచూస్తారు. ఈగొప్పతనానికి కారణము దాని ఎవీటరు గొప్పపండితులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారుగానుండుట. వాఙ్మయానికి పత్రికా ప్రచురణానికి తెలుగులో ఇంగ్లీషులో రెంటా ఇండియాలో వీరుచేసినఉపకారము చాలవిస్తారము ప్రయోజనకరము. ఆరోగ్యైశ్వర్యాలతోచేరిన చిరాయువు పరమాత్ముడు వీరికిచ్చుగాక! పత్రికారచన శ్రీ శాస్త్రులవారిసహాయసత్తి చిరకాలముపొందుగాక!!

భాక్తబహుదరు మహమ్మదుసాదుల్లా బాద్షాసాహెబ్ బహదరుగారు.

మద్రాసు లెజిస్లేటివుకౌన్సిలు మాజీమెంబరు, థాక్ స్టెడ్, 9, రండల్స్ రోడ్డు, వేపేరి, మద్రాసు.

రజతోత్సవసమయాన త్రిలింగ కభినందనాలు పంపడమంటే నాకు చాలా సంతోషంగా ఉంది. ఇది ముద్రణాశాసనపు కాలము; విపరీతపురాజకీయవివాదాలయుగం. ఏపత్రిక గూడ గండంగడచి ప్రయాణంలో ఒక మెట్టుచేరడం కష్టం. చాలప్రయోజకత్వముతో గూడ ప్రచారంజకత్వాన్ని సంపాదించిన త్రిలింగను ఆకారణంచేత హృదయపూర్వకముగ అభినందిస్తున్నాను.

నాగౌరవమిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారివ్రాయసత్త్వము నాయ కత్వాలక్రింద ఈపత్రిక నిరంతరశుభం బడయుగాక!

శ్రీ యక. రామరావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.,

యూనైటెడ్ ఇండియా ఫైర్ అండు జనరిలు ఇన్స్ట్రూరెన్సుకంపెనీ లిమిటెడ్, ఎల్లప్పనేడ్, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవము జరపడానికిని కడచిన 25 ఏండ్లుగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు చేసినప్రజాహితమునకై వారికి చెందతగిన అభినందనాలతోచేరిన సమ్మాన సంపుటిని వారికిసమర్పించడానికిని ఏర్పాటులుగుచున్నవని విని యానందించితిని. మీయుద్దేశానికి విస్తారమయినసహాయముండునని నావిశ్వాసము.

నాకు శ్రీ శాస్త్రిలవారు అనేకసంవత్సరాలుగ పరిచయము. వారనేకముఖములుగ జరిపే కార్యక్రమాన్ని శ్రద్ధతోను ఎక్కువగౌరవముతోను కనిపెట్టియున్నాను. వారికి విద్యాసంస్థలతో గలసంబంధమును వారందులకయిచేయశ్రద్ధయు లోకానికి బాగాతెలిసినవే. వీరు యజమానులుగానుండే ప్రచురణసంస్థవారు తెలుగులో చాల నుపయుక్తము ఆపురూపములయిన అనేకరకాలగ్రంథాలు అచ్చువేసి ప్రకటించినారు. వీరు పూర్ణ తేజస్సుగలవారుగానుండడం సంతోషింపదగినవిషయము వీరిదివ్యారోగ్యముకూడాఉంది. వీరి ఉపయుక్తనేవను సాగించడానికి వీరికీశ్వరుడు చిరాయువును ప్రసాదించును గాక అని హృదయపూర్వకముగ ప్రార్థించుచున్నాను.

107

రావుసాహెబ్ యం. బి. కృష్ణయ్యశెట్టిగారు, యఫ్. టీ. యస్., ఇనాంజారు,

ఆనరరీ బెంచిమేజస్ట్రేటుకోర్టుఅధ్యక్షులు,

ధర్మపురి సబ్ జైలులు నాక్ అఫిషలు విజిటరు, పాలకోడు, సేలఃజిల్లా.

త్రిలింగ్గలో ప్రసిద్ధపురుషుల మంచివ్యాసములు అనేకములు కలవు. వీనికీ నాకు వరము సంతోషము. ఈవారపత్రిక వైజ్ఞానికముగాచేయడానికి సంపాదకులు శ్రద్ధపూనుచున్నారు. దీనికి మహద్విజయమగుగాక!

108

రాజసేవాసక్త దివాన్ బహదూరు డాక్టరు యస్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారుగారు,

ఎం. ఏ., పి. ఎచ్ డి (గౌరవ), ఎఫ్. ఏ., ఎస్, డి "శ్రీపాదము" బ్రాడీసుకోడ్డు, మైలాపూరు, మద్రాసు.

తనతండ్రిసాహసముచేస్థాపితమయి ప్రాచీనప్రచురణసంస్థలలో వేరెన్నికపొంది యుండు తెలుగు, సంస్కృతప్రచురణసంస్థకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు యజమాని. శ్రీమద్రామాయణమునేగాక అన్ని తెలుగు, సంస్కృతగ్రంథాలు నిర్దుష్టముగాను చక్కగాను తెలుగు, గ్రంథలిపులలో ప్రకటించి దక్షిణఇండియాను తనకు ఋణపడజేసికొనినారు. వీరితండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి యాజమాన్యమారంభమగునాటికే ఈసంస్థ చక్కనిపేరు సంపాదించుకొన్నది. తండ్రిచేసినసత్కార్యాన్ని కుమారుడు సాగించడమేగాక చాల విస్తృతముగూడ చేసినాడు. తెలుగుతోమాత్రము తృప్తిచెందక ఈయన దేవనాగరిలోను ఇతర దక్షిణఇండియాలిపులలోను వీరు అచ్చువేయుట నడిపినారు. సారస్వతగ్రంథప్రచురణతోనేనిలువక వీరు ఇటీవల అరవము, తెలుగు, సంస్కృతములలో అనేక జనోపయోగమగుపుస్తకాలు, బళ్లపుస్తకాలు ప్రకటించినారు. బాగాచదువడానికి పనికివచ్చేపుస్తకాలు ముద్దుగాఅచ్చువేసి తయారుచేసినవి అరవములో రమారమి 50 వరకు వీరు ప్రకటించినారు ఇట్టివి తెలుగులో 500 ఉండును. అనుదినోపయోగానికి చేతపట్టకొని పోవడానికి వీలైనఅకారంలో అనేకసంస్కృతగ్రంథాలు వీరు వేసినారు. ఇటీవల వీరు చాలా గొప్పప్రయత్న మారంభించిరి. దివ్యముగా పరిష్కరించి భారతరామాయణాలకు దక్షిణఇండియా అధికారయుతపాఠములు ప్రకటించనిశ్చయించిరి. మహాభారత మిప్పటికీ ప్రకటితమైనది రామాయణమును అట్లే ప్రకటితమగునుగాక అని విశ్వసింపదగియున్నది. ఈసంస్థవారే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగను ప్రకటించుచున్నారు. ఆపత్రికకే ఈరజతోత్సవము జరుగుచున్నది.

ఈసారస్వత విద్యాప్రబోధవిషయాలలోనేగాక శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు గారు రాజకీయాది ఇతర ప్రజాహితజీవితములోను పాలుపుచ్చుకొనుచున్నారు. ఖెడరేటెడ్ ఇండియా అనుమానపత్రిక నారంభించి విజయవంతముగా సాగించుచున్నారు. వీరికి చిరకాల మీవిధ సేవనుచేయడానికి వీరికి ఆయురారోగ్యవకాశాలు సమకూరుగాక!

109

శ్రీరావుబహదూర్ ఆర్. కృష్ణరావుభాంస్లేగారు, ఐ. యస్. వో,

గవర్నమెంటుపరీక్షల కమిషనరునకు కార్యదర్శి, మద్రాసు యూనివర్సిటీసెనెటు, ఆకడెమిక్ కౌన్సిల్ మెంబరు, గౌ|| జిల్లాస్కూలుకమిషనరు, “స్టోక్ గిట్టు”, త్యాగరాయనగరు, మద్రాసు.

మూర్ఖుడేలేదని చిరాయువునిచ్చేది “సంజీవి” అనేమూలిక. జరామరణరాహిత్యాన్ని కలుగజేసేది “అమృతము.” మహామహోపాధ్యాయ డాక్టరు: పీ. స్వామినాథయ్య, డి. లిట్ గొప్పపండితులు. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు వీరిరువురును అరవము తెలుగులకు సంజీవి వంటివారు. వీరు ప్రాచీనవాఙ్మయములోనికి త్రవ్వి అందులోనుండి వజ్రపుత్రునకలను పైకి లాగికొనివచ్చినారు. వారి అత్యంతపాండిత్యము నిరంతరశ్రద్ధ అప్రతిమానపరిశ్రమలంత ప్రతిఫలించి ప్రకాశించును.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ 1856 లో స్థాపితమయ్యెను. రామాయణమహాభారతాలచ్చువేయడములో వారే మొదటివారు. వీటిప్రతులు ఏనుగలమీద ఆంబారీలలో పెట్టి మంగళవాద్యాలతో పూర్వము నూరేగింపబడినవి.

శ్రీత్రయముదారు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు తండ్రి అనే ప్రాతవజ్రము లోనుంచియూడిపడిన చక్కనివజ్రపుత్రునక. తాళపత్రాలఅడవిలోనుంచి చెదలు తిని పోకుండా రామబాణాలమూలకముగా నశింపయిపోకుండా అనేకసర్లంథాల నీయన బయటికి తీసినాడు.

సంస్కృతములో ‘పుస్తకం హస్తభూషణం’ అనుసూక్తి యున్నది. సరస్వతీదేవి కుడి చేత తాటియాకులసాపుట మొక్కటి ధరించునట్లు చిత్రింతురు. ఆయమ చదువులకు దేవత. కోరువారికి విద్యనిచ్చునది. జుర్రొట్టుపండితుడు పుస్తకము గొప్పసహవాసి యనియె. చక్కగా ఏర్పరచుకొందుమేని గ్రంథముజీవితాంతమువరకు మనకుతోడిమిత్రము.

సవీయను ఇంగ్లీషుకవి యన్నాడుగదా

గ్రంథముల్ నాకు జారని గట్టిచెలులు  
మాటమంతుల వారితో మనుడు నెపుడు  
సుఖము కలిగినవారితో చూరగొందు  
దుఃఖమయినను వారితో తొలగదోతు.

ఒకప్పుడు ఆఖండపండితులు మాక్సుమ్యూలరను గోత్రస్థవాసి (ఆక్సుఫర్డ్ రెసిడెంటు, ఆక్సు=గో, ఫర్డ్=తీర్థము, రెసిడెంటు = వాసి). ఆయన మోక్షమూలభట్టాచార్యుల అంతు ఆయన ఉప్పొంగిపోయినాడు. ఋగ్వేదమునుసంపాదించి ప్రకటించడానికి ఆయనకు కంపణీవాసు 40 వేలసవరనులిచ్చిరి. శ్రీకృష్ణదేవరాయలిప్పుడు బ్రహ్మకీయుండి శ్రీవాణ్ణి వారిని పోషించగలిగితే యెంతబాగుండేది! తెలుగువాళ్లు మంచి కార్యసాహసులు అక్కరపడకపోయినా వున్నారంటున్నారని ఆచార్యులతో వాసియైన తెలుగువాడు.

అచ్చయిన గ్రంథము వరప్రసాదమువంటిది ఉపయోగకరమయిన పుస్తకాలువేయు వారు ప్రజానీకానికి గొప్పనేపచేసేవారు. 'ఇండియాగతం'లో మార్క్స్ నాట్లపండితుడు ఈ దేశములో ప్రాచీనవాఙ్మయమంతయు వాచకమాత్రంగానే ఉండిందని వ్రాస్తాడు. పండితులైన పురోహితులమెదల్లే ఆనాళ్లలో గ్రంథాలయాలు. ఈవాదాసాంప్రదాయమువల్ల చదువుకోదలచినవాడొక్కొక్కడు గురువు నాశ్రయించి వినిపింపజేసి నేర్చుకోవలసినదని యేర్పడినది. ఆదినాలుపోయినవి. చతురస్రమున అచ్చపుస్తకాలాస్థానాన్నాక్రమించినవి. తెలుగుకవి తత్త్వవేత్తలయిన వేమనయోగిశతకము సీ. పీ. బ్రౌను ఇంగ్లీషుతర్జుమాతో గూడ బహుస్వల్పవెల కిప్పుడు వావిళ్ల వారిస్తున్నారు. తెలుగులో ఇది 'కుర్రో'. దీనిని తంజావూరులో నేను సంపాదించిన వేమనయోగిపటాన్ని నేను నాగ్రంథాలయంలోని ధనంగా దాచుకొన్నాను.

ఇప్పుడు పుట్టగొడుగులవలె పత్రికలు పుట్టి చస్తూఉండడము విషాదకరము. కాబట్టి శ్రీవాణ్ణి వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి తెనుగువారపత్రిక త్రివిజ్ఞకు రజతోత్సవము జరుగుచున్నదంటే మహదానందము కలుగుచున్నది. ఈపత్రిక చక్కగాసాగి స్వర్ణోత్సవము, వజ్రోత్సవము, శతవార్షికోత్సవము అన్నిటిని పొందునుగాక అని నేను ఆశించుచున్నాను. దాని జనరంజకత్వమును ప్రయోజనమును చూడగా నాయోగినిజమగుననుటకు సూచనలుగ నున్నవి.

శ్రీ శాస్త్రిలుగారు ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకును సంపాదకులు. ఈపత్రిక ఏమటుమనకును పూనక చక్కని ప్రజాభిప్రాయమును వ్యక్తపరచును.



త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీ శాస్త్రులు సామాన్యపండితులు పత్రికారచయిత అనుకోవలదు ఆయన ఇతరత్రచాల గొప్పపౌరుడు, ప్రజాహితజీవి. అనేకవ్యాపారప్రజాసంస్థలతోను సంబంధముగలవాడు. అన్నిసంఘాలవారిప్రేమను సంపాదించినవాడు.

110

ప్రొఫసర్ య్. రంగనాథంగారు,

ఆంధ్రయూనివర్సిటీనెనెటు, సిండికేటుమెంబరు, ఆరోగ్యవరము, మదనపల్లి.

20 ఏండ్లకు వైబడి నాకును శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులగారికిని చిరపరిచయమైనందున నాకు తెలిసినంత వారిగొప్పతనానిన్ని విచరించడము తప్పవుతుంది. ఆయన స్వతహాగా పండితులే కావడమేకాక నాజన్మభూమియైన నెల్లూరుజిల్లా పుదుూరిద్రావిడవంశమువారు. వీరు తరతరాలుగ సంస్కృతములోను తెలుగులోను పండిత్యానికి ప్రఖ్యాతిపొందినారు. ఇంగ్లీషు మరిఇతరప్రాధరచలప్రకటనలకు ఆకుఫర్డు, కేంబ్రిడ్జి యూనివర్సిటీ రెట్టివో తెలుగుసంస్కృతప్రకటనలకట్టిగోయినసంస్థకు వీరు యజమానులు. వీరికి శ్రీశాస్త్రులు ఆ నేపేరు వీరు ప్రాధతెనుగుకావ్యాన్నిటికిని నిర్దుష్టమయిన దివ్యమయిన కూర్పులు ప్రకటించడముతోగూడ నవ్యతేజోవిభాసితముగాడిండే తెనుగువాఙ్మయకర్తలకు కాలానుగుణముగు అభిరుచులను వికసంపజేసే నవ్యసాహితీప్రాంగణపురోహితులకు గొప్పప్రోత్సాహము కలుగజేసినారు. విపరీతవికారాలుకలిగించే విచిత్రరాజకీయవాతావరణము ప్రబలిన ఈదినాలలో సంస్థానాలు పండితపోషణచేయలేనిస్థితిలో విశ్వవిద్యాలయాలు తమతమపరిశోధనములవేరిట వట్టిప్రగల్భాలు ప్రకటించేవట్టున వీరు తెనుగువాఙ్మయపోషకులుగ ప్రోత్సాహకులుగ పనిచేసినారు. ఆచ్యము సాదా తెలుగుమానవుని ఆశలకు మనసునకు ప్రతిబింబముగా అతనికి కావలసినసర్వవిషయాలప్రకటనకును త్రిలింగ తోడ్పడినది. 25 ఏండ్లుగా శక్తివంతముగా త్రిలింగనడపిన జీవితానికి నేసంతోషిస్తున్నాను. యశావనప్రదుర్భావమున నీపత్రిక ఇదివరలోకంటెనెక్కువబలముగా మనప్రజలకు నాయకత్వము వహించి నేవచేయునుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను. శాస్త్రులగారికిని శ్రీత్రిలింగకును జయంబగుగాక!

111

శ్రీ. కే.పాద్రిగారు, యం. ఏ., యం. బి. ఇ., ప్రిన్సిపాలు, గవర్నమెంటుకాలేజి, ఆజ్మీరు.

త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికర్పించే అభినందనములలో నాదీ యొకపుష్పము సమర్పించుకొనుచున్నాను. తెలుగువాఙ్మయానికి ఆయనచేసిననేవ అపారము. అతనితండ్రి సంప్రదాయాన్నతడు అద్భుతముగ సాగించినాడు.

244

తెలుగులోని ప్రాథమిక ప్రబంధాలు ప్రజాహితముయినవి. అతనిపోషణలేమంటే బయటికి రాలేని గ్రంథాల నెన్నిటిలో అతడు ప్రకటించినాడు. మద్రాసునగరాని కాయన అనేక భంగుల నేవచేసినాడు. తనకాలములో ఏమంచి ప్రజాహితకార్యానికైనా యెవ్వరిపహాయము సిద్ధంగా ఉండినదంటే వీరిదే అనుసత్కర్త వీరికి బహుకాలము నిలువగలదు ఈ కాలపు తెలుగువాళ్లు యచరిత్ర వ్రాయడము తటస్థించినప్పుడు ఇతని ఇతనిసూక్ష్మ కృతజ్ఞతతో పేర్కొనగలరు.

112

డా॥ వి. శివరామ్ గారు, యం. ఏ., పి. యచ్. డి. (హార్వర్డు) యఫ్. ఆర్. (హిస్టరీ) యస్.,

రాజకీయకాస్త్రకాఖాధిపతి, పండితులు, లక్నో యూనివర్సిటీ,

కొంతకాలము జిసీవాలా టీగ్ ఆఫ్ సేషన్సు కార్యాలయములో సభ్యులు, లక్నో.

ఆంధ్రనూతనోత్తేజానికి వాఙ్మయానికి పత్రికాలోకానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు అపూర్వమైన నేవచేసినారు. మంచి గ్రంథాల ప్రకటనలో అతనికి సములను జూపవలెనంటే ఇంగ్లాండులోని విక్టర్ గోల్కక్సు, జార్జి ఆల్క, అకవిన్నులను జూపవలసినదే. వాఙ్మయోపయోగానికిగాను వీరు మంచి గ్రంథాలను కొంతనష్టపడియైనా ప్రకటిస్తారు. శ్రీ శాస్త్రిలవారి అనేకముఖములయిన ప్రజాహితజీవితము కడచిన 25 ఏండ్లుగ ప్రజలకు ముఖ్యముగ ఆంధ్రప్రజలకు చాల ప్రయోజనకారి అయినది ఇట్టిజీవితాలు చాలకొద్దే. సుప్రసిద్ధ తులసీదాసు రామాయణమును తర్జుమాజేసి అనువదించినదము వాఙ్మయానికి మహోదార నేవ. ముఖ్యముగా ఆంధ్రనవ్యతేజస్సుకు దోహదము. లక్నో ఆంధ్ర సంఘము తరపున, కాశీ, ఉత్తరఇండియా తరపున నాతరపున అతనికి అతని ప్రకటనసంస్థకు చిరాయురైశ్వర్యంబులగుగాక అని కోరుచున్నాను. ఇంతకాలముగా చేస్తూవున్న పని చిరకాలము వారు సాగింతుగాక!

113

డాక్టరు కె. ఆర్. శ్రీనివాసయ్యంగారు, యం. ఏ., డి. లిట్, ప్రొఫసరు, బెల్గాం.

మద్రాసులో ప్రముఖమైనమానవులలో శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలుగారివంటి అగాధమునవ్యక్తి యెవ్వరునుండరు. అతనిపలుకుబడి చాలగలదని అతనియందు విశ్వాస మందరికీ ఉన్నదని అందరకును తెలియును. కాని, అది యెట్లుకలిగింది, ఏలకలిగింది అనేది మిక్కిలూ చెప్పలేదు. ఎవ్వరికీ తెలియదన్నమాట. మద్రాసు సాంఘికరాజకీయజీవితములో

## ప్రిలిజరజతోత్సవము

‘వావిళ్ల’ను ఏమిలెప్పుని త్రోసివేసేవారుండినా ఉండవచ్చును కాని, దానివల్ల వారికి లాభముమాత్రము గాదు. ఆర్థముకానిది లేదని త్రోసివేయడము పొరపాటు. అట్లుచేసిన యెడల పూర్ణజీవితాని కపకారమవుతుంది.

ఇట్లునుటనుబట్టి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలనుగురించి గొప్పరహస్యమున్నదను కోరాదు. ఎనుబడేండ్లక్రిందట స్థాపితమయిన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ కు ఆయన యజమాని. దక్షిణఇండియాలో భారతరామాయణాలను రెండుమహద్భాగంథాలను మొట్టమొదట అచ్చువేసినవ్యక్తి. సంస్కృతములోని ప్రాథగ్రంథాలను వీరిసంస్థవారు తెనుగుదేవనాగరలిపులరెంటును ప్రకటించినారు. వారి ఇటీవలి ఘనప్రయత్నము 18 సంపుటలలో శ్రీమద్భాగవతము ప్రకటించుట ఇదిగాక శ్రీశాస్త్రిలవారు తులసీదాసురామాయణభాషాంతరికరణాన్ని లోకమాన్యతిలకుని గీతారహస్యాన్ని తెనుగులోని కనువడింపించి ప్రకటించినారు. మరిరెండు వార్తాపత్రికలు సామర్థ్యముతో నిర్వహించినారు. త్వరలో రజతోత్సవముజరుపుకొననుండు ప్రిలిజ అందులో నొకటి రెండవది ఇదివరలో వారపత్రికగనుండి ఇటీవల మాసపత్రికయైన ఫెడరేటెడ్ ఇండియా. ట్రస్టీగా, మదరాసుయూనివర్సిటీ సెనేటరుగా, ఆంధ్రచేంబరు ఉపాధ్యక్షుడుగా మరిఇతరహోదాలలో అతడనేక ప్రజాహిత సంస్థలతో సంబంధముకలవాడు. శ్రీశాస్త్రిలవారి మద్రాసు ప్రజాహితజీవితానికి విలువగట్టవలెనంటే ఈబహిష్కర్షణములగణన చాలును. పండితుడు, వ్రాయనకాడు, సంపాదకుడు, అనువాదకుడు, కర్తకరనాయకుడు, మూలధనస్వామి, ప్రకటనకర్త, గ్రంథవిక్రేత, గౌరవ మేజిస్ట్రేటు, ప్రజాహితజీవి ఎన్నెన్ని చిత్రసంయోగాలు ఈ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులు శీలాన్ని తీర్చేవి.

వీరు చాలకాలముగా మద్రాసులోని కర్తకరులు ఉద్యమముతో సంబంధముకల వారు. పోరాటములో ఇతడు కన్పించినాడా కర్తకరుడు యజమాని ఇరువురకును ఇతడు విశ్వాసమును కలిగింపగలవ్యక్తి. వీరు మార్కుసుతప్ప వేరే దేవతలేదని ప్రమాణముచేసే సోషలిస్టుసిద్ధాంతమును పట్టుబట్టువాడుగాడు. లెనిను రాద్ధాంతములను చేపట్టువాడునుగాడు. వీరు కర్తకరులసమ్మెలు వగైరా తీవ్రపద్ధతులను ప్రోత్సహించువారు కారనుట నమ్మకము. ఇండియాలోని కర్తకరోద్యమము విరోధాలోని ఉద్యమమునకు నకలుకానక్కరలేదని వారిమతము. పోరాటముకోసరము పోరాటము పెట్టుకోడముతో సంఘానికి ఫలములేదనడము వీరినమ్మకము. పరిణామమార్గమే ప్రవృద్ధికి ఆధారమనడము వారిపద్ధతి. విప్లవాలు గిట్టవు. శ్రీవేంకటేశ్వరులుగారిని ఫెబియూసోషలిస్టునవచ్చును.

ఏవిషయమైనా తనంతటతానాలోచించుకొనుచు ఇతరులఅభిప్రాయాలను నెమ్మదిగా త్రోసిపుచ్చుటచేత శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరులవారందరికీని గూఢముగా తోచడానికి కారణ

మగుచున్నది. శ్రీసత్యమూర్తిగారికి శ్రీనివాసయ్యంగారు నమ్మకాలధైర్యమునని ఒక్కడొక్క హాసోక్తియన్నాడొకాయన. అట్టియొక్క వీరియెడల పనికిరాదు. ప్రతిపక్షయాన్ని దాన్ని మంచిచెప్పురలమీద ఆధారపరచి విమర్శించడ మితనిపత్రికలవిధానము గతాను గతముగా ప్రచారమయ్యే అభిప్రాయాలకు తనపత్రికలయభిప్రాయాన్ని సరిపుచ్చడానికే తంటాలుపడుబాబతుగాడు కాడు. దీనిపర్యవసానమేమంటే ఏప్రశ్ననుగురించియైనా కాంగ్రెసుపత్రిక యేమిచెప్పతుందా ముస్లింలీగుపత్రిక ఏమిచెప్పతుందా అనేవిషయాలలో కొంత ముందుజోస్యముచెప్పవచ్చునుగాని ఫెడరేటెడ్ ఇండియా, త్రిలింగ్ లేమిజెప్పుతో అదే రీతి నూహించడానికిరాదు. పరస్పరవిరోధాలుండవచ్చును. ఆభాసలుకూడ కలుగవచ్చును. కాని వీరి కదిలక్ష్యములేదు నిజముగా నీపత్రికలు స్వతంత్రములు భయవిరహితములు. పార్టీకిచెందక ఈవిధముగా భయవిరహితంగా, స్వతంత్రముగా ప్రకటించే ఇట్టిపత్రికలకు పలుకుబడి మీదే ప్రజాస్వామికపు జయ మాధారపడుతుంది.

రాజకీయాలలో అతివాదియైనవాడు, శ్రీ వేంకటేశ్వరులను వెనుకంజెవాడనచు. కాని ఇండియాలోని మితవాదులనాయకులలో అగ్రవీతముననుండు డాక్టరు సర్: సి. వై. చింతామణిగారు వీరిని తమ లిబరలువాదానికిని కాంగ్రెసునకును మధ్యస్థమీమవాదని వీరిని వర్ణించినారు. కాని శ్రీవేంకటేశ్వరులవారినిగురించి బల్లగుద్ది యేమిన్నీ చెప్పటకురాదు. వీరు కీ. శే|| లోకమాన్యతిలకుచేలాలలో నొకరుగానుండు అద్భుతముపాంఠి. అది గర్వింప దగినవిషయము. ఇరువదులలో శ్రీ యస్. శ్రీనివాసయ్యంగారు కాంగ్రెసురాజకీయాలలో ఉద్బంధుడుగా నున్నప్పుడు శ్రీ శాస్త్రిలవారు రాజకీయముగా చాల చురుకుగానున్నారు. 1927-వ సం॥పు మద్రాసు కాంగ్రెసుకు శోశాధిపతిగా అతడు జాతీయకార్యనిర్వహణమున ప్రముఖుడై యుండినాడు. ఎప్పటికీస్వభావముచేతనే శ్రీవేంకటేశ్వరులు త్రొక్కుకొని దూరి పోయి విరిచేదో నిర్మించేదో చేసేయుత్సుకులతో నుండడు. జాగ్రత్త, వివేచన, మితధోరణు లలో ప్రజానీకమును ప్రబోధించు ప్రజాహితజీవనానికి వీరికందలేని దేశాభిమానమును సువ్యక్తోత్సాహమును గొప్పసాధకములే అగును.

రాజకీయవిశ్వాసాలు కార్యాచరణనుగురించియు నిమ్మజాతుల సుద్ధరింప నతను చేయు నిరాడంబర నేపథ్యగురించియు అతడుపక్రమించియుండు గ్రామపునర్నిర్మాణకార్య క్రమమునుగురించియు అతని తెలుగువ్రాతలఉద్బంధప్రతిభనుగురించియు (పండితులాది కొన్నసంగతి), హిందూమతమును సభ్యతను వికలముగానీక నిలుపుటకుచేయు ధీరకృషిని గురించియు అతని ప్రకటనోద్యోగప్రతిభనుగురించియు ఎంతచెప్పినను మద్రాసులోను

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఆంధ్రదేశములోను శ్రీ వేంకటేశ్వరులవ్యక్తిత్వానికిగల విలువ పూర్తిగా కట్టినవారము కా లేము. అద్భుతమయిన ఇతనిజనరంజకత్వానికి కారణము ఇతరులమైత్రిని సంపాదించుటలో నితనికిగల సామర్థ్యము—కాదు ప్రతిభ—అని చెప్పకతప్పదు. ఈయన సాదామాన వుడుగా—ఆనందవేదనలు, ఆనందోపాలు, ఆవ్యత్యస్తాలు అన్నిటిలో—నుండ నిచ్చుగించును. నేనే మహాసమర్థుడనని కండ్లుబిక్కిరించి గొంతుచించుకొని గడబిడపడుబాబతుగాడు. స్నేహపాత్రుడు, కలుపుగోలుస్వభావముకలవాడు, జారిపోయేవాడునైన శ్రీ వేంకటేశ్వరులు స్నేహమునకు విలువకట్టే ప్రాతపద్ధతివాడు నిజము. సంతోషముగా కబురులుచెప్పుకొని ఆనందించేవాడు నిజము. భోజనానంతరము ఖులాసాగా మాటలపూబంతులు రువ్వకొను వెనుడియనివాడు నిజము. ఈయంత్రయంగంలో గిరగిరతిరిగే కడుగుగండరగోళమున ఇది యంతయు మునిగిపోవునట్లున్నది. ఇదంతా ప్రవృద్ధిమార్గమే అదామా? అవునుగాక. అయినా ఆర్థికాలలో వ్యాపారాలలో తామే నెపోలియనులనుకొని విరగబడేయోధులును మానవతత్త్వంలోని వానరతత్త్వంలోని అన్నిసంభవాలను అహింస దిమ్యెచ్చులు, పాకీస్థాణ్ణాదిమ్యెచ్చులు వగైరా ఎన్నోదిమ్యెచ్చులలో ఏకుతంత్రులక్రిందికి లాగెదమనురాజకీయనాయకులును వెలసిన ఈకృత్రిమ నరేతర ఆసాధ్యప్రపంచమునందు ఎంతటిక్లిష్టపరిస్థితు లెదుర్కొన్నను, మానవునకున్నస్వభావజనితసంవేదనలను సంతోషములను వదలవని విల్లియము జేమ్సు పశువుగావర్ణించిన బుద్ధిజాడ్యమునకు తావీయని శ్రీ శాస్త్రులవంటివారిని కలిసికొనుట ఆనందదాయకము. కావుననే కాలము గడచినట్లెల్ల శ్రీ వేంకటేశ్వరులవారి మిత్రవర్గము పెరుగుచున్నది. వావిళ్ల అంటే మానవప్రేమకు అంకముగా నోటినుండి నోటికి వ్యాపించుచున్నది.

114

రావ్ సాహెబ్ య్. కే. వేంకటేశ్వరపంతులుగారు, యం. ఏ., యల్. టీ.,

రిటైర్డ్ లెక్చరరు, (మద్రాసువిద్యాశాఖ), ఆనంతపురము.

ఆంధ్రవాఙ్మయప్రపంచములో పటాటోపాలులేక నేవచేయఁచువచ్చుచుండు నాపురాతనమిత్రులు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని సమ్మానింపఁనెంచిన తమయుద్దేశము పొగడదగినది. నేను వారిని ముప్పదియేండ్లకు వైబడి యెరుగుదును. వారితండ్రినిగూడ కొంతవరకెరుగుదును. బృహదారణ్యోపనిషత్తులో (వావిళ్ల 108 ఉపనిషత్తులముద్రణము పుట. 279) పితాపుత్రులేరువురును ఒకేబ్రహ్మమును ఒకేయజ్ఞమునని కుమారునికి తండ్రి చెప్పుచున్నాడు. కావున కుమారుడు తండ్రికార్యమును సాగింపవలెనట. ఆమార్గాన ఇచ్చట

కుమారుడు తండ్రి ఆరంభించిన మహాత్మాగాన్ధీని తనజీవితమంతటా సాగించుచున్నాడు. యజుర్వేదభాష్యానికి తెనుగుకూర్పు నాకు కావలసివచ్చినది. వెంకటేశ్వరము నాకు వావిళ్ల వారి అంగటియందే దొరకినది. ఇప్పటికీ నావద్ద నున్నది. తండ్రికొమారులు కొని పంచుకొని తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలను గాలించి ఒక తరము వాన. పూర్వదక్షిణ భాగ గని అంత గ్రంథసామగ్రిని ప్రకటించినారు. ఇటీవలనే నొక క్రొత్త రీతి పుస్తకాన్ని తెలుగులో ప్రకటించితిని. అది హరిహరిగీతము. జయదేవునిగీతగోవిందమును శ్రీచంద్రకేళి రేంద్రసరస్వతిస్వామిజీ (కామకోటిపీఠాధిపతులలో 62-వ వారు) వారి శిష్యులచేత వ్రాసిన ప్రక్కప్రక్కగా ప్రతిశ్లోకము క్రిందను నావ్యాఖ్యతో ప్రకటించితిని. మొదటిభాగపు ప్రతులు త్వరగా అమ్ముడుబోలేదు. నేను దానికి సిద్ధపడియే యుంటిని. 1937 సం॥ నవంబరు లోనే వ్రాతప్రతి సిద్ధమైనా యుద్ధము కారణముగా మిగతాభాగము నేను ప్రకటించడమి యుండలేదు. ఇప్పుడు దానిని తామే ప్రకటింపనెంచి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు వ్రాతప్రతిని నావద్దనుండి తీసికొన్నారు. ఆయన ఇండియన్ ఛేంబరు వెద్దలలో సభ్యులుగా నున్నా మద్రాసు పోస్టుట్రస్టులో పచ్చయప్పభర్తలలో నున్నా ముద్రాణాధికారిగా ప్రకటన కర్తగా నేపరిశుద్ధాత్మతో పనిచేయుట వీరికలవాటో ఈనిదర్శనముచేత వ్యక్తము కాగలదు. తెలుగు గ్రంథ ప్రచురణములో ఈయన వట్టి వ్యాపారలాభమును చూడలేదు. వారికిండులో లాభము పుణ్యమును మనకృతజ్ఞతయు.

శ్రీలిజ్జ సంపాదకులుగా నతడు ఆంధ్రులయైక్యమును సమకూర్చుచు, ఆంధ్రదేశోద్యమమునకు వీరిని సిద్ధపరచుచున్నాడు. ఫెడరేటెడ్ ఇండియా సంపాదకులుగా ఎన్నడో ఒకరోజు సాధితము కాగల ఫెడరేటెడ్ ఇండియా ఉద్యమానికి చాలనేవచ్చెనన్నారు. నేను వారికి విషయాలకు సంబంధించి వ్యాసపరంపర పంపితిని. చీలిపోయిన ఇండియాకు మనభరత మాతకు శాంతిసమకూర్చిన యూనియన్ జాక్ పతాకము క్రింద విశ్రాంతి సంపాదించ దానికి శాంతముగా పాటుపడే ఆపత్రికలో అవి ప్రకటనపొందినవి.

115

ప్రొఫెసర్ యస్. కె. యజ్ఞనారాయణఅయ్యరుగారు, ఎం. యే.

'కుమారి', మైసూరు, మద్రాసు.

ఇప్పటికి రువదియేండ్ల క్రింద నేనును శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు ఇండియన్ పబ్లిషింగ్ హౌసులో డైరెక్టరులుగ నుంటిమి. నాటినుండి వారికిని నాకును పరిచయము. తరువాత నేను పచ్చయప్పభర్తలలో బోధకుడయి మద్రాసుకు వచ్చితిని.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అనతికాలములోనే వారు పచ్చయప్పధర్మకర్తలలో నొక్కరై బహుకాలమాహోదాయండుండుటచేత మామైత్రి చాల అభివృద్ధియయినది. వారి ఘెడరే పెళ్ళి ఇండియాకు గ్రంథవిమర్శ నేను కొంతచేసిపెట్టితిని. అందు నాకానందము మెండుగదొరకినది.

వీరు వాఙ్మయానికిని పత్రికాప్రచురణమునకు ఉద్దండనేపచేసినారు. ఈనగరజీవితములోని ప్రజాహితులలో ప్రముఖులుగ నున్నారు వారికి సమ్మానసంపుటిసమర్పించి బహుకరించుప్రయత్నమన్నివిధముల విజయమందుచుగాక! ఆగౌరవమునకు వారెంతయు దగినవారు.

116

విద్యాసాగర విద్యావాచస్పతి పీ. పీ. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు, బి. యే. (ఆక్స్‌ఫ్), ఎం. యే, సంస్కృతము తారతమ్యశబ్దకాస్త్రములపండితుడు, గవర్నమెంటు ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారము క్యూరేటరు, ప్రెసిడెన్సీకాలేజీ, మద్రాసు.

రమారమి ఒకశతాబ్దిగ పండితులకు ప్రజాహితులకు వావిళ్లవారిసంస్థ బాగా పరిచయమయినది. సంస్కృతవాఙ్మయములోను తెనుగువాఙ్మయములోను అపూర్వములు గంభీరములునయిన గ్రంథప్రకటనకు వీరు మార్గదర్శకులు.

దక్షిణిణి ఇండియాలోని దేశభాషావాఙ్మయమున పత్రికాప్రకటనవిషయమున శ్రీ వావిళ్లవారికి ప్రత్యేకస్థానమున్నది. కాబట్టి త్రిలింగ రజతోత్సవముజరుపునట్టి ఈసందర్భమున గతకాలపునేవకయి శ్రీవావిళ్లవారికి ఆనేతుహిమాచలము అభినందనము లర్పించడము ఉచితము. వావిళ్లసాంప్రదాయమునందిప్పుడు యజమానియయి ఆసాంప్రదాయమును గంభీరముగాసాగించుకొనవచ్చు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి ఈశ్వరకృప కలుగుగాక అని ప్రార్థింపతగియున్నది.

117

శ్రీ పీ. ఆర్. రామచంద్రదీక్షితరు, యం. యే., ఇండియన్ హిస్టరీ, అర్కియాలజీలలో మద్రాసుయూనివర్సిటీ లెక్చరరు, మద్రాసు.

భారతవాఙ్మయానికి చేసినమహత్తమనేవకయి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి నభినందించుమిత్రమండలిలో సంతోషపూర్వకముగ చేరుకొనుచున్నాను. తనతండ్రి ఆరంభించిన ప్రచురణకార్యక్రమాన్ని శ్రీశాస్త్రిలవారు సాగించినారు. వీరిప్రచురణములు ముఖ్యముగా తెలుగులో విస్తారప్రశంసపొందియున్నవి. సభ్యతయెడల అభిమా

నముకలిగి ప్రచురణకార్యమునకు పూనుకొను ప్రచురణకర్తలే ఏభాషవైనా వ్యక్తిగతముగా గలరు; ప్రజాప్రేమకు పాత్రముచేయగలరు శ్రీశాస్త్రులవారణాసిలో నొక్కరిని వేరుగా చెప్పబనిలేదు. దీనికి తార్కాణముకావలెనా? సంస్కృతమహాభారత, రామాయణ, భాగవతములు వారు ప్రచురించినవి చూడుడు ఆస్నీ దక్షిణభారతసాహిత్యముల, మహాభారత భాగవతములు చేతపట్టగలఆకృతిని ప్రకటించడమనేది శ్రీశాస్త్రులవారిచేత చక్కని ఆలోచన.మహాభారతము 13 సంపుటములు, భాగవతము 2 సంపుటములు అందుచేత మనకు లభ్యమయినవి. రాయలు ఏషియాటిక్ సొసైటీవారికత్రికలో (జూన్, 1940) ఈ రెండవ దానిని విమర్శించుచు ప్రాసరు ఈ. జే. థామసు అనువారిచక్కనివాక్యాలు వ్రాసిరి.

“ఇందులోని సంపుటములపర్వాలు తయారు చాల ఉత్తమము. ఈవిధముగా ఆటోపమయి ఎక్కువ నుపయోగపడు ఆకృతిని ప్రకటించిన ప్రచురణకర్తల కార్యధోరణి ప్రశంసనీయము.”

ఈవిధముగ శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు భారతవాఙ్మయానికి చేసినసేవ విలువతోగూడ ప్రయోజనమును సమకూర్చినది. ఇంకా విస్తారముగా ఇట్టిసేవచేయడానికతనికి దీర్ఘాయువగుగాక!

## 118

ప్రాశ్నసరు పీ. పీ. రామనరసుగారు, డి. బి. ఆర్. మిల్లు, సికంద్రాబాదు (దక్కన్).

తండ్రులకార్యక్రమాన్ని నెత్తినబెట్టుకొని నిర్వహించేకొమారులు ఈదినము మన దేశములో అంతనెక్కువగాలేరు. శ్రీశాస్త్రులవారు ఇందుకు మినహాయింపు. రాజుల పోషణ సర్కారుపోషణలేకుండా శూన్యచరిత్ర కావలసినదినాలు తీసి గాంభీర్యములు రెండూగలభాషకు పట్టేవేళలో ఇతడు దివ్యమైనసంస్థ నొకటి నేర్పరచి యిచ్చి సంగ్రహించినాడు. ఇతడు సాదాపాదుడేకాని రాజధర్మము నెత్తినవేసుకొన్నాడు. వీరితెనుగుపత్రిక త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భమున వేయబోయేసమ్మానసంచికకు నేను “భారతనావికావృత్తి”ని గురించి వ్యాసము పంపతలపెట్టినాను.

## 119

శ్రీ సి. యచ్. బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు, యం. యే., యల్. టీ, బందరు.

సుప్రసిద్ధుడగు తండ్రియప్పకమించిన తెనుగుభాషాగ్రంథప్రచురణకార్యమును సాగించుచు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారు తెనుగువాఙ్మయానికి ఉద్బంధమయిన సేవ



## త్రిలింగరజతోత్సవము

చేసినారు. సనాతనధర్మము ఉన్నచుతాలలో ఉత్తమమతము. త్రిలింగసంపాదకులుగ వీరామితమునెడల చాల గొప్పఆభిమానమును పురికొల్పినారు. ఘెడరే పెట్టించియూ సంపాదకులుగ వీరు ఈ ప్రాచీనభారతభూమికి సంయుక్తరాష్ట్రవిధానమే రాజకీయము క్షితికి మార్గమని ప్రబోధించినారు. వేదవాఙ్మయము, ఉపనిషత్తులు, తత్త్వశాస్త్రము, పురాణములు ఇన్నిటిభావాలను వీరు తెలుగుభాషలో ప్రకటించడముచేత సత్యాన్వేషణజ్ఞానాన్వేషణజేనేవారందరికీని ఈప్రహ్లాదవాఙ్మయమంతయు సులభసాధ్యమయినది.

సర్వమంగళప్రదాతయగు భగవానుడు శ్రీకృష్ణుడు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి చిరాయురారోగ్యైశ్వర్యముల ప్రసాదించి మహత్తరసేవకు వారికవకాశమొసంగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

120

రావుసాహెబ్ మహాకవి సాహిత్యభూషణ ఉల్లూరు యన్. పరమేశ్వరఅయ్యరుగారు, ఎం. ఏ. బి. ఎక్., వి.ఎ.కే.పేష్కర్ (రిటైర్డ్), శారదానికేతనము, జగతి, తిరువనంతపురము.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారిని నేను చాలా బాగా ఎరుగుదును. వారు పూర్ణస్వార్థత్యాగముతో తెనుగుసంస్కృతవిద్యలకు చేయుచుండు మహాదుదారసేవకు నేనువారిని కడుంగడుమెచ్చుచున్నాను. 18 సంపుటములలో వారు మహాభారతము దక్షిణపాఠము ప్రకటించడమనేసే వారిగాఢపాండిత్యానికి గొప్పబౌదార్యానికి తార్కాణముగా ఉన్నది. తెనుగులో గ్రంథకర్తగాను ప్రజాహితజీవిగాను ఆయన తరుగులేనికిర్తినసంపాదించినాడు. మద్రాసులో ఉపయోగకరమయిన ఏ ప్రజాహితకార్యక్రమముసాగినా దానితో ఆయనకు సంబంధముంటున్నది. బహుకాలముగా ఆయన మితజీవితై అమితప్రతిభాధురంధరుడుగా జీవనముచేయుచున్నాడు. వారియెడల స్వదేశజలకు గలగౌరవాన్ని గనపరచడానికి వారికి సమూహసంపుటి ప్రకటించి సమర్పించుట మిక్కిలి ఉచితము. ఈకార్యమునకు విజయమగుగాక! ఆంధ్రదేశవికాసవ్యాప్తికి నేవజేయడానికి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి చిరాయురారోగ్యము లమరుగాత!!

121

శ్రీ జె. గంగన్నగారు, ప్రధానోపాధ్యాయుడు, శ్రీ పీఠేశలింగముహైస్కూలు, రాజమండ్రి.

బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులబోటి అంతస్తుగల ప్రజాహితజీవితాన్ని గురించీన్ని అతనిసేవనుగురించీన్ని అభిప్రాయమిచ్చుటకు బయలుదేరడము నాబోటివానికి నాఅంతస్తు

వానికి అధిక ప్రసంగమవుతుంది. కాని వారిలో చాలాకాలముగా స్నేహముకలవాళ్ళి కా బట్టిన్ని అతనిని చాల సన్నిహితముగా ఎరగడానికి నాకవకాశములు ఎక్కువగా కలుగ బట్టిన్ని వారు ప్రశంసించదగినవారుగా నామానసము నన్ను పురికొల్పబట్టిన్ని ఇట్టిభుభ ముహూర్తాన నాఅల్పప్రశంసచేయబూనడానికి కారణాలేర్పడినవి.

కవులలో అతనికతడే సాటిగా కాలిదాసు నెట్లెన్నుతారో అక్షరజ్ఞులగు తెలంగా పేళ్లలో “వావిళ్ల” కూడ దానికదియే సాటిగా దక్షిణభండియాలో నెన్నదగినది. పల్ల మాలలోని అక్షరాలు తడుముకొనే చిన్నకుర్రడు మొదలు మహాక్షిప్తవిషయాలకము విజ్ఞానసర్వస్వాలు తిరుగ వేనేఅఖండపండితునివరకు తల్లి, తండ్రి, అన్న, అక్కలపేళ్లంతవరి చయమో అందరికీ అరవ, తెలుగు, సంస్కృతవాఙ్మయాలలో అంతపరిచయమైనవేరిరి.

తండ్రి సంక్రమింపజేసిపోయిన ఈవ్యాపారమును శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు లాభదాయకవృత్తిగావరిగణింపక పవిత్రధర్మసంస్థగా నాలోచించి పునర్నిర్మించి విస్తృ తముజేసి దినదినము మారుతూ ఉండేదేశపరిస్థితుల కనుకూలపరచడంలో వీరు త్యాగము, కనుపరచినారు. అది ఒకటే అనుకోబోకండి. ప్రస్తుతమున కుచితముగాబట్టి చెప్పుచున్నాను. వావిళ్లవారిపత్రికాప్రకటనోద్యమము ప్రత్యేకముగా శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిప్రయత్నము. విషయాలు ప్రకటించడములో సత్యానికేమాత్రము దూరముకాకుండ చూడడము, వాటివివరణలో స్వతంత్రముగా ప్రవర్తించడము, అభిప్రాయాలు చెప్పే టప్పుడు న్యాయమునుమించకుండా ఉండుటకు ప్రయత్నించడము—వీరిపత్రికలలక్షణాలు. ప్రబోధానికని తమపార్టీకార్యాల కనిపెట్టుకొన్నపత్రికలకు వీటికి సంబంధములేదు. ఇప్పుడు రజతోత్సవముజరుగనుండే త్రివిజ్ఞపత్రిక ముఖ్యంగా తెలుగుదేశంలోని సర్వతో ముఖపునర్వికాసానికి చాల తోడ్పడినది. భవిష్యత్తున సంస్థాపకులజీవితకాలంలోనే స్వర్ణ వజ్రోత్సవాలు ఈపత్రికకుజరుగగలదనియు అంతలోపుగా ఇదివరలో చేసినసేవకంటె అనేక రెట్లు హెచ్చుగా సేవచేయగలదనియు నావిశ్వాసము.

ఇదిలేకుండే భండియా విస్తారతరప్రపంచములో విహరిస్తుంది ఎక్కువదర్శాప్రజలచిత్త వృత్తుల మారుస్తున్నది. ఆపత్రికకును త్వరలో రజతోత్సవము నడచుగాక! అంతకుముందే శ్రీశాస్త్రిలవారి కనుంగు సేవపత్రిక మూడవయవతారమెత్తి దినపత్రికయ్యి యుండగల దని నమ్ముచున్నాను.

శ్రీశాస్త్రిలవారు సర్వతోముఖప్రజాసేవను చిరకాలము చేయడానికి చిరాయురారో గ్యములు సమకూరుగాక అని కోరుచున్నాను.

శ్రీ టి. బి. వెంకటరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి.,

శ్రీరామకృష్ణనిలయము, శ్రీరామకృష్ణాపురము, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవముంటే ఆంధ్రదేశచరిత్రలో కాదు భారతమాతచరిత్రలోనే ఒకయుగపూర్తిఅన్నమాట. మనవిజ్ఞానానికి సంస్కృతము గొప్పగని. ఆపితృవ్యాన్ని ప్రజలకు పంచిపెట్టడానికి ఇతరదేశభాషలతోగూడ తెలుగున్న ద్వారాలుతెరిచే బీగము చెవిగా నుపయోగపడింది. భారతరామాయణాదులను ఇతరపవిత్రవాఙ్మయాన్ని మనభాషలోనికి పరివర్తనముచేసినపెద్దలు మనకు మహోపకారము గావించిరి. ఈ ఉద్బంధశిల్పుల చేతిలో మాతృకలోకంటె నెక్కువసుందరస్వరూపాలు గ్రంథాలకేర్పడి విలువపొచ్చినది.

కాలాలు మారినవి. సంస్కృతమును పూర్వమునవలే చదివేవారు లేరు. అర్థముచేసికొనేవారంతకంటె తక్కువ శతాబ్దాలుగా తెలుగుభాషకూడ పరివర్తనము పొందుతూ వస్తూఉంది. ఇందులో ప్రాచీనులువ్రాసినకావ్యాలభాష నేటిసామాన్యజనులకు కాదు, కొంతచదువుకొన్న ఆంధ్రులకే, అర్థముకావడముకష్టమయినది.

సకాలములో ఆంధ్రదేశచరిత్రలో సుప్రసిద్ధులయిన వావిళ్ల వారు సిద్ధపడి ముందుకు వచ్చిరి. సంస్కృతము తెలుగులలోని ప్రాధరచనలను విస్తారటికలతో వ్యాఖ్యానాలతో భాషాంతరీకరణాలతో ప్రకటించి తమసోదరాంధ్రులకు వినియోగార్థము సమర్పించిరి. అంతటితో వారు తృప్తిపడి నిలువలేదు. ఇతరదేశభాషలలోని ప్రాధరచనలవైపునకుగూడ దృష్టినిగిచ్చిరి. ఒక్కఆంధ్రుడైనా బ్రతికియున్నంతకాలము వీరుచేసిననేవ మరువడానికి రాదు. ఆంధ్రయువకుడు ఆర్యసంస్కృతి, ఆంధ్రసంస్కృతుల సభ్యతల సాంప్రదాయముల మరచిపోయేతరుణానికి సరిగా వీరు రంగంమీదికి దుమికి వైకుంఠివచ్చుచున్న వెల్లువ నరికట్టి మనపితృవ్యాన్ని నిలిపి మనస్వభాష స్వసాంప్రదాయములంటే మనము గర్వపడేటట్లు గావించిరి.

వావిళ్ల వారి తెనుగుపత్రిక త్రిలింగ ఆంధ్రవిజ్ఞానరథపు షగ్గములనుచేతబట్టి ప్రజల మత, సాంఘిక, ఆర్థిక, సారస్వత, రాజకీయజీవితములను సభ్యమార్గాలలో నడుపుటకు ప్రయత్నించినది. ఈనేవ ఒక్కొక్కరికిని అందేట్టుచేయవలసిన ఆవశ్యకము మాత్రమున్నది. ఏభారతీయుడును మనపూర్వీకులు నేర్పినపాఠమును మరువరాదు. చూడుడు.

“ఏకం సత్ విప్రా బహుథా వదన్తి”, “సర్వదేవనమస్కారః కేశవం ప్రతిగచ్ఛతి”, “మమ వర్తానువర్తన్తే మనుష్యాః పార్థసర్వశః”

ఇదియే భారతభూమి ప్రపంచానికిచ్చిన ఉత్తమసందేశము. ఇచట మన ముఖ ప్రాయభేదాలను గౌరవింప నేర్పడినవారము. “మార్గాలు పేలు, కాని గమ్యస్థాన మొక్కటే” అనునీతిని భృవపరచుటకు కార్యసాధనచేయుకర్తృభూమి ఇది. ప్రాతఃకాలము లకే క్రొత్తగా కంకరవేసినా వేయుదముగాక! ప్రక్కలనీడకు చెట్లువాటిని నాటునుముగా! కాని బునాదులును మార్గాలును అప్పుడూ ఇప్పుడూ ఒక్కటే.

మనకు జాతీయంగా నొకక్లిష్టకాల మేర్పడునట్లున్నది. మనమిప్పుడు విభేదాలు పెంచు కొనదగియుండలేదు. వివిధత్వములోనుండే ఏకత్వమును మనము గుర్తింపవలసియున్నాము. భిన్నత్వమునం దేకత్వము ప్రకృతినిర్దేశము. కాబట్టి మనకుగల సామ్యభాగాన్నిగట్టిగా గ్రహించుకొందాము. ఒక్కటేవేదిక నేర్పరచుకొందాము. ఈశ్వరసృష్టిలో భిన్నంగా నుండినా సుందరంగా నుండేగుణాలను ప్రశంసించుకొందాము. ఒకరినొకరు ప్రేమించుకొని జీవితము. పురాణభారతమూత మనకీపిలుపును ప్రసాదించింది. నేటియుగాన కావలసింది ఐకమత్యము, ఏకకార్యదీక్ష, కేంద్రీకృతప్రయత్నము. సార్వజనికసహనాన్ని అలవరచుకొని—కాదు అంగీకరించి—మన మీ ప్రయత్నముచేయగలమో అంతవరకే మనకు మోక్షము.

కావున ఈపాఠము విస్మృతము కాకుండుగాక! త్రిలింగయు, వావిళ్లవారును చిరకాల ప్రవర్ధమానమంది సేవచేసి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారి ఆత్మకేదిశాశ్వతవాంతి సమ కూర్చగలదో దానిని సాధింతురుగాత!

123

దివాన్ బహదూరు సర్: అల్లాడి కృష్ణస్వామిఅయ్యరుగారు,  
అడ్వోకేటు జవరలు, లక్, మైసూరు, మద్రాసు.

ఈసమూహసంపుటి సమర్పణోత్సవమున పాల్గొనుటకు సంతసించుచున్నాను. ఇప్పటికి 47 ఏండ్లయినది. వావిళ్ల సంస్థ స్థాపకులైన శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారి నవాడేనేనెరిగితని. వారి పేరీ సంస్థకుండడ ముచితముగదా! ఈసంస్థకావించినమార్గదర్శక సేవనుగురించి ఆలోచన పారడముతో ఇదియంతయు గమనములోనికివచ్చినది. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల వారి స్ఫురద్రూపము, వారిజీవితాలు, వారితలపాగా, వారికంతాన్ని అలంకరించిన రుద్రాక్ష మాల నాకంటికి గట్టిపట్టులున్నది. సంస్కృతతెనుగుగ్రంథముల అందరకందుబాటు లోనికి రావడానికి వారుచేసిన ప్రథమకృషి సుప్రసిద్ధము. వివరణ మక్కరలేదు. శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు తెలుగుసంస్కృతాలలో ఆఖండపండితులు కావడమేకాక తమ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

చుట్టును తమబోటిఆఖండుల ననేకులచేర్చుకొనిరి. అందులో బహుశాస్త్రాధ్యాయప్రతిభా శాలి వారిఅల్లుడు శ్రీ చదలువాడ సుందరరామశాస్త్రిలవారుండిరి. వారు తెలుగుకుచేసిన నేవ ముఖ్యముగా శ్రీరామాయణాదిమహాకావ్యములభాషాంతరీకరణము సర్వజనామోద మునుపొందినది. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు గతించినతదనంతరము వారిపుత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు తండ్రిచూపినమార్గము ననుసరించినాడు. తెలుగుసంస్కృత వాఙ్మయాలలో ఇతడు నెమకనియట్టి ఒక్కశాఖయులేదు. దానిసంతటిని సామాన్యపాఠకునికి అందుబాటులోనికి తెచ్చినాడు. ఆంధ్రదేశమంతటను వావిళ్ల ముద్రాక్షరశాలయు వావిళ్ల వ్యాపారసంస్థయు ప్రతినోటను అదేపేళ్లయినవి. సంస్కృతము తెలుగువాఙ్మయాభిమాను లొక్కొక్కరిఅభినందనాలును ఈమహాప్రచురణకర్తలకు చెందదగియున్నవి.

124

రావుబహదూరు శ్రీఆర్. ఎక్. ఆయ్యంగారు,

కారిస్టర్-ఆట్-లా, ఇండియన్ లా రిహాబ్లిటయేడిటరు, (మద్రాసు) హైకోర్టు, మద్రాసు.

“నేను చిన్నతనములో పండితులను ఋషులను పలుమారు దర్శించితిని. తత్త్వం ఆదులనుగురించి వాదాల నెన్నిటినో వింటిని. కాని ఎప్పుడూ పోయినద్వారంలోనుంచే వెనుకకువచ్చి చేరుచుంటిని.”

కాని ఆక్షేపించరానిసత్య మొక్కటి కనిపిస్తున్నది. అది ఈజీవితము నేనుజీవించు చున్నాను. అందులో ‘ప్రకృత’ము త్రమము. ఏదోగతజీవితాన్నిపొగడడంతోను రాజోయే జీవితాన్ని వెంచి ఊహించుకోవడముతోను ప్రస్తుతాన్నింతదిగద్రోసేప్రయత్నంచేసినా మనము ఇప్పుడు నేడు జీవిస్తున్నామనడము నిజము. మంచో చెడుగో ఏదో మనకేర్పడినపరి స్థితులలో ఒక్కొక్కరము శక్తికొలది గట్టించుచున్నాము. మనలో ప్రతియొక్కరు అంతో ఇంతో మేలుచేయడానికి మనకవకాశాలున్నవి. ఏదో ఘనకార్యముచేయడానికి వీలున్నది. నామట్టుకు నాకు ఏవ్యక్తిజీవితము త్రమంగా కనిపిస్తుందంటే తనకుండే మితుల లోపలనే తనసంపూర్ణజీవితాన్ని నడుపుకొంటూ సర్వప్రపంచజీవితపు టభివృద్ధికి తోడ్పడే జీవితమే ఉత్తమము. తనమేలుకోరుకోవలసిందే. తనచుట్టునుండే ప్రపంచాన్ని కుటుంబము రాష్ట్రము దేశముగా విస్తరింపజేసికొంటూ దానిమేలు సాధింపవలెను. తన గొప్పకుటుంబ సాంప్రదాయాన్ని శ్రద్ధాభక్తులతో సాగించినవారిని తనప్రజలు దేశముకోసరము నిరంతరము పాటుపడినవారిని తనభాషను వాఙ్మయమును అభివృద్ధిచేయడానికి తనకలమును

కలిమిని వినియోగించినవారిని గ్రంథాలు పత్రికలు ప్రకటింపినవారిని వ్యాపారులవ్రాసి ఉపన్యాసాలిచ్చినవారిని స్వకార్యాన్ని ప్రజాహిత్యాన్ని ఆత్మప్రయోజనముగా మేళవించిన వారినిగురించి ప్రస్తావించడ మెట్టివారికిని తృప్తికరము, సంకోచప్రదము. ఇన్నిటితో చేర్చి అట్టివ్యక్తి శాంతభావము, నమ్రవృత్తి, ఉదారాకృతి, స్నేహపాత్రత, సహృదయము కలవాడగునేని ప్రజారంజకుడగునేని తనతోసంబంధముకలవారందరికై మను చూరగొను నేని, తన చక్కనివ్యాపారధోరణితో ఉదారవితరణనుజోడించగలడేని ఇంకొకరనలసిన దేమియుండును?

వారి తెనుగు వారపత్రిక 'త్రిలింగ' రజతోత్సవసందర్భమున శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారికి నేను హృదయపూర్వకముగా అభినందనములు సమర్పిస్తూ నమోవాకములు చెల్లించుచున్నాను.

125

రావుబహదరు ఎం. చెంగయ్యవంతులుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,

రిటైర్డ్ కమిషనరు, హిందూధర్మాదాయములబోర్డు, మైలాపూరు, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి సమర్పించ బోవు సమ్మానసంపుటితో మైత్రిపొందుటకుసంతసించుచున్నాను.

ఇట్టి శుభముహూర్తాన శ్రీశాస్త్రిలవారిసుప్రసిద్ధపితరులు నాకు జ్ఞాపకము వచ్చు చున్నారు. కాలేజీలో చదువడముకోసరము నేను ఏబదియేండ్లకంటే ఇంకాముందే మద్రాసుకువచ్చితిని. అప్పటికే శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిపేరు ఈనగరములో సుప్రసిద్ధంగా ఉండెను. వారి తెగ చిన్నదే. కాని, వేదాధ్యయనసంస్కృతపాండిత్యాల్ కదిపేరు మ్రోగినది. అందులో కీ. శే|| అల్లాడి మహాదేవశాస్త్రి, వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి, చదల వాడ సీతారామశాస్త్రి వగైరా లెందరోజన్మించిరి. ఆకాలపు ఇతరపండితులవలెగాక శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రి గారొకనవీనపంథా త్రొక్కిరి. వారు త్రొక్కిన ఆపంథాలో వారే మార్గదర్శకులు. మనదేశములో యుగాలుగాపాండిత్యాన్ని పోషించేవారంటే రాజులు, ప్రభువులు అనే ప్రతీతేర్పడింది పండితులు వారికొలుపుకూటాలలో మెదిలే అలంకారములు. ఒకొక్కప్పుడు వీరు గొప్పగౌరవాలుపొందడముకూడ ఉండినదిగాక, వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యాభిప్రాయాలు అభివృద్ధిమార్గానుసరణాలు తలకెక్కినసమాజములో పాండిత్యానికి తన్నిర్మాణ కార్యక్రమానికి ఉండేవితులు ఉల్లంఘింపబడక తప్పదు. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిల వారు ప్రాతయుగానికి నూతనయుగానికి సంధిలోనుండిరి. ఎవ్వరో కొందరి మెప్పులకంటే

## త్రిలింగరజతోత్సవము

అందరి మెప్పులంటే కాలముచూపు మేరలోనున్నదని గ్రహింపగల్గిరి. వారికి స్వభావముచేతను సాంప్రదాయముచేతను ఏర్పడియుండిన మితులను తుడిచివైచి క్రొత్తమాడ్గాన్ని అనుసరించడముచేత తెలుగుగ్రంథకర్తలనేకులు స్వతంత్రులయినారు. తెనుగుసంస్కృతవాఙ్మయాల కెంతోమేలైనది.

ఆదయాభిప్రాయ ఆకర్షణీయమూర్తి నాకు బాగాజ్ఞాపకమున్నది. ఆయనను చూస్తేనే చాలును. తెలుగుసంస్కృతాలయందభిమాన మెవరికైనా కలుగుచుండేది. ఈరెండుభాషలలోని ప్రాధరచనలను ప్రజారంజకముచేయదగు ననునభిలాష కలిగేది. ఆయనపనిలో సహాయపడడానికి తనచుట్టును తెలుగుసంస్కృతపండితులను చేర్చుకొనియుండేవాడు.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారికి సాంఘికోద్దేశాలుకూడగొప్పవి. ఎన్నోసారస్వత సారస్వజనోపయోగసంస్థలతో వారికి సంబంధముండేది.

ఈయభినందాలుపొందే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు వారికుమారులు. తండ్రిసాంప్రదాయాలను చక్కగాఅనుసరించి తనవిద్యకుతగినట్లు సంస్థానిర్మాణశక్తిచేత వానిని విస్తరిల్లజేసినవారు.

వీరు త్రిలింగసంపాదకులుగా నొకగొప్పగుణము చూపినారు. ప్రజాహితజీవితములో తాత్కాలికముగా తకతయ్యలాడే ఉద్యోగాలలోపడిపోకుండ ఎదురుతిరుగగలిగినారు. ప్రశాంతముగా శాస్త్రరీత్యా రాజకీయ, సాంఘిక, సారస్వతవిషయాలను జాగ్రత్తగా విమర్శించేధోరణిని నడిపించినారు.

వీరు నడపుచున్న ఫెడరేటివ్ ఇండియాప్రయత్నానికి వీరు శ్లాఘాపాత్రులు.

ప్రచురణ, పత్రికాప్రకటనలేగాక వీరితరప్రజాహితకార్యక్రమములోను పాల్గొన్నారు. సంవత్సరాలతరబడిన వీరు పచ్చయప్పధర్మాలకు ట్రస్టీగా నుండిరి. మద్రాసు కార్పొరేషను, పోస్టుట్రస్టు, ఆంధ్ర ఛేంబర్ ఆఫ్ కామర్సు మరియు ఇతరసంస్థలలో సేవచేసిరి.

సుస్థిరకీర్తిగడించిన ప్రచురణకర్త, పత్రికారచయిత, ప్రజాహితసాంఘిక సేవాసక్తుడగు ఇట్టి ఇతనికి సమూహసంపుటినమర్పణోత్సవము జరుపుట అన్నివిధములను తగియున్నది.

126

రావుబహదూరు పి. ఎన్. కృష్ణరావువంతులుగారు, బి. పి., బి. ఎల్.,

అడ్వకేటు, నెల్లూరు.

తెలుగువాఙ్మయము, వార్తాప్రచారముశాఖలలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారుచేసినఉదారసేవకు అభినందనాలుచెప్పుడము భాగ్యమని తలంచెదను. ఈయన ఈయన

తండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారు—వీరికొరకు—మాపిన వ్యక్తాహమే లేకపోతే సంస్కృతము తెలుగుగ్రంథాలు మనవెద్దలు నిందివెద్దల విస్తారవిజ్ఞానమును అఖండపాండిత్యము ప్రజానీకానికి, ముఖ్యముగా సంస్కృతమురాని తెలుగువారికి దొరకయే ఉండవు. వీరు ప్రకటించు తెనుగు 'త్రిలింగ', ఇంగ్లీషు 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా'లమూల కముగా రాజకీయవిషయాలలోను మతవిషయాలలోను కార్యపరమైన సదభిప్రాయాలు వ్యాప్తమయినవి. వీరికింకను మంచిభవిష్యత్తు కలదు. ఇంకను ఎక్కువ శ్రద్ధతో ఎక్కువ సుత్సాహముతో వీరు ముందుపరిశ్రమచేయగలరని నావిశ్వాసము.

127

రావుబహదర్ కే. పి. కృష్ణస్వామి ఆయ్యరుగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,  
అడ్వకేటు, మైసూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారుజరుపుచుండే ప్రజాహితసేవనుగురించి బహిరంగముగా అభినందనాలు తెలుపడమనేది మనధర్మముమాత్రము గాదు. అది మనకే గౌరవము. భారతభాషలప్రచారానికి ఆయన చేసినసేవఅపారమని వ్రాస్తే అందులో ఆతిశయోక్తి ఏమీలేదు. త్రిలింగను ఒడుదుడుకులు లేకుండా 20 ఏండ్లకుపైబడి జరిపినాడంటే ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాను జరుపుచున్నాడంటే ఆయన పత్రికానిర్వహణశక్తి నెంత మెచ్చుకోదగినదో అర్థమవుతుంది.

128

రావుబహదరు కే. వి. శేషఆయ్యంగారు, ఎం. బి. యి., బి. ఏ., బి. ఎల్.,  
మైసూరు, మద్రాసు.

నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిపరిచయము పదేండ్లకుపైబడి కలదు. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ సంస్థ వారి కార్యక్రమముతోడి పరిచయము అంత కంటే చాలప్రాతది. తమతండ్రిసాంప్రదాయాన్ని అనుసరించి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారేపటాటోపములేక చేసినసేవయు వారిసంస్థతీర్చినపనియు అప్రతిమానములు.

తెనుగువారుగాని ప్రజలలో శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ పేరు చక్కనిసంస్కృతగ్రంథముద్రణముతో సమీపితమయి యున్నది. సంస్కృతములో నిర్దుష్టముగా ముద్రితమయినగ్రంథాన్ని కోరేవాడొక్కడొకడు మొట్టమొదట వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ ను జ్ఞాపకముచేసికొనక తీరదు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వెడరేటెడ్ ఇండియా మూలకముగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు క్షేమకరమును అభివృద్ధికరమార్గాలను రాజకీయాభివృద్ధికి తగినవిజ్ఞానాన్ని వెదజల్లుచున్నారు. క్షిప్రమయిన భారతసంయుక్తరాజ్యాంగసమస్య ముళ్లపిప్పలలో వెడరేటెడు ఇండియాచేసిన నేవ గణింపదగియున్నది.

నాకు తెలుగుతెలియదు కావున త్రిలింగనుగురించి అభిప్రాయమిచ్చుట కష్టము కాని తెలుగువచ్చినవారిలో ఇది చాల ప్రజారంజకముగా ఉండడము మాత్రము నే నెరుగుదును.

శ్రీశాస్త్రిలనేవ అట్లుండగా ఆమనిమే సంతోషముకలిగించేవ్యక్తి. స్నేహితులను సంపాదించడములోను వారినినిలుపుకోడములోను ఈయనకప్రతిమానప్రతిభ కలదు.

త్రిలింగ రజతోత్సవసమయాన అతనిమిత్రులందరి ఆశీస్సులును అతనిపైనను అతని కార్యముమీదను నిలుచుననడానికి సందేహములేదు.

129

శ్రీ కే. బాలను బ్రహ్మణ్యఅయ్యయ్యగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,

అడ్వకేటు, 'ఆశ్రమ,' మైసూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారుచేసిన వాఙ్మయనేవ పత్రికాప్రచురణనేవలను గురించి అభినందనములు చెప్పడానికి అవకాశము కలిగినందులకు సంతసించుచున్నాను. శ్రీశాస్త్రిలవారిని అనేకసంవత్సరాలుగ నేనెరుగుదును. మనదేశములో సంస్కృతవాఙ్మయమును ప్రచారముచేసే సందర్భమునందు నాకతనితో నెక్కువసంబంధము కలిగినది. విశేషభాగము వారి పరిశ్రమచేతనే మహాభారతము దక్షిణఇండియాపాఠము 18 సంపుటలును ప్రకటితమయినవి. చాలా సంవత్సరాలాయన పచ్చయప్పధర్మకర్తలలో నొకరుగా నుండిరి. చాలకాలముగా ఇంగ్లీషుపత్రిక వెడరేటెడ్ ఇండియాకు ఎడిటరుగా నున్నారు. ఆపత్రిక గట్టిగా నిర్దోగమాటముగా ప్రజాహితవిషయాలలో అభిప్రాయమిచ్చేది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు స్వతహాగానే దిట్టమయిన స్వతంత్రుడు నిర్దోగమాటముగాను ధారాళముగాను అభిప్రాయప్రకటనముచేసేవాడు. త్రిలింగ వారపత్రికరజతోత్సవ సందర్భమున వీరికి అభినందనాలు వ్యాసాలతోచేరిన సమూహసంపుటి సమర్పించునున్నారని విని సంతసించుచున్నాను.

130

శ్రీ కే. భాష్యంగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్., ఎం. యల్., ఏ, లజ్, మైలాపూరు, మద్రాసు.

తెనుగువారపత్రిక త్రిలిజ్జ ఇంగ్లీషుపత్రిక ఘోషరేఖకుండుయాలకు సంపాదకులగు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి ఈ అభివందనాలతో జేరిన సప్తాహపుటి పంపింతువని ఆనందించుచున్నాను.

వారు నాకు వ్యక్తిగతముగా మిత్రులు. అదిగాక వారు వారి సంపత్తిపితరులు శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు ఒక్కశతాబ్దికాలముగా సంస్కృతము, తెనుగు, ఆంధ్రములకు చేసిననేవ లెక్కపెట్టరానిది. వారు దక్షిణపాఠము మహాభారతానికి సిద్ధపరచి ప్రకటించినారు. తులసీదాసురామాయణము, లోకమాన్య తలకుగారిగీతారహస్యము తెలుగుఅనువాదములు ప్రకటించినారు. సాధారణవిద్యాప్రచారానికి వారు చేసినకృషియు తీసివేయరానిది.

త్రిలిజ్జపత్రిక రాజకీయఆర్థికతదితరదేశోపయోగవిషయాలలో వివేచనతో కూడిన జాగ్రదభిప్రాయాలనిచ్చునని ప్రసిద్ధి ఈపత్రికరజతోత్సవము త్వరలో జరుగనుండడము చాల తృప్తికరమయినవిషయము.

ఘోషరేఖకుండుయాసంగతి నేచెప్పదలచుకొన్నదొక్కమాటే. ఇదివరలో దానికి దొరకినపోషణకంటే ఇంకా చాల యెక్కువకది అర్హము. నానాటి ముఖ్యప్రజాహితవిషయాలలో ఈపత్రిక వ్రాసే గట్టివిమర్శలు చక్కగా గ్రహింపబడుచున్నవి. అనేకవిషయాలను పూసగుచ్చినట్లు విప్పిచెప్పుటలో ఈపత్రిక ప్రసిద్ధిచెందినది.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి చిరాయురారోగ్యములుకలిగి వారు ప్రకటించుపత్రికలు బహుకాలము వర్ధిల్లుగాక!

131

శ్రీ కే. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు, బి. ఏ. బి. యల్., అడ్వకేటు, రాయవేట, మద్రాసు.

కాలము గడువనుగడువ ప్రాతనాటిసంతోషములకు తియ్యదనము హెచ్చును. నాకును శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని నెల్లూరే బాల్యతనమునాటి యునికి. ఆహార మాకు అంద్రసభ్యత పాటలుపాడి ఉయ్యెలలో నూచినది. తెనుగుసారస్వతానికి పట్టుగొప్పు వారితండ్రి. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారువారిశాలువ చాల చిన్నతనములోనే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలభుజాలపై బడినది. అమితోత్సాహముతోను మహాప్రతిభతోను

త్రిలింగరజతోత్సవము

తండ్రి కార్యక్రమాన్నీయన నిర్వహించినాడు. నేడు “వావిళ్ల” ఇంటింట తెలిసినపేరైనది. వావిళ్ల ప్రచురణాలంకరింపని తెలుగుస్త్రీ పురుషులహస్తములు నేడులేవు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు తెలుగువాఙ్మయాన్ని బలపరచినాడంటే దాని కంటే యెక్కువగ తండ్రి గారునాటిన వికాసబీజాలఫలముగా తానూ చాల బాగుపడినాడు. ఈయన విశేషగుణశాలి. ఇతని కందరు మిత్రులే. శత్రువులు నహి. ఇతనిఔదార్యమే ఇతనిలోనిదోషము. నిరాడంబరుడు. కాని, ప్రజాహితకార్యము ప్రతిదానిలో మొదటి వాడే. విద్యావిషయాలలో ఇతనికి కడుశ్రద్ధ. ఎన్నేండ్లో పచ్చయప్పధర్మకర్తగానుండినదే దానికి గుర్తు. మద్రాసు కార్పొరేషనులో కాన్సిలరు. చాల ప్రజానుకూలాలకాదిమ కారణము. పత్రికాలోకములోనా త్రిలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాలు అతనిశ్రద్ధను చెప్పక చెప్పును. గోష్ఠిలో శ్రీ శాస్త్రులు ప్రతిభావంతుడు. సంభాషణ కుద్దీపకుడు. ధైర్యముతో నిశితముగా అభిప్రాయమిచ్చే శక్తి. తెలుగువాఙ్మయాన్ని పునర్జన్మింపజేసిన ప్రచురణకర్త. అన్నిటికంటే గొప్పయేమంటే అప్రతిమానుడగుగృహస్థు.

మనదేశానికి ముఖ్యముగా ఆంధ్రదేశానికి నేవచేస్తూ ఈయన చిరాయువుగా వర్ధిల్లుగాక !

132

శ్రీ ఆర్. సూర్యారావుగారు, బి. ఏ., బి. యల్.,

హిందూధర్మాదాయాలబోర్డు మాజీ అధ్యక్షులు, వాల్తేరు.

తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవము జరుగుతుంది. తత్సమయమున ఆపత్రిక కును ఇంగ్లీషుపత్రిక ఫెడరేటెడ్ ఇండియాకునుసంపాదకులైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిగారికి అభినందనపూర్వకముగా సమ్మానసంపుటసమర్పింతురు. వారు వారికుటుంబము ముద్రాపకులుగా ప్రచురణకర్తలుగా తెలుగుసంస్కృతాలకుచేసిననేవ తలంపునకు రాగా ఈక్రిందివాక్యాలు వ్రాసిపంపుచున్నాను.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారితండ్రి శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు తెలుగుసంస్కృతాలలో అఖండపండితులు. వేదాగమవేత్త. 19వ శతాబ్దపుమధ్య కాలములో వారు మద్రాసుకువచ్చిరి. అదివరకు తాళపత్రాలలో వ్రాసియుంచిన తెలుగు సంస్కృతగ్రంథాలనేకములను పాతకాలమునాటివానిని ముద్రింపించి ప్రకటింపనారంభించితి. వారు సంపాదించడము అచ్చువేయడము ప్రకటించడములలోచూపినశ్రద్ధ ఉత్సా

హములే ఉండకపోతే ఇవియేనీ బయటపడియుండవు. తరువాతిసతతులకు దొరకి యుండవు.

సుప్రసిద్ధులైన ఈ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ సుప్రసిద్ధులు ప్రకటించిన యేదో ఒక గ్రంథము పెట్టుకొని మధ్యతరగతివల్లు తెలుగుదేశములో ఒక్కటిరూడా లేదంటే అతిశయోక్తికాదు.

తమ గ్రంథాలు ముద్రింపించి ప్రకటించుకోలేని వీధిలెరుగుకపులు గ్రంథకర్తలు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని కలసికొన్నారా సాధ్యమైతత్వరలో తగినంతగా వారి అభీష్ట మీదేరిందన్నమాట. శ్రీ శాస్త్రిలు తండ్రి కార్యాన్ని సాగించి యెన్నో తెలుగు సంస్కృత గ్రంథాలను లోకానికి ప్రసాదించినారు. వీరినాంధ్రదేశము గుర్తించి భాషాద్ధారక బిరుదము వీరికిచ్చియుండడము న్యాయము.

కాని, శ్రీ శాస్త్రిలవారిజీవనము సారస్వతసేవతో నిలిచిపోలేదు. వీరు త్రిలింగ అనే తెలుగువారపత్రిక, షెడరేటుకు ఇండియా అనే ఇంగ్లీషుపత్రిక ఆరంభించిరి. వీటికి మంచి ప్రచారమున్నది. అతివాదులు లోకాభిప్రాయాన్ని వెడదారికి లాగుకొనిపోయేసందర్భాలలో ఈపత్రికలు ప్రజానీకానికి చక్కని త్రోవ చూపించి రుజుమార్గమునకు తేజాచుచున్నవి. శ్రీ శాస్త్రిలవారి అభిప్రాయాలు ఎల్లప్పుడు స్వతంత్రములు, చక్కటివి.

వాఙ్మయములో నేమి పత్రికాప్రచారములో నేమి ఆంధ్రదేశానికి శ్రీ శాస్త్రిలవారు చేసినసేవ నిజముగా చాలగొప్పది. వారి వారపత్రిక త్రిలింగకు రజతోత్సవముజరిగే ఈ సందర్భములో వారు ప్రతిఆంధ్రుని అభినందనాలుపొందడానికి పూర్ణముగా అర్హులు.

వారు చేస్తూఉండేకృషి బాగాసాగించడానికి శ్రీ శాస్త్రిలుగారికి చిరాయువగుగాక!

133

శ్రీ సీ. సాంబశివరావుగారు, బి. ఏ, బారిష్టరు, మైలాపూరు, మద్రాసు.

ఆంధ్రదేశానికి తెలుగువాఙ్మయానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు త్రిలింగ పత్రిక ప్రకటించి చేసినట్టియుపకారము చాలగొప్పది. ఆపత్రిక రజతోత్సవసమయమున నేనును ఆయుత్సవాలలో పాల్గొనుటకు మిక్కిలిసంతోషించుచున్నాను. వారితండ్రి, వారి కుటుంబములోని ఇతరపండితులు ఆరంభించినమహాత్కార్యాన్ని సాగించుకొనివచ్చి వారు ఆదర్శాను నిలుపుకొనివచ్చినారు. వీరు ప్రాధరచనలను తెలుగునందు అచ్చువేసి ప్రకటించడముచేత ఆంధ్రులకు వానిని చదువుకోడము మిక్కిలి సుఖమైనది. చక్కని

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వ్యాఖ్యానాలు అందులోనిరసాన్ని వారికి పంచిపెట్టినవి వారికి సహజముగా అలవాటయిన మర్యాద, వారిధర్మబుద్ధి, ఉదారస్వభావము వారిని అందరికిని ప్రేమపాత్రులగావించుచున్నవి. వారు ప్రజాహితీవితముచేత సంపాదించిన ప్రజారంజకత్వాన్ని ఇనుమడింపజేయుచున్నవి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారును వారిత్రిలింగయు చిరకాలము వర్ధిల్లుగాక !

134

శ్రీ ఈ. వినాయకరావుగారు, మదరాసు లిబరలు లీగుసెక్రటరీ, అడ్వకేటు,  
మైలాపూరు, మద్రాసు.

నామిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారిసంపాదకత్వమునవెలువడే త్రిలింగ పత్రికరజతోత్సవంజరుగునని విని సంతోషముపొందితిని. త్రిలింగ సోదరపత్రికఫెడరేటెడు ఇండియాతోకూడ మనరాజకీయజీవితానికి ముఖ్యముగా ఆంధ్రదేశములో మంచిదోహదముచేసినది. సంస్కృతములోని ప్రాధరచనలను మహాజనులకు రుచిగలుగునట్లుగా ప్రచారముచేయడమేకాకుండా వీరు తెలుగువాఙ్మయములో బ్రహ్మాండమయిన ప్రచురణసాగించినారు. మద్రాసులోని ఆంధ్రచేంబరు ఆఫ్ కామర్సుకు ఈయన ఆయువుపట్టు. కార్యదర్శిగా నుంటున్నారు. ప్రత్యేకాంధ్రరాష్ట్రనిర్మాణప్రబోధములో వీరు గొప్పభాగదులు. వీరిసారస్వతజీవితములో ఇతరప్రజాహితీవితములో మనప్రాచీనసభ్యతను నేటి నవీనవాతావరణముతోమేళవించితే నెంతమేలునమకూర్చవచ్చుననేది స్పష్టపరచినారు. చక్కని కార్యపరమార్గములో ప్రజాధారకరాజకీయసంస్థలను నడుపుకోనెంచు ఈరాష్ట్రములో ప్రజలలో విజ్ఞానాన్ని విస్తారముగా దేశభాషలమూలకంగాను ఇంగ్లీషుమూలకముగానూ వెదజల్లడమావశ్యకము. ఈదృష్టితో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారును వారిసంస్థయు మన ప్రజాహితీజీవితానికి జాతీయధోరణిగా గొప్పయుద్దీపకాన్ని కల్పించినారు. రజతోత్సవ పుణ్యకాలములో సహజముగానే అనేకమందిమిత్రులు శ్రీ శాస్త్రిలవారి కర్పరీతిని అభివందనాలు సమర్పింపగలరు. ఈపత్రిక చిరమువర్ధిల్లి మహత్తరనేవ గావించుగాక !

135

శ్రీకే. యల్. నరసింహారావుగారు, బి. ఏ. బి. యల్, అడ్వకేటు, హైకోర్టు, మద్రాసు.

కడచిన ఇరువదియేండ్లుగా నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారిని చాలా సన్నిహితముగా ఎరుగుదును. బ్యాంకింగు, కో ఆపరేటివ్ ఉద్యమాలతో ఆయనకు సంబం

ధము కలదు. మద్రాసునెంట్లు కోఆపరేటివ్ బ్యాంకింగ్ సొసైటీ యొక్క సభ్యులను సజై రెక్టరుగా నుండిరి.

వారు మనకోస్తావ్యాపారవ్యవహారాలతో సంబంధముగలవారు. పశ్చిమబెంగాలు ఛేంబరు ఆఫ్ కామర్సులో ప్రముఖులైనసభ్యులు. ఆంధ్రప్రెండ్స్ ఆఫ్ కామర్సుస్టాండుకులు, గౌరవకార్యదర్శి. మద్రాసువాణిజ్యప్రస్తులో సభ్యులుగా నుండిరి ఇక్కడను మద్రాసు ఇండస్ట్రీసుబోర్డు (పరిశ్రమలబోర్డు) లో సభ్యులుగా నున్నారు. ఈవారము ప్రచురణలోని సభ్యుమునకు చాలాకాలముగ ఉపాధ్యక్షులుగనున్నారు.

వారికి విద్యాశాఖాసంబంధాలున్నవి. పచ్చయప్పర్షత్తుర్తగానుండిరి. హిందూ థియలాజికల్ హైస్కూలుకమిటీలో వెక్స్-ండ్లు వారు సభ్యులు. కొంతకాలము మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయసెనేటులోను, బోర్డు ఆఫ్ స్టడీసులోను సభ్యులుగానుండిరి. అల్లాహ్ లై విశ్వవిద్యాలయమున తెలుగుబోర్డు ఆఫ్ స్టడీసులో మెంబరుగానుండిరి.

వీరు మునిసిపలుపరిపాలనతోను సంబంధముకలవారు. మద్రాసుకార్పొరేషనులో సభ్యులుగానుండిరి. వీరికి కార్మికులసమస్యలలో శ్రద్ధ. ఇండియన్ ఫెడరేషన్ ఆఫ్ లేబరు కమిటీలోనున్నారు. అట్లే ప్రేడుయూనియన్ యూనిటీకాన్ఫరెన్సులోనుండిరి. మద్రాసు లోను ఇతరజిల్లాలలోను యజమానులకును కార్మికులకును తగాదాలు కలిగినప్పుడు ఇరు వక్షానికిశాంతికుదురడానికి శ్రద్ధతోపనిచేయుచున్నారు. వీరికి ఆటలు, విందులు వగైరాల లోను శ్రద్ధ కలదు.

వీరు మద్రాసు ఫిల్మన్ సరుబోర్డులో మెంబరు. నగరములోని ప్రజోపయోగబహిరంగసభలలో అనేకములతో వీరికి సంబంధమున్నది.

వీరు విజయముపొందినపత్రికానిర్వాహకులు. నేడు రజతోత్సవముజరుగుచుండే తెనుగు త్రిలింగపత్రికను ఇంగ్లీషు ఫెడరేటెడ్ ఇండియాను నడుపుచున్నారు. ప్రసిద్ధ ప్రాచీనప్రథకావ్యాలను ఉత్తమముగ ప్రకటింపడమేగాకుండా ఎన్నో నవీనకావ్యాలను గూడ ప్రోత్సహించి వీరు తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలకు మహత్తరసేవచేసినారు. ఒక పాఠకశతాబ్దిగా వీరు తెలుగురచనకు మిక్కిలి ప్రోత్సాహము కలిగించుచున్నారు.

రాజకీయాలలో ఈయన గట్టిజాతీయవాది. లిబరలు, కాంగ్రెసువాదాలకు మధ్య స్థానమాక్రమించువాడు. ఏదో ఒకపార్టీకికెట్టు సంపాదించుకొని ఈయన ముందునకు త్రోసికొనివచ్చియుండగలవాడ; కాని, ఆగోతలోడుటకీయన ఇచ్చుగింపలేదు. ఈయన ఆంధ్రుడుకావున ఆంధ్రరాష్ట్రసంపాదనకరుడు. ఆంధ్రమహాసభకు కొంతకాలము గౌరవ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

కార్యదర్శి. ఇటీవల మద్రాసులో సమావేశమయిన ఆంధ్రమహాసభ ఆహ్వానసంఘానికియన అధ్యక్షుడు.

వ్యక్తిగతముగా ఈయన చాలా మైత్రిపరుడు శాంతుడు ఉదారస్వభావుడు. ఏమంచి ఉద్యమానికి ఏ అర్హత వ్యక్తికి ఈయన కొద్దోగొప్పోసహాయముచేయక నుండలేదు. ఈయన సిరి, సంపద, పలుకుబడి ఇన్నీయున్నా ఈయన యెల్లప్పుడు నిగర్వి, నమ్ముడు, సుస్వభావుడు.

ఆంధ్రదేశములో వాఙ్మయవికాసాలునేవచేయడానికి ఈశ్వరు డీతనికి దీర్ఘాయు రారోగ్యము లొసంగునుగాక!

136

శ్రీ ఈ. ఎల్. అయ్యరుగారు, బి. ఏ., బార్-ఆట్-లా, వేపేరీ, మద్రాసు.

హిందూరాజులు సారస్వతపోషకులుగనుండిరి. వారిపోషణ లేకపోయియున్న యెడల నేటివాఙ్మయమే ఉండియుండదు. మనము రాజులను బలపరచేవారము. వారు ప్రజలను తల్లిదండ్రులవలె కాపాడేవావారు. మనదినకృత్యాలుచేసుకోవలసింది మనకష్టాల వారుకనిపెట్టి వాటిని తీర్చేవారు. మనము కుడిచేయిచాచవలసిందే. మన ఆయుర్వేద వైద్యులు మనకుండేరుజ యేమాలని చెప్పేవారు. జ్యోతిష్కునికి మనజాతకము చేతికివ్వ వలసినది—జాతకము లేకపోతే పుట్టినదినము చెప్తే చాలు—అతడు మన భూతభవిష్య ద్వర్తమానాలను చెప్పేవాడు. మన ప్రాతాచారాలు కాలానుగుణముగా మారవలెను.

త్రిలింగయు వావిళ్లముద్రణాలయమును తెలుగువాఙ్మయాభివృద్ధికి చాలా తోడ్పడి నవి. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ప్రాచీనవాఙ్మయోద్యానములో చాలా నెక్కువగ దూరి విహరించినారు. తాళపత్రాలలో దాగియున్న పారిజాతపుష్పాలను ప్రపంచానికి ప్రసాదించినారు. ఇందులో వారు వారితండ్రిగారిమహోద్యమాన్ని చక్కగ సాగించినారు. “త్రిలింగ”, “వావిళ్లముద్రణాలయము” ఇవి రెండూ విద్యావికాసాలనువెదజల్లే రెండు ప్రజాహితసంస్థలకింద లెక్కకట్టతగ్గవి. శ్రీశాస్త్రిలవారు ప్రాతనాటిరాజుల ధర్మాలలో నొకధర్మాన్ని నిర్వహించుచున్నారు. త్రిలింగరజతోత్సవసందర్భమున వారికి సమ্মానసంపుటిని ప్రజబిచ్చి బహూకరించుట ఉచితము.

శ్రీ జే. సత్యనారాయణమూర్తిగారు, ఎం. ఏ., ఓ. ఎల్., మైలాపూరు.

త్రిలింగజతోత్సవము త్వరలో జరుగగలదని విని ఆపారసంతోషముపొందితిని. నాకు తృప్తిని ఆనందమును ఇచ్చిన తెలుగువారపత్రకలలో త్రిలింగ నాకటి. నేను కలకత్తాలో విద్యార్థిగనుండి బంగాళీవాఙ్మయమునెడ శ్రద్ధచేయుచున్నప్పుడు ఈపత్రక ఆంధ్రవాఙ్మయ పునరుజ్జీవభావాల నాకు ప్రత్యక్షమొసరుచుండినది. ఉత్తర, దక్షిణదేశాలవాఙ్మయాలను తారతమ్యపరిశీలన చేయదగియున్నదని నన్నిదిపురికొల్పినది. కావున నాకు త్రిలింగతోగల సంబంధము ఫలప్రదము, ఐవిత్రము. అందువలన ఈపత్రక ఆంధ్రనాగాజ్ఞానగిరినెక్కి రజతోత్సవమందుచున్నదనిన నాఆనందమునకు మేరలేదు.

త్రిలింగ విజయవంతముగ ఒకవయోపరిపాకమందినందులకు అభినందనాలు చెప్పతూ, భారతభూమి పత్రికారచయితలకుండే-ముందుగొయ్యి వెనుకనుయ్యి కష్టాలన్నిటిని తప్పించి దీనినినడిపించిన శ్రీశాస్త్రిలవారికి అభివాదనములు సమర్పించుచున్నాను. వాఙ్మయపునరుజ్జీవము కలిగితే తప్ప ఏదేశముగూడ పునర్జన్మ స్వీకరింపలేదనేసూత్రాన్ని తండ్రివలె పీరును గ్రహించి దేశసేవకు తమ ఆయువును సమర్పించినారు. ప్రపంచవాఙ్మయచరిత్రలోనికి కొంతతొంగిచూస్తే కార్లయిలు చెప్పినట్టుగా యోగదృష్టిగలప్రచురణకర్తలే సర్వసమవర్తి త్వహృదయాలకులవారే గొప్పసారస్వతప్రయత్నాలు సాధింపగలుగుతారనేది స్పష్టము కాగలదు. తమఆదర్శాలు గట్టెక్కడానికి వారే ఉత్తమప్రతిభావంతులగురచయితలను ప్రోత్సహింపరచి వారిచేత వాఙ్మయసృష్టిచేయింపగలరు. మనభారతావనిలో నొకదురదృష్ట పరిస్థితి కలదు. ఎల్లప్పుడు తమలాభదృష్టితోనే చూచి రచయితల అపారశ్రమను దష్టిడికి జేరముచేసేభోరణిని ప్రచురణకర్తలెప్పుడును కనుబరతురు. ఉత్తరమున శ్రీగురుదాసబెనర్సీ అండ్ సన్స్ను, దక్షిణమున వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ను జాతీయత, ఐరోపా కారచింత, ఆదర్శముకులవారుగ కన్పించుట సంతోషింపదగినవిషయము. శ్రీబాబూ గురు దాసబెనర్సీయు, శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారును సమకాలికులు. ఒక్కరినొక్కరు ఎదుగ కయే వారు బంగాళము ఆంధ్రములవాఙ్మయాలకు వీరు కొరలేని శ్రద్ధాభక్తులతో గొప్ప సేవచేసిరి. బెనర్సీ గారికుమారునివలెనే వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తండ్రిబరువు తమ భుజముమీదపడడంతో దానినుత్సాహంగ నిర్వహించడము జరిపినారు. వీరిదృష్టాంతాన్ని ఇంకాకొందరు ప్రచురణకర్తలనుసరించి దాగినశక్తులను ప్రతిభను సరస్వత్యాధారాధవలయ



త్రిలింగరజతోత్సవము

బయటికిలాగిన బాగుండును. అప్పుడు మానవహృదయము సంస్కారముపొంది ప్రజా నీకానికి శాంత్యానందములు సమకూరియుండును.

తెలుగుదేశములో అనేక ప్రాంతాలలో శ్రీశాస్త్రులవారిని గౌరవించడములో ఆంధ్రులు తమ్ము తాము గౌరవించుకొన్నారు. ఆంధ్రభారతీని భారతమాతను ఆరాధించుట కీతనికి చిరాయువగుగాక !

వారిత్రిలింగకు విస్తారతర ప్రచారప్రఖ్యాతులమరుగాక!

138

శ్రీ సీ. ఆర్. పట్టాభిరామకౌగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,  
బారిష్టరు-ఆట్-లా, తేనాంపేట, మద్రాసు.

దక్షిణాంధ్రంలో ప్రాచీనవాఙ్మయప్రచారానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు గారు చాలకృషిచేసినారనివ్రాయుటకు సంతసించుచున్నాను. ఆవాఙ్మయమభ్యసించే ఏ అభ్యర్థిగాని శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ సంస్థకు పరిచయములేనివారుగా నుండుటకు వీలులేదు. ఈసంస్థ చిరస్థాయియై తనకార్యక్రమమును సాగించునుగాక!

139

శ్రీ యస్. ముత్తయ్యముదల్యారుగారు, సి. ఐ. ఈ,  
మాడమంత్రి, మైలాపూరు, మద్రాసు.

ప్రచురణకర్తగా ప్రజాహితీవిగా శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిని నేను బహుకాలముగా నెరుగుదును. కొన్నిసందర్భాలలో అతనితోకలిసిచనిచేసినాను. వారు ప్రకటించినకొన్ని అరవప్రచురణలు వారు దయతో నాకిచ్చిరి. నేను వానిని శ్రద్ధతో చదివితిని. తెలుగుభాషతో నాకు పరిచయములేదు. కాని, నేను వారిఫెడరేటుకుఇండియాను చదివినాను. కాబట్టి త్రిలింగలోనిసంభవాలవ్యాఖ్యలు చక్కనిదృష్టిలోనుండునని ధైర్యముగా చెప్పగలను. ఈదేశములో అయిదేండ్లకుపైబడిచివించేషక్రికలు చాలతక్కువ. త్రిలింగ రజతోత్సవముజరుగుతుండంటే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులుగారి స్థిరప్రజ్ఞను నిరూపిస్తుండన్నమాట, వారిపరిశ్రమకు తార్కాణమన్నమాట. ఇవియే స్వర్ణోత్సవాన్నికూడ సాధ్యముచేయగలవనట ధృవము. త్రిలింగకును శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికిని అభివందనాలు.

1999

140

శ్రీ తేకుమళ్ల రామచంద్రరావుగారు, యం. యే., బి. యల్., అడ్వకేటు, మచిలీపట్టణము.

తెలుగువాజ్ఞయాన్ని వికాసాన్ని ప్రకటనచేయడానికి మనకు తెలిసినంతవరలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలువారితండ్రి చేసినంతకృషి యెచ్చరూచేయలేదు. తెలుగుపేత మంతటా అక్షరజ్ఞుడు ప్రతియొక్కడూ వావిళ్ల పేరు నెరుగును; దానిని గౌరవిస్తాడు. తెలుగు ప్రజలకు వీరియెడలగల ప్రేమమర్యాదలను కనుపరచడానికి వీరికి భాషాధ్యయనము నిచ్చియున్నారు.

ఈదినాలలో రాజకీయాందోళన మహత్తమము మానవులను శాంతియుండుట అరుదు. వివేచనకంటె సంవేదనమందు పరుగెత్తుతుండును. త్రిలింగ ఫెడరేటెడ్ ఇండియా లలో వారముతరువాత వారములో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ప్రకటించేవిమ ర్శలలో ఈభావముద్వితోతమవుతుంటుంది. మాణిక్యపురగార్డియన్ చదివితే ఎటువంటి సన్నివేశాలు మనసుకు గోచరించుచుండునో ఈపత్రికలు చదివినా అట్టివే గోచరించు చుండును.

శ్రీ శాస్త్రిలవారిజీవితాన్ని నడిపే సూత్రమేమిటా అంటే ప్రజాహితజీవితమునెడల అరగొరలేనిశ్రద్ధ. వారాక్రమించినహోదాలు వారు శాంతంగా నిరాడంబరంగానలిపిన శాశ్వతోపయోగకరనేవ వర్ణింపదలచుకొని వివరాలకుదిగితే ప్రత్యేకము గ్రంథంప్రాయ వలసిందే. ఇంతశ్రద్ధతో స్వధర్మనిర్వహణచేసే యిట్టివారిని నేనెందఱనో చూచియుండ లేదు. ఈయన ఒక్కొక్కరియెడల చాల దయాభవుగానున్నారు. ఒకవేళ అది ఆయనలో దోష ముగా ఘటించెంత విస్తారగుణమనిపించును. అర్థికంగా, పౌరీత్యా, వైజ్ఞానికంగా వీరు వ్యక్తిగతంగాను త్రిలింగ ఫెడరేటెడ్ ఇండియాల మూలకముగాను నిర్వహిస్తుండే అప్రతి మాననేవ నిరంతరముజరుగుటకు వీరికి చిరాయువగుగాక !

141

శ్రీ బి. వెంకటపతిరాజుగారు, సీ. ఐ. ఈ., విశాఖపట్టణము.

తెలుగు, సంస్కృతము, అరవములలో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు వారి తండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారుచేసిన గొప్పప్రచురణకార్యక్రమమునకై దేశము వారికి కృతజ్ఞమయి యుండవగును. త్రిలింగ చాల ప్రయోజనయుతపత్రిక. సన్మానసంపూర్ణ ప్రచురణము అర్హకార్యము. పునావాసి నాప్రాచీనమిత్రుడు శ్రీ ఎ. సీ. కేశ్వరుగారు

## త్రలిజ్జరజతోత్సవము

అధ్యక్షులుగానుండ అంగీకరించినారు. దేశ సేవచేయడానికి శ్రీ వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారిక్షేప రుడు చిరాయువిచ్చి రక్షించుగాత! దేశానికంతటికిని, ముఖ్యముగా ఆంధ్రదేశానికి, మేలు చేసే ప్రచురణములను ప్రకటించుచు వావిళ్ల సంస్థ ప్రవర్ధిల్లుగాత!

142

శ్రీ పీ. సోమసుందరంగారు బి. ఏ, బి. యల్.,  
అడ్వకేటు, 4, దక్షిణమాడవీధి, మైలాపూరు, మద్రాసు.

వాఙ్మయ, పత్రికారచన, రాజకీయజీవితములో 25 ఏండ్లయుగమునుసాధించిన మామకమిత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారికి నాహృదయపూర్వకాభివందనములు. వారితో ఎవరుసంభాషించినను అతనిమోహములో పడకుండా తప్పించుకోడానికిరాదు. వ్యక్తిగతానికతీతంగా వీరు మనుష్యులనుగురించి సంభవాలునుగురించిచేసేవిమర్శలు క్రొత్త దనపుసొంపుకలవిగానుండడమేగాక నిలవబెట్టి ఆలోచనచేయించేవిగాకూడ నుండును. పెద్దచిన్నలభేదములేకుండా ఇతని కొరడాతగులుతుంది. రాజకీయసన్నాసులకుచేష్టలను బయటబెట్టడములో నితడుద్దండుడు. ఉన్నస్థితి పరిశీలించడము న్యాయము నిర్ణయించడము ఇతని అభిప్రాయములలోనిగుణము. ఇతనికి ప్రతిపక్షులెవ్వరైనాఉంటే ఒక్కవిషయము వారుకూడ ఒప్పుకోకుండతప్పదు. ఎదుటివానిలో సత్తాయేముందోకనుగొని దానికి విలువ పెట్టుధోరణి వీరికి కలదు.

వీరిసేవలో ఉత్తమమయినది-నిజంగా శాశ్వతముగా ఉండేది-వీరుచేసినవాఙ్మయసేవ. తెలుగుప్రజలు తెలుగువాఙ్మయముమీద అభిమానముగలఇతరులు అందరూ ఇతడును ఇతనికుటుంబమున్నూ తెలుగువాఙ్మయానికిచేసినసేవకు వీరికెల్లకాలము ఋణపడియుండ గలరు. సంస్కృతవాఙ్మయపునరుజ్జీవనానికి వీరుచేసినసేవయు అనల్పము. ఎన్నో ప్రాథ గ్రంథాలను బయటకుదీసి వీరు జాగ్రత్తగాపరిశోధించి ప్రకటించినారు. ప్రచురణకర్తల ప్రపంచములో వీరు పాశ్చాత్యసుప్రసిద్ధగ్రంథప్రచురణకర్త లెవ్వరికినితీసిపోరు. శ్రీశాస్త్రిల వారికి ఈశ్వరుడు చిరాయువిచ్చి ముందుకార్యములు సాగింపించుగాక!

143

శ్రీ పి. సూర్యనారాయణయ్య, బి. ఏ, బి. యల్.  
అడ్వకేటు, 'టెన్సూవీర్', పూనమల్లిచైరోడ్డు, కీర్వాన్, మద్రాసు.

25 ఏండ్లకువైబడి నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారివరిచయము గలదు. వారియోగ్యతయు సుగుణాలును ఈతోస్తాప్రజలకు బాగా తెలియును. వారివద్దకు సహా

యాధముపోయినవారెవరును వృథాగాలేదు. వారనేక ప్రజాహితధర్మసంస్థలతో సుబంధముగల ప్రజాహితజీవి. వానికి లాభము వీరికి ర్తిసంబంధముచేత నిశ్చయములు. పీరు నిరాడంబరముగా మానముగా నేవచేసేబాబతు ఎప్పుడూ మహాజనకలాలభ్యులు కోరే బాబతుగాదు. మనదేశపురాజకీయపరిణామానికి స్వభావముచేత నే మిఁకులున్నవి. ఆమిఁకులకులోబడి ఈయన కార్యసాధనచేయడానికీబూసిన నీకరపుకాంగ్రెసువాడి.

కాని ఈయన ప్రత్యేకసేవావీధి వాఙ్మయమని చెప్పితీరవలెను. తెలుగువాఙ్మయాన్ని చక్కగా సంరక్షించి ఈయన నిలవబెట్టుటలో విజయధంకాకొట్టినారు. పీరు పీరి పవిత్ర పితరులనేవ ఎప్పుడూమరువరానిది. విలువకట్టరానిది.

వీరికి వీరిసంస్థకు చిరాయువగుగాక! త్రిలింగపత్రిక రజతోత్సవసమయమునకు వీరికి నాఅభినందనాలందించుచున్నాను.

144

రావుబహదరు వారణాసి రఘునాథరెడ్డిగారు, రేగల్లు, పీలేరు, చిత్తూరుజిల్లా.

తెలుగుభాష సాధారణముగా ఉపయోగించడానికినేర్చిన ఎవ్వరుకూడ శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తెలుగువాఙ్మయానికి పత్రికాప్రచారానికి గావించిన ఉత్తమ సేవను గురుతింపలేకపోరు. అట్టిసందర్భమున నాకుగలగౌరవమును నేను బహిరంగముగా ఈతరుణములో చెప్పలేకపోతే ధర్మముచేసినవాణ్ణి గాకపోవుదును.

శ్రీవావిళ్ల వారిప్రచురణమేదోఒకటిలేనిగ్రంథాలయముగాని ఇల్లుగాని తెలుగు దేశములో ఎక్కడాలేదు. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు తెలుగుదేశానికి చేసిన సేవ అప్రతిమానము, ప్రథమగణ్యము.

వారు స్వయముగా తలధరించిన కార్యక్రమాన్ని ఉత్సాహముతోను శ్రద్ధతోను నెరవేర్చడానికి వారికి చిరాయువు స్థైర్యములగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

145

శ్రీ రేబాల పట్టాభిరామిరెడ్డిగారు, జమిందారు, స్టోక్ హౌసువేట, నెల్లూరు.

త్రిలింగ పత్రికపూర్తిఉత్సవముకూడ చూడడానికి చిరాయువగుగాక అని ప్రార్థించుచున్నాను.

146

శ్రీ నిరంజనానందస్వామిగారు, సర్వాధికారి, శ్రీ రమణాశ్రమము, తిరువణ్ణామలై.

తెనుగుభాషకు వాఙ్మయానికి పాఠికశతాబ్దముగానేవచ్చేసి త్రిలింగరజతోత్సవ మనుభవించుచున్నదని విని సంతసించితిమి. మనదేశపు పవిత్రవాఙ్మయాన్ని పునరుజ్జీవింపజేయడానికి సుమారుశతాబ్దముక్రిందటనుపక్రమించిన వావిళ్లవారిప్రచురణకార్యక్రమానికి శ్రీభగవానునికృపచేత విజయమగుగాక! భగవానునిఆశీర్వాదములతో మాఅభినందనాలు కైకొనుడు.

147

శ్రీ బి. పి. నరసింహస్వామిగారు, 74, లాడ్విస్రోడ్డు, రాయపేట, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరులుగారియెడల నాకుగలగౌరవాదరాలు తెలుపుటకు సంతించుచున్నాను. వారు వైజ్ఞానికి ఆధ్యాత్మికగ్రంథరాజిని అచ్చువేసి ప్రకటించి ప్రచారము చేసినందులకు ధర్మప్రతిగలవారొక్కొక్కరును వారిని జ్ఞాపకముంచుకొని వారినేవను కృతజ్ఞతాపూర్వకముగా గురుతింపదగును.

148

శ్రీ సచ్చిదానందసంఘముఅధ్యక్షులు శ్రీ స్వామి రాజేశ్వరానందగారు,

44, నాగప్పయ్యరుపీథి, టిక్లికేక్, మద్రాసు.

హిందూమతానికి ప్రత్యేకముగా తెలుగువాఙ్మయానికి ప్రత్యేకముగా భాషోద్ధారక శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు చేసిననేవ వర్ణనకుమిరినట్టిది. వారితండ్రియుపక్రమించినకార్యాన్ని సాగిస్తూ వీరు మనమతసంబంధమయిన అనేకగ్రంథాలను ప్రకటించినారు. సంస్కృతప్రాథగ్రంథాలను చక్కటిశుద్ధమయిన తెలుగులోనికి పరివర్తనముచేసి తమకు అందించినందులకు తెలుగుచదువరులెల్లకాలమును వీరికి కృతజ్ఞులయియుండగలరు. 'త్రిలింగ', 'ఫెడరేటెడ్ ఇండియా' అనేపత్రికలను ప్రకటించి శ్రీశాస్త్రులవారు తనప్రత్యేకమార్గములో తాను భారతభూమికంతటికిని తత్ప్రేరేపితంగా అఖండనేవచేయుచున్నారు. వారిబౌద్ధార్యమును సదాచారములును వారిమానసికతములోప్రతిఫలించి ఇతరులకు మార్గదర్శకులుగా నున్నవి. వారిభాషోద్ధారకవిరుదము సార్థకము. అంతేఅనుకోరాదు. వారు విజ్ఞానమువెద

జల్లేవారు కాబట్టి నిద్రాప్రకారమును అనుసరించి వారికి నిద్రానుభవములు ! విజయమువెంబడివిజయంబగుగాక !! వారిని ఇంతోధావించును గుర్రుగా !!!

149

దివాన్ బహదరు టి. ఏ. రామలింగం శైలియారుగారు,

బి. ఏ., బి. ఎల్., ఎం. ఎల్. సి., నోబుల్ మెంబర్.

శ్రీ లింగనాథాచార్యుల సమయమున సమూహసంఘటితమైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారి ప్రజాహిత సేవకునియ్యాడుదురనివిని సంతోషించుచున్నాను. వావిళ్లముఖము శ్రీ విజయకము. వారు స్నేహపాత్రులు. ఛెడరేలు ఇండియా ద్వారా వారు స్వదేశసంస్థానాలకును వారిభారతదేశ ప్రజలకును చేసిన సేవ సుప్రసిద్ధము. వారిని చిరాయువులు శాశ్వతములు అగుగాక !

150

లెఫ్టి నెంటుకల్బల్ పి. మహాదేవగారు, ఐ. యం. యన్., మద్రాసు.

శ్రీ లింగనాథాచార్యుల సందర్శన హృదయపూర్వక ఆశీస్సులు. తత్సంపాదకులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులవారికి భివందనములు.

ఒకధర్మసంస్థనిర్వహణసంబంధముగా నేను శ్రీ శాస్త్రులవారిని పెక్కింట్లుగా నెరుగుదును. విజయవంతముగా పత్రికనడపడానికి కావలసిన సుకాలతో కూడ అతడు ఇతర సంస్థలను నడుపడానికి తగిన సామనస్యము చక్కని వివేచనగలవాడని ఈసంబంధముచేత నాకు అర్థమయినది. శ్రీ శాస్త్రులవారి ప్రత్యేకకృషిచేతనే ఈపత్రిక ఇంత విజయవంతముగా జరిగినదనడాని కేవిధమయినసం దేహమును లేదు.

శ్రీ లింగనాథాచార్యుల తత్సంపాదకులును చిరకాలము వర్ధిల్లుదురుగాక !

151

డాక్టరు. డి. యన్. రామచంద్ర రావుగారు, యం. ఏ., యం. డి.,

అనంతభవన్, బసవగుడి, బెంగళూరు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రులను పెక్కింట్లుగా నెరుగుదును. వీరు మద్రాసు లోని ఆంధ్రులకు విడువనిమిత్రులు. వీరి శ్రీ లింగ, ఛెడరేలు ఇండియా మద్రాసుతోస్తా అంతటను పేరుపొందినవి. వాని వివేచనాయుతాభిప్రాయములకు అవి మెప్పునందినవి.

త్రిలింగరజతోత్సవము

గ్రంథ ప్రచురణకర్తగా వీరిపేరాంధ్రదేశమంతటను తెలియును. విధిలేనిసందర్భాలలో తెలుగుభుష్టకము కొనవలెననుకొంటే తప్పక వావిళ్ల వారిసంస్థకు పోవలసినదే.

వీరికి చిరాయువై వీరు ఎక్కువనెక్కువగా నవీనయుగవాఙ్మయ ప్రకటనకు పూనుకొని ఆంధ్రవాఙ్మయము భారతభూమి భాషావాఙ్మయములలో అగ్రస్థానము వహించునట్లు చేయుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

వీరికిని త్రిలింగకును సదాకల్యాణంబై విజయంబగుగాక!

152

రావుసాహెబు శ్రీ కె. రంగస్వామినాయుడుగారు,

కోఆపరేటివ్ సానైటీల జాయంటురిజిస్ట్రారు, క్యాంగరాయనగరు, మద్రాసు.

తెలుగువారపత్రిక త్రిలింగరజతోత్సవసమయమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారికి సమ్మానసంపుటిని సమర్పింపవలసినదిగ మిత్రులుచేసినసంకల్పమున నేను భాగరి కాగలిగినందులకు సంతసించుచున్నాను.

నయమైనమనిషి నిరాడంబరుడు స్నేహపాత్రుడు నగు శ్రీ శాస్త్రిలవారికి మిత్రులు మెండు. వీరితో మెలగడమంటే వారికి కడుప్రీతి. కథకుడుగా అతనికి మించినవాడు లేడనుకొందును. వ్యక్తులనుగురించి అతనికిగలజ్ఞానముఅద్భుతము. ఆవిషయమున నతడొక విజ్ఞానసర్వస్వపుటంటివాడు.

పత్రికారచయితగావున అతనిపత్రిక చాలపేరుపొందినది. అతడు తండ్రిసాంప్రదాయాన్ని చక్కగానిర్వహించినాడని గర్వపడదగియున్నది.

ప్రచురణకర్తగా అతనిపేరుప్రతిష్ఠలు మరియొకరికి ఉండడమరుదు. ముఖ్యముగా ఆంధ్రవాఙ్మయములో ప్రాథకావ్యాలు ప్రకటించుటలో ఈయన ప్రసిద్ధిపొందినాడు.

ఒక్కపాతికశతాబ్దిప్రచురణమయి త్రిలింగ నేటిస్థితిలోనున్నదంటే అదిఅంతయు శ్రీ శాస్త్రిలవారిసామర్థ్యము, కార్యదీక్ష, శ్రద్ధలకు తార్కాణము. వారికిని వారిపత్రికకు చిరాయువును అభ్యుదయమును కలుగుగాక!

153

శ్రీ కె. శ్రీనివాసగారు, మేనేజింగ్ ఎడిటరు, హిందూపత్రిక, మాంటురోడ్డు, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవముజరిగేశుభముహూర్తమున శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిని మిత్రోనందరితోజేరి నేనుఅభినందించుచున్నాను. ప్రాచీనవాఙ్మయప్రచురణకై శ్రీ

శాస్త్రులవారు చేసిననేవ ప్రత్యేకముగా వర్ణించనే అక్కరలేదు. అప్పుడా మై ఆంధ్ర ప్రయోజనకరములయ్యు వ్రాతప్రతులుగావడియున్న సుప్రసిద్ధగ్రంథాలను చిత్రపటాల కందరికి ఆఖ్యేటట్లుగా అచ్చువేసి పంచిపెట్టినవాడనీయు ప్రజాముఖ్యముగా ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రజ ఎల్లప్పుడు కృతజ్ఞముగా ఉంటుందనడానికి సూచనలులేవు.

శ్రీశాస్త్రులవారింకను చిరకాలము ఇట్టి ప్రయోజనకరనేవచేయుటకు ఈశ్వరము ఓరియెడల ప్రసాదించునుగాక. ఈయత్నమునకు జయంబగుగాక !

154

డాక్టరు సర్: సీ. వై. చింతామణిగారు, ఎడిటరు, "లిడరు", అలహాబాదు.

ప్రత్యేకముగా హిందువులుమొత్తముమీద ప్రాచ్యవాత్సయాభిమానులంటుటను మద్రాసు వావిళ్లప్రెస్సుయజమానులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు అసంఖ్యాకములయిన ఉద్గ్రంథములను ప్రకటించినందులకు వారికి కృతజ్ఞులయి ఉండదగియున్నది. మతములు, తత్త్వములకు సంబంధించినగ్రంథాలంటే వారికి మక్కువ నెక్కువ. వానికంటే ముఖ్యముగా ఈ ప్రచురణములు ప్రజాసమూహానికి అనేకమగుకష్టాలు నివారించి ఉపకారము చేయగలిగినవి. ఇట్టినేవచేయడమనేది శ్రీశాస్త్రులుగారి వ్యక్తిగతము మాత్రము గాదు. అది వారికిపారంపర్యముగా వచ్చినది. వారితండ్రి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రుల వారాదిని ఈవిషయములో కార్యము బహుసాహసముతోను బహుశ్రద్ధతోను ఆరంభించి మార్గదర్శకులయిరి వారు స్వయముగా గొప్పపండితులు, బ్రాహ్మణులు కాబట్టి వారికిపని వట్టి వ్యాపారముగ ఏర్పడలేదు. ప్రపంచప్రీతిచేత ఇదితమధర్మమని తలధరించిన నేవారితగా నేర్పడినది. వారిన్నేహముపొందడానికి తగినవయస్సుచాకప్పుడులేదు. నాతండ్రిగారు వారిని చక్కగ నెరుగుదురు. వారుచెప్పగా నేను శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారినిగురించి తెలిసికొంటిని. వారికుమారునితో నాపరిచయమయినను 1929-వ సంవత్సరము డిసెంబరు నుండి ఆరంభమయినది. ఈకోలదికాలములో ఆపరిచయము స్నేహముగా మారడము నాకు లాభప్రదమయినది. అందుకు నేను కృతజ్ఞుడను. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులు ఇంకను కొద్దివయసువాడే. కాని అతని ప్రజాహితబీతాన్ని గురించి అతడును అతనిమిత్రులు మిగుల గర్వపడదగినంతపనిని అతడు నిర్వహించెను.

ఐరంపరగావచ్చిన ప్రచురణకార్యాన్ని విపులముచేసి విస్తారముగానడపడమే కాకుండ మీరు తెనుగులో త్రిజ్జులక్రికను ఇంగ్లీషులో ఖెడరేటుడ్ ఇండియాను నడుపుచున్నారు.



## త్రిలింగరజతోత్సవము

వీరు కార్తికుల అభివృద్ధికిని కృషి చేయుచున్నారు. కాంగ్రెసు రాజకీయాలకును మితవాదుల రాజకీయాలకును మధ్యస్థముగా ఉంటాయి వీరి రాజకీయాలు శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలు గారు వ్యక్తిగతముగా వీరు సర్వహాస్థులు, మిత్రులుగా ఉపకారపరులు, పౌరులుగా ప్రజా హితజీవులు. ఈశ్వరుడు తలెత్తే వీరు సేవ చేయడానికి ఇంకను దీర్ఘ కాలావకాశములు కలవు. వీరికి మహాజ్వలభవిష్యత్తు కలుగుగాక అని వీరిమిత్రులందరి ఆశీస్సు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారిదివరలోనే శ్రీరామాయణమువగైరాలు ప్రకటించినారు. దక్షిణ దేశపాఠములతో మహాభారతమును దేవనాగరిలిపిలో సవిమర్శగా ప్రకటించు మహాద్యమము ఇప్పుడు తలనధరించినారు. ఈనీటిచక్కని సంపాదకుని సంపాదించినారు. మద్రాసు ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో సంస్కృతమునకు ప్రొఫెసరున్న తంజావూరు మహారాజా సర్ఫీజీ సరస్వతిమహాలు సంస్కృత గ్రంథాల సవిమర్శసూచిని ప్రకటించిన సమర్థుడు అయిన శ్రీ పీ. పి. ఎస్. శాస్త్రి, బి. ఏ (ఆక్స్‌ఫోర్డ్), ఎం, ఏ గారిని నియమించుకొన్నారు. వీరు మొదటి సంపుటమునకు వ్రాసిన ఉపోద్ఘాతము మిక్కిలి ఆకర్షణీయముగా ఉన్నది. 1834 మొదలు చాలమంది ఇండియన్‌ల జన్మలు—అంటే భారతవాజ్మయ ప్రేమియులు—భారతాన్ని విమర్శతో చదువుచువచ్చినారు నవీనమార్గాలలో విమర్శాపూర్వకముగా ఆలోచించిన శాస్త్రీయముగా నిగ్గుతేల్చిన పాఠాలతో కూడిన కూర్పు చాల అవశ్యకమని అభిప్రాయ మేర్పడియున్నది. ప్రాచ్య విద్యా ప్రచారక సంఘాల ప్రసంగ సమావేశాలలో. ఈ విషయమాలోచనకు వచ్చి తగిన పర్యవృత్తుతోడానికి 6000 సవరణలు చందా అయినది. ఇట్లు విషయము ఆలోచనయందుండగా యుద్ధముపైబడి ఈ సంగతి నిలిచిపోయినది. అప్పటినుంచి సహజముగానే ఈ దేశంలోనే ఒక మహా ప్రయత్న మారంభమయినది. శ్రీ సూక్తంకిర్ను ఎడిటరుగా పెట్టుకొని పూనా భండార్కరు ఇన్స్టిట్యూటు వారి ప్రయత్నము చేసిరి. 1927-వ సంవత్సరము 1931 సం॥ల మధ్య అయిదు నమోనా ప్రచురణలు చేసిరి. మహాభారతము ఉత్తరదక్షిణపాఠములు రెండు ప్రసిద్ధమయినవి గలవని డాక్టరు సూక్తంకరు వారి ఉపోద్ఘాతమున వ్రాసిరి. అందులో వారు చతురబ్రహ్మగణేశ కథయని వర్ణించినది. తరువాత ఉత్తరపాఠమునుండి వచ్చి చేరినది. దక్షిణపాఠమున లేదు. మరి ఈ రెంటికి ఇంకొక భేదమేమంటే అధ్యాయాలు శ్లోకాల సంఖ్య రెండిటిలో ఒక్కటిగా కన్పించదు. ఉత్తరపాఠము ఏదో ఒక రూపాన ఇదివరకే అచ్చయి ప్రచారముననున్నది. దక్షిణపాఠము లేదు. అని శ్రీ శాస్త్రిగారు వ్రాసిరి. అందుచేత శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిల వారి ప్రయత్నాన్ని సరిశోధకులు పండితులును ఎక్కువమన్నింపగలరు.

పూనాముద్రణము వ్యాసులవారిచేతకు దగ్గరదగ్గరగా ఉన్నచున్నట్లు ప్రకరించు చున్నదట ! కాని ఈదక్షిణపాతప్రచురణలో ముల్లినాథునిమతమును ఆంగీకరించినాఁడు. 'నామూలం లిఖ్యతే కించిత్ ?' 'నమ్మకమైన ఒక్కవ్రాతప్రతిని ప్రధానప్రతిగా అంగీకరించి దానిని మూలముగావేయడము దక్షిణపాతము తప్పకకలవని నిష్కర్షమును ప్రాతినిధ్యము నకుదగిన మరినాల్గువ్రాతప్రతులను పరిశీలించి పాతభేదాలలో ముఖ్యమైనవానిని అక్కడ అక్కడ సమిమర్శగాసూచించడము వీరవలంబించినారు. శ్రీ శాస్త్రిగారు ఈభారతము ప్రకటనకుగాను 5 వ్రాతప్రతులుపయోగించినారు. నాలుగు తంజావూరుమహాబ్జగ్రంథాల యానికిచెందినవి. శ్రీ అప్పయ్యదీక్షితులజీవితచరిత్రవ్రాసిన శ్రీ శివానందయోగీంద్రుల వారిది మరిఒకటి.

ఈప్రచురణము పూర్తిగా 13 సంపుటములయినది. సంపుటము చక్కనిఅనుకూలా కృతిలోనున్నవి. అచ్చు ఆకృతి మెచ్చదగినవిగానున్నవి మరిఇంతకంటే మేలురకముప్రతిని కోరనువీలులేదు. వెల మితము. బహుజాగ్రత్తగాపరిశోధించి ఇటువంటిహర్ష ప్రకటింప వలయునంటే అపారమగువ్యయముఅవుతుంది. శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు ఆర్థికముగా ఎంతోసహసింపించేసిన ఈప్రకటనను మాటలతోగాక కార్యదృష్టితో భారత భూమి ఆనేతుహిమావలమున గల హిందూప్రజప్రోత్సహించుచునుగాక అని కోరుచున్నాను. భారతదేశమహాగ్రంథమగు ఈమహాభారతము అన్నిసంపుటములును లేని ఒక్కగ్రంథాలయ ముండరాదు.

155

శ్రీఖాసా సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ. బి. యల్., యల్. టీ,  
ఎడిటర్, ఇండియన్ ఎక్స్ప్రెస్, మద్రాసు.

త్రిలింగరజతోత్సవము త్వరలో జరుగును. అభివందనాలసంపుటి ఒకటి రుపా దకుడు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికిచ్చి సన్మానింతురు. ఆంధ్రదేశములో పాండిత్య సారస్వతాలకు చాల గొప్పసేవచేసినారు. వారికి పుస్తకాలంటే అతిప్రీతి. ఇది చాలమంచి గుణము. కాని, దీనిచేత అందరికీపాండిత్యముమీద గౌరవమని కాని లేదా గ్రంథములో ఏముందో చిత్తముపెట్టితెలుసుకొందామని అసక్తికాని వ్యక్తమాటుండనుకోనవసరము లేదు. ఇది వేరు, అది వేరు. కాని, ఇవి రెండుగుణాలు చాలవరకు అనేకులలో ఏకముగా కలిసి ఉండడము గలదు. తెలుసుకోవలెననేచిత్తవృత్తి ఈదినాలలోఉంటే కష్టమే అగునేమో. అనేకఇతరగుణాలలోవలె ఇదీఅనుభవముతో పెరుగుతూవస్తుంది. క్రమక్రమముగా అందింప

## త్రిలింగరజతోత్సవము

వీలులేనిదాతుంది మరిచూతామా నేడువిజ్ఞానభూమి విస్తారతరమయిపోయింది. ఎంతమేధా శాలికైన దీని ఎల్లలుఅందడములేదు. తెలుసుకోదగినదంతా తెలుసుకోడము సాధ్యముకాదు. అసంతస్వరూపముధరించి ఎప్పుడూ వెరిగేవిజ్ఞానాన్ని తనకుండే మితప్రజ్ఞతో ఆకళింపుకు తెచ్చుకోవలెను ప్రయత్నముచేత విజ్ఞానరహస్యాలను వెదకడములో తృప్తిపొందగోరే మేధస్సుకు అంతములేనిచింత యేర్పడిపోతుంది. గ్రంథాలుచదువడానికి తప్పితే వారికి వేరే అవకాశమేయుండదు. అప్పుడూన్న గ్రంథాలుచదువడానికి వారికి వ్యవధిచాలదు. సంఘటితములోని అన్ని ప్రవాహాలకు వీరిని దూరముచేసేవేనే మహావ్యసనముగ ఇది పరిణమిస్తుంది. ప్రపంచము వారిని భయభక్తులతో చూడవచ్చునుగాని వారిని తనఅనుదిన సోదరగుణములో నొక్కరినిగామాత్రము గణింపదు. గ్రంథాలలోతిరిగేపురువులివియని వారిని తిరస్కారముగా దూరముపడలుతుంది

\*

\*

\*

\*

గ్రంథప్రీతి ఇంకొకరకముగలదు. అది నెక్కువ ఆనందప్రదము. మంచిగుడ్డలంటే కొందరికి, మంచిమేజాలుకుర్చీలంటే కొందరికి, మంచిపటాలంటే కొందరికి ప్రీతియున్నట్లే మంచిపుస్తకాలంటే కొందరికి ప్రీతి. అది సహజంగావచ్చే ఒకగుణము. యావ్వనములో అకాలమరణముచెందిన కీ. శే|| ఎ. వెంకట్రామకావంటిపుస్తకప్రీతిగలవారి నింకొకరినిఎరుగను. ఆయన మహాదీక్షగాపుస్తకాలుచేర్చేవాడు. వాటిని చదువనీచదువకపోనీ వాటిసాహచర్యమతనిని పులకరింపజేసేది. భార్యాబిడ్డలయెడల అందరూ ప్రత్యేకముగాచూపించే ప్రేమఅంతా ఆయన పుస్తకాలమీద ధారపోసేవాడు. ఎవరైనా ఒకపుస్తకము తీసికొని పోయి సకాలములో మరల్చి ఇవ్వకపోయిరా ఆయనకు కలిగేదుఃఖానికి మేరలేదు. నావిశ్వాసమేమిటంటే ఆయనపుస్తకాలను పిల్లలవలె లాలించేవాడు. శ్రీ టీ. టీ. కృష్ణమాచారిగారు గ్రంథప్రేములలో ఇంకొకఅద్భుతవ్యక్తి. కాని, ఈయన వట్టిఅట్టలసొంపుజూచి ఆనందించువాడుగాడు. ఈయన గ్రంథాలయములో ఏరిపేర్చిన మహాత్తమవర్గమున్నది. దివ్యభవనములో నిది సంస్థాపితము. అందులో ఈయన సంతోషిగ మెడడుకు బరువని తోచకుండా కాలముగడుపుతాడు. కొన్నిటినిజాగ్రత్తగా పఠిస్తాడు. కొన్నిటిని అలమయి రాలలో నలంకరింపనిస్తాడు.

శ్రీ వావిళ్లకు పుస్తకాలంటే ఉండేప్రీతి తనివిపొందేదిగాదు. ఎందరో ప్రచురణ కర్తలనుండి ఎన్నివిధాలయినపుస్తకాలో తెప్పిస్తాడు. వీరిఫెడరేటెడుఇండియాద్వారా చాలా గొప్పగ్రంథసామగ్రిసమకూడే అవకాశముకూడకట్టింది. దానిలోని గ్రంథవిమర్శభాగం

చూస్తే అంతవిస్తారముగా మొదటిరకం దినపత్రికలు కూడా కొన్ని వనిచేయవచ్చును. ఇంకొకటి  
కొనునేమో. వీరికివారికే ఈపుస్తకాలను పేరు జాగ్రత్తగా ఉంచుకొంటారు. ఇంకొకటి  
కొద్దిమందికే, అదీ వివేచనతోనే, అక్కడికికొంతనిసిగొట్టుకొనే, ఈపుస్తకాలను పంపిస్తారు.  
వారిమాటతీరు ముఖమురీతి వారిని ఉదాహరించుట. కాని, వారిచే వార్యము చూచి  
గొప్పది. కష్టములు నివారించడానికై నానరే తనకునచ్చిన కార్యక్రమము జనపదానికై నానరే  
ఆయన డబ్బు ధారాశయముగావదలుతాడు. కాని, పుస్తకాలదగ్గరికివచ్చేటప్పుడు ముందుగా  
దృష్టితో చాలలెక్కపెట్టిగాని ముందడుగువేయడు. ఇది విమర్శకదృష్టితో ఆయననే  
మాటగాదు. ఎరవుతీసుకొన్నట్లుగాతీసుకొని మరిఇతరవిధాల ప్రచురించి పుస్తకాలుచేస్తు  
కొని పుస్తకప్రియులవర్గము చాలాఉంది కాబట్టి ఈవిషయాలలో వివేచనాపూర్వక  
ప్రియుడు జాగ్రత్తగా ఉండవలసిన ఆవశ్యకముంది. అట్లలేకపోతే చదువుచుండగల  
గ్రంథాలు కాజేయడము నిజము. కాబట్టి శ్రీశాస్త్రులవారు తమవద్దగ్రంథసామగ్రిని కంటికి  
రెప్పవోలే కాచుకొంటారు. నాలుగుడబ్బులూ స్వేచ్ఛగా ఇచ్చివేస్తారు. చాల సన్నిహితు  
లుగాఉండేవారికితప్ప వారు పుస్తకముల ఎరువీయరు. సంతోషముగా దానివిలువ మొత్తమున  
కన్న అనేక రెట్లు తానువలచినవనికి దానముచేసివేస్తారు.

\*

\*

\*

\*

ఈవిధముగా వీరికి పుస్తకాలయెడ ఉండేప్రేమయనేది ఆంధ్రదేశానికి మహాపకా  
రంగా పరిణమించింది. ఎందుకంటే దీనిమూలకముగా శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్  
సన్స్ కార్యక్రమమునకు ఆత్మయేర్పడి అది రమారమి ప్రజాహిత్యసంస్థగా పనిచేసినది. శ్రీ  
శాస్త్రులవారు వారితండ్రితరువాత వ్యాపారములోనికి వచ్చేటప్పటికి అది అంతమంచిస్థితిలో  
లేదు. కాని ఇతడు దానిని తనడక్షతచేత తెలుగుప్రాంతములో మిన్నయైన ప్రచురణసంఘ  
ముగా తీర్చగల్గినాడు. కీ. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారు అద్భుతమైన స్థిరప్రజ్ఞకల  
మనిషి కావలెను. తాళపత్రాలలో మూతపడిన ప్రాచీనవిజ్ఞానరత్నాలను బయటికివీసి  
లోకానికి వానితేజాన్ని పంచిపెట్టడములో ముద్రణాయంత్ర మెంత ప్రబలసాధనమో వారు  
గుర్తించిరి. అంతట అచ్చువృత్తిలో ముఖ్యముగా తెలుగువాఙ్మయాన్ని విస్తారముగా  
ప్రచారముచేయడములో వారు మార్గదర్శకులయిరి. ఈవిధముగ ప్రజావిస్తారోద్యమము  
ఆరంభమయి రమారమి ఓక్కశతాబ్దికాలముగ మనవరకు జరిగివచ్చినది. ప్రాథమిక  
లన్నీకూడా ఈకాలములో ప్రతిష్ఠించేరడానికవకాశమయినది. అంతేకాదు. రచ  
యితలు పుట్టించి పరిమళించడానికి వాతావరణము సమకూరినది. వారు వేరుప్రతిష్ఠలు

## త్రిలింగరజతోత్సవము

పొందగలిగినారు. వారికి సంపదలోకానికి ఆనందము ప్రాప్తించినవి. ఈశతాబ్దికాలపు నిరంతరప్రచురణఅనేదీపననే మనము పొందకపోతే మనమేస్థితిలో నుండియుందుమో ఊహించుకోడమే భయానకము.

\*

\*

\*

\*

\*

తెలుగుమాట్లాడేప్రపంచానికి సారస్వతబుద్ధిని ప్రేరేపడములో శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు ఆప్రతిమానసేవచేసినారు. వారు చక్కనివిద్యావంతులుకావడముచేత సంస్కృతములోగాని తెలుగులోగాని ఏమైనా విలువగలదున్నదంటే చాలచౌకగా ప్రపంచానికి ప్రకటించివచ్చేవరకు ఆయన నిద్రచెందలేదు. అట్లని గుణములేనిచౌకదనమును కోవలదు. ప్రచురణశాఖలో వారుచక్కనిసంస్కారాలుచేసి కళానైపుణ్యము సాధించినారు. మంచికాగితము ఏర్పరచడము చాల సొంపైనదిమై అక్షరా లుపయోగించడము గట్టి సొగసైనఅట్టకట్టడము, సుందరమైన అలంకరణమట్టలకుతీర్చడము, మొదలగువివరాలు దిద్దడముచేత వీరు ప్రచురణమొక్కొక్కటి కళాప్రదర్శకమయి కంటికి హాయికల్పించుచుండును. కృతజ్ఞులైన ఆంధ్రులితనికి భాషోద్ధారకబిరుదమిచ్చి సన్మానించినారు. రాయల సీమలోను సర్కారులలోను అనేకపట్నాలలో వీరికి బంగారుపతకాలు స్వర్ణపుగడియారాలు బహుమానాలు సమర్పించినారు. తెలుగుజిల్లాలలో వీరియెడలగలగౌరవాదరాలకివి ప్రబలసాక్ష్యముకదా!

\*

\*

\*

\*

\*

దక్షతతో విజయవంతముగజరిపేవ్యాపారపరిధిలోనే యెంత ప్రజాహితకార్యము చేయడానికి వీలుందనునది తార్కాణముగ చూపించడము వీరిప్రజ్ఞావిశేషము. ఈయన సరియైనఅంచనావేసి ఆర్థికవ్యవహారాలునడిపే సున్నితమగుకుశాగ్రబుద్ధిగలవాడు. ఇతరులను గురించి చెప్పగలిగినకథలీయనమెదడులో కోటానుకోట్లుండును. వారినిఉపాలంభించడమున కొంత ఈయన ఆనందం పొందడముకలదు. కాని ఈయనప్రకృతిమాత్రము మిక్కిలి సభ్యము. అనేకరీతులదానాలకుగాను ఈయననిరాడంబరముగ చాలఎక్కువకర్పపెట్టుతాడు. దీనికి ప్రకటనకోరేస్వభావమతనికిలేదు. ఈయన ఉదారముగాచేసేధర్తాలచేత చాలామంది బీదవిద్యార్థులు చదువుకోగలుగుచున్నారు. చూపుకెట్లాఉన్నాడు ఇతడు బైబిలులోని ధర్మాత్తుడును 'సమూరిటను'నుజోలినవాడు. కష్టాలపాలయ్యేబీదలకు మిత్రుడు. అగోచరముగా ఇతరులకు మేలుచేయనెంచువాడు.

156

శ్రీ సీ. ఆర్. శ్రీనివాసకాగారు, ఎడిటర్, స్వదేశమిత్రక, మద్రాసు.

శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికినాకు 20 ఏండ్లకంటే ముందు. దేశములలో వారి యెడల నెంతవ్రేమ, గౌరవముఉండో కనబరచడానికి తగిన అవకాశములు దొరుకుచున్నవని సంతోషిస్తున్నాను. నిరాడంబరంగా, మెత్తనిమాటకారి, సభ్యులలోనిగర్వి, నేషనల్ టూటోషములులేనివాడు, శ్రీశాస్త్రిలు సాగించినవని గణించవచ్చు, గర్వింపవచ్చు. కాని, ఆతని స్వభావములో గర్వమనేపదార్థములేదు. ఎక్కడోనాడా ఆతని ముందుకుప్రస్తుతమైనప్పటి ప్రగల్భముగా బయలుదేరేవాడేకాదు. రాజకీయాలలో ఏదోమూలనుండడానికే నిష్పయించుకొన్నాడు. అవకాశముకలిగినప్పుడు కలిగినంతవరకు స్థిరచిత్తముతో నన్నినిలిచి రాజకీయమును సుడిగుండాలలో కొట్టుకొనిపోయి కార్యచరణముతో నేపచేయటం కెల్లప్పుడు సంసిద్ధుడు. కడచినఎనుబదిఏండ్లుగా శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ ప్రవాహముగా ప్రకటిస్తూ ఉండే గ్రంథప్రకటనలచే బలము పికాసముపొందిన ఆంధ్రలోకము వీరికుటుంబానికి—తండ్రికుమారులకు—బాగా అప్పుపడియున్నది నాకు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలకు ఉండేన్నేహము నిర్దోగమాటమయినది. ఆయనకు గౌరవముజరిపే సందర్భములో హృదయపూర్వకముగా అందులో నేనుపాల్గొందును.

157

శ్రీ కే. పున్నయ్యగారు, ఎడిటర్, ది సిండ్ ఆబ్సర్వర్, పోస్టుబాక్సు నెం. 161రు, కరాచి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు నాకు ప్రాచీనమిత్రులు. వారిని నేనుకడచిన 30 ఏండ్లుగా నెరుగుదును. వారింకాబాల్యములోఉండగా వారిప్రసిద్ధపితరులశాలువబడువు వారిమీదపడినది. అప్పటినుండి వారు ప్రసిద్ధమగు తెలుగుప్రచురణకార్యక్రమాన్ని వాఙ్మయముమీదిభక్తిశ్రద్ధలతోను కార్యప్రతిభతోను నడుపుకొనివచ్చినారు ఈప్రచురణ కర్తలే లేకపోయియుంటే తెలుగుగతి ఏమైయుండునా అని నేనొకొక్కప్పుడు విస్మయపడుచుంటాను. శ్రీశాస్త్రిలవారు వ్యాపారాన్ని చాలాగొప్పదేశాభిమానముతో మేళవించినారు. వీరిసహాయమునుకోరే బీదగ్రంథకర్తలపత్రికారచయితలవిషయములో డబ్బురూపముగా నైతేనేమి తమముద్రణాలయసహాయము మూలకముగానైతేనేమి చాల ఉదారముగా తోడ్పడినారు. వీరిసుగుణసంపత్తితోగూడ వీరు ధర్మసిద్ధవాణాసక్తిని సేవాసురక్తిని జోడించి వనిచేసినారు. ఈసమైక్యము వనప్రజాహితవులలోనుండడము అరుదు. పత్రికా

## త్రిలింగరజతోత్సవము

రచయితగా వీరు ప్రసిద్ధిపొందినారు. త్రిలింగరజతోత్సవము తలపెట్టిన ఆంధ్రదేశాన్ని అభినందిస్తున్నాను. ఆంధ్రులకు ప్రబలతరనేవచేసి ఇయ్యదివజ్రోత్సవమును కూడ అనుభవించును గాక!

158

శ్రీ పి. ఎస్. వెంకట్రామకౌగారు,

ఎడిటర్, న్యూఇండియా, ధంటాలి, నాగూరు. ("హితవాద", "డెయిలీ న్యూస్"లకు ఇదివరలో ఎడిటరు.)

తెలుగువాళ్ళయ్యానికి పత్రికాప్రచురణానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు చేసిన సేవను కొనియాడడానికి ప్రకటించే సమూహాభినందనాలలో నేనును చేరికొనుటకు సంతోషించుచున్నాను. నేను మద్రాసువదిలి 18 ఏండ్లకు పైబడినది. కాని నాజన్మరాష్ట్రము లోని నాప్రాతమిత్తులేయేచరిత్రలు నిర్మించుకొంటున్నారో కనిపెట్టుకొనే యున్నాను. మా ఇరువురికి సమమిత్తుడుగౌరవపాత్రులునైన శ్రీ ఎస్. శ్రీనివాసయ్యంగారువారిభవనములో 1920 లో నేను శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారి పరిచయము మొదట పొందితిని. మద్రాసునగరములో నేనును పత్రికారచనలో వ్రేలుపెట్టుతూఉండినాను. శ్రీ శాస్త్రిలవారు నాయందుప్రీతినుంచి నన్నుకొంతప్రోత్సహించేవారు. నాకుకొంత సహాయ పడేవారు. తలదయారుపేటలోని వీరి ప్రచురణాలయాన్ని, ఎన్.ఎల్. నేడులోని వీరిపుస్తకక్రయశాలను పలుమారుదర్శించేవాణ్ణి. వావిళ్లవారిసంస్థనుండి శీఘ్రరీతిని వెలువడే గ్రంథజాలాన్ని చూచినప్పుడే చీకెతుడయ్యేవాణ్ణి. తమప్రచురణాలనుపంపడని ఆంధ్రదేశముమూలలనుండి శ్రీవావిళ్లవారికిఅందిన సూక్ష్మజాబులను అనుదినము శ్రీశాస్త్రిలవారువిప్లవతూడంకేచూస్తుండేవాణ్ణి. అటుతరువాతసంవత్సరాలలో ఈప్రచురణకార్యము చాలావెరిగి యుండవలెను. తెలుగుగ్రంథాలు పత్రికలు ప్రకటించడములోనేగాకుండా శ్రీశాస్త్రిలవారు ఇతరప్రజాహితజీవితములోకూడ చాలశ్రద్ధగపనిచేసినారు. మద్రాసులో ఏబహిరంగకార్యంజరుగవలసియున్నను శ్రీశాస్త్రిలవారులేకుండ జరుగలేదు. తెలుగువాళ్ళయ్యానికివారుచేసిన సేవ మరువనేరాదు. ప్రసిద్ధులైనతండ్రిగారిఇష్టాన్ని నడపడమేగాని ఆమార్గముననే విస్తారతమకృషి వీరు చేసినారు. మనప్రాచీనసాంప్రదాయాలు సభ్యతపునాదులుచేసే నవీనభారతావనిని నిర్మింపదగును. ఈరంగములోనే శ్రీశాస్త్రిలవారికార్యక్రమము అతివిలువగలదిగ నెన్నదగినది. వేలకొలదిఆంధ్రులకు శ్రీవావిళ్ల వారిసంస్థ ఆధ్యాత్మికఉన్నతిని, తేజమును ప్రసాదించింది. స్నేహపాత్రుడు, మరువరానివిగ్రహుడునగు శ్రీశాస్త్రిలవారు సన్నిత్రుడు, ఉదారుడగు

న్నేహితుడు. 25 ఏండ్లుగ వారు చేయుచుండుపుణ్యకార్యాన్ని కొనసాగించడానికి వారికి దీర్ఘాయువును శక్తియుకలుగుగాక అని ఈశుభముహూర్తమున ప్రార్థించుచున్నాను.

159

శ్రీ ఎస్. పీ. శర్మగారు, ఎడిటర్, కలైంటు అఫ్ఫేర్సు, కటకము.

శ్రీనావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికి ఆభినందనాలతో చేరిన సవ్త్సాసంపుటినిచ్చి బహుళాకరించడమువిషయమున నేను మిక్కిలిసంతసించుచున్నాను. ఆయినను ఒకవ్యక్తిక్రింద గణింపరాదు అతడేనొకసంస్థ. అతడు సభ్యతకు చేసిన సేవ ఆనేకముఖమైనది మద్రాసున దురవస్థచెంది తనకులాడుచుండేయెం రోరచయితలకు గ్రంథకర్తలకు అతడు వ్యక్తిగతముగ చాలసహకారియైనాడు. ఆయనకుగలవస్తుతచేత ఈసుగుణమును గురించి స్తోత్రపాఠము చేయుట ఆయనకురుచింపదుగాన వుభయతటితో దాని విరమింతును.

ఆయనరెండుపత్రికలు—త్రిలింగ ఆంధ్రలోకములోను, నెడరేటెడ్ ఇండియా భారతా వనిలోను బుద్ధిమంతులమానసములలో గొప్పపట్టును సంపాదించినవి. మద్రాసు పత్రికా ప్రపంచాన్ని వీనిమనహా ఆలోచించడానికేపీలులేదు. సాంఘికరాజకీయవిషయాలలో ఇవి యెల్లప్పుడు స్వతంత్రము పరిపక్వమునందినయభిప్రాయములనువ్యక్తముచేసినవి. అధికారులకురుచింపకున్నా ప్రజామోదముకలుగకున్నా లక్ష్యపెట్టక తనమనస్సాక్షికిన్యాయమని తోచినవిషయాన్ని నిరాఘాటముగా ప్రచురపచినవి.

ప్రాచీనవాఙ్మయాని నవీనమైనతోడుగులుతోడిగి ప్రజారంజకముచేయడానికి శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారుచేసినకృషి ప్రత్యేకముగా నొక్కిచెప్పదగినది. విజ్ఞానపంతులయిన ప్రజలేనిది ప్రజాస్వామ్యానికర్థములేదు. శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారు ఆంధ్ర దేశములోనిమూలములకు అఖండః జ్ఞానతేజాన్ని తీసికొనిపోవడములో అద్భుతపరిశ్రమచేసినారు. ఇదేపనిలో ఇంకొకవిభాగాన్ని కూడ వీరునిర్వహించినారు. వాఙ్మయసారస్వతాలలోను సభ్యతలోను భారతభూమిలోని ఒకవర్గమెంతెమిలువగలదో ఇతరవర్గాలకు అర్థముకావడానికిగూడ తోడ్పడినారు. తులనీదాసురామాయణభాషాంతరీకరణము తీలకుగీతారహస్యపుటనువాదములు నామనసులోనున్నవి. హిందీపుత్రులు మహారాష్ట్రపుత్రులమహదాదర్శాలిందులోగలవు. తెలుగువారు వీనినితెలిసికొని లాభపడడానికిమూలకముగా వీలయినది శ్రీశాస్త్రిలు మరియేమీచేయక ఈరెండుపనులే ఆంధ్రదేశానికిచేసియున్నట్లయినా ఆంధ్రప్రజలహృదయాలలో సురక్షితస్థానానికర్హుడయి



## త్రిలింగరజతోత్సవము

యుండును. వారు అలవాసాచేసినసేవనుగురించి మొదటిపర్యాయమిప్పుడేవింటున్నాను. నాకు చాలాసంతోషము తెలుగువారు తమభాషలోనే కురళు ఇతర అరవప్రబంధములు వగైరాలలోని భావాలను తెలుసుకోగలరుగాక!

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలుగారు కార్యరూపముగా ప్రజాహితజీవనము సలిపినవాడు. ఆభాగాన్నిగురించి వ్రాయడానికి నాకు అర్హతలేదు.

వాఙ్మయపత్రికారచనలలో ఇంకాప్రబలతరసేవజేయడానికి శ్రీశాస్త్రిలవారికి చిరాయువు అగునుగాక అనికోరుతూ ఈశ్వరునిప్రార్థించుచున్నాను.

160

శ్రీ ఏ. పద్మనాభయ్యగారు, గ్రంథకర్త, పత్రికారచయిత, కరమనై, ట్రి వెండ్రము.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు ఇరువదియైదేండ్లుగా మెచ్చుకోదగినప్రజాహితోత్సాహముతోను సామర్థ్యముతోను త్రిలింగపత్రికనుసాగించినారు. దీనికి రజతోత్సవముజరుగనున్నది. ఆసమయాన అభినందనాలతోగూడిన సమ్రాసంపుటిని బహుమాన పురస్కరముగానిచ్చుటకేర్పరచడము సంతోషింపదగినసంగతి. త్రిలింగ తమ్ముడు ఫెడరేటెడ్ ఇండియా ఎడిటరుగా నేడు శ్రీశాస్త్రిలవారిని యెక్కువసన్నిహితముగా నెరుగుదును. వారి ప్రజాహితానురక్తి, దేశాభిమానము, తనకు సాధ్యమయినసేవచేయుటయందుగలయభినివేశము, నన్ను ముగ్ధునిచేసినవి. స్వయంకల్పితమగు నీకార్యనిర్వహణములో స్వధర్మనిర్వహణదృష్టియే ఉత్తమముగాపేరికిగలదు. వీరిది ఉదాత్తశీలము. ప్రజాహితజీవులలో ఇది చాలఅరుదు. ధర్మముమీదనే ఏకైకదృష్టి, చక్కని శ్రద్ధ, సంపూర్ణమగున్యాయశీలత, నిష్కళంక మగుకలుపుగోలుతనము జాతిమతభేదాలకుసంబంధములేకుండా అందరిని ఇతనికి స్నేహితులనుగావించినవి. పత్రికయొక్క ఆర్థికపక్షాన్నిమాత్రము తానెప్పుడును లక్ష్యపెట్టినదిలేదని ఆయనపలుమారులు నాతోఅన్నాడు. ప్రజాలాభానికి ఏదితనకు అత్యవసరమనితోస్తున్నదో దాన్ని చేయడమతనిపరమధర్మముగా ఎంచుకొన్నాడు ఫెడరేటెడ్ ఇండియా అనే వీరిపత్రిక అభిప్రాయభేదాలుకలిగినప్పుడు తూనికతప్పనిదిగా ఉండడమేగాక అభిప్రాయప్రకటనలో దాఁరికములేక స్పష్టముగాఉండే అలవాటుకలది పత్రికారచయిత అర్హతకుతగినప్రత్యుచ్యుతి యెప్పుడూపొందడనడము లోకానికి బాగుగా తెలిసినదే. ఎన్ని బెడదలు కష్టాలువచ్చినా వెనుదీయక నిగ్రహానుగ్రహాలను లక్ష్యపెట్టక వీరుధర్మనిర్వహణ చేయుచున్నారు. ఈవిధముగావారినిప్పుడు సమ్రానించడము వారికుద్దీపకమగునని నావిశ్వాసము. ఈశ్వరుడు వారికిచిరాయురారోగ్యములిచ్చి సకలకల్యాణములు సమకూర్చుగాక!

161

శ్రీ జీ. వి. కృపానిధిగారు, ఎం. ఏ. బి. ఎస్.,  
హిందుస్థాన్ టైమ్స్, 29, నవేంద్ర ప్లేసు, పార్లమెంటువీధి, న్యూఢిల్లీ.

త్రిలింగరజతోత్సవముహూర్తమున నాయాశీస్సులనందజేయనిండు. కాలరీక్షను తాళినపత్రికనాశీర్వాదించుట పత్రికరచయితలకు ప్రత్యేకసంతోషముకలిగించుచున్నదియుము. కాలరీక్షకు నిలువడముగాకుండా పత్రికగావేసపొందడమే గాకుండా, ప్రజాహిత్యార్థముగా తనస్థానాన్ని సంపాదించుకొన్నదంటే ప్రజలలో నెంతోవట్టుపొపించిందన్నమాట ఇండియాలో పత్రికలు ప్రజాభిప్రాయాలనువిమర్శకముయ్యక ఆస్తిచుట్టలకు నిలువవలసియున్నవి. అట్లాత్పత్తిపరచడానికి గొప్పగుణములావశ్యకములగుచున్నవి శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వర శాస్త్రిలవారు వారికార్యసాహసానికి ప్రజాహిత్యార్థముకై ప్రసిద్ధులుకాబట్టి ఆయనతో సంబంధమున్నదనడమే దక్షిణాంధ్రప్రజలదృష్టిలో విజయసాధకముగానుండును. నేనా పరత్వముగలదని వారు విశ్వసించును. శ్రీశాస్త్రిలవారితో కొన్నిషష్టయాలలో భేదపడినా వారినిగిరి గౌరవించడానికలవాటుపడినమనము త్రిలింగపత్రికలో వారివ్యక్తిత్వము స్పష్టముగా కనిపించేది; నిర్ణయాలలో స్వతంత్రము, అందరియెడల ప్రయోగింపదృష్టి, విమర్శలలో దిట్టము. ఇక ముందీపత్రికకు ముదురుపయసురాగలదు. అప్పుడు కడచినాళ్లలోకంటె నెక్కువతేజోవంతమయినజీవితము దీనికికలుగుగాకఅని ఆశించుచున్నాను.

162

శ్రీ ప. స్వామినాథయ్యగారు, బి. ఏ.,  
ఎడిటర్, ధర్మరాజ్య, 22, బ్రాస్ రోడ్, మైసూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారికిని వారుయజమానులుగాఉండే “వావిళ్ల” ప్రచురణసంస్థకును అభినందనాలుచెప్పే ఈయవకాశాన్ని నాకు గలిగించినందుకు నేను హృదయపూర్వకముగా నాకృతజ్ఞతను తెలుపుకొనుచున్నాను. సంస్కృతము తెలుగువాఙ్మయాలలో “వావిళ్ల” పేరుచెప్పితేనే చాలు—అంతప్రఖ్యాతి. వారు హిందూవిజ్ఞానము, వికాసము, సభ్యతలకుసంబంధించిప్రకటించిన ప్రాధరచనలను చదివేవేలజనములలో నేనూ ఒకడను. ఈసంస్థస్థాపకులగు శ్రీశాస్త్రిలవారి తండ్రిగారిచరయముండడము నాభాగ్యము. 1870సం॥ న కొల్లావారిలగ్రహారమున శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలవారిఇంటికి కొన్ని ఇండ్లువదలి నేనువిద్యార్థిదశలో నివసించుచుంటిని వారిఇంటిలో గంటలకొలదిఉండేవాణ్ణి.

శ్రీలింగరజతోత్సవము

వారిఇంటిబయటితీనై వారివిద్యకుగరడీ. అచ్చట వారు తెలుగుసంస్కృత గ్రంథాలు వ్రాత ప్రతులు నిరంతరముపరిశీలిస్తూ పండితులనుజేచ్చుకొని విమర్శిస్తూఉండేవారు. నేను పలు మారు ఇటుపోతూఅటుపోతూ వారిదర్శనము నాకుకలుగుతూఉండేది. వారిసమర్థపుత్రులు శ్రీ వాపిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికిన్నీ వారిసుగుణాలనేకములు చక్కగా అబ్బినవి. వారు వాఙ్మయప్రపంచములో గొప్పగా నేవచేసినారు. అంతేకాక ఇతర ప్రజాహితశాఖల లోను ప్రముఖముగా నేవచేసినారు. రాజకీయసాంఘికమతవిషయకసమస్యలలో వీరివివేచనాయుత గంభీరాభిప్రాయాలెల్లకాలము గౌరవమునుపొందినవి. వారిపరిచయలాభము ఒక్క పాతికశతాబ్దముగా నేనుపొందినాను. సమూహసంపుటి బహుళరణముపొందడానికి ఇంత కంటె ఎక్కువఅర్హుడైనవ్యక్తి ఇంకొకడు లేడని నావిశ్వాసము. వారుచేయు ప్రయోజనకర కృషిసాగించుచు వారు బహుకాలము వర్ధిల్లుదురుగాక !

163

శ్రీ ప. ఆర్. భట్, యం. కాం., మేనేజరు, కేసరీ ఆంధ్ర మహారాటాకార్యాలయములు, పునహా.

‘శ్రీలింగ, ఫెడరేటెడ్ ఇండియాల’ సంపాదకులు మన్నిత్రులునైన శ్రీ వాపిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారికి నాహృదయపూర్వకాభివందనాలు తెలుపుటకీతరుణముఅబ్బినదని సంతోషించుచున్నాను.

శ్రీశాస్త్రులవారివ్యక్తిపరిచయము నాకు 10 ఏండ్లుగా కలిగింది. స్వదేశమిత్రా స్వర్ణోత్సవముజరిగినప్పుడు శ్రీకేశ్వరుగారితో నేనుంటిని. అప్పుడు నాకు వీరిపరిచయముసంభవించినది. అప్పటినుండి మాపరిచయము పెరిగి పెరిగి మైత్రిగ నేర్పడినది.

శ్రీశాస్త్రులవారు బహువిషయాలలో సమర్థులు. లోకమాన్యతిలకుగారి అప్రతిమానరచనయగు గీతారహస్యాన్ని తెలుగులో ప్రకటించిన ప్రసిద్ధప్రచురణకర్తగా మహారాష్ట్రమున మేము వీరిని సమూహించెదము.

ఆంధ్రైక్యకార్యక్రమములోను ఆంధ్రచేంబరు ఆఫ్ కామర్సు విషయములోను శ్రీశాస్త్రులవారు మార్గదర్శకులుగా పనిచేసినారు. అనేకఇతర ప్రజాసంస్థలలో ఈయన చేసినపనిని బట్టి ఈయనకుగలరాజ్యాంగపరిజ్ఞానమున్ను ఇతర ప్రజాహితవిలేరహస్యజ్ఞానమును సువ్యక్తమయినవి.

సంస్కృత, తెలుగు, అరవవాఙ్మయాలకు వీరిముద్రణాలయము మహత్తమ నేవచేసినది

కాబట్టి త్రిలింగరజతోత్సవసూర్యమున మీరికి అభిషేకసూపుఁబరిచ్చి సర్వభూమిచరణము చాలల్పమగుకార్యము.

శ్రీశాస్త్రులవారు ఘడరేలుఁజింపియాలో వ్రాస్తూపచ్చినవ్రాతలు నేనుచదివినాను. వారియెడల నాకు చాలాగౌరవముగలిగినది. వారి అభిప్రాయాలతో ఎల్లప్పుడు పక్షపాతిపక్ష పోవచ్చును. అతనిశత్రువులుహాడ ఒక్కపిషయమొప్పుకోకుండాతప్పును. అతనుచేసే విమర్శ యొప్పుడునిర్దాణదృష్టితో చేసేదేగాని చచ్చినినున్నకోసముచేసేదేగాదు.

పూనాలోజరిగిన మొదటి అఖిలభారత ముద్రాసమన్వహాసమావేశమునకు పీఠకర్త తులు. అచ్చట వారిచక్కనినాయకత్వము వ్యక్తమయినది.

కేసరిమరాటాసంస్థలతో శ్రీశాస్త్రులవాఁడెల్లప్పుడు చక్కనినిత్రబంధము గలడు. వారు మాలోనొక్కఁని మేమెల్లప్పుడును భావించినాము.

164

శ్రీయక్. నుబ్రహ్మణ్యయ్యర్ గారు, ఎం. ఏ, ఎడిటర్, డి ఇండియన్ థింకర్, ట్రి వెండ్రం.

శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులవారిని యెరిగేభాగ్యము నాకుకలుగలేదు. కాని సమస్థలు ప్రేమపాత్రులుఅయిన వారిపుత్రుల నొతోబాగా నెరుగుదును. భారతవికాసానికీ సభ్యతకు తండ్రికుమారులు చేసినఅఖండసేవకు వారియెడలనాకుగలగౌరవాదరణములను హృదయపూర్వకముగా ప్రకటించుచున్నాను.

165

శ్రీ ఎక్. ఎన్. శ్రీనివాసయ్యర్ గారు, “ఇండియన్ ఎక్స్ ప్రెస్సు” మైలాపూరు, మద్రాసు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారినిగురించి సంబంధము లేనివానివలె వ్రాయడము నాకుసాధ్యముకాదు. నాకతడు 20 వండ్లకాలముగాతెలుసును. అందులో తుదిభాగములో చాలసన్నిహితముగ వారితో మెలగినాను. కాని వారి నెరిగినవారి కెవరికైనా వారిపరిచయము కావడముతోపే సువ్యక్తమయ్యేముఖ్యగుణశీలాలు కొన్ని వారిఅందఁగలవు. తానుచేసిన పనిని తానెప్పుడూ చెప్పుకొనే అలవాటు శ్రీశాస్త్రులవారికిలేదు. వ్యక్తులకు ప్రజాహితకార్యాలకు వారుచేసేదానము ధారాళముగానుడుంటుంది గట్టిగానుడుంటుంది. కాని ఆయనతో ఎంతసంభాషించినా వీటినిగురించినవివరాలేవీ బయటపడవు. వాటిసాక్ష్యమువినిచ్చుకోవలసినదే. తానుచేసేసహాయములో తనకు ప్రతిఫలముకలుగుతుందని ఎప్పుడు నెనురుచూడడు.

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నిహాయముపొందినవారు కృతజ్ఞతనూచనేనూపకున్నను ఆయనకందున ఆశ్చర్యమేమి యుండదు. మరెయ్యకవిశేషమేమిటంటే తన్నుగురించి ఇంకొకడు ఏయభిప్రాయముపెట్టుకొన్నాడా అనేడనే అతనికిక్కరలేదు. ఎదుటివాడు జీవితములో ఏఅభిప్రాయాలుకలిగియున్నా ఏఅంతస్థులోనున్నా ఆయనకొక్కటే ఆయనకుకావలసినదంతా ఎవటివానివ్యక్తి. గవర్న మెంటునొకరులు, కాంగ్రెసువారు, లిబరలులు, జస్టిసువారు, సోషలిస్టులు, విద్యార్థులు, అభిప్రాయాలేలేనివ్యక్తులందరు అతనిచుట్టు సవిధమయినచిత్రములనులేకుండ చేరగలరు. ఆయనకు ముఖ్యముగా గలమానవబంధము రచ్చలు రాధాంజాలితీర్ణాన్ని మూలచ్ఛేదము చేస్తుంది. భేదాభిప్రాయాలనణిస్తుంది. అంశరిమీదన్నేహసమ్మోహన మాయనప్రయోగించగలడు.

చూడడానికి దర్జాగాంభీర్యమున్నట్లుతోచినా అతడు నఖశిఖపర్యంతం ప్రజాస్వామ్య ప్రకృతివాడు. ఆయన కర్తకరులకు మిత్రుడు; పెట్టుబడిదారులకుమిత్రుడు. వారిఇరువుర లాభాలొక్కటేఅనిఆయనవిశ్వాసము. కాబట్టి వారికిసమాధానముకుదుర్చుటకు అహరహము పనిచేస్తాడు. ఈయన ఆదర్శకభూస్వామి. ఆరియలూరనుఈయనజమీనాసులో రైతులకీయన యెడల అపారమైనప్రేమ. ముద్రణాలయయజమానిగా ఈయన కర్తకరులయెడ చర్యలో మార్గదర్శి. ఇతనిదృష్టాంత మితరులంగీకరింపదగినది సంస్కృత, తెలుగువాఙ్మయాలరెంటును ఇతనికిభక్తి. వానకాలపుఈరెండువాఙ్మయాలప్రచురణకర్తలలో ఈయన ఆతిసమర్థుడు. విజయవంతుడు. ముప్పదిఏండ్లప్రజాహితేజవనజ్ఞానముగల పత్రికారచయిత. మహారాష్ట్ర వర్గములో ఈయనకు ప్రియమిత్రులున్నారు అన్నిటికంటే నెక్కువది ఈయనచాలపెద్దమనిషి. శీలవంతుడు. నాకీయన చాలగొప్పఉపకారాలు వ్యక్తిగతముగాచేసినాడు. ఈయనదయవల్ల మేలుపొందినవారు ఇంకాలెక్కలేనంతమందియున్నారు. త్రిలింగ రజతోత్సవసందర్భాన విస్తారమిత్రబృందమును పరిచితులును మహాజనమును శ్రీ శాస్త్రులవారిపటాటోపహిత భక్తియుతత్యాగసహిత ప్రజాసేవకై తగినరీతిని వారినభివంశింతురని నమ్మదగియున్నది.

166

శ్రీ జే. లక్ష్మన్నగారు, .బి. యే., బి. యల్.,  
జనరల్ సెక్రటరీ, ఆంధ్ర రాష్ట్ర పత్రికారచయితలసంఘము, ఏలూరు.

త్రిలింగరజతోత్సవసమయాన నాఅభివందనాలు దయచేసి అందికొనుడు. తెలుగు పత్రికలజీవితములో ఇరువదియైదేండ్లు కొద్దియుగముకాదు. సూర్లకొలదితెలుగుపత్రికలు ఉన్నప్పుడే నెలలుసంవత్సరాలుజీవించినశించినవిగలవు ఆవర్ణకట్టటట్టుగాఉంటే తెలుగుపత్రిక



## త్రిలింగరజతోత్సవము

అఖిలభారత పీ. ఈ. ఎక్. కేంద్రముపత్యమున వారిదివరలో చేసినకృషికి శ్రీశాస్త్రుల వారినభినందిస్తూ ఇకముందుగూడ వీరిప్రయత్నాలకు శుభంబగుగాక అని కోరుచున్నాను. ప్రజాప్రయోజనమునకయి ముఖ్యముగ భారతభూమి ప్రయోజనమునకయి వీరిలేఖని చిరకాలము సుస్థిరముగ తాండవించుగాక !

169

ప. ప. హెయిల్సు, ఎస్క్వయరు, ఎడిటర్, ది మద్రాసు మెయిల్, మచింటురోడు, మద్రాసు.

మెయిలుపత్రికతో ఇప్పుడువీసమైపోయియుండు ఒకానొక ప్రాచీనపత్రికతో సమకాలి కముగా ఎనుబదియేండ్లక్రిందట శ్రీవావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారిసంస్థ స్థాపితమయి ఇంత కాలము చేసినకృషికిగాను వారికి నేను అభినందనాలు తెలుపుచున్నాను. వీరు పత్రికారచయిత ధర్మాలతోగూడ తెనుగు ప్రాచీనప్రాధరచరల ప్రకటనధర్మమునుగూడ జోడించినారు. ఈదేశపు ప్రాచీనతత్వాన్ని నవీకరింపజేయుటకు జోడించి ఈదేశపు క్రమాభివృద్ధిని సాధించదగు నని వీరిమతము. వీరిపత్రికలలోనొకదానికిప్పుడు రజతోత్సవముజరుగుచున్నదంటే ప్రజలు వీరిమార్గానికంగీకారము సూచించినారన్నమాట. వీరికృషి ఫలించిందన్నమాట. వీరికి నిరంతరము విజయమగుగాక!

170

శ్రీ యర్. కణ్ణకగారు, ప్రొప్రైటరు, శ్రీనివాసవరదాచారి అండ్ కంపెనీ,  
మేనేజింగు ఎడిటర్, ది ఎడుకేషనల్ రివ్యూ, మచింటురోడు, మద్రాసు.

మాశ్రీనివాసవరదాచారి అండ్ కంపెనీయే చాల ప్రాచీనసంస్థ. శ్రీ వావిళ్ల రామ స్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ ఇంతకంటే ప్రాచీనతరసంస్థ. వారికార్యారంభము రమారమి ఒక్కశతాబ్దమునకు ముందైనది. అట్టిసంస్థ ఎడతెగకదత్తతతో సలిపినకృషికి మాసంస్థ అభినందనాలుపంపించడము సంతోషప్రదము. ఈసంస్థవారు మన ప్రాచీనవాఙ్మయాలను—ముఖ్యముగ తెనుగుసంస్కృతవాఙ్మయాలను—పునర్నిర్మించడములో నాశనమునుండిసంరక్షించడములో చాలగొప్పప్రయత్నముచేసినారు. సంస్థాపకులు ఉపక్రమించినఉత్తమకార్యాన్ని వారిపుత్రులు తరువాతియజమానులునైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు 30 ఏండ్లకుపైబడి సాగించినారు. వీరు తండ్రికార్యక్రమాన్ని చాలరెట్లు పెంచినారు. చాల హెచ్చుబిచ్చుతగిలి లాభమేమీరాజాలని ప్రచురణకార్యాన్ని గూడ చేపట్టినిర్వహించినారు. మహాభారతము దాక్షిణాత్యపాఠముల 18 సంపుటాలవంటి మహాత్మ్యగ్రంథప్రచారము

గావించినారు. శ్రీఅరవిందస్వామీ, శ్రీస్వామిచివేకాచం, శ్రీలోకీమావ్యతిలకు మదిభార  
కండితులరచనలను లోకమునకుచ్చినారు. వెళ్ళింట్ట గా పీఠ తేనుగువారపత్రిక ప్రెస్సును  
ఇంగ్లీషుపత్రిక కేడరేటెడ్ ఇండియాను గంభీరాభిప్రాయముతముగా విజయనంతముగా  
ప్రకటిస్తూవచ్చినారు ప్రెస్సుజతతోత్సవముహూత్త మాసన్నముకావడము మిక్కిలి హృద  
యానందదాయకము. శ్రీశాస్త్రులవారు సిరాడంబరముత ప్రజాహితీజీవి. ముద్రాసుచగర  
మున ఆనేకసత్కార్యాలతో సంబంధముగలవారు ప్రచురణకర్తలసంఘముతో ఆదినుండి  
వారికిగల సంబంధము చాలపవిత్రసంబంధము. ప్రజాహితీజీవిగా వారొనర్చిన ఆప్రతిమాన  
సేవకును ప్రచురణకర్తగాను మనదేశపుప్రాచీనవిజ్ఞానసంరక్షకుడుగను పునరుజ్జీవనపరచు  
గాను, వారిని అభినందించడము నాకు ముదావహము.

171

శ్రీటంగుటూరు ప్రకాశముపంతులుగారు, బార్-అట్-లా, మద్రాసు.

శ్రీశాస్త్రులవారిపరిచయము నాకందరికంటే ఎక్కువగాకలదు. శ్రీశాస్త్రులవారిపేరు  
ప్రఖ్యాతులు వ్యాపించని గ్రామమొక్కటికూడలేదు. వీరిప్రచురణలులేని గ్రంథాలయ  
మొక్కటియునుండదు. వీరుపండితులు ప్రచురణకర్తలు పత్రికారచయితులుమాత్రమేగాదు.  
మనదేశరాజకీయాలలోకూడ గొప్పఅభినివేశముగలవారు.

172

జే. ఏ. పట్టు, ఎస్కూయర్, యం. ఏ., స్కూల్ ఇన్స్పెక్టరు, బెంగళూరు.

మీదిచాలాదివ్యప్రయత్నము. ఇంతమంచిపని మీరుచేస్తూఉండడము నాకుచాల  
సంతోషము. మీప్రయత్నము తప్పకఫలప్రదమగునని నావిశ్వాసము. నాచేతనయిన  
సహాయము నేనెప్పుడూతమకు చేయగలనని నమ్ముదు.

173

డాక్టరు శ్రీకట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు,

ఉపాధ్యక్షులు, ఆంధ్రసర్వకళాశాల, వాల్తేరు.

మీ ప్రచురణములువాత్తములు. వీనుస్థలమునా అట్టివానికై గర్వపడలేగినవి.  
మీతండ్రిగారాంధ్రభూమికి అద్భుతతేజోలంకారముగ నొప్పిరి. వారిచాండిత్యపుటటు  
త్వము పట్టు అఖండములు. మీరుతప్పక వారిపనిససాగింతురని నావిశ్వాసము.



174

శ్రీ పీ. శేషాద్రిగారు, ఎం. ఏ., ఎం. పీ. యి., ప్రిన్సిపాలు, గవర్నమెంటు కాలేజీ, అడ్చిరు.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులు అండ్ సన్స్ అను మద్రాసు తెలుగు సంస్కృతము ద్రా పకులు ప్రచురణకర్తలు సంస్కృతము తెలుగులలోనిర్వహించిన మహోత్సాహకార్య క్రమము గమనింపదగినది. దక్షిణాంధ్రాలో తెలుగు సంస్కృతవాఙ్మయాల ప్రచారము కావడానికి వారు విస్తారకృషి చేసినారు. మనపవిత్రవాఙ్మయములోని గ్రంథాలన్నిటిని అనేక కూర్పులుగా దేశభాషలలోనికి ఇంగ్లీషులోనికి పరివర్తనములతోసహా ప్రకటించినారు. తెలుగువాఙ్మయములోని ప్రసిద్ధగ్రంథరాజనంతటిని దివ్యరూపముగా వెలువరించినారు. కడచినయెనుబదియేండ్లుగ మన ఈ ప్రాచీనవాఙ్మయాలకు వీరు చేసిన సేవను ప్రత్యేకముగ గుర్తించడము చాల అర్హమైన కార్యము. వారి ప్రచురణములన్నీ చక్కనిరూపముతో వివర మైన ఉపోద్ఘాతాలతో శోభిల్లుచుండును. దీనియజమాని శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రుల వారు సంస్కృతము, తెలుగు, ఇంగ్లీషుసారస్వతాలలో నేర్పరులు. అనేకులగుగ్రంథకర్తలు, కవులు, పండితులకు సహాయపడుటేగాక వీరు ఆంధ్రదేశములో అనేక గ్రంథాలయాలకును తోడ్పడినారు. అన్ని ప్రజాహితవిశేషాలలో వీరు అభినివేశమును చూపినారు. అనేక కళా శాలలలో విద్యాలయాలలో చదువు విద్యార్థుల నేకులకు ఇరువదేండ్లుగ సహాయపడుచున్నారు.

175

ప్రాఫెసర్ శ్రీ పీ. ఆర్. కృష్ణస్వామిగారు, యం. ఏ., కుంబకోణము.

మీచేతిలో తెలుగువాఙ్మయలాభము చక్కగ పెంపొందినదని సంతోషిస్తున్నాను. మీ గ్రంథాలు చదువడముచేత నాకు కలిగిన ఆనందమే దీనిని వ్రాయడానికి నన్ను పురి గొల్పినది.

176

దేశభక్త శ్రీ కొండా వేంకటప్పయ్యగారు, బి. ఏ., బి. యల్., గుంటూరు.

మీరు మీతండ్రిగారు అనేక ప్రాచీన ప్రాథమిక గ్రంథాలను అర్వాచీన గ్రంథాలను చాల చక్కగ ప్రకటించి మన ప్రాచీనవాఙ్మయానికి నేపథ్యసేవను సడములో ఏలాటినం దేహ మును లేదు. ఆంధ్రదేశము కొరతను మీరు పూర్తిచేస్తున్నారనడము నిజము. మీకు విజయము గుగాక !

177

డాక్టరు శ్రీభో. పట్టాభిసీతారామయ్య, బి. ఏ., యం. బి. ఎం. సి. ఎం. మచిలీపట్నము.

ప్రాచీనఆర్యాచీన ఆంధ్రవాక్యాయప్రకృష్టో మీరు ఎంతడత్సాహసముతో ఎంతస్వాభ్యాసాత్మాగముతో నేవచేసియుండెడిన్ని ఆంధ్రచేశములంతా దానిబాగానెఱిగింప.

178

శ్రీ పి. పి. యస్. ఆవధానులుగారు, బి. ఏ., సబ్జిడ్జ్ (రిటైర్డ్), మచిలీపట్టణము.

మద్రాసుకుచెందిన శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు ఆండ్సన్స్ అనుముద్రాపక గ్రంథప్రచురణసంఘాన్ని లోకానికెరుకపరచడానికి మిగులసంతోషించుచున్నాను. వీరు 80 ఏండ్లుగా పనిచేయుచున్నారు. వారుచేసే మహోపయోగకార్యాన్ని గురించి ప్రత్యేకముగ వివరింపబనిలేదు.

179

శ్రీ యం. పి. సుబ్బరావుగారు, బి. ఏ., బి. యెల్., అడ్వకేటు, నెల్లూరు.

తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయముల ప్రచురణవిషయములలో మీరుచేసినకృషి బహూకరణముగా నెల్లూరు ప్రొగ్రెసివ్ యూనియన్ వారు మీకు స్వర్ణకంఠమియ్యతీర్చానించినారు. ఇది శ్రీతెక్కనజయంతిసందర్భమున టౌనుహాలులో నిర్వహింతురు. మహామహోపాధ్యాయ తాతాసుబ్బరాయడుశాస్త్రిలుగారు అధ్యక్షతవహింతురు. వతకాన్ని స్వీకరించడానికి ఆతరుణమున మీరుహాజరగుదురుగాక అని కోరుచున్నాను.

180

శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారు, బి. ఏ., సి. పి. యి., బుచ్చిరెడ్డిపాలెము.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు ఆండ్సన్స్ వారివేరు తెలియని అక్షరజ్ఞకుటుంబ మొక్కటికూడ తెలుగుదేశమునందులేదు. కీర్తికేఘలగు శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిగారు గొప్పపండితులు, కవి, తెలుగుముద్రాపకప్రచురకచక్రవర్తి. వారారంభించిన ఘనకార్యక్రమాన్ని వారిసుపుత్రులు శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిలవారు చక్కగ సాగించినారు. ఉత్సాహశ్రద్ధలలో పీరికి వీరే సాటి. తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయములలో ప్రకటితముకాని యొక్కొకపుస్తకమును దేశీయశాస్త్ర కళలకు సంబంధించిన గ్రంథములును

## త్రిలింగరజతోత్సవము

శ్రీశాస్త్రులుగాను ప్రకటించి లోకానికిలంపజేసినారు. ప్రకటనముగాని పుస్తకరూపప్రకటించి లాభము చేసుకొనలేనది వారిముగ్ధోద్దేశముకాదు. వారిని సత్యపుగాయంబు సంతరించడమే ఆయనభిప్రాయముగా ఆలోచించినాడు. ఆయనకుచాలానష్టమయినా ఆయనమును ఆయనగలంపజేసుకొనినాడు. తానుచేసేది ఆయనకు తెలియును. నిజానికి ఇప్పుటికి ఆప్తుకము కానిపుస్తకాలు ఏవాడో ఆయనకు ప్రకటించిరి. అవి ఆమూల్యగ్రంథములు అవియే ఆయనకు తృప్తి.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారి ప్రభావితజీవితచర్యలు బహుభంగులవి. సరియైనవిని సరియైనమాన్యాసచేయడము ప్రజలకుమందిని హృదయపూర్వకముగ సమకూర్చడము నిక్కచ్చిగానడవడిడంచుకొనుదీక్ష ఇవిగలుగుటచేత వీరు ప్రజలయనురాగమును చూచగొనగలిగినారు. వీరు చాలచుపయోగకరమయినసంస్థకు యజమాని. స్వయముగా ఈయన ఉపకారి. మైత్రపాత్రుడు.

ఇంకా నెక్కువఫలప్రదముగా లోకసేవచేయడానికి ఇతనికి చిరాయురారోగ్యాలగునుగాక అని అందరిరింతరప్రార్థన.

181

## శ్రీ కాళహస్తి నుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు,

తెలుగుపండితులు, తొండైనుండల మైసూరు, శ్రీగురుగుహార్చన, 10 నుబ్బయ్యరిసిఫి, జి. టి. మదిరాసు.

శ్రీతిలింగరజతోత్సవసందర్భమును సర్వవిధములఁ గొనియాడుట నాకానందదాయకమైన విషయమని నుడువుట కెంతయు సంతసించుచున్నాఁడను. ఏతత్పత్రికాధిపతులగు బ్రహ్మశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారు నాకు బాల్యమునుండి పరిచితులై యుంటుండేసి వారినుగుణగణాదికముల గణింప నాకెంతయు ముదావహంబగుచున్నది. శ్రీశాస్త్రులవారు త్రిలింగరజతోత్సవ వ్యాప్తికిదెచ్చుటలో సాధారణమేధాధురీణతనువహించి అన్నివిధముల లోకముననుఁ దోడ్పడుచుండుట సర్వజనవిదితము. పత్రికాంతరములవలెగాక రాజకీయములేగాక వాఙ్మయమునకును, ధర్మమునకును, మతప్రచారమునకును ఇతరవిధములను నీవత్రికఁ దోడ్పడుచుండుట శ్రీశాస్త్రులవారివిజ్ఞానవైఖరిని జాటుచున్నది.

అసదృశవాఙ్మయాభివృద్ధికై ఈవత్రికతోడ్పడుటయేకాక వీరిచేఁ బ్రచురింపబడు గ్రంథబాలమును నిర్దుష్టమై ఆంధ్రజనైకమాన్యమై అలరారుచున్నది. ఈగ్రంథప్రచురణముగాని పత్రికాప్రచురణముగాని యేదేని లాభమునులభింపజేయుచున్నదన నదియు వీరి

ఆశిష్య

చాత్మత్వతమః దోష్టసుచున్నచేగాని స్వభావముఁగూడ మాత్రమే కాదగుట మిన్నిరెంటిగి నదియే. విద్యార్థిలోఁగము చాలపఱకు వీరిఆదరణఁగొనియే తమవిద్యాభివృద్ధిని గాంచఁ గలిగియున్నది.

శ్రీశాస్త్రులవారిమతోద్ధారణయు, పాశ్చయ సేవయు, నిరాడంబరజీవితము వారికి దీర్ఘాయురారోగ్యములఁగూర్చి వారియశశ్చంద్రికల నెల్లదిశలవ్యాపింపజేయఁగలందులకు దైవమును బ్రార్థించుచున్నాను.

త్రిలింగపత్రిక అభ్యుదయపరంపరాభివృద్ధినిగాంచుచు నీరజతోత్సవవైభవమునకన్న మిన్నయైనస్వర్ణోత్సవమును సత్యంతవైభవమునగాంచుతమని ఆశించుచున్నాను.

182

శ్రీ వెల్లాల రామకృష్ణశాస్త్రిగారు, బి. ఏ., జర్నలిస్టు, కడప.

తెనుగువారపత్రికయై చెన్నపట్టణమునుండి గత ౨౫ సంవత్సరములుగ అవిచ్ఛిన్నముగ ప్రజాసేవజేయుచున్న “త్రిలింగ” పత్రికరజతోత్సవము ఈఆగస్టుమొదటివారములో రాజధానిప్రధానపట్టణమైనచెన్నపురియందే జరుగనున్నదనుశుభవార్త తెనుగుసీమలో నుండుప్రతివారికిని ఆనందదాయకమైయుండుననుటకు సందేహములేదు. ఈతెనుగుభూమి యందు అనేకపత్రికలుద్భవించినను పట్టుమనిపదయేండ్లయినను ప్రజాసేవచేయక అనేక పత్రికలు బాల్యావస్థగడవకమునుపే అస్తమించినవి. ఇట్టిపరిస్థితులలో ఏవోకొన్నిపత్రికలు మాత్రమే బాలారిష్టదోషములనెదుర్కొని రజతోత్సవమునుజరుపుకొనగల్గిస్థితికి రాగలుగుట తెనుగుపత్రికలజీవితములో ఒకగొప్పవిశేషమనకతప్పదు. “త్రిలింగ” పత్రికకు ఇట్టి అపూర్వగౌరవమబ్బగలుగుటచే ఈపత్రిక తనజీవితమును సార్థకపరచుకొనినదనియు ప్రజల ఆదరణపొందగలిగినదనియు ఋజువైనది. ఇందులకు ఈపత్రికావ్యవస్థాపకులును సంపాదకులునైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారెంతయు అభివందనీయులు. సాహిత్యచర్చలకును, మత, రాజకీయ, ఆర్థిక, శాస్త్రజ్ఞానాభివృద్ధిని ఈచిన్ని వారపత్రిక పాటుపడుచున్నది ఈపత్రికనిర్వాహకులును సంపాదకులును అగుశ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రిగారు ఈపత్రికను ఏరాజకీయపక్షముతోనుజేర్పక అన్నివిషయములలోను ప్రజాభిప్రాయములను నిర్భయముగ ఈపత్రికద్వారావెల్లడించుటకు అవకాశ మొసగుచున్నారు. గ్రామసీమలలోని ప్రజాసామాన్యములో ప్రబోధముగలిగించుటకు దేశభాషావారపత్రికలే ఉత్కృష్టసాధ

## త్రిలింగరజతోత్సవము

నములని రూఢిగవచ్చినవారిలో ఒకడు. ఈముద్దేశముతోనే శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు ఈ “త్రిలింగ” పత్రికనుచుపుచు ప్రజాసేవయొనర్చుచున్నారు.

శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారు సర్వతోముఖపాండిత్యముగలిగి నిరాడంబర జీవితము, సర్వజనసులభుడై, సంపూర్ణమైనరాజకీయవిజ్ఞానముగలరాజయోగి, తత్వజ్ఞుని. హాలినాలిచేసికొనిబ్రతుకుచున్న కష్టజీవులమీదను విద్యాస్థులయెడలను అపారమైనప్రేమ గలదయాళువు. కార్మికులయెడలను విద్యాస్థులయెడలను వీరుచూపుచున్న విశ్వాసమే వీరిని అనేకమైనకార్మికసంఘములప్రతినిధిగ శాసనసభలలో ప్రవేశించి ప్రజాసేవయొనరించు నటులచేయునని నాకుదృఢవిశ్వాసముగలదు. జీవితమంతయు ప్రజావిజ్ఞానము సర్వవిధముల ఆభివృద్ధిచేయుటకై వినియోగించుచు ప్రజాసేవజేయుచున్న ఈదేశసేవాతత్పరుడైన శ్రీ వావిళ్ల వేంకటేశ్వరశాస్త్రి గారికి ఆయురారోగ్యములనొసగి ఇంకను అనేకసంవత్సరములు దేశసేవచేయుటకు అవకాశముగలుగునటుల ఆశీర్వాదించుగాక అని ఈ “త్రిలింగ” పత్రికా రజతోత్సవసందర్భమున పరాత్పరుని ప్రార్థించుచున్నాను.



ఈక్రిందిఆభీనందనాలను కీర్తిశేషుడైనచెడ్డలు  
శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారికిబంపినవి.

183

రాజా సర్ : టీ. మాధవరావుగారు, బరోడా-తిరువాన్కూరుల దివాను.

మీరు సంస్కృతము తెలుగులకు చేసిన అమూల్యమయిన సేవను గురించిన్ని వేదములు దర్శనములలో మీకుగల అఖండపాండితీని గురించిన్ని నేను శ్రీమహారాజావారికి తెలియజరిచి నాను మీరిప్పుడారంభించేనుపక్రమములో మీకువిజయంబగుగాక ! మహారాజాగారి ఆనుమతి అయినది. మీ వ్యాఖ్యానముతో గూడా యుగద్వేషాన్ని మొదట ప్రచురింపవలసినది. మీరును పెద్దవారగుచున్నారు. అందుచేత ఈయన ఆలస్యము చేయవలదు

184

ఆనరబిల్ రావుబహదర్ శ్రీ పీ. ఆనందాచార్యులుగారు,

విద్యావినోదవికారద, బి. ఎల్., సి. ఐ. ఈ., మాజీకాంగ్రెసు ప్రెసిడెంటు, మదరాసు.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలుగారు తమకాలమున సారస్వతములో నియంతలు అండము అర్పించినవర్ణన. వీరు పండితులు కవులను పుంఖానుపుంఖములుగ పుట్టించినమండల పుత్రులు. అంతేగాక మహాశాస్త్రిలవారు ప్రత్యేకముగోష్ఠపండితులుంటుంటానికి చేరినవారు. వీరు సంస్కృతము తెలుగులలో అఖండపండితులు, విమర్శకులు. వీరు వేదసేదాంతశాఖలలో ప్రవీణులు. ప్రాచీనము ఆపురూపమునైన మహద్భ్రంశాలనుసంపాదించి విమర్శపూర్వకముగ ప్రకటించడానికి తగినగుణసంపదయంతయు వీరికిగలదు. వీరిసంస్కృతతెలుగుగ్రంథముల వేనవేలుకూర్పులను ప్రపంచమాదరించుచుగాక అని కోరుచున్నాను.

185

గౌ॥ శ్రీ పల్లె. చెంచలరావుపంతులుగారు, సీ ఐ ఈ.

సంకల్పరాలకోలకగ మీరు సంస్కృతము తెలుగువాఙ్మయాలకు చేసిన అపారసేవను గురించి శ్రీగవర్నరుగారికి చెప్పడానికి అవకాశమువలెనందు ఎంతత్వరగసాధ్యమయితే అంతత్వరగ తమసేవయము గవర్న మెంటువారి నెడకుటికి తెచ్చేప్రయత్నముచేస్తాను. మన

త్రిలింగరజతోత్సవము

ప్రాచీనస్మృతివేదాంతగ్రంథాలను వికరించడానికి మీకుచూత్రమే అగ్రతయుండడముచేత మీరేమని వెంటనేఆరంభింపవలసినదని కోరుచున్నాను. ఈమన్నిటిని అచ్చువేయించేదాని కయ్యేవ్యయము నేనుభరించడానికి సిద్ధముగనుండగలను.

186

దివాణబహదరు శ్రీ కే. రామానుజాచారిగారి, ఎం ఏ, బి. ఎల్., యల్. టీ.

ప్రిన్సిపాలు, మహారాజావారికళాశాల, విజయనగరము.

మీరుపంపినపుస్తకముల వందలములతోఅందుకొన్నాను. అవి దివ్యముగానున్నవి. తక్కినప్రాధగ్రంథములన్నీ కూడా త్వలో మీకుప్రకటించుటగాక అని కోరుచున్నాను.

187

రావుబహదరు శ్రీకందుకూరి వీరేశలింగంపంతులుగారు, రాజమండ్రి.

తెనుగువాఙ్మయప్రచారానికి ఈయెనుబడిసంవత్సరాలుగ మీసంస్థచేయుచుండే పరిశ్రమ చాలగొప్పది. నాకుసాధ్యమైతత్వరలో విష్ణుసుగలిసేప్రయత్నముచేస్తాను. మీతండ్రిగారుమీసంస్థ చేసినఅసమానమయినదనిగురించి బహిరంగముగ చెప్పబలినచిన్ని నప్పుడు నేనేమాత్రమువెనుదీయనని మీరునమ్ముడు.

188

మహారాజామిర్జా శ్రీఆనందగజపతిరాజ్ మన్నేనుల్తాబహదర్,

విజయనగరముమహారాజావారు జి. సి. ఐ. ఈ.

మనప్రాచీనవాఙ్మయాలబరముగ మీరుచేస్తున్న సేవనుగురించి నేను చాలా సంతోష పడినాను. ఆమూలాగ్రమయినవ్యాఖ్యానముతో తెనుగులో మీరుప్రకటిస్తూఉండే బ్రహ్మాండమైనశ్రీరామాయణమునకుగాను నేనుపంపే ఈవిరాళమును పుచ్చుకొందురుగాక అని కోరుచున్నాను. మీకుండే అప్రతిమానపాండిత్యమున్ను వ్యవహారనైపుణియుకారణముగ మీరీకార్యక్రమాన్నిదివ్యముగాసాగింపగలరని నావిశ్వాసము.

శ్రీరామ

189

శ్రీ వెలుగోటి శ్రీ రాజగోపాలకృష్ణయాచేంద్రబహదరువారు, కే. సీ. ఐ. ఇ.,  
శ్రీ వేంకటగిరిమహారాజుగారు.

తెలుగువాఙ్మయమునకు మీరుచేస్తూఉండేఅపారసేవను కొనియాడుచున్నాను. గోపీనాథరామాయణము అచ్చువేయుపనివెంటనేఆరంభించండి. దీనిఅచ్చు, బైండుఖర్చులు రెండూ నేనుభరింపగలను.

190

రాజాశ్రీ పి. వి. జగ్గారావుబహదూరుగారు, యం. ఆర్. పి. యస్., యఫ్. యం. యు,  
విశాఖపట్టణము.

తాము తెనుగుసారస్వతానికి చేస్తూఉండేసేవనుగుర్తించి కొన్నిక్రొత్తప్రచురణాల కయ్యేకర్పు నేనుపెట్టుకోడానికి తీర్మానించికొన్నాను.

191

గౌ|| శ్రీ న్యాయతి సుబ్బరావుపంతులుగారు,  
ఇంఫీరియర్ రిజిస్ట్రేటివుకాన్సిలుమెంబరు, రాజమండ్రి.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారు చదువనువీలైన ఉపయుక్త గ్రంథసామగ్రి తెనుగులోప్రకటించడమేగాక ప్రాచీనప్రాధికావ్యాలన్నిటినిగూడ మంచి కాగితములుముచ్చటైనఅక్షరాలతో పునర్ముద్రణచేయుచుండడము చాలాసంతోషదగినది తెలుగువాఙ్మయపరముగా వారుచేసేకృషికి తెనుగులోకము వారికిచాలకృతజ్ఞతగా ఉండగలదు.

192

దివాణ్ బహుదూరు శ్రీ వై. జానకిరామయ్యపంతులుగారు, జిల్లాజడ్జి, గుంటూరు.

సంస్కృతము తెనుగువాఙ్మయాలకుగాను మీరుచేస్తుండేప్రయత్నానికి మిష్టుల అభినందించుచున్నాను. మీరువెలువరచబోయేత్రిలింగకు వ్యాసాలు వ్రాయుచుందును. ఇందుకునాఅభ్యంతరములేదు.



193

శ్రీ గుర్జాడ ఆప్పరావు పంతులుగారు, బి. ఏ., యఫ్. యం. యు.,

విజయనగరమును హాజరై సాహెబ్ గారి ప్రేక్షకులకు ఉపసాహితులు.

తెలుగుసంస్కృతవాఙ్మయములనేవలె మీరు చేయుచుండు నివృత్తినికొకటిగాను ఆభివృద్ధినికొకటిగాను అర్పించుచున్నాను.

194

శ్రీ కే. చెంగయ్యపంతులుగారు, బి. ఏ., ప్రిడమ, తిరుపతి.

మీకూర్పులు అన్నివిధాల ప్రతిమానములు. దేశానికి ఉపకారకార్యముల మీరు నిర్వహిస్తున్నారని నేను గర్విస్తున్నాను.

195

స్వామి శ్రీ విద్యానందపరమహంసగారు, బి. ఏ.

శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారు నేటి ఉత్తమలక్ష్యాచార్యములలో తెలుగు ప్రాచీన ప్రాధరచరలను ప్రకటించుచు హత్కార్యముల పెట్టుకొన్నారు. వసుచరిత్ర స్వరూపతీర్థానమునంపాదన బహుచక్కగానున్నది. వారు ఈ గ్రంథాలను శీఘ్రమే సిద్ధపరచడానికి పండితులను బెట్టి పనిజేయించుచున్నారు కాబట్టి, ఈమూర్పులు స్థానికతరహితముగా ఉండగలవనుటకు సందేహములేదు.

196

శ్రీ బి. రామకృష్ణరావుగారు, బి. ఏ., పాలెస్ కంట్రీలరు, మైసూరు.

తమకెప్పుడనుకూలమో ఆపహమి మీరు శ్రీమహారాజగారిని చూడనురావచ్చును. మీ ప్రచురణసంస్థచే నేనేవకు వారు నేను ఆనందించుచున్నాము.

197

శ్రీ జై. నారాయణమూర్తిపంతులుగారు, బి. యే.,

విజయనగరమును హాజరై సాహెబ్ గారి ప్రేక్షకులకు ఉపసాహితులు.

మీకు బంగారుపతకమివ్వదలచినారము. ఆంధ్రమహాసభసమావేశమున దీని ఇవ్వదము ఉచితము. ఈవిషయమున మీరునాతో నేకిభవింతురని నమ్మకము. గౌ|| శ్రీ పోలవరము

జమిందారుగారికిని గౌ|| శ్రీమోచన్ల రామచంద్రరావుగారికిని సనూవేశ్ కాన్యక్రమములొ  
డినిని చేర్చవలసినదని జాబులు వ్రాసుచున్నాను.

198

శ్రీ జీ. హనుమంతరావుగారు, బి. ఏ.,  
మేనేజరు, గవర్నమెంటుఆర్వకేలు ఆఫీసు, బెంగళూరు.

మీసవలలుకొన్ని చదివితీని. చాలచక్కగనున్నవి నేను వానిని కొందరున్నేపి  
తులకిచ్చితిని. వారు వానిచదివి కన్నడములోనికి వరిచర్తముచేస్తే మంచివాఱ్ఱయమవుతుం  
దని అభిప్రాయపడిరి. వరిచర్తముచేసుకోడానికి మీరుఁగిరింతురు. గాక అని కోరు  
చున్నాను.

199

శ్రీ జీ. పి. స్వామినాథఅయ్యరుగారు, బి. యే, యల్. టీ, తిరుచినాపల్లి.

కాశీ భారతధర్మమహామండలివారికొన్ని ఉత్తరువుమేరకు మీరు సంస్కృతభాషా  
ప్రచురణవిషయమున చేసినతమఅమోఘమయినసేవను గుర్తించుటకయి “శాస్త్రప్రచార  
భూషణ” అనుబిరుదముతోకూడ ఇందుతోజతచేసిన డిప్లొమాను తమకు సమర్పించుకొను  
చున్నాను.

200

పండితశ్రీ అల్లాడి మహాదేవశాస్త్రిగారు, బి. ఏ,  
క్యూలేటరు, ప్రాచ్యపుస్తకభాండాగారము, మైసూరు.

మద్రాసునందలి శ్రీవావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్యజమానులు శ్రీవావిళ్ల  
వేంకటేశ్వరశాస్త్రులవారిని ప్రజలకుపరిచయపరచడానికి బహుసంతోషపడుచున్నాను.  
ఈసంస్థ రమారమి రిటే ఏండ్లుగా పనిచేయుచున్నది. సంస్కృతము, తెనుగు, ఆరవము,  
ఇంగ్లీషుభాషలలో వేద, వేదాంత, ధర్మశాస్త్ర, ప్రాధికావ్యములు రమారమి 700 వీరు  
ప్రకటించినారు. అర్వాచీనగ్రంథాలు అనేకములు వెలువరచినారు. వీరిప్రచురణములు  
దోషరాహిత్యమునకు చక్కనిరూపకల్పనకు పేరుగన్నవి. ఈసంస్థసంస్థాపకులు సుప్రసిద్ధులు,  
పండితులు. అంతటివారు వారికుమారులు, ప్రస్తుతయజమాని. వీరిదక్షమగునిర్వహణక్రింద

## త్రిలింగరజతోత్సవము

ఈసంస్థ కాలానుగుణప్రవర్తన కనబరచెను. ప్రకటనలన్నిటిని ఉత్తమఅంతస్తుకు తెచ్చెను. ఈసంస్థకు దక్షిణఇండియాలో మంచివేరున్నది ఎన్నిప్రజాహితసంఘాలో ఎన్నియో బహిరంగసంస్థలలో మేము మేమునిముందుపడి వీరినిబహుళీకరించినవి. ప్రచురణకార్యముల నడుపుటలో దీనియజమాని యెందరోపండితులను పోషించినాడు. అన్నివిధాలా ఈసంస్థను ప్రోత్సహించుట ప్రజలధర్మము.

201

కీర్తనాచార్య శ్రీసీ. ఆర్. శ్రీనివాసఅయ్యంగారు, బి. ఏ., మైలాపూరు, మద్రాసు

తెనుగువాఙ్మయములోని ఉదాత్తప్రాధరచనలన్నిటికిని శాశ్వతరూపముగల్గించి చక్కగాప్రకటించిన శ్రీ వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ నుగురించి తెనుగుప్రజలు న్యాయముగానే గర్వముతో చెప్పుకుంటారు. నిర్ణయసాగర, గోపాలనారాయణ, లక్ష్మీవేంకటేశ్వర, ఆనందాశ్రమ అనుబౌత్తరేయప్రచురణసంస్థలొక్కొక్కటికి అన్నింటికిసరిపావు దక్షిణదేశప్రతినిధి ఈసంస్థ. వీరు వాఙ్మయములోని అన్ని శాఖలను—ఆధ్యాత్మిక, ఆధిభౌతికాలను, గట్టితేలికలను—ఆవరించివనిచేసినారు. వారుపట్టినదంతయు బంగారమేచేసినారు. సునిశితదృష్టి, సూక్ష్మాంకములనెడల జాగ్రత్త, గ్రంథప్రచురణకార్యములో అన్ని శాఖలలోవైరళ్యము, ఏరుటలోచాకచక్యము, సుందరకళానిర్వహణ—ఇన్నిట వీరు పొగడ్తగన్నారు. గొప్పపండితులు, బిరుదాంచితులు, ఉన్నతోద్యోగులు, త్వరగా తృప్తి పడనిగ్రంథకర్తలు, తప్పులువెడకే కళావిమర్శకులు—అందరువీరినిమెచ్చుకొన్నారు. భారత మాతకు నమ్రకమైనపుత్రులు వీరు. పూర్ణముగా 'స్వ'లేనివారు. మితిలేనిఉదారులు. వీరు ఆంధ్రజాతికి జాతీయవాఙ్మయానికి అభ్యుదాపమైననేవచేసినారు. కాలప్రవాహము నడచి నల్లెల్లా వీనిఉపయోగమునువిస్తరించుచునేపోగలదు.

హృద్య శ్రీరాములు  
తెనుగువాఙ్మయము  
మైలాపూరు  
మొదల నుండి  
తది.....

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారి  
'వావిళ్ల' ప్రెస్సున ముద్రితము, చెన్నపురి—1941.





